

Cover Page



Universiteit Leiden



The handle <http://hdl.handle.net/1887/29343> holds various files of this Leiden University dissertation.

Author: Pooth, Roland Albin

Title: Die Diathesen Aktiv vs. Medium und die Verbsemantik im Vedischen der Ṛgveda-Saṃhitā

Issue Date: 2014-10-23

रा.सू. ॥ श्रीगणेशायनमः ॥ ॥ अथरात्रिसूक्तं ॥ ॥
॥१॥ रात्रीर्व्यवदायतीपुरुत्रादेव्यक्षभिः ॥ विश्वा
ऽअधिश्चियोधित ॥ ओर्वप्राऽअमर्त्यानिवतो
देव्युद्वतः ॥ ज्योतिषाबाधतेतमः ॥ निरुस्वसार
मस्तुतोषसेदेव्यायती ॥ अपेदुहासतेतमः ॥
सानोऽअययेस्यावयंनितेयामुनर्विक्षमहि ॥ वृ
क्षेनवसतिवयः ॥ निग्रामासोऽअविक्षतुनि

॥१॥

Die Diathesen Aktiv vs. Medium und die Verbsemantik im Vedischen der *R̥gveda-Saṃhitā*

Roland A. Pooth

Die Diathesen Aktiv vs. Medium
und die Verbsemantik im Vedischen
der *Ṛgveda-Saṃhitā*

© Roland A. Pooth 2014

Umschlagbild: *Rgvēda* 10.127

Quelle: Internet

https://encrypted-tbn2.gstatic.com/images?q=tbn:ANd9GcTcV79fQh7xtBJrVCPJtSk_x2Xse1AL4OjOhvliTgiJsTsdVr075g

Die Diathesen Aktiv vs. Medium
und die Verbsemantik im Vedischen
der *Ṛgveda-Saṃhitā*

PROEFSCHRIFT

ter verkrijging van
de graad van Doctor aan de Universiteit Leiden,
op gezag van de Rector Magnificus prof.mr. C.J.J.N. Stolker,
volgens besluit van het College voor Promoties
te verdedigen op donderdag 23 oktober 2014
klokke 15.00 uur

door

Roland Albin Pooth

geboren te Wesel am Rhein (Duitsland)
in 1972

Promotiecommissie:

Promoter: prof.dr. A.M. Lubotsky (Universiteit Leiden)

Copromoter: dr. L.I. Kulikov (Universiteit Gent)

Overige leden:

dr. R. Allan (Vrije Universiteit Amsterdam)

prof.dr. H. Gzella (Universiteit Leiden)

prof.dr. F.H.H. Kortlandt (Universiteit Leiden)

i. Inhalt

i. Inhalt	1
ii. Abkürzungen	9
1. Vedische, ai. und andere Texte (s.u. iii. Bibliographie)	9
2. Übersetzungen vedischer Texte (s.u. iii. Bibliographie)	10
3. Sprachen	10
4. Linguistische Konzepte und grammatikalische Glossen	11
5. Sonstige Abkürzungen	13
1. Problem und Fragestellung	15
1.1. Einleitung	15
1.2. Fragestellung (I)	17
1.3. Einführung in die Begriffe	18
1.3.1. Zum Begriff Medium	21
1.3.2. Dionysios Thrax usw.	23
1.3.2.1. Die Thrax'sche Erstdefinition	23
1.3.2.2. Warum <i>διέφθορα</i> bei Thrax <i>μεσότης</i> 'Medium' ist	24
1.3.2.3. Exkurs: Das Urmedium und der "Große Diathesenwechsel"	30
1.3.3. Die Definition von Pāṇini (600-300 v. Chr.)	31
1.3.4. Die nicht-reflexive kausative mediale Lesart	36
1.3.5. Gegen eine "subjektaffizierende" Gesamtbedeutung	42
1.3.6. "[N]ot oriented to the prototypical agent" (Kurzová 1999)	45
1.4. "Basic" vs. "Derived Voice" (Klaiman 1991)	49
1.4.1. Das Medium als "Basic Voice"	49
1.4.2. "Basic" vs. "Derived Voice" (= deaktive Diathese)	50
1.5. Fragestellung (II), Zielsetzung	56
2a. Definitionen I	59
2.1. Semantische Rollen und semantische Komponenten	59
2.1.1. Semantische Rollen: Einführung	59
2.1.2. Semantische Komponenten	62
2.1.3. Agens und Agentivität	65
2.1.4. Verursacher, Kausativität und Labilität	66
2.1.5. Der prototypische Agens	73
2.2. Transitivität	76
2.2.1. Syntaktische Transitivität ₁	81
2.2.2. Syntaktische Transitivität ₂	81
2.2.3. Semantische Transitivität	83
2.2.4. Transitivität: Definition(en)	88
2.3. Diathese	90
2b. Definitionen II	99
2.4. Was genau sind frühvedische Verben?	99
2.5. Zum Verhältnis von Lexem und Stammbildung	102
2.5.1. Zum Begriff "sublexikalisch"	112
2.5.2. Exkurs: Templatische deradikale Morphologie	113
2.6. Nachtrag: Zum Verhältnis von Lexem und Konstruktion	118
2.7. Zur Chronologie der ved. Texte	120

3. Die grammatikalische Semantik des Mediums im RV	123
3.1. Einleitung	123
3.2. Die Lesarten des Mediums im RV: Überblick	123
A. Mangelnde oder weniger Individuierung.....	125
3.3. Die reflexiv-reziproken Lesarten.....	126
3.3.1. Direkt reflexiv: Lesart α	126
3.3.2. Direkt reziprok: Lesart β	127
3.4. Indirekt reflexiv-reziproke Lesarten	128
3.4.1. Autobenefaktiv: Lesart γ	128
3.4.2. Autobenefaktiv und reziprok.....	128
3.4.3. Rezeptiv-reflexiv, autodirektional, rezeptiv: Lesarten $\delta_{1/2}$	129
3.4.4. Possessiv-reflexiv: Lesart $\varepsilon_{(1)}$	129
3.4.5. Possessiv-reflexiv bei Körperteilen: Lesart $\varepsilon_{(2)}$	130
3.5. Indirekt reflexiv-reziproke Lesarten mit Veranlasser.....	130
3.5.1. Autobenefaktiv mit Veranlasser: Lesart ζ	130
3.5.1.1. Präs. I Med. <i>yāja</i> ^{-te}	130
3.5.1.2. Präs. I Akt. <i>yāja</i> ^{-ti}	131
3.5.2. Possessiv-reflexiv mit Veranlasser: Lesart η	132
3.5.3. Reflexiv mit Veranlasser, “reflexiv-kausativ”: $\theta_{1/2}$	134
3.6. Soziativ-kollektiv: Lesart ι , Med. mit LP <i>sám</i>	136
3.6.1. Präs. I <i>áya</i> ^{-te}	136
3.6.2. <i>sám piba</i> ^{-te} usw.	138
3.6.3. <i>sám ganmahi</i> usw.	138
3.6.4. <i>sám aviśanta</i> usw.	138
B. Mangelnde oder weniger Agentivität	139
3.7. Unintentionale oder akzidentiell: Lesart κ	139
3.7.1. Erschließbares <i>pārda</i> ^{-te} *.....	139
3.7.2. Ved. <i>pādya</i>	140
3.8. “Unfortunativ” oder “frustrativ”: Lesart λ	140
3.9. Inagentiv antikausativ (produktiv): Lesart μ	142
3.10. Patientiv: Lesart ν	143
3.11. Impersonal: Lesart ξ	144
3.12. Indirekt-kausativ, “faktitiv”: Lesart \omicron (siehe Kapitel 4).....	145
C. Mangelnde oder weniger Zustandsveränderung	147
3.13. “Psych-Verben”, Bewegungsverben und das Medium.....	147
3.13.1. Media sentiendi, cogitandi, experiendi (π).....	147
3.13.1.1. “Neo-Wurzel” <i>kam</i> ⁱ	149
3.13.1.2. ¹ <i>man</i> (MT)	149
3.13.2. Media dicendi und antikausative Media movendi	152
3.13.2.1. Media Dicendi: Lesart ρ	152
3.13.2.2. Media Movendi: Lesart σ	153
3.14. Mangelnde oder weniger “Affectedness of O”: Lesart τ	153
3.14.1. <i>jīhī</i> ^{-te} zu <i>hā</i> vs. <i>jāhā</i> ^{-ti} , eine kontrastive Studie	154
3.14.1.1. Aktivformen: Einleitung.....	154
3.14.1.2. Präs. Akt. <i>jāhā</i> ^{-ti}	155
3.14.1.3. Aor. Akt.	156
3.14.1.4. Perf. Akt.	157
3.14.1.5. Medialformen: Einleitung.....	157
3.14.1.6. Präs. Med. <i>jīhī</i> ^{-te}	159

3.14.1.7. Präs. Med. <i>hīya^{te}</i>	161
3.14.1.8. Aor. Med.	162
3.14.2. Mangelnde “Affectedness of O” am Beispiel <i>han</i>	163
3.14.3. Mangelnde “Affectedness of O” am Beispiel <i>śap</i>	165
3.14.4. Am Beispiel ² <i>pā</i>	166
D. Mangelnde oder weniger Dynamik/Telizität/Punktualität.....	167
3.15. Stativ: Lesart υ	168
3.16. Atelizität und das Med.: Lesart φ (?)	170
3.17. Interminativität/Imperfektivität und das Med.: Lesart χ	170
3.18. Schlussfolgerung	171
3.18.1. Mediale Lesarten, die im RV produktiv sind	171
3.18.2. Weniger produktive mediale Lesarten	172
3.18.3. Resthafte mediale Lesarten.....	173
3.18.4. Appendix: Konsequenzen für die Rekonstruktion	174
3.18.5. Appendix: Die Grammatikalisierung der Passivkonstruktion	177
4. Labile vs. nicht-labile Aktiv- und Medialformen	179
4.1. Labile athematische Medialformen	180
4.1.1. Ved. (<i>á</i>) <i>jāniṣṭa</i>	180
4.1.2. Ved. <i>sām árantā</i> u. <i>samarāṇá-</i>	181
4.2. Labile Aktiv- und Medialformen: ¹ <i>tan^(f)</i> ~ <i>tā</i>	182
4.2.1. Labile Aktivformen	182
4.2.1.1. Präs. <i>tanó^{ti}</i> (mit <i>áva</i> , <i>ā</i> , <i>vī</i>)	182
4.2.1.2. Wz.-Aor. und Aor. <i>ātān</i>	184
4.2.1.3. Them. Aor. [±caus]	185
4.2.1.4. Perf. Ind. (vgl. Kümmel 2000: 208-11).....	186
4.2.1.5. Perf. Konj. (vgl. Kümmel 2000: 208-11)	188
4.2.2. Labile und nicht labile Medialformen	190
4.2.2.1. Präs. <i>tāyá^{te}</i> (nicht labil: passivisch)	190
4.2.2.2. Präs. <i>tanu^{te}</i>	191
4.2.2.3. Aor.	192
4.2.2.4. Perf. Ind.	193
4.2.2.5. Perf. Konj.....	194
4.3. Labile athematische Aktivformen: <i>sísar^{ti}</i>	195
4.3.1. Die Aktivformen.....	198
4.3.1.1. Präs. III <i>sísar^{ti}</i> zu “ ¹ <i>śr</i> ”	198
4.3.1.2. Präs. III <i>sísar^{ti}</i> zu “ ² <i>śr</i> ” (<i>prá bāhāvā sísar^{ti}</i>)	199
4.3.1.3. Der sigmatische Aorist (AV)	199
4.3.1.4. Der them. Aor. (<i>á</i>) <i>sāra^t</i> (immer antikausativ, immer Akt.)	200
4.3.1.5. Perfektformen (zu “ ¹ <i>śr</i> ”)	201
4.3.2. Die Medialformen des Präs. III.....	204
4.3.2.1. Präs. III <i>sísrate</i> zu “ ¹ <i>śr</i> ”	204
4.3.2.2. Präs. III <i>sísrate</i> zu “ ² <i>śr</i> ”	205
4.3.3. Medialformen zu anderen Verbalstämmen	206
4.3.3.1. Präs. IV <i>pra sriyate</i> (KS 11.4:148.9).....	206
4.3.3.2. <i>prasāryante</i> (JB 1.318:5-6)	206
4.3.3.3. Präs. <i>X^a</i> (zu “ ¹ <i>śr</i> ”).....	206
4.3.3.4. Präs. <i>X^a</i> <i>prāsārayanta</i> (vgl. <i>prá sísrate</i> zu “ ² <i>śr</i> ”).....	207
4.3.3.5. Der “Passivaorist” <i>prāsāri</i> (SB 1.1.4.8)	207
4.3.3.6. Perf. <i>sasr^c</i> zu “ ² <i>śr</i> ”	207
4.3.3.7. Das Intensivpräsens	208
4.3.3.8. Inf. <i>prásartave</i>	209

4.3.4. Schlussfolgerung.....	209
4.4. Kausative athematische Aktivformen: <i>punā-^{ti}</i>	211
4.4.1. Aktivformen.....	211
4.4.1.1. Präs. <i>punā-^{ti}</i> (immer kausativ).....	211
4.4.1.2. <i>iṣ-Aor.</i> (nur 1x).....	213
4.4.1.3. Red. athem. Aor. (selten) (nur 1x)	213
4.4.2. Die Medialformen.....	213
4.4.2.1. Präs. <i>páva-^{te}</i> (vgl. Burrow 1986)	213
4.4.2.2. Präs. <i>punī-^{te}</i> , <i>punāná- [±caus]</i>	219
4.4.2.3. Präs. <i>pūyá-^{te}</i> (immer passivisch)	220
4.4.2.4. Aor. (<i>iṣ-Aorist</i>) (2x belegt).....	220
4.4.3. Die Diathesenopposition: Typ A I: <i>punā-^{ti}</i> :: <i>punāná- (punī-^{te})</i>	220
4.5. Labiles athem. Akt. u. Med. zu Bewegungsverben: <i>i-</i>	221
4.5.1. Präs. III Akt. <i>íyar-^{ti}</i> ~ <i>iyár-^{ti}</i>	221
4.5.2. Präs. III Med. <i>īr-^{te}</i>	222
4.5.3. Die Diathesenopposition: Typ A II.....	223
4.6. Labile Aktiv- und Medialformen des Präs. I: <i>náma-</i>	224
4.6.1. <i>náma-^{ti/te}</i>	224
4.6.2. Ved. <i>cyáva-^{ti/te}</i>	226
4.6.3. Appendix: Sprachvergleich zu ved. <i>cyáva-^{te}</i>	228
4.7. Zusammenfassung und Schlüsse	231
5. Lexikalische Semantik und Diathese im RV	239
5.1. Fehlende lexikalische Diathese	241
5.1.1. Am Beispiel <i>jus ~ joṣ</i>	241
5.1.1.1. Belege: Konstruktion A vs. C: Minimalpaare	244
5.1.1.2. Belege: Konstruktion B mit Genitiv	248
5.1.1.3. Belege: Konstruktion D und E.....	249
5.1.1.4. Belege: Konstruktion F	250
5.1.1.5. Konstruktionen G, H, J im Atharvaveda.....	251
5.1.1.6. Produktive und weniger produktive Konstruktionen.....	254
5.1.1.7. Fehlende lexikalische Diathese am Beispiel <i>jus</i>	255
5.1.2. Am Beispiel <i>añj ~ aj</i>	255
5.1.2.1. Präs. VII. Akt. <i>anák-^{ti}</i>	256
5.1.2.2. Präs. Konj. Akt.	260
5.1.2.3. Perf. Akt.....	260
5.1.2.4. Präs. Med.....	260
5.1.2.5. Präs. <i>ajyá-^{te}</i>	264
5.1.2.6. Perf.....	264
5.1.2.7. Fehlende lexikalische Diathese.....	264
5.2. “Sublexikalische” Diathese	267
5.3. Vorhandene lexikalische Diathese	273
5.4. Weitere Verbklassen hinsichtlich [caus]	273
5.5. Schlussfolgerungen	276
5.6. Zur Vorgeschichte der “sublexikalischen Diathese”	277
5.7. Von STADIA zu LEXDIA	279
5.8. Appendix: Konsequenzen für die Rekonstruktion.....	281
5.9. Appendix: Fehlende NOT-Valenz im RV	281
5.9.1. Einleitung.....	281
5.9.2. Nicht-notwendige Komplementierung im RV	284
5.9.2.1. Frühvedisch ist eine Pro-Drop-Sprache	284
5.9.2.2. Zum Beispiel <i>punánti</i> ‘sie reinigen ihn/sie/es/j./etw.’	284
5.9.2.3. Weitere Beispiele	285
5.9.2.4. Auslassbarkeit von Personalpronomina.....	287

5.9.2.5. Evidenz durch Co-Relativsätze im RV.....	288
5.9.2.6. Das frühe Vedische ist eine “cool language”.....	291
5.9.3. Nicht-notwendige Inkomplementierung im RV.....	292
5.9.3.1. Die Konstruktion mit Akk. des Ziels.....	292
5.9.3.2. Die Labilität der Konstruktion mit Akk.....	295
5.9.3.3. Die Konstruktion mit LP und Akk. am Beispiel <i>prá-as^{ti}</i>	296
5.9.3.4. Antikausative mit Akk.....	297
5.9.3.5. “Passive” mit Akk.....	298
5.9.3.6. Schluss im Sinne von Gaedcke 1880.....	299
5.9.4. Schlussfolgerung: Verbklassifizierung hinsichtlich NOT.....	300
5.10. “Aktanten” und “Valenzänderung” im RV.....	302
5.10.1. Einleitung.....	302
5.10.2. “Aktanten” (bzw. “Argumente”) im RV.....	303
5.10.3. “Valenzänderung” im RV.....	305
5.10.4. Schlussgedanken zu Valenz im RV.....	306
6. Zwei Typen frühvedischer Diathesenoppositionen.....	311
6.1. Der Präsensstamms der III. Präsensklasse <i>íyar-/ír-</i>	311
6.1.1. Die Aktivformen <i>íyar^{ti}/íyár^{ti}</i>	311
6.1.2. Die Medialformen <i>ír^{te}</i>	316
6.2. Die Aktivformen des Präs. VI im RV und AV.....	319
6.2.1. <i>rchá^{ti}</i>	319
6.2.2. Die Syntax von <i>rchá^{ti}</i>	320
6.2.3. Schluss.....	321
6.3. Der Präsensstamm der V. Präsensklasse.....	322
6.3.1. Die Aktivformen von ¹ <i>r</i>	322
6.3.2. Die Aktivformen von ¹ <i>r</i> oder ² <i>r</i>	323
6.3.3. Die Aktivformen von ² <i>r</i>	324
6.3.4. Die Medialformen <i>ṛnu^{te}</i> (~ <i>ṛnve</i>).....	327
6.4. Der Präsensstamm der X. Präsensklasse.....	327
6.4.1. Akt. <i>arpáya^{ti}</i>	327
6.4.2. Akt. <i>īráya^{ti}</i>	328
6.4.3. Die Labilität der Medialformen.....	331
6.4.4. Schluss.....	332
6.5. Der Wurzel-Aor. und der them. Aor.....	333
6.5.1. Die Aktivformen des them. Aor zu ¹ <i>r</i>	333
6.5.2. Die Medialformen des Wz.-Aor. oder them. Aor. zu ¹ <i>r</i>	333
6.5.3. Wz.-Aor. oder them. Aor. mit <i>sám</i> (zu ¹ <i>r</i> und ² <i>r</i>).....	336
6.5.4. Die Aktivformen des them. Aor. zu ² <i>r</i>	340
6.5.5. Die Medialformen des Wz.-Aor. mit <i>ní</i> zu ² <i>r</i>	341
6.6. Der redupl. them. Aor.....	341
6.6.1. Der redupl. them. Aor. zu ¹ <i>r</i> (mit <i>úd</i>).....	341
6.6.2. Der redupl. them. Aor. zu ¹ <i>r</i> oder zu ² <i>r</i>	342
6.7. Die Aktivformen des Perfektstamm.....	343
6.8. Schlussfolgerungen.....	344
6.8.1. Zum frühved. Verb ¹ <i>r</i>	344
6.8.2. Zum frühved. Verb ² <i>r</i>	344
6.8.3. Schluss.....	345
6.8.4. Appendix: Zu den uridg. Verben.....	345
6.9. Zusammenfassung.....	346
6.9.1. Die altererbte Opposition bei <i>*h₃ Vr-</i>	346
6.9.2. Die jüngere Diathesenopposition.....	347
6.9.3. Appendix: Die parallele Entwicklung im Altgriechischen.....	348
6.9.4. Nachtrag: <i>várdha^{ti}</i> → <i>vardháya^{ti}</i> [+caus].....	349

7. Paradigmatische Asymmetrien und “Medialstämme”	353
7.1. Am Beispiel ved. <i>juṣ</i>	353
7.1.1. Belege im RV	353
7.1.2. RVKh	355
7.1.3. Belege im AVŚ	355
7.1.4. AVP	356
7.1.5. Einzelne Formen: <i>joṣasai</i>	357
7.1.6. <i>juṣāmāṇa-</i> ~ <i>juṣānā-</i>	357
7.1.7. <i>juṣānā-</i> usw.	358
7.1.8. <i>juṣá-^{te}</i> (AV) → <i>juṣa-^{ti}</i> (Mbh.)	358
7.1.9. “Urmedium” → <i>jújoṣati</i>	360
7.1.10. <i>juṣát</i> , <i>ájūṣat</i> (RV) sind Medialformen	360
7.1.11. <i>juṣánta</i>	362
7.1.11.1. Zur Endung <i>-ánta</i>	362
7.1.11.2. Korrespondierende paradigmatische Asymmetrien	364
7.1.12. Die deponentielle Vorgeschichte von <i>juṣ</i>	365
7.1.13. Paradigmatische Asymmetrien hinsichtlich Diathese	366
7.2. Was verstehe ich unter einem “Medialstamm”?	367
7.3. Der frühved. Medialstamm <i>āda-^t</i>	373
7.4. Der frühved. Medialstamm (<i>á</i>) <i>khyá-^t</i>	378
7.4.1. Aktivformen	379
7.4.1.1. Akt. des them. Aor. (<i>á</i>) <i>khyá-</i> (: aav. (<i>ā</i>) <i>xsō</i> ‘schau hin’)	379
7.4.1.2. Aor. Imp. Akt. <i>caṣi</i>	385
7.4.1.3. Das Perfektopräsens 3. Pl. Ind. <i>caṣur</i>	386
7.4.1.4. Die Aktivformen des Perf.	386
7.4.1.5. Präs. Int. <i>cākaśīmi</i> , <i>acākaśam</i>	387
7.4.1.6. Ved. <i>caṣáya-^{ti}</i>	388
7.4.2. Die Medialformen	390
7.4.2.1. Die Medialform des them. Aor.	390
7.4.2.2. Das Präs. III <i>cáṣṭe</i>	391
7.4.2.3. Präs. Konj.	395
7.4.2.4. Zur Sprachwirklichkeit des Präs. <i>cáṣa-^{tai}</i>	395
7.5. Der frühved. Medialstamm <i>mīmṣa-</i>	399
7.6. Der Abbau des Mediums im RV	401
7.7. Exkurs: Mehr zum Diathesenwechsel	402
7.7.1. Die Ex-Urmedialendungen <i>-tam</i> , <i>-thas</i> , <i>-tām</i>	402
7.7.2. Die uridg. Urmedialendung <i>*-ont</i> ~ <i>*-onto</i>	403
7.7.3. Frühved. 3. Pl. Inj. Med. <i>-anta</i> statt Akt. <i>-an</i>	405
7.8. Die Folgen des “Großen Diathesenwechsels”	414
7.9. Der Konjunktivstamm als Medialstamm	417
7.9.1. Fälle von paradigmatischen Asymmetrien bzgl. Diathese	417
7.9.2. Am Beispiel <i>áva padāti</i>	422
7.10. Zusammenfassung und Schlussfolgerung	427

Appendix

8. Eine Typifizierung der Diathesenoppositionen	431
8.1. Uraktiv vs. Urmedium (altererbte Opposition)	432
8.1.1. Typ A Ia <i>punā-^{ti}</i> :: <i>punānā-</i> (<i>punī-^{te}</i>)	432
8.1.2. Typ A Ib <i>anák-^{ti}</i> :: <i>anik-^{te}</i>	432
8.1.3. Typ A II(a) <i>íyar-^{ti}</i> vs. <i>ír-^{te}</i> , Typ A IIb <i>sísar-^{ti}</i> vs. <i>sís-^{te}</i> *	433
8.1.4. Typ A III <i>jáhā-^{ti}</i> vs. <i>jíhī-^{te}</i> (jüngere Festlegung?)	434
8.2. A IV: Urmedium tantum (altererbte fehlende Opposition)	434
8.3. Neoaktiv vs. Neomedium (jüngere Opposition)	435
8.3.1. Typ B I <i>vavárt-^a</i> vs. <i>vāvrt-^é</i>	435

8.3.2. Typ B II <i>īráya^{-ti}</i> vs. <i>īráya^{-te}</i>	436
8.3.3. Typ B III <i>jājān^{-a}</i> vs. <i>jājñ^{-é}</i>	437
8.3.4. Typ B IV <i>vinda^{-ti}</i> :: <i>vinda^{-te}</i> (:: <i>vidyáte</i>)	438
8.3.5. Typ B V: Neoaktivtyp <i>ákhyā^{-t}</i> (vs. <i>ákhyā^{-ta}</i> (selten!))	438
8.4. Aktiv oder Medium tantum (jüngere fehlende Opposition)	439
8.4.1. Aktiv tantum	439
8.4.1.1. Typ C Ia <i>as^{-ti}</i>	439
8.4.1.2. Typ C IIa (Neoaktiv tantum) <i>áva^{-ti}</i> , <i>úd ara^{-t}</i>	439
8.4.2. Medium tantum (jüngere fehlende Opposition)	440
8.4.2.1. Typ C Ib <i>ās^{-te}</i>	440
8.4.2.2. Typ C IIb <i>jíghna^{-te}</i>	440
8.5. Das “neue” (produktive) vs. alte Medium	440
iii. Bibliographie	443
a. Primärtexte (ggf. mit Übersetzung)	443
b. Verwendete Übersetzungen mit Kommentar (ohne Primärtext)	444
c. Verwendete Wörterbücher, Konkordanzen, Grammatiken	445
d. Sekundärliteratur, abgekürzt zitiert	446
e. Sekundärliteratur, Autor und Erscheinungsjahr	448
iv. Verzeichnis der übersetzten Zitate (<i>Index locorum</i>)	485
Samenvatting	493
Curriculum Vitae	495

ii. Abkürzungen

1. Vedische, ai. und andere Texte (s.u. iii. Bibliographie)

Für Kürzel vedischer und altindischer Texte bzw. Textausgaben s. das ausführliche Verzeichnis der altindischen Textausgaben von Gotō 1987: 15f. und 355ff.; vgl. Werba 1997: 5ff.; Kümmel 2000 a.O.; außerdem Kulikov 2012 s. BIBLIOGRAPHY. 1. TEXTS. Die dort aufgeführten Textsiglen und Abkürzungen werden hier übernommen. Für alles weitere s.u. iii. Bibliographie.

i. *Samhitās*

RV	<i>Ṛgveda-Saṃhitā</i> [s. <i>Rig-Veda — metrically restored text with an introduction and notes</i> . Ed. by Barend A. van Nooten and Gary B. Holland. Cambridge, Mass. Harvard University Press 1994 (= Harvard Oriental Series 50)].
RVKh	<i>Ṛgveda-Khilāni</i>
AV	<i>Atharvaveda-Saṃhitā</i>
AVP, PS	<i>Atharvaveda Paippalāda-Saṃhitā</i>
AVŚ	<i>Atharvaveda Śaunaka-Saṃhitā</i>
SV, SVK	<i>Sāmaveda</i> (Kauthuma-Rezension)
SVJ, JS	<i>(Sāmaveda) Jaiminīya-Saṃhitā</i>
YV, YS	<i>Yajurveda</i> (= VS (<i>Śukla</i> -); TS, KS, KpS, MS (<i>Kṛṣṇa</i> -))
VS	<i>(Śuklayajurvedīya-) Vājasaneyi-Saṃhitā</i>
VSM	VS der Mādhyandina-Śākhā
VSK	VS der Kāṇva-Śākhā
TS	<i>(Kṛṣṇayajurvedīya-) Taittirīya-Saṃhitā</i>
KS	<i>(Kṛṣṇayajurvedīya-) Kāthaka-Saṃhitā</i>
KpS	<i>(Kṛṣṇayajurvedīya-) Kapiṣṭhala-Kātha-Saṃhitā</i>
MS	<i>(Kṛṣṇayajurvedīya-) Maitrāyaṇī-Saṃhitā</i>

ii. Zugehörige Kürzel

[...]ᵐ	in Mantras (gemäß Metrum)
[...]ᵖ	in Prosa
Pp.	<i>Śākalya's Padapāṭha</i> (<i>Śākalya's</i> Sandhi-Auflösung, Worttrennung)
Sāy.	<i>Sāyaṇācārya's</i> Kommentar

iii. *Brāhmaṇas*

Es werden nur die hier zitierten *Brāhmaṇas* angegeben; für alle Kürzel (AB, KB, PB, JB, Ṣ(adv)B, TB, ŚB, ŚBK, G(op)B, ...) und die jeweiligen Textausgaben s. Gotō 1987: 355-372 und Kulikov 2012 s. BIBLIOGRAPHY. 1. TEXTS:

Br.	<i>Brāhmaṇas</i>
JB	<i>(Sāmavedīya-) Jaiminīya-Brāhmaṇa</i>
TB	<i>(Kṛṣṇayajurvedīya-) Taittirīya-Brāhmaṇa</i>
ŚB	<i>(Śuklayajurvedīya-) Śatapatha-Brāhmaṇa</i>
ŚB(M)	ŚB der Mādhyandina-Śākhā
ŚBK	ŚB der Kāṇva-Śākhā

iv. Sonstige ved. und ai. Texte (s. Gotō 1987: 371f.)

ŚĀ	(<i>R̥gvedīya-</i>) <i>Śāṅkhāyana-Āraṇyaka</i>
DhP	<i>Dhātupāṭha</i> (s.u. iii. Bibliographie s. Böhtlingk 1887)
MBh.	<i>Mahābhārata</i>

v. Sonstige (nicht-ai.) Texte bzw. Textausgaben

Zitiert wird nach den jeweiligen philologischen Konventionen, vgl. Hoffmann & Forsmann 2004: 27ff. (Av.), Kent 1953: 4 (Ap.), Emmerick 1968 (Akh., Khot.). *LSJ*, xvi ff. (Altgr.), Hawkins 2000 (Hluw.); zu den hethitologischen Konventionen vgl. z.B. Hoffner & Melchert 2008: 3f., bes. Abschn. 0.9. usw.

<i>Il.</i>	(<i>Homeri</i>) <i>Ilias</i>
KBo	<i>Keilschrifttexte aus Boghazköi</i>
KUB	<i>Keilschrifturkunden aus Boghazköi</i>
N.	<i>Nirāṅgīstān</i> (jav.)
<i>Od.</i>	(<i>Homeri</i>) <i>Odyssea</i>
V.	<i>Vidēvdād</i> (jav.)
Y.	<i>Yasna</i> (aav., jav.)
Yt.	<i>Yasht</i> (jav.)

Weitere Textsiglen werden im Textverlauf erklärt.

2. Übersetzungen vedischer Texte (s.u. iii. Bibliographie)

Geldner *RV* = *Der Rig-Veda. Aus dem Sanskrit ins Deutsche übersetzt und mit einem laufenden Kommentar versehen von Karl Friedrich Geldner.* Cambridge, Mass. Harvard University Press. Nachdruck [in einem Band] 2003 [= Harvard Oriental Series 63].

Grassmann *RV* = Hermann Grassmann *Rig-Veda. Übersetzt und mit kritischen und erläuternden Anmerkungen versehen.* 2 Theile. Leipzig. 1876, 1877.

Whitney *AV* = William D. Whitney & Charles R. Lanman. *Atharva-Veda Saṃhitā*, 2 Vol., Cambridge, Mass. 1905.

Für weitere Übersetzungen vedischer und ai. Texte, bibliographische Abkürzungen usw. s.u. iii. Bibliographie.

3. Sprachen

Nicht aufgeführt werden Abkürzungen von Sprachen wie z.B. ved. oder engl., wo lediglich das Suffix *-isch* weggelassen ist.

aarm., arm.	altarmenisch, klassisch-armenisch
aav.	altavestisch, gatha-avestisch, gathisch
agr., altgr.	altgriechisch
ahd.	althochdeutsch
ai.	altindisch
air.	altirisch
akhot.	altkhotansakisch
aks.	altkirchenslawisch

an.	altnordisch bzw. altisländisch
ap.	altpersisch
att., att. gr.	attisch-altgriechisch
av.	avestisch
dt.	deutsch (neuhochdeutsch)
frz.	französisch
gr.	altgriechisch
heth.	hethitisch
hluw.	hieroglyphen-luwisch
hom.	homerisch-altgriechisch
it.	italienisch
jav.	jungavestisch
kat.	katalanisch
khot.	khotansakisch
kl., klass. skr.	klassisches Sanskrit
lat.	lateinisch, Latein
luw.	luwisch
nfrz.	französisch (neuf Französisch)
nhd.	deutsch (neuhochdeutsch)
pal.	palaisch
rum.	rumänisch
späturidg.	späturindogermanisch (rekonstruiert)
toch. A/B	tocharisch A/B
urgerm.	urgermanisch (rekonstruiert)
uridg.	urindogermanisch (rekonstruiert)
uriir.	urindoiranisch (rekonstruiert)
vlat.	„vulgärlateinisch“

4. Linguistische Konzepte und grammatikalische Glossen

So weit es geht werden die heutzutage üblichen allgemein-linguistischen Begriffe und Abkürzungen verwendet. Für alles weitere und meine Definitionen s.u. Kapitel 1, 2a, 2b.

A., Akk.	Akkusativ
Abl.	Ablativ
AbG.	Ablativ oder Genitiv
Adv.	Adverb
Ag.	Agens
agt.	agentiv, agentive Diathese
Akk.-Obj.	Akkusativ-Objekt
Akt.	Aktiv
All.	Allativ(-Dativ)
an.	animiert, Genus <i>animatum</i>
Aor.	Aorist, Aoriststamm
ASYMDIA	paradigmatische Asymmetrie hinsichtlich Diathese
AT	Aktiv tantum
athem.	athematisch, ohne Stammsuffix späturidg. *-o/e- > ved. -ā/a-
C	Konsonant
c.	Genus <i>commune</i>
CA	engl. <i>common argument</i>

CE	engl. Causee (s. Kapitel 2a, 2.1.2, Liste 2)
CR	Verursacher (engl. Causer, s. Kapitel 2a, 2.1.2., Liste 1)
CR-A	Verursacher-Agens (s. Kapitel 2a, 2.1.)
Dat.	Dativ
Des.	Desiderativ, Desiderativ-Präsensstamm
dir.	direkt-transitiv
dir.-refl.	direkt-reflexiv
dir. Obj.	direktes Objekt
dtr.	detransitiv, detransitive Diathese
Du.	Dual
E	Ergänzung, Komplement [+E] usw.
enkl.	enklitisch
Erg.	Ergativ
EXRM	Ex-Reflexiv-Medium
f., fem.	feminin, Femininum
Fut.	Futur, Futurstamm
G., Gen.	Genitiv
GRAMDIA	grammatikalische Diathese (s. Kapitel 2a)
HS	Hauptsatz
Imp.	Imperativ
in.	inanimiert
Inj.	Injunktiv (vgl. Hoffmann 1967, Pooth 2004a: 383-389)
Ind.	Indikativ
ind. Obj.	indirektes Objekt, Dativ-Objekt
Ins., Instr.	Instrumental
Int.	Intensiv, Intensiv-Präsensstamm (zum ved. Int. vgl. Heenen 2006)
inv.	invers-transitiv
Ipft., Ipft.	Imperfekt (Präs. Prät., imperfektives Prät.)
ipfv.	imperfektiv
ITRB	intransitive Basiskonstruktion
itm.	interminativ-durativ
Iv.	Indikativ-Injunktiv-Imperativ-Stamm
Koll.	Kollektivplural oder Soziativplural ('gemeinsam, zusammen')
koll.(-soz.)	kollektiv-soziativ
Konj.	Konjunktiv, Konjunktivstamm
Konstr.	syntaktische Konstruktion, Syntagma
L., Lok.	Lokativ
LEXDIA	lexikalische Diathese (s. Kapitel 2a)
LP	Lokalpartikel
m., mask.	maskulin, Maskulinum
Med.	Medium
MT	Medium tantum
N., Nom.	Nominativ
n., ntr.	neutral, Genus <i>neutrum</i>
NDIR	nicht-direktional ("konvers-labil")
Obj.	Objekt
Opt.	Optativ
Part., Ptzp., Pt.	Partizip, Verbaladjektiv
P., Pat.	Patiens
Perf., Pf.	Perfekt, Perfektstamm (vgl. zum ved. Perf. vgl. Kümmel 2000)
Pl.	Plural

Plusqpf.	Plusquamperfekt
PN	Personenname, <i>nomen proprium</i>
PP	perfektives Partizip
PPP	<i>participium perfectum passivum</i>
Pqpf., Plusqpf.	Plusquamperfekt
Präs., Prs.	Präsens, Präsensstamm (= Imperfektivstamm)
Präs. I	Präsens der altindischen I. Präsensklasse
Präs. II	... der II. Präsensklasse
Präs. III, der III. Präsensklasse, ... Präsensklasse
Prät.	Präteritum, Vergangenheit
prog., progr.	progressiv
Ptk.	Partikel
red., redupl.	redupliziert
Ref.	Referent, nicht-topikaler Referent
refl.	reflexiv
RKB	Rollen-Kasus-Bindung (vgl. Primus 2012: 1: "Rollenzuweisung")
RS	Relativsatz
sem.	semelfaktiv, singulativ im verbal-aspektuellen Sinn
Sg.	Singular
sigm.	sigmatisch
soz.	soziativ(-kollektiv)
St.	Stamm
Subj.	Subjekt
them.	thematisch, mit Stammsuffix späturidg. *-o/e- > ved. -ā/a-
TOP, Top.	Topik, topikaler Referent
TRB	transitive Basiskonstruktion
X ^a	X. Präsensklasse mit Guṇa-Ablautstufe der Wurzel
X ^ā	X. Präsensklasse mit Vṛddhi-Ablautstufe der Wurzel
X [∅] , X ^N	X. Präsensklasse vom Typ <i>kṛpāya</i> - (weder mit Guṇa noch Vṛddhi)
V	Vokal
VA	Verursacher-Agens
Vok.	Vokativ
Wz.	Wurzel (Wurzelmorphem)

5. Sonstige Abkürzungen

Nicht aufgelöst werden die üblichen deutschen Abkürzungen (z.B. usw.), siehe dafür *Duden. Die deutsche Rechtschreibung*. 26., völlig neu bearbeitete und erweiterte Auflage. Hg. von der Dudenredaktion. Mannheim, Leipzig, Wien, Zürich 2013.

a.a.O.	am angegebenen Ort
Abschn.	Abschnitt, Paragraph
Anm.	Anmerkung(en)
a.O.	am Ort, am angegebenen oder entsprechenden Ort
b.a.w.	bis auf weiteres
Bd., Bde.	Band, Bände
bes.	besonders
Bsp., Bsp.	Beispiel, Beispiele
bzgl., bezügl.	bezüglich

derj.	derjenige
d.i.	das ist, der ist, die ist, dies ist, dieser ist, diese ist
ebd.	ebenda, am angegebenen Ort
ed.	<i>edited, editor</i>
ep.	episch (kl. skr. <i>Mahābhārata, Rāmāyaṇa</i> , gr. <i>Il., Od.</i>)
etw.	etwas
etym., Etym.	etymologisch, Etymologie
hg., Hg.	herausgegeben, Herausgeber
ibid.	<i>ibidem</i>
i.e.	<i>id est</i>
irr.	irregulär
j., jd.	jemand, jemanden, jemandem usw.
jdm., jm.	jemandem
jew.	jeweils, jeweilig
Kap.	Kapitel, Kapiteln
kl., klass.	klassisch
l.c.	<i>loco citato</i> ‘am zitierten Ort’
Lit.	Literatur, Literaturangabe(n)
N.	<i>Nirāṅgīstān</i> (jav.)
NB.	<i>nota bene</i>
o., od.	oder
s.	siehe, <i>sub</i> ‘unter’
sc.	<i>scilicet</i>
s.o.	siehe oben
sog.	sogenannt, so genannt
s.u.	siehe unten
s.v.	<i>sub verbo</i> ‘unter dem Wort’, dem betreffenden Eintrag
s.vv.	<i>sub verbis</i> ‘unter den Wörtern’, den betreffenden Einträgen
u.	und
u.a.	unter anderem
u./o.	und/oder
Üb., Übers.	Übersetzung
vgl.	vergleiche
viz.	<i>videlicet</i>
<i>vel sim.</i>	<i>vel simile</i> ‘oder ähnlich’
vol., vols.	<i>volume, volumes</i>
Wb.	Wörterbuch
z.St.	zur Stelle, Anmerkung zur Stelle
z.Stt.	zu den jeweiligen Stellen
z.T.	zum Teil, teilweise

1. Problem und Fragestellung

1.1. Einleitung

Überblickt man die vielen Sprachen der Welt, so ist gut beobachtbar, dass die Organisation und Struktur des Lexikons einer jeweiligen Sprache in weitem Umfang abhängig ist von ihrem morphologischen und syntaktischen Aufbau¹—und genauso umgekehrt, dass der jeweilige morphosyntaktische Aufbau abhängig ist von der Organisation und Struktur des Lexikons. Grammatikalische Gegebenheiten beeinflussen die Kategorisierung der Lexikoneinträge bzw. Lexeme, deren lexikalische Semantik, die semantischen Relationen innerhalb der Lexeme (z.B. Polysemie) und diejenigen zwischen den einzelnen Lexikoneinträgen und dem Lexikon insgesamt.² Demgegenüber können Eigenarten der jeweiligen Grammatik, z.B. ihre grammatischen Kategorien—und hier vor allem die “Diathesen” oder “Genera Verbi”—nur unter Berücksichtigung der jeweiligen sprachspezifischen lexikalischen Regelmäßigkeiten bzw. der jeweiligen sprachspezifischen Lexikalisierungsmuster³ verstanden werden.⁴

Die Komplexität der sprachlichen Organisation an der Schnittstelle zwischen Lexikon und Morphosyntax tritt innerhalb der Typologie der Morphosyntax besonders im Bereich der Diathesen und innerhalb der Typologie des Lexikons im Bereich der sogenannten “Valenz” des Verbs zutage. So zeigt die übergreifende sprachtypologische Literatur,⁵ dass im Bereich dessen, was man unter die Begrifflichkeit Diathese (oder engl. “Voice”) fallen lässt, innerhalb der Sprachen der Welt eine große Diversität herrscht, die nicht ohne die Berücksichtigung der sprachspezifischen gegenseitigen Abhängigkeit von Lexikon und Morphosyntax adäquat beschrieben werden kann. Demgegenüber zeigt schon ein kurzer Blick in die umfangreiche Literatur zur “Valenz” des Verbs, dass dieser morphosyntaktischen Diversität eine recht “monolithische” Valenztheorie⁶ gegenübersteht, bei der oftmals die Universalität der Organisation des Lexikons europäischer Sprachen vorausgesetzt wird.

Die vorliegende Arbeit widmet sich den beiden altindischen Diathesen “Aktiv” und “Medium” und ihrem semantischen und syntaktischen Verhalten in Interaktion mit der Verbsemantik bzw. Lexembedeutung.

Das sogenannte “Passivpräsens”⁷ vom Typ *ajyá-te* (zum Verb *añj*) und der dagegen eher zu Unrecht so genannte “Passivaorist” vom Typ *ájani*, Inj. *jáni* ~ *jāni* (zum Verb *jan*⁽¹⁾) werden hier grundsätzlich zur superordinierten Diathese Medium gezählt,

(a) weil die “Passivpräsentien” Medialendungen (-te usw.) aufweisen und daher Medialformen sind;

¹ So Behrens & Sasse 1997: 2.

² So Behrens & Sasse ebd.

³ Vgl. Talmy 1985.

⁴ So Behrens & Sasse ebd.

⁵ Vgl. z.B. Shibatani 2004: 1145-1165, Kulikov 2011, jew. mit Lit.

⁶ Vgl. Ágel 2000, Jacobs 1994, Welke 2011.

⁷ Zur antikausativen Bedeutung des Präsensstamms der IV. Präsensklasse und zur passivischen Funktion des Präsensstamms auf -yá-te vgl. Kulikov 2012.

(b) weil die antikausative und passivische Gesamtbedeutung der Kategorie “Passivaorist” (vgl. Kümmel 1996) insgesamt noch von einer prototypischen (kanonischen) Passiv-Diathese (wie sie z.B. im Deutschen, Englischen usw. vorliegt) deutlich abweicht (vgl. ved. *bódhi* ‘wird wach’, *pādi* ‘fällt’ usw.).

Die angesprochene Interaktion von Diathesen- und Verbsemantik bzw. Lexembedeutung soll hier im Rahmen des anerkannterweise altertümlichsten Sprachdenkmals der altindischen Sprache detailliert untersucht werden—i.e. im Rahmen der Hymnensammlung des *R̥gveda*, abgekürzt RV, entstanden im पंजाब *Pañjāb* ‘Fünfstromland’ (engl. Punjab) im Nordwesten des indischen Subkontinents und in den westlich daran angrenzenden Regionen des heutigen Afghanistans frühestens geschätzt ab 1500 bis etwa um 1000 vor Christus.⁸

Die altindische Sprache des *R̥gveda*, d.h. das *Frühvedische* wird als Datengrundlage gewählt, weil es durch seine Altertümlichkeit entscheidende Einblicke in das Wesen der Diathesen und der lexikalischen Semantik der rekonstruierbaren urindogermanischen Sprache bieten kann. Die vorliegende Arbeit möchte also zunächst einen Beitrag zur Philologie einer altertümlichen indogermanischen Sprache leisten und damit einen empirischen Grundpfeiler für die weitere Rekonstruktion bieten.

Der angesprochenen Verwobenheit und Abhängigkeit von Morphosyntax und Lexikon soll hier mit der Grundidee entsprochen werden, dass in einer von heutigen europäischen Sprachen verschiedenen Sprache mitunter gänzlich divergierende Muster der Interaktion zwischen den grammatikalischen Diathesen und der lexikalischen Semantik zu erwarten sind.⁹ Die relevanten Komponenten der lexikalischen Semantik sind in diesem Fall die verschiedenen sogenannten “Begleiterbindungsbeziehungen”¹⁰ des Verbs, die man bislang unter dem Begriff “Valenz” zusammengefasst hat.

Die beschriebene Bedeutungsvariation und Kontextabhängigkeit soll hier genauestens untersucht werden. Vorausgesetzt werden drei Grundideen: (1.) die Grundidee, dass jeweils unterschiedliche semantische Komponenten zusammenfallen können; (2.) die, dass verschiedene Verwendungen regelmäßig mit verschiedenen Umgebungen bzw. Kontexten bzw. Konstruktionen korrespondieren können und Lexikalisierungsmuster erkennbar sein können. (3.) Es wird eine semantisch-funktionale “Domäne” “Transitivität-Valenz-Diathese” angesetzt, innerhalb derer sprachtypologisch variierende Lexikalisierungsmuster und divergierende Grammatikalisierungsmuster zu finden sind, d.h. jeweils unterschiedliche semantische Komponenten können bei unterschiedlichen Sprachen unterschiedlich auf jeweils verschiedene Bereiche, i.e. Lexikon, Morphologie oder Syntax verteilt sein.

Grundsätzlich wird hier also zwischen der lexikalischen Semantik (bzw. Verbsemantik) und der grammatikalischen Semantik, d.h. auf der einen Seite der “flexionsmorphologischen” Semantik und auf der anderen Seite der syntaktischen Semantik, i.e. der syntaktischen “Konstruktionssemantik” unterschieden—unter Einschluss von jeweiligen Interaktionen und Modifikationen.

⁸ Vgl. Witzel & Gotō 2007: 427ff., Witzel 2003: 25.

⁹ Vgl. wieder Behrens & Sasse ebd.

¹⁰ Vgl. Jacobs 1994.

Die Ziele der vorliegenden Arbeit sind dementsprechend: (1.) eine Analyse und Systematisierung der Interaktion zwischen Lexikalisierungsmustern bezüglich Valenzrelationen, lexikalischer Transitivität und der grammatischen Diathesen; (2.) eine Untersuchung der Verteilung von Polysemie innerhalb von Lexikon und Grammatik; (3.) eine Untersuchung der Korrespondenz zwischen Mustern lexikalischer Ambiguität und dem morphosyntaktischen Kontext; (4.) eine Bestimmung der Funktion der Diathesen; (5.) eine Bestimmung der lexikalischen Semantik einiger frühved. Verben hinsichtlich "Transitivität-Valenz-Diathese."

1.2. Fragestellung (I)

Damit ergibt sich folgende Fragestellung: (1.) Welche Faktoren bzw. welche semantischen Komponenten lösen die Wahl einer Medialform aus und welche die Wahl einer Aktivform? (2.) Lässt sich ein gemeinsamer Oberbegriff (i.e. Hyperonym) finden, unter dem alle jeweiligen Lesarten vereint werden können? (Hier lautet eine vorgreifende Antwort: Das Medium bezeichnet unterschiedliche Abweichungen vom Transitivitätsprototypen.) (3.) Lässt sich eine Klassifizierung der im R̥gveda belegten Verbalwurzeln und Verbalstämme vornehmen? Weisen bestimmte Verben jeweils ähnliche Interaktion zwischen Lexembedeutung und Grammatik auf? (4.) Lässt sich bestimmen, was grammatikalisiert bzw. grammatikalisch und was lexikalisiert bzw. lexikalisch ist?

Die vorangestellten Ziele und Fragestellungen werde ich mit folgenden Quellen zu beantworten suchen: (1.) Eine systematische Untersuchung der vorhandenen Wörterbücher¹¹ ist vorteilhaft, weil Wörterbücher allgemein implizite Information über wiederkehrende paradigmatische Muster so wie lexikalisch-kategoriale Ambiguitäten bieten.¹² (2.) Soweit die Anzahl der jeweiligen Belege zu den jeweiligen Wurzeln im R̥gveda eine sinnvolle Kontrastierung zulässt, liegen dieser Untersuchung prinzipiell alle belegten Verbformen zugrunde; allerdings werden jeweils nur einige frühved. Verben bzw. Verbformen beispielhaft besprochen.

Darunter sind Verbformen zu folgenden Verben:¹³ *añj*, *av*^j, ¹*as*, *ās*, *i*, ¹*r*, ²*r*, *kam*ⁱ, *kṛ/skṛ*, *kṛp*, *gam*, *caks/kaś*, *cyu*, *jan*ⁱ, *juṣ*, *tak*, ¹*tan*⁽ⁱ⁾, *tṛṣ*, ¹*dā/dad*, *duh*, ¹*dhā*, *nam*, *pac*, ¹*pat*, *pad*, *pard*, ²*pā*, ¹*pī*, *pū*, *budh*, ¹*man*, *mṛ*, *mṛṣ*, *yaj*, *ruc*, ¹*vid*, ²*vid*, *vṛt*, *vṛdh*, *śap*, *śī*, *sṛ*, *stu*, *han/vadh*ⁱ, *hā*.

¹¹ Vgl. vor allem Grassmann 1873 [= *Wb.*].

¹² Vgl. wieder Behrens & Sasse ebd.

¹³ Zur üblicherweise angesetzten Verbsemantik s. Grassmann *Wb.*, Whitney *Roots*, Mayrhofer *EWAla* usw. Man beachte dabei, dass ich die Bedeutungsangabe der Wurzeln bzw. Verb bzw. Verbformen im Text genau dann auslasse, wenn es in dem betreffenden Abschnitt erst darum geht, herauszufinden bzw. herauszustellen, was diese Wurzel bzw. dieses Verb bzw. die betreffende Form überhaupt bedeutet. Die Auslassung der Bedeutungsangabe ist hier also bewusst gewollt und keine Nachlässigkeit. Es geht darum, darzustellen, dass nicht von vornherein bekannt ist, was eine jeweilige Wurzel bzw. Verb bzw. Verbform insgesamt bedeutet.

1.3. Einführung in die Begriffe

Innerhalb der historisch-vergleichenden indogermanistischen Sprachwissenschaft werden die Begriffe “Medium” und “Aktiv” für zwei formal abgrenzbare flexivische Kategorien verwendet. Medialformen und Aktivformen unterscheiden sich grundsätzlich durch jeweils unterschiedliche Flexionsendungen wie z.B. ved., ai. 3. Sg. Präs. Ind. Akt. *-tī* vs. Med. *-te* und manchmal durch ein unterschiedliches Stammallomorph und einen unterschiedlichen Wortakzent wie z.B. bei Akt. *anák-tī* vs. Med. *an̥k-té*. Die folgenden Beispiele (1) vs. (2) verdeutlichen den morphologischen Unterschied der 3. Sg. Präs. Ind. Akt. *pinva-tī* vs. Med. *pinva-te*.

Konstruktion mit Aktivform:

(1.1) RV 9.74.5ab

ārāvīd aṃśúḥ śacamāna ūrmīṇā devāvyām mānuṣe pinvati tvācam /

‘Es hat gebrüllt der Stengel (sc. Soma), begleitet durch die Woge; die (sc. eigene¹⁴) göttererquickende (Haut), für den Menschen lässt er sie (an)schwellen: **die** (eigene) **Haut**.’

(1.2) Grammatikalische Bestimmung/Glossierung der Formen:

<i>ā-rāv-īt</i>	<i>aṃśú-ḥ</i>
PRÄT-brüllt-3SG.AOR.IND.AKT	Stengel-NOM.SG.M
<i>śac-amāna-s</i>	<i>ūrmīṇā</i>
begleit-PART.PRÄS.MED-NOM.SG.M	Woge:INS.SG.M
<i>devāvī-am</i>	<i>mānuṣe</i>
götter.erquick-AKK.SG.F	Mensch:DAT.SG. M
<i>pinva-tī</i>	<i>tvācam</i>
schwell:PRÄS.IND-3SG.PRÄS.IND.AKT	Haut-AKK.SG.F

Konstruktion mit Medialform:

(1.3) RV 1.181.8ab

utā syā vāṃ rūśato vāpsaso gīs tribarhīṣi śādasi pinvate n̥n /

‘Und auch jener, euer beider Lobgesang des Ruśat Vapsas: am dreifach-opferstreu-habenden Sitz (sc. des Opfers) lässt er **die Männer** (an)schwellen.’

¹⁴ Trotz eindeutig possessiver Komponente *tvācam* ‘(seine eigene) Haut’ steht hier keine Medialform. Es liegt allerdings ein thematischer Präsensstamm *pinva-* vor, den ich auf eine athematische Medialform des Nasalinfix-Flexionstyps (ved. Präs. VII usw.) uriir. **pinuá(i)* (vom Typ ved. *sunvé* < uriir. **sunuái*) zurückführe (m.E. uriir. **pinuá(i)* mit **nuá(i)* statt **nHá(i)* umgebildet aus uridg. **pinHó(i)*, vgl. LIV s.v. **peih-*. Lubotsky 2011: 121f. deutet **peih-* als eine um **-i-* erweiterte Wz. ***peh₃-i-* > **peih₃-* zu uridg. **peh₃-* ‘schlucken, trinken’, vgl. LIV s.v.).

(1.4) Grammatikalische Bestimmung/Glossierung der Formen:

<i>utá</i> und.auch	<i>syá</i> jen:NOM.SG.F	<i>vām</i> 2DU.DAT/GEN
<i>rúsato</i> PN:GEN.SG.M	<i>vápsaso</i> PN:GEN.SG.M	<i>gĩ-s</i> Lobgesang-NOM.SG.F
<i>tri-barhĩs-i</i> drei-Opferstreu-LOK.SG.N		<i>sádas-i</i> Sitz-LOK.SG.N
<i>pinva-te</i> schwell:PRÄS.IND-3SG.PRÄS.IND.AKT		<i>nĩn</i> Mann:AKK.PL.M

Die Beispiele verdeutlichen schon die Probleme, die man als jemand, der die gängigen Passivkonstruktionen der europäischen Sprachen gewohnt ist, mit Medialkonstruktionen wie in Beispiel (1.3) haben kann. Denn wie ganz deutlich erkennbar ist, ist die Medialkonstruktion in diesem Beispiel nicht wie eine kanonische Passivkonstruktion “konstruktions-intransitiv” oder “klausal intransitiv” (engl. “clausally intransitive”¹⁵), d.h. es steht neben der Medialform eine Akkusativform *nĩn* ‘die Männer’ im direkten Satzkontext anstatt dass das Akk.-Objekt (bzw. direkte Objekt) obligatorisch fehlen würde. Dabei bezeichnet der Begriff “konstruktions-transitiv” oder “klausal transitiv” (engl. “clausally transitive”) hier zunächst die satzkontextuelle Anwesenheit einer Akkusativform,¹⁶ und umgekehrt bezeichnet der Begriff “konstruktions-intransitiv” die Abwesenheit einer Akkusativform. Außerdem übernimmt in RV 1.181.8ab (siehe Beispiel 1.3) der Nom. Sg. f. *gĩs* ‘Lobgesang’ nicht die semantische Rolle des “Patiens” oder “Theme’s” bzw. des “Undergoers” wie ansonsten bei Passivkonstruktionen üblich, sondern übernimmt stattdessen die Rolle eines “Verursachers” bzw. der “Ursache” bzw. einer verursachenden “Kraft” bzw. eines verursachenden “Instruments”.¹⁷

Zwar ist schon einmal vorgeschlagen worden, dass die Hauptfunktion des Mediums die der “Valenzreduktion” bzw. “Intransitivierung” sei; so z.B. von Margulíes 1929-30: 116:

Wenn wir bedenken, daß es keine idg. suffixalen Intransitivbildungen gibt, dann scheint es nicht zu gewagt, anzunehmen, daß die ursprüngliche Funktion der Medialendungen die Intransitivierung war.

Jedoch stehen Medialkonstruktionen mit Akk. wie in Beispiel (1.3) in Widerspruch zu dieser Hypothese, da ja gerade keine Intransitivierung im Sinne eines obligatorisch fehlenden Akk.-Obj. vorliegt und das Subjekt der Medialkonstruktion nicht als ein “zum Subjekt promoviertes” Akk.-Obj. eines “zugrundeliegenden” aber “transformierten” syntaktisch transitiven Syntagmas mit Akk.-Obj. beschrieben werden kann. Die Satzkonstruktion mit Nom. und Akk. ist in beiden Fällen gleich, vgl. folgendes Schema:

¹⁵ Vgl. Dixon 2010: 116ff.

¹⁶ Zu den unterschiedlichen Verwendungen des Begriffs “transitiv” siehe unten Kapitel 2a.

¹⁷ Zu den hier verwendeten Begrifflichkeiten für die jeweiligen semantischen Rollen und ihre Komponenten bzw. “Basisrollen” oder “Entailments” siehe Kapitel 2a.

	Nom.	Verbform	Akk.
Aktivkonstruktion	<i>aṃśúḥ</i>	<i>pinva-ti</i>	<i>tvácam</i>
Medialkonstruktion	<i>gīs</i>	<i>pinva-te</i>	<i>nṛñ</i>

Die Hypothese der “Valenzreduktion” bzw. “Intransitivierung” im Sinne der Art und Weise wie sie bei Passivkonstruktionen uns wohl bekannter europäischer Sprachen vorliegt, ist also schon am Anfang zu verwerfen. Gleichzeitig ist es auch ganz unmöglich, die Medialkonstruktion von der Aktivkonstruktion mithilfe einer “syntaktischen Transformation” regelmäßig “abzuleiten”. Keine der beiden Konstruktionen scheint die “zugrundeliegende” zu sein.¹⁸ Somit sind beide Konstruktionen “zugrundeliegend” bzw. in diesem Sinne “nicht abgeleitet”. Es liegt hier mit dem Medium schließlich ein ganz anderer Typ von Diathese als die Passivdiathese des Deutschen vor.

Eine weitere Auffälligkeit bei der Beschäftigung mit der Kategorie Medium ist die “mediale Lesartenvielfalt” oder “mediale Polysemie”. So ist zu einem altindischen Verb ¹*pay⁽ⁱ⁾* ~ ¹*pī* ~ *pi* (~ *pyā*) in RV 1.181.8 eine 3. Sg. Präs. Ind. Med. *pinvate* mit Akk. *nṛñ* ‘die Männer’ belegt. Hier hat die Medialform offensichtlich eine indirekt (d.h. nicht direkt manipulativ) kausative Lesart ‘lässt (die Männer) (an)schwellen’ (indirekt kausativ wird auch als “faktiv” oder “faktiv-kausativ” bezeichnet). Dieselbe Medialform *pinvate* kommt allerdings z.B. in RV 1.125.5d auch ohne Akk. vor und hat die antikausative (auch als “fientiv” oder “fientiv-antikausativ” bezeichnete) Lesart ‘(an)schwellen, strotzen, reichlich strömen’:

(1.5) RV 1.181.8ab (siehe oben Bsp. 1.3 und Bsp. 1.4)

utá syā vāṃ rúsato vápsaso gīs tribarhīsi sádasi pinvate nṛñ /

‘Und auch jener, euer beider Lobgesang des Ruśat Vapsas: am dreifach-opferstreu-habenden Sitz (sc. des Opfers) lässt er die Männer (an)schwellen’ (siehe oben).

(1.6) RV 1.125.5d (ohne Akk.)

tásmā iyám dáksīṇā pinvate sádā

‘Für ihn schwillt (i.S.v. strömt) dieser Sängerlohn immerdar.’

Man erkennt deutlich, dass *pinvate* mindestens zwei Verwendungen hat. Innerhalb der Konstruktion ohne Akk. (in RV 1.125.5d) ist die Komponente kausativ, abgekürzt [+caus] (= “causing an event or a change of state in another participant”, vgl. Dowty 1991, siehe unten Kapitel 2a) nicht vorhanden, die innerhalb der Konstruktion mit Akk. vorhanden ist. Die Paraphrasierung ins Deutsche verdeutlicht, dass diese Komponente [+caus] vs. [–caus] im Deutschen lexikalisiert ist. Hier benötigt man beim zugrundeliegend intransitiven Verb *anschwellen* eine Kausativperiphrase *j./etw. anschwellen lassen*, um das auszudrücken, was *pinvate* mit Akk. leistet. Im *R̥gveda* ist *pinvate* jedoch hinsichtlich der genannten Komponente unterspezifiziert-polysem bzw. “**labil**”, d.h. die semantische Komponente kausativ [+caus] vs. antikausativ [–caus] ist

¹⁸ Vgl. Klaiman 1991.

nicht durch die Verbsemantik lexikalisiert, sondern wird lediglich kontextuell ausgedrückt.

Ved. *pínvate* ähnelt damit den “labilen”¹⁹ Verben moderner europäischer Sprachen wie z.B. engl. *to grow*, die zunächst einmal so definiert sind, dass eine zugehörige Verbalform unterspezifiziert-polysem ist und sowohl eine kausative als auch eine antikausative Lesart haben kann:

- | | | |
|----|-----------------------|----------------------------------|
| a. | <i>I grow</i> | ‘ich wachse’ [–caus] |
| b. | <i>I grow a plant</i> | ‘ich ziehe eine Pflanze’ [+caus] |

Diese Lesart-Kontext-Korrespondenzen nennt Talmy 1985 “doublets”. Ihre Herausstellung mithilfe einer kontrollierten Paraphrase und einer systematischen Gegenüberstellung verschiedener Kontexte ist ein entscheidender Schritt beim Aufdecken der jeweiligen semantischen Komponenten der Verbsemantik.

1.3.1. Zum Begriff Medium

Zunächst gilt es, die Mehrdeutigkeit des deutschen Begriffs “Medium” und seines englischen Pendants “Middle Voice” vor einem forschungsgeschichtlichen Hintergrund zu erörtern. Dabei ist es schon fast eine Art Gemeinplatz geworden, Arbeiten über das Medium mit der Bemerkung einzuleiten, dass diese Kategorie zu einer der “merkwürdigsten”, “mysteriösesten” und “unbegreiflichsten” Kategorien im Bereich des Verbums gehöre. Das allgemeine Unverständnis und Rätselraten darüber, was denn das Medium überhaupt sein kann und bedeuten soll, drückt sich am besten im Artikel von Kazenin 2001: 926 zum Medium im Handbuch *HSK Sprachtypologie und sprachliche Universalien* [= *HSK* 20.1, 926] aus:

There seems to be no account proposed so far that would cover the whole middle domain. It is now undeniable that the derivational account, treating valence-decrease as the core function and all the rest uses as marginal, fails to predict very important and highly regular cross-linguistic correlations.

Vgl. ähnlich auch Fortson IV 2004: 82: “Two voices were distinguished in verbal inflection, active and middle. [...] The difference in meaning between these two voices in PIE *is not fully clear*” (meine Kursive).

Anders als in der Indogermanistik, wo der Begriff “Medium” für eine einheitliche morphosyntaktische Kategorie verwendet wird, die sich durch mediale Flexionsendungen (ved. *-e*, *-se*, *-te*, *-vahe*, *-mahe* usw.) auszeichnet, wird der Begriff “Medium” innerhalb der allgemeinen Sprachwissenschaft in “beängstigender Bedeutungsvielfalt” verwendet, vgl. Dixon & Aikhenvald 2000: 11, meine fetten Hervorhebungen:

The term ‘middle’ is used with a **frightening** variety of meanings on present-day linguistics. The traditional sense was related to ‘middle voice’ in Greek — ‘that the ‘action’ or ‘state’ affects the subject of the verb or his interests’ (Lyons 1968: 373). Commencing with Keyser and Roeper (1984), linguists following

¹⁹ Vgl. Letuchiy 2009; vgl. unten Kapitel 2a.

various formalist predilections have used ‘middle’ with a totally different sense, to describe constructions in English and some other languages where a non-subject argument is moved into subject position in the presence of an appropriate adverb, e.g. *Bureaucrats bribe easily*.

In generativ orientierten Ansätzen wird unter Medium also häufig folgende, dann so genannte “Medialkonstruktion” verstanden (vgl. dazu z.B. Kaufmann 2000: 1), in der die semantische Rolle Agens der jeweiligen sogenannten “zugrundeliegenden” Verben *lesen* oder *laufen* “unrealisiert” bleibt, d.h. zwar innerhalb des bezeichneten Sachverhalts mitkonzipiert (impliziert) ist, aber ungenannt und unbestimmt bleibt, vgl. dt. *dieses Buch liest sich gut* oder *in diesen Schuhen läuft es sich gut*. Diese Verwendung des Begriffs “Medialkonstruktion” wird hier zunächst nicht weiter berücksichtigt—ich komme allerdings später, wenn es um “Exreflexive”²⁰ geht, kurz darauf zurück.

In nicht-generativ orientierten allgemein-sprachwissenschaftlichen Ansätzen wird “Medium” nicht als Begriff für eine bestimmte Konstruktion oder eine bestimmte Flexionskategorie, sondern vielmehr in “beängstigend” uneinheitlicher Weise als Oberbegriff für eine Vielzahl sogenannter “medialer” Bedeutungen verwendet. Allein z.B. in dem von Dixon und Aikhenvald 2000 herausgegebenen Sammelband *Changing Valency* wird der Begriff “Middle” in sehr unterschiedlichen Weisen verwendet—einmal als Oberbegriff (Hyperonym) für passive, antikausative und reflexive Bedeutung,²¹ ein andermal als Oberbegriff für passive, reflexive, reziproke, autobenefaktive, antikausative, iterative, “errative”, “repetitiv-perambulative” und andere Bedeutungen²² und wieder ein anderes Mal als Bezeichnung für einen bestimmten Satztyp.²³ Um noch größere terminologische Verwirrungen zu vermeiden, schlagen Dixon & Aikhenvald 2000: 12 vor, den Terminus “Middle” auf seine ursprüngliche altgriechisch-basierte Bedeutung beschränkt zu halten oder ihn schließlich ganz zu vermeiden.

Die Frage, die sich aber genau dann aufdrängt, sobald man den Terminus “Medium” auf seine ursprüngliche altgriechisch-basierte Bedeutung beschränken möchte, ist natürlich die danach, welche ursprüngliche Bedeutung oder Gesamtbedeutung das altgriechische, altindische, hethitische und tocharische Medium und dann schließlich das urindogermanische Medium (oder “Urmedium”) überhaupt hatte. Die terminologischen Verwirrungen, die sich nun schon so lange sowohl auf indogermanistischer wie auf allgemeinsprachwissenschaftlicher Seite um den Begriff “Medium” herum gebildet haben, sind also offensichtlich eben genau deshalb entstanden, weil, im Gegensatz zu den in vielen europäischen Sprachen vorkommenden verbalen Kategorien “Reflexiv” oder “Passiv”, über die Grundbedeutung der altgriechischen, altindischen, hethitischen, tocharischen oder urindogermanischen verbalen Flexionskategorie “Medium” immer noch nur ungefähre Ahnungen oder relativ

²⁰ “Exreflexive” sind aus Reflexivkonstruktionen bedeutungserweiterte Medialkonstruktionen wie z.B. dt. *die Tür öffnet sich, das Buch liest dich gut*.

²¹ Vgl. Amberber in Dixon & Aikhenvald 2000.

²² Vgl. Rice ebd.

²³ Vgl. Onishi ebd.

“schwammige”, d.h. unzureichende Vorstellungen bestehen, und es bis heute noch immer keine präzise und die Sache betreffende Definition gibt, weshalb der Begriff “Middle” oder “Medium” schließlich für alles verwendet werden kann, was nur im Ungefähren mit dem zu tun hat, was das “gemeinindogermanische” Medium zu tun hatte.²⁴

1.3.2. Dionysios Thrax usw.

1.3.2.1. Die Thrax’sche Erstdefinition

Geprägt worden ist der Begriff “Medium”, altgriechisch Μεσότης bei der Benennung der grammatischen Kategorien des altgriechischen Verbs bzw. der Beschreibung der ihnen eigenen Semantik. Hier unterscheidet Dionysios Thrax in *Téchnē Grammatiké* 638.8. drei verbale διαθέσεις *Diathéseis* ‘Diathesen’, d.h. ‘Dispositionen (körperlich)’, ‘Einstellungen’, ‘Ausrichtungen’, ‘Orientierungen’: ἐνέργεια *Enérgeia* ‘Energie, Einwirkung, Tätigkeit mit Effekt’ vs. πάθος *Páthos* ‘Pathos, Erleiden, Affekt, Affiziertheit’, die später ins Lateinische als ‘Activum’ vs. ‘Passivum’ übersetzt worden und in der heutigen Fachterminologie als ‘Aktiv’ vs. ‘Passiv’ gängig sind. Zusätzlich zu ‘Aktiv’ vs. ‘Passiv’ unterscheidet Dionysios Thrax eine weitere ‘Ausrichtung’, die er μεσότης *Mesótēs* ‘Mittleres’, d.h. ‘bald Tätigkeit, bald Affiziertheit’, i.e. lat. ‘Medium’ nennt:

Διαθέσεις εἰσι τρεῖς, ἐνέργεια, πάθος, μεσότης· ἐνέργεια μὲν οἷον τύπτω, πάθος δὲ οἷον τύπτομαι, μεσότης δὲ ἢ ποτὲ μὲν ἐνέργεια ποτὲ δὲ πάθος παριστᾶσα, οἷον πέπηγα διέφθορα ἐποησάμην ἐγραψάμην (zitiert nach Uhlig 1883: 48f.).

‘Es gibt drei Diathesen: Einwirkung, Erleiden, Mittleres. Einwirkung wie τύπτω ‘ich schlage’, Erleiden wie τύπτομαι ‘ich werde geschlagen’, während das Mittlere bald als Einwirkung, bald als Erleiden dasteht, wie πέπηγα ‘ich bin fest (geworden)’, διέφθορα ‘ich bin ruiniert, zerstört; habe zugrunde gerichtet, zerstört’, ἐποησάμην ‘ich erzeugte, zeugte’, ἐγραψάμην ‘ich klagte an’.

Diese Definition ist bislang oft rein formal verstanden worden, was jedoch schon allein deshalb sehr problematisch ist, weil dabei den griechischen Grammatikern—wie sich weiter unten herausstellen lässt ganz ungerechtfertigterweise—vorgeworfen werden musste, sie seien sich ihrer eigenen muttersprachlichen Unterscheidungen nicht bewusst gewesen, so wie es z.B. Lyons 1986: 372 gemacht hat:²⁵

It is not only the traditional terminology that is confusing, or potentially confusing, in the theoretical discussions of the category of voice. The Greek grammarians failed to appreciate the true nature of the distinctions marked by the verbal inflections which they referred to as ‘active’, ‘passive’ (i.e. signifying the STATE of ‘being acted upon’ or ‘suffering the effects of the action’) and ‘middle’; and this has left us with a legacy of contradictory statements about the role of voice, not only in the classical languages, but also in English and other modern languages, the discription of which has been strongly influenced by traditional grammar.

²⁴ Zur “Middle Voice” im Dt. vgl. z.B. Steinbach 2002.

²⁵ Vgl. die Kritik von Andersen 1993: 178, Fn. 2.

Innerhalb der Indogermanistik denkt man (ähnlich wie eben zitiert Lyons), schon lange “richtig” festgestellt zu haben, dass die griechischen Grammatiker sich der Tatsache nicht bewusst gewesen wären, dass die eigentliche morphologische Opposition die zwischen Aktiv vs. Medium gewesen ist.²⁶ Seit längerem schon wird daher davon ausgegangen, dass die ersten beiden Formen gr. *πέπηγα* ‘ich bin fest (geworden)’ und *διέφθορα* ‘ich bin ruiniert, zerstört; habe zugrunde gerichtet, zerstört’, die Dionysios Thrax aber—and das muss auf jeden Fall mehr Beachtung finden—als **Beispiele für das Medium** angibt, morphologisch eigentlich “Aktivformen” des altgriechischen Perfektstamms seien, und dass lediglich die beiden letzten Formen *ἐποίησάμην* ‘ich erzeugte, zeugte’, *ἐγραψάμην* ‘ich klagte an’ “morphologisch richtige” Medialformen seien. “Morphologisch richtige” Medialformen sind dabei innerhalb der Indogermanistik solche Flexionsformen die sich durch mediale flexivische Endungen auszeichnen—and die Endung *-a* von *πέπηγ-a* wird hier eben als “Aktivendung” gewertet, denn das “Perfekt Aktiv” steht innerhalb des Altgriechischen neben einem zusätzlichen “Perfekt Medium” (wie auch im Vedischen, vgl. z.B. Perf. Akt. *jajāna* :: Med. *jajñé* usw. Im Frühvedischen stehen Formen des Perf. Med. aber keineswegs immer in feststellbarer funktionaler Opposition zum Perf. Akt.; so findet sich keinerlei Funktionsunterschied z.B. bei “Akt.” *jujóša* :: Med. *jujusé*, s.u. Kap. 5 und 7).

1.3.2.2. Warum *διέφθορα* bei Thrax *μεσότης* ‘Medium’ ist

Warum aber gibt Dionysios Thrax dann griechische Aktivformen des Perfekts wie *διέφθορα* als Beispiele für das, was er *μεσότης* ‘Mittleres, Medium’ nennt?²⁷

Die einzige plausible Antwort auf diese Frage kann eigentlich nur folgendermaßen lauten. Denn die formale Zuordnung der altgriechischen Endungen *-a* usw. der Kategorie “Perfekt Singular Aktiv” zur Diathese “Aktiv” ist zumindest diachron sprachhistorisch nicht berechtigt. Ein sprachhistorischer Blick auf die altgriechischen und altindischen morphologischen Gegebenheiten zeigt wie oben gesehen, dass die Singularendungen des “aktiven” Perfekts wiederum den uridg. sogenannten “sekundären” Singularendungen des Mediums gleichen. Seitdem Kuryłowicz 1932 und Stang 1932 fast gleichzeitig die morphologischen Ähnlichkeiten zwischen den uridg. Singularendungen des “Perfekt Aktivs” und den Medialendungen des Singulars aufgedeckt haben, wird der postulierte vorhistorische Zusammenhang dieser beiden Kategorien als solcher kaum noch in Frage gestellt.

Umstritten ist dabei bislang noch, wie beide Kategorien morphologisch zueinander gestanden haben und ob sie also ursprünglich eine einzige Kategorie “Urmedium” waren. Watkins 1969: 66f. schreibt dazu:

Unabhängig voneinander wiesen Kuryłowicz [...] und Stang [...] darauf hin, daß die Endungen des Mediums und des Perfekts letztlich dieselben sind. Obwohl ich mit dieser Ansicht über die formalen Beziehungen völlig übereinstimme, geht meines Erachtens daraus ebensowenig notwendig hervor, daß

²⁶ Vgl. z.B. Stempel 1996: 15.

²⁷ Zur Beantwortung dieser Frage ganz in unserem Sinne vgl. bereits Claflin 1939: 158-9.

diese beiden Kategorien zu Beginn funktional identisch waren, wie aus der ursprünglichen Identität der Endungen von Präsens und Aorist folgt, daß dieser Aspektgegensatz ein Neologismus sei.

Watkins schreibt also, dass aus der formalen Identität der Endungen 1. Sg. "Perf. Akt." $*-h_2e$ ²⁸ = 1. Sg. Med. $*-h_2e \sim *-h_2$ ²⁹ noch nicht "notwendig hervor[gehe], da[ss] diese beiden Kategorien zu Beginn funktional identisch waren." Dem muss man jedoch folgendes entgegenen: Bei zwei mithilfe der komparativen Methode miteinander verglichenen sprachlichen Formen gibt es strenggenommen keinerlei anderen Beweis für eine ursprüngliche funktionale Identität oder Ähnlichkeit und also eine sprachliche Verwandtschaft und ursprünglicher Identität beider Formen als eben eine morphosyntaktische Identität oder große Ähnlichkeit bei identischer bis sehr ähnlicher Bedeutung. Sozusagen dasselbe "Recht auf komparative Gleichsetzung", das für Wortetymologien geltend gemacht wird (wie z.B. ved. *pítā* = gr. *πατήρ* = lat. *pater* = got. *fadar* = air. *athair* = arm. *hayr* (alle 'Vater' m.) < späturidg. $*ph_2té$ ^(v)) muss genauso für morphosyntaktische Kategorien und deren Markierungen geltend gemacht werden, wenn die Markierungen gleich oder sehr ähnlich sind und ihre Bedeutungen bzw. Funktionen gleich oder sehr ähnlich sind (wie $*-h_2e = *-h_2e \sim *-h_2$). Eine ursprüngliche funktionale Identität von Medium und "Perfekt Aktiv" lässt sich komparativ betrachtet gar nicht anders beweisen als durch die festgestellte formale Identität bzw. Ähnlichkeit der Markierungen, die ähnliche Gesamtbedeutung und das ähnliche syntaktisches Verhalten.

Eine Ablehnung der Zusammenhänge zwischen "Perfekt Aktiv" und Medium kommt beispielsweise einer Ablehnung folgender sprachhistorischer Herleitung (frz. *temps* = it. *tempo* < lat. *tempus*) gleich:

- a. frz. *temps* = it. *tempo* < urrom. $*tempus$ < lat. *tempus, temporis*
 MASKULIN MASKULIN NEUTRAL
 = rum. *tim(-ul)*,
 sp. *(el) tiempo*,
 sard. *(su) tempus*
- b. gr. *οἶδα* = ved. *véda* < späturidg. $*uóidh_2e$ ³⁰ < uridg. $*uóidh_2e/$
 AKTIV AKTIV URMEDIUM

Das Beispiel zeigt folgendes: Auch wenn in allen indogermanischen Tochtersprachen die Formen, die auf uridg. $*uóidh_2e(i)/$ zurückgehen, innerhalb ihrer jeweiligen tochttersprachlichen (und also jüngeren) Verbalsysteme als "Neoaktivformen" eingeordnet werden, geht daraus noch lange nicht "notwendig hervor", dass sie in der einheitlichen Ursprache, aus der sie stammen, auch "Uraktivformen" gewesen sein müssen. Denn auch wenn alle romanischen Sprachen Substantive wie lat. *tempus* n. als Maskulina fortgeführt haben, muss das noch lange nicht bedeuten, dass urrom. $*tempus$ bereits ganz

²⁸ Phonemische Darstellung; $*h_2e$ wurde im Späturidg. mit $*e/ \rightarrow [a]$ oder $[u]$ realisiert.

²⁹ Vgl. Kortlandt 1981.

³⁰ Phonemische Darstellung; siehe oben Fn.

und einheitlich ein Maskulinum war. Schließlich wissen wir ja, dass lat. *tempus*, *temporis* ein Neutrum war.

Appendix: Um das Beispiel kurz näher zu erläutern: Es gibt einige Zeugnisse dafür, dass im 3. Jahrhundert nach Christus zur Zeit der *Appendix Probi* einige Pluralformen (z.B. Gen.) von lat. Neutra zumindest morphologisch als feminine Singularformen behandelt wurden, vgl. *App.* 136 *vico castrorum non vico castrae* mit einer “neofemininen Genitiv-Ex-Singular-Pluralform”³¹ *castrae* zum Nom.-Akk. Pl. n. *castra*, Sg. *castrum*.³² Eine Reanalyse zur “neofemininen Singularform” auf urrom. **-a* reflektieren dann romanische Korrespondenzen wie frz. *feuille* f. = it. *foglia* f. < urrom. **folia* f. ‘Blatt’ < lat. *folium* Sg. n. ‘Blatt’, Pl. n. *folia* ‘Blätter; Laub’. Dass lat. Neutra auf *-um* (“vulgärlat.” **-ū^m*) aber auch anders behandelt wurden, zeigen Inschriften wie *CIL* XI, 137, 18758, die im selben Text ein Nebeneinander von lat. Neutrum und “vulgärlat.” Maskulinum zeigen wie z.B. *INEUM SEPULCRUM* (mit maskulinem *eum* ‘diesen’) neben *IN HOC SEPULCRUM* (mit neutralem *hoc* ‘dieses’). Schließlich gibt es bei lat. Neutra einzelsprachliche Genera, die sich gar nicht in Korrespondenz setzen lassen, weil sie unterschiedlich sind, vgl. lat. *mel*, *mellis* n., aber frz. *le miel*, *fiel*, *sel* ≠ sp. *la miel*, *hiel*, *sal* = kat. *la mel*, *fel*, *sal*, rum. fem. *mierea*, *fierea*, *sarea* oder Fälle wie sp. *la leche*, *la sangre*, kat. *la llet*, *la sang*, vs. rum. mask. *lapte(-le)*, *sînge(-le)* usw.³³ Die Beleglage zeichnet also keinesfalls ein einheitliches Bild und deutet somit eher auf ein urromanisches bzw. “vulgärlateinisches” uneinheitliches Nebeneinander von ursprünglichen Neutra und neuen Maskulina wie **sepulcrū^m* ‘Grab’ oder sozusagen “Pluralfeminina” wie Gen. *castrae* statt Gen. Pl. n. *castrorum* usw. Die Korrespondenzen weisen zusätzlich auf Fälle wie urrom. **lacte* f. neben m., lat. *lac*, *lactis* n., wo dann ohne bislang unbewiesene Zusatzhypothesen einzelsprachlicher Entwicklungen eigentlich auch eine urrom. Genus-Variation rekonstruiert werden kann. (Warum auch nicht?)³⁴

Es ist somit unzulässig, nur aufgrund der Gleichung frz. *temps* = it. *tempo* = rum. *timp(-ul)* usw. zu behaupten, dass das lat. Genus Neutrum zur urromanischen Zeit bzw. der Zeit der allmählichen Trennung der vulgärlat. Dialekte von der Spätlatinität bereits “einheitlich verschwunden” gewesen sei und dass die betreffenden Substantive wie z.B. *mel*, *mellis* n. bereits einheitlich in eine bestimmte andere Genuskategorie übergewechselt seien. Zu beachten ist hier, dass aufgrund der angesehenen lateinischen Schrift- und Literatursprache das lat. Genus Neutrum bekannt war.

Der Vergleich mit lat. *tempus* n. zeigt somit recht deutlich, dass jüngere Wortformen wie z.B. frz. *temps* m.—oder in diesem Fall dann ved. *véda*, gr. *oîda*, got. *wait*, nhd. *weiss*, aks. *vědě* usw., obwohl sie in allen Tochtersprachen korrespondierend einer bestimmten morphosyntaktischen Kategorie angehören, in einer älteren und ursprachlichen Form wie z.B. spätlat. *tempus* n.

³¹ Das ist mein Ausdruck für eine Form des Gen. Pl. n., die als Gen. Sg. f. dekliniert wird. Die motivierende Analogieproportion ist Nom. Sg. f. *-a* :: Gen. Sg. f. *-ae* :: Nom. Pl. n. *-a* :: Gen. Pl. n. *X* mit *X* = *-ae* (statt Gen. Pl. n. *-orum*).

³² Vgl. Rheinfelder 1967: 11f.

³³ Vgl. Rohlfs 1972: 47-51.

³⁴ Mehr zu allem bei Ledgeway 2012.

oder eben uridg. **uóidh₂e*/ noch einer anderen und gegebenenfalls oppositiven morphosyntaktischen Kategorie angehört haben können.

Wenn man nun wie Watkins 1969: 66f. mit der gemeinsamen Ansicht von Stang 1932 und Kuryłowicz 1932 übereinstimmt, dass die Endungen des Mediums und des Perf. Akt. „letztlich dieselben sind“, so geht daraus ja ebensowenig notwendig hervor, dass sie nicht identisch waren. Mit der morphologischen Gleichung **-h₂e = *-h₂e ~ *-h₂* (> ved. *-i* usw.³⁵) liegt jedoch ein kaum zu übersehendes formales Anzeichen dafür vor, dass die Markierungen letztlich identisch waren und schließlich einmal dieselbe morphosyntaktische Funktion bzw. dieselbe Bedeutung hatten (bzw. ihre Formen zur gleichen „urmedialen“ Diathese gehörten). Angesichts der Gleichung liegt es also vielmehr an den sogenannten „Splittern“, ganz eindeutig zu beweisen, dass und inwiefern beide Kategorien im Urindogermanischen nicht identisch waren (und nicht sein können) und nicht an den „Lumpen“, die beide Kategorien wegen der formalen Identität (und funktionalen Ähnlichkeit) folgerichtig zusammenführen. Die Tatsache, dass beide Kategorien (Perf. Akt. und Präs. Med.) in den indogermanischen Einzelsprachen getrennt fortgeführt, ist also schließlich kein ausreichender Grund für eine „rückprojizierende Trennung“.³⁶

Die Tatsache, dass Dionysios Thrax bei seiner Definition von „*μεσότης*“ dann ausgerechnet altgriechische Aktivformen des Perfekts wie z.B. 1. Sg. Perf. Ind. Akt. *διέφθορα* ‘ich bin zugrunde gegangen, gerichtet worden; habe zugrunde gerichtet’ als Beispiele für diese Diathese angibt, fügt sich nun in das hier veranschlagte Szenario. Dionysios Thrax könnte Perfekt-Aktivformen also in die Kategorie „*μεσότης*“ gestellt haben, eben weil sie ursprünglich einmal formal und funktional zu dieser Kategorie „Urmedium“ gehört haben und Perfekt-Aktivformen und die „morphologisch richtigen“ Medialformen deshalb noch ein ähnliches semantisches Verhalten aufweisen—und dieses ähnliche semantische Verhalten für ihn noch deutlich erkennbar war.³⁷

Durch die formale Trennung von ursprünglichen Aktivendungen (wie z.B. ved. *-mí*, *-sí*, *tí* usw.) und den „Neoaktivendungen“ des Perf. Sg. *-a* usw. können nun solche Erklärungen zum Begriff „Medium“ als eher unzulänglich bezeichnet werden, bei denen behauptet wird, dass das, was Dionysios Thrax mit dem Begriff „Medium“ gemeint hat, im Griechischen für Verbalformen vorgesehen gewesen sei, in denen ein „passivischer Inhalt mit Aktivendungen bzw. ein aktivischer Inhalt mit Passivendungen ausgedrückt wird“ (vgl. Stempel 1996: 15). Solche Behauptungen sind nun gerade deshalb unrichtig, weil die Perfekt-Singularendungen *-a* usw. sprachhistorisch nicht mehr als Aktivendungen gewertet werden dürfen—abgesehen davon, dass hier nicht klar ist, was überhaupt ein „aktivischer Inhalt“ genau sein soll. In besagtem Sinn schreibt beispielsweise auch Delbrück 1897: 412:

³⁵ Vgl. Kortlandt 1981.

³⁶ Im Bereich der Rekonstruktion von morphosyntaktischen Kategorien und syntaktischen Konstruktionsmustern stößt die komparative Methode deutlich an ihre Grenzen (vgl. dazu Pooth 2004a, 2009b). Entscheidungen über die Zugehörigkeit rekonstruierbarer uridg. Wortformen (wie z.B. **uóide(i)* usw.) zu uridg. morphosyntaktischen Kategorien müssen daher zusätzlich dazu auf anderer Grundlage getroffen werden.

³⁷ Vgl. in diesem Sinne Claflin 1939: 158-9.

Die griechische Lehre findet sich zusammengefasst bei Dionysios Thrax [(siehe das Zitat oben)]. Damit ist gesagt, dass es Formen giebt, welche ein Handeln, andere, welche ein Leiden ausdrücken, und als Mittelglied zwischen diesen beiden Extremen solche, welche mit ihrer Form dem einen Gebiet, mit ihrer Bedeutung dem anderen angehören. So sind πέπηγα und διέφθορα der Form nach aktivisch und der Bedeutung nach passivisch, und mit ἐποιήσάμην und ἐγραψάμην verhält es sich umgekehrt. Eine für sich stehende besondere Bedeutung wird also dem Medium nicht beigelegt.

Behauptungen solcher Art muss man nun entschieden entgegenhalten, dass erstens die Perfekt-Singularformen wie διέφθορα usw. des Altgriechischen und (wie oben gesehen) des Altindischen, wie noch aus der Morphologie des Altgriechischen und Altindischen selbst sowie aus der internen Rekonstruktion innerhalb des Rekonstruierten insgesamt hervorgeht, nur mit einer sprachhistorischen Schiefelage als Aktivformen bezeichnet werden dürfen, zweitens zum Beispiel πέπηγε (3. Sg. Perf. Ind. “Akt.”), das Dionysios Thrax ja auch als Beispiel für das Medium angibt, synchron gesehen überhaupt gar keine “passivische”, sondern vielmehr eine stativische Bedeutung ‘ist fest (als Zustand)’ oder eine dynamische “fientive” bzw. inagentiv-antikausative und zusätzlich resultative Bedeutung ‘ist fest geworden (als Resultat = resultierender Zustand eines inagentiv-antikausativen Prozesses *wird fest*)’ hat. Bezweifeln muss man also, ob die formale Seite und damit die jeweiligen Endungen bei der Definition des Begriffs “Medium” überhaupt je so eine große Rolle für die Anfangsdefinition gespielt haben. Wer ohne weiteres behauptet, die griechischen Grammatiker hätten ihre eigenen morphologischen Kategorien “verkannt” (vgl. “failed to appreciate”, Lyons 1986: 372), dem kann man nun in Ehrenrettung der altgriechischen Grammatiker entgegenhalten, dass er das, was Dionysios Thrax mit den Begriffen *Enérgeia*, *Páthos*, bezeichnen wollte, eben falsch, nämlich irrtümlicherweise als Begriffe für morphologische Flexionskategorien verstanden hat. Ein wesentlicher Grund für die Probleme mit der Kategorie *Mesótēs* liegt also, wie es Andersen 1993: 178 (meine fetten Hervorhebung) völlig richtig ausdrückt, darin, ...

... daß—obwohl die Termini Aktiv, Passiv und Medium über das Lateinische auf die griechischen Termini *ἐνέργεια*, *πάθος* und *μεσότης* bei Dionysios Thrax zurückgehen—unsere heutige Auffassung dieser Begriffe auf eine **Fehlinterpretation** der ursprünglichen griechischen Termini [...] zurückzuführen ist.

Es ist daher schließlich ganz angemessen zu behaupten, dass die Definition von Dionysios Thrax zunächst **semantische** Gegebenheiten beschreiben wollte,³⁸ d.h. dass er tatsächlich “aktivische” bzw. “energetische” Bedeutung von “passivischer” bzw. “pathetischer” und diese beiden schließlich von “medialer”, “bald energetischer, bald pathetischer” Bedeutung unterscheiden wollte. Tatsächlich lässt sich ja gr. διέφθορα folgendermaßen mehrfach bzw. “polysem” (“bald so, bald so”) übersetzen:

³⁸ Zu diesem Schluss kommt auch P. K. Andersen 1993.

(1.7) gr. *διέφθορα*
resultativ +

- α. inagentiv-antikausativ
[–caus] ‘ich bin ruiniert, zerstört’,
d.h. der Partizipant im Nom. befindet sich in einem Zustand, der Resultat eines dynamischen Sachverhalts ist, in dem es die Rolle des Patiens innehatte;
so bezeugt v.a. bei Homer, z.B. *Ilias* O (= 15).128;
- β. agentiv-kausativ
[+caus] ‘ich habe (j./etw.) zugrundegerichtet’,
d.h. der Partizipant im Nom. befindet sich in einem Zustand, der Resultat eines dynamischen Sachverhalts ist, in dem es die Rolle des Verursacher-Agens innehatte,
so bezeugt z.B. bei Sophokles *El.* 306, Euripides *Medea* 349, Aristophanes *Fragm.* 418
(gr. Texte zitiert nach *LSJ*, xvi ff.).

Diese “bald energetische, d.h. einwirkende, bald pathetische Mehrdeutigkeit”—die ich hier “Agens/Patiens-Labilität” nennen möchte, weil bei gleicher Verbalform die Nominativform einmal die semantische Rolle des Verursacher-Agens bezeichnet, aber ein anderes Mal die Patiensrolle—ist somit laut Dionysios Thrax definitiv für die Kategorie *μεσότης* ‘Mittleres, Medium’.

Es scheint daher eher eine bislang kaum zu überwindende Fehlinterpretation zu sein, die die Behauptung hat entstehen lassen, dass die griechischen Grammatiker ihre eigenen morphologischen Kategorien verkannt und also womöglich ihre eigene Muttersprache (!) missverstanden bzw. misinterpretiert hätten. Vielmehr haben Formalia der altgriechischen Sprache wie die Unterscheidung der jeweiligen Endungen bei der Unterscheidung der Thrax’schen Kategorien *ἐνέργεια*, *πάθος* und *μεσότης* offensichtlich wenig bis untergeordnete Relevanz. Dasselbe gilt schließlich für den Begriff *πάθος*, vgl. Allan 2003: 17, Fn. 21:

The terms *πάθος* and *παθητική* are applied by ancient grammarians not only to the passive in the strict sense (e.g. *τύπτομαι* ‘I am being beaten’), but also to direct reflexives (e.g. *ἐλουσάμην* ‘I washed myself’ (Apollonius, Macrobius and Choeroboscus; see Rijksbaron 1987: 434n8, Lallot 1997, I: 216)), and even to active verbs like *νοσῶ* ‘be ill’ and *ὀφθαλμιῶ* ‘suffer from ophthalmia’ (Macrobius; see Rijksbaron 1987: 438). Furthermore, Apollonius Dyscolus (150 Uhlig) has a subclass of *παθητική* called *αὐτοπάθεια* ‘auto-passivity’, which includes active verbs like *θνήσκω*, *ὀφθαλμιῶ*, *πάσχω* (see Lallot 1997, I: 255). In sum, it appears that *πάθος* and *παθητική* are semantic terms, designating events in which the subject undergoes the action. This means that the term *πάθος* only partly relates to the meaning of the middle voice. [...]

Fassen wir zusammen: Es ergibt sich aus der Anfangsdefinition des griechischen Grammatikers Dionysios Thrax für das “Medium” die semantische Definition einer Kategorie, die “bald energetisch, d.h. einwirkend i.S.v. kausativ” ist, und “bald pathetisch i.S.v. antikausativ oder passivisch” ist, vgl. *μεσότης δὲ ἢ ποτὲ μὲν ἐνέργεια ποτὲ δὲ πάθος παριστᾶσα*. Hierfür gibt Thrax die Beispiele *πέπηγα* ‘ich bin fest (geworden)’, *διέφθορα* ‘ich bin ruiniert, zerstört; habe etw./j. zugrundegerichtet, zerstört’, *ἐποιησάμην* ‘ich erzeugte,

zeugte’, *ἐγραιψάμην* ‘ich klagte an’, wobei *διέφθορα* ‘ich bin ruiniert, zerstört; habe zugrunde gerichtet, zerstört’ deutlich “labil” ist. Wenn man diese Definition so ernst nimmt—und es ist offensichtlich geworden, dass man das tun muss—so ergibt sich, dass die Kategorie “Medium” durch “Agens/Patiens-Labilität” bzw. “ἐνέργεια/πάθος-Labilität” gekennzeichnet ist. Ich komme später darauf zurück.

1.3.2.3. Exkurs: Das Urmedium und der “Große Diathesenwechsel”

Als weitere folgenreiche Konsequenz ergibt sich, dass, wenn Dionysios Thrax Perfekt-Aktivformen wie *διέφθορα* in seine Definition von Medium miteinbezieht, wir hier zumindest diachron grundsätzlich genau dasselbe tun müssen: Die Kategorie “Perfekt Aktiv” wird hier somit—diachron betrachtet—zu der Kategorie gezählt, die ich urindogermanisches “Urmedium” nenne. Es werden zwei diachrone “Layer” unterschieden:

(1.) Das urindogermanische Konjugationsmuster mit **-h₂-* statt **-m-* in der 1. Person Singular bezeichne ich in Übersetzung des englischen Begriffs “‘protomiddle’ or *Urmedium*” von Jasanoff 1998: 304, 2004: 146, §84 mit dem von ihm geprägten Begriff “Urmedium”. Dieser urindogermanischen grammatischen Diathese “Urmedium” stelle ich eine grammatische Diathese “Uraktiv” mit **-m-* in der 1. Person Singular gegenüber, vgl. uridg. **h₁ésm(i)* ‘ich bin gerade da’ > ved. *ásmi* usw.

(2.) Der hier verwendete Begriff “Neoaktiv” wiederum steht für Verbalformen, die Jasanoff 1979, 1989: 304, Fn. 22 “middle[s] *déclassé*[s]” oder “neoactives” nennt. Der Begriff “Neoaktivformen” bezeichnet also “Urmedialformen” wie uridg. **uóidh₂e(i)*/ usw., die einen “Großen Diathesenwechsel” durchgemacht haben und danach in den indogermanischen Tochtersprachen als “Neoaktivformen” gewertet worden sind, z.B. gr. *οἶδα* = ved. *véda* = urgermanisch **wait^(a)* > dt. *(ich) weiß*.

Es ist also plausibel, dass man ansetzt, dass die gr., ved. und lat. Kategorie “Perfekt Aktiv” bzw. die entsprechende Vorgänger-Kategorie sich zu einem bestimmten Zeitpunkt von der Kategorie, die ich urindogermanisches “Urmedium” nenne, abgespalten hat und als “Neoaktiv” ins Aktiv übergetreten ist; für ein plausibles syntaktisches Motiv dafür vgl. Pooth 2004a. Diesen vorindogermanischen Diathesenwechsel nenne ich “Großen Diathesenwechsel”. Wie man später noch sehen wird, waren davon neben dem Flexionstyp **uóide(i)* und seinem reduplizierten Pendant **gēgónh₁e(i)* noch weitere morphosyntaktische Kategorien bzw. Formen betroffen.³⁹

³⁹ Anderswo (Pooth 2004a) ist bereits angesetzt worden, dass eine uridg. Antipassiv-Konstruktion mit obliquer Erweiterung im Allativ-Dativ, z.B. **ph₂térs *h₁óre *h₂nérm* ‘Vater trifft immer (habituell) den Mann’ in eine späturidg. Nominativ-Akkusativ-Konstruktion **ph₂té.^(r) *h₁óre(i) *h₂nérm* ‘Vater trifft den Mann’ reanalysiert wurde. Der “Große Diathesenwechsel” vollzog sich m.E. in einer Zeit *während* oder *nach* der Trennung einer homogene(re)n uridg. Sprache in ein großflächige(re)s späturidg. Dialektkontinuum bzw. in einer Zeit mit sozusagen “vulgärurindogermanischen” Varianten. Das heisst, dass ich die Rekonstruktion von “homogen-grundsprachlichen Aktivformen des Perfektstamms” (funktional) für einen Anachronismus (also eine Fehler) halte. Stattdessen rekonstruiere zwei uridg. urmediale Flexionstypen **uóide(i)* und redupl. **gēgónh₁e(i)*.

1.3.3. Die Definition von Pāṇini (600-300 v. Chr.)

Während die griechischen Grammatiker (wie oben besprochen) mit der Unterscheidung der drei “Diathesen” offensichtlich keine morphologischen Gegebenheiten der altgriechischen Sprache beschreiben wollten, hatten die altindischen Grammatiker, wie in der *Aṣṭādhyāyī*, d.h. der altindischen Grammatik von Pāṇini (deren Entstehungszeit auf die Jahre zwischen 600-300 vor Christus geschätzt wird) deutlich wird, einen konkreten morphosyntaktischen, d.h. formalen Begriff für das, was die Indogermanistik heutzutage “Medium” nennt. Pāṇini unterscheidet die Kategorie *ātmanepadam*, das ‘Vers- bzw. Satzglied für sich selbst’, das dem Medium entspricht, von der Kategorie *parasmaipadam*, das ‘Vers- bzw. Satzglied für ein anderes’, das dem Aktiv entspricht. Die Bezeichnung *ātmanepadam* ‘Satzglied für sich selbst (zum eigenen Nutzen)’ kann dabei, übertragen in die gängige zeitgenössische Fachterminologie, ohne weiteres mit “indirekt reflexiv” bzw. “benefaktiv-reflexiv” oder “autobenefaktiv” oder ganz einfach mit “reflexiv” übersetzt werden. Pāṇini hat damit das Medium mit der für ihn hervorstechendsten medialen Lesart, der reflexiven Lesart bezeichnet.

Mit einer solchen Metonymie bleiben die übrigen Lesarten, z.B. die stativ oder antikausative Lesart aber eher unberücksichtigt oder erscheinen unwichtiger. Die Metonymie könnte also forschungsgeschichtlich zu dem Effekt geführt haben, dass die reflexive Lesart des Mediums in der Indogermanistik von einigen heute sozusagen für die “wichtigste” und/oder die “ursprüngliche” gehalten wird.⁴⁰

Auch vor allem in neueren allgemein-sprachwissenschaftlichen Ansätzen (dazu nun mehr) wird das Medium häufig mit der Konstruktion Aktivform plus Reflexivpronomen *sich* in Zusammenhang gebracht bzw. sprachhistorisch damit identifiziert.

So definieren Croft, Shyldkrot & Kemmer 1987 die Gesamtbedeutung einer Kategorie, die sie “Middle Voice” nennen, auf der Grundlage einer Theorie zur Kausalstruktur von Ereignissen (vgl. Talmy 1972, 1976; Croft 1985), innerhalb derer sie “Initiator” als die Entität bezeichnen, die die kausale Quelle des Ereignisses und “Endpoint” die Entität bezeichnen, die durch das Ereignis “in some way” zustandsverändert oder affiziert wird. Ihnen zufolge stellt die “Active Voice” diejenige Diathese dar, in der das Subjekt “Initiator”, aber nicht “Endpoint” ist, während die “Middle Voice” solche Sachverhalte charakterisiert (bzw. markiert), in denen das Subjekt sowohl “Initiator” als auch “Endpoint” darstellt. Das lässt sich schematisch folgendermaßen veranschaulichen (nach Croft, Shyldkrot & Kemmer 1987):

⁴⁰ Vgl. z.B. Rix 1988, der das uridg. Medium aus einer Konstruktion mit zunächst enklitischer und dann affigierter Reflexivmarkierung ***-o* ‘sich’ herleiten möchte—was ich angesichts der fehlenden lexikalisierten Komponente [+caus] und der fehlenden Objekt-Leerstelle für unplausibel halte.

ACTIVE	Subjekt “Initiator” kausale Quelle	→	Objekt “Endpoint”
MIDDLE	Subjekt “Initiator” = “Endpoint”	↪	

Diese “neuere” Definition von Croft, Shyldkrot & Kemmer 1987 kann damit mit der eher alten Hypothese gleichgesetzt werden, bei der von einer Gesamtbedeutung des “besonderen Interesse des Subjekts” und der “Subjektbezogenheit”, der “Subjektrückbezogenheit” oder “Subjektrückwirkung” die Rede ist—d.h. eine uralte Hypothese sozusagen in einem “neuen allgemeinsprachwissenschaftlichen Kleid”.

So hat schon Gildersleeve 1900: 64 das Medium folgendermaßen definiert: “The Middle Voice denotes that the subject is in some especial manner involved or interested in the action of the verb”. Für Brugmann 1913: 598 sind Media solche Verben, “die ihren Schauplatz in der Sphäre des Subjekts haben”. Meillet schreibt 1937: 244: “[L]es désinences moyennes indiquent que le sujet est intéressé d’une manière personnelle au procès”; ebenso Renou 1952: “[L]a voix moyenne a pour emploi propre de marquer que l’action concerne le sujet plus directement que tout autre personne”.

Auch Palmer 1954: 262 spricht letztlich wieder davon, dass “in the ‘middle’ the action was conceived as operating in or on the subject: the action takes place in the person of the subject, to the interest of the subject, etc.” Ähnlich hat ja (wie oben zitiert) Lyons 1968: 373 als Grundfunktion des Mediums vorgeschlagen, “that the ‘action’ or ‘state’ affects the subject of the verb or his interests”. Benveniste 1950 definiert das Medium als durch Opposition zur von ihm so genannten “äußeren Diathese Aktiv” zu definierende “innere Diathese”, in der das Verb einen “Prozess” anzeige, dessen “Sitz das Subjekt” sei, während die Verben im Aktiv einen “Prozess bezeichnen, der sich ausgehend vom Subjekt und außerhalb seiner vollzieht”⁴¹. Ganz ähnlich lautet auch die Definition von Bechert 1964: 2 (meine Kursive):

Das Aktiv bezeichnet [...] die einfache vom handelnden Wesen ausgehende Aktion; das Medium drückt *eine besondere Beteiligung des Subjekts* an der Handlung aus. Im Medium steht das Subjekt im Mittelpunkt des Interesses, im Aktiv nicht. Aber es wird sich zeigen, daß das Aktiv auch positiv, das Medium auch negativ charakterisiert sein kann. Es gibt also zweimal zwei Möglichkeiten: Im Aktiv wird die Handlung—oder der Handelnde nicht—, im Medium der Handelnde—oder die Handlung nicht—hervorgehoben.

Strunk 1980: 322 hat dann versucht, der Gesamtbedeutung des Mediums mit Begriffen wie “Verhaltensträgerorientiertheit” näher zu kommen—wohl um den Ende der siebziger Jahre vor allem von Keenan 1976 problematisierten

⁴¹ Vgl. Benveniste 1966: 172: “Dans l’actif, les verbes dénotent un procès qui s’accomplit à partir du sujet et hors de lui. Dans le moyen, qui est la diathèse à définir par opposition, le verbe indique un procès dont le sujet est le siège.”

Begriff "Subjekt" zu vermeiden. Er schreibt, dass die generelle Funktion des indogermanischen Mediums darin bestehe, "ein durch ein Verbum bezeichnetes Verhalten (V) wesentlich in Beziehung zum Verhaltensträger (VT) zu setzen" (a.a.O. S. 322, unterer Abschnitt), wobei er "Verhalten" als gemeinsamen Oberbegriff für "Handlungen", "Vorgänge" und "Zustände" und "Verhaltensträger" als "Träger einer Handlung, eines Vorgangs oder eines Zustands" versteht. So ziemlich dasselbe kann man allerdings über alle Verben aussagen. Auch ein aktives Verb setzt ein bezeichnetes "Verhalten" wesentlich in Beziehung zu einem "Verhaltensträger", z.B. eben eine agentive Handlung *áhan áhim* 'er erschlug die Schlange' zu einem Agens *hantá* 'Erschläger, Töter'. Man fragt sich also, wo bei einer solchen Grundfunktion des Mediums dann überhaupt der Unterschied zwischen Medium und Aktiv liegen soll. Die Definition der Grundfunktion des Mediums von Strunk 1980: 322 ist deshalb extrem vage und nähert sich der von Jespersen 1924: 168 vorgeschlagenen Ansicht an, dass das Medium "no separate notional character of its own" habe, was m.E. vielmehr ein Eingeständnis der Unwissenheit ist als ein ernstzunehmender Vorschlag.

Hettrich geht mit seinem Urteil über die gemeinsame Gesamtbedeutung der Lesarten ("Teilfunktionen") des Mediums wieder in eine subjektbezogene bzw. "subjektrückwirkende" Richtung. Er schreibt (vgl. Hettrich 1990: 57f., meine Einfügung)

Die semantische Gemeinsamkeit dieser [der patientiven Lesart] und anderer Teilfunktionen des Mediums besteht darin, daß der Sachverhalt auf das Subjekt zurückwirkt, auch wenn er nicht ausschließlich auf dieses Subjekt hin orientiert sein muß.

Auch Stempel 1996 nennt das Medium wieder "subjektbezogene Diathese". Die in dieser Hinsicht spannende und scharfsinnige Frage danach, ob das Subjekt, wenn es mit einer Aktivform zusammengeht, denn eigentlich nie interessiert sei, ist von Gonda 1960: 32 aufgeworfen worden. Gonda 1960, 1979 selbst schlägt stattdessen als Gesamtbedeutung des Mediums vor, dass es anzeige, dass "a process is taking place with regard to or affecting, happening to, a person or a thing" (Gonda 1960: 66). Dass das Medium einen "Vorgang" bezeichne, an dem das Subjekt "beteiligt ist" und der das Subjekt "affiziert", schreibt schon Delbrück 1897: 424. Aus dieser Richtung kommen dann schließlich wohl auch die Ansätze von Gotō 1987, Kümmel 1996, 2000 und anderer in Delbrücks Tradition stehender Indogermanisten:

Man kann nur sagen, dass es die vorwiegende Aufgabe des Aktivums ist, die Personen handelnd vorzustellen. Dem gegenüber bezeichnet das Medium einen Vorgang, an dem das Subjekt beteiligt ist. Dabei muss man freilich bedenken, dass von der Handlung über den Vorgang zum Zustand eine kontinuierliche Linie führt, so dass man gelegentlich zweifeln kann, ob ein bestimmtes Verbum in das eine oder das andere von zwei Grenzgebieten gehört. So ist es manchmal schwer, den Vorgang vom Zustand zu scheiden. [...]. In dem hier aufgestellten Begriff des Mediums lassen sich nungezwungen zwei Seiten unterscheiden. Entweder nämlich kann der Gedanke der Beteiligung des ganzen Subjekts stärker betont werden, das geschieht in dem Medium der Verba mit doppelter Diathese, oder es kann der Vorgang, die Affiziertheit des Subjekts hervorgehoben werden, dann entsteht der Gedanke des Passivums.

Ähnliches denkt innerhalb eines allgemein-sprachwissenschaftlichen und sprachtypologischen Kontexts Klaiman 1988, 1991. Sie unterscheidet “cross-linguistically” zwei “voice system types”: “basic voice systems” vs. “derived voice systems”. “Basic voice systems” sind für sie diejenigen Diathesensysteme in Sprachen mit einem Medium der indogermanischen Art, die sich ihr zufolge als “basic” gegenüber “derived” auszeichnen, weil in diesen Fällen nicht von zugrundeliegenden und transformierbaren oder transformierten Sätzen ausgegangen werden kann, da “mediale Sätze” in diesen Sprachen nicht—wie z.B. die dt. Passivkonstruktion *er wird geteert und gefedert*—grundsätzlich ohne Akk.-Obj. konstruiert werden müssen (also mit Akk. oder Akk.-Obj. stehen können), und das Subjekt eines “medialen Satzes” daher nicht als promoviertes Objekt eines zugrundeliegenden Satzes mit Akk.-Obj. beschrieben werden kann (siehe oben).⁴² Was die Gesamtsemantik der Kategorie “Middle Voice” angeht, so spricht Klaiman wieder von einer “affectedness of the subject”.⁴³ Das ist eine Einschätzung, die, wie wir nun bald sehen werden können, zu ganz erheblichen Widersprüchen beim Datenmaterial führt.

Oft ist auch angenommen worden, dass das Medium gegenüber dem Aktiv eine “besondere gefühlsmäßige Beteiligung des Subjekts” am durch das Verb ausgedrückten Sachverhalt beinhalte, vgl. z.B. die Definition von Schwyzer 1939ff. II: 232:

Die gefühlsmäßige Beteiligung des Subjekts am Verbalinhalt, die das Medium gegenüber dem Aktiv zunächst ausdrückt, wirkt sich teilweise durch Steigerung des Verbalinhalts aus: intensives (oder dynamisches) Medium.

Dagegen, dass z.B. ein solchermaßen “dynamisches” Medium wie gr. *πολιτεύομαι* (angeblich ‘agiere dynamisch politisch, d.h. als Bürger’) derart klar und deutlich vom zugehörigen Aktiv *πολιτεύω* (angeblich nur stativ: ‘bin Bürger’) abgrenzbar sei, argumentiert aber Allan 2003: 225-229, bes. 226:

It appears that Thucydides uses the active voice both in the stative meaning ‘be a citizen’ and in the activity-meaning ‘act politically’.

Ihm zufolge ist Xenophon der einzige Autor, der die Medialform in nicht-passiver Lesart neben der Aktivform benutzt. Nach Einsicht der Belege schlussfolgert Allan 2003: 227:

The active and the two middles refer to the same state of affairs in reality. I fail to notice any semantic nuance [Fn.].

Das Problem mit der Hypothese der gefühlsmäßigen Beteiligung des Subjekts ist, dass sie überhaupt nicht am Datenmaterial falsifizierbar ist, was bereits früher schon festgestellt wurde. Gildersleeve 1908: 277 rezensiert Stahl 1907 diesbezüglich mit folgenden, recht sarkastischen Worten:

⁴² Vgl. Klaiman 1991: 44: “In the analysis of derived voice systems, marked voice categories implicate relocations of arguments among positions in structural configurations. By contrast, basic voice has so far been portrayed principally in terms of its being unamenable to such an analysis; that is, in terms of characteristics it lacks.” Dieselbe weiter (a.a.O. 45): “Passive, of course, is a type of derived detransitive construction.”

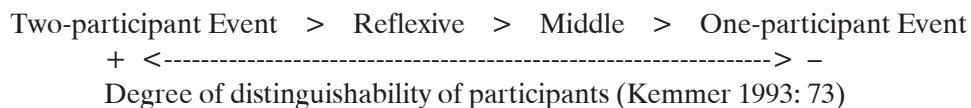
⁴³ Vgl. Klaiman 1991: 68: “IE middle voice signals the subject’s affectedness, both in transitive and intransitive expressions.”

And now we have come to what I would fain call the drippan middle, the *πανδέκτης*-middle, the middle that is put at the bottom to catch the drippings of the other uses as the ablative is put to catch the drippings of the other cases. It is called the intensive middle, the dynamic middle.

Da es nun auch im R̥gveda unmöglich ist, Fälle von Medialformen, die eine „gefühlsmäßige Beteiligung des Subjekts“ beinhalten, von zugehörigen Aktivformen abzugrenzen, könnte es falsch sein, mithilfe dieses recht vagen Bedeutungsansatzes gegebenenfalls anders zu erklärende Medialformen zu charakterisieren. Es könnte sich beim so genannten „dynamischen“ Medium also um eine Art „funktionale Fata Morgana“ handeln: Je näher man also dem tatsächlichen Gebrauch von gr. *πολιτεύομαι* kommt, desto weniger lässt es sich vom zugehörigen Aktiv *πολιτεύω* abgrenzen—und die oppositive Lesart „besonders gefühlsbeteiligt“ verschwindet beim näheren Hinsehen. In der vorliegenden Arbeit wird genau aus diesem Grunde auf eine Lesart „dynamisch und mit besonderer gefühlsmäßiger Beteiligung des Subjekts“ verzichtet, obwohl es zugegebenermaßen nicht komplett ausgeschlossen ist, dass es sie doch gegeben haben könnte. Nur bleibt sie leider gar nicht erkennbar.

Kemmer 1993: 208 spricht in ihrer einflussreichen sprachtypologisch orientierten Monographie „The Middle Voice“ schließlich davon, dass die „Middle Voice“ etwas mit der „relativen Elaboriertheit der Ereignisse“ zu tun haben solle, d.h. mit dem „Grad, in dem die Facetten in einer bestimmten Situation, i.e. Partizipanten und denkbare teilbildende Subereignisse in der Situation unterschieden werden“.⁴⁴ Sie illustriert dies anhand der folgenden Figur:

Figur 1.1.



Ihr zufolge habe der Sprecher eine „choice of either marking reference to events as undifferentiated wholes, or making reference to their substructure or component parts“ (vgl. Kemmer 1993: 208). Media fallen ihr zufolge irgendwo zwischen „prototypical two-participant events“, d.h. „events in which a human entity (an Agent) acts volitionally, exerting physical force on an inanimate definite entity (a Patient) which is directly and completely affected by that event“ (vgl. Kemmer 1993: 50) und „prototypical one-participant events“, bei denen „the conceptual differentiation of Initiating and Endpoint facets is utterly non-existent: there is no Endpoint, but simply one participant of which a state or action is predicated“ (vgl. Kemmer 1993: 73). Sie schlussfolgert:

⁴⁴ Im Originalton: „... degree to which the facets in a particular situation, i.e. participants and conceivable component subevents in the situation are distinguished“ (Kemmer 1993: 208).

- (1) The middle is a semantic area comprising events in which
 - (a) the Initiator is also an Endpoint, or affected entity and
 - (b) the event is characterized by a low degree of elaboration ... The first property is a subaspect of the second.
- (2) Middle marking is in general a morphosyntactic strategy for expressing an alternative conceptualization of an event in which aspects of an internal structure of the event that are less important from the point of view of the speaker are not made reference to in the utterance.

(Kemmer 1993: 73)

1.3.4. Die nicht-reflexive kausative mediale Lesart

Kemmers Grundfunktionsbestimmung scheitert (zumindest im frühen Vedischen und Hethitischen und auch bei gr.-hom. *ἰάομαι* ‘heile j., mache j. heil’) an der indirekt-kausativen medialen Lesart, bei der der “Initiator”, d.h. der Verursacher-Agens eben nicht der “Endpoint” oder die “affected entity” ist, und das “event” ebenso wie beim agentiven Aktiv aus “Initiator” und “Endpoint” besteht und daher die konzeptuelle Differenzierung von Initiierung und Endpunkt doch “utterly existent” ist.

Man vergleiche folgendes Beispiel aus dem *R̥gveda* (RV 5.31.8cd), wo der Nom. Pl. m. *devās* ‘die Götter’ nicht “Endpoint” ist, sondern als Verursacher-Agens die Zustandsveränderung bzw. die Körperposition des Partizipanten im Akk. Du. m. als “Endpoint” verändert:

(1.8) RV 5.31.8cd

<i>sām</i>	<i>ha</i>	<i>yád</i>	<i>vām</i>	<i>uśánā</i>	<i>árantā</i>	<i>devāḥ</i> //
LP	ja	als	1DU.AKK	PN:INS.SG.M	3PL.AOR.INJ.MED	Götter:NOM.PL.M
						Verursacher

‘Als euch beide ja die Götter mit Uśánā⁴⁵

zusammengebracht haben’ oder ‘haben zusammentreffen lassen.’

Auszug aus RV 5.31.8d (mit Umstellung Nom. vor Akk.):

<i>devāḥ</i>		<i>vām</i>	<i>uśánā</i>
die Götter		euch beide	mit Uśánā
“Initiator”	→	“Endpoint”	

Eine autobenefaktive Komponente ‘für sich’ ergibt hier keinen Sinn. Eine possessiv-reflexive Komponente ist wegen des Personalpronomens im Akk.

⁴⁵ Irregulärer mask. *ā*-Stamm: Nom. Sg. m. *uśánā*, Akk. *uśánām* (RV 10.40.7b), Lok. *uśáne kāvyé* (RV 1.51.11a), Dat. *uśáne kāvyāya* (RV 6.20.11b), Instr. *uśánā*, vgl. Macdonell 1910: 249; vgl. Instr. Sg. f. *uśánā* ‘mit Begierde’, Grassmann *Wb.* s.v. Gegen Geldner *RV* z.St. kann *uśánā* neben *uśánām* kaum ebenfalls Akk. Sg. m. sein. Auch in RV 5.29.9a liegt eher Instr. Sg. m. vor: RV 5.29.9 *uśánā yát sahasyāir āyātaṃ grhām indra jūjuvānébhir āśvaiḥ / vanvānó ātra sarāthaṃ yayātha kútsena devaír ávanor ha śúṣṇam* ‘als (gemeinsam) mit Uśánā ihr beide mit gewaltigen raschen Rossen fuhr/ginget ins (in dessen) Haus, o Indra, als Überwinder dorthin den-gleichen-Wagen(-fahrend) (Akk. Sg. n.) bist du gefahren mit Kutsa, durch die Götter. Du gewannst ja über den Śúṣṇa; gegen Geldner *RV* z.St. nicht ‘mit den Göttern’, sondern ‘durch die Götter’.

wohl ausgeschlossen. Ich muss mich auch gegen eine eventuelle Behauptung stellen, dass hier nur eine räumlich-reziproke Lesart vorliegen würde, denn der Nom. Pl. m. *devās* ‘die Götter’ ist eindeutig **Verursacher**, und diejenigen, die von diesem dazu veranlasst werden, sich räumlich-reziprok aufeinander zu bewegen, sind lediglich ‘euch beide’ (*vām*), d.h. Indra und Kutsa und der sterbliche Seher Uśānā.

Vgl. dazu

RV 5.29.9 *uśānā yāt sahasyāir āyātam grhām indra jūjuvānēbhir āśvaiḥ / vanvānó ātra sarātham yayātha kutsena devāir āvanor ha śúṣṇam* ‘Als (gemeinsam) mit Uśānā (Instr. Sg. m. wie oben in RV 5.31.8cd) ihr beide mit gewaltigen raschen Rossen fuhr/ginget ins (in dessen) Haus, o Indra, als Überwinder dorthin den-gleichem-Wagen(-fahrend) (Akk. Sg. n.) bist du gefahren mit Kutsa, **durch die Götter**. Du gewannst ja über den Śúṣṇa’.

Scarlata in Witzel, Gotō & Scarlata 2013: 249, 553f. übersetzt *uśānā* mit ‘begierig’; hier liegt jedoch m.E. eher der Personennamen (im Instr. Sg. m. wie in RV 5.31.8cd) vor. Gegen Geldner *RV* z.St. lautet *devāir* hier nicht ‘mit den Göttern’, sondern ‘durch die Götter’, d.h. der Mythos impliziert eine **Veranlassung** durch die Götter. Indra und Kutsa sind von den Göttern zum sterblichen Seher Uśānā um Rat geschickt worden. In RV 5.31.8cd kann *sām ... āranta* also nur kausative Lesart ‘sie haben euch beide zusammentreffen lassen’ haben, anders ergibt die Stelle keinen Sinn.

Ähnliches gilt ja übrigens für gr. *διέβθορα* in kausativer Lesart (siehe oben). Ebenso fehlt bei gr.-hom. *ἰάομαι* ‘heile j., mache j. heil’ mit indirekt kausativer Lesart ‘j. heil machen’ ganz deutlich eine autobenefaktive oder possessiv-reflexive Komponente.

Auch im Hethitischen ist die kausative Lesart ohne reflexive Komponente z.B. von heth. *paḥṣāri* ‘schützt’ usw. als altentümliche mediale Lesart anzusehen, vgl. Melchert (Vortrag Pavia 11. Okt. 2012 und Köln, Handout, seine Hervorhebungen):⁴⁶

Hittite also shows transitive media tantum (in -a-) with no sense of affectedness of subject.

In -a-: *ark-* ‘mount (sexually), climb’, *hatta-* ‘prick, slit; sacrifice (by throat slitting), *huett(i)-* ‘pull, pluck’, *iskalla-* ‘tear, slit’, *parš(i)-* ‘break in two’, *paḥṣ-* ‘protect’, *tuḥṣ-* ‘cut off’ [...]

As per Luraghi (2012), Hittite is transitivizing language, and valency becomes **more** marked by diathesis from OH to NH: not only elimination of transitive medio-passives, but rampant growth of passive. [...]

[...] **Finding 1: PIE middle (resp. “Stativ”) cannot originally have been inherently intransitive category, with or without “subject affectedness”** (contra Oettinger 1993: 359 “patientiver Funktion”, Tichy 2000: 91 “statische oder patientive”, Jasanoff 2003: 159ff. “stative-intransitive”, et al.

⁴⁶ Laut Melchert ebd. fehlt die autobenefaktive Lesart im Heth., wo sie stattdessen mit Akt. und reflexiver Partikel =*za* bezeichnet wird. Er hält das für einen Archaismus. Aber im attischen Griechischen wird ganz parallel dazu für die direkt-reflexive Bedeutung häufig(er) Akt. mit Reflexivpronomen *ἑαυτόν* ‘sich selbst’ verwendet (vgl. z.B. Schwyzer [= *Gr. Gr.*] 1950: 230; siehe unten). Offensichtlich ist diese Konstr. (Akt. plus Reflexivmarkierung) hier eine Neuerung. Das macht es m.E. fraglich, ob die Konstr. mit Akt. und refl. Partikel =*za* im Heth. so archaisch ist (m.E. eher nicht).

Die (indirekt-) kausative bzw. “faktitive” Lesart ohne reflexive, possessive oder autobenefaktive Komponente ist somit als altertümliche mediale Lesart anzusehen, die aus dem uridg. “Urmedium” ererbt ist.

Kausative Media tantum ohne offensichtliche autobenefaktive oder possessiv-reflexive Komponente finden sich ebenso im Frühvedischen, vgl. z.B. ved. *bādhase* in RV 10.37.4 zur Medium tantum *bādh*, vgl.:

(1.9) Verb *bādh* (Medium tantum) [+caus]

RV 10.37.4

*yéna sūrya jyótiṣā bādhase támo jágac ca víśvam udiyārṣi bhānúnā /
ténāsmád víśvām ánirām ánāhutim ápāmīvām ápa duṣvápnyam suva //*

“Mit welchem Licht **du**, Sūrya, das Dunkle **verdrängst** und mit deinem Schein alles Lebende auftreibst, mit dem verbanne von uns jegliches Verschmachten, den Mangel an Opfern, Krankheit und bösen Traum!” (Geldner).

Auch *idhaté* zum Med. tantum ¹*idh* ist [+caus] in RV 7.1.8:

(1.10) Verb ¹*idh* (Medium tantum)

RV 7.1.8ab

ā yás te agna idhaté ánīkaṃ vásiṣṭha súkra dídivaḥ pávaka /

“Der dein Antlitz entflammt, o Agni, Bester, Heller, Leuchtender, Reiner” (Geldner).

Ich stelle damit fest, dass die sogenannte “faktitive” oder indirekt kausative Lesart eine altertümlich mediale (und “urmediale”) Lesart ist, die sich nicht in das Bild des “affected Initiator” von Kemmer 1993 usw. fügt. Das, was hier unter dem Begriff “Medium” verstanden wird und von Dionysios Thrax als solches definiert worden ist, ist also dem nur ähnlich, was Kemmer 1993 und Croft, Shyldkrot & Kemmer 1987 “Middle Voice” nennen. Ich werde daher das, was sie “Middle Voice” nennen, “B-Medium” oder “Exreflexiv-Medium” (EXRM) nennen. “B-Medium” oder “Exreflexiv-Medium” definiere ich entsprechend folgendermaßen:

Definition: “Exreflexiv-Medium” (EXRM) ist eine verbale morphosyntaktische Kategorie, die aus einer Konstruktion mit Reflexivmarkierung hervorgegangen ist, die ehemals spezifisch direkt-reflexive Bedeutung markiert hat, vgl. z.B. schwedisch *-s* (< urgermanisch **sík*), russisch *zanimat’-sja* ‘sich beschäftigen; lernen, studieren’ usw.

Diese Kategorie weist nun einige, aber eben nicht alle Lesarten des indogermanischen Mediums bzw. urindogermanischen “Urmediums” auf—und zwar je nachdem, wie weit der Grammatikalisierungsprozess *ex constructione reflexiva* fortgeschritten ist bzw. wie weit sich diese ehemals reflexive Markierung auf andere Abweichungen vom Transitivitätsprototypen (dazu gleich mehr) ausgebreitet hat. Die strukturellen und kategorialen Unterschiede der Sprachen mit derlei ehemals reflexivem “Middle marking” wie z.B. Schwedische, Surselvische (oder Obwaldisch, vgl. Stimm 1973), Russisch,

Spanisch usw. können als jeweils verschiedene “Stationen” auf dem folgenden bekannten Grammatikalisierungspfad erklärt werden, vgl. Haspelmath 1987:

Figur 1.2.

REFLEXIV-REZIPROK (semantisch spezifisch)
 ↓ (bedeutungserweitert zu)
 REFLEXIV-REZIPROK + ANTIKAUSATIV
 ↓ (bedeutungserweitert zu)
 REFLEXIV-REZIPROK + ANTIKAUSATIV + PASSIV

Vgl. folgende Beispiele aus dem Deutschen (die “passive” Lesart ist im Dt. noch stark beschränkt): *er betrinkt sich dauernd, sie streiten sich, die Tür öffnet sich, er verpisst sich, der Ratgeber in Sachen Umgangsrecht liest sich gut*.⁴⁷

Stimm 1973 hat das für das Surselvische bzw. Obwaldische (Rätoromanisch, Romanisch) sehr anschaulich gezeigt, vgl. bes. Stimm 1973: 64-86, seine Beispiele 371, 373, 383:

Ausgangspunkt: DIREKT REFLEXIV: *aschia havess jeu temps de sepreparar* ‘so hätte ich Zeit, mich vorzubereiten’ und REFLEXIV-MOTIONAL: *el sevolva viers Torrence* ‘er wendete sich (= kehrte seinen Körper um) zu Torrence’;

→ ANTIKAUSATIV SPONTAN-EVENTIV (‘etwas passiert wie von selbst’, Nom. ist [-hum]⁴⁸ und kein Agens): *el esch sesarva per ina fessa* ‘die Tür öffnete sich einen Spalt’;

→ ANTIKAUSATIV-INAGENTIV (Nom. ist inagentiv bzw. Patiens): *sedurmentar* ‘einschlafen’ (vs. kausatives *durmentar* ‘einschläfern’) usw.;

→ ANTIKAUSATIV-EXPERIENTIV (Nom. ist Experiencer): *segrittentar* ‘sich ärgern, zornig werden’ (:: vs. kausatives *grittentar* ‘j. ärgern’) usw.;

→ ANTIKAUSATIV-AGENTIV-MOTIONAL (markiert das [-caus] Antikausativum der Opposition): *semuentar* ‘sich bewegen’ (vs. kausatives *muentar* ‘etw. bewegen’) usw.;

→ ANTIKAUSATIV-AGENTIV-MOTIONAL *senudar* ‘schwimmen’ (auch ohne oppositives Kausativum);

→ IMPERSONAL-PASSIVISCH: *en Svizzera seplaidan 4 lungatgs* ‘in der Schweiz werden 4 Sprachen gesprochen’ (laut Stimm 1973: 64-86 vorerst in förmlichen Texten).

Die Hypothese, dass das urindogermanische Medium (“Urmedium”) in dieser Art aus einer Konstruktion mit Reflexivpronomen entstanden sei, ist nicht neu und wird seit Mitte der 80er Jahre von Perel’muter 1984, 1996, Rix 1988 und Geniušienė 1987: 240ff. vertreten. Perel’muter 1984 hat sich dabei vor allem gegen die These verwahrt, “dass durch das Medium nichts weiter als das Interesse des Subjekts am Vorgang ausgedrückt werden soll”⁴⁹ sowie außerdem dagegen, dass die reflexive Lesart des Mediums aus einer generellen Intransitivität oder von ursprünglichen Antikausativen herkomme. Perel’muter argu-

⁴⁷ Zur “Middle Voice” im Dt. vgl. z.B. Steinbach 2002, meine Bspp.

⁴⁸ [-hum] = nicht menschlich, s. Kap. 2a.

⁴⁹ Zitiert nach Trost 1985.

mentiert, dass sich zwar die Intransitivität aus der Reflexivität erklären lässt, aber nicht umgekehrt die Reflexivität aus der Intransitivität—wobei ihm allerdings widersprochen werden muss.

Denn sobald “Intransitivität” **semantisch im Sinne einer Abweichung vom Transitivityprototypen bzw. dem von prototypischer Verursachung betrachtet wird, so ist darin Reflexivität bzw. die direkt reflexive Lesart als subordinierte Lesart enthalten** (siehe unten)—denn reflexive Sachverhalte mit einem Agens, der selbst auch Patiens ist (bzw. bei denen Agens und Patiens koreferentiell sind) wie z.B. *er wäscht sich*, sind ebenso semantisch nicht prototypisch transitiv wie intransitive agentive Sachverhalte wie z.B. *er geht spazieren* ohne Patiensrolle; ich komme darauf zurück.

Geniušienė 1987: 240ff. hat in ihrem sprachtypologischen Überblick über die Funktionen bzw. Weiterentwicklungen von Reflexivkonstruktionen mit Reflexivpronomen in indogermanischen und nicht-indogermanischen Sprachen die altgriechischen und altindischen Medialendungen explizit mit bedeutungsverbreiterten Reflexivmarkierungen zusammengebracht. Sie nennt die Medialendungen explizit “RMs”, was eine Abkürzung für “reflexive markers” ist:

Sanskrit and Ancient Greek both employed as RMs: (a) the middle voice endings which marked a broad range of meaning typical of RMs derived from reflexive pronouns [...], and (b) a reflexive pronoun to express semantic reflexivity.

Bei Geniušienė 1987 (und später dann bei Kemmer 1993) ist das, was beide “Middle Voice” nennen, also grundsätzlich eine Art “weniger spezifische Sammelkategorie” für Reflexive, Reziproke, Antikausative, Passive und außerdem Konstruktionen wie engl. *I did it myself*. Innerhalb dieser “weniger spezifischen Sammelkategorie” werden die direkten Reflexive wie z.B. bei dt. *er wäscht sich* dann für die ursprüngliche Kernbedeutung und den Ausgangspunkt der Grammatikalisierung dieser Sammelkategorie gehalten (siehe oben; vgl. Haspelmath 1987).

Es stellt sich dementsprechend die interessante Frage danach, ob das urindogermanische Medium nun eine Kategorie dieses Typs “B-Medium” bzw. EXRM ist oder ob diese Kategorie nicht vielleicht doch eine andere Vorgeschichte gehabt hat (und haben darf). Dazu bedarf es grundsätzlich eines sprachtypologischen Vergleichs der jeweiligen rekonstruierbaren uridg. “urmedialen” Lesarten. Und es müssen vor allem die altertümlichen Lesarten verglichen werden—nicht die produktiven. Wenn das urindogermanische “Urmedium” eine Diathese des Typs EXRM war, dann darf es sich hinsichtlich der medialen Lesarten nicht von bezeugten Kategorien dieses Typs unterscheiden. Sollte sich das frühvedische Medium und das urindogermanische “Urmedium” aber in wichtigen Punkten von einem “Exreflexiv-Medium” unterscheiden, so wird es unwahrscheinlich, dass es aus einer spezifischen Reflexivkonstruktion entstanden ist, und es darf bzw. muss dringend nach anderen Möglichkeiten gesucht werden.

Dem sprachtypologischen Überblick von Geniušienė 1987: 240ff. zufolge haben Sprachen, die ein “exreflexives Middle” aufweisen, die in der folgenden Tabelle verzeichneten Lesarten. Man vergleiche diese “exreflexiven” Lesarten mit den unten festzustellenden altertümlichen Lesarten des frühvedischen Me-

diums—vor allem mit der offensichtlich altertümlichen stativen und indirekt kausativen Lesart:

Tabelle 1.3. “Exreflexive” Lesarten nach Geniušienė 1987

klausal intransitiv (ohne dir. Obj.)	klausal transitiv (mit dir. Obj.)
“semantic reflexive” = direkt reflexiv “partitive object reflexive” ⁵⁰ “absolute” (= generisch-habituell) ⁵¹ “autocausative” (vgl. span. <i>me voy</i>) “reciprocal” “decausative” = antikausativ “quasi-passive” (= experientiv?) “reflexive-passive” = passivisch “converse” “reflexive-impersonal” “reflexive-causative” [es fehlen: stativ (!) unintentional/akzidentell “unfortunativ”/frustrativ deaffektiv/“less Affectedness of O” (vgl. Kapitel 3)]	“benefactive” = autobenefaktiv “recipient” = rezeptiv-reflexiv “possessive object” = possessiv-reflexiv “reflexive-causative” [es fehlen: indirekt kausativ deaffektiv/“less Affectedness of O” (vgl. Kapitel 3)]

Es sieht damit ganz danach aus, als unterscheide sich die Kategorie *μεσότης* so wie sie Thrax definiert hat—und also wohl auch das urindogermanische “Urmedium” deutlich von einem “Exreflexiv-Medium”. Denn offenbar kommen die nicht-reflexive kausative (= indirekt kausative) Lesart und die stative Lesart (außerdem die deaffektive Lesart, siehe unten), die aber altertümliche Lesarten sind, bei einer solchen Kategorie nicht vor und sind daher keine “exreflexiven” Lesarten. Mit anderen Worten: die sogenannte “faktitive” Lesart und die stative Lesart sind keine Lesarten, die sich auf diesem Grammatikalisierungspfad aus ehemals spezifischen Reflexivkonstruktionen ergeben (ergeben können?).

Es lässt sich somit grob ein wichtiger sprachtypologischer Unterschied zwischen dem “Exreflexiv-Medium” von Geniušienė 1987, Kemmer 1993 usw. und der frühvedischen Flexionskategorie Medium bzw. dem urindogermanischen “Urmedium” herausstellen: In der von Geniušienė 1987 aufgelisteten Bandbreite der “exreflexiven” Lesarten fehlen schließlich die nicht-reflexive kausative und die stative Lesart. Für das Urindogermanische, so wie es Rix 1988 versucht hat, einen Grammatikalisierungspfad über eine ehemals spezifische Reflexivkonstruktion anzunehmen (siehe oben Fn.), die sich dann ähnlich wie im Schwedischen zu einem “Exreflexiv-Medium” usw. entwickelt

⁵⁰ Geniušienė 1987: 247ff. gibt z.B. folgendes Beispiel für “partitive object reflexives”: schwed. *snyta nasan* ‘blow one’s nose’ vs. *snyta sig* ‘blow one’s nose’.

⁵¹ Vgl. schwed. *hunden bits* ‘der Hund beißt (was eine Eigenschaft von ihm ist)’; Geniušienė 1987: 247ff. gibt u.a. folgendes Beispiel aus dem Slowakischen: *všetkých* (Akk.) *bije* ‘he beats everybody’ vs. *on sa* (REFL) *bije* ‘he fights (is pugnacious)’.

haben soll, scheitert also zunächst einmal an altertümlichen medialen (und “urmedialen”) Lesarten.

Als vorläufiges Fazit lässt sich aus diesem noch groben sprachtypologischen Vergleich postulieren, dass für das uridg. “Urmedium” nach einem anderen Grammatikalisierungspfad gesucht werden sollte, einem Grammatikalisierungspfad, der nicht über eine ehemalige Reflexivkonstruktion läuft. Ich lehne diese Herleitung daher vorerst b.a.w. ab.

1.3.5. Gegen eine “subjektaffizierende” Gesamtbedeutung

Alle oben genannten Definitionen der Gesamtbedeutung des Mediums, sowohl der Kategorie *μεσότης* als auch des “Exreflexiv-Mediums” sind deswegen ganz unzureichend, weil sie die medialen Lesarten nicht unter einem gemeinsamen Hyperonym erfassen können. Sowohl Benvenistes raummetaphorische Bezeichnungen “innen” vs. “nach außen” als auch die Hypothese des “Subjektinteresses”, die Hypothese der “Subjektbezogenheit” und die der “Subjektreflexivität” werden den medialen Lesarten nicht gerecht. Warum sollte z.B. surselv. *senudar* ‘schwimmen’ (das weder “subjektbezogen”, noch “subjektreflexiv”, noch irgendetwas davon ist) unter eine solches Hyperonym gestellt werden?

Da sich beim frühvedischen und hethitischen Medium eine kausative Lesart findet, wo der Vorgang oder die Handlung eben *außerhalb* des “Subjekts” und von diesem in der Rolle des Verursacher-Agens, Verursachers oder der Ursache initiiert an einem Patiens vollzieht und ein zusätzlicher Dat. explizit den davon unterscheidbaren Benefizienten oder Rezipienten bezeichnet, passen die Definitionen hier ebenfalls nicht.

Das lässt sich noch einmal anhand des Nom. Sg. m. *yajñās* ‘Opfer’ und der Medialform *akṛta* in RV 1.181.1cd illustrieren, wo das ‘Opfer’ die Ursache ist, *prásastiṃ* ‘Ehre’ dasjenige, was für jemanden gemacht, produziert worden, d.h. das Produkt ist, und *vām* ‘euch’ der Benefizient ist:

(1.11) RV 1.181.1cd

ayám vām yajñó akṛta prásastiṃ vásudhitī ávitārā janānām //

“Dieses [*ayám*] Opfer [*yajñó*] hat euch [*vām*] Ehre [*prásastiṃ*] gemacht, ihr Schatzhalter, ihr Helfer der Menschen” (Geldner).

Es ist weiterhin äußerst schwierig, solche Media in eine subjektinteressierte, subjektbezogene, subjektrückwirkende, subjektaffizierende oder subjektgefühlsbeteiligte Gesamtbedeutung miteinzubeziehen, die eben gerade sozusagen “subjektlose” Vorgänge oder Prozesse in der Natur bezeichnen. Hier macht etwa der Vergleich einer heth. 3. Sg. Präs. Ind. Med. *lukkattati* (*lu-uk-kat-ta-ti*) ‘es wurde hell’ in KBo III 38 Vs. 2 oder *ki-ik-ki-iš-ta-ri* ‘(es) geschieht, wird’ im II. Pestgeb. §9.3 mit gr. 3. Sg. Präs. Ind. Med. *συμφέρεται* ‘(es) trägt sich zu, geschieht’ und ved. (SB) 3. Sg. Präs. Ind. Med. *vidyotate* ‘(es) blitzt’ deutlich, dass es sich um eine aus dem Urindogermanischen ererbte (ur)mediale Lesart handelt:

(1.12) KBo III 38 Vs. 2

[*ma-ja-an lu-uk-kat-ta-ti* ^{URU} *Za-al-pa pa-i/t*]

“als es aber hell wurde, ging er nach Zalpa” (Neu 1968a: 110).

(1.13) II. Pestgeb. §9.3

nu ki-ik-ki-iš-ta-ri QA-TAM-MA ŠA A-BU-ŠU-kán wa-aš-túl A-NA DUMU-ŠU a-ri

“und es geschieht [wird] so: des Vaters Vergehen kommt über seinen Sohn” (Neu 1968a: 89; heth. Texte zitiert nach Neu ebd.).

(1.14) ŠB 11.5.6.9

yad vāto vāti yad vidyotate yat stanayati

“when the wind [*vāto*] blows, when it lightens, when it thunders” (Gonda 1960: 188).

Auch die impersonale bzw. impersonal-passivische Lesart des Mediums passt in die genannten Definitionen überhaupt nicht hinein, da durch die Impersonalität bzw. Unbestimmtheit des Agens (‘man’)—wenn denn überhaupt vorhanden—kaum irgendein “Interesse des Subjekts” ersichtlich wäre. Das ist so auch schon von Kurzová 1999: 119 bemerkt worden.

Der Vergleich z.B. einer heth. 3. Sg. Präs. Ind. Med. *ar-ḫa ap-pa-at-ta-at* in KBo II 2 II 41 in impersonaler Lesart mit ved. *vidé* ‘man weiß’ in RV 1.127.4ab ist ein Hinweis darauf, dass die impersonale Lesart des Mediums aus dem Urindogermanischen ererbt ist:

(1.15) KBo II 2 ii 41

nu TE^{ME.EŠ} SIG₅-ru III-ŠÚ Ú-UL ar-ḫa ap-pa-at-ta-at

“die Zeichen sollen günstig sein, (schon) dreimal wurde kein (Orakel) empfangen” (Neu 1968a: 24).

(1.16) RV 1.127.4ab

dṛlḥā cid asmā ānu dur yáthā vidé téjīṣṭhābhir arāṇibhir dāṣṭy ávase 'gnáye dāṣṭy ávase /

“Selbst das Feste gibt ihm, wie **man weiß**, nach. Mit den am schnellsten feuerfangenden Reibhölzern wartet er auf, um seine Gunst (zu gewinnen), wartet er dem Agni auf, um seine Gunst (zu gewinnen)” (Geldner).

Der Hypothese, dass das Medium nur einen “Vorgang” bezeichne, der das Subjekt affiziere, widersprechen die vielen Medialformen mit **stativer** Lesart, die evidentermaßen einen Zustand bezeichnen, vgl. z.B. ved. *śáye* ‘liegt’ usw. mit heth. *ar-ta-ri* ‘steht’ in KUB XXX 37, 4 (siehe das Beispiel unten). Delbrück 1897: 424 (s. oben) spricht zwar von einer “kontinuierliche Linie” zwischen Vorgang und Zustand, jedoch muss auch die stativische Lesart auf den gemeinsamen Nenner der Gesamtbedeutung des Mediums zu bringen sein und ist nicht ohne weiteres als einem Vorgang ähnlich unter die obige Definition “Vorgang mit affiziertem Subjekt” zu stellen.

(1.17) KUB XXX 37, 4

na-aš-kán A-NA UR.MAḤ GIŠ ar-ta-ri“und **er steht** auf einem Löwen aus Holz” (Neu 1968a: 6).

Wie ebenfalls schon von Kurzová 1999: 119 bemerkt, kann man außerdem mit den erwähnten Definitionen nicht der agentiven Lesart von Media und Media tantum der Körperbewegung (Media Movendi) wie z.B. gr. 1. Sg. Präs. Ind. Med. *ἔρχομαι* ‘gehe’, *νέομαι* ‘kehre ein, kehre zurück, gehe’, Media der Körperhaltung oder deren Änderung wie z.B. gr. *κλίνομαι* ‘lehne mich’ oder Media und Media tantum des Sprechakts oder der emotionalen Äußerung (Media Dicendi) gerecht werden:

Vgl. hierfür z.B. gr. 1. Sg. Präs. Ind. Med. *εὐχόμεαι* ‘verkünde laut, bete, rühme mich’, 3. Sg. Aor. Ind. Med. *εὐκτο*, aav. 3. Sg. Präs. Inj. Med. *αὐγᾶδῃ* ‘spricht, verkündet’; hierher gehört ved. *óhate* ‘spreche(n) feierlich, rühme(n)’ (zur Formbestimmung s. Lubotsky 1997 I, s.v.); zu solchen Media im Altgriechischen vgl. Allan 2003: 76-81, 105-112.

Es ergibt sich folgendes Fazit: Die bisher erwähnten Hypothesen zur Gesamtbedeutung des Mediums vernachlässigen also nicht nur wichtige mediale Lesarten (wie besonders die stativische Lesart und die (indirekt-) kausative Lesart), sie müssen sich außerdem auch noch die Widersprüchlichkeit vorwerfen lassen, dass bei den erwähnten Konstruktionen mit Medialformen teilweise überhaupt gar kein “Subjekt” vorhanden ist, auf das sich eine “subjektbezogene”, “subjektwirkende”, “subjektaffizierende” oder “subjektgefühlsbeteiligte” Diathese beziehen bzw. auf das es rückwirken könnte. Für ein gemeinsames semantisches Hyperonym, auf das alle Lesarten des Mediums innerhalb einer kategoriellen Gesamtbedeutungsbestimmung zu bringen sind, sind die oben erwähnten Vorschläge synchron deskriptiv betrachtet ganz und gar unzulänglich.

Es ist (wie oben bereits erwähnt) vorgeschlagen worden, dass die Hauptfunktion des Mediums die der Valenzreduktion sei, so z.B. von Margulíes 1929-30: 116, für das Zitat s. oben. Laut Allan 2003: 53 gibt es diesbezüglich allerdings ein Problem mit den Media tantum. Er schreibt: “Clearly, these verbs cannot be derived from active predicates by an argument reduction rule.” Allan 2003: 53 hat völlig recht, wenn er betont, dass eine Unterscheidung in “Oppositionsmedia” (vs. Aktiv) und Media tantum nicht darauf aufgebaut sein dürfe, die ersteren als grammatikalisch zu bewerten, die zweiten ins Lexikon zu “verbannen”. Es kann Allan zufolge also nicht der richtige Weg sein, nur die “Oppositionsmedia” anhand einer medialen Gesamtbedeutung vom Akt. abzugrenzen, aber die große Klasse der Media tantum außenvor zu lassen. Im Gegenteil muss man die Media tantum in den zu schaffenden Begriff vom Medium miteinfließen lassen. Ich stimme dem zu.

Ein weiteres Problem für die Funktion der “Intransitivierung” ist übrigens die Tatsache, dass die Oppositionsbildung z.B. im Altgriechischen zumeist eher umgekehrt verläuft. Denn es gibt viele Fälle von neuen, jüngeren transitiven thematischen Aktivformen, die zu thematischen Medialformen gebildet werden, um die kausative Lesart auszudrücken (vgl. diesbezüglich die Tabelle bei Allan 2003: 55 mit Fn. 67), vgl. z.B.

ἡδῶ [+caus] zu hom. ἡδομαι (vgl. ἡσατο in *Od.* 9.353) ‘erfreue mich’,
 μαίνω :: μαίνομαι ‘rase, tobe, schwärme’,
 πεύθω :: πεύθομαι ‘glaube, vertraue, gehorche, folge’.

Die thematischen Aktivformen (links) sind hier diejenigen, die sprachhistorisch relativ jünger sind, und sie sprechen eher dafür, dass das Aktiv im Altgriechischen in diesen Fällen einen kausativierenden Charakter hatte (vgl. unten in Kapitel 6 ved. Aktiv *īráya-^{ti}* vs. Med. *īráya-^{te}*). Der Befund spricht aber keinesfalls dafür, dass das Medium valenzreduzierend ist.

Außerdem: wie wir oben schon gesehen haben und im Folgenden weiter sehen werden (s. unten Kapitel 5, Abschnitt 5.9ff.), gibt es in Sprachen mit einem Medium des hier besprochenen Typs (wie dem des Frühvedischen) ganz grundsätzlich ein Problem mit dem, was man “Valenz” im Sinne von obligatorischer, notwendiger Komplementierung (NOT) nennt.

1.3.6. “[N]ot oriented to the prototypical agent” (Kurzová 1999)

Die am wenigsten problematische Gesamtfunktionsbestimmung des frühvedischen (und hethitischen usw.) Mediums (und auch des uridg. “Urmediums”) ist die von Kurzová 1999: 115-129, die vorschlägt: **“the true common sense of the middle-passive is signaling that the verb is not oriented to the prototypical subject=agent”**, vgl. ebenso Pooth 2000: 114.

Die vielen unterschiedlichen Lesarten des Mediums lassen sich innerhalb eines prototypensemantischen Ansatzes ohne ernsthafte Probleme auf ein gemeinsames semantisches Hyperonym bzw. auf eine einheitliche, aber eben recht unterspezifizierte abstrakte gemeinsame Gesamtbedeutung bringen. Auch die “exreflexiven” Lesarten können hierunter erfasst werden.

Diesem Ansatz zufolge ist die Gesamtbedeutung des Mediums des frühvedischen Typs, anzuzeigen, dass der von der Medialform bezeichnete Sachverhalt vom Verursachungs- bzw. Transitivitätsprototypen abweicht.

Zu einem ähnlichen Ergebnis kommt auch Allan 2003 in seiner Untersuchung des Mediums im Altgriechischen. Problematisch bleiben dort jedoch die Integration der nicht-reflexiven kausativen (indirekt kausativen) Lesart—die z.B. bei gr.-hom. *ἰάομαι* ‘heile j., mache j. geheilt’ eindeutig vorliegt⁵²—die dort noch für sprachhistorisch sekundär gehalten wird, ohne dass ein überzeugender Entwicklungspfad vorliegt. Wohl deswegen wird dort auch immer noch von einer medialen Gesamtbedeutung der “affectedness of the subject” ausgegangen.

Schließlich sind semantisch am Transitivitätsprototypen ausgerichtete diathetische Kategorien der Art wie sie hier noch für das frühvedische Medium und erst recht für das uridg. “Urmedium” veranschlagt wird innerhalb der vielen Sprachen der Welt nicht selten. Das hat z.B. Dixon 1977: 274-277 anhand des sogenannten “Antipassivs” der australischen Sprache Yidin^y gezeigt,

⁵² Dafür, dass das gr. hom. Präs. *ἰάομαι* ‘heile j., mache j. geheilt’ Medium tantum ist, findet sich sonst keine Erklärung. Eine autobenefaktive oder possessiv-reflexive Komponente ist ausgeschlossen.

das ähnlich wie das Medium mehrere unterschiedliche Lesarten hat: antipassiv, reflexiv, inanimiert-agentiv, unintentional-akzidental, durativ-kontinuativ-imperfektiv. Diese Lesarten können “[...] all be explained as deviations from the transitive, active constructions which have an Agent with volitional control and a single completed or anticipated action” (Dixon a.a.O.) (vgl. Hopper & Thompson 1980: 276, Palmer 1994: 185f. usw.).

In den letzten Jahrzehnten ist also innerhalb der allgemeinen Sprachwissenschaft das, was Dionysios Thrax “Medium” genannt hat, insbesondere mit besagten Reflexiven wie z.B. in dt. *er schlägt sich* und Antikausativen wie z.B. in dt. *die Tür öffnete sich* in Verbindung gebracht worden.⁵³ Seltsam oder zumindest überraschend ist dann nicht zuletzt, dass unter den Beispielen *πέπηγα*, *διέφθορα*, *ἐποίησάμην*, *ἐγραψάμην*, die Dionysios Thrax für das Medium angibt, **kein einziges Beispiel dabei ist**, bei dem man eindeutig eine reflexive Lesart feststellen kann. Merkwürdig ist ebenfalls, dass die altgriechischen Grammatiker die direkt-reflexive Lesart nicht unter das “Medium” gestellt haben, sondern mit den Termini *πάθος* und *παθητική* beschrieben haben, vgl. dazu wieder Allan 2003: 17, Fn. 21 (vgl. das Zitat oben):

The terms *πάθος* and *παθητική* are applied by ancient grammarians not only to the passive in the strict sense (e.g. *τύπτομαι* ‘I am being beaten’), but also to direct reflexives (e.g. *ἐλουσάμην* ‘I washed myself’ (Apollonius, Macrobius and Choeroboscus; see Rijksbaron 1987: 434n8, Lallot 1997, I: 216)).

Nun zeigen die Beispiele *πέπηγα*, *διέφθορα*, *ἐποίησάμην*, *ἐγραψάμην*, die Dionysios Thrax für das Medium angibt, recht deutlich, dass Dionysios Thrax mit “Medium” eigentlich eine “mediale Bedeutung” bezeichnet hat, die wie in ‘es ist fest (geworden)’ oder ‘ich bin zugrundegegangen’ zwischen *Enérgeia* und *Páthos* anzusiedeln ist, und also im Gegensatz zu ‘ich schlage’ keine “richtige” bzw. eben keine **prototypische** Tätigkeit, d.h. eine Tätigkeit eines die Hände usw. benutzenden Agens mit Affiziertheit eines Patiens, und im Gegensatz zu ‘ich werde geschlagen’ keine prototypische Affiziertheit, d.h. Affiziertheit eines Patiens durch einen Agens ist, vgl. dazu Collinge 1963: 236:

[T]he Greek choice of the adjective *μέση* rests on the basis of a combination of features different *inter se* and respectively shared by the ‘middle’ with each of the polar terms [i.e. *Enérgeia* vs. *Páthos*] in the voice system, but not exhausting the range of features of any one voice.

In der vorliegenden Arbeit möchte ich aus diesem Grund das, was Dionysios Thrax mit *Enérgeia* bezeichnet hat, d.h. die “Tätigkeit mit Wirkung” oder “Verursachung mit Wirkung” weiter innerhalb eines prototypensemantischen Ansatzes (vgl. Lakoff & Johnson 1980 und Hopper & Thompson 1980 usw.) betrachten. Es soll auch gezeigt werden, dass das urindogermanische “Urmedium” eine verbale Kategorie gewesen sein muss, deren Haupt- bzw. Gesamtbedeutung oder “Funktion” war, anzuzeigen, dass der vom Verb bezeich-

⁵³ Vgl. Kulikov 2013: 266, wo sich folgende Definition findet: “[M]iddle” can be considered a result of a syntactic merger of several closely related (from a functional point of view) linguistic categories such as reflexive, passive, anticausative, and some others”.

nete Sachverhalt nicht prototypisch transitiv und in diesem prototypensemantischen bzw. “deviativen” (abweichenden) Sinne dann “detransitiv” konzipiert worden ist, woraus sich gleichermaßen die ansonsten unterschiedlichsten, aber eben im Bezug auf die Abweichung vom Transitivitätsprototyp ähnlichen Lesarten ergeben. Etwas anders als beim berühmten Wittgenstein’schen *Spiel*-Beispiel zu Familienähnlichkeitskategorien, wo es keinen Oberbegriff (d.h. gemeinsamen Nenner) mehr gibt bzw. ein Hyperonym nicht erkennbar ist,⁵⁴ wird hier schließlich für das Medium als gemeinsamer Nenner eine recht abstrakte, d.h. unspezifizierte Gesamtbedeutung angesetzt, die sich durch eine relativ hohe semantische Unterpezifiziertheit (“Polysemie”) auszeichnet.

Dass das urindogermanische, hethitische, altindische, altgriechische, tocharische usw. Medium überhaupt je eine einzige Grundbedeutung bzw. Gesamtbedeutung hatte, sei sie auch noch so abstrakt, muss erst einmal grundsätzlich angenommen werden. Ich verweise diesbezüglich auf die methodologischen Bemerkungen von Sasse 1988: 210f. (meine Hervorhebung):

Es ist arbeitshypothetisch **grundsätzlich** davon auszugehen, daß eine Form nur eine Grundfunktion [...] hat, weil die Annahme von Polyfunktionalität, Polysemie oder Homonymie auf deduktiven Grundentscheidungen beruht und durch ihren onomasiologischen Charakter in diesem Stadium eine Fehlerquelle mit sich brächte. Ist das Grundprinzip ermittelt, so kann es zum Zweck einer deduktiven Ableitung und somit Erklärung der Zusammenhänge gesetzt werden.

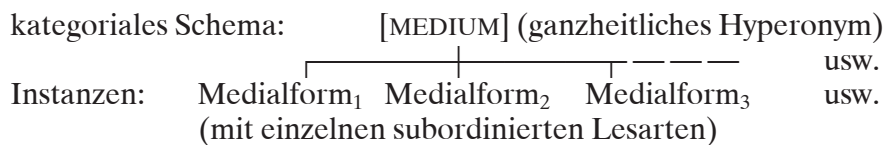
Auch wenn man nun also aufgrund der Erfahrungen mit Grammatikalisierungspfaden (wie oben beschrieben) ansetzen darf, dass sich eine abstrakte mediale Gesamtbedeutung aus einer vordem spezifischen konkreten (“urtypischen”) Kernbedeutung entwickelt hat (z.B. im Falle des Surselvischen usw. aus einer Reflexivkonstruktion), so ist es trotz alledem immer noch notwendig, die sich dadurch ergebende abstrakte Gesamtbedeutung als solche angemessen ganzheitlich zu erfassen und zu beschreiben. Das heisst, dass für das Medium also eine spezifische konkrete Kernbedeutung (wie z.B. eine reflexive Kernbedeutung) anzusetzen, von der alle übrigen Lesarten über metaphorische, metonymische oder ähnliche Prozesse abgeleitet werden können, einen nicht davor bewahren kann, der sich dadurch ergebenden habenden abstrakten Gesamtbedeutung einen **angemessenen** Namen zu geben; vgl. ganz in diesem Sinne Taylor 2003: 150 (meine Hervorhebung, mein Zusatz):

⁵⁴ Vgl. Wittgenstein 1999, Rosch & Mervis 1975. Die Frage ist allerdings, ob Familienähnlichkeit wirklich als Ähnlichkeit ohne gemeinsamen Nenner bzw. Lesarten-Oberbegriff beschrieben werden sollte. Bei der Bedeutung von dt. *Spiel* könnte man auch den Vorschlag wagen, dass das *Spiel* eben die Abweichung vom Prototypen der ernsthaft-nüchternen, wenig neuartigen, wenig kreativen und durch Notwendigkeit, Zwang und Druck geprägten Erwachsenenhandlung beinhaltet. Hierbei wäre das *Spiel* also etwas, das prototypischerweise Kinder tun und dann diejenigen, die noch ein bisschen so handeln wie Kinder, d.h. ungezwungen, kreativ, neuartig, gewagt, mutig, wenig nüchtern, wenig ernsthaft, risikoreich, mit selbsterfundenem Regelwerk, das nicht dem der Realität entspricht usw. usw. Es gäbe somit für dt. *Spiel* eine abstrakte Gesamtbedeutung “Abweichung vom Prototypen der ernsthaften Erwachsenenhandlung unter gesellschaftlichem Zwang bzw. Druck”. Eine Abweichung von Zwang bzw. Druck ergibt dann auch die Bedeutung von *Spiel* in *die Mutter der Schraube hat noch ein wenig Spiel*.

The substance of criticism appears to be that prototype theory **fails to constrain, in a principled way, the range of possible senses that a lexical item [or a verbal category] may have**; that, consequently, prototype accounts tend to be purely descriptive, rather than explanatory, in that they merely list the various senses, rather than deriving them from general principles; also that the meanings postulated by prototype theorists are unnecessarily rich in detail, in that they contain all manner of conceptual information which, it is claimed, is supplied only in the process of interpretation in context and which therefore does not belong to the linguistic meaning of a word.

Es ist also letzten Endes unbedingt nötig, den tatsächlich synchron vorliegenden medialen Lesarten im holistischen (ganzheitlichen) Sinn einen allen Lesarten übergeordnete **abstrakte Begrifflichkeit** zu geben, auch wenn der sprachhistorische Ausgangspunkt dieser abstrakten Kategorie gegebenenfalls in einer konkreten Kernbedeutung liegen mag. Denn findet man keinen semantischen Begriff für das, was man bislang “Medium” nennt, so hat man keinen angemessenen semantischen Begriff für ein Phänomen, das tatsächlich semantisch existiert; vgl. folgendes Schema:

Figur 1.4.



Es genügt also nicht, den Begriff “Medium”, “Middle Voice” ohne weitere Erläuterungen zu übernehmen und ihn (in einigen Fällen womöglich irrtümlicherweise) aus einer konkreten reflexiven Kernbedeutung (wie in dt. *wäscht sich*) herzuleiten. Stattdessen ist es unbedingt nötig und wichtig, den Terminus “Medium” nur als Verlegenheitsterminus, Provisorium oder Übergangsbegriff zu bewerten, der eben nur so lange verwendet werden darf, bis ein besserer semantischer Begriff gefunden ist.

Wir sind also nach all den Verwirrungen um den Begriff “Medium” am Ende wieder auf uns alleine gestellt. Die gängigen Definitionen zur Bestimmung der gesamten Kategoriebedeutung des Mediums sind unzulänglich—und die vielleicht beste Beschreibung, d.h. die als Abweichung vom Transitivitätsprototypen ist bislang möglicherweise ein wenig zu vage bzw. ein wenig zu ungenügend erhellt, so dass man ihr bislang noch allzu skeptisch gegenübergetreten ist. Es bleibt uns also nichts anderes übrig, als selbst noch einmal zu überprüfen, was denn die Gesamtfunktion und die Lesarten der Medialformen im Frühvedischen des *R̥gveda* sind.

Die vorliegende Arbeit möchte diese Unternehmung in Angriff nehmen. Der erste Abschnitt (Kap. 3) des explanatorischen Teils widmet sich daher der Beantwortung der beiden oben im Kapitel “Fragestellung und Zielsetzung” vorangestellten Fragen: (1.) Welche Faktoren bzw. welche semantischen Komponenten lösen die Wahl einer Medialform aus und welche führen zur Wahl einer Aktivform? (2.) Lässt sich ein gemeinsamer Oberbegriff finden, unter

dem alle jeweiligen Lesarten zu einer Gesamtbedeutung vereint werden können?

1.4. “Basic” vs. “Derived Voice” (Klaiman 1991)

1.4.1. Das Medium als “Basic Voice”⁵⁵

Wie wir an den oben aufgeführten Beispielen nun ablesen können verhält sich die Diathese Medium im Altindischen auch hinsichtlich der morphologischen Markiertheit grundsätzlich ganz anders als das deutsche Passiv. Medialkonstruktionen sind im Altindischen genauso komplex und haben dieselbe Anzahl an verwendeten Morphemen wie Aktivkonstruktionen. Dagegen sind Passivkonstruktionen im Deutschen morphologisch deutlich komplexer und zeigen eine doppelt so hohe Anzahl an verwendeten Morphemen:

a.	dt. Aktivform <i>salb-e</i> WZ-1SG.PRS.IND.AKT 2 Morpheme	vs. <	Passivperiphrase <i>werd-e ... ge-salb-t</i> AUX-1SG.PRS.IND.AKT ... PP-WZ-PP 4 Morpheme: deutlich komplexer
b.	ai. Aktivform <i>a{n}áj-mi</i> WZ{IPFV} -1SG.IPFV.PRS.IND.AKT 3 Morpheme	vs. =	Medialform: <i>a{n̄}j-é</i> WZ{IPFV}-1SG.IPFV.PRS.IND.MED 3 Morpheme: genauso komplex

Die Diathese Medium im Altindischen verhält sich also syntaktisch und morphologisch deutlich anders als ein deutsches Passiv. Medialkonstruktionen sind weder obligatorisch “konstruktions-intransitiv”, noch obligatorisch “konstruktions-transitiv” (siehe oben die Beispiele). Anders als das Passiv ist das Medium genau wie das Aktiv eine in diesem Sinne primäre und keine morphosyntaktisch irgendwie von einer “zugrundeliegenden” aktiven Diathese “abgeleitete” Diathesenkategorie. Ganz in diesem Sinne nennt Klaiman 1991: 24 ein Diathesensystem mit Aktiv vs. Medium “basic voice system”. Demgegenüber nennt sie ein Diathesensystem mit Passivperiphrase wie im Deutschen “derived voice system” (‘abgeleitetes Diathesensystem’), vgl. Klaiman 1991: 24 (meine Zusätze):

It follows that the active/middle alternations are to be distinguished from passivization. That is, the alternation of voices [*pinvati* vs. *pinvate*] reflects no re-mapping or reassignment of arguments among relational-structure statuses. Moreover, there is no ground for considering [*pinvati*] derivationally more basic [...] than [*pinvate*] [...]. Accordingly, active-middle systems are of a distinct type from derived voice systems. Since rules of derived voice relating basic structural configurations to nonbasic or derived configurations seem inappropriate to their analysis [...], they are referred to as basic voice* systems.

⁵⁵ Man beachte, dass hier nur impliziert ist, dass *beide* Diathesen (also auch das Medium) “basic” sind, nicht dass das Medium irgendwie zugrundeliegender (“more basic”) wäre.

Generell ist der Begriff “derived” allerdings für “wortbildend” (bzw. lexikalisch derivativ) reserviert. Ich nenne ein Diathesensystem wie das des Deutschen daher “**deaktives**” Diathesensystem, um begrifflich darzustellen, dass es sich bei der Aktivkonstruktion um eine morphologisch einfachere, d.h. weniger komplexe und “zugrundeliegende” Diathese handelt, von der ausgehend die Passivkonstruktion morphosyntaktisch abgeleitet wird. Demgegenüber nenne ich ein Diathesensystem wie das des frühen Vedischen bzw. Altindischen “**duales und isomorphes** (= strukturgleiches) Diathesensystem”.

1.4.2. “Basic” vs. “Derived Voice” (= deaktive Diathese)

In Sprachen mit **deaktiver** (= “derived”) Passivperiphrase wie beispielsweise im Deutschen und im Englischen kann man bekanntlich ein Diatheseninteraktionsverhalten von Zuweisungen bestimmter **semantischer Rollen**⁵⁶ wie z.B. der Agens-, Patiensrolle usw. oder spezifischer semantischer Komponenten wie z.B. [+caus] zu bedeutungstragenden Einheiten bzw. Konstruktionen auf unterschiedlichen Ebenen beobachten.

Für diese Zuweisungen zu unterschiedlichen Ebenen werden hier die Begriffe “lexikalische Diathese” (LEXDIA) vs. “grammatikalische Diathese” (GRAMDIA) vs. “syntaktische Diathese” bzw. “Konstruktionsdiathese”, beispielsweise die der syntaktischen Konstruktion [[+Nom. +Akk.]] eingeführt; mehr dazu in Kapitel 2a.

Es finden sich im Deutschen und häufiger noch im Englischen⁵⁷ solche Verben wie z.B. dt. *brechen*, engl. *to grow*, die der hier vertretenen Ansicht nach keine lexikalisierte Agens- oder Verursacherrolle, sondern lediglich eine lexikalisierte Patiensrolle beinhalten, aber hinsichtlich der semantischen Komponente [caus]⁵⁸ labil-unterspezifiziert sind und dementsprechend lexikalisch auch keine Verursacherrolle ausschließen. Für solche Fälle wird hier das Kürzel [±caus] verwendet. Entsprechend ergibt sich in diesen Fällen wie z.B. bei dt. *brechen*, *abbrechen* die Befähigung zur Passivperiphrase mit Agenserweiterung wie in dt. *der Zweig wurde von ihm abgebrochen* erst syntaktisch durch die von der “transitiven Basiskonstruktion” (TRB) vorgegebene, im Sinne der semantischen Komponente [+caus] kausative “Konstruktionssemantik” der syntaktischen Konstruktion [[+Nom. +Akk.]].

Durch die besondere Semantik der Konstruktion [[+Nom. +Akk.]] wird bei Verben wie dt. *brechen*, *abbrechen* oder engl. *to grow* die Rolle Verursacher-Agens syntaktisch hinzugefügt bzw. addiert (daher steht diese Rolle unten in runden Klammern), und dem Akkusativ wird dann die lexikalisierte Patiensrolle zugewiesen:

⁵⁶ Zu den jeweiligen semantischen Rollen vgl. Kapitel 2a, vgl. auch Primus 2012.

⁵⁷ Vgl. Levin 1993.

⁵⁸ Das Kürzel [+caus] verwende ich für “[a participant A is] causing an event or a change of state in another participant [B]” (vgl. Dowty 1991), vgl. Kapitel 2a.

[[+Nom. (Verursacher-Agens) <i>er hat</i>	+Akk.]] [+caus] Patiens <i>den Zweig abgebrochen</i>
---	--

Demgegenüber finden sich bekanntermaßen Verben wie dt. *gehen*, die zwar eine lexikalisierte Agensrolle, aber keine lexikalisierte Patiensrolle aufweisen. Wenn Verben ohne lexikalisierte Patiensrolle wie engl. *to march*, *to run* usw. aber lexikalisch keine “Veranlasster-Causee-Agens-Rolle” ausschließen, kann der Nominativform die Verursacherrolle zugewiesen werden und durch eine hinzugefügte Akkusativform kann dann die “Undergoer-Rolle” (speziell die “Causee-Agens-Rolle”) eingeführt werde. Das kann übrigens im Deutschen wiederum sprachspielerisch zu davon abgeleiteten Passivkonstruktionen wie dt. ***er hat ihn gegangen* → *er ist gegangen worden* ‘er ist veranlasst worden zu gehen’ führen, ohne dass die zugrundeliegende Konstruktion grammatikalisch bzw. gängig sein muss.

Im Englischen gibt es also besagte Verben wie *to march*, *to run* usw., bei denen durch die kausative Bedeutung der “transitiven Basiskonstruktion” mit direktem Objekt (DO) *he marched the soldiers* syntaktisch die Verursacher-Agens und “Causee-Rolle” (“Veranlasster-Agens-Rolle”) eingeführt wird.

[[+Nom. (Verursacher-Agens) <i>he marched</i>	+Akk.]] [+caus] (Causee-)Agens <i>the soldiers</i>
---	--

Ansonsten können Verben wie z.B. dt. *stehen*, *gehen* usw. kein persönliches Passiv mit Agenserweiterung *von ihm* usw. bilden, weil der lexikalisierten Agenrolle die Komponente [+caus] fehlt und diese Agensrolle daher inkompatibel mit der Komponente [+caus] der “Konstruktionssemantik” der syntaktischen Konstruktion [[+Nom. +Akk.]] ist. Andere Verben wie z.B. *entstehen*, *regnen* dagegen, die ebenfalls keine lexikalisierte Agensrolle bzw. keine Verursacherrolle aufweisen und antikausativ sind, sind anders als dt. *brechen* auch als solche ganz inkompatibel mit der durch die Konstruktionssemantik der Konstruktion [[+Nom.+Akk.]] eingeführten Agens- bzw. Verursacherrolle. Sie können weder eine unpersönliche, noch ein persönliche Passivkonstruktion bilden.

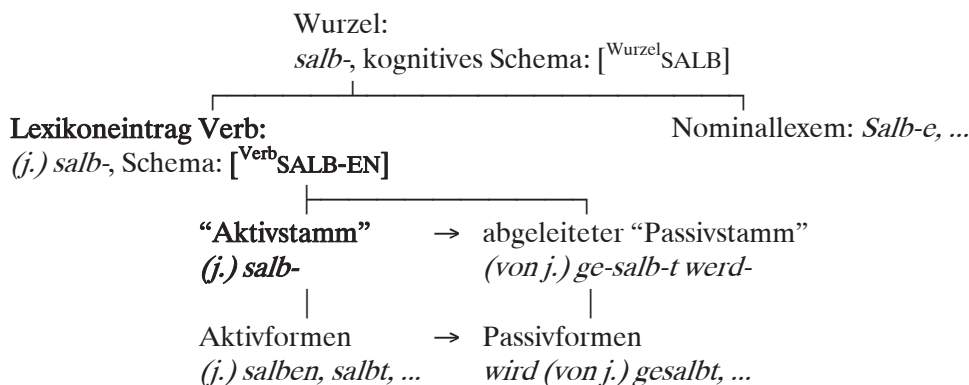
Das, was hier “transitive Basiskonstruktion” (TRB) genannt wird, hat in Sprachen vom Diathesentyp des Deutschen also defaultmäßig (d.i. in starker Frequenz) die semantische Komponente [+caus]. Aber auch bei psychisch-emotional-kognitiven Sachverhalten bzw. sogenannten “Psych-Verben” wie z.B. *j./etw. erkennen*, *j./etw. mögen*, *j./etw. sehen* findet entweder eine (zugegebenermaßen ganz geringfügige metaphorische) Verursachung eines mehr oder weniger sichtbaren bzw. kaum wahrnehmbaren psychisch-emotional-kognitiven Effekts statt, sodass diese Sachverhalte dementsprechend ebenfalls als noch ein einigermaßen [+caus] gelten können, oder sie werden als rezeptive Verben wie *j./etw. nehmen*, *aufnehmen*, *vernehmen* behandelt, die eine (Agens- und) Rezipientenrolle und eine Rolle “Theme” beinhalten. Diese Verben können somit auch eine Passivkonstruktion bilden, wobei entweder die Verursa-

cherrolle, d.h. die Stimulusrolle oder aber die Experienccerrolle demoviert (syntaktisch ausgedrängt) wird, je nachdem welche Rolle dem Subjekt der “transitiven Basiskonstruktion” (TRB) zugewiesen wurde:

- a. *er wurde (von j.) erkannt* Experienccerrolle demoviert
- b. *er wurde (von etw.) erschreckt* Stimulusrolle demoviert

Um ein Bild von der inneren Struktur des verbalen Lexikoneintrags in Sprachen vom Diathesentyp des Deutschen zu erhalten, folgt nun unten in der Figur als Beispiel das Schema des verbalen Lexikoneintrags des Deutschen am Beispiel von *salb-en*. Hier steht die Aktivform (Inf. Akt. *salb-en*) als formales *Pars prō tōtō* für den gesamten Lexikoneintrag (= für das “Lexem”), und die Passivperiphrase wird mittels einer Konstruktion mit Auxiliar *werd-en* (*wird*) plus 2. Partizip (PP[P], *ge-salb-t*) vom Aktiv “deaktiv” abgeleitet bzw. von der aktiven Basiskonstruktion (morpho-) syntaktisch abgeleitet. Das Auxiliar *werd-en* (*wird*) selbst wiederum hat ebenfalls aktive Personalendungen. D.h. es gibt keine “passiven Personalendungen”—lediglich eine Passivperiphrase mithilfe von Aktivendungen und 2. Partizip. Das Passiv ist somit, wie gesagt, eine “deaktive”, d.h. vom Aktiv “deaktiv” abgeleitete Diathese. Im Deutschen können wir zwei Infinitive (*jemanden*) *salb-en* vs. (*von jemandem*) *ge-salb-t werd-en* bilden, die als “Diathese-Paarung” einem Lexikoneintrag (*jemanden*) *salben* unterstellt werden. Der Infinitiv Aktiv wird dabei wiederum als *Pars prō tōtō* das Lexem gesetzt:

Figur 1.5. Lexemstruktur von dt. *salben*



Das Schema des Lexikoneintrags richtet sich folgerichtig nach der Bedeutung des “Aktivstamms” $(j.) salb-$, weil der “Passivstamm” $(von j.) ge-salb-t werd-$ lediglich eine Ableitung (hier mit dem Pfeil \rightarrow dargestellt) darstellt, die die beim Aktivstamm vorhandene lexikalische “Rollen-Kasus-Bildung” (s. Kap. 2a) verändert bzw. anderen Kasus zuordnet. Die verbale Bedeutung an sich, der sogenannte “propositionale Inhalt” bzw. die lexikalisierten semantischen Rollen werden mithilfe der Passivdiathese nicht verändert, nur anderen Kasus bzw. einer anderen Kasus-Konstruktion zugeordnet. Der Stamm *salb-en* hat im Deutschen also jeweils eine lexikalisierte Agensrolle und eine Patiens-

rolle. Der “Aktivstamm” *salb-en* “regiert” durch die Valenzrelation der “formalen Spezifität” (FOSP, vgl. Jacobs 1994) den Akk., der allerdings innerhalb der Habitualis-Konstruktion *er salbt (immer)* via Objekt-Omission auslassbar ist. Der Nom. beinhaltet beim “Aktivstamm” eine Agensrolle und dem Akk. ist die Patiensrolle zugewiesen. Die Passivdiathese demoviert die Agensrolle bzw. Verursacher-Rolle oder Stimulus-Rolle (und bei “Psych-Verben” auch eine Experiencer-Rolle) ins kontextuell marginale, d.h. die drängt die Agensrolle bzw. Verursacher-Rolle aus der Topik-Funktion (= detopikalisiert sie). Die Agensrolle bzw. Verursacher-Rolle ist aber immer noch implizit mitkonzipiert. Es wird hier schließlich von innerhalb der Verbsemantik “vorfestgelegten” (= lexikalisierten) semantischen Rollen Agens und Patiens gesprochen, die einer “transitiven Basiskonstruktion” Nom. plus Akk. zugewiesen werden, die wiederum durch ihre “Konstruktionssemantik” die semantische Komponente [+caus] beinhaltet, d.h. eine ab jetzt so genannte “Rollen-an-Kasus-Zuweisung” bzw. “Rollen-Kasus-Bindung” (RKB) aufweist:

Tabelle 1.6.

	<i>ich</i>	<i>hau(e)</i>	<i>dich</i>
durch das Verb <i>hauen</i> vorfestgelegte = lexikalisierte semantische Rollen	Agens Nominativ		Patiens Akkusativ
“Rollen-an-Kasus-Zuweisung”/ “Rollen-Kasus-Bindung” der transitiven Basiskonstruk- tion (TRB)	Subj. (Nom.) Actor / Causer [+caus]		dir. Obj. (Akk.) Undergoer

Da deutsche Verballexeme hinsichtlich einer vorhandenen oder nicht vorhandenen Agensrolle bzw. hinsichtlich der “proto-agentiven” Komponente oder “Basisrolle” [caus] außer eben bei Fällen wie dt. *brechen* im Gros der Fälle spezifiziert, d.h. entweder [+caus] oder aber [–caus] sind, lässt sich hier ganz allgemein über die Funktion der “Passivableitung” aussagen, dass sie eben die innerhalb der Verbsemantik lexikalisierte (oder aber wie bei dt. *brechen* syntaktisch eingeführte) Agens- bzw. Verursacherrolle “demoviert” bzw. detopikalisiert, d.h. bei dem, worüber gesprochen wird bzw. worum es geht, marginalisiert und (wenn weggelassen) despezifiziert bzw. dereferentialisiert (impersonalisiert). Die Aufgabe der Passivdiathese ist es also, “[to] demote the active subject and signal that whatever is the subject is not the agent”.⁵⁹ Im Falle der lexikalisch [+caus] (= kausativen) agentiven Verben wie z.B. dt. *etw./j. fällen* wird dabei die Agensrolle detopikalisiert und despezifiziert. Im Anschluss wird die lexikalisierte Patiensrolle oder die Rolle “Theme” oder der Veranlasste, das Verursachte usw. topikalisiert. Im Falle der lexikalisch [–caus] (= antikausativen) agentiven Verben wie z.B. dt. *tanzen* wird die Agensrolle detopikalisiert und despezifiziert (impersonalisiert), vgl.:

⁵⁹ So Lehmann 1991.

- a. *er hat den Baum gefällt* [+caus] → *der Baum ist gefällt worden*
 b. *sie haben getanzt* [–caus] → *es ist getanzt worden*

Das sind zwar zwei verschiedene Arten von “Passiven”, man kann sie aber zusammenstellen, weil sie gleich markiert werden; und der Grund für die gleiche Markierung ist die ähnliche Funktion, die darin besteht, den Agens entweder auszudrängen oder zu “impersonalisieren” (wobei “impersonalisieren” eben nur eine Art Unterart der Agens-Marginalisierung ist).

Die sogenannte “syntaktische Promotion” eines zugrundeliegenden Akk.-Obj. oder direkten Objekts zum “transformierten Subjekt” geht damit bei zugrundeliegenden Verben mit Komplement im Akk. einher, eben weil bei der Detopikalisierung der Agensrolle bzw. Verursacher-Rolle oder Experiencer-Rolle (*er*) die Patiensrolle (*der Baum*) oder eine andere Rolle (z.B. ein “Stimulus” *j. erkannte ihn* → *er wurde (von j.) erkannt*) topikalisiert und dadurch “subjektmarkierungsfähig” wird. Mit anderen Worten: die Passiv-Diathese ist hauptsächlich für “agentiv-kausative” oder kausative [+caus] Verballexeme da—and zwar hauptsächlich dafür, die lexikalisierte Agensrolle bzw. Verursacher-Rolle (und ggf. die Experiencer-Rolle) zu marginalisieren und despezifizieren und die lexikalisch (und syntaktisch) “zugrundeliegende” “Rollen-Kasus-Bindung” (RKB) zu verändern.

Die Möglichkeit bzw. Befähigung zur “Passiv-Ableitung” hängt also grundsätzlich von inhaltlichen und formal festgelegten Spezifitäten ab, die zusammengenommen die sogenannten “Begleiterbindungsbeziehungen” (= Valenzrelationen) der Verbsemantik der jeweiligen Verben bilden. Und im Falle des Deutschen ist dann je nach inhaltlicher und formaler Spezifität des Verballexems wie oben beschrieben die “Passivableitung” möglich oder unmöglich.

Da sich das Schema des Verballexems im Deutschen nach der Bedeutung des “Aktivstamms” z.B. *salb-en* (*schmink-en*) richtet, hat das Verballexem im Deutschen eine vorfestgelegte (= lexikalische) “Ausrichtung” bzw. eine festgelegte “lexikalische Diathese” (LEXDIA). Diese “lexikalische Diathese” von *salb-en* (*schmink-en*) lässt sich wie folgt visualisieren:

<i>salb-en</i>	< CR-A → Patiens >		lexikalisierte semantische Rollen
	[+caus]		(CR-A = Verursacher-Agens)
	+E ¹	+E ²	notwendige Komplemente (+E)
	Nom./	Akk./	Kasuformen/
	Subj.	DO	grammatikalische Relationen
	Actor/	Undergoer/	Rollen-Kasus-Bindung (RKB) der
	Causer	Causee	
	→		transitiven Basiskonstruktion (TRB)

Die von der “transitiven Basiskonstruktion” [[+Nom._+Akk.]] im Deutschen vorgegebene Rollen-Kasus-Bindung (RKB) wird damit sozusagen durch die Verbsemantik von *salb-en* (*schmink-en*) “reflektiert” bzw. sozusagen “gespiegelt” (und umgekehrt). Ausgenommen bleiben hiervon besagte Verben

wie dt. *zerbrechen*, das der hier vertretenen Ansicht nach nur eine lexikalisierte Patiensrolle aufweist, aber mit einer syntaktisch eingeführten Agens- bzw. Verursacherrolle nicht inkompatibel ist und dementsprechend bezüglich [caus] “labil” bzw. “ausrichtungslabil” (zu diesen Begriffen siehe unten Kapitel 2a) sind.

Die festgelegte lexikalische Diathese (LEXDIA) wird morphologisch deaktiv abgeleitet und dabei mithilfe entweder von wortbildender = derivativer oder sozusagen “quasi-derivativer” grammatikalischer Morphologie verändert; vgl. z.B. dt. *schmink-en*, *klär-en*:

<i>schmink-t</i>	Aktivform
→→	
<i>schmink-t sich</i>	Reflexivperiphrase
<i>wird ge-schmink-t</i>	Passivperiphrase
<i>lässt jemanden schmink-en</i>	Kausativperiphrase
<i>lässt sich schmink-en</i>	Reflexiv-Kausativ-Periphrase
 <i>klär-t</i>	 Aktivform
→→	
<i>klär-t sich</i>	Reflexivperiphrase
<i>wird ge-klär-t</i>	Passivperiphrase
<i>lässt etwas klär-en</i>	Kausativperiphrase
<i>lässt sich klär-en</i>	Reflexiv-Kausativ-Periphrase

Hat ein Lexem eine andere lexikalische Diathese, so kann es bestimmte “quasi-derivative” Diathesen nicht bilden. Die Lexeme *entsteh-en*, *wachs-en* können keine Passiv-Diathese bilden, weil sie inagentiv ist (= keine Agensrolle beinhaltet) und antikausativ [–caus] sind:

<i>entsteh-t</i>	Aktivform
→→	
† <i>entsteh-t sich</i>	--inkompatibel--
† <i>wird entstand-en</i>	--inkompatibel--
<i>lässt etwas entsteh-en</i>	Kausativperiphrase
† <i>lässt sich entsteh-en</i>	--inkompatibel--
 <i>wächs-t</i>	 Aktivform
→→	
† <i>wächs-t sich</i>	--inkompatibel--
† <i>wird gewachs-en</i>	--inkompatibel--
<i>lässt etwas wächs-en</i>	Kausativperiphrase
† <i>lässt sich wächs-en</i>	--inkompatibel--

1.5. Fragestellung (II), Zielsetzung

Nun ist es aber offenbar so, dass die Lexikoneinträge anderer Sprachen ganz anders strukturiert sind. So kann z.B. der Fall sein, dass bestimmte semantische Komponenten⁶⁰ der Agensrolle wie z.B. [+caus] oder [+contr]⁶¹ oder die Agens- und Patiensrolle überhaupt weniger (oder gar nicht) lexikalisch vorfestgelegt sind und/oder dass z.B. die Notwendigkeit der Komplementierung fehlt. In diesen Fällen sollte das Diathesensystem anders geartet sein. So sollte bei fehlender Lexikalisierung der Agensrolle oder Verursacherrolle kaum eine Diathese nötig sein, die die vorfestgelegten Rollen detopikalisiert oder despezifiziert (marginalisiert). Stattdessen zieht ein anders strukturiertes Lexikon eben anders funktionierende Diathesen mit passiv-unähnlicheren Eigenschaften nach sich.

Dabei wird hier—weil es offensichtlich ist—grundsätzlich davon ausgegangen, dass diese Diathesen “Aktiv” vs. “Medium” ebenso wie “Aktiv” vs. “Passiv” (vs. “Reflexiv”, “Kausativ”) etwas mit der Zuweisung von semantischen Rollen (wie z.B. Agens, Patiens usw.) bzw. deren semantischen Komponenten zu den in der jeweiligen Sprache vorhandenen, von der Verbalform prädierten syntaktischen Relationen (wie z.B. Subjekt, Objekt oder Ergativ, Absolutiv usw.) bzw. Kasusformen zu tun haben.

Es gilt also, die auslösenden Faktoren für die Anwendung der gegebenenfalls andersartigen Diathesen und die andersartige Gesamtfunktion dieser Diathesen zu bestimmen und dann gegebenenfalls von deaktivierten “Demotionsdiathesen” wie dem Passiv abzugrenzen. Das Diathesensystem des frühvedischen Altindischen verhält sich somit mindestens schon einmal hinsichtlich der morphologischen Markiertheit und hinsichtlich der Unmöglichkeit der Beschreibung als “Transformation” komplett anders als das Diathesensystem des Deutschen.

Da es sich beim frühvedischen Medium nicht um eine Kategorie handelt, die dem Subjekt die in der Verbsemantik bereits lexikalisierte oder anderswie zugedachte Agensrolle “abspricht” (detopikalisiert, dereferentialisiert, despezifiziert), kann die Möglichkeit, eine frühvedisch-altindische Medialkonstruktion zu bilden, auch nicht vom lexikalischen Vorhandensein bzw. “Vorfestgelegtsein” der Agensrolle oder Verursacherrolle abhängen. Die Möglichkeit, eine Medialkonstruktion zu bilden, muss folglich von anderen semantischen Faktoren bzw. Komponenten abhängen. Sie herauszustellen, ist ein Ziel dieser Arbeit.

Um es zum Schluss noch einmal auf den Punkt zu bringen: In den meisten indogermanistischen Arbeiten wird eine Definition der Gesamtbedeutung des Mediums angesetzt, die Delbrück 1897: 424f. wie folgt formuliert hat, die so aber ganz offensichtlich unzureichend bist (meine Hervorhebungen):

⁶⁰ Diese semantischen Komponenten werden auch “*entailments* of the Proto-Agent role” genannt, vgl. Dowty 1991. Im Deutschen entspricht dem der Begriff der sogenannten “Basisrollen” von Primus 2004 (mit Literatur), 2012, siehe Kapitel 2a.

⁶¹ Das Kürzel [contr] verwende ich für “ein Partizipant hat Kontrolle über Ablauf und Ausgang eines Ereignisses oder einer Zustandsänderung und kann das Ereignis oder die Zustandsänderung aus eigener Kraft willentlich unterbrechen”, siehe Kapitel 2a.

Man kann nur sagen, dass es die vorwiegende Aufgabe des Aktivums ist, die Personen handelnd vorzustellen. Dem gegenüber bezeichnet das Medium **einen Vorgang, an dem das Subjekt beteiligt ist**. Dabei muss man freilich bedenken, dass von der Handlung über den Vorgang zum Zustand eine kontinuierliche Linie führt, so dass man gelegentlich zweifeln kann, ob ein bestimmtes Verbum in das eine oder das andere von zwei Grenzgebieten gehört. So ist es manchmal schwer, den Vorgang vom Zustand zu scheiden. [...]. [...]. In dem hier aufgestellten Begriff des Mediums lassen sich nungezwungen zwei Seiten unterscheiden. Entweder nämlich kann der Gedanke der Beteiligung des ganzen Subjekts stärker betont werden, das geschieht in dem Medium der Verba mit doppelter Diathese, oder es kann der Vorgang, die Affiziertheit des Subjekts hervorgehoben werden, dann entsteht der Gedanke des Passivums.

Die vorliegende Arbeit möchte schließlich die Gesamtbedeutung des frühvedischen Mediums (vs. Aktiv) präzisieren und somit Fälle von Medialformen, die sich nicht in die bisherige Funktionsbestimmung (auch nicht in die von Kemmer 1993 usw.) fügen, in die neue Bestimmung als **“Deviativdiathese”** miteinbeziehen.

Definition: “Deviativdiathese” nenne ich eine Diathese dann, wenn sie keine spezifische (bedeutungseingeengte) Bedeutung bzw. Funktion hat (wie z.B. eine Passivdiathese), sondern semantisch unterspezifiziert (jeweils unterschiedliche) Abweichungen von einem (grammatikalisch festgelegten bzw. grammatikalisierten) semantischen Prototyp markiert. Ich werde bald (unten in Kapitel 2a) mehr dazu sagen.

(Eine solche Diathese ist beispielsweise auch die “Invers-Transitiv-Diathese” (bzw. das Invers, engl. *inverse*), die einen “untypischeren” Agens-Partizipanten im Rahmen einer grammatikalisch festgelegten Topikalitätshierarchie bzw. eines Topikalitätsprototypen markiert; vgl. Givón 2001, Jacques 2010, jew. mit Lit.).

2a. Definitionen I

Der erste Teil des zweiten Kapitels bietet Definitionen für die im weiteren Verlauf verwendete Terminologie: 2.1. Semantische Rollen und semantische Komponenten, 2.2. Transitivität, 2.3. Diathese.

Zu 2.1.: Ich verwende die weiter unten erläuterten semantischen Komponenten bzw. semantischen Merkmale [+caus] usw. nach Dowty 1991 (vgl. Primus 2004, 2012; Levin & Rappaport Hovav 2005: 36). Man beachte dabei, dass meine Definition von “Labilität” und “labilen Verben” auf der Definition der semantischen Komponente [caus] (“causing an event or change of state in another participant”, Dowty 1991) basiert.

Die Definition von Agentivität richtet sich grundsätzlich nach der von Talmy 1988, DeLancey 1992.

Zu 2.2.: Die Definition von “Transitivität” ist einigermaßen schwierig, weil der Begriff mittlerweile so dermaßen unterschiedlich bzw. mehrdeutig verwendet wird. Ich gebe unten einen Überblick über die vielen Verwendungen. Man beachte, dass ich mich hier gegen die unzureichende Mischdefinition eines sogenannten “transitiven Verbs” der Schulgrammatik entscheide. Denn diesem Konzept von Transitivität kann man mit Tsunoda 1994: 4671f. vorwerfen, dass sie die Inhaltseite bzw. Semantik und die formale Syntax nicht genau auseinanderhält; mehr dazu gleich.

Zu 2.3.: Auch die Definition von “Diathese” ist schwierig, weil auch dieser Begriff vergleichsweise unterschiedlich verwendet wird. Vorgriff: Der Begriff “Diathese” wird hier definiert als Oberbegriff für jeden sprachlichen Ausdruck, der die Zuordnung von semantischen Rollen bzw. deren Komponenten (wie z.B. [+caus] usw.) zu den jeweils vorhandenen sprachlichen Ausdrücken (wie z.B. Kasusformen usw.) von in den von einer Verbform angezeigten betreffenden Sachverhalt involvierten Partizipanten bzw. Sachverhaltsteilnehmern festlegt; mehr dazu gleich.

2.1. Semantische Rollen und semantische Komponenten

2.1.1. Semantische Rollen: Einführung

Der Begriff “semantische Rollen”⁶² und die jeweiligen theorieabhängigen Pendants “case roles”, “thematic relations”,⁶³ “thematische Rollen”, “Theta-Rollen”, “θ-Rollen”⁶⁴ und ähnlich gehen zurück auf den Ansatz von “case roles” oder “deep cases”, dt. “Tiefenkasus” in den beiden Aufsätzen “The Case for Case” und “The Case for Case Reopened” von Charles Fillmore 1969 u.

⁶² Zugrundeliegende Literatur: DeLancey 1984, 1990, 1991; Dixon 1994; Dowty 1991; Fillmore 1968, 1971; Foley & Van Valin 1984; Gruber 1965; Jackendoff 1972, 1983, 1990; Kutscher 2009; Lakoff 1977, 1985; Lakoff & Johnson 1980; Langacker 1987, 1990; Primus 2004, 2012; Ross 1972; Silverstein 1976, 1981; Talmy 1976, 2000; Van Valin 1990, 1993, 2001; Van Valin & LaPolla 1997; Van Valin & Wilkins 1996.

⁶³ Vgl. z.B. Van Valin 2001: 29, 31.

⁶⁴ Die Begriffe “thematic relations”, “thematische Rollen” oder “θ-Rollen” werden hier nicht weiter verwendet, weil der Begriff “thematisch” innerhalb der Indogermanistik bereits für das Stammsuffix *-o/e- reserviert ist und so Missverständnisse vorprogrammiert wären.

1971; vgl. dazu Newmeyer 1986: 106: “Fillmore and the case grammarians deserve credit for impressing upon the linguistic community the importance of these roles”. Das grundsätzliche Konzept ist dabei die Annahme von semantisch definierten “Tiefenkasus”, die durch die jeweils vorhandenen “Oberflächenkasusformen” wie z.B. Nominativ, Akkusativ, Instrumental, Dativ usw. asymmetrisch ausgedrückt werden. Zum ursprünglichen Konzept der “Tiefenkasus” gehörte außerdem, dass die “case roles”, “deep cases” oder semantischen Rollen allen Sprachen universell semantisch und/oder kognitiv zugrundeliegen könnten. Die erweiterte erste Liste an “case roles” von Fillmore 1971: 376 lautete wie folgt:

- a. Agent (A), the instigator of the event
- b. Counter-Agent (C), the force or resistance against which the action is carried out
- c. Object (O), the entity that moves or changes or whose position or existence is in consideration
- d. Result (R), the entity that comes into existence as a result of the action
- e. Instrument (I), the stimulus or immediate physical cause of an event
- f. Source (S), the place from which something moves
- g. Goal (G), the place to which something moves
- h. Experiencer (E), the entity which receives or accepts or experiences or undergoes the effect of an action ...

(Fillmore 1971: 376)

Das Konzept der “semantischen Rollen” bezieht sich somit nicht auf die morphosyntaktische Manifestation der Kasusformen (im Vedischen sind das die acht Kasus Nominativ, Vokativ, Akkusativ, Instrumental, Dativ, Ablativ, Genitiv und Lokativ). Stattdessen sind semantische Rollen superordinierte und damit schematisierte Konzepte wie [AGENS]⁶⁵, [PATIENS], [INSTRUMENT], [EXPERIENCER] usw. für jeweils subordinierte unterschiedliche am jeweiligen Sachverhaltskonzept beteiligte Partizipanten, die innerhalb der jeweiligen Sprache durch jeweils unterschiedliche Kasusformen ausgedrückt werden. Auf einer subordinierten Unterscheidungsebene sind diese “Teilnehmerrollenkonzepte” je nach Sachverhaltskonzept ganz verschieden und im Prinzip so zahlreich wie die verschiedenen Sachverhaltskonzepte. Auf einer superordinierten Unterscheidungsebene lassen sich allerdings gemeinsame Merkmale oder gemeinsame semantische Komponenten wie z.B. ‘der Partizipant tut etwas (mit Dynamik)’ finden, die einige der ansonsten sehr zahlreichen Teilnehmerrollenkonzepte auf einen gemeinsamen semantischen Nenner bringen können. Die semantischen Rollen werden also je nach Sprache unterschiedlich formal ausgedrückt; und sie werden auch in der jeweiligen Sprache mit ganz unterschiedlichen Kasusformen (sogenannten “Oberflächenkasus”) ausgedrückt, im Vedischen z.B. mit dem Nominativ des Agens oder mit dem Instrumental des Agens usw.

⁶⁵ Konzeptionelle Schemata wie [AGENS] usw. werden z.B. von Taylor 2002: 123-142 in Kapitälchen und eckigen Klammern dargestellt, um sie von deren jeweiligem sprachlichen Ausdruck zu unterscheiden.

Natürlich ist ein Partizipant, der z.B. einen anderen Partizipanten tötet, zunächst etwas ganz anderes als jemand, der jemanden kneift oder jemand, der wandern geht. Trotzdem lässt sich für alle drei der superordinierte Schema [AGENS] ‘Täter, Ausführender, Macher’ ansetzen; denn jemand, der tötet, ist eben jemand, der *etwas tut, ausführt* oder *macht*, und dasselbe Merkmal *jemand tut etwas, führt etwas aus* oder *macht etwas* haben auch die beiden anderen ersten Partizipanten in *er kneift ihn* und *er geht wandern*. Auch ist jemand, der getötet worden ist, natürlich zunächst etwas ganz anderes als jemand, der einfach nur gekniffen worden ist, jedoch lässt sich wiederum für beide Partizipanten das Schema [PATIENS], d.h. “von der Handlung affizierter und gewissermaßen zustandsveränderter Partizipant” ansetzen usw.

Schon in der *Aṣṭādhyāyī*, d.h. der altindischen Grammatik von Pāṇini, deren Entstehungszeit auf die Jahre zwischen 600-300 vor Christus geschätzt werden kann, findet sich in den Regeln 1.4.23-55 der Begriff *kartā* (i.e. ein Nomen agentis) ‘Täter, Ausführender, Macher’. Hier findet sich also eine Begrifflichkeit, die der der semantischen Rollen von Fillmore 1969, 1971 usw. sehr ähnelt. Dort ist die Rede von sieben *kāraḥ* (*kāra-*)⁶⁶ Raster 1993: 202f. spricht allerdings von nur “sechs [sic!] Handlungsfaktoren” und nennt den *hetuḥ* einen Spezialfall des *kartā*. Blake 2001: 64 und Butt 2006: 15-18 lassen den *hetuḥ* sogar einfach ohne weiteren Kommentar beiseite. Allerdings ist es wissenschaftsgeschichtlich höchst interessant, dass schon in der *Aṣṭādhyāyī* von Pāṇini verschiedene Unterarten des “Agens” unterschieden werden: i.e. der *kartā* als der die Handlung ausführende Agens vs. *hetuḥ* als die Ursache, der Verursacher oder der Veranlasser-Agens, d.h. verursachender, veranlassender, aber nicht unbedingt ausführender Agens; dazu gleich mehr in Kap. 2a. Die mit doppelten Anführungsstrichen gekennzeichneten Übersetzungen stammen von Böhlingk 1887: 33:

<i>apādānam</i>	n.	“Wegnahme”, vgl. lat. <i>cāsus ablatīuus</i>
<i>saṃpradānam</i>	n.	“Hingabe”, vgl. lat. <i>cāsus datīuus</i>
<i>karaṇam</i>	n.	“Instrument”
<i>adhikaraṇam</i>	n.	“Gebiet [= Ort] einer Wirksamkeit”
<i>karma</i>	n.	“Was der Agens ... zu erreichen wünscht”
<i>kartā</i>	m.	‘Täter, Ausführender, Macher’
<i>hetuḥ</i>	m.	“Der diesen [den <i>kartā</i>] Antreibende” (vgl. ved. <i>hetú-</i> m. ‘Ursache, Antrieb’, √ <i>hi</i> , <i>hinó-</i> ^{ti})

Da es sich bei dem Konzept der semantischen Rollen um semantische superordinierte Schemata [AGENS] usw. handelt, sind die linguistischen Namen für die jeweiligen Konzepte ebenso vielfältig und unterschiedlich wie auch die von anderen semantischen Konzepten. Dixon 1991, 1994: 7 z.B. verwendet die Schemata [AGENT], [MANIP, THING MANIPULATED], [TARGET], [DONOR], [GIFT],

⁶⁶ Ai. *kāra-* ist ein Nominalstamm zum Verb *kṛ* ~ *kar* ‘machen, tun’. Böhlingk 1887: 33 übersetzt den Ausdruck *kāra-* mit “Factor”, Raster 1993: 202 mit “Handlungsfaktor”, Butt 2006: 16 mit “doer”. Cardona 1976: 220 urteilt folgendermaßen: “This categorization serves as an intermediary between semantics and grammatical expressions”, vgl. dazu u.a. auch Kiparsky & Staal 1969.

[RECIPIENT], [SPEAKER], [ADDRESSEE], [MESSAGE], [PERCEIVER], [IMPRESSION]; und so oder ganz ähnlich lassen sich in der Fachliteratur unzählige teilweise voneinander abweichende Listen von semantischen Rollen finden. Allen Listen gemeinsam sind dabei zumeist mindestens folgende semantische Rollen: [AGENT], [RECIPIENT, ADDRESSEE], [SOURCE], [GOAL, "TARGET"]. Die Listen unterscheiden sich oftmals vor allem in Hinblick auf die Begriffe, die sozusagen der "anderen Seite" des Agens, also dem Schema [PATIENS] gegeben worden sind. Man findet hierfür neben "Patiens" z.B. ["TARGET"] (so Dixon 1991, 1994: 7) und immer ganz ähnliches.

Zwar stehen neuere Arbeiten der Annahme semantischer Rollen als semantische Basiseinheiten (sogenannte "primes") eher kritisch gegenüber (siehe unten 2.1.2.),⁶⁷ jedoch halte ich nach wie vor das Konzept von semantischen Rollen für insofern schon allein berechtigt, weil damit die Bedeutungen bzw. Lesarten der ved. Kasus Nominativ, Akkusativ, Instrumental, Dativ, Ablativ, Genitiv, Lokativ (und die der Kasus vieler anderer Sprachen) bezeichnet werden können, und man mit dieser Begrifflichkeit eine von den morphosyntaktischen Begriffen unabhängige Terminologie für die unterschiedlichen Lesarten der jeweiligen Kasus hat. So finden wir im Vedischen einen Dativ des Rezipienten oder "Dativ des Empfängers" (vgl. z.B. die Kürzel "D_{emp}" von Hettrich 1997 usw.), den man kaum anders bezeichnen kann und möchte. Allein dieser Befund reicht bereits aus, um den Ansatz einer semantischen Rolle Rezipient bzw. Empfänger zu rechtfertigen, gerade weil der Dativ daneben andere Lesarten hat, z.B. Dat. finalis bzw. Dat. des Zwecks oder Ziels usw. Ebenso haben im Vedischen z.B. sowohl der Kasus Nominativ als auch der Kasus Instrumental unter anderem eine Lesart, die den Agens bezeichnet. Auch das reicht bereits aus, um eine beiden Kasusformen gemeinsam übergeordnete semantische Rolle Agens anzusetzen, um die semantische Gleichheit der beiden Kasus eben auch gleich zu bezeichnen, auch gerade eben *weil* sie morphosyntaktisch unterschiedliche kodiert werden.

2.1.2. Semantische Komponenten

Wie bei Dowty 1991 wird hier davon ausgegangen, dass die semantischen Rollen in kleinere Bedeutungsbestandteile bzw. semantische (Rollen-) Komponenten zerlegt werden können bzw. müssen (vgl. unten Dowty's "entailments", dt. 'Implikationen'). In Dowty's (1991) Ansatz von sogenannten "Protorollen" inklusive "entailments" werden die semantischen Eigenschaften der Partizipanten von Sachverhalten entsprechend in verschiedene Bedeutungsteile bzw. -komponenten "zerlegt". Die einzelnen semantischen Rollen setzen sich nach Dowty 1991: 577 aus den verschiedenen "entailments" oder Komponenten zusammen. Die "Protorollen" sind dann Merkmalsbündel und "experientially primitive gestalten", sogenannte "cluster concepts", die sich aus unterschiedlichen Bedeutungskomponenten zusammensetzen, wobei die "experientially primitive gestalten" als solche nicht allein aus der Summe ihrer Merkmale

⁶⁷ Vgl. Jackendoff 1972, 1990, Levin & Rappaport Hovav 1995, Grimshaw 1990, Van Valin & LaPolla 1997, Langacker 1987, 1990, Croft 1991, Dowty 1991.

bestehen, sondern kognitiv einfacher als die kleineren Bedeutungskomponenten sind, vgl. Taylor 2003: 232 (meine Hervorhebung):

[T]he meaning of the [cluster concept] [...] has the status of an experientially primitive gestalt, **cognitively simpler** than any of its component parts. Indeed, it would probably be true to say that many of [its] properties are understood relative to a prior understanding of the gestalt, the gestalt does not emerge from the summation of independently conceptualized attributes.

Die jeweiligen Bedeutungskomponenten resultieren also aus semantischen Implikationen von Sachverhalten bezüglich ihrer Sachverhaltsteilnehmer oder Partizipanten. Der deutschsprachige Raum, z.B. Primus 2004: 379 spricht hier von sogenannten “Basisrollen”. Die “Basisrollen” sind mit Dowty’s (1991) “entailments” weitestgehend identisch. Man vergleiche die folgenden Ansätze von Dowty 1991: 572 und Primus 2004: 379:

Contributing properties of the Agent Proto-Role (Dowty 1991: 572):

- a. volitional involvement in the event or state
- b. sentience (and/or perception)
- c. causing an event or change of state in another participant
- d. movement (relative to the position of another participant) [...]

Contributing properties of the Patient Proto-Role

- a. undergoes change of state
- b. incremental theme
- c. causally affected by another participant
- d. stationary relative to the movement of another participant [...]

Protoagens (Primus 2004: 379):

- a. x kontrolliert die vom Verb denotierte Situation s (Kontroller)
- b. x verursacht etwas in s (Verursacher)
- c. x ist physisch aktiv in s (Bewegungsträger)
- d. x hat einen spezifischen psychischen Zustand in s (Experiencer)
- e. x verfügt über etwas in s (Besitzer)

Dowty 1991 sieht diese Liste als offen und unvollständig an. Levin & Rappaport Hovav 2005: 36 schreiben dann: “In a sense, the use of semantic roles is analogous to the use of features in phonology.” Daher verwende ich hier, indem ich die “entailments” oder “Basisrollen” in semantische Komponenten (Merkmale, “features”) übersetze, genau wie in der Phonologie eckige Klammern “[...]” und das Pluszeichen “+”, wenn das Merkmal bzw. die Komponente vorhanden ist, oder aber das Minuszeichen “–”, wenn es nicht vorhanden ist. Man beachte dabei allerdings, dass es auch die Möglichkeit gibt, dass ein Verb oder eine Verbform hinsichtlich des Merkmals **unterspezifiziert** ist (“±”). Die Merkmale sind somit keineswegs binär. Wenn eine Komponente, z.B. [caus] nicht spezifiziert ist, heisst das also, dass die Komponente [+caus] oder die gegenteilige Komponente [–caus] nicht ausgeschlossen sind.

Hier werden folgende Kürzel für die “contributing properties of the Agent Proto-Role” (Dowty) bzw. “Basisrollen” (Primus), d.h. “proto-agentive semantische Komponenten” verwendet. Ganz entsprechend dem Ansatz von Dowty

1991 werden außerdem die unten anschließenden Kürzel für die “contributing properties of the Patient Proto-Role”, d.h. für die “proto-patientiven semantische Komponenten” verwendet:

Liste 1.

[will]	willentlich, aus eigenen Antrieb motiviert, intentional, impliziert [+anim]
[contr]	die eigene Teilnahme am Sachverhalt oder einen anderen Partizipanten und seine Teilnahme am Sachverhalt und Anfang, Verlauf und Ende des Sachverhalts kontrollierend, impliziert [+will], [+exp], [+anim] ⁶⁸
[resp]	für die Zustandsänderung verantwortlich
[exp]	lat. <i>experiens</i> = empfindend, wahrnehmend, perzeptiv (Dowty’s “senticence”), impliziert [+anim]
[know]	engl. <i>knowingly</i> = in Wissen über die Konsequenzen des Ausgangs des Sachverhalts, impliziert [+anim]
[anim]	animiert = mit Bewusstsein oder Seele versehen und lebendig
[hum]	menschlich, impliziert [+anim]
[caus]	“causing an event or change of state in another participant” (Dowty 1991), d.h. den Zustand eines anderen Partizipanten verändernd, impliziert zwei unterschiedliche Partizipanten A vs. B, d.h. “autokausative”, direkt reflexive Zustandsänderungen (am eigenen Körper) sind hier [–caus]
[move]	sich bewegend, mit Bewegung, gegebenenfalls ohne Kontrolle
[dyn]	dynamisch, mit Zustandsveränderung des Seinszustands oder der allgemeinen Welt
[motiv]	motiviert, ein Motiv habend, impliziert [+anim]
[manip]	Manipulation, d.h. direkter Zugriff vermittelt Hand, Körper, Instrument
[act]	den Sachverhalt ausführend, gegebenenfalls ohne Wille, Kontrolle oder weniger verantwortlich

Dowty’s “entailment” [caus] ist innerhalb der vorliegende Arbeit am prominentesten, daher habe ich sie oben hervorgehoben. Die Komponenten [will] und [contr] werden im Folgenden oftmals der Einfachheit halber zusammengefasst als [will/contr]. Desweiteren kommt [dyn] häufiger vor. Die Kürzel für die “contributing properties of the Patient Proto-Role”, d.h. für die “proto-patientiven semantische Komponenten” sind folgende:

⁶⁸ Das Kürzel [contr] verwende ich also für “ein Partizipant hat Kontrolle über Ablauf und Ausgang eines Ereignisses oder einer Zustandsänderung und kann das Ereignis oder die Zustandsänderung aus eigener Kraft willentlich unterbrechen”.

Liste 2.

[undergo]	“undergoes change of state” (Dowty 1991); hier entweder eine körperliche Zustandsänderung oder auch eine Ortsveränderung = Lageveränderung oder auch eine einfache Bewegung
[transf]	transformiert, d.h. in seiner körperlichen Integrität (Ganzheit) nicht mehr rückgängig machbar zustandsverändert
[theme]	“incremental theme” (Dowty), d.h. durch einen anderen Partizipanten von Ort A nach Ort B versetzt, impliziert zwei unterschiedliche Partizipanten A vs. B
[affect]/ [causee]	“causally affected by another participant” (Dowty 1991), d.h. durch einen anderen Partizipanten kausal verändert, impliziert zwei unterschiedliche Partizipanten A vs. B

Hier wird nun die sprachtypologische Grundidee vorausgesetzt, dass jeweils unterschiedliche Bedeutungskomponenten in ihrem sprachlichen Ausdruck sprachspezifisch unterschiedlich zusammenfallen können (vergleichbar damit ist z.B. das “Portmanteaumorphem” fusionierender Sprachen usw.). Ich plädiere also dafür, dass sowohl der Ansatz von superordinierten und unterspezifizierten sogenannten “Makrorollen” wie z.B. Verursacher usw. als auch der Ansatz der üblichen semantischen Rollen wie z.B. Experiencer usw. als auch der von “Basisrollen”, d.h. sozusagen “Mikrorollen” bzw. “Entailments” wie z.B. [+caus] seine jeweilige deskriptive Berechtigung hat.

2.1.3. Agens und Agentivität

Die semantische Rolle Agens konstituiert sich in der hier verwendeten Definition nur durch die Merkmale [+will] und [+contr]. Ein Partizipant wie *Hans-Dieter*, dem diese Komponenten fehlen, wie z.B. in dt. *Hans-Dieter musste unfreiwillig über die merkwürdigen Theorien seines Professors lachen*, wird hier nicht als Agens aufgefasst, sondern als nicht-agentiver “Undergoer” (im Sinne der Komponente [+undergo]), bei dem eine körperliche Regung durch einen Verursacher ausgelöst wird und der also durch einen Stimulus eine Zustandsänderung erfährt, ohne sie gewollt zu haben und kontrollieren zu können.

Dass nun also vor allem die Merkmale [+will] und [+contr] einen Agens definieren, zeigt sich z.B. im Standard-Tibetischen (vgl. DeLancey 1992), wo der Agens-Kasus (der sogenannte “Ergativ”, der allerdings ein spezifischer Agens-Kasus ist) verwendet wird, wenn eine Handlung freiwillig bzw. willentlich [+will] und selbst kontrollierend [+contr] ausgeführt wird, und der der Kasus für die “Nicht-Agens-Rollen” “Nominativ” verwendet wird, wenn die Handlung unfreiwillig geschieht:

(2.1) Standard-Tibetischen (Sino-Tibetisch, vgl. DeLancey 1992)

- a. *ña* *bod-la* *phyin-pa.yin*
 1.SG.NOM Tibet-LOC go-AOR.CONJUNCT.A
 ‘Ich gelangte (eher unfreiwillig) nach Tibet.’
 Merkmale des Partizipanten: [–will/contr], [–resp]
- b. *ñas* *bod-la* *phyin-pa.yin*
 1.SG.ERG Tibet-LOC go-AOR.CONJUNCT.A
 ‘Ich ging (absichtlich) nach Tibet.’
 Merkmale des Partizipanten: [+will/contr], [+resp]

In diesem Sinne lautet die Definition von Agentivität bei Talmy 1988: 9 folgendermaßen:

[...] a volitional act [...] move[ing] certain parts or all of [one’s] body, and this in turn leads either to the intended event or to a further event chain [...] that leads to it.

Die semantische Rolle Agens, so wie sie hier angesetzt wird, entspricht somit den semantischen Komponenten oder Basisrollen [+will] und [+contr]. Ein Partizipant, dem die Merkmale [+will] und [+contr] fehlen, ist entweder nur ein einfacher Verursacher oder ein Patiens, “Theme” usw.

Man beachte also, dass die von Foley & Van Valin 1984 angesetzte sogenannte “Makrorolle Actor” nur zum Teil etwas mit der semantischen Rolle Agens zu tun hat, so wie sie hier verstanden wird. Denn der “Actor” umfasst ja bei Foley & Van Valin 1984: 28ff. auch unwillentlich bzw. unintentional [–will] und unkontrolliert [–contr] ausgeführte, d.h. einfach nur kausal initiierte Sachverhalte wie z.B. engl. *John accidentally broke the vase on the floor* usw.— und zwar offensichtlich deswegen, weil *John* hier [+caus] ist, vgl. Foley & Van Valin 1984: 32: “All actors have in common that they are potential initiators and/or controllers of the action of the predicate”. Die semantische Rolle Agens, so wie sie hier verstanden wird, entspricht damit ungefähr dem sogenannten “abstract operator” “DO” in dekompositionalen Ansätzen, vgl. Van Valin & Wilkins 1996: 307: “The fact that an argument is interpreted as an agent is represented in the lexical representation [...] of the verb by DO”.

2.1.4. Verursacher, Kausativität und Labilität

Hier wird eine Rolle Verursacher bzw. “Verursacher-Effector” (vgl. Van Valin & Wilkins 1996: 289-322) angesetzt. Diese Rolle vereint Kraft, Stimulus, Veranlasser-Agens, Erlauber-Agens und einen einfachen Verursacher-Agens unter sich. Diese Rolle ist innerhalb der Konzeption von Foley & Van Valin 1984 der Makrorolle “Actor” subordiniert. Die Makrorolle Verursacher entspricht also ungefähr dem abstrahierten bzw. abstrakten Operator (engl. “abstract operator”) CAUSE in dekompositionellen Ansätzen (vgl. McCawley 1968). Der Verursacher (Causer, abgekürzt CR) konstituiert sich in der hier verwendeten Definition allerdings ganz allein durch die semantische Kompo-

nente [+caus]; alle anderen Merkmale sind für die hier verwendete Definition von Verursacher irrelevant.

Talmy 2000 nennt diese Rolle auch “author”. Ein Partizipant, der keine Zustandsänderung oder Ortsveränderung bei einem anderen Partizipanten oder keinen Effekt bzw. kein Produkt verursacht wie z.B. *er* in dt. *er geht spazieren* wird hier keinesfalls als Verursacher angesehen. Auch im Beispiel von Valin & Wilkins 1996: 307 *John smiled (instinctively)* kann *John* nicht als Verursacher angesehen werden, sondern ist stattdessen nur ein Partizipant, dem eine Zustandsänderung widerfährt, wobei für die Zustandsänderung *smiled (instinctively)* ein impliziter Stimulus, z.B. ein geliebter Mensch verantwortlich ist.

Desweiteren ist die semantische Rolle “Kraft” bzw. “natürliche Ursache” bzw. “Ursache” (oder “Grund”) ein spezifischeres Subordinat der Verursacherrolle: nämlich der nicht-menschliche, nicht-tierische usw. Partizipant, der eine Zustandsänderung aus eigener Kraft (natürlicher Kraft) oder als ergründete Ursache (bzw. Grund) hervorruft wie z.B. bei dt. *der Wind hat die Fensterscheibe zerbrochen, er kann aufgrund eines grippalen Infekts nicht arbeiten*. Auch die semantische Rolle “Stimulus” ist ein spezifischeres Subordinat der Verursacherrolle: nämlich der Partizipant, der einen mentalen oder emotionalen Vorgang, Prozess oder Zustand bzw. einen psychischen Effekt bei einem anderen Partizipanten hervorruft. Der “Stimulus” ist bekanntlich für die Zustandsänderung beinahe nicht verantwortlich zu machen, ist kaum bewusst bzw. wissentlich [\pm wiss], kaum willentlich [$-$ will], hat keinen Eigenantrieb und ist nicht aus sich selbst motiviert [$-$ motiv], kaum selbst verantwortlich [\pm resp] und nicht ohne weiteres sachverhaltskontrollierend [\pm contr]. Außerdem führt ein “Stimulus” nicht unbedingt eine Bewegung [\pm move] aus, um die Zustandsänderung herbeizuführen.

Verben wie ved. *juṣ* (engl. *to enjoy sth.; to please so.*, siehe unten Kap. 5ff.), die eine Stimulusrolle (und einen Experiencer) beinhalten, werden hier entsprechend [+caus] und “kausativ” genannt. Man beachte, dass die Richtung (“direction”), die die Verursachung nimmt—ob vom Nom. als Stimulus ausgehend oder vom Akk. als Stimulus ausgehend—für die Definition eines Verbs als [+caus] und “kausativ” keine Rolle spielt. Das impliziert, dass auch viele Sachverhalte, die im Dt. mit einer Passivkonstruktion mit *werden* + PPP kodiert werden wie z.B. dt. *er wurde (von seiner Mutter) geboren, der Begriff wird nun anders festgesetzt* in diesem Sinne “kausativ” [+caus] sind, auch wenn sie morphologisch niemals als “Kausativa” im üblichen Sinne bezeichnet werden können. Da ich hier aber eine semantische Definition zugrundelege, keine morphologische oder syntaktische, ist der Begriff hiervon klar abgegrenzt und sollte diesbezüglich verständlich sein.

Definition: Man beachte außerdem folgendes: Der Begriff “kausativ” wird hier, wie gesagt, nur für die semantische Komponente [+caus] verwendet, entsprechend der Begriff “antikausativ” oder “nicht-kausativ” für [$-$ caus]. Diese Definition von Kausativität entspricht grob der von Talmy 2003 II: 67-101, der eine Typifizierung verschiedener kausaler Relationen anbietet, die man “causation types” nennen kann:

“resulting-event causation”:	<i>The vase broke from a ball’s rolling into it.</i>
“causing-event causation”:	<i>A ball’s rolling into it broke the vase.</i>
“instrument causation”:	<i>A ball broke the vase.</i>
“author causation (unintended)”:	<i>I broke the vase in rolling a ball into it.</i>
“agent causation (intended)”:	<i>I broke the vase by rolling a ball into it.</i>
“caused agency (inductive causation)”:	<i>I sent him to the store.</i>

Man beachte, dass hier eine “autokausative” Handlung (Talmys “self-agentive causation”) nicht als [+caus] verstanden wird, da kein vom Verursacher-Partizipanten A getrennter Partizipant B vorhanden ist. Folgende “events” (und außerdem Zustände) haben hier also die Komponente [–caus]:

“self-agentive causation”:	<i>I walked to the store.</i>
“autonomous events”:	<i>The vase broke.</i>
“undergoer situation”:	<i>My arm broke (on me) when I fell.</i>
Zustände	<i>Mein Arm ist gebrochen.</i>

Man beachte nun, dass diese semantische Definition nicht einfach derjenigen entspricht, die von der Gegenüberstellung von “Kausativum” (z.B. *j. großziehen*) versus “Antikausativum” (*wachsen, groß werden*) ausgeht. Denn bei der ansonsten üblichen Definition von “kausativ” als “Kausativum” können Verben wie *jm. helfen* ohne “Antikausativ-Pendant” nicht mehr so genannt werden, **obwohl sie semantisch sicher ganz genauso die semantische Komponente [+caus] enthalten**; denn bei einem Sachverhalt *jm. helfen* wird ein zweiter Partizipant (der Benefizient ist) in jedem Fall in einen anderen Zustand versetzt: er erfährt eine Zustandsveränderung (z.B. bei einer Geldhilfe mehr Geld zu haben als vorher usw.) und ist als Benefizient positiv affiziert. Da bei einer rein semantischen Definition zunächst keinerlei morphosyntaktischen Eigenschaften (wie Suppletion usw.) irgendwelcher Beschreibersprachen zugrundeliegen sollten, wird der Begriff “kausativ” hier im Sinne von [+caus] auf Verben, die ansonsten (m.E. unzureichenderweise) “transitiv” genannt wurden, wie *jm. helfen, j. stoßen* usw. ausgeweitet.

Für die ansonsten übliche morphosyntaktische Definition von “kausativ” verwende ich nur noch den Begriff “Kausativum” (Pl. “Kausativa”, “Kausativ”, immer als Substantiv) (vs. “Antikausativum” oder “Antikausativ”, immer als Substantiv), d.h. ich sage, dass ein Verb ein (zugrundeliegendes oder ableitbares) “Kausativ(um) zu einem (zugrundeliegenden oder ableitbaren) Antikausativ(um) ist”, aber eben dass ein Verb bzw. eine Verbform semantisch kausativ [+caus] oder antikausativ [–caus] ist, ohne dass diese Eigenschaft von einem anderen Verb bzw. einer anderen Verbform (sc. einem binären Opponenten) abhängen muss:

[+caus]	[–caus]
a. <i>jm. helfen</i>	---
aber:	
“Kausativum”	“Antikausativum”
b. <i>etw./j. fällen</i>	<i>fallen</i>
c. <i>etw./j. stehen lassen</i>	<i>stehen</i>

Dabei gibt es dann jeweils auch “Kausativa” oder periphrastische “Kausativkonstruktionen” wie z.B. dt. *j. etw. fällen lassen* zu zugrundeliegenden kausativen [+caus] Verb (*etw. fällen*), sobald eine zusätzliche Veranlasser-Rolle eingeführt wird, z.B. dt. *er* (Veranlasser) *ließ ihn* (Agens) *den Baum fällen* usw.

Bei antikausativ-kausativen “labilen” Verben wie dt. *abheben* spreche ich also von einer kontextuellen, d.h. gegebenenfalls von der jeweiligen Konstruktion abhängigen Verwendung **wie ein** “Kausativ(um)” oder “Antikausativ(um)”, ohne dass das zugrundeliegende Verb eines davon wäre, oder eben von einer kausativen oder antikausativen kontextuellen **Lesart** dieses Verbs. Eventuelle sprachspezifische Klassifizierungen bestimmter Verben als “Kausativa” oder “Antikausativa” hängen dabei von den jeweiligen sprachspezifischen Gegebenheiten, d.h. den jeweiligen Lexikalisierungen und davon abhängigen Derivationen ab. Dass es im Deutschen ein Kausativ-Antikausativ-Paar *fallen* :: *fallen* gibt, heisst noch lange nicht, dass man ohne weiteres davon ausgehen kann, dass das überall so ist. Die hier vertretene Definition von “kausativ” als [+caus] hat den Vorteil, dass sie nun nicht von potentiellen Suppletionspaaren wie dt. *fallen* :: *fällen* einer jeweiligen Beschreibersprache abhängig ist und diese Opponenten der jeweiligen Beschreibersprache der Definition nicht zugrundelegt.

Sie hat also den nicht unerheblichen Vorteil, dass man eine gleiche Unterspezifiziertheit hinsichtlich der semantischen Komponente [caus] z.B. von dt. *j./etw. treffen* auch mit den gleichen Begriffen beschreiben kann—was sich an folgendem Beispiel illustrieren lässt:

a. [+caus] <i>j. treffen</i> , engl. <i>to hit s.o./s.th.</i> , <i>to affect s.o.</i>	[–caus] <i>j. treffen</i> (ohne Verursacher-Rolle), <i>geraten in/an j./etw.</i> , engl. <i>to meet s.o./s.th. to meet with s.th.</i>
“Kausativum” [+caus] b. <i>j. befähigen (zu etw.)</i>	“Antikausativum” [–caus] <i>fähig sein (zu etw.)</i>

Im Vedischen findet sich folgendes Minimalpaar, vgl. [+caus]:

TS^p 2.3.5.2 = 5.6.5 *rājānaṃ yáḥṣma ārad íti* ‘den König hat die Schwindsucht getroffen, so sagt er/sie/es/man’;

vs. [–caus]:

RV 1.125.7a *mā pṛṇānto dūritam éna āran* “nicht sollen die Spendenden in unwegsame Schuld geraten!” (Gotō in Witzel & Gotō 2007: 232) (siehe Kapitel 6).

Das deutsche Verb *j. treffen* ist also unserer Definition entsprechend in der Tat ein Verb, das eine kausative und eine viel weniger kausative bis antikausative Lesart hat, denn das Konzept *j. treffen* im Sinne von engl. *to meet. s.o., to meet with s.th.* bezeichnet nicht ohne weiteres einen zustandsveränderten zweiten Partizipanten, während *j. (im Innersten) treffen, affizieren* im Sinne von ‘bei jm. emotionale Betroffenheit auslösen, j. beleidigen, j. verletzen’ (oder z.B. auch von einer Krankheit getroffen zu werden) tatsächlich eine emotionale bzw. körperliche Zustandsänderung bei

bzw. körperliche Zustandsänderung bei einem zweiten Partizipanten beinhaltet. Daher kann man sich durchaus Sprachen vorstellen, die das letztere Konzept als “Kausativ(um)” i.S.v. ‘jemanden getroffen machen’ morphologisch markieren.

Man beachte noch, dass ich den Begriff “lexikalisch kausativ” für Verben verwende (wie z.B. *j. töten*), die diese Komponente [+caus] in ihrer Verbsemantik vorfestgelegt (lexikalisiert) haben. Hierzu gehören dann grundsätzlich auch die Verben, die man bislang mit dem ja ganz unzureichend abgrenzbaren Begriff “transitiv” genannt hat, z.B. *jm. helfen* usw.

Man beachte schließlich auch noch, dass eine Konstruktion wie dt. *ich lasse ihn etwas machen* hier entsprechend unserer Definition von [+caus] als noch enger spezifizierte “Kausativkonstruktion” verstanden wird, die einen Veranlasser- oder Erlauber-Verursacher (engl. *Permitter*) beinhalten: Sie sind also auch immer [+caus], aber beinhalten eine spezifischere Verursacher-Rolle, i.e. Veranlasser, Erlauber.

Definition: Im Anschluss wird “Labilität” (LAB) hier ebenfalls rein semantisch definiert als **unterspezifiziert hinsichtlich der Bedeutungskomponente [caus]**. “Labile” Verben sind hier also [\pm caus] Verben: d.h. Verben die Verbformen (wie *hebt ab* in *die Rakete hebt ab :: er hebt die Karte ab*) aufweisen, **die ohne jeglichen morphologischen Unterschied sowohl eine [+caus] als auch eine [–caus] Lesart haben (können)**. Diese Definition entspricht der von Letuchiy 2009: 226, der jedoch für [+caus] und [–caus] die Begriffe “[semantisch] transitiv” vs. “intransitiv” verwendet. Er meint mit “transitiv” aber genau das, was ich hier als [+caus] definiert habe.

Der Begriff “transitiv” bzw. “transitiver” vs. “weniger transitiv” wird hier (wie unten deutlich wird) semantisch nur **graduell** (im Sinne von Hopper & Thompson 1980) verwendet. Und der Begriff “transitives Verb” wird hier nur syntaktisch im Sinne einer Valenzeigenschaft eines Verbs oder einer spezifischen Konstruktion verwendet (siehe unten zu “Transitivität”). Ich komme darauf zurück.

Zum besseren Verständnis soll diese Definition von “labil” noch einmal am Beispiel dt. *abheben*, *er hebt ab* illustriert werden. Das Verb bzw. z.B. seine Form *hebt ab* kommt sowohl mit Akk. als auch ohne Akk.vor. Es hat mit Akk. deutlich [+caus] Bedeutung (meine semantische Definition, s. oben) und beinhaltet eine Verursachung: *er hebt den Hörer ab*, wo *er* (Nom.) Verursacher ist, *Hörer* (Akk.) Patiens bzw. “Theme”/bewegtes Sachobjekt ist. Die Konstruktion ohne Akk. beinhaltet in den überwiegenden Fällen keine Verursachung: *die Rakete hebt ab*, wo *Rakete* ja kein Verursacher ist, sondern ein bewegtes bzw. sich bewegendes Sachobjekt. Daher ist die Form *hebt ab* als solche isoliert und ohne syntaktischen Kontext betrachtet semantisch unterspezifiziert (polysem): eine Form *hebt ab* kommt in unterschiedlichen syntaktischen Kontexten (mit Akk. bzw. ohne Akk.) so vor, dass es einmal eine Verursachung [+caus], ein anderes Mal keine Verursachung beinhaltet.⁶⁹

⁶⁹ Das ist also eine sog. *non-coded alternation*.

Eine Verwendung von *ich hebe ab, du musst abheben* ohne Akk. ist aber z.B. in einer Situation beim Skat (dem berühmten deutschen Kartenspiel) völlig üblich, in der der Sprecher einen Stapel Karten in die Hand nimmt bzw. auf diese deutet. In diesem Fall kann *ich hebe ab, du musst abheben* auch [+caus] mit *ich* bzw. *du* als Verursacher verstanden werden. Eine Umfrage unter Sprechern des Deutschen wird das so bestätigen.

Dieses Verhalten von *hebt ab* inklusive dieser Polysemie bezüglich von Verursachung [caus] nenne ich **labil**.

Man beachte also, dass **diese Labilität keineswegs syntaktisch definiert werden kann**, da *hebe ab, hebt ab* in beiden Fällen, d.h. innerhalb der Konstruktion ohne Akk. als auch innerhalb der mit Akk. polysem ist:

[+caus]	[±caus]	[−caus]
<i>er hebt den Hörer ab</i>	<i>er hebt ab</i>	<i>er hebt ab</i>
<i>er</i> = Verursacher		<i>er</i> = “Theme”, ggf. auch Agens
<i>Hörer</i> = “Theme”		

Diese Polysemie bzw. Unterspezifiziertheit [±caus] von *er hebt ab* hängt also **nicht nur** von der Konstruktion (mit Akk. bzw. ohne) ab. Und die Konstruktion disambiguiert die Polysemie in diesem speziellen Fall auch nicht automatisch. Wir werden noch sehen, dass das im Frühvedischen (anders als im Deutschen) generell der Fall ist.

Eine bislang übliche Definition von Labilität koppelt die Definition von Labilität also, wie gesagt, an das Vorhandensein von “Kausativum” (z.B. dt. *etw. öffnen*) vs. “Antikausativum” (dt. *sich öffnen*) und definiert “labile” Verben als solche, bei denen eine Verbform (engl. *opens, to open*) sowohl als “Kausativum” wie auch als “Antikausativum” dienen kann (z.B. engl. *he opens it = er öffnet es* und *it opens = es öffnet sich*). Dabei hängt die veranschlagte “Labilität” eines jeweiligen Verbs innerhalb einer bestimmten Sprache dann innerhalb dieser Koppelung aber von einer vorher mithilfe eine Beschreibersprache festgelegten Klasse von Verben ab, die als “Kausativum” vs. “Antikausativum” festgelegt worden sind. Das kann natürlich am Ende dazu führen, dass bei der Beschreibung einer anderen und andersartigen Sprache ganz bestimmte Verben (wie z.B. *j./etw. treffen* oder entsprechend dem obigen Beispiel ved. ²*ṛ*) nicht als “labile” Verben klassifiziert werden (können), obwohl semantisch und morphosyntaktisch nichts dagegen spricht außer lexikalische oder morphosyntaktische Gegebenheiten einer oder mehrerer Beschreibersprachen (wie etwa dem Englischen oder Deutschen). Derartige Klassifizierungen, die lexikalische oder morphosyntaktische Gegebenheiten von Beschreibersprachen zugrundelegen, halte ich aber für unzulässig.

Man kann sich also durchaus vorstellen, dass in einer anderen und andersartigen Sprache (so wie eben im Frühvedischen) Konzepte wie *etw. zusammenfügen*, *etw. einpassen in etw.*, *etw. zusammenkommen/zusammentreffen lassen mit etw.* [+caus] und *mit etw. (unwillentlich) zusammentreffen, wo antreffen, wohin geraten* [−caus] und *j./etw. treffen* [±caus] **lexikalisch (polysem) zusammengehören** und dass sie sich hinsichtlich der Bedeutungskomponente [caus] und sonst auch morphosyntaktisch ganz ähnlich verhalten wie gängige labile

Verben wie engl. *to open* [\pm caus]. Das jeweilige Verb (also ved. 2x ; siehe Kap. 6) dann aber nicht unter dem Begriff “labile Verben” zu führen, nur weil es einem in einer Beschreibersprache (z.B. dem Deutschen) seltsam vorkommen muss, ein “Kausativum” *etw. mit etw. zusammentreffen lassen* und ein “Antikausativum” *wohin, an/in j./etw. geraten* zusammenzustellen, ist natürlich ein Beschreibungsfehler, weil bei der Verbklassifizierung dann von einem Übersetzerstandpunkt und von lexikalischen Gegebenheiten der Beschreibersprache (Deutsch, Englisch usw.) ausgegangen wird und nicht von sprachspezifischen (also frühved.) lexikalischen Gegebenheiten.

Da wir ja die lexikalischen Gegebenheiten und mögliche Polysemien des Frühvedischen noch nicht von vornherein kennen können, ist es besser, einen Beschreibungsapparat (für die Verbklassifizierung) zur Hand zu haben, der beschreibersprachenunabhängig definiert ist und somit nicht zu Übertragungsfehlern führt.

Daher habe ich mich hier nun dazu entschieden, den Begriff “labil” als “unterspezifiziert” zu definieren und ihn als “kausativ/antikausativ-labil” speziell an der semantischen Komponente [caus] festzumachen: [\pm caus].

Eine weitere spezifische Art von “Labilität”, nämlich das Konzept “konvers-labil” hat semantisch gesehen nichts mit der Komponente [caus] zu tun, vgl. *er riecht es :: es riecht (schlecht)*, wo ja beidesmal ein Stimulus (Verursacher) und ein Experiencer (bei *es riecht* ein implizierter unbestimmter Experiencer) vorliegt (vgl. Letuchiy 2009: 224f.). Stattdessen handelt es sich bei “konverser Labilität” um eine lexikalische Unterspezifiziertheit hinsichtlich der Vorfestlegung der Zuordnung von bestimmten semantischen Rollen bzw. deren Komponenten (hier Experiencer vs. Stimulus) zu Kasusformen bzw. grammatischen Relationen der sogenannten “Basiskonstruktionen” (diese Zuweisung nenne ich “Rollen-[an-]Kasus-Bindung” (RKB); siehe unten): Während bei *sie hat ihn nie gut riechen können* der Nom. Experiencer ist und der Akk. Stimulus, ist bei *er hat immer gut gerochen* der Nom. Stimulus (und der Experiencer nur impliziert).

Für Fälle wie dt. *er isst etwas* vs. *er isst*, bei denen keine Veränderung der Rollen, sondern lediglich eine davon non-overt ausgelassen werden kann, wird “labil” nicht mehr, sondern nur der Begriff “ambitransitiv” verwendet (vgl. Dixon 1994). Letuchiy nennt sie bezeichnenderweise nur “quasi-labil”.

Man beachte also, dass die hier verwendete Definition von “labil” nicht einfach derjenigen entspricht, die von Dixon 2012: 247 auch seinem Begriff “ambitransitiv” zugrundegelegt wird. Sein Beispiel engl. *to paint* (*Mary is painting :: Mary is painting the kitchen*) ist keinesfalls antikausativ-kausativ labil—und zwar auch dann nicht, wenn das engl. Objekt *the kitchen* syntaktisch auslassbar ist, denn auch *Mary is painting* beschreibt ganz offensichtlich ein Ereignis, in dem ein semantisch **impliziter** zweiter Partizipanten B (wie *kitchen*) eine Zustandsveränderung erfährt, die von einem ersten Partizipanten A (*Mary*) verursacht wird.

Um es schließlich noch einmal ganz deutlich zu machen: “Labilität” wird hier *rein semantisch* als [\pm caus] definiert. “Ambitransitivität” dagegen wird *rein syntaktisch* als [[\pm Akk.]] oder [[\pm dir. Obj.]] usw. definiert. Obwohl also einige Forscher, z.B. Dixon 2012: 247 die Begriffe “labil” und “ambitransitiv”

gleichermaßen (als Varianten) syntaktisch verwenden und ersteres als “S/O-ambitransitiv” und zweiteres als “S/A-ambitransitiv” bezeichnen (s. unten), wird diesem Ansatz hier nicht weiter gefolgt, da es hier als entscheidendes Kriterium angesehen wird, ob Verben bzw. ihre jeweiligen Verbformen hinsichtlich der “Rollen-[an-]Kasus-Bindung” unterspezifiziert sind oder eben nicht. Und bei dt. *ich esse gerade* gibt es diesbezüglich gegenüber *ich esse gerade einen Apfel* keinerlei Änderungen außer die der syntaktischen Auslassung des Akk. *einen Apfel*. Der Nom. *ich* ist und bleibt dabei immer ein Agens. Ich nenne derartige Verben, bei denen sich keinerlei Veränderung der “Rollen-[an-]Kasus-Bindung” ergibt, nicht mehr “labil”, sondern “stabil”, und, wenn sie sowohl innerhalb einer syntaktisch transitiven als auch syntaktisch intransitiven Konstruktion stehen können, nur noch “ambitransitiv”, nicht mehr “labil”. Man beachte damit schließlich, dass ich hier die Begriffe “Labilität” und “kausativ” *rein semantisch* definiert habe. Ich denke, diese Begriffe sind hiermit am Ende ganz ausreichend von den bislang üblichen Verwendungen, die ich aus den genannten Gründen für unzureichend oder für diese Arbeit unbrauchbar halte, abgegrenzt worden.

Hier muss man also genau aufpassen, wer die Begriffe “labil” und “ambitransitiv” usw. jeweils wie verwendet, und dass man die unterschiedlichen Konzepte, die dahinter stehen, nicht durcheinanderwirft.

2.1.5. Der prototypische Agens

Wie alle anderen Oberbegriffe sind auch die semantischen Rollen (wie Agens, Patiens usw.) Kategorien, die “bessere” und also “typische(re)” Instanzen und weniger gute und also “untypische” Instanzen haben. Das Konzept dahinter ist das, das man engl. mit “goodness of example (GOE)” bezeichnet hat. So ist z.B. ein Mensch wie *Klaus* ein ziemlich guter bzw. typischerer Rezipient (Empfänger) und als solcher auch ein Agens, weil er etwas mit seinen menschlichen Händen entgegennehmen (rezipieren) kann. Ein pflanzliches Lebewesen wie z.B. eine *Blume* ist dagegen ein eher weniger guter bzw. weniger typischer Rezipient, weil ihr so etwas wie menschliche Hände und eine willentliche Entscheidung, ob sie etwas entgegennehmen oder ablehnen möchte, völlig abgehen. Sie ist also zwar ein Rezipient bzw. ein Lebewesen, das Angriffsziel z.B. des mit Wasser Begießens ist bzw. metaphorisch Wasser “erhält”, aber sicher kein entgegennehmender Agens. Dennoch sagt man einfach *du musst der Blume noch Wasser geben* und markiert sie im Deutschen ganz genau wie einen menschlichen Rezipienten in *du musst Robert noch sein Taschengeld geben*, der es dann mit seinen Händen entgegennimmt. Dass beide Entitäten dennoch nicht dasselbe sind und nicht den gleichen Status innerhalb der Kategorie [REZIPIENT] haben, ist sofort einleuchtend.

Semantische Rollen sind so offensichtlich niemals eins zu eins auf morphologische und syntaktische Phänomene abbildbar und stellen semantisch unterspezifizierte Schemata mit typischen und nicht bzw. weniger typischen Instanzen dar, die über Metapher(n) usw. zugehörig sind. Dabei können die Konzepte wie [REZIPIENT] sinnvollerweise zur Bestimmung der Semantik morphosyntaktischer Gegebenheiten wie z.B. eines Kasus usw. dienen. Sie können

die üblichen morphosyntaktischen Begriffe wie Nominativ, Akkusativ, Dativ usw. schließlich nicht ersetzen, sondern dienen zur Bestimmung der prototypischen Bedeutung und der metaphorischen Lesarten dieser Kasus.

Arbeiten von (Gestalt-) Psychologen und Linguisten haben nun seit den 70er Jahren des letzten (20.) Jahrhunderts herausgestellt, dass menschliche Wahrnehmung durch “idealisierte Wahrnehmungsmodelle” oder “idealized cognitive models” (abgekürzt ICM’s) organisiert wird. Searle 1979 (zitiert nach Croft 1984: 90) spricht hier von “mental models that represent a set of background assumptions”.⁷⁰ Dabei ist der Gedanke aufgekommen, dass kognitive und sprachliche Kategoriestrukturen mit sogenannten “Prototypeneffekten” bzw. Prototypen eben als (Neben-) **Produkte** dieser idealisierten und schematisierenden Organisation von Wahrnehmung anzusehen sind, vgl. z.B. Lakoff 1987: 68 und bes. die grundlegenden Arbeiten von Rosch 1971-1978. Weitere Literatur zur Prototypensemantik findet sich bei Kleiber 1998, Taylor 2002, 2003, jeweils mit weiterführender Literatur.

Prototypen sind also kognitiv einfache(re) Merkmalsbündel bzw. “experientially primitive gestalts”, sog. “cluster concepts”, die sich zwar aus unterschiedlichen Merkmalen bzw. Bedeutungskomponenten (wie eben [+caus], [+will], [+contr], [+dyn] usw.) zusammensetzen, die aber als “experientially primitive gestalts” nicht allein aus der Summe ihrer Merkmale bestehen, sondern zu Beginn als “Gedächtnisbild” (so Roth 1996: 266) schon **kognitiv einfacher produzierbar sind als (ihre) jeweiligen Bedeutungskomponenten** vgl. dazu wieder Taylor 2003: 232:

[T]he meaning of the [cluster concept, prototype] [...] has the status of an experientially primitive gestalt, cognitively simpler than any of its component parts. Indeed, it would probably be true to say that many of the following properties are understood relative to a prior understanding of the gestalt, the gestalt does not emerge from the summation of independently conceptualized attributes.

In diesem Teilabschnitt geht es also um das, was man “prototypische Agentivität” nennen kann: Es geht um die “experientially primitive” Gestalt bzw. das idealisierte Wahrnehmungsmodell von Agentivität (und von agentiver Verursachung). Hier wird nun davon ausgegangen, dass kognitive Kategorien wie [AGENS] usw. gute und weniger gute Mitglieder haben können. So ist z.B. [AFFE] ganz anders als [FLEISCHFRESSENDE PFLANZE] ein besseres Mitglied der superordinierten Kategorie [AGENS], vor allem eben darum, weil fleischfressende Pflanzen festgepflanzt sind und sich kaum bewegen können und weil einem Affen eine ausgeprägtere Willen oder Fähigkeit zur Entscheidung und Kontrolle seiner Handlungen zugesprochen werden kann als einer Pflanze, die

⁷⁰ Vgl. außerdem Roth 1996 [mit Lit.]: 248ff., der S. 258 von “Faustregeln” der Wahrnehmung, S. 263 von einem “Attraktorzustand der Wahrnehmung” und “Zusammenbinden von Wahrnehmungsinhalten” und S. 266 von “Gedächtnisbildern” spricht; vgl. bes. S. 267f.: “Gestaltwahrnehmungen [...] [werden] nicht nur dann aktiviert [...], wenn alle Details vorliegen. Vielmehr genügt [...] eine [...] bestimmte[...] Menge [...], damit das vollständige Bild einer Gestalt hergestellt werden kann [...]. Je eindeutiger von Vornherein das Zusammenpassen von separaten Merkmalen ist, [...] oder je häufiger ein Netzwerk das Zusammengehören von Merkmalen gelernt hat, desto schneller wird das komplette Bild produziert [...].”

bloß auf einen Berührungsreflex hin ihre Blätter schließt (bzw. schließen *muss*, ohne darüber willentlich entscheiden zu können).

Weil Prototypen bzw. kognitive “Idealisierungseffekte” nun dafür verantwortlich sind, ob ein Mitglied als zu einer Kategorie gehörig und als für diese Kategorie einigermaßen typisch empfunden wird oder aber nicht (wie z.B. der berühmte Pinguin, der zwar ein Vogel ist, Federn hat, Eier legt, aber nicht fliegen kann usw.), daher haben Prototypen laut Croft 1990: 125 “potential explanatory value in linguistics”; mit Croft’s 1984: 90 eigenen Worten vorweggenommen: “Languages can mark **deviations** from the idealized model if necessary by grammatical or lexical means” (meine Hervorhebung).

In diesem Sinne schreibt Croft 1990: 126 (seine Hervorhebung) ausführlicher:

One of the more important or distinctive criteria for typological prototypes is outright exclusion of nonprototypical members from the prototypical category. For example [...], we will discuss the prototypical transitive construction [...]. **Constructions missing one or more grammatical properties (e.g. completive aspect) of the transitive prototype appear as intransitives in many languages.** That is to say, constructions lacking some prototypical transitive features no longer display transitive-clause behavior; in fact, they display no transitive-clause behavior, so that they are classified as intransitive constructions [...]. This is essentially the behavioral criterion of typological distribution, taken to its logical extreme: the peripheral member displays no behavioral characteristics of the prototype category, and is instead classified as belonging to some other category. In fact the evidence for grammatical prototypes is essentially the same as evidence for markedness patterns.

Definition: Ich definiere einen “Agentivitätsprototypen” (abgekürzt mit AP) daher folgendermaßen: **Je mehr proto-agentive Komponenten (siehe oben, vgl. Dowty 1991: 572) ein Partizipant auf sich vereint, desto eher ist er ein prototypischer Agens bzw. desto näher kommt er dem prototypischen Agens bzw. der “experientially primitive gestalt”.**

Der Agentivitätsprototyp selbst (als ICM) zeichnet sich dabei durch das kognitiv vorfestgelegte Vorhandensein **aller** proto-agentiven Komponenten aus bzw. ist kognitiv einfacher produzierbar als seine einzelnen, unterschiedenen proto-agentiven Komponenten.

Ein Agens ist nun zwar grundsätzlich auch der Partizipant, der eine Handlung wie z.B. *er wandert* ohne das Merkmal [+caus] vollzieht, d.h. der Partizipant *er* ist [–caus]. Die Handlung *er wandert* beinhaltet nämlich keinen von der Handlung direkt manipulativ und sichtbar affizierten und transformierten zweiten Partizipanten. Sachverhalte dieser Art sind also zwar auch dynamisch [+dyn], jedoch eben “nicht-manipulativ” [–manip] usw. Und sie werden hier aus diesem einfachen Grund ebenso wie z.B. statische Sachverhalte “nicht-prototypisch agentiv” genannt. Sachverhalte wie *er wandert* und *er steht herum* (und kann es kontrollieren) sind also zwar ganz und gar *nicht* auf dieselbe Art und Weise agentiv, denn sie haben nicht dieselben proto-agentiven Komponenten, jedoch sind beide Sachverhalte *er wandert* und *er steht herum* tatsächlich Abweichungen von der kognitiv idealisierten “experientially primitive gestalt”, d.h. vom Agentivitätsprototyp. Es gibt somit unterschiedliche Arten bzw. Spezi-

fizierungen einer semantischen Rolle Agens; vgl. dazu z.B. Taylor 2002: 420, Fn. (meine Hervorhebung):

“One might, for example, distinguish degrees of Agenthood. The subject nominal in *I watched the film* is rather **less agentive** than in *I scrutinized the box*.”

Eben genau aus diesem Grund kann man sich nun sehr gut vorstellen, dass agentiv-antikausative Sachverhalte (solche ohne zweiten Partizipanten) wie z.B. dt. *der komische Typ rennt immer hektisch die Treppe rauf und runter* in einer Sprache, die jedwede (oder viele) Abweichung vom Agentivitäts- bzw. Transitivityprototypen als solche mithilfe einer eigens dafür vorgesehenen grammatikalischen Kategorie markiert, ganz genauso markiert werden wie alle anderen und andersartigen Abweichungen davon. Eine solche verbale Kategorie (d.h. eine Diathese, die ich “abweichungsmarkierende” Diathese bzw. “Deviativdiathese” nenne) ist also mindestens in der Vorstellung möglich. (In Kapitel 3 soll dann deutlich werden, dass sie im Frühvedischen noch einigermaßen ausgebildet (in Resten) existiert, wovon ausgehend der Schluss nahe liegt, dass sie davor im Urindogermanischen als solche “semantisch regelhaft” existiert hat).

2.2. Transitivität

Der Begriff “Transitivität” mit den Adjektiven “transitiv” vs. “intransitiv” wird heutzutage in unterschiedlichen Lesarten verwendet—und zwar folgendermaßen:

1. Ursprünglich dient “transitiv” als Begriff für eine semantische “Kraftübertragung” bzw. eine “transitive Kraft” (διαβιβασμός), vgl. gr. (A.D.) μετάβασις f. ‘Übergang’ zu gr. hom. 1. Sg. Präs. Ind. Akt. μετὰ ... βαίνω ‘gehe (hin-) über zu’, von Priscianus übersetzt mit lat. *trānsitiō*, *trānsitiōnis* f. ‘Übergang’ zu 1. Sg. Präs. Ind. Akt. *trānscō* ‘gehe (hin-) über zu’, 3. *trānsit*, Inf. *trānsire* (vgl. Michael 1970: 93f.). Die ursprüngliche Verwendung ist auch (ein Teil der), die die Schulgrammatiker zugrundelegen, wobei sie sie jedoch mit “Transitivität₃” mischen; unten gleich mehr.

2. Nach Priscianus (Prisc. XVIII 137) usw. dient er auch als Begriff für das, was man heutzutage die Valenzrelation der notwendigen Komplementierung (NOT) einer Verbalform mit bestimmten Kasusformen nennt—vor allem für die Komplementierung mit dem Kasus Akkusativ (oder einem entsprechenden Objekt-Kasus).

3. Ausgehend davon dient er dann ebenfalls als Begriff für die Valenzrelation der Rektion mit Akkusativ (oder auch die mit anderen Kasusformen) als Valenzeigenschaft bzw. Valenzrelation FOSP (vgl. Jacobs 1994) des Verballexems, vgl. dt. *ich esse kein Fleisch mehr :: ich esse nicht mehr*.

4. Besonders innerhalb der von Dixon 1979, 1994, 2012 usw. beeinflussten Sprachtypologie bezeichnet der Begriff “transitiv” nur (noch) eine syntaktische Konstruktion mit Akkusativ oder einem entsprechenden Kasus für die sogenannte “primitive relation O”, vgl. Dixon 1994: 6.

5. Innerhalb der Schule von Chomsky 1957: 79 dient “transitiv” dann als Begriff für Verben wie engl. *to kill, to look at*, die die Fähigkeit zur Bildung einer “Passivtransformation” haben.

6. Heutzutage dient “Transitivität” auch wieder als Begriff für eine semantische “Kraftübertragung”, diesmal nicht-binär im Sinne eines semantischen Prototypen im Sinne von Hopper & Thompson 1980.

Ich spreche hier von “Transitivität₁” und entsprechend der obigen Verwendungen von “Transitivität₂”, “Transitivität₃” usw. bis “Transitivität₆”. Die begriffsgeschichtlich älteste Verwendung des Begriffs ist trotz gegenteiliger Ansichten in allererster Linie ein semantischer für die Inhaltsseite. Das lateinische Verbalabstraktum *trānsitiō, -ōnis* f. ‘Übergang’ zu Inf. Akt. *trānsīre* ‘hinübergehen, übergehen’ mit den Adj. *trānsitiuus* vs. *intrānsitiuus* übersetzt in Priscianus XIII 23 den zuerst bei Apollonius Dyscolus (A. D. *Pron.* 44.1ff., *ibid.* 24.15)⁷¹ belegten Begriff gr. *μετάβασις* (*metábasis*) ‘Übergang, Nicht-Reflexivität’ bzw. die zugehörigen Adjektive *μετάβατος* ‘transitiv, nicht-reflexiv’ vs. *ἀμετάβατος* ‘intransitiv, reflexiv’. Aus der Stelle A. D. *Pron.* 44 und der Übertragung von Priscianus XIII 23 geht deutlich hervor, dass es sich bei gr. *μετάβασις προσώπων* um einen semantischen Begriff für eine “Kraftübertragung” bzw. Übergang der Handlung von einem Partizipanten (*πρόσωπον* (n.) ‘Person’) auf einen anderen (zweiten) Partizipanten handelt. Wie die Stelle (A. D. *Pron.* 44.1ff., *ibid.* 24.15) deutlich zeigt, konzipieren Apollonius Dyscolus und sein lateinischer Übersetzer Priscianus den Begriff “Transitivität” als einen “Übergang zwischen den Personen” bzw. (übersetzt in heutige Terminologie) “Übergang zwischen den Partizipanten” (gr. *μετάβασις προσώπων* = lat. *transitio personarum*). Ein direkt-reflexiver Sachverhalt wie *Φήμιος ἑαυτὸν ἐδίδαξεν*, lat. *Phemius se docuit* ‘Ph. lehrt sich etw., bringt sich etw. bei’ bei dem ein einziger Partizipant (*Φήμιος*, Nom. Sg. m.) eine Handlung an und/oder für sich selbst vollzieht, geht den Grammatikern der Antike zufolge *ἀμεταβατικῶς* = lat. *intransitive* ‘auf intransitive Art und Weise’ vonstatten. Die Termini *μεταβατικός* vs. *ἀμετάβατος* bzw. *transitivus* vs. *intransitivus* sind dabei also ohne jeden Zweifel zunächst Begriffe für Gegebenheiten der Inhaltsseite (der Semantik), denn eine Konstruktion mit Personalpronomen *ἐμὲ* (1. Akk. Sg. ‘mich’) und Verbalform wird je nach Bedeutung einmal (im Falle von *ἐμὲ γὰρ λύσομαι*) “intransitiv” genannt, ein anderes Mal (im Falle von *ἐμὲ δ’ ἔγνω*) “transitiv” genannt, je nachdem ob ein “Übergang zwischen den Personen bzw. Partizipanten” stattfindet oder aber (eben im Falle des direkt-reflexiven Sachverhalts) nicht. Als Beispiel für eine Kritik an der ursprünglichen Begriffsdefinition soll hier Tsunoda 1994: 4671 dienen:

- (i) The TradConcTrans [= Traditional Concept of Transitivity] did not clearly distinguish between the semantic aspect (i.e., the transference of an activity) and the morphological and/or syntactic aspect (i.e., the existence of an object, and possibility of passivization) of transitivity. Consequently, it failed to recognize that these two aspects do not always coincide with each other.

⁷¹ Vgl. Keil 1859, Schneider & Uhlig 1878/1902.

- (ii) The TradConcTrans assumed a clear-cut dichotomy between TransCls [= transitive clauses] and IndtrCls [= intransitive clauses]. As a result, it failed to accommodate intermediate cases [...].

Die Kritik von Tsunoda 1994: 4671 kann also noch nicht für die altgriechischen Grammatiker und die Ursprungsdefinition geltend gemacht werden. Erst Priscianus hat mit “transitiv” auch Verben bezeichnet, die “notwendig” mit “obliquen Kasus” konstruiert werden müssen. “Oblique Kasus” sind im Lateinischen bekanntlich alle Kasus (inklusive des Akkusativs) außer des Nominativs; vgl. die Stelle in Prisc. XVIII 137: *quae vero non egent obliquis casibus ... at quae egent casibus et transitive dicuntur* ‘die freilich oblique Kasus nicht nötig haben ..., andererseits die Kasus **nötig** haben und die transitiv genannt werden’ (meine Hervorhebung). Damit hat Priscianus also auch Verben wie wie engl. *to look at s.o./sth.* (vgl. Tsunoda 1994: 4671) als “transitiv” verstanden, sobald sie eine oblique Komplementierung nötig haben (vgl. Michael 1970: 94ff.). Ab diesem Zeitpunkt muss man Tsunoda 1994: 4671 dann rechtgeben, wenn er dem traditionellen Konzept von Transitivität bei Priscianus usw. vorwirft, dass es die Inhaltseite und die formale Syntax nicht genau auseinanderhalten würde. Denn wie aus der gerade zitierten Stelle hervorgeht, hat Priscianus den Begriff “transitiv” offensichtlich an Konstruktionen mit notwendiger Komplementierung im Akkusativ, Genitiv, Dativ oder Ablativ gekoppelt, vgl. *at quae egent [obliquis] casibus et transitive dicuntur* ‘die [oblique] Kasus nötig haben und transitiv genannt werden’. Es findet sich bei Priscianus tatsächlich verglichen mit seiner oben zitierten Übersetzung von Apollonius Dyscolus eine ungenaue Überlappung des Begriffs “transitiv” als Bezeichnung für semantische *trānsitiō*, d.h. für den Übergang der Handlungsenergie oder Handlungskraft und desselben Begriffs “transitiv” als Bezeichnung für syntaktische Konstruktionen mit notwendig komplementierter Kasusform.

Es dürfte durch die angeführten Zitate aber auch klar geworden sein, dass eine Einschränkung des Begriffs speziell auf syntaktische Konstruktionen mit Komplementierung im Akkusativ bzw. mit direktem Objekt erst eine relativ spätere Begriffseinschränkung ist. Eine derartige Einschränkung auf Konstruktionen mit Akkusativ findet sich beispielsweise dann in William Lily’s *A Shorte Introduction of Grammar* aus dem Jahr 1567 (zitiert nach Michael 1970: 96, vgl. auch S. 94f., 122f.): “Verbes transitives are all suche as have after them an accusative case of the doer or sufferer [...] (Lily 1567, *Shorte Intro.*, sig. D i verso).”

Auch die griechisch-lateinisch geprägte klassisch-philologische Schulgrammatik fasst “Transitivität” zunächst erst als ein semantisches Konzept im Sinne von Transitivität₁ auf, koppelt den semantischen Begriff allerdings gleichzeitig an die sogenannte “Rektion” mit Akkusativ als Valenzeigenschaft im Sinne von Transitivität₃. So schreiben z.B. Bornemann & Risch ²1978: 177 (ihre fette Hervorhebung, meine Kursive):

Nur solche Verben, die sich *affizierend oder effizierend* mit einem Akkusativobjekt verbinden *können*, heißen **transitiv** [...]. Im Gegensatz zum Deutschen und Lateinischen läßt sich aber im Griechischen ein persönliches Passiv nicht nur von den transitiven, sondern auch von einigen intransitiven Verben bilden.

Die “possibility of passivization”, die Tsunoda 1994: 4670 dem “TradConc-Trans” zuschreibt, gehört also ebenfalls nicht zwingend zur traditionellen Definition von Transitivität. Die Definition der griechisch-lateinisch geprägte klassisch-philologischen Schulgrammatik (und damit noch die der traditionell ausgerichteten Indogermanistik) ist damit nun ganz deutlich eine Mischdefinition von semantischer Transitivität₁ mit der, die man “Rektionstransitivität” (Transitivität₃) nennen kann. In diesem Sinne werden Verben eben dann “transitiv” genannt, wenn sie die semantische Komponente [+caus] enthalten bzw. wenn sie einen “affizierend[en] oder effizierend[en]” ersten Partizipanten beinhalten. Zusätzlich zu dieser semantischen Definition werden Verben wie z.B. lat. (*aliquem*) *uideō* (*uidēre*) ‘sieht jemanden’ auch dann “transitiv” genannt, wenn sie keinen “affizierend[en] oder effizierend[en]” ersten Partizipanten beinhalten, aber eine Rektion mit Akkusativ, d.h. eine Akkusativ-Valenzbindung aufweisen. Das Vorhandensein der Valenzbindung der “notwendigen Komplementierung” (NOT) ist in dieser Mischdefinition allerdings üblicherweise nicht inbegriffen. Fehlt der Akkusativ, so spricht z.B. heutzutage Kulikov 2012: 18 nach Lyons 1968: 251, 363ff. von einem “absolute usage” und nennt diesen Gebrauch dann “absolute transitive” or “objectless transitive”. Der Begriff “absolut” stammt dabei wieder von Priscianus, vgl. die Übersetzung von Michael 1970: 95: “these are [*uerba*] *absoluta*, which, because there is no ‘transition’, ‘do not need cases after them’”.

Wichtig ist hier auch der Hinweis, dass diesbezüglich nicht immer Einigkeit besteht, denn oftmals werden Verben wie dt. *jemandem helfen* ebenfalls “transitiv” (im Sinne von “Transitivität₂”) genannt, obwohl sie keine Akkusativ-Rektion aufweisen usw.

Somit hat der Begriff “transitiv” hier im Gegensatz zur älteren Auffassung bei Priscianus schon eine Bedeutungsspezifizierung erfahren. Der Begriff “transitiv” ist auf Verben mit einer “transitiven Semantik”, d.h. “affizierend und effizierend” und zusätzlich auch ganz unabhängig von der jeweiligen Verbsemantik auf solche mit durch Rektion festgelegte Komplementierung mit Akkusativ beschränkt worden. Die griechisch-lateinisch geprägte klassisch-philologische Schulgrammatik unterscheidet dabei zwischen Konstruktionen mit sogenanntem “Objekt-Akkusativ” und solchen mit “freiem Akkusativ der adverbialen Bestimmung” bzw. “Akkusativ des Ziels, Inhalts, der Erstreckung” usw.

Diesem traditionellen Konzept von Transitivität kann man mit Tsunoda 1994: 4671f. wieder völlig zurecht vorwerfen, dass die Inhaltseite bzw. Semantik und die formale Syntax (die Rektion usw.) nicht genau auseinandergehalten werden. Es fragt sich nämlich, warum Konstruktionen mit anderen (obliquen) Kasus (Dat., Präpositionalphrasen usw.), die aber wie z.B. engl. *Kay looked at Di* (*and Di was shocked by his angry look*) ebenso die Komponente “affizierend oder effizierend” beinhalten, genauso wie lat. (*aliquem*) *uidet*, die kontextuell

genauso viel oder wenig “affizierend oder effizierend” sind, nicht unter einen diesbezüglich gemeinsamen Begriff fallen sollten.

Außerdem wird die Abgrenzung von “Objekt-Akkusativ” und “freiem Akkusativ” auf der Grundlage der Bedeutungskomponente “affizierend oder effizierend”, gekoppelt mit der Befähigung zur Passivierung usw. genau dann problematisch, sobald “nicht-affizierende oder nicht-effizierende” Verben (wie eben *aliquem uidet*) ebenso mit Akk. stehen können und gleichermaßen passivfähig sind—und sobald sogar Formen, die man unter eine Kategorie “Passivpräsens” gefasst hat, mit einem Akkusativ konstruiert werden können usw. (so wie im frühen Ved. möglich). Da morphosyntaktische Kategorien (wie z.B. “Subjekt”, “direktes Objekt” usw.) grundsätzlich einzelsprachlich zu definieren sind und sie schon *a priori* (geschweige denn *a posteriori*) nicht für universell gehalten werden können, ist eine Mischdefinition, die auf einer semantischen Grundlage steht, aber gleichzeitig an eine bestimmte morphosyntaktische Eigenschaft (Akkusativ-Rektion) von griechisch-lateinischen (und europäischen) Verben gekoppelt ist, kein sonderlich gutes begriffliches Instrumentarium für eine Beschreibung anderer und andersartiger Sprachen. Denn sobald man eine solche auf griechisch-lateinischen morphosyntaktischen Eigenschaften basierte Mischdefinition eben ohne weitere Einschränkungen auf andere und andersartige Sprachen überträgt, können sich ziemlich grobe Beschreibungsfehler ergeben—und zwar schon allein deswegen, weil es ganz natürlich ist, dass die andere und andersartige Sprache nicht ganz genau dieselben morphosyntaktischen Kategorien mit ganz genau denselben funktionalen Eigenschaften hat, und ihre Verben also auch nicht zwingend dieselben morphosyntaktischen Eigenschaften haben wie die Verben des Altgriechischen oder Lateinischen (oder des Englischen).

Daher wird die traditionelle klassisch-philologische Mischdefinition hier für die Beschreibung der Verbsemantik und der morphosyntaktischen Eigenschaften der Verben im frühen Vedischen solange nicht mehr verwendet, solange nicht mit einer detaillierten Arbeit erst geklärt worden ist, was man im frühen Vedischen speziell unter einem “transitiven Verb” usw. genau zu verstehen hat.

Denn mindestens die Annahme des Vorhandenseins einer Valenzbindung der Rektion (so wie es sie z.B. im Deutschen gibt) ist für das Frühvedische sehr problematisch. Es gibt hier deutliche Hinweise dahingehend, dass diese Valenzbindung noch nicht besonders regelhaft ausgeprägt war bzw. erst noch gar nicht vorhanden war; vgl. Hettrich 2011: 223 (im Abstract):

The choice of the case [Akk., Dat. oder Lok. als Zielkasus bei Transfer- oder Bewegungsverben bzw. bei einer Transfer-Lesart] depends on several factors which, however, result only in the preference for one of these cases, but do not yield clear rules.

Außerdem fehlt im frühen Vedischen offenbar die Valenzrelation der notwendigen Komplementierung (NOT), denn es sieht ganz danach aus, als sei grundsätzlich jede Kasusform, sei es Nom., Akk., Instr., Dat., Abl., Gen., Lok. aufgrund einer pragmatischen Regelung syntaktisch auslassbar, sobald der Kontext es zulässt und es dem Sprecher pragmatisch nicht notwendig erscheint,

sie zu setzen (siehe dazu Kapitel 5, Abschnitt 5.9ff.). Das frühe Vedische ist also nicht nur eine sogenannte “Pro-Drop-Sprache”, was den Nominativ angeht (so wie z.B. span. *llueve* ‘es regnet’), sondern ebenso, was alle anderen Kasus angeht. Doch das sind Probleme, die man anderswo (weiter unten) erörtern muss; zurück zum Begriff “transitiv”.

Ausgehend von dieser für andere Sprachen gegebenenfalls unzulänglichen Mischdefinition sind dementsprechend in jüngerer Zeit mehrere unterschiedliche Konzepte von Transitivität entstanden.

2.2.1. Syntaktische Transitivität₁

Sozusagen in Weiterführung und “Präzisierung” der syntaktischen Definition von Priscianus wird der Begriff “transitiv” heutzutage sehr häufig nur noch syntaktisch, d.h. nur noch formal verwendet—und zwar dann, wenn eine Verbalform mit einem Subjekt (oder mit einer entsprechenden grammatikalischen Relation, z.B. Ergativ) und einem direkten Objekt oder Akkusativ-Objekt (oder einer entsprechenden grammatikalischen Relation, z.B. Absolutiv) einhergehen (a) kann, weil es eine Akkusativform “regiert” bzw. “formal fordert” oder (b) tatsächlich mit ihm einhergeht.

Als Beispiel für die Definition von “transitiv” als Begriff zur Bezeichnung der Valenz im Sinne der Rektion von Verben, die ein direktes Objekt (in erster Linie im Akkusativ) regieren vgl. Bußmann *Lexikon der Sprachwissenschaft*:

Transitivität

(1) → Valenz-Eigenschaft von Verben, die ein Direktes Objekt regieren (vgl. *lesen, sehen, suchen*). Im weiteren Sinn werden auch Verben, die andere Objekte regieren (vgl. *helfen, danken, denken*), “transitiv” genannt, während zu den intransitiven Verben nur die einstelligen Verben (vgl. *schlafen, regnen*) zählen [...].

Innerhalb dieser Definition des Begriffs “transitiv” werden auch Verben ohne notwendige Komplementierung wie z.B. *lesen* in *ich lese gerade* vs. *ich lese gerade ein Buch* als “transitiv” klassifiziert.

2.2.2. Syntaktische Transitivität₂

Innerhalb einer weiteren rein syntaktischen Definition des Begriffes “transitiv”, werden Verben ohne notwendige Komplementierung wie z.B. *lesen* in *ich lese gerade* vs. *ich lese gerade ein Buch* dann nicht mehr “transitiv” klassifiziert, sondern als “ambitransitiv” bezeichnet, vgl. Dixon & Aikhenvald 2000: 4-5. Die sehr häufige syntaktische Realisierung eines ehemals “semantisch transitiven” Sachverhalts hat damit dann am Ende fachgeschichtlich die Bedeutung des Begriffs “transitiv” übernommen. Der Begriff “Transitivität” vs. “Intransitivität” bezieht sich innerhalb dieser rein syntaktischen Definition (ähnlich wie in der vorangehenden Definition) auf die syntaktische An- oder Abwesenheit obligatorischer Nominalphrasen, d.h. sogenannter “core arguments”, dt. “Kernargumente”, die mit der Verbalform konstruiert werden; und zwar insbesondere auf die An- oder Abwesenheit eines direkten Objekts im Akkusativ (oder seines sprachspezifischen Pendantes). Genau in diesem Sinne unterscheiden

Dixon & Aikhenvald 2000: 2-3 zwei “universelle Konstruktionstypen”, i.e. die “intransitive Konstruktion” und die “transitive Konstruktion”:

“transitive Konstruktion”:

A	O	V
---	---	---

 Anwesenheit eines “O”

“intransitive Konstruktion”:

S	V
---	---

 (V = Verbalform)

Die Symbole “A”, “O” und “S” von Dixon 1968, 1972, 1994: 6 repräsentieren dabei die jeweiligen Kernargumente, die jeweils von Sprache zu Sprache mitunter unterschiedlich zusammengefasst realisiert werden können (A vs. S = O in “Ergativsprachen”, A = S vs. O in “Nominativsprachen” etc. pp.):

S – “intransitive subject” (in unserem Fall Nom., woneben kein Akk.)

A – “transitive subject” (in unserem Fall Nom., woneben ein Akk.)

O – “transitive object” (in unserem Fall Akk.)

Bei Whaley 1997: 292 (im “glossary”) wird der Begriff “transitiv” dann schon wie selbstverständlich nur als Bezeichnung für eine syntaktische Konstruktion mit “direct object” verwendet. Dort steht (seine Hervorhebung):

Transitive. A clause in which the verb has a direct object.

Innerhalb dieser Definition sind “transitive Konstruktionen” in der jeweiligen Sprache schließlich nur formal als Anwesenheit der betreffenden Nominalphrasen definiert. Für Verben, die keine notwendige Komplementierung aufweisen, hat Dixon a.a.O. dementsprechend den Begriff “ambitransitiv” eingeführt, denn der Begriff “transitiv” ist ja formal besetzt. Er unterscheidet dabei je nach semantischer Rolle, die S, A, O einnehmen, zwei Arten von “ambitransitiven” Verben—solche, in denen S und O die gleiche semantische Rolle aufweisen, und solche in denen demgegenüber S und A die gleiche semantische Rolle zeigen:

S/A-ambitransitiv: z.B. *ich esse (gerade)* :
ich esse einen Apfel
 S/A = Agens vs. O = Patiens

S/O-ambitransitiv: z.B. *der Ast bricht ab*
ich breche den Ast ab
 S/O = Patiens vs. A = Agens

Diese Begriffsverwendung hat also dazu geführt, dass Konstruktionen mit Nominalphrase und Verbform wie im Beispiel *er isst (gerade)* nicht mehr “transitiv” genannt werden können (und dürfen), obwohl sie innerhalb der oben beschriebenen und begriffsgeschichtlich älteren Verwendung “semantisch transitiv” genannt werden sollten (müssen). Der bezeichnete Sachverhalt *essen* ist nämlich schon deswegen “semantisch transitiv”, weil in ihn seiner inhaltlichen Natur entsprechend zwei Partizipanten (Agens und Patiens) involviert sind, und es einen Übergang (eine *trānsitiō*) von Handlungsenergie (Esskraft,

Bisskraft o.ä.) auf einen “affizierten” ‘gegessenen’ Partizipanten gibt (z.B. *einen Apfel* oder etwas anderes, das es zu Essen gibt). Das Verb *essen* bezeichnet zwar einen Sachverhalt, dem seiner außersprachlichen Natur entsprechend zwei Partizipanten zugehören, dennoch fordert das Verb *essen* bzw. die ihm zugehörige Verbform (*er*) *isst* nicht, dass beide Partizipanten syntaktisch als Nominativ und Akkusativ bzw. als Subjekt und direktes Objekt realisiert werden.

Hier muss man also genau aufpassen, wer den Begriff “transitiv” jeweils wie verwendet, und dass man die unterschiedlichen Konzepte, die hinter dem Begriff “transitiv” stehen, nicht durcheinanderwirft.

Nur der Vollständigkeit halber, sei auf eine weitere Begriffsveränderung hingewiesen: Chomsky 1957: 79 verwendet dann die Begriffe “transitiv” und “intransitiv” zur Klassifizierung von Verben folgendermaßen:

[...] we will have to add special rules indicating that if V is intransitive, it cannot have the auxiliary *be+en* (i.e., we cannot have “is occurred”), whereas if V is intransitive it must have *be+en* (i.e. we cannot have “lunch eats by John”).

Chomsky definiert Verben somit anhand ihrer Fähigkeit zur Bildung einer “Passivtransformation” (mit Agens-Erweiterung). Passivtransformationsfähige Verben wie *(to) read*, *(to) look at*, *(to) look for* sind ihm zufolge in diesem Sinne “transitiv”, passivtransformationsunfähige Verben wie *(to) occur* sind dementsprechend “intransitiv”. Hier kann man aber am Ende eigentlich auch angemessenere deskriptive Begriffe wie “passivkompatible” vs. “passivinkompatible” Verben verwenden.

2.2.3. Semantische Transitivität

In Weiterführung der semantischen Definition von Apollonius Dyscolus (siehe oben) kann der Begriff “transitiv” auch weiterhin semantisch verwendet werden. Die Bedeutung einer verbalen Flexionsform wie z.B. in *fortēs fortūna adiuvat* ‘Tüchtige unterstützt das Glück’ i.S.v. ‘das Glück ist mit den Tüchtigen’ wird “transitiv” genannt, wenn sie einen Übergang oder Übertritt von Energie oder Kraft, “Handlungsenergie”, “Handlungskraft”, “Tätigkeitsenergie”, “Tätigkeitskraft” beinhaltet—ausgehend von einem in den Sachverhalt involvierten ersten Partizipanten A (z.B. *fortūna* ‘Glück’, Nom. Sg. f.), der diese Energie oder Kraft innehat und aufbringt, hinüber zu einem ebenfalls in den Sachverhalt involvierten zweiten Partizipanten P (*fortēs* ‘die Tüchtigen’, Akk. Pl. m.), der entsprechend von der “Handlungsenergie” usw. hervorgerufen, affiziert, eingenommen, berührt wird, und bei ihm eine Wirkung / ein Effekt / eine Zustandsänderung eintritt, die als eine kausale Folge der vom ersten Partizipanten ausgehenden bzw. aufgebrachten “Handlungsenergie” oder “Handlungskraft” konzipiert wird:

A	→	P	
[+caus]		[+causee]	“causally affected by A”,
		[+undergo]	“undergoes a change of state”

Der erste Partizipant “A” hat somit in Dowty’s “entailments” oder Primus’ “Basisrollen” gesprochen die Eigenschaft bzw. das Merkmal [+caus] “causing an event or change of state in another participant” (vgl. Dowty 1991: 572; siehe oben). Der zweite Partizipant hat demgegenüber (wieder in Dowty’s “entailments” gesprochen) das Merkmal [+causee], d.h. “causally affected by another participant” und außerdem das Merkmal [+undergo], d.h. “undergoing a change of state”.

Ein ähnliches Konzept von “Transitivität” ist auch das kognitive Modell des Krafttransfers in einer Kausalkette, vgl. Langacker 1991, Croft 1991, 1993. Kern der Überlegungen ist das asymmetrische, kausal unidirektionale Verhältnis zwischen den beiden Partizipanten (A und P) eines transitiven Sachverhalts. Bei Croft 1991, 1993 beispielsweise werden Ereignisse als Ketten von Kausalrelationen angesehen. Jedes Glied einer Kausalkette verbindet zwei Partizipanten innerhalb des Sachverhalts, von denen der erste (d.h. der “Initiator”) auf den zweiten (“Endpunkt”) einwirkt. Jedes Glied einer Kausalkette entspricht zweien als grundlegend konzipierten aspektuellen Ereignistypen “Zustand” und “Prozess”. Ein Partizipant (z.B. *hammer*, *coconut*) kann in mehr als ein Glied der Kausalkette involviert sein. Der Beispielsatz *I broke the coconut with a hammer* wird somit in drei Glieder einer Kausalkette zerlegt:

(1.) *I* [TAKE] → *hammer*, (2.) *hammer* [CAUSE] → *coconut*, (3.) *coconut* [BECOME] → (broken), vgl. Croft 1993: 59.

Der Krafttransfer wird als prototypische Konzeptualisierung von Ereignissen gesehen. Kanonische Handlungsverben gelten daher als die prototypische Verben für den Mechanismus der Argumentrealisierung:

The prototypical event type that fits this model is unmediated volitional causation that brings about a change in the entity acted on (i.e. the manifestation of the transmission of force), that is, the prototypical transitive event. (Croft 1991: 173).

Erste sprachtypologische Evidenz für einen “Transitivitätsprototypen” (TRP) haben Hopper & Thompson 1980 beigebracht. Ihrer dort aufgestellten sogenannten “Transitivity Hypothesis” zufolge, können syntaktische Konstruktionen anhand einer Transitivitätsskala und einem zugrundeliegenden prototypischen Eigenschaftsbündel—eben dem Prototypen—abgestuft werden. Entsprechend können syntaktische Konstruktionen je nach vorhandener Merkmalhaftigkeit mehr oder weniger transitiv sein. Hopper & Thompson geben folgendes prototypisches Eigenschaftsbündel bzw. folgenden Prototypen (= HIGH Transitivity) vor (meine Hervorhebungen):

Tabelle 2.1.

[Parameter:]	[Prototyp:] HIGH Transitivity	[Abweichung:] LOW Transitivity
A. Participants	2 or more participants	1 participant
B. Kinesis	action	non-action
C. Aspect	telic	atelic
D. Punctuality	punctual	non-punctual
E. Volitionality	volitional	non-volitional
F. Affirmation	affirmative	negative
G. Mode	realis	irrealis
H. Agency	A high in potency	A low in potency
I. Affectedness of O	O totally affected	O not affected
J. Individuation of O	O highly individuated	O non-individuated

Im gleichen Jahr 1980 haben auch Lakoff & Johnson 1980 (Kapitel “Causation”) einen Verursachungsprototypen (“prototypical causation”) aufgestellt, der mit dem Transitivitätsprototypen weitestgehend identisch ist. Lakoff 1987: 54 erklärt dazu dann, dass “prototypical causation” am besten “in terms of a cluster of interactional properties” verstanden werden kann: “The cluster seems to define a prototypical causation, and nonprototypical varieties of causation seem to be best characterizable in terms of *deviations from that cluster*” (meine Kursive). Lakoff a.a.O. definiert prototypische Verursachung als “direct manipulation”, d.h. als direkte affizierende Veränderung mit den Händen, die typischerweise durch folgendes “cluster of interactional properties” charakterisiert ist. Ihm zufolge haben die meisten repräsentativen Beispiele relevanter, menschlicher Verursachung alle zehn der folgenden Eigenschaften, vgl. Lakoff 1987: 54:

1. There is an agent that does something.
2. There is a patient that undergoes a change to a new state.
3. Properties 1 and 2 constitute a single event; they overlap in time and space; the agent comes in contact with the patient.
4. Part of what the agent does (either the motion or the exercise of will) precedes the change in the patient.
5. The agent is the energy source; the patient is the energy goal; there is transfer of energy from agent to patient
6. There is a single definite agent and a single definite patient.
7. The agent is human.
8.
 - a. The agent wills his action.
 - b. The agent is in control of his action.
 - c. The agent bears primary responsibility for both his action and the change.
9. The agent uses his hands, body, or some instrument.
10. The agent is looking at the patient, the change in the patient is perceptible, and the agent perceives the change. (Lakoff 1987: 54)

Auch Taylor 1989: 206f. bzw. ³2003: 232 spricht von einem Transitivitätsprototypen. Er schreibt (Taylor ³2003: 232):

[T]he meaning of the construction [...] has the status of an **experientially primitive gestalt**, cognitively simpler than any of its component parts. Indeed, it would probably be true to say that many of the following properties are under-

stood relative to a prior understanding of the gestalt, the gestalt does not emerge from the summation of independently conceptualized attributes.

- (a) The construction describes events involving two, and only two participant, encoded by the subject and direct object NPs respectively;
- (b) The identity of the two participants can be determined, that is to say, the subject and direct object nominals have specific reference;
- (c) The two participants are highly individuated, distinct from each other, and from the background environment;
- (d) The event is initiated by the referent of the subject NP, i.e. by the agent. Responsibility for the event thus lies exclusively with the agent. Furthermore, the subject NP is the sentence topic; the subject is what the sentence is about;
- (e) The agent act consciously and volitionally, and thus controls the event. Since consciousness and volition are typically human attributes, it follows that the agent is typically a human being [fn.];
- (f) As a consequence of the agent's action, something happens to the patient, i.e. the referent of the object nominal. The effect on the patient is intended by the agent. Typically, though by no means necessarily, the patient is inanimate;
- (g) After the occurrence of the event, the patient is in a different state from before the event. Usually, the difference is one which would be highly perceptible to an outlooking observer.
- (h) The event is construed as punctual. Even though the event necessarily has temporal extension, the internal structure of the event, and the intermediate states between its inception and termination, are not in focus [fn.];
- (i) The agent's action on the patient usually involves direct physical contact, and the effect on the patient is immediate;
- (j) The event has a causative component, i.e. the agent's action causes the patient to undergo a change;
- (k) Typically, agent and patient are not only clearly differentiated entities; often they also stand in an adversative relationship.
- (l) Finally, the events reported by the construction are real, not imaginary, hypothetical, or counterfactual. Central instantiations of the construction are realis. (Taylor 1989: 206f. bzw. ³2003: 232)

Lakoff 1987: 55 hat im Zuge dessen deutlich dargelegt, dass indirekte Verursachung keine prototypische Verursachung ist:

Indirect causation is not prototypical, since it fails in number 3, and possibly other conditions. [...] Indirect causes are less representative examples of causation than direct causes. Multiple causes are less representative than single causes. Involuntary causation is less representative than voluntary causation.

Nach dem oben zitierten Prinzip von Croft 1990: 126— i.e. “the peripheral member displays no behavioral characteristics of the prototype category, and is instead classified as belonging to some other category”— ist es damit für so manche Sprache denkbar und wahrscheinlich, dass Verbalformen mit indirekt-kausativer Lesart wie dt. *jemanden (durch ständiges Labern) müde machen* oder gr.-hom. *ἰάομαι* ‘heile j., mache j. geheilt’⁷² usw. dort nicht zu einer gram-

⁷² Zur Erinnerung nochmal die Fußnote oben: Dafür, dass das gr. hom. Präs. *ἰάομαι* ‘heile j., mache j. geheilt’ Medium tantum ist, gibt es sonst keine Erklärung. Eine autobenefaktive oder possessiv-reflexive Komponente ist ausgeschlossen.

matikalischen verbalen Kategorie von Formen gehören können, mit denen ansonsten prototypische Verursachung bzw. semantische Transitivität ausgedrückt wird. Im Hinblick auf das idealisierte Wahrnehmungsmodell darf man hier nun schlussfolgern, dass indirekte kausative Sachverhalte ebenso wie z.B. stativische oder antikausative Sachverhalte nicht “prototypisch kausativ” (im Sinne von Lakoff 1987: 55) und damit auch nicht prototypisch transitiv sind. Man erkennt deutlich, dass z.B. stativische oder antikausative verbale Kategorien prototypensemantisch etwas mit “indirect causation” gemeinsam haben. Denn im Hinblick auf den Prototypen verhalten sich beide Kategorien semantisch gleich, d.h. beide sind zwar jeweils unterschiedliche Abweichungen, aber dennoch eben beidesmal Abweichungen vom Prototypen. Man kann schließlich im Hinblick auf die Transitivitätshypothese von Hopper & Thompson, Lakoff & Johnson, Taylor usw. feststellen, dass indirekte Kausative im prototypensemantischen Sinne von Transitivität (semantisch) eher weniger “transitiv” sind.

Diese Feststellung mag zunächst recht verwirrend klingen, weil indirekte Kausative bzw. Kausativkonstruktionen üblicherweise als “syntaktisch transitivierend” und “valenzerhöhend” definiert werden. Dennoch findet sich Evidenz für den beschriebenen Zusammenhang. Denn z.B. im Songhai (Songhay) verhalten sich Verben wie *ɲaa* ‘gegessen werden; veranlassen, dass j. etw. isst, füttern’ syntaktisch ähnlich wie labile Verben vom Typ engl. *to grow* ‘(selbst) wachsen (antikausativ); (eine Pflanze) aufziehen (kausativ)’. Das Beispiel stammt aus Shopen & Konaré 1970: 211 (Markierung der Vokallänge von mir):

- (2.2) a. *Musa* *ɲaa* *taasu* *di*
 Mousa essen.AKTIV Reis DEF
 ‘Mousa (Agens) aß (den) Reis.’
- b. *Ali* *ɲaa-ndi* *taasu* *di* *Musa* *se*
 Ali **essen-PASS/CAUS** Reis DEF Mousa DESTINATION/DAT
 ‘Ali fütterte Mousa mit (dem) Reis.’ /
 ‘Ali had/made Mousa eat the rice.’ /
 ‘Ali (Verursacher) verursachte, das Mousa Reis aß.’
- c. *Taasu* *di* *ɲaa-ndi* (eine Agens-Angabe ist nicht möglich)
 Reis DEF **essen-PASS/CAUS**
 ‘Der Reis (Patiens) wurde gegessen (von jemandem).’ /
 ‘The rice was eaten (by someone).’

Man hat im Songhai eine Derivation mit *-ndi* vorliegen, die ausgehend von Aktivstämmen bzw. Aktivverben (wie *ɲaa* ‘essen’) einen “Passiv-und-Kausativ-Stamm” bzw. ein “Passiv-und-Kausativ-Verb” (wie *ɲaa-ndi*) ableitet, das syntaktisch “ambitransitiv” ist und erst einmal hinsichtlich der semantischen Rolle, die das Subjekt einnimmt, unterspezifiziert ist. In transitiver Konstruktion mit direktem Objekt (*taasu di* ‘der Reis’) und allativisch-destinativer Postposition *se* (*Musa se* ‘zu Mousa’) übernimmt das Subjekt (*Ali*) die Veranlasserrolle; in intransitiver Konstruktion ohne direktes Objekt übernimmt das Subjekt (*taasu di* ‘der Reis’) die Patiensrolle. Im Songhai wird somit die Ausdrängung der Agensrolle genauso wie die Einführung einer in Hinblick auf den Agens-

Prototypen (AP) sozusagen “abgespeckten” Agensrolle, d.h. eines Veranlasser-Agens (i.e. eines Agens ohne das Merkmal [+act]) markiert. Anders als beim kanonischen Passiv ist der Stamm bzw. das Verb nicht syntaktisch intransitiv. (Das Songhai behandelt indirekte Kausative also sozusagen als “syntaktisch transitiv(iert)e Quasi-Passivkonstruktionen”).)

Der oberbegriffliche Zusammenhang zwischen indirekte kausativen Sachverhalten (wie *Ali macht, dass Mousa den Reis isst*) und “agensausgedrängten Sachverhalten” (wie *der Reis wird gegessen*) muss einer sein, der das proto-agentive Merkmal [act] “ausführend” betrifft (siehe oben Kap. 2a, Liste 1).⁷³ Markiert wird also, erstens, dass das Subjekt kein ausführender [+act] Agens ist, sondern eben nur ein Veranlasser, der einen anderen [+act] Agens (*Mousa se*) zur Ausführung veranlasst, zweitens, dass das Subjekt überhaupt gar kein Agens, sondern ein Patiens ist. Sprachen wie das Songhai markieren diese beiden unterschiedlichen Abweichungen vom Transitivitätsprototypen gleich. Ich nenne derartige Diathesen wie die im Songhai mit *-ndi* markierte Diathese deshalb “Deviativdiathesen” (vgl. engl. *deviation* ‘Abweichung’), weil sie Abweichungen vom Transitivitätsprototypen markieren. Wie wir bald sehen werden, ist auch das frühvedische Medium noch eine solche “Deviativdiathese”.

2.2.4. Transitivität: Definition(en)

Wir sind nun in der Lage, den Begriff “semantisch transitiv” genauer zu fassen. Nach allem Ausgeführten ist der Begriff “transitiv” kein binär oppositiver Begriff, sondern beschreibt nicht-binär graduell ein Mehr [+] oder Weniger [–] von zustandsverändernder “Handlungsenergie”, “Handlungskraft” oder “Handlungsdynamik”, die an den energieübertragungsbefähigenden “proto-agentiven” Merkmalen des ersten Partizipanten und an dem mehr oder weniger unkontrolliert ausgelieferten zweiten Partizipanten bemessen werden kann.

Definition: Daher gilt hier: Je prototypischer agentiv der Sachverhalt ist, also je mehr “proto-agentive” Merkmale der erste Partizipant auf sich vereint und je mehr “proto-patientive” Komponenten der zweite Partizipant hat, desto transitiver ist der Sachverhalt.

So haben agentive (agentiv-kausative) Sachverhalte aufgrund der Merkmalhaftigkeit stärkere zustandsverändernde Kraft oder Energie (Transitivität) als etwa indirekt-kausative Sachverhalte oder sogar antikausative Sachverhalte:

- (i) *Ich habe die Bild-Zeitung zerrissen/zerschlitzt.*

Vgl. dazu ved. 3. Sg. Präs. Ind. **Aktiv** *bhinát*:

RV 2.11.20d *bhinád valám índro āṅgirasvān* ‘es spaltet(e) den Vala Indra āṅgirabegleitet’ (*bhid* ‘etw. spalten, zerschlitzen, etw. zerbrechen, zertrümmern, zerstören, vernichten’ ist im RV kaum ohne Grund Aktiv tantum);

⁷³ Übrigens werden auch dt. Veranlasser-Konstruktionen mit *lassen* häufig unter Auslassung des Ausführer-Agens verwendet, vgl. *er hat das Klavier stimmen lassen, sie lässt das Auto reparieren, er lässt den Garten machen* usw.

(ii) *Ich habe die Bild-Zeitung gelesen.*

(iii) *Ich habe die Bild-Zeitung verloren.*

Vgl. dazu ved. 3. Sg. Präs. Ind. **Medium** *jīyáte* :

AVŚ 11.3.56 *ná ca sarva-jyāñīm jīyáte* ‘und (wenn) er nicht die Gesamt-Beute verliert’ (wörtlich); ‘etw. verlieren’ ist also kaum ohne Grund medial markiert.

In Beispiel (i) und bei ved. *bhinát* in RV 2.11.20d ist die Änderung nicht rückgängig zu machen. In Beispiel (ii) ist die Bild-Zeitung im selben Zustand wie vorher. In Beispiel (iii) und bei ved. *jīyáte* in AVŚ 11.3.56 ist die Ortsveränderung ebenfalls zunächst nicht rückgängig zu machen. Allerdings ist die Bild-Zeitung und wohl auch die gesamte Beute im selben Zustand wie vorher und der erste Partizipant ist kein Agens. Der Unterschied zwischen dem Sachverhalt in (i) und dem Sachverhalt in (ii) liegt darin, dass in (i) eine stärkere Kraftanwendung und größere Dynamik zu einer dauerhaften Zustandsveränderung führt, die von einem Agens als Quellort ausgeht und einen Patiens als Zielort oder Ansatzort betrifft. Die Kraftanwendung des Agens in (ii) ist dagegen weniger dynamisch und gewissermaßen “ruhiger” bzw. gewissermaßen “statischer”, denn ein Sachverhalt *lesen*, auch wenn er manchmal sehr anstrengend sein kann, beinhaltet sicherlich weniger sichtbare effektive dynamische Kraft bzw. Energie als *zerreißen*, *zerschlitten* usw. Außerdem erfährt der zweite Partizipant in (ii) beim *gelesen werden* kaum bis keine Zustandsveränderung und wird kausal nicht affiziert. In (iii) ist der erste Partizipant eher absichtslos [–will/–contr] der Ortsveränderung der verlorenen Bild-Zeitung ausgesetzt, so dass man nicht mehr von einem Agens sprechen darf. Derartige subtile Unterschiede hinsichtlich semantischer Transitivität reflektiert z.B. das Avarische (vgl. Černý 1971) mittels unterschiedlicher Kasusrealisierung:

(2.3) Avarisch (Daghestanisch, Daghestan, vgl. Černý 1971)

- | | | | |
|----|---|--------------|-----------------|
| a. | <i>inssu-cca</i> | <i>çul</i> | <i>qoɬ-ula</i> |
| | Vater-ERG | Holz.NOM | hacken-PRÄS |
| | Agens | Patiens | |
| | ‘Der Vater hackt Holz.’ (semantisch transitiv) | | |
| | | | |
| b. | <i>inssu-da</i> | <i>ɬimer</i> | <i>wix-ana</i> |
| | Vater-LOK | Kind.NOM | sehen-PAST |
| | ‘Der Vater sah das Kind.’ | | |
| | (Vater ist Experiencer, Kind Stimulus; | | |
| | Vater ist möglicherweise wenig emotional beteiligt) | | |
| | | | |
| c. | <i>inssu-je</i> | <i>ɬimer</i> | <i>bok'-ula</i> |
| | Vater-DAT | Kind.NOM | lieben-PRÄS |
| | ‘Der Vater liebt das Kind.’ | | |
| | (Vater ist möglicherweise emotional sehr affiziert) | | |

Definitionen: Im folgenden wird der Begriff “transitiv” nur noch in folgenden Definitionen verwendet:

Definition A: Ich verwende den Begriff “transitiv” nach Hopper & Thompson 1980 als **nicht-binären** Begriff für das Vorhandensein von mehr oder weniger der beschriebenen semantischen Komponenten. Verben bzw. Verbformen sind also in diesem Sinne immer nur **mehr oder weniger** transitiv. Innerhalb dieser nicht-binären semantischen Definition macht ein Begriff “transitives Verb” keinen Sinn mehr, denn man erkennt bei einem solchen Label nicht den Grad der Transitivität—außerdem ist es nicht binär (sondern lediglich graduell) von einem “intransitiven Verb” abgrenzbar. Daher ist es sinnvoll, Begriffe wie “semantisch transitiveres” Verb zu verwenden.

Definition B: Desweiteren verwende ich den Begriff “transitiv” zur Klassifizierung von Verben hinsichtlich ihres syntaktischen Verhaltens. Ich spreche von einem “transitiven Verb (V_{tr})” (diesmal als binärer Begriff) bei Verben, die durch eine Valenzrelation der notwendigen Komplementierung und/oder durch Rektion an ein Akk.-Obj. (oder ein sprachspezifisches Pendant) begleiter- bzw. valenzgebunden sind. Da diese Valenzrelationen nicht universell sind, muss im Einzelfall diskutiert werden, ob es eine solche Verbklasse dann in der betreffenden Sprache überhaupt gibt oder nicht (oder inwieweit nicht usw.).

Für das Frühvedische ist der Ansatz einer derartigen Klasse problematisch, denn die Valenzrelation der notwendigen Komplementierung (NOT, vgl. Jacobs 1994) fehlt im Frühvedischen eigentlich. Daher steht übrigens auch der Status des Akk. als Akk.-Obj. infrage (vgl. unten Kapitel 5).

Definition C: Ich spreche außerdem weiterhin dann von einer (syntaktisch) “transitiven Konstruktion”, sobald ein Nom. und ein Akk. (oder etwas sehr ähnliches) vorhanden sind. Eine “transitive Konstruktion” ist grundsätzlich sprachspezifisch zu definieren und kann *a priori* ebenfalls keinen Anspruch auf Universalität erheben. Dabei ist auch jeweils zu prüfen inwieweit eine bestimmte Konstruktion bestimmte semantische Komponenten beinhaltet oder inwieweit nicht.

Da die Konstruktion mit Akk. im frühen Vedischen semantisch sowohl [+caus] als auch [–caus] sein kann, ist diese Konstruktion semantisch **weniger transitiv** bzw. unterspezifizierter als eine entsprechende Konstruktion mit Subjekt und Akk.-Objekt z.B. im Deutschen (siehe unten Kapitel 5).

2.3. Diathese

Literatur: Vgl. die Definitionen der Leningrader Schule um Nedjalkov & Sil’nickij 1969, 1973; Mel’čuk 1993 usw., außerdem Shibatani 1988, Comrie & Polinsky 1993 usw.; s. Kulikov 2011 mit weiterer Literatur. Die folgende Definition stellt der Versuch einer Synthese daraus i.S.v. Behrens & Sasse 1997 dar.

In Sprachen vom uns bekannten Diathesentyp des Deutschen mit Passivperiphrase bzw. “deaktiver” Passivkonstruktion (vgl. z.B. die Konstruktion mit Auxiliar *werd-en* plus 2. Partizip in dt. *er wurd-e ge-brauch-t*) hängt die Befähigung, eine Passivkonstruktion zu bilden, erstens von den in der Verbse-

mantik “prädisponierten” oder “vorfestgelegten”, d.h. lexikalisierten semantischen Rollen “Agens” und “Patiens” oder “Theme” usw. ab. Zusätzlich hängt sie von einer lexikalisierten “proto-agentiven Komponente” oder sogenannten “Basisrolle” [+caus], d.h. “causing an event or a change of state in another participant” ab. Inagentiv-antikausative Verben ohne lexikalisierte Agensrolle und ohne das Merkmal [+caus] wie z.B. dt. *sich befinden, werden, entstehen, regnen* [–caus] können bekanntlich (wie oben bereits beschrieben) keine Passivkonstruktion bilden. Außerdem gibt es in Sprachen von diesem Typ eine in der Verbsemantik “prädisponierte” oder “vorfestgelegte”, d.h. lexikalisierte “Ausrichtung/Richtung” bzw. “Rollenfixierung” oder “lexikalische Diathese” (LEXDIA), durch die von vornherein, d.h. lexikalisch vorfestgelegt ist, wie die jeweils lexikalisierten semantischen Rollen Agens, Patiens, “Theme” usw. den Kasus- bzw. Nominalformen der sogenannten “Basiskonstruktionen” oder “zugrundeliegenden Konstruktion” der jeweiligen Sprache zuzuordnen sind. Dabei verstehe ich unter “Basiskonstruktionen” diejenige Konstruktionen einer Sprache, die mit der morphologisch “zugrundeliegenden” Diathese, d.h. im Falle des Deutschen mit der formal weniger markierten Aktivdiathese gebildet werden. Ob eine “Basiskonstruktion” in der jeweiligen Sprache vorhanden ist oder nicht, hängt somit davon ab, ob die betreffende Sprache eine morphologisch “zugrundeliegende” und formal weniger markierte Diathese hat. Im Falle des Frühvedischen des Ṛgveda, wo beide Diathesen Medium und Aktiv strukturgleich sind, ist es aussichtslos, eine “Basiskonstruktion” anzusetzen, denn hier sind beide Konstruktionen, sowohl Aktivkonstruktion als auch Medialkonstruktion jeweils “zugrundeliegend” bzw. syntaktisch “gleichwertig nicht-abgeleitet”.⁷⁴ Mit anderen Worten: es gibt im Frühvedischen diesbezüglich prinzipiell nur “gleichwertig nicht-abgeleitete” syntaktische Konstruktionen, die—anders als eine dt. Passivkonstruktion—keinerlei “syntaktischen Ableitungs- oder Transformationsstatus” haben. Somit ist innerhalb der vorliegenden Definition von “Basiskonstruktion” zu folgern, dass das Frühvedische des Ṛgveda keine “Basiskonstruktion” aufweist.

Tabelle 2.2.

“Basiskonstruktionen” des Deutschen			
	Kasusform	Verbform	Kasusform
“transitive Basiskonstruktion” (TRB)	Nominativ lexikalisch festgelegte Rolle: z.B. Agens, Verursacher usw.	Aktiv	Akkusativ lexikalisch festgelegte Rolle: z.B. Patiens, “Theme” usw.
“intransitive Basiskonstruktion” (ITRB)	Nominativ lexikalisch festgelegte Rolle	Aktiv	<i>fehlt obligatorisch</i>

⁷⁴ Vgl. auch die Definition von “basic voice” (vs. “derived voice”) von Klaiman 1991.

Das, was oben “lexikalische Diathese” (LEXDIA) genannt worden ist, bestimmt nun (wie eingangs beschrieben) das morphosyntaktische Interaktionsverhalten des Verbs mit den jeweiligen grammatikalischen Diathesen. Eine bestimmte “lexikalische Diathese” (LEXDIA) ist mit einer bestimmten grammatikalischen Diathese kompatibel oder inkompatibel. So ist z.B. dt. *entstehen* in der Hauptsache deswegen passiv-inkompatibel, weil es keine lexikalisierte Agens- oder Verursacherrolle aufweist und weil (anders als z.B. beim “labilen” kausativen und antikausativen dt. *brechen*) eine antikausative [–caus] Komponente lexikalisiert ist bzw. lexikalisch lediglich ein Partizipant in der Patiensrolle zugelassen ist und dementsprechend die semantische Komponente [+caus] fehlt (siehe oben).

Ich nenne eine lexikalische Vorfestlegung der Zuordnung von bestimmten semantischen Rollen (bzw. deren Komponenten) zu Kasusformen bzw. grammatikalischen Relationen der sogenannten “Basiskonstruktionen” durch das Verballexem auch lexikalisierte “Rollen-[an-]Kasus-Bindung” (RKB). Das Konzept dahinter entspricht dem, was Primus 2012: 1 “Rollenzuweisung” nennt, vgl. Jacobs 1994, Welke 2011 (mit Lit.). Das Konzept der Vorfestlegung semantischer Eigenschaften (bzw. semantischer Rollen und Komponenten) seiner Begleiter durch das Verballexem gehört somit zur Valenzrelation “inhaltliche Spezifität” (INSP) von Jacobs 1994; vgl. dazu auch Ágel 2000: 171ff., bes. 182-187.

Tabelle 2.3. (Wiederholung)

	<i>ich</i>	<i>hau(e)</i>	<i>dich</i>
durch das Verb <i>hauen</i>	Verursacher-Agens		Patiens
vorfestgelegte = lexikalisierte			
semantische Rollen	Subj. (Nom.)		dir. Obj. (Akk.)
“Rollen-an-Kasus-Zuweisung”/	Subj. (Nom.)		dir. Obj. (Akk.)
“Rollen-Kasus-Bindung”			
der transitiven Basiskonstruktion (TRB)	Actor/Causer		Undergoer
	[+caus]		

Man beachte hierzu, dass ich die Unterscheidung der Valenzrelationen NOT, FOSP, INSP und BET von Jacobs 1994 übernehme. NOT steht für “notwendige Komplementierung”. (Diese syntaktische Valenzrelation scheint im frühen Vedischen nicht vorhanden zu sein, da offenbar alle Kasusformen syntaktisch ausgelassen werden können, sobald es dem Sprecher praktisch erscheint. Das frühe Vedische ist m.E. eine “cool language” ohne notwendige Komplementierung, s. Kap. 5, Abschnitt 5.10ff.)

FOSP steht für “formale Spezifikation” und bezeichnet hier die Festlegung der Kasusformen der jeweiligen Konstruktion (Das, was man “Rektion” nennt, gehört somit zur FOSP, vgl. Ágel 2000: 171ff.).

BET steht für “Beteiligtheit” und bezeichnet zunächst nur die Anzahl der in den Sachverhalt involvierten Partizipanten, die mit den Variablen (x, y, z) angezeigt werden; man sagt, ein Verb ist “einwertig” (x), “zweiwertig” (x, y), usw.

INSP steht für “inhaltliche Spezifikation”. (Hierzu gehört also die Vorfestlegung der Zuordnung von bestimmten semantischen Rollen (bzw. deren Komponenten) zu Kasusformen bzw. grammatikalischen Relationen der sogenannten “Basiskonstruktionen” durch das Verballexem und also das, was ich eben lexikalisierte “Rollen-[an-]Kasus-Bindung” (RKB) genannt habe.)

Der Valenzrahmen wird hier am Beispiel dt. *j. hauen* (*ich hau(e) ihn*) folgendermaßen dargestellt:

NOT		+E ¹	+E ²	BET
FOSP		Nominativ	Akkusativ	↓
INSP	TRB [+caus]	Verursacher-Agens	Patiens	x, y

E = Ergänzung bzw. notwendige Komplementierung. (Der Akk. ist im Deutschen innerhalb einer Habitualiskonstruktion via Objekt-Omission auslassbar, doch bei *hauen* tritt diese selten auf.)

Demgegenüber spreche ich von einer “Rollen-[an-]Konstruktion-Bindung” (RKOB), wenn eine Zuordnung semantischer Rollen zu Kasusformen bzw. grammatikalischen Relationen (oder einfach zu Nominalphrasen, sobald es sie nicht gibt) durch die nicht-lexikalische “Konstruktionssemantik” der jeweiligen syntaktischen Konstruktionen (inklusive den Basiskonstruktionen) hergestellt wird.

Das ist beispielsweise bei dt. kausativ-antikausativen [\pm caus] labilen Verben wie z.B. *zerbrechen* der Fall, wo die Rolle des Verursacher-Agens dem Subjekt im Nominativ durch die TRB (*er zerbricht das Glas*) zugewiesen wird, während die ITRB (*das Glas zerbricht*) dem Subjekt im Nominativ die lexikalisierte Patiensrolle zuweist. Man hat es m.E. im Deutschen mit nur **einem** labilen verbalen Lexikoneintrag zu tun, das nur ein Patiens lexikalisch vorfestgelegt hat, dessen unterspezifizierte RKB dann durch die nicht-lexikalische Konstruktionssemantik disambiguiert und spezifiziert wird, und bei dem sozusagen ein “externer” Verursacher-Agens durch die TRB und ihre Konstruktionssemantik eingeführt wird—denn in einer deutschen TRB wird dem Nom. ja nur extrem selten die Rolle des Patiens bzw. Causee zugewiesen (nur z.B. mit Zeitausdrücken im Akk. *das Glas zerbrach jeden Tag* usw.).

Die Konzeption “Rollen-[an-]Konstruktion-Bindung” nenne ich auch “syntaktische Diathese” (SYNDIA). Das Konzept entspricht insgesamt dem der sogenannten “Konstruktionsgrammatik”, vgl. Goldberg 1995.

Für einen Interaktionsansatz zwischen Valenztheorie und Konstruktionsgrammatik vgl. Welke 2011.

Innerhalb der ehemaligen Leningrader Typologieschule wird ein damit verwandtes Konzept als “Diathese” bezeichnet und von einem davon unterschiedenen Begriff “Voice” abgetrennt. “Diathese” wird dort definiert “as a pattern of mapping of semantic arguments [sc. semantic roles] onto syntactic functions (grammatical relations)”.⁷⁵ Der Begriff “Voice” wird dann definiert

⁷⁵ So Kulikov 2011: 370 mit Lit.

als “diathesis regularly encoded by means of the verbal morphology”.⁷⁶ Dies wird folgendermaßen visualisiert:

Tabelle 2.4. (nach Kulikov 2011: 370 mit Modifikationen)

	<i>ich</i> <i>mīlēs</i> <i>īndras</i>	<i>hau</i> <i>occidit</i> <i>hānti</i>	<i>dich</i> <i>hostem</i> <i>vṛtrām</i>
“semantic argument level (roles)”	X (Actor)		Y (Undergoer)
“syntactic function level (case)”	Subjekt (Nominativ)		dir. Objekt (Akkusativ)

Diese Unterscheidung zwischen “Diathese” und “Voice” (als formaler Begriff) wird hier modifiziert übernommen. Um die Terminologie der Begriffe “Diathese” und “Voice”, die ja oftmals auch gleichbedeutend verwendet werden, nicht unnötig zu verwirren, spreche ich allerdings lieber von “lexikalischer Diathese” (LEXDIA) vs. “grammatikalischer Diathese” (GRAMDIA). Davon unterscheide ich dann die bereits erwähnte “syntaktische Diathese” (SYNDIA):

a. Die “lexikalische Diathese” (LEXDIA) gehört zum Lexikoneintrag, d.h. zur Verbsemantik (z.B. zu dt. *etw. erzeugen*)—gegebenenfalls also ohne speziell dafür vorgesehene Morphologie. LEXDIA ist damit eine in der Verbsemantik vorfestgelegte “Rollen-[an-]Kasus-Bindung” (z.B. dt. *erzeugen* mit Verursacher-Agens → Nom., Produkt → Akk.). Es ist lexikalisch vorfestgelegt, wie die semantischen Rollen Agens, Patiens usw. den jeweiligen Kasus- bzw. Nominalformen der vorhandenen “Basiskonstruktionen” zugeordnet werden.

aa. Ein Subtyp von LEXDIA ist die “deriviert-lexikalische Diathese” (DERIDIA oder LEXDIA₂), die dem Konzept “Voice” der Leningrader Typologieschule entspricht, wenn derivative, d.h. wort- bzw. lexembildende Morphologie dafür vorhanden ist—also als “[specific] diathesis regularly encoded by means of the verbal [derivational] morphology” (vgl. Kulikov a.a.O.).

b. Die “grammatikalische Diathese” (GRAMDIA) gehört in die Grammatik mit gegebenenfalls speziell dafür vorgesehener Morphologie. GRAMDIA entspricht also dem Konzept “Voice” der Leningrader Typologieschule, sobald flexivische Morphologie dafür vorhanden ist—als “[specific] diathesis regularly encoded by means of the verbal [inflectional] morphology” (vgl. wieder Kulikov a.a.O.).

c. Die “syntaktische Diathese” (SYNDIA) gehört zur Semantik der Basis-konstruktion(en) bzw. zur jeweiligen syntaktischen Konstruktion überhaupt. Sie ist zunächst unabhängig von der Verbsemantik. SYNDIA ist damit eine durch die “Konstruktionssemantik” festgelegte “Rollen-an-Konstruktion- bzw. -an-Syntax-Bindung” (RKOB) und gegebenenfalls lediglich durch die Kasussemantik der jeweiligen Kasus, die zur jeweiligen Konstruktion gehören, festgelegte “Rollen-an-Kasus-Bindung”. Es ist also “konstruktionssemantisch” festgelegt, wie die semantischen Rollen Agens, Patiens usw. den jeweiligen Ka-

⁷⁶ So Kulikov 2011: 371 mit Lit.

sus der vorhandenen Konstruktionen zuzuordnen sind bzw. welche Kasusformen für welche Rollen bevorzugt werden.

Eine gegebenenfalls von der Lexembedeutung ganz unabhängige und stattdessen hauptsächlich von der Kasussemantik bestimmte Rollenzuweisung nenne ich dementsprechend sozusagen “Kasusdiathese” (“KADIA”) (entspricht dem, was man “Kasussemantizität” nennt). Das ist zugegebenermaßen ein eher ungewöhnlicher Begriff; er ist aber konsequent, denn es geht bekanntlich gerade bei Kasussemantizität wie bei verbaler Diathese um die Markierung semantischer Partizipantenrollen im betreffenden vom Verb bzw. der Verbform angezeigten Sachverhalt.

Definition: “Diathese” wird hier also definiert als **jedes** sprachliche, d.h. sowohl ein lexikalisches, grammatikalisches als auch ein syntaktisches Mittel, das die Zuordnung von semantischen Rollen (Agens, Verursacher, Patiens, “Theme” usw.) bzw. deren Komponenten bzw. “Basisrollen” oder “Entailments”⁷⁷ wie z.B. [+caus] oder [+contr] usw. zu den jeweils vorhandenen syntaktischen Relationen bzw. den jeweiligen Kasusformen (Nom., Akk. usw.) oder sonstigen sprachlichen Ausdrücken von in den von einer Verbform angezeigten betreffenden Sachverhalt involvierten Partizipanten festlegt.

Bei LEXDIA ist die “Rollen-an-Kasus-Bindung” also lexikalisch vorfestgelegt. Bei GRAMDIA wird die “Rollen-an-Kasus-Bindung” grammatikalisch festgelegt. Bei SYNDIA wird die “Rollen-an-Kasus-Bindung” syntaktisch und also gegebenenfalls zusätzlich dazu oder ausschließlich durch eine spezifische Kasussemantik festgelegt. Hat eine Sprache überhaupt keine Kasusformen oder sogar keine grammatikalischen Relationen Subj. vs. Obj., so kann man statt von “Rollen-an-Kasus-Bindung” von “Rollen-an-Nominalform-Bindung” oder auch von “Rollen-an-Nominalphrase[NP]-Bindung” sprechen:

- | | | |
|----|--|---|
| a. | LEXDIA
Subtyp: LEXDIA ₂ | Rollen-an-NP-Bindung per Verballexem
Rollen-an-NP-Bindung per Derivationsmorphem,
z.B. <i>fällen</i> (umgelautet-deriviert zu <i>fallen</i>) |
| b. | GRAMDIA ₁
Subtyp ₁ : GRAMDIA ₂

Subtyp ₂ : “KASDIA” | Rollen-an-NP-Bindung per Verbalflexionsmorphem
Rollen-an-NP-Bindung durch ein flexivisches Verbalstamm-morphem (z.B. ved. - <i>yá</i> - ⁷⁶)
Rollen-an-NP-Bindung per Kasusflexionsmorphem |
| c. | SYNDIA | Rollen-an-NP-Bindung per Syntax/Konstruktion
(z.B. per Konstruktion [[+Nom. + Akk.]] usw.),
z.B. <i>ich zerbreche das Glas</i> mit Akk. ← Patiens |

Hier wird dementsprechend eine lexiko-grammatikalisch interaktive sprachtypologische Grundidee vertreten⁷⁸, derzufolge je nach Sprachtyp dann bestimmte Komponenten auf unterschiedliche Weise auf bestimmte Konstruktionen bzw. auf unterschiedliche Weise auf Lexikon und Grammatik verteilt

⁷⁷ Vgl. wieder Dowty 1991, Primus 2004.

⁷⁸ Vgl. Behrens & Sasse 1997.

sind (und sein können) und die impliziert, dass es ein Kontinuum einerseits zwischen maximaler Lexikalisierung einzelner (oder kombinierter) Bedeutungskomponenten bei gegebenenfalls minimaler Grammatikalisierung versus maximaler Grammatikalisierung bei gegebenenfalls minimaler Lexikalisierung andererseits gibt—und entsprechend diesen “Extremtypen” selbstredend unterschiedliche Typen als Mischtypen dazwischen. Das Merkmal [+caus] kann dieser “lexiko-grammatikalisch interaktiven” sprachtypologische Grundidee entsprechend folgendermaßen vorhanden sein:

Das Merkmal [+caus] kann lexikalisiert bzw. lexikalisch sein, d.h. [+caus] ist innerhalb der LEXDIA oder DERIVDIA eine Bedeutungskomponente der Verbsemantik bzw. Lexembedeutung, so wie z.B. im Deutschen bei *etw. fällen* (mit Verursacher-Agens vs. Patiens) vs. *fallen* oder *etw. erzeugen, j. beleidigen* usw. Das findet sich in vielen europäischen Sprachen.

Das Merkmal [+caus] kann auch über die Lexikalisierung eines Effekts der Interaktion zwischen Flexionsmorphologie (ved. *-tí, -te* usw. = GRAMDIA₁) und einer bestimmten flexivischen Stammbildung (= GRAMDIA₂) auf eine bestimmte Flexion festgelegt sein. Das ist beispielsweise bei ved. Akt. [+caus] *īráya-tí* vs. Med. *īráya-te* [±caus] der Fall.

Das Merkmal [+caus] kann flexionsmorphologisch grammatikalisch sein, d.h. es kann (als GRAMDIA₁) eine Bedeutungskomponente einer [+caus] Diathese sein, während eine andere Diathese dann entweder die spezifische Bedeutungskomponente [–caus] hat oder unterspezifiziert [±caus] ist.

Das Merkmal [+caus] oder [–caus] kann außerdem “verstammbildet” grammatikalisch sein, d.h. es kann (als GRAMDIA₂) eine Bedeutungskomponente des jeweiligen Stamms sein. Das ist so z.B. beim antikausativen ved. Präs. IV auf *C’C-ya-tí/te* der Fall, vgl. Kulikov 2012.

Das Merkmal [+caus] kann schließlich “syntaktisch konstruktionssemantisch” über die SYNDIA und/oder über die Kasussemantizität (KADIA) eingeführt werden, d.h. [+caus] kann eine Bedeutungskomponente der Konstruktionssemantik einer bestimmten syntaktischen Konstruktion mit bestimmten Kasus sein, die gegebenenfalls nur durch die oder in Interaktion mit der Konstruktionssemantik eine spezifische Rollenbindung haben.

(Wie erwähnt ist das im Deutschen z.B. bei dt. *brechen, zerbrechen* der Fall, wo die Bedeutungskomponente [+caus] durch die TRB eingeführt wird, während sie bei der ITRB fehlt, vgl. *er bricht ab*. Die zumeist [+caus] Konstruktionssemantik der TRB des Deutschen disambiguiert also *brechen, zerbrechen*.)

So ist z.B. die TRB in europäischen Sprachen defaultmäßig (bzw. in starker Frequenz) [+caus], vgl. engl. *he marched :: he marched the soldiers to Germany* usw. Nach Goldberg 1995 würde das folgendermaßen dargestellt:

Figur 2.1.

Sem	CAUSE-MOVE	< causer	mover	(goal)	>
R: instance, means	MARCH	<	<i>marcher</i>	<i>to Germany</i>	>
Syn	V	↓	↓	↓	
		Subj	Obj	Obl	

Ich halte es hier abschließend mit Welke 2011: 198 (meine Änderungen in eckigen Klammern, seine Kursive):

Projektionistische Grammatiken wie die Valenztheorie haben bislang die Wechselwirkung zwischen [Verb bzw. Lexem] und Konstruktion [bzw. Syntax] nicht beachtet. Auch Konstruktionsgrammatiken setzen nicht bei der Wechselwirkung an, sondern gehen nur entgegengesetzt von der Konstruktion aus. In unserem Konzept schließen Valenztheorie und Konstruktionsgrammatik sich nicht aus, sondern sie ergänzen einander. [Verb bzw. Lexem] und Konstruktion sind zwei sich bedingende Pole de[s] sprachlichen [Ausdrucks]. Valenzänderung *ist* über weite Strecken Konstruktionsvererbung.

Hierzu ein kurzer Vorgriff: Wie am Beispiel von ved. Akt. *íyar-^{ti}* [\pm caus]: labil vs. Med. *írte* [\pm caus] (labil) vs. Akt. spezifiziert [$+$ caus] *íráya-^{ti}* vs. Med. *íráya-^{tc}* [\pm caus] (labil) erkennbar ist (s. unten Kap. 6), ist die vorvedische und nicht einmal urindoiranische Einschränkung der Aktivformen des Präs. X *íráya-^{ti}* auf die semantische Komponente [$+$ caus] lediglich eine Bedeutungseinschränkung, die als Tendenz zwar anfänglich mit der Etablierung der Konstruktion [[+Nom. +Akk.]] im späten (zerfallenden) Urindogermanischen motiviert werden kann (diese neue Konstruktion geht ja m.E. auf eine uridg. Antipassivkonstruktion mit einem Kern-Kasus, mit intransitiver Urmedialform wie z.B. **b^héro* und obliquer Allativ-Angabe wie z.B. **h₂né^r-m* zurück, vgl. Pooth 2004b). In diesem ungefähren Sinne kann die beobachtbare Bedeutungseinschränkung dann zwar als generelle “Konstruktionsvererbung” motiviert werden, sie kann jedoch *nicht allein* durch die Änderung der Konstruktion erklärt werden. Stattdessen wird die Konstruktionssemantik der nur in diesem Sinne “vererbten” Konstruktion [[+Nom. +Akk. +Aktiv]] erst im Laufe der weiteren Sprachgeschichte vom späten Urindogermanischen über das Urindoiranische usw. durch die zunehmende Frequenz dieser Bedeutungseinschränkung bei Aktivformen vieler Verben bzw. Verbstämme wie eben z.B. ved. *íráya-^{ti}* [$+$ caus] auf die kausative [$+$ caus] Komponente defaultmäßig bzw. stark frequent spezifiziert (bedeutungsverengt).

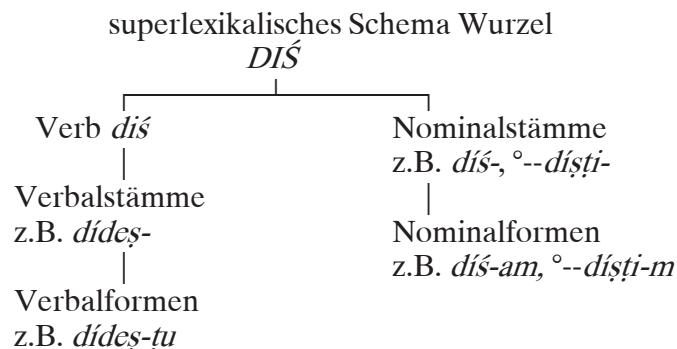
2b. Definitionen II

Der zweite Teil 2b des zweiten Kapitels bietet eine Erläuterung der verbalen innerparadigmatischen Ableitungsverhältnisse bzw. der innerparadigmatischen Struktur der frühen vedischen Verben, deren Berücksichtigung ja enorm wichtig für eine Bestimmung der jeweiligen Verbsemantik ist. Es wird eingehend dafür argumentiert, dass im frühen Vedischen synchron keiner der sogenannten Primärstämme, d.h. weder Präsens-, Aorist-, noch Perfektstamm als lexikalisch zugrundeliegend gewertet werden kann. Daher darf auch die jeweilige Bedeutung von nur einem dieser Primärstämme, z.B. des Präsensstamms keinesfalls als lexikalisch zugrundeliegend gewertet werden, und die jeweiligen Bedeutungen bzw. Funktionen der anderen Primärstämme, z.B. des Perfektstamms dürfen nicht als davon abgeleitet angesehen werden. Stattdessen ist bei der Bestimmung der lexikalischen Semantik eine allen drei Primärstämmen superordinierte Bedeutung anzusetzen.

2.4. Was genau sind frühvedische Verben?

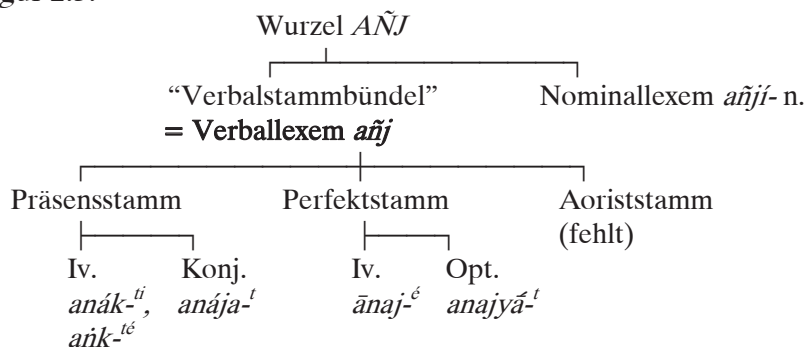
Zu vielen Wurzeln sind im R̥gveda Verbalformen belegt. Diese Wurzeln werden daher üblicherweise Verbalwurzeln genannt. Das ist ein Begriff, der auf den ersten Anschein suggerieren könnte, dass es bei den Wurzeln sich um Verben (wie dt. *zeigen* usw.) handeln könnte. Der Begriff Verbalwurzeln bedeutet hier allerdings lediglich, dass es sich um Wurzeln handelt, zu denen Verbalstämme bzw. von denen ausgehend Verbalformen gebildet werden. Auf keinen Fall ist hier damit gemeint, dass es sich bei den Wurzeln selbst um "Verben" bzw. "verbale Morpheme" handelt. Stattdessen handelt es sich bei einer jeden "Verbalwurzel" wie z.B. \sqrt{DIS} 'zeigen, aufweisen, zuweisen, anweisen' prinzipiell wie z.B. auch bei vielen Wurzeln im Deutschen (z.B. \sqrt{SALB} - mit *Salb-e*, *salb-en*) um ein sowohl von den verbalen Instanzen, d.h. den Verbalstämmen *dídeṣ-* und den zugehörigen Verbalformen als auch von den nominalen Instanzen, d.h. den Nominalstämmen $^{\circ}--díṣṭi-$ usw. ausgehend abstrahiert-superordiniertes superlexikalisches Schema:

Figur 2.2.



Wenn man vedische Verbalwurzeln nun bei der Übersetzung/Übertragung den deutschen verbalen Infinitivformen wie *er-zeug-en*, *aus-händ-ig-en* gegenüberstellt, ergibt sich ein System-Übertragungsfehler. Denn deutsche Infinitive sind ganz offensichtlich Verbalformen bzw. Verbalnominalformen, die ausschließlich einem verbalen Paradigma zuzuordnen sind (eine Nominalform zu einem nominalen Paradigma ist z.B. *Erzeug-ung* oder (*das*) *Zeug*). Vedische Wurzeln dagegen sind auf gar keinen Fall Formen, die ausschließlich bzw. primär einem verbalen Paradigma zugeordnet werden können. Es ergibt sich also genau dann ein System-Übertragungsfehler, wenn man z.B. eine dt. Verbalform wie z.B. eine Form des Inf. Akt. *er-zeug-en* einer vedischen Form *janí* gegenüberstellt, die in dieser Form gar keine Verbalform ist, sondern ein diesbezüglich weniger spezifiziertes Morphem. Nur genau dann, wenn sich zu einer ved. “Verbalwurzel” keinerlei nominale Wurzelbildungen finden und alle vorhandenen Derivationssuffixe deverbalen Status haben (so wie z.B. größtenteils *-ung-* im Dt.), kann man rein deskriptiv von einer Wurzel sprechen, die eindeutig nur einem verbalen Paradigmen zugeordnet werden kann. Da das offensichtlich sehr selten der Fall ist und unter Umständen auf dem Zufall der Beleglage beruhen kann, ist eine solche Sichtweise problematisch. Die vedische Wurzel ist also ganz deutlich eine bedeutungstragende Einheit bzw. ein Morphem, das grundsätzlich weder eindeutig einem verbalen Paradigma, noch eindeutig einem nominalen Paradigma zugeordnet werden kann und damit prinzipiell als Wurzelmorphem jenseits der Nomen/Verb-Distinktion steht. Das Wurzelmorphem ist damit auch nicht “Träger der lexikalischen Bedeutung” eines “Verbs” (*pace* Werba 1997: 127). Stattdessen sind lediglich mehrere Verbalstämme als “Verbalstammbündel” Träger der lexikalischen Bedeutung eines davon abstrahierten Verballexems. Legende: “Iv.” bedeutet in der folgenden Figur ‘gemeinsamer Stamm des Indikativs, Injunktivs und Imperativs’:

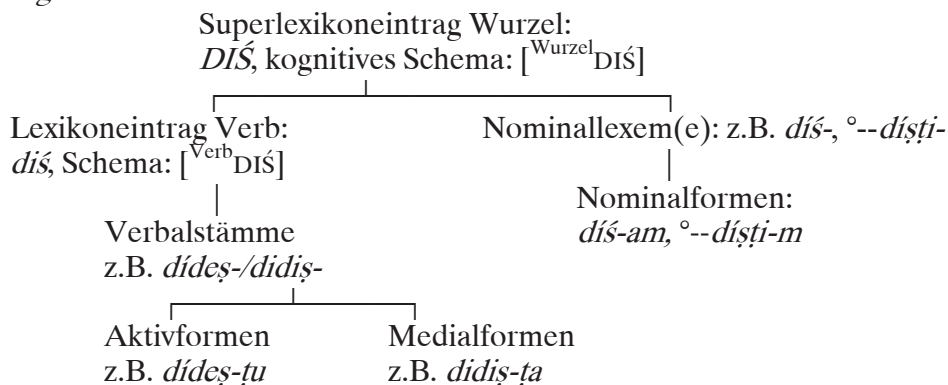
Figur 2.3.



Dass man im Vedischen den “Träger der lexikalischen Bedeutung des Verbs” in Form des Wurzelmorphems wie z.B. *añj* :: *Añj* ansetzen muss, kann nun systematische Folgen auch für die Lexembedeutung haben. Denn wenn man ein von den Verbalstämmen *anáḱ-ti*, *anik-té*, *anája-t* usw. abstrahiertes bzw. superordiniertes Verballexem ansetzt und dafür als formales *Pars prō tōtō* das Wurzelmorphem verwendet, so könnte sich im Falle der formalen Identität von

Verballexem *añj* und Wurzel *AÑJ* der semantische Gehalt des Verballexems durchaus mit dem semantischen Gehalt des Wurzelmorphems decken. Somit könnte also eine formale und funktionale Identität eines einheitlichen Morphems “Wurzel” jenseits der Nomen/Verb-Distinktion vorliegen. Man hat hiermit gegebenenfalls einen ersten (formalen) Hinweis darauf, dass die Bedeutung eines jeweiligen Verballexems (z.B. “Verb *añj*”) im Frühvedischen genauso oder ähnlich unspezifiziert bzw. “polysem” sein könnte, wie die Bedeutung der Wurzel *AÑJ* jenseits der Nomen/Verb-Distinktion. Die Verhältnisse im Frühvedischen lassen sich folgendermaßen schematisieren. Man vergleiche damit oben das Schema (die Figur in Abschnitt 1.4.2):

Figur 2.4.



Vergleichen wir dieses Schema mit dem Schema, das oben für das Deutsche aufgestellt worden ist (vgl. Figur 1.5), so stellt man fest, dass sich das, was man im Deutschen als *Pars prō tōtō* für das Verballexem ansetzt (nämlich eine aktive Infinitivform wie z.B. *salb-en*), auf keinen Fall mit dem deckt, was im Frühvedischen als *Pars prō tōtō* für das Verballexem gilt. Hiermit können sich bereits unterschiedliche Konsequenzen für die Abstrahierung der Lexembe-deutung ergeben. Während bei dt. *salb-en* ein formaler Hinweis auf eine von den Aktivformen abstrahierte “Aktivbedeutung” = Verbsemantik vorliegt, liegt im Frühvedischen nun ein formaler Hinweis auf Gleichheit von Wurzelbedeutung = Verbsemantik vor.

Definition: Ich definiere daher als “Verb” für das Frühvedische ein “Verbalstammbündel”. Es ist Träger der lexikalischen Bedeutung eines von diesen Verbalstämmen schematisierten abstrahierten Verballexems. Als formales *Pars prō tōtō* wird die Wurzel verwendet. Ich werde das Wurzelmorphem jenseits der Nomen/Verb-Distinktion in Kapitälchen darstellen (z.B. *DIS*), das *Pars prō tōtō* wird normal kursiv wie z.B. *dis* dargestellt.

Die Belege *anákti*, *ajyáte* usw. werden hier wie üblich als “Wortformen”⁸⁰ oder Flexionsformen von ihnen superordinierten schematisierten “Worteinheiten”, in diesem Fall eines Verbs *añj* ‘salben, ölen, schminken; sich schminken’ gewertet. Diese superordinierten schematisierten Einheiten werden wie üblich “Lexeme” (“lexical words”, “lexical entries”, “Lexikonwörter”, “lexikalische Einträge”) genannt. Die ihnen subordinierten Wortformen wie z.B. *anákti*, *ajyáte* sind dann Teil eines verbalen Paradigmas (“set of word-forms”) bzw. verbalen Flexionsparadigmas und stehen (z.B. als *anákmī* :: *anákti* :: *añjánti* usw.) untereinander in einer paradigmatischen Beziehung.

Von den subordinierten Flexionsformen wie z.B. *anákti*, *ajyáte* usw. ausgehend werden superordinierte “Verbalstämme” wie z.B. *aná-*, *ajyá-* abstrahiert bzw. schematisiert. Diese superordinierten Verbalstämme wie z.B. *aná-*, *ajyá-* inklusive der zugehörigen Flexionsformen stehen wieder in einer paradigmatischen Beziehung zueinander und sind daher ebenso Teil eines verbalen Flexionsparadigmas. Von allen zugehörigen Verbalstämmen inklusive aller zugehörigen Flexionsformen ausgehend wird dann schließlich als “Verbalstammbündel” das “Verb” (= “Verballexem”) definiert und schematisiert.

Das Konzept “Verbalstammbündel” ist das, was Jamison 1983: 10, Fn. 7 “individual verbal system (IVS)” nennt. Anders als sie definiere ich hier nun als “Verb” das jeweilige “individual verbal system (IVS)” **eines Verbs** (und nicht das einer Wurzel). Dagegen lehne ich die Idee eines “IVS [...] of a root” (Jamison 1983: 25, meine Hervorhebung) ab. Denn natürlich kann es mehrere unabhängige “Verbalstammbündel” zu einer jeweiligen Wurzel geben, auch wenn die jeweilige Wurzel immer noch oder vormals einmal identisch war, vgl. die beiden im Frühvedischen bereits unabhängigen Verben ¹*vid* vs. ²*vid* usw. zu einer Wurzel *VID* ~ *VED*, die man allerdings in zwei Wurzeln ¹*VID*, ²*VID* unterteilen könnte, wenn man denn möchte (was aber nicht zwingend ist). Sprachhistorisch-diachron-etymologisch und synchron semantisch liegt ein spürbarer Zusammenhang vor, der sicher auch im Frühvedischen noch genauso erkennbar war, so wie im Dt. der Zusammenhang zweier dt. Wurzeln *weis-* :: *weiss*, *wiss-* von *weise*, *weismachen* :: *wissen* oder der von *ging*, *gegangen* :: *gänglich* usw.

Die Wurzel ist zunächst eine zugrundeliegende bedeutungstragende Einheit bzw. ein Morphem, das nicht mit einem Verb bzw. Verballexem identisch ist. Auch im Deutschen kann es bekanntlich mehrere Verben zu einer einzigen Wurzel geben, vgl. *an-maß-en* :: *mess-en* (*miss-t*, *maß*, (*hat*) *ge-mess-en*) usw. Desweiteren gibt es bekanntlich auch das Phänomen eines einzigen Verbalstammbündels mit zwei (allomorphen oder suppletiven) Wurzeln wie im Fall *han/vadhⁱ*, wo die Wurzel *vadhⁱ* zu demselben Verbalstammbündel mit der Bedeutung ‘schlagen, töten’ gehört, zu dem auch die Wurzel *han* gehört.⁸¹ Würde man hier wie Jamison 1983: 25 von einem “IVS [...] of a root” sprechen, so müsste man in diesem Fall zwei unabhängige und jeweils defektive Verben ansetzen. Aber offensichtlich bildet *vádhiṣ-* den Aoriststamm desselben Verbal-

⁸⁰ Zur Unterscheidung “word” vs. “lexeme” vgl. Cruse 2004: 86; zu grundlegenden Konzepten der Morphologie vgl. Haspelmath 2002: 13ff.

⁸¹ Vgl. García Ramón 1998.

stammbündels, in dem *hán-* den Präsensstamm stellt. Daher ist die Konzeption eines “internen verbalen Systems einer Wurzel” (Jamison 1983: 25) eigentlich nicht sinnvoll und wenig hilfreich für die synchrone Beschreibung der jeweiligen Verbsemantik. Ich bleibe daher bei der Definition des Verbs als Verbalstammbündel, die prinzipiell unabhängig von der bei der jeweiligen Stammbildung verwendeten Wurzel oder den verwendeten (allomorphen bzw. suppletiven) Wurzeln ist (wie z.B. bei dt. *bin*, *bi-st* :: *is-t*, *sei-t* usw.).

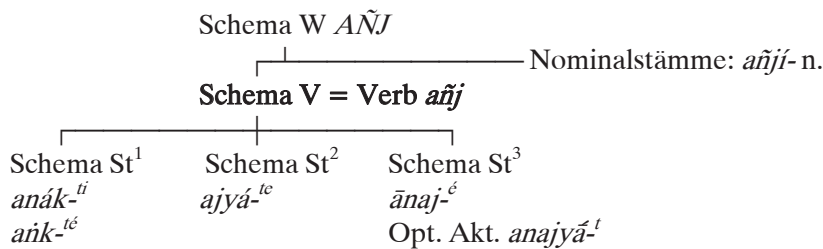
Zwischen dem ganzen Verbalstamm wie z.B. *jíghna*^{te} und der sogenannten “Endung”, d.h. dem wortauslautendem Portmanteau-Suffix für TAM, Person, Numerus und Diathese besteht im Frühvedischen eine enge morphologische und funktionale Bindung, die man “Fusion” nennt. Diese fusionierte Einheit von Stammsuffix (S) und “Endung” nenne ich “Ausgang” (abgekürzt A) bzw. beim Verb “Verbalausgang”.

Nun werden z.B. beim ved. Verbalstamm *jíghna*^{te} lediglich mediale Flexionsformen wie 3. Sg. Präs. Ind. Med. *jíghnate* gebildet und aktive nicht—was eine Art Unterart von “Defektivität”⁸² ist und eine “Fusions-Interaktion” zwischen Verbalstamm und “Endung” erweist.

Von den Verbalstämmen und außerdem von den Nominalstämmen wie z.B. *añjī-* n. ‘Salbe, Öl, Farbmahl’ ausgehend kann wiederum übergeordnet die jeweiligen Wurzeln (W) wie in diesem Fall *AñJ* (auch dargestellt mit $\sqrt{añj-}$ ~ *aj-*) abstrahiert bzw. schematisiert werden. Wortformen oder Flexionsformen wie z.B. *anákti*, *ajyáte* usw. sind damit jeweils zusätzlich morphologisch markierte und syntaktisch eingebettete Instanzen eines jeweiligen superordinierten lexikalischen Schemas⁸³.

Im Frühvedischen des Rgveda besteht der Lexikoneintrag der jeweiligen Verben als *Pars prō tōtō* für das Lexem aus einer Wurzel (W) oder meinetwegen “Verbalwurzel” wie beispielsweise *AñJ*, unter der dann die einzelnen Verbalstämme eingeordnet werden und worunter wiederum die zugehörigen Wortformen aufgelistet werden können. Legende: V steht für Verb (= “Verbalstammcluster”), S für Suffix, St für Stamm:

Figur 2.6.



⁸² “Defektiv” bedeutet hier, dass aufgrund einer vorausgesetzten paradigmatischen Symmetrie eigentlich “erwartete” Wortformen fehlen wie z.B. die Wortformen eines Aoriststamms bei *añj*.

⁸³ Vgl. Taylor 2002: Kapitel 7.

Zum Verb *añj* finden sich im R̥gveda folgende Stämme:

- (a) ein Präsensstamm der VII. Präsensklasse Akt. *anák^{-ti}* vs. Med. *añk^{-te}*,
- (b) ein Präsensstamm der IV. Präsensklasse Med. *ajyá^{-te}*,
- (c) ein Perfektstamm Akt. (1x 3. Sg. Opt. *anajyāt*) vs. Med. *ānaj^{-é}*,
- (d) ein Aoriststamm fehlt.

Im Frühvedischen lässt sich somit ein superordinierter Lexikoneintrag, i.e. das Verb *añj* als “Verbalstammbündel” mehrerer subordinierter Stammbildungen oder Stämme (St) wie *anák-*, *añk-*, *añj-* :: *ajyá^{-te}* beschreiben. Üblicherweise werden die zugehörigen Verbalstämme *anák^{-ti}*, *ajyá^{-te}*, *ānaj^{-é}* usw. also einem einzigen Lexikoneintrag *añj* zugeordnet. Im Falle von *añj* hat das seine Berechtigung, weil hier kein zweites Verb (d.h. kein zweites Verbalstammbündel) erkennbar ist. Der Ableitungsstatus der verbalen Stammbildung im Falle der oben aufgelisteten Stämme ist also jeweils als “Stamm-Flexion” (und nicht als lexembildende bzw. lexikalische “Derivation”) zu bestimmen. Ich komme gleich darauf zurück.

Bei der Bildung eines Präsensstamms *ajyá^{-te}* zum Verb *añj* wird also kein neues Verballexem gebildet. Die Feststellung, dass diese Stammbildungen keine neuen Verballexeme bilden, sondern stattdessen jeweils Teile desselben “Verbalstammclusters” (bzw. Verbs) sind, mag zunächst zwar deskriptiv simpel klingen, ist aber sehr wichtig für die Bestimmung der superordinierten lexikalischen Semantik eines jeweiligen Verbs.

Eine ebenso wichtige Voraussetzung für die Bestimmung der lexikalischen Semantik eines jeweiligen Verbs sind die Ableitungsstrukturen innerhalb des verbalen Paradigmas. Wir haben oben bereits gesehen, dass man diesbezüglich nicht ohne weiteres die Ableitungsstrukturen, die wir z.B. aus der altgriechische oder lateinische Sprache kennen, auf andere Sprachen (wie eben auf das Frühvedische) übertragen darf. Wie man gesehen hat, steht die Medialflexion (anders als die Passivperiphrase z.B. im Dt.) in keinerlei deaktivem Ableitungsverhältnis innerhalb des verbalen Paradigmas.

Ganz ähnliche sprachtypologische Andersartigkeiten lassen sich nun auch im Bereich der verbalen Primärstammbildungen erkennen, denn genausowenig wie sich bei den beiden Diathesen Aktiv vs. Medium eine deaktive (oder demediale) Ableitungsrichtung erkennen lässt, lässt sich bei der frühvedischen verbalen Primärstammbildung ein “de-präsentisches” oder “de-aoristisches” (bzw. “de-thematisches”) Ableitungsverhältnis erkennen. Stattdessen ist eine deradikale Ableitungsrichtung erkennbar.

Die durch die jeweiligen Primärstämme gegebenenfalls unterschiedenen aspektuellen und ggf. temporalen Bedeutungen,⁸⁴ d.h. Bedeutungen aus den Domänen Aspekt-Aktionsart, Tempus, Modus (TAM) sind also zunächst einmal als “verstammbildet flexivisch”, d.h. grammatikalisch bzw. grammatikalisiert zu betrachten—ganz gleich inwieweit eine bestimmte aspektuelle und ggf. temporale Bedeutung durch eine Interaktion zwischen der aspektuellen Semantik des Wurzelmorphems, d.h. des sogenannten “Verbalcharakters” und

⁸⁴ Vgl. dazu besonders Dahl 2010.

der Semantik des Stammsuffixmorphems auch lexikalisch vorgegeben sein mag oder gewesen sein mag.

Im Fall des Verbs *añj* zeigt keiner der Primärstämme bzw. TAM-Stämme, d.h. weder Präsensstämme, Perfekstamm, noch Aoriststamm, dass er in irgendeiner Weise den anderen Stämmen morphologisch zugrundeliegen würde. Das lässt sich daran erkennen, dass alle TAM-Stämme im Fall des Verbs *añj* aus der Wurzel und einem zusätzlichen stammbildenden Morphem bestehen, d.h. einem Infix (i.e. dem Nasalinfix *-ná-*) oder Suffix (*-yá-*) oder einem Reduplikationspräfix (*ān-*):

- a. *anák^{-ti}* = Wurzelallomorph *a{...}j-* + Infix *{-ná-}*
- b. *ajyá^{-te}* = Wurzelallomorph *aj-* + Suffix *-yá-*
- c. *ānaj^{-é}* = Wurzelallomorph *-aj-* + Reduplikationspräfix *ān-*

Somit ist feststellbar, dass tatsächlich keiner der vorhandenen Stämme der Primärstammbildung den anderen Stämmen morphologisch zugrundeliegt. Präsensstämme und Perfekstamm stehen sich im Fall von *añj* hinsichtlich der morphologischen Markiertheit in nichts nach bzw. morphologisch gleichwertig und gleichermaßen markiert, d.h. “isomorph” gegenüber. Das morphologische Element, das allen Stämmen gemeinsam ist, ist einzig und allein die Wurzel. Daher darf man den frühvedischen Perfekstamm, mindestens im Fall von *añj* usw. und auch in vielen anderen Fällen nicht als abgeleitete bzw. derivierte Bildung zu einem irgendwie zugrundeliegenden anderen Primärstamm werten, so wie es z.B. Kümmel 2000: 66 gemacht hat, indem er schreibt, dass der Perfekstamm “als Aktionsartbildung deriviert” sei. Stattdessen müssen offensichtlich alle TAM-Stämme als zu einem Verb gebildete Stammbildungen gewertet werden, die sich innerparadigmatisch strukturell auf derselben Ebene gegenüberstehen.

Einzig die Wurzelbildungen wie z.B. ved. *(á)dā^{-t}* vs. *hán^{-ti}* könnten unter Umständen, wie bereits angedeutet, morphologisch darauf hindeuten, dass einer der Stämme jeweils zugrundeliegend, d.h. nicht abgeleitet sein könnte und damit eventuell eine Ableitungsbasis für die Bildung der anderen Stämme darstellen könnte. Es bleibt dabei in Frage gestellt, inwieweit eine bestimmte aspektuelle Semantik als sogenannter “Verbalcharakter” auch tatsächlich lexikalisch vorfestgelegt ist. Durch die konzeptionelle Trennung von Verbalstammbündel bzw. Verb vs. Wurzelmorphem mögen bestimmte Wurzelmorpheme wie beispielsweise *vadhⁱ* aufgrund eines bestimmten jeweiligen “Verbalcharakters” zwar mit einem bestimmten grammatikalischen Aspekt, in diesem Fall mit dem imperfektiven Aspekt bzw. dem “Präsensstammaspekt” inkompatibel sein (in etwa so wie dt. *entsteh-* mit der Passivdiathese inkompatibel ist). Dennoch wird, was das gesamte Verbalstammbündel *han/vadhⁱ* angeht, die sozusagen “fehlende” grammatikalische TAM-Kategorie als Stammbildung *hán^{-ti}* mit einem anderen Wurzelmorphem bereitgestellt. Darum ist es beispielsweise beim Verb *han/vadhⁱ* zwar durchaus denkbar, dass eine bestimmte aspektuelle Semantik “wurzelhaft” gewesen sein mag. Weitergehende Schlüsse auf dieser Basis sind dennoch immer noch problematisch, weil bei grammatikalischen Kategorien im Bereich Tempus, Aspekt, Modus, Diathese,

Person und Numerus eine morphologische Unmarkiertheit vs. Markiertheit nicht ohne zusätzliche Gründe zwingend einen lexikalisch zugrundeliegenden Status erweist. Ein frühved. Primärstamm wie z.B. *hán-/ghn-* (*hánti*, *ghnánti*) ist synchron z.B. gegenüber einem Präs. III *jíghna-*^{te} usw. nicht automatisch als “weniger deriviert” bzw. “lexikalisch zugrundeliegend” zu bestimmen, nur weil er ein Null-Suffix *hán-Ø-ti*, *ghn-Ø-ánti* usw. hat. Auch im Bereich der Kategorie Person ist die Form der 3. Person Sg. oftmals unmarkierter als die der anderen Personen, vgl. dt. *er/sie/es kann* vs. *du kann-st* usw. Auf dieser Grundlage zu schlussfolgern, dass die Bedeutung der Form der 3. Person Singular (z.B. dt. *kann*) sozusagen als “Lexembedeutung” zu werten wäre, ist natürlich wenig sinnvoll. Dasselbe gilt für den Bereich Tempus, wo das Präsens ja oftmals morphologisch unmarkierter ist, vgl. dt. *ich höre*, *ich habe gehört* usw. Daher bedeutet synchron für das Frühvedische eine grundsätzliche formale Unmarkiertheit der Wurzelbildungen hinsichtlich Aspekt überhaupt nicht zwingend, dass die Bedeutung dieser Wurzelbildungen (z.B. Wz.-Aor. (*á*)*dāt*^t vs. Wz.-Präs. (*á*)*hán-*^{ti} usw.) dem jeweiligen Verbalstambündel bzw. Verb aspektsemantisch zugrundeliegen würde und diese Wurzelbildung dann einer Ableitung bzw. Derivation der anderen TAM-Primärstämme zugrundeliegen würde. Denn ebenso bedeutet auch die Unmarkiertheit der Form der 3. Person Singular (z.B. dt. *kann*) nicht, dass die Formen der anderen Personen davon abgeleitet bzw. deriviert wären. Gerade auch z.B. bei Suppletionsverhältnissen liegt ja z.B. dt. *ist* nicht *bin* zugrunde usw.

Ich bestehe also darauf: Synchron im Frühvedischen liegt z.B. dem reduplizierten athem. Präs. *dádāti* nicht der Wz.-Aor. (*á*)*dāt* zugrunde, und das Präs. ist synchron im Frühvedischen auch nicht von einem zugrundeliegenden Wz.-Aor. abgeleitet bzw. deriviert.

Eine Anmerkung: Mir ist natürlich bekannt, dass Hoffmanns Einteilung der ved. Wurzeln in sogenannte “Präsenswurzeln” (z.B. ved. *han* < **g^{wh}Vn-*) vs. “Aoristwurzeln” (z.B. *dhā* < **d^hVh₁-*) (vgl. Hoffmann 1967: 272, Fn. 15) innerhalb der Indogermanistik heutzutage ohne weiteres auf das Urindogermanische rückprojiziert wird. Dabei wird angesetzt, dass die aspektuelle Bedeutung bzw. der sogenannte “Verbalcharakter” der jeweiligen uridg. Wurzelbildung lexikalisch zugrundeliegend wäre. Und zwar wird das mittlerweile auch synchron für das Frühvedische behauptet so wie ebenso für das Uridg., vgl. v.a. García Ramón 1994, 1998 usw. Dabei werden die aspektuellen Bedeutungen der Wurzelbildungen (z.B. von ved. Präs. II *hán-*^{ti}) einfach eins zu eins als lexikalische aspektuelle Bedeutungen (Aor. = “momentativ” vs. Präs. “iterativ” oder “durativ”) übertragen. Diese Rückprojektion führt dann am Ende beispielsweise zu der verleichsweise abwegigen Vorstellung, dass angenommen werden muss, dass z.B. die uridg. Wurzel **g^{wh}Vn-* ‘schlagen, töten’ einen “iterativen Verbalcharakter” gehabt haben soll und also “wiederholt schlagen” bedeutet haben soll, nur weil sie im Frühvedischen ein Wurzelpräsens ved. *hán-*^{ti} bildet (so zumindest behauptet von García Ramón 1998). Das ganze ist in dieser Form als Eins-zu-Eins-Rückprojektion der frühved. und altgr. Aspektsystems (also Aor. transformiert in “momentativ” vs. Präs. transformiert in “iterativ” oder “durativ”) aber aspekttypologisch kaum plausibel und schon gar nicht zwingend, bewiesen, beweisbar. Es wird dabei schon überhaupt nicht einmal

berücksichtigt, dass es bei *einem* uridg. Verballexem (wie z.B. **g^{wh} Vn-* oder **dVġ-* usw.) *mehrere Wurzelbildungen* innerhalb eines ganz anders gearteten Aspektsystems mit andersartigen innerparadigmatischen Ableitungsstrukturen gegeben haben kann. Ich werde meine Kritik an diesem Ansatz hier nicht weiter vertiefen, dazu ist hier kein Platz, man vgl. aber den anschließenden Appendix zur frühved. templatischen deradikalen Morphologie. Nur soviel noch kurz: Ich für meinen Teil sehe die uridg. Wurzelbildungen als ein Teil eines Verbalsystems mit Root-and-Pattern-Morphologie, in dem es zu einem jeweiligen uridg. Verb (wie z.B. **h₁ Vs-*) nicht nur eine einzige Wurzelbildungen, sondern gleich *mehrere Wurzelbildungen* gegeben hat (vgl. Pooth 2004a, 2009b). Ich nehme also an, dass mehrere verschiedene uridg. Wurzelbildungen verschiedene Aspekt-Aktionsarten bezeichnet haben. Und sobald diese nicht derivativ voneinander abgeleitet sind, sondern mithilfe von Root-and-Pattern-Morphologie lediglich templatisch deradikal zu einer zugrundeliegenden Wurzel (mit entsprechenden konsonantischen Radikalen wie z.B. **h₁ s-*), kann keine Wurzelbildung so einfach als lexikalisch zugrundeliegend gewertet werden. Man beachte also, dass ich mich damit gegen einige gängige, aber ganz unbewiesene Vorannahmen der heutigen Indogermanistik stelle, innerhalb derer wie eben beschrieben zumeist davon ausgegangen wird, dass das Wurzelpräsens (fortgesetzt im ved. Präs. II, z.B. *hánti* usw.) und der Wurzelaorist (z.B. *(á)dāt* usw.) zugrundeliegend wären (so z.B. wie im Deutschen das Präs. *schlägt* statt präfigierte Bildungen wie *zer-schlägt*, *be-schlägt* usw.). Der Kontroverse bin ich mir hier voll bewusst. Und auch wenn man der Kritik an diesem Ansatz (noch) nicht zustimmen möchte, so muss man mir immerhin zugestehen, dass die traditionellen Annahmen nicht zwingend, bewiesen, beweisbar sind. Ich werde an anderem Ort mehr dazu sagen.

Deskriptiv synchron frühvedisch muss ich nun auf der Ansicht bestehen, dass es im Frühvedischen außer bei Verben wie ²*vid* (*véd^a*) ‘etw. wissen, etw./j. kennen’ oder *ās* (*ās^{te}*) ‘liegen’, die nur eine einzige Stammbildung aufweisen, keine lexikalisch zugrundeliegende Stammbildung gibt. Ein lexikalisch zugrundeliegender Status lässt sich nur dann tatsächlich herausstellen und erweisen, wenn zusätzlich zur morphologischen Unmarkiertheit (z.B. des Wz.-Aor. *(á)dāt* usw.) noch weitere morphosyntaktische Hinweise einen derivierten Status nahelegen, wie beispielsweise die syntaktische Transformation bei der Passivperiphrase (*es gibt* vs. *es wird gegeben*) im Deutschen und ihre agensdemovierende Spiegelung der semantischen Rollen ‘Geber’, ‘Gegebenes’ usw. Weitere morphosyntaktische Hinweise darauf, dass z.B. beim Präs. III *dādā^{ti}* ein (lexikalisch-)derivierter Status vorliegt, sind aber im Frühvedischen überhaupt gar nicht erkennbar. Stattdessen handelt es sich bei den frühvedischen Wurzelbildungen so wie bei allen athematischen Stammbildungen tatsächlich offensichtlich um relativ altertümliche suffixlose Stammbildungen, die in das tendenziell vermehrt suffixale Stammbildungssystem des Frühvedischen integriert worden sind. Und wichtig ist hierbei auch noch der Hinweis darauf, dass diese Tatsache nahelegt, dass die Wurzelbildungen im Hinblick auf ihre aspektuelle Semantik zum Frühvedischen hin verändert, d.h. bedeutungserweitert (im Falle des imperfektiv-neutralen Wz.-Präs.) oder bedeutungeingeengt (im Falle des perfektiven Wz.-Aor.) worden sein können.

Es bleibt somit immer noch in Frage gestellt, inwieweit oder ob einer jeweiligen frühvedischen TAM-Stammbildung ein derivierter Ableitungsstatus zugesprochen werden kann und inwieweit oder ob eine bestimmte aspektuelle Semantik als zugrundeliegend angesetzt werden kann. Auf jeden Fall liegt den jeweiligen Wurzelbildungen (wie z.B. *hán-^{ti}*) nur möglicherweise und wenn überhaupt, dann auch nur diachron betrachtet eine bestimmte lexikalische aspektuelle Semantik bzw. ein bestimmter “Verbalcharakter” zugrunde. Ganz wichtig ist noch einmal der Hinweis darauf, dass die Hypothese eines Status der Wurzelbildungen als Ableitungsbasis für die anderen Stammbildungen für das Uridg. nicht zwingend und nicht bewiesen ist.

In der Tat sind auch die Wurzelbildungen im synchronen Frühvedischen in die Primärstammbildung integriert und diesbezüglich (allerdings sozusagen mit einem Null-Suffix wie im Falle der Form der 3. Person Sg. in einigen Sprachen) aspektuell markiert (und *überhaupt nicht* aspektuell unmarkiert). Es ist somit (zumindest synchron betrachtet) ein deskriptiver Fehler, zu behaupten, dass die Wurzelbildungen synchron im Frühvedischen, was die Unterscheidung von Präsens- vs. Aorist- vs. Perfektstamm angeht, sozusagen “unmarkiert” (i.S.v. unspezifiziert oder nicht spezifiziert) wären und aus diesem Grunde den “unmarkierten Verbalcharakter” der jeweiligen Wurzel (ohne weitere aspektuelle Modifizierung) repräsentieren würden. Denn die ved. Wurzelbildungen sind ganz und gar nicht aspektuell unspezifiziert. Stattdessen zeichnen sich die Wurzelbildungen durch ein “Null-Suffix” aus und sind entweder als Präsens-Null-Stamm oder als Aorist-Null-Stamm eingeordnet:

-*hán-Ø*_{IMPERFEKTIV}-
-*gán-Ø*_{PERFEKTIV}-

Daneben gibt es im Vedischen bekanntlich auch einen Perfekt-Null-Stamm *véda/vidúr, áh-*. Die Existenz weiterer Null-Stämme verdeutlicht also die synchrone Einordnung (und Unterordnung) der jeweiligen Wurzelbildungen in die drei “Haupt-TAM-Stämme”. Synchron-frühvedisch gesehen sind Wurzelbildungen wie (*á*)*dāt* (als nullmarkierter Stamm -*dā-Ø*_{PFV}-) also in die TAM-Stämme eingeordnet (und diesbezüglich aspektuell spezifiziert). Das bedeutet, dass im Frühvedischen insgesamt noch drei nullmarkierte “Wurzel-Stämme” vorhanden sind—und mit *stáu-^{ti}* und *véd-ⁱ* zwei weitere ehemals wohl aspektuell von *hán-^{ti}* und *véd-^a* verschiedene Wurzelbildungen erkennbar sind. Allerdings fallen die ved. Wurzelbildungen nun jeweils entweder unter den Präsens- oder den Aoriststamm und im Falle von *véd-^a*, *áh-^a* (sozusagen als “Wurzelperfekt”) auch unter den Perfektstamm. Insgesamt kategorial kann man daher **keinen** der TAM-Stämme generell als von einem der beiden anderen Stämme “deriviert” ansehen:

	Präs.	Aor.	Perf.	
A	<i>hán-^{ti}</i>	<i>vádh-iṣ-</i>		Präs. unmarkierter
A'	<i>stau-^{ti}</i>	<i>sto-ṣ-^{tā}</i>	<i>tu-ṣṭuv-^{úr}</i>	Präs. unmarkierter
B	<i>vi{n}d-á-^{ti}</i>	<i>véd-ⁱ</i>	<i>vī-véd-^a</i>	(¹ <i>vid</i>) Aor. unmarkierter
C	---	---	<i>véd-^a</i>	(² <i>vid</i>) Perf. unmarkiert

Gesamtsystematisch gesehen darf man daher Aoriststamm, Präsensstamm sowie Perfektstamm nicht mehr oder weniger “abgeleitet” nennen als die jeweils anderen Stämme, denn der Perfektstamm unterscheidet sich hinsichtlich der morphologischen Markiertheit und in seinem morphologischen “Ableitungsstatus” nicht von einem Präsensstamm wie *vindá-* oder einem Aoriststamm wie *stós-*.

Vertreter der Ansicht, dass es sich bei den reduplizierten oder suffixalen oder redupliziert-suffixalen Aspektstammbildungen (wie z.B. *jíghna^{-te}* usw.) im Frühvedischen jeweils um “derivierte” TAM-Stammbildungen handeln würde, deren jeweils “derivierte” aspektuelle (oder “aktionsart-aspektuelle”) Semantik eine jeweils “zugrundeliegende” lexikalische Semantik wie beispielsweise bei dt. *hauen*, *ver-hauen*, *be-hauen* usw. derivativ verändern müsste, müssen sich also mit dem Problem auseinandersetzen, dass sie den frühvedischen Verben in einem ersten Schritt eine viel zu spezifische Verbsemantik zugrundelegen, von der ausgehend sie in einem zweiten Schritt willkürlich “derivative” Ableitungen (wie beispielsweise bei *hán^{-ti}* \Rightarrow *jíghna^{-te}*) ansetzen, wo aber erst einmal gar keine erkennbar sind—und die es (also als lexikalische Derivationen) auch nie so zwingend gegeben haben muss. Da man sich nun synchron für das Frühvedische deutlich der Gefahr ausgesetzt sehen kann, eine bestimmte Stammbildung (wie z.B. *hán^{-ti}* usw.) (so wie parallel dazu ja auch eine bestimmte Diathese: das Aktiv) einfach mehr oder weniger willkürlich als zugrundeliegend anzusehen, ist der Ableitungsstatus der verbalen Stammbildung somit zunächst ohne weitergehende Beweisführung seitens der sogenannten “Splitter” für alle Fälle, bei denen keine deutlichen Hinweise auf eine lexikalische Derivation vorliegen, prinzipiell wie beim Verb *añj* als “**Stamm-Flexion**” zu bestimmen. D.h. die TAM-Primärstammbildung gehört im Frühvedischen deutlich zur Flexion, nicht zur Lexembildung:

- a. *aná^{k-ti}* = nicht zugrundeliegend und nicht derivativ
- b. *ajyá^{-te}* = nicht zugrundeliegend und nicht derivativ
- c. *ānáj^{-é}* = nicht zugrundeliegend und nicht derivativ

Damit lässt sich feststellen, dass die vielen Stammbildungen im Frühvedischen innerhalb des Verbalstammbündels einen gleichermaßen zugrundeliegenden Ableitungsstatus haben, auch wenn sie wie beispielsweise die Intensivpräsensstämme (z.B. *jáñghan^{-ti}*) eine spezifische “aktionsart-aspektuelle” semantische Komponente aufweisen können (vgl. dazu Schaefer 1994). Dass bestimmte Präsensstämme (wie z.B. *jáñghan^{-ti}* usw.) gegebenenfalls eine spezifischere bzw. genauere und weniger unterspezifizierte aspektuelle Bedeutung haben als andere Präsensstämme (wie z.B. *hán^{-ti}*), heisst dann aber noch lange nicht automatisch und zwingend, dass diese spezifischeren Verbalstämme dann einen “derivierten” Ableitungsstatus als “Aktionsartbildungen” haben.

Es gibt im Frühvedischen schließlich ebensowenig “den zugrundeliegenden” Präsensstamm wie einen oder “den zugrundeliegenden” Aoriststamm. Zumindest synchron gesehen gibt es, sobald mehrere Primärstämme nebeneinander auftreten, überhaupt keinen “zugrundeliegenden verbalen Primärstamm”, stattdessen haben alle nebeneinander auftretende Primär-

stämme (inklusive der Wurzelbildungen) grundsätzlich denselben **deradikalen** Ableitungsstatus. Die spezifischen aspektuellen Stammbildungen (also die sogenannten “Aktionsartbildungen”) werden hier daher ebenfalls als “Aspekte” bezeichnet. Sie haben also zwar (möglicherweise) eine spezifischere aspektuelle Bedeutung, dürfen aber deswegen noch lange nicht als “nicht-zugrundeliegende” “Aktionsarten” von den anderen Aspekten getrennt werden. Die grammatikalisierten frühvedischen Aspekte werden hier folgendermaßen bezeichnet.

Figur 2.7.

- a. IMPERFEKTIV (oder NEUTRAL⁸⁵) = “präsensstamm-aspektuell”
 - aa. IMPERFEKTIV/NEUTRAL (weniger spezifiziert)
 - ab. ATELISCH-IMPERFEKTIV z.B. Präs. III. *bibhárti*
 - ac. DESIDERATIV/KONATIV⁸⁶-IMPERFEKTIV Des. *jíghāmsa-*
 - ad. INTENSIV/REPETITIV⁸⁷-IMPERFEKTIV Int.^I *jánghan-*
Int.^{II} (Part.) *ghánighn-at-*
 - ae. STATIV/RESULTATIV-IMPERFEKTIV
bzw. ANTERIORISCH⁸⁸ = “perfektstamm-aspektuell”⁸⁹ *jaghān-a*
- b. PERFEKTIV⁹⁰ = “aoriststamm-aspektuell” *vádhiṣ-*

Inwieweit im Frühvedischen noch tatsächliche Aspekte (mit tatsächlichen aspektuellen und nicht temporalen Bedeutungen) vorliegen, ist für die hier verfolgten Belange eher wenig relevant (vgl. dazu Dahl 2010). Die Primärstammbildungen werden hier grundsätzlich als “Tempus-und-Aspekt-und-Modus-Kategorien” (= TAM-Kategorien) bezeichnet. Die jeweilige Bedeutung beispielsweise des Perfektstamms (z.B. *ānáj-é*) darf somit **auf keinen Fall** von der Verbsemantik subtrahiert werden. Mit anderen Worten, sobald man die Verbsemantik schematisiert, hat man sie auf der Grundlage aller gleichwertiger Instanzen, d.h. aller Aspektstämme bzw. Primärstämme anzusetzen. Würde man einfach die Bedeutung z.B. des Perfektstamms (z.B. *ānáj-é*) bei der Schematisierung ausklammern bzw. subtrahieren, dann würde man ja wie besprochen willkürlich die beiden anderen Stämme als “zugrundeliegender” werten, was (mindestens) im Falle von *āñj* synchron im Frühvedischen aber ganz offensichtlich ein Beschreibungsfehler ist. Sollte also bei Verben, bei denen keiner der drei Stämme unmarkierter ist, der jeweilige Perfektstamm hinsichtlich des Merkmals [caus] labil bzw. unspezifiziert sein, so darf man nicht einfach ohne weiteres behaupten, dass diese Labilität [\pm caus] von einer zugrundeliegenden und eventuell hinsichtlich der semantischen Komponente [caus] festgelegten Verbsemantik “deriviert” wäre, wenn es sich beim Perfektstamm (z.B. *ānáj-é*) aber im Vergleich mit den anderen Primärstämmen gar

⁸⁵ So Dahl 2010.

⁸⁶ Vgl. Heenen 2006.

⁸⁷ Vgl. Schaefer 1994.

⁸⁸ So Dahl 2010.

⁸⁹ Vgl. dazu Kümmel 2000.

⁹⁰ Vgl. wieder Dahl 2010.

nicht um eine “derivierte” Stammbildung handelt. Hier wird der frühvedische Perfektstamm hinsichtlich seines Ableitungsstatus insgesamt kategorisch also als nicht mehr oder weniger “abgeleitet” als die anderen Stämme gewertet. Sobald also eine Perfektform wie z.B. *tatāna* zum Verb *tan⁽ⁱ⁾* ~ *tā* hinsichtlich der semantischen Komponente [caus] labil [\pm caus] ist (vgl. Kap. 4), wird die Labilität hier nicht als eine “abgeleitete” bzw. “derivierte” Eigenschaft der Primärstammbildung gewertet, sondern als eine flexivische Eigenschaft, d.h. eine Eigenschaft der Flexionsform(en) *tatāna* usw.

Der wichtige Unterschied zur Ansicht, dass der Perfektstamm “als Aktionsartbildung deriviert” sei, ist dann der, dass die semantische Komponente [\pm caus] nicht mehr als eine “derivierte” Komponente angesehen werden kann, die von einer “zugrundeliegenden” (lexikalischen) aspektuellen Bedeutung, beispielsweise [+caus] abgeleitet ist, sondern einfach als eine Eigenschaft der “Perfekt-Flexion” angesehen werden muss, die überhaupt nicht “deriviert” ist. Sollte demgegenüber einer der anderen Stämme (Präsensstämme, Aoriststamm) beispielsweise durchgängig kausative [+caus] Aktivformen haben, so wird die Festlegung dieser semantischen Komponente [+caus] ebenfalls als grammatikalische bzw. flexivische Eigenschaft der Aktivformen dieser Stammbildung gewertet, die lexikalisch lediglich als Interaktionsverhalten zwischen einer bestimmten Aspektstammbildung und der jeweiligen Flexionsendung festgelegt sein kann.

2.5.1. Zum Begriff “sublexikalisch”

Diese lexikalisch festgelegte “Stamm-Diathese-Interaktion”, innerhalb derer lexikalisch lediglich festgelegt wird, dass eine bestimmte Flexion bei einem bestimmten Stamm eine bestimmte Rollen-an-Kasus-Bindung festlegt, wird hier “sublexikalische” Diathese genannt. Wie oben beschrieben kann von den Verbalstämmen ausgehend die jeweiligen Wurzeln (W) abstrahiert bzw. schematisiert werden. Nun sind aber die jeweiligen Verbalstämme wiederum selbst einzelne Schemata mit entweder vollständigen oder “defektiven” Flexionsparadigmen (vgl. *ajyá^{-te}*), die sich in den zugehörigen Wortformen wie z.B. *ajyáte* usw. als deren Instanzen manifestieren, so dass man, um die Semantik des übergeordneten Verbs (d.h. die Semantik des Schemas V als “Verbalstammbündel”) zu bestimmen, von den Verbalstämmen (St¹, St² usw.) zu abstrahieren bzw. schematisieren hat. Man kann also im *R̥gveda* bei den Verbalstämmen sozusagen von “Sublexemen”, d.h. dem jeweiligen Lexikoneintrag subordinierten, aber den zugehörigen Wortformen superordinierten “Einträgen” sprechen. Umgekehrt betrachtet könnte man bei den Verbalstämmen auch von “superordiniert-flexivischen”, d.h. den Flexionsformen superordinierten, aber den Lexemen subordinierten “Einträgen” sprechen:

Schema St ¹ [= W+S ¹]	Präsensstamm	<i>anák^{-ti}</i>	“Sublexem ¹ ”
Schema St ² [= W+S ²]	Präsensstamm	<i>ajyá^{-te}</i>	“Sublexem ² ”
Schema St ³ [= W+S ³]	Perfektstamm	<i>ānáj^{-é}</i>	“Sublexem ³ ”
Schema V	Verb	<i>añj</i>	Lexem
Schema W	Wurzel	<i>AñJ</i>	“Superlexem”

Zu den jeweiligen “sublexikalischen” bzw. “superordiniert-flexivischen” Stämmen, d.h. den Präsensstämmen, Aoriststämmen und dem Perfektstamm werden dann wiederum weitere untergeordnete Stämme gebildet, i.e. der Konjunktivstamm und Optativstamm (mit den oben besprochenen Ausnahmen); der Indikativ-Imperativ-Injunktiv-Stamm bleibt dabei unmarkiert:

<i>anák-</i>	<i>anák-Ø-</i>	Ind.-Inj.-Imp.-Stamm zum Präsensstamm
<i>anák-</i> →	<i>aná-j-a-</i>	Konjunktivstamm zum Präsensstamm
<i>ānaj-</i> →	<i>anaj-yā-</i>	Optativstamm zum Perfektstamm

Auch diese Verbalstämme wie Opt. *anaj-yā-* sind wiederum jeweilige Schemata mit gegebenenfalls entweder vollständigen oder defektiven Paradigmen (= mit Aktivformen und/oder Medialformen), die sich in den zugehörigen Wortformen wie z.B. 3. Sg. Perf. Opt. Akt. *anajyāt* als deren Instanzen manifestieren, so dass man von diesen Verbalstämmen, wenn man denn so wollte, von “Sub-Sublexemen” sprechen könnte.

Eine Untersuchung der lexikalischen Semantik im Frühvedischen des Rgveda bedeutet also eine Untersuchung aller Schemata. Ebenso wie die einzelnen Wortformen jeweils eine Form und eine Bedeutung haben, müssen die übergeordneten Schemata ebenfalls in einer schematisierten Form mit einer schematisierten Bedeutung angesetzt werden. Die lexikalische Semantik wird hier entsprechend als schematisierte Bedeutung des “Verbalstammbündels” angesetzt, und zwar zunächst jeweils ohne die Bedeutung, die durch die Aktivendungen oder Medialendungen ausgedrückt wird. Das lexikalische Schema hat also eine allen zugehörigen Stämmen übergreifende (superordinierte) unterpezifizierte Bedeutung.

2.5.2. Exkurs: Templatische deradikale Morphologie

Um das bislang Gesagte und gegebenenfalls Behauptete weiter zu verdeutlichen, bedarf es eines Exkurses zur templatischen deradikalen Morphologie beim frühvedischen Verb. Dieser Exkurs 2.5.2. ist lediglich zur weiteren Untermauerung des vorherigen Abschnitts 2.5. inkl. 2.5.1. gedacht, kann also ggf. bis Abschnitt 2.6. übersprungen werden.

Es ist bekannt, dass in Sprachen vom “dethematischen” Flexions- und Formbildungstyp die Verbalstämme wie z.B. dt. *be-schäf-t-ig-* der weiteren Flexion sozusagen “vorgeschaltet” sind und das Wurzelmorphem, z.B. *-schaff-* (wie in *schaff-en*) immer bloß ein aus den Verbalstämmen usw. “extrahiertes” abstraktes Morphem bleibt, das keine selbstständige Ableitungsbasis bildet. Auch den nullmarkierten Verbalstämmen wie z.B. dt. *hör-, hör-en* liegt dabei ein Verbalstamm zugrunde (und eben nicht bloß die Wurzel *-hör-*). Innerhalb eines templatisch deradikalen Flexions- und Formbildungstyps hat dagegen die Wurzel einen deutlich spürbaren und erkennbaren Status als Ableitungsbasis der weiteren Flexion und Formbildung (wie z.B. in semitischen Sprachen). Innerhalb eines templatischen deradikalen Formbildungstyps stellt das Wurzelmorphem selbst eine Ableitungsbasis für die weitere Flexion und Formbildung dar und die jeweiligen Segmente des Wurzelmorphems werden anhand eines

vorgegebenen grammatikalischen (abstrakten) Templat (“Strukturmorphems”) direkt und konkret auf dieses Templat abgebildet, ohne dass eine der Ableitung “zugrundeliegende” Stammbildung der weiteren Flexion und Formbildung linear “vorgeschaltet” sein muss.

“Templatisch deradikal” bedeutet hier also, dass die verbale Ableitungsbasis nicht eine “zugrundeliegende Stammbildung (jenseits der Wurzel)” ist, an der weitere flexivische Morpheme linear an einen Verbalstamm antreten (wie z.B. im Deutschen bei *ich sag-e* zu einem Aktivstamm *sag-* vs. Passivstamm *gesagt werd-* usw. oder beim ved. Konjunktivstamm *bhárā-⁽ⁱ⁾* zum Präsensstamm der I. Präsensklasse *bhára-^{ti}*).

Stattdessen liegt im Frühvedischen also noch ein morphologischer bzw. morphotaktischer Flexions- und Formbildungstyp mit sogenannter “Root and Pattern Morphologie” vor. Er lässt sich im Frühvedischen vor allem bei den altertümlichen Stammbildungen noch ganz gut erkennen. Denn es ist ganz deutlich erkennbar und intuitiv nachvollziehbar und soll hier noch einmal veranschaulicht werden, dass der Perfektstamm im Frühvedischen deradikal (= direkt von der Wurzel und nicht etwa vom Präsens- oder Aoriststamm) gebildet bzw. abgeleitet wird. Das morphologische Templat besteht aus Perfektreduktion und der ablautfähigen oder ablautunfähigen Wurzel:

Figur 2.8.

Perfekt- reduplikation	ablautende Wurzel	Perfekt- Flexionsendungen (3. Sg.)
<i>īy-</i>	<i>āy-</i>	<i>-a</i> (zu <i>ī</i>)
<i>ta-</i>	nicht- ablautende Wz. <i>tákṣ-</i>	<i>-a</i> (zu <i>tákṣ</i>)

Dass der Perfektstamm synchron deradikal gebildet wird, zeigen z.B. Perfektstämme wie *vavákṣa*, *vavakṣe* ‘ist (heran)gewachsen, stark (geworden)’ (wo übrigens keinerlei Bedeutungsunterschied zwischen Aktiv- und Medialformen feststellbar ist, denn alle sind antikausativ). Lit. dazu: Kiehnle 1979, Kümmel 2000: 439 mit Lit.; für mehr Lit. s. Mayrhofer *EWAia*, s.v.

Zum Verb *vakṣ*, *ukṣ* ‘(heran)wachsen, erstarken, stark werden; stark machen’ sind sonst nur Aktivformen der I. (irregulär *úkṣa-*) und Medialformen der IV. Präsensklasse⁹¹ belegt, vgl. *áukṣat*, *úkṣant-* :: *ukṣámāṇa-* und dazu neugebildet ein nullstufiger sigm. Aor. *áukṣīṣ* (alle ebenfalls antikausativ ‘stark werden, (heran)wachsen’), allesamt mit dem nullstufigen Wurzelallomorph *ukṣ-*, daneben außerdem ein (unregelmäßiges) kausatives Präs. der nullstufigen X⁰. Präsensklasse *ukṣáyanta* ‘machen stark’ neben einem (regulären) kausatives Präs. der gunierten X^a. Präsensklasse *vakṣáyam* ‘ich mache stark’. Der Perfektstamm zeigt trotz der synchron erkennbaren Bevorzugung des nullstufigen Wurzelallomorphs *ukṣ-* durchgehend ein nicht-ablautende Wurzel *-vakṣ-*, was

⁹¹ Vgl. dazu Kulikov 2012, s.v.

diachron betrachtet als jung angesehen werden muss, denn eine Aufgabe des Ablauts zeigt sich auch bei anderen Wurzeln vom Typ *Cakṣ*, so z.B. bei *cakṣ*, *takṣ*, *rakṣ*—aber nicht z.B. bei *myakṣ* ~ *mikṣ*. Kümmel 2000: 439 schreibt zwar, dass eine Neubildung zu fast nur in der Nullstufe auftretenden *ukṣ*- “mit Sicherheit” †*uvákṣ*-/†*ūkṣ*- hätte lauten müssen. Dennoch finden sich aber wiederum ganz sicher neugebildete Perfektstämme zu Wurzeln vom Typ *Cakṣ* wie z.B. *cacákṣ*-^a—neben einem älterem Perfektpräsenstamm *abhí cakṣur*, der aber synchron nicht mehr zu *cacákṣ*-^a gestellt werden kann, weil *abhí cakṣur* (< späturidg. **k^wek^wkṛ(s)*) als Präsenstamm wie *cáṣṭe* fungiert. Der fehlende Ablaut von *vavákṣ*-, *vavakṣ*- muss diachron betrachtet als sekundär und jünger angesehen werden und der Perfektstamm *vavákṣ*-, *vavakṣ*- ist also sicherlich (zumindest formal) eine Neubildung—was aber nicht zwingend dagegen spricht, dass das Uridg. die Bildungen **h₂eh₂uógse*, **h₂eh₂ugsó* gekannt hat. Angesichts der offensichtlichen analogischen Neubildung eines Perfektstamms *vavákṣ*-, *vavakṣ*- ist es aber immerhin seltsam, warum dieser Stamm—wenn er tatsächlich zu den anderen Stämmen (z.B. vom Präsenstamm) “abgeleitet” sein sollte—nicht die von Kümmel geforderte Form †*uvákṣ*-/†*ūkṣ*- zeigt. Das Problem lässt sich vielleicht dann lösen, wenn man mit Jamison (1983) synchron zwei Formen der Wurzel *vakṣ* ~ *ukṣ* ansetzt, bei denen der paradigmatische Zusammenhang undeutlich geworden sein könnte. Aber abgesehen von der Frage, ob der paradigmatische Zusammenhang *vakṣ* ~ *ukṣ* noch spürbar war oder nicht: man muss auf jeden Fall schlussfolgern, dass der Perfektstamm nach dem zugrundeliegenden Templat/Templatum und in Analogie zu Bildungen wie z.B. *tatákṣ*-^a, *cacákṣ*-^a synchron direkt von der Wurzel bzw. dem Wurzelallomorph *vakṣ* gebildet ist—und nicht als “Ableitung” zu einem “zugrundeliegenden” Präsen- oder Aoriststamm, da diese (bis auf *vakṣáyam*) sonst allesamt eine Nullstufe aufweisen: *áukṣat*, *úkṣant*- :: *ukṣámāṇa*-, sigm. Aor. *áukṣīṣ*.

Die von Kümmel 2000: 66 geforderte “Derivation als Aktionsartbildung” ist also formal nur als templatisch deradikale Ableitung gegeben, nicht aber als Ableitung zu einem anderen “zugrundeliegenden” Primärstamm, etwa einem Wurzelpräsen- oder Wurzeläoriststamm.

Auch die Aktivformen des ved. Optativstamms zum Aoriststamm werden oftmals noch nicht zum vorhandenen “zugrundeliegenden” Aoriststamm, etwa zum sigmatischen Aoriststamm, z.B. -*āvīṣ*- zu *aví*, sondern häufig noch deradikal gebildet (vgl. Hoffmann 1967b: 31f., Jasanoff 2003: 185). Optativstämme zu sigmatischen Aoriststämmen finden sich zwar einige Male (vgl. z.B. eine 1. Sg. Aor. Opt. Med. *masīya* zu ¹*man*), sind aber vergleichsweise selten und eben nur als Medialformen belegt, vgl. also folgendes:

- (i) *āvīt*, :: *avyā-s* (nicht vom sigm. Aor. abgeleitet)
āvīṣ-ur
- (ii) (*ví*) *yauṣ*, :: (*ví*) *yūyā-s* (dito)
(vī) yauṣ-ṭam,
(vī) yauṣ-úr

Ebenso steht neben einem Wz.-Aor. Opt. *sahyā-s*, *sahy-ur*, *sāhyā-ma* (übrigens mit Vṛddhi) ein sigm. Aor.-Stamm *sákṣant-* (ein seltenes Partizip Akt. zum sigm. Aor.), Med. *sákṣva* ~ *sākṣva* (wieder mit Vṛddhi):

(iii) *sákṣant-* :: *sahyā-s*, *sāhyā-ma*

Gleiches findet sich auch bei anderen Aoriststämmen, z.B. einem *iṣ-* Aoriststamm zu *mṛdh* ~ *mardh*:

(iv) *mardhīṣ*, :: *mṛdhyā-s*
mardhiṣ-ṭam

Dieser Befund lässt eigentlich nur eine einzige Schlussfolgerung zu: Die Aktivformen des Optativs werden synchron noch nicht linear nach dem “konkatenativen” bzw. “dethematischen” Ableitungsprinzip zu einem vorhandenen sigmatischen Aoriststamm gebildet, sondern stattdessen als Wurzelbildungen direkt templatisch deradikal zur zugrundeliegenden Wurzel (und sie sind also sozusagen “Wurzeloptative”, genau so wie *véd-*^a “Wurzelperfekt” ist). Lediglich die Medialformen zu sigmatischen Aoriststämmen wie *mas-īy-a* fügen sich dem “dethematischen” Ableitungsprinzip.

Es findet sich noch weiteres in diesem Sinne verwertbares: Der Desiderativpräsensstamm vom Typ *jíghāmsa-* (vgl. Heenen 2006) und die verschiedenen Intensivpräsensstämme wie z.B. Int.¹ *jánghan-* usw. (vgl. Schaefer 1994) sind zwar als “derivative formations” (Macdonell 1910: 387) bezeichnet worden und werden auch heutzutage oftmals noch als “derivierte Aktionsartbildungen” gewertet, doch ist diese Bewertung angesichts eines überhaupt nicht formal erkennbaren morphologischen Ableitungsstatus zu einem “zugrundeliegenden Primärstamm” sehr problematisch. Stattdessen ist offensichtlich, dass die morphologische Ableitungsbasis, die diesen Stämmen zugrundeliegt, einzig und allein die Wurzel ist, deren sogenannte “Radikale” (oder Wurzelkonsonanten) inklusive Vokal nach einem “Formbildungsstrukturmuster” (eben einem morphologischen Templat) auf die jeweiligen CV-Leerstellen des Templats abgebildet werden:

Schema/Templat 2.1.

Des.	Reduplikations- präfix ⁹³	Wurzel (NSt. ⁹²) als <i>seṭ</i>	Suffix
	<i>Cí-/Cú</i>	- <i>CC / Cī/Cā</i>	- <i>sa-</i>
	<i>Cī-/Cū</i>		
	<i>dí-</i>	- <i>dhi</i>	- <i>sa-</i>
	<i>jí-</i>	- <i>ghām</i>	- <i>sa-</i>
	usw.		

⁹² NSt. = Normalstufe (entspricht oft der uridg. Nullstufe). Es gibt Variation im Ablaut und beim *Seṭ*-Charakter, vgl. Macdonell 1910: 388, Heenen 2006.

⁹³ Es gibt Variation hinsichtlich der Vokallänge. Ein anlautender velarer Radikal *k*, *g*, *gh* wird als Palatal *c*, *j* redupliziert und es gilt Grassmanns Hauchdissimilation. Wurzeln mit *u*, *ū* werden mit *u* redupliziert, vgl. Macdonell 1910 usw.

Schema/Templat 2.2.

	Reduplikations- präfix	Wurzel (Guṇa/NSt.) (athem.)	
Int. Ia	<i>jāñ-</i>	- <i>ghan/ghn</i>	-
Int. II	<i>ghāni-</i>	- <i>ghan/ghn</i>	-
Int. Ib	<i>pā-</i> usw.	- <i>pat</i>	-

Somit haben der Desiderativpräsensstamm (oben) und die Intensivpräsensstämme Ia, Ib, II (unten) zwar eine spezifischere aspektuelle bzw. aspektuell-modale (im Falle des Desiderativs nach Heenen 2006 eine konativ-imperfektive) Bedeutung, dennoch können sie nicht allein deswegen als “deriviert” bezeichnet werden, wenn es außer der spezifischeren aspektuellen bzw. aspektuell-modalen Bedeutung sonst keine morphologischen Anzeichen dafür gibt, dass sie es auch sind.

Man kann daher schlussfolgern, dass sehr viele, ja beinahe alle der frühvedischen Verbalstammbildungen inklusive der “Primärstämme” nach einem deradikalen morphologischen Ableitungsprinzip gebildet werden und dass die “dethematische” Ableitung z.B. beim Optativstamm (als Ableitung zum sigmatischen Stamm, vgl. noch einmal die 1. Sg. Aor. Opt. Med. *ma-s-īy-a* zu ^I*man* mit Wz. *ma-* + Suffix *-s-* + Suffix *-ī(y)-* + Endung *-a*) offensichtlich strukturell jünger ist:

Figur 2.9.

Verb	<i>han/vadhⁱ</i>	(zur Suppletion vgl. García Ramón 1998)
Wurzel 1	<i>han</i>	
	↓	
	Präs. <i>hán-</i>	deradikal, suffixlos
	Präs. Konj. <i>hāna-</i>	mit Suffix <i>-a-</i> , templatisch wie Präs. I
	Perf. <i>jaghān-</i>	templatisch deradikal, suffixlos
	Int. ^I <i>jañghan-</i>	templatisch deradikal, suffixlos
	Int. ^{II} Part. <i>ghānighn-at-</i>	templatisch deradikal
	Des. <i>jīghāṃsa-</i>	templatisch deradikal mit Suffix <i>-sa-</i>
	Präs. <i>jīghna^{te}</i>	templatisch deradikal mit Suffix <i>-a-</i>
	Präs. <i>hanyá^{te}</i>	templatisch deradikal mit Suffix <i>-yá-</i>
	Fut. <i>haniṣyá-</i>	deradikal mit Suffix <i>-iṣyá-</i>
Wurzel 2	<i>vadhⁱ</i> → Aor. <i>vadhiṣ-</i>	deradikal mit Suffix <i>-iṣ-</i>

Dass das dethematische Ableitungsprinzip jünger ist, wird vor allem bei Verbalstämmen wie Fut. *vāsay-iṣyá-* zu einem zugrundeliegenden Präs. X *vāsáya-* deutlich (wobei allerdings der erste Vokal des Suffixes getilgt wird: *vāsáya-* → *vāsay-* + *-iṣyá-*). Ganz deutlich wird eine jüngere Ableitungsrich-

tung von einem zugrundeliegenden Präsensstamm auch später durch die neuen Passiv zum Präs. X, die aber eben ganz deutlich jünger sind (vgl. Kulikov 2012 s.v., z.B. *sādāya-* → *sādyá^{te}*). Die Derivation ist morphotaktisch betrachtet also auch noch templatisch, denn das Suffix *-āya-* fehlt und es gibt ein zugrundeliegendes Templat *CāC-yá-* (mit Vṛddhi-Stufe der Wz.). Sie setzt dann allerdings tatsächlich offensichtlich ein zugrundeliegendes Präs. X (v.a. mit Vṛddhi-Stufe der Wz.) voraus. Diese Art der Derivation darf man aber eben *nicht* so einfach auf Fälle wie Opt. Aor. *avyā-s* (offensichtlich eben *nicht* vom sigm. Aor. abgeleitet) übertragen.

Außerdem ist der jüngere Konjunktivstamm zum them. Präsensstamm der I. Präsensklasse dethematisch (z.B. urīr. **b^hāra-a-* > urīr. **b^hāra^ʔa-* mit morphologisch motiviertem Hiat⁹⁴ > ved. *bhārā-* usw.), während der ältere Konjunktivstamm der Wurzelbildungen (*hāna-* usw.) prinzipiell auch noch templatisch deradikal ist.

Am Ende lässt sich schlussfolgern, dass das konkatenative und lineare dethematische Ableitungsprinzip insgesamt deutlich jünger sein muss und dass bei einem altertümlicheren Teil der Stammbildungen das deradikale Ableitungsprinzip gilt, während bei einem weniger altertümlichen Teil der Stammbildungen bereits das dethematische Ableitungsprinzip gilt.

Ich bestehe auf diesem Unterschied deswegen, weil sich deutliche Anzeichen für einen anderen Typus von Morphotaxis, nämlich Anzeichen für Root-and-Pattern-Morphologie auf der Grundlage des Frühvedischen für das Urindogermanische ergeben.⁹⁵ Dieser morphotaktische Unterschied sollte für die Rekonstruktion des Urindogermanischen als relevant empfunden, ernstgenommen und nicht vernachlässigt werden. Templatische Morphologie gehört ganz sicher und deutlich zur morphotaktisch-morphologischen Beschaffenheit des Frühvedischen, während andere indogermanischen Sprachen (wie z.B. das Hethitische, Altgriechische, Lateinische usw.) ja bekanntlich keine templatisch deradikalen Ableitungen (mehr) haben—was ich aber für jünger halte (ja, ich halte das Frühvedische in dieser Hinsicht für sehr altertümlich). Ende des Exkurses.

2.6. Nachtrag: Zum Verhältnis von Lexem und Konstruktion

Eine weitere Ebene (= V) der Kompositionalität von Bedeutung ist dann die der syntaktischen Konstruktion, die wiederum die Bedeutung der Konstruktion (oder Konstruktionssemantik) hinzufügt. Neben der lexikalischen Semantik, bestehend aus der schematischen (und stark unterspezifizierten) Semantik der Wurzel und der schematischen Semantik des Verbs als “Verbalstammbündel” wird also eine weitere Ebene angesetzt, innerhalb derer eine Wortform wie z.B. *anākti* eine Bedeutung hat. Diese Ebene ist die Ebene der syntaktischen Konstruktion, vgl. Goldberg 1995: 1:

⁹⁴ Hinsichtlich des Ansatzes eines “uridg. Konjunktivsuffixes **-h₁o/e-*”, wie er von Tichy 2004, 2006: 239 angesetzt wird, bin ich wegen mangelnder Evidenz skeptisch. Der Hiat ist offensichtlich eher morphologisch bedingt und muss nicht zwingend **-h₁-* voraussetzen.

⁹⁵ Vgl. Pooth 2004a, 2009b.

[...] [B]asic sentences of English are instances of *constructions*—form-meaning correspondences that exist independently of particular verbs. That is, [...] constructions themselves carry meaning independently of the words in the sentence.

Hier kann hinzugefügt werden, dass sich die Bedeutung der syntaktischen Konstruktion aus der Schematisierung aller vorhandenen Instanzen ergibt und dass das Schema somit nicht unabhängig von den innerhalb der Konstruktion vorkommenden Wortformen sein kann, sondern wie alle übergeordneten Schemata nur als Schema relativ unabhängig sein kann—so wie die Lexembedeutung nicht unabhängig von allen Instanzen sein kann. Sollten sich also die Bedeutungen der vorhandenen Instanzen, d.h. der Wortformen ändern, ändert sich konsequenterweise die Bedeutung des übergeordneten Schemas. Umgekehrt kann das übergeordnete Schema der syntaktischen Konstruktion die Bedeutung der Wortformen ändern. Dabei werden dann, wie von Goldberg 1995, 2006 postuliert, Verbbedeutungen an die Konstruktionssemantik angepasst (sie nennt das “Konstruktionsvererbung”, vgl. Welke 2011). Wieder umgekehrt hat sich allerdings die Schematisierung der Konstruktionssemantik erst aus den beteiligten Wortformen (Kasusformen plus Verbform usw.) ergeben. Da es sich bei der Konstruktionssemantik um eine abstrahierende Schematisierung handelt, ist die Konstruktionssemantik nicht restlos aus der Bedeutung der gegebenenfalls weniger unterspezifizierten Teile herleitbar.

Die Konstruktionssemantik einer solchen Mehrwortform-Konstruktion ist also wiederum (wie auch die Semantik der Wurzel, der Stämme und finiten Wortformen) ein oberbegriffliches Schema der Bedeutungen aller Instanzen dieses Typs, d.h. aller Mehrwortform-Konstruktionen vom gleichen Typ:

<i>er</i>	<i>belangte</i>	<i>ihn</i>
<i>er</i>	<i>fand</i>	<i>ihn</i>
<i>er</i>	<i>jagte</i>	<i>ihn</i>
<i>er</i>	<i>mochte</i>	<i>ihn</i>

Schema:

Nom.	Aktivform	Akk.
[[+Nom. _ _ +Akk]]		

Die Konstruktionssemantik der betreffenden Konstruktion mit Nom. und Akk. richtet sich daher nach der gegebenenfalls mehr oder weniger semantisch spezifizierten Bedeutung der innerhalb der Konstruktion auftretenden Kasus, sobald es Kasus gibt—oder eben nach der gegebenenfalls mehr oder weniger semantisch spezifizierten Bedeutung der syntaktischen Relationen Subjekt vs. Objekt usw., sobald es sie gibt. Ist die Kasusverwendung bzw. Kasusbedeutung in der betreffenden Sprache (hier also im Falle des Frühvedischen) eine andere (gegebenenfalls semantisch spezifischer oder unterspezifizierter), so hat das natürlich entsprechend folgereiche Konsequenzen für die schematisierte Konstruktionssemantik.

Im Deutschen hat die Konstruktion mit Nom. und Akk. tendenziell (sehr frequent) die semantische Komponente [+caus], wobei bei Psychverben wie *ich liebe ihn* metaphorisch der Experiencer *ich* eine "innere" Verursachung durch einen Stimulus *ihn* erfährt. Bei *er beglückte ihn* ist umgekehrt *er* metaphorisch ein Stimulus, das Akk.-Obj. *ihn* ein Experiencer usw. Schon hier ergibt sich ein Unterschied zum Frühvedischen, wo die Konstruktion mit Nom. und Akk. unterspezifiziert [\pm caus], also auch antikausativ ist. Dadurch ergeben sich weitreichende Konsequenzen für die Schematisierung der Konstruktionssemantik.

Innerhalb des Textkorpus *R̥gveda* erscheinen, wie gesagt, einzig und allein die sogenannten "Tokens" der Wortformen wie z.B. *anākti*, *ajyāte* usw. Allerdings erscheinen sie nie isoliert, sondern innerhalb einer syntaktischen Konstruktion (z.B. mit Akk. oder ohne usw.). Die Schematisierung muss aber in jedem Fall sozusagen an der "syntaktischen Basis" (*bottom to top*) beginnen. Kommt eine Wortform also nur in Verbindung mit einer anderen Wortform vor, z.B. immer mit einer Akk.-Form, so ist es gegebenenfalls eine Eigenschaft der Wortform (oder auch des übergeordneten Verbs), immer mit einem Akkusativ zusammenzugehen.

Bei einer Wortform dt. *er/sie beleidigt ihn/sie* wird nämlich nicht die Verbsemantik von *j. beleidigen* an die Bedeutung der Konstruktion mit Akk.-Obj. angepasst, wie prinzipiell von Goldberg 1995, 2006 postuliert, sondern die Konstruktion mit Akk. ist stattdessen an die Verbalform obligatorisch (valenz-) gebunden. Das gilt aber eben nicht für Fälle wie *er/sie zerbricht (ihn/sie)*, wo die kausative Konstruktionssemantik +Akk. die labile (kausativ-antikausative) Verbbedeutung spezifiziert bzw. disambiguiert. Die jeweiligen Valenzrelationen (z.B. notwendige Komplementierung, Rektion usw.) und umgekehrt eine schematisierte Konstruktionssemantik sind also zusammenhängende (und interagierende) Phänomene, die bei jedem Verb und jeder Verbalform jeweils unabhängig zu berücksichtigen sind und die sich auf keinen Fall gegenseitig ausschließen (vgl. Welke 2011). Die Bedeutung der betreffenden Wortform, z.B. *anākti* kann nicht in Isolation zu einer Konstruktion bestimmt werden, in die es gegebenenfalls obligatorisch eingebettet ist, sondern muss mit Berücksichtigung des gegebenenfalls obligatorischen Begleiters (z.B. im Akk.) bestimmt werden. Anders gesagt: gegebenenfalls vorhandene obligatorische Begleiter müssen bei der Schematisierung der Lexembedeutung berücksichtigt werden. Das Prinzip der Kompositionalität von Bedeutung hört also nicht an der Wortgrenze auf, sondern geht mehr oder weniger nahtlos in die Syntax über.

2.7. Zur Chronologie der ved. Texte

Zur Chronologie der ved. Texte vgl. Witzel 1989: 124-7, 1997; Kümmel 2000: 5ff.; Oberlies 2012: 35ff.:

a. "**Frühvedisch**"⁹⁶ oder "frühes Vedisch" ist die Sprache der *R̥gveda-Saṃhitā*, besonders die von Oldenbergs Kern RV 1.51-191, RV 2-7, RV 8.1-66 (und wahrscheinlich auch die von weiten Teilen von RV 9); vgl. Witzel 1997: 263:

⁹⁶ Vgl. auch Dahl 2010.

[...] most of the books 2-7 have been composed when the Pūru-Bharatas were about to enter or had just entered the Panjab. Whatever had been composed before must have been recast in Pūru-Bharata style (or has been lost). [¶] In fact, the bulk of the RV represents only 5 or 6 generations of kings (and of the contemporary poets)^[...] of the Pūru and Bharata tribes. It contains little else *before* and *after* this “snapshot” view of contemporary Ṛgvedic history, as reported by these contemporary “tape recordings.” On the other hand, the whole Ṛgvedic period may have lasted even up to 700 years, from the infiltration of the Indo-Aryans into the subcontinent, c. 1900 B.C. (at the utmost, the time of collapse of the Indus civilization), up to c. 1200 B.C., the time of the introduction of iron which is first mentioned in the clearly post-Ṛgvedic hymns of the Atharvaveda. The initial collection, Oldenberg’s core 1.51-8, must have been made shortly after the time of the Bharata victory under Sudas over the Ten Kings’ alliance^[...] but not as late as during the post-Ṛgvedic Kuru realm. The Kurus appear only once in RV proper in the name of king Kuruśravaṇa and in the Kuntapa hymns (RVKh 5) that depict the golden age of the Kuru tribe; thus they could not yet have been incorporated into the RV collection. The original collection must have been the result of a strong political effort aiming at the re-alignment of the various f[r]actions in the tribes and poets’ clans under a post-Sudas Bharata hegemony which included (at least sections of) their former Pūru enemies and some other tribes.

Der Begriff “spätes Frühvedisch” bezieht sich auf die Sprache von RV 1.1-50, RV 8.67-103, RV 10 (und eventuell Teilen von RV 9). Diese Sprachphase stellt eine Zwischenperiode zwischen dem Frühvedischen und dem “frühen Altvedischen” dar, vgl. Witzel 1999: 3:

[The] temporal horizon [of the RV] consists of three stages, roughly datable between c. 1700-1200 BCE (Witzel 1995, 1999 [...]). They are:

*I. the early *Ṛgvedic period*^[...]: c. 1700-1500 BCE books [...] 4, 5, 6, and maybe book 2, with the early hymns referring to the Yadu-Turvaśa, Anu-Druhyu tribes;

*II. the middle (main) *Ṛgvedic period*, c. 1500-1350 BCE: books 3, 7, 8.1-66 and 1.51-191; with a focus on the Bharata chieftain Sudās and his ancestors, and his rivals, notably Trasadasyu, of the closely related Pūru tribe.

*III. the late *Ṛgvedic period*, c. 1350-1200 BCE: books 1.1-50, 8.67-103, 10.1-85[...]; 10.85-191: with the descendant of the Pūru chieftain Trasadasyu, Kuruśravaṇa, and the emergence of the super-tribe of the Kuru (under the post-RV Parikṣit, Witzel 1997).

Ein Zeitpunkt um 1350 v. Chr. für das “späte Frühvedische” ergibt sich durch die Identität des frühved. Personennamens *Subāndhu-* (RV 10.59-60) mit dem gleichlautenden Personennamen *Šu-ba-an-du* sowie die des frühved. Nominalkompositum *tveṣā-ratha-* ‘einen raschen/vehementen Wagen habend’ (RV 5.61.13) mit dem Personennamen des Königs *Tu-iś-e-rat-ta*, *Tu-uś-rat-ta* (vgl. frühved. *tveṣā-* Adj. ‘vehement’, *tvīṣ-* f. = *tvīṣi-* f. ‘Vehemenz’, *rātha-* m. ‘Wagen’). Beide Personennamen sind im Kikkuli-Vertrag des Königreichs von Mitanni (der Hurriter) belegt, der durch die Zeit der Regierung des heth. Königs Suppiluliuma I. (ca. 1355-1320 v. Chr.) ziemlich genau auf ca. 1355-1320 v. Chr. datierbar ist. Die Identität von Personennamen ist das beste Indiz (und gute Evidenz) für eine soziokulturelle (und linguistische) Identität, Ähnlichkeit, Vorherrschaft oder wenigstens für Kontakt.

Mitanni-altindisch *a-i-ka-wa-ar-ta-an-na* (= *aika-vartana-*) gleicht ved. *éka-* ‘einzig, eins’ und RV *vartanī-* f. ‘Wendung, Kehre, Runde’, Wurzel *vart* (*vṛt*) ‘wenden, kehren, sich wenden, rollen’. Es zeigt, dass *áika-* (> ved. *éka-*) um ca. 1350 v. Chr. mit Diphthong [ai] realisiert wurde. Die frühved. Sandhi-Regeln (z.B. *ā́id* > *éd* etc.) deuten ebenfalls auf eine Realisierung als Diphthong [ai] in frühved. Zeit.

b. “Altvedisch” ist dann die Sprache der darauf folgenden Mantra-Periode, die auf die Zeit um 1150 vor Christus in die beginnende Eisenzeit datierbar ist; vgl. Witzel 1997: 280:

Content and structure of AV and PS led to the assumption that AVŚ 1-5 / PS [= AVP] 1-15 are the oldest part of the collection. However, even the second part, AVŚ 8-12 / PS 16-17 can now be shown to be of considerable age: The mentioning of iron at AVŚ 13.3.7. = PS 16.53.12 and AVŚ 9.5.4 = PS 16.97.3 would indicate a date *ad quem* for these hymns: they *could* be as old as the introduction of iron in the 12th c. B.C.^[...]. In both cases, the stanzas mentioning iron^[...] belong to the core of the AV hymns,^[...] which points rather to the Mantra period than to that of the redaction. AVŚ 1-12 / PS 1-17 are as old as the introduction of iron, composed and collected around 1200 B.C.

Die Mantra-Periode umfasst die folgenden vedischen Texte: RV-Khila (RVKh), SV (Raṇ., Kauth., Jaim.), AV (AVP, AVŚ), YV (MS, KS, TS, KpS sowie VS^m), vgl. Witzel 1997: 268, Kümmel 2000: 5ff.; für Abkürzungen s. ebda. und oben. “Frühes Altvedisch” erscheint mir als ein angemessener Begriff für die ältesten Teile dieser Texte. Hierher gehören AVŚ 1-5, AVP 1-15. Diese Periode ist damit sehr nah am “späten Frühvedischen”.

Die vorliegende Arbeit ist grundsätzlich auf das Frühvedische der *R̥gveda-Saṃhitā* (RV) beschränkt. Doch wenn nötig, wird auch das Altvedische berücksichtigt (bes. RVKh, AVŚ, AVP). Nur ausnahmsweise werden auch chronologisch darauf folgende vedische Texte zitiert (z.B. ŚB).

Für die anschließenden vedischen Perioden vgl. Witzel 1989: 124-7, 1997; Kümmel 2000: 5ff.; Kulikov 2012 (mit viel Lit.) usw.

Wichtig ist hier: Die Chronologie der ved. Texte ist keine absolute relative Datierung der einzelnen ved. Wortformen. Im Zusammenspiel mit der Chronologie der ved. Texte sind es insbesondere erkennbare formale Bildungsregeln (Produktivitätstendenzen usw. usf.) die am Ende ausschlaggebend für eine Entscheidung für oder gegen einen innovativen oder altertümlichen Charakter einer Wortform sein müssen. Vor allem bei vereinzelter Wortformen ist der Zufall der Beleglage (Akzidenz) nicht auszuschließen. In älteren Texten können ja sporadisch innovative(re) Wortformen und in jüngeren Texten sporadisch altertümliche(re) Wortformen vorkommen; so (wohl) im Fall von Präs. X *cakṣáya-* (RV) vs. *kāśáya-* (AV), s.u. 7.4.1.6.

3. Die grammatikalische Semantik des Mediums im RV

3.1. Einleitung

Der erste Abschnitt des hiermit beginnenden synchronen explanatorischen Teils widmet sich der Beantwortung der in Kapitel 1 vorangestellten Fragestellung:

1. Welche Faktoren bzw. welche semantischen Komponenten, „Basisrollen“ oder „Entailments“ lösen im Frühvedischen des R̥gveda Medialflexion (statt Aktivflexion) aus?

2. Lässt sich ein gemeinsamer Oberbegriff, i.e. ein kategoriales Hypernym finden, unter dem alle medialen Lesarten zu einer schematischen Gesamtbedeutung der Kategorie Medium vereint werden können?

Die Frage nach dem kategorialen Hypernym kann wie folgt beantwortet werden. Die schematische Gesamtbedeutung der Diathese Medium ist mit dem superordinierten Hyperonym **„Abweichung vom Transitivityprototypen“** zu beschreiben. Das Medium sollte dementsprechend als **„Detransitive Voice“**⁹⁷ bzw. dt. „detransitive Diathese“ bezeichnet werden. Die medialen Lesarten zeichnen sich sämtlich durch eine „Abweichungsähnlichkeit“ aus, d.h. die konzeptionelle kategoriale Identität aller medialen Lesarten ergibt sich bereits dadurch, dass sie allesamt als „Abweichungen“ von der kognitiv-semantischen „experientellen Gestalt“ von Transitivity konzipiert werden; vgl. dazu die von mir [mit Klammern] modifizierten Worten von Taylor³2003: 232 (oben; meine Hervorhebung) und Croft 1990: 126 (darunter):

[T]he [...] [prototype] [...] has the status of an **experientially primitive gestalt**, cognitively simpler than any of its component parts. Indeed, [...] many of [its] properties are understood relative to a prior understanding of the gestalt, the gestalt does not emerge from the summation of independently conceptualized attributes (nach Taylor³2003: 232).

Constructions missing one or more grammatical properties [...] of the transitive prototype appear as [middle] in [Early Vedic] (nach Croft 1990: 126).

3.2. Die Lesarten des Mediums im RV: Überblick

Wichtig ist schon zu Beginn der Hinweis darauf, dass sich im Vedischen die Tendenz erkennen lässt, dass auch andere sprachliche Mittel die Markierung der betreffenden ehemaligen medialen Lesarten übernehmen, vgl. in diesem Sinne Kulikov 2007: 713 (meine Hervorhebungen):

However, already in the language of the earliest texts, the RV, **we observe the loss of several grammatical functions of the ancient [Proto-] Indo-European middle**, and the intransitivizing functions are largely taken over by the special productive markers, such as the passive suffix *-yá-* and the reflexive pronouns *tanū-* and *ātmán-* (for details, see Kulikov 2006, 2007).

Die Kategorie Medium hat im frühen Vedischen also produktive bis unproduktive (archaische) Lesarten. Sie sollen nun vorgestellt werden. Es folgt de-

⁹⁷ Vgl. Givón 2001 II, chapter 13: „Detransitive Voice“.

mentsprechend eine Zusammenstellung aller medialen Lesarten unter den folgenden Oberbegriffen:

Tabelle 3.1.

Parameter von Hopper & Thompson 1980 (siehe oben)	übersetzt in die hier verwendeten Hyperonyme
A. PARTICIPANTS	A. Partizipanten/Individuierung
B. KINESIS	D. Aspekt (Dynamik/Telizität/Punktualität)
C. ASPECT	D. Aspekt (Dynamik/Telizität/Punktualität)
D. PUNCTUALITY	D. Aspekt (Dynamik/Telizität/Punktualität)
E. VOLITIONALITY	B. Agentivität (Wille/Kontrolle)
F. AFFIRMATION	
G. MODE	C. Effektivität/Affizienz
H. AGENCY	B. Agentivität (Wille/Kontrolle)
I. AFFECTEDNESS OF O	C. Effektivität/Affizienz
J. INDIVIDUATION OF O	A. Partizipanten/Individuierung

Unter die hier verwendeten semantischen Oberbegriffe fallen nun folgende mediale Lesarten, die gleich im Einzelnen besprochen werden. **Die im frühen Vedischen noch produktiven (frequenten) medialen Lesarten habe ich fett hervorgehoben** (Beispiele folgen im Text, sonst würde die Übersicht sehr unübersichtlich).

Die Kategorie Medium markiert im Frühvedischen also produktiv wie unproduktiv (archaisch) folgendes:

A. PARTIZIPANTEN/INDIVIDUIERUNG: Das Medium markiert mangelnde oder weniger Individuierung und Konstrastierung zweier Partizipanten A vs. B. Die folgenden medialen Lesarten können unter diesem Oberbegriff zusammengefasst werden:

- α **direkt reflexiv** (Agens und Patiens sind koreferentiell)
- β **direkt reziprok**
- γ **autobenefaktiv** (reflexiv und reziprok) (Agens/Verursacher ist auch Benefizient)
- δ_1 autodirektional bzw. rezeptiv-reflexiv (Agens/Verursacher ist auch Rezipient)
- ε **possessiv-reflexiv** (Agens/Verursacher ist auch Possessor)
- ζ veranlassend-autobenefaktiv mit Veranlasser-Benefizient
- η veranlassend-possessiv-reflexiv mit Veranlasser-Possessor
- θ_1 "reflexiv-kausativ" bzw. veranlassend-patientiv
- θ_2 "reflexiv-rezeptiv-kausativ" bzw. veranlassend-rezeptiv
- ι **soziativ-kollektiv** (nur noch mit *sám* produktiv)

B. AGENTIVITÄT (WILLE/KONTROLLE): Das Medium markiert mangelnde oder weniger Agentivität bzw. Inagentivität, mangelnde oder weniger Wille bzw. Volitionalität, Absicht, Beabsichtigung des Resultats oder Kontrolle über

Beginn, Verlauf und Ausgang des ersten Partizipanten A. Die folgenden medialen Lesarten können hierunter zusammengefasst werden:

- δ₂ rezeptiv (Nom. ist inagentiver Rezipient, vgl. dt. *er bekommt etw.*)
- κ unintentional oder akzidentell
- λ unfortunativ (oder “frustrativ”) (z.B. dt. *er geht fehl*)
- μ **inagentiv antikausativ** (so spezifisch beim Präs. IV *’-ya-^{te}*; diese Lesart zeigen dann auch die zugehörigen Aktivformen, vgl. Kulikov 2012)
- ν patientiv (Nom. ist Patiens oder “Theme”) (so spezifisch beim “Passivpräsens” *-yá-^{te}*, vgl. Kulikov 2012)
- ξ impersonal
- ο indirekt-kausativ (Nom. ist nur indirekter Verursacher)

C. EFFEKTIVITÄT/AFFIZIERTHEIT: Das Medium markiert mangelnde oder weniger direkte Wahrnehmbarkeit eines verursachten Effekts, mangelnde oder weniger Affiziertheit bzw. Zustandsänderung (Transformiertheit) des anderen Partizipanten B. Die folgenden medialen Lesarten können unter diesem Oberbegriff zusammengefasst werden:

- π experientiv (Nom. ist Experiencer, vgl. z.B. ¹*man* ‘denken, ...’: s. unten)
- ρ äußerungsagentiv (Nom. ist Agens der Äußerung)
- σ bewegungsagentiv/-inagentiv [–caus] (Nom. ist in Bewegung)
- τ deaffektiv (weniger “affectedness of O”)

D. ASPEKT (DYNAMIK/TELITIZITÄT/PUNKTUALITÄT): Das Medium markiert noch resthaft bzw. unproduktiv mangelnde oder weniger Dynamik, Telizität, Punktualität des Ereignisses. Die folgenden medialen Lesarten können hierunter zusammengefasst werden (und sind also noch **aspektuelle mediale** Lesarten):

- υ stativ (vgl. z.B. *ās-^{te}* ‘liegt’ usw.)
- φ atelisch (?) (wenig Evidenz, vgl. Gotō 1987: 182ff.)
- χ interminativ bzw. imperfektiv

Diese drei Lesarten (mindestens die stativische Lesart) halte ich für regelmäßige und produktive Lesarten des uridg. “Urmediums”. Sie sind im frühen Vedischen nur noch in geringen Resten erkennbar (siehe unten).

A. Mangelnde oder weniger Individuierung

Reflexive und reziproke Sachverhalte erfüllen nicht das Kriterium der strikten Individuierung bzw. Abgetrenntheit der beiden Partizipanten A vs. O (oder A vs. B) bzw. Agens vs. Patiens oder “Theme” usw. Daher handelt es sich bei reflexiven und reziproken Sachverhalten um Sachverhaltskonzepte, die eine Abweichung vom Transitivitätsprototypen darstellen (vgl. Næss 2007: 27ff.).

Possessiv-reflexive Sachverhalte (wie dt. *ich putze mir die Zähne, er bügelt sich seine Hemden*), in denen beide Partizipanten in einem Zugehörigkeits-

verhältnis bzw. possessiv konzipiert werden, zeigen ebenso einen geringeren Grad der Individuierung bzw. Abgetrenntheit beider Partizipanten, da beide Partizipanten als zusammengehörig konzipiert werden. Possessiv-reflexive Sachverhalte werden hier also als Abweichung von der Kontrastierbarkeit⁹⁸ der beiden Partizipanten, die für den Transitivitätsprototypen bezeichnend ist, angesehen.

Sobald mehrere Partizipanten etwas gemeinsam und zusammen (= soziativ) im Kollektiv tun (als “joint action”⁹⁹ bzw. im “Kollektivplural”), ist der Grad der Individuierung ebenfalls geringer. Auch Soziativität und Kollektivität wird hier daher als Abweichung vom Transitivitätsprototypen aufgefasst.

3.3. Die reflexiv-reziproken Lesarten

3.3.1. Direkt reflexiv: Lesart α

Bei direkten reflexiven Medialformen fehlt der von der Agensrolle unterschiedliche, als verschieden unterscheidbare bzw. individuierte Patiens. Auch direkt reziproke Medialformen wie z.B. gr. μάχονται ‘sie kämpfen miteinander’ beinhalten in diesem Sinne keine prototypische Transitivität, denn beide Partizipanten sind [+undergo]. Von den “situation types” bei Kemmer (1993) gehören hierher die “verbs of grooming or body care” und “verbs of naturally reciprocal events”, vgl. das Paradebeispiel gr. 1. Sg. Präs. Ind. Med. λούομαι ‘wasche mich, wasche mir den ..., wasche meinen ...’ vs. Akt. λούω ‘ich wasche jemand anderen’. Das Medium ist die grundlegende Markierung für direkte Reflexivität und direkte Reziprozität, z.B. *prīkté* ‘füllt/mischt sich selbst (einen Teil seines Körpers) ein/hinein’ in RV 10.95.9b *yád āsu mārto amṛtāsu nispṛk sám kṣṇābhīḥ krátubhir ná prīkté* (siehe unten). Hier ist der Agens oder zumindest ein Teil seines Körpers gleichzeitig auch “Theme”, d.h. dasjenige, das übermittelt wird bzw. ‘hineingefüllt/-gemischt’ wird.

1.) Ohne weitere direkt-reflexive Markierung: Die Medialform kann als solche ohne weitere direkt-reflexive Markierung direkte Reflexivität markieren, so z.B. in:

RV 10.95.9ab *yád āsu mārto amṛtāsu nispṛk sám kṣṇābhīḥ krátubhir ná prīkté* [Urvaśi spricht:] “Wenn der Sterbliche (sc. Purūravas) in diese Unsterblichen (sc. die Apsaras’), liebkosend, sich (selbst) mit Wasserfluten wie mit Leibeskräften zusammen hineinfüllt” (die Stelle hat eine sexuelle Konnotation). Die Lokalpartikel *sám* ‘zusammen’ ist hier keine Markierung für die direkte Reflexivität, sondern markiert das Zusammensein in den *amṛtāsu* ‘in den Unsterblichen’.

2.) Mit *svayám* ‘selbst’: Eine direkt-reflexive Lesart liegt in RV 5.46.1a in Verbund mit der indeklinablen Partikel *svayám* ‘selbst’ “emphatisch”¹⁰⁰ vor:

RV 5.46.1a *háyo ná vidvāṁ ayuḥ svayám dhurí* ‘Wie ein Ross habe ich wissend mich selbst an die Deichsel geschnitten.’

⁹⁸ Vgl. Næss 2007: 27ff.

⁹⁹ Vgl. Givón 2001.

¹⁰⁰ Vgl. Kulikov 2007.

3.) Im R̥gveda werden direkt-reflexive Medialkonstruktionen sehr häufig mit einem Akk. von *tanū-* f. ‘Leib, Körper’—teilweise zusätzlich mit einer emphatischen Partikel *svayám* ‘selbst, selber’ und außerdem gegebenenfalls mit dem ebenfalls teilweise emphatischen Adj. *svá-* ‘(sein/ihr) eigen’—gebildet. Diese Konstruktionen gehören deshalb zu den “konstruktions-transitiven” bzw. klausal transitiven Medialkonstruktionen; so wie z.B. in RV 7.8.5, wo *tanúam* auf den Körper von Agni referiert und dabei Koreferentialität von Agens und Patiens herstellt:

RV 7.8.5cd *stutás cid agne śṛṇviṣe gr̥ṇānāḥ svayám vardhasva tanvám sujāta* ‘Als Gelobter, o Agni, bist du ja (zwar) und als Besungener schon bekannt, vergrößere SELBST (sc. du und niemand anderes) den (eigenen) Körper (= dich selbst), o Wohlgeborener.’

Ebenso in

RV 1.140.6 *bhūṣan ná yó 'dhi babhrūṣu nám̐nate vṛṣeva pátnīr abhy èti rōruvat / ojāyámānas tanvās ca śumbhate bhīmó ná śṛṅgā davidhāva durg̐bhiḥ* ‘Der sich über die braunen (Hölzer) beugt wie einer, der bereit ist; er bespringt sie brüllend wie ein Bulle die Weibchen. Und seine Kraft zeigend macht er seine Leiber schön; wie ein fruchtbarer (Büffel) schüttelt er die Hörner, schwer zu packen” (Geldner).

4.) In RV 8.11.10cd geht es um die Befriedigung des eigenen Körpers (Agnis Körpers) während der Opferhandlung. Laut Kulikov 2007 liegt hier mit *svām ... tanvám* eine “heavy reflexive construction” vor:

RV 8.11.10cd *svām cāgne tanvám pipráyasva asmábhyam ca saúbhagam ā yajasva* ‘Und stelle den eigenen Körper (sc. stelle dich SELBST) zufrieden, o Agni, und eropfere uns guten Anteil.’

Wie Klaiman 1991 zuletzt angemerkt hat, wird im attischen Griechischen für die direkt reflexive Bedeutung häufiger wie in vielen europäischen Sprachen die Aktivform mit Reflexivpronomen *ἐαυτόν* ‘sich selbst’ verwendet, vgl. z.B. 3. Sg. Akt. *βλάπτει ἐαυτόν* statt 3. Sg. Med. *βλάπτεται*¹⁰¹. Da diese mediale Lesart ererbt ist, erkennt man im attischen Griechischen somit einen morphologischen Abbau der Medialflexion, indem andere sprachliche Mittel die Markierung der betreffenden medialen Lesart übernehmen.

3.3.2. Direkt reziprok: Lesart β

Reziproke Lesart liegt z.B. vor in:

RV 9.86.43ab *añjate vy añjate sám añjate krátum rihanti mádhunābhy añjate* ‘sie schminken sich gegenseitig, markieren sich, zusammen schminken sie sich, sie lecken die Weisheitskraft, mit Süßigkeit besalben sie sich’; vgl. hierzu Kulikov 2012, s.v.

Sehr viele ved. Beispiele mit reziproker Lesart finden sich in Kulikov 2007, wo alles weitere dazu steht.

¹⁰¹ Vgl. Schwyzer 1950 [= *Gr. Gr. II*]: 230.

3.4. Indirekt reflexiv-reziproke Lesarten

3.4.1. Autobenefaktiv: Lesart γ

Die allen bekannte “Parade-Lesart” des Mediums ist die schon oft erwähnte sogenannte “indirekt reflexive”, benefaktiv-reflexive oder autobenefaktive Lesart.¹⁰² Sie bezeichnet einen ansonsten agentiven und kausativen [+caus] Sachverhalt, bei dem ein Agens gleichzeitig Benefizient (und gegebenenfalls zusätzlich Rezipient) ist, vgl. auch gr. 1. Sg. Präs. Ind. Med. *δανείζομαι* ‘ich leihe mir’, gr. 1. Sg. Präs. Ind. Med. *μισθόομαι* ‘ich pachte’. gr. *ποιῶμαι* ‘ich fertige mir etw. an’ usw. usf. Es genügt ein Beispiel, um diese sehr bekannte Lesart des Mediums zu veranschaulichen:

RV 5.74.5cd *yúvā yádī kṛtháh púnar ā kāmam ṛṇve vadhvāḥ* ‘Als Jüngling, wenn ihr ihn wieder (dazu) macht, bringt er (für sich, zu seinen eigenen Gunsten) das Verlangen seiner Frau auf’. Die Übersetzung “[j]ung, wenn ihr ihn wieder macht, geht er auf das Verlangen seiner Frau ein” von Geldner *RV* ist zu frei und trifft die Verbsemantik von ¹*r* ‘sich erheben, aufkommen; hochheben, aufbringen, ...’ nicht ganz.¹⁰³ Man vgl. eine zugehörige 2. Sg. Aktiv *ṛṇór*:

RV 1.30.15abc *ā yád dúvaḥ śatakrataḥ ā kāmam jaritṛṇām / ṛṇór ākṣam ná śácībhiḥ* ‘So wie du die Gabendarbringung, o Hundert-Kräfte-Habender, (und so wie du) das Verlangen der Sänger aufbringst, so setzt du die Achse in Bewegung gleichsam mit kräftigem Eifer.’

Problematisierbar ist in vielen Fällen, dass man bei diesen Medialformen nicht absolut sicher sein kann, dass sie wirklich eine autobenefaktive Komponente beinhalten. Denn er gibt im Frühvedischen ebenso nicht wenige Fälle von kausativen Medialformen, deren Kontext keine autobenefaktive Komponente zulässt bzw. sie ausschließt, weil z.B. der Benefizient explizit steht und nicht mit dem Verursacher-Agens identisch ist. Daher bleibt es natürlich auch bei den anderen Medialformen schwierig, diese Lesart jeweils zu erweisen.

3.4.2. Autobenefaktiv und reziprok

Mit *mithás* ‘einander, gegenseitig’ findet sich eine autobenefaktiv und reziproke Lesart z.B. in:

RV 1.68.8a *ichánta réto mithás tanūsu* ‘sie wünschen sich einander Samen an ihren Körpern’.

Hier gibt es also eine mediale Form mit autobenefaktiver Bedeutung (‘sie wünschen sich (selbst)’). Gleichzeitig zeigt das beigegefügte *mithás* ‘gegenseitig’ deutlich, dass auch eine reziproke Bedeutung ‘gegenseitig, einander’ vorliegt. Ich meine, dass dadurch in der Tat möglich ist, dass eine autobenefaktive *und* reziproke Bedeutung vorliegt. Inwieweit beide Bedeutungskomponenten auf beide Bedeutungsträger aufteilbar sind oder nicht, möchte ich hier nicht entscheiden. Es reicht für mich hier aus, wenn diese kombinierte Lesart in diesem Kontext bei einer Medialform vorliegt, um sie als solche in einer Liste medialer Lesarten aufzuführen.

¹⁰² Perel’muter 1995 nennt diese Lesart “reversive”. Dieser Begriff wird hier nicht weiter verwendet. Engl. lautet sie auch “self-beneficiary”.

¹⁰³ Zu frei (“zieht er ... auf sich”) auch Scarlata in Witzel, Gotō & Scarlata 2013, z.St.

Dazu noch: Die beiden anderen Medialformen zu *ichá^{-te}* haben autobenefaktive Lesart bzw. rezeptiv-reflexive Lesart (dazu gleich unten):

RV 8.21.13c *yudhéd āpítvám ichase* “nur durch Kampf suchst du [für dich als Rezipient oder Benefizient] Freundschaft” (Geldner);

RV 10.10.10d *anyám ichasva subhage pátim māt* ‘such dir (für dich als Rezipient oder Benefizient) einen anderen als Gatten, Holde, als mich!’

3.4.3. Rezeptiv-reflexiv, autodirektional, rezeptiv: Lesarten $\delta_{1/2}$

Bei der rezeptiv-reflexiven oder autodirektionalen Lesart des Mediums ist der Partizipant im Nom. entweder Agens-Rezipient oder inagentiver Rezipient. Wichtig ist der Hinweis darauf, dass Medialformen grundsätzlich (wie z.B. *ā dade*) hinsichtlich der agentiven Komponente [will/contr] unterspezifiziert sind. Das zeigt z.B. folgendes Minimalpaar:

a. Lesart δ_1 : **rezeptiv- (agentiv-) reflexiv** [+will, +contr] *ā dade* ‘hat an sich genommen’:

RV 7.6.7 *ā devó dade budhnyā vásūni vaiśvānarā úditā sūryasya / ā samudrād ávarād ā párasmād āgnír dade divá ā pṛthivyāḥ* “An sich genommen hat der Gott Vaiśvānara die Güter des Grundes beim Aufgang der Sonne, vom unteren Meere und vom obersten hat Agni sie an sich genommen, vom Himmel und der Erde” (Kümmel 2000: 241).

b. Lesart δ_2 : **rezeptiv** [\pm will, –contr] *ā dade* ‘hat bekommen’: Im folgenden Beispiel RV 8.6.46 ist der Nom. zu *ā dade* demgegenüber inagentiver Rezipient und der Agens (‘Geber’) *yādvānām* ‘von den Yadus’ steht im Gen. Pl.:

RV 8.6.46 *śatām ahām tirindire sahásram pársāv ā dade / rádhāṃsi yādvānām* “Hundert Gaben habe ich bei Tirindira, tausend bei Parśu bekommen, von den Yadus” (Kümmel 2000: 241).

Diesbezüglich zeigt sich übrigens eine bedeutsame funktionale Übereinstimmung der rezeptiv-reflexiven Bedeutung der ved. 3. Sg. Perf. Ind. Med. *ā dade* mit der Bedeutung ‘nimmt (sich)’ der heth. *hi*-Konjugationsform 3. Sg. Präs. Ind. Akt. *dāi, danzi*, die zunächst formal auf uridg. 3. Sg. **dóh₃ei* (vom Typ **uóidei*) zurückführbar ist. Die altertümlichen athematischen Aktivformen (‘Uraltivformen’) des ved. Verb ¹*dā* bedeuten aber immer nur ‘geben, schenken’, während ved. ¹*dā* ~ *dad* im Medium (abgesehen vom them. Aor. *āda^{-t}*) ‘sich geben, (sich) nehmen, (sich) packen; erhalten, bekommen’ bedeutet. Die heth. *hi*-Konjugationsform 3. Sg. Präs. Ind. Akt. *dāi, danzi* ‘nimmt (sich)’ hat nun eine rezeptiv-reflexive oder autodirektionale Bedeutung, die sehr deutlich macht, dass die uridg. 3. Sg. **dóh₃ei* funktional einst eine Urmedialform gewesen sein muss (und der ganze Flexionstyp **uóidei* bzw. **CóCe(i)* zur urmedialen Diathese gehört haben muss).

3.4.4. Possessiv-reflexiv: Lesart $\varepsilon_{(1)}$

Die possessive bzw. possessiv-reflexive Lesart von Medialformen ist ebenfalls recht bekannt. Hier ist der Partizipant im Akk. als Patiens oder “Theme”

auch gleichzeitig Possessat¹⁰⁴ des Partizipanten im Nom. (des Possessors). Es genügen entsprechend zwei Beispiele aus RV 1.95.7 und RV 8.15.11, um diese Lesart des Mediums zu veranschaulichen.

RV 1.95.7c *úc chukráṃ átkam ajate simásmān nāvā mātṛbhyo vásanā jahāti* ‘Hinaus treibt er (sc. Agni) **sein** liches Kleid; den Müttern lässt er ihre neuen Gewänder’, “[a]us sich selbst zieht er seine lichte Bekleidung; den Müttern lässt er ihre neuen Gewänder” (Geldner).

RV 8.15.11 *satṛā tvám puruṣtutaṃ éko vṛtrāṇi tośase* ‘Du Vielbesungener [= Indra] bringst als Einziger **deine** Feinde (wörtlich: Hemmnisse) ganz und gar zur Ruhe.’

Problematisierbar ist allerdings wiederum, dass man bei vielen solcher Medialformen nicht hundertprozentig sicher sein kann, ob sie wirklich eine possessive Komponente beinhalten, wenn der Possessor ungenannt bleibt, d.h. ein Possessivpronomen oder ähnliches fehlt.

Inwieweit andere Kasusformen außer des Akk. ebenfalls Possessat des Possessors (Nom.) sein können, ist noch ungeklärt, bedarf einer eigenen Untersuchung und muss hier daher offen bleiben.

3.4.5. Possessiv-reflexiv bei Körperteilen: Lesart $\epsilon_{(2)}$

Bei dieser Lesart des Mediums ist der Nom. Possessor eines eigenen Körperteils (Possessat) im Akk., das Patiens ist. Man vgl. folgende Stelle in RV 4.2.6, wo ein Akk. des affizierten Körperteils steht:

RV 4.2.6 *yás ta idhmám jabhārat siṣvidānó mūrdhānam vā tatápate tvāyā / bhúvas tasya svátavāṃḥ pāyúr agne vísvasmāt sīm aghāyatá uruṣya* ‘Wenn einer im Schweiß Brennholz für dich trägt oder sich deinetwegen **den [seinen] Kopf** heiß werden lässt, so sollst du ihm ein selbstsicherer Schützer sein, o Agni. Bewahre ihn vor jedem Übelwollenden!’ (Geldner).

3.5. Indirekt reflexiv-reziproke Lesarten mit Veranlasser

3.5.1. Autobenefaktiv mit Veranlasser: Lesart ζ

Bei der veranlassend-kausativen autobenefaktiven Lesart veranlasst ein Veranlasser-Agens (Nom.) einen syntaktisch ungenannten, aber impliziten Veranlassten (Causee) dazu, einen Sachverhalt mit Patiens oder “Theme” (Akk.) auszuführen, dessen Benefizient oder Rezipient der Veranlasser-Agens selbst ist, z.B. dt. *ich lasse mir einen Scheck ausstellen*.

3.5.1.1. Präs. I Med. *yāja*^{-te}

a. autobenefaktiv mit Veranlasser: Diese Lesart findet sich (neben der patientiven medialen Lesart) bei Med. *yāja*^{-te} zu *yaj* ‘verehen, beopfern, mit Opfer verehren, mit Opfer weihen’. Laut Gotō 1987: 254 bedeutet das Med. *yāja*^{-te} konkret ‘(als Yajamāna-Opferherr) für sich (autobenefaktiv) opfern lassen’:

¹⁰⁴ Possessat = Possessum entspricht engl. *possessee*.

RV 2.9.3c *yásmād yóner udáarithā yáje tám* ‘Aus welchem Schoße du dich erhoben hast, den **lasse ich** (als Yajamāna-Opferherr vom Hotar) **(zu meinen Gunsten) (ver)ehren.**’

Vgl. auch:

RV 8.23.1ab *īliṣvā hī pratīvyāṃ yájasva jātāvedasam* ‘So berufe denn den (Opfer)darbringer (?), lass den Jātavedas (vom Hotar) (zu meinen Gunsten) verehren!’

RV 8.25.1 *tā vāṃ víśvasya gopā devā devēṣu yajñīyā / ṛtāvānā yajase pūtādakṣasā* ‘Euch beide (sc. Mitra und Varuṇa), ihr Hüter von allem, ihr opferwürdigen Götter unter den Göttern; die beiden Rechtschaffenen sollst du (vom zuständigen Priester als Yajamāna-Opferherr zu deinen Gunsten) verehren lassen, die reine Tüchtigkeit/Tugend (*dákṣas* n.) haben.’

b. patientive Lesart findet sich z.B. in:

RV 2.9.4a *ágne yájasva haviṣā yājīyāñ* ‘Agni, werde verehrt durch den Opferguss als bester Opfer(priester).’

RV 9.71.3cd *sá modate násate sādgate girā nenikté apsú yájate párīmaṇi* ‘Er frohlockt, kehrt darin ein, gelangt zum Ziel durch das Loblied, wird gewaschen und gewaschen in den Wassern, wird geopfert/beopfert in Fülle.’

3.5.1.2. Präs. I Akt. *yāja*^{ti}

Die Aktivformen *yāja*^{ti} sind dagegen sehr häufig mit dem Nom. *hótā* ‘Hotar’ bezeugt und bezeichnen somit eine direkte **[+caus]** und **agentive** Opferhandlung, die nicht vom Nom. veranlasst, sondern vom Nom. als Agens ausgeführt wird:

RV 10.91.11 *tásya hótā bhavasi yāsi dūtyāṃ úpa brūṣe yájasy adhvarīyāsi* ‘Dessen Hotar bist du (von Natur aus), fährst Botendienst, sprichst für (sc. hältst Fürsprache), verehrst, machst den Adhvaryu.’

Vgl. die 3. Sg. Konj.:

RV 7.39.1c *ṛtām hótā na iṣitó yajāti* ‘Ritusgemäß soll wie ein Hotar aufgefördert er opfern/verehren.’

Vgl. außerdem: RV 10.128.3 *máyi devā dráviṇam ā yajantām máyy āśīr astu máyi deváhūtiḥ / daívyā hótāro vanuṣanta pūrvé ‘riṣtāḥ syāma tanvā suvīrāḥ //*

RV 10.128.4 *máhyam yajantu máma yāni havyākūtiḥ satyā mánaso me astu / éno mā ní gām katamác canāhām víśve devāso ádhi vocatā naḥ //*

Vgl. mit Akk. z.B.:

RV 6.16.2 *sá no mandrábhīr adhvaré jihvābhīr yajā mahāḥ / ā devān vakṣi yáksi ca* ‘Dieser (du), mit den erfreulichen Zungen (sc. Flammen) bei unserem Opfervollzug, beopfere die Großen! Herbei die Götter bewege und beopfere sie!’

RV 1.14.11 *tvām hótā mánurhitó ‘gne yajñēṣu sīdasi / sémām no adhvarām yaja* ‘Du, der manueingesetzte Hotar, o Agni, setzt dich bei den Opfern. Dieser beopfere (i.S.v. weihe) diesen unseren Opfervollzug!’

Vgl. mit *ā* z.B.:

RV 7.7.5d *ā yām hótā yájati viśvāvāram* ‘den (sc. Agni) der Hotar beopfert, den allbeehrten.’

Sprachvergleich: Im Altgriechischen gibt es morphologisch keinerlei Unterschied zwischen dem Ausdruck eines Sachverhalts mit implizitem Veranlassen oder ohne, d.h. die Medialformen sind diesbezüglich polysem-unterspezifiziert, vgl. gr. *ποιῶμαι ὄπλα*, das mit Agens ‘ich (selbst) fertige mir Waffen an’, dagegen mit Veranlasser-Agens und implizitem Veranlassen-Agens ‘ich lasse mir (von jemandem anderen) Waffen anfertigen’ bedeutet. Bei Xenophon findet sich ein gutes Beispiel mit zusätzlichem Reflexivpronomen im Dat. Sg. m. *αὐτῷ* ‘für sich selbst’:

Xenophon *Cyr.* I 4, 18 *μάλα δὲ καλὰ ἦν (τὰ ὄπλα) καὶ ἀρμόττοντα αὐτῷ ὁ πάππος περὶ τὸ σῶμα ἐπεποίητο* ‘Ja wahrlich schön waren sie (die Waffen) und passend, die für sich selbst der Großvater um den (seinen) Leib hat machen lassen.’

3.5.2. Possessiv-reflexiv mit Veranlasser: Lesart *η*

Bei der veranlassend-possessiv-reflexiven Lesart ist der Veranlasser wieder zusätzlich Possessor eines Possessats (im Akk.). Diese findet sich bekanntlich wieder auch im Altgriechischen (z.B. Platon *Menon* 93d *Θεμιστοκλῆς Κλεόφαντον τὸν υἱὸν ἱππέα ἐδιδάξατο ἀγαθόν* ‘Th. ließ **seinen** Sohn K. zu einem guten Reiter unterrichten’).

Eine possessiv-reflexive Lesart mit Verursacher findet sich in RV 1.140.3b. Laut Gotō 1987: 161 soll der einzige mediale Beleg zum Präs. I *tāra-* in RV 1.140.3 zwar “reziprok” sein, doch ist das nicht unproblematisch:

RV 1.140.3ab(c) *kṣṇaprútau vevijé asya sakṣítā ubhā tarete abhí mātārā śísūm / prācājihvaṃ* ... ‘Im Schwarzen springend, hin- und herzuckend überholen sich seine beiden zusammenwohnenden Eltern hin zum Kind (Agni)’ (Gotō), “[w]ie Schwarzantilopen hüpfend, zitternd, laufen sich seine beiden beisammenwohnenden Mütter um das Kind ab” (Geldner).

Da es aber eindeutig um die Beschreibung des Feuermachens geht, sollten die Mütter (sc. die Reibehölzer) auch als Verursacher des dann die Zunge vorstreckenden Funkens angesehen werden. Das ist kontextuell sehr viel sinnvoller als die beiden anderen Übersetzungen, und die Medialform sollte besser indirekt-kausativ mit possessiv-reflexiver Komponente übersetzt werden:

RV 1.140.3ab(c) *kṣṇaprútau vevijé asya sakṣítā ubhā tarete abhí mātārā śísūm / prācājihvaṃ* ... ‘In der Schwärze (sc. der Nacht) springend, zitternd, **lassen** dessen zusammenwohnende, die beiden (sc. Reibehölzer) es (ihr Kind, sc. den Funken) **hindurchdringen**, herbei, die Mütter (**ihr**) Kind, das (dann) die Zunge hervorstreckende ...’

Diese Form ist also (ggf. possessiv-reflexives) und [+caus] Med. zur ebenfalls indirekt-kausativen 3. Sg. Ipft. Ind. Akt. *atarat* ‘ließ durchkommen’ in RV 7.18.6d. Denn hier findet sich eine 3. Sg. Ipft. Ind. Akt. *atarat*, die schon Grassmann *Wb.* kausativ mit “jemand [A.] hindurchdringen lassen, retten, fördern” übersetzt hat:

RV 7.18.6 *puroḷā it turváso yáksur āsīd rāyē mátsyāso níśitā āpīva / śruṣṭīm cakrur bhṛgavo druhyávaś ca sákhā sákhāyam atarad víṣūcoḥ* ‘Voropfer (= Erstes Opfer) war Turvaśa Yakṣu. Wie die zum Reichtum gierig-gestrebten Matsya’s (‘Fische’) (war er) im Wasser. Gehorsam leisteten die Bṛgu’s und die Druhyu’s. Der Gefährte (sc. Indra) **ließ** den Gefährten (sc. Sudās) **durchkommen**, bei den beiden sich gegenüberstehenden (Ufern).’

Auch Geldner übersetzt in diesem Sinne: “Der Freund hat dem, der unter den beiden Gegnern sein Freund war, durchgeholfen”. Er schreibt aber in der Anm.: “Im Sinne des Kaus. ist *tṛ* allerdings sonst nicht im RV, aber im Epos belegt. Doch spräche das nicht dagegen [...]”. Er verweist auf Oldenberg, der Geldner zufolge die Stelle etwa folgendermaßen versteht: “Von zwei Auseinanderlaufenden überholte ein Freund den Freund” (l.c.). Diese Übersetzung nimmt Gotō l.c. bereitwillig auf und schreibt ohne zusätzliche Begründung: “Die angeblich faktitive Bedeutung [...] ist nicht sehr wahrscheinlich; der singuläre Beleg kann auf andere Weise interpretiert werden, s. GELDNER Anm. z. St.”

Zur Klärung, wer hier mit ‘der Freund (Nom.) den Freund (Akk.)’ gemeint ist, muss daher der Kontext zu Rate gezogen werden:

Dem in dieser Stelle beschriebenen Mythos zufolge hat Indra dem in der Zehnkönigsschlacht umstellten König Sudās einen Freundschaftsdienst erwiesen (vgl. RV 7.83.8), indem er ihm gegen den Anführer Bheda und dessen Scharen beigestanden hat (vgl. RV 7.33.3) und ihm die sich ausbreitenden Fluten zu Furten gemacht hat, vgl. RV 7.18.5ab *árṇāṃsi cit paprathānā sudāsa índro gādhāny akṛnot supārā*. Die Strophe danach (unsere Stelle RV 7.18.6) beschreibt den weiteren Hergang: Der Feind, der mit einem Wortspiel (s. Geldner l.c.) als ‘Fische’ bezeichnet werden, waren *āpī* ‘im Wasser’ und Indra ließ den Sudās durch die von ihm bereiteten Furten *gādhāni* hinüberkommen. *víṣūcoḥ* ist hier Lok. Du. zum Adjektiv *viśvac-* ‘bei den beiden sich entgegen- bzw. gegenüberstehenden (Ufern)’ und bezieht sich *pace* Oldenberg (*apud* Geldner l.c.) nicht auf zwei laufende Feinde, sondern ganz offensichtlich lokativ auf die sich beiden gegenüberstehenden Ufern des Flusses. Der Akk. Sg. m. *sákhāyam* bezieht sich somit auf den Gefährten (Sudās) der auf der anderen Seite des Flusses umzingelt hilflos gestanden hatte, bevor dieser mit Indras Hilfe auf den bereiteten Furten den Fluss überqueren konnte und bevor dessen Feinde in den Fluten ertrunken oder von den beiden Freunden erschlagen worden sind. Daher bezieht sich auch *sákhā sákhāyam* auf das Freundschaftsverhältnis zwischen Indra und Sudās: ‘der Freund den Freund’ wie Geldner richtig erkannt hat. In diesem Kontext ergibt aber eine kausative Übersetzung von *atarad* ‘ließ ihn hinübergelangen’ sehr viel mehr Sinn als die Übersetzung mit ‘überholte’ von Oldenberg bzw. Gotō a.a.O., die in diesem Kontext am Ende doch eher unverständlich und unpassend wirkt. Hier ist der Nom. *sákhā* (sc. Indra) also ein Verursacher, der den Zustand des Durchgedrungen-/Hinübergekommen-Seins bei seinem *sákhāyam* bewirkt (hat). Die Stelle zeigt somit, dass der Präsensstamm *tāra-* zunächst sowohl ‘etw./j. (Akk.) überqueren’ wie auch mit Verursacher-Rolle ‘j. (Akk.) hinübergelangen/überqueren lassen/machen’ bedeutet. Dass die zugehörige Medialform dann (ggf. mit posses-

siv-reflexiver Komponente) dieselbe Unterspezifizität aufweist, ist nur einleuchtend.

Die antikausative Lesart zur kausativen Lesart von *tarete* in RV 1.140.3b ist ‘durchkommen, hindurchdringen’. Das ist eine Bedeutung, die akt. *tára-*^{ti} zeigt, vgl. Gotō 1987: 161f.

3.5.3. Reflexiv mit Veranlasser, “reflexiv-kausativ”: $\theta_{1/2}$

Weitere veranlassend-kausative reflexive Lesarten sind die, bei der der Veranlasser (Veranlasser-Agens) wiederum selbst auch Patiens oder “Theme” ist (= Lesart θ_1) oder bei der er selbst Rezipient ist (= Lesart θ_2). Ein Veranlasser-Agens ist implizit oder in einem obliquen Kasus hintangestellt wird. Beide Lesarten, obwohl verschieden, werden üblicherweise unter dem Label “reflexiv-kausativ” zusammengefasst, vgl. dt. *ich lasse mich ausbeuten* und *ich lasse mir dafür zu wenig Geld geben*.

Im Altgriechischen findet sich übrigens wieder eine 1. Sg. Präs. Ind. Med. διδάσκειμαι ‘ich (Veranlasser-Agens) lasse mich (Patiens) (von jemandem Caussee-Agens) unterrichten’ in dieser Lesart θ_1 ; vgl. Kühner 1898: 113 zum Medium im Altgriechischen:

“Schon oben [...] haben wir gesehen, dass die Medialform nicht allein gebraucht wird, wenn das Subjekt als unmittelbarer Urheber der Tätigkeitsäußerung [= Agens] an sich selbst vollzieht, sondern auch oft, wenn es als bloss mittelbarer Urheber [= Veranlasser] die Tätigkeitsäußerung an sich selbst vollziehen lässt” (seine Sperrung).

Zu Lesart θ_1 (veranlassend-patientiv) im *R̥gveda*: Diese Lesart findet sich z.B. bei einer 1. Pl. Präs. Opt. Med. *jāyemahi* in RV 4.2.15 mit Akk. Pl. m. *n̥ñ*. Denn im Kontext der Hymne geht es darum, dass die gegenwärtigen Sänger “in die Fußstapfen ihrer Vorfahren, der *Āṅgiras*’, treten möchten. Sie erwarten wie jene bei entflammtem Feuer die aus der Berghöhle herauskommende Morgenröte und wie jene die wiedererlangten Kühe, so diese eine reiche Belohnung (15-17)” (so Geldner *RV*, 416). Die gegenwärtigen Sänger möchten SICH SELBST also als *Āṅgiras*’ erschaffen lassen, um mit ihnen eins zu werden und das zu tun oder zu erlangen, was diese schon getan oder erlangt haben. Geldner, Oldenberg *KS* 747f. übersetzen hier zwar mit ‘wir möchten geboren werden als erste Meister unter den Männern’, jedoch ist *n̥ñ* zunächst erst einmal regelmäßig Akk. Pl. m., und man kann es gut als auf die *Āṅgiras*’ bezogen verstehen und mit ‘wir möchten uns selbst als die Männer erschaffen, geboren werden lassen’ übersetzen:

RV 4.2.15 *ádḥā mātúr uśasaḥ saptá víprā jāyemahi prathamā vedhāso n̥ñ / divás putrá āṅgiraso bhavemādrim̐ rujema dhanínam̐ śucántaḥ* ‘Und sodann **möchten wir**, der Mutter Uśas sieben Inspirierte (*mātúr uśasaḥ saptá víprā*, Nom. Pl. m.), die (wir die) ersten Verehrer/Ordner (*prathamā vedhāso*, Nom. Pl. m.) (sind), **uns (selbst) als die / zu den Männer(n)** (*n̥ñ*, Akk. Pl. m., sc. die *Āṅgiras*) **geboren / erschaffen werden lassen**. Des Himmels Söhne, *Āṅgiras*’ möchten wir werden, und den Fels, den reichen, als Erleuchtete aufbrechen.’

Hier liegt meiner Meinung nach sowohl eine Bedeutung ‘geboren werden (von jemandem)’ vor als auch eine kausative Komponente: Veranlasser sind die

sieben Sänger und Patiens sind ebenfalls die sieben Sänger (d.h. Veranlasser und Patiens sind koreferentiell, Verursacher ist dagegen die Mutter). Die angegebene Übersetzung ist kontextuell angemessen; vgl. anders Gotō in Witzel, Gotō & Scarlata 2013, z.St., der *prathamā vedhāso nṛṇ* mit “als die neuesten Mündigen der Männer” (mit *nṛṇ* als irregulärem Gen. Pl. m.) übersetzt. Man beachte, dass eine Bedeutung ‘geboren werden (von jemandem)’ in meiner Sicht ebenso kausativ [+caus] wie ‘j. gebären’ ist, denn es wird ein Partizipant B von einem anderen Partizipanten A als Causer in einen anderen Seinszustand versetzt. Nicht-kausativ zu ‘j. gebären; geboren werden (von j.)’ ist dann eine antikausative Bedeutung ‘entstehen’, die ja bei *jāya*¹⁰⁵ auch vorliegt, vgl. Kulikov 2012, s.v. (womit dieser Verbalstamm labil ist).

Ein weiterer Beleg mit implizitem Veranlassten (‘von uns’) liegt sehr wahrscheinlich in RV 1.127.3 vor, die Stelle hat wie im Deutschen eine permissive potentiell-patientive Komponente ‘er lässt sich lenken’ = ‘er lässt zu, dass er gelenkt werden kann’:

RV 1.127.3 *sá hí purū cid ójasā virúkmatā dīdyāno bhávati druhamtarāḥ paraśúr ná druhamtarāḥ / vīlú cid yasya sámṛtau śrúvad vāneva yát sthirám / niḥśāhamāṇo yamate nāyate dhanvāsāhā nāyate*

Vgl. Geldners Übersetzung: “Denn er, der gar sehr mit strahlender Kraft leuchtet, ist der Unholdüberwinder, wie eine Axt der Unholdüberwinder [und: der Baumfäller], bei dessen Anprall auch das Harte bricht (?), das Feste wie Bäume. Siegreich **lässt er sich lenken**, geht nicht durch; von dem Bogensieger (gelenkt) geht er nicht durch” (meine Hervorhebung).¹⁰⁵ Für meine eigene Übersetzung statt Geldners “geht nicht durch; von dem Bogensieger (gelenkt) geht er nicht durch” *nāyate dhanvāsāhā nāyate* siehe unten Abschnitt 3.8.).

An der folgenden Stelle finden sich die Akk. ‘Nahrung’, ‘Milch’, die jew. Produkt/Effekt des Veranlasser-Patiens (Nom.) sind. Das ist ähnlich wie dt. er (Veranlasser-Patiens) *ließ sich (vom Chefarzt) einen Gallenstein* (Patiens, “Theme” bzw. Produkt) *herausnehmen*.

RV 8.100.10abc *yád vāg vādanty avicetanāni rāṣṭrī devānām niṣasāda mandrā / cātasra ūrjaṃ duduhe pāyāṃsi* “[Indra spricht:] “Als die sprechende Rede, die wohlklingende Beherrscherin der Götter sich bei den vernünftigen (Geschöpfen) niederließ, da **ließ sie** in vier (Strahlen) **Nahrung und Milch aus sich melken**” (Geldner).

Zu Lesart 02 (veranlassend-rezeptiv-reflexiv) im RV: An der folgenden Stelle findet sich neben einem Veranlasser-Rezipient (und einem impliziten Verursacher-Agens (Geber)) ein zusätzliches “Theme” im Akk.:

RV 1.75.1 *juṣāsva sapráthastamaṃ váco devápsarastamam / havyā júhvāna āsáni* ‘Genieße das ausgebreitetste Wort, das götter-zum-genuss-reichende, die Opfer (*havyā*: “Theme”) (dir) in (deinen) Rachen (*āsáni*: Rezipient) gießen lassend’, d.h. ‘während du dir die Opfer in den Rachen gießen lässt.’

¹⁰⁵ Gonda 1979: 51f. schreibt zwar, dass Geldners Übersetzung “uncertain” sei und dass Medialformen mit derlei Lesart “rare and uncertain” seien, er gibt aber dennoch ein paar weitere mögliche Beispiele, z.B. RV 8.23.6, RV 1.75.1.

Ähnlich geht RV 8.23.6 *ágne yāhí suśastibhir havyā júhvāna ānuṣák / yáthā dūtó babhūtha havyavāhanah //*

3.6. Soziativ-kollektiv: Lesart ι, Med. mit LP *sám*

Die soziativ-kollektive Lesart ist im frühen Vedischen des *Ṛgveda* noch als mediale Lesarten erkennbar.

Sind mehrere Partizipanten im Verbund oder im Kollektiv beteiligt und tun sie dabei etwas gemeinsam, so liegt aufgrund der fehlenden Individuierung bzw. Kontrastierbarkeit eine Abweichung vom Transitivityprototypen vor. Givón 2001: 108 schreibt mit Bezug auf Reziproke, dass “in many languages, the very same morpho-syntactic structure is also used to code non-reciprocal joint action”. Allan 2003: 82 beschreibt derlei Medialformen im Griechischen als “Collective Motion Middles”, vgl. z.B. Hdt. 5.118.1 *συνελέγοντο* ‘sie (ver)sammelten sich’.

Im *Ṛgveda* wird diese mangelnde Individuierung der Partizipanten im Plural noch medial markiert, muss es aber nicht unbedingt werden. Sobald also 3 oder mehr als 3 Partizipanten etwas zusammen bzw. miteinander tun—also in der 1., 2. und 3. Pl.—wird im *Ṛgveda* die Verbalform oft noch im Medium markiert.

3.6.1. Präs. I *áya*-^{tc}

In RV 1.119.2b findet sich z.B. eine Medialform der 3. Pl. Präs. Inj. *sám ayanta* vom Präsensstamm der I. Präsensklasse *áya*-^{tc} zum Verb *i* ‘gehen, sich bewegen, wandern, reiten, fahren, fliegen, dahinziehen; senden’, zu der zwei eindeutig reziproke Medialformen mit derselben Lokalpartikel *sam ayanta* ‘sie gehen aufeinander zu’ in RV 6.26.1 und *sam ayante* ‘sie gehen aufeinander zu’ in RV 7.83.2 vorliegen:

a. soziativ-kollektiv:

RV 1.119.2ab *ūrdhvā dhītíḥ práty asya práyāmany ádhāyi śásman sám ayanta á díśaḥ* ‘Aufgerichtet (ist) die Andacht, bei dessen (sc. des Wagen der Ásvins) Vorfahrt, hergestellt ist das Loblied; zusammen (sc. Andacht, Loblied, Wagen) gehen sie (ja) hin in die (alle) Himmelsrichtungen.’

b. reziprok (direktional reziprok):

RV 6.26.1c *sám yád vísó yanta súrasātā* ‘Wenn die Stämme aufeinander zu zusammengehen in der Schlacht.’

Die anderen Belege: In folgendem Beleg handelt es sich bei *áya*-^{tc} deutlich um einen Präsensstamm **und keinen Konjunktivstamm**. Das zeigt der Kontext in RV 7.83.2, wo eine 3. Pl. Präs. Ind. Med. *bháyante* (mit 3. Pl. Ipft. Ind. Med. *abhayanta*, 3. Sg. Konj. *bháyāte*) parallel geht:

RV 7.83.2 *yátrā nárah samáyante kṛtádhvajo yásminn ājá bhávati kíṃ caná priyám / yátrā bháyante bhúvanā swardśas tátrā na indrāvaruṇādhi vocatam*.

Vgl. daneben folgende Belege des Präsensstamms, wo recht eindeutig durch Reim motivierte Verwendungen vorliegen: RV 10.72.6 *yád devā adāḥ salilé súsamrabdhā átiṣṭhata / átrā vo nṛtyatām iva tīvró reṇúr ápāyata*, RV 1.80.12 *ná*

*vépasā ná tanyaténdraṃ vṛtró ví bībhayat / abhy ènaṃ vāja āyasáh
sahásrabhr̥ṣṭir āyatārcann ānu svarājyam.*

Der Beleg in RV 4.21.7d *prāyase* ist *pace* Lubotsky (1997 I, s.v. *āya-*) als Dat. Sg. eines Verbalnomens zu werten, vgl. *dhiyé prāyase mādāya*:

RV 4.21.7 *satrá yád īm bhārvarasya vṛṣṇaḥ sīṣakti śúṣma stuvaté bhārāya /
gúhā yád īm auśijasya góhe prá yád dhiyé prāyase mādāya* ‘Wenn das Schnauben des Bhārvaras, des Stiers mit ihm zusammengeht, preisen sie (ihn) (für sich) zum Beutenehmen; wenn er versteckt (ist) im Versteck des Auśija, wenn voran (sie ihn preisen) zum Fördern, zum Vorangehen, zur Berausung.’

Der folgende Beleg *nāyate* ist dagegen eindeutig als 3. Sg. Med. des Konjunktivstamms *āya-* zu *i* zu werten, da im Kontext eine 3. Sg. Aor. Konjunktiv Med. *yamate* vorausgeht. Zur Lesart dieser Form später mehr:

RV 1.127.3 *sá hí purū cid ójasā virúkmātā dīdyāno bhávati druhaṃtarāḥ
paraśúr ná druhaṃtarāḥ / vīlú cid yásya sámṛtau śrúvad vāneva yát sthirám /
niḥśahamāṇo yamate nāyate dhanvāsáhā.*

Die Partizipialform in RV 8.100.8a könnte (könnte!) auch soziative Lesart (‘mit ihm, sc. Soma zusammen’) haben:

RV 8.100.8a *mānojavā áyamāna āyasīm atarat púram* ‘Schnell wie der Gedanke [mit ihm, sc. Soma zusammen] dahineilend war er (sc. der Vogel) der ehernen Burg entkommen’.

Abgesehen vom Partizip Med. in RV 4.38.5 *utá smainaṃ vastramáthim ná tāyúm ānu kṛśánti kṣitáyo bhāreṣu / nīcāyamānaṃ jásurim ná syenám śrávaś
cāchā paśumác ca yūthám*, den beiden oben aufgeführten Belegen mit Reim und der 3. Sg. Präs. Konj. Med., liegt also ein thematisches Präs. der I. Präsensklasse *āya-^{te}* zum Verb *i* ‘gehen’ genau dann vor, wenn motional-direktional-reziproke Lesart ‘aufeinander zu’ und soziativ-kollektive Lesart ‘miteinander, zusammen mit ...’ vorliegt.

Kurzer Vorgriff auf Kapitel 7 (siehe unten): Da im RV keine Medialformen zum Präs. der II. Präsensklasse *é-^{ti}* vorkommen, sieht es ganz danach aus, als ob das thematische Präs. der I. Präsensklasse *āya-^{te}* zum Verb *i* ein zumeist soziativ-kollektiver und motional-direktional-reziproker **Medialstamm** ist:

(a) Präs.-Aktivstamm: *é-^{ti}* (im RV Aktiv tantum; erst ab den Brāhmaṇas sind Medialformen bezeugt)

(b) Präs.-**Medialstamm**: *āya-^{te}* (Medium tantum) (hierzu werden im RV die zu *é-^{ti}* gehörigen Medialformen gebildet;¹⁰⁶ diese Opposition scheint m.E. die uridg. Opposition Urmedium **h₁éio* vs. Uraktiv **h₁éiti* zu reflektieren).

(c) Präs.-Konjunktivstamm: *āya-^{te/ti}*

¹⁰⁶ Das spricht m.E. für eine uridg. urmediale Vorgeschichte des Präsensstamms *āya-^{te}*. Mehr dazu unten in Kapitel 7.

3.6.2. *sām piba-*^{tc} usw.a. soziativ-kollektives Med. zu ²*pā*

Zum ansonsten überwiegend im Aktiv belegten Verb ²*pā* ‘trinken, schlucken’, Präs. *piba-* finden sich wieder Medialformen in Kombination mit *sām* ‘zusammen, gemeinsam, miteinander’ in soziativ-kollektiver Lesart, vgl. ähnlich RV 1.23.18b, 1.84.10b, 4.25.3d, 8.944b, 5a, 9.64.24b.

RV 4.35.7c *sām ṛbhúbhiḥ pibasva ratnadhébhiḥ* ‘Trinke zusammen mit den Belohnung bringenden R̥bhus!’ (Geldner).

RV 4.35.9d *sām mádebhīr indriyébhiḥ pibadhvam* ‘Trinkt zusammen mit den indrischen Räuschen!’

RV 7.37.2cd *sām yajñēṣu svadhāvantāḥ pibadhvam ví no rādhāṃsi matíbhir dayadhvam* ‘Trinkt zusammen/gemeinsam bei den Opfern, ihr Selbstherrlichen, teilt uns Belohnungen aus mit/durch Andachten.’

b. Akt. *píbanti* : Die 3. Pl. Präs. Ind. Akt. *píbanti* (in RV 9.109.15a) hat dagegen keine erkennbare soziativ-kollektive Lesart:

RV 9.109.15a *píbanty asya víśve devāso* ‘Es trinken von ihm alle Götter.’

3.6.3. *sām gammahi* usw.

Auch das Verb *gam* tritt im R̥gveda recht häufig im Medium auf, wenn es mit *sām* steht und soziativ-kollektive Lesart hat (vgl. die Stellen bei Lubotsky 1997 I: 473; für die Übersetzungen s. Geldner RV).

3.6.4. *sām aviśanta* usw.

Weitere Beispiele für die soziativ-kollektive Lesart sind:

RV 10.55.2cd *pratnām jātām jyótir yád asya priyám priyāḥ sām aviśanta páñca* ‘Zum uralten (von Indra) geschaffenen Licht, das ihm lieb ist, zu dem kehren seine fünf lieben (Völker) zusammen ein’.

RV 5.7.3 *sām yád iṣó vānāmahe sām havyā mānuṣāṇām / utá dyumnāsya sāvasa ṛtāsya raśmím ā dade* ‘Wenn wir die Trankopfer zusammen darbringen (huldigen, gehuldigt machen), zusammen (darbringen) die Opfergüsse der Menschen, dann nimmt er sich auch mit der Kraft seines Glanzes den Zügel der kosmischen göttlichen Ordnung’ oder ‘dann hat er ... genommen.’

Dass mediale Markierung in Verbund der Lokalpartikel *sām* sehr häufig ist, aber nicht zwingend, zeigt folgendes Beispiel. Allerdings könnte hier mit der Verwendung der Aktivform *akran* gemeint sein, dass der Somas **nacheinander** unabhängig in verschiedenen Schritten = metaphorisch von verschiedenen Partizipanten ‘Männern’, ‘Bergen’, ‘Wasser’ und dann ‘Milch’ hergestellt (gemacht) wird:

RV 3.35.8ab *imām náraḥ párvatās túbhyam āpaḥ sām indra góbhīr mādhumantam akran* ‘Diesen Soma haben die Männer, die Berge, die Wasser zusammen mit den Kühen für dich, Indra, zu einem süßen bereitet’ (Geldner);

‘Diesen Soma haben die Männer, die Berge (sc. er ist erst in den Bergen gepflückt worden), dann die Wasser (sc. dann er ist gereinigt worden), zusam-

men mit den Kühen (sc. dann ist er mit Milch gemischt worden), als/zu einem süßereichen gemacht.’

Weil sich nun (1.) keinerlei Hinweise auf eine innovative Natur dieser medialen Lesart im Frühvedischen ergeben und weil (2.) die ved. aktive Sekundärendung der 3. Du. *-tām* (< uriid. 2./3. Du. **-tām*) auf eine uridg. soziativ-kollektive urmediale Endung der 2./3. Person **-teh₂(-m)* zurückgeführt werden kann (und eher nicht auf eine verbale Dualform, die es im noch einheitlichen Uridg. so wohl nie gegeben hat; siehe unten in Kapitel 7, vgl. dazu Pooth 2011), kann entsprechend angenommen werden, dass die soziativ-kollektive Lesart im Urindogermanischen obligatorisch “urmedial” markiert werden musste.

B. Mangelnde oder weniger Agentivität

3.7. Unintentionale oder akzidentiell: Lesart κ

Eine vergleichsweise wenig beachtete mediale Lesart ist die unintentionale oder akzidentale Lesart, die nicht-intendierte spontane und nicht kontrollierte oder nicht kontrollierbare Vorgänge bezeichnet; vgl. z.B. auch toch. A 3. Sg. Präs. Ind. Med. *śewim̐tār* ‘gähnt’ usw.

3.7.1. Erschließbares *pārda^{-te*}*

Mit gr. 1. Sg. Präs. Ind. Med. *πέρδομαι* vergleichbar ist die erst spät (DhP) belegte, aber sicherlich ererbte ai. 3. Sg. Präs. Ind. Med. *pardate* ‘furzt’. Die **Medialflexion des als sprachwirklich erschließbaren frühved. *pārda^{-te*}*, auch wenn es im RV, AV usw. nicht belegt ist, lässt also darauf schließen, dass nicht kontrollierbare [-contr] Vorgänge wie ‘furzen’¹⁰⁷ usw. auch im Frühvedischen medial markiert worden sind.** Die unintentionale bzw. akzidentelle Lesart ist im Frühvedischen also zumindest aufgrund solcher Media tantum anzusetzen. **Anders ist die alleinige Medialflexion von *pārda^{-te*}* nicht zu erklären.**

Im attischen Altgriechischen findet sich eine bemerkenswerte funktionale Identität des thematischen und medial flektierten Präsensstamms und des Perfektstamms mit Gegenwartsbezug, vgl. gr. att. *πέρδομαι* ‘ich furze’ = *πέπορδα* ‘ich furze’. Die funktionale Gleichheit von gr. att. Präs. Ind. Med. *πέρδομαι* ‘furze’ und gr. att. Perf. Ind. Akt. *πέπορδα* ‘furze’ (präsentisch!) lässt somit zunächst auf eine urmediale Vorgeschichte des gr. Perfektstamms schließen, die ja fast allgemein akzeptiert ist (siehe oben Kap. 1). Im Altgriechischen findet sich außerdem eine thematische 3. Sg. Aor. Ind. Akt. *ἔπαρδε*, die aus einer 3. Sg. Urmedim” **p_rdó* (→ **p_rdó/é-*) entstanden sein kann, genau dann, wenn die uridg. Wurzel **pVrd-* ‘furzen’ wegen der unintentional-akzidental- oder körperfunktionalen Lexembedeutung von ‘furzen’ ein uridg. Deponens bzw. Urmedium tantum war. Ich rekonstruiere die uridg. Wurzel **pVrd-* (1.) wegen der Medialflexion von ai. *pardate*, (2.) entsprechend seiner [-contr] Komponente

¹⁰⁷ Ein Vorgang ‘furzen’ ist nur beschränkt einhaltbar, also nicht vollständig kontrollierbar; außerdem kann man sein Auftreten nicht kontrollieren. Es fehlt hier also die proto-agentive Komponente [contr].

und aufgrund der erwähnten Zusammenhänge (die in Kapitel 7 weiter erläutert werden) als Urmedium tantum.

3.7.2. Ved. *pádyā-*

Die urmediale akzidentielle Lesart lässt sich vielleicht auch noch durch das Verhältnis der Medialformen *pádyate*, *ápādi*, *pādi* ‘fällt, sinkt’ zur 3. Pl. Präs. Ind. Aktiv *ṛpadyanti* ‘treten’ erahnen, vgl.

RVKh 4.2.7a (mss.) *yé tvāṃ devī prapadyanti* ‘die zu dir hin/vortreten, o Göttin’.¹⁰⁸

Hier haben die Medialformen die inagentive oder agentive Bedeutung ‘fallen, sinken’, während die Aktivform wohl nur agentiv ist (‘sie treten vor’).

3.8. “Unfortunativ” oder “frustrativ”: Lesart λ

In RV 1.127.3d findet sich zweimal *ná ... ayate*, das Geldner *RV*, z.St. mit “geht nicht durch” übersetzt und das Witzel & Gotō 2007: 234 als *ná ā ayate* deuten und mit “eilt nicht hierher” übersetzen. Es geht eine 3. Sg. Aor. Konj. Med. *yamate* voraus, die Geldner ebd. mit “lässt er sich lenken” übersetzt und die Witzel & Gotō 2007: 234 mit “wird er sich hinlenken” übersetzen. Die ganze Stelle lautet folgendermaßen:

RV 1.127.3

*sá hí purú cid ójasā virúkmatā dídyāno bhávati druhamtarāḥ paraśúr ná
druhamtarāḥ /
vīlú cid yásya sámṛtau śrúvad váneva yát sthirám /
niḥṣāhamāṇo yamate nāyate dhanvāsāhā nāyate //*

- abc ‘Er (*sá*) eben (*hí*) (sc. Agni), der mit gar viel ringsum-erhellender Kraft leuchtende (*dídyāno*), der von Natur aus Trug-Überwinder ist (*bhávati*) wie (*ná*) eine trug-überwindende Axt (*paraśúr*) (anders Witzel & Gotō 2007: 234: “wird [...] zu einem den Trug Überwindenden”):
- de selbst das Feste (*vīlú cid*) wird aufhören (*śrúvad*) beim Zusammentreffen mit ihm (wörtlich: ‘bei *dessen* (*yásya*) Zusammentreffen’; hier bedeutet *śrúvad* ‘wird hören, aufhören’¹⁰⁹), (selbst dann) wenn es auch wie die Bäume (*váneva*) fest/straff (ist),
- fg (heraus-/hinweg-) besiegend wird er sich lenken lassen (*yamate*), **er wird nicht (*ná*) dahin/wohin (*ā*) fehlgehen (*ayate*)**, vom Bogensieger (wird er sich lenken lassen), **er wird nicht dahin/wohin fehlgehen.**’

Vgl. die anderen Übersetzungen: Grassmann: “... weicht er nicht, durch den Bogenträger weicht er nicht”; Geldner: “... geht nicht durch; von dem Bogen-

¹⁰⁸ Vgl. Kulikov 2012: 248.

¹⁰⁹ Zur hiermit vergleichbaren Lesart ‘aufhören, ablassen’ von mhd. *hæren* vgl. Kluge-Seebold *EWdS*, s.v. *aufhören*.

sieger (gelenkt) geht er nicht durch”; Witzel & Gotō (2007: 234): “... eilt nicht hierher. Auf dem trockenen Land ersiegenden (Weg) eilt er nicht hierher”.

Es geht hier jedoch m.E. am ehesten darum, dass über Agni ausgesagt werden soll, dass er sich in seiner Form als Feuer an Pfeilspitzen ‘durch den Bogen-sieger lenken lässt’, *yamate ... dhanvāsāhā*, und letzteres ist somit als Instr. Sg. m. von °*sāh*- aufzufassen und stellt die oblique Instr.-Ergänzung der Verursacher-Agens-Rolle dar. Im Kontext von *paraśú*- ‘Axt’ erscheint es mir ziemlich sinnvoll, *dhanvā*° (*dhanvan*-) n. als ‘Bogen’ aufzufassen und nicht als “trockenes Land”.¹¹⁰ Daran schließt sich *ná ... ayate* an ‘er wird (sicherlich) nicht fehlgehen’ an, das in der Art einer Beteuerung wiederholt wird. Und zwar wird beteuert, dass er eben genau dann ‘nicht danebengehen wird’, wenn er vom Verursacher *dhanvāsāhā* gelenkt werden wird (*yamate*).

Es handelt sich bei der Form *ná ... ayate* somit um eine 3. Sg. Präs. Konjunktiv Med. zum Verb *i* ‘gehen, dahinziehen’. Die Medialform steht hier in einer Lesart, bei der das Gehen mit mangelnder Kontrolle bzw. unglücklichem Ausgang, d.h. ein ‘Fehlgehen’ verneint wird.

Dass eine solche “unfortunate” Lesart auch im Konj. Aktiv möglich ist, zeigt dann RV 4.18.2a, wo Indra nicht den falschen (bzw. ‘unwegsamen’ *durgá*-) Weg gehen wird, sondern den richtigen Weg (auf dem die Götter geboren werden):

RV 4.18.2a *nāhām áto nír ayā durgāhaitāt* ‘Nicht werde ich hier hinaus fehlgehen (sc. falsch gehen), ein unwegsamer (Weg) ist dieser hier.’

Die Medialform (3. Sg. Präs. Konj.) *ná ... ayate* hat damit genau dieselbe Lesart, die auch Aktivformen des Konjunktivstamms wie 1. Sg. Präs. *ná nír ayā* haben. Feststellbar ist, dass die Aktivformen des athematischen Präs. der II. Präsensklasse *é^{ti}* demgegenüber niemals die “unfortunate” Lesart ‘fehlgehen’ haben. Es zeigt sich somit, dass Konj. Akt. *ná ... aya^{ti}* und Konj. Med. *ná ... aya^{te}* funktional zusammengehören (d.h. isofunktional sind) und die funktionale Opposition, zumindest was die “unfortunate” Lesart angeht, etwas anders als erwartet, im RV folgendermaßen aussieht:

Konj. Akt. ~ Med.	versus Präs. II Aktiv
<i>ná ... áya^{ti}</i> ~ <i>ná ... áya^{te}</i>	<i>é^{ti}</i>
‘fehlgehen’	‘gehen’
(neben anderen medialen Lesarten?)	

Die feststellbare Lesart des Konjunktivstamms *áya*- ‘fehlgehen werden, können’ ist zwar irregulär und mag uns seltsam erscheinen, sie gehört aber offenbar zu den Lesarten eines medial und aktiv flektierten Konjunktivstamms *áya*-. Dadurch, dass diese Lesart bei einer Medialform 3. Sg. *ayate* vorkommt, gehört sie immerhin noch zu den Lesarten, die Medialformen im Frühvedischen haben können. Aus diesem Grund ist diese Lesart hier mitaufgeführt. Sie ist allerdings nur noch anhand dieses Beispiels erkennbar und somit ganz und gar irregulär (und womöglich ganz archaisch).

¹¹⁰ Anders Witzel & Gotō 2007: 234.

(Dementsprechend interessant ist diese Lesart für die Rekonstruktion der urmedialen Lesarten. Denn die Rekonstruktion der urmedialen Bedeutung und Lesarten muss m.E. auf den altertümlichen und irregulären (und nicht auf den produktiven und regulären) medialen Lesarten fußen. Ich wage es somit tentativ, die “unfortunate” oder “frustrative” Lesart für uridg. Urmedialformen (wie z.B. **h₁éio*) zu rekonstruieren, auch deswegen, weil dieser Ansatz sprachtypologisch sehr plausibel ist, denn die “unfortunate” oder “frustrative” Lesart gehört sehr deutlich zu den Abweichungen vom Transitivitätsprototypen).

3.9. Inagentiv antikausativ (produktiv): Lesart μ

Diese Lesart des Mediums ist verwirrend uneinheitlich bezeichnet worden, so z.B. als “fientiv”, “inchoativ” bzw. inchoativ (von lat. *incohāre*) usw. Von K. T. Schmidt 1969: 513f. stammt hierfür ein Ausdruck “eventiv”, von Perel’muter 1995 der Ausdruck “inertive”; beide Begriffe verwende ich nicht weiter. Kemmer 1993: 16ff spricht von “verbs of spontaneous events”. Diese Lesart wird hier **inagentive antikausative** Lesart genannt. Sie bezeichnet eher nicht-intendierte und unkontrollierte bzw. unkontrollierbare Ereignisse, d.h. Vorgänge, Prozesse wie z.B. ved. 3. Sg. Präs. Ind. Med. *várdhate* ‘wächst, wird größer, erstarkt’.

Derlei antikausative Medialformen stehen im Altgriechischen oftmals (aber nicht immer) in einem Oppositionsverhältnis zu erkennbar sekundär gebildeten kausativen Aktivformen, vgl. gr. 1. Sg. Präs. Ind. Med. *ἐγείρομαι* ‘wache auf’ vs. Akt. *ἐγείρω* ‘wecke auf; mache, dass j. aufwacht’ (vgl. Allan 2003). Hier ist ja schon von Meiser 1993 erkannt worden, dass eine solche Differenzierung von [–caus] vs. [+caus] allein vermittels der Diathesenopposition Aktiv vs. Medium am ehesten einzelsprachlich und nachuridg. entstanden ist. Wie man bereits gesehen hat und weiter sehen wird, ist die inagentive antikausative Lesart oft nur eine Lesart von entweder ehemals oder immer noch labilen Medialformen. So hat ja z.B. eine Medialform *pinvate* in RV 1.125.5 eine antikausative Lesart ‘schwillt an, strömt reichlich hervor’ oder sogar stativische Lesart ‘strotzt, ist angeschwollen’, während dieselbe Form in RV 1.181.8ab eine kausative Lesart ‘lässt anschwellen, lässt strömen, lässt strotzen’ hat (s. oben Kapitel 1, Bsp. 1.1ff.).

Die einzelsprachliche Oppositionsdifferenzierung von [–caus] vs. [+caus] kann also auf ehemals labile Urmedialformen zurückgeführt werden, die sekundär jüngere und zunächst labile Neoaktivformen erhalten haben, woraus dann allmählich die Antikausativ-Kausativ-Opposition als Med. vs. Akt. entstanden ist. Das kann man noch im Gr. erkennen, wo es z.B. folgende Oppositionstypen gibt:

A (mit Labilität): hom.-gr. *φύομαι* :: *φύει*, wobei die Aktivform *φύει* in *Il.* Z 149 noch antikausative Lesart ‘sprießt’, daneben in *Il.* Z 148 kausative Lesart ‘lässt etw. sprießen, wachsen, produziert etw.’ hat;

B (mit klarer Opposition): Akt. *τρέπω-ω* [+caus] ‘drehe, wende, lenke etw./j.’ vs. Med. *τρέπ-ο-μαι* [–caus] ‘drehe, wende, ändere mich’.

Im Frühvedischen (und insgesamt im Vedischen) zeigen die vielen “Antikausativpräsentien” der IV. Präsensklasse auch noch Medialflexion neben (dementsprechend jüngerer) Aktivflexion (vgl. Kulikov 2012). Hier sind ehemalige Medialformen des Präsensstamms mit Suffix *-ya-* also offensichtlich auf die ehemals antikausative Lesart des Mediums bedeutungseingeengt worden, wobei im Anschluss die Medialflexion redundant wurde und durch die Aktivflexion ersetzt werden konnte. Ich nenne diesen Vorgang die “Verstamm-bildung” des Mediums bzw. Urmediums, die entsprechenden Stämme (wie z.B. auch hom.-gr. *φύο/ε-* usw.) “Medialstämme” und die entsprechenden Formen (wie z.B. auch hom.-gr. *φύει* usw.) “Neoaktivformen”.

Die “fientive” bzw. inagentive antikausative Lesart ist recht schwer von der unintentionalen oder akzidentalen Lesart abzugrenzen. Beiden gemeinsam ist die mangelnde Kontrolle des in den Prozess oder in die Zustandsänderung involvierten Partizipanten; man vgl. etwa gr. *ἀκεώμεθα, ἀκεσται*:

II. 13.115 *ἀλλ’ ἀκεώμεθα θάσσον; ἀκεσται τοι φρένες ἐσθλῶν* ‘Auf denn, lasset uns rascher heil werden: heilbar [sind] die Herzen der Edlen.’

3.10. Patientiv: Lesart v

An die inagentive antikausative Lesart schließt sich nahtlos die “patientive” oder “proto-passive” Lesart des Mediums an. Diese Lesart wird deswegen nur “patientive” oder “proto-passive” Lesart genannt, weil sie zwar semantisch in eine deaktive Passivperiphrase wie z.B. dt. *sie werden (von dir) gelobt* übersetzbar ist, die Flexionskategorie, zu der eine ved. Medialform, z.B. *stávate* gehört, aber nicht mit einer Passiv-Diathese identisch ist; siehe oben. Durch die patientive oder proto-passive Lesart wird ein hauptsächlich agentiver und immer [+caus] Sachverhalt mit einem syntaktisch nicht expliziten, aber semantisch implizierten oder “ausgedrängten” (= “demovierten”) Agens oder Verursacher bezeichnet, vgl. ved. 3. Sg. Präs. Ind. Med. *haté* (*hate*, ŠA XII.27) ‘wird (von j.) geschlagen’, jav. *nĩyne* ‘wird (von j.) niedergeschlagen’.

Einer Einschätzung Gondas 1979: 21 zufolge sind komplette (kanonische) Passivkonstruktionen mit expliziter Nennung des Verursacher oder Verursacher-Agens in Form einer obliquen Erweiterung (im Gen. oder Instr.) im RV vergleichsweise eher selten; vgl. z.B. aber:

RV 6.26.7 *ahám caná tát sūribhīr ānaśyām táva jyāya indra sumnám ójaḥ / tváyā yát stávante sadhavīra vīrás trivárūthena náhuṣā śaviṣṭha* ‘Auch ich möchte mit den freigebigen Patronen diese deine höhere Gunst und Stärke erlangen, o Indra, da die Helden von dir gelobt werden, du Heldengenosse, vom dreifachen Nahus, o du Gewaltigster.’

Die Entstehung eines “Passivpräsensstamms” aus Medialformen eines zunächst antikausativen Präsensstamms im frühen Vedischen des RV und AV *in statu nascendi* direkt beobachtbar und wird im weiteren Verlauf des Vedischen ausgebaut. So entstehen erst nach dem RV und AV auch Passivformen vom Typus *sādyá^{te}*, *-vartyá^{te}* (YV: VS+, MS^p, ŠB^m+) zu den Stämmen auf *-áya-*, vgl. Kulikov 2012: 696ff. Bei der Bildung des “Passivpräsensstamms” kommt es offenbar zu einer Änderung der Akzentstelle. Es finden sich einige Antikausativ-Präsensstämme, wo die Akzentuierung (teilweise je nach

vedischer Schule) zwischen Wurzel und Suffix *-yá-* schwankt (vgl. Kulikov 2012: 710ff., bes. S. 712 mit Literatur). Die feststellbare Akzentopposition *-yá^{te}* versus *ˈya^{te}* ist offenbar erst durch die jüngere Einengung des Typs *CCyá^{te}* als “Passivpräsensstamms” entstanden. Der “Passivpräsensstamm” *CCyá^{te}* gehört im Frühvedischen also offensichtlich einem funktional jüngerem Teil der Präsensstämme an. Der “Passivpräsensstamm” ist somit mindestens funktional kaum einheitlich-urindogermanisch. Es ist sehr wahrscheinlich, dass das einheitliche Uridg. keine kanonische Passivkonstruktion mit obliquer Agenserweiterung hatte, sondern lediglich eine Konstruktion mit intransitiver “Urmedialform” in impersonaler Lesart (ohne Agenserweiterung): siehe unten.

3.11. Impersonal: Lesart ξ

Die impersonale Lesart des Mediums bezeichnet eine ansonsten agentiven oder [+caus] Sachverhalt, bei dem der Partizipant in der Agens- oder Experienterrolle usw. unbestimmt oder in einer Verallgemeinerung alle vorhandenen Partizipanten bezeichnet.

Ich halte den Terminus “agentless passive” innerhalb einer rein semantisch orientierten Auflistung der medialen Lesart für unzulänglich, weil bei dieser Lesart eine Agensrolle implizit vorhanden sein kann. Der Sachverhalt *es wird getrunken* = *man trinkt*, ved. *ápāyi* (s. unten) enthält semantisch betrachtet ganz sicher eine Agensrolle und ist nicht “agentless”. Stattdessen ist der implizite Agens eben unbestimmt und verallgemeinert (“impersonalisiert”). Daher verwende ich hierfür den Begriff “impersonal”.¹¹¹

Beispiele für diese Lesart:

RV 1.127.4ab *dr̥hā cid asmā ānu dur yāthā vidé téjiṣṭhābhir arāṇibhir dāṣṭy āvase ˈgnāye dāṣṭy āvase* “Selbst das Feste gibt ihm, **wie man weiß**, nach. Mit den am schnellsten feuerfangenden Reibhölzern wartet er auf, um seine Gunst (zu gewinnen), wartet er dem Agni auf, um seine Gunst (zu gewinnen)” (Geldner).

RV 2.19.1ab *ápāyy asyāndhaso mādāya mánīṣiṇaḥ suvānāsya prāyasah ˈEs wurde getrunken* von diesem Saft hier zum Rausche, o ihr Andächtigen, von dem gepressten Labetrunk; “Ein Trunk ward getan von diesem Saft zur Berauschung, ihr Andächtigen, von dem ausgepressten Labetrunk” (Geldner).

Mit *evá* ‘so, auf diese Weise’ ergibt sich eine debitiv-passive Konnotation wie bei *evá-ā hí vīrá stāvate*:

RV 8.24.16 *éd u mādho madántaram siñcā vādhvaryo āndhasah / evá hí vīrá stāvate sadāvṛdhaḥ* ‘Her [mit dem,] der berauscher Met ist, oder schenke von dem Trank ein, Adhvaryu, denn **gleich so wird der Held gepriesen**, den

¹¹¹ Kulikov 2011: 374ff. unterscheidet “agentless passive”, d.h. die syntaktische Auslassung des impliziten Agens (dt. *das Haus wurde gebaut*) von “impersonal passive” (dt. *mir wurde ein Buch gegeben*, isländ. *mér var gefin bókin*, dt. *es wurde getanzt*) anhand syntaktischer Kriterien. Die vorliegende Auflistung der medialen Lesarten richtet sich jedoch in allererster Linie nach semantischen Kriterien und erst in zweiter Linie nach syntaktischen. Daher verwende ich ja auch z.B. den Begriff “patientiv” und nicht “passiv”, weil die “Passiv-Ableitung” in der Regel syntaktisch als “subject-demoting” definiert wird.

stets gedeihlichen'; "(Bring den Soma) her, der berauschender als Met ist, oder schenke von dem Trank ein, Adhvaryu, denn so wird der Held gepriesen, der stets gedeihliche" (Geldner).

3.12. Indirekt-kausativ, "faktitiv": Lesart o (siehe Kapitel 4)

Eine m.E. vernachlässigte und unterschätzte Lesart des Mediums ist die indirekt-kausative oder "faktitive" Lesart, die im Frühvedischen und Griechischen und Hethitischen zu finden ist. In den bekannten Untersuchungen zum Medium bzw. zur "Middle Voice" von Kemmer 1993, Klaiman 1988, 1991, Kurzová 1991, Perel'muter 1995, Stempel 1996 usw. usf. (siehe oben) ist sie mit keinem Wort erwähnt.

Diese Lesart lässt sich noch einmal (wie oben bereits schon) anhand der Medialform *akṛta* in RV 1.181.1cd illustrieren, wo der Nom. Sg. m. *yajñáh* 'Opfer' die Ursache ist, *prásastiṃ* 'Ehre' dasjenige, was für jemanden gemacht, produziert worden, d.h. das Produkt ist, und *vām* 'euch' der Benefizient ist.

RV 1.181.1cd *ayám vām yajñó akṛta prásastiṃ vásudhītī ávitārā janānām* "Dieses [*ayám*] Opfer [*yajñó*] hat euch [*vām*] Ehre [*prásastiṃ*] gemacht, ihr Schatzhalter, ihr Helfer der Menschen" (Geldner).

Eine autobenefaktive Lesart 'hat für sich Ehre gemacht' ist wegen *vām* 'euch' ausgeschlossen. Der Partizipant 'Ehre' wird hier ganz deutlich durch einen Verursacher bzw. eine Ursache 'Opfer' produziert (verursacht). Daher ist *Ehre machen* ganz sicher [+caus] im Sinne unserer Definition, denn ein Partizipant 'Ehre' wird vom Zustand der Nichtexistenz in den Zustand der Existenz überführt, erfährt also deutlich eine Zustandsveränderung.

Man vergleiche auch noch einmal RV 5.31.8d, wo ganz deutlich ist, dass die kausative Lesart 'zusammentreffen lassen' auch eine Lesart einer Medialform *sám ... árantā* ist und somit wie alle anderen medialen Lesarten zur medialen Polysemie gehören muss:

RV 5.31.8d *sám ... vām ... árantā devāḥ* 'Die Götter ließen euch beide zusammentreffen.'

Ein weiteres Beispiel: In RV 8.75.5b hat die Medialform *namasva* rezeptiv-reflexive Lesart:

RV 8.75.5 *tám nemím ṛbhávo yathā namasva sáhūtibhiḥ / nédīyo yajñám aṅgiraḥ* 'Diesen **beuge (dir/zu dir)**, wie die Ṛbhus die Radfelge, mit Zusammenanrufungen näher zum Opfer, o Aṅgiras!'

Dagegen steht in RV 7.32.20c neben der Medialform ein Dat. des Benefizienten/Rezipienten *vas* 'euch, für euch', der nicht mit dem Nom. (1. Sg.) koreferentiell ist und somit eine autobenefaktive mediale Lesart **ausschließt**:

RV 7.32.20cd *ā va índram puruhūtám name girā nemím táṣṭeva sudrvām* 'Hierher neige ich **euch (für euch)** (i.S.v. mache ich euch geneigt) den Indra, den vielgerufenen, mit Liedern wie der Zimmermann die Radfelge aus gutem Holz.'

Hier fehlt also wieder die "subjekt-affektive" Komponente, die man immer ansetzen möchte. Stattdessen ist die Medialform *ā ... name* hier bloß indirekt-kausativ und man muss ggf. mit 'mache j. geneigt' übersetzen.

Man beachte noch, dass die thematischen Aktivformen *nāma*-^{ti} wie die zugehörigen Medialformen labil sind:

RV 10.142.6c *úc chvañcasva ní nama vārdhamāna* “Bäume dich auf, beuge dich nieder, während du wächst” (K. Hoffmann),

RV 1.129.5 *ní śū namātimatiṃ kāyasya cit téjiṣṭhābhir arāṇibhir nótībhir ugrābhir ugrotībhiḥ* ‘Beuge gut nieder den Hochmut eines jeden *téjiṣṭhābhir arāṇibhir nótībhir ugrābhir ugrotībhiḥ*’.

Sprachvergleich: Auch bei Homer im Griechischen finden sich in Resten derartige Medialformen wie z.B. *ἰάομαι*, die z.B. von Allan 2003 als solche, d.h. als reine Indirekt-Kausative nicht unter die mediale Polysemie subsumiert werden—sondern mithilfe verschiedener zusätzlicher Annahmen wie Analogien usw. unter die gängige autobenefaktive Lesart gefasst werden¹¹² (was nicht einleuchtend ist). Neben einem eindeutig kausativen *ἰάομαι* ‘heilen’ und einem eindeutig agentiven, vielleicht intensiven *γέντο* ‘ergriff, fasste’ finden sich z.B. noch:

Il. 19.91 *πρέσβα Διὸς θυγάτηρ Ἀτῆ, ἣ πάντας ἁᾶται* ‘Zeus’ alte Tochter Ate [= ‘Verwirrung’], die alle verwirrt, beirrt (macht)’, “Die erwürdige Tochter des Zeus ist Ate, die alle beirrt” (Schadewaldt 1975: 326).

Od. 10.69 *ἄλλ’ ἀκέσασθε, φίλοι· δύναμις γὰρ ἐν ὑμῖν* ‘Los, macht (es) wieder heil, Freunde: denn die Kraft (ist) in euch.’

Wie oben bereits besprochen wurde, hat Lakoff 1987: 55 deutlich gezeigt, dass indirekte Verursachung, d.h. indirekte Kausativität keine prototypische Verursachung und ergo nicht prototypisch transitiv ist. Es ist damit ganz und gar verständlich, dass Verbalformen wie gr. *ἁᾶται* ‘beirrt, verwirrt’ mit indirekt-kausativer Lesart zu einer verbalen Kategorie gehören, mit denen jeweils unterschiedliche Abweichungen von semantische Transitivität ausgedrückt werden. Indirekte kausative Sachverhalte sind also ebenso wie statische oder agenslose Sachverhalte **nicht prototypisch transitiv**. In Hinblick auf den Transitivitätsprototypen verhalten sich statische oder agenslose und indirekt kausative Sachverhalte semantisch gleich (ähnlich), d.h. sind zwar **jeweils** unterschiedliche Abweichungen, aber dennoch eben allesamt gemeinsam Abweichungen vom Transitivitätsprototypen. Man kann schließlich im Hinblick auf die Transitivitätshypothese von Hopper & Thompson, Lakoff, Taylor usw. feststellen, dass indirekte Kausative im Sinne von semantischer Transitivität semantisch weniger “transitiv” sind. Innerhalb der hier vertretenen Gesamtbedeutung des Mediums werden die indirekt-kausativen Medialformen also völlig verständlich. Zwar ist diese Lesart deutlich eher eine “Restlesart”, und das Medium ist erkennbar im Begriff, auf die produktiven Lesarten (siehe oben und unten) eingeschränkt zu werden, dennoch bedeutet das noch lange nicht,

¹¹² Vgl. Allan 2003: 113, Fn. 2000: “Assuming that the original meaning of *ἀκέομαι* was ‘mend, repair’, the middle inflection can be explained by the fact that you generally repair something for your own benefit. The middle inflection of the near-synonymous *ἰάομαι* may be analogous to *ἀκέομαι*. If we do not accept the explanation of *ἰάομαι* as analogous to *ἀκέομαι*, the middle inflection becomes somewhat problematic since it is not clear how the meaning ‘heal’ relates to middle semantics.”

dass die indirekt-kausative Lesart im Frühvedischen nicht mehr dazugehören würde.

Diese indirekt-kausative Lesart zu vernachlässigen oder sie ggf. als “peripher” abzutun, birgt also eine große Gefahr—die nämlich, dass etwas sehr wichtiges übersehen werden könnte. Die Erklärung von Fällen wie *vām yajñó akṛta práśastiṃ* ‘euch hat das Opfer Ehre gemacht’ mithilfe anderer (exreflexiver) medialer Lesarten ergibt keinen Sinn. Die Vernachlässigung solcher Fälle führt also zu einem Beschreibungsfehler.

Ich fasse zusammen: (a) Es ergibt semantisch sehr viel Sinn, die indirekt-kausative Lesart als eine Abweichung vom Transitivityprototypen zu betrachten (dieser semantische Zusammenhang wird zumeist *genau dann* übersehen bzw. nicht berücksichtigt, sobald der Begriff “kausativ” nur syntaktisch als valenzerhöhend definiert wird).

(b) Es finden sich einige Beispiele von Medialformen in indirekt-kausativer Lesart (und das nicht nur im Frühved., sondern auch im Altgriech., z.B. gr. *ἰάομαι* usw.). Diese können nicht anders als hier veranschlagt in die mediale Polysemie miteinbezogen werden—bzw. eine Beschreibung mit den anderen medialen Lesarten ergibt keinen Sinn.

Schlussfolgerungen: (a) Die Beispiele von Medialformen in indirekt-kausativer Lesart (ohne autobenefaktive und possessive Komponente) sind in die Lesartenvielfalt des Mediums ganz deutlich miteinzubeziehen, und sie sind als Abweichung vom Transitivityprototypen beschreibbar. (b) Das urindogermanische “Urmedium” war ursprünglich eher keine Reflexivkonstruktion, sondern war eine semantisch motivierte (und nicht nur syntaktisch beschreibbare) “detransitive” Diathese.

C. Mangelnde oder weniger Zustandsveränderung

3.13. “Psych-Verben”, Bewegungsverben und das Medium

3.13.1. Media sentiendi, cogitandi, experiendi (π)

Psychisch-physische Sachverhalte mit Experienter- und Stimulusrolle (wie z.B. uridg. **m Vn-* ‘denken (an j./etw.)’, jm. gedenken, etw. meinen, j./etw. halten für j./etw.’ oder uridg. **g Vus-* ‘Gefallen finden an etw./j., etw./j. genießen; etw. kosten; jm. gefallen’, vgl. *LIV*s.vv.) sind im Urindogermanischen m.E. in vielen Fällen **deponentiell** “**urmedial**” markiert worden, um die Abweichung vom Agentivitäts- bzw. Transitivityprototypen zu markieren.

Allan 2003: 64ff., 95ff., 101ff. spricht hier vom “Mental Process Middle”, “Perception Middle” und “Mental Activity Middle”.

Kausative [+caus] “Psych-Verben” mit spürbarem Effekt wie z.B. ‘j. hassen, verachten, anfeinden’ (vgl. ved. *dviṣ*) haben dagegen offensichtlich uralte Aktivformen (einer Wz.-Bildung uridg. **dyéismi* usw.) gebildet.

Exkurs/Vorschau: Wie unten in einem folgenden Kapitel am Beispiel des Verbs *juṣ ~ joṣ* ‘Gefallen finden an j./etw.; ...’ verdeutlicht werden soll, lässt sich bei den “Psych-Verben” eine inner- und nachvedische Entwicklung erkennen—nämlich eine Ersetzung oder Ergänzung der ehemaligen athematischen Me-

dialflexion (z.B. *juṣāṇā-* usw.) zunächst durch thematische Medialformen (wie z.B. *juṣāmāṇa-*, *juṣā-^{ta}*) und dann im Anschluss durch entsprechende thematische Aktivformen (ep. Mbh. *juṣati*). In dem Moment, wo das ehemals athematische Medium (in diesem Falle *juṣat* < **ḡusót*) als thematischer Medialstamm (**ḡusó/é-*) “verstammbildet” worden ist, wird die mediale Flexion bei diesen neuen “Medialstämmen” prinzipiell redundant (und kann aufgegeben werden bzw. durch die Aktivflexion ersetzt werden). Das kann man im frühen Vedischen auch noch anhand der paradigmatischen Verhältnisse von *cakṣ* ~ *khyā-* (~ *kāś*) ‘sehen, blicken’ und *mṛṣ* ‘vergessen’ ganz gut beobachten. Denn diese “Psych-Verben” haben offenbar jüngere “Neoaktivformen” zu strukturell jüngeren “Medialstämmen” entwickelt (wie z.B. die 3. Sg. Aor. Ind. Akt. *ákhyat* ← uridg. **k^wkó(t)* (~ **-é(t)*) oder einen redupl. Aor. 2. Sg. Inj. Akt. *mīmṛṣas* ‘du mögest vergessen’ (RV 1.31.16) ← **mīmṛsó(t)* (~ **-e(t)*).

Psychisch-physische Sachverhalte werden also in der jüngeren Schicht der “Medialstämme” aufgrund der Redundanz der Medialflexion sozusagen “im flexivischen Leerlauf” in die unmarkierte Diathese “Neoaktiv” (bzw. Aktiv) eingeordnet, was dazu führt, dass die Verwendung der Medialflexion als Markierung von derartigen Oppositionen wie gerade beschrieben wohl bereits ab dem weniger einheitlichen Späturindogermanischen bis ins Frühvedische hinein weniger produktiv geworden ist und weiter unproduktiv wird.

Appendix Sprachvergleich: Genauso stellen beispielsweise sowohl die lat. “Deponentien” wie *re-minīscor* ‘sich erinnern’ usw. als auch die lat. “Perfektopräsentien” wie *meminī* ‘erinnere mich, erwähne’, *ōdi* ‘hassen’ usw. innerhalb des Lateinischen nur noch einen völlig unproduktiven Rest an ehemaligen “Urmedialformen” zur Markierung psychisch-physischer Sachverhalte dar, bei denen die Diathese lexikalisiert worden ist. Die deponentielle “Passivflexion” wird im Spätlatein bekanntlich aufgegeben.

Man beachte, dass die Überführung von ehemaligen “Urmedialformen” zu “Psych-Verben” wie uridg. **(é-)k^wkó(t)* > ved. *ákhyat* usw. in die Diathese “Neoaktiv” (bzw. Aktiv) nicht unerhebliche Folgen für die jeweilige schematische Gesamtbedeutung der beiden Diathesen hat. Denn wie weiter oben ja bereits erkennbar geworden ist, sind einige der ehemaligen urmedialen Lesarten als solche **unproduktiv** geworden.

Die anzusetzende ehemals durchweg **agentive** Gesamtbedeutung der uridg. Aktivdiathese (d.h. der uridg. Diathese “Uraktiv” oder “Agentiv”) hat sich damit verändert, hat ehemals “urmediale” Lesarten aufgenommen und ist dadurch zunehmend semantisch unspezifischer geworden.

Auf der anderen Seite wird das Medium allmählich zu einer weniger unter-spezifizierten Diathese bzw. zu einer spezifischeren Diathese für die noch sehr produktiven medialen (Rest-) Lesarten, nämlich die reflexive und possessive Lesart und die antikausative Lesart.

Ich komme später wieder darauf zu sprechen. Zurück zu den medialen Lesarten im frühen Vedischen.

3.13.1.1. “Neo-Wurzel” *kamⁱ*

Ein Beispiel für deponentielle “Psych-Verben” ist das Verb *kamⁱ* ‘begehren, verlangen, lieben’, zu dem im RV der Stamm *kāmāya^{-te}* nur mit medialer Flexion und ein Partizip Perf. Med. *cakamānā-*, beide in derselben Bedeutung ‘begehren, verlangen, lieben’ belegt ist. Da ved. *kamⁱ* eine sogenannte “Neo-Wurzel” (oder “Sekundärwurzel”) zum älteren Nominalstamm *kāma-* m. (zur Wz. *kā* ‘begehren, gern haben’, vgl. Werba 1997: s.v.) < urīr. **kāma-* usw. darstellt, wird hierbei deutlich, **dass die Medialflexion noch synchron durch die Abweichung vom Transitivitätsprototypen bei Verba sentiendi, cogitandi et experiendi motiviert ist.**

Es findet sich keinerlei andere Motivierung für die lexikalisierte mediale Diathese von ved. *kamⁱ* (*kāmāya^{-te}*, *cakamānā-*) als eben die Abweichung von den proto-agentiven Komponenten [caus], [move], [dyn], [manip], [act] und den proto-patientiven Komponenten [transf] usw. (siehe oben), **sodass schon allein ausgehend von den deponentiellen “Psych-Verben” wie ved. *kamⁱ* usw. die Bedeutung der medialen Diathese als Markierung für Abweichungen vom Agentivitäts- bzw. Transitivitätsprototypen bestimmt werden kann.**

Entsprechende “Psych-Verben” im Deutschen wie z.B. *sich schämen wegen*, *sich freuen über*, *sich ereifern über*, *sich erinnern an* oder in anderen europäischen Sprachen (vgl. schwed. *håpas* ‘hoffen’ usw.) werden sehr häufig mit der ehemals reflexiven Markierung dt. *sich*, schwed. *-s* usw. sozusagen als “Pseudo-Reflexive” markiert. Wie weiter oben besprochen, ist es ein bekannter Grammatikalisierungspfad, auf dem ausgehend von einer syntaktisch transitiven Konstruktion mit Reflexivpronomen eine Markierung für Antikausative und dann weiter zu eine Markierung für solche Verben entwickelt wird, die ähnlich wie ved. ¹*man* usw. Sachverhalte bezeichnen, die vom Agentivitäts- oder Transitivitätsprototypen abweichen. (Da aber grundsätzliche Unterschiede zwischen den Lesarten, die aus einer Reflexivkonstruktion entstehen können, und den Lesarten des ved. Mediums festzustellen sind, möchte ich hier noch einmal wiederholen, dass ich *pace* Rix 1988 nicht denke, dass dem uridg. “Urmedium” eine Reflexivkonstruktion vorausgegangen ist.)

3.13.1.2. ¹*man* (MT)

Das Paradebeispiel für ein “Middle of emotion and cognition” (Kemmer 1993) ist das ved. Verb ¹*man* “to think, imagine, suppose” (Gonda 1979: 9) oder “auf etw. kommen, denken an; meinen, halten für” usw. (Kümmel 2000: 360), das als Präs. *manu^{-te}* und *mānya^{-te}* mit den Aoriststämmen (*ā*)*ma^{-ta}* und (*ā*)*māms^{-ta}* auftritt.

Literatur: Kulikov 2012: 336-346; Hettrich 2005 und 2007: 123; Kümmel 2000: 360ff.; Hardarson 1993: 104ff.; Joachim 1978: 121; für *nāma man-* s. Gonda 1970: 42, 91ff.

Im Rgveda ist ¹*man* ‘denken, meinen, erachten’ Präs. (IV.) *mānya^{-te}*, Wz.-Aor. *āma^{-ta}* usw. **Medium tantum (MT)**, vgl.:

RV 6.18.4 *sād id dhī te tuvijātāsyā mānye sāhaḥ sahiṣṭha turatās turāsyā / ugrām ugrāsyā tavāsas tāvīyó 'radhrasya radhratūro babhūva* ‘Dass deine ja

doch wirklich vorhanden ist, des Starkgeborenen, deine überwältigende Stärke, denke/meine ich, du Gewaltigster, des Überwältigenden, des Kräftigen.’

Zur Bedeutung von *mánya-^{te}* (neben *(á)máñs-^{ta}*) vgl. Kulikov 2012: 336-346 mit vielen Beispielen; Kulikov setzt zwei “usages” an:

“(α) ‘think, consider, believe’ [...]

[i] ‘X_{NOM} thinks (that) P’, where P typically is a direct speech construction, often concluded by *ítí*;

[dt. ‘etw. denken, etw. meinen’]

[ii] [...] ‘X_{NOM} considers/believes Y_{ACC} to be Z_{ACC}; and

[dt. ‘etw. für etw. halten’]

[iii] [...] X_{NOM} considers/believes him-/herself to be Z_{NOM}.’

[dt. ‘sich für etw. halten’]

(β) “respect, remember with respect” (Kulikov 2012: 341)

[i] ‘Nom. **gedenkt**, denkt rühmend an Akk.’

[ii] ‘Nom. **gedenkt**, denkt rühmend an Gen.’

(meine dt. Übersetzungen)

Kulikov 2012: 342 hat richtig erkannt, dass beide “usages” bei *mánya-^{te}* noch überlappend auftreten:

“The paradigmatic division of the two subsystems of the IVS of *man* [Präs. *mánya-^{te}* u. Aor. *(á)máñs-^{ta}* vs. Präs. *manu-^{te}* u. Aor. *(á)ma-^{ta}*] is not consistent, however: ‘-ya-presents are found (although rarely) in usage β.’

Es handelt sich somit noch nicht ganz und gar um zwei Verben zu einer Wurzel ¹*MAN*, sondern um ein einziges Verb ¹*man* nur mit einer **Tendenz** zur Unterscheidung zweier Aspektstammpaare (Präs. *manu-^{te}* :: Wz.-Aor. *(á)ma-^{ta}* vs. Präs. *mánya-^{te}* :: sigm. Aor. *(á)máñs-^{ta}*).

Zum Präsensstamm *mánya-^{te}* vgl. besonders Kulikov 2012: 336ff., Hettrich 2005 mit Beispielen und Lit.

Dieses Präs. bezeichnet neben einer statischen [–dyn] Geisteshaltung ‘j./etw. (Akk.) halten für j./etw. (Akk.); etw. meinen, denken; eine Meinung über j./etw. (Akk.) haben; sich halten für (Akk.)’ ebenso resthaft auch (ganz genauso wie *manu-^{te}*) eine dynamische [+dyn] agentive Denkhandlung ‘j./etw. (Akk.) ersinnen, erdenken; jemandem (Akk.) gedenken; an j./etw. (Akk.) rühmend denken’, vgl. *mānye* in RV 7.2.7b und ebenso *mānyamānó* in RV 5.4.10a:

RV 7.2.7ab *vīprā yajñēṣu mānuṣeṣu kārū mānye vām jātāvedasā yājadhyaī* ‘Die beiden inspirierten Sänger (sc. Morgen & Nacht, *uṣāsānāktā*, vgl. RV 7.2.6): bei den menschlichen Opfern gedenke/erdenke/ersinne ich euch beide, die beiden Jātavedas’, zum Beopfern.’

In RV 5.4.10a steht vorher *kīrīṇa-* ‘rühmend’, das zeigt, dass es hier um eine agentiven Denkhandlung geht:

RV 5.4.10ab *yās tvā hṛdā kīrīṇā mānyamānó ‘martyam mártyo jóhavīmi* ‘Der ich mit dem rühmend gedenkenden Herzen dich bedenke / an dich denkend, zum Unsterblichen ich der Sterbliche rufe und rufe.’

In RV 10.34.13b (s.u.) übersetzt Geldner *bahú manyamānaḥ* zwar mit “ihn hoch haltend” im Sinne von ‘eine hohe Meinung von j./etw. haben’, eine Abgrenzung dieser statischen Geisteshaltung von einem dynamischen Sachverhalt ‘hoch/wertschätzend an etw. denken’ im Sinne von ‘an j./etw. (sich kümmernd) denken’ ist aber nicht möglich. Der Präsensstamm *manyamāna-* bezeichnet in RV 10.34.13b einen Sachverhalt ‘etw. bedenken’, in den der Spieler agentiv und dynamisch (bei gleichzeitiger wertschätzender Geisteshaltung) beteiligt sein soll, da er ja durch die Vernachlässigung beim Würfelspiel eben nicht an die wichtigen Dinge des Lebens denkt:

RV 10.34.13ab *akṣaír mā dīvyah kṛṣīm ít kṛṣasva vitté ramasva bahú manyamānaḥ* ‘Mit den Würfeln nicht spielen sollst/mögest du! Pflüge ja deinen Acker! Beim Vorgefundenen (sc. dem, was du hast) lasse es beruhen (sc. mit dem, was du hast, sei zufrieden), darauf viel achtgebend!’

Die Lesart ‘jemandem (Dat.) etw. gewähren, (positiv) zugedenken; jemanden mit etw. (Akk.) bedenken’ von *ānu manya-^{te}* lässt sich am besten ausgehend von einer Transfer-Lesart verstehen, bei der ein Agens einem Rezipienten seinen (einwilligenden) Gedanken (meinetwegen Geisteshaltung oder Meinung) dynamisch zukommen bzw. zugutekommen lässt. Mit einer nur statischen [–dyn] Grundbedeutung *manya-^{te}* ‘j./etw. (Akk.) halten für j./etw. (Akk.); etw. meinen, denken; eine Meinung über j./etw. (Akk.) haben; sich halten für (Akk.)’ lässt sich die Transfer-Lesart nicht zufriedenstellend verbinden. Stattdessen hat man von einer dynamischen [+dyn] und permissiven, d.h. willentlichen und kontrollierenden agentiven Denkhandlung auszugehen:

RV 6.72.3ab *indrāsomāv āhim apāḥ pariṣṭhām hathó vṛtrām ānu vām dyaúr amanyata* ‘Indra-Soma! Die Schlange, die Gewässer umstellende, erschlugt ihr beide, den Vṛtra—der Tageshimmel gedachte es euch beiden (positiv) zu (sc. willigte ein, stimmte zu, gewährte es).’

Die Unterscheidung zweier voneinander scharf abgrenzbarer Präsensstämme mit unterschiedlichen Lesarten wird also problematisch. Denn umgekehrt kann *manmahe*, das zu *manu-^{te}* gehört, ja bekanntlich auch einen dynamischen [+dyn] Denkvorgang ‘denken an, sich erinnern an’ oder eine agentive Denkhandlung bezeichnen:

RV 5.52.3cd *marútām ádhā máho diví kṣamā ca manmahe* ‘An die Größe/Macht der Marut dann im Himmel und auf (mit) Erden gedenken wir.’

In RV 10.2.5 ist nun ganz sicher keine agentive und kontrollierte Denkhandlung gemeint, denn es geht um das mangelnde Wissen oder Einsicht (*pākatrá*) und um einen schwachen/spärlichen Verstand (*dīnādakṣā*) der Sterblichen. Der partitive Gen. *yajñāsya* zeigt, dass es um einen Teil des Opfers geht, das die Sterblichen nicht bedacht haben. Die Abgrenzung von ‘an etw. denken’ wird hier unmöglich:

RV 10.2.5 *yát pākatrá manasā dīnādakṣā ná yajñāsya manvaté mártiāsah / agnīḥ tād dhótā kratuvíd vijānán yajīṣṭho devāṁ ṛtuśó yajāti* ‘Woran vom Opfer die Sterblichen mit arglosem/unwissendem und unverständigem Denken nicht denken, was/woran vom Opfer sich die ... Sterblichen ... nicht erinnern, das

soll/wird Agni, der Hotar, der einsichtskraftkundige, erkennend als bester Opferer nach der Regel opfern.’

Auch die Bezeichnung einer statischen [–dyn] Geisteshaltung ‘j./etw. (Akk.) (auseinander) halten’ kann man für *manu-^{te}* belegen, wenn man ‘j./etw. auseinanderhalten’ von ‘etw. und etw. für auseinander (*vī*) seiend halten’ bzw. ‘denken/meinen, dass etw. und etw. auseinander (ist)’ bzw. sozusagen ‘etw. und etw. auseinandermeinen’ herleitet:

RV 10.92.3ab *bāl̥ asya nīthā́ vī paṇés ca manmahe vayā́ asya prāhutā āsur át-tave* ‘Wahrlich, wir halten seine (sc. Agnis) Weisen/Geleite/Kunstmittel (Akk.) und (die) des Paṇi (für solche, die) auseinander (sind). Zweige waren seine, als geopfert, zum Essen (= Zweige waren ihm geopfert, zum Essen).’

Der von Joachim 1978, s.v. postulierte Bedeutungsunterschied zwischen *manu-^{te}* und *mánya-^{te}* ist somit ganz so klar nicht feststellbar (vgl. auch Kulikov 2012: 342; Kümmel 2000: 362f.; Hettrich 2005). Stattdessen hat *mánya-^{te}* nur **häufiger** die von ihr angesetzten Lesart ‘j./etw. (Akk.) halten für (Akk.)’. Das Präs. *manu-^{te}* ist außerdem lediglich 20x finit, 2x als Partizip belegt (gegenüber sehr viel häufigerem *mánya-^{te}*), daher könnte auch ihre Feststellung, dass die Konstruktion mit doppeltem Akk. bei *manu-^{te}* fehlt, letztlich nur auf dem Zufall der Beleglage (auf textueller Akzidenz) beruhen. Beide Stämme *mánya-^{te}* und *manu-^{te}* können also sowohl eine dynamische [+dyn] agentive Denkhandlung als auch eine statische Meinung oder Geisteshaltung bezeichnen:

[+dyn]	‘an j./etw. (Akk./Gen.) denken, jm. (Akk./Gen.) gedenken’,
[–dyn]	‘j./etw. halten für j./etw. (Akk.)’.

Auch das avestische *mainīia-* ist in beiden Lesarten α und β belegt, vgl. Kulikov 2012: 344: “Thus, the rare occurrences of *mánya-^{te}* in usage β may represent an archaic feature, going back to Proto-Indo-Iranian, when the underlying *-ia*-present could be employed in both usages (as in Avestan).”

3.13.2. Media dicendi und antikausative Media movendi

Agentive antikausative Media movendi, die einen Agens der Bewegung beinhalten, und Media dicendi, die Äußerungen des eigenen Körpers bezeichnen, haben gemeinsam, dass sie keinen prototypisch transitiven Sachverhalt bezeichnen, weil entweder ein zustandsveränderter Partizipant als Patiens fehlt (bei Media movendi) oder der Gegenstand bzw. das “Theme” oder das lautliche Produkt (= die Äußerung) kein Partizipant ist, der eine sichtbare Zustandsveränderung erfährt.

3.13.2.1. Media Dicendi: Lesart q

Sachverhalte der Lautäußerung werden oftmals medial markiert. Kemmer 1993: 16ff. nennt diese Verben “verbs of emotive speech”. So ist z.B. zum Verb *garh* ‘klagen, beklagen, anklagen, tadeln’¹¹³ in RV 4.3.5 eine 2. Sg. Präs. Konj.

¹¹³ Zu ved. *garh* ~ *grh* ‘klagen’ vgl. Hoffmann *Aufs.* II, 439–441 mit Lit.

Med. *garhase* belegt, neben der ein Akk. des beklagten Vergehens *tád* und ein Dat. des Addressaten *váruṇāya* steht:

RV 4.3.5ab *kathā ha tād váruṇāya tvám agne kathā divé garhase kán na āgaḥ* ‘Wie aber magst du, Agni, das (sc. unser Vergehen) dem Varuṇa, wie dem Himmel klagen? Was ist unser Vergehen?’

3.13.2.2. Media Movendi: Lesart σ

Kemmer 1993: 16ff. zählt hierzu die “verbs of nontranslational motion”, “verbs of translational motion” und “verbs of change in body posture”. Perel’muter 1995 nennt diese Lesart “actional intransitive”. Media movendi sind wohl deshalb oftmals medial markiert, weil keine Zustandsänderung eines zweiten Partizipanten impliziert ist und die antikausative Handlung daher vom Transitivityprototypen abweicht, vgl. z.B.:

RV 10.28.4d *kroṣṭā varāhām nír atakta káksāt* ‘Der Schakal (wörtlich: Schreier) hat sich heraus [*nír*] aus dem Busch auf den Eber gestürzt’.

NB. Wie seit langem bekannt ist, fungiert der Akkusativ innerhalb der älteren indogermanischen Sprachen nicht nur als Kasus des direkten und affizierten Objekts, sondern auch als ein lokaler Ziel- oder Richtungskasus (engl. “Goal Case”). Eine solche Funktion hat die Akkusativform *varāhām* ‘(den) Eber’ hier in RV 10.28.4d, wo sich daneben eine Medialform *ataкта* zur Wurzel *tak* ‘eilen, dahinschießen, stürzen’ findet. Eine solche Konstruktion kann ins Deutsche oft mit sogenannten “Applikativformen” wie z.B. *anstürzen*, *anspringen*, *bespringen* übersetzt werden, die bekanntlich einen zugehörigen obliquen Lokalkasus des zugrundeliegenden intransitiven Verbs (z.B. *springen*) zum direkten Objekt einer derivativen transitiven Konstruktion mit Akk.-Obj. und Applikativ (z.B. *j. be-springen*) promovieren, vgl. dt. *der Schakal bespringt die Schakalin* vs. *der Schakal springt auf die Schakalin*. Die Schlussfolgerung, die wir anhand derartiger Medialformen mit Akk. des Ziels ziehen können, ist die, dass das frühe Vedische keine derivativen Applikative wie dt. *bespringen* benötigt hat, sondern allein durch die Setzung eines Akkusativs im Kontext die jeweilige Verbalform telisch machen kann. Ein weiteres Beispiel:

a. weniger telisch ‘sinkt nieder’:

RV 10.146.5 *ná vā araṇyānír hanty anyás cén nābhigáhati / svádóḥ phálasya jagdhvāya yathākāmaṃ ní padyate* “Die Frau des Waldes tötet ja nicht, wenn nicht ein anderer nahe kommt. Man ißt süße Frucht und legt sich [sinkt] nach Wunsch nieder” (Geldner).

b. telisch mit Akk. des Ziels ‘befällt j. = beschläft j.’:

RV 10.162.5ab *yás tvā bhrātā pátir bhūtvā jāró bhūtvā nipádyate* “Der sich in deinen Bruder, in deinen Gatten verwandelt, sich in deinen Buhlen verwandelt und dich beschläft” (Geldner).

3.14. Mangelnde oder weniger “Affectedness of O”: Lesart τ

Die nun vorzustellende Lesart des Mediums, die eine mangelnde oder weniger Affiziertheit des Partizipanten im Akk. markiert, ist bislang zu kurz ge-

kommen und wurde selten in den Kanon der medialen Lesarten aufgenommen. Sie ist im Frühvedischen dennoch als solche erkennbar. Ihr Vorhandensein soll an den folgenden Beispielen gezeigt werden. Es folgt hier also eine detaillierte kontrastive Studie, und danach folgen einige weitere Beispiele:

3.14.1. *jīhī-*^{te} zu *hā* vs. *jāhā-*^{ti}, eine kontrastive Studie

Beispiele für eine mediale Markierung von mangelnder oder weniger “Affectedness of O” liefern die Medialformen *jīhīte* zu *hā*, die ‘sich ducken, ausweichen, weichen, weggehen, (ein Stück) zurückgehen’ bedeuten, während die zugehörigen Aktivformen *jāhāti* ‘verlässt j./etw.’ einen vom Weggehen bzw. Verlassen affizierten Patiens beinhalten:

RV 10.49.5ab *ahám randhayam mṛgayam śrutārvaṇe yán mā-jihīta vayúnā caná-ānuṣák* ‘[Indra spricht:] Ich unterwarf den Mṛgaya für den Śrutavan, als er zu mir hin sich fortmachte/auswich, mit kunstreichem-Werk auch, in der Nachfolge/Abfolge.’

Von Whitney 1885: 204 werden zwar **zwei** Wurzeln ¹*hā* vs. ²*hā* separat aufgeführt, allerdings schreibt er zu deren Verhältnis:

[²*hā*] is only the middle conjugation of ¹*hā*, with the signification slightly weakened or generalized. The forms of the two cannot everywhere be distinctly separated ...

Korrekterweise muss man in diesem Sinne also von nur einem Lexem *hā* sprechen, das sowohl Aktivformen wie Medialformen bildet (ähnlich Oettinger 2008). Der Grund für die Trennung in zwei Wurzeln liegt also womöglich nur daran, dass der Bedeutungsunterschied zwischen Aktivformen und Medialformen für die an mediale Reflexivität gewohnte Vorstellung so seltsam ist und sich bislang nicht mit der vorherrschenden Vorstellung in Einklang bringen lassen, wie denn der Bedeutungsunterschied zwischen Aktiv vs. Medium gear- tet sein “muss”. Die Trennung in zwei unterschiedliche Wurzeln steht natürlich auf tönernen Füßen, weil sie auf Vorannahmen über die Natur des Diathesenunterschieds Aktiv vs. Medium beruht, die so nicht richtig bzw. unvollständig sein könnten. Sollte sich der im RV gegebene Bedeutungsunterschied zwischen Aktivformen von ¹*hā* und Medialformen von ²*hā* in ein neues Bild vom Diathesenunterschied und der Interaktion von Diathesenbedeutung und Lexembedeutung einpassen, so ist die Trennung in zwei Wurzeln natürlich aufzugeben.

Neuerdings werden die “beiden” Wurzeln auch etymologisch voneinander getrennt. In *LIV* werden zwei Wurzeln unterschieden: uridg. “? **ǵ^heH-* ‘die Körperstellung verändern, sich bewegen’” (mit Fragezeichen) vs. **ǵ^heh₁-* ‘zurücklassen’. Kümmel schreibt dazu in *LIV*, 172, Anm. 1: “eine Vereinigung beider Wurzeln bedürfte genauerer semantischer Untermauerung”.

3.14.1.1. Aktivformen: Einleitung

Schauen wir uns also erst die Aktivformen (also sozusagen “¹*hā*”) genauer an. Der RV zeigt deutlich, dass die Aktivformen einen Agens der Bewegung (Wegbewegung) beinhalten und einen zurückgelassenen bzw. verlassenen Ort

oder ein zurückgelassenes Sachobjekt oder eine zurückgelassene bzw. verlassene Person, die jeweils durch die Wegbewegung des Agens zustandsverändert (transformiert) erscheinen. Die Aktivformen sind bis auf einmal in RV 10.53.8c mit Akk. konstruiert. Der Akk. ist eine Person oder ein Sachobjekt, der bzw. das durch die Wegbewegung des Agens affiziert (sozusagen “emotional betroffen”) ist bzw. das ein Produkt der Wegbewegung des Agens ist. Ins Deutsche übersetzt man daher am besten mit ‘etw./jn. (im Zustand des Verlassen-Seins) zurücklassen’, ‘etw./jn. verlassen’, ‘etw./jn. im Stich lassen’.

3.14.1.2. Präs. Akt. *jáhā-*^{ti}

a. Akk. [–anim] (“Theme”, Produkt):

RV 4.26.7 *ādāya śyenó abharat sómaṃ sahásraṃ savāñ ayútaṃ ca sākám / átrā púraṃdhir ajahād árātīr máde sómasya mūrā́ ámūrah* ‘Ihn zu sich genommen habend, brachte/trug der Adler den Soma, Tausend der Gepressten und Unendliches/Unbegrenztes (sc. eine Myriarde) zusammen/zugleich. Dort/An diesem Ort ließ Puraṃdhi (nach Geldner RV, z.St. = Soma) Kargheit(en) (*Ungaben) zurück: im Rausch des Somas die Blöden der Unblöde.’

RV 4.27.2 *ná ghā sá mām āpa jóṣaṃ jabhārābhīm āsa tvákṣasā vīryeṇa īrmā púraṃdhir ajahād árātīr utá vātām atarac chūsuvānaḥ* ‘[Soma spricht:] Nicht, fürwahr, brachte dieser mich fort mit Gefallen, ich war ihm über an Tatkraft, an Manneskraft, an rascher. Puraṃdhi (= die Göttin Segensfülle) ließ die Kargheit(en) (wörtlich *Ungaben) zurück, und-auch die Winde durchdrang/durchquerte sie, die gediehene/starke.’

RV 9.71.2 *prá kṛṣṭihéva śūṣā eti róruvad asuryaṃ vārṇaṃ ní riṇīte asya tám / jáhāti vavrim pitúr eti niṣkṛtām upaprútaṃ kṛṇute nirṇijaṃ tánā* ‘Voran wie ein Völkertöter, mutig geht er, brüllend, er löst/legt die asurische Farbe auf/nieder, diese seine. Er verlässt die (seine) Hülle, geht als Trank zum Stelldichein/Bestimmungsort. Das Aufwallende macht er zu seinem Schmuckgewand, ununterbrochen.’

RV 10.138.5cd *índrasya vájrad abibhed abhiśnáthaḥ prákrāmac chundhyūr ajahād uṣā́ ánaḥ* ‘Vor Indras Keule fürchtete sich, vor der tötenden, es schritt voran (sc. lief davon) die Reine/Schöne, es ließ die Uṣas im Stich den (ihren) Wagen/Lastwagen.’ NB. Trotz possessiv-reflexivem ‘(ihren) Wagen’ keine Medialform.

Ebenso gehen: *jáhat charyāṇi tānvā* in RV 9.14.4b ‘die zum eigenen Leibe gehörigen Stacheln/Pfeile/Finger zurücklassend’, *asamanā jáhatīḥ bhójanāni* in RV 7.5.3b ‘auseinanderstrebend (ihre) Güter/Vorräte zurücklassend’, *sácā yád āsu jáhatīṣv átkam* in RV 10.95.8a ‘... bei diesen (ihre) Kleider zurücklassenden’.

Mit zusätzlichem Dativ des Rezipienten:

RV 1.95.7cd *úc chukráṃ átkam ajate simásmān návā māṭṭbhyo vásanā jahāti* ‘Hinaus treibt er (sc. Agni) sein (eigenes) hellichtes Kleid; den Müttern (sc. Himmel und Erde, die Reibhölzer oder beides) hinterlässt er neue Gewänder’; “[a]us sich selbst zieht er seine lichte Bekleidung; den Müttern lässt er ihre neuen Gewänder” (Geldner).

b. Akk. [+anim]:

RV 4.18.11ab *utā mātā mahiṣām ānv avenad amī tvā jahati putra devāḥ* ‘Und die Mutter schaute nach dem Großen: “Jene lassen dich im Stich, (mein) Sohn: (jene) Götter.”’

RV 8.96.7abc *vṛtrāsya tvā śvasāthād īṣamāṇā vīśve devā ajahur yé sákhāyaḥ / marúdbhir indra sakhyām te astv* ‘Vor des Vṛtra’s Schnauben weichend verließen dich alle Götter, die Freunde (waren). Mit den Maruts, Indra, sei dir zum Freund/zur Freundschaft ...’

RV 10.124.2 *ádevād devāḥ pracātā gúhā yán prapáśyamāno amṛtatvám emi / śívam yát sántam áśivo jáhāmi svāt sakhyād āraṇīm nābhim emi* ‘[Agni spricht:] Vom Ungott, (fort) gehe ich, der Gott verborgen heimlich gehend, die Unsterblichkeit vor (mir) sehend. Indem ich Unliebsamer den heilbringend, hold Seienden (jetzt) verlasse, so gehe ich (jetzt) von der eigenen Freundschaft zum fremden Nabel (i.S.v. Verwandtschaft).’

RV 10.124.4 *bahvīḥ sāmā akaram antár asmīnn indram vṛṇānāḥ pitāram jáhāmi / agnīḥ sómo váruṇas té cyavante paryāvard rāṣṭrām tād avāmy āyán* ‘Viele Sommer (sc. Jahre) machte ich im Innern bei diesem. Indra erwählend, verlasse ich (nun gerade) den Vater. Agni, Soma, Varuṇa: diese bewegen sich (nun gerade). Die Herrschaft hat sich herumgewendet. Diese unterstütze ich herbeigehend.’

Ebenso gehen:

RV 9.64.20c *jáhāti ápracetasah* ‘er verlässt die Unverständigen’,

RV 10.18.5c *yátha ná pūrvam áparo jáhāti* ‘dass/damit nicht den Älteren/Früheren der Jüngere/Spätere verlässt’,

RV 10.17.2d *ájahād u dvā mithunā saranyūḥ* ‘sie aber ließ die Zwei, die ein Paar (waren), im Stich, die Saranyū’,

RV 8.7.31b *yad indram ájahātana* ‘da ihr Indra im Stich ließt’,

RV 3.53.21d *yám u dvīṣmās tám u prāṇó jahātu* ‘wen wir aber hassen, den aber soll der Lebenshauch verlassen’.

c. ohne Akk. (Akk. pragmatisch ausgelassen):

RV 10.53.8 *ásmanvatī rīyate sām rabhadhvam út tiṣṭhata prá taratā sakhāyaḥ / átrā jahāma yé ásann áśevāḥ śívān vayám út taremābhí vājān* ‘“Der steinige (Fluss) fließt, haltet euch fest, steigt auf, gelangt vorwärts hinüber-hindurch, ihr Freunde! An jenem Ort werden wir (diejenigen) zurücklassen, die unheilvoll (sind), wir wollen zu heilsamen empor hinüberdringen, auf Nahrungsmittel zu!”’

jahi eventuell für **jahihi* (??):

RV 6.53.4ab *vī pathó vājasātaye cinuhī vī mṛdho jahi*. 4b ist Lubotsky (via Email) zufolge besser mit Geldner *RV* II: 157 als “jage die Verächter weg!” zu übersetzen, i.e. mit 2. Sg. Präs. Imp. Akt. *jahi* zu *han*.

3.14.1.3. Aor. Akt.

a. sigm. Aor.:

RV 1.116.3ab *túgro ha bhujiyúm áśvinodameghé rayīm ná kás cin mamṛvāñ ávāhāḥ* ‘Tugra hat(te) den Bhujyu, o ihr Áśvin, in der Wassertraufe wie sein Vermögen irgendein Verstorbener herab-zurückgelassen ...’

RV 3.53.20ab *ayám asmán vānaspátir mā ca hā mā ca rīṣat* ‘Dieser Vanaspati (‘Waldherr/Baum’, sc. der Wagen) lasse uns nicht im Stich noch möge er uns schaden!’

RV 8.75.8 *mā no devānām vísaḥ prasnātīr ivosráḥ / kṛśám ná hāsura ághnyāḥ* ‘Nicht sollen uns der Götter Klane im Stich lassen wie voranschwimmende/ins Wasser tretende (?) morgenrötliche Kühe gleichsam ein Abgemagertes (Kalb).’

b. redupl. them. Aor.:

RV 3.53.19cd *ákṣa vīlo vīlita vīlāyasva mā yāmā asmād áva jīhipo naḥ* ‘Du Achse, fest, festgemacht bleibe fest! Lass uns nicht von dieser Fahrt (sc. während der Fahrt) ab[gefallen] zurück!’

3.14.1.4. Perf. Akt.

RV 2.24.7cd *té bāhúbhyām dhamitám agním ásmāni nákiḥ śó asty áraṇo jahúr hí tām* ‘Diese—das mit den beiden Armen angefachte Feuer, im Felsen [erblickend—sagten]: “es ist ja kein fremdes”, sie hatten/haben ja dieses zurückgelassen.’

RV 7.68.7ab *utá tyám bhujiyúm ásvinā sákhāyo mādhye jahur durévāsaḥ samudré* ‘Und jenen Bhujiyu, o ihr Ásvins, haben/hatten die Gefährten mitten im Meer zurückgelassen, die böartigen.’

Ebenso (vgl. Kümmel 2000: 608-10): *jahúr* in RV 7.18.15d, *víjahur* in RV 10.71.8c, *jahatur* in RV 10.61.6c, *jahā* in RV 8.45.37c.

3.14.1.5. Medialformen: Einleitung

Die Medialformen zu “²*hā*” übersetzt man am besten mit dt. ‘gehen’, ‘weggehen’, ‘zurückgehen’, ‘sich zurückziehen’, ‘sich fortmachen’, ‘sich aufmachen’ (→ ‘sich erheben, → ‘aufgehen’), ‘weichen’, ‘zurückweichen’, ‘ausweichen’, ‘ducken’ (→ ‘sich unterordnen’) *vel sim*. Sie beinhalten also ebenso wie die Aktivformen zu “¹*hā*” einen Agens der Bewegung (Wegbewegung), die nicht notwendigerweise eine Bewegung mit den Füßen sein muss (vgl. Oettinger 2008). Anders als die oben besprochenen Aktivformen beinhalten die Medialformen aber keinen von der Wegbewegung affizierten Partizipanten. Sie treten zumeist ohne Akk. auf, stehen aber nicht obligatorisch ohne Akk., denn es kommen auch Syntagmen mit Akk. des Ziels vor.

Der Bedeutungsunterschied der Medialformen zu den Aktivformen ist am besten in der Komponente der Affiziertheit des Partizipanten im Akk. [\pm Affectedness of O] zu suchen. Bei den Aktivformen beinhaltet die Bedeutung immer einen von der Wegbewegung affizierten/betroffenen Partizipanten im Akk. Diese Komponente beinhaltet die Bedeutung der Medialformen nicht. Die Flexionskategorie Medium markiert hier somit die fehlende Affiziertheit des Partizipanten im Akk. Medialformen zu “²*hā*” sind daher im Kontrast zu den Aktivformen zu “¹*hā*” semantisch weniger prototypisch transitiv.

Dieser Unterschied wird im RV noch flexivisch ausgedrückt und bedarf keinerlei lexikalischer Trennung zweier Wurzeln. Es ist daher mindestens RV-synchron betrachtet unnötig, künstlich und ein Irrtum, eine Unterscheidung in zwei verschiedene Lexeme “¹*hā* vs. ²*hā*” vorzunehmen, wenn der einzige Unter-

schied das Merkmal [\pm Affectedness of O] ist, das durch die Diathesen flexivisch markiert wird:

<i>jáhāti</i>	[+Affectedness of O]	‘etw./jn. zurücklassen’
vs. <i>jíhīte</i>	[–Affectedness of O]	‘weggehen’

Ein Wort zu Oettingers 2008 Erklärung: Er leitet die Bedeutung von *jíhīte* von einem “reflexive[n] Medium” (S. 124) her und behauptet für ae. *gielðan* ‘vergelt, lohnen’ über eine “reflexive Variante” *to yield oneself* ‘sich zurückziehen, Platz machen’ und nach Aufgabe des Reflexivpronomens für heutiges *to yield* ‘weichen, Platz machen’ eine parallele semantische Entwicklung. Allerdings steht bei ae. *gielðan* eine komplett andere Bedeutung (‘vergelt, lohnen’) am Ausgangspunkt der Entwicklung. Und für *hā* eine Bedeutung ‘vergelt, lohnen’ vorauszusetzen, ist nicht einzusehen. Auch zu behaupten, dass die Bedeutungen ‘im eigenen Interesse verlassen’ oder ‘sich selbst verlassen’ ‘zu modern’ wären, “um im R̥gveda eine Rolle zu spielen” (S. 116), um damit trotzdem ein “reflexive[s] Medium” vorauszusetzen, ist nicht zu rechtfertigen. Zwar hat Oettinger irgendwie nicht Unrecht, indem er darauf aufmerksam macht, dass, wenn man “von Aktiv ‘verlassen’ das Objekt weg[nimmt], man eine Bedeutung ‘sich zurückziehen’” erhält—allerdings kann man das nur im hier oben beschriebenen semantischen Sinn [–Affectedness of O] und nicht syntaktisch als –Akk. gemeint haben, denn wenn man von ‘er verlässt ihn’ das Akk.-Obj. wegnimmt, erhält man im Dt. keineswegs eine Bedeutung ‘sich zurückziehen’, sondern nur ein ungrammatisches †‘er verlässt’ (und man würde sofort fragen ‘wen denn eigentlich?’). Also lässt sich dieser von Oettinger vermutete Zusammenhang zwischen Akt. *jáhāti* und Med. *jíhīte* keineswegs über ein “reflexive[s] Medium” erklären.

Stattdessen hat die Funktion des Mediums im Falle von *hā* überhaupt gar nichts mit irgendeiner Reflexivität zu tun, und das Reflexivpronomen ‘sich’ beim deutschen Übersetzungspendant ‘sich zurückziehen’ ist natürlich keinerlei Beweis für eine (ursprüngliche oder synchrone) reflexive Komponente der Medialform *jíhīte*. Es geht bei der Diathesenopposition im Falle von *hā* eben nicht darum, ein nicht-reflexives Aktiv *jáhāti* von einem reflexiven Medium *jíhīte* zu unterscheiden. Von einem reflexiven ‘sich zurücklassen’ gelangt man nicht einfach zu einer Bedeutung, wie sie *jíhīte* hat. Der Ausgangspunkt, d.h. der Ansatz der kategorialen Bedeutung des Mediums als (ursprünglich) “reflexiv” ist somit ein Hindernis für das Erkennen der tatsächlich vorhandenen Funktionsopposition. Und die Opposition Akt. *jáhāti* vs. Med. *jíhīte* ist ein schlagendes Beispiel dafür, dass es ganz unangemessen ist, von einer reflexiven Grundbedeutung des Mediums auszugehen. Stattdessen markiert die Aktivform das Merkmal [+Affectedness of O] und die Medialform das gegenteilige [–Affectedness of O].

Für den hier vertretenen Ansatz einer kategorialen Grundfunktion für die Diathese Medium, die ursprünglich und synchron nicht speziell Reflexivität, sondern viel unspezifischer Abweichungen vom Transitivitätsprototypen markiert, ist der Befund also ein schlagkräftiger Beweis.

3.14.1.6. Präs. Med. *jīhī*^{te}

Als Simplex und ohne Akk. haben Medialformen zu *hā* die Lesarten ‘weggehen’, ‘sich fortmachen’, ‘weichen’, ‘zurückweichen’, ‘ausweichen’ oder. dgl.:

RV 5.32.9cd *imé cid asya jráyaso nú devī índrasyaújaso bhiyāsā jihāte* ‘Selbst diese beiden vor (seinem) Andrang nun: die beiden Göttinnen (sc. Himmel *dyáuḥ* und Erde *pr̥thivī*), vor Indras Stärke, aus Furcht machen sie sich beide fort/weichen sie beide (aus).’

RV 10.59.1d = 10.59.2-4d *parātarāṃ sū nīṛtir jihītām* ‘Weiter weg soll sich die Verwesung wohl wegmachen! / soll die Verwesung zurückweichen!’

Wenn an der folgenden Stelle RV 1.27.7c *nī* allein zu *dadhré* gehört, findet sich auch die Lesart ‘sich ducken’ aus ‘ausweichen’ → ‘(mit dem Körper nach unten) ausweichen’ → ‘sich ducken’:

RV 1.37.7 *nī vo yāmāya mānuṣo dadhrā ugrāya manyāve / jihīta párvato girīḥ* ‘Vor eurer Vorfahrt weicht der Menschensohn, vor eurem gewaltigen Grimme; es duckt sich der Fels, der Berg’ (Geldner).

Eine Sonderlesart zeigt das Partizip *jihānaḥ* in RV 3.38.1a im Kontext eines Vergleichs mit einem Rennpferd: ‘zurückgehen’ → ‘(ein Stück) zurückgehen’ → ‘Anlauf nehmen’:

RV 3.38.1ab *abhī táṣteva dīdhayā manīṣām átyo ná vājī sudhūro jihānaḥ* ‘Wie ein Zimmermann erschau / habe ich das Andachtslied erschaut, wie ein preisgewinnender Renner (sc. ein Rennpferd), ein gutgeschirrter, (ein Stück) zurückgehend (= Anlauf nehmend)’. Witzel in Witzel, Gotō & Scarlata 2013, z.St. bezieht *jihānaḥ* nur auf *átyo*, nicht auch auf den Zimmermann: “Ich bedenke wie ein Zimmermann sein Vorhaben, wie ein preisgewinnendes Rennpferd, das gutgeschirrt sich in Bewegung setzt.”

Ohne Partikel kommen Medialformen auch mit Akk. des Ziels vor:

RV 10.49.5ab *ahám randhayam mṛgayam śrutárvaṇe yán mājihīta vayúnā canānuṣák* ‘[Indra spricht:] Ich unterwarf den Mṛgaya für den Śrutavan, als er zu mir hin sich fortmachte/auswich, mit kunstreichem-Werk auch, in der Nachfolge/Abfolge.’

Mit *ānu* ergeben sich die kontextuelle Lesarten ‘gemäß j. (Akk.) stattgeben, nachgeben’ aus ‘weichen (gemäß etw.-j.)’, vgl. dt. *endlich wichen die beiden Flügel des Schlosstores zurück* = *gaben nach*, daraus dann → ‘sich gemäß j-m. (Akk.) unterordnen, fügen’:

RV 6.18.15ab *ānu dyāvāpr̥thivī tát ta ójó 'martyā jihata indra devāḥ* ‘Himmel und Erde geben diesem nach: deiner Stärke, die unsterblichen (geben dem nach), o Indra, die Götter.’

RV 7.34.24abc *ānu tād urvī ródasī jihātām ānu dyukṣó varuṇa índrasakhā / ānu víśve marúto yé sahāso* ‘Dem gemäß (*tād* ASg.n.) sollen die beiden weiten Welthälften statt-/nachgeben, dem der himmlische Varuṇa, der Indrafreund, dem alle Maruts, die siegreichen’.

NB. Der Akk. n. *tād* (7.32.24a) bezieht sich auf die im weiteren Kontext genannte Aufforderung ‘sie mögen uns ringsum schützen!’, d.h. *tād* steht für den gesamten Aufforderungssatz, vgl. den Kontext:

7.34.22ab *tā no rāsan* rātiṣāco vásūny á ródasī varuṇānī śṛnotu |

7.34.22cd várūtrībhiḥ suśaraṇó no astu tváṣṭā sudátro ví dadhātu ráyaḥ ||

- 7.34.23ab *tán no [rāsan] rāyaḥ párvatās tán na āpas tād rātiṣāca óṣadhīr utá dyaúḥ /*
7.34.23cd *vānaspátibhiḥ prthivī sajósā ubhé ródasī pári pāsato naḥ ||*
‘Dies [sollen sie] uns [schenken: *rāsan*] die Reichtümer, die Berge, dies uns die Gewässer, dies die Rātiṣācs, die Pflanzen und auch der Himmel, mit (ihren) Bäumen/Wäldern die Erde, beide Welthälften: sie mögen uns ringsum schützen!’
- 7.34.24ab *ānu tād urvī ródasī jihātām ānu dyukṣó váruṇa índrasakhā |*
7.34.24cd *ānu víśve marúto yé sahāso rāyāḥ syāma dharúṇaṃ dhiyādhyai ||*
‘**Dem** (sc. *dieser Aufforderung*) sollen die beiden Welthälften stattgeben/nachgeben ...’

RV 10.89.13 *ánv áha māsā ánv id vānāny ánv óṣadhīr ánu párvatāsaḥ / ánv índram ródasī vāvaśāné ánv āpo ajihata jāyamānam* ‘Die Tage, die Monate gar, die Bäume, die Pflanzen, die Berge fügen sich Indra, die beiden bereitwilligen Welthälften, die Gewässer, fügen sich dem Geborenen.’

Ganz ähnlich auch ohne Akk.:

RV 3.31.17ab *ānu kṛṣṇé vásudhitī jihāte ubhé sūryasya maṃhānā yājatre* ‘Die beiden Schwarzen, die Schatzhalterinnen, fügen sich beide, mit der Sonne Bereitwilligkeit, die ehrwürdigen.’

Mit *āpa*:

RV 7.71.1ab *āpa svásur uṣáso nág jihīte riṇákti kṛṣṇīr aruṣāya pánthām* ‘Von (vor) der Schwester macht/weicht die Nacht (sich) fort, es verlässt/räumt/macht frei die Schwarze der Rötlichen den Weg.’

Mit *úd* ‘empor, hinaus’ erhält die (Weg-)Bewegung eine modifizierende Richtungskomponente; daher die Lesarten ‘emporgehen’, ‘aufgehen’ usw.:

RV 1.105.18abc *aruṇó mā sakṛd vṛkaḥ pathā yántaṃ dadárśa hí / új jihīte nicāyyā táṣteva prṣṭyāmayī* ‘‘Mich hat nämlich einmal der rötliche Wolf gesehen, wie ich meines Weges ging. Da er mich bemerkt hat, richtete er sich auf [wörtlich: ging er empor] wie ein Zimmermann, den die Rückenknocken schmerzen’’ (Geldner).

RV 5.83.4ab *prá vātā vānti patáyanti vidyúta úd óṣadhīr jihāte pínvate svāḥ* ‘Die Winde wehen los, es fallen Blitze, die Kräuter machen sich empor / gehen auf, es schwillt die Sonne.’

RV 9.5.5ab *úd ātair jihāte bṛhád dvāro devīr hiraṇyáyīḥ* ‘Empor mit (ihren) Flügeln gehen in die Höhe die göttlichen Türen, die goldenen, von dem sich Läuternden wohlgepriesen.’

Ganz ähnlich:

RV 10.35.6b *úd agnáyo jihatām jyótiṣā bṛhát* ‘die Feuer sollen emporgehen mit (ihrem) Licht in die Höhe.’

RV 10.142.6a *út te śúṣmā jihatām út te arcír* ‘deine Kräfte sollen emporgehen, empor deine Flamme’; ebenso das Partizip *yahvā iva prá vayāṃ ujjiḥānāḥ* in RV 5.1.1c.

Mit *úttarā* (Komparativ zu *úd*):

RV 8.20.6ab *ámāya vo maruto yātave dyaúr jihīta úttarā bṛhát* ‘Für euren Andrang, o Marut, für (euer) Fahren (oder Absolutiv: damit euer Andrang fahren kann) zog sich der Himmel zurück höher in die Höhe ...’ oder ‘... wich der Himmel aus höher in die Höhe.’

Ähnliches wie für *úd* gilt für *ní*:

RV 5.32.10ab *ny āsmai devī svádhitir jihīta índrāya gātúr uśatīva yeme* ‘Es geht nieder für diesen die himmlische Axt (sc. Blitz); für Indra hat die Bahn (sc. Erde) (ihn, sc. den Blitz!) an sich herangezogen wie eine Begehrende (Frau)’, anders Scarlata in Witzel, Gotō & Scarlata 2013, z.St., 558 (Anm. 10 oben): “Dem Indra hat sich der Weg hingegeben wie eine verlangende (Frau)”, *yeme* ohne Bezug auf ‘himmlische Axt’ und eventuell zu frei.

RV 5.57.3b *ní vo vānā jihate yāmano bhiyā* ‘Es ducken sich (gehen weg-nieder) die Wälder/Bäume vor eurer Fahrt mit Furcht.’

Ganz ähnlich:

RV 8.7.34a *girāyaś cin ní jihate* ‘selbst die Berge ducken sich’ und *vānā cid ugrā jihate ní vo bhiyā* in RV 5.60.2c.

Mit *prā*:

RV 1.166.5 *yāt tveṣāyāmā nadāyanta párvatān divó vā prṣṭhām náryā ácu-cyavuh / víśvo vo ájman bhayate vānaspátī rathīyántīva prā jihīta óśadhiḥ* ‘Wenn sie schnellfahrend erdröhnen lassen die Berge oder wenn die Mannhaften des Himmels Rücken (Gipfel) erschüttern, alles bebt (dann) bei eurer Fahrt durch den Wald (Instr. Sg. m.), wie wettrennend geht voran das Kraut.’

Mit *ví*:

RV 2.23.18ab *táva śriyē vy ājihīta párvato gāvāṃ gotrām udāsṛjo yád aṅgi-rah* ‘Zu deiner Ehre ging der Berg auseinander/auf, als du die Herde Rinder herausließest, o Aṅgiras.

Ganz ähnlich:

RV 5.78.5a *ví jīhīṣva vanaspate* ‘Geh auseinander, o Waldherr/Baum’ und *ví párvato jīhīta sādḥata dyaur* ‘der Berg ging auf ...’ in RV 5.45.3c.

Mit *sám*:

RV 3.51.4 *nṛṇām u tvā nṛtamaṃ gīrbhír uktháir abhí prā vīrām arcatā sabādhah / sám sáhase purumāyó jihīte námo asya pradīva éka īśe* ‘Aber den unter den Männern, dich, mannhaftesten mit Lobliedern, mit Lobsprüchen besinget: den Heldenmann, eifrig-bittend. Zugleich macht er sich auf zum Sieg, der Viele-Zauber-Habende. Ehre (sei) seiner. Seit allen Tagen (*vortags) herrscht er als der einzige.’

Mit *pári sam-*:

RV 7.33.10 *vidyúto jyótiḥ pári saṃjīhānam mītrāvāruṇā yád āpaśyatām tvā / tát te jánmotaikam vasiṣṭhāgástyo yāt tvā víśá ājabhāra* ‘Als als Licht aus dem Blitz dich umher fortmachen / weggehen dich sahen Mitra und Varuṇa, das war deine Geburt und auch eine, o Vasiṣṭha, als dich Agastya dem Klan brachte.’

3.14.1.7. Präs. Med. *hīya*-^{te}

Daneben findet sich in RV 10.34.5b beim Präsensstamm *hīya*- mit *áva* ‘ab, herab, nach unten weg, weg’ eine Lesart, bei der der Nom. kein Agens ist. Der Stamm *hīya*- lautet hier ‘weggehen’ im Sinne von ‘verschwinden’ ohne Agens wie in dt. *Pass auf das Playmobil auf! Das geht sonst weg! = verschwindet* oder

‘abfallen’. Die Stelle ist mit Kulikov 2012, s.v. folgendermaßen zu übersetzen (vgl. Oldenberg *Noten*, z.St.):

RV 10.34.5ab *yád ādīdhye ná daviṣāṇy ebhiḥ parāyādbhyó 'va hīye sākhibhyaḥ* ‘Wenn ich denke: Ich werde nicht mehr spielen mit ihnen’, falle ich von den [zum Spielen] gehenden Freunden ab / gehe ich ... weg’, “[i]f I think: “I will not play anymore with them (sc. friends or dice), I fall off the friends going away [to play]” ...” (Kulikov).

Auch in RV 7.104.10d ist die Lesart nicht agentiv (vgl. dazu Narten 1995 [= KSI]: 387):

RV 7.104.10d *ní śá hīyatām tanvā tánā ca* ‘Er (sc. der Dieb) soll wegniedergehen (i.S.v. verschwinden), er selbst und seine Nachkommen’, “[l]et he (sc. the thief) himself disappear as well as his children” (Kulikov). Genauso lautet RV 6.52.1d *ní hīyatām atiyājāsya yaṣṭā*.

Das Medium hat somit deutlich sowohl agentive wie inagentive Lesarten. Das Medium ist somit (anders als die Aktivformen) nicht auf eine bestimmte semantische Rolle (Agens usw.) festgelegt. Man vgl. auch die Konstruktion in RV 10.128.5c (s. unten S. 163).

3.14.1.8. Aor. Med.

Oben hat das Präs. mit *āpa* ‘sich fortmachen, hinfort zurückweichen’ bedeutet. Dieselbe Lesart findet sich auch beim Aor. Konj. in RV 10.127.3c. Sie impliziert einen Agens der Bewegung (Wegbewegung).

Daneben findet sich in RV 9.73.6c eine mit der des Präsensstamms *hīya*-vergleichbare Lesart ‘zurückfallen’, ‘abfallen’, ‘zurückbleiben’, bei der der Nom. kein Agens ist. Stattdessen bezeichnet diese Lesart den Nom. als einen durch das Sich-Entfernen eines anderen Partizipanten in einen Zustand des Zurückbleibens versetzten Undergoer-Causee. Die semantische Rolle des Nom. dieser Medialform *āpa ahāsata* ist also annähernd die des Akk. einer entsprechenden Aktivform *āhāḥ*.

RV 9.73.6cd *āpānakṣāso bādhirā ahāsata ṛtāsya pānthām ná taranti duṣkṛtaḥ* ‘Die Blinden, die Tauben sind abgeblieben/zurückgeblieben (= zurückgelassen); sie gelangen nicht hinüber/hindurch auf den Weg der Wahrheit: die Übeltäter.’

Konjunktiv:

RV 10.127.3c *āpéd u hāsate támaḥ* ‘Möge also auch die Finsternis weggehen!’

Mit *úd* und *ní* ergeben sich die gleichen Lesarten wie beim Präsens:

Mit *úd*:

RV 1.9.4 *ásrgram indra te gíraḥ práti tvām úd ahāsata / ájoṣā vṛṣabhám pátim* ‘Losgelassen sind (nun), Indra, deine Loblieder, zu dir hin sind sie emporgegangen / haben sie sich hinauf fortgemacht, die Unbefriedigten zum Stier, zum Gatten’; vgl.: “Losgelassen sind nun, Indra, für dich die Loblieder, dir entgegen haben sie sich erhoben, die Unbefriedigten dem Stier, dem Gatten [entgegen]” (Kümmel 1996: 129).

Mit *ní*:

RV 8.7.2 *yád aṅgá taviṣīyavo yāmaṃ śubhrā ácidhvam / ní párvatā ahāsata* ‘Gerade dann wenn ihr mit Kraft vordringend zur Fahrt, ihr Schmucken, euch entschieden habt, sind die Berge niedergegangen / haben sich die Berge geduckt.’

In RV 10.128.5c kommt eine “passivische” Konstruktion mit Medialform und Agens-Erweiterung im Instr. vor.

RV 10.128.5c *mā hāsmahī prajāyā mā tanūbhīr* ‘Nicht sollen wir zurückgelassen / im Stich gelassen werden von der Nachkommenschaft, noch von den (eigenen) Körpern.’

Fazit zu Medialformen: Die Lesarten der Medialformen im Verbund mit den jeweils vorhandenen Partikeln zeigen deutlich, dass hier eine unterspezifizierte lexikalische und kategoriale Bedeutung jeweils kontextuell modifizierbar ist.

Die kategoriale Bedeutung des Mediums ist im Gegensatz zu den entsprechenden Aktivformen als semantisch “detransitiv” bestimmbar, da ihm das Merkmal [+Affectedness of O] fehlt. Die kategoriale Bedeutung des Aktivs ist dementsprechend semantisch transitiv. Gleichzeitig ist der Nom. der jeweiligen Medialform kategorial nicht auf die Agensrolle festgelegt; er kann auch die Undergoer- oder Patiensrolle einnehmen, während der Nom. beim Aktiv kategorial auf die Agensrolle festgelegt ist, d.h. immer Agens der Bewegung ist.

Die lexikalische Bedeutung der Wurzel *hā* ist ebenso unterspezifiziert als ‘weggehen’, ‘weichen’, ‘zurücklassen’, ‘verlassen’ usw. usf. (s. die Übersetzungen) bestimmbar. Die Lexembedeutung ist also letztlich mit keinem der aufgeführten deutschen Verb exakt übereinstimmend übersetzbar und wird stattdessen erst durch die aktive oder mediale Flexion und den jeweiligen Kontext spezifiziert. Das Verb *hā* ist also (i.d.S.) **polysem**.

Appendix: Die bislang angesetzten “beiden Wurzeln” sind im frühen Vedischen eine einzige Wurzel und ein einziges Verb *hā*. Die Forderung nach genauerer semantischer Untermauerung von Kümmel (*LIV*, 172, M. K.) sind hiermit erfüllt worden. Ved. *hā* ist mit jav. *zazā^{iti/ite}*, gr. *ῥῆπο-* ‘leer’, *ῥῆρα-* f. ‘Witwe’, urgerm. **gæ-* ‘gehen’ usw. auf uridg. **ǵ^hVh₁-* ‘j. zurücklassen, verlassen; weggehen, gehen’ zurückzuführen. Da das ved. Präsens *jáhā^{ti}* zur älteren athematischen Schicht der ved. Verbalkonjugationen gehört, können die Verhältnisse, die wir bei ved. *hā* finden, so auch für uridg. **ǵ^hVh₁-* (**ǵ^héǵ^heh₁t(i)* usw.) angenommen werden. Mir fallen keine Gründe dagegen ein, und es gibt keinerlei Hinweise auf funktionale Neuerungen.

3.14.2. Mangelnde “Affectedness of O” am Beispiel *han*

Geringere Affiziertheit des Partizipanten im Akk. oder Gen. als Lesart des Mediums lässt sich auch für den Unterschied von Medialformen zu Aktivformen bei den Intensivpräsensformen zum Verb *han* feststellen.

Das Verb *han* (*han/vadhⁱ*) bildet ansonsten ein Präs. der II. Präsensklasse, dessen Aktivformen ausnahmslos ‘jemanden schlagen’ oder ‘jemanden erschla-

gen bzw. töten’ bedeuten. Der Nom. übernimmt die Agensrolle, der Akk. die Patiensrolle.

Der sehr häufige Akk. kann auch pragmatisch ausgelassen werden, ohne dass sich semantisch etwas ändern würde wie das folgende Beispiel deutlich zeigt. Der Akk. ist also sicherlich kein notwendiges Komplement. Der Partizipant in der Patiensrolle ist bei ausgelassenem Akk. implizit:

RV 1.131.7c

jahí *yó no aghāyáti*
‘Erschlage (den), der uns schadet!’

Einmal ist eine 3. Pl. Präs. Konj. Med. *hánanta* mit Partikel *sám* ‘zusammen, miteinander’ in reziproker Lesart belegt:

RV 7.56.22ab *yád dhánanta manyúbhir jánāsaḥ śūrā yahvíṣv ósadhīṣu vikṣú*
‘Wenn **sich miteinander schlagen (werden)** mit Ingrim die tapferen Völker bei Flüssen, Pflanzen, Siedlungen.’

Das reduplizierte thematische Präs. *jíghna-te* ist Medium tantum. Es ist im RV bedeutungsgleich mit *hán-ti* (vgl. Schaefer 1994: 203ff.). Joachim 1978: 175 nimmt für *jíghna-te* ursprünglich iterative Bedeutung an:

RV 1.64.11ab *anyáyebhiḥ pavíbhīḥ payovṛdha újjighnanta āpathyò ná párvatān*
‘Mit (ihren) goldenen Radschienen **schlagen** die Milchreichen wie Straßenfahrer die Berge **auf/fort**.’

Die finiten aktiven Belege zum Intensivstamm (vollständig verzeichnet bei Schaefer a.a.O.) sind durchweg in der Bedeutung ‘schlagen, erschlagen, wegschlagen’ mit affiziertem (transformierten) Akk. belegt: vgl. die 3. Sg. Präs. Ind. Akt. *ā-jānghan-ti* ‘(die Peitsche) schlägt (den Rücken der Pferde)’ in RV 6.75.13, die 1. Sg. Präs. Konj. Akt. *janghānāni* ‘(diese Erde) will ich hierhin und dorthin wegschlagen (oder wegstoßen)’ in RV 10.119.10, die 2. Sg. *janghanas* ‘(die Finsternis) mögest du (Soma) wegschlagen’ in RV 9.9.7, die 3. Sg. *janghanat* ‘wenn er (die Feinde) erschlagen hat’ in RV 4.24.10, *janghanat* ‘möge (den Feind im Osten, Westen, Norden) schlagen’ in RV 3.53.11, ‘möge (die Feinde) erschlagen’ in RV 6.16.34, die 1. Du. Präs. Konj. Akt. *janghanāva* ‘wir beide wollen (viele Vṛtras) erschlagen’ in RV 8.100.2, ‘wir beide wollen (viele Feinde) erschlagen’ in RV 10.83.7.

Vgl. auch die nicht-finiten akt. Ptzp. z.B. Nom. Sg. m. *janghanat* ‘(die Finsternis) wegschlagend’ in RV 9.66.24, *apajanghanat* ‘wedschlagend’ in RV 9.49.5, *ghānighnat* ‘(Unholde) wegschlagend’ in RV 9.90.6, Gen. Sg. m. *janghnatas* ‘des (die Finsternis) wegschlagenden’, Dat. Sg. m. *nighānighnate* ‘dem (die Keule) immer wieder niederschlagenden (Indra)’ in RV 1.55.5.

Auffällig ist, dass die beiden belegten Medialformen, anders als die Aktivformen, nicht in der Bedeutung ‘schlagen, wegschlagen, erschlagen, niederschlagen’, sondern in der Bedeutung ‘(die Erde) beschlagen, bestoßen’ oder gar ‘(auf dem Rücken der Erde) stampfen’ vorkommen.

RV 1.88.2cd *rukmo ná citrāḥ svādhītivān pavyā ráthasya janghananta bhūma*
‘Wie ein Goldschmuck die Augen auf sich ziehend, mit Äxten versehen, zer-

stampfen [beschlagen, bestoßen] sie mit der Radschiene des Wagens den Erdboden” (Geldner).

Daneben ist in RV 2.31.2 die gleiche Form mit Lok. belegt und bedeutet dort ‘(auf dem Rücken der Erde) stampfen’:

RV 2.31.2 *ádha smā na úd avatā sajoṣaso rátham devāso abhí vikṣú vājayúm / yád āśávaḥ pádyābhis títato rájaḥ pr̥thivyāḥ sánau jáñghananta pāñibhiḥ* “Dann bringet, ihr einmütigen Götter, unseren nach dem Siegerpreis strebenden Wagen über (andere) zu Ehren bei den Clanen, wann die Rennpferde mit den Tritten die Strecke zurücklegend, mit den Hufen auf dem Rücken der Erde stampfen” (Geldner).

Auch wenn diese Injunktivformen auf *-anta* für “substituierte” Aktivformen der 3. Pl. auf *-an* gehalten worden sind (vgl. Jamison 1979; s. unten 7.7.3), so lässt sich doch ein Bedeutungsunterschied und ein Motiv für die Verwendung des Mediums erkennen. Denn bei den Medialformen ist der Partizipant im Akk. oder der implizite zweite Partizipant (Causee) **weitaus weniger affiziert** und **wenig bis nicht transformiert**, denn die Erde wird dadurch wenig transformiert, wenn man sie beschlägt oder auf ihr stampft, sondern bleibt als solche gut erhalten, während die Aktivformen durchweg einen affizierten und dadurch transformierten Akk. beinhalten, denn er wird ‘weggeschlagen’ und dann ist dann fort bzw. erschlagen. Auch beim Beleg in RV 10.119.10 geht es explizit um ein ‘wegschlagen’ der ganzen Erde. Auch der Pferderücken, auf den die Peitsche niedergeht, kann als weitaus affizierter angesehen werden als die Erde, auf der gestampft wird, weil ja ein Pferd ein fühlendes Wesen ist.

Der Gebrauch der Medialformen hat hier also trotz Jamison (1979) eine **semantische Motivation** und lässt sich anhand der oben vorgestellten Gesamtbedeutung des Medium an der geringeren Objekts-Affiziertheit festmachen.

<i>jañghan-^{ti}</i>	[+Affectedness/transformation of O]
vs. <i>jañghan-^{anta}</i>	[lower Affectedness of O]

3.14.3. Mangelnde “Affectedness of O” am Beispiel *śap*

Ganz im hier vorgestellten Sinne klärt sich nun auch der Bedeutungsunterschied zwischen Aktiv *śápa-^{ti}* ‘j. verfluchen; fluchen, einen Fluch (gegen j.) aussprechen’ vs. Medium *śápa-^{te}* ‘schwören’, der bei Annahme einer grundsätzlich reflexiven Bedeutung des Mediums “nicht einfach zu überbrücken” (Gotō 1987: 305) ist.

Gotō spekuliert noch, dass die Bedeutung ‘schwören’ der Medialformen sich aus einer reflexiven Bedeutung “gegen sich selbst ein Zauberwort aussprechen” entwickelt hätte—was allerdings eher unplausibel ist, denn ‘sich (selbst) verfluchen’ ist nicht einfach so gleich ‘schwören’, sondern bezeichnet ja einen ganz anderen Sachverhalt.

Stattdessen ist ‘schwören’ ein Sprechakt, der üblicherweise keinen anderen Partizipanten B zustandsverändert (nur man selbst ist an seinen eigenen Schwur gebunden), während ‘j. verfluchen’ deutlich zum Ziel hat, den Zustand des anderen Partizipanten B (zum Schlechten) zu verändern. Die Medialfor-

men markieren also wieder eine mangelnde “Affectedness of O”. Das ist ein Bedeutungsunterschied zwischen den beiden Diathesen, der bislang so nicht erkannt worden ist, aber offensichtlich (wie die bei Gotō 1987: 304f. verzeichneten Belege recht deutlich zeigen) innervedisch noch lebendig ist.

Die Belege im RV:

a. Akt. ‘j. verfluchen; fluchen’: Die 3. Du. Präs. Konj. Akt. *śápātas* in RV 10.87.13 hat (*pace* Gotō 1987: 304) keine reziproke Lesart ‘sich gegenseitig verfluchen’, sondern bedeutet in diesem Kontext wegen des zugehörigen Akk. *yád* ‘was’ nur ‘fluchen’:

RV 10.87.13 *yád agne adyá mithuná śápāto yád vácās tṛṣṭām janáyanta rebhāḥ* / *manyór mánasaḥ śaravyā jāyate yá táyā vidhya hṛdaye yātudhānān* //

‘Was, o Agni, heute ein Paar (alles) fluchen/verfluchen mag, was vom Wort (an Wort) heiseres (Geldner “giftiges”) hervorbringen die Sänger, was als Pfeilregen des Zorns aus dem Geiste geboren wird, diese (dies alles): damit verwunde im Herzen die Zauberer!’

śápata in RV 1.161.12c ist mit Grassmann, Geldner, doch *pace* Gotō viel eher 2. Pl. Ipft. Ind. Akt., weil eine solche mit *paryásarpata* ‘ihr umschlichet, umkrochet’ vorausgeht. Es werden die Ṛbhus angesprochen. Das Festhalten des Arms bezieht sich wohl auf eine Art Hemmnis. Geldner *RV* z.St. spricht von einem “schlafähnlichen Zustand”, aus dem sie in RV 1.161.13 nach Jahresfrist geweckt werden:

RV 1.161.12 *sammīlya yád bhúvanā paryásarpata kvā svit tātyā pitārā va āsatuh* / *śápata yāḥ karásnam va ādadé yāḥ prābravīt pró tásmā abravītana* ‘Als ihr mit geschlossenen Augen die Wesen umkrochet: wo waren eure beiden väterlichen Väter? Ihr verfluchtet den, der euren Arm gepackt hat/hielt. Der euch anredete, den redetet ihr dann an.’

b. Med. ‘(etw.) schwören’ (1. Sg. Perf. Ind. Med. *śepé*):

RV 1.23.22 *idám āpaḥ prá vahata yát kíṃ ca durítām máyi* / *yád vāhám abhidudróha yád vā śepá utāntam* ‘Dies (alles), oh ihr Wasser, bewege fort: das was schlecht in mir (ist) oder was für Leid ich getan habe oder auch was Unrecht ich geschworen habe.’

3.14.4. Am Beispiel ²*pā*

Mangelnde oder weniger Affiziertheit des anderen Partizipanten B kann also der Grund sein, weswegen im frühen Vedischen Medialflexion gewählt wird. Diesbezüglich aufschlussreich ist folgender Befund.

Zur Wurzel ²*pā* ‘trinken’ sind im RV in der Hauptsache Aktivformen belegt. Demgegenüber verzeichnet Grassmann *Wb.* s.v. folgende Medialformen:

<i>sam píbate</i>	‘trinkt zusammen’ RV 10.135.1,
<i>pra píbante sutásya</i>	RV 10.114.7,
<i>sám píbasva ṛbhúbhīs</i>	‘trinke zusammen mit den Ṛbhus’ RV 4.35.7,
<i>sám píbadhvam</i>	RV 7.37.2, 4.35.9,
<i>vípíbadhvam</i>	‘trinkt nacheinander’ RV 3.53.10.

Außerdem finden sich: ein patientives *pape* in RV 7.36.16, patientives *pāyi* in RV 6.44.16, 1.175.1., 6.44.8, impersonales *pāyi* in RV 2.19.1, außerdem ein kausatives *pāpáyate* ‘flößt jm. etw. ein; macht, dass j. etw. trinkt’ in RV 1.56.1.

Daneben ist nun in RV 2.24.4c eine 3. Pl. Perf. Ind. Med. *papire* belegt, die mit einem Akk. *avatám* ‘Brunnen’ konstruiert ist, der als solcher nur indirekt affiziert ist, weil man ja keinen ganzen Brunnen trinken kann, sondern nur das Wasser als der Inhalt eines Brunnens:

RV 2.24.4 *ásmāsyam avatám bráhmaṇas pátir mádhudhāram abhí yám ójasātṛṇat / tám evá víśve papire swardfśo bahú sākám sisicur útsam udrīṇam* ‘Den Brunnen mit dem steinernen Mund, den süßströmenden, den Brahmaṇaspati mit Gewalt gebohrt hat, eben diesen (sc. von diesem) haben alle getrunken, die die Sonne sehen, reichlich haben sie gemeinsam ausgegossen die wasserreiche Quelle.’

Demgegenüber vgl. man z.B. folgende Aktivform:

RV 5.37.4ab *ná sá rājā vyathate yásminn índras tīvrām sómam píbatī gósakhāyam* ‘Nicht derjenige König kommt zu Fall, bei dem Indra den scharfen kuhgeselligen Soma trinkt.’

Die Medialform *papire* in RV 2.24.4 kann also nach allem, was wir nun über die besprochene Lesart des Mediums wissen, eigentlich nur dadurch motiviert sein, dass ein Akk. *avatám* ‘den Brunnen’ nicht direkt, sondern indirekt affiziert ist. Der Akk. erhält dabei eine Bedeutung, die einem partitiven Genitiv (dt. ‘vom Brunnen trinken’) entspricht.

D. Mangelnde oder weniger Dynamik/Telizität/Punktualität

Es ist bekannt, dass mangelnde Dynamik, Telizität, Terminativität oder Punktualität ebenfalls Abweichungen vom Transitivityprototypen darstellen (vgl. Hopper & Thompson 1980, Lakoff & Johnson 1980 usw.). Wenn das “Urmedium” also eine Diathese war, die Abweichungen vom Transitivityprototypen markiert hat, sollten folgende Lesarten im Urindogermanischen “ur-medial” markiert worden sein:

- a. **stativ:** statische Sachverhalte (hierher gehört dann eben auch uridg. **uóide* ‘weiss, kenne etw./j.’)
- a’. habituelle Sachverhalte; sowohl kausativ als auch antikausativ (habituelle Sachverhalte sind ja auch statisch)
- b. anteriorische Sachverhalte, die in der Vergangenheit stattgefunden oder begonnen haben, aber Relevanz für die Gegenwart haben oder bis zur Gegenwart andauern; sowohl kausativ als auch antikausativ (also z.B. **gēgónh₁e* ‘ist entstanden; hat erzeugt’ usw.).
- c. atelische Sachverhalte
- d. interminative Sachverhalte
- e. nicht-punktuelle Sachverhalte, z.B. iterativ-repetitive Sachverhalte; sowohl kausativ als auch antikausativ

Im frühen Vedischen ist m.E. aufgrund der im zerfallenden Urindogermanischen beginnenden, vorausgehenden “Verstammbildung” der superordinierten Aspekte (Präsensstamm, Aoriststamm, Perfektstamm) wenig von diesen aspektuellen “urmedialen” Lesarten fortgeführt. Außerdem sind die uridg. “Urmedialformen” des (ehemals **deponentiellen**) Flexionstyps **ġeġónh₁e* bereits im Späturidg. vor dem Uriir. in die Diathese Aktiv eingeordnet geworden. Dennoch finden sich z.B. folgende Reste.

3.15. Stativ: Lesart v

Zu diesen (m.E. alten) (ur)medialen Lesarten gehört die stativische Lesart, in der ebenso stativ-emotional und stativ-positional die Bezeichnung von Gefühlszuständen und Körperhaltungen eingeschlossen ist; vgl.

ved. 3. Sg. Präs. Ind. Medium (sogenanntes “Stativ”) *śáye* ‘liegt’ (*śáyat* ist entweder patientiv und wohl resultativ ‘ist hingelegt (worden)’ oder dynamisch [+dyn] ‘legte sich hin’ in RV 1.32.1cd) = keilschrift-luw. 3. Sg. Präs. Ind. Med. *ziyar* : *zi-ya-ar* ‘liegt’;

ved. *śéte* (TB+) ‘liegt’ = heth. 3. Sg. Präs. Ind. Med. *kittar* : *ki-it-ta(-ri)* ‘liegt. ist hingelegt’ = pal. 3. Sg. Präs. Ind. Med. *kiitar* : *ki-i-ta-ar* ‘liegt’ = gr. *κεῖται* ‘liegt, ist hingelegt’.

Kümmel 1996 und andere haben diese Form als “Stativ” charakterisiert und eine vom Medium abgrenzbare eigenständige “stative Funktion” postuliert, wobei sich aber Gegenbeispiele finden; vgl. Pooth 2000 (*duhé*, *duhré* sind nicht (nur) “stativ”, sondern bedeuten ebenso dynamisch und ggf. agentiv ‘Milch geben; etw./j. melken’, vgl. Kümmel a.a.O. 52-63). Ich habe bereits an anderer Stelle dagegen argumentiert (vgl. Pooth 2000); m.E. handelt es sich zumindest *synchron innerfrühvedisch* nicht um eine eigenständige Kategorie mit abgrenzbarer Funktion, sondern um mit Medialformen vertauschbare allomorphe altertümliche Formen (*śáye* = *śéte* TB+, *duhé* ŠBM 1.5.2.20 = *dugdhé* ŠBK 2.4.4.9; vgl. Kümmel 1996: 61; Pooth 2000. Ich komme später darauf zurück.

Vgl. desweiteren gr. 1. Sg. Präs. Ind. Med. *ἵμαι* ‘sitze’ :: heth. *e-ša(-ri)* ‘sitzt, setzt sich’ :: ved. *ās-^{tc}* ‘sitzen’, womöglich auch [+dyn] ‘sich setzen’ (vielleicht in RV 3.4.11c, s. unten Abschnitt 5.9.3.1.);

gr. 1. Sg. Präs. Ind. Med. *χολόομαι* ‘bin wütend, wüte’ usw.

Die stativische Lesart ist trotz gegenteiliger Ansichten¹¹⁴ eine Lesart des Urmediums.¹¹⁵ Stempel 1996: 26 schreibt, dass “der Ausdruck von Zuständen mithilfe medialer Formen in der älteren Indogermania eher selten” wäre, da dafür das sogenannte ‘Perfekt’ oder besondere Stammbildungen “*-*ē-*” zur

¹¹⁴ Vgl. Stempel 1996: 26, Kümmel 1996.

¹¹⁵ Vgl. Pooth 2000; Lazzeroni 1990, 1993. Ich nehme ähnlich wie Kortlandt *apud* Beekes 1995, 2011 an, dass “Stative” eher Urmedialformen waren, die innerhalb einer syntaktisch intransitiven Konstruktion (und dementsprechend innerhalb einer Antipassivkonstruktion) auftraten und daher intransitiv (null-)markiert waren. Demgegenüber nehme ich für die Formen mit **-t-o(-i)* an, dass sie mit **-t-* direkt-transitiv markiert waren.

Verfügung stünden. Diese Behauptung impliziert die problematische Auffassung, dass es sich beim sogenannten “uridg. Perfekt” um eine vom “Urmedium” unabhängige Kategorie gehandelt habe. Desweiteren ist auch der Ansatz einer spezifisch stativen Stammbildung “*-é-” nicht unproblematisch.

Deutlich dagegen, dass der Ausdruck von Zuständen mithilfe medialer Formen selten war, sprechen viele heth. Medialformen mit stativer Lesart, vgl. folgende Beispiele (aus Neu 1968a: 1ff.):

<i>āri</i> : <i>a(-a)-ri</i>	‘ist heiß, ist warm’,
<i>arta(ri)</i> : <i>ar-ta(-ri)</i>	‘steht, stellt sich’,
<i>ašāri</i> : <i>a-aš-ša’-a-ri</i>	‘ist gut’

Die stativische Lesart wird hier als eine **resthafte und altertümliche Lesart** angesehen. Statische Sachverhalte mussten m.E. im einheitlichen Urindogermanischen obligatorisch urmedial markiert werden. Wie z.B. anhand von **uóide* usw. erschießbar, ist das eine Lesart, die dann im Anschluss vermehrt Aktivflexion angenommen hat. Im frühen Vedischen ist sie als solche eher wenig produktiv. Das hat offenbar folgende Gründe:

(a) Wie z.B. im Fall von *dṛhya^{-ti/(te)}* ‘fest werden, fest sein’ hat eine bestimmte Stammbildung (in diesem Fall eine **stativ-inchoative** Subklasse der ‘-ya-Präsentien) die Bezeichnung der stativen Lesart (neben der antikausativen “fientiven” Lesart) übernommen – **und die Medialflexion ist hier also grundsätzlich redundant geworden**, so dass die große Mehrheit dieser “Stativ-Inchoativ-Präsensstämme” die m.E. ursprüngliche Medialflexion bereits durch durchgehende Aktivflexion ersetzt haben.¹¹⁶

Es ist daher nicht allzu gewagt, dieser Präsenklasse (ebenso wie auch den “Passivpräsentien”) einen “urmedialen” Ursprung zu unterstellen (so auch Kulikov 2012: 763f.).

(b) Eine weitere erkennbare Entwicklung ist die Schaffung von neuen statischen Verballexemen (wie ²*vid* ‘j. kennen, etw. wissen, ...’ vs. ¹*vid* ‘finden, erblicken’), die es als solche (zumindest ganz deutlich im Fall von **uVid-*) im Urindogermanischen noch nicht gegeben hat.

Wichtig ist hier nochmals der Hinweis auf die **Polyaktionalität**.¹¹⁷ Mit diesem Begriff bezeichne ich eine Unterspezifizierung hinsichtlich der semantischen Komponente [dyn] i.S.v. statisch **und** dynamisch. Diese findet sich bei vielen “Antikausativ-Präsentien” auf ‘-ya^{-ti/(te)}’ ganz grundsätzlich, vgl. *dṛhya^{-ti/(te)}* ‘fest werden, fest sein’, vgl. Kulikov 2012: 724:

“Strictly speaking, the verbs of this subclass should be referred to as ‘states/inchoatives, since they can denote either being in state Q (‘be Q’) or entering into Q, i.e. the process of transition from NON-Q to Q (‘become Q’)”.

Diese Unterspezifiziertheit hinsichtlich [dyn] kann man für eine ererbte kategoriale Eigenschaft des Medium und Urmediums halten.

¹¹⁶ Somit kann m.E. statt Akt. *tṛśya^{-ti}* ‘ist/wird durstig, dürstet’ für einen vorvedischen Sprachzustand Medialflexion rekonstruiert werden, also urirr. 3. Sg. Präs. Ind. Med. **tṛśjatai* (eventuell bereits neben **jüngerem** (!) **tṛśjati*) (die Akzentuierung lag im Späturidg. wohl auf dem Themavokal **tṛśjétoi*).

¹¹⁷ Begriff von Sasse 1991a, 1991b.

3.16. Atelizität und das Med.: Lesart φ (?)

Laut Gotō 1987: 182ff. kommen die Aktivformen des irregulären Präs. der I. Präsensklasse *dhāva-*^{ti} im R̥gveda häufig mit einem Akk. des Ziels vor, während die Konstruktion mit Lok. selten ist und dagegen die Medialformen im RV und AV stets mit Lok. auftreten, der den Raum bezeichnet, in dem das Laufen stattfindet. Er vergleicht damit außerdem den Fall von *krāma-*^{ti} ‘heranschreiten (an j./ etw.)’, *herantreten (an j./etw.)* vs. *krāma-*^{te} ‘dahinschreiten’.

Man beachte dabei, dass Gotō 1987: 184 den Terminus “terminativ” verwendet. Dieser Begriff ist meines Erachtens aber ein wenig missverständlich für eine Bedeutung ‘herantreten an j./etw. (Ziel)’, die auf ein Ziel bzw. einen Zielort gerichtet ist. Ich verwende dafür lieber den Begriff ‘telisch’. Den Begriff “terminativ” verwende ich für ‘auf einen Zeitpunkt (Termin) gerichtet’, z.B. dt. *etwas (einen Apfel) aufessen*, so wie Sasse 1991a, 1991b (was einige ebenfalls als “telisch” bezeichnen).

Es kann demnach (wenn Gotō recht hat) gefolgert werden, dass das Medium bei derartigen Bewegungsverbem die atelische Lesart bezeichnet, während das Aktiv häufiger telisch mit Akk. des Ziels auftritt. Somit ergibt sich (wenn Gotō recht hat) bei einem Kontrast Aktiv vs. Medium in diesen Fällen für das Medium die Bezeichnung Atelizität.

3.17. Interminativität/Imperfektivität und das Med.: Lesart χ

Durativität bzw. Interminativität (bzw. Imperfektivität) ist ebenfalls eine Abweichung vom Transitivitätsprototypen.

Die folgende Gegenüberstellung liefert einen Hinweis darauf, dass das ved. Medium auch eine interminative Lesart bezeichnet, während die zugehörige Aktivform terminativ ist, vgl.

a. Med. **interminativ** *prapībante sutāsya*:

RV 10.114.7cd *āpnānaṃ tīrthāṃ kā ihā prā vocad yēna pathā prapībante sutāsya* ‘Wer kann den *āpnāna tīrthā* aufsagen, auf diesem Wege (den, von dem ich rede) trinken sie sich (Schluck für Schluck) voran von dem Gepressten.’

b. Akt. **terminativ** ‘auftrinken’ *prapībanti*:

RV 10.85.5ab *yāt tvā deva prapībanti tāta ā pyāyase pūnaḥ* “Wenn sie dich auftrinken, o Gott, so füllst du dich darauf wieder” (Geldner).

Hier bei *prapībanti* ist der Unterschied Aktiv vs. Medium aspektuell motiviert: einmal interminativ-imperfektiv quasi als Bewegungsverb ‘sie trinken sich von Gen. (Schluck für Schluck, Schritt für Schritt, engl. *step by step*) voran’, ohne bereits an ihr Ziel gekommen zu sein vs. total terminativ ‘sie trinken Soma auf’; vgl. auch RV 1.23.18b, 1.84.10b, 4.25.3d, 8.944b, 5a, 9.64.24b; vgl. außerdem ebenso *pra pībante sutāsya* ‘beginnen zu trinken, trinken vor’ in RV 10.114.7 und *vīpibadhvam* ‘trinkt zu verschiedenen Malen (distributiv)’ in RV 3.53.10.

Die veranschlagte Affinität von interminativer (bzw. imperfektiver) Vergangenheit zum Medium (und “Urmedium”) erweist sich übrigens auch durch das

Altirische, wo eine air. 3. Sg. Impf. Ind. Akt. *bered* auf eine Form mit Endung **-to* zurückgeht. Dies wiederum erweist eine Reanalyse von uridg. “Urmedialformen” zu idg. Aktivformen (vom Uridg. zum Urkeltischen).

Angesichts der hier vertretenen Gesamtbedeutung des “Urmediums” ist eine Zugehörigkeit der interminativen Lesart zu den Lesarten des “Urmediums” keine Merkwürdigkeit, denn prototypische Transitivität zeichnet sich eben durch Telizität, Terminativität oder Punktualität aus (vgl. Hopper & Thompson 1980).

3.18. Schlussfolgerung

Der nun abgeschlossene Abschnitt zur grammatikalischen Semantik des Mediums im RV hat der Beantwortung der vorangestellten Fragen gedient: Die Frage nach dem kategorialen Hyperonym konnte wie folgt beantwortet werden. Zur Wiederholung:

Die schematische Gesamtbedeutung der Diathese Medium ist mit dem superordinierten Hyperonym “Abweichung vom Transitivitätsprototypen” zu beschreiben. Das Medium sollte dementsprechend als “Detransitive Voice”¹¹⁸ bzw. dt. “detransitive Diathese” bezeichnet werden. Die medialen Lesarten zeichnen sich sämtlich durch sozusagen eine “Abweichungsähnlichkeit” aus, d.h. die konzeptionelle kategoriale Identität aller medialen Lesarten ergibt sich bereits dadurch, dass sie allesamt als “Abweichungen” von der kognitiv-semantischen “experientellen Gestalt” von Transitivität konzipiert werden.

Außerdem zeigt sich, dass die “detransitive Diathese” im Abbau begriffen ist bzw. “depolysemiert” wird—was offenbar bereits im Späturindogermanischen angefangen hat, indem sich mehrere “Medialstämme” (aus ehemals athematischen “Urmedialformen”) gebildet haben, die dann “neoaktiv” statt medial flektiert werden konnten. Dazu später mehr (s. Kapitel 7).

3.18.1. Mediale Lesarten, die im RV produktiv sind

Folgende mediale Lesarten sind im RV produktiv. Sie werden, auch wenn es dafür bereits zusätzliche Markierungen wie z.B. *tanvām* ‘den (eigenen) Körper’, *svayām* ‘selbst’, *ví* ‘(aus-/gegen-)einander’ (für die reziproke Lesart¹¹⁹) usw. gibt, recht durchgängig medial markiert:

- α direkt reflexiv (Agens und Patiens sind koreferentiell)
- β direkt reziprok
- γ autobenefaktiv (reflexiv und reziprok) (Agens/Verursacher ist auch Benefizient)
- δ₁ autodirektional bzw. rezeptiv-reflexiv (Agens/Verursacher ist auch Rezipient)
- ε possessiv-reflexiv (Agens/Verursacher ist auch Possessor)
- ζ veranlassend-autobenefaktiv mit Veranlasser-Benefizient

¹¹⁸ Vgl. Givón 2001 II: chapter 13.

¹¹⁹ Vgl. Kulikov 2007a, 2007b.

- η veranlassend-possessiv-reflexiv mit Veranlasser-Possessor
- θ₁ veranlassend “reflexiv-kausativ” mit Veranlasser-Patiens/“Theme”
- θ₂ veranlassend “reflexiv-rezeptiv-kausativ” mit Veranlasser-Rezipient
- ι soziativ-kollektiv (nur noch mit *sám* produktiv)

außerdem:

- μ inagentiv antikausativ (so spezifisch beim Präs. IV *C' C-ya-te* (diese antikausative Lesart zeigen dann auch die zugehörigen Aktivformen, vgl. Kulikov 2012))
- ν patientiv (Nom. ist Patiens oder “Theme”) (so spezifisch beim “Passivpräsens” *-yá-te*, vgl. Kulikov 2012); produktiv nur beim “Passivpräsens” und den Aoriststämmen
- ξ impersonal

Die antikausative und die patientive Lesart sind bereits im Uriir. durch mit dem Medium konkurrierende semantisch spezifischere stativ-incohativ antikausative Stammbildungen ergänzt worden. Beide Lesarten werden also bereits im Uriir. mit den Medialformen des Präs. auf **(H)ja-tai* markiert. Die mediale Flexion wird hier dementsprechend prinzipiell redundant (und beim stativ-incohativen Subtyp abgebaut, vgl. Kulikov 2012).

3.18.2. Weniger produktive mediale Lesarten

Daneben gibt es folgende Lesarten, die im frühen Vedischen nicht (mehr) durchgängig bzw. schon gar nicht obligatorisch (mehr) medial markiert werden müssen:

- δ₂ rezeptiv (Nom. ist inagentiver Rezipient, vgl. dt. *er bekommt etw.*, vgl. Präs. Med. *dáda-te* :: them. Aor. Akt. *āda-t* (s. oben))
- π experientiv (Sachverhalt mit Experiencer und Stimulus)
- ρ äußerungsagentiv (mit Agens der [ggf. emotionalen] Äußerung; ebenfalls stark vom jeweiligen Verb abhängig)
- σ bewegungsagentiv/-inagentiv [–caus] (stark vom jew. Verb abhängig)
- τ deaffektiv (weniger “Affectedness of O”)
- υ stativ

Zu diesen Lesarten gehört die mediale Markierung von agentiven oder inagentiven ineffektiven Psych-Verben mit Experiencer- und Stimulusrolle, die eine mangelnde oder weniger direkte Wahrnehmbarkeit eines verursachten Effekts bzw. eine mangelnde oder weniger Zustandsveränderung eines anderen Partizipanten bezeichnet.

Diese mediale Markierung von Verba sentiendi und “Verbs of emotional speech” (Verba dicendi) wie z.B. bei *juṣ-āt* ‘Gefallen finden an etw./j.; jds. Gefallen erregen, jm. gefallen’ (mit aktivem Konjunktiv *jóṣa-ti*) wird bei strukturell jüngeren Stammbildungen wie z.B. dem Konjunktivstamm, Futur- oder

auch dem thematischen Aoriststamm (vgl. *(á)khyá-*^t) allmählich zugunsten der Aktivflexion abgebaut.

Ich nenne Formen zu Stämmen wie *(á)khyá-*^t oder wie *jósa-*^{ti} aus diesem Grund (wie erwähnt) “Neoaktivformen” zu “Medialstämmen”. Solche Stämme setzen also uridg. finite “Urmedialformen” fort (vgl. Watkins 1969). Ganz konkret führe ich *ákya-*^t auf eine 3. Sg. “Urmedium” **k^wko* zurück, ved. *jósa-*^{ti} auf eine 3. Sg. “Urmedium” **géuso*.

Eher wenig produktiv (aber dennoch vorhanden) ist auch die agentiv-deaffektive Lesart, die eine mangelnde oder weniger direkte Wahrnehmbarkeit eines verursachten Effekts bzw. eine mangelnde oder weniger Zustandsveränderung bzw. Affiziertheit eines anderen Partizipanten B bezeichnet. Hierher gehört dann auch die mediale Markierung von agentiv-antikausativen Bewegungen wie z.B. *jíhīte* ‘duckt sich, geht weg, geht ein Stück zurück’ (vs. Akt. *jáhāti* ‘verlässt jemanden = einen vom Weggehen affizierten anderen Partizipanten B’).

Auch die stativische Lesart wird bzw. statische Sachverhalte werden bereits sehr häufig aktiv flektiert. Es sind aber doch noch viele Medialformen mit stativer Lesart belegt, so z.B. *ās-*^{te} ‘sitzen’ und z.B. die Medialformen von *dfhya-*^{ti/(te)} ‘fest werden, fest sein’ (vgl. Kulikov 2012, s.v.).

3.18.3. Resthafte mediale Lesarten

Schließlich lassen sich einige urmediale Lesarten anführen, die im frühen Vedischen nur noch wenig evident, resthaft, d.h. als vereinzelte Archaismen zu erkennen sind:

- κ unintentional oder akzidentell
- λ “unfortunativ” oder “frustrativ”
- ο indirekt-kausativ oder “faktiv”
- φ atelisch (?)
- χ interminativ bzw. imperfektiv

Die urmediale akzidentielle Lesart (κ), die mangelnde Absicht, mangelnden Willen und/oder Kontrolle über den Verlauf und Ausgang des Sachverhalts bezeichnet, lässt sich vielleicht auch noch durch das Verhältnis der Medialformen *pádyate*, *ápādi*, *pādi* ‘fällt, sinkt’ zum Akt. *ṛpādyanti* ‘treten’ erahnen, vgl.

RVKh 4.2.7a (mss.) *yé tvāṃ devi prapādyanti* ‘die zu dir hin/vortreten, o Göttin’.¹²⁰

Sie lässt sich aber noch anhand des Verhältnisses der Medialformen mit der Bedeutung ‘fallen, sinken’ zum Nominalstamm (Nomen agentis) *pād-* m. ‘Fuß’ zugegebenermaßen eher indirekt erkennen. Denn dieses Nomen agentis (uridg. **pód-*) wird sicherlich nicht als ‘Faller’ oder ‘Niedersinker’ bezeichnet worden sein, sondern viel eher als ‘Auftreter, Hintreter’ (agentiv). Entsprechend kann angesetzt werden, dass das uridg. Verb **pVd-* im “Urmedium” neben anderen urmedialen Lesarten eine akzidentelle Lesart ‘sinken, zu Boden gehen; fallen,

¹²⁰ Vgl. Kulikov 2012: 248.

fehltreten, stolpern' hatte, während es im "Uraktiv" (= "Agentiv") '(willentlich) zu Boden gehen; treten, vortreten, hintreten, eintreten, auftreten' bedeutet hat. Solche Verhältnisse finden sich übrigens häufig in Sprachen vom sogenannten "Aktiv-Stativ-Typ" bzw. "aktiven Typ".

Die urmediale unfortunative Lesart, die einen ungewollten Ausgang des Sachverhalts bezeichnet hat, lässt sich nur noch anhand des Präs. Konj. *āya-te* 'fehlgehen, falsch gehen' erkennen (siehe oben).

Die urmediale autodirektionale bzw. rezeptiv-reflexive (manchmal auch "zentripetal" genannte) Lesart z.B. *datté, dadé, ādat* 'nimmt sich, bekommt, erhält' vs. Akt. *ādāt* 'gibt, spendet, schenkt' ist abgesehen von ¹*dā* nur noch anhand paradigmatischer Asymmetrien erkennbar:

So gehen z.B. m.E. beide ved. Verben ¹*yu* 'etw./j. sich fernhalten; trennen' und ²*yu* 'etw./j. an sich ziehen; vereinen' auf ein einziges uridg. Verb **iVu-* zurück, dessen Urmedialformen 'etw./j. zu sich hin halten, zu sich hinziehen; etw./j. zueinander hinziehen, zusammenhalten, verbinden' (außerdem auch '(von) sich fernhalten; ferngehalten machen') bedeutet haben. Die "Uraktivformen" hatten demgegenüber m.E. eine alleinige sogenannte "zentrifugale" Lesart 'etw./j. von sich weg halten, abhalten, abwehren'. Im Frühvedischen sind daher noch deutliche Überlappungen in der Stammbildung von ¹*yu* 'etw./j. sich fernhalten; trennen' und ²*yu* 'etw./j. an sich ziehen; vereinen' zu erkennen (zu den Stämmen und Formen im RV vgl. Lubotsky 1997 II, s.vv.).

Außerdem zum Schluss folgender Hinweis: Die Medialformen der 3. Pl. Inj. auf *-anta*, deren Vorformen m.E. am ehesten eine soziative-kollektive Lesart (ι) bezeichnet haben, sind im *R̥gveda* nur bei thematischen Stämmen noch vertauschbar mit der 3. Pl. Inj. auf *-an*. Im frühen Vedischen ist *-anta* in einigen Fällen aber noch eine athematische Endung, vgl. die ved. 3. Pl. Aor. Inj. Med. *budh-ánta, kr-ánta*. Ich werde unten am Ende des Kapitels 7 (s. 7.7.3) mehr zum Verhältnis des Ausgangs *-a-nta* zur Endung *-anta* sagen können.

3.18.4. Appendix: Konsequenzen für die Rekonstruktion

Die aufgeführten resthaften und archaischen medialen Lesarten sind m.E. im einheitlichen Urindogermanischen als urmediale Lesarten produktiv, regelmäßig und obligatorisch gewesen.

Ich rekonstruiere das "Urmedium" dementsprechend als eine polyseme grammatikalische DETRANSITIVE Diathese, die eine große Bandbreite an transitivitätsprototyp-abweichenden Lesarten hatte, mehr noch und etwas andersartig als im Frühvedischen.

Noch überhaupt nicht im Uridg. vorhanden war m.E. die in den idg. Sprachen vorhandene mediale Passivkonstruktion mit obliquer Agenserweiterung (s. gleich unten im Anschluss). Wie sich in den nun folgenden Kapiteln zeigen lässt, war die Festlegungen der uridg. Urmedialformen auf bloß antikausative Lesart (μ) weitgehend noch nicht vorhanden.

Stattdessen rekonstruiere ich für eine jede urindogermanische Urmedialform *kategoriale* Labilität: je nach Lexem kausativ-antikausative Labilität oder "konverse Labilität" bzw. "Nicht-Direktionalität" (z.B. für **g^{wh}Vn-*).

Es folgt hier zur Illustration meine Rekonstruktion am Beispiel uridg. 3. Sg. Urmedium **g^{wh}nó(i)* vs. 3. Sg. Uraktiv **g^{wh}ént*. Man beachte dabei, dass der Patiens-Kasus des topikalen Referenten (TOP) aller Wahrscheinlichkeit nach kein Nominativ, sondern eher ein Absolutiv war und dass es daneben wohl einen (semantisch orientierten) “Ergativ” gab, d.h. keinen kanonischen (transitiven) Ergativ (für A i.S.v. Dixon 1968, 1972, 1994: 6), sondern einen spezifischen Agens-Kasus, den ich hier dennoch vorläufig “Ergativ” nenne (man kann ihn auch einfach “Agens-Kasus” nennen) (vgl. Pooth 2004b):

A. Intransitive Konstruktionen:

Intransitive Konstruktion mit impersonalem Agens:

- (3.1) ***h₂óui* **g^{wh}nó* (Agenserweiterung unmöglich¹²¹)
 Schaf.ABS\SG erschlug
 CE, TOP
 ‘Was das Schaf angeht: jemand (unbekanntes) erschlug es’,
 d.h. ‘das Schaf wurde (von jemandem) erschlagen.’

Intransitive Antipassiv-Konstruktion:

- (3.2) **dóru* **g^{wh}nó* **h₂né-r-m*
 Holz.ABS\SG erschlug Mann-ALL\SG
 CR, TOP CE
 ‘Was das Holzstück/die Lanze angeht: sie tötete den (wörtlich: zum/beim) Mann’,
 d.h. ‘das Holzstück tötete den Mann.’

Intransitive Antipassiv-Konstruktion:

- (3.3) **dóru* ***g^{wh}éno* **h₂né-r-m*
 Holz.ABS\SG Mann-ALL\SG
 CR, TOP CE
 ‘Was das Holzstück/die Lanze angeht: sie kann/wird den Mann töten’,
 d.h. ‘das Holzstück kann den Mann töten’
 (hierher stammt m.E. auch der ved. Konj. I, z.B. *hána^{-t(i)}* < späturidg. **g^{wh}éno/e-* ← uridg. ***g^{wh}éno*, siehe unten Kap. 7).

B. Transitive Konstruktionen:

Agentiv (AGT), direkt-transitiv (DIR):

- (3.4) ***h₂né-r-s* ***h₂óui* **g^{wh}én-t*
 Mann-ERG\SG Schaf.ABS\SG erschlug.AGT-DIR
 CR, TOP CE
 ‘Der Mann: er erschlug das Schaf.’

¹²¹ So wie bei der “Passiv-Konstruktion” im Songhai, s. oben.

Agentiv, invers-transitiv (INV):

- (3.5) ***h₂óui* ***h₂né-r-s* ***g^{wh}én-s*
 Schaf.ABS\SG Mann-ERG\SG erschlug.AGT-INV
 CE, TOP CR
 ‘Das Schaf: der Mann erschlug es’,
 d.h. ‘das Schaf wurde vom Mann erschlagen.’

C. Intransitive Konstruktion (agentiv, daher mit “Agens-Kasus” für Dixons “S_{A[gens]}”):

Agentiv (AGT), intransitiv (ITR):

- (3.16) ***h₂né-r-s* [Ø] **g^wém-t*
 Mann-ERG\SG komm.AGT-ITR
 CR, TOP CE
 ‘Der Mann: er kam.’

Es ist m.E. angesichts der feststellbaren altertümlichen medialen Lesarten wenig plausibel, anzunehmen, dass das ved. Medium auf eine vormalige Reflexivkonstruktion mit Reflexivmarkierung (“RM”) zurückgeht. Denn die noch resthaften archaischen Lesarten, v.a. die stativische oder die indirekt kausative bzw. “faktitive” Lesart usw. kommen beim kanonischen europäischen “Exreflexivmedium” so nicht vor (siehe oben: Kapitel 1). Stattdessen deutet der Gesamtbefund m.E. viel plausibler auf ein uridg. Diathesensystem mit “agentiver” Diathese (i.e. einer spezifischen Diathese für Agens-auf-Patiens inklusive natürliche Kraft auf Patiens) vs. “detransitiver” Diathese. Sprachtypologisch kann ein solches Diathesensystem (mit Agentiv vs. Detransitiv-Diathese) als das einer Sprache vom sogenannten “Aktiv-Stativ-Typ” angesehen werden. Ich nehme daher auch entsprechend an, dass das einheitliche Uridg. noch eine Sprache dieses “aktiven” Alignment-Typs war.

Laut Klimov 1973, 1974 1977 wird (anders als z.B. in heutigen europäischen Sprachen) in Sprachen des “Aktiv-Stativ-Typs” bzw. “aktiven Typs” sehr deutlich markiert, ob in den Sachverhalt ein Agens oder kein Agens (oder ein weniger prototypischer Agens) involviert ist. Mit anderen Worten: das Verbalsystem und (wenn vorhanden) das Kasussystem ist in Sprachen dieses Typs keinesfalls syntaktisch an einem direkten Objekt (Akk.-Obj.) oder seinem sprachspezifischen Pendant (etwa einem kanonischen Ergativ-Kasus für Dixons “A”) ausgerichtet. Es ist also nicht an “syntaktischer Transitivität” orientiert, sondern an semantischer (und damit also an prototypischer) Transitivität bzw. (prototypischer) Agentivität (vgl. Givón 2001/I).

Es ist m.E. eine recht plausible Annahme, dass das Uridg. für “syntaktische Transitivität” einige von den jeweiligen Markierungen der agentiven und detransitiven Diathese ganz unabhängige grammatikalische direkt-transitive, invers-transitive und intransitive Markierungen der 2. und 3. Person hatte (m.E. waren das die Suffixe **-t-*, **-s-*, **-Ø-*); s. die Beispiele oben und obige Fnn. Mehr dazu dann an anderem Ort.

3.18.5. Appendix: Die Grammatikalisierung der Passivkonstruktion

Es ist sprachtypologisch plausibel, anzusetzen, dass das tatsächlich einheitliche Urindogermanische noch keinerlei subjekt-getriggerte Passivtransformation hatte, da es offenbar auch kein Subjekt und keinen Nominativ (stattdessen Ergativ und Absolutiv) hatte. Es reicht hier die Feststellung, dass es ganz danach aussieht. Die weitere Argumentation sprengt den Rahmen dieser Arbeit und muss an anderem Ort stattfinden (vgl. Pooth 2004b). Es gab also m.E. lediglich eine Konstruktion mit Absolutiv-Kasus und intransitiver Detransitivform bzw. Urmedialform (z.B. **g^{wh} n^o(i)*, s. oben). Ich setze an (wie oben illustriert), dass eine Agens-Angabe in einem obliquen Kasus (z.B. Komitativ-Instrumental) ungrammatisch war und dass eine **invers-transitive** Verbform (z.B. **g^{wh} éⁿ-s* → **g^{wh} éⁿ-s(t)* oder **g^{wh} éⁿ-s* → **g^{wh} éⁿ-s(t)*) verwendet werden musste, sobald der nicht-topikale Causer oder Causer-Agens kontextuell bekannt und/oder impliziert war:

A. einheitliches Uridg. (siehe oben)

- (3.7) a. ***h₁óg^{wh} i-Ø* **g^{wh} n^o*
 Schlange-ABS\SG schlag:SEM:3SG:ITR:DTR
 ‘Schlange: jemand erschlug sie;
 die Schlange (TOP) wurde von jemandem erschlagen’
- b. ***h₁óg^{wh} i-Ø* ***ph₂tér-s* **g^{wh} éⁿ-s*
 Schlange-ABS\SG Vater-ERG\SG schlag:ITM:3SG-INV
 ‘Schlange (TOP): Vater war sie am erschlagen (als ...);
 die Schlange wurde gerade vom Vater erschlagen (als ...)’

Es ist plausibel, anzusetzen, dass nach dem einheitlichen Uridg. im zerfallenden späturidg. Dialektkontinuum (o.ä.) dagegen die oblique Agenserweiterung möglich wurde, womit eine neue mediale Passivkonstruktion geschaffen war, vgl. George 2005: 10: “It does not appear possible [...] to reconstruct a single unified agent expression for PIE, for the daughter languages show a bewildering variety of constructions”:

B. nach dem einheitlichen Uridg.

- (3.8) **h₁óg^{wh} -is* **g^{wh} n-ó* **ph₂tr-és/...*
 Schlange-NOM:SG schlag-3SG.PRS.IND.MED Vater-GAB.SG/...
 ‘Eine/Die Schlange wurde vom Vater erschlagen.’
 Wörtlich: ‘*Eine/Die Schlange, jemand schlug sie, vom Vater.’

Es ist plausibel, dass ungefähr zur selben Zeit die oblique Agenserweiterung ebenso an eine Konstruktion mit Form der 3. Pl. Urmedium Intransitiv angefügt werden konnte:

A. Uridg.

- (3.9) ***h₂nér-Ø* **stéuo_r* ---
 Mann-SG:ABS preis:ITM:DTR:ITR_3PL
 ‘Einen/Den Mann: (einige) (Pl.) preisten ihn.’

B. nach dem einheitlichen Uridg.

- (3.10) **h₂ne:ʰ* **stéu-or* **ph₂tr-é/ós*
 Mann:NOM:SG praise-3SG.IPFV.IND.MID father-ABL.SG
 ‘Ein/Der Mann wurde vom Vater gepriesen’;
 wörtlich: ‘Ein/Der Mann, sie preisten ihn, (speziell:) vom Vater.’

Der gerade beschriebene Grammatikalisierungspfad über eine Form der 3. Person Plural ist sprachtypologisch sehr geläufig, vgl. Haspelmath 1990: 49-50. Es ist also plausibel, dass die Endungen **-or* ~ **-tor* usw. auf uridg. Formen der 3. Person Plural (und eben nicht auf Singularformen) zurückgehen. Später wurde **-or-* ~ **-tor* usw. mit **-i* zu **-ori* ~ **-tori* usw. (> heth. *-āri*, *-tāri* usw.) pleonastisch erweitert. Cowgills Idee, dass **-tor* usw. ursprünglich die “primäre Medialendung” (des “Präsens Indikativ Medium”) war, ist m.E. (pace Jasanoff 2003 mit Lit.) eher unplausibel, nicht nur, weil es im einheitlichen Uridg. m.E. noch keine Unterscheidung in “Primärendungen” vs. “Sekundärendungen” gegeben hat, sondern andersartige morphosyntaktische Unterscheidungen (z.B. m.E. einen PROGRESSIVEN Aspekt auf **-i*, vgl. Pooth 2009a; außerdem das oben erwähnte Invers-System). Es ist m.E. ungemein problematisch, funktionale Unterscheidungen bzw. morphosyntaktische Kategorien und lexikalische Gegebenheiten, auch wenn sie sich in allen oder den meisten idg. Sprachen finden lassen (wie z.B. eine Passivkonstruktion), so einfach auf das einheitliche Uridg. zurückzuprojizieren. Dass **-or*, **-tor* usw. auf Pluralformen zurückgehen, ist zwar die ältere Idee (z.B. erwähnt bei Georgiev 1985), aber m.E. immer noch die plausiblere. Mehr kann ich dazu nur an anderem Ort sagen.

4. Labile vs. nicht-labile Aktiv- und Medialformen

Nachdem im gerade vorangehenden Kapitel die vielen **medialen Lesarten** im Einzelnen aufgelistet und beschrieben wurden und auf dieser Grundlage eine superordinierte DETRANSITIVE Gesamtbedeutung schematisiert werden konnte, geht es in diesem Kapitel nun um die superordinierte polyseme Gesamtbedeutung der Diathesen Aktiv und Medium im Hinblick auf die semantische Komponente [caus].

Es soll nun anhand einiger ausgewählter Beispiele verdeutlicht werden, dass eine semantische Unterspezifiziertheit bzw. Polysemie hinsichtlich der genannten Komponente [caus] noch als eine **kategoriale Eigenschaft beider** frühvedischen Diathesen Aktiv und Medium gelten kann—**und zwar auch dann noch, wenn sich bei vielen Verben und den zugehörigen Verbalstammbildungen durch die jeweils lexikalisierte Interaktion zwischen Lexem, Stammbildung und jeweiliger Diathese eine semantische Spezifizierung dieser Komponente feststellen lässt.**

Dafür nur ein Beispiel: Ved. *han/vadhⁱ* und alle zugehörigen Formen (auch das “Passivpräsens” *hanyá^{-te}*) sind lexikalisch kausativ [+caus]. Die Spezifität dieser Komponente ist allerdings eine **lexikalische Eigenschaft**, die eben nicht dazu führen darf, dem grammatikalischen Medium aufgrund der Stammbildung *hanyá^{-te}* usw. z.B. die Eigenschaften einer Passivdiathese zu unterstellen, wenn die Diathese Medium **insgesamt gar nicht** die kategorialen Eigenschaften einer spezifischen Passivdiathese hat.

Stattdessen ist die passivische Funktion bzw. patientive mediale Lesart hier im Fall von *hanyá^{-te}* (und zwar noch ganz anders als in Sprachen mit einer spezifischen Passivdiathese wie z.B. dem Deutschen) das Ergebnis der **Interaktion** zwischen

- (a) der grammatikalischen Diathese (Medium),
- (b) der lexikalischen (kausativen) Semantik von *han/vadhⁱ* und
- (c) der passivischen Funktion der Stammbildung *-yá^{-te}*, die eben bei lexikalisch kausativen Lexemen wie *han/vadhⁱ* und ebenso bei antikausativ-kausativen (labilen) Lexemen, die eine kausative Lesart haben können (wie z.B. *pac* ‘etw. kochen; kochen,¹²² gar werden, gar sein’), im frühen Vedischen bereits zur Markierung der passivischen Funktion verwendet wird (vgl. Kulikov 2012, s.v. ved. *pacyá^{-te}*).

Bei der Bestimmung der kategorialen Eigenschaften der grammatikalischen Diathesen Mediums vs. Aktiv müssen wir allerdings von diesen Fällen abstrahieren, weil sehr viele andere Medialformen zu anderen Verben und Verbalstammbildungen wie ja z.B. *áya^{-te}* eben **keine** spezifische passivische Funktion aufweisen.

Als jeweilige **kategoriale Eigenschaft** der frühvedischen Diathesen Aktiv bzw. Medium gelten kann schließlich nur das, was sich im Hinblick auf die genannten Komponenten [caus] und [dyn] **ohne semantische Inkompatibilität**

¹²² Vgl. ebenso dt. *er kocht Kaffee* [+caus] :: *das Wasser kocht* [–caus].

superordinieren lässt. Wenn also die Spezifität hinsichtlich dieser semantischen Komponenten eine lexikalisch-grammatikalische **Interaktionseigenschaft** ist, die zwischen dem jeweiligen Lexem (wie z.B. *han/vadh'* usw.), der jeweiligen Stammbildung (wie z.B. *-yá^{tc}*) und der jeweiligen Diathese ausgemacht wird, so kann als **gemeinsamer semantischer Nenner aller jeweiligen Verbalformen nur die Unterspezifiziertheit noch als eine kategoriale Eigenschaft der Diathesen Aktiv und Medium superordiniert werden**. Diese Unterspezifiziertheit wird dann erst durch die lexikalisierte Interaktionssemantik im jeweiligen Einzelfall eines speziellen Verbs (wie z.B. *han/vadh'* usw.) spezifiziert bzw. disambiguiert.

Folgendes noch einmal zur Erinnerung: Wie oben bereits eingehend erläutert und auch von Lakoff 1987: 55 gezeigt wurde, ist indirekte Verursachung bzw. indirekte Kausativität keine prototypische Verursachung, d.h. im Sinne des Transitivitätsprototypen nicht prototypisch transitiv. Es ist damit sehr gut verständlich, dass Verbalformen wie z.B. hom. gr. *ἀδται* 'verwirrt j., macht j. verwirrt' mit indirekt-kausativer (sogenannter "faktitiver") Lesart **auch ohne autobenefaktive Komponente** zu einer verbalen Kategorie gehören, mit der jeweils unterschiedliche Abweichungen von semantischer Transitivität bzw. vom Transitivitätsprototypen ausgedrückt wird. Es sollte uns daher nicht verwundern, wenn sich Medialformen mit kausativer Lesart finden lassen, bei denen eine autobenefaktive oder possessiv-reflexive Komponente schwer auszumachen oder gar nicht erst vorhanden ist.

Sollten sich also Medialformen mit nicht-benefaktiver kausativer Lesart finden lassen, so passt das sehr gut zur hier vertretenen Gesamtbedeutungsbestimmung des Mediums im Frühvedischen.

4.1. Labile athematische Medialformen

4.1.1. Ved. *(á)jāniṣṭa*¹²³

Das Paradigma des sigm. Aor. *(á)jāniṣ^{ta}* ist (abgesehen von der 3. Du. Inj. *jāniṣṭām*) nur **medial**, auch dann, wenn eine kausative Lesart vorliegt. Die 3. Du. *jāniṣṭām* (RV 10.46.9a) habe ich genau wie *abhyādhītām* (passivisch in RV 10.4.6 'die beiden wurden festgemacht') als noch **zum medialen Paradigma gehörig** bzw. als "Neoaktivformen" gedeutet, d.h. als ehemalige Medialformen ("Urmedialformen"), die zu Aktivformen reanalysierbar bzw. reanalysiert worden sind (vgl. Pooth 2011).

Die ved. Endung *-tām* (wie auch *-tam*) ist somit in geringen Resten noch eine Medialendung.

Zur ursprünglichen Labilität (und Deponentialität) von uridg. **ǵVnh₁-* > ved. *jan'* vgl. Pooth 2004a; zu ved. *ājaniṣṭa* vgl. außerdem Insler 1995.

¹²³ Man beachte noch einmal, dass ich die Bedeutungsangabe der Wurzeln bzw. Verb bzw. Verbformen im Text bzw. in der Überschrift genau dann auslasse, wenn es in dem betreffenden Abschnitt erst darum geht, herauszufinden, was diese Wurzel bzw. dieses Verb bzw. die betreffende Form bedeutet. Wie bereits erwähnt: Es geht darum, nicht darzustellen, dass von vornherein bekannt ist, was eine jeweilige Wurzel bzw. Verb bzw. Verbform insgesamt bedeutet.

Die folgenden drei Stellen verdeutlichen die Labilität der Medialformen des sigm. Aor. (*á*)*jāniṣ-^{ta}*.

a. [-caus] ‘entstand, ist entstanden’:

RV 1.123.9ab *jānaty áhnaḥ prathamasya nāma śukrā kṛṣṇād ajaniṣṭa śvitīcī* ‘Sie kennt des ersten Tages Namen, die lichte: sie ist aus der Schwärze entstanden, die weißgekleidete.’

a’. patientiv bzw. invers-kausativ ‘wurde (von j.) geboren’:

RV 7.4.2ab *sá gṛtso agnīs tárūṇaś cid astu yáto yáviṣṭho ájaniṣṭa mātúḥ* ‘Er, als Kind, Agni, muss schon erfahren (gewesen) sein, als er als jüngster von/aus der Mutter geboren wurde’ (*mātúr* entweder Gen. oder Abl. Sg. f.).

b. [+caus] ‘gebar j.; ließ etw./j. entstehen’:

RV 5.9.3 *utá sma yám śísuṃ yathā návaṃ jāniṣṭārāṇī / dhartāram mānuṣīṇām viśām agnīm svadhvarám* ‘Und den das Reibholz wie (die Kuh) ein [ihr] Junges neu gebar, den Erhalter der menschlichen Clane, den Agni, der den Gottesdienst gut versieht’ (Geldner). Eine possessiv-reflexive Komponente ist hier zwar möglich, aber nicht zwingend.

Ebenso kausativ ist die 3. Du. ‘Neoaktiv’:

RV 10.46.9a *dyāvā yám agnīm pṛthivī jāniṣṭām* ‘welchen Agni Himmel und Erde erzeugten’.¹²⁴

4.1.2. Ved. *sám aranta* u. *samarāṇá-*

Dass der Wz.-Aor. Med. *ār-^{ta}* (wie Kümmel 2000b vorschlägt) ausschließlich zum Med. *īr-^{te}* bzw. zum Verb *¹r* gehören soll, erscheint mir wegen der Bedeutung des athematischen Partizips Med. *samarāṇá-* unplausibel:

a. [-caus]:

RV 1.165.3c *sám pṛchase samarāṇāḥ śubhānaír* ‘Du berätst dich, nachdem du mit den Schmucken [den Maruts] zusammengetroffen/-gestoßen bist’ (Kümmel 2000b: 257, seine eckigen Klammern).

Vor allem folgende Stelle RV 7.25.1ab spricht deutlich für eine Zuordnung zum Verb *²r* mit Präs. *ṛcchá-^{ti}*, 2. Du. Med. Ind. *sám ṛcchete* ‘sie treffen aufeinander, treffen zusammen, stoßen zusammen’ (belegt z.B. in ŚBMP 1.2.5.20):

RV 7.25.1ab *ā te mahá indroty ūgra sámanyavo yát samáranta sénāḥ* ‘Herbei mit deiner, des Großen, o Indra, Hilfe! Wenn mit gleichem Eifer zusammenstoßen die Heere’.

Hierher gehört dann auch die Form *sám aranta* in

RV 4.19.9d *sám aranta párvat* ‘Es fügten sich, trafen seine Gelenke (wieder) zusammen’, vgl. ‘es heilten seine Gelenke’ (Geldner) (mit *párvat* = Nom. Pl. n.).

¹²⁴ Ved. *jāniṣṭām* ist von Narten 1964: 117 ganz kryptisch als ‘Rückbildung zum intrans.-medialen *iṣ*-Aor.’ erklärt worden; m.E. ein Irrtum.

b. [+caus]: Demgegenüber findet sich in RV 5.31.8d eine 3. Pl. Aor. Inj. Med. *sám árantā* mit kausativer Lesart ‘haben (euch) zusammentreffen lassen’. Die Stelle wird von Kümmel 2000b nicht erwähnt:

RV 5.31.8cd *ugrám ayātam ávaho ha kútsam sám ha yád vām usánārantā devāḥ* ‘Zum Gewaltigen seid ihr zwei gegangen; gefahren ja hast du den Kutsa, als euch beide (sc. Indra und Kutsa) ja die Götter mit Uśánā zusammengebracht haben’ bzw. ‘euch mit U. haben zusammentreffen lassen’.

Eine reflexive Komponente ist hier sehr schwer auszumachen und wohl gar nicht erst vorhanden; Med. eher wegen *sám* und der reziprok-direktionalen Komponente ‘zueinander’. Auf jeden Fall liegt hier eine kausative Komponente vor.

4.2. Labile Aktiv- und Medialformen: ¹*tan⁽ⁱ⁾* ~ *tā*

Überblick: Zur Verbalwurzel ¹*tan⁽ⁱ⁾* ~ *tā* finden sich im Ṛgveda folgende Stämme:¹²⁵

- (a) [**±caus**]: ein Präsensstamm der V./VIII. Präsensklasse Akt. *tanó^{-ti}*, Med. *tanu^{-te}*,
- (b) **nicht labil** (passivisch): ein Präsensstamm der IV. Präsensklasse Med. *tāyá^{-te}* (vgl. dazu Kulikov 2012: s.v.),
- (c) [**±caus**]: ein Perfektstamm Akt. *tatān^{-a}*, Med. 2. Sg. *tatniṣe*, 3. *tatne*, *tātane*, *tate*, Pl. *tatnīre*, dazu Konj. Akt. 3. Pl. *tatānan*, Med. *tatānanta* (vgl. Kümmel 2000, s.v.),
- (d) ein Wurzelaoriststamm Akt. *átan* (1x in RV 6.61.9c), Med. 3. Pl. *átnata* (5x, s. Lubotsky 1997: s.v.),
- (e) ein Aoriststamm Akt. *ātān* (1x in RV 6.67.6d),
- (f) ein them. Aoriststamm Akt. *(a)tanat* (2x).

4.2.1. Labile Aktivformen

4.2.1.1. Präs. *tanó^{-ti}* (mit *áva*, *ā*, *ví*)

Die Aktivformen *áva tano^{-ti}*, *ā tano^{-ti}*, *vitanó^{-ti}* ~ *ví tano^{-ti}* sind ebenso wie die Aktivform des Wurzelaorists *átan*, des Aor. *ātān* und des them. Aor. *átanat*, *ví atanat*, *pári atanat* im Ṛgveda an allen Stellen mit Akk. belegt.

a. [+caus]: Der Nom. ist einmal dynamischer Verursacher-Agens, d.h. wirkt ziehend, spannend, streckend oder dehnend auf ein Patiens im Akk. (z.B. Akk. Sg. n. *sthirám* ‘straff, Straffe (sc. Bogensehne)’ ein, an dem sich der entsprechende Vorgang des Spannens, Streckens oder Dehnens vollzieht und das so eine Zustandsänderung erfährt. Beispiele für diese Lesart:

Mit *ví* -:

RV 5.48.1 *kád u priyāya dhāmnē manāmahe svákṣatrāya sváyaśase mahé vayám / āmenyāsya rájaso yád abhrá āṁ apó vṛṇānā vitanóti māyínī* ‘Was sollen wir denn für das liebe Dhāman ersinnen, das selbstherrschende, selbstredende,

¹²⁵ Zu ¹*tan⁽ⁱ⁾* ~ *tā* vgl. auch Kulikov 1999 mit Lit.

große: wir, wenn im Erguss des wandelbaren Luftraums sie die Wasser, die gewünschten, ausbreitet, die Wunderkräftige?’

Mit *áva*:

RV 4.4.5 *ūrdhvó bhava prāti vidhyādhya asmād āviṣ kṛṇuṣva dáivyāny agne / áva sthirā tanuhi yātujūnām jāmīm ājāmim prá mṛṇīhi śátrūn* “Richte dich auf, stoß sie von uns weg, offenbare deine göttlichen (Kräfte), o Agni! Entspanne die straffen (Bogen) der von bösen Geistern getriebenen, zermalme die Feinde, den verwandten wie den fremden” (Geldner).

RV 8.19.20cd *áva sthirā tanuhi bhūri śárdhatām vanémā te abhiṣtibhiḥ* “Entspanne die Kräfte [besser: die Straffen (sc. Bogenschen)] der viel zu Übermächtigen; wir möchten durch deine Übermacht gewinnen” (Geldner).

Ganz genauso geht RV 10.116.5b *áva sthirā tanuhi yātujūnām*, ähnlich (Akk. Sg. n. *sthirám*) RV 10.134.2b *áva ... mártasya tanuhi sthirám*.

Mit *ā*:

RV 10.125.6a *ahám rudrāya dhánur ā tanomi* “Ich spanne für Rudra den Bogen” (Geldner).

RV 9.99.1ab *ā haryatāya dhṛṣṇāve dhānus tanvanti paúṃsyam* “Dem Begehrten, Mutigen spannen sie den Bogen, die Kraft” (Geldner).

Mit *ví*:

RV 10.116.6ab *vy áryá indra tanuhi śrávāṃsy ója sthiréva dhánvano 'bhímātīḥ* “Spann, Indra, des Nebenbuhlers Ruhm ab, seine Kraft, seine Anschläge wie die Straffheit des Bogens!” (Geldner).

b. [–caus]/[+caus]: Im anderen Fall ist der Nom. ein dynamischer Agens, der einen Ort im Akk. mit etw. (im Instr.) durchzieht, durchspannt, bezieht, gespannt oder sich zu einem Ort hin ausdehnt, und der Vorgang des Spannens, Streckens Dehnens vollzieht sich willentlich an ihm selbst, wobei der Ort vom Sachverhalt gegebenenfalls teilaffiziert [+causee] ist. In dieser Lesart steht neben dem Präs. (und dem Aor.) durchgängig *ā*, beim them. Aor. einmal *pári* (siehe unten).

Man könnte auch immer übersetzen mit ‘sich (willentlich) ausstrecken, ausdehnen an oder zu einem Ort (Akk.) mit etw. (Instr.)’, daher kann man Agens der Bewegung ansetzen und Akk. des teilaffizierten Orts.

Diese Bedeutung findet sich sicher bei einer 3. Pl. Präs. Ind. Akt. *tanvānti* in RV 1.19.8a:

Mit *ā*:

RV 1.19.8 *ā yé tanvānti raśmíbhīḥ tirāḥ samudrām ójasā / marúdbhir agna ā gahi* ‘Die sich mit (ihren) Strahlen ausdehnen über den Zusammenfluss mit Gewalt: mit den Marut, o Agni, komm herbei!’

RV 4.52.7 *ā dyāṃ tanoṣi raśmíbhīḥ āntárikṣam urú priyám / úṣaḥ śukréṇa śocíṣā* “Du durchziehst den Himmel mit Strahlen, den weiten lieben Luftraum, o Uṣas, mit deinem hellen Feuerschein” (Geldner).

Unsichere Fälle [+caus] oder [–caus]: In einigen Fällen lässt der Kontext nicht zu, sich für die eine oder die andere Lesart zu entscheiden, so z.B. in RV

2.17.4c, wo wir es entweder mit einem Causer-Agens oder aber mit Agens der Bewegung und jeweils entsprechendem Akk. zu tun haben:

Mit *ā* :

RV 2.17.4 *ádā yó víśvā bhúvanābhí majmāneśānakṛt prāvayā abhy ávard-hata / ād ródasī jyótiṣā váhnir ātanot sívyan támāṃsi dúdhitā sám avyayat* “Der da in voller Kraft über alle Welten hinauswuchs, sich zum Herren machend; dann durchzog (Ježić “breitet aus”¹²⁶) der Wagenlenker (Sūrya?) beide Welten mit Licht. Er packte die hartnäckige Finsternis ein, sie zunehmend” (Geldner).

RV 10.111.5cd *mahīṃ cid dyām ātanot sūryeṇa cāskāmbha cit kāmghanena skābhīyān* “Den so großen Himmel hat er [sc. Indra] mit der Sonne durchzogen und ihn mit der Stütze gestützt, der beste Stützer” (Geldner).

Die beiden Belege sind jeweils mit Instr. konstruiert und deuten daher wohl auf die Lesart ‘mit etw. (z.B. Licht) durchziehen, überspannen’.

4.2.1.2. Wz.-Aor. und Aor. *ātān*

Der aktive athem. Aorist ist wie der athem. Präsensstamm nur mit Akk. belegt, allerdings ganze 2x: einmal als Wz.-Aor. in RV 6.61.9c (als Simplex), einmal als Aor. mit Vṛddhi in RV 6.67.6d (mit *ā*).

a. Wz.-Aor. [+caus]: Im ersten Fall ist der Nom. ein Verursacher-Agens, der den Prozess des Ausdehnens oder Ausstreckens beim Patiens (Akk.) hervorruft:

RV 6.61.9 *sā no víśvā āti dvīṣaḥ svāsṛ anyā ṛtāvarī / ātann āheva sūryaḥ* ‘Sie (sc. Sarasvatī, der heimatliche Strom, vgl. Oberlies 2012: 75f.) (ist) für uns (da) gegen alle Anfeindungen; die Regelhabende hat die (ihre) anderen Schwestern ausgedehnt wie die Sonne die Tage.’

Nach Geldner *RV* II: 163 sind die (sieben) Schwestern die übrigen Ströme im Stromland. Möglicherweise ist mit *ṛtā* ‘Regel, Ordnung, Ritus’ hier die Regelmäßigkeit des Hochwassers vs. Niedrigwassers gemeint.

b. Aor. *ātān* [–caus] (?): Im anderen Fall in RV 6.67.6d mit *ā* ist der Nom. wieder Agens der Bewegung, der sich ausdehnend oder ausstreckend einen Ort (Akk.) überspannt bzw. überzieht mit etw. (Instr.):

Mit *ā* :

RV 6.67.6 *tā hí kṣatrām dhārāyethe ānu dyūn dṛṃhēthe sānum upamād iva dyóḥ / dṛlho náḥsatra utá víśvādevo bhúmim ātān dyām dhāsínāyóḥ* “Denn ihr behauptet eure Herrschaft Tag für Tag; ihr festigt die Höhe (des Himmels) gleichsam vom höchsten Himmel aus. Und das gefestigte Gestirn, das allen Göttern gehört, hat Erde (und) Himmel mit dem Labsal beider bezogen” (Geldner); meine Übersetzung von 6cd: ‘das gefestigte/feste Gestirn hat so-dann, das allgöttliche, zur Erde sich ausgedehnt (und) zum Himmel mit dem Labsal der beiden’.

Beim athem. Präsensstamm und den athem. Aoriststämmen kann man den Unterschied Verursacher-Agens mit Einwirkung auf einen Patiens im Akk. vs. sich ausdehnender Agens der Bewegung mit affiziertem Ort im Akk. halbwegs

¹²⁶ Vgl. Witzel & Gotō 2007, s.v.

an *ā* festmachen, denn ohne *ā* liegt bei diesen Stämmen immer eine kausative Lesart vor, mit *ā* dagegen labile Bedeutung.

Außerdem lässt sich feststellen, dass das athem. Präs. und die athem. Aoriste immer dynamische [+dyn] Lesart haben.

4.2.1.3. Them. Aor. [±caus]

Der them. Aorist ist wieder an allen Stellen (insgesamt 3x) mit Akk. konstruiert. Er bezeichnet ebenfalls entweder ein Ausstrecken bzw. Ausdehnen eines Agens der Bewegung (mit *pāri* in RV 8.72.18) oder einen durch einen Verursacher-Agens hervorgerufenen Zustand, Vorgang oder eine Handlung (RV 8.5.1, 1.91.23). Der them. Aoriststamm ist damit labil hinsichtlich des Merkmals [caus]:

a. [+caus]: Mit *ví*:

RV 8.5.1 *dūrād ihéva yát saty aruṇāpsur áśíśvitat / ví bhānūṃ viśvādihātānat* “Sobald die rötlichscheinende (Uṣas) von fern her, als ob sie hier wäre, aufschimmert, so **hat sie** allenthalben ihren Glanz **ausgebreitet**” (Geldner, meine Hervorhebung).

In RV 1.91.23c ist eine 3. Sg. Aor. Inj. Akt. belegt (zur Bestimmung s. Hoffmann 1967: 58), die ein negatives ‘hinstrecken’ metaphorisch wie dt. ‘jn. hinstrecken, jn. niederstrecken’ bezeichnet. Der Nom. ist hier ebenfalls Verursacher-Agens, der den Zustand des Hingestreckt sein bzw. Prozess des Hinstreckens bei einem Patiens (Akk.) hervorruft:

RV 1.91.23ab(c) *devéna no mánasā deva soma rāyó bhāgāṃ sahasāvann abhí yudhya / mā tvā tanad [...]* ‘Mit göttlichem Geist, für uns, o Gott Soma, des Reichtums Anteil, du Gewaltiger erkämpfe (ihn) herbei. Nicht strecke (es) dich nieder ...’

Hoffmanns Übersetzung 1967: 58 “es halte dich nicht hin” i.S.v. ‘es spanne dich nicht hin’ erscheint mir zu weit von den bisher festgestellten Bedeutungen des Präs. und Aor. entfernt; außerdem bleibt der Kontext dabei ganz unklar. Anders verhält es sich bei der Übersetzung mit ‘hingestreckt machen’, das sehr viel Sinn ergibt, da im Kontext eindeutig ein Verb des Kämpfens *abhí yudhya* erscheint.

Diese Lesart ist damit mit hom. 3. Pl. Plusquamperfekt Ind. Med. *τέταντο* ‘waren hingestreckt, waren hingestreckt worden’ in Ilias 4.536, 4.544 vergleichbar.

b. [–caus]: Mit *pāri*:

RV 8.72.18 *utó nv āsya yát padām haryatāsyā nidhānyām / pāri dyāṃ jihvāyātānat* ‘Und sobald er dann zu seinem Ort, der zum Niedersetzen des Begehrten (sc. Agni) (da ist) (gelangt ist), (da) hat er (sc. Agni) sich mit der Zunge um den Himmel herum ausgedehnt.’

Der them. Aor. *ātānat* ist laut Hoffmann 1967: 58 eine Neubildung und setzt ihm zufolge funktional und syntaktisch den Wz.-Aor. *ātan* fort. Das ist möglich; möglich ist aber auch, dass *ātānat* eine ehemalige labile Medialform (**téno* → **téno/e-*) fortsetzt.

Bislang (beim athem. Präs. und beim Aor.) haben wir also trotz durchgängiger Konstruktion mit Akk. folgende Labilität festgestellt: Es wird nicht lexikalisch, sondern kontextuell spezifiziert, ob der Nom. als dynamischer Agens (der Bewegung) selbst der Ort des Spannens, Streckens, Dehnens ist oder ob dieser Ort ein Patiens (z.B. eine Bogensehne) ist, auf den der Nom. als dynamischer Verursacher-Agens spannend, streckend, dehnend, ziehend einwirkt.

Eine derartige Labilität findet sich nicht im Deutschen bei den vergleichbaren Verben *etw. dehnen*, *etw. ausstrecken* und dergleichen. Stattdessen findet sich eine Opposition mit Reflexivpronomen *etw. ausstrecken* vs. *sich ausstrecken*. Derartige Oppositionen hat das R̥gvedische offensichtlich nicht nötig. LIV, 627 (M. K.) setzt zwar an, dass die Lesart ‘sich spannen, sich dehnen’ ursprünglich wäre und schreibt (LIV, 627, Anm. 2): “Das teilweise intr. ved. Perfekt spricht für diesen Ansatz und wäre bei einer Grundbedeutung ‘etwas spannen’ kaum zu erklären. Die faktitive Bedeutung kann überall aus dem Nasalpräsens übernommen sein”.

Problematisch daran ist jedoch erstens, dass das Nasalpräsens, wie oben ersichtlich geworden ist, hinsichtlich des Merkmals [caus] labil ist und nicht nur die Bedeutung ‘etw. spannen’, sondern auch ‘sich ausdehnen zu etw., etw. (ausgedehnt) überspannen’ hat. Problematisch ist also, dass, wenn überhaupt, nur die Labilität vom Nasalpräsens übernommen werden kann, was denkbar ist, aber nicht zwingend (und eher wenig plausibel).

Zweitens ist ja der Ansatz eines uridg. rein intransitiven “aktiven Perfektstamms” problematisch genug. Die folgenden Belege (mindestens im R̥gveda) sprechen nun dafür, dass die Aktivformen des Perfekts ebenso labil [\pm caus] sind.

4.2.1.4. Perf. Ind. (vgl. Kümmel 2000: 208-11)

Dieselbe Labilität wie für den athem. Präsensstamm und den them. Aoriststamm ergibt sich für die Belege des Perfekt Ind. Akt., vgl. Kümmel 2000: 208-11:

“Meist ist das Perf. [Akt.] inattingent [d.h. antikausativ], so stets beim Simplex, mit den Präverbien *abhí*, *ní* und *sám* und auch meist mit *ā*. Die Bedeutung ist dann ‘sich ausdehnen, sich erstrecken (auch zeitlich)’, statisch [...] oder dynamisch. Eine Angabe über den Raum, in dem (bzw. die Zeit, über die hin) die Ausdehnung/Erstreckung gegeben ist bzw. sich vollzieht, steht im Akkusativ” (so Kümmel 2000: 208),

“Andererseits wird es (eher selten) agentiv-attinent verwendet [...] und ist dann in der Regel Objektresultativum; in dieser Bedeutung erscheint es im Aktiv nur mit den Präverbien *ā* und (einmal) *ní*” (a.a.O. 209).

Die folgenden fett hervorgehobenen Stellen finden sich bei Kümmel l.c. mit Übersetzung, die unterstrichenen sind dazu außerdem hier unten aufgeführt:

(-)tatántha	6.1.11a, 6.4.6b , 10.1.7b, <u>3.22.2c</u>
tatantha	<u>1.91.22c</u> , 3.6.5b, 6.6.6b, 6.16.21c , 7.5.4c, 8.48.13b
(-)tatána	5.1.7c, 7.23.1c, 7.47.4a, 10.88.3d, 10.88.12c, 10.178.3b

<i>tatāna</i>	1.35.7d, 1.26.2d , 3.53.15c , 4.38.10b, 5.54.5b, 5.76.3d , 5.85.2a , 6.12.1d , 10.80.4c
<i>tatānā</i>	10.111.4c
<i>tātāna</i>	1.105.12d
<i>(-)tātanvān</i>	3.1.5a, 7.61.1b
<i>tātanvāt</i>	6.21.3a

Ohne Akk. und als Simplex ist eine 3. Sg. Perf. Ind. Akt. *tatāna* in RV 6.12.1d belegt:

RV 6.12.1cd *ayām sá sūnúḥ sáhasa ṛtvā dūrāt sūryo ná śociśā tatāna* “Dieser hier, der Sohn der Kraft [sc. Agni], der ordungsliebende, dehnt sich von weit her aus wie die Sonne mit [...] Licht” (Kümmel).

Ich führe noch ein paar Stellen auf, die bei Kümmel 2000, s.v. nicht vorgestellt worden sind. Vgl. also z.B.:

a. [-caus]: Mit *ā* :

RV 10.1.7 *ā hí dyāvāprthivī agna ubhé sādā putró ná mātārā tatántha / prá yāhy áchośatō yaviṣṭhāthā vaha sahasyehā devān* ‘Denn über Himmel und Erde, o Agni, über beides, stets dehnt du dich aus, einem Sohn gleich über die beiden Mütter. Voran zu (ihnen) hervor strebe: zu den Verlangenden, du Jüngster, und bewege (sie) hierher, du Gewaltiger: die Götter!’

RV 3.22.2 *agne yāt te diví várcāḥ pṛthivyām yād ōśadhīṣv apsv ā yajatra / yēnāntárikṣam urv ātatántha tveśāḥ sá bhānúr arṇavó nṛcákṣāḥ* ‘O Agni, diese deine Kraft (ist) im Himmel (und) auf Erden, die in den Pflanzen (und) in den Wassern, herbei (komme), o Opferwürdiger, mit der du den Luftraum durchspannst, die ist der hehre Lichtglanz, der regsame, der Herrenaugen hat.’

Mit *ā* und *ví* :

RV 6.1.11ab *ā yás tatántha ródasī ví bhāsā śrávobhīś ca śravasyās tárutraḥ* “Der du mit deinem Lichte beide Welten durchzogen hast, und mit deinem Ruhme als rühmlicher Retter” (Geldner).

Mit *āti* und *nīs* :

RV 1.141.13cd *amī ca yé maghāvāno vayām ca mīham ná sūro āti nīs ṭatanyuh* ‘Jene und diese, die freigebigen Gönner und wir: (sie alle) wollen uns durch den Nebel wie die Sonne (darüber) hinaus heraus ausdehnen.’

b. [+caus]: Ebenso mit *ā* und Akk. Sg. n. *antárikṣam* ‘Luftraum’ steht in RV 1.91.22c eine 2. Sg. Perf. Ind. Akt. *tatantha (-uru)*. Hier macht der Kontext mit *ajanayas* ‘hast hervorgebracht, erzeugt’ deutlich, dass es um die Taten Somas geht. Soma ist also Verursacher-Agens und der weite Luftraum Patiens der Handlung Somas und nicht wie oben nur Ort von jemandes Ausdehnen:

Mit *ā* :

RV 1.91.22 *tvám imā ōśadhīḥ soma víśvās tvám apó ajanayas tvám gāḥ / tvám ā tatanthorv antárikṣam tvám jyótiṣā ví támo vavartha* “Du hast alle diese Pflanzen, o Soma, du die Gewässer, du die Kühe hervorgebracht. Du hast den weiten Luftraum ausgespannt; du hast mit dem Licht das Dunkel aufgedeckt” (Geldner).

Ebenso wie RV 1.91.22c mit *ā* und Akk. gehen laut Kümmel 2000, s.v. RV 1.126.2d, RV 3.53.15c, RV 10.80.4c.

Mit *vī*: Hier gibt es ebenso eine [+caus] Lesart:

RV 5.85.2a *vāneṣu vy āntárikṣaṃ tatāna* “In den Bäumen hat er [sc. Varuṇa] den Zwischenraum ausgedehnt” (Kümmel).

Die Gegenüberstellung von RV 3.22.2c und RV 1.91.22c im Verbund mit den anderen Stellen zeigt somit deutlich, dass die Aktivformen des Perf. *ā/vī tatān-*^a labil sind.

4.2.1.5. Perf. Konj. (vgl. Kümmel 2000: 208-11)

Der aktive Konjunktiv des Perfekts ist anders als das athem. Präsens und die Aoriste wie das aktive Perfekt im Indikativ nicht nur mit Akk., sondern auch ohne Akk. belegt (vgl. Kümmel 2000: 208-211).

<i>tatanaḥ</i>	7.2.1d
<i>tatānāma</i>	1.160.5c, 5.54.15b
<i>tatānan</i>	1.166.14c, 7.88.4d, 10.37.2b
<i>tatanan</i>	4.5.13d

a. [-caus]: Der Nom. ist wieder selbst Ort des Spannens, Streckens, Dehnens bzw. zumindest Ort oder Experiencer des Zustands des Gedeht-Seins, ob dabei an einigen Stellen auch dynamischer Agens, ist nicht immer eindeutig erkennbar. Der Akk. ist dabei wieder Akk. des Ziels.

Mindestens an den Stellen, wo das der Kontext eine **zeitliche** Bedeutung deutlich macht, kann man dann nicht mehr von einem dynamischen Agens sprechen. Stattdessen ist der Nom. hier nur Orts oder Experiencer eines **Zustands** der Dauer, und die Form hat dann also eine **stative** Lesart. Diese semantische Rolle lässt sich nur im sogenannten “aktiven” Perfekt, nicht aber im Präsens und Aorist feststellen.

Die reduplizierte them. Bildung (der Perf. Konj.) *tatāna-* hat in den folgenden Belegen die Bedeutung ‘sich jetzt, überhaupt und in aller Zukunft erstrecken, ausdehnen’ im Sinne von ‘dauern’. Der Kontext lässt nicht eindeutig klar erkennen, ob der Nom. ein dynamischer Agens oder nur Ort oder Experiencer eines Zustands ist:

RV 1.160.5cd *yēnābhī kṛṣṭīs tatānāma viśvāhā panāyyam ójo asmé sám in-vatam* “Gepriesen möget ihr großmächtigen Himmel und Erde uns großen Ruhm und hohe Herrschaft gewähren, durch die wir allezeit die Völker überstrahlen [besser: überragen, überdauern?]. Lasset uns anerkannte Kraft zukommen!” (Geldner).

RV 5.54.15ab *tád vo yāmi dráviṇaṃ sadyaūtayo yēnā svār ṇá tatānāma nṛñr abhī* “Um solchen Besitz bitte ich euch [sc. Marut], ihr sofort Helfenden, durch den wir gleich der Sonne die Männer überstrahlen” (Geldner).

“Um diesen Reichtum bitte ich euch, ihr sogleich helfenden, mit dem wir wie die Sonne **um** die Männer **herum ausgedehnt sein** (= sie überragen) **werden**” (Kümmel).

In **zeitlicher** Bedeutung ‘sich (zeitlich) erstrecken, dauern, (zeitlich) anhalten’ und ohne Akk. finden sich sichere Belege in RV 7.88.4d, 10.37.2b:

RV 7.88.4cd *stotāraṃ vipraḥ sudīnatvé áhnāṃ yān nú dyāvā tatānan yād uṣāsaḥ* “Varuṇa hat den Vasiṣṭha ins Schiff gesetzt, er, der Meister, machte ihn durch seine Herrlichkeit zum Ṛṣi, zum Sänger, er, der Redekundige, an dem Glückstag unter den Tagen, so lange noch die Himmel, so lange die Morgen andauern werden” (Geldner).

RV 10.37.2ab *sā mā satyóktiḥ pári pātu viśváto dyāvā ca yātra tatānann áhāni ca* “Diese wahre Rede soll mich allenthalben schützen, solange Himmel und Erde und die Tage dauern” (Geldner).

Demgegenüber mit eindeutig agentiv-dynamischer Bedeutung ‘sich (für j.) ausdehnen, ausbreiten’, aber genauso ohne Akk. konstruiert findet sich eine 3. Pl. Perf. Konj. Akt. in RV 4.5.13c. Der Nom. ist wieder Agens der Bewegung und selbst Ort des Vorgangs:

RV 4.5.13cd *kadā no devīr amṛtasya pātnīḥ sūro várṇena tatanann uṣāsaḥ* “Wann werden sich für uns die Göttinnen, die Gattinnen des Unsterblichen mit der Farbe der Sonne ausbreiten, die Morgenröten?” (Kümmel).

Die reduplizierte thematische Bildung (Konj. Perf.) *tatána-* ist somit anders als das athem. Präsens und die Aoriste hinsichtlich Dynamizität vs. Statizität **polyaktional** [\pm dyn], d.h. dieser Stamm ist nicht auf eine Agensrolle und auch nicht auf Dynamizität festgelegt; eine eventuelle Agensrolle spezifiziert der Kontext. Gleichzeitig ist *tatána-* auch nicht notwendig komplementiert. Syntaktische Intransitivität (d.h. eine Konstruktion ohne Akk.) ergibt dabei auch nicht automatisch Statizität (vgl. RV 4.5.13c oben).

Anders dagegen verhalten sich das athem. Präsens und die Aoriste. Hier sind die jeweiligen Verbalstämme auf eine Agensrolle, zwar auf keine bestimmte, aber dennoch sowohl auf einen Agens der Bewegung oder einen Causer-Agens und auf eine entsprechende Dynamizität festgelegt. Außerdem sind alle aktiven Belege dieser Stämme transitiv konstruiert—was aber nicht heissen muss, dass diese **notwendig** komplementiert sind.

Die Aktivformen des Perfektstamms (mit Perf. Konj.) verhalten sich also **semantisch anders** als die Aktivformen des athem. Präsens und der Aoriststämme. Dieses unterschiedliche Verhalten von athem. Aktivformen des Präs. und Aor. (auch des them. Aor.) kann als ein deutlicher Hinweis darauf gewertet werden, dass es sich bei den sogenannten “Aktivformen” des Perfekts (und dem zugehörigen thematischen Konj.) um eine andere Art von “Aktiv” handelt als bei den Aktivformen des athem. Nasalpräsens und der Aoriststämme (inklusive des them. Aor.).

Der Nom der “Aktivformen” des Perfekts kann sowohl die Agensrolle wie die Rolle “Theme” (Ort, Experienter) eines **Zustands** ‘andauern’ einnehmen. Wenn man ansetzt, dass das Medium neben den anderen Lesarten eine ebenso mediale **stative** Lesart hat, können die “Aktivformen” des Perfekts semantisch und syntaktisch in die Nähe des Mediums gestellt werden.

b. [+caus]: Daneben ist der Nom. aber auch Verursacher-Agens und steht in Konstruktion mit Akk. des Patiens (wie beim Präs. oder Aor.). Die kausative

Lesart von *ā tatānan* in RV 1.166.14c muss man im Deutschen mit einer etwas holprigen Übersetzung ‘etw./j. zu sich hergedehnt machen’ oder aber mit einem entsprechenden (aber anderem) transitiven Verb ‘etw. zu sich herziehen’ paraphrasieren.

Agentiv-dynamisch, mit Akk. *yád* konstruiert, das sich auf *pārīṇasā* (Instr. Sg. n.) ‘Reichlichkeit, Fülle, Vollzahl’ bezieht, ist in RV 1.166.14c eine 3. Pl. mit *ā* belegt:

Mit *ā*:

RV 1.166.14 *yéna dīrghám marutaḥ śūśāvāma yuṣmākena pārīṇasā turāsaḥ / ā yát tatānan vrjāne jánāsa ebhír yajñēbhis tād abhīṣṭim aśyām* “Eure Vollzahl, ihr Marut, durch die wir für lange Zeit das Übergewicht bekommen werden, ihr Mächtigen, die die (anderen) Leute zu ihrer Partei hinüberziehen, die möchte ich mit diesem Gebet zum Opfern herbekommen” (Geldner).

Meine Übersetzung: ‘Durch die (*yéna*) wir lange (Zeit) (*dīrghám*), ihr Marut, stark sein werden (*śūśāvāma*), durch eure Reichlichkeit (*yuṣmākena pārīṇasā*), ihr Starken (*turāsaḥ*), die (*yát*) die Leute (*jánāsa*) (immer) in (ihrer) Wohnstätte (*vrjāne*) zu sich herbeiziehen (mögen). Mit diesen Opfern (*ebhír yajñēbhis*) will ich diese (*tād*) zum Opfer (*iṣṭim*) hin erlangen (*abhī ... aśyām*).

NB. Es könnte auch ein Syntaxwortspiel mit der Labilität von *abhī aś* vorliegen: ‘ich will selbst *yuṣmākam pārīṇas* erlangen (und) (die Marut) die *iṣṭim* erlangen lassen = darreichen’.

Eindeutig agentiv-dynamisch ist weiterhin eine 2. Sg. Perf. Konj. Akt. *sám ... tatanah* ‘du sollst zusammenspannen’ in RV 7.2.1d. Zum Inhalt: Agni hier ist ein Agens, als zusammengespannter, affiziertes Patiens liegt implizit ein elliptisches *stūpān* ‘die Haarschöpfe’ vor, das im Satz davor als Instr. Pl. m. erscheint:

RV 7.2.1cd *úpa spr̥ṣa divyám sānu stūpaiḥ sám raśmībhis tatanah sūryasya* ‘Berühre die himmlische Anhöhe mit den (deinen) Haarschöpfen (sc. den Flammen). Du sollst (sie) mit den Strahlen der Sonne zusammenspannen.

4.2.2. Labile und nicht labile Medialformen

4.2.2.1. Präs. *tāyá*^{-te} (nicht labil: passivisch)

Vgl. Kulikov 2012: 77-81, der beidesmal recht frei mit “is being performed” übersetzt, seiner (sekundären) metaphorischen Bedeutung; zur Diskussion der Entstehung dieser Bedeutung. vgl. Kulikov 2012, s.v. (der Minkowski 1991: 25 zitiert: s. da). Im RV finden sich 2 Medialformen, die Passivfunktion haben: eine 3. Sg. Präs. Ind. Med. *tāyate* in RV 1.110.1a und ein Partizip Lok. Sg. m. in RV 10.17.7b:

RV 1.110.1ab *tatám me ápas tād u tāyate pūnaḥ svādiṣṭhā dhītír ucāthāya śasyate*, RV 10.17.7ab *sárasvatīm devayáto havante sárasvatīm adhvaré tāyámāne* (für die jeweiligen Übersetzungen s. Kulikov 2012: 98).

Der Stamm *tāyá*- ist Passivstamm zu ¹*tan*⁽ⁱ⁾ und wird medial flektiert (vgl. Kulikov 2012: 96ff.). **Das bedeutet, dass passivische Funktion mit implizitem Agens aber fakultativer Agensergänzung eine mediale Lesart ist.** Bei einer Gesamtbedeutungsbestimmung des Mediums darf man die passivische Funktion

nicht außenvor lassen. Das Medium **teilmarkiert** hier somit die Patiensrolle des Nom.

Der Stamm *tāyá-* ist als Passivstamm nicht labil. Angesichts der Produktivität des Passivstamms (auf *-yá^{te}*) halte ich die Festlegung dieses Stamms als Passivstamm für keineswegs altertümlich. Sie ist zwar möglicherweise uriid., aber kaum uridg. (siehe oben Ende Kap. 3).

4.2.2.2. Präs. *tanu^{te}*

Das mediale Präsens hat in den meisten Fällen entweder eine possessiv-reflexive oder autobenefaktive Komponente. Die folgende fett hervorgehobene Auswahl an Belegen wird hier besprochen:

<i>tanute</i>	1.101.7b, 1.115.4d, 10.130.2a
<i>tanvāthc</i>	10.106.1b
<i>(-)tanvaté</i>	1.115.2d, 6.46.12a, 6.59.7a
<i>tanvate</i>	1.134.4b, 1.159.4c, 5.13.4c, 5.15.3a, 5.47.6a, 9.10.5c , 9.66.5b, 10.71.9d , 10.101.4b
<i>atanvata</i>	10.90.6b
<i>tanuthāḥ</i>	5.79.9b
<i>tanuṣva</i>	1.142.1c, 2.33.14c, 4.4.4a, 10.120.4c
<i>tanudhvam</i>	10.101.2a, 10.101.3a
<i>tanvānáḥ</i>	3.3.6b, 9.86.32b
<i>tanvānám</i>	9.22.6a
<i>tanvānáḥ</i>	7.10.2b, 8.43.20b, 8.59.6d, 9.102.7c, 10.90.15c

a. [+caus] und possessiv-reflexiv:

RV 1.101.7ab *rudrāṇām eti pradīśā vicakṣaṇó rudrébhir yóṣā tanute prthú jrāyaḥ* “Der Weitschauende geht nach der Weisung der Rudrasöhne; die junge Frau dehnt mit den Rudrasöhnen ihren breiten Lauf aus” (Geldner).

RV 1.115.4cd *yadéd áyukta harítaḥ sadhásthād ād rātrī vāsaḥ tanute simásmai* ‘Sobald er die Falbinnen (Akk. Pl. f.) vom (von ihrem) Platze geschirrt hat (= ausgespannt hat), spannt sogleich die Nacht ihr Gewand auf für einen jeden.’

RV 6.59.7ab *indrāgnī ā hí tanvaté náro dhānvāni bāhvóḥ* “Indra und Agni! Da die Männer in ihren Armen die [ihre] Bogen spannen ...” (Geldner).

RV 10.120.4c *óḷīyo dhṛṣṇo sthirām ā tanuṣva* “Noch stärker, du Mutiger, spanne den [deinen] straffen (Bogen) an!” (Geldner)

RV 5.79.9ab *vy ūchā duhitar divo mā cirāṃ tanuthā āpaḥ* “Leuchte auf, Tochter des Himmels, zieh dein Werk nicht in die Länge” (Geldner) / “Leuchte auf, Tochter des Himmels! Zieh dein Werk nicht (mehr) lange hin, damit dich nicht wie einen betrügerischen Dieb, die Sonne mit ihrem Strahl verbrenne” (Hoffmann 1967: 79).

b. [+caus] und autobenefaktiv:

RV 9.10.5 *āpānāso vivāsvato jánanta uṣāso bhágam / sūrā āpvaṃ ví tanvate* “Wenn sie (das Glück) des Vivasvat erlangt haben (und) das Glück der Uṣas erzeugen, breiten sie als Sonnen sich die Seihe aus” (Geldner).

b'. [+caus] (autobenefaktiv?): In folgenden Fällen ist eine autobenefaktive Komponente zwar denkbar, aber nicht zwingend:

RV 10.71.9cd *tá eté vācam abhipádyā pāpáyā sirīs tántram tanvate ápra-jajñayah* ‘Diese, diese hier, nachdem sie die Rede auf üble Weise haben entgegentreten lassen, **spannen** Ströme/Regenfäden (?) als [ihr?] Tantra auf, die Unkundigen.’

RV 10.106.1ab *ubhā u nūnām tād id arthayethe ví tanvāthe dhíyo vástrāpáseva* ‘Ihr beide habt gewiss nur ein Ziel: Ihr spannet die [eure?] Gedanken an wie die Meister die Gewänder (auf dem Webstuhl)’ (Geldner).

RV 10.130.2ab *púmāñ enaṃ tanuta út kṛṇatti púmān ví tatne ádhi náke asmín* ‘Der Mann spannt es (sc. das Opfer) [für sich] auf, spinnt (es) fort, der Mann hat (es) [für sich?] aufgespannt (es) aus an diesem Firmament hier.’

RV 1.115.2c *yātrā náro devayánto yugāni vitanvaté* ‘während die gottergebenen Männer [sich?] die Joche aufstecken’ (Geldner).

Genauso: RV 10.101.4 *sīrā yuñjanti kaváyo yugā ví tanvate pṛthak / dhīrā devéṣu sumnayā*, RV 10.101.3 *yunákta sīrā ví yugā tanudhvaṃ kṛté yónau vapatehá bñjam / girā ca śruṣṭīḥ sábhara āsan no nédīya ít sṛṇyāḥ pakvām éyāt*.

c. direkt-reflexiv: Akk. Pl. f. *tanvās* ‘Körper, Leiber’ ist (formal) zweiter Partizipant und markiert (funktional) Koreferentialität von Agens- und Patiensrolle (vgl. Kulikov 2007).

RV 6.46.12 *yātra śūrāsas tanvò vitanvaté priyā śárma piṭṛñām / ádha smā yacha tanvè táne ca chardír acíttaṃ yāvāya dvéṣaḥ* ‘Wo die Helden (ihre) Körper (sich) ausstrecken (und) die lieben Schutzhäuser der Väter (sind), da gewähre uns, dem (unserem) Körper und der (unserer) Nachkommenschaft Schutz. Die un-gekannte (sc. nicht gern gekannte) halte ab: die Anfeindung!’

RV 5.15.3ab *añhoyúvas tanvās tanvate ví váyo mahád duṣṭāram pūrvyāya* ‘Die Notfernhalter **breiten ihre Leiber (sc. Flammen) aus**; Kraft, große schlechtüberwindbare (ist dem) früheren’.

d. [–caus] (!) mit implizitem Akk. des Ziels: Daneben findet sich in RV 4.4.4a eine sicher antikausative 2. Sg. Präs. Imper. Med. *tanuṣva*. Der Akk. Pl. m. *amítrāñ* ‘die Feinde’ ist hier sicherlich implizites Ziel von Agnis Ausbreiten und gehört als Patiens zum nächsten Satz *ny amítrāñ oṣatāt*.

RV 4.4.4ab *úd agne tiṣṭha prátý ā tanuṣva ny amítrāñ oṣatāt tigmahete* ‘Steh auf, Agni! **Gegen (sie) hin breite dich aus**: Nieder verbrenne die Unverbündeten, Scharfpeiliger!’

Trotz der vielen Medialkonstruktionen mit Verursacher-Agens und kausativer Lesart und gegebenenfalls mit reflexiver Komponente ist erkennbar, dass Medialformen zu *tanu-* auch genauso antikausative Lesart haben. Medialformen des Präs. VIII./V. sind also ebenso wie die Aktivformen **labil**.

4.2.2.3. Aor.

Medialformen des athem. Aor. sind lediglich 5x nur als 3. Pl. *átnata* belegt. Er tritt immer mit Akk. und in [+caus] Lesart auf.

In RV 1.37.10b und 1.80.16b lässt der Kontext jeweils eine possessiv-reflexive Komponente zu:

RV 1.37.10ab *úd u tyé sūnávo gírah kásthā ájmeṣv atnata* ‘(Weit) forthinaus haben nun (schon) diese, die Söhne die Loblieder, die (**ihre**) Ziele bei den Anläufen **gespannt**, um brüllend knielings zu fahren.’

RV 1.80.16ab *yām átharvā mānuṣ pitā dadhyān dhíyam atnata* “Wie Atharvan, Vater Manu, Dadhyac **ihr** Dichten (auf ihn) gerichtet [**an ihn gespannt**] **haben, ...**” (Geldner).

In RV 10.143.2b lässt der Kontext eine autobenefaktive Lesart oder eine reflexive Lesart ‘haben sich an-/vorgespannt’ zu:

RV 10.143.2 *tyām cid áśvaṃ ná vājīnam areṇávo yām atnata / dṛlhām granthīm ná ví ṣyatam átriṃ yáviṣṭham á rájaḥ* ‘Auch diesen (bindet los) wie ein preisgewinnendes Pferd, das die Staublosen (sc. Götter) (**sich**) **vorgespannt haben**. Wie den befestigten Knoten bindet auseinander (bindet los) den jüngsten Atri, heran an den Luftraum (komme er).’

An der anderen Stelle RV 5.48.2c ist eine derartige Komponente weniger erkennbar, aber nicht weniger möglich:

RV 5.48.2cd *tā atnata vayúnam vīrávakṣaṇam samānyā vṛtáyā víśvam á rájaḥ* “Diese (sc. Morgenröten) **haben** die [**ihre?**] Reihe (der Tage), die die Männer heranwachsen lässt, in der gleichen Richtung durch den ganzen Raum **ausgebreitet**” (Geldner).

4.2.2.4. Perf. Ind.

Das Perf. Ind. Medium hat Kümmel l.c. zufolge bei allen Belegen “faktitiv-reflexive” Bedeutung. Kümmel l.c. gibt folgende, fett hervorgehobenen Belege an:

<i>tatane</i>	7.29.3c
<i>tatniṣe</i>	8.6.25a, 9.108.6c
<i>tatne</i>	10.130.2b
<i>tate</i>	1.83.5a
<i>tatnire</i>	1.64.5d

RV 7.29.3cd *víśvā matír á tatane tvāyādhā ma indra śṛṇavo hávemā* “Alle meine Gedanken habe ich angespannt aus Verlangen nach dir, darum sollst du, Indra, diese meine Rufe hier hören” (Kümmel).

RV 9.108.6 *yá usríyā ápyā antár áśmano nír gā ákṛntad ójasā / abhí vrajám tatniṣe gávyam áśvyam varmīva dhr̥ṣṇav á ruja* “Umspannt hast du (für dich [dir]) einen Pferch von Rindern und Pferden; wie ein Gepanzerter, Kühner, brich ihn auf!” (Kümmel).

RV 10.130.2ab *púmāñ enaṃ tanuta út kṛṇatti púmān ví tatne ádhi nāke asmín* (siehe oben).

Doch könnten einige Stellen (z.B. RV 1.164.5d, 8.6.25a) auch ganz ohne reflexive Komponente auskommen. Diese Fälle sind bei Kümmel l.c. nicht vorgestellt und besprochen worden:

RV 1.164.5cd *vatsé baṣkáyé 'dhi sapṭá tántūn ví tatnīre kavāya ótavā u* ‘An dem ausgewachsenen Kalbe zogen [sich?] die Seher sieben Fäden auf, um daran zu weben’ (Geldner).

RV 8.6.25 *abhí vrajám ná tatniṣe sūra upākacakṣasam / yád indra mṛláyāsi naḥ* ‘Wie einen Pferch hast du, o Sonniger, das (deinige), was (dir) nah vor Augen ist, eingespannt, wenn, o Indra, du uns gnädig bist.’

RV 1.83.5ab *yajñair átharvā prathamāḥ pathás tate tátaḥ sūryo vratapā vená ājani* ‘Durch Opfer hat der erste Atharvan (sc. der erste Feuerpriester) die Wege (laut Geldner *RV*, 106 zwischen Menschen- und Götterwelt) (sich?) aufgespannt; daraus entstand herbei (wurde herbei-geboren) Sūrya, der Gelübde-Hüter, der *venāḥ* (Geldner l.c. “Späher”, Grassmann “Liebende/Verlangende”)’ (vgl. auch die Übersetzung von Oberlies 2012: 221).

Zur Form *tate* statt *tatne* vgl. Kulikov 2012, s.v., Kümmel 2000, s.v. wie Delbrück 1876: 117, Beekes 1985: 48, Macdonell 1910: 357, Whitney 1879: 260.

4.2.2.5. Perf. Konj.

Abgesehen vom umstrittenen Fall *tatane* (siehe oben, vgl. dazu Kümmel 2000, s.v.) ist eine Medialform des Perf. Konj. in RV 1.52.11b belegt. Sie hat antikausative Lesart und ist mit Akk. der Dauer *áhāni víśvā* ‘an allen Tage’ konstruiert; die Verbalform hat demgegenüber räumliche Bedeutung ‘sie werden sich ausgebreitet haben’. Der Nom. ist Agens der Bewegung:

RV 1.52.11 *yád ín nv òndra pṛthivī dásabhujir áhāni víśvā tatánanta kṛṣṭáyah / átrāha te maghavan víśrutam sáho dyām ánu śávasā barhānā bhuvat* ‘Sobald dann, o Indra, die Erde zehnfachen Umfang hat, an allen Tagen **werden sie sich ausgebreitet haben**: die Menschenstämme; sodann fürwahr, o Gabenreicher, entstand (ja) deine allseitigberühmte Übergewalt, nach dem Himmel hin, mit Stärke, mit Macht.’

Diese Medialform entspricht *tatanan(n)* (3. Pl. Perf. Konj. Akt.) in RV 4.5.13c (siehe oben), bei der allerdings ein expliziter Benefizient *no* ‘für uns’ steht. Sie entspricht ferner dem antikausativen Perf. Ind. Akt. mit Agens der Bewegung, z.B. der 3. Sg. *tātāna* in RV 6.12.1d (siehe oben) und RV 1.105.12d (vgl. Kümmel a.a.O.). Laut Kümmel soll die Medialform für die Aktivform (grundlos) eingetreten sein, was eher unklar ist.

Eine andere Erklärung geht davon aus, dass die “Aktivformen” des sogenannten “Perfekts” ehemals hinsichtlich der Endungen mit der Medialflexion zusammenzubringen sind, also “Urmedialformen” waren. Innerhalb dieses Erklärungsansatzes ist es nicht verwunderlich, dass “Aktivformen” sowohl des Perfekts als auch des thematischen Konjunktivs eine Bedeutung haben, die auch bei einer 3. Pl. Med. *tatánanta* vorkommt.

Appendix Sprachvergleich: Die hom. Vergleichsform der 3. Sg. Perf. Ind. Med. ist ebenso antikausativ:

Ilias 17.543 ἄψ δ’ ἐπὶ Πατρόκλῳ τέτατο κρατερὴ ὑσμίνη ‘Und wieder breitete sich über Patroklos die starke Schlacht aus’ oder ‘hatte sich über P. die starke Schlacht ausgebreitet.’

Sie beinhaltet hier einen Partizipanten in Bewegung (ein Abstraktum ‘Schlacht’). *LIV*, s.v. (M.K.) behauptet zwar, es läge ein “Passiv” vor. Das darf man jedoch wegen der fehlenden Agensergänzung und des Kontexts getrost bezweifeln; stattdessen macht dieser deutlich, dass sich der Nom., d.h. die starke Schlacht wieder recht dynamisch (wie es eine Schlacht so an sich hat) um die Leiche von Patroklos herum ausbreitet, nachdem sie vorher für einen Moment zur Ruhe gekommen war. Ansonsten bezeichnet z.B. eine 3. Pl. Plusqpf. Ind. Med. *τέταντο* ‘waren/lagen hingestreckt’ in *Ilias* 4.536, 4.544 am ehesten ein Zustandspassiv (d.h. stativ-resultativ mit vormaligem Patiens), aber wieder ohne Agensergänzung. Wie der Kontext zeigt, geht es hier jedoch viel eher um den Zustand als um die Dynamik.

Hom. *τέτατο*, Pl. *τέταντο* usw. scheinen somit ebenso labil zu sein wie der aktive Perfektstamm im RV und bedeuten offenbar ‘sich spannen, sich ausbreiten’ (wie in *Ilias* 17.543), ‘gespannt, ausgebreitet, hingestreckt sein’ (statisch) und ‘gespannt, ausgebreitet, hingestreckt werden’ (dynamisch und passivisch).

Wenn nun aber eine aktive Perfektform im RV einer Medialform im Homerischen entspricht, und eine 3. Pl. Perf. Konj. Med. *tātánanta* ‘sie werden sich ausgebreitet haben’ in derselben Lesart im RV bezeugt ist, so ist dies m.E. wieder als ein Hinweis darauf zu werten, dass die Ansichten zur Vorgeschichte des “Perfekts” als “Urmedialformen” richtig sind.

Die Verbalwurzel ¹*tan^(f)* ist somit als solche lexikalisch **labil**. Und offensichtlich ist die Labilität von uridg. **tVn-* ererbt. Sowohl Aktivformen als auch Medialformen zum Präs. V./VIII. *tanu-* sind labil, die des them. Aor. auch.

Nur *tāyá^{-te}* ist nicht labil, sondern passivisch (s. Kulikov 2012, s.v.). Ich halte diese Bedeutungsspezifizierung für relativ jünger. Die passivische Funktion von **₋^(H)já-* ist offenbar eine urirr. Innovation.

4.3. Labile athematische Aktivformen: *sísar^{-ti}*

Narten 1969: 84ff. hat bekanntlich die alte Auffassung (vgl. Whitney 1885, Thieme 1961 u.v.m.) einer einzigen Verbalwurzel großangelegt kritisiert und “zwei Wurzeln” bzw. zwei vedische Verben ¹*sṛ* ‘loslaufen, eilen’ vs. ²*sṛ* ‘ausstrecken, sich ausstrecken, dehnen’ lexikalisch getrennt. Das ist dann so übernommen worden z.B. von Werba 1997, Kümmel 2000, *LIV* usw.

Narten hat zunächst argumentiert, dass sich “beide Wurzeln” morphologisch unterscheiden würden. In der folgenden Tabelle sind nun zu Anfang die im Rgveda vorhandenen Verbalstämme (unmarkiert notiert) und die sonst im Vedischen (AV usw.) bezeugten Verbalstämme (in eckigen Klammern notiert) zu “beiden Wurzeln” zusammengestellt. Die fetten Hervorhebungen markieren die morphologischen **Übereinstimmungen**:

Tabelle 4.1.

	“ ¹ <i>sr</i> ”	“ ² <i>sr</i> ”
Präsens	III. <i>sīsarṣi</i> , Part. Akt. <i>sīsrat</i> -, 3. Pl. Ind. Med. <i>sīsrate</i>	III. <i>prā sīsarti</i> , 3. Pl. Ind. Med. <i>prā sīsrate</i>
		Int. Med. (tantum) <i>prā sarsṛte</i> , <i>prā sarsrāte</i> , <i>prā sarsre</i> , <i>prāsarsre</i> , Part. Med. <i>prasārsrāṇa</i> -
	X ^a . <i>sarāyante</i>	X ^a . <i>prāsārayanta</i>
	[YS+ <i>sāraya</i> - ^{ti}]	[YS+ <i>sāraya</i> - ^{ti}]
		[JB 1.318:5-6 <i>prasāryante</i>]
		[KS 11.4:148.9 <i>pra sriyate</i>]
Perfekt	<i>sasāra</i> , Part. Akt. <i>sasṛvāṃsa</i> -, <i>sasre</i> , Part. Med. <i>sasrāṇā</i> -, <i>sasṛmāṇā</i> -	<i>vī sasre</i>
Aorist	them. <i>ásarat</i>	
	[AV 4.11.3 <i>sarṣat</i>]	
		[SB 1.1.4.8 <i>prāsāri</i>]
Futur	Part. Akt. <i>sariṣyánt</i> -	
Infinitiv	<i>sártave</i>	<i>prāsartave</i>

Der von Narten angesetzte synchrone morphologische Unterschied im *Ṛgveda* ist somit strenggenommen nicht gegeben. Denn “beide Wurzeln” bilden im *Ṛgveda* ein Präsens der III. Präsensklasse *sīsar*-^{ti}, ein Perfekt Medium *sasr*-^c und einen Infinitiv (°) *sártave*. Lediglich das Intensiv Medium (Medium tantum) *prā sarsṛ*-^{te} (oben in der Tabelle in der rechten Spalte) und die beiden Formen der X. Präsensklasse bzw. der thematische Aorist und das Partizip Futur *sariṣyánt*- sind auf jeweils “eine der Wurzeln” beschränkt, was im Übrigen im Falle der Formen der X. Präsensklasse und im Falle des Partizips Futur ein Zufall der Beleglage sein kann. Denn vom Partizip Futur sind im *Ṛgveda* überhaupt nur 2 Belege vorhanden, von den beiden Formen der X. Präsensklasse jeweils nur 1 Beleg, sodass hier kaum von einem synchron ins Auge springenden Unterschied die Rede sein kann. Die Beleglage lässt also genauso gut die umgekehrte Betrachtung zu, dass “beide Wurzeln” morphologisch gleich gebildet sind—und lediglich der thematische Aorist eine leichte Asymmetrie erkennen lässt.

Der Grund, weswegen Narten einen synchronen Zusammenhang ausschließen möchte, sind die festzustellenden unterschiedlichen kausativen vs. antikausativen Lesarten. Narten schreibt dazu:

“Die Frage ist, ob und wie diese idiomatische Wendung [*prā bāhāvā sīsar*-^{ti} ‘die Arme aus-, vorstrecken’] mit dem intransitiven Medium *prā sīsrate* ‘sie laufen vorwärts’ [...] zu vermitteln ist.”

Narten sieht somit ein Problem vor allem in den unterschiedlichen Lesarten von ¹*sr* bzw. ²*sr* hinsichtlich der semantischen Komponente [caus]:

[+caus]	<i>prá bāhāvā śísar-^{ti}</i>	‘die Arme aus-, vorstrecken’ (<i>bāhāvā</i> ist Partizipant B)
[-caus]	<i>prá śísrate</i>	‘sie laufen (schnellen) vorwärts’

Dem ist nun zu entgegnen, dass der festzustellende Unterschied zweier Lesarten bezüglich der semantischen Komponente [caus] nicht das entscheidende Moment sein kann, das erforderlich macht, zwei verschiedene Wurzeln anzusetzen. Denn ganz ähnlich, wie es auch beim Präsens *úd iyar-^{ti}* vs. them. Aor. *úd āra-^t* (zum Verb ¹*r*) festgestellt werden konnte (vgl. Pooth 2012), lässt sich bei der hier zu besprechenden Wurzel **eine funktionale Asymmetrie zwischen den Aktivformen der III. Präsensklasse und denen des thematischen Aorists** erkennen. Während die Aktivformen zu *śísar-^{ti}* (so wie auch die zum Präs. III *úd iyar-^{ti}*, vgl. Pooth 2012) hinsichtlich des Merkmals [caus] unterspezifiziert-labil sind, sind die Aktivformen des thematischen Aorists *āsara-^t* (so wie auch die von *úd āra-^t*) auf das Merkmal [-caus], d.h. auf “semantische Intransitivität” festgelegt.

Die Gründe, die Narten dazu bewegt haben, synchron zwei unterschiedliche Wurzeln anzusetzen, sind folgende:

- a. Sie fasst die Konstruktion mit Akk. *prá bāhāvā śísartī* als eine gewissermaßen in Bezug auf die Verbsemantik andersartige “idiomatische Wendung” auf, deren Vermittlung mit dem Medium *prá śísrate* ‘sie laufen / schnellen vor, vorwärts’ sie persönlich schwierig findet.
- b. Es stellt sich für sie die Frage, ob die von Thieme 1961 angesetzte Vorstellung des Springens oder Schnellens im Vedischen wirklich noch vorliege; und wenn sie nicht vorliegt, dann seien ihrer Meinung nach “beide Bedeutungen von ¹*sr* und ²*sr*” eher nicht zu vereinbaren.
- c. “Beide Komplexe” würden sich auch morphologisch unterscheiden.

Alle drei Gründe für eine Trennung in “zwei Wurzeln” sind nun nicht unerheblich problematisch:

- a. Erstens ist eine Konstruktion von Akt. *śísar-^{ti}* mit Akk. nicht auf die “zweite Wurzel ²*sr*” beschränkt, vgl.

RV 3.32.5d *saranyúbhīr apó ārnā śísarṣi* ‘Mit den Stromschnellen (?) lässt du die Wasser, die Wogen laufen’ (Geldner übersetzt *saranyúbhīr* mit “mit den Eilenden (?)”; *apás* kann formal auch Gen. Sg. sein; vgl. RV 10.61.23b *saranyú-* ‘zu eiliger Fahrt bereit’ oder ‘schnellend’ (?)).

Die Konstruktion mit Akk. *prá bāhāvā śísartī* ist daher nicht die einer irgendwie seltsamen “idiomatischen Wendung”, sondern sie sieht aus wie eine gängige Konstruktion des Präs. *śísar-^{ti}* mit Akk.:

[+caus]	<i>saranyúbhīr apó ārnā śísarṣi</i>
[+caus]	<i>prá bāhāvā śísartī</i>

- b. Zweitens ist es für eine synchrone Betrachtung der Verbsemantik einer dann möglicherweise anzusetzenden **einheitlichen** Wurzel *sr* ganz unerheblich,

inwieweit bei einer Lesart ‘die Arme vorstrecken’ synchron die Vorstellung des Springens oder Schnellens vorliegt, weil eine anzunehmende einheitliche Wurzel *sr̥* grundsätzlich weder sprachhistorisch noch synchron eins zu eins der Bedeutung und dem syntaktischen Kontext eines deutschen Verbs *springen*, *schnellen* entsprechen muss. Stattdessen können die Lesarten dieser nun möglicherweise anzusetzenden einheitlichen Wurzel *sr̥* grundsätzlich ganz und gar **asymmetrisch** ganz unterschiedlichen deutschen Verben entsprechen, und es kann sich synchron dann dennoch um einen einzigen lexikalischen Eintrag handeln, sobald eine wie auch immer geartete Bedeutung zu ermitteln ist, die als gemeinsamer semantischer Nenner in Frage kommt; und dieser gemeinsame semantische Nenner muss nicht zwingend der Bedeutung eines einzigen deutschen Verbs entsprechen. Diese Problematik ist sehr deutlich beispielhaft dafür, dass ein Übersetzerstandpunkt, der (lexikalische usw.) Gegebenheiten seiner Beschreibersprache für universell hält, grundsätzlich zu synchronen Beschreibungsfehlern führt.

c. Drittens unterscheiden sich die “beiden Wurzeln” (abgesehen vom them. Aor.) nicht einmal morphologisch.

Es gilt somit, entweder zu zeigen, dass sich zwei Wurzeln “¹*sr̥* und ²*sr̥*” morphologisch, syntaktisch und semantisch **völlig unterschiedlich und unvereinbar** verhalten, oder aber zu zeigen, dass ein gemeinsamer semantischer Nenner zu ermitteln ist und dass sich die “beiden Wurzeln” sowohl morphologisch als auch syntaktisch und semantisch wie eine synchron einzige Wurzel *sr̥* mit zwar verschiedenen, aber zusammenhängenden Lesarten verhalten.

4.3.1. Die Aktivformen

4.3.1.1. Präs. III *sísar-ti* zu “¹*sr̥*”

Der Nominativ der Aktivformen der III. Präsensklasse *sísar-ti* zu “¹*sr̥*” beinhaltet entweder die Rolle eines antikausativen [–caus] **Agens der Bewegung** (: Lesart α) oder die eines [+caus] **Verursacher-Agens** (: Lesart β). Die Aktivformen der III. Präsensklasse *sísar-ti* zu “¹*sr̥*” sind somit hinsichtlich des Merkmals [caus] unterspezifiziert bzw. **labil**. Der Akkusativ beinhaltet entweder die Rolle des Causee-Agens der Bewegung oder ist Akk. des Ziels, Inhalts usw.

Sowohl der Kasus Nom. wie der Kasus Akk. sind übrigens keine notwendigen Komplemente und auslassbar.

Beispiele:

a. Lesart α [–caus]:

RV 8.59.2c *yā sísratū rājasah pāre ádhvano* ‘Die beide zum Ende des Weges, des Luftraumes loslaufen’ (oder ‘losgeschnellt sind’; 3. Du. Ind. Akt. *sísratuḥ* statt 3. Du. Präs. Ind. Akt. *sísrtāḥ** oder 3. Du. Perf. Ind. Akt. *sasrátuḥ**, vgl. dazu Knobl 2004). Thieme (1961: 112 = KSI: 188) übersetzt anders (kausativ): “Die ihre Wege an das Ende des Raumes schnellen lassen”.

RV 5.54.10cd *nā vó śvāḥ śrathayantāha sísrataḥ sadyó asyádhvanah pāram aśnutha* ‘Eure Pferde lassen führwahr nicht locker, die dahinschnellenden, in

einem Tag erreicht ihr dieses Weges Ende’ (oder *sadyás* als ‘alsbald, sogleich, in kurzer Zeit’).

b. Lesart β [+caus]:

RV 3.32.5d *saranyúbhīr apó árṇā sisarṣi* ‘Mit den Stromschnellen (?) lässt du die Wasser, die Wogen laufen’ (Wiederholung, siehe oben).

4.3.1.2. Präs. III *sísar-ti* zu “²*sr*” (*prá bāhāvā sísar-ti*)

Der Nom. der Aktivformen der III. Präsensklasse *sísar-ti* zu “²*sr*” beinhaltet die Rolle eines [+caus] Verursacher-Agens (Lesart β), der bei einem eigenen Körperteil (z.B. bei den Armen) (Akk.) durch eine schnelle vorschnellende Bewegung eine Zustandsveränderung hervorruft. *sísar-ti* zu “²*sr*” steht 2x mit *prá* ‘nach vorne, vor, vorwärts’:

RV 2.38.2ab *vísvasya hí śruṣṭāye devá ūrdhvāḥ prá bāhāvā prthúpāṇiḥ sísarti* ‘Damit ja alles gehorche, streckt der Gott aufgerichtet die Arme vor, der breithändige’ (wörtlich: ‘für das Hören von allem’).

RV 7.62.5a *prá bāhāvā sísrtam jīvāse naḥ* ‘Streckt die Arme vor, damit wir leben!’ (wörtlich ‘für uns zu leben’).

Narten 1969 schreibt hierzu: “[E]ine semantische Brücke zeigt sich nirgends, wie auch weder bei ‘loslaufen, eilen’ die Bedeutung ‘springen’, noch bei ‘(sich) ausstrecken, dehnen’ die Vorstellung des Schnellens zum Vorschein tritt. Vom Standpunkt des Ai. handelt es sich um zwei verschiedene Verbalparadigmen.”

Dass sich keine semantische Brücke finden lässt, wie Narten behauptet, ist nicht richtig beurteilt. Da man sehen kann, dass sowohl eine schnelle oder losschnellende Bewegung ((*los*)*laufen*, (*los*)*rennen*, (*los*)*eilen*) von [+anim] (animierten) Lebewesen mithilfe von Füßen oder entsprechenden Gliedmaßen, als auch die schnelle oder losschnellende Bewegung ((*los*)*laufen*, (*ent*)*strömen*) einer Flüssigkeit ohne Gliedmaße sowie außerdem eine schnelle und vorschnellende Bewegung von menschlichen Gliedmaßen oder anderen Körperteilen (den Armen, den Beinen, Rücken) ((*vor*)*strecken*, (*auf*)*springen*) bezeichnet wird, können “beide Wurzeln” ¹*sr* / ²*sr* ein hinsichtlich der jeweiligen deutschen Übersetzungen sozusagen “mehrdeutiges” Lexem bilden. Dass diesem frühvedischen Lexem dann mehrere deutsche Verben entsprechen, ist kein ausreichender Grund, verschiedene Lexeme auch für das Vedische zu fordern. Die Beurteilung, dass sich kein Zusammenhang ergebe, scheint bei Narten also letztlich auf einem Übersetzerstandpunkt zu beruhen. Und Thieme 1961: 111f. = KS I: 187f., der mit “(die Arme) vorwärts springen lassen, vorwärts schnell-
len” übersetzt, hatte recht.

4.3.1.3. Der sigmatische Aorist (AV)

Der sigm. Aor. ist nur nachrgved. als *sa*-Konj. im Atharvaveda (AV[Ś] 4.11.3) belegt. Der zugehörige Nom. beinhaltet wie auch immer beim them. Aor. (s. unten) einen [–caus] Agens der Bewegung:

AVŚ 4.11.3 *índro jātó manuṣyēṣv antár gharmás taptás carati śósucānaḥ / su-prajāḥ sánt sá udāré ná sarṣad yó nāśnīyād anaḍúho vijānán* ||B||

‘Der Indra (ist), geboren inmitten der Manuṣiyas, als erhitzter Gharma hin- und hergeht, lodernd: Obwohl/auch wenn er *suprajā* (sc. reich an Nachkommen) ist (*sánt*), soll er nicht hinaus in die Ferne (*ud āré sar-* ?) loslaufen! Derjenige, der genau wissend (ist) (*vijānán*): er möge nicht zehren vom Lastwagenziehenden (sc. vom Zugochsen)’ (die Übersetzung von *suprajāḥ sánt sá udāré ná sarṣad* als *suprajāḥ sánt sá ud āré ná sarṣad* bleibt ganz unsicher); vgl. Whitney’s (*AVI*: 164) Übersetzung und Kommentar:

“Born an Indra among human beings (*manuṣyā*), he goes about (*car*) shining brightly, a heated hot-drink (*gharmā*); he, being one of good offspring, shall not go in mist (? *udāra*) who, understanding [it], shall not partake of (*aç*) the draft-ox.

[...] The second pada is apparently a beginning of the identification of the ox with the gharma, a sacrificial draught of heated milk, which we find further in vss. 5, 6 ; he is, since his kind yield warm milk, as it were an incorporation of that sacrifice. And the second half-verse is then a promise to whoever shall abstain from using the ox as food. [...]”

Vgl. die AVP-Parallelstelle:

AVP 3.25.5 *indra eṣa manuṣyeṣv antar 'gharmas taptas carati śośucānaḥ / suprajā asat sa udāre na sarṣad 'yo nāśnīyād anaḍuho vijānan //*

‘Der Indra (ist), dieser (*eṣa*) (ist), inmitten der Manuṣiyas, als erhitzter Gharma hin- und hergeht, lodernd: *suprajā* (kinderreich) möge er sein (3. Sg. Präs. Konj. Akt. *asat*)! Dieser möge nicht hinaus in die Ferne loslaufen!’ (weiter wie oben; die Übersetzung bleibt wie gesagt unsicher).

4.3.1.4. Der them. Aor. (*á*)*sára-*^t (immer antikausativ, immer Akt.)

Der Nom. des them. Aor. beinhaltet immer einen [–caus] Agens der Bewegung. Der Akk. ist gegebenenfalls Akk. des Ziels oder Akk. des Inhalts:

Belege: **Simplex:**

RV 4.17.3d *sārann āpo jávasā hatāvṛṣṇīḥ* ‘Es laufen die Wasser mit Eile los, die einen geschlagenen Bullen habenden.’

RV 10.108.3b *yásyedám dūtír ásarāḥ parākāt* ‘Als dessen Botin du hergelaufen bist von ferne’ (wie RV 10.108.4b *sá yásyedám dūtír ásaram parākāt*).

RV 9.37.5c = 9.62.16b *sómo vājam ivāsarat* ‘Soma: den Wettkampf ist er gleichsam gelaufen’ (vgl. Geldner: “ist gleichsam um den Siegerpreis gelaufen”).

RV 10.61.8c *sarat padā ná dākṣiṇā parāvṛṇ* ‘Sie eilt zu den südlichen (sc. rechten) Orten wie eine Fortgestoßene.’

RV 9.101.14cd *saraj jāró ná yóṣaṇām varó ná yónim āsadam* ‘Er läuft wie der Buhle, wie zum Mädchen der Freier, um sich in den Schoß niederzusetzen’ (gewollt anzügliche Metapher).

RV 10.61.23ab *ádha yád rājānā gáviṣṭau sarat saranyúḥ kārāve jaranyúḥ* ‘Wenn er dann, oh ihr beiden Könige, auf einem Beutezug zu eiliger Fahrt bereit [so Geldner *RV*, z. St.] (oder ‘schnellend’ (?)), zum Sänger schnellte, der Frühauf.’

Mit *áchā*:

RV 9.92.2a *áchā nṛcákṣā asarat* ‘Der Menschenbeschauende ist hergelaufen.’

Mit *ápa*:

RV 4.30.10ab *ápoṣā́ ánasah sarat sámpīṣṭād áha bibhyúṣī* ‘Hinweg läuft die Uṣas von dem Karren, von dem zerschlagenen, sich fürchtend.’

Mit *abhí*:

RV 9.82.3c *svásāra āpo abhí gā utāsaran* ‘Und auch die Schwestern, die Wasser, sind den Kühen entgegengelaufen.’

Mit *pārā*:

RV 4.38.9d *pārā dadhikrā asarat sahásraiḥ* ‘Dadhikrā ist fortgelaufen mit Tausenden.’

Mit *pári*:

RV 9.87.6ab *pári hí śmā puruhūtó jánānām víśvāsaraḥ bhójanā pūyāmānaḥ* ‘Ringsum selbst schon ist der Vielgerufene um alle Genussmittel der Völker herum gelaufen, der *pūyāmāna* (‘geläuterte’)

Mit Adverb *pṛthak*:

RV 2.24.14cd *yó gā udājat sá divé ví cābhajan mahíva rītíḥ śávasāsarat pṛthak* ‘Welcher die Kühe heraustrieb—und dem Himmel teilte der (sc. Brahmanaspati) (sie) zu: so wie ein großer Strom mit Kraft auseinanderläuft.’

Mit *vi ā*:

RV 9.3.8a *eṣā dívaṃ vy āsarat* ‘Dieser ist durch den Himmel geschnellt.’

Mit *sám*:

RV 9.97.45a *sám índur góbhir asarat sám adbhiḥ* ‘Der Saft ist mit den Kühen, mit dem Wasser zusammengefloßen’ (Geldner).

Weitere Belege mit Soma als Nom. aus Maṇḍala IX sind:

9.6.4b *āpo ná pravátāsan*

9.41.6c *sārā raséva viṣṭāpam*

9.86.44d *átyo ná krīṇann asaraḥ vīṣā háriḥ*

9.110.4c *sádāsaro vājam áchā sániṣyadat*

4.3.1.5. Perfektformen (zu “¹sr”)

Die folgenden Belege sind den bekannten Übersetzungen nach ebenso anti-kausativ wie der thematische Aor. (siehe oben).

Simplex:

RV 10.95.6abc *yā sujūrñīḥ śréñīḥ sumnáāpir hradécakṣur ná granthínī caranyúḥ / tā añjāyo 'runāyo ná sasruḥ* ‘Diese: Sujūrñi, Śréni, Sumnáāpi, wie Hradécakṣus, Granthínī, Caranyu, diese **sind** wie die rötlich-gelben Salben (sc. die Schminke die Stirn herunter) **losgelaufen** (sc. verlaufen bzw. weggelaufen).’

Geldner übersetzt mit “die sind ... zerronnen”. Hoffmann 1967: 202 übersetzt: “Die schönglühende Schar, die in Wohlwollen befreundete, wie ein Seeauge (= Lotos?) verschlungene, die betriebsame—diese schmucken (?) (Frauen) sind davongelaufen wie die rötlichen (Morgenröten).” Ich halte die Interpretation als Vergleich mit schnell verlaufender Schminke hinsichtlich der vielen Frauen hier für plausibler.

RV 9.86.13ab *ayám matávāñ chakunó yáthā hitóávyē sasāra pávamāna ūrmínā* ‘Dieser, mit Bedacht, wie ein Vogel, ein aufgetriebener, **ist** auf die Schafswolle **losgeschnellt**, der Pavamāna, mit der Woge.’

RV 4.30.11c *sasāra sīm parāvataḥ* ‘losgelaufen ist sie in die Fernen’ (Kümmel 2000: 550).

In der folgenden Stelle kann *āpas* als Nom. Pl. f. bestimmt werden. Auch, wenn man darauf bestehen möchte—ich selbst möchte mich hier nicht so eindeutig auf diese Bestimmung festlegen, weil eine derartige eindeutige und exklusive Festlegung ein Fehler sein *könnte*. Rein formal ist nämlich auch ein starker Akk. Pl. (wie z.B. in RV 1.23.23a *āpo adyāñv acāriṣam* ‘die Gewässer habe ich heute aufgesucht (Geldner); 1.63.8 u.a.) möglich. Die Stelle lautet folgendermaßen:

RV 7.101.4

yásmīn víśvāni bhúvanāni tasthús
‘Auf dem alle Wesen stehen’

tisró dyāvas *tredhā sasrúr āpaḥ* /
‘die drei Himmel: dreifach sind die Wasser losgeschnellt’,
alternativ: ‘dreifach haben sie die Wasser losschnellen lassen;’

trāyaḥ kósāsa upasécanāso *mádhva ścotanty abhító virapśám* //
‘drei Fässer, die (uns) zugießenden:
sie träufeln (oder mit Geldner “träufen”) **die Überfülle (Akk.)** des Süßen
ringsum her (uns) entgegen.’

Zur syntaktischen Komposition gilt es festzustellen, dass zumindest in 4cd eine Konstruktion mit Nom. Pl. *trāyaḥ kósāsas* + *ścotanti* ‘träufeln’ + **Akk.** vorliegt. Da der Nom. Pl. *trāyaḥ kósāsas* ‘drei Fässer’ dem Nom. Pl. *tisró dyāvas* ‘drei Himmel’ in 4b parallel gesetzt ist, ist es nicht unsinnig, dort eine ganz parallele Konstruktion mit Nom. Pl. + *sasrúr* + Akk. Pl. f. (statt Nom. Pl.) anzunehmen.

In 4d ist *ścotanti* ‘träufeln, triefen; triefen lassen’ also auf jeden Fall mit Akk. *virapśám* ‘Überfülle’ belegt. Gotō 1987: 309 interpretiert *virapśám* als Akk. des Inhalts. Seine Übersetzung lautet: “Die drei zugießenden Fässer triefen nach allen Seiten die [in der] Fülle des Süßen”. Geldner *RV* II: 271 übersetzt: “Auf dem alle Welten ruhen, die drei Himmel, (von dem) dreifach die Wasser strömen—drei Kufen zum Begießen träufen nach allen Seiten die Fülle des Süßen”. Man beachte, dass das heutzutage nicht geläufige ‘träufen’ früher ein altes Kausativum zu ‘triefen’ war. Geldner übersetzt *ścotanti* also (anders als Gotō 1987: 309) als [+caus].

Vgl. den weiteren Hymnenkontext:

RV 7.101.5cd *mayobhúvo vṛṣṭáyaḥ santv asmé supippalā ósadhīr devágopāḥ* “erquickende Regen sollen uns werden; die gottbehüteten Pflanzen sollen gute Beeren tragen” (Geldner).

Er macht nun deutlich, dass es darum geht, dass Parjanya, i.e. der personifizierte Regenguss die von ihm hervorgebrachte Überfülle des Süßen, d.h. den Regen **bringen** soll (*vṛṣṭáyaḥ santv asmé*), sodass *mádhvaḥ ... virapśám* ‘Über-

fülle des Süßen’ als herbeigebrachtes “Theme’s”, d.h. übermitteltes Gut (in Form von Regentropfen) und die *viśvāni bhūvanāni* ‘alle Wesen’ als Benefizienten und ebenso als Rezipienten gedeutet werden können. Dann ist *virapśám* also eher nicht Akk. des Inhalts (‘sie triefen vor Überfülle, in Überfülle’), sondern Akk. des “Theme’s”, d.h. des übermittelten Guts (‘sie träufeln die Überfülle des Süßen (her), lassen die Überfülle des Süßen hertriefen’). Das Bild beinhaltet, dass die Fässer (parallel dazu dann die drei Himmel) die Überfülle des Süßen (sc. den Regen) von da her hinträufeln, d.h. von den drei Himmeln abwärts zu allen Wesen herbringen, die die Überfülle des Süßen dann als Rezipienten erhalten.

Auch Gotō 1987: 309 interpretiert *abhītas* als Richtungsangabe “nach allen Seiten” (s. oben). Ich deute es aber als ‘von allen Seiten her (zum Sprecher hin), ringsum her (dem Sprecher) entgegen’. Es spiegelt *upa-* in *upasécanāso* ‘die (uns) zugießenden’.

Und wenn in 4d dann mit *virapśám* ein Akk. des “Theme’s” vorliegt, so können durchaus auch im parallel konstruierten, vorausgehenden *tisró dyāvas tredhā sasrūr āpaḥ* ‘die Wasser’ als das gedeutet werden, was die drei Himmel bzw. Fässer als Gut (“Theme”) entsenden bzw. losschnellen lassen. Es **kann** hier also trotz aller mitunter angemessenen Skepsis auch eine kausative Lesart [+caus] vorliegen—ich finde es durchaus plausibel. Eine Lesung von *āpaḥ* als Nom. Pl. und eine antikausative Lesart von *sasrūr* ist allerdings ebenso sinnvoll, aber keinesfalls zwingend.

Für folgende RV-Stellen vgl. Kümmel 2000: 551:

5.53.2c	<i>sasruḥ ... ānv</i>	“sind ... nachgelaufen”
7.90.4d	<i>ānu pradīvaḥ sasrur</i>	“laufen von alters her [gemäß vortags]”
10.111.8b	<i>sasrúḥ</i>	“die ... losgeflossen sind”

Weitere Belege:

Mit *abhī*:

RV 1.52.5

*abhī svávṛṣṭim máde asya yúdhya to raghvīr iva pravaṇé sasrur ūtáyaḥ /
 índro yád vajrī dhṛṣāmāṇo ándhasā bhinád valásya paridhīm̐r iva tritáh //*

‘Drauf los, wie Schnelle (sc. Ströme oder Stuten) auf der jähren Bahn: niederwärts schnellen die Hilfen **desjenigen, der im Rausche denjenigen bekämpft, der den Regen für sich hat:**

Indra, der Keulenträger: als er durch das Kraut sich wagt, zerschmettert er des Valas Umstéllung wie Trita.’

Witzel (in Witzel & Gotō 2007: 99, 583) folgt Geldner *RVI*: 67 z. St., indem er das Kompositum *svá-vṛṣṭim* als Akk. des Ziels zu *sasrur* deutet und mit “Eigengröße” übersetzt: “Zur Eigengröße des im Rausche dieses (Soma) Kämpfenden hin sind die Hilfen gelaufen wie schnelle (Ströme) an einem Abhang”.

Allerdings zeigt RV 1.52.14a (siehe unten) ganz deutlich, dass *svávṛṣṭim máde asya yúdhya to* eine vom Kontext relativ unabhängige **formelhafte Phrase**

mit Referenz auf Indra darstellt, in der *svávṛṣṭim* als Akk. zum Partizip Präs. Akt. Gen. Sg. m. *yúdyataḥ* ‘des bekämpfenden’ gehört. *svávṛṣṭim* kann daher ziemlich sinnvoll mit Grassmann *Wb.* auf *Vṛtra* bezogen werden, den Indra ja bekämpft und der ja die Wasser in sich eingeschlossen hatte bzw. sich den Regen (*vṛṣṭi*-f.) angeeignet bzw. zu eigen (*svá*-) gemacht hatte. *svá-vṛṣṭi* ist dann ein Possessivkompositum ‘für-sich-’ bzw. ‘in-sich-selbst-den-Regen-habend oder -behaltend’ (Geldners Übersetzung und seine Anm. sind unplausibler).

Der Kontext lautet (es geht um Indras Umfang):

RV 1.52.14

*ná yásya dyāvāpṛthivī ánu vyáco ná síndhavo rájaso ántam ānaśúḥ /
nótá svávṛṣṭim máde asya yúdyata éko anyác cakṛṣe víśvam ānuśák //*
‘Dessen Umfang Himmel und Erde nicht (erreichen), (so wie) nicht die Ströme das Ende des Luftraums erreichen;
noch (den Umfang) desjenigen, der im Rausche denjenigen bekämpft, der den Regen für sich hat;
als Einer (sc. einziger) hast du das andere gemacht, alles der Reihe nach.’

Weitere Belege:

Mit *prá*:

RV 5.53.7ab *tatṛdānāḥ síndhavaḥ kṣódasā rájaḥ prá sasrur dhenávo yathā* ‘Die durchgebohrten Ströme, mit (ihrer) Flut: in den Wolkenraum sind sie vorgeschellt, Kühen gleich’, anders Scarlata in Witzel, Gotō & Scarlata 2013: 296, der *rájaḥ* auf *kṣódasā* bezieht und “(stiebenden)” ergänzen muss: “mit ihrem in den Raum (stiebenden) Schwall sind hervorgeschossen wie Kühe”.

Mit *ví*:

RV 1.73.6d *arāvataḥ sumatím bhíkṣamāṇā ví síndhavaḥ samáyā sasrur ádrim* ‘Von Ferne, Wohlsinn erlangen wünschend, haben die Ströme, mitten hindurch, den Fels durchschnellt.’

4.3.2. Die Medialformen des Präs. III

Die Medialformen des Präs. der III. Präsensklasse—sowohl diejenigen, die von Narten zu “¹*sr*” gestellt worden sind, als auch diejenigen, die von Narten zu “²*sr*” gestellt worden sind—sind allesamt mit einem Nom. konstruiert, der die Rolle eines Agens der Bewegung [–caus] mit Lesart α beinhaltet.

Wie wir gesehen haben, beinhaltet auch der Nom. der Aktivformen des them. Aor. *ásara*-^f immer nur einen antikausativen [–caus] Agens der Bewegung (mit Lesart α). **Die Aktivformen des thematischen Aor. verhalten sich somit bezüglich des Merkmals [caus] genauso wie die Medialformen des Präs. *sirate* (3. Pl.).**

4.3.2.1. Präs. III *sirate* zu “¹*sr*”

Belege: Simplex:

RV 3.52.2a *túbhyaṃ havyāni sirate* ‘Für dich laufen die Opfergüsse!’

RV 9.66.6ab *távemé saptá síndhavaḥ práśiṣaṃ soma sirate* ‘Dem Befehl von dir gemäß laufen diese sieben Ströme, Soma.’

Mit *prá*:

RV 8.59.1ab *imāni vām bhāgadhéyāni sísrate índrāvaruṇā prá mahé sutéṣu vām* ‘Für euch beide laufen diese Anteile (des Somas), o Indra-Varuṇa, vor, ihr beiden Großen, bei den Pressungen, für euch beide!’

RV 2.11.3 *ukthéṣv ín nú sūra yéṣu cākán stómeṣv indra rudríyeṣu ca / túbhyéd etā yāsu mandasānāḥ prá vāyāve sísrate ná śubhrāḥ* ‘Bei den Lobliedern jetzt eben, an denen du Held dich erfreust, bei den Lobpreisungen, o Indra, bei den rudrischen, für dich nur schnellen diese vor, bei denen, die (dich) ergötzen, wie für Vāyu die glänzenden.’

Ganz ähnlich lauten RV 2.17.3d *prá jīráyaḥ sísrate sadhryāk pṛthak* und RV 4.22.6b *prá dhenávaḥ sísrate vṛṣṇa ūdhnaḥ*.

4.3.2.2. Präs. III *sísrate* zu “²*sr*”

Narten 1969: 84ff. kritisiert die alte Auffassung von einer einzigen Wurzel *sr*, indem sie behauptet, dass bei den folgenden zwei Belegen “von einem Vorwärtslaufen wie bei *prá sísrate* [...] nicht in gleicher Weise die Rede sein kann”. Doch ist sehr deutlich erkennbar, dass es einen oberbegrifflichen Zusammenhang mit *prá sísrate* zu “¹*sr*” gibt, der in etwa in der Bedeutung ‘(los-) schnellen, (los-) schnellen lassen’ zu suchen ist.

Belege: Mit *prá*:

RV 5.1.1cd *yahvā iva prá vayām ujīhānāḥ prá bhānávaḥ sísrate nākam ácha* ‘Wie die Schnellen (sc. Vögel) zum Zweig voran emporgehen, schnellen sich die Strahlen schnellend vor auf die Himmelskuppe zu.’

RV 10.35.5ab *prá yāḥ sísrate sūryasya rāsmibhir jyótir bhārantīr uṣāso vyūṣṭiṣu* ‘Welche (sc. ihre Glieder wie Finger) sich vorstrecken mit des Sūryas (sc. der Sonne) Strahlen: die Licht bringenden Morgenröten, in den Aufleuchtungen (sc. in der Morgendämmerung).’

Auch in AVŚ 1.11.1 geht es um das Ausstrecken von Gliedmaßen in einer ruckartigen (schnellenden) Bewegung beim Geburtsvorgang:

Mit *ví*:

AVŚ 1.11.1

vāṣaṭ te pūṣann asmín tsūtāv aryamā hótā kṛnotu vedhāḥ /

sísratām nāry ṛtāprajātā ví párvāni jihatām sūtavā u //

“*Vāṣaṭ !*”, o Pūṣan, bei dieser Geburt soll Aryaman als Hotar dir machen (sc. es dir zurufen), als Verehrer! Sie sollen sich (sc. ihre Beine) (auseinander) strecken, die Frauen, die ordnungsgemäß zeugenden, auseinander sollen die Gelenke gehen, zum Gebären!’

Das ist gedeutet mit Sandhi als *sísratām / nārī / ṛtāprajātāḥ / ví* → *sísratām nārī ṛtāprajātā ví* → *sísratām nāry ṛtāprajātā ví*, wenn nicht emendiert werden muss zu **sísṛtām / nārī / ṛtāprajātā*, dann liegt 3. Sg. vor: ‘Sie soll sich (auseinander) strecken, die Frau ...’

4.3.3. Medialformen zu anderen Verbalstämmen

4.3.3.1. Präs. IV *pra sriyate* (KS 11.4:148.9)

Das Präs. der IV. Präsensklasse *pra sriya^{te}* zeigt dieselbe Lesart wie das der III. Präsensklasse *prá sísr^{te}*. Narten zufolge soll *pra sriya^{te}* das ältere *prá sísr^{te}* in der KS ersetzt haben. **Es zeigt sich also, dass der Befund eine Vertauschbarkeit der Medialformen beider Stämme in der Zeit zwischen RV und KS voraussetzt:**

Mit *pra* :

KS 11.4:148.9 *so 'napobdho vīryāya pra sriyate* “He, unbound, stretches to the heroic power” (Kulikov 2012: 510). Meine Übersetzung: ‘Er, nicht-weggefesselt, streckt sich (sc. seine Arme, Gliedmaße) vor zur Heldentat.’

4.3.3.2. *prasāryante* (JB 1.318:5-6)

Bei *prasāryante* in JB 1.318:5-6 geht es ebenfalls wieder um das Vorschnehlen eines Körperteils, nämlich der *gárbha*- im Sinne von ‘Mutterleib, Gebärmutter’. Kulikov 2012: 511 s.v. ²*sr* übersetzt im Sinne eines Passivs mit “[w]hen the embryos are extended”. Dabei ist *gárbha*- bekanntlich doppeldeutig: es bezeichnet sowohl die Gebärmutter und damit den vorspringenden Mutterleib, d.h. den schwangeren Mutterbauch, als auch die darin befindliche Leibesfrucht (den Embryo).

Mit *pra* :

JB 1.318:5-6 *yato vai garbhāḥ prasāryante, 'tha jāyante* “When the embryos are extended, then they are born” (Kulikov 2012: 511). Bei einer Übersetzung im Sinne eines Passivs sollte die Frau impliziter Agens sein, die ihren Mutterbauch vorstreckt. Vom Kontext her (aber wohl nicht formal) könnte es sich bei *prasāryante* auch um ein Antikausativ handeln.

Meine Übersetzung im Sinne eines Passivs: ‘Wenn die Leibesfrüchte (*gárbha*- im Sinne von Mutterleib, Gebärmutter) vorgestreckt werden, dann werden sie (*gárbha*- im Sinne von Leibesfrucht, Embryo, Baby, Kind) geboren.’

4.3.3.3. Präs. X^a (zu “¹*sr*”)

Die Medialformen der X. Präsensklasse gehen wie die entsprechenden Medialformen der III. Präsensklasse *sísr^{ate}*, *prá sísr^{ate}*. Der Kontext spricht nicht dagegen, dass das Präs. der X^a. Präsensklasse *saráyante* gegenüber *sísr^{ate}* zusätzlich eine iterative oder intensive Komponente hat—allerdings erzwingt er diese nicht:

Simplex:

RV 4.17.2cd *rghāyānta subhvāḥ párvatāsa árdan dhánvāni saráyanta āpaḥ* ‘Es zitterten die gewaltigen Berge, die Festlande bebten, es schnellten (hier und da? heftig?) los die Wasser’; *dhánvāni* laut Gotō in Witzel, Gotō & Scarlata 2013: 144 “Steppen”.

4.3.3.4. Präs. X^ā *prāsārayanta* (vgl. *prā sirate* zu “²*sr*”)

Wie auch anderswo beobachtet wurde (z.B. bei *úd īraya^{te} ~ úd īr^{te}*, vgl. Pooth 2012), können Medialformen der X. Präsensklasse mit Medialformen der III. Präsensklasse auch funktional **unterschiedslos** einhergehen und diese gegebenenfalls ersetzen. **Ähnlich wie auch im Falle von *jośāya^{te}* (RV) sind die Medialformen (RV) *°sāraya^{te}* offensichtlich älter als die zugehörigen Aktivformen (YS+).**¹²⁷

In diesem Fall steht in RV 10.56.5d *prāsārayanta* statt wie in RV 5.1.1d und RV 10.35.5a *prā sirate* zu “²*sr*”:

Mit *prā ... ānu* :

RV 10.56.5cd *anūṣu víśvā bhūvanā nī yemire prāsārayanta purudhā prajā ānu* ‘In ihren (sc. denen der vergöttlichten Rennpferde) Leibern sind alle Wesen gebunden, vorwärts schnellen sie (sc. wie Rennpferde ja schnellen) vielfach nach Nachkommenschaft (*prajāś*, Akk. Pl. f.).’

4.3.3.5. Der “Passivaorist” *prāsāri* (ŚB 1.1.4.8)

Der Beleg:

ŚB 1.1.4.8

eśā hī yajñā ulūkhale prāty āṣṭhād. eśā hī prāsāri.

‘Denn dieses Opfer: im Mörser stand es ja (zunächst) (*prāty āṣṭhāt*); dieses schnellte (dann) vor’;
oder passivisch: ‘dieses ist (dann) loslaufen gelassen worden’,
vgl. Kümmel 1996: 129: “hat sich ausgebreitet”.

Die Übersetzung mit “(das Opfer) hat sich ausgedehnt” (Narten 1969: 92) oder “hat sich ausgebreitet” (Kümmel 1996: 129) ist kontextuell eher seltsam. Denn der Bewegung *sr* wird eine vorausgehende Ruhestellung *sthā* (*prāty āṣṭhāt*) gegenübergestellt. Eine Übersetzung mit ‘schnellte (dann) ja vor (nachdem es im Mörser stand bzw. seinen Sitz im Mörser hatte)’ ist angemessener.

4.3.3.6. Perf. *sasr^{-e}* zu “²*sr*”

Anders als Narten vorschlägt, geht es in allen Fällen von Perf. *sasr^{-e}* (zum mutmaßlichen “²*sr*”) nicht um ein einfaches ‘ausstrecken’, sondern um ein besonderes Ausstrecken, das wie das Spreizen der Finger, d.h. von Gliedmaßen ist. Dieses Spreizen von Gliedmaßen lässt sich mit der Bedeutung von *sasr^{-e}* zu “¹*sr*” gut vermitteln, indem man eine Gesamtbedeutung ‘eine schnelle oder ruckartig schnellende Bewegung mit den Gliedmaßen machen’ voraussetzt, die (*die Wirbel/den Rücken*) *spreizen*, (*sich/die Arme*) *ausstrecken* und dergleichen umfasst.

Für die anderen Belege des Perf. *sasr^{-e}* (zum mutmaßlichen “¹*sr*”) vgl. Kümmel 2000, s.v.

¹²⁷ Das ved. Präs. X auf *-āya-* sollte daher wie der ved. und gr. them. Aor. und der ved. und gr. Perfektstamm ebenso ein “Medialstamm” sein, der auf eine 3. Sg. “Urmedium” zurückgeht (siehe unten), vgl. Pooth 2004a: 426ff.

Belege:

a. Lesart α [–caus]: Mit *ví*:

RV 7.36.1cd *ví s̃ānūnā pṛthivī s̃asra urvī pṛthú prátīkam ádhy édhe agnīh* ‘Auseinandergespreizt mit dem Obersten (sc. mit den Rückenwirbeln; so wie man die Finger auseinanderspreizt) hat sich die Erde weit; über die breite Oberfläche aufgeflammt ist Agni.’

b. Lesart β [+caus] (*tanvām* ist Partizipant B): Mit *ví*:

RV 10.71.4c *utó tvasmai tanvām ví sasre jāyēva pátya uśatī suvāsāh* ‘Und diesem hat sie den (ihren) Leib auseinanderschnellen lassen wie die Frau dem Gatten, die begehrende, gutgekleidete’ (vgl. Thieme 1961: 112 = KSI: 188).

4.3.3.7. Das Intensivpräsens

Das Intensivpräsens bedeutet ‘sich (nach allen Seiten) (mit den Armen / dem Körper) ausstrecken’:

Mit *pra*:

RV 3.7.1 *prá yá ārúh śitipṛsthāsya dhāsér ā mātārā viviśuḥ saptá vāñīh / parikṣītā pitārā sām carete prá sarsrāte dīrghām āyuh prayákṣe*

‘Vorán erhoben haben (*prá ... ārúh*) sich die (laut Sāy. die Strahlen) des Weißbrückigen von der *dhāsí* her, in die beiden Mütter (laut Geldner: Himmel und Erde) sind sie eingekehrt: die sieben Stimmen. Die ringsum wohnenden beiden Väter (sc. Tag und Nacht?) gehen zusammen. Sie beide strecken sich (sc. sie strecken ihre Glieder entgegen) zu langer Lebenszeit, *prayákṣe*’.

NB. Zu *prayákṣe* s. Gotō 1987: 253, Anm. 572 mit Lit., zu *dhāsí* vgl. Janert 1956 mit Lit., zu den sieben Stimmen vgl. Witzel, Gotō & Scarlata 2013: 362 (Kommentar); ich lasse das jew. unübersetzt; für unsere Zwecke irrelevant.

RV 2.35.5c *kṛtā ivópa hí prasarsré apsú* ‘Zu den *kṛtā* gleichsam empor gar ausgestreckt hat er sich in den Wassern.’

An folgenden Stellen hat *āti prá sarsr-* eine metaphorische Bedeutung ‘überdauern’:

RV 2.25.1cd *jāténa jātām áti sá prá sarsrte yām-yām yújaṃ kṛṇuté bráhmanas pátiḥ*,

wörtlich: ‘Mit einem Geborenen über den Geborenen hinaus, dieser streckt sich vor, wen immer zum Genossen er sich macht: der Brahmanaspati’ (vgl. Geldners RVI: 308 freie Übersetzung: “Der überdauert den Sohn von seinem Sohn, wen immer Brahmanaspati zu seinem Verbündeten macht”).

RV 6.18.7ab *sá majmánā jánima mānuṣāṇām ámar̥tyena nāmnā_āti prá sarsre* ‘Der mit seiner Mächtigkeit die Geschlechter der Menschen, mit unsterblichem Namen sich über sie hinaus vorstreckt (sc. sie überdauert).’

Ebenso geht das zugehörige Partizip Medium:

RV 5.12.6 *yás te agne námasā yajñām ít̥ta r̥tām sá pāty aruśásya vṛṣṇah / tásyā kṣáyah pṛthúr ā sād̥húr etu prasársrāṇasya náhuṣasya śéṣah //*

Mit *ánu*:

RV 5.44.3c *prasársrāṇo ánu barhír* ‘sich vorstreckend nach dem Barhis.’

4.3.3.8. Inf. *prásartave*

RV 8.67.12ab *anehó na uruvraja úrūci ví prásartave* ‘(Mach) Mangellosigkeit für uns, mit weitem Gehege, du weitreichende (sc. Aditi), zum allseitig Vorscheinen.’

Narten 1969: 87 behauptet, dass hier in RV 8.67.12ab die “Vorstellung des eiligen Laufens [...] nicht möglich” sei. Dennoch haben wir nicht von einem ‘sich Ausbreiten’ eines sesshaften Volkes auszugehen, sondern von Nomaden bzw. Halbnomaden, die ja als solche eher schnell vorankommen statt sich allmählich auszubreiten.

4.3.4. Schlussfolgerung

Die von Narten 1969 propagierte Trennung zweier Wurzeln ist nicht sinnvoll. Thieme 1961 hatte recht. Man kommt für alle vorhandenen Belege mit der Annahme eines Lexems *sar* (bzw. *śr*) aus. Es bedeutet:

[–caus] *(los)schnellen, (los)laufen, (los)rennen, (los)eilen* von [+anim] Lebewesen mit Beinen und Füßen,

[+caus] *etw. (los)laufen, (los)rennen, (los)eilen machen/lassen*

[–caus] *(los)laufen, (ent)strömen, sich ergießen* von Flüssigkeiten,

[+caus] *etw. (Flüssigkeiten) (los)laufen, (ent)strömen, sich ergießen machen lassen*

[–caus] *vorschnellen, sich (vor)strecken, (aus)spreizen* von Gliedmaßen und ähnlichem,

[+caus] *etw. (Gliedmaßen und ähnliches) vorschnellen lassen, (vor)strecken, (aus)spreizen*

Das Verballexem *sar* (bzw. *śr*) ist **labil** und hat sowohl kausative als auch antikausative Lesarten (siehe oben). Thieme 1961: 111 hatte diesbezüglich recht.

Durch die im RV festzustellende Labilität erübrigt sich hier auch die Frage, ob im RV (und AV) ein Suppletionsparadigma von *sar* und *dhāv* besteht (vgl. Casaretto 2002), eben solange sich *dhāv* nicht als labil herausstellen lässt.

Man vergleiche am Rande die Nominalstämme *visarmán-* (m.) ‘Zerrinnen, *Auseinanderlaufen’, *visārā-* (m.) ‘Ausdehnung, Auseinanderstreckung’, *visṛt-* (Adjektiv) ‘sich ergießend’ (mehr bei Thieme 1961: 109-117).

Die Aktivformen der III. Präsensklasse sind hinsichtlich der semantischen [caus] unterspezifiziert bzw. **labil** (so wie das Präs. III *īyarti* ~ *īyārti*, vgl. Pooth 2012). Die Medialformen des Präsens sind allerdings immer nur [–caus] belegt. Das Perfekt Aktiv ist meistens antikausativ. Eine Stelle (RV 7.101.4b, siehe oben) kann jedoch auch [+caus] gelesen werden. In dem Fall ist es ebenso labil wie die Aktivformen des Präsens und die Medialformen des Perfektstamms. Denn die Medialformen des Perfekts sind zwar ebenfalls zumeist antikausativ. Aber *tanvām ví sasre* ‘hat den (ihren) Leib auseinanderschnellen lassen’ geht wie *prá bāhāvā śisarti* (wie schon von Thieme 1961: 112 erkannt). Daher sind

die Medialformen hinsichtlich [caus] labil, sobald man *tanvām* wie *bāhāvā* als zweiten Partizipanten B wertet. Die Lesart ‘sich ausstrecken; (Gliedermaße) nach vorne strecken’ ist nicht auf das Medium beschränkt.

Der thematische Aorist *(á)sára-^t* ist wie das Präs. Med. immer antikausativ [–caus] (wie schon von Thieme 1961: 111 gesehen wurde; ebenso wie nun auch *úd ara-^t* zu ¹*r̥*; vgl. Pooth 2012). Dass zum thematischen Aorist keine Medialformen belegt sind, hat dann am ehesten folgenden sprachhistorischen Grund. Die semantische Rolle des Nom. beim thematischen Aor. Akt. ist auf das Merkmal [–caus] festgelegt, sodass sich dieselbe antikausative Lesart α ergibt, die auch immer die Medialformen des athematischen Präs. III *sísrate* (3. Pl.) aufweisen. Zwar hat auch das athematische Präs. Akt. *sísar-^{ti}* neben der kausativen [+caus] Lesart β die Lesart α, jedoch würde man von einem zugehörigen Aorist Aktiv auch das parallele Vorhandensein der kausativen [+caus] Lesart β erwarten—die jedoch fehlt. Auf dieser Grundlage ist der vedische thematische Aoriststamm *ásara-^t* **funktional ganz zu den zugehörigen athematischen Medialformen zu stellen**. Es ist somit viel plausibler, ihn funktional und formal von einer urindogermanischen athematischen Urmedialform (bzw. 3. Sg. Urmedium) herzuleiten als alles andere, was bisher für seine Vorgeschichte gehalten wurde (vgl. Pooth 2012). Dass zu *(á)sára-^t* im Vedischen keine Medialformen belegt sind, hat dann den einfachen Grund, dass die Bildung neuer Medialformen zu einem solchermaßen neuen “**Medialstamm**” in diesem Fall unnötig war.

Wie Casaretto 2002: 52 schon dargestellt hat, verschwindet das Präs. III zu *sar* (*sr̥*) in der Zeit nach der Komposition von RV und AV (nach dem Früh- und Altvedischen) und wird ab JB 2.29, den Sūtras usw. zum klassischen Sanskrit (MhB+) durch *sáratī*, *sarati* ersetzt (vgl. Casaretto 2002: 52 mit Fnn.; Werba 1997: 256f.), das immer antikausativ ist (vgl. Gotō 1987: s.v.).

Damit schwindet auch die Labilität. **Ich halte die Labilität daher für ganz alternantisch (altererbt)**, die Festlegung von *(á)sára-^t* auf die antikausative Komponente demgegenüber für eine Innovation.

Das Ergebnis lässt sich—wie es in Pooth 2012 schon für ¹*r̥* getan wurde—folgendermaßen darstellen:

	Akt. ← Urmedium	Med. ← Urmedium
a. alter Typ A (ererbte):	<i>sasār-^a</i>	<i>sasr-^é</i>
[caus] spielt morphologisch keine Rolle	[±caus] (?) → [–caus]	[±caus] (alt)
	Akt. ← Uraktiv	Med. ← Urmed.
b. alter Typ B (ererbte):	<i>sísar-^{ti}</i>	<i>sísrate</i>
[caus] spielt morphologisch keine Rolle	[±caus] (alt) wird durch <i>sarati</i> [–caus] ersetzt	[–caus] (ehemals labil)
	Akt.	Med. ← Urmed.
c. jüngerer Typ C:	[YS+ <i>sāraya-^{ti}</i>]	<i>sāráya-^{te}</i>
[+caus] ist an die Aktivformen gebunden	[+caus]	[±caus]
	(Aktivformen jünger als Medialformen)	

d. jüngerer Typ D	Akt. ← Urmed. :: Med. fehlt
[-caus] ist an den	(<i>á</i>) <i>sára</i> - ^t
Stamm gebunden	[-caus]
	(uridg. Urmedialform war labil)

Zur Rekonstruktion: Das uridg. Verb **s_l-* (~ **se/-* usw.), auf das ved. *sṛ* zurückgeht, war somit am ehesten ein **labiles** (kausativ-antikausatives) Bewegungsverb mit einem sehr ähnlichen Bedeutungsspektrum wie ved. *sṛ* (siehe oben). Die im *LIV*, s.v. (S. 527f.) angegebene Bedeutung “sich losschnellen, springen” ist unzureichend, weil nur die antikausative Lesart angegeben wird. Wichtig für die Rekonstruktion der urindogermanischen Verbsemantik ist nun, die Aufgabe der Labilität als nachurindogermanisches Phänomen zu verstehen.

Man beachte diesbezüglich, dass zum Altgriechischen die ursprüngliche Labilität des urindogermanischen Verbs **s_l-* (**sVI-*) aufgegeben worden sein muss, wo sich **s_l-* offensichtlich in zwei verschiedene Verben (ein kausatives vs. ein antikausatives Verb) geteilt hat, vgl. gr. ἵαλλω [+caus] ‘lasse etw. (Hände, Pfeil) losschnellen’ vs. ἄλλομαι [-caus] ‘springe, hüpf’, Aor. ἄλτο ‘sprang’. **Also ist die festgestellte Labilität von ved. *sṛ* im Vergleich mit den gr. Verben (frühes Ved. vs. Altgr.) altertümlicher.** (Was dann bedeutet, dass die jeweiligen Festlegungen von [+caus] vs. [-caus] auf bestimmte Stämme im Altgr. nicht unbedingt ererbt sein müssen, vgl. dazu noch Pooth 2012).

4.4. Kausative athematische Aktivformen: *punā*-^{ti}

Es folgt eine detaillierte kontrastive Untersuchung der Aktiv- vs. Medialformen zum Verb *pav*’ ~ *pū*.

4.4.1. Aktivformen

4.4.1.1. Präs. *punā*-^{ti} (immer kausativ)

Die Aktivformen des Präsensstamms *punā*-^{ti} der IX. Präsensklasse zur Wz. *pav*’ ~ *pū* stehen im Ṛgveda fast immer mit Akk.; einmal in RV 3.36.7d steht *punā*-^{ti} auch mit partitivem Gen. *mādhvaḥ* und ohne Akk. oder Gen. in RV 3.8.5c, 9.16.3c = 9.51.1c und 10.13.3d. Die zwei Aktivformen des Aor. in RV 9.60.2c und 3.26.8a stehen ebenfalls mit Akk.

Die Aktivformen beinhalten immer die Rolle eines Verursacher-Agens [+caus] (→ Nom.), d.h. einen ‘Klärer’, ‘Läuterer’, ‘Reiniger’, ‘Heiligender’, ‘Weihender’ und die Rolle eines zustandsveränderten Patiens. Der Akk. ist stets Patiens, der durch die Handlung des Verursacher-Agens transformiert wird, d.h. in einen Zustand des ‘Klar-Seins’, ‘Geläutert-Seins’, ‘Heilig- bzw. Geheiligt-Rein-Seins’, ‘Geweih-Seins’ übergeht. Die Aktivformen sind somit **agentiv** und **[+caus]**.

Beispiele: Mit Akk.:

RV 1.15.2ab *márutaḥ píbata ṛtúnā potṛād yajñám punītana* ‘Thr Marut, trinkt nach der Zeit aus dem Potr-Becher, macht das Opfer heilig-rein!’ (vgl. Geldner “D.h. macht das Opfer sakrosankt ...”).

RV 1.133.1a *ubhé punāmi ródasī ṛténa* ‘Beide Welthälften reinige ich / mache ich klar mit dem *Ṛtá* (sc. mit der göttlichen Ordnung/Wahrheit). ...’.

RV 1.160.3b *punāti dhīro bhúvanāni māyáyā* ‘Es reinigt / läutert der Weise die Geschöpfe mit Zauberkraft.’

RV 9.1.6 *punāti te parīsrútaṃ sómaṃ sūryasya duhitā / vāreṇa śásvatā tánā* ‘Es klärt deinen herumfließenden/umherströmenden Soma des Sūryas Tochter mit der Haarseihe/dem Haarsieb, stets wiederholend, fortdauernd.’

Ähnlich RV 9.98.7b *babhrúm punanti vāreṇa*.

RV 9.109.11abc *tām te sotāro rásam mādāya punānti sómam mahé dyumnāya* ‘Diesen deinen, die Pressenden den Saft, zum Rausch klären sie / läutern sie den Soma, zu großem Glanze.’

Ähnlich *punītana sómam* RV 9.4.4a, *sómam punītana* 9.11.5b, *indrāyéndum punītana* 9.62.29a, *punātā dakṣasādhanaṃ* 9.104.3a.

RV 3.2.9ab *tisró yahvāsya samídhaḥ párijmano 'gnér apunann usíjo ámr̥t-yavaḥ* ‘Drei Brennhölzer des dahinschießend umhergehenden/ umherwandernden Agni läuterten / weihten die Usíjs, die unsterblichen.’

Ohne Akk.:

RV 3.8.5c *punānti dhīrā apáso manīṣā* ‘Es läutern/reinigen (ihn, sc. den Opferpfosten/Baum) die das-heilige-Werk-vollziehenden (*apáso*) Weisen mit einem Andachtsgebet.’

Ähnlich:

RV 10.30.5c *yád āsiñcā oṣadhībhiḥ punītāt* ‘wenn du sie herbeigießt (sc. in ein Behältnis füllst), mit Kräutern läutere (sie)!', außerdem *ghṛténa no ghṛtapvāḥ punantu* RV 10.17.10b.

RV 10.13.3 *pāñca padāni rupó ánv arohaṃ cátuṣpadīm ánv emi vraténa / akṣāreṇa prāti mima etām ṛtasya nābhāv ádhi sám punāmi* ‘Den fünf Spuren/Fußstapfen der Kuh (? , Gen./Abl. Sg. f.) bin ich nachgestiegen, der Vierspurigen (f.) gehe ich nach gemäß heiligem Gelübde. Mit der Silbe messe ich diese nach. In der Nabe/im Nabel des *Ṛtas* oben auf weihe/läutere ich (diese) zugleich.’

Ähnlich RV 9.73.7b *vācam punanti kaváyo manīṣīṇaḥ*.

Mit Gen.:

RV 3.36.7cd *aṃśúm duhanti hastíno bharítrair mādhvāḥ punanti dhārayā pavítraiḥ* ‘Den Stengel melken / machen die Behändigen mit den Armen ergiebig, vom Süßen klären sie (etwas), mit dem Wasserstrahl, durch die Läuterungsinstrumente (Haarsiebe, Seihen).’

Mit Lok.:

RV 9.99.5ab *tám ukṣámāṇam avyáye vāre punanti dharṇasím* ‘Den Benetzten klären sie im Wollhaarsieb, den Standhaften.’

RV 9.16.3cd *ánaptam apsú duṣṭāraṃ sómam pavitra á sṛja / punīhīndrāya pāṭave* ‘Den *ánapta*, den in den Wassern schlechtüberwindbaren, den Soma lass auf dem Reinigungsinstrument (sc. der Seihe) hinströmen. Klärt (ihn) für Indra zum Trinken!’ (3(c)d = RV 9.51.1bc).

Ebenso wie die finiten Formen gehen die drei Belege des Partizips Präs. Aktiv: *punántā* RV 10.27.17d “zu läutern” (Geldner), *punántaḥ* RV 10.71.2a “reinigend” (Geldner), *punatī* RV 4.5.7b “klärende” (Geldner).

4.4.1.2. *iṣ*-Aor. (nur 1x)

RV 9.60.2 *tām tvā saḥsracakṣasam átho saḥsrabharṇasam / áti vāram apāviṣuḥ* ‘Diesen dich Tausendäugigen außerdem Tausendaufwiegenden (?) haben sie durch die Seihe hindurch geklärt/gereinigt.’

4.4.1.3. Red. athem. Aor. (selten) (nur 1x)

RV 3.26.8a *tribhīḥ pavitrair āpupod dhy ārkām* “Weil er mit drei Sieben das Preislied gesiebt hat” (Geldner).

4.4.2. Die Medialformen

4.4.2.1. Präs. *páva-*^{te} (vgl. Burrow 1986)

a. [–caus] ‘rein werden’:

RV 10.3.5ab *svanā ná yasya bhāmāsaḥ pávante rócāmānasya bṛhatāḥ sudívaḥ* ‘Wie Töne werden dessen Strahlen rein (i.S.v. heilig-rein), des Leuchtenden, des Hohen, des Wohl-Taghellscheinenden.’

RV 9.20.3 *pári víśvāni cétaśā mṛśāse pávase matī / sá naḥ soma śrávo vidaḥ* ‘Alle(s) umfasst du mit Einsicht, du wirst heilig-rein durch die Andacht, dieser: du Soma, lass uns Ruhm finden!’

RV 9.97.11ab *ádha dhārayā mádhvā pṛcānās tiró róma pavate ádrigdugdhaḥ* ‘Darauf mit Strömen sich mit Süßem anfüllend wird er durch die Haare hindurch rein gemacht, der Steingemolkene.’

RV 9.97.31cd *pávamāna pávase dhāma gónām jajñānāḥ sūryam apinvo arkaíḥ* ‘O Geläuterter, du wirst rein als Gefolge (Geldner: “Essenz”) der Kühe. Einmal geboren, liebst du die Sonne mit Strahlen anschwellen.’

a’. ‘aufklaren’ (vom Wetter): Ohne Akk., mit Dat.:

RV 10.128.2cd *māmāntárikṣam urúlokam astu máhyaṃ vātaḥ pavatām káme asmín* ‘Mein soll der weiträumige Luftraum sein; für mich soll der Wind aufklaren bei diesem Wunsch.’

Mit *abhí* und Akk. des Ziels:

RV 9.23.4 *abhí sómāsa āyávaḥ pávante mádyam mádam / abhí kóśam madhuścútam* ‘Die lebendigen (sc. regsamen, beweglichen) Somas **klaren rein auf** zum berauschenden Rauschtrank hin, hin zur süßüberfließenden Kufe’, 4ab =

RV 9.107.14ab *abhí sómāsa āyávaḥ pávante mádyam mádam /*

Gotō 1987: s.v. *páva^{-te}* übersetzt zwar an all diesen Stellen mit ‘rein wehen’, jedoch ist ja die Übersetzung mit ‘wehen’ nur eine Stütze zum Verständnis vom Übersetzungsstandpunkt aus betrachtet. Was die Verbsemantik von *pav^j ~ pū^ṣ* angeht, erscheint es mir angemessener, mit dt. *aufklaren* zu übersetzen, das ja ebenso über ein Wetterphänomen ausgesagt wird und gleichzeitig eine Anknüpfung an ‘rein, klar’ enthält.

b. ‘rein werden’ oder passivisch (sic!):

Kulikov 2012: s.v. *pū_i* hat recht, wenn er vom Vorhandensein einer Konstruktion mit Agenserergänzung (im Instr.) auf eine passivische Funktion von *pūyá^{-te}* schlussfolgert:

“Note that *pūyá^{-te}* occurs constructed with an agentive instrumental [...], while the class I present *páva^{-te}* never does. This [...] is indirect evidence [...] for rendering *páva^{-te}* as an anticausative or reflexive [...] even in spite of the fact that in some contexts both passive and non-passive [...] interpretations might be semantically appropriate.”

Der Umkehrschluss allerdings, dass *páva^{-te}* ohne eine solche Agenserergänzung immer nur antikausativ (oder reflexiv) sein muss, ist nicht zwingend. Ich bin mir aus folgendem Grund nicht so sicher, dass *páva^{-te}* keine patientive Lesart haben kann. Denn wie Kulikov 2012 richtig gezeigt hat, sind die Partizipialformen zu *pūyá^{-te}* **allesamt passivisch**, während die Partizipialformen *punāná-* zum Präs. *punī^{-te}*, d.h. zu einem anderen Präsensstamm sowohl kausativ (autobenefaktiv, possessiv-reflexiv) als auch antikausativ, reflexiv und passivisch bezeugt sind (vgl. Renou 1957c: 120ff., Gotō 1987: 208, Kulikov 2012: 118 mit seinem Beispiel RV 9.87.1b *nṛbhiḥ punānó* “purified by men”. Das bedeutet schließlich, dass, obwohl *pūyá^{-te}* auf die passivische Funktion festgelegt ist, **Medialformen zu anderen Präsensstämmen zu diesem Verb labil sind**—und ergo zunächst einmal grundsätzlich sein **können**, und zwar auch dann, wenn die Agenserweiterung nicht belegt ist.

Folgende Stellen sind z.B. nicht eindeutig:

RV 6.41.1ab *áheḷamāna úpa yāhi yajñám túbhyam pavanta índavaḥ sutásah* “Ohne Murren komm zum Opfer; für dich [sc. Indra] klären sich die ausgepressten Säfte” (Geldner).

Diese Stelle könnte (könnte!) auch passivisch übersetzt werden: ‘für dich werden die ausgepressten Säfte geklärt.’

Die folgenden Stellen z.B. übersetzt Geldner *RV* passivisch:

RV 9.67.12ab *ayám ta āghṛṇe suto ghṛtām ná pavate śúci* “Dieser für dich ausgepresste (Soma), o, **wird** rein wie Schmalz **geläutert**” (Geldner).

RV 9.67.11ab *ayám sómaḥ kapardīne ghṛtām ná pavate mādhu* “Dieser Soma **wird** für den Haarschneckenträger süß wie Schmalz **geläutert**” (Geldner).

Ich werde mich hier nicht gegen eine passivische Lesart dieses Präsensstamms aussprechen, nur weil keine Konstruktion mit Agenserweiterung belegt ist. Denn bei Medialformen mit passivischer Lesart kann eine Agenserweiterung auch immer fehlen. Das Vorhandensein einer Agenserweiterung werde ich also (genau wie Kulikov 2012) als Beweis für eine pas-

sivische Funktion, aber nicht umgekehrt: Ich schließe also vom Fehlen einer Agenserweiterung nicht auf das Fehlen dieser Funktion. Ein solcher Schluss ist angesichts der festzustellenden Polysemie der Kategorie Medium m.E. nicht folgerichtig.

An der folgenden Stelle kann ebenfalls eine passivische Lesart (mit implizitem Verursacher) zu diesem Präsensstamm vorliegen. In RV 7.28.4ab *ebhír na indrábahir dāsasya durmitrásō hí kṣitáyāḥ pávante* zeigt sich nämlich ein Kontext, bei dem es ganz sicher um eine Zustandsänderung der schlechten Verbündeten (*durmitrásō*) zur Reinheit (sc. Freiheit von Schuld, Unrecht (*ánṛta*) usw.) geht. Diesen Stämmen, die schlechte Verbündete sind (*durmitrásō ... kṣitáyāḥ*), wird der Sänger (bzw. der Stamm, zu dem er gehört) aber wohl kaum zugestehen wollen, dass sie ohne irgendeine Ursache oder irgendeinen Verursacher aus eigener Kraft wieder lauter werden können. Stattdessen ist es sehr viel plausibler, dass die Stämme, die schlechte Verbündete sind, von einem impliziten Verursacher [+caus]—und vor allem durch ein Opfer (!) geläutert werden.

Der Kontext zeigt in vorausgehenden RV 7.28.3c (*á)tūtujīm cit tūtujir aśísnat*, dass es eben **der Eifrige** *tūtujī-* ist, der selbst dem Uneifrigen bzw. dem Säumigen **anstößt** i.S.v. anspornt (*śnath* bedeutet laut Werba 1997: s.v. ‘schlagen, stoßen, treffen’). Mit Uneifriger ist dann sinnvollerweise sowohl derjenige gemeint, der sich nicht an die Verträge hält, als auch der Nicht-Opferer, d.h. derjenige, der **wenig bis gar nicht spendet**. Die *durmitrásō ... kṣitáyāḥ* in 4b können somit mit dem *átūtujī-* ‘Uneifrigen’ bzw. ‘Säumigen’ in 3c gleichgesetzt werden, die bei dem Stamm, der die Hymne singt (singen lässt), in einer Schuld stehen (uneifrig und säumig sind):

Vgl. den Kontext:

RV 7.28

- 1 *bráhmā ṇa indrópa yāhi vidvān arvāñcas te hárayaḥ santu yuktāḥ /
viśve cid dhí tvā vihāvanta mártā asmākam ic chṛṇuhi viśvaminva //*

‘Unser Brahma, o Indra, komm zu ihm hin, als Wissender. Hergewandt (sc. uns zugewandt) sollen deine Falben sein, die angeschrirten.
Alle irgend Sterblichen rufen dich ja an—uns (aber) doch erhöhe, o Allbeweger.’

- 2 *hávaṃ ta indra mahimā vy ānaḍ bráhma yát pási śavasinn ṣṣīṇām /
ā yád vājraṃ dadhiṣé hásta ugra ghorāḥ sán krátvā janiṣṭhā āśālhaḥ //*

‘Den Ruf hat, o Indra, deine Hohheit erlangt, o Indra, das Brahma der Ṛṣis, das du schützt, o Mächtiger.
Wenn die Keule du dir hergesetzt hast in die Hand, Gewaltiger, grausam gewahr seiend (sc. grausam wirkend), durch den Kratu (sc. Willensmacht oder geistige Konzentrationsmacht/-kraft) machst du dich unbesiegbar.’

- 3 *táva prāpītīndra jóhuvānān sām yán nṛṇ ná ródasī ninétha /
mahé kṣatrāya śávase hí jajñé 'tūtujīm cit tūtujir aśísnat //*

‘Als unter deiner Führung, o Indra, du die zwei Welten wie (auch) die (dich) rufenden Männer zusammengeführt hast, zu großer Herrschaft (laut Geldner *RV* z.St. im Dämonenkampf)—zur Macht nämlich warst du geboren;
den Uneifrigen (sc. Säumigen, laut Sāy. Nichtopferer) selbst stieß der Eifrige (sc. Opferer) an.’

- 4 *ebhír na indráhabhir daśasya durmitráso hí kṣitáyah pávante /
práti yác cáṣṭe áṇtam anenā áva dviṭá váruṇo māyí naḥ sāt //*

‘Durch diese Tage, o Indra, sei uns huldreich! Denn sogar die Stämme, die schlechte Verbündete sind, **werden** (dadurch, sc. durch den Anstoß des Eifrigen) **(wieder) geläutert**.

Wenn der Tadellose (sc. Varuṇa) das Unrecht erblickt, möge Varuṇa, der zauberreiche uns zweifach (sc. doppelt) entbinden.’

- 5 *vocéméd indram maghávānam enam mahó rāyó rādhaso yád dádan naḥ /
yó árcato bráhmaḥṛtim áviṣṭho yūyám pāta svastíbhiḥ sádā naḥ //*

‘Wir wollen ihn sodenn ‘Indra, den gabenreichen’ nennen, diesen, wenn von der Gabe seines Reichtums er uns (etwas) geben wird, (ihn), der vom (von allem) Gesungenen das Brahmamachen am meisten vorzieht (oder ‘begünstigt’).

Ihr schützet mit Wohlstand uns immerdar!’

Somit wird klar, dass es der Anstoß des Eifrigen und ergo der Anstoß des opfernden Spenders ist, der letztlich verursacht, dass die säumigen Stämme wieder lauter (sc. frei von Schuld) werden. Daher übersetze ich folgendermaßen:

RV 7.28.4ab *ebhír na indráhabhir daśasya durmitráso hí kṣitáyah pávante* ‘Durch diese Tage, o Indra, sei uns huldreich! Denn sogar die Stämme, die schlechte Verbündete sind, **werden** (durch den Eifrigen, d.h. den Opferspender) **geläutert** (sc. wieder entschuldigt).’

Somit ist der *tútuji*- sinnvollerweise der implizite Verursacher-Agens des Läuterns der Stämme in RV 7.28.4b, und der Opferspender damit impliziter Verursacher. Die Medialform kann damit sinnvollerweise **patientive** statt antikausative Lesart haben, und *pávante* in RV 7.28.4b kann schließlich dafür sprechen, dass *páva^{-te}* und *pūyá^{-te}* in passivischer Lesart vertauschbar sind, genauso wie *punāná-* (*punī^{-te}*) und *pūyámāna-* (*pūyá^{-te}*) in passivischer Lesart vertauschbar sind (vgl. Kulikov 2012, Gotō 1987 s.v.).

c. [+caus]: In RV 9.49.1a (siehe unten) *pávasva vṛṣṭīm ā sú no* liegt m.E. ebenfalls keine bloß “fientive” Lesart vor. Stattdessen geht es darum, das Soma als Verursacher eine Sache (“Theme”) (im Akk.) *vṛṣṭīm* ‘Regen’ für einen Benefizienten oder Rezipienten *no* ‘uns’ (Dat.) in einem reinen Zustand (*ūrmīm divás ... ayakṣmā ... íṣaḥ* ‘die Welle des Himmels, Labungen, die nicht Krankheit bringen’) durch sein eigenes Sich-Klären (durch den Klärungsprozess) verschafft (erwirkt). Die Medialform ist hier also deshalb als [+caus] zu bestimmen, denn der Regen wird für einen Benefizienten oder Rezipienten durch das Sich-Klären Somas von Soma als indirekter Verursacher tatsächlich verursacht. Kein anderer als Soma ist hier Verursacher.

Eine ähnliche Lesart ‘etw. herbeiläutern’ hat auch die einzige thematische Aktivform in RV 9.49.3c, die Lubotsky 1997: s.v. als “nonce” und Gotō 1987: 207 als “Augenblicksbildung” bestimmen, wohl nur weil diese Form im RV lediglich 1x belegt ist:

RV 9.49.1-3

pávasva vṛṣṭīm ā́ sú no 'pām ūrmīm divás pári / ayakṣmā brhatīr īṣaḥ //
táyā pávasva dhārayā yáyā gāva ihāgáman / jányāsa úpa no grhám //
ghṛtám pávasva dhārayā yajñēṣu devavítamaḥ / asmábhyaṃ vṛṣṭīm ā́ pava //

‘**Läutere** (dich und bringe) gut **Regen herbei**, herbei für uns, der Wasser Welle vom Himmel umher, nicht Krankheit habende große Labungen!
 Mit diesem **werde rein**: mit dem Strom, mit dem die Kühe hierher kommen sollen, die von anderen Leuten, hin zu unserem Haus!
 Werde rein zum Ghee hin mit dem Strom als der bei den Opfern götterla-bendste, für uns **läutere Regen** (herbei)!

In RV 9.49.1a *pávasva vṛṣṭīm ā́ ... no* ist keine andere Lesung sinnvoll, denn es geht ohne Zweifel ganz deutlich darum, dass Somas Läutern Regen erwirken soll. Und die Woge des Himmels soll so kommen wie Rinder anderer Leute herbeikommen sollen. Vgl.

RV 9.39.2c *vṛṣṭīm diváh pári srava* “laß des Himmels Regen strömen” (Geldner) (an Soma gerichtet).

Eine bloß antikausative Lesung (ohne jegliche Verursacher-Rolle) mit Akk. des Ziels als ‘werde gut rein zum Regen (Ziel) hin für uns, zu der Wasser Welle vom Himmel umher ...’ halte ich in diesem Kontext für eher unplausibel.

Sieht man von der Erklärung als “Augenblicksbildung” ab, weil diese weder zwingend noch widerlegbar ist, ist die Bedeutungs-gleichheit von *ā́ pava* und *ā́ pávasva* (wie in anderen Fällen von Bedeutungs-gleichheit von thematischen Aktiv- und Medialformen) wieder auffällig.

An folgender Stelle kann man sowohl wie oben als auch mit ‘werde rein für uns mit dem Strom (Wasserstrahl)’ und Akk. des Ziels übersetzen:

RV 9.35.1ab *ā́ naḥ pávasva dhārayā pávamāna rayīm prthúm*

Entweder [+caus]: ‘Herbei **läutere** uns mit dem Wasserstrahl, o Pavamāna, ausgebreitetes Gut herbei!’ (vgl. Geldner “bring uns ...!”)

oder ‘läutere dich für uns zu ... Gut ...’ (?).

Mein Zweifel an der Richtigkeit einer Übersetzung bloß mit Akk. des Ziels (und nicht gleichzeitig des Effekts/Produkts) basiert auf folgendem: Bei einer Übersetzung mit Akk. des Ziels wäre ja impliziert, dass Soma bloß sich reinigend auf ein Gut zuläuft (das aber in diesem Kontext doch noch nicht da sein kann). Stattdessen geht es hier m.E. eben wieder darum, dass Soma durch sein eigenes Läutern erst das Vorhandensein von *rayīm* ‘Gut’ zugunsten der Opfernden als Effekt des Somaopfers **bewirken** soll. Die Stelle enthält also sinnvollerweise eine kausative Komponente [+caus].

An folgender Stelle kann man ebenfalls wieder mit Geldner *RV* z.St. “zuläutern” kausativ übersetzen:

RV 9.13.4 *utá no vājasātaye pávasva brhatīr īṣaḥ / dyumád indo suvīryam //*

“Und läutere uns große Labe zu, um den Siegerpreis zu gewinnen, glänzende Meisterschaft, o Saft!” (Geldner); oder ‘läutere dich zu unserer großen Labe ...’ (?).

Die folgende Stelle zeigt wieder einen Dativ des Benefizienten bzw. Rezipienten *nas* ‘uns’ und ein Akk. des “Theme’s”:

RV 9.42.6 *góman naḥ soma vīrávad áśvāvad vājavat sutáh / pávasva br̥hatīr íṣaḥ //*

“Kühe—uns—o Soma, Sohnreichtum, Pferdereichtum, Beutereichtum, (als) ausgepresst(er): (er)läutere (uns) große Labsale.”

Hier ist sicherlich gemeint, dass die Kühe, der Sohnreichtum, Pferdereichtum und Beutereichtum **erwirkte Effekte** des Sich-Läuterns von Soma sind, die er also kausativ zugunsten der Opfernden erwirken soll. Auch wenn Soma sich also immer noch selbst “fientiv” läutert, d.h. einen Reinigungsprozess erfährt, so ist er innerhalb dieser Konstruktion auch durch diesen Prozess **gleichzeitig** Verursacher, der eine Zustandsänderung von *nas* ‘uns’ bewirken soll. Die Komponente [+caus] ist damit ganz sicher vorhanden. Wenn aber die Komponente [+caus] vorhanden ist, so kann das Ereignis nicht bloß antikausativ sein. Es handelt sich dabei also um eine Lesart von *páva-^{tc}*, in der der Nom. die semantischen Komponenten [+undergo] und [+caus] hat.

Vergleichbar damit sind Konstruktionen mit Akk.-Obj. und Dativ oder Präpositionalphrase mit *für* und derivativem Präfix *er-* (oder *herbei-*) mit zugrundeliegendem syntaktisch-intransitiven Verb im Deutschen:

Matthäus erläuft für Deutschland den Weltmeistertitel neben zugrundeliegendem *laufen*,

die hat (sich) ihr Geld erschlafen von zugrundeliegendem *schlafen*, wo *ihr Geld* “Theme” ist und *sie* Rezipient oder Benefizient,

der hat (sich) seine Mittellosigkeit erfaulenz (= ‘er ist faul und hat dadurch sein Mittellosigkeit verursacht’),

sie hat (sich) ihre Hautkrankheit herbeigeduscht (= ‘sie hat (zu oft) geduscht und hat somit (unwillentlich) ihre Hautkrankheit verursacht’).

Die Bedeutung von *pávasva vṛṣṭīm ā ... no* lässt sich also womöglich auch dem umgangssprachlichen deutschen Verb *klarmachen* (vgl. z.B. *Alter, mach mal/ma Kohle klar!* ‘Alter, verschaffe uns Geld!’) vergleichen, wo eine Bedeutungsentwicklung *etw. klar machen* zu *etw. verschaffen* vorliegt. Man vergleiche in diesem Zusammenhang übrigens auch dt. *jem. etw. erläutern*, wo ja ebenfalls eine kausative Bedeutung ‘etw. klar machen’ vorliegt. Man vgl. damit auch das, was Forsman 2000: 108 “*apa-yaj-* Ausdrucksweise” genannt hat.

Obwohl also die meisten Belege bloß antikausativ (bzw. gegebenenfalls reflexiv) sind, ist die Bedeutung von *páva-^{tc}* somit offensichtlich nicht immer nur rein antikausativ, sondern stattdessen auch zusätzlich so [+caus], wie gerade beschrieben. Der Präsensstamm der I. Präsensklasse *páva-^{tc}* ist also in folgenden Lesarten belegt:

α. antikausativ	‘rein werden, klar werden, aufklaren’
(β. direkt-reflexiv (?))	‘sich (selbst) reinigen’
	nicht eindeutig von α abgrenzbar
γ. patientiv	‘gereinigt werden’ (ohne Agenserweiterung)
δ. [+caus][+undergo]	‘etw. herbeiläutern’ (vgl. <i>ā</i> ‘herbei’)

Insgesamt sind die medialen Flexionsformen somit labil hinsichtlich der Bedeutungskomponente [caus]. Wir erkennen auch einen deutlichen Unterschied zwischen den kausativen Aktivformen und der kausativen Medialform.

Während die kausativen Aktivformen immer ein vom Agens bzw. Verursacher-Agens, der [–undergo] ist, unterschiedenes transformiertes Patiens [+transf] beinhalten, beinhaltet die kausative Medialform einen “Undergoer-Verursacher” [+undergo] und ein “Theme” od. Produkt: Den Unterschied zwischen Aktiv- und Medialformen macht hier also nicht das Merkmal [caus], sondern Medialformen markieren bei diesem Minimalpaar das zusätzliche Merkmal [+undergo] des Verursachers, während bei Aktivformen der Verursacher [–undergo] ist.

punāti bhūvanāni ‘er [+caus][–undergo] reinigt die Wesen [+undergo]’
pávasva vṛṣṭīm ā ... no ‘du [+caus][+undergo] läutere den Regen herbei für uns’

4.4.2.2. Präs. *punī-^{té}*, *punānā-* [±caus]

Die Medialformen zum Präsensstamm der IX. Präsensklasse sind überwiegend genauso kausativ wie die zugehörigen Aktivformen. Der Unterschied zu den Aktivformen liegt bei folgenden Belegen in der possessiv-reflexiven Komponente:

RV 7.85.1ab *punīṣé vām arakṣásam manīṣāṃ sómam índrāya váruṇāya júhvat* ‘Ich will euch (mein) argloses Gedicht klar machen (sozusagen ‘erläutern’), während ich für Indra und Varuṇa Soma gieße.’

RV 8.12.11b *gárbho yajñásya devayúḥ krátum punīta ānuśák* ‘Die Leibesfrucht des Opfers (sc. der *stóma* ‘Lobpreis’, die *dhīti*), die gottverlangende, reinigt ihre heilige Geisteskraft in steter Folge.’

RV 8.13.1ab *índraḥ sutéṣu sómeṣu krátum punīta ukthyām* ‘Indra reinigt bei den ausgepressten Somas seine heilige Geisteskraft, die lobenswerte.’

Ebenso geht die 3. Pl. in RV 8.53.6d *krátum punantā ānuśák*.

Die folgende Medialform in RV 9.70.3c zum IX. Präsensstamm allerdings ist nicht eindeutig. Sie kann entweder patientiv, antikausativ oder direkt-reflexiv (‘sich reinigen’) übersetzt werden:

RV 9.70.3 *té asya santu ketávó ‘mṛtyavó ‘dābhyāso janúṣī ubhé ánu / yébhīr nṛmṇā ca devyā ca punatā ād íd rájānam manánā agrbhṇata* ‘Diese sollen da sein: dessen (sc. Somas als Erleuchtung) Lichtbanner, die unsterblichen, die untrüglichen, beiden Geschlechtern (sc. Göttern und Menschen) hinterher. Durch die Menschenkräfte und die göttlichen **sich reinigen/rein werden/gereinigt werden**. Dann gerade haben die Nachsinnenden den König ergriffen.’

Das entspricht der labilen Natur des medialen Partizips *punānā-* zum Präs. *punī-^{té}*, das wie oben bereits erwähnt wurde sowohl kausativ (autobenefaktiv oder possessiv-reflexiv) als auch antikausativ, direkt-reflexiv und passivisch bezeugt ist.

The middle participle derived from the nasal pres. stem *punānā-* [...] occurs both in transitive and intransitive (anticausative, reflexive, passive) constructions [...]. (Kulikov 2012: 151).

Vgl. noch einmal das Beispiel RV 9.87.1b *nṛbhiḥ punānó* ‘purified by men’ von Kulikov 2012: 118, vgl. vor allem Renou 1957c: 120ff.; Gotō 1987: 208.

4.4.2.3. Präs. *pūyá-^{te}* (immer passivisch)

Zu diesen Formen vgl. bereits oben und Kulikov 2012: 117f., siehe da. Hier nur ein Beispiel:

RV 9.87.6b *pári hí śmā puruhūtó jánānām víśvāsarad bhójanā pūyámānaḥ* ‘Ringsum selbst schon ist der Vielgerufene um alle Genussmittel der Völker gelaufen, der Geklärt-Werdende.’

4.4.2.4. Aor. (*iṣ*-Aorist) (2x belegt)

Die zwei Belege des *iṣ*-Aoriststamms sind beidesmal patientiv-passivisch zu verstehen:

RV 9.64.10ab *induḥ paviṣṭa cétaṇaḥ priyáḥ kavīnām matī* ‘Der Saft ist erkennbar **geklärt worden**, der liebe, durch das (heilige) Denken der Seher.’

RV 9.109.13 *induḥ paviṣṭa cārun mādāyāpām upāsthe kavír bhágāya* ‘Der Saft ist gereinigt worden, der liebe zum Rausche, im Schoß der Wasser, der Seher (Nom. Sg. m. *kavís*) zum Anteil.’

4.4.3. Die Diathesenopposition: Typ A I: *punā-^{ti}* :: *punāná-* (*punī-^{te}*)

Die Aktivformen der athematischen Stammbildung *punā-^{ti}* haben eine **agentive und kausative** Semantik, während die zugehörigen Medialformen *punī-^{te}* **labil** sind (das zeigt deutlich das zugehörige Partizip *punāná-*). Das heisst, dass beim Aktiv der Nom. immer Verursacher-Agens ist, beim Medium der Nom. jedoch daneben auch andere semantische Rollen (Agens-Benefizient oder Agens-Possessor, Patiens) übernimmt.

Die Diathese Medium ist hier somit durch **Labilität** (Verursacher-Agens neben [–caus] Agens) gekennzeichnet. Neben der Labilität ist sie dadurch gekennzeichnet, dass der Nom. auch eine Patiensrolle beinhalten kann. Ich nenne diesen Typ von Unterspezifiziertheit deshalb “**mediale Labilität**” oder “Agens/Patiens-Labilität”:

Tabelle 4.1. Einige Konstruktionen von *punāná-* (*punī-^{te}*)

NOT ¹²⁸		±	±	±	BET
FOSP		Nominativ	Akkusativ	Instrumental	↓
INSP	A [+caus]	Agens u. Benefizient	Patiens		x, y
	B [+caus]	Agens u. Possessor	Patiens		x, y
	C [–caus]	Patiens [–causee]			x
	D (pass.)	Patiens [+causee]		Agens	x, y

¹²⁸ Zur Unterscheidung der Valenzrelationen NOT, FOSP, INSP, BET nach Jacobs 1994 siehe oben Kapitel 2a.

Insgesamt **kategorial** gesehen markiert das Medium hier wieder “semantische prototypenabweichende **Detransitivität**” im Sinne der Abweichung von Merkmalen des Agentivitäts-, Verursachungs- bzw. Transitivitätsprototypen, während die Aktivformen die prototypischere Transitivität (mit Nom. = Agens-Verursacher) markiert. Die Aktivformen sind in diesem Fall spezifisch agentiv und kausativ [+caus], das Medium dagegen ist hinsichtlich der semantischen Komponenten [will/contr] und [caus] maximal unterspezifiziert, d.h. der Nom. dieser Medialformen wie *punī-^{te}* kann, muss aber nicht je nach Kontext Agens sein, ist aber anders als beim Aktiv nicht auf eine Agensrolle festgelegt und kann je nach Kontext zusätzlich zur Agensrolle nicht-agentive Rollen wie Benefizient, Possessor, “Theme”, Patiens usw. beinhalten. Es gibt noch keine Änderung lexikalisch festgelegter Kausativität im Sinne von [+caus], denn die Medialformen sind keine **deaktiven** Ableitungen.

Ich halte diesen Typ von Diathesenopposition (den ich ab jetzt als “**Typ A I** *punā-^{ti}* :: *punī-^{te}*, *punānā-*” bezeichne) für altertümlich.

Die Festlegung des Präs. *pūyā-^{te}* auf die passivische Funktion werde ich dagegen für relativ jünger als die mediale Labilität von *punānā-* (*punī-^{te}*), siehe oben zu *tan⁽ⁱ⁾* ~ *tā*.

4.5. Labiles athem. Akt. u. Med. zu Bewegungsverben: ¹*I*

(Dies ist ein kurzer Auszug aus dem unten folgenden Kapitel 6; für alle weiteren Belege zu diesem Verb siehe da; vgl. außerdem Pooth 2012.)

4.5.1. Präs. III Akt. *īyar-^{ti}* ~ *īyār-^{ti}*

Die Aktivformen des Präs. der III. Präsensklasse zu ¹*I* sind sowohl kausativ als auch antikausativ bezeugt. Für viele weitere kausative und einige weitere antikausative Belege siehe unten Kapitel 6.

a. [–caus]: Die folgende Stelle muss m.E. antikausativ sein, denn es gibt im Kontext nichts, was sich heben bzw. erheben ließe:

RV 10.140.2ab *pāvakāvarcāḥ śukrávarcā ánūnavarcā úd īyarṣi bhānúnā* ‘Reinen Glanz habend, hellen Glanz habend, vollkommenen Glanz habend erhebst du dich (sc. Agni) empor mit Glanz’;¹²⁹

“[v]on reinem Glanze, von hellem Glanze, von vollkommenem Glanze, richtest du dich mit deinem Lichtschein auf” (Geldner).

b. [+caus]: z.B.

RV 10.75.3b *anantām śuśmam úd iyarti bhānúnā* ‘Sie (sc. Sindhu) hebt ihr endloses Schnauben empor mit Glanz’.

¹²⁹ Anders Joachim 1978: 55, die einfach den Akk. *viśvam* von RV 10.37.4b *jágac ca viśvam udiyārṣi bhānúnā* hinzufügt, der aber mehr als hundert *sūktāni* entfernt steht. Das ist m.E. ein ganz unzulässiger Eingriff in den Text.

4.5.2. Präs. III Med. *īr*-^{te}

Wie beim Präs. Akt. *īyar*-^{ti} beinhaltet der Nom. zum Präs. Med. *īr*-^{te} ohne Akk. einen [–caus] Agens der Bewegung, der ‘sich erhebt, sich aufmacht’ oder ‘naturagentiv’ ‘sich erhebt, anbricht’.

Anders als beim Aktiv kann der Nom. beim Medium prinzipiell auch eine Patiensrolle beinhalten. (Dass dieses Verhalten eine grundlegende kategoriale Eigenschaft der Diathese Medium ist, dafür sprechen ja besonders alle medialen passivischen Präs. auf -*yá*-^{te}, vgl. Kulikov 2012; wäre es nicht so, wären diese nicht medial markiert.)

Mit Akk. beinhaltet es 2x in RV 9.91.3b und RV 10.99.4d einen Agens, der eine Körperveränderung hervorruft, möglicherweise nur am eigenen Körper oder [+caus] an einem anderen, der dem eigenen Körper possessiv oder lokal zugehört.

a. [–caus]: Simplex:

RV 1.140.5a *ā́d asya té dhvasáyanto vṛ́therate [= īrate]* ‘Dann brechen ausgelassen seine (Flammen) hervor, (Funken) stiebend’ (Geldner).

Mit *úd*:

RV 1.113.16ab *úd īrdhvaṃ jīvó ásur na ā́gād ā́pa prá́gāt táma ā́ jyótir eti* ‘Erhebt euch! Die lebendige Existenz ist zu uns gekommen. Das Dunkel ist vergangen, das Licht kommt’ (Gotō in Witzel & Gotō 2007: 202).

b. antikausativ oder passivisch: Simplex:

RV 4.8.7c *asmé ráyo divé-dive sám carantu puruspṛ́haḥ / asmé vājāsa īratām* ‘Zu uns sollen Güter tagtäglich zusammen sich bewegen, vielbegehrte, für/zu uns sollen Beutegüter sich aufmachen’ oder ‘... aufgebracht werden’ (?).

RV 8.43.1c *imé víprasya vedháso 'gnér ástrṭayajvanah / gíra stómāsa īrate* ‘Diese des redekundigen Meisters, Agnis, des unüberwindlichen Opferenden Preislieder, die Lobesreden werden jetzt erhoben’ oder ‘erheben sich’.

Mit *úd*:

RV 5.25.7d *máhiṣīva tvád rayís tvád vājā úd īrate* ‘Wie eine Büffelkuh (wird) von dir aus Gut, werden von dir ausgehend Labungen/Belohnungen aufgebracht’ oder ‘erheben sich von dir her Labungen/Belohnungen.’

RV 8.3.15b *úd u tyé mádhumattamā gíra stómāsa īrate* ‘diese süßesten Lobreden und Preislieder steigen auf’ (Geldner) oder ‘werden erhoben’.

c. [+caus] ‘in seinem eigenen Körper’ (?):

Simplex:

RV 9.91.3ab *vṛ́ṣā vṛ́ṣṇe róruvad aṃśúr asmai pávamāno rúśad īrte páyo góḥ* ‘Der Bulle für den Bullen, der brüllende Stengel für diesen; der Pavamāna lässt die lichthelle Milch der Kuh (in sich, im eigenen Körper) sich erheben’.

RV 10.99.4 *sá yahvyò 'vánīr góṣv árvā juhōti pradhanyāsu sāsriḥ / apā́do yátra yújyāso 'rathā́ droṇyāśvāsa īrate ghṛ́tām vāḥ* ‘Er (sc. Indra) ergießt die jagenden Schnellen (sc. Ströme), bei den den Kampfpreis bildenden Kühen rennend, während die fußelosen Verbündeten (sc. die Somasäfte), die

wagenlosen, die Kufen als Pferde haben (*droṇyāśvāsaḥ*), die Schmelzbutter, die Flüssigkeit (in sich, im eigenen Körper) sich erheben lassen'.¹³⁰

4.5.3. Die Diathesenopposition: Typ A II

Die Aktivformen der athematischen Stammbildung *īyar*^{ti} (Präs. III) haben eine **agentive labile** Semantik, während die zugehörigen Medialformen *īr*^{te} „**medial labil**“ sind. Das heisst, dass beim Aktiv der Nom. immer Agens ist, beim Medium der Nom. jedoch daneben auch andere semantische Rollen (Agens-Possessor, Patiens) übernehmen kann.

Die Diathese Medium ist hier somit wieder (wie oben schon beschrieben) durch „**mediale Labilität**“ gekennzeichnet, d.h. dadurch, dass der Nom. auch eine Patiensrolle beinhalten kann. Bei den Aktivformen dagegen kann der Nom. keine Patiensrolle übernehmen; stattdessen ist er beim Präs. III *īyár*^{ti} immer entweder ein Verursacher-Agens oder ein Agens der Bewegung, bleibt aber letztlich immer ein Agens. Ich nenne diesen Typ von Unterspezifiziertheit deshalb „**agentive Labilität**“:

Tabelle 4.2. Konstruktionen von *īyár*^{ti} (siehe Kapitel 6)

NOT ¹³¹		±	±	BET
FOSP		Nominativ	Akkusativ	↓
INSP	A [+caus]	Verursacher-Agens	Patiens	x, y
	B [–caus]	Agens der Bewegung	Ziel	x (y)

Ich halte diesen Typ von Diathesenopposition (den ich ab jetzt **Typ A II** nenne) **bei Bewegungsverbren** (wie ¹*r*) für altertümlich. Die Festlegung der Aktivformen des Präs. X *īráya*^{ti} auf die kausative Bedeutung halte ich dagegen für relativ jünger (aufgrund der innerparadigmatischen Asymmetrien hinsichtlich Form und Funktion, die unten in Kap. 6 und 7 beschrieben werden, vgl. auch Pooth 2012).

Dieser Typ A II zeigt recht große Ähnlichkeiten mit der Diathesenopposition wie sie beim Präs. III zu *sṛ* ~ *sar* festzustellen ist (siehe oben)—mit dem Unterschied, dass bei Medialformen zum Präs. III *sīsr*^{ate} keine kausative Lesart (und auch keine patientive Lesart) mehr bezeugt ist und die Medialformen daher auf die Komponente [–caus] festgelegt zu sein scheinen.

Diese Festlegung der Medialformen bei *sīsr*^{ate} auf die antikausative Bedeutung halte ich für relativ jünger—ebenso wie parallel dazu die Festlegung des

¹³⁰ Oldenberg *Noten*, z.St. bezieht 4c *apādo ... yújyāso 'rathā droṇyāśvāsa* auf die Somasäfte, was zum Bild des Aufsteigens einer Flüssigkeit passt; nach Joachim 1978: 55 müsste man mit Akk. des Ziels oder adverbiallem Akk. übersetzen: 'der Pavamāna erhebt sich/macht sich auf zur lichthellen Milch der Kuh' oder 'im Hinblick auf die lichthelle Milch' und 'die, die Kufen als Pferde haben, erheben sich zur Schmelzbutter, zum Nass', was nicht wirklich Sinn ergibt.

¹³¹ Zur Unterscheidung der Valenzrelationen NOT, FOSP, INSP, BET nach Jacobs 1994 siehe oben Kapitel 2a.

Präs. IV (*dṛhya*-^{te/ti} ‘fest werden, fest sein’) auf die antikausative Bedeutung und die des “Passivpräsens” (*hanyá*-^{te} usw.) auf die passivische Funktion (siehe oben).

4.6. Labile Aktiv- und Medialformen des Präs. I: *náma*-

4.6.1. *náma*-^{ti/te}

Zum Präs. der I. Präsensklasse sind im RV nur 7 Aktivformen belegt, demgegenüber stehen 21 Medialformen (vgl. Lubotsky 1997 I: 789).

Die Aktivformen sind 2x antikausativ ‘sich beugen, sich neigen, sich zuneigen’: *ánamat* in RV 6.17.9b, *nama* in RV 10.142.6c. Dagegen haben sie 5x kausative [+caus] Lesart ‘j./etw. beugen, j./etw. neigen’: *namanti* RV 7.56.19b, 8.97.12a, *ánamam* 1.165.6d, *ánamat* 2.24.2a, *nama* 1.129.5a, vgl. die folgende kontrastive Gegenüberstellung von *ní nama*.

a. [–caus]:

RV 10.142.6cd *úc chvañcasva ní nama vārdhamāna[s]* “Bäume dich auf, beuge dich nieder, während du wächst” (Hoffmann 1975 I: 140).

b. [+caus]:

RV 1.129.5 *ní śū namātimatiṃ káyasya cit téjīṣṭhābhir arāṇibhir nótībhir ugrābhir ugrotībhiḥ* ‘Beuge gut nieder den Hochmut eines jeden mit *éjīṣṭhābhir arāṇibhir nótībhir ugrābhir ugrotībhiḥ*.’

Die zugehörigen Medialformen sind labil:

a. [–caus]:

RV 2.12.13 *dyāvā cid asmai pṛthivī namete śúṣmāc cid asya párvatā bha-yante / yāḥ somapā nicitó vájrabāhur yó vájrahastāḥ sá janāsa índraḥ* “Selbst Himmel und Erde beugen sich ihm; vor seiner Wut fürchten sich selbst die Berge, der als der Somatrinker bekannt ist, der die Keule im Arm, der die Keule in der Hand hält—der, ihr Leute, ist Indra” (Geldner).

RV 6.24.8a *ná vīlāve námate ná sthirāya ná sárdhate dásyujūtāya stavān / ájra índrasya girāyaś cid ṛṣvā gambhīre cid bhavati gādhām asmai* “Er weicht nicht dem Zähen noch dem Festen, nicht dem Übermächtigen, von den Dasyu’s Getriebenen, wenn er gepriesen wird. Auch die hohen Berge sind für Indra nur Ebenen, selbst im Tiefen findet er Grund” (Geldner).

RV 4.50.8 *sá ít kṣeti súdhita ókasi své tásmā ilā pínvate víśvadānīm / tásmāi víśaḥ svayám evā namante yásmin brahmā rájani pūrva éti* “Der wohnt behaglich im eigenen Hause, ihm schwillt die Ila allezeit an. Vor dem König beugen sich von selbst die Untertanen, bei dem der Hohepriester den Vortritt hat” (Geldner).

RV 10.34.8 *tripañcāśāḥ krīlati vrāta eṣāṃ devá iva savitā satyádharma / ugrāsya cin manyāve nā namante rájā cid ebhyo náma ít kṛṇoti* “Ihre Schar tummelt sich dreimal fünfzig zählend, ihre Regeln sind gültig wie die des Gottes Savit? Sie beugen sich nicht vor dem Zorn auch der Gewaltigen; auch der König macht ihnen eine Verbeugung” (Geldner).

RV 5.32.10 *ny āsmai devī svādhitir jihīta indrāya gātūr uśatīva yeme / sám yád ójo yuváte víśvam ābhír ānu svadhāvne kṣitāyo namanta* “Ihm beugt sich die Göttin Eigenkraft, dem Indra hat sich die freie Bahn zu eigen gegeben wie die verliebte Frau dem Manne. Wenn er sie seine ganze Stärke fühlen läßt, so [beugen sich] die Völker dem Selbstherrlichen” (nach Geldner).

Ebenso [–caus] ‘sich beugen’ sind: *namanta* RV 7.31.9c, 8.6.4b, 10.30.6a, auch *namanta* RV 7.41.6a, *namadhvam* ‘ihr beugt euch’ in RV 3.33.9c, 7.56.17d und 3. Pl. Präs. Imp. Med. *namantām* ‘sie sollen sich beugen’ in RV 5.36.6c, 6.50.4a, 10.42.6d, 10.51.9d, 10.128.1c.

b. [+caus] u. autobenefaktiv:

RV 6.51.9 *ṛtāsyā vo rathyāḥ pūtadakṣān ṛtāsyā pastyasádo ádabdhān / táṁ ā námobhir urucákṣaso nṛṇ víśvān va ā name mahó yajatrāḥ* “Euch, die Lenker des Gesetzes von lauterem Wollen, die im Hause des Gesetzes wohnen, die untrüglichen, diese weitschauenden Männer, euch alle, die Großen, mache ich durch Anbetung [für mich] geneigt, ihr Opferwürdige” (Geldner).

RV 8.75.5b *tām nemím ṛbhávo yathā namasva sáhūtibhiḥ / nédīyo yajñām āngirah* ‘Diesen beuge (dir)—wie die R̥bhus die Radfelge—mit Zusammen-Anrufungen ganz nahe zum Opfer, o Āngiras!’

c. [+caus] und rezeptiv-reflexiv:

RV 1.139.9fg *tésām padéna máhy ā name giréndrāgní ā name girā* “In ihren Fußtapfen ziehe ich mit meiner Lobrede mächtig an, ziehe ich mit meiner Lobrede Indra und Agni an [zu mir hin]” (Geldner).

d. [+caus] ohne reflexive Komponente: In RV 7.32.20c steht daneben ein Dat. des Benefizienten oder Rezipienten, der nicht mit dem Nom. koreferentiell ist. Hier fehlt also die “affektive”, d.h. autobenefaktive Komponente, die Gotō 1987: s.v. ansetzen will. Stattdessen ist die Medialform *ā name* ganz genauso kausativ und nicht-reflexiv wie die Aktivformen:

RV 7.32.20cd *ā va indram puruhūtām name girā nemím tāṣṭeva sudrvām* ‘Hierher biege ich **für euch** den Indra, den vielgerufenen, mit Liedern wie der Zimmermann die Radfelge aus gutem Holz.’

Nicht aussagekräftig wegen zu geringer Anzahl an Belegen: Die drei Belege des Perf. Aktiv *nānāma* in RV 1.48.8a, 2.33.12b, 4.25.2a sind antikausativ, ebenso das Perf. Med. *neme* in RV 1.57.5d. Hier ist ein Zufall der Beleglage (Akzidenz) nicht ausgeschlossen.

Auch die beiden Belege des sigm. Aor. Konj. *naṁsai* ‘ich will mich dir zubeugen’ in RV 3.33.10c und *náṁsante* ‘sie werden sich zuneigen’ sind antikausativ. Auch hier ist der Zufall nicht auszuschließen.

Die eine finite Aktivform der X^a. Präsensklasse *ānamayat* in RV 7.6.5a und das Partizip *namáyan* 9.97.15b sind kausativ, ebenso die beiden Belege des red. them. Aor. *nīnamas* ‘wendest ab’ in RV 8.24.27c und *nanámas* ‘wendest ab’ in RV 1.174.8d.

Beim Intensivpräsens findet sich keine Opposition Akt. vs. Med., denn sowohl die Aktiv- als auch die Medialformen des Intensivpräsens sind antikausativ.

sativ, vgl. *nánnamīti* in RV 5.83.5a, Part. Akt. *nánnamat* in RV 8.43.8a, 3. Pl. Med. *námnate* in RV 1.140.6a, *ánamnata* in RV 1.131.1a, Part. Med. *nánnamāne* in RV 10.82.1b.

Schluss: Es lässt sich folgendes Oppositionsverhalten zwischen Aktiv- vs. Medialformen des I. Präsensstamms feststellen: Sowohl die Aktivformen der I. Präsensklasse *náma*^{ti} als auch die zugehörigen Medialformen *náma*^{te} sind kausativ und antikausativ bezeugt. Medialformen haben gegebenenfalls autobenefaktive, possessiv-reflexive oder rezeptiv-reflexive Komponente.

4.6.2. Ved. *cyáva*^{ti/te}

Laut García Ramón 1993, Normier 1980: 268, Anm. 70 ist *cyavante* in RV 1.176.8c der Konjunktiv eines auch durch das athem. Partizip Präs. Med. *cyávāna*- („bewegter“ [Geldner], RV 10.115.6b) und die athem. aav. 3. Pl. Med. *śauvaitē* (Y. 29,3) und arm. *č’ogan* ‘sie gingen’ voraussetzenden Wz.-Präs. Allerdings ist eine Lesung als Präsens Indikativ ebenso möglich:

Voraus geht:

RV 1.167.8 ab *pānti mitrávaruṇāv avadyác cáyata īm aṛyamó apraśastān* ‘Es schützen Mitra und Varuṇa (3. Plural, d.h. inklusive Aryaman) vor Fehl, es straft sie (oder: lässt sie büßen) Aryaman die Unrühmlichen.’

RV 1.67.8cd

utá cyavante ácyutā dhruvāṇi vāvṛdhā īm maruto dátivāraḥ

als Konjunktiv gelesen:

‘Und **mögen** auch die Unerschütterlichen, die Festen **in Erschütterung sein**, es stärkt sie, ihr Marut, der Freigebige’;

vgl. Geldner: “Mag auch das Unerschütterliche, das Feste wanken, der Wunschgewährer gedieh doch, ihr Marut”;

als Indikativ:

‘Und **sind** auch die Unerschütterlichen, die Festen **in Erschütterung**, es stärkt sie, o ihr Marut, der Freigebige.’

Die 3. Pl. Präs. Konjunktiv oder Indikativ *cyavante* steht hier ohne Akkusativ. Die Bedeutung entspricht ganz der folgenden Form *cyavante* in RV 10.124.4c, bei der eine Bestimmung als Konjunktiv zu einem Wz.-Präsens aufgrund der anderen Indikativformen im Kontext sehr problematisch ist:

Voraus geht

RV 10.124.4ab *bahvīḥ sāmā akaram antár asminn índraṃ vṛṇānāḥ pitāraṃ jahāmi* ‘Viele Sommer (d.i. Jahre) machte (d.i. verbrachte) ich im Inneren bei diesem; (den) Indra erwählend, verlasse ich (nun gerade) den Vater’; vgl. Hoffmann 1967: 157: “Viele Jahre habe ich (bis jetzt) bei ihm gewirkt; den Indra wählend verlasse ich den Vater.”

RV 10.124.4cd

*agníḥ sómo váruṇas té **cyavante** paryávard rāṣṭrām tād avāmy āyán*

‘Agni, Soma, Varuṇa: diese **bewegen sich (nun gerade)**. Die Herrschaft hat sich herumgewendet. Diese unterstütze ich herbeikommend.’

Der Kontext ist der Mythos vom Wechsel der Weltherrschaft (*paryávard rāṣṭrām*). Agni selbst schildert in eigenen Worten, was er damals machte und wie es nun zum Zeitpunkt der Schilderung seines Übergehens zu den *devās* (Göttern) ist. Damals verbrachte Agni viele Jahre im Inneren des Asuravaters, der die Herrschaft nun an Indra abtreten muss. Zum Zeitpunkt seiner Worte bewegen sich Agni, Soma und Varuṇa, die Indra mit den Worten in RV 10.124.1 aus dem Inneren des Asuravaters herauslockt und auf seine Seite zieht. Eine Interpretation von *cyavante* mit ‘mögen/werden sich bewegen’ als Konjunktiv würde voraussetzen, dass Agni sich selbst zum Zeitpunkt seiner Äußerungen noch nicht bewegt hätte. Dem widerspricht aber die 1. Sg. Präs. Ind. Akt. *jāhāmi* ‘ich verlasse (gerade)’ in RV 10.124.4. Es ergibt also sehr viel mehr Sinn, die Form als Indikativ aufzufassen, der neben zwei Präteritalformen steht. Außerdem ist die Tempus- und Erzählstruktur von RV 10.124.1-3 voller Indikativformen, sodass eine Bestimmung als Konjunktiv unsinnig erscheint:

RV 10.124.1-3

(Indra lockt Agni:)

1ab *imām no agna **ūpa** yajñām **éhi** páñcayāmaṃ trivṛtaṃ saptaśatantam /*
‘Zu diesem, o Agni, Opfer komm hervor (Präs. Imp.), das fünfgängige, dreifaltige, siebenbahnige.’

1cd ***āso** havyavāṁ utā naḥ purogā jyóg evā dīrghām tāma **āsayaisthāh** //*
‘Du sollst auch unser Opferfahrer, Anführer sein (Präs. Konj.). Schon zu lange hattest du dich in lange Dunkelheit gelegt (Aor. Ind.).’

(Agni antwortet:)

2ab *ādevād devāḥ pracātā gūhā yān prapáśyamāno amṛtatvām **emi** /*
‘Vom Ungott, (fort) gehe ich (jetzt, Präs. Ind.), der Gott verborgen heimlich gehend, die Unsterblichkeit vor (mir) sehend.’

2cd *śívām yāt sántam āśivo **jāhāmi** svāt sakhyād āraṇīm nābhim **emi** //*
‘Indem ich Unliebsamer den heilbringend, obschon hold Seienden (jetzt) verlasse (Präs. Ind.), so gehe ich (jetzt, Präs. Ind.) von der eigenen Freundschaft zum fremden Nabel (i.S.v. Verwandschaft).’

3ab *páśyann anyáśyā átithim vayāyā rtásya dhāma **ví mime** purūṇi /*
‘Den Gast (sc. das Haus- und Opferfeuer, vgl. Geldner, Anm.) beim anderen Zweig (sc. bei den frommen Menschen) sehend, durchlaufe ich (jetzt, Präs. Ind.) die vielen rituellen Gesetze des ordentlichen Brauchs (sc. Opferbrauchs).’

3cd ***śāmsāmi** pitré āsurāya śevam ayajñīyād yajñīyam bhāgām **emi** //*
‘Ich spreche (nun, Präs. Ind.) feierlich zum Vater Asura, dem werten, vom Ohn-Opfer-Sein gehe ich (jetzt, Präs. Ind.) zum opferlichen Anteilhaben.’

Die Stelle, an der Agni spricht, ist so offensichtlich **voller Indikative** des Präsens (*emi, jāhāmi, ví mime, śāmsāmi, emi*), mit denen Agni sein Übergehen zu den Göttern lebhaft schildert. Dementsprechend ist auch in 4c die Form *cyavante* als Schilderung des Übergehens der genannten Götter in Jetztzeit

(Präs. Ind.) anzusehen. RV 10.124.4 *cyavante* ist damit keine Konjunktivform, sondern als Indikativform der 3. Pl. Präs. Med. zu bestimmen.

In RV 1.48.2b ist nun eine Form *cyavanta* bezeugt, die wiederum entweder als Präs. Inj. oder als Konj. bestimmt werden kann:

RV 1.48.2

*áśvāvatīr gómatīr viśvasuvído bhūri cyavanta vástave /
úd īraya prāti mā sūñtā uṣas cōda rādho maghónām //*

‘Rossereich, rinderreich, alles-gut-erscheinen/vorfinden/sehen-machend, **setzen** sie (ja) **Vieles in Bewegung**, um aufzuleuchten.

Hole heraus zu mir Wohlherrlichkeiten (Akk. Pl. f.), o Uṣas, treibe das Geben der Lohngeber an’;

oder:

‘... mögen sie Vieles in Bewegung setzen ..’;

vgl. Geldners Übersetzung: “Rossereich, rinderreich, alle Schätze verschaffend, geben sie sich viele Mühe, um aufzuleuchten.”

Der Kontext in RV 1.48.2 deutet darauf, dass mit ‘Vieles’ eben gerade diese ‘Pferde’, ‘Kühe’ und ‘Alles erscheinen/ans Licht bringend/Alles-Aufzufindende’ gemeint ist. Der Kontext enthält außerdem zwei weitere **kausative** Formen *úd īraya* ‘hole [Herrlichkeiten] heraus’ und *cōda* ‘treibe an, setze [das Schenken der Lohngeber] in Bewegung’. Die Uṣas setzt ja auch später im Text (in RV 1.48.5) alles durch Wecken in Bewegung, was Füße hat (*padvād*), d.h. Pferde, Kühe, Menschen usw.; sie treibt die Vögel zum Aufflug usw., vgl.:

RV 1.48.5 *ā ghā yóseva sūnāry uṣā yāti prabhuñjatī / jaráyantī vñjanam padvād īyata út pātayati pakṣīṇaḥ* ‘Herbei ja wie eine edle Jungfrau kommt die Uṣas Gutes tuend, die füßehabende Schar weckend, eilt sie/fährt sie schnell (herbei), treibt die Vögel zum Aufflug / lässt/macht die Vögel auffliegen.’

Es ist daher sehr wahrscheinlich, dass es in RV 1.48.2 darum geht, dass die Morgenröte(n) (*a*) ‘Vieles’, d.h. alle füßehabenden und fliegenden Kreaturen **in Bewegung setzt/setzen** und gleichzeitig (*b*) durch ihr Licht die Freigebigkeit des Reichtums seitens der Lohngeber in Bewegung setzt/setzen. Sie ist/sind “mit Reichtum freigebig” (RV 1.48.1) und setzt/setzen eben gerade auch die Herrlichkeiten zugunsten der Opfernden, d.h. die Bezahlung durch die Lohngeber der Opfernden in Bewegung. All das muss ‘Vieles’ zu sein. Und dieser doppelte Sinn wird wohl so vom Dichter intendiert sein. Daher ist *bhūri cyavanta* wie die beiden anderen Verbalformen *úd īraya* und *cōda* als **kausativ** zu bewerten.¹³²

4.6.3. Appendix: Sprachvergleich zu ved. *cyáva-*^{te}

Ein identisches semantisch-syntaktisches Verhalten von Aktiv- und Medialformen des thematischen Präsensstamms (des ved. Präs. I) und der strukturell älteren athematischen Medialformen lässt sich auch am Beispiel der Reflexe der uridg. Wurzel **k^w_iVu* (oder **k_iVu*?, s. LIV, s.v.) demonstrieren. Sollten

¹³² Außerdem: Mit ved. *cyu* ~ *cyav* findet sich im RV sonst nie ein Akk. des Ziels.

sich Aktivformen der thematischen Konjugationsklasse und athematische Medialformen semantisch und syntaktisch gleich und sogar identisch verhalten, so kann das als weiteres Indiz dafür gewertet werden, dass sie ehemals kategorial und formal identisch waren und dass der thematische Präsensstamm (das ved. Präs. I) (und andere thematische Stämme) auf ehemalige athematische Medialformen (“Urmedialformen”) zurückgehen, so wie es von Watkins 1969 vorgeschlagen wurde.

Der iranische Teil des Indoiranischen weist nun auf einen aktiven them. Präsensstamm, vgl. jav. *šauua*-ⁱⁱⁱ ‘(1.) gehen, (2.) etw./jn. erschüttern’. Dieser thematische Präsensstamm hat eine labile antikausativ-kausative Bedeutung, vgl.:

V. 2,10.18 *hō imām zaṃ + aiβišauuaṭ suβriia zaranaēniia* “il ébranla cette terre avec la pique d’or” (Kellens);

unmittelbar vor V. 2,10.18 *ūtīiaojanō friḍa spəṇta ārmaitē fracā šauua vīca nəmaṇ^uha* “lui disant: chère sainte Ārmaiti, **avance** et étends-toi” (Kellens), “... geh vorwärts und breite dich aus” (García Ramón 1993).

Vgl. außerdem Yt. 19,84 Frg. *+daēuua +apašauuaṭ* “die D. vortreibend” (Schindler, alle Zitate nach García Ramón 1993 mit Lit.).

Im Altpersischen findet sich das entsprechende *šiyava*-^{tiy} mit einem Nom. als Agens der Bewegung und gegebenenfalls Akk. des Ziels (vgl. Kent 1953, jew. z.Stt.), vgl.

DB I 33 *yaθā Ka^mbūjiya Mudrāyam ašiyava* “als K. nach Ägypten marschierte” (García Ramón 1993),

I 83/4 *Bābirum ašiyavam abiy avam Nad^rtabairam* “ich marschierte nach Babylon gegen jenen Nidintu-Bel” (a.a.O.),

I 76 *abiy avam Ačinam ašiyava* “ging zu jenem A. über” (a.a.O.).

Auf ein mit ap. *šiyava*-^{tiy} korrespondierendes Äquat *šavati* einer den Indern bekannten iranischen Sprache *kaṃbojeṣu* ‘bei den Kambojas’ deutet folgende Feststellung:

Yā. II 2 (zu Nigh. II 14 *šavati*) *šavati-r gatikarmā kaṃbojeṣv eva bhāṣyate* “*šavati*, das die Handlung des Gehens bezeichnet, wird nur bei den Kambojas gesprochen” (Gotō 1987: 143, Fn. 191, danach zitiert).

Die iranischen Sprachen deuten somit auf einen uriir. them. Stamm **cǎ́aua*-^{ti} mit ursprünglich **labiler** Lexembedeutung:

uriir. **cǎ́aua*-^{ti} < späturidg. **k^wǎ́eue-*

α. antikausativ: ‘sich bewegen, gehen’

β. kausativ: ‘etw./j. bewegen, erschüttern’

Die iran. Sprachen und ved. *cyávam* deuten somit auf eine ehemals labile uriir. them. “Neoaktivform” **cǎ́aua*-^{ti}.

α. antikausativ: jav. *šauua*, *kaṃbojeṣu šavati*, ap. *šiyava*-^{tiy}

β. kausativ: jav. *°šauuaṭ*

Es lässt sich somit feststellen, ist, dass die Medialformen des ved. Präs. I *cyáva-^{te}* genauso **labil** sind wie die rekonstruierbaren Aktivformen zu *uriir. *cǵáua-^{ti}*.

- | | | | |
|----|---------------|-----------------------|--------------|
| α. | antikausativ: | <i>cyavante</i> | RV 10.124.4c |
| β. | kausativ: | <i>bhūri cyavanta</i> | RV 1.48.2b |

Wie der indoiranisch-armenische Sprachvergleich zeigt, ist auch uridg. **k^wǵeu-^{toi}* (athematisch) labil gewesen, vgl.

- | | | |
|----|---------------|--|
| α. | antikausativ: | arm. č‘ogan ‘sie gingen’ < <i>*k^wǵeu-_ṇto</i> |
| β. | kausativ: | aav. šauvaitē < <i>*k^wǵeu-_ṇtoi</i> |

Vgl. dafür folgende Belege (zitiert nach García Ramón 1993):

Y. 29,3 *auuaēṣam nōiṭ vīduiē yā šāuuaitē ādr̥ṇḡg ar̥ṣuuāṇhō* ‘nicht ist von jenen (Dingen) zu wissen, wie/warum (*yā* = Instr. Sg.), die Hohen gegen die Schwachen verfahren’; ‘nicht ist von jenen (Dingen) zu wissen, welche (*yā* = Akk. Pl. n.) die Hohen gegen die Schwachen unternehmen’ (García Ramón 1993 mit Literatur zu anderen Deutungen); ‘... celles par quoi les hauts **dirigent** les pauvres’ (Kellens-Pirart, s. García Ramón 1993); ‘[n]o one knows how to set the weak free’ (Humbach & Ichaporia 1994: 27).

Y. 33,8 (*ārəṭā*) *tā yā vohū šīauuāi manāḥā* ‘die Angelegenheit, die ich mit gutem Gedanken betreiben will’ (Hardarson 1993);

‘...’, die ich mit gutem Gedanken unternehmen will’ (García Ramón 1993).

Es ist zwar denkbar, dass jeweils die eine oder andere Lesart ursprünglicher ist und die jeweils eine aus der jeweils anderen herleitbar. Derartige Hypothesen sind allerdings **Zusatzhypothesen**, denen hier Gleichungen gegenüberstehen. Weitere Zusatzhypothesen aufzustellen, ist also erst einmal unbegründet und sogar eben dann ganz unnötig, wenn man eine ursprüngliche Labilität sowohl der Aktivformen als auch der Medialformen des einfachen thematischen Stamms und außerdem der athematischen Medialformen des sogenannten ‘Narten-Typs’ ansetzt:

- | | | | | | | |
|---|--------|---|---|---|---|--|
| | uriir. | <i>*cǵáua-^{toi}</i> | = | <i>*cǵáua-^{ti}</i> | = | <i>*cǵáua-^{te}</i> |
| < | uridg. | <i>*k^wǵeu-^{toi}</i> | = | <i>*k^wǵeuo/e-^{ti}</i> | = | <i>*k^wǵeuo/e-^{toi}</i> |

Alle Formen bedeuten genau dasselbe. Daher führe ich alle auf ‘Urmedialformen’ **k^wǵeuo(i)* ~ **k^wǵeuto(i)* zurück. Für diese ‘Urmedialform’ setze ich folgende **labile** Bedeutung an:

- | | | |
|----|---------------|--------------------------------|
| α. | antikausativ: | ‘sich bewegen, gehen’ |
| β. | kausativ: | ‘etw./j. bewegen, erschüttern’ |

Da sich die ‘Aktivformen’ und Medialformen der thematischen Konjugationsklasse nun **in Resten** syntaktisch und semantisch noch ganz genauso verhalten wie eben athematische Medialformen, kann dies als deutliches Indiz für

die Entstehung der thematischen Konjugationsklasse aus athematischen “Ur-medialformen” vom Typ **k^wíéuo(i)* angesehen werden.

4.7. Zusammenfassung und Schlüsse

In diesem 4. Kapitel wurden einige Fälle labiler Aktiv- und Medialformen im frühen Vedischen vorgestellt und die jeweiligen Verben samt der ihr zugehörigen Verbformen *en detail* untersucht.

Es hat sich herausgestellt, dass einige Medialformen einer relativ älteren athematischen Schicht der ved. Stammbildung (d.h. der athematischen Konjugationsklassen) “**medial labil**” bezeugt sind. Dieses Verhalten zeigen auch noch einige Medialformen der jüngeren Schicht der ved. Stammbildungen (d.h. der thematischen Konjugationsklassen). Bei einigen Stammbildungen (wie z.B. beim Präs. IV und dem “Passivpräsens”) hat sich jedoch eine Bedeutungsspezifität gezeigt, die hier für relativ jünger gehalten wird.

Desweiteren hat sich herausgestellt, dass **Aktivformen zu Bewegungsverb**en (wie z.B. *sr*) einer relativ älteren athematischen Schicht der ved. Stammbildung in Resten “**agentiv labil**” sind.

Es hat sich außerdem gezeigt, dass Aktivformen einer relativ älteren Schicht der ved. Stammbildungen (d.h. der athematischen Konjugationsklassen) wie z.B. *punā^{-ti}* im frühen Vedischen auf die Komponente [+caus] festgelegt sind und es wohl auch in früheren Zeiten gleichermaßen waren. Demgegenüber sind Aktivformen einer relativ jüngeren Schicht der ved. Stammbildungen (d.h. der thematischen Konjugationsklasse) wie z.B. *(á)sára^{-l}* usw. auf die antikausative Bedeutung festgelegt, während andererseits die relativ älteren Aktivformen wie z.B. *sísar^{-ti}* zum selben Bewegungsverb *sr* noch labil sind. **Diese Asymmetrien hinsichtlich des Interaktionsverhaltens können nur sprachhistorische Gründe haben**, auf die ich schon *en passant* zu sprechen gekommen bin, vgl. Watkins 1969 (siehe oben).

Die oben vorgestellten Aktiv- und Medialformen wurden hier beispielhaft vorgestellt.

Der Befund ergibt im Anschluss folgendes: Grundsätzlich ist nun prinzipiell auch bei anderen Medialformen und bei Aktivformen zu Bewegungsverben wie *sr*, *¹r* usw. eine jeweilige antikausativ-kausative labile Bedeutung **nur dann mit Sicherheit auszuschließen**, wenn auf der Basis einer ausreichenden Anzahl von Belegen deutlich gemacht werden kann, dass diese mit Sicherheit **nicht vorhanden sein kann**. Das gilt z.B. für Akt. *punā^{-ti}* (und auch *aná^{k-ti}* zu *añj* usw.), wo eine antikausative Lesart aufgrund der insgesamt Vielzahl an Belegen ausgeschlossen werden kann.

Es gilt ab jetzt also, dass einzelne wenige Belege wie z.B. *ávart* ‘drehte sich, wandte sich’ für den sicheren Ausschluss von antikausativ-kausativer labiler Bedeutung **nicht mehr ausreichen können**, da sich dieser Ausschluss im Hinblick auf die Möglichkeit eines Zufalls der Beleglage (Akzidenz) nicht zwingend und mit Sicherheit erweisen lässt, wohingegen einzelne Belege, die sicher und sinnvollerweise Polysemie (also Labilität) aufweisen, diesbezüglich als ganz und gar aussagekräftig gelten können, weil durch sie eben das Gegenteil ausgeschlossen werden kann.

Diese Erkenntnis, dass einzelne wenige Belege wie z.B. *āvart* ‘drehte sich, wandte sich’ für den sicheren Ausschluss von antikausativ-kausativer labiler Bedeutung **nicht mehr ausreichen können**, da sich dieser Ausschluss im Hinblick auf die Möglichkeit eines Zufalls der Beleglage (Akzidenz) nicht zwingend und mit Sicherheit erweisen lässt, ist wichtig, was womögliche Zweifel an der hier vertretenen Gesamtbedeutung des Mediums im Frühvedischen und der Beurteilung von Einzelfällen angeht.

Es ist dabei durchaus erlaubt, einzelne Bestimmungen von Medialformen als kausativ [+caus] anzuzweifeln. So z.B. bei der folgenden Stelle:

RV 4.43.5ab *urú vām ráthaḥ pári nakṣati dyām ā yát samudrād **abhí vārtate** vām /*

Meine Übersetzung [+caus]: ‘Weit gelangt (reicht) euer beider Wagen um den Himmel (über ihn hinaus?), wenn er vom Zusammenfluss herbei euch beide (Akk. Du.) hierher rollt.’

Hier kann auf den ersten Blick auch eine antikausative Übersetzung ‘rollt’ mit Akk. des Ziels vorliegen: ‘... wenn er vom Zusammenfluss her **zu euch beiden hin** rollt.’

Geldners (RV z.St.) Übersetzung “... wenn er vom Meere mit euch herkommt” ist dagegen auf keinen Fall angemessen, denn hier ist erstens “herkommt” zu frei übersetzt, und der Akk. Du. *vām* lässt sich auch nicht komitativ mit “mit euch” übersetzen.

Weiter zur Formbestimmung: Hier kann zwar auf den ersten Blick rein formal das zweite *vām* eine Wiederholung des ersten *vām* und damit 2. Person Dual Gen. sein, oder es ist eigenständiger Akk. zu *vārta^{te}*. Um herauszustellen, worauf sich ein solches enklitisches Personalpronomen *vām* am Ende eines Verses wie in RV 4.43.5ab beziehen kann, genügt nun ein Blick auf die Parallelstellen, an denen jeweils ein enklitisches Personalpronomen an gleicher Stelle auftritt. Ich habe mich dabei aus Platzgründen auf die die Stelle unmittelbar umgebenden Liederkreise RV 3 bis 5 beschränkt. Das Wort, auf das sich das enklitische Personalpronomen (Akk., Dat., Gen.) bezieht, ist unterstrichen, das enklitische Personalpronomen ist fett hervorgehoben:

- 3.001.19cd *asmé rayím bahulám sántarutram suvācam bhāgām yaśasam kr̥dhī **naḥ** ||*
 3.003.07ab *ágne járasva svapatyá áyuni ūrjá pinvasva sám iṣo didīhi **naḥ** |*
 3.030.05cd *imé cid indra ródasī apāré yát saṃgr̥bhñā maghavan kāśir ít **te** ||*
 3.031.20cd *indra tvām rathirāḥ pāhi no riṣó makṣū-makṣū kr̥nuhi gojito **naḥ** ||*
 3.032.01ab *indra sōmam somapate pibemám mādhyam̐dinam̐ sávanam̐ cāru yát **te** |*
 3.033.08cd *ukthēṣu káro prāti no juṣasva má no ní kaḥ puruṣatrā námas **te** ||*
 3.033.10cd *ní te naṃsai pīpyānéva yóṣā máryāyeva kanyā śaśvacā **te** ||*
 3.035.09ab *yāñ ábhajo marúta indra sóme yé tvām ávardhann ábhavan ganás **te** |*
 3.047.02cd *jahí sátrūñr̥ ápa m̐dho nudasvāthábhayam̐ kr̥nuhi viśvato **naḥ** ||*
 3.047.03ab *utá ṛtúbhir̥ ṛtupāḥ pāhi sōmam indra devébhiḥ sákhibhiḥ sutám **naḥ** |*
 3.051.08ab *sá vāvaśāná ihá pāhi sōmam marúdbhir̥ indra sákhibhiḥ sutám **naḥ** |*
 3.052.01abc *dhānāvantaḥ karambhīnam apūpāvantaḥ ukthīnam | indra prātár juṣasva **naḥ** ||*
 3.052.03ab *purolāśam̐ ca no gháso joṣáyāse gíraś ca **naḥ** |*
 3.052.04ab *purolāśam̐ sanaśruta prātaḥsāvé juṣasva **naḥ** |*
 3.052.06ab *ṛtīye dhānāḥ sávane puruṣtuta purolāśam̐ āhutam̐ māmahasva **naḥ** |*
 3.053.14cd *ā no bhara prāmagandasya védo naicāśākhám maghavan randhayā **naḥ** ||*

- 3.053.18ad bálaṃ dhehi tanúṣu no bálaṃ indrānaútsu naḥ |
 3.053.19cd ákṣa vīlo vīlita vīlāyasva mā yāmād asmād áva jīhipo naḥ ||
 3.054.09ab sánā purāṇām ádhy emy ārān mahāḥ pitúr janitúr jāmí tán naḥ |
 3.054.17cd sákha ṛbhūbhiḥ puruhūta priyébhir imām dhívaṃ sātāye takṣatā naḥ ||
 3.054.22cd víśvāñ agne pṛtsú tññ jeṣi śátrūn áhā víśvā sumánā ḍidihī naḥ ||
 3.062.02cd sajósāv indrāvaruṇā marúdbhir divā pṛthivyā śṛṇutaṃ hávam me ||
- 4.003.04cd kadā ta ukthā sadhamādyāni kadā bhavanti sakhyā grhé te ||
 4.016.01ab ā satyó yātu maghāvāñ ṛjīṣī drávantv asya hārāya úpa naḥ |
 4.016.08ab apó yád ádrim puruhūta dārdar āvīr bhuvat sarāmā pūrvyām te |
 4.020.03ab imām yajñām tvām asmākam indra puró dádhat sanīsyasi krátum naḥ |
 4.020.10ab mā no mardhīr ā bharā daddhī tán naḥ prā dāśúṣe dātave bhūri yāt te |
 4.026.01cd ahām kútsam ārjuneyām ny ṛñje 'hām kavír usānā pāśyatā mā ||
 4.032.16ab purolāśaṃ ca no ghāso jośáyāse gíraś ca naḥ |
 4.032.18c asmatrá rādha etu te ||
 4.033.05cd kaniṣṭhā āha catúras karéti tvāṣṭa ṛbhavas tát panayad váco vaḥ ||
 4.034.01c d idā hí vo dhiṣāṇā devy áhnām ádhāt pītīm sám mádā agmatā vaḥ ||
 4.035.07ab prātāḥ sutām apibo haryaśva mādhyaṃdinam śāvanam kévalam te |
 4.036.09ab ihá prajām ihá rayīm rārāṇā ihá śrávo vīrávat takṣatā naḥ |
 4.036.09cd yéna vayām citáyemāty anyān tám vājam citráṃ ṛbhavo dadā naḥ ||
 4.037.03ab tryudāyām deváhitam yáthā va stómo vājā ṛbhukṣaṇo dadé vaḥ |
 4.042.01ab máma dvitā rāṣṭrām kṣatríyasya víśvāyor víśve amítā yáthā naḥ |
 4.044.02cd yuvór vāpur abhí pṛkṣaḥ sacante váhanti yát kakuhāso rátḥ vām ||
 4.044.05cd mā vām anyé ní yaman devayántaḥ sám yád dadé nābhiḥ pūrvyā vām ||
 4.054.05cd yáthā-yathā patáyanto viyemirá evaívā tasthuḥ savitaḥ savāya te ||
 4.055.01ab kó vas trātā vasavaḥ kó varūtā dyāvābhūmī adite trāsīthām naḥ |
 4.057.06ab arvācī subhage bhava sīte vāndāmahe tvā |
- 5.001.08ab mārjalyò mṛjyate své dāmūnāḥ kavipraśastó átithiḥ śívó naḥ |
 5.041.17ab íti cin nú prajāyāi paśumátyai dévāso vānate mártyo va ā devāso vanate mártyo vaḥ |
 5.042.13cd yá āhanā duhitúr vakṣāṇāsu rūpā mināno ákṛṇod idām naḥ ||
 5.044.02cd sugopā asi ná dábhāya sukrato paró māyābhir ṛtā āsa nāma te ||
 5.044.08ab jyāyāmsam asyá yatúnasya ketúna ṛṣisvarām carati yāsu nāma te |
 5.051.12cd bṛhaspātīm sārvaṇam svastāye svastāya ādityāso bhavantu naḥ ||
 5.053.09cd mā vaḥ pári ṣṭhāt saráyuh purīṣīny asmé ít sumnām astu vaḥ ||
 5.057.07ab gómad áśvāvad ráthavat suvīraṃ candrávad rádho maruto dadā naḥ |
 5.060.01ab īle agnīm svāvasam námobhir ihá prasattó ví cayat krtām naḥ |
 5.060.03ab párvataś cin máhi vṛddhó bibhāya divás cit sānu rejata svané vaḥ |
 5.061.18c ná kāmo ápa veti me ||
 5.065.01ab yás cikéta sá sukrátur devatrā sá bravītu naḥ |
 5.073.08cd yát samudrāti párṣathaḥ pakvāḥ pṛkṣo bharanta vām ||
 5.083.06cd arvāñ eténa stanayitnúnéhy apó niṣīñcānn ásurāḥ pitā naḥ ||

Die Parallelstellen zeigen somit ganz deutlich, dass sich ein enklitisches Personalpronomen am Ende eines Verses auf eine **adjazente** vorausgehende Verbform bezieht wie z.B. in RV 5.73.8d *bharanta vām* ‘werden euch aufgetragen’ oder auf eine adjazente vorausgehende Nominalform. Wenn es sich wie in RV 3.52.4ab *purolāśam sanaśruta prātaḥsāvé juṣasva naḥ* auf eine entfernter stehende Nominalform bezieht, so gehört diese aber immer noch in den Satzkontext der Verbform wie ‘genieße ... unseren Opferkuchen’, und keine andere finite Verbform steht mehr dazwischen. Somit ergibt sich für das enklitische *vām* in RV 4.43.5b ein gesicherter Bezug auf die vorausgehende

Verbform *vārtate*, und es kann keine bloße Wiederholung des ersten *urú vām ráthaḥ pári nakṣati dyām* sein. Das letzte *vām* ist somit sicher als 2. Person Dual Akk. zu bestimmen. Ob *vām* dann als Akk. Du. des Causee ‘er rollt euch beide her’ oder als Akk. des Ziels ‘er rollt zu euch beiden hin’ gelesen werden muss, ist in diesem Einzelfall zunächst ohne weiteres nicht sicher entscheidbar.

Die Frage, ob hier antikausative oder kausative Lesart vorliegt, lässt sich dann am Ende nur kontextuell-inhaltlich entscheiden. Würde die frühvedische Mythologie nun ein Bild vom Wagen der beiden Áśvins kennen, der innerhalb des angesprochenen Mythos eigenständig und ohne die beiden Áśvins vom Zusammenfluss her auf sie zurollt, so wäre die antikausative Lesart kontextuell sinnvoll und angemessen. Kennt die frühvedische Mythologie bzw. der angedeutete Mythos dagegen kein solches Bild, und sollte der Wagen der beiden Áśvins zumeist von diesen begleitet bzw. ihnen selbst gelenkt werden, so ergibt eine antikausative Lesart mit Akk. des Ziels ‘rollt zu euch beiden hin’ keinen Sinn mehr und die Stelle ist stattdessen kausativ zu lesen. Hier hilft also die Mythologie bzw. der angedeutete Mythos weiter:

Hier liegt nun mit *samudrād* ‘vom Zusammenfluss her’ offensichtlich eine Anspielung auf den Bhujyu-Mythos vor, in welchem die beiden Áśvins den jammernden Bhujyu aus den Fluten des Zusammenflusses holten, vgl. RV 1.117.14c *yuvám bhujyúm árṇaso níḥ samudrād víbhir ūhathur ģrēbhir áśvaiḥ*, vgl. außerdem die Übersetzung folgender Stelle:

RV 1.119.8ab “Ihr kamet zu dem in der Ferne jammernden Bhujyu, der durch des eigenen Vaters Feindschaft ins Wasser hinabgestoßen war” (Geldner).

Somit wird der in RV 4.43.5ab angesprochene Wagen, der da vom Zusammenfluss (mit dem Bhujyu im Gepäck) herrollt, kaum auf die Áśvins führerlos und eigenständig zugerollt sein, wenn sie aber im Mythos ihn eben offensichtlich fahren und auf ihm den schreienden Bhujyu aus den Fluten retten. Der angesprochene Bhujyu-Mythos spricht also an dieser Stelle recht deutlich gegen eine Interpretation des Akk. *vām* als Akk. des Ziels und stattdessen deutlich für eine **kausative** Lesart ‘wenn er (sc. der Wagen) vom Zusammenfluss euch beide herrollt (und zwar zum Opfer bzw. zum Sänger, sozusagen mit dem geretteten Bhujyu im Gepäck)’.

Man mag einer solchen kontextuellen Herleitung bei einem Einzelfall nun skeptisch gegenüberstehen, wenn ansonsten alle übrigen Formen des I. Präsensstamms *várta^{te}* nur antikausativ bezeugt sind. Dass beim Präs. der I. Präsensklasse *várta^{te}* jedoch wegen der ansonsten überwiegend belegten antikausativen Bedeutung mit Agens der Bewegung keine Labiliät vorliegen “dürfe” oder “könne”, und die Stellen daher “zwingend” antikausativ zu übersetzen seien, ist angesichts der hier gemachten Beobachtungen weder selbstverständlich, noch einleuchtend, noch plausibel, sondern erstens eine in dieser Strenge doch unzulässige Verallgemeinerung der antikausativen Lesart und zweitens wegen des deutlich erkennbaren mythologischen Bildes in RV 4.43.5b *ā yát samudrād abhí vārtate vām*, das ja sonst kontextuell wenig sinnvoll übersetzt werden müsste, in diesem Einzelfall sogar unplausibel.

Man erlaube mir hier folgende Bemerkung: Derlei textuelle statistische Verallgemeinerungen, die bei einem Überwiegen von Bedeutung ‘x’ auf eine

Bedeutung ‘x’ im Einzelfall (wie eben hier in RV 4.43.5b) schließen, sind m.E. auch grundsätzlich methodologisch unbefriedigend (wenn nicht sogar *in sensu strictu* unzulässig), weil sie sehr leicht zu Fehlern führen können. Es gilt, prinzipiell **in jedem Einzelfall** mit linguistischen Mitteln nachzuweisen oder philologisch kontextuell zu begründen, welche Lesart bei einer Medialform vorliegt, vorliegen kann und welche auf keinen Fall vorliegen kann bzw. ausgeschlossen werden kann. Textuelle statistische Verallgemeinerungen sind in diesem Falle eben nur das, was sie immer sind und bleiben, nämlich grobe Verallgemeinerungen, die gegebenenfalls andersartige Einzelfälle nivellieren (ja sogar entwerten können) und somit dazu führen können, dass gegebenenfalls andersartige Einzelfälle falsch interpretiert werden. Es gilt also grundsätzlich methodologisch kein “Gesetz”, dass RV 4.43.5b *ā yāt samudrād abhī vārtate vām* wegen ansonstiger antikausativer Lesart von *vārta^{te}* nicht kausativ sein “dürfe”. Ein solches “Gesetz” ist auch angesichts des Vorhandenseins von anderen kausativen Medialformen prinzipiell nicht sinnvoll und schon gar nicht zwingend. Eine Untersuchung kann also durchaus zu dem Ergebnis führen, dass eine Stelle zweideutig bleibt, wenn sich keine anderen Argumente finden als eine statistische Verallgemeinerung.

Es ist aber nun etwas ganz anderes, wenn man von einer offensichtlich erkennbaren und vorhandenen Labilität wie der von *(ā)jāniṣ^{ta}* usw. auf eine kategoriale Labilität der Diathese Medium abstrahiert, denn hier werden ja Einzelfälle, auch wenn sie dann wie z.B. *vārtate* möglicherweise auf die antikausative Lesart spezifiziert sein sollten (was ich hier bezweifelt habe), eben **nicht** unberücksichtigt gelassen oder übergangen.

Eine Schlussfolgerung, die ausgehend von Einzelfällen wie z.B. *(ā)jāniṣ^{ta}* auf eine kategoriale Labilität der Diathese Medium schließt, ist somit erst einmal nur **induktiv**, denn es wird eine “Regel” (in unserem Fall die kategoriale mediale Labilität) von labilen Einzelfällen abstrahiert (abgeleitet), während demgegenüber ein Schluss auf der Grundlage von textueller statistischer Frequenz diese Grundlage als “anerkannte Regel” voraussetzt und diese “Regel” auf alle Einzelfälle deduktiv überträgt. Wichtig ist jedoch der Hinweis darauf, dass die dieser Deduktion vorausgeschaltete “anerkannte Regel”, dass in Einzelfällen wie z.B. *vārtate* in RV 4.43.5 nach der Mehrheit aller anderen Fälle entschieden werden müsse, keine “Regel” ist, die induktiv auf der Grundlage der frühvedischen Aktiv- oder Medialformen und ihres semantischen und syntaktischen Verhaltens im jeweils vorliegenden Kontext erschlossen worden ist. Eine Entscheidung zugunsten der antikausativen Mehrheit ist allerdings im Falle von *vārtate* in RV 4.43.5 kontextuell nicht weiter begründet. Es bleibt also fraglich, ob eine solche “Regel” linguistisch überhaupt nötig ist. Sie ist offensichtlich nur sozusagen eine “Mehrheitsentscheidung”, die Eigenschaften einer Mehrheit der Fälle auf den problematischen Einzelfall überträgt, und die Zulässigkeit dieser Übertragung wird so offensichtlich *a priori* vorausgesetzt. Es gibt jedoch rein gar nichts, was diese nicht-linguistische “Mehrheitsentscheidung” hier im Einzelfall in RV 4.43.5 linguistisch rechtfertigen würde, außer bloß ihre methodische Voraussetzung.

Eine umgekehrte skeptische Haltung gegenüber solchen unbefriedigenden textuellen statistischen Verallgemeinerungen und einer solchen Deduktion, die

m.E. prinzipiell linguistisch unbefriedigend bleibt, weil sie sehr leicht zu Fehlern führen kann, führt nun dazu, prinzipiell zuzulassen, dass *vārtate vām* hier zumindest auch kausativ sein darf (!). Der durchaus angemessene Zweifel an der “Mehrheitsentscheidung” hat nun also zu einer erneuten Überprüfung der Stelle geführt. Sowohl der mythologische Textkontext als auch die induktive linguistische “Regel” der kategorialen Labilität des Mediums, die auf der Grundlage vieler anderer Fälle abstrahiert wurde, deuten darauf, dass eine Entscheidung nach der Mehrheit der übrigen Fälle in diesem Einzelfall sehr wahrscheinlich ein Fehler ist.

Möglichen Zweifeln an der Induktion der kategorialen Labilität der Diathese Medium ist dabei folgendes zu erwidern: Es ist wenig sinnvoll, die Schlussfolgerung einer kategorialen labilen Gesamtbedeutung anzuzweifeln, sobald sich prinzipiell sowohl antikausative als auch kausative Medialformen finden. Die Tatsache, dass sich im Frühvedischen sowohl antikausative als auch kausative Medialformen finden (und zwar ganz gleich zu welchem Verbalstamm auch immer), ist nämlich schon Beweis genug, dass das Medium im Frühvedischen prinzipiell kategorial labil ist. Wollte man behaupten, dass das Medium nicht kategorial labil sein könne, sondern kategorial antikausativ sein müsse (oder passivisch usw.), so steht natürlich das Vorhandensein von (gegebenenfalls autobenefaktiven) kausativen Medialformen wie z.B. RV 7.32.20c *ā va índram puruhūtām name* (s.o.) usw. usf. in deutlichem Widerspruch zu einer solchen Behauptung.

Ich folgere also, dass sich sehr viel Erklärungspotential ergibt und dass es ganz und gar in die bislang deutlich erkennbare Gesamtbedeutung der Diathese Medium passt, wenn man induktiv (auf der Basis der Gesamtheit der in Kapitel 3 vorgestellten medialen Lesarten und auf der Basis der hier vorgestellten Einzelfälle wie *nāma^{te}* usw.) ansetzt, dass die frühvedische Diathese Medium kategorial “medial labil”, d.h. [\pm caus] und \pm agentiv war und dass das schließlich so für die urindogermanischen “Urmedialformen” und zunächst auch der daraus entstandenen “Neoaktivformen” anzusetzen ist. Und damit man mich in diesem Punkt nicht falsch verstehe: Der Ansatz von “kategorialer medialer Labilität” impliziert eben gerade nicht, dass im jeweiligen Einzelfall eine kausative oder antikausative Bedeutung nicht kontextuell ausgeschlossen werden kann, und impliziert auch nicht, dass jede Medialform labil sein müsse, sondern meint lediglich, dass die Diathese Medium auf der kategorialen Ebene, d.h. als grammatikalische Diathese (GRAMDIA₁) zunächst insgesamt keine Unterscheidungen hinsichtlich der semantischen Komponente [caus] markiert hat.

Wie wir in Kapitel 3 erkennen konnten, hat das das Medium **kategorial**, d.h. als grammatikalische Diathese stattdessen alle Arten von Abweichungen vom Transitivityprototypen und also **Abweichungen von prototypischer Agentivität** getroffen. Schon in der Gesamtheit aller seiner Lesarten ist das Medium also eine Kategorie, die kategorial [\pm caus] labil sein muss, sonst gäbe es ja—wie gesagt—entweder keine antikausativen oder aber keine [+caus] medialen Lesarten.

Konsequenzen für die Rekonstruktion: Es ist anzusetzen, dass die semantische Komponente [+caus] im Uridg. entweder lexikalisch vorfestgelegt, d.h.

lexikalisiert war (so wie z.B. bei **g^{wh} Vn-* ‘j./etw. schlagen, erschlagen, töten’ > ved. *han* usw.) oder dagegen nicht lexikalisiert war. Es kann angesetzt werden, dass es im Uridg. noch sehr viel mehr labile Verballexeme gegeben hat als im Frühvedischen. Außerdem ist anzusetzen, dass das uridg. Urmedium keinerlei Unterscheidungen hinsichtlich der semantischen Komponente [caus] bezeichnet hat, sondern davon abgesehen unterschiedliche Abweichungen vom Transitivitätsprototypen markiert hat.

Dass dann erst in der unmittelbaren Vorgeschichte des Frühvedischen bzw. vor dem Uriir. und weiter innerhalb des Uriir. einige Medialformen (wie z.B. ved. *ájani, jani* bzw. uriir. **áčani, *čáni* usw.) sowie ebenso Aktivformen zu funktional und formal relativ jüngeren Stammbildungen (wie z.B. ved. *sára-*⁴) **in Interaktion mit der jeweiligen Stammbildung und dem Lexem** auf eine spezifische semantische Komponente [+caus] bzw. [-caus] eingengt worden sind, soll hier nun im weiteren Verlauf gezeigt bzw. plausibel gemacht werden.

5. Lexikalische Semantik und Diathese im RV

Das nun folgende Kapitel widmet sich der weiteren Beantwortung der oben vorangestellten Fragestellung: (4.) Lässt sich bestimmen, was in Hinblick auf Diathese grammatikalisch bzw. grammatikalisiert und was lexikalisch bzw. lexikalisiert ist? Lässt sich also bestimmen, was in Hinblick auf Diathese zur lexikalischen Semantik gehört und was nicht?

Zur Erinnerung: Hinsichtlich der Bestimmung des Ableitungsstatus der Diathesen wurde bereits festgestellt, dass die Medialflexion anders als bei einer Passivdiathese in heutigen europäischen Sprachen in keinem erkennbaren Ableitungsverhältnis zur Aktivflexion steht und daher anders als eine Passivdiathese keinen deaktiven Ableitungsstatus hat. Daher kann die Bedeutung der Aktivformen nicht als lexikalisch “zugrundeliegend” gewertet werden (siehe oben Kapitel 2b).

Zur Erinnerung (vgl. oben Kapitel 2a): Die Valenzrelation “Inhaltliche Spezifität” (INSP) im spezifischeren Sinne einer “Rollen-Kasus-Bindung” (RKB) ist oben wie folgt definiert worden (vgl. Jacobs 1994):

Definition (Wiederholung): Sobald die Verbform einen bestimmten Kasus (z.B. den Nom. oder den Akk.) mit einer einzigen und spezifischen semantischen Rolle (z.B. Agens oder Patiens usw.) inhaltlich belegt, wird die Kasusform durch die Verbform inhaltlich voll spezifiziert. Wird die Kasusform (wie z.B. der Akkusativ) durch die Verbform nicht auf eine spezielle (i.e. nicht auf eine einzige) semantische Rolle festgelegt, dann spreche ich von “RKB-Labilität” bzw. RKB-Unterspezifiziertheit.

Der Unterschied lässt sich noch einmal anhand der folgenden Beispiele *prāti cakṣva, ví caṣṭe* veranschaulichen. Im ersten Beispiel hat der Nom. die Rolle des (agentiven) Experiencers (des ‘willentlich Schauenden’). Das darauf folgende Beispiel zeigt jedoch, dass mit gleicher Medialform der Nom. auch eine nicht-agentive Rolle einnehmen kann:

a. Nom. ist Agens und Experiencer (‘willentlich Schauender’):

RV 7.104.25ab *prāti cakṣva ví cakṣvéndraś ca soma jāgrtam* “Schau hin, schau aus [o Indra, vgl. RV 7.104.24]; seid wachsam, Indra und Soma!” (Geldner).

b. Nom. ist Patiens [+undergo] oder Stimulus (‘derj., der sichtbar wird’ oder ‘derj., der gesehen wird’):

RV 5.19.1bcd *prá vavrér vavrís ciketa / upásthē mātúr ví caṣṭe* “Out of the cover appears (another) cover. In the lap of his mother is he [sc. Agni] to be seen” (Jamison 1983: 125) bzw. ‘wird er sichtbar’.

Die Valenzrelation INSP-RKB ist somit sowohl eine inhaltliche Valenzrelation als auch eine formale Valenzrelation: nämlich die Festlegung der Zuweisung der semantischen Rolle auf eine Kasusform. So legen die Aktivformen *añjánti* usw. den einhergehenden Akk. auf die semantische Rolle Patiens fest, d.h. der Akk. ist innerhalb einer Konstruktion mit *añjánti* immer Patiens:

Akt. mit Akk.:

RV 3.8.1ab *añjānti tvām adhvaré devayānto vānaspate mādhunā daívyena* “Es salben dich, o Baum, die Gottergebenen, bei dem Opfer mit göttlicher Süßigkeit” (Geldner).

Medialformen zum selben Stamm dagegen legen den einhergehenden Akk. und den Nom. nicht auf eine einzige semantische Rolle fest. Hier kann der Akk. neben Patiens auch übermittelte Substanz (“Theme”) *bhānūm* sein:

a. Akk. ist übermittelte Substanz (“Theme”):

RV 1.92.1b *pūrve árdhe rájaso bhānūm añjate* “auf der östlichen Seite des Raumes legen sie sich Licht als Salbe auf” (Geldner, zu frei übersetzt); *bhānūm añjate* ist zu übersetzen mit ‘schminken sie sich das Licht (an)’ (Agens und Patiens sind koreferentiell).

b. Akk. ist Patiens, Nom. ist Agens:

RV 1.151.8ab *yuvām yajñāṇi prathamā góbhir añjata* ‘Ihr beide salben sie mit Opfern zuerst, mit Kühen’ (vielleicht soziativ ‘salben sie gemeinsam/zusammen?’).

c. Nom. ist Patiens:

RV 5.1.3b *śúcir aṅkte śúcibhir góbhir agnīḥ* ‘(es) wird der leuchtende gesalbt, mit leuchtenden Kühen, der Agni.’

Ich spreche also von einer festgelegten Rollen-Kasus-Bindung, wenn die jeweiligen Kasus, die mit einer Verbform konstruiert werden, mit dieser Verbform auf nur eine spezifische semantische Rolle festgelegt sind. In allen anderen Fällen spreche ich von “RKB-labilen” Verbformen. Die Eigenschaft, dass der Akk. bei *añjānti* nicht die Rolle der übermittelten Substanz einnehmen kann oder Zielakkusativ sein kann, werde ich also als eine Eigenschaft der Aktivformen.

Die Valenzrelation INSP-RKB ist somit z.B. beim Verb *añj* eine grammatikalische Eigenschaft.

Die oben beschriebene RKB-Labilität ist weiterhin eine kategoriale Eigenschaft der grammatikalischen Diathese Medium. Abstrahiert man ein semantisches Schema aller Medialformen des frühen Vedischen, so muss man folgendes.

Die “RKB-Labilität” gehört kategorial zur grammatikalischen Semantik bzw. Funktion der Diathese Medium.

Ausnahmen von dieser Regel der kategorialen Semantik der Diathese Medium wie z.B. im Falle von ved. *vidyá-te* ‘wird gefunden; findet sich; ist vorhanden’, wo der Nom. bereits auf die Rolle “Theme” (und Stimulus) festgelegt zu sein scheint, gelten hier als spezialisierte (“sublexikalisierte”) Fälle, bei denen eine Bedeutungsverengung die ehemalige Unterspezifiziertheit (“RKB-Labilität”) abgebaut und die Wortform bedeutungsspezifiziert hat. Dieses Phänomen nenne ich “sublexikalisierte Stamm-Diathese-Interaktion”. Ich komme darauf zurück.

5.1. Fehlende lexikalische Diathese

5.1.1. Am Beispiel *jus* ~ *joṣ*

Wie unten an Beispielen veranschaulicht wird, korrespondiert frühved. *jus* mit **zwei** englischen und mit zwei deutschen Verben (wobei die zweite Bedeutung oftmals nicht aufgeführt wird¹³³):

- α. *to enjoy s.th./s.o.*¹³⁴ ::
an etw. Gefallen finden/haben, j./etw. genießen
- β. *to please s.o. (s.th.)*¹³⁵ ::
jemandem Gefallen, jemanden erfreuen

Die lexikalische Semantik beinhaltet minimal zwei semantische Rollen: einen Experiencer (als Causee, abgekürzt CE) und einen Stimulus (als Verursacher oder Ursache) (ähnlich Keydana 2013: 291, der *jus* ~ *joṣ* “zweistellig” nennt). Es ist schwer zu entscheiden, ob der Experiencer oder Stimulus auch ein Agens ist.

Dass das Verb agentiv sei, ist von Migron 1990 vorgeschlagen worden. Er hat angesetzt, dass *jus* eine spezifische Bedeutung ‘etw./j. bevorzugen, etw./j. auserwählen’ hätte. Dieser Vorschlag ist zwar in *LIV*, 166 verworfen worden, dort wird aber selbst wiederum der Fehler gemacht, anzusetzen, dass ved. *jus* nur “Gefallen finden an” bedeuten würde. Das folgende Beispiel verdeutlicht allerdings, dass beide Annahmen unzureichend sind. Das gilt dann auch für die Bedeutung eines uridg. Verbs **ǵVus*, wie sie im *LIV* angesetzt wird (als “kosten”). Dass die Bedeutung von *jus* nicht unbedingt agentiv sein muss, zeigt folgendes Beispiel:

RV 10.105.8 *áva no vrjinā śiśīhy ṛcā vanemāñcaḥ | nābrahmā yajñā ḥdhag jóṣati tvé* ‘Wetze ab von uns das Unrechte, mit Versen wollen wir die Verslosen besiegen. Ohne Brahma wird **bei dir** das Opfer nicht besonders Gefallen erregen.’¹³⁶

In RV 10.105.8c wird der Stimulus (als Verursacher, abgekürzt CR) durch den Nom. Sg. m. *yajñās* angezeigt, der weder volitional noch kontrollierend ist. Es ist eher schwer zu entscheiden inwieweit der Experiencer (als Causee, abgekürzt CE) (hier: Indra) volitional oder kontrollierend ist. Daher muss eine Entscheidung diesbezüglich offen bleiben. Ich werde mich auf die Kasusformen und die beiden minimalen semantischen Rollen Experiencer und Stimulus beschränken. Da seine lexikalische Semantik minimal die beiden aufgeführten semantischen Rollen beinhaltet, ist das Verb *jus* in unserem Sinne kausativ [+caus], eben weil die Stimulus-Rolle grundsätzlich die semantische Kompo-

¹³³ Sie wird nicht als solche aufgeführt z.B. von Kümmel 2000, Keydana 2013.

¹³⁴ Vgl. Monier-Williams *SED*, 424 s.v. *jus* (“jush”).

¹³⁵ Vgl. Monier-Williams *SED*, 424 s.v. *jus* (“jush”): “to give pleasure to (loc.)”.

¹³⁶ Oldenberg *Noten* II, 326 sieht in *jóṣati* einen Lok. Sg. m. des Partizips *jósant-**. Dieses aktive Partizip ist jedoch nirgendwo (weder im RV, RVKh, noch im AV) belegt. Der Kontext in RV 10.105.8c zeigt sehr deutlich, dass es eine finite Verbalform sein muss. Oldenbergs Vorschlag ist also keinesfalls “wahrscheinlicher” (*pace* Keydana 2013: 290, Fn.), sondern ganz unplausibel.

nente [+caus] enthält: Ein Stimulus “[is] causing an event [a sentience] or a change of state in another participant” (vgl. Dowty 1991).¹³⁷ Anders jedoch als Sprachen wie Englisch oder Deutsch, ist keiner der beiden Rollen an den Nominativ-Kasus einer “transitive Basiskonstruktion” (TRB) gebunden. Keine Konstruktion kann im Vedischen ohne Probleme als “Basiskonstruktion” gelten. Es ist zwar so, dass Konstruktion A (mit Akk. des Stimulus) häufiger belegt ist, doch bedeutet das noch lange nicht, dass sie dann automatisch den Status einer “underlying construction” hat. Stattdessen kommen im RV folgende Konstruktionen A, B, C nebeneinander vor (zu den anderen Konstruktionen später mehr):

- A *juṣánta krátum, juṣánta (sómam)*
 B *jujuṣāṇó ándhasas* (RV 2.36.3c)
 C *juṣánta (tvé)*

Tabelle 5.1. Konstruktionen A, B, C von *juṣ*

NOT ¹³⁸		±	±	±	±	BET
FOSP		Nominativ	Akkusativ	Genitiv	Lokativ	↓
INSP	A	Experiencer	Stimulus			x, y
	B	Experiencer		Stimulus		x, y
	C	Stimulus			Experiencer	x, y

Der Begriff “nicht-direktional” (oder “richtungslabil”) bedeutet, dass die Verursachung keine lexikalisch festgelegte Richtung hat. Das Phänomen wird üblicherweise “converse lability” genannt.¹³⁹ Man kann das Phänomen auch “lability (or underspecification) as for a lexically fixed linking of semantic roles to case forms” oder “lability as for the coding of semantic roles by case forms” nennen. Eine weitere angemessene Bezeichnung wäre “role coding lability (underspecification)”. Das Phänomen kann noch einmal mit folgendem Schema illustriert werden. Die Pfeile veranschaulichen die Richtung der Verursachung:

Figur 5.1.

	Nom.	Richtung	obliquer Kasus (Akk., Dat., Gen., Lok., ...)
A	<i>devā́sas</i> CE	<i>juṣánta</i> ←	<i>yajñám</i> CR
B	<i>devā́sas</i> CE	<i>jujuṣāṇás</i> ←	<i>ándhasas</i> (vgl. RV 2.36.3c) CR
C	<i>gírah</i> CR	<i>juṣánta</i> →	<i>(tvé)</i> CE

¹³⁷ Vgl. dazu Kutscher 2009 mit Literatur.

¹³⁸ Zur Unterscheidung der Valenzrelationen NOT, FOSP, INSP, BET nach Jacobs 1994 siehe oben Kapitel 2a.

¹³⁹ Vgl. Letuchiy 2009.

Deutsche sogenannte “Psych-Verben” wie z.B. *jemandem* (Dat.) *gefallen* haben dagegen normalerweise¹⁴⁰ eine lexikalisch vorfestgelegte Richtung der Verursachung entweder von Nom. (Stimulus) in Richtung Dat. oder Akk. (Experiencer) oder umgekehrt. Engl. *to enjoy s.th./s.o.* (mit Subj. = Experiencer, Obj. = Stimulus) und mit umgekehrter Richtung *to please s.o.* (mit Subj. = Stimulus, Obj. = Experiencer) sind also Verben, die ich “direktionale” (oder spezifischer “unidirektional kausative”) Verben nennen möchte:

Figur 5.2.

	Nom.	Richtung	Obj. (Akk.)
a.	<i>the gods</i> CE	<i>enjoy</i> ←	<i>the offering</i> CR
b.	<i>the songs</i> CR	<i>please</i> →	<i>the gods</i> CE

Das Englische hat also zwei unterschiedliche, aber semantisch recht verwandte “unidirektionale” Verben und muss dann eine Passivkonstruktion verwenden, um das zu verändern, was ich hier lexikalisch vorfestgelegte “Verursachungsrichtung” (“Direktion”), engl. *direction of causation* nenne. Demgegenüber hat das frühe Vedische dann lediglich ein “nicht-direktionales” Verb, bei dem die Verursachungsrichtung durch die jeweilige Konstruktion spezifiziert wird. Daher benötigt das frühe Vedische auch keine Passivkonstruktion, um diese “Direktion” zu ändern.

Wie oben (in Kapitel 2a) ausführlich besprochen wurde, wird der Begriff “labil” (oder “labiles Verb”, “labile Verbform” usw.) für die Unterspezifiziertheit hinsichtlich [caus] verwendet, man vgl. noch einmal dt. *abbrechen*, *der Zweig brach ab*, *er brach den Zweig ab* usw.

Begrifflich damit zusammenhängend verwendet man den Begriff “converse labile” also, um auf das gerade beschriebene Phänomen der Unterspezifiziertheit hinsichtlich der “Verursachungsrichtung” zu referieren. Allerdings hat dieses Phänomen, das man als “converse labile” bezeichnet hat, semantisch überhaupt gar nichts mit der Komponente [caus] zu tun hat. Denn ved. *jus* hat keinerlei antikausative Lesart und ein Minimum an zwei Rollen (Experiencer :: Stimulus) ist lexikalisch vorfestgelegt. Daher kann man *jus* nicht als ein “labiles” Verb im Sinne von [\pm caus] bezeichnen. Ich habe mich daher entschieden, eine andere Begrifflichkeit zu wählen, um keine terminologische Verwirrung zu stiften. Ich nenne “converse labile” Verben daher besser “nicht-direktionale” (oder “polydirektionale”) Verben:

<i>jus</i>	“nicht-direktionales Experiencer/Stimulus-Verb”
<i>to enjoy s.th.</i>	“links-direktionales Experiencer←Stimulus-Verb”
<i>to please s.o.</i>	“rechts-direktionales Stimulus→Experiencer-Verb”

¹⁴⁰ Man beachte, dass dt. *(es)* (Nom.) *freut mich* (Akk.) (abgesehen von dieser Wendung sonst mit Präfix *jemanden erfreuen*, *sie erfreut mich sehr*) und *ich* (Nom.) *freue mich über etw./j. (sich über etw./j. freuen)* zwei verschiedene Lexeme sind.

Anders als Verben, die gänzlich unterspezifiziert zu sein scheinen, was die Anzahl der Partizipanten angeht, könnte *juṣ* daher mit einer Form von *tanū-* f. ‘Körper’ gebildet worden sein müssen, um die direkt-reflexive oder “autokaussative” Lesart anzuzeigen.¹⁴¹

“Konverse Labilität” bzw. Nicht-Direktionalität ist nun eine spezielle Form von RKB-Labilität. Zur Erinnerung: Ich spreche von einer festgelegten Rollen-Kasus-Bindung (abgekürzt RKB; siehe oben), wenn die jeweiligen Kasus, die mit einer Verbform konstruiert werden, mit dieser Verbform auf nur eine spezifische semantische Rolle festgelegt sind. In allen anderen Fällen spreche ich von “RKB-labilen” Verbformen. RKB-Labilität ist außerdem oben als eine kategoriale Eigenschaft der grammatikalischen Diathese Medium identifiziert worden.

Es folgt nun zunächst die Besprechung der einzelnen Belege im Früh- und Altvedischen (RV und AV):

5.1.1.1. Belege: Konstruktion A vs. C: Minimalpaare

5.1.1.1.1. *juṣānta*

Diese Form zeigt RKB-Labilität. Der Nom. zeigt entweder Experiencer oder Stimulus an:

Konstr. A: Im folgenden Beispiel ist *sudānavaḥ víṣve ... kāmīnaḥ* Experiencer. Der Akk. Sg. *krátuṃ* bezeichnet den Stimulus:

RV 6.16.8 *táva prá yakṣi saṃdṛśam utá krátuṃ sudānavaḥ / víṣve juṣanta kāmīnaḥ* ‘Deins (*táva*) beopfere ich (ja) (*prá yakṣi*): (deine) Übersicht (*saṃdṛś-* f.) und auch (*utá*) die Weisheitskraft (*krātu-* f.). Die Gutgebenden (*sudānava-*): alle (*víṣva-*) haben/finden (ja) (an ihr) Gefallen, (alle) begehrenden (*kāmīn-*).’

RV 9.102.5 *asyá vraté sajóṣaso víṣve devāso adrúhaḥ / spārhā bhavanti rāntayo juṣānta yát* ‘In seinem (*asyá*) (sc. Somas) Gelübde (Lok. Sg. *vraté*) sind einander-gefällig (*sajóṣasas* ‘einmütig, einander gefällig’?) alle Götter, nicht feindselig. Begehrenswert/begehrt sind (naturgemäß) (*bhavanti*) die (sc. ihre) Gefallen/Gefälligkeiten (*rāntayas*), wenn (*yát*) sie (sc. die Götter) Gefallen (an ihm = Soma) finden.’

RV 8.13.29ab *imā asya prátūrtayaḥ padām juṣanta yád diví* ‘Diese seine Kampftruppen genießen eine Stellung, die im Himmel (ist)’; vgl. Geldners Übersetzung: “Diese seine Kampftruppen bevorzugen den Standort, der im Himmel ist.”

Konstr. A ist auch mit *ajuṣran* (RV 1.71.1b) belegt. Es lässt sich kein semantischer Unterscheid (außer hinsichtlich Tempus) zwischen einer 3. Pl. Aor. Ind. Med. auf *-ran* (oder *-ram*) und *juṣānta* (und *juṣát* usw.) feststellen; vgl. auch *abudhran*, *ábudhram* :: *budhānta*.

RV 1.71.1 *úpa prá jinvann uśatīr uśántam pátiṃ ná nítyaṃ jánayaḥ sánílāḥ / svásāraḥ śyāvīm áruṣīm ajuṣrañ citráṃ uchántīm uśásam ná gāvaḥ* ‘Es treiben/beleben sie (sc. die Finger), die begehrenden den Begehrenden (sc. Agni) an, hervor, wie den eigenen (*nítyaṃ* als Akk. Sg. m.) Gatten die Frauen /

¹⁴¹ Ich danke Verónica Orqueda für unsere Diskussion und das Zurverfügungstellen ihrer Daten zu *juṣ* vs. *muc*.

wie den Gatten fortwährend (*nītyam* als adverbialer Akk. Sg. n.) die Frauen, die (mit ihm) zusammenwohnenden. Die Schwestern (Pl. f. *svāsārah*) haben an der Schwarzen und an der Roten (sc. Nacht und Morgen) Gefallen gefunden wie an der aufleuchtenden Morgenröte die Kühe.’

Konstr. C: Im folgenden Beispiel (RV 8.13.6d) ist es nun umgekehrt: Hier zeigt der Nominativ Pl. f. *gīras* ‘Gesänge’ die Stimulus-Rolle an. Der Experienter (sc. Indra) ist non-overt impliziert, was durch das in RV 8.13.6a vorausgehende *te* ‘dir’ gesichert ist:

RV 8.13.6 *stotā yāt te vīcarṣaṇir atipraśardhāyad gīraḥ / vayā ivānu rohate juṣānta yāt* ‘Wenn der Lobpreiser dir (sc. Indra), der (sich) sehr bewegend / weitgewanderte, entgegen-voran-stark-macht (dir) die Lieder, wie Zweige wächst er nach (*ānu*), wenn sie (sc. die Lieder bei dir, Indra) Gefallen erregen’; vgl. Geldners Übersetzung: “Wenn der ausgezeichnete Sänger die Lobreden auf dich steigert, dann wächst er wie Zweige nach, wenn sie wohlgefallen.”

5.1.1.1.2. Perf. Akt.

Aktivformen des Perfektstamms zeigen dasselbe semantische und syntaktische Verhalten wie sonst auch Medialformen zu *juṣ*. Bei Kümmel 2000: 201 habe ich keinerlei Hinweis auf die Möglichkeit einer Bedeutung ‘jemandem gefallen’ neben ‘Gefallen an etw./j. finden’ gefunden.

Konstr. A: Im folgenden Beispiel bezeichnet der Nom. wieder die Experienter-Rolle und der Akk. die Stimulus-Rolle:

RV 7.59.9ab *sāntapanā idām havīr mārutas tāj jujuṣṭana* ‘Ihr Abkömmlinge der Glut / des Brennenden, dieses Gussopfer, o Marut, an diesem **habt Gefallen!**’

Konstr. C: Dagegen beinhaltet der Nom. die Stimulus-Rolle im folgenden Beispiel in RV 7.61.6d. Wieder ist der Experienter (Mitra und Varuṇa) non-overt aber impliziert:

RV 7.61.6

sām u vām yajñām mahayaṁ nāmobhir huvé vām mitrāvaruṇā sabādhah / prā vām mánmany ṛcāse nāvāni kṛtāni bráhma jujuṣann imāni //

6ab: “Ich erhöhe euer Opfer durch Verbeugungen; ich rufe euch beide, Mitra und Varuṇa, eindringlich an.

Um euch zu preisen (trage ich) neue Dichtungen vor; diese Erbauungen, die (euch) bereitet sind, mögen gefallen” (Geldner).

6cd: ‘Voran zu euch beiden (*vām*) neue Gedanken/Gebete, um (euch beide) zu besingen; die geschaffenen/gefertigten/bereiteten Brahmas: sie mögen (sc. euch beiden) gefallen/erfreuen, diese hier.’

Die Übersetzung von Kümmel 2000: 201 “[d]ie hier bereiteten Gedichte **sollen sie gern haben**” (seine Hervorhebungen) ist kontextuell nicht sinnvoll. Denn der vorausgehende Kontext in RV 7.61.6ab erweist, dass es Mitra und Varuṇa sind, die in dieser Hymne angerufen werden. Wären diese zwei beiden jedoch Nom. zur entsprechenden Verbform, so müsste die Numeruskongruenz eine Verbalform in der 2. Person Dual ergeben. Allerdings ist *jujuṣan* ganz si-

cher eine Pluralform und keine Dualform. Daher ist offensichtlich, dass *kṛtāni bráhma ... imāni* als Nominativformen gelesen werden müssen und zu *juṣaṇ* numeruskongruent sind, so wie bereits von Geldner *RV* erkannt wurde.

5.1.1.1.3. Aor. Konj. Akt.

Die Aktivformen des Konjunktivstamms sind ebenfalls RKB-labil, genauso wie alle Formen oben.

Konstr. A: In RV 10.81.7c beinhaltet der Nom. *sá* (sc. *páti-*) die Experiencer-Rolle, während der Akk. *hāvanāni* die Stimulus-Rolle bezeichnet:

RV 10.81.7 *vācás pátiṃ viśvákarmāṇam ūtāye manojúvaṃ vāje adyā huvema / sá no vísvāni hāvanāni joṣad viśváśambhūr ávase sād́húkarmā* ‘Den Meister (*páti-* m.) der Rede (*vāk-* f.), den Viśvakarman, zur Hilfe (*ūtí-* f.), den gedankeninspirierenden (*manojú-*), beim/zum Wettstreit heute wollen wir (ihn) rufen (*huvema*). Er (*sá*) soll an allen (Akk. Pl. n. *vísvāni*) unseren (*nas*) Anrufungen/Rufen Gefallen finden/haben, der Allwohltätige, zum Fördern (*ávas-* n.), der Gutestuer.’

Konstr. C: Dagegen bezeichnet der Nom. *yajñás* in RV 10.105.8c die Stimulus-Rolle, wohingegen der Experiencer **overt im Lokativ** Sg. m. steht (*tvé*):

RV 10.105.8 *áva no vṛjinā́ śiś́thy ṛcā́ vanemā́ncaḥ / nábrahmā yajñá́ f́dhag joṣati tvé* ‘Wetze ab von uns das Unrechte/Verbogene, mit Versen wollen wir die Verslosen besiegen. Ohne Brahma wird **bei dir** das Opfer nicht besonders Gefallen/Genuss erregen.’

5.1.1.1.4. Präs. X *joṣáyā*^{-te}

Ved. *joṣayethe*, *juṣayante*, *joṣáyāse* sind in Oldenbergs Kern RV 1.51-191, 2-7, 8.1-66 belegt und sollten daher alt sein. Dass sie ausschließlich medial flektiert werden, passt zu den anderen alten athematischen Medialformen (abgesehen von den Aktivformen des Perfekt- und des Konjunktivstamms). Sie für innervedische Denominative zu *joṣa-* m. (so Jamison 1983: 72) zu halten, ist nicht überzeugend. Die belegten Formen dieses Präsensstamms zeigen dasselbe Verhalten wie die anderen Formen oben:

Konstr. A: Nom. = Experiencer; Akk. = Stimulus:

RV 1.83.2cd *brahmapríyaṃ joṣayante varā́ iva* ‘Am Brahmaliebenden haben sie (sc. die Götter) Gefallen / erfreuen sie sich wie am Bräutigam/Erwählten (die Braut).’

Das gilt auch für den folgenden Beleg in RV 3.52.3b, wo *vadhūyú-* (sc. Indra) übersetzt werden sollte mit ‘der sich an den Frauen erfreut’ (sc. ‘der die Frauen mag’) und nicht negativ als “der Weibersüchtige” (so Geldner *RV*), da die Sprecher des Ved. in dieser Zeit Indras Begehren sicherlich nicht moralisch verwerflich fanden. Der Vergleich *vadhūyúr iva yóṣaṇām* ‘wie ein Frauenliebhaber an einer (jungen) Frau’ zeigt deutlich, dass es hier kaum um

etwas anderes gehen kann, als dass Indra als solcher volitional Gefallen an j. findet:

RV 3.52.3 *puroḷāśaṃ ca no ghāso joṣáyāse gíraś ca naḥ / vadhūyúr iva yóṣaṇām* ‘Und unseren Opferkuchen mögest du verzehren und mögest Gefallen haben / dich erfreuen an unsere(n) Lieder wie der, der die Frauen liebt, eine (an einer) jungen Frau.’

Die folgenden beiden Belege von *joṣayete* (RV 1.95.5d, 6a) können nicht übersetzt werden als “genießen sich gegenseitig” *pace* Gotō 1988. Denn der Kontext in RV 1.95.1a bestätigt, dass die beiden ‘zwei Entitäten, die verschiedene Formen haben; verschiedenförmigen’ (Nominativ Dual *dvé vírūpe*, sc. Tag und Nacht, vgl. Geldner *RV* I: 123, ebenso RV 1.95.11c *pr̥thivī utá dyaúḥ*) beide (auf den ersten Blick) denjenigen fürchten (*bibhyatur*), ‘der aus dem Tvaṣṭar geboren ist’ (sc. Agni). Nachdem sie sich dem Löwen (sc. Agni) jedoch zugewandt haben (*pratīcī* “als zugewandte”, *pratīcī siṃhām prāti*), erfreuen sie sich (schließlich) am Feuer. Der Kontext macht also eine reziproke Lesart “sie genießen sich gegenseitig” ganz unsinnig:

RV 1.95.5 *āvīṣṭyo vardhate cārur āsu jihmānām ūrdhvāḥ sváyaśā upāsthe / ubhé tvāṣṭur bibhyatur jāyamānāt pratīcī siṃhām prāti joṣayete* “Sichtbar geworden wächst der Liebling in ihnen, aufrecht stehend im Schoße der Querliegenden, der von uns selbst zu ansehen kommt. Beide (Welten) haben [erst] Furcht vor dem Sproß des Tvaṣṭr. Dem Löwen sich zuwendend [haben sie beide (dann) an ihm Gefallen]” (nach Geldner).

Konstr. C: RV 1.95.6 *ubhé bhadré joṣayete ná méne gāvo ná vāśrā úpa tasthur évaiḥ / sá dākṣāṇām dākṣapatir babhūvāñjānti yām dakṣiṇatō havírbhiḥ* ‘Beide **gefallen ihm/erregen sein Gefallen** wie zwei holde Nebenfrauen. ...’; “Beide suchen ihm zu gefallen wie zwei holde Frauen dem Manne. Wie brüllende Kühe kamen sie in Eile zu ihm. Er ward der Herr der Kräfte, den sie von rechts her mit Opferspenden salben” (Geldner).

RV 1.95.6 zeigt deutlich, dass *joṣayete* mit ‘sie gefallen ihm, erfreuen ihn (sc. Agni) wie zwei erfreuende/gefällige Nebenfrauen (eben einen Mann erfreuen/einem Mann gefallen können)’. Die Übersetzung von Gotō 1988 “die beiden lassen sich gegenseitig genießen, wie zwei glückliche, Kebse [Nebenfrau] und Partner (?)” verwirrt das Verständnis der Hymne ganz. Denn zuvor im Kontext der Hymne in RV 1.95 ging es in 1c eben darum, dass *dvé vírūpe* sich Agni zugewandt haben, die dann in 1.95.5c Gefallen an ihm finden. Dieser (Agni) sollte daher das Diskurstopik der Hymne RV 1.95 sein und auch in RV 1.95.6 non-overt impliziert sein.

Dieses Minimalpaar korrespondiert daher mit den obigen Formen und zeigt ebenfalls “Nicht-Direktionalität” bzw. “konverse Labilität”.

Eine indirekt kausative bzw. “faktitive” Lesart (mit Erlauber-Agens) findet sich vielleicht (vielleicht!) in RV 5.3.10b:

RV 5.3.10ab *bhūri nāma vādamāno dadhāti pitā vaso yádi táj joṣáyāse* ‘Viele Namen: lobpreisend fertigt (sc. gibt) (sie) der Vater, du Guter, wenn du (dir) das gefallen lassen solltest’ oder ‘wenn du (daran) Gefallen haben solltest.’

Appendix: Eine korrespondierende urgermanische Form **kauzjana*ⁿ (vgl. got. *kausjan* usw.) deutet darauf, dass man für das auseinanderfallende späturidg. Dialektkontinuum einen Präsensstamm **ġouséi(e/o)-^{toi}* rekonstruieren kann. Wichtig ist nun die Beobachtung, dass dieser Präsensstamm im Frühvedischen bei diesem Verb ausschließlich Medialflexion zeigt (*joṣáya-^{te}*). Der Fall *joṣáya-^{te}* kann also als Hinweis darauf gewertet werden, dass beim Präsensstamm der X. Präsensklasse die Medialflexion prinzipiell älter und ursprünglicher ist als die Aktivflexion. Das deutet schließlich m.E. parallel zu den Aktivformen des Perfektstamms (uridg. **ġeġóuse* usw.) auf einen urmedialen Ursprung des sogenannten “idg. kausativ-iterativen Präsensstamms” **ġouséi(e/o)-^{toi}*, so wie von mir anderswo (Pooth 2004a) bereits postuliert.

5.1.1.2. Belege: Konstruktion B mit Genitiv

Konstruktion B enthält eine Genitivform. Im RV wird Gen. verwendet, wenn der Stimulus Teil eines Ganzen, z.B. als Portion einer Substanz (z.B. *ándhasas* ‘eine Portion Kräuter’) ist; vgl. folgendes:

RV 2.36.3 *áthā mandasva jujuṣāṇō ándhasas tváṣtar devébhir jánibhiḥ sumádgaṇaḥ* ‘Sodann nun (*áthā*) berausche dich (*mandasva*) vom Kraut (Gen. Sg. n. *ándhasas*) genossen habend, o Tvaṣtar, mit den Göttern, mit den Frauen, du sammt Schar (seiender)!’

RV 1.93.7ab *ágniṣomā havíṣaḥ prásthitasya vītām háryataṃ vṛṣaṇā juṣéthām* ‘Agni, Soma, ihr beide: vom Gussopfer (Gen. Sg. n. *havíṣaḥ*) nehmt verlangend zu/an euch (*vītām*), seid erfreut, ihr beiden Bullen, genießt (davon)!’

Man beachte allerdings, dass der Gen. hier in RV 1.93.7a auch nur wegen der Verbform *vītām* stehen kann.

Konstruktion B mit *juṣ* findet sich auch in RVKh und in AVP (z.B. AVP 2.50.1, siehe gleich unten). Das bedeutet, dass die Konstruktion B mit Gen. im Frühvedischen und Altvedischen in vollem Sprechergebrauch gewesen sein muss:

AVP 2.50.1 (vgl. Zehnder 1999: 117)

agnim vayaṃ trātāraṃ havāmahe
ya imam trāyātā asmād yakṣmād asmād āmayataḥ
juṣāṇo agnir ājasya ‘trātā trāyatām svāha

“Agni rufen wir als Beschützer an, welcher ihn hier beschützen wird vor dieser Auszehrung hier, vor dem, was da weh tut;
 am [an einer Portion vom] Opferschmalz Gefallen findend soll Agni (ihn) als Beschützer beschützen; “svāhā”” (Zehnder 1999: 117).

In AVŚ 19.49.6 (= AVP 14.8.6) ist jedoch ein partitiver Gebrauch des Genitivs ausgeschlossen, denn es kann nicht gemeint sein, dass die Nacht sich nur an irgendwelchen Teilen des Lobpreises erfreuen soll: vgl. AVŚ 19.49.6ab *stómasya no vibhāvari rátri rájeva joṣase*.

Im RV findet sich *stóma-* (m.) stattdessen immer nur im Akk., vgl. *stómaṃ juṣasva* in RV 1.12.12c, 3.61.1b, 8.43.16c, 8.44.2a; *juṣasva stómam me* 3.15.2cd, *stómaṃ ... juṣeta* 7.34.21a; *práti stómaṃ sarasvatí juṣasva* 7.95.5b; *stómaṃ juṣethām* 8.35.5a; *stómaṃ jujuṣé* 10.61.25b; *stómam jujuṣāná(s)* 8.66.8c; ...

Hier könnte man also ein wenig Evidenz sehen dafür, dass der Gen. im Frühvedischen (RV) semantisch noch restringierter bzw. spezifischer partitiv war, während im Altvedischen eine weniger partitive Verwendung möglich war. Aber ich habe hierfür noch nicht alle Genitivkonstruktionen überprüft, die im RV, RVKh, AVŚ und AVP (und später) belegt sind. Und es mag nicht viele Minimalpaare geben wie RV *stómam juṣ-* vs. AV *stómasya juṣ-*. Ein finaler Beweis bleibt anderen vorbehalten.

5.1.1.3. Belege: Konstruktion D und E

Wie die folgenden Beispiele zeigen, gibt es zwei weitere Konstruktionen D und E im Frühvedischen (RV).

Zunächst **Konstr. D:**

RV 10.8.3cd *ásya pátmann áruṣīr ásvabudhnā ṛtásya yónau tanvò juṣanta* ‘Bei dessen Aufflug die rötlichen (sc. Flammen), die wie Pferde-am-Boden-seienden im Schoße der (kosmischen) Ordnung (des *Ṛtá*) sich an (ihren eigenen) Körpern / sich ihrer selbst erfreuen / sich / (ihre eigenen) Körper erfreuen’;

“[t]he reddish one [sc. flames] ... enjoy themselves in the womb of order” (Kulikov).

RV 3.1.1cd (“autocausative”) *devāṃ áchā dídyad yuñjé ádriṃ śamāyé agne tanvām juṣasva* ‘Bis zu den Göttern leuchtend, ich spanne/binde den Pressstein ein, ich bin tätig, o Agni, erfreue dich / (deinen eigenen) Körper / erfreue deinen Körper’ (vgl. Geldner *RV*); “... O Agni, enjoy yourself!” (Kulikov) oder auch ‘... please yourself!’ (?).

In RV 3.1.1d ist es natürlich Agni, der eine Zustandsänderung an seinem eigenen Körper vollziehen und erfahren soll. Es ergibt keinen Sinn, nur den Körper als den Verursacher anzusehen. Agni ist also neben Agens auch Verursacher (CR) und Experiencer. Der Körper ist dagegen Experiencer und Stimulus zugleich.

Wie von Kulikov 2007a korrekt gesehen, beinhaltet diese Konstruktion D Koreferentialität des eine Erfahrung erlebenden Körpers *tanúam* und des Verursachers im Nom. In RV 3.1.1d kann man also eine “autokausative” Bedeutung erkennen. Die Bedeutung ist damit anders als die von Konstruktion A, wo der Akk. eben nur ein Stimulus (und kein Experiencer) ist. Es gibt also einen recht deutlichen semantischen Unterschied zwischen Konstruktion A (*yajñám juṣasva*) vs. D (mit *tanúam*):

Figur 5.3.

	Nom.	Richtung	obliquer Kasus (Akk., Dat., Gen., Lok., ...)
A	<i>devā́sas</i> CE	<i>juṣánta</i> ←	<i>yajñám</i> CR
D	<i>agne</i> CR=CE	<i>juṣasva</i> →←	<i>tanvám</i> CE=CR
	‘Agni, make (thy) body pleased / enjoy thy body’		

Das folgende Beispiel erweist für das frühe Vedische eine weitere Konstruktion E mit Instrumental:

Konstr. E:

RV 3.15.2cd *jánmeva nítayam tánayam juṣasva stómam me agne tanvā sujāta* ‘Wie an einer Geburt, (*jánma iva*) wie an einem leiblichen Kind/Sohn erfreue dich an meinem Lobpreis, o Agni, mit (deinem eigenen) Körper, o wohlgeborener!’

Diese Konstruktion beinhaltet einen Instrumental *tanúā*, der Agnis Körper metaphorisch entweder als Mittel zur eigenen Freude oder als Pfad, den die Wahrnehmung des Stimulus durch den Körper nimmt, bezeichnet. Der Nom. bezeichnet einen agentiven Experiencer (Agni), der mit oder in seinem oder durch seinen eigenen Körpers Freude am *stómam* (Stimulus) empfindet.

Tabelle 5.2. Konstruktionen D, E von *juṣ*

NOT		±	±	±	BET
FOSP		Nominativ	Akkusativ	Instrumental	↓
INSP	D	Experiencer u. Verursacher-Agens CR=CE	Stimulus u. <i>tanú</i> -des Experiencers u. Causee CE=CR		x = y
	E	Experiencer	Stimulus	<i>tanú</i> -des Experiencers	x = z, y

Rein formal ist Konstruktion D nicht anders als A. Da es aber um die RKB-INSP geht, sind beide zu unterscheiden.

5.1.1.4. Belege: Konstruktion F

Das folgende Beispiel zeigt, dass noch eine weitere Konstruktion F im Frühved. vorhanden ist. Sie beinhaltet einen Instr., der den Stimulus angibt (Instr. *arkaíṣ* ‘durch die Gesänge’). Der Nom. gibt den Experiencer an:

Konstr. F:

RV 10.6.4 *sūśébhīr vṛdhó juṣāṇó arkaír devāṁ áchā raghupátvā jigāti* ‘Von den Lauten (sc. Liedern) stark/erstarkt, durch die / über die Gesänge (sc. von

uns) erfreut: zu den Göttern rasch-fliegend geht er', vgl. Geldner: "Durch Aufmunterungen gestärkt, über die Preislieder erfreuet, geht er rasch fliegend zu den Göttern".

Diese Konstruktion gibt es auch in AVP 1.92.1 (nur AVP),¹⁴² was seine linguistische Realität im Früh- und Altved. bestätigt:¹⁴³

AVP 1.92.1

āganmemāṃ samitiṃ viśvarūpāṃ '
yasyāṃ pūrvam avadaḥ deva ekaḥ
sā naḥ sūktair juṣṣāṇā samīcy '
asmān vṛṇītāṃ sumanasyamānā

‘Wir sind zu dieser (göttlichen Gerichts-) Versammlung, die allgestaltig (ist), herbeigekommen,

in welcher früher ein einziger Gott sprach.

Diese, wenn sie durch unsere Hymnen **erfreut (worden) sind**, vereint, sie beide (sc. Mitra & Varuṇa) mögen uns wohlgestimmt erwählen.’

Tabelle 5.3. Konstruktion F von *juṣ* (CR non-overt impliziert?)

NOT		±	±	BET
FOSP		Nominativ	Instrumental	↓
INSP	F	Experiencer (und Rezipient?)	Stimulus (und "Theme"?)	x, y (z)

5.1.1.5. Konstruktionen G, H, J im Atharvaveda

Es finden sich Belege in AVŚ and AVP von drei weiteren Konstruktionen G, H, J, die ich nicht als weniger altertümlich werte und die im RV bloß zufällig nicht belegt sein können.

5.1.1.5.1. Konstr. G in AVŚ 3.15.2 *té mā juṣantām páyasā ghṛtēna*

Konstr. G: Konstruktion G findet sich in AVŚ 3.15.2. Sie enthält die Instr. *páyasā ghṛtēna*, die Substanzen beinhalten, die sowohl Stimulus als auch übermitteltes "Theme" anzeigen. Der Nom. steht für den Verursacher-Agens, der einen Rezipienten mit einem "Theme" versieht ('making him pleased (having pleasure) with/by something'):

¹⁴² Ich danke Thomas Zehnder (Zürich), der mir sein vorläufiges Manuskript mit Text, Übersetzung und Kommentar von AVP 1 zur Verfügung gestellt hat.

¹⁴³ Man beachte, dass *vṛṇītām* (AVP 1.92.1) und *avṛṇītām* (RV 1.180.4b) zu einem Paradigma gehören, in dem sonst nur Medialformen stehen (*avṛṇīta* usw.). Die Endungen *-tam*, *-tām* sind also ehemalige Medialendungen; vgl. Pooth 2011: 476 und s. unten 7.7.1.

AVŚ 3.15.2c

te mā juṣantām páyasā gṛtēna

‘lass diese (sc. vielen Wege) mich erfreuen/erfreut machen mit/durch Milch und Schmelzbutter’

Whitney übersetzt anders:

“The many roads, travelled by the gods, that go about (*sam-car*) between heaven-and-earth — let them enjoy me with milk, with ghee, that dealing (*krī*) I may get (*ā-hr*) riches” (Whitney *AVI*: 111).

Vgl. Whitneys Kommentar:

“The comm. allows us alternatively to understand *deva-* in a as “by traders”; **he renders *juṣantām* in c by *sevantām*, as if it were causative**” (meine Hervorhebung).

Nimmt man den Kommentar jedoch ernst, heisst das, dass hier eine kausative Bedeutung (engl. ‘make me pleased with s.th.’) vorliegt, die der Übersetzung ‘jemandem mit etw. aufwarten’ nahe ist. Der Kommentar spricht somit für eine kausative Bedeutung (‘to make s.o. pleased (with sth.)’).

5.1.1.5.2. Konstr. H in AVP 1.106.3b *ṛtavo no juṣantām*

Konstr. H: Konstruktion H mit Nom. = Stimulus, Akk. = Experiencer ist die Spiegelung von Konstruktion A mit Nom. = Experiencer, Akk. = Stimulus. Sie findet sich AVP 1.106.3b. Man beachte, dass *varṣās* (*varṣá-* m. ‘Regen’) ein Nom. Pl. m. (eines Nominalstamms auf *-a-*) sein muss, und zwar wegen des Adj. *madhumantas* (*mádhumat-*), das Nom. Pl. (maskulin) sein sollte; die Konjekturen stammen von Renou; die Manuskripte Jā1, Ma1, Vā, K zeigen allesamt *madhumanta*.¹⁴⁴

AVP 1.106.3ab

vasanto grīṣmo + madhumanto varṣāḥ ‘
śaraddhemanta ṛtavo no juṣantām /

‘(Der) Frühling, (der) Sommer, die süße-reichen (Nom. Pl. *madhumantas*) Regen (Nom. Pl. m. *varṣāḥ*), Erntezeit, Winter: die Jahreszeiten sollen uns (*no*) erfreuen!’

Die linguistische Realität einer Bedeutung ‘they shall please us’ (und nicht ‘they shall enjoy us’) wird durch die Parallelstelle AVŚ 6.55.2b bestätigt, wo es ‘they shall **set us in welfare**’ [+caus] heisst:

AVŚ 6.55.2ab *grīṣmās hemantās śísīras vasantās śarāt varṣās svité nas dadhāta* ‘Sommer (und) frostiger Winter, Frühling (und) Herbst (und) die Regenzeit sollen uns zur Wohlfahrt machen!’

Vgl. die Übersetzung von Whitney *AV*, Bd. I: 322: “Hot season, winter, cool season, spring, autumn, rains—do ye set us in welfare (*svitá-*)”.

¹⁴⁴ Diese Information verdanke ich Thomas Zehnder (vorläufiges Ms. zu AVP 1).

5.1.1.5.3. Konstr. H in AVP 5.14.8b *yān odano juṣate*

Konstr. H: Erkennt man, dass Konstruktionen G und H im Altvedischen (AV) und wohl ebenso im Frühvedischen (RV) linguistisch real waren, so wird auch die folgende Stelle AVP 5.14.8b ein wenig verständlicher. Hier steht eine 3. Sg. Präs. Ind. Med. *juṣate* in schwierigem Kontext. Dieser Teil gehört zum ältesten Teil des Atharvaveda.¹⁴⁵ Wie durch den Kontext erkennbar, ist der Akk. Pl. m. *yān* koreferentiell mit dem Nom. Pl. m. *dvayās devās* “gods of two kinds” (so Lubotsky 2002, z.St.) (sc. *ādityās* und *aṅgirasas*). Neben dem Akk. steht ein Nom. Sg. m. *odanas* ‘Reisbrei’, der den Stimulus beinhalten muss, weil es immer der Reisbrei ist, der den Göttern als Speise geopfert wird (und nie umgekehrt). Der Akk. sollte daher als Akk. des Rezipienten bzw. Ziels gelesen werden.

Man kann also einfach übersetzen mit (engl.) ‘whom the gruel pleases’, was dann ein Fall von Konstruktion H (wie oben) ist:

AVP 5.14.8b (nur AVP)

dvayā devā upa no yajñam āgur yān odano juṣate yāmś ca prṣṭaḥ /
ādityā aṅgirasasḥ s_uvargamimam prāśnant_uv ṛtubhir niṣadya //

‘The gods of two kinds, **whom the gruel pleases** ... have come to our sacrifice ...’ (meine unvollständige englische Übersetzung nach Lubotsky 2002, z.St., siehe unten).

Lubotsky 2002, z.St. emendiert *yāmś* zu ⁺*yaiś* (Instr. Pl.) und übersetzt folgendermaßen weiter:

“... and by whom it is sought for, have come to our sacrifice: Let Ādityas and Aṅgirasas eat this heavenly [gruel], after they have taken place in accordance with the seasons.”

Die Übersetzung von *yān odano juṣate* lautet somit plausibel engl. ‘whom the gruel pleases’.

Lubotsky (via Email) verdanke ich folgenden Kommentar zur Stelle: “There must be two types of gods. Usually, they are called ‘eating oblations’ and ‘not eating oblations’. Here, the first kind is ‘who like odana’.” Für die Übersetzung von *yāmś ca prṣṭaḥ* bzw. ⁺*yaiś ca prṣṭaḥ* vgl. Lubotsky ebd.

Man kann daneben nun eventuell auch die potentielle Existenz einer Konstruktion J* (?) annehmen (engl. ungefähr ‘sth. is pleased to s.o.’, dt. etwa ‘etwas (Nom.) wird jemandem (Akk.) gefällt/gefallen gemacht’), bei der der Experiencer (im Akk.) gleichzeitig auch Rezipient/Ziel ist. Diese würde dann mit Konstruktion G korrespondieren, nur dass sie ohne einen Instrumental auskommt. Dieser Instrumental (des “Theme’s”) von Konstruktion G entspricht hinsichtlich der semantischen Rolle dem Nominativ einer solchen Konstruktion J*. Hierbei würde es dann um keine Besonderheit dieses Verbs handeln, denn andere Medialformen zeigen ja ebenfalls deutlich, dass der Nom. einer Me-

¹⁴⁵ Vgl. Witzel 1997: 280: “Content and structure of AV and PS led to the assumption that AVŚ 1-5 / PS 1-15 are the oldest part of the collection” [PS = AVP].

dialkonstruktion nicht auf die Rolle des Verursacher-Agens festgelegt ist, sondern auch das “Theme” (oder ein Patiens) bezeichnen kann—und zwar ohne morphologische Änderungen.

Tabelle 5.4. Konstruktionen F, G, H, J von *juṣ* (AV)

NOT		±	±	±	BET
FOSP		Nominativ	Akkusativ	Instrumental	↓
INSP	F	Experiencer (und Rezipient?)		Stimulus (und “Theme”?)	x, y (z)
	G	Verursacher- Agens: Übermittler des Stimulus	Experiencer u. Rezipient/ Ziel	Stimulus (u. “Theme”)	x, y, z
	H	Stimulus	Experiencer		x, y
	J* (?)	Stimulus (u. “Theme”)	Experiencer u. Rezipient/ Ziel		x, y (z)

Anders als Konstruktionen A, B und C impliziert die Konstruktionen G (und wohl auch F) drei Partizipanten (x, y, z). Es ist daher nötig, anzusetzen, dass *juṣ* ~ *joṣ* auch hinsichtlich der Anzahl der Partizipanten unterspezifiziert ist. Zwar gibt es ein Minimum von zwei Partizipanten (Experiencer, Stimulus), aber das Verb bezeichnet je nach Kontext ohne morphologische Änderungen auch drei Rollen (Verursacher-Agens, Experiencer(-und-Rezipient), Stimulus(-und-“Theme”). Es ist daher nur sozusagen “minimal zweistellig”.

5.1.1.6. Produktive und weniger produktive Konstruktionen

Im AVŚ konnte ich keinen Beleg von *juṣ* in Konstruktion C finden. Unter Berücksichtigung der frühen vedischen “polykonstrukionalen” Syntax (vgl. Hettrich 2007), schlage ich daher vor, zunächst alle Konstruktionen als frühvedisch anzusehen, auch wenn sie zwar im AV, aber zufällig nicht im RV belegt sein mögen. Es ist nun ganz offensichtlich, dass Konstruktion A die produktivste ist. Es lässt sich folgende Produktivitätsskala der Konstruktionen aufstellen (für die jew. englischen Übersetzungen s. oben):

a. produktiv:

A	<i>juṣasva yajñām</i>	‘genieße das Opfer!’
A′	<i>juṣanta tanúas</i>	‘they enjoy (their) bodies’ (Kulikov)
B	<i>jujuṣāṇá- ándhasas</i>	‘am Kraut Gefallen habend’
E	<i>juṣasva stómam tanúā</i>	‘genieße den Lobpreis mit dem Körper!’

b. vielleicht weniger produktiv (?):

D	<i>juṣasva tanúam!</i>	‘erfreue dich/den (eigenen) Körper’; kann auch Konstruktion A′ sein!
---	------------------------	---

c. offenbar weniger produktiv; in Resten vorhanden:

F	<i>juṣāṇó arkaṣ</i>	“pleased by the songs”
G	<i>té juṣántām mā páyasā</i>	“they please me with cream milk”
H	<i>ṛtavo no juṣantām</i> <i>odanas juṣate devān</i>	“the seasons shall please us” (Whitney) “the gruel pleases the gods” (s. oben)

d. im AVŚ nicht mehr zu finden (am ehesten archaisch):

C	<i>juṣanta tvé</i> (Lok.)	‘sie erregen Gefallen in dir’
---	---------------------------	-------------------------------

Eine solche Skala von produktiven und unproduktiven Konstruktionen kann am Ende als interne Evidenz gewertet werden. Auf dieser Grundlage ist folgendes erschließbar: Innerhalb des Früh- und Altvedischen zeigt *juṣ* die **anfängliche** graduelle Tendenz, bald darauf ein “unidirektionales” Verb (mit vorfestgelegter lexikalischer RKB bzw. lexikalischer Diathese) zu werden. In der Zeit, als der Atharvaveda komponiert wurde, wird seine lexikalische Semantik und Syntax **ein wenig** spezifischer, etwas spezifischer als im Frühvedischen, denn es fehlt Konstruktion C mit Experiencer im Lok. Man erkennt somit eine **anfängliche** graduelle Tendenz, die ehemalige fehlende lexikalische Diathese bzw. Direktion zugunsten einer allmählichen Festlegung der lexikalischen Diathese bzw. Direktion aufzugeben. Diese Festlegung ist schließlich im Klassischen Sanskrit abgeschlossen, denn hier finden sich weder die Medialflexion der Stämme zu *juṣ*, noch andere Konstruktionen außer Konstruktion A.

Es kann abschließend angesetzt werden, dass uriid. **d̥aus-* bzw. uridg. **ǵVus-* ein **nicht-direktionales [+caus] Verb**, d.h. “konvers labil” war.

5.1.1.7. Fehlende lexikalische Diathese am Beispiel *juṣ*

Frühved. *juṣ* ist schließlich RKB-labil und kann damit als Verb mit **fehlender lexikalischer Diathese** beschrieben werden. Es scheinen mindestens zwei Partizipanten (Experiencer, Stimulus) lexikalisch vorfestgelegt zu sein.

5.1.2. Am Beispiel *añj* ~ *aj*

Zum Verb *añj* finden sich im RV folgende Stämme:

- (a) ein Präsensstamm der VII. Präsensklasse Akt. *anák-^{ti}* vs. Med. *añk-^{te}*,
- (b) ein Präsensstamm der IV. Präsensklasse Med. *ajyá-^{te}*,
- (c) ein Perfektstamm Akt., 1x belegt als 3. Sg. Opt. *anajyāt* vs. Perf. Med. *ānaj-^é*.

Ein Aoriststamm fehlt.

[Zur Erinnerung (siehe oben): Die Aktivformen *añjánti* usw. legen den einhergehenden Akk. auf die semantische Rolle Patiens fest, d.h. der Akk. ist innerhalb einer Konstruktion mit *añjánti* **immer Patiens**.

RV 3.8.1ab *añjánti tvām adhvaré devayánto vánaspathé mádhunā daívyena* “Es salben dich, o Baum, die Gottergebenen, bei dem Opfer mit göttlicher Süßigkeit” (Geldner).

Medialformen zum selben Stamm dagegen legen den einhergehenden Akk. und den Nom. **nicht auf eine einzige semantische Rolle** fest. Hier kann der Akk. neben Patiens auch übermittelte Substanz (“Theme”) *bhānūm* sein:

a) Akk. ist übermittelte Substanz (“Theme”):

RV 1.92.1b *pūrve ārdhe rājaso bhānūm añjate* “auf der östlichen Seite des Raumes legen sie sich Licht als Salbe auf” (Geldner, zu frei übersetzt), besser ‘**schminken sie sich (Agens ist Patiens) das Licht (an).**’

b) Akk. ist Patiens, Nom. ist Agens (und Benefizient?):

RV 1.151.8ab *yuvām yajñaiḥ prathamā góbhir añjata* ‘Iuch beide salben sie (für sich?) mit Opfern zuerst, mit Kühen.’

c) Nom. ist Patiens:

RV 5.1.3b *śúcir ankte śucibhir góbhir agnīḥ* ‘der leuchtende wird gesalbt mit leuchtenden Kühen, der Agni.’]

5.1.2.1. Präs. VII. Akt. *anák-^{ti}*

Der Nom. der Aktivformen des Präsens der VII. Präsensklasse *anák-^{ti}* beinhaltet die Rolle eines Agens, der durch eigene Hand oder unter Verwendung eines Instruments ein Patiens (im Akk.) mit Fett, Butter oder einer fettigen Salbe oder einer fettigen Flüssigkeit einschmierend, einfettend, einölend, einsalbend zustandsverändert. Dieser Agens ist entsprechend [+caus]. Die Aktivformen des Präs. *anák-^{ti}* und die einzige Aktivform des Perfektstamms *anajyāt* (3. Sg. Perf. Opt. Akt., RV 10.31.4c) bezeichnen außerdem sehr oft eine religiös-rituelle Salbungshandlung unter Benutzung eines Instruments (zumeist eines Opferlöffels), bei der ein Agens (ein Opferpriester) ausgelassene Butter z.B. *ājyam* (n.) ‘Opferschmalz’ ins Feuer oder “Kühe”, d.h. Milch in den Somatrank gießt. Da durch diese rituelle Salbungshandlung der betroffene Gott (z.B. Akk. Sg. m. *īndram* in RV 10.76.1b) rituell zustandsverändert bzw. gemütsverändert wird, ist der Agens ebenso [+caus]. Auch *paśvāḥ* (Akk. Pl. m.) ‘Haustiere’ (RV 4.6.3a) und zum Ritual gehörige Gegenstände wie der *gharmāḥ* ‘Opferkessel’ (RV 5.43.7a) können rituell gesalbt werden und werden dabei ebenso wie gesalbte Personen mit Butter oder Milch begossen oder mit einer buttrigen, fettigen Salbe gesalbt.

Die Kasus Nom., Akk. und Instr. (z.B. *góbhiḥ*) sind keine notwendigen Komplemente und können syntaktisch ausgelassen werden. Das durch sie Bezeichnete (z.B. der Patiens) ist dann trotz Auslassung implizit: vgl. RV 5.3.2c (ohne Akk.). Auch der Instrumental des “Mittels” (bzw. des Salbungsmittel) kann weggelassen werden. Das durch ihn Bezeichnete (Fett, Butter, Flüssigkeit, Gussopfer) ist implizit, auch dann, wenn dabei auch ein Instr. des Begleitumstands *námasā* steht. Im Falle der Bezeichnung der religiös-rituellen Salbungshandlung ist eine Instrument-Rolle (der Opferlöffel) implizit. Diese wird zumeist nicht explizit einem Kasus zugewiesen.

Lediglich in der Konstruktion mit *ā* wird die Instrument-Rolle dem Kasus Nom. zugewiesen; dabei wird der Agens nicht realisiert, ist aber implizit. Es gibt demnach 3-4 Beteiligte, vgl.

RV 10.156.3d *andhí khām vartáyā pañim* ‘Schmier die Nabe (ein), mach den Geizhals sich umwenden (sc. mach ihn bekehrt.’

Mit *sám* hat *anák^{ti}* auch eine Lesart ‘zusammenschmieren, zusammenverschmelzen’, wobei der Patiens-Partizipant selbst metaphorisch als Substanz (Fett, Flüssigkeit) konzipiert wird. In diesen Fällen gibt es nur 2 Beteiligte, wobei der zweite Beteiligte immer im Akk. Dual oder Plural steht (also zunächst zwei trennbare Entitäten bezeichnet), vgl.

RV 10.85.47ab *sám añjantu víśve devāḥ sám āpo hṛdayāni nau* ‘Zusammenschmieren i.S.v. zusammenverschmelzen sollen alle Götter, die Wasser unsere beiden Herzen (sc. so wie Fettmasse zusammenverschmilzt).’

Beispiele: 1.) Simplex:

RV 5.3.2 *tvām aryamā bhavasi yāt kanīnām nāma svadhāvan gūhyam bibharṣi / añjanti mitrām súdhitam ná góbhir yād dámpatī sámanasā kṛṇóṣi* ‘Du (bist) Aryaman, wenn du unter den Jungfrauen (Gen. Pl. f.) bist, trägst du den geheimen Namen, du Selbstbestimmter; wie den (ihnen) gutgestellten Mitra salben sie (dich) mit Kühen, da du die beiden Ehegatten gleichesinnt machst.’

Mit Akk. u. Instr.:

RV 1.95.6cd *sá dákṣāṇām dákṣapatir babhūvāñjanti yām dakṣiṇatō havírbhiḥ* ‘Er ward der Geisteskraftherr der Geisteskräfte, den sie salben / buttern, von rechts, mit (Butter-)Opfergüssen.’

RV 3.14.3c *yāt sīm añjanti pūrvyām havírbhir* ‘Wenn sie ihn als ersten mit (Schmalz-)opfern salben’ (Geldner).

RV 9.45.3a *utā tvām aruṇām vayām góbhir añjmo mādāya kām* ‘Und dich (sc. Soma), den rötlich-hellen, salben wir mit Kühen, eben zum Rausche / eben zur Begeisterung.’

Mit Akk., Instr. *rásena* und Dat. des Benfizienten *indrāya* und Dat. finalis *mādāya*:

RV 9.109.20cd *añjanty enam mādho rāsenéndrāya vṛṣṇa indum mādāya* ‘Es salben ihn (sc. Soma) mit dem Saft des Süßen (sc. mit der süßen Milch), für den Bullen, den Tropfen, zum Rausche / zur Begeisterung.’

Mit Akk., Instr. *mādhunā* und Lok. des Orts¹⁴⁶ *adhvaré*:

RV 3.8.1ab *añjanti tvām adhvaré devayānto vānaspate mādhunā daívyena* ‘Es salben dich, o Baum, die Gottergebenen, bei dem Opfer mit göttlicher Süßigkeit’ (Geldner).

Mit Akk. und Lok. des Orts *jāne*:

RV 10.68.2c *jāne mitró ná dámpatī anakti* ‘Wie ein Mitra (sc. ein Freund) beim (Menschen-)Geschlecht das Hauspaar salbt.’

Mit Akk. und Lok. des Begleitumstands¹⁴⁷ *vidátheṣu* ‘unter weisen Reden’:

RV 1.153.2 *prástutir vām dhāma ná práyuktir áyāmi mitrāvaruṇā suvṛktíḥ / anakti yād vām vidátheṣu hótā sumnām vām sūrír vṛṣaṇāv íyakṣan* ‘Der Lobpreis ward euch gleichsam als ein Antrieb eurer Tätigkeit, das Loblied ward (euch) dargebracht, Mitra und Varuṇa, wenn der Hotṛ euch [beide] unter weisen Reden salbt, der Opferherr, der eure Gunst, ihr Bullen, erstrebt’ (Geldner).

¹⁴⁶ D.h. ‘Lokativ der Ortsruhe’ bei Hettrich 1997 (= *Mat.* B.a.III.): 6.

¹⁴⁷ D.h. ‘Lokativ der äußeren Gegebenheit’ bei Hettrich a.a.O.

Mit Akk. und Instr. des Begleitumstands *nāmasā*:

RV 6.11.4cd *āyūṃ ná yām nāmasā rātāhavyā añjānti suprayāsam pāñca jánāḥ* ‘Wie den Ayu salben sie diesen mit Verbeugung, die Gussopferdarbringer, den Wohlbegünstigten, die fünf Janas.’

Nur mit Akk.:

RV 10.156.3d *andhī khām vartáyā pañim* ‘Öl die Nabe (ein), mach den Geizhals sich umwenden/umkehren.’

RV 4.6.3d *paśvó anakti súdhitāḥ sumékaḥ* ‘Er salbt die Tiere, wohlgesetzt, feststehend’ (Geldner).

RV 5.43.7 *añjānti yām pratháyanto ná víprā vapāvantaṃ nāgnínā tápantaḥ / pitúr ná putrá upási prēṣṭha ā gharmó agnīm ṛtáyann asādi* ‘Es salben / buttern diesen die Inspiriert-Zitternden, wie es ausbreitende, wie das an Fetthaut reiche (salben sie diesen), die, die (ihn) mit Feuer erhitzen, wie des Vaters Sohn auf den (dessen) Schoß, der liebste, ist der Gharmakessel zum Feuer ordnungsgemäß gesetzt worden.’

RV 10.76.1b *índram marúto ródasī anaktana* ‘Salbt den Indra, die Marut, die Rodasī!’

Mit Akk. u. Dat. des Benfizienten:

RV 8.39.1c *agnír devāṃ anaktu na* ‘Agni soll die Götter salben für uns’

Als Partizip Präs. Akt. Nom. Sg. f. *añjāñ* mit Akk. u. Lok. *vidátheṣv*:

RV 1.92.5c *sváruṃ ná péso vidátheṣv añjāñ* ‘Wie bei den Opfern den Opferpfosten das Gewand (ein)salbend’.

2.) Mit *ā*: Beim Simplex *anák-^{ti}* beinhaltet der Nom. immer eine salbende Person oder einen salbenden Gott. Mit *ā* beinhaltet der Nom. neben einer Person (Agens-Rolle) (z.B. *dadhikrāḥ*) auch z.B. den Opferlöffel (die Instrument-Rolle).

Mit Akk. u. Dat. des Benefizienten u. Dat. finalis:

RV 7.44.5ab *ā no dadhikrāḥ pathyāṃ anaktv ṛtasya pánthām ánvetaṃ u* ‘Dadhikrā soll uns den Pfad schmieren / salben, zum den Weg der Ordnung Nachgehen dann.’

Mit Akk.: Nom. ist der Opferlöffel oder die *ádrayaḥ* ‘Steine’:

RV 6.63.3d *-ā vām náksanto ádraya añjan* ‘Ihr beide (sc. euch Ásvins) haben die hingelangenden/hingelangten Presssteine gesalbt’ oder ‘euch beide haben die erreichenden/anlangenden Wolken (als Felsen/Steine gesehen) eingeschmiert / eingölt’ (?).

RV 7.43.3c *ā víśvācī vidathyāṃ anaktv* ‘Der für alle bestimmte (Opferlöffel) soll die für das Opfer bestimmte (Flamme) beträufeln!’ (Geldner).

RV 8.60.1cd *ā tvām anaktu práyatā havīṣmatī yájiṣṭham barhír āsāde* ‘Dich (sc. Agni) soll der vorgehaltene, Trankopfer enthaltende (Opferlöffel, ved. Nom. Sg. f. *srúk*, Instr. Sg. *srucā*) salben, den bestopfernden, zum auf das Barhis Herbei-Sitzen (sc. damit du dich auf das Barhis herbeisetzst).’

3.) Mit *prāti* : Mit Akk.:

RV 2.3.2 *nārāśaṃsaḥ prāti dhāmāny añjan tīrō dīvaḥ prāti mahnā svarcīḥ / ghṛtaprūṣā mānasā havyām undān mūrdhān yajñāsya sám anaktu devān* ‘Narāśaṃsa, der die Gesetzten/Gesetze/Stätten, die drei Himmel, zu (ihnen) hin (gewandt), salbt, mit Größe, schönflämmig, der mit schmalzbutterspritzen-dem Gedanken das Gussopfer benetzt/befeuchtet, am Kopf des Opfers soll er die Götter salben!’

4.1.) Mit *sám* : “An der Mehrzahl der Stellen ist es offenbar die Aufgabe der Partikel [*sám*], das aus dem Sachverhalt resultierende „Zusammensein“ von übermittelter Substanz und betroffener Person zu betonen” (so Hettrich 1997 = Mat. C.b.II.2).

Mit Akk. u. Instr. *ājyenā, aktúbhiḥ, mádhvā dhārayā* :

RV 10.88.4b *yām samāñjann ājyenā vṛṇānāḥ* ‘den sie salbten mit Opfer-schmalz, die erwählenden.’

RV 6.69.3cd *sām vām añjantv aktúbhir matīnām sām stómāsaḥ śasyāmānāsa ukthaiḥ* “Sie sollen euch [beide] einsalben mit [den] Salbung[en] der (from-men) Gedanken, die Lobesworte, die [mit] Preisliedern vorgetragen werden” (Geldner).

RV 9.5.10ab *vānaspátim pavamāna mádhvā sám aṅgdhi dhārayā* ‘Den Wald-herrn/Baum (sc. den erigierten Penis (?)¹⁴⁸), o Pavamāna, mit süßem Strahle schmier/salbe ihn ein!’

Mit Akk. u. Lok. *sāmanesu* :

RV 7.2.5d *sám agrúvo ná sāmanesv añjan* ‘Sie salben sie wie die Unver-mählten beim Zusammensein (im Ved. Pl.) (sc. beim Geschlechtsverkehr).’

Mit Akk. u. Dat. *kṣatrāya* :

RV 3.38.3b *utā kṣatrāya ródasī sám añjan* “Und sie salbten beide Rodasī zur Herrschaft [sc. als Initiationsritus damit sie herrschen]” (Geldner).

Mit Akk. im vorhergehenden Satz:

RV 10.52.3ab *ayām yó hótā kír u sá yamāsya kām ápy ūhe yát samañjanti devāḥ* ‘Dieser Hotar, wer ist er denn für Yama (im ved. Gen. Sg. m.)? Als wen versteht er sich, wenn die Götter (ihn) salben?’

Außerdem als Partizip Akt. Nom. Sg. m. *samañján* : RV 10.45.4b *vīrúdhah samañján* ‘die Gewächse einsalbend/einfettend’, ebenso: RV 10.80.1c (*ródasī*) ... *samañján*, RV 10.110.2b *pathá ... mádhvā samañján*, RV 10.110.10a *samañján ... (havīṃṣi)*.

4.2.) Mit *sám* als ‘zusammen verschmieren’:

RV 10.85.43ab *ā naḥ prajāṃ janayatu prajāpatir ājarasāya sám anaktv aryamā* ‘Nachkommenschaft soll Prajāpati uns zeugen (lassen)! ‘Bis ins hohe Alter soll Aryaman (uns) zusammenmischen!’ Geldner: “soll uns Aryaman verschmelzen”.

¹⁴⁸ Zur metaphorischen Lesung von *vānaspāti*- m. ‘Baum’ als ‘erigierter Penis’ vgl. Schlerath 2002, bes. 102.

RV 10.85.47ab *sám añjantu víśve devāḥ sám āpo hṛdayāni nau* ‘Zusammenschmieren i.S.v. zusammenverschmelzen sollen alle Götter, die Wasser unsere beiden Herzen (sc. so wie Fettmasse zusammenverschmilzt)’ (siehe oben).

5.1.2.2. Präs. Konj. Akt.

Der Präs. Konj. *anajā* tritt innerhalb einer Konstruktion mit Dat. des Benefizienten oder Rezipienten auf:

RV 5.54.1ab *prá śárdhāya mārutāya svābhānava imām vācam anajā parvatacyúte* ‘Für die marutische Schar, für die selbststrahlende, werde ich diese (meine) Rede ölen/salben, für die bergerschütternde’ oder: “[d]er marutischen Schar, der selbstglänzenden, will ich diese Rede auflegen [d.h. zusalben, zubuttern], der die Berge bewegenden” (Geldner).

RV 3.19.5c *yāt tvā hótāram anājan miyédhe* ‘Wenn sie (sc. die Götter) dich zum Hotar salben werden beim Opfermahle.’

añjataḥ statt **anajataḥ*:

RV 2.3.7(c)d *devān ... sám añjato nābhā pṛthivyā ādhi sānuṣu triṣú* ‘mögen sie beide die Götter salben im Nabel der Welt an den drei Bergrücken.’

5.1.2.3. Perf. Akt.

Der einzige Beleg an Aktivformen des Perfekstamms (3. Sg. Perf. Opt. Akt.) steht mit Akk. des Patiens und Instr. der übermittelten Substanz wie viele Aktivformen des Präs. der VII. Präsensklasse (siehe oben):

RV 10.31.4abc *nityaś cākanyāt svāpatir dāmūnā yasmā u devāḥ savitā jajāna / bhāgo vā góbhir aryamém anajyāt* ‘Der ständige Eigentümer und Hausgebieter wolle Gefallen (sc. am Soma) finden, dem ja der Gott Savitar (ihn, sc. den Soma) erzeugt hat. Oder Bhaga und Aryaman möchten ihn mit Kühen (sc. mit Milch) salben!’

5.1.2.4. Präs. Med.

Der Nom. der Medialformen des Präsens (wie des Perf.) beinhaltet dagegen entweder die Rolle eines Agens oder die eines Patiens. Der Nom. der Medialformen ist also grundsätzlich nicht auf die Rolle des Agens oder Instruments festgelegt, sondern kann daneben auch die Rolle des Patiens beinhalten. Beinhaltet der Nom. die Rolle des Agens, so ergibt sich direkt-reflexive oder possessiv-reflexive Lesart. Allerdings ist an einigen Stellen die Abgrenzung vom Aktiv unmöglich.

a. possessiv-reflexiv (Konstr. A):

RV 1.61.5ab *asmā id u sāptim iva śravasyéndrāya arkām juhvā sám añje* ‘Für ihn fürwahr wie ein Rennpferd mit Ruhmbegierde, für Indra salbe ich mein Preislied mit der Zunge.’

Mit Akk., mit Instr. *mānasā*:

RV 1.64.1cd *apó ná dhīro mānasā suhástyo gíraḥ sám añje vidátheṣv ābhúvaḥ* ‘Wie ein handfertiger Künstler mit Verstand sein Werk, mache ich die zum Opfer dienlichen Lobesreden salbungsvoll’ (Geldner); meine Über-

setzung: ‘wie ein kunsttätiger, ein kunstverständiger, mit/durch Gedanke/Verstand, ein guthändiger, salbe ich meine Lobgesänge,¹⁴⁹ die bei den Opfern dienlichen.’

Es ergibt sich ein Unterschied zu den Aktivformen. Der Instr. kann bei der Medialkonstruktion die Rolle des körpereigenen Instruments (*juhvaṁ, mānasā*) beinhalten, während er bei der Aktivkonstruktion entweder die Salbe/Substanz (Fett, Butter), den salbehaltigen Opferguss oder einen Begleitumstand *nāmasā* ‘mit Verbeugung’ (RV 6.11.4a) bezeichnet.

b. direkt reflexiv und reziprok (Konstr. B, C): Anders als bei den Aktivformen findet sich bei den Medialformen eine zweite Konstruktion B mit Akk. der übermittelten Substanz (*añji-* [n./f.]) ‘Farbmale, Salbmale, Markierung/Male aus Öl, Fett oder Farbe’¹⁵⁰). Bei dieser Konstruktion beinhaltet der Akk. kein Patiens, und die Medialform lässt sich mit dt. *sich mit Farbe usw. schminken* gut übersetzen. Wie die Belege (z.B. RV 7.57.3d) zeigen ist die Handlung des Schminkens weniger rituell, sondern ganz profan. Mit dieser Konstruktion finden sich folgende Belege:

Mit Akk. *añji* :

RV 1.124.8d *añjy āṅkte samanagā iva vrāḥ* ‘schminkt sie sich mit Salbe wie die Schar (sc. die unverheirateten Frauen oder Männer), die zur Zusammenkunft (sc. zum Rendezvous/zum einem Date) geht.’

RV 8.29.1ab *babhrúr éko víṣuṇaḥ sūnáro yúvāñjy āṅkte hiraṇyáyaṃ* ‘Der braune, der ein(zig)e, verschiedenartig-wechselhafte, edelmännische Jüngling schminkt sich mit Salbe, mit goldener.’

Mit Akk., mit Dat. finalis:

RV 7.57.3d *samānām añjy añjate śubhé kām* ‘schminken sie sich mit der gleichen Schminke, um schön zu sein.’

Als Partizip Med. Akk. Pl. f.:

RV 4.58.9ab *kanyā iva vahaṭúm étavā u añjy añjānā abhí cākaśīmí* ‘Und ich gaffe sie (sc. die Ströme des Ghṛta) an wie Mädchen, die, um zur Hochzeit zu gehen, sich die Schminke (an)schminken.’ Kulikov 2012: 35, Haudry 1977: 232f., Lubotsky 1988: 31, Fn. 8 interpretieren die Form *añjy āṅkte* zwar als eine im Sandhi gekürzte Instrumentalform **añjī āṅkte*. Der Stamm *añji-* zeigt Genusschwankungen (f., n.), was aber grundsätzlich für ein substantiviertes Adjektiv nicht merkwürdig ist. Außerdem findet sich ein eindeutig als Nom. Sg. n. (mit dem Akk. Sg. n. formgleich) zu bestimmendes *añjy* im gleichen Sandhi in RV 8.20.11a :

RV 8.20.11 *samānām añjy eṣāṃ ví bhrājante rukmāso ádhi bāhūṣu / dávidyutaty ṛṣṭáyah* ‘Gleich (ist) die Farbe von ihnen’; weiter: “die Schmuckstücke erglänzen an ihren Armen; ihre Speere blinken” (Geldner).

¹⁴⁹ Vgl. Thieme 1965: 214 “ich öle meine Lieder”.

¹⁵⁰ Kuiper 1952: 78f. zweifelt an der Verbindung von *añji-* mit *añj* ‘salben usw.’, doch ist die von ihm angesetzte Bedeutung ‘Markierung, Ornament’ nicht weit entfernt von der Bedeutung ‘Farbmale, Salbmale, Markierung; Male aus Öl/Fett/Farbe’. Die etymologische Verbindung mit *añj* ‘salben usw.’ liegt m.E. auf der Hand; vgl. *EWAIa* I, s.v. mit Lit.

Da sich auch Konstruktionen mit Akk. Sg. m. *bhānūm* ‘Licht’ und Akk. Pl. m. *aktūn* ‘Dämmerungslichter’ finden, die ebenso die Rolle der Schminke, Salbe oder Farbe (wenn auch metaphorisch als Lichtschminke, Lichtfarbe der Morgenröte) beinhalten, ist es erheblich sicherer, *añjy añkte* als Konstruktion mit Akk. Sg. n. *añjy* aufzufassen, statt eine Zusatzhypothese anzuführen. Dass *añjy añkte* eine im Sandhi gekürzte Instrumentalform **añjī añkte* ist, ist also zwar nicht unmöglich, aber nicht zwingend, sondern unsicherer und angesichts der anderen Akkusative vergleichsweise unwahrscheinlich.

Vgl. Simplex mit Akk. *bhānūm* :

RV 1.92.1b *pūrve árdhe rájaso bhānūm añjate* “auf der östlichen Seite des Raumes legen sie sich Licht als Salbe auf” (Geldner); meine Übersetzung: ‘schminken sie sich Licht (an).’

Mit *ví* mit Akk. *aktūn* :

RV 7.79.2ab *vy añjate divó ántesv aktūn* “Sie färben das Dunkel an des Himmels Saum ...” (Geldner); meine Übersetzung: ‘allseitig schminken sie sich (die Uṣasas [Pl.]) mit Dämmerungslichtern am Ende des Himmels.’ Kuiper a.a.O. setzt für *vy añj-* die Bedeutung “to show” an “as in classical Sanskrit”. Im *Ṛgveda* lässt sich *vy añjate* jedoch kaum von den anderen Formen von *añj* trennen. Setzt man ein Bedeutungskontinuum ‘schminken’, ‘bemalen’, ‘mit einem Mal versehen’, ‘markieren’ an, so lässt sich die Bedeutung des PPP *vyakta-* als ‘markiert, markant, deutlich’ gut herleiten. Die von Kuiper a.a.O. beschriebenen allomorphen Wurzelformen *añj* ~ *añc* könnten übrigens durch Konfusion beim PPP *aktá-* ‘gesalbt, mit einem Ölmal markiert, markiert, gepunktet usw.’ herrühren.

Konstr. C: Wiederum anders als bei den Aktivformen findet sich bei den Medialformen noch eine dritte Konstruktion C ohne Akk. und mit Instr. der übermittelten Substanz (*mádhunā* [n.] ‘mit Süßem’). Die Medialform lässt sich wieder gut mit dt. *sich mit Schminke usw. schminken* übersetzen.

RV 9.86.43ab *añjáte vy añjate sám añjate krátuṃ rihanti mádhunābhy añjate* ‘Sie salben sich gegenseitig, markieren sich (gegenseitig), zusammen schminken sie sich, sie lecken die Weisheitskraft, mit Süßigkeit besalben sie sich (einander).’

1.) Mit *ví*: ohne Akk., mit Instr. *añjibhir*, Dat. finalis *vápuṣe* :

RV 1.64.4a *citraír añjibhir vápuṣe vy añjate* “Mit bunten Zieraten schmücken sie sich zur Schönheit” (Geldner).

Ohne Akk., ohne Instr., mit Dat. finalis:

RV 8.7.25 *vidyúddhastā abhidyavaḥ śiprāḥ śīṣān hiraṇyáyīḥ / śubhrā vy añjata śrīyé* ‘Blitzhändig, dem Himmel entgegen (gehend), die beiden Wangen- und Mundschutzteile (sc. eine Art Visier) am Kopf, die goldenen; die Schmucken (sc. Maruts) bemalen sich zur Schönheit/zum Glanz’; vgl. die Übersetzung von Kuiper a.a.O.: “they show off the bright gold crests on their heads”.

2.) Mit *sám* ohne Akk., mit Instr. *kraviṣā*:

RV 10.87.16a *yáḥ paúruṣeṇa kraviṣā samañkté* ‘Welcher Zauberer sich mit blutigem Menschenfleisch beschmiert’ (Geldner).

3.) Mit *abhí*: Partizip Präs. Med. Nom. Sg. m.:

RV 2.8.4c *añjānó ajárait abhí* ‘mit seinen alterslosen (Flammen) sich besalbend’.

Stellt man die Konstruktionen A und B gegenüber, so erkennt man, dass der Partizipant “übermittelte Substanz” entweder dem Akk. oder dem Instr. zugewiesen werden kann; und dass das Medium *āñk*-^{1c} entsprechend unterspezifiziert im Hinblick auf die Kasuszuweisung (Akk. oder Instr.) dieser Rolle ist. Eine solche RKB-Labilität findet sich im Deutschen nicht. Stattdessen gibt es unterschiedliche Verben mit unterschiedlichen Komplementen bzw. Erweiterungen *sich etw. auf ein Körperteil schmieren* vs. *sich (mit etw.) einschmieren* usw., z.B. *ich schmier mir die Crème ins Gesicht*, *ich schmier mich mit Crème ein*, *sie trägt Crème auf*.

c. kausativ (Konstr. D) (autobenefaktiv?): An einigen Stellen ist die Abgrenzung der Medialformen vom Aktiv unmöglich. Die Medialformen bezeichnen wie die Aktivformen eine von einem Agens ausgeführte Zustandsveränderung bei einem anderen Partizipanten. Diese Konstruktion D ist dieselbe wie die der Aktivformen (siehe oben):

Mit Akk., mit Instr. *mádhvā*:

RV 8.72.9 *pári tridhātúr adhvarām jūrñír eti návīyasī / mádhvā hótāro añjate* ‘Dreimal umwandelt die neueste Glut das Opfer, die Opferpriester salben (sie) mit Süßigkeit (mit Schmalz)’ (Geldner); ‘dreifach geht die neueste Flamme um das Opfer herum, mit Süßem (sc. mit Schmalzbutter) salben die Opferpriester (sie).’

Mit Akk., ohne Instr.:

RV 9.102.6 *yám ī gárbham ṛtāvīdho dṛśé cárum ájījanan / kavím māmhiṣṭham adhvaré puruṣpṛham*.

RV 9.102.7 *samīcīné abhí tmānā yāhvī ṛtāsya mātārā / tanvānā yajñām ānuśág yád añjate* ‘Vereint/vereinigt/zugewandt zu/in sich selbst (sind) die beiden rastlos-jagenden Mütter der Ordnung (Nom. Dual f., sc. Nacht und Morgenröte), wenn das Opfer aufgespannt/aufgezogen habend (Nom. Pl. m.), sie (3. Pl.!, also die *ṛtāvīdhaḥ* ‘Wahrheitsmehrer (die Priester oder Götter)’) in steter Folge (es) salben / buttern.’

Mit Akk., mit Instr.:

RV 1.151.8a *yuvām yajñāiḥ prathamā góbhīr añjata* ‘Euch beide salben sie mit Opfern zuerst, (euch beide salben sie) mit Kühen.’

RV 9.97.57d *sám añjate rūpām apām rāsena* ‘Sie salben (sein) Aussehen mit dem Saft der Wasser.’

d. patientiv (Konstr. E, F) mit Instr. des “Theme’s”: Bei den Medialformen findet sich noch Konstruktionen E und F ohne Akk. mit Instr. der übermittelten Substanz bzw. mit Instr. des Agens. Dem Kasus Nom. ist nun die Patiens-Rolle zugewiesen. Beispiele:

Mit Instr. *góbhiḥ* :

RV 5.1.3b *śúcīr añkte śúcibhir góbhir agnīḥ* ‘(dann) wird der leuchtend-reine Agni mit leuchtend-reinen Kühen gesalbt.’ Vgl. auch RV 9.10.3b *sómāso góbhir añjate*. Ebenso: Partizip Med. RV 9.50.5b *góbhir añjānó aktúbhiḥ*, RV 9.103.2 *góbhir añjānó arṣati*, RV 9.107.22d *góbhir añjānó arṣati*.

Ohne Instr.:

RV 10.100.10b *ṛtasya yāḥ sādane kóse aṅdhvé* ‘... die ihr am Sitz der (Opfer)ordnung in der Kufe (mit Soma) gesalbt werdet!’ (Geldner).

d’ patientiv mit Instr. des Agens, Partizip Präs. Med. Nom. Sg. m.:

RV 3.10.4 *sá ketúr adhvarāṇām agnir devébhir ā gamat / añjānāḥ saptá hótṛbhir havīṣmate* ‘Er, das Banner (Zeichen/Symbol) der Opfer, Agni soll mit den Göttern herbei kommen, von den sieben Opferpriestern gesalbt: zu dem, der reich an Gussopfer ist.’

5.1.2.5. Präs. *ajyá-*^{tc}

Das “Passivpräsens” *ajyá-*^{tc} ist wieder voll spezifiziert auf die passivische Funktion, vgl. Kulikov 2012: 34-41:

RV 10.118.4ab *ghṛténāgniḥ sám ajyate mádhupratīka āhutaḥ* ‘Mit Schmalzbutter wird Agni zusammengesalbt, süßes Antlitz habend (ist er) (wenn er) begossen (worden ist).’

5.1.2.6. Perf.

Das Perf. Med. ist so unterspezifiziert wie das Präs. Med., vgl. Kümmel 2000, s.v. *añj*, vgl. besonders folgende Stelle, wo zwei Medialformen des Perf. in zwei Lesarten aufeinander folgen:

RV 8.63.1 *sá pūrvyó mahānām venāḥ krátubhir ānaje / yásya dvārā manuṣ pitā devēṣu dhīya ānaje* ‘Dieser allererste der Großen, der Liebende, mit Geisteskraften **ist er gesalbt worden**; dessen beide Türen (Akk. Dual f.) der heiligen Gedanken Manu, der Vater, bei den Göttern **gesalbt hat**.’

a. [+caus]:

RV 1.188.9ab *tvāṣṭā rūpāṇi hí prabhūḥ paśūn víśvān samānaje* ‘Tvaṣṭar, der hervorragende, hat die Gestalten/Aussehen eben, alle Tiere hat er gesalbt/geschminkt/gefärbt.’

b. direkt-reflexiv: Mit *ní*:

RV 1.161.4d *ād ít tvāṣṭā gnāśv antár ny ānaje* ‘Da eben schmierte sich Tvaṣṭar zwischen die Frauen’ (‘sich schmieren’ i.S.v. ‘sich untermischen’, vgl. Geldner *RVz.St.*).

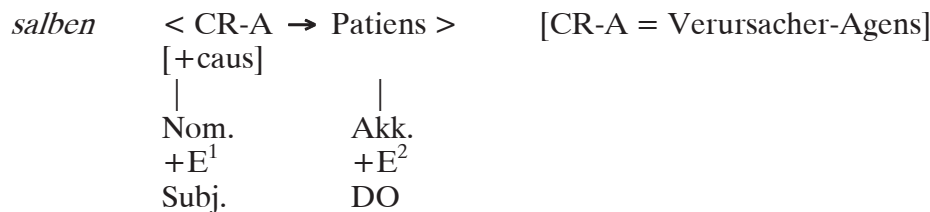
c. patientiv: RV 1.102.1b, s. Kümmel 2000, s.v.

5.1.2.7. Fehlende lexikalische Diathese

Die grammatikalische Bedeutung der Aktiv- und Medialendungen und die grammatikalische präteritale Bedeutung des Augmentpräfixes *á-* steht ja jenseits der Lexembedeutung eines Verbs wie *añj*. Der Lexikoneintrag z.B. von *añj*

ist daher so zu schematisieren, dass die Bedeutung der jeweiligen Aktiv- und Medialformen unter einem einheitlichen Schema subsumierbar sind. Das soll unbedingt heissen, dass keine der jeweiligen grammatikalischen Bedeutungen von der anderen abzuleiten ist, da man es mit gleichwertigen und nicht voneinander abgeleiteten, strukturgleichen bzw. isomorphen Diathesen zu tun hat. Wie eingangs beschrieben, richtet sich das Schema des Lexems *salben* im Deutschen nun anders als im frühen Vedischen bei *añj* nach der Bedeutung des “Aktivstamms” *salb-*, weil der “Passivstamm” *gesalbt werd-* lediglich eine deaktive Ableitung darstellt, die die beim Aktivstamm *salb-* vorhandene Ausrichtung “Agens im Nom. agiert auf Patiens im Akk.” umkehrt bzw. anderen Kasus zuordnet. Die Bedeutung ‘ein Salber-Agens ruft eine Zustandsänderung an einem Gesalbten-Patiens hervor’ von *salben* inklusive der lexikalisch festgelegten semantischen Rollen Agens und Patiens wird bekanntlich nicht verändert. Der Stamm *salb-*, Infinitiv *salben* hat im Deutschen also jeweils eine lexikalisierte Agens- und Patiensrolle. Der “Aktivstamm” *salb-* regiert den Akk. (der dann innerhalb der Habitualiskonstruktion auslassbar ist). Der Nom. beinhaltet beim “Aktivstamm” eine Agensrolle, dem Akk. ist die Patiensrolle zugewiesen. Ich spreche hier also wieder von lexikalisch vorfestgelegten (lexikalisierten) semantischen Rollen Agens und Patiens, die ebenso lexikalisch vorfestgelegt einer “transitiven Basiskonstruktion” [[_+Nom._+Akk._]] zugewiesen werden. Da sich das Schema des Lexems nach der Bedeutung des “Aktivstamms”, richtet, hat das Verballexem im Deutschen ebenfalls eine festgelegte lexikalische “Ausrichtung” bzw. eine festgelegte “lexikalische Diathese”. Die “lexikalische Diathese” von *salben* ist also:

Figur 5.4.



Im Frühvedischen hat der Präsensstamm *anák-*, *añk-* dagegen keinerlei vorfestgelegte Ausrichtung. Er bezeichnet zwar ebenfalls eine Handlung *salben*, *ölen*, *schminken*, jedoch ist die Ausrichtung “Agens agiert auf/an Patiens” mit “Nom. agiert auf/an Akk.” nicht lexikalisch vorfestgelegt. Stattdessen ist der Stamm *anák-/añk-* also lexikalisch “ausrichtungsfrei” bzw. “ausrichtungslabil”, was hier mit dem Fehlen des Pfeils symbolisiert werden soll.

Die (nicht vorhandene) lexikalische Diathese von *anák-*, *añk-* lässt sich folgendermaßen veranschaulichen:

Figur 5.5.



sein. Da das Medium keine deaktive Diathese ist, und man keine syntaktische Transformation bzw. periphrastische syntaktische Ableitung ansetzen kann, muss das Verballexem als ebenso “(aus)richtungsstabil” angesetzt werden wie der Stamm *anák-*, *añk-*.

Zur Erinnerung: “Diathese” wurde oben ja definiert als jedes sprachliche, d.h. sowohl ein lexikalisches, grammatikalisches als auch ein syntaktisches Mittel, das die Zuordnung von semantischen Rollen (Agens, Verursacher, Patiens, “Theme” usw.) bzw. deren Komponenten bzw. “Basisrollen” oder “Entailments” wie z.B. [+caus] oder [+contr] usw. zu den jeweils vorhandenen syntaktischen Relationen bzw. den jeweiligen Kasusformen (Nom., Akk. usw.) oder sonstigen sprachlichen Ausdrücken von in den von einer Verbform angezeigten betreffenden Sachverhalt involvierten Partizipanten festlegt.

Ich spreche hier also dementsprechend wieder von einer nicht-vorfestgelegten und daher fehlenden lexikalischen Diathese, wobei eben nicht wie im Deutschen bei *salben* bestimmte semantische Rollen wie z.B. die Agens- und Patiensrolle lexikalisch einer “transitiven Basiskonstruktion” zugewiesen werden, sondern die semantischen Rollen lediglich grammatikalisch oder eben wie beim “Passivpräsens” *ajyá-^{lc}* auch durch eine lexikalisch vorfestgelegte Interaktion zwischen einem bestimmten Stamm und der jeweiligen Flexion zugewiesen werden. Zwar gehören die beiden Rollen Agens ‘Salbender’ vs. Patiens ‘Gesalbter’ und ebenso die Substanz (das Mittel) ‘Salbe’ auch bei *añj* vorfestgelegt zur Verbsemantik, jedoch gibt es lexikalisch keinerlei lexikalisierte “Ausrichtung”, durch die festgelegt wird, wie die beiden Rollen Agens und Patiens einer “Basiskonstruktion” Nom. plus Akk. zugeordnet werden sollen. Dabei kann man, wie eingangs eingehend beschrieben, auch nicht vom Vorhandensein einer “Basiskonstruktion” sprechen, da es keinerlei Hinweise darauf gibt, welche Konstruktion von welcher abgeleitet sein sollte und welche nicht. Der Präsensstamm *anák-*, *añk-* beinhaltet somit zwar eine Agens- und eine Patiensrolle (‘Salbender’, ‘Gesalbter’); er ist jedoch ohne vorfestgelegte Rollen-an-Kasus-Bindung (RKB), und das bedeutet schließlich ganz einfach: **Das Lexem (*añj*) ist ohne lexikalische Diathese.** Welche semantische Rolle den jeweiligen Kasus zugeordnet ist, entscheidet hier bei *añj* also prinzipiell nicht das Lexem, sondern entscheiden die grammatikalischen Diathesen Aktiv und Medium in Kombination und in Interaktion mit dem “sublexikalischen” (grammatikalischen) Aspektstamm und in Interaktion mit der Verbform-und-Kasusform-Konstruktionssemantik, d.h. die Bedeutung, die sich durch die Konstruktion mit einem bestimmten Kasus, z.B. mit dem Akk., Dat. usw. ergibt.

5.2. “Sublexikalische” Diathese

Im Deutschen lässt sich ein Interaktionsverhalten (in Form von Kompatibilität oder Inkompatibilität) zwischen zugrundeliegender LEXDIA und zugrundeliegender vs. “deaktiv abgeleiteter” SYNDIA der Konstruktionssemantik (z.B. der Konstruktion mit *sich*, der Passivperiphrase, Kausativperiphrase usw.) beobachten (siehe oben).

Im Frühvedischen des R̥gveda lässt sich dagegen eine Interaktion zwischen GRAMDIA₁ und GRAMDIA₂, d.h. zwischen der jeweiligen Stammbildung

und den wortauslautenden Flexionsendungen (*-mī*, *-sī*, *-tī*, ..., *-e*, *-se*, *-te* usw.) feststellen. Im *R̥gveda* hat die Stammbildung wie z.B. die von *-āya-*, *-ya-*, *-yā-* usw. nämlich keinesfalls (schon) einen wort- bzw. lexembildenden, i.e. lexikalisch-derivativen Status, sondern ist, indem sie in Interaktion mit der aktiven und medialen Diathese tritt und dabei die jeweiligen semantische Rollen zuweist, sozusagen nur “quasi-derivativ” als “Stamm-Flexion” ebenfalls zur grammatikalischen Diathese (als GRAMDIA₂) zu zählen, da das Verb (mit der Wurzel als *pars prō tōtō* für den Lexikoneintrag) im *R̥gveda* als “Verbalstammbündel” zu definieren ist (siehe oben); eine Trennung der jeweiligen Stammbildungen in unterschiedliche unabhängige Lexikoneinträge (wie es Jamsion 1983: 25 macht, wenn sie schreibt “*vardháyati* is built to a different stem and therefore belongs to a different verb”) würde zu einer unberechtigten Explosion der Anzahl der Verballexeme führen.

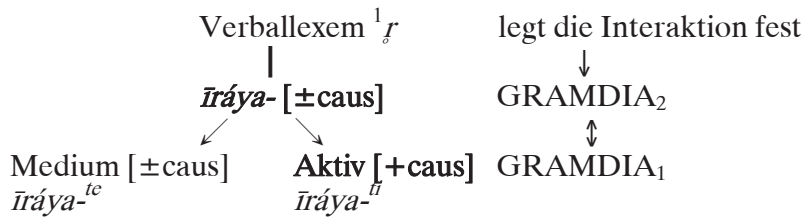
In Interaktion mit der Stammbildung lösen die Aktivendungen beispielsweise bei einigen Stämmen der X. Präsensklasse wie z.B. *īráya-ti* eine kausative [+caus] Lesart aus (vgl. Jamison 1983 *passim*). Da diese kausative Lesart allerdings bei anderen Stämmen der X. Präsensklasse wie z.B. bei *patáya-ti* ‘fliegt’, *stanáya-ti* ‘donnert’ usw. fehlt, kann die Komponente [+caus] zumindest synchron gesehen keine stammkategoriale Semantik der Bildungen auf *-āya-* sein, sondern ist als Festlegung zu betrachten, die eben nur bei einigen Aktivformen wie z.B. *īráya-ti* zu einigen Stämmen der X. Präsensklasse auftritt und zu anderen wie z.B. zu *patáya-ti* ‘fliegt’ aber nicht. Diese Festlegung der Interaktion der betreffenden Stammbildung mit der Aktivflexion wie bei *īráya-ti* auf [+caus] ist somit immerhin schon lexikalisch geregelt und ein Eigenschaft des jeweiligen Verbalstammbündels (= Verbs). Es ist durch das Verballexem, z.B. ¹*r̥*, ²*r̥* vs. *pat* usw. festgelegt, welche zugehörigen Stämme in Interaktion mit welcher Diathese welche Lesart bzw. semantische Komponente auslösen.

Tendenziell sind diejenigen Bildungen mit Guṇa- und Vṛddhi-Stufe der Wurzel zwar kausativ [+caus] und die mit Guṇa- oder Nullstufe antikausativ (vgl. Jamison 1983), jedoch gibt es gerade im Bereich derjenigen mit Guṇa wie z.B. *patáya-ti* Überschneidungen und selbst nullstufige Bildungen wie z.B. *ukṣayate* (“makes strong”, Jamsion 1983, s.v.) sind teilweise kausativ, sodass hier eine klare und scharfe Trennung zumindest frühvedisch-synchron gesehen nicht zu gewährleisten ist.

Wir finden also im *R̥gveda* das Phänomen einer lexikalisierten Interaktion der Morpheme des “Verbalausgangs”, d.h. zwischen Stammbildung und wortauslautender Flexionsendungen. Es ist lexikalisch vorfestgelegt, welche Stammbildung mit welcher Flexionsdiathese auf welche Weise interagiert, d.h. welche Lesarten, z.B. [+caus] oder nicht auslöst. Der große typologische Unterschied zu Sprachen wie dem Deutschen liegt nun darin, dass es z.B. bei *īráya-* zum Verb ¹*r̥* zwar noch keine lexikalische Diathese gibt, weil die zugehörigen Medialformen *īráya-te* neben der kausativen Lesart auch antikausative Lesart haben, dass es daneben jedoch bereits—zumindest im Falle der Stammsuffixe *-āya-*, *-ya-* (*-yā-*) eine lexikalisch vorfestgelegte “Verbalausgangs-Interaktion” gibt, wo die Bedeutung der Wortform **weder ganz allein durch die Stammbildung noch ganz allein durch die Flexionsform prädikabel ist**. Der

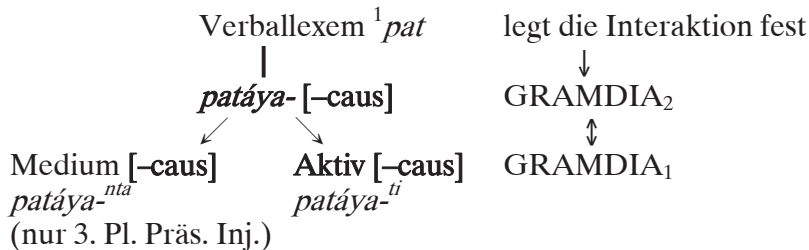
typologische Unterschied liegt also in dem, **was genau** lexikalisiert ist. Im Deutschen ist das, was lexikalisiert ist, eine Zuweisung von semantischen Rollen und Komponenten zu Kasusformen der Basiskonstruktionen, im Frühvedischen dagegen ist das, was bei vielen Verben lexikalisiert ist, nicht die Zuweisung von semantischen Rollen und Komponenten zu Kasusformen, sondern die Interaktion hinsichtlich der Komponente [+caus] oder [–caus] und anderer Komponenten zwischen Stammbildung und Aktivdiathese oder Medium. Das lässt sich durch folgendes Schema illustrieren:

Figur 5.7.



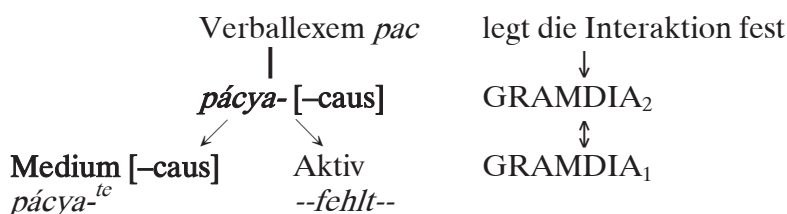
Diese Lexikalisierung der “Stamm-Diathese-Interaktion” (abgekürzt mit STADIA) besagt also, dass lediglich die Aktivformen des Präsensstamms *iráya-* auf [+caus] festgelegt sind. Ähnliches, nur hinsichtlich der Komponente [caus] umgekehrt, gilt für *patáya-*, dessen Aktivformen (und die eine Medialform der 3. Pl. Präs. Inj.) auf [–caus] festgelegt sind, vgl.:

Figur 5.8.



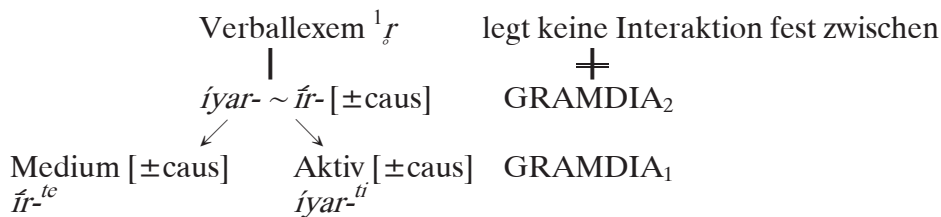
Dieselbe lexikalisierte “Stamm-Diathese-Interaktion” der Morpheme des “Verbalausgangs” lässt sich für viele Präs. der IV. Präsensklasse, z.B. *pácya-te* (RV 1.35.8d ‘wird reif’) ansetzen—nur dass hier entweder die Aktivformen oder die Medialformen fehlen; vgl. folgendes Schaubild:

Figur 5.9.



Eine Festlegung der semantischen Komponente [+caus] auf Aktivformen und [–caus] auf Medialformen (oder umgekehrt) vermittelt “Stamm-Diathese-Interaktion” **fehlt** allerdings in solchen Fällen, in denen **sowohl Aktivformen wie Medialformen noch antikausativ-kausativ labil** [\pm caus] sind; vgl. folgendes Schaubild:

Figur 5.10.



Allerdings zeigen die Aktivformen *íyar-^{ti}* in deutlicher Frequenz eine Vorliebe für kausative Lesart, die Medialformen *īr-^{te}* dagegen in deutlicher Frequenz eine Vorliebe für antikausative Lesart. Trotzdem zeigt dieser Typ noch keine obligatorische “Stamm-Diathese-Interaktion” von [+caus] oder [–caus]. Schon allein aufgrund der Altertümlichkeit der athematischen Stammbildung (des Präsens der III. Präsensklasse) sollte man diesen Typ also diachron betrachtet als Vorgänger-Typ der obigen Typen annehmen.

Viele (**aber eben nicht alle!**) Stämme haben also bereits das, was ich hier “sublexikalische” Diathese (SUBDIA) nennen möchte. Die Festlegung der semantischen Rollen Patiens → Nom. und des impliziten Agens beim Stamm *ajyá-^{te}* muss allerdings wegen des fehlenden Status dieses Stamms als lexembildend immer noch als GRAMDIA₂ gewertet werden—nur eben nicht per Flexionsendung (-e, -se, te usw.) wie bei GRAMDIA₁, sondern **an anderer Stelle** innerhalb der Wortform, d.h. am Aspekt- (und ergo nun auch Diathese-) Stamm. Nur wenn tatsächlich **sämtliche TAM-Stämme** zu einem jeweiligen Verb dieselbe Festlegung der semantischen Rollen auf die jeweiligen Kasusformen (RKB) aufweisen, kann man von einer lexikalisierten Diathese (LEXDIA) sprechen, weil die betreffende Festlegung dann auf das Superordinat (Verb) zu übertragen ist. Das ist beispielsweise bei dt. Verben der Fall, denn hier haben z.B. die Tempusstämme zu dt. *finden*, *fand*, *habe gefunden*, *werde finden*, *würde finden* usw. dieselbe Rollen-Kasus-Bindung.

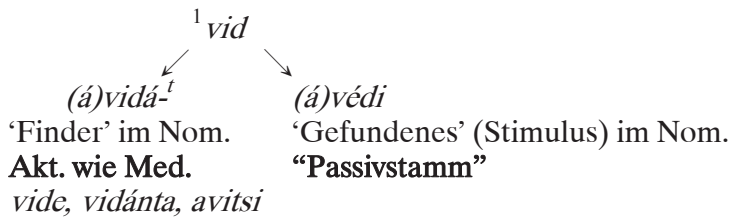
Ein weiteres Beispiel: Bei der Aoriststammbildung zum Verb 1vid ‘finden, entdecken, erblicken’ (einem “Psych-Verb” mit Experiencer und Stimulus-Rolle) steht der mediale Wurzelaorist bzw. der sogenannte “Passivaorist” (*á*)*védī* in erkennbarer Opposition sowohl zu den Aktiv- als auch zu den Medialformen des them. Aor. (*á*)*vidá-^{ti/ta}*. Daher ist im Falle des Verbs 1vid ~ 1ved für die Formen *védī*, *avedī* die Bezeichnung “Passivaorist” einigermaßen gerechtfertigt. Diese Bezeichnung lässt sich allerdings keineswegs auf die gesamte Kategorie übertragen, denn hier widersprechen (*á*)*várti* ‘rollte (her)’, (*á*)*gámi* ‘ist gekommen’ und andere, vgl. Kümmel 1996.

Im Falle von *védī*, *avedī* hat also bereits eine Festlegung bzw. Bedeutungseinengung der patientiven medialen Lesart, **die ehemals ganz offen-**

sichtlich nur ein Teil der medialen Polysemie war, als (strukturell jüngerer) “Passivstamm” stattgefunden, vgl. folgende Figur:

Figur 5.11.

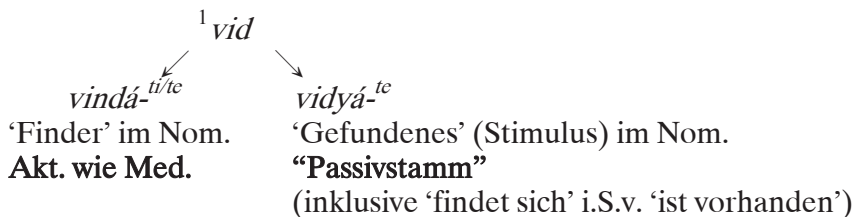
a. Aoriststamm:



Bei der Präsensstammbildung findet sich diesbezüglich eine erkennbare Opposition des “Passivpräsens” *vidyá-te* sowohl zu den Aktiv- als auch zu den Medialformen des Präs. der VI. Präsensklasse *vindá-ti/te*. Im Falle von *vidyá-te* hat also ebenfalls eine Festlegung bzw. Bedeutungseinengung der patientiven medialen Lesart, die ehemals nur ein Teil der medialen Polysemie war, als “Passivstamm” stattgefunden:

Figur 5.12.

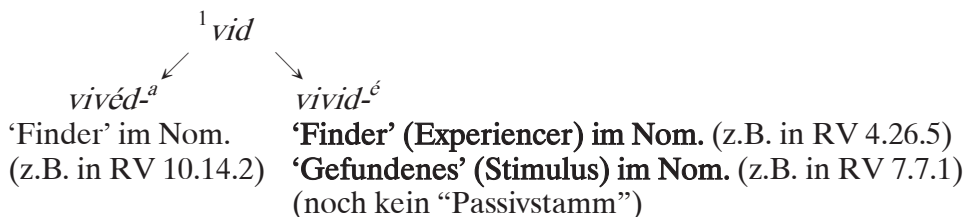
b. Präsensstamm:



Die Oppositionsverhältnisse beim Perfektstamm sind dagegen andere. Die Aktivformen des Perfektstamms *vivéd-a* beinhalten laut Kümmel 2000: 492-495 zwar immer einen Nom. in der Rolle des Finders (= Experiencer und gegebenenfalls auch Agens). Bei den zugehörigen Medialformen *vivid-é* ist die semantische Rolle des Nom. jedoch nicht festgelegt. Hier liegt also noch keine Festlegung eines oppositionellen “Passivstamms” vor, mit anderen Worten: es gibt noch keinen “Passivstamm”:

Figur 5.13.

c. Perfektstamm (für Beispiele vgl. Kümmel 2000: 492f.)



Die fehlende Rollen-Kasus-Bindung (RKB) der Medialformen der Perfektstammbildung *vivid-^é* (vgl. Kümmel 2000: 493) wird hier für chronologisch älter als die Festlegung von *vidyá-^{te}* und *(á)védī* als jeweiliger “Passivstamm” (mit festgelegter RKB) erachtet. Auch in diesem Fall muss das Lexem ¹*vid*, das ja jeweils alle Stämme inklusive des Perfektstamms subsumieren soll, immer noch als frei von lexikalischer Diathese beschrieben werden. Denn es liegt eben mit *vindá-^{ti}* vs. *vidyá-^{te}* noch kein eindeutig morphologisch komplexerer deaktiver Stamm und keine dethematische Ableitung vor (*vidyá-^{te}* ist nicht von *vindá-^{ti}* abgeleitet, sondern deradikal von ¹*vid*). Zwar sind beide semantischen Rollen Experiencer ‘Finder’ und Stimulus bzw. “Theme” ‘Gefundenes’ lexikalisiert, jedoch findet die Festlegung der Rollen auf Nom. und Akk. hier noch auf die Ebene der Stammbildung als GRAMDIA₂ (= als grammatikalische Diathese) statt. Der “Passivstamm” *vidyá-^{te}*, *hanyá-^{te}* legt dann zwar die semantische Rolle des “Themes” bzw. ‘Gefundenen’ bzw. ‘Geschlagenen’ auf den Nom. fest, hat aber keinen tatsächlich deaktiven Status.

Erst wenn eine bestimmte Stammbildung (vor allem die Präsens- vs. Aoristsstammbildung) als zugrundeliegende Stammbildung reanalysiert wird und eine davon abgeleitete morphologisch komplexere Konstruktion formal nur noch als deaktiv abgeleitete Diathese beschrieben werden kann, kann die Festlegung der semantischen Rollen auf Nom. und Akk. der Aktivformen des Präsensstamms usw. als lexikalische Diathese (LEXDIA) gelten. Ich nenne eine derartige Lexemstruktur vom Typ ¹*vid* usw. den Typ mit “**sublexikalischer**” und “**prälexikalisierte**” Diathese, denn es ist nur ein ganz kleiner Schritt dahingehend, dass der Präsensstamm *vindá-^{ti}* als die “zugrundeliegende” Stammbildung gewertet wird und die anderen Stämme dann im Anschluss daran als davon “abgeleitete” Stämme.

Grundsätzlich sind Verben mit “sublexikalischer” Diathese alle Verben, zu denen entweder die Aktiv- oder die Medialformen einer bestimmten Stammbildung labil [\pm caus] sind und die einer anderen Stammbildung (z.B. “Passivpräsens”, “Passivaorist”, them. Aor. usw.) aber nicht:

(a) Hierzu gehören z.B. **alle labilen** Verben (wie z.B. ¹*ṛ*), zu denen die Aktivformen des Präs. X (z.B. *īráya-^{ti}*) und/oder die eines reduplizierten Aoriststamms (z.B. *(á)īra-^t*) kausative [\pm caus] Lesart haben, dagegen aber Aktivformen eines anderen Präsensstamms (z.B. *īyar-^{ti}*) und/oder Aoriststamms (z.B. *(á)ára-^t*) auch antikausative Lesart haben.

(b) Hierzu gehören weiterhin **alle** [\pm caus] Verben (wie z.B. *han/vadh-^t*), zu denen Medialformen des “Passivpräsens” (z.B. *hanyá-^{te}* ‘wird erschlagen, wird getötet’) gebildet werden, und deren Medialformen einer anderen Stammbildung auch kausative Lesart haben oder labil sind.

(c) Hierzu gehören alle Verben, zu denen Medialformen des “Passivaoristsstamms” mit passivischer Lesart gebildet werden, und deren Medialformen eines anderen Präsensstamms auch kausative Lesart haben oder labil sind.

5.3. Vorhandene lexikalische Diathese

Das frühe Vedische hat Verben mit fehlender lexikalischer Diathese neben Verben mit vorhandener lexikalischer Diathese:

a. ATC: Das frühe Vedische hat eine Klasse antikausativer Verben (ATC) wie z.B. *ās* (*ās^{-tc}*) ‘sitzen’,¹⁵¹ die keine kausativen Verbformen bilden. Für diese Klasse muss man dementsprechend lexikalische Diathese ansetzen, denn die Rollen-Kasus-Bindung (RKB) ist spezifiziert (der Nom. ist immer ‘Sitzender’).

b. CAUS-DIR: Das frühe Vedische hat eine Klasse immer kausativer [+caus] Verben wie *av^j* ‘jemanden fördern, unterstützen, bevorzugen; jemandem helfen, beistehen’; *av^j* ist Aktiv tantum (AT). Diese Verben müssen dementsprechend mit vorhandener lexikalischer Diathese beschrieben werden, sobald die Rollen-Kasus-Bindung (RKB) festgelegt ist. Immer kausative Verben sind also solche Verben, deren Aktiv- und Medialformen durchgehend [+caus] Lesart haben oder Verben, zu denen eine Diathese nicht gebildet wird, so wie eben bei *av^j* (*áva^{-ti}* ‘hilft jm., fördert j.’).

bb. Daneben hat das frühe Vedische Verben wie *āh^{-a}* ‘über etw. (Akk.) sprechen, etw. nennen’, das Perfekt Aktiv tantum ist, die ebenfalls eine festgelegte lexikalische Diathese haben, denn das Genannte (Inhalt, “Theme”) steht immer im Akk., der Sprechende (Agens) immer im Nom. Verba dicendi wie *āh^{-a}* ‘etw. sagen’ können ebenfalls gewissermaßen als [+caus] gewertet werden, weil sie einen impliziten Experiencer-Rezipienten und ein Stimulus-und-“Theme” beinhalten, das ja vom Sagenden (Verursacher) ausgehend den Experiencer-Rezipienten in einen anderen Erfahrungszustand versetzt, vgl. dt. *es sagt mir etwas* wie dt. *er gibt mir etwas* (zur semantischen Komponente [+caus] bei Experiencer/Stimulus- bzw. Psych-Verben vgl. Kutscher 2009).

5.4. Weitere Verbklassen hinsichtlich [caus]

Ich setze neben ATC und CAUS-DIR hinsichtlich der Komponente [caus] weiterhin folgende Verbklassen für das frühe Vedische an:

a. LAB I: Das sind noch teilweise **undistribuiert labile** Verben, deren Aktiv- wie Medialformen sowohl kausative als auch antikausative Lesart haben (Typ ¹_f; vgl. unten Kap. 6). Allerdings ist oft eine deutliche Tendenz erkennbar, die Aktivformen häufiger kausativ zu verwenden. Gegebenenfalls sind zusätzlich die Aktivformen einer bestimmten Stammbildung (wie z.B. *īráya^{-ti}*) bereits durchgehend [+caus] und die eines anderen Stamms durchgehend antikausativ. Fallen die labilen Aktivformen eines anderen Stamms (z.B. *īyar^{-ti}*) später weg, wechselt das Verb in die Klasse A-CAUS.

Es gibt eine deutliche Tendenz zur Etablierung “sublexikalischer” Diathese, d.h. eine Tendenz dazu, den Unterschied kausativ vs. antikausativ vollständig

¹⁵¹ Wenn *ās^{-tc}* auch eine dynamische Lesart ‘sich setzen’ hat (z.B. vielleicht in RV 3.4.11c, s. Abschnitt 3.9.3.1), dann ist die lexikalische Diathese zumindest antikausativ [–caus] und [±dyn]

auf unterschiedliche Verbalstämme zu verteilen—also vollständig zu “sublexikalisieren”.

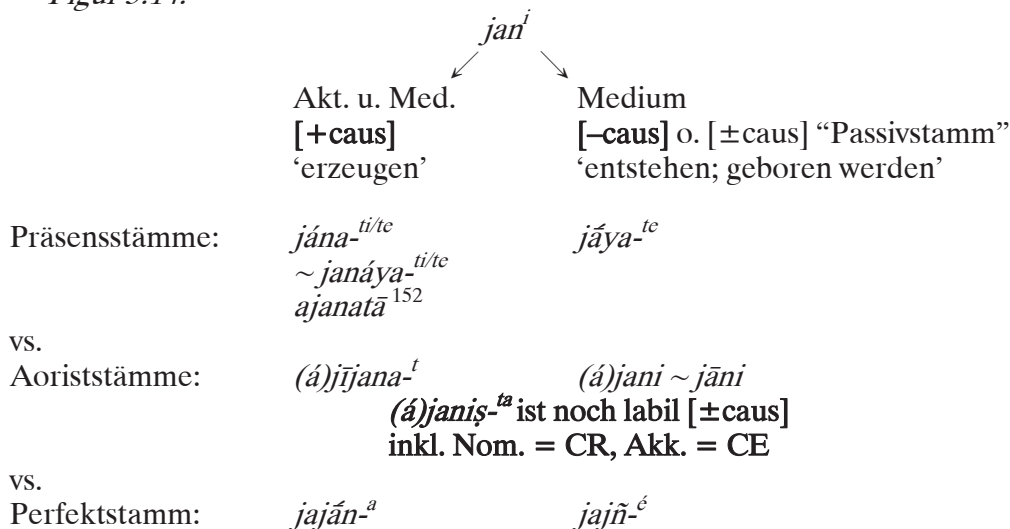
Ein Beispiel: Beim Verb *janⁱ* sind zwar die Aktivformen des Perfektstamms *jajān^{-a}* immer kausativ [+caus] und die Medialformen antikausativ [–caus] oder passivisch, jedoch ist der *iṣ*-Aoriststamm (*á*)*janiṣ^{-ta}* noch **kausativ-antikausativ i.S.v. ‘etw./j. erzeugen, gebären’ :: ‘entstehen; geboren werden’**. Gotō 1987, s.v. *jána-* behauptet zwar, dass “in den anderen Tempora der Gegensatz ... durch Aktiv vs. Medium” ausgedrückt würde. Dass das für (*á*)*janiṣ^{-ta}* nicht richtig gesehen ist, zeigt deutlich folgende Stelle:

RV 5.9.3b *utá sma yám śísuṃ yathā návaṃ jániṣṭa aráṇī* “und den [darauf ja] das Reibholz wie (die Kuh) ein Junges neu gebär [erzeugte]” (Geldner).

Daher gehört das Verb *janⁱ* noch zur Klasse LAB I. Es gehört sozusagen “fast” zur Klasse LAB II (siehe unten).

Man beachte hierbei allerdings, dass die Stämme *jāya^{-te}*, (*á*)*jani* u. das Perf. Med. neben der passivischen Lesart ‘geboren werden (von j.)’ auch eine anti-kausative Lesart ‘entstehen’ haben, d.h. diesbezüglich polysem sind und damit prinzipiell eigentlich ebenfalls labil [\pm caus] sind, nur mit anderer RKB (der Nom. ist nicht Verursacher oder Agens, dennoch ist ein Verursacher oder Agens impliziert), d.h. hier sind ebenfalls Festlegungen vorgenommen worden, die die “Direktionalität” betreffen.

Figur 5.14.



Zur Rekonstruktion: An anderem Ort (vgl. Pooth 2004a) habe ich bereits angesetzt, dass das Verb **ǵVnh₁-* im Uridg. ein Urmedium tantum, d.h. deponentiell und sowohl nicht-direktional (“konvers-labil”) als auch labil (i.S.v. kausativ-antikausativ) war (m.E. stammt das Präs. I *jána^{-ti}* ← **ǵénh₁o*, der red. them. Aor. (*á*)*jījana^{-t}* ← **ǵīǵnh₁ó*, das Präs. X stammt m.E. ebenfalls aus einer

¹⁵² Ved. *ajanatā* (RV 4.5.5c) ist entweder mit Geldner, Grassmann, Renou 3. Pl. Präs. Ind. Med. oder 2. Pl. Ipft. Ind. Akt. (vgl. Gotō 1987: s.v. mit Fn. u. Lit.).

“Urmedialform”, vgl. Pooth 2004a: 426ff.). Ich halte die Opposition *jaján^{-a}* :: *jajñ^{-é}* für nicht ererbt-grundsprachlich (s. unten Kap. 8).

b. LAB II: Das sind **distribuiert labile** Verben, bei denen der Unterschied kausativ vs. antikausativ vollständig auf unterschiedliche Verbalstämme verteilt ist—also vollständig “sublexikalisiert” ist.

Hierzu gehören Verben wie *budh* ~ *bodh* ‘j./etw. bemerken, beachten; erwachen; j. aufwecken’:

a. [+caus] Präs. Akt. *bódha^{-ti}* ‘etw. bemerken, beachten’; Nom. = Experienter, Akk. = Stimulus, daher [+caus], ebenso 3. Sg. Konj. Akt. *búbodhas* (RV 7.37.6b), *búbodhati* ‘wird etw. beachten’ (RV 10.32.1d);

b. [–caus] Wz.-Aor. Med. *bódh⁻ⁱ*, *budhánta* ‘aufwachen’, sigm. Aor. Med. (*á*)*bhuts⁻ⁱ*, aber Konj. Akt. *bódhiṣat* :: Präs. IV *búdhya^{-te}* ‘aufwachen’; Part. Perf. Med. (Nom. Sg. m.) *bubudhānás* (RV 7.44.3a);

c. [+caus] Präs. X *bodháya^{-ti}* ‘j. aufwecken’.

Man beachte aber, dass durchaus gut möglich ist, dass z.B. *práti tvādyá ... budhanta* (RV 7.78.5a) statt antikausativ mit ‘dir entgegen erwachen (sie) heute’ eben kausativ [+caus] sein kann. Die Stelle lautet:

RV 7.78.5ab *práti tvādyá sumánaso budhantāsmākāso maghāvāno vayám ca*. Man kann also möglicherweise [+caus] übersetzen: ‘Dich **weckten** heute wohlgesinnt unsere Lohngeber und wir’. Die Priester jedenfalls geben üblicherweise vor, Verursacher zu sein und die Uṣas, sobald sie sich zeigt, mit Gesang und Gebetskraft zu wecken—ja sogar mit priesterlichem Gesang und Gebetskraft (den Fels) auseinanderzuspalten, aus dem ihre rötlich-hellen Kühe kommen; vgl. *vy ārkéṇa bibhiduran* folgender Stelle:

RV 6.65.5abc *idā hí ta uṣo adriṣāno gotrā gāvām āngiraso grṇānti / vy ārkéṇa bibhidur bráhmanā ca satyā nṛṇām abhavad deváhūtiḥ* // “Denn zu dieser Stunde, o Uṣas, da du auf Berghöhen wohnst, preisen die Aṅgiras’ deine Kuhherden, sie spalten (den Fels) mit Gesang und Gebetskraft; es erfüllte sich [ward] die Götteranrufung der Männer” (Geldner).

In diesem Fall wäre der Wz.-Aor. Med. *bódh⁻ⁱ*, *budhánta* (wie oben (*á*)*jāniṣta*) in der Tat labil. Dasselbe würde dann auch für *práti abhutsmahī* gelten, vgl. z.B. RV 7.81.3ab *práti tvā duhitar diva uṣo jīrā abhutsmahī*. Das Verb würde dann in noch zur Klasse LAB I gehören.

Zur Rekonstruktion: Ich nehme an, dass im Uridg. das Verb **b^hud^h*- als “Psych-Verb” Urmedium tantum, d.h. deponentiell und kausativ-antikausativ war (m.E. stammt das Präs. I *bódha^{-ti}* ← **b^héud^ho* ‘ist achtsam, bemerkt, beachtet; ist wach’ usw.).

Zur Klasse LAB II gehören auch Verben wie z.B. *ṭṣ* ‘dürsten, ...’

a. [–caus] Präs. IV *ṭṣya^{-ti}* (vgl. Kulikov 2012 s.v.) :: them. Aor. *ṭṣat* (AVŚ 2.29.4, vgl. Kulikov 2012, s.v. *ṭṣ*);

b. [–caus] Perf. *tāṭṣúr*, *tāṭṣāṇá-* (vgl. Kümmel 2000, s.v.);

c. [+caus] red. them. Aor. *atīṭṣāma* ‘wir haben euch nicht dürsten lassen’ (RV 4.34.11).

c. CAUS-NDIR: Das frühe Vedische hat kausative [+caus] Verben wie *juṣ*, die als Verben mit fehlender lexikalischer Diathese beschrieben werden müssen, da die RKB nicht festgelegt ist (die Abkürzung NDIR bedeutet ‘nicht-direktional’ = “konvers-labil”); zu *juṣ* siehe oben.

d. A-CAUS: Das sind **aktiv-kausative** und medial labile Verben, deren Aktivformen durchgehend [+caus] Lesart haben und deren Medialformen (gegebenenfalls eines anderen Stamms) [+caus] und antikausative Lesart haben. Hierzu gehört z.B. *pū* ~ *pav* mit kausativem *punā*^{ti} ‘etw. reinigen, klären’ vs. labilem *punāná-* (*punī*^{te}).

Zur Rekonstruktion: Diese Klassifizierung lässt sich nicht so einfach auf das Urindogermanische übertragen. Im Uridg. gab es m.E. auch eine Klasse A-ATC (“agentiv-antikausativ”), bei denen die “Uraktivformen” nur antikausative Lesart hatten und die zugehörigen “Urmedialformen” aber sowohl kausative als auch antikausative Lesart. Zu dieser Klasse A-ATC gehörte m.E. das Verb **b^huh₂-*, dessen “Uraktivformen” (z.B. **b^huh₂t*) bloß antikausativ, aber statisch-dynamisch waren (‘wächst, wird; ist/wird von Natur aus’) (und nicht kausativ). Die zugehörigen “Urmedialformen” dagegen setze ich wiederum labil an (‘wachsen; wachsen, werden/wachsen lassen, bauen’). Dieses Verb ist zum Uriir. Aktiv tantum geworden: uridg. **b^héuh₂o* → ved. *bháva*^{ti} usw., vgl. uridg. **b^huh₂ó* → **b^huh₂o/e-* > altgr. *φύομαι* (φύομαι), *φύει* (φύει).¹⁵³

5.5. Schlussfolgerungen

Viele Verben im Frühvedischen (wie *añj* usw.) müssen ohne lexikalische Diathese beschrieben werden. Stattdessen weisen diese Verben eine lexikalisierte Interaktion zwischen bestimmten grammatikalischen Stammbildungen und den jeweiligen grammatikalischen Diathesen auf. **Diathese ist im Frühvedischen daher—zu einem großen Teil—grammatikalisch, auch wenn der Ansatz zu einer Lexikalisierung von Diathese durch die Lexikalisierung des Interaktionsverhaltens bereits vorbereitet ist und auch wenn es eine Klasse von Verben gibt, die bereits lexikalische Diathese aufweisen.**

Die Rollen-Kasus-Bindung findet im frühen Vedischen bei vielen Verben also nicht ganz vorfestgelegt auf lexikalischer Ebene statt, sondern wird häufig erst “sublexikalisch” auf der Ebene der Stammbildung als Interaktion zwischen Stammbildung und Flexionsdiathese festgelegt. Da die Stammbildung—anders als bei den Nominalbildungen—beim Verb keinen lexembildenden Status hat, sondern als superordinierte GRAMDIA₂ gelten muss, ist bei diesen Verben also lediglich das Interaktionsverhalten zwischen Stammbildung als GRAMDIA₂ und Flexionsdiathese als GRAMDIA₁ lexikalisch festgelegt. Die jeweilige Stammbildung (bzw. Stammsuffix (z.B. *-áya-*) inklusive Wurzelablaut usw.) (z.B. *-áya-*, X^a. *pātáya-* [+caus] vs. X^a. *patáya-* [-caus]) ist dabei auf ein bestimmtes Interaktionsverhalten zwischen Stammbildung und Flexionsendung festgelegt. Viele Stammbildungen sind als solche [\pm caus] unterspezifiziert (z.B.

¹⁵³ Vgl. noch einmal: hom.-gr. *φύει* (φύει) hat antikausative Lesart ‘sprießt’ in *Il.* Z 149 neben kausativer Lesart ‘lässt etw. sprießen, wachsen, produziert etw.’ in *Il.* Z 148. Es reflektiert daher die uridg. labile 3. Sg. Urmedium **b^huh₂ó* → **b^huh₂o/e-*.

sísar-ti usw.). Und dieselbe Stammbildung (z.B. *-a-*, *-áya-* usw.) kann bei einem anderen Lexem eine andere Festlegung aufweisen. Das bedeutet, dass das Interaktionsverhalten zwischen Stammbildung und Flexionsendung nur zu geringen Teilen “stammkategorial” festgelegt ist und stattdessen das Interaktionsverhalten lexikalisch festgelegt ist.

Diesbezüglich z.B. zeigt das Präs. IV *C' C-ya-ti/te* überwiegend antikausative Bedeutung (vgl. Kulikov 2012) und die **Aktivformen** des Präs. *X^{ā/a}* (mit *Vṛddhi* bzw. *Guṇa* oder irregulär, z.B. *īráya-ti*) überwiegend kausative (vgl. Jamison 1983). Es gibt hier aber viele Ausnahmen wie z.B. *páśya-ti* usw. (vgl. Kulikov 2012, s.v.), die jeweils lexikalisch bedingt sind.

Die Beantwortung der oben vorangestellten Fragestellung ((4.) Lässt sich bestimmen, was grammatikalisch bzw. grammatikalisiert und was lexikalisch bzw. lexikalisiert ist?) lautet also folgendermaßen:

Im frühen Vedischen wird Diathese zu einem großen Teil grammatikalisch markiert und ist weniger lexikalisch vorfestgelegt. Bei einem Teil der Verben ist die Stamm-Diathese-Interaktion lexikalisch vorfestgelegt, beim anderen Teil findet sich bereits lexikalische Diathese. Alles ist für jeden Einzelfall (jeden einzelnen Verbalstamm) erst herauszustellen.

5.6. Zur Vorgeschichte der “sublexikalischen Diathese”

Ich setze an, dass die Diathese “Urmedium” im Urindogermanischen ehemals **kategorial** kausativ-antikausativ, d.h. hinsichtlich [caus] unterspezifiziert war und je nach Verbsemantik, z.B. bei kausativen Verben wie **g^{wh} Vn-* auch passivische oder direkt-reflexive Lesart hatte.

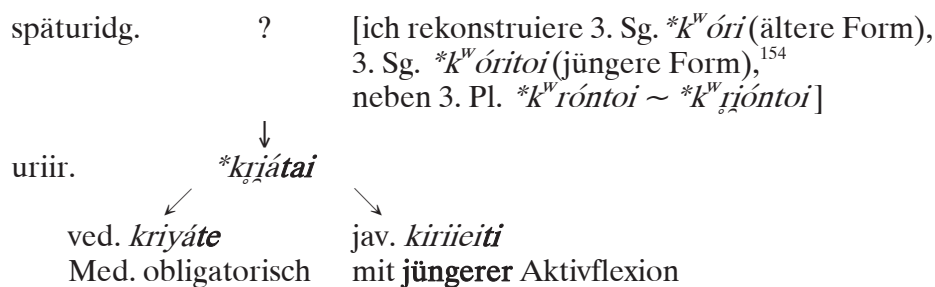
Bei diesem Ansatz lassen sich folgende zwei Entwicklungsszenarien plausibel nachzeichnen

1. In einem Fall wird das Medium im Laufe der Zeit kategorial auf die Passivfunktion eingeengt und zusätzliche Passivstämme sind unnötig. Hier überleben deshalb grundsätzlich (bis auf wenige Reste von Deponentien) nur Medialformen, die als oppositive Passivformen zu [+caus] Aktivformen eingesetzt werden. In diesem Fall entwickelt sich ein Diathesensystem, wie wir es aus dem Lateinischen mit *uideō*, *uidet* vs. *uideor*, *uidētur* (sowie aus dem Gotischen) kennen. In diesen Sprachen findet sich kein “Passivstamm”. Im Lateinischen findet sich dann ein Diathesensystem mit “partieller deaktiver Diathese”, denn die Passivformen sind bereits als “deaktiv abgeleitet” reanalysiert worden und im Zuge dessen in der lat. Perfektstammbildung bereits durch deutlich deaktive periphrastische Passivkonstruktionen wie *vīsus esse* ‘gesehen worden sein’ ergänzt worden. In der Präsensstammbildung haben wir dagegen auch im Lateinischen noch keine tatsächliche deaktive Diathese, weil es hier sowohl Aktivendungen als auch Medial-/Passivendungen gibt.

	Akt	Passiv
Präs.	<i>uidet</i>	<i>uidētur</i> (nicht deaktiv abgeleitet)
Perf.	<i>uidī</i>	<i>uīsus est</i> (periphrastisch deaktiv abgeleitet)

2. Im vorliegenden Fall dagegen, d.h. im Fall der Entwicklung zum Urindoiranischen und dann Frühvedischen hin ist bereits zum Urindoiranischen eine neue antikausative und passivische Präsensstammbildung auf **-(^H)ja-* entstanden, bei der die (noch) im Frühved. vorhandene Medialflexion (**-tai > ved. -te* usw.) prinzipiell **redundant** ist—weshalb die Medialflexion des “Passivpräsens” innerhalb der avestischen Sprachgeschichte (zum Jungavestischen hin) zugunsten der Aktivflexion aufgegeben werden kann, vgl. jav. *kiriieiti* ‘wird gemacht’ zu ¹*kar* ‘machen’ (Yt. 10,109; 10,111, vgl. Kellens 1984: 120-13, bes. §2.3.2.) :: aber uriir. noch mit obligatorischer Medialflexion **-tai* usw., vgl. ved. *kriyáte* usw. (vgl. Kellens 1984: 129: “Le thème du présent passif [en avestique] a indifféremment les désinences actives ou moyennes”):

Figur 5.15.



Außerdem ist zum Uriir. ein antikausativer und passivischer sogenannter “Passivaorist” entstanden; dazu gleich mehr. Auch in diesem Fall erhalten wir ein Vorstufe zu einem **deaktiven** Diathesensystem, denn es ergibt sich hier nun eine **als “abgeleitet” reanalysierbare** Stammbildung (z.B. *vidyá-^{tc}*), die das macht, was andernorts eine periphrastische Passivkonstruktion wie dt. *er wird entdeckt* oder eine Reflexivkonstruktion wie dt. *es findet sich* macht.

Im frühen Vedischen liegt daher eine Art “Übergangs-Diathesensystem” vor, denn man findet auf der Ebene der Stammbildung als GRAMDIA₂ die **Vorstufe** eines deaktiven Diathesensystems, d.h. ein deaktives Diathesensystem *in statu nascendi* und daneben ein noch isomorphes Diathesensystem Aktiv vs. Medium. Sobald immer mehr die alte und ererbte Unterspezifiziertheit der Verbstämme aufgegeben wird und sich im Zuge dessen immer mehr “sublexikalische” Diathese (wie beim Typ *han-yá-^{tc}*) ergeben hat, ist es kein allzugroßer Schritt mehr zu einem Diathesensystem mit deaktiver Diathese (wie man es in europäischen Sprachen findet).

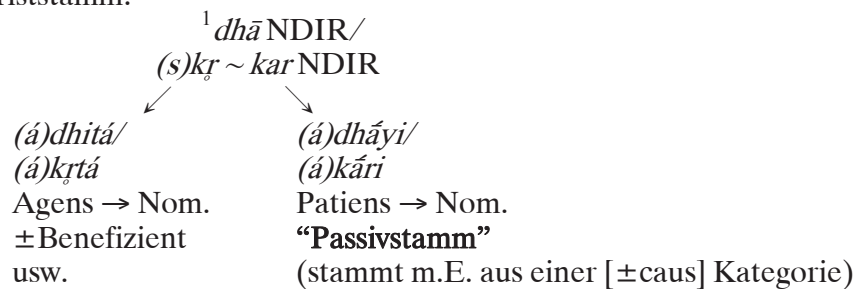
Die Entwicklung hin zu einem sozusagen “prä-deaktiven” Diathesensystem kann man auch an der Bedeutungseinengung des sogenannten “Passivaorists” erkennen. Denn hier finden sich bekanntlich **funktionale Archaismen** mit anti-

¹⁵⁴ Ich nehme an, dass sich ein großer Teil der idg. Jotpräsentien aus uridg. Progressivformen eines “Prä-Passivaorist-Flexionstyps” durch pleonastische Erweiterung entwickelt haben; z.B. **ḡónh₁i* ‘entsteht gerade, wird gerade geboren’ → **ḡónh₁itoi ~ ...* usw. Die Nullstufe stammt m.E. aus späturidg. Formen der 3. Pl. **ḡnh₁óntoi ~ *ḡnh₁íntoi*. Eine andere (m.E. aber eher sporadische) Quelle für idg. Jotpräsentien sind Wurzel-Erweiterungen mit **-i-*, vgl. Lubotsky 2011.

kausativer Bedeutung (vgl. Kümmel 1996, s.vv.), z.B. ved. *ágāmi* ‘ist gekommen’, *várti* (*ávartī**) ‘ist gerollt, rollt; sind gerollt, rollen’ usw. Diese antikausativen Wz.-Aoriste stehen neben sozusagen “echten Passivaoristen” wie z.B. *(á)kāri* ‘wurde gemacht’, *(á)dhāyi* ‘wurde gesetzt, gelegt, gestellt; wurde gemacht’. Beim sogenannten “Passivaoriststamm” handelt es sich also um eine verbale Kategorie, die noch **kategorial** [\pm caus] ist und vor allem bei lexikalisch [+caus] Verben wie ¹*dhā* die Passivfunktion übernimmt. Lediglich zwei Verben ¹*dhā* und *(s)kr̥* ~ *(s)kar* bilden im Frühved. zwei verschiedene Medialformen der 3. Sg. des Wurzeloriststamms. Da es sich bei diesen Verben um sehr frequente Verben handelt, liegen hier rein formal gesehen wohl Archaismen vor. Die “Passivaoriste” *(á)dhāyi* und *(á)kāri* sind nun (wie *(á)vēdi* :: *vidyá^{1c}* usw.) aber auf die Passivfunktion eingeengt. Demgegenüber werden *(á)dhītá*, *(á)kṛtá* [+caus] und autobenefaktiv verwendet. Das jeweils übergeordnete Lexem muss aber in beiden Fällen als NDIR (nicht-direktional kausativ) beschrieben werden, da keine der beiden Formen von der anderen ableitbar ist und keine deaktive Ableitung erkennbar ist.

Figur 5.16.

Aoriststamm:



Diese Bedeutungsfestlegung der “Passivaoriste” *(á)dhāyi*, *(á)kāri*, *(á)vēdi* usw. auf die Passivfunktion hält sich genau an die Entwicklung wie sie oben beschrieben worden sind. Diese Bedeutungsfestlegung wird hier dementsprechend für **relativ jünger** gehalten.

(Somit ist der Ansatz einer uridg. Wurzelbildung vom Typ **d^hóh₁(i)* mit **kategorial kausativ-antikausativ-labiler** [\pm caus] Bedeutung plausibler als eine bloße Übertragung der jüngeren (funktional eingeengten) frühvedischen Verhältnisse. Man kann also m.E. für das Uridg. mit einer [\pm caus] Urmedialform **uórt(i)* ‘rollt(e)’ neben ‘wird/wurde gerollt, ...’ rechnen.)

5.7. Von STADIA¹⁵⁵ zu LEXDIA

Die ausstehenden Entwicklungsschritte, die noch in größerem Umfang geschehen müssen, damit die Bedeutung [+caus] der Aktivformen wie z.B. *īráya^{ti}* als LEXDIA festgelegt werden (statt nur über die Stamm-Diathese-Interaktion festgelegt zu werden), sind folgende:

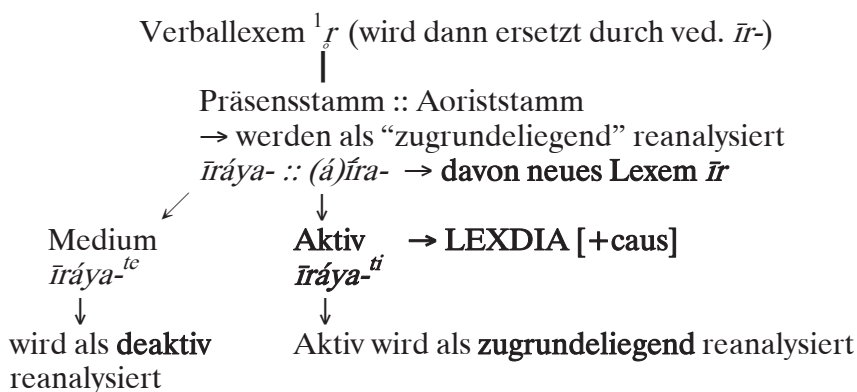
¹⁵⁵ Zur Erinnerung: STADIA = Stamm-Diathese-Interaktion.

1. Schritt: Eine bestimmte Verbalstammbildung wie z.B. *īráya-* oder ein Aspektstammpaar wie z.B. *īráya- :: (á)īra-* muss als zugrundeliegend und als *pars (partes) prō tōtō* für den gesamten verbalen Lexikoneintrag reanalysiert werden. Alle anderen Stämme müssen als “weniger zugrundeliegend” bzw. “abgeleitete” Stämme reanalysiert werden. Deutlich wird diese Entwicklung durch jüngere Ableitungen z.B. beim Futurstamm *vāsayisyá-* zu *vāsáya-*, wo der Präsensstamm der $X^{\bar{a}}$ -Präsensklasse offensichtlich als zugrundeliegend reanalysiert worden sein muss, von dem dann der Futurstamm schon abgeleitet wird.

2. Schritt: Die oppositiven Medialformen wie z.B. *īráya-^{lc}* usw. müssen als **deaktiv** “abgeleitet” und die Aktivformen als “zugrundeliegend” reanalysiert werden. Deponentialität wird zugunsten relativ jüngerer neuer Aktivformen reduziert.

Beide Entwicklungsschritte lassen sich in der folgenden Figur am Beispiel von $\overset{1}{r}$ → ved. *īr* schematisiert visualisieren. Die gerade beschriebenen Entwicklungsschritte sind daher im frühen Vedischen *in statu nascendi* beobachtbar:

Figur 5.17.



(1.) Erkennbar eingeleitet oder vorbereitet ist die innerparadigmatische Reanalyse eines Aspektstammpaars wie z.B. *īráya- :: (á)īra-* als zugrundeliegend und demgemäß die Reanalyse anderer immer noch vorhandener Stämme wie die des Perfektstamms als entsprechend “abgeleitet”. Die allmähliche Aufgabe der gleichwertigen Stämme wie z.B. *íyar-^{ti}*, *ār-^{ta}* usw. ist eingeleitet oder vorbereitet (s. unten Kap. 6).

(2.) Erkennbar eingeleitet oder vorbereitet ist die Reanalyse der oppositiven Medialformen *īráya-^{lc}* als deaktiv, d.h. vom Aktiv *īráya-^{ti}* abgeleitet.

Diese Entwicklungen sind als Tendenz im frühen Vedischen *in statu nascendi* beobachtbar. Allerdings sind sie eben **nur in statu nascendi** und sind nicht gesamtsystematisch bzw. kategorial ausgebildet. Das soll heissen, dass das frühe Vedische in weiten Teilen solche Verbalstammpaare hat, die wie z.B. *īráya- :: (á)īra-* für eine entsprechende Reanalyse nur erst **vorbereitet** sind. Gleichzeitig

ist das frühe ved. Medium grundsätzlich **noch nicht** als deaktive Diathese beschreibbar.

Schließlich: Ein in dieser Hinsicht weiterentwickelteres Diathesensystem ist dann im Altgriechischen beobachtbar, wo man tatsächlich in vielen Fällen lexikalisch zugrundeliegende Aspektstammpaare (wie z.B. *ὁράω* :: *εἶδον* ‘sehen’ usw.) ansetzen kann (vgl. z.B. Kölligan 2007: 247ff.). In jünger bezeugten indogermanischen Sprachen wie z.B. im Lateinischen oder im Gotischen finden wir schließlich (abgesehen von den lat. Deponentien, die altertümlichen Rest-Status haben) bereits eine Kategorie, die mehr Passiv als “Mediopassiv” ist und die kaum polyseme Bedeutung, sondern meist nur Passivfunktion hat.

5.8. Appendix: Konsequenzen für die Rekonstruktion

Bei einer Rekonstruktion der urindogermanischen lexikalischen Verhältnisse sollte die als relativ jünger erkennbare Tendenz des Frühvedischen retrograd umgekehrt werden. Die als relativ jünger erkennbare “Sublexikalisierung” sowie die Lexikalisierung von Kausativität i.S.v. [+caus] und Antikausativität sind daher prinzipiell **rückgängig** zu machen. Anzusetzen ist also, dass die urindogermanischen Verben grundsätzlich weniger bis keine lexikalische Diathese hatten, sondern, wenn erforderlich, die Agensrolle (und Verursacher-Agens- vs. Patiensrolle usw.) auf grammatikalischen Weg durch die “uraktive” (= agentive) und die urmediale (= detransitive) Diathese markiert haben. Ich setze an, dass die Diathese Urmedium hinsichtlich [caus] grundsätzlich kategorial labil [\pm caus] und/oder nicht-direktional (NDIR) und auch bezüglich Agentivität grundsätzlich kategorisch unterspezifiziert waren. Ich rekonstruiere das Uridg. somit als Sprache vom hauptsächlich labilen und nicht-direktionalen (= konvers-labilen) lexikalischen Typ mit kaum ausgebildeten lexikalischen Valenzrelationen. Man beachte, dass das nicht impliziert, dass es keine kausativen [+caus] Verballexeme gegeben hat wie z.B. **g^{wh}Vn-*. Das, was valenzerhöhende oder valenzreduzierende Markierungen in anderen, auch in jüngeren indogermanischen Sprachen machen, wurde im Urindogermanischen prinzipiell

(a) grammatikalisch (wie oben für das Frühvedische beschrieben) durch den Diathesenunterschied “Uraktiv” vs. “Urmedium” (und womöglich durch eine davon unabhängige Unterscheidung von “direkt-transitiven” vs. “invers-transitiven” vs. intransitiven Formen der 2. und 3. Person) unterschieden,

(b) durch eine spezifische Konstruktion (eine syntaktisch intransitive Antipassiv-Konstruktion) hergestellt oder war

(c) bloß kontext-implizit (inferiert), d.h. konnte durch den Diskurkontext oder Weltwissen pragmatisch inferiert werden.

5.9. Appendix: Fehlende NOT-Valenz im RV

5.9.1. Einleitung

Ein zentrales Konzept im Zusammenhang von Verbsemantik, Transitivität und Diathese ist die von Tesnière 1959 etablierte **Valenz**. Der Kerngedanke Tesnières ist bekanntlich, dass das Subjekt bzw. im Falle des frühen Vedischen

der Nominativ und gegebenenfalls andere Satzkonstituenten wie z.B. ein direktes Objekt usw. “Aktanten” (frz. “actants”, engl. “complements” oder “arguments”, dt. “Ergänzungen, Komplemente, Argumente”) der Verbform bzw. des Verbs sind, während andere Satzkonstituenten “Zirkumstanten” (frz. “circonstants”, dt. “Erweiterungen”, “(freie) Angaben” oder “Adjunkte”, engl. “adjuncts”) sind. Gängige Definitionen von Valenz (engl. *valency*, *valence*) lauten z.B. folgendermaßen:

The valency of a lexical item is its inherent relationality that allows it to govern a particular number of arguments (or *actants*, Tesnière 1959) of a particular type. (Haspelmath & Müller-Bardey *HSK* 17.2, 1130).

We can [...] talk of the argument structure of a predicate, often referred to as its valency (valence), or more generally of predicate-argument structure [...] The argument structure of a predicate [...] expresses the relation between each argument and its predicate. (Comrie *HSK* 9.1, 905)

Dem Konzept der Valenz liegt grundsätzlich eine **obligatorische Vorstrukturierung** der Satzkonstruktion durch das Verb bzw. eine zugehörige Verbform mittels syntaktisch und/oder semantisch gebundener Begleiter bzw. gebundener Satzkonstituenten zugrunde. Im Falle von erheblich vorhandener Verbvalenz wird der Satzkontext durch das Verb bzw. eine zugehörige Verbform in weitem Umfang vorgegeben. Man beachte, dass die Verbsemantik in diesem Fall recht spezifiziert (weniger polysem) sein sollte, da der vom Verb bereits vorgegebene syntaktische Kontext im Falle von erheblich vorhandener Verbvalenz weniger Befähigung haben kann, die Verbsemantik zu modifizieren. Umgekehrt kann im Fall von weniger vorhandener Verbvalenz der Satzkontext eine polyseme(re) Verbsemantik spezifizieren bzw. modifizieren (vgl. Goldberg 1995, Welke 2011).

Das Phänomen Valenz wird hier als ein ehemals einheitlich aufgefasster Begriff doch eigentlich voneinander relativ unabhängiger Konstituentenrelationen an der Schnittstelle zwischen Lexikon, Grammatik und Syntax aufgefasst. Der Begriff “Valenzrelationen” wird hier für das verwendet, das Jacobs (1994: 55) selbst “Begleiterbindungsbeziehungen” genannt hat. Das Phänomen Valenz wird innerhalb eines “multidimensionalen Valenzbegriffs” (Jacobs 1994, 2003) in voneinander relativ unabhängige “Begleiterbindungsbeziehungen” oder “Valenzrelationen” aufgefächert (vgl. dazu Ágel 2000; Jacobs 1994, 2003; Welke 2011; Tesnière 1959; mehr Literatur findet sich bei Ágel 2000: 277-291 und Welke 2011). Von diesen voneinander relativ unabhängigen Valenzrelationen beschäftigt uns hier nur die der notwendigen Komplementation (NOT).

Gebundene Morpheme müssen bekanntlich notwendig mit anderen Morphemen verbunden werden wie z.B. die Flexionsendung *-e* mit einem Verbalstamm *hör-* im Deutschen. Andere (ungebundene, ungebundenere) Morpheme können weniger gebunden sein wie z.B. *gerade* (*g'rad'*) in *ich dusche gerade/g'rad'*. In diesem Sinne können auch Verben bzw. die zugehörigen Verbformen notwendig mit anderen Wortformen verbunden werden oder aber ungebundener, d.h. gewissermaßen “freier” bzw. “eigenständiger” sein. Ein relevanter Test hierfür ist die Auslassungsprobe. Durch die Valenzrelation der

notwendigen Komplementierung (NOT) gebundene Satzglieder wie z.B. ein direktes Objekt im Akk. *ihn* in *ich beleidige ihn* sind bei der Auslassungsprobe nicht auslassbar, ungebundene (“freierte”) Satzglieder sind auslassbar. Verben unterscheiden sich somit anhand des Valenzparameters der notwendigen Komplementierung. Hier wird nun auch die Notwendigkeit einer fehlenden Ergänzung wie z.B. bei syntaktisch intransitiven Verben wie dt. *gehen* als ein spezieller Fall von notwendiger Komplementierung (eben notwendige *Inkomplementierung*) verstanden. Denn sozusagen wie bei einem Magneten mit zwei Polen kann ein Wortkörper bzw. eine Verbform entweder ein Komplement (eine Kasusform) notwendig anziehen oder aber notwendig abstoßen. Andernfalls, um bei der Metapher aus der Physik zu bleiben, hat der Wortkörper keinen “NOT-Magnetismus” und ein Komplement oder ein Adjunkt wird weder angezogen, noch abgestoßen.

Notwendig komplementierte bzw. notwendig inkomplementierte Verben sind dementsprechend: erstens notwendig *syntaktisch intransitive* Verben wie dt. *er steht auf* vs. †*er steht mich auf* und zweitens notwendig *syntaktisch transitive* Verben wie *er beleidigt mich* vs. †*er beleidigt*. Da sich Verben bzw. Verbformen anhand der Valenzrelation der notwendigen Komplementierung sehr deutlich unterscheiden, gibt es also bekanntlich auf der einen Seite Verben und Verbformen, die notwendig syntaktisch komplementiert sind. Hierfür wird hier das Kürzel [+E] verwendet. Auf der anderen Seite gibt es Verben und Verbformen, die notwendig syntaktisch inkomplementiert sind. Hierfür wird [–E] verwendet. Schließlich gibt es Verben, die nicht-notwendig komplementiert sind. Hierfür wird [±E] verwendet. Ein anschauliches Beispiel für ein nicht-notwendig komplementiertes Verb ist ja das deutsche Verb *essen* wie *er isst* neben *er isst einen Apfel*. Solche Verben werden heutzutage oftmals *ambitransitive* Verben (so der Terminus von Dixon & Aikhenvald 2000) oder *optional transitive* Verben genannt.

Wie Jacobs 1994 ganz deutlich gezeigt hat, ist die Valenzrelation der notwendigen Komplementierung [+E] unabhängig von der Valenzrelation der “Rektion” oder formalen Spezifiziertheit (FOSP, vgl. Jacobs 1994), da es Verben wie dt. *helfen* gibt, die einen bestimmten Kasus (in diesem Fall den Dativ) regieren, der jedoch nicht notwendig vorhanden sein muss, vgl. dt. *er hat ihr gerne geholfen*, *er hat gerne geholfen*. Es steht außerdem in Frage, inwieweit man das Merkmal der notwendigen Komplementierung [E] als lexikalisch auffassen darf oder ob man es eben teils auch als grammatikalisches Phänomen werten muss. Hier wird angesetzt, dass sprachtypologisch ein Kontinuum zwischen maximaler Lexikalisierung und minimaler Lexikalisierung von [+E], [–E], [±E] besteht. Verben unterscheiden sich außerdem noch hinsichtlich der Anzahl der notwendigen Komplementierungen. So ist in Pro-Drop-Sprachen nicht einmal der Nominativ oder sein Pendant ein notwendiges Komplement (ein notwendiger Begleiter). Der vorliegende Abschnitt widmet sich nun der Beantwortung der Frage, ob und inwieweit sich eine Klassifizierung der im R̥gveda (RV) belegten Verben und Verbalstämme hinsichtlich der Valenzrelation der notwendigen Komplementierung (NOT) vornehmen lässt. Die Fragestellung lautet also auch: Lässt sich im Frühvedischen des R̥gveda über-

haupt eine Valenzrelation NOT, speziell die Realisierung von E² als Akk. erkennen?

5.9.2. Nicht-notwendige Komplementierung im RV

5.9.2.1. Frühvedisch ist eine Pro-Drop-Sprache

In Sprachen wie dem Deutschen darf die erste Komplementierung E¹ im Subjekt-Kasus Nominativ prinzipiell nicht fehlen, auch wenn es syntaktisch geregelte Ausnahmen gibt (auch je nach Textgattung), die wir hier nicht weiter besprechen wollen. Sogar bei teilnehmerlosen Sachverhalten, d.h. Sachverhalten ohne involvierte Partizipanten, ohne Agens, ohne Patiens usw. so wie *regnen*, wo kein referentielles Subjekt vorhanden sein kann, wird syntaktisch ja ein sogenanntes Dummy-Subjekt *es* als notwendiges erstes Komplement im Nominativ eingesetzt, vgl. *es regnet*, vgl. engl. *it is raining*.

Das Vedische (auch das Frühvedische) ist dagegen bekanntlich eine Pro-Drop-Sprache, d.h. eine Sprache wie z.B. das Spanische, die das pronominale Subjekt “dropfen”, also syntaktisch auslassen kann. Mit anderen Worten: die Verbformen im Vedischen (auch im Frühvedischen) verlangen keinen notwendigen ersten Begleiter im Nominativ (vgl. auch span. *llueve* ‘es regnet’ usw.):

ŚB 11.5.6.9

yad vāto vāti “When the wind blows,
yad [Ø] vidyotate when **it** lightens,
yat [Ø] stanayati when **it** thunders” (Gonda 1960: 188)

Nur soviel zur Auslassbarkeit des Nominativs. Im folgenden soll es lediglich um die Komplementierung mit Akkusativ gehen.

5.9.2.2. Zum Beispiel *punānti* ‘sie reinigen ihn/sie/es/j./etw.’

Im folgenden Beispiel (RV 3.8.5) lässt sich feststellen, dass ein Akk. wie z.B. das Demonstrativpronominaladjektiv *tām* ‘ihn, den hier, diesen’ ausgelassen werden kann, wenn es in einem vorhergehenden Satz oder in einem Satz noch vor dem vorhergehenden Satz schon aufgeführt worden ist. Dieses syntaktische Verhalten findet sich in Sprachen wie dem Deutschen nicht. Hier muss das Akk.-Objekt und ein entsprechendes Personalpronomen bei transitiven Verben wie z.B. *etwas/jemanden reinigen*, *etwas klären* immer im zugehörigen Satzkontext stehen, wie die Übersetzung von RV 3.8.5 zeigt:

RV 3.8.4cd

*tām dhīrāsah kavāya ūn **nayanti** svādhyò mánasā devayántaḥ //*
 ‘**Ihn** (sc. den Opferpfosten/Opferbaum bzw. Agni am Opferbaum),
 die weisen Scher **leiten** (ihn) empor,
 gut-andächtig im Denken/Sinnen/Gedenken, gottdienend/vergötternd.’

RV 3.8.5ab

*jātó **jāyate** sudinatvé áhnām samaryá ā vidátthe vārdhamānaḥ /*

‘(Bereits) geboren, **wird** [er = Agni] (noch einmal) **geboren**
an dem Wohltag/Glückstag unter den Tagen,
beim Opferfest heran in der Gemeinde wachsend.’

RV 3.8.5cd

punánti [Ø] dhīrā apáso manīṣā devayā vipra úd iyarti vācam //

‘Es läutern/reinigen [ihn/†Ø] die das-heilige-Werk-vollziehenden
Weisen mit einem Andachtsgebet, zu den Göttern gehend hebt der In-
spirierte die Rede an.’

Dieser Befund zwingt zu der Schlussfolgerung, dass im frühen Vedischen (RV) neben dem Nominativ auch das zweite Komplement E² im Akkusativ ausgelassen werden kann.

Das Frühvedische erlaubt also offensichtlich wie viele altindogermanische Sprachen, das, was man “definite referentielle Null-Objekte” genannt hat (vgl. z.B. Luraghi 2003, Keydana & Luraghi (*Ms.*) i. Dr. für *Acta Linguistica Hafniensia*). Allerdings ist der Begriff “Null-Objekt” eher suboptimal, weil erstens der Status von Null (d.h. das, was nicht vorhanden ist) als “zugrundeliegend vorhanden, aber leerstehend” (also als Ellipse) und zweitens als “Objekt” ganz und gar fraglich ist, denn erstens muss etwas, das nicht vorhanden ist, nicht unbedingt eine “Leerstelle” (Ellipse) sein, die “gefüllt werden muss oder kann”, sondern kann auch ganz einfach ohne “Leerstelle”, d.h. nicht-elliptisch nicht vorhanden sein, und zweitens gibt es keinen Hinweis darauf, dass dem Akk. im Frühvedischen der Status eines direkten Objekts und also ein anderer Status als den übrigen obliquen semantischen Kasus (Instrumental, Dativ, Ablativ, Genitiv, Lokativ) zukommt.

Dieses Phänomen wird also desöfteren als “elliptisches Akk.-Objekt” beschrieben. Allerdings macht es deskriptiv einen enormen Unterschied, ob eine Sprache derartige Auslassungen pragmatisch zulässt oder ob eine Ellipse wie im Deutschen nicht (nur) pragmatisch, sondern unter syntaktisch geregelten Bedingungen zugelassen wird. Denn sobald die Komplementierung kategorisch nicht-notwendig ist und grundsätzlich pragmatisch geregelt, ergibt es deskriptiv keinen Sinn mehr, von einer Ellipse zu sprechen, da ja überhaupt nichts mehr ausgelassen werden kann, was eigentlich “da zu sein hat” bzw. nur “da zu sein hat”, wenn man syntaktische Regeln ganz anderer Sprachen (wie die des Englischen) bzw. ein davon abgeleitetes mutmaßlich “universelles” syntaktisches Modell *a priori* voraussetzt.

5.9.2.3. Weitere Beispiele

Das sogenannte Kausativ-Präsens bzw. Präs. der X. Präsensklasse *īráya-ti* ist im gesamten RV bis auf einmal in RV 5.20.2a immer mit Akkusativ im Satzkontext belegt. In RV 5.20.2a jedoch treten die beiden Akk. ntr. *dvéṣas* ‘Feundschaft’ und *hvāras* ‘List, Tücke, Verbiegung’ erst im darauf folgenden Satz auf und gehören somit zur Verbform *āpa saścire* ‘sie geleiten sie fort’:

RV 5.20.2a

yé agne ná īráyanti [Ø] te

‘Die, o Agni, nicht erheben/erregen sie **[die]** von dir ...’

RV 5.20.2bcd

vṛddhā ugrāsya śávasaḥ /

āpa dvēṣo āpa hváronyávratasya saścire //

‘... erstarkt durch (die/deine) gewaltige Kraft,
die Feindschaft, **die List/Tücke** des Andersgläubigen gesellen/geleiten
sie fort.’

In Sprachen wie dem Deutschen muss im ersten Satz ein Akk.-Objekt (*die deinige*) stehen, sonst wäre der Satz ungrammatisch, also: *sie, o Agni, erregen die deinige nicht, [...]; die Feindschaft (und) die Tücke des Andersgläubigen geleiten sie fort*. Wichtig ist die Feststellung, dass auch in der Textgattung ‘Lyrik’ Sprachen wie das Deutsche derartige Auslassungen eher verbieten, vgl. *†o Agni, sie erregen [Ø] nicht. Sie geleiten die Feindschaft fort*, vgl. z.B. auch dt. *[e]s trägt die Nacht das Ende* (G. Benn, *Trunkene Flut*, Wiesbaden 1949: 78, *Sopransolo*) statt *†[Ø] trägt die Nacht das Ende*. Eine Ausnahme bildet im Deutschen die Textgattung ‘Witz’, wo das Dummy-Subjekt *es* ausgelassen werden muss, vgl. *kommt ’n Hase zum Metzger ...*. Wir werden das hier nicht vertiefen, aber wichtig ist diesbezüglich der Hinweis darauf, dass die oftmals unterstellte sogenannte “Freiheit” der lyrisch-metrischen Textgattung der Hymnensammlung des RV keine allerletzte befriedigende Erklärung für das beschriebene syntaktische Verhalten sein kann, denn es hat den Anschein, dass eine jeweilige Textgattung einer jeweiligen Sprache noch jeweils eigene syntaktische Regeln hat.

Daher ist es nun auch deskriptiv völlig angemessen, zu schließen, dass im Frühvedischen des RV, der eben einer bestimmten Textgattung ‘Lyrik/Metrik’ angehört, der Nom. und der Akk. grundsätzlich auslassbar ist. Wenn sich nun jedoch weitere Hinweise auf eine kategorische Auslassbarkeit finden, die kaum mit lyrischer bzw. metrischer “Freiheit” erklärt werden können, verliert die Mahnung an die Textgattung mehr und mehr an Gewicht und der Befund lässt sich auf die damals gesprochene Sprache übertragen. Die folgende Stelle RV 10.31.4 und weitere Beispiele verdeutlichen noch einmal mehr die grundsätzliche pragmatisch geregelte Auslassbarkeit der Personal- und Demonstrativpronomina im Satzkontext:

RV 10.31.4

nítyaś cākanyāt [Ø] svápatir dāmūnā yásmā u deváh savitā [Ø] jajāna /

bhāgo vā góbhīr aryamā īm anajyāt só asmai cāruś chadayad utá syāt //

‘Der eigene Selbstherr und Hausfreund (sc. Agni) wolle **[ihn]**, sc. Soma] sich gefallen lassen, für den ja der Gott Savitar **[ihn]** erzeugt/gemacht hat. Oder Bhaga und Aryaman möchten **ihn** mit Kühen (sc. mit Milch) salben!’

RV 2.35.12cd

sám sānu mārjmi ‘Ich wische den Rücken / das Oberste zusammen,
dídhiṣāmi bílmair (ver)suche/will [ihn] mit Spänen zu bestellen,
dádhāmy ánnaiḥ versehe [ihn] mit Nahrung(en)/Essen,
pári vanda ṛgbhíḥ verehere/preise/rühme [ihn] mit Versen.’

Das englische Pendant zu ved. *dádhā-^{ti}*, *to put* muss dagegen notwendig mit einem direkten Objekt und einer Zielangabe (wie z.B. *there, he put it there*) komplementiert werden (vgl. Levin 1993: 111f.). Ein weiteres Beispiel:

RV 10.52.3b

ayám yó hótā kír u sá yamásya kám ápy ūhe yát [Ø] samañjānti devāḥ /
 ‘Dieser Hotar (der von dem ich rede), wer ist er denn für (von) Yama?
 Als wen versteht er sich, wenn sie [ihn] salben, die Götter?’

Es kann also festgestellt werden, dass im Frühvedischen ein definiter referentieller Akkusativ im Satzkontext pragmatisch ausgelassen werden kann, wenn er irgendwann im Diskurskontext vorhanden war oder folgt. Dieses syntaktische Verhalten ist grundsätzlich anders als in Sprachen mit notwendiger Komplementierung im Satzkontext.

5.9.2.4. Auslassbarkeit von Personalpronomina

Dasselbe gilt für Personalpronomina. Im Frühvedischen kann ein Personalpronomen wie unten in RV 5.3.2d z.B. das der 2. Person Sg. Akk. *tvā́, tvā́* ‘dich’ syntaktisch ausgelassen werden, wenn es in einem vorausgehenden oder folgenden Satz, also wieder im Diskurskontext vorhanden ist. Der Satzkontext spielt wie oben wieder keine Rolle. Anders ist auch, dass das Personalpronomen gegebenenfalls in einer ganz anderen Kasusform wie z.B. im Nom. *tvám* ‘du’ im anderen Satz (unten in RV 5.3.2c) vorausgehen kann. Das folgende Beispiel zeigt also sehr deutlich, dass die Auslassbarkeit nicht wie z.B. im Deutschen *er kam, sah Ø (dich) und besiegte dich* als Koordinationsellipse gewertet werden kann:

RV 5.3.2ab

tvám aryamā bhavasi yát kanīnām nāma svadhāvan gúhyam bibharsī /
 ‘Du_i bist Aryaman. Wenn du der von den Jungfrauen (bist), (dann) den Namen, du Selbstbestimmter, den geheimen du trägst.’

RV 5.3.2c

añjānti [Ø] mitráṃ súdhitam ná góbhir
 ‘Sie salben [dich_i] wie den (ihnen) gutgestellten Mitra/Freund_{Akk} mit Kühen (sc. mit Milch bzw. Butter),’

RV 5.3.2d

yád dámpatī sámanasā kṛṇóṣi //
 ‘wenn du_i die beiden Ehegatten gleichgesinnt machst.’

In Sprachen wie dem Deutschen muss ein elliptisches Personalpronomen wie z.B. *er kam, sah Ø_{Akk} (dich) und besiegte dich_{Akk}* mit dem expliziten Per-

sonalpronomen wie in *besiegte dich* kongruieren und es sozusagen “elliptisch implizit anaphorisch” wiederaufnehmen oder vorausnehmen, vgl. *wenn unter den Jungfrauen du_{Nom} bist, den geheimen Namen Ø_{Nom} (= du_{Nom}) trägst, ...* Eine Ellipse von *dich* ist im Deutschen ungrammatisch, wenn das explizite Personalpronomen nicht mit dem elliptischen kongruiert, vgl. *du_i warst gestern gar nicht mehr da, hab’ ſØ_i (= dich_{Akk}) nicht mehr gesehen*. Im Frühvedischen verhält sich die Sache jedoch anders. Hier hat die Verbform *añjānti* also offensichtlich überhaupt nicht die Eigenschaft, das non-overt implizite Personalpronomen in einem entsprechenden Kasus zu fordern (zu “regieren”). Dadurch ergibt sich in der Satzfolge keine Abstoßung mit der Verbform des ersten Satzes. Diese Verhältnisse sprechen letztlich dafür, dass im Frühvedischen die jeweiligen Pronominal- und Nominalformen überhaupt gar *keine Komplemente* der jeweiligen Verbform bzw. des Verbs sind und daher grundsätzlich pragmatisch geregelt ausgelassen werden können.

5.9.2.5. Evidenz durch Co-Relativsätze im RV

Einen weiteren Hinweis für das Fehlen der notwendigen Komplementierung (NOT) liefern die frühvedischen Co-Relativ-Konstruktionen (vgl. Hettrich 1988: 539-542). Dabei handelt es sich (wie unten in RV 10.53.10a) um zwei koordinierte Satzkonstruktionen (vgl. dazu auch Dixon 2010 II: 356f.). Anders als in kanonischen, d.h. prototypischen Relativsätzen steht der relativierte Partizipant bzw. das “common argument” (CA) (wie unten in RV 10.53.10a *vāsībhīr* ‘mit den Äxten’) im Relativsatz (RS). Dem relativierten Partizipanten wird innerhalb des Relativsatzes sozusagen ein deiktisches “Relativdemonstrativ” (sic!) ¹⁵⁶ *yá-* einhergestellt, mit dem es hinsichtlich Kasus, Numerus und Genus kongruiert. Das Relativdemonstrativ *yá-* ist innerhalb dieser Co-Relativ-Konstruktion weniger “*prō nōmen*”, denn es hat hier nicht die Funktion wie ein Relativpronomen, ein Bezugssubstantiv anaphorisch bzw. phorisch wiederaufzunehmen. Stattdessen modifiziert/spezifiziert es ein Substantiv und markiert es deiktisch als Relativ-Partizipant bzw. als “common argument” (CA) ‘mit denjenigen Äxten (welche ich eben präsupponiert habe)’:

RV 10.53.10ab

				CA
HS:	<i>sató</i>	<i>nūnām</i>	<i>kavayaḥ</i>	<i>sám śísīta</i>
	‘Gleichmäßig	nun,	ihr Seher,	zusammen schärft ihr
				[Ø]
				[sie]
CA				
RS:	<i>vāsībhīr</i>	<i>yābhīr</i>	<i>amṛtāya</i>	<i>tákṣatha /</i>
	mit den Äxten, mit welchen,	für die Unsterblichkeit	ihr zimmert	
	(die, die ich präsupponiert habe)		(sc. dichtet).’	

¹⁵⁶ Man kann eventuell dt. *derjenig-/diejenig-* usw. vergleichen.

yābhir (*yābhiḥ*) bezieht sich somit sowohl auf *vāsibhir* im RS, als auch auf einen syntaktisch nicht explizit, aber implizit vorhandenen Partizipanten im vorausgehenden Hauptsatz (HS). *yā-* markiert damit die Koreferentialität des expliziten Partizipanten *vāsibhir* im Relativsatz mit einem implizit präsupponierten vorausgehenden Partizipanten des vorangehenden (oder eines folgenden) Satzes. *vāsibhir* gehört also, was Kasus und semantische Rolle angeht, zum Co-Relativsatz: also zu *vāsibhir yābhir amṛtāya tákṣatha* ‘mit denen/Äxten ihr für den Unsterblichen zimmert’. In Sprachen wie dem Deutschen würde *die Äxte* aber als Akk.-Objekt des übergeordneten Hauptsatzes stehen und im subordinierten Relativsatz mithilfe eines Relativpronomens *mit denen* anaphorisch wiederaufgenommen, vgl. *schärft die Äxte, mit denen ihr ...* Im Frühvedischen fehlt hier also erstens die anaphorische Wiederaufnahme durch ein prototypisches Relativpronomen. Zweitens fehlt eine mithilfe des Relativsatzes modifizierte Satzkonstituente: das Akk.-Objekt. Stattdessen ist im vorausgehenden Satz ein Patiens-Partizipant semantisch implizit präsupponiert, und dieser implizit präsupponierte Partizipant wird dann im folgenden Satz mithilfe eines Relativdemonstrativs *yā-* als Relativ-Partizipant spezifiziert bzw. bestimmt. Wenn aber kein gemeinsames Argument des Hauptsatzes im Relativsatz anaphorisch wiederaufgenommen werden muss, so bedeutet das, dass der Argument-Status des weggelassenen [Ø] ein anderer ist. Es bedeutet dann, dass das Weggelassene einen nicht anaphorisch wiederaufzunehmenden Status haben muss und prinzipiell auslassbar ist. Und schließlich bedeutet es auch, dass ein nicht-kanonischer **Relativmarker** (RM) in Form eines Relativdemonstrativs *yā-* in keiner Valenzrelation der notwendigen Komplementierung zum Verb bzw. zur Verbalform des Relativsatzes steht. Im Frühvedischen fordert *sám śísīta* ‘zusammen schärft ihr [ihn/es/sie]’ also erstens kein notwendiges Komplement (im Akk.), und dieses muss zweitens auch nicht im folgenden Relativsatz anaphorisch wiederaufgenommen werden. Einen Untertyp hierzu bildet das co-relative bzw. korrelative Dyptichon, bei dem ein Demonstrativ *tá-* im Hauptsatz *téna jávīyasā* ‘mit diesem schnelleren’ koreferentiell mit dem durch *yā-* markierten Relativ-Partizipanten *rátham yām* ist:

RV 10.39.12ab

HS: *ā téna yātam mánaso jávīyasā*
 ‘Herbei
 mit diesem kommet, mit dem schnelleren
 als der Gedanke, ...’

RS: *rátham yām vām ṛbhávaś cakrúr aśvinā /*
 ‘den Wagen,
 RM, oh ihr beiden Áśvins!’
 ihr beiden Ṛbhus
 ihr habt (ihn) gemacht,

Auch in RV 10.39.12ab kongruiert das Relativdemonstrativ *yām* mit dem Bezugssubstantiv *rátham* hinsichtlich Kasus, Numerus und Genus. Das Rela-

tivdemonstrativ bedeutet damit ‘dasjenige, das ich gerade meinte oder meine (präsupponiert habe bzw. präsupponiere) und gleich oder hiermit benenne’ und bezieht sich auf das Topik *téna* ‘mit diesem’ des vorausgehenden Satzes, das im Instr. Sg. steht. In Sprachen wie dem Deutschen ist eine derartige Relativkonstruktion ungrammatisch. Hier müsste das Argument, das relativiert wird, wieder im Hauptsatz stehen; meine Übersetzung von RV 10.39.12ab lautet also:

‘Herbei mit diesem (Wagen) kommt ihr beiden, (mit dem,) der schneller als der Gedanke (ist); (mit dem:) den Wagen (meine ich), den ihr beiden *R̥bhus* gemacht habt, oh ihr beiden *Áśvins*!’

Syntaktisch freier übersetzt: *Kommt herbei ihr beiden mit diesem Wagen (CA), der schneller als der Gedanke ist, mit diesem Wagen, den ihr beiden R̥bhus gemacht habt, oh ihr beiden Áśvins.*

Im Grunde genommen kann man nun auch die kanonische (prototypischere) Relativkonstruktionen (wie unten in RV 10.53.10c) im Frühvedischen als ganz ähnlich konstruiert deuten, nur dass hier das Relativdemonstrativ ohne Bezugssubstantiv allein steht und damit anaphorisch bzw. phorisch geworden ist, wobei es grundsätzlich ein deiktisches Demonstrativ (wie *tá-*) bleibt. Das Demonstrativ *tá-* kann im Frühvedischen ja ebenfalls ohne Bezugssubstantiv anaphorisch/phorisch stehen. Innerhalb dieser Konstruktion steht das Bezugssubstantiv *padā* (CA) im Hauptsatz:

RV 10.53.10c

CA

HS: *vidvāṃsaḥ padā gúhyāni kartana*
 ‘Als Wissende
 die geheimen Versfüße,
 machtet sie!’

RS: *yéna devāso amṛtatvám ānaśúḥ* //
 ‘mit denen die Götter die Unsterblichkeit erreicht haben.’
 (eigentlich Sg. n.: mit dem)

Im Grunde genommen handelt es sich hier also auch noch um zwei koordinierte Satzkonstruktionen, nur dass innerhalb des Relativsatzes ein ohne Bezugsnomen stehendes Relativdemonstrativ *yéna* bereits als Anaphorikum (sozusagen als “Quasi-Relativpronomen”) dient. Man kann auf dieser Grundlage folgende alternative Konstruktion ansetzen:

RV 10.53.10c (von mir) verändert, konstruiert nach in RV 10.53.10a (s.o.):

HS: CA
*vidvāmsaḥ [Ø] kartana**
 ‘als Wissende macht ihr [sie],

CA
 RS: *padéna yéna gúhyena devāso amṛtatvām ānaśúḥ**
 ‘mit den Versfüßen, die ich meine (die ihr macht), den geheimen
 haben die Götter die Unsterblichkeit erreicht’

Es lässt sich am Ende schlussfolgern, dass die Satzkonstituente *padá gúhyāni* des Hauptsatzes grundsätzlich auslassbar ist bzw. prinzipiell sogar auf Hauptsatz und Relativsatz als *gúhyāni* vs. *padéna* “aufsplittbar” ist; dazu vgl. Hettrich 1988: 539 am Beispiel RV 1.46.6. Es ist damit offensichtlich, dass diese Satzkonstituente kein notwendiges Komplement des Verbs bzw. der Verbform *kartana* ist. Derartige syntaktische Strukturen sind schließlich kaum durch die Annahme der lyrisch-metrischen “Freiheit” zu erklären, sondern deuten auf eine tiefergehende Unterschiedlichkeit zwischen dem Frühvedischen und gängigen europäischen Sprachen hinsichtlich der Valenzrelation NOT.

5.9.2.6. Das frühe Vedische ist eine “cool language”

Sprachtypologisch gesehen ist das Frühvedische also, was die Verwendung von sogenannten “leeren Pronomina” [Ø] angeht, eine sogenannte “cool language” (vgl. Ross 1982, C.-T. Huang 1984a: 531). “Coole Sprachen” zeichnen sich im Gegensatz zu “hot languages” dadurch aus, dass der overte (explizite) Ausdruck von Demonstrativ- und Personalpronomina (wie *tām* usw.) nach pragmatischen Regeln (pragmatischer Inferenz) zustandekommt, ohne durch die Valenzrelation der notwendigen Komplementierung gebunden zu sein (vgl. C.-T. Huang 1984: 531).

Der Begriff “leere Pronomina” setzt hier allerdings für den Fall des Frühvedischen keineswegs voraus, dass es “zugrundeliegende Leerstellen” (wie “Null-Objekte”) geben würde, die “leer” gelassen würden. Stattdessen werden hier lediglich semantisch implizite Partizipanten (durch die Verbform gegeben und im Diskurskontext) angesetzt, die morphosyntaktisch genau dann einen overten Ausdruck erfahren, wenn er pragmatisch erforderlich ist. Das ist so ganz grundsätzlich anders als in Sprachen wie z.B. dem Deutschen, wo es ja syntaktische Regeln für Ellipsen bzw. “Leerstellen” gibt. Die Verben und Verbformen im RV sind entsprechend im Hinblick auf die Valenzrelation oder Begleiterbindungsbeziehung der notwendigen Komplementierung (NOT) also valenzfrei oder *avalent* (ganz valenzungebunden).

Man kann dafür auch der Begriff “ambitransitiv” (Dixon & Aikhenvald 2000) verwendet. Allerdings muss man im Auge behalten, dass es einen großen Unterschied macht, ob wie bei einem “ambitransitiven” Verb *ich esse* ein über die Valenzrelation FOSP (“Rektion”, vgl. Jacobs 1994) gefordertes Komplement eben nur nicht-notwendig ausgelassen werden kann, oder ob erst gar

keine Komplemente vorliegen, was für das Frühvedische deutlich in Frage gestellt werden muss.

Zunächst aber gilt es für das Frühvedische des RV festzustellen, dass hier Verben und ihre Verbalformen nicht notwendig komplementiert und i.d.S. grundsätzlich “ambitransitiv” sind. Das hat bekanntlich so schon Gaedeker 1880: 29 erkannt, indem er geschrieben hat:

Man kann [im RV] nicht von einem Accusativ sagen, er sei nothwendig, das Verb könne nicht ohne ihn gebraucht werden. Im Rig-Veda wird es kaum ein Verb geben, das nicht gelegentlich des Accusativs entbehrt.

Somit bedeutet z.B. ved. *punánti* ‘sie [Agens, Pl.] läutern/reinigen [Patiens]’, wobei die “Leerstellen” für die semantischen Rolle Patiens durch den Diskurskontext spezifiziert sowie mithilfe der semantisch entsprechenden Kasusform (Akk.) **angegeben** wird. Der Komplement-Status steht also nach dem bisherigem Befund auf jeden Fall für den Akk. infrage. Den Nominativ lasse ich hier beiseite.

5.9.3. Nicht-notwendige Inkomplementierung im RV

Es ist ja bekannt, dass in Sprachen wie dem Deutschen und womöglich in einigen anderen Sprachen auf der Welt syntaktisch intransitive Verben wie z.B. dt. Inf. Akt. *aufstehen* bzw. die zugehörigen aktiven Verbalformen wie z.B. eine 1. Sg. Perf. Ind. Akt. *ich bin aufgestanden* nur mit dem Akkusativ verbunden werden dürfen, wenn dieser als Akkusativ der adverbialen Bestimmung einen Zeitpunkt (Wann?) oder eine Zeitdauer (Wie lange?) angibt, ansonsten nicht. Es ist in derartigen Sprachen nötig, aufgrund dieses syntaktischen Verhaltens bei Verben wie dt. *schlafen* (*der schläft den ganzen Tag*) usw. zweierlei Arten von Akkusativen zu unterscheiden (oder zumindest eine funktional besondere Akkusativkonstruktion): auf der einen Seite den Akkusativ des direkten Objekts und gegebenenfalls des notwendigen Komplements und auf der anderen Seite einen obliquen Akkusativ der adverbialen Bestimmung, der bekanntlich in seinen Konstruktionen im Deutschen stark beschränkt ist.

5.9.3.1. Die Konstruktion mit Akk. des Ziels

Im Frühvedischen lassen sich dagegen bekanntlich kategorisch und ganz ohne distributionelle Beschränkung auch antikausative Verbalstämme wie beispielsweise *ās-^{te}* mit dem sogenannten “adverbiellen Akkusativ” des Ziels, der Richtung, des Orts usw. bilden. Sprachtypologisch gesehen ist das ein enormer Unterschied zum Verhalten der intransitiven Verben im Deutschen wie z.B. *sitzen*, *stehen*, *liegen* usw. Zwischen einem bislang oftmals sogenannten “Objektakkusativ” und einem “adverbiellen Akkusativ” besteht im Vedischen bekanntlich formal keinerlei Unterschied:

RV 1.13.5a

str̥ṇtá barhír

‘Streut/legt **das Barhis** aus!’ (“Objektakkusativ”)

RV 3.4.11c

barhír na āstām áditiḥ suputrā

‘Auf das Barhis von uns soll sie sich setzen, Aditi, die gute Söhne hat!’
(vgl. den Kontext in RV 3.4.8 *tisró devír barhír ā-idám sadantu*
“Die drei Göttinnen sollen sich auf dieses Barhis setzen” (Geldner));
oder ‘auf dem Barhis von uns soll sie sitzen’ (?).

Die Verwendungsweise der Konstruktion ist im Frühvedischen also nicht auf einen Akk. zur Bezeichnung eines Zeitpunkts oder einer Zeitdauer beschränkt. Stattdessen hat der Akkusativ im Frühvedischen und auch sonst in anderen altindogermanischen Sprachen bekanntlich eine breitere Verwendung. So findet sich in RV 3.4.11 (siehe oben) eine 3. Sg. Präs. Imp. Med. *āstām* ‘soll sich setzen, setze sich’, die die dynamische Veränderung der Körperposition ‘sich setzen’ bezeichnet und mit Akk. des Ziels steht, der im Deutschen einer Präpositionalphrase entspricht.

Auch das folgende Beispiel zeigt deutlich, dass jedes Substantiv wie *varāhā*-mask. ‘Eber’ im Akk. des Ziels stehen darf:

RV 10.28.4d *kroṣṭā varāhām nír atakta kákṣāt* ‘Der Schakal (der Schreier), auf den Eber, heraus, hat er sich gestürzt, aus dem Busch.’

Ganz anders als in Sprachen wie dem Deutschen können im Frühvedischen bekanntlich selbst Pronominalformen wie z.B. *yám* ‘den (von dem ich spreche)’ im adverbiellen Akkusativ stehen und als Angabe des Ziels fungieren:

RV 7.1.23d *yám sūrír arthī prchāmāna éti* ‘zu dem der hinzielende Glanzherr (sc. Gönner) fragend geht’ oder ‘den der hinzielende Glanzherr (sc. Gönner) fragend angeht.’

Es lässt sich daher feststellen, dass der Ziel- oder adverbielle Akkusativ ganz allgemein bei allen Verben anwendbar ist, die irgendeine Bewegungsrichtung beinhalten (und also auch ein Ziel der Richtung beinhalten können), und dass er davon abgesehen keinerlei distributionelle Einschränkungen hat.

Trotz der offensichtlichen Gleichheit argumentiert Keydana (*Ms.* 2008: 9) neuerdings wieder gegen eine Zusammenführung des “Objektakkusativs” und des “Zielakkusativs”. Er schreibt (*Ms.* 2008: 9, meine Hervorhebung):

If the goal accusative were basically the same as the object accusative, both should behave alike syntactically. Yet they do not: Object accusatives can be passivized, goal accusatives cannot.

Diese Beschränkung sagt aber tatsächlich gar nichts anderes über den Akkusativ aus, als dass er eben eine polyseme Kasussemantik (Ziel und Patiens, “Theme” usw.) hat, wobei eine Lesart davon dann auch im Nom. in Kombination mit einem bestimmten Verbalstamm (wie eben *ajyá^{te}* usw.) vorkommt. Eine polyseme Semantik des Akkusativs kann jedoch nicht als Grundlage dafür dienen, zwei verschiedene “syntaktische Verhaltensweisen” des Akkusativs herauszustellen, wenn sich noch keine klare deaktive, also eine kanonische Passivtransformation erkennen lässt (eine, bei der eine morphologisch markiertere Passivkonstruktion von einer morphosyntaktisch zugrundeliegenden Aktivkonstruktion als Basiskonstruktion morphosyntaktisch abgeleitet ist). Stattdessen handelt es sich im Frühvedischen bei der Passivkonstruktion wie z.B. *agníḥ sám*

ajyate mit sogenanntem “Passivpräsens” (*ajyá^{-te}* usw.) lediglich um eine Art der Stammsuppletion, d.h. ein Verbalstamm (mit Aktiv- oder Medialflexion z.B. *anák^{-ti}* usw.) wird mit einem anderen Verbalstamm (*ajyá^{-te}* mit obligatorischer Medialflexion) ersetzt, ohne dass eine von beiden Konstruktionen morphosyntaktisch erkennbar der anderen zugrundeliegen würde bzw. die eine von der anderen abgeleitet wäre:

RV 10.88.4ab

<i>yám</i>	<i>sam-āñjann</i>	<i>ājyenā</i>	<i>vṛṇānāḥ</i> /
Akk.		Instr.	Nom.
‘den	sie salbten	mit Opferschmalz,	die ([ihn] für sich) erwählenden.’

RV 10.118.4ab

<i>ghṛtēna</i>	<i>agníḥ</i>	<i>sám ajyate</i>	<i>mádhupratīka</i>	<i>āhutaḥ</i> /
Instr.	Nom.		Nom.	Nom.
‘Mit Schmalzbutter wird				
	Agni zusammengesalbt/-geschmiert,			
	süßes Antlitz habend,			
	(der) begossen(e).’			

Wie die Beispiele deutlich zeigen, ist hier keine morphosyntaktische Ableitung und also keine Passivtransformation (als Ableitung von einer Basiskonstruktion) erkennbar, sondern lediglich eine Art der Stammsuppletion, da beide Verbalstämme *anák^{-ti}* und *ajyá^{-te}* dieselbe Anzahl von Morphemen aufweisen und keine Konstruktion von der anderen abgeleitet ist. Dasselbe gilt für eine entsprechende Medialkonstruktion (z.B. mit *añkte*), die ebenfalls in keinem erkennbaren Ableitungsverhältnis zur Aktivkonstruktion steht.

RV 5.1.3ab

<i>śúcir</i>	<i>añkte</i>	<i>śúcibhir góbhir</i>	<i>agníḥ</i> /
Nom.		Instr.	Nom.
‘der leuchtend-reine,			der Agni’
	er wird gesalbt,		
	mit leuchtend-reinen Kühen,		

Im Frühvedischen ist also kaum irgendeine (“transitive” oder “intransitive”) Basiskonstruktion erkennbar, die anderen (“abgeleiteten”, “transformierten”) Konstruktionen zugrundeliegen würde. Stattdessen stehen alle Konstruktionen gleichwertig (“isomorph”) nebeneinander. Also ist der Unterschied zwischen den “beiden Akkusativen” eben bloß der zwischen verschiedenen Lesarten des Akkusativs. Außerdem wird durch Beispiele wie unten in RV 9.97.29 klar, dass der “Zielakkusativ” sich syntaktisch genau wie ein “Objektakkusativ” verhält, wenn er in einer nominalen Konstruktion mit einem Genitiv konstruiert wird, ohne dass er dabei seine Ziel-Semantik verlieren würde:

RV 9.97.29d

puraetā́si maható_{Gen} dhánasya_{Gen} //
 ‘Anführer, bist du, zu großer Beute hin (Gen.)’

In Sprachen wie dem Deutschen, die einen kanonischen Objektakkusativ und eine Genitivkonstruktion mit *genitivus objectivus* aufweisen, ist ein solches Verhalten jedoch einigermaßen seltsam bis ungrammatisch. Selbst hier zeigt sich im Frühvedischen also kein unterschiedliches syntaktisches Verhalten.

5.9.3.2. Die Labilität der Konstruktion mit Akk.

Eine Konstruktion mit Akkusativ [[±Nom. +Akk.]] hat im Frühvedischen also genau dann eine **antikausative** [-caus] Lesart, wenn der Akk. als Akk. des Ziels gelesen wird. Im Frühvedischen ist daher das, was ich oben (à la Goldberg 1995) **Konstruktionssemantik** genannt habe, d.h. die Semantik der Konstruktion [[±Nom. +Akk.]] prinzipiell eine ganz andere als die der transitiven Basiskonstruktion in Sprachen wie dem Deutschen. Man vergleiche folgendes Minimalpaar:

a. [-caus]: RV 10.1.7 (Auszug) *ā... dyāvāpr̥thivī... tatāntha* ‘zu Himmel und Erde dehnt / streckst du dich aus’. Das vollständige Zitat:

RV 10.1.7 *ā hí dyāvāpr̥thivī agna ubhé sádā putró ná mātārā tatāntha / prā yāhy áchośatō yaviṣṭhāthā vaha sahasyehā devān* ‘Denn zu Himmel und Erde (Akk. des Ziels), o Agni, zu beidem, stets dehnt du dich (selbst) aus einem Sohn gleich zu den beiden Mütter. Zu (ihnen) hervor strebe: zu den Verlangenden, du Jüngster, und bewege (sie) hierher, du Gewaltiger: die Götter!’

Demgegenüber steht in RV 1.91.22c (s.u.) eine 2. Sg. Perf. Ind. Akt. *tatantha* mit derselben Lokalpartikel und mit Akk. Sg. n. ‘Luftraum’. Hier macht der Kontext mit einem vorausgehenden *ajanayas* ‘hast hervorgebracht’ ganz deutlich, dass es um agentive und kausative Taten Somas geht, Soma also Verursacher-Agens ist und der weite Luftraum Patiens der Handlung Somas ist; und nicht wie oben nur Ziel von Agnis Ausdehnen. Anhand des Minimalpaars wird somit deutlich, dass im RV die Konstruktion mit Akkusativ als solche **labil** ist, was die semantische Rolle des Akk. angeht:

b. [+caus]: RV 1.91.22 (Auszug) *tvám... ā tatantha... antárikṣam* ‘du hast den Luftraum ausgespannt / ausgedehnt’. Vollständig:

RV 1.91.22 *tvám imā ōṣadhīḥ soma víśvās tvám apó ajanayas tvám gāḥ / tvám ā tatanthorv antárikṣam tvám jyótiṣā ví támo vavartha* ‘Du hast alle diese Pflanzen, o Soma, du die Gewässer, du die Kühe hervorgebracht. Du hast den weiten Luftraum (Akk. des Patiens) ausgespannt; du hast mit dem Licht das Dunkel aufgedeckt’ (Geldner).

Eine ganz wichtige Beobachtung ist somit, dass im Frühvedischen die Konstruktionssemantik von [[+Akk.]] die antikausativ-kausative Labilität der Verbform *ā tatantha* **nicht disambiguiert**. Denn auch innerhalb der Konstruktion [[+Akk.]] ist die Verbform hinsichtlich des Merkmals [caus] labil. Im Deutschen dagegen disambiguiert die Konstruktionssemantik von [[+Nom.

+Akk.]] die antikausativ-kausative Labilität von Verben wie dt. *zerbrechen*. Denn sobald neben der 3. Sg. Präs. Ind. Akt. *zerbricht* ein Akk. wie *ihn* steht, ist die semantische Rolle des Nom. immer ein Verursacher-Agens, vg. *der Krug geht solange zum Brunnen, bis er zerbricht :: er [+caus] zerbricht ihn/den Krug*. Daher nenne ich Sprachen, die wie das Deutsche über die spezifischere Konstruktionssemantik der Konstruktion [[+Nom. +Akk.]] disambiguieren hinsichtlich des Merkmals [caus] “konstruktionsdisambiguierend” und “konstruktionsstabil”. In diesen Sprachen ist die Konstruktionssemantik der Basiskonstruktionen (bis auf wenige Ausnahmen wie dt. *du hebst ab*) nicht labil (antikausativ-kausativ). Sprachen wie das Frühvedische, die das Merkmal [caus] nicht über die Syntax diasambiguieren, nenne ich “konstruktionslabil”, eben weil die Konstruktionssemantik labil ist.

Beispiele wie *ā tatantha* + Akk. zeigen daher sehr deutlich, dass innerhalb der Bedeutung der Verbform *tatantha* dem Akk. keine semantischen Rolle lexikalisch zugewiesen wird, sondern dass dem Akk. bereits entweder die Zielrolle oder die Patiensrolle über die diesbezüglich polyseme Kasussemantik zugewiesen ist, deren Zuweisung an eine Kasusform (also Patiens → Akk.) in der Verbsemantik über die Valenzrelation der “Rollen-Kasus-Bindung” ebenfalls nicht vorfestgelegt (lexikalisiert) ist. Das bedeutet im Umkehrschluss, dass in der Verbsemantik die syntaktische “Leerstelle” eines “Objektakkusativs” fehlt, die/der auch nicht über die Valenzrelation der notwendigen Komplementierung oder Inkomplementierung gebunden sein kann.

5.9.3.3. Die Konstruktion mit LP und Akk. am Beispiel *prá-as^{ti}*

Ein weiteres Argument bietet das Verb *ás^{ti}*. Denn das Verbum substantivum ‘sein, da sein, existieren’ *ás^{ti}* ist im RV in Verbindung mit Lokalpartikeln wie z.B. *prá* mit Akk. bildbar. Ohne modifizierende Lokalpartikeln (LP) kommt es nur ohne Akk. vor. Hier könnte man also von einem “intransitiven Verb” sprechen, wären da nicht Minimalpaare wie das folgende:

RV 5.1.8cd

*śahásraṣṭāṅgo vṛṣabhás tádojā víśvāṁ agne śahasā **práśy** anyān //*
 ‘Ein tausendhörniger Stier, dessen Stärke habend (bist du),
 allen anderen, o Agni, an Kraft/Macht/Überwältigung voraus bist du.’

RV 8.10.3

*yáyor **ásti** **prá** nah sakhyám devésv ádhy ápyam //*
 ‘bei denen unsere Freundschaft vorgeht / “ganz vorne” ist,
 bei den Göttern, (bei denen) (unsere) Genossenschaft (“vorne” ist).’

Im zweiten Teilsatz von RV 5.1.8cd wird die Verbform *ási* ‘du bist da, existierst’ vermittelt *prá* ‘voran, voraus, vorwärts’ spezifiziert/modifiziert. Daneben steht *práas^{ti}* auch ohne Akk. und bedeutet dann ‘vorgehen, das erste/wichtigste sein’. Man kann also sehen, dass *ás^{ti} prá/práas^{ti}* tatsächlich ein polysemer Verbstamm ist und zwei Bedeutungen hat: (α) ‘vorne sein/stehen; vorgehen’, (β) ‘voraus sein; jemandem (im Ved. Akk.) voraus sein’. Die polyseme Bedeutung von *práas^{ti}* ergibt sich aber natürlich vor allem durch die Polysemie der

modifizierenden Lokalpartikel *prá*, die sowohl ‘nach vorne, voran, vor’ (absolut-direktional) als auch ‘vor (jemandem), voraus (relativ-direktional, ‘vor’ im Bezug auf einen weiteren Partizipanten)’. Was einen relativen zweiten Partizipanten angeht, ist die Semantik von *prá* also unterspezifiziert. Die Bedeutung des Simplex *ás^{ti}* ist ‘da sein, vorhanden sein, existieren, sein’. Da die Bedeutungen des Simplexes und die von *práas^{ti}* sich abgesehen von der Bedeutung von *prá* wenig unterscheiden, kann man kaum zwei verschiedenen Verballexeme *ás^{ti}* vs. *práas^{ti}* voneinander trennen. Stattdessen handelt es sich also um ein einziges Verballexem *ás^{ti}*, dessen Verbalform *ási* (*asi*) in RV 5.1.8d durch eine Lokalpartikel *prá* ‘voran, voraus, vorwärts’ spezifiziert und modifiziert wird, doch was dann nach der Kombination herauskommt ist wiederum so polysem, wie eben beschrieben.

Im Deutschen muss *jemandem voraus sein* offensichtlich mit Dativ stehen. Im RV dagegen steht der Akk. und *prá asti* ist somit syntaktisch transitiv [+Akk.]. In RV zeigt sich weiterhin, dass *ás^{ti}* nicht nur mit der Lokalpartikel *prá* steht, sondern gleichzeitig auch mit *ádhi* stehen kann, und dass beide Lokalpartikel die Bedeutung von *ás^{ti}* sehr ähnlich modifizieren. Das entspricht einer dt. Varianz *jemandem voraus sein, jemandem über sein* usw. Allerdings verlangen die Übersetzungsäquivalente des Deutschen in beiden Fällen über die Valenzrelation der Rektion einen Dativ. Nun hat *ás^{ti}* auch mit *áti* und *abhí* die Bedeutung ‘jemanden übertreffen’. Bei derartig viel Variationsmöglichkeiten in der Wahl der modifizierenden Lokalpartikel fällt es auch im Falle von *práas^{ti}* schwer, von einer lexikalisierten Konstruktion mit *prá* zu reden. Nur wenn man also ansetzen möchte, dass die vielen Lokalpartikeln in Verbindung mit *ás^{ti}* bereits voll lexikalisiert sind, kann man von einem “intransitiven Simplex” *ás^{ti}* und einem “ambitransitiven adverbiierten” Verballexem sprechen.

Hier wird dagegen nach allem Gesagten vertreten, dass die Bedeutung der Konstruktion vor allem aus der Bedeutung des Simplexes und der polysemen Bedeutung der jeweiligen Lokalpartikel ergibt. *ás^{ti}* ist also genau darum zugrundeliegend ein *ambitransitives* Verb, weil die Lokalpartikel *áti*, *abhí*, *prá* usw. nicht zum Lexem gehören, sondern lediglich modifizierende Lokalpartikeln sind, die ebenso wie andere Adverbien oder Partikeln bloß als *Modifier* die Verbsemantik von *ás^{ti}* modifizierend spezifizieren. Da man bei *práas^{ti}* noch keine Lexikalisierung erkennen kann, spricht der Befund zugunsten der kategorischen Ambitransitivität des superordinierten Lexems *ás^{ti}*, auch wenn es ohne LP nur ohne Akk. vorkommt. Das passt gesamtsystematisch zu allem, was bislang gesagt wurde.

5.9.3.4. Antikausative mit Akk.

Die 3. Sg. Präs. (IV.) Ind. Med. *jīyáte* ‘verliert etw.’ nach Kulikov (2012: 282ff.) “suffers loss” tritt im Atharvaveda (AV) mit Akk. auf. Das Präs. gehört nach Kulikov zu den -*ya*-Präsentien mit “fluctuating accentuation”, die er als antikausativ bestimmt hat. Im RV ist *jīya^{te}*/*jīya^{te}* immer ohne Akk. belegt, was jedoch nicht zwingend bedeutet, dass hier notwendige Inkomplementierung vorliegt:

AVŚ 11.3.56 *ná ca sarva-jyāñīm jīyāte* “if he is not deprived of the whole property” (Whitney AV), wörtlich: ‘Und (wenn) er nicht die Ganz-Beute verliert.’

Die -ya-Präsentien mit medialer Flexion können somit (im Atharvaveda und danach) mit Akk. stehen, wenn es ihre jeweilige antikausative Bedeutung zulässt. Das liegt bei *jīyāte/jīyate* daran, dass die antikausative Lesart ‘etw. verlieren’ neben demjenigen, der etw. verliert, das “Theme”, das verloren wird, enthält. Die semantische Rolle “Theme” kann hier also wie üblich als Akk. realisiert werden.

5.9.3.5. “Passive” mit Akk.

Die 3. Sg. Präs. (IV.) Ind. Med. *vacyá^{te}* ‘bewegt sich schaukelnd, springt’ (von Zugtieren usw.) tritt in RV 1.142.4d mit Akk. auf. Das Präs. gehört nach Kulikov 2012 zu den -yá-Präsentien mit “suffix accentuation”, die er ansonsten als kanonische “Passive” wertet:

RV 1.142.4d *iyám hí tvā matír máma áchā sujihva vacyāte* ‘Weil dieser Gedanke von mir eben zu dir, oh wohlzüngiger, springt.’

Laut Kulikov 2012 sind es hier immer Zugtiere (auch metaphorisch), die sich bewegen oder eben durch jemanden ‘bewegt werden’. Kulikov setzt hier eine “Depassivisierung” an, die ich so nicht nachvollziehen kann. Eigentlich spricht gar nichts dagegen, hier noch einen funktionalen Rest der ehemaligen Unterspezifiziertheit der urindoiranischen und späturindogermanischen Präsentien vom Typ **ǵnh₁ó/é-* usw. anzusetzen.

Auch sogenannte “Passivaoriste” können mit Akk. stehen wie z.B. unten in RV 5.43.7cd (vgl. Kümmel 1996). Das zugehörige Adverb *á* gehört hier sicher nicht zum Verballexem und regiert auch nicht den Akk., sondern steht in der gleichen Bedeutung auch mit anderen Kasusformen, und der Kontext macht ganz deutlich, dass gegen Neisser 1906: 304ff. *asādi* hier ein Verursacher-Agens vorhanden ist und mit ‘wurde (von jemandem) gesetzt’ übersetzt werden muss.

RV 5.43.7cd *ā gharmó agnīm rtáyann asādi* ‘Her(bei), der Kessel, zum Feuer (zu Agni), ritusgemäß, wurde er gesetzt.’

Der Kessel *gharmá-* mask. ist hier sicher “Theme”, das durch einen Verursacher-Agens zum Feuer (Ziel) gesetzt wird. Andere sogenannte “Passivaoriste” wie *agāmi* ‘er ist gekommen’ machen dann ganz deutlich, dass diese Verbalkategorie **kategorial** sowohl antikausative Bedeutung als auch Passivfunktion hat und dass *asādi* ‘hat sich gesetzt, ist gesetzt worden’ also unterspezifiziert polysem war, was die semantische Rolle des Verursachers angeht und deren Beinhaltung offenbar kontextuell ausgelöst wurde.

Dasselbe kann aber auch für Fälle wie *vacyá^{te}* angesetzt werden. Wie Kulikov 2012 gezeigt hat, hat sich bei diesem Typ wie z.B. *ajyá^{te}* zwar ganz deutlich eine Spezifizierung zur “Passivfunktion” abgezeichnet. Diese Präsentien sind also zwar überwiegend syntaktisch intransitiv und sind teilweise schon mit Agens-Ergänzung im Instr. oder (seltener) im Gen. bzw. Gen.-Abl. versehen. Es ist aber auch eine evidente Tatsache, dass einige Formen wie *vacyāte* eben noch mit Akk. stehen, und es sollte mit *vacyāte* auch semantisch noch der funktionale Rest eines Zustands **vor** der semantischen Spezifizierung (Bedeu-

tungseinengung) der suffixal akzentuierten *-yá*-Präsentien zur “Passivfunktion” vorliegen.

Dasselbe gilt wohl für *prcyáte*, dass neben einer “passivischen” Lesart ‘wird imprägniert, befruchtet’ sicher auch eine antikausative Lesart ‘füllt sich, füllt sich an, wird fülliger/größer’ hat (“to increase” laut Kulikov 2012: 118-120). Daher ist die Bedeutung der Medialform *prcyá^{te}* hier immer noch die, wie sie bei anderen Medialformen eigentlich ganz üblich ist. Denn Medialformen sind offensichtlich hinsichtlich der impliziten Verursacher- und/oder Agensrolle kategorisch unterspezifiziert, während bei einem kanonischen Passiv wie dt. *er wird angefüllt* ja immer ein Verursacher-Agens implizit ist.

Die vorhandenen Fälle von “Passiven” wie *asādi*, die mit Akk. konstruiert werden, neben Fällen wie *vacyáte* und *jīyáte/jīyate* verhindern also, dass sowohl die gesamte Klasse der *-yá*-Präsentien als auch die Klasse der ‘*-yá*-Präsentien kategorisch syntaktisch intransitiv bewertet werden dürfen, so wie es aber eben für die dt. Passiv-Konstruktion mit *werden* + 2. Partizip gilt.

Kulikov 2012 hat gezeigt, dass die Akzentuierung tendenziell die “Passivfunktion” von der antikausativen unterscheidet. Allerdings gibt es im Frühvedischen insgesamt ganz deutliche Vertauschungen (teilweise je nach Schule), sodass für eine vorvedische Zeit eine kategoriale Einheit angesetzt werden sollte. Im Frühvedischen kann man damit eine Entwicklung von Medialformen eines speziellen Verbalstamms auf *-yá^{te}* in antikausativer Lesart zur “Passivfunktion” nachvollziehen. Die für unsere Zwecke wichtige Beobachtung aber bleibt, dass es sich dabei noch nicht wie in gängigen europäischen Sprachen um eine Passivkonstruktion handelt, die als deaktive Passivtransformation beschrieben werden kann. Außerdem ist sie auch nicht obligatorisch gesamt-kategorisch syntaktisch intransitiv. Diese Beobachtungen sprechen somit gegen das Vorhandensein einer Valenzrelation der notwendige Inkomplementierung.

5.9.3.6. Schluss im Sinne von Gaedecke 1880

Da sich keine Distributionsbeschränkungen für den Akkusativ des Ziels auf bestimmte Nomina oder Nominalphrasen wie dt. *den ganzen Tag* usw. finden, lassen sich im Frühvedischen des RV letzten Endes viel weniger Verben bzw. Verbalformen finden, die notwendig ohne Akkusativ gebildet werden. Dieser Befund lässt die Schlussfolgerung zu, dass das Frühvedische (wenn überhaupt) eine viel kleinere Klasse von “intransitiven Verben” hat, so wie sie uns auf syntaktische Kriterien gestützt z.B. im Deutschen begegnet. Das ist bekanntlich so bereits wieder von Gaedecke 1880: 88 erkannt worden:

Die Sprache des Veda zeigt grössere Biegsamkeit des Verbalbegriffes [sc. größere Polysemie der Verbsemantik] und damit ausgedehntere Verbindung des Accusativs mit demselben als die verwandten Sprachen.

5.9.4. Schlussfolgerung: Verbklassifizierung hinsichtlich NOT

Die Verben und zugehörigen Verbalformen im RV sind also zu einem großen Teil sozusagen “autonom” im Hinblick auf die Begleiterbindungsbeziehung der notwendigen Komplementierung (NOT).

Es findet sich eventuell eine viel kleinere Klasse von “intransitiven Verben” mit dem Merkmal $[-E^2]$, die notwendig unkomplementiert sind, falls wir das überhaupt philologisch eindeutig feststellen bzw. nachweisen können. Dazu könnte eventuell beispielsweise *sas* (*sás^{-ti}*) gehören, vgl. Jamison 1983: 31: “Only verbs that never appear with the accusative will be considered strictly intransitive.” Allerdings kann es natürlich sein, dass das Fehlen des Akkusativs des Ziels mit der Bedeutung ‘irgendwohin (z.B. in einen Traum) schlafen’ bloß auf einem Zufall der Beleglage, d.h. auf Akzidenz beruht. Gerade bei im RV wenig belegten Verben, so wie eben *sas* (*sás^{-ti}*), ist der Zufall der Beleglage (Akzidenz) also auf keinen Fall auszuschließen.

Was die Valenzrelation NOT angeht, so unterscheidet das Frühvedische also entweder zwei Klassen von Verben oder nur eine Klasse:

- A eine größere Klasse von ambitransitiven Verben (AMBI); das sind die sogenannten “I/T verbs” von Jamison 1983;
- [B eine kleinere Klasse von intransitiven Verben (INTR) wie z.B. *sás^{-ti}* mit $-E^2 \rightarrow$ Akk., mit der genannten Einschränkung]

Da der Akkusativ grundsätzlich pragmatisch geregelt auslassbar ist und das Frühvedische dementsprechend eine “cool language” ist, in der die Partizipanten je nach pragmatischer Anforderung syntaktisch genannt werden oder nicht, gibt es im RV letztlich kaum eine Klasse von notwendig *syntaktisch transitiven* Verben wie dt. *jemanden beleidigen* mit notwendiger Komplementierung (im Akk.). Dass einige Verben immer mit Akkusativ belegt sind, bedeutet damit noch lange nicht, dass dieser Akkusativ als ein notwendiges Komplement zu werten ist.

Die hier vertretene Verbklassifikation unterscheidet sich somit von der von Jamison 1983, die ganze drei Klassen ansetzt:

- (a) “I/T verbs” (Jamison 1983) = ambitransitive Verben
- (b) intransitive Verben: “verbs that never appear with the accusative”
- (c) transitive Verben, “verbs that only appear with the accusative”

Die Diskussion kann sich nun an der Frage entzünden, inwieweit der vorhandene Akkusativ bei den Verben, die “only appear with the accusative”, in der Tat eine obligatorische bzw. notwendige Komplementierung ist oder ob er nicht doch prinzipiell pragmatisch auslassbar ist, auch wenn er tatsächlich vorhanden ist. Sie entzündet sich also an der Frage inwieweit die Wertung “only appear” als **akzidentiell** oder als **kategorial** einzustufen ist. Alle obigen Beispiele sprechen schließlich dafür, dass es im Frühvedischen eine Regel der prinzipiell pragmatisch geregelten Auslassbarkeit des Nom. und Akk. und eben auch aller anderen Kasusformen gab. Da es daher einfach ein Beschreibungs-

fehler ist, die Verben hinsichtlich des Vorhandenseins einer Akkusativform zu klassifizieren, wird hier aus diesem Grunde **keine Klasse von transitiven Verben angesetzt**.

Man könnte aber im Sinne von Jamison 1983 deskriptiv und sozusagen “salomonisch” drei Klassen ansetzen, die dann auf zwei Klassen oder eine Klasse reduzierbar sind:

- A** ambitransitive Verben (= Jamisons “I/T”);
- A_A** (deskriptiv) “immer mit Akk. auftretende Verben”, die nach den frühvedischen syntaktischen Regeln grundsätzlich ambitransitiv sein sollten, aber im RV eben (mehr oder weniger zufällig bzw. aus pragmatischen Gründen) immer mit Akk. stehen;
- A_B** (deskriptiv) “immer ohne Akk. auftretende Verben”, die ebenfalls eventuell nur zufällig bzw. aus pragmatischen Gründen immer ohne Akk. belegt sind.

Die Valenzrelation NOT ist im Frühvedischen also, wenn sie überhaupt vorhanden sein sollte, nur sozusagen “halbseitig” ausgebildet. Es gibt sie, wenn überhaupt, nur negativ als [–E] und nicht als [+E]. Einige Verben wie vielleicht beispielsweise *sas* (*sás-^{ti}*) inklusive ihrer Wortformen stoßen eventuell (?) den Akkusativ ab, während der Rest sozusagen keinen “Komplementierungsmagnetismus” bzw. keine Begleiterbindung aufweist.

Aufgrund der großen Gefahr des Zufalls der Beleglage (Akzidenz), entscheide ich mich hier tentativ dafür, anzusetzen, dass es im Frühvedischen (RV) auch keine Klasse von notwendig inkomplementierten Verben, d.h. keine *syntaktisch intransitiven* Verben gibt.

Zu dieser Beurteilung passt dann übrigens folgender “blank spot” bei der Beschreibung der lexikalischen Eigenschaften des vedischen (altindischen) Verbs bei *Pāṇini* (vgl. Van Nooten, *Foundations of Language* 5 (2), 1969, 252; meine Hervorhebung):

And here is the one peculiar blank spot in the development [in *Pāṇini*’s terminology] of the verb, namely that the category ‘transitivity’ is in no way marked, or labeled on the root. Roots have numerous labels, but not one of them refers to this category.

Angeichts der hier gemachten Beobachtungen erscheint mir eine Klassifizierung der frühvedischen Verben nach europäischem Muster in “syntaktisch transitive” vs. “syntaktisch intransitive” vs. “syntaktisch ambitransitive” Verben recht aussichtslos und wenig sinnvoll zu sein. Daher möchte ich nun am Ende vorschlagen, die Unterscheidung in “syntaktisch transitiv” usw. und somit den ganzen Valenzparameter NOT bei der Verbklassifizierung der vedischen Verben als **nicht notwendig** zu betrachten und **auszulassen**.

(Wie gesagt: Die Verhältnisse im Frühvedischen sprechen am Ende dafür, dass auch die urindogermanischen Verben und zugehörigen Verbalformen im Hinblick auf die Valenzrelation der notwendigen Komplementierung (NOT) avalent bzw. ungebunden und “autonom” waren.)

5.10. “Aktanten” und “Valenzänderung” im RV

5.10.1. Einleitung

Laut Tesnière 1959 sind valenzgebundene Satzglieder als sogenannte “Aktanten” (im frz. Original *actants*) am Sachverhalt beteiligt bzw. in den Sachverhalt merklich involviert. Andere Satzglieder stellen als sogenannte “Zirkumstanten” (im frz. Original *circonstants*), “Adjunkte” bzw. “freie Angaben” lediglich Begleitumstände oder zusätzliche Spezifizierungen des Sachverhalts dar. Darunter fallen vor allem adverbelle Bestimmungen des Orts, der Zeit, Dauer, Richtung usw. Die Entscheidung, ob ein Satzglied als “Aktant” oder als “Zirkumstant” einzustufen ist, versucht Hettrich 1997: B.b.III.1. nach folgenden Kriterien zu treffen:

1. Kriterium der notwendigen Komplementierung (NOT): Das fragliche Satzglied ist frei hinzufügbar oder weglassbar mit vernachlässigbarem Einfluss auf die Bedeutung des verbliebenen Restsatzes. Wenn dem so ist, dann ist das Satzglied als Zirkumstant einzustufen. Es ist allerdings wahr, dass die Valenzrelation der notwendigen Komplementierung (NOT) von der Valenzrelation der Beteiligtheit (BET) unabhängig und zu trennen ist. Deutsche Verbformen wie *er isst gerade (etwas)* machen deutlich, dass am Sachverhalt merklich beteiligte Partizipanten wie das Gegessene (*etwas*) frei hinzufügbar und weglassbar sind. Damit ist dieses Kriterium für die Unterscheidung von Aktant vs. Zirkumstant allein unzureichend.

2. Kriterium der Frequenz: Je häufiger das fragliche Satzglied, beispielsweise eine Dativform mit einer bestimmten Verbform auftritt, desto eher ist das fragliche Satzglied laut Hettrich a.a.O. als Aktant einzustufen. Hier gilt es einzuwenden, dass das Kriterium der Frequenz der Natur einer nicht mehr als Muttersprache verwendeten Textkorpussprache wie der des RV ein eher weniger gutes Kriterium darstellt, weil selbstverständlich grundsätzlich die Möglichkeit besteht, dass bestimmte Verben aufgrund eines textkorpusspezifischen Zufalls der Beleglage (Akzidenz) weniger häufig mit dem fraglichen Satzglied verbunden auftreten.

3. Kriterium der “begrifflichen Nähe”: Besteht eine “begriffliche Nähe” des fraglichen Satzgliedes zum Verb, so ist es eher Aktant. Dieses Kriterium wirkt recht schlecht fassbar. Es fragt sich nämlich, was genau eine “begriffliche Nähe” sein soll. Es wird auch von Hettrich 1997: B.b.III nicht näher erläutert und wird aus diesem Grunde hier nicht weiter berücksichtigt.

4. Kriterium der Desemantisierung des Kasus: Gibt es beim Kasus des fraglichen Satzgliedes Ansätze zur Desemantisierung einer vormals lokalen Bedeutung und zur Grammatikalisierung als “struktureller Kasus”, ist das Satzglied eher als Aktant zu werten. Dieses Kriterium ist wieder eher schlecht fassbar. Denn es ist keineswegs unproblematisch, dass überhaupt und inwieweit sich ein Kasus von einer vormals mutmaßlich nur lokalen Grundbedeutung entfernt hat. Was die vedischen Kasus angeht, so steht eine detaillierte semantische Bestimmung und Funktionsbestimmung noch aus.

5. Kriterium der Einheitlichkeit der Kasus: Es wird versucht, bestimmte Kasus möglichst einheitlich als Aktant oder Zirkumstant zu werten (vgl. Hettrich 1997: B.b.III.1). Dieses Kriterium ist aus dem Wunsch geboren, einer ein-

heitlichen Form eine einheitliche Funktion zuzuordnen—ein Wunsch, der zu einer willkürlichen Entscheidung einlädt.

Definition: Sobald man nun einen “Aktanten” so definiert, dass **er als syntaktischer Begleiter (irgendwie) erkennbar an das Bezugswort gebunden sein muss**, so ergibt sich durch die Festlegung der Valenzrelation INSP (= RKB) bei Aktivformen wie *anákti* die Möglichkeit, die “Argumenthaftigkeit” zwar nicht an einer (nicht-vorhandenen) “Rektion” oder an einer (nicht-vorhandenen) notwendigen Komplementierung (NOT) festzumachen, **jedoch über die Valenzrelation INSP-RKB**, d.h. hier über die Stabilität der Rollen-Kasus-Bindung (RKB). Denn sobald ein an sich polysemer (bzw. durch Metapher semantisch breitgefächelter) Kasus von der Verbform auf eine spezielle Rolle (z.B. Patiens) festgelegt wird, ergibt sich sozusagen eine “semantische Gebundenheit” dieser Festlegung an die Verbform. Sobald sich nun eine gewisse “Gebundenheit” zwischen Verbform und NP ergibt, so lässt sich die Definition von “Argument” eben an diese Gebundenheit koppeln. Da wir nun beim Akkusativ feststellen können, dass bei Aktivformen wie *anákti* keinerlei Varianz in der INSP-RKB auftritt, so lässt sich die Semantik, die die aktive Verbform bei der (bzw. an die) NP “bindet” als Grundlage zur Unterscheidung zwischen ungebundenem Adjunkt und “gebundenem Argument” feststellen.

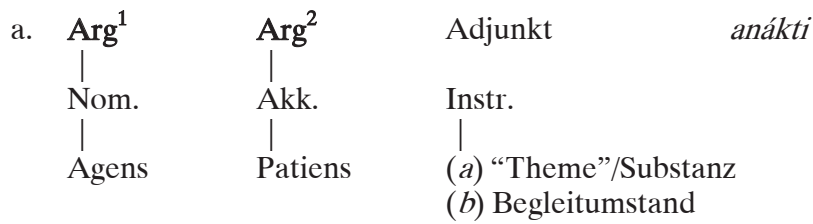
Zwar ist festzustellen, dass die Form Akk. durch die metaphorisch breitgefächerte Kasussemantik (Patiens, “Theme”, übermittelte Substanz, Ziel usw.) vorhersehbar (prädikabel) ist. Allerdings **ist die nähere Spezifizierung der metaphorisch breitgefächerten Kasussemantik über die Valenzrelation INSP-RKB [Patiens ‘Gesalbter’ → Akk.] eine Eigenschaft der aktiven Verbalform *anákti* und daher sozusagen eine “semantische Valenzbindung” zwischen Kasusform und Verbalform (Aktivform).**

5.10.2. “Aktanten” (bzw. “Argumente”) im RV

Nun ist die festgelegte Valenzrelation FOSP als Akk. und INSP-RKB als Patiens allerdings eine Eigenschaft der Flexionsform *anákti* und eben **nicht des gesamten Verballexems**. Da die Medialformen in keinerlei deaktivem Ableitungsverhältnis zu Aktivformen stehen, darf die Valenzrelation INSP-RKB hier nicht als lexikalisch gewertet werden, sondern **muss als grammatikalisch gewertet werden**, eben deshalb, weil die Medialform *anikté* hinsichtlich INSP-RKB unterspezifiziert ist.

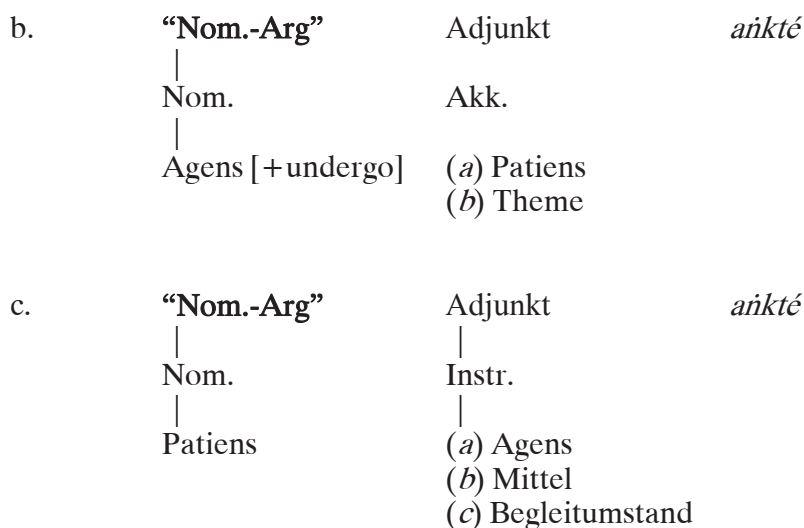
Sobald wir den Unterschied zwischen Argument oder Aktant vs. Adjunkt oder Zirkumstant nun an der Valenzrelation INSP-RKB festmachen können, lässt sich daraufhin schlussfolgern, dass Aktivformen vom Typ *anákti* sozusagen “mehr Argumente” haben als zugehörige Medialformen wie *anikté*.

Figur 5.18.



Wenn man einen Aktanten oder ein Argument nun so definiert, dass er (irgendwie) erkennbar an das Bezugswort gebunden sein muss, kann der Nominativ-Kasus hier als "Nom.-Argument" gewertet werden, denn er ist über Numeruskongruenz "mit der Verbform verbunden"—ganz gleich, ob kategorisch oder wie auch immer. Bei Medialformen **fehlt** also die nähere Spezifizierung der metaphorisch breitgefächerten Kasussemantik über die Valenzrelation INSP-RKB. Das kann folgendermaßen illustriert werden:

Figur 5.19.



Da die Valenzrelation INSP-RKB hier nun nicht als lexikalisch gewertet werden kann, ist auch die Valenzrelation der "Argumenthaftigkeit" (ARG) (vgl. Jacobs 1994, Ágel 2000) im Frühvedischen nicht lexikalisch, sondern, wenn überhaupt vorhanden, grammatikalisch. Das Verballexem als übergeordnetes Ganzes hat dagegen (anders als z.B. im Deutschen) **keine** "Argument-Leerstellen", sondern, wenn überhaupt, dann lediglich eine "Nom.-Leerstelle", während das zweite Argument (**Arg²**) grammatikalisch durch die Aktivflexion bei Formen vom Typ *anákti* usw. zustandekommt.

Wenn nun "syntaktische Argument-Leerstellen" lediglich auf grammatikalischem Weg zustandekommen, dann drängt sich auch die Frage auf, inwieweit oder ob überhaupt die Kasus Nominativ und Akkusativ kategorial "syntaktische (und valenzgebundene) Relationen" sein können, die diese Argu-

ment-Leerstellen prinzipiell füllen. Da der Kasus Akkusativ auch mit Medialformen wie *an̥kté* konstruiert wird, er hier aber keine Argument-Leerstelle füllt, ist er damit ein Kasus, der sozusagen prinzipiell als obliquier Kasus und zur Hälfte (bei den Aktivformen vom Typ *an̥akti*) als Kasus für ein Argument (im Sinne der obigen Definition) gewertet werden kann.

Ein “direktes Objekt”, so wie man es in anderen Sprachen wie z.B. dem Deutschen findet (wo es ja auch eine Applikativ-Transformation wie z.B. *er stieg auf das Pferd* → *bestieg das Pferd* gibt, die das z.B. bestätigen kann) ist m.E. im Frühvedischen syntaktisch nicht vorhanden (ganz zu schweigen von einem “indirekten Objekt”). Stattdessen ist der semantische Kasus Akkusativ zwar hälftig ein Argument-Kasus, d.h. per Valenzrelation (bei einigen Aktivformen vom Typ *an̥akti*) festgelegt—allerdings fehlt die Desemantisierung und schließlich die unprädicable Valenzrelation FOSP bzw. “Rektion”. Der Akkusativ ist schließlich grundsätzlich bei Medialformen (und bei Aktivformen wie *tatāna*, die labil sind und wo er Ziel und Patiens ist) sehr oft wie die anderen semantisierten Kasus als syntaktisches “Adjunkt” zu werten—er steht prinzipiell außerhalb der Verbsemantik. Wenn nun die Argumenthaftigkeit des Akk. nicht per Verballexem, sondern über die grammatikalische Diathese festgelegt wird, erhalten wir nach Abzug der Grammatik eine diesbezüglich unter-spezifizierte Verbsemantik. Die Verballexeme ohne lexikalische Diathese und die mit “sublexikalischer Diathese” im RV sollten also innerhalb dieser Analyse grundsätzlich (noch) **lexikalisch poly- bzw. avalent** sein. Somit können wir schlussfolgern, dass es im Frühvedischen des RV bei diesen Verben so etwas ähnliches wie ein “direktes Objekt” eben nur auf der Ebene der Verbalflexion (grammatikalisch) gibt—und (noch) nicht auf lexikalischer und dadurch auch nicht auf vorstrukturiert-syntaktischer Ebene. Das soll heißen, dass nur Flexionsformen wie Akt. *an̥akti* ein syntaktisches Argument haben, das dann also auch nur wie ein “Akkusativ-Objekt” aussieht, ohne dass es kategorisch lexikalisch-syntaktisch eines ist. Dazu anderswo mehr.

5.10.3. “Valenzänderung” im RV

Wichtig ist die Feststellung, dass es im frühen Vedischen damit zunächst einmal keinerlei valenzerhöhende oder valenzreduzierende lexikalische Derivation(en) zu geben **braucht**. Stattdessen findet so etwas ähnliches wie “Valenzänderung” auf grammatikalischer, syntaktischer und pragmatisch inferierbarer Ebene statt. Die “Reduktion” oder “Erhöhung” gehört dann zur Interaktion zwischen Flexionsendung und (grammatikalischem) Verbalstamm (also zur STADIA). Das, was mit Valenzerhöhung bzw. Valenzreduktion in anderen Sprachen vergleichbar ist, wird im Frühvedischen also prinzipiell sowohl durch die Flexionsendungen (Aktiv vs. Medium) als auch sozusagen durch die “Stammsuppletion”—außerdem durch die Konstruktion bzw. den pragmatisch inferierbaren Kontext bereitgestellt.

Man vergleiche hierfür noch einmal RV 5.31.8d, wo ganz deutlich geworden ist, dass die indirekt-kausative Lesart ‘j. mit j. zusammentreffen lassen’, die ja in Sprachen wie dem Deutschen üblicherweise als valenzerhöhend definiert wird, auch einfach nur *eine Lesart* von vielen medialen Lesarten ist und damit wie

alle anderen medialen Lesarten zur medialen Polysemie bzw. medialen Unterspezifiziertheit gehört: RV 5.31.8d (mit Auslassungen) *sám vām áraṇta devāḥ* ‘zusammentreffen ließen euch beide die Götter’ Hier kommt die “Valenzerhöhung”, wenn man diesen Begriff dafür überhaupt verwenden möchte bzw. darf, lediglich syntaktisch über die Konstruktion zustande, d.h. durch die Hinzufügung eines Akk. *vām*. Man darf keinesfalls von einem zweiten Lexem *sám* + Akk. sprechen. Das passt zur obigen Schlussfolgerung, dass die Verballexeme ohne lexikalische Diathese und die mit “sublexikalischer Diathese” im RV grundsätzlich (noch) **lexikalisch poly-** bzw. **avalent** sind. Letzten Endes muss man also schlussfolgern, dass es im Frühvedischen bei Verben wie *añj* am Ende gar keine “Valenzänderung” gibt, genau dann, wenn man den Begriff “Valenzänderung” im lexikalisch-derivativen Sinne definiert hat.

5.10.4. Schlussgedanken zu Valenz im RV

“Verbvalenz” wird bekanntlich grundsätzlich definiert als die **Vorstrukturierung des Satzes** durch das Verb vermittelt an das Verb gebundener Begleiter, d.h. als Begleiterbindung (vgl. Jacobs 1994, Welke 2011 mit Lit.). Im Umkehrschluss bedeutet das Fehlen oder geringere Vorhandensein von Verbvalenz, dass das Verb an sich weniger bis gar nicht die Befähigung hat, den Satz vorzustrukturieren. Im Falle von erheblich vorhandener Verbvalenz (in Sprachen wie z.B. dem Deutschen) wird der Satzkontext also durch das Verb und die zugehörige Verbform vorgegeben—und es gibt durch die lexikalische Vorstrukturierung bedingt an das Verb **gebundene** syntaktische Relationen wie das “direkte Objekt” usw. Hierbei sollte die Verbsemantik im Idealfall relativ spezifisch sein, da der syntaktische Kontext wenig Befähigung hat, die Verbsemantik gegebenenfalls zu modifizieren. Im anderen Falle von weniger oder nicht-vorhandener Verbvalenz wird dann vielmehr umgekehrt die Verbbedeutung in erheblichem Maße durch den Satzkontext oder Diskurskontext spezifiziert bzw. modifiziert. Ich setze also sprachtypologisch zunächst einmal ganz grob zwei Idealtypen an:

Idealtyp A: Maximale Verbvalenz geht beim Idealtyp A einher mit maximal spezifizierter Verbsemantik. Die Valenzrelationen NOT und FOSP bzw. “Rektion” usw. sind Teil der Verbsemantik bzw. des verbalen Lexikoneintrags. Die jeweiligen syntaktischen Konstruktionen werden von der spezifischen Verbsemantik “determiniert” (vorgegeben).

Idealtyp B: Minimale Verbvalenz geht im Idealtyp B einher mit maximal bzw. in erheblichem Maße unterspezifizierter Verbsemantik. Die durch die Verbsemantik vorgegebene unterspezifizierte Bedeutung wird in erheblichem Maße durch die Syntax bzw. die jeweiligen syntaktischen Konstruktionen und ggf. pragmatisch inferierbar durch den Kontext spezifiziert, d.h. die jeweilige syntaktische Konstruktion und gegebenenfalls vorhandene Kasussemantizität “determiniert” bzw. **modifiziert** die unterspezifizierte Verbsemantik.

Wenn also die Grundidee von “Verbvalenz” die ist, dass das Verb seiner Umgebung eine obligatorische Vorstrukturierung aufnötigt, so muss man

schlussfolgern, **dass im frühen Vedischen diese obligatorische Vorstrukturierung nur in sehr geringem Umfang zu erkennen ist.**

Lediglich der Nominativ-Kasus ist über Numeruskongruenz kategorisch als syntaktischer Begleiter festgelegt, kann aber ausgelassen werden. Doch gibt es hier für den Nominativ-Kasus keine lexikalisch vorfestgelegte, sondern lediglich eine grammatikalische Rollen-Kasus-Bindung (INSP-RKB)—ganz anders als in europäischen Sprachen wie z.B. dem Deutschen (wo ja z.B. beim Verb *entstehen* der Nom. immer [+undergo] ist, während der Nom. zu *jāyate* je nach Konext auch [+causee] oder nur [+undergo] ist). Im Frühvedischen modifizieren und spezifizieren die jeweiligen grammatikalischen Konstruktionen mittels Diathese und Kasussemantizität die ansonsten erheblich unterspezifizierte (d.h. “biegsame”, vgl. Gaedekke 1880: 88, siehe oben) Verbsemantik. Das, was z.B. bei heutigen mitteleuropäischen Sprachen lexikalisch ist, d.h. zur Verbsemantik gehört, ist im frühen Vedischen grammatikalisch und konstruktionssemantisch, d.h. gehört in die Grammatik und zur Konstruktionssemantik bzw. zur spezifischeren Kasussemantizität. Die Rollen-Kasus-Bindung (RKB) ist grammatikalisch per Diathese festgelegt; hier sind einige athematische Aktivformen wie z.B. *punāti* dann Agens-auf-Patiens-ausgerichtet, zugehörige Medialformen aber nicht. Das Medium ist grundsätzlich **kategorial** unterspezifiziert labil, was aber nicht heisst, dass Medialformen im jeweiligen Einzelfall nicht semantisch spezifiziert wären; siehe oben. Wenn nun also die obliquen Kasus eine spezifische, wenn auch metaphorisch erweiterte Kasussemantizität haben und es sich kaum um rein strukturelle Kasus handeln kann, die aufgrund von Valenzrelation vom Verb gefordert werden, dann dürfte es konsequent sein, dahingehend zu denken, dass bei fehlender Strukturalität der Kasus die jeweilige Nominalphrase bzw. Kasusform syntaktisch und semantisch viel **unabhängiger und ungebundener** vom Verb ist als in Sprachen mit strukturellen Kasus bzw. mit viel weniger semantisch ausgerichteten Kasus (z.B. mit einer Subjekt-Objekt-Konstruktion wie im Englischen). Man hat somit letzten Endes mit der fehlenden Strukturalität der obliquen Kasus im Frühvedischen noch einen weiteren, sehr deutlichen Hinweis darauf vorliegen, dass die Kasusyntax unabhängig von der Verbsemantik und umgekehrt die Verbsemantik frei von “Strukturkasusbindung” und “Rektion” bzw. NOT und FOSP ist. Stattdessen scheinen hier also die jeweiligen Kasus mit den jeweiligen Diathesenformen des Verbs **semantisch zu kongruieren**.

Ein Beispiel für das, was ich meine, aus dem Bereich der Kasussyntax: Präs. Akt. *dádhā^{ti}* ‘setzen, stellen, legen, machen, tun, herstellen, fertigen’ kann sowohl mit dem Lokativ des Rezipienten als auch mit dem Dativ des Rezipienten konstruiert werden. Die Konstruktion ist nicht auf eine einzige Kasusform, etwa den Dativ des Rezipienten festgelegt, sondern es gibt eine Konkurrenz unterschiedlicher Kasusformen wie hier Lokativ ~ Dativ:

RV 7.37.2a *yūyám ha rátnam maghávatsu* (Lok. Pl.) *dhattha* ‘Ihr beiden ja stellt Reichtum den Lohngebern her.’

RV 4.12.3cd *dádhāti rátnam vidhaté ... mártiāya* (Dat. Sg.) ... ‘Er stellt Reichtum dem huldigenden ... Sterblichen ... her.’

Das Präs. Akt. *dádhā^{ti}* ist somit hinsichtlich der formalen Spezifität (FOSP) des Rezipienten nicht festgelegt. Hettrich 2011 spricht hier von “Affinitäten” gewisser Verben zu bestimmten Kasus: “aber: [von] noch keine[n] festen, syntaktischen Regeln”. Ich würde dagegen nun sogar sagen wollen, dass die Kasusform **semantisch selektiert** wird.

Ein weiteres Beispiel dafür aus dem Bereich der ved. Lokalpartikeln: Die Lokalpartikel *áchā* beispielsweise geht mit dem Lokativ des Ziels, dem Dativ des Ziels und (am häufigsten) mit dem Akkusativ des Ziels einher (vgl. Casaretto 2011d [2012c]). Die Lokalpartikel *áchā* kann also **jeden Zielkasus** nehmen, d.h. einen der Kasus, deren Gesamtbedeutung eine Lesart mit Ziel-Semantik beinhaltet:

a. mit Akkusativ des Ziels (sehr häufig): RV 1.2.2 *vāya ukthébbhir jarante tvām áchā jaritārah / sutásomā aharvídaḥ //*

b. mit Dativ des Ziels (*te*): RV 3.14.3 *drávatām ta uśásā vājáyantī ágne vātasya pathyābbhir ácha / yát sīm añjánti pūrvyām havírbhir ā vandhúreva tast-hatur duroṇé /*

c. mit Lokativ des Ziels: RV 4.24.8 *yadā samaryām vy áced íghāvā dīrghām yád ājīm abhy ákhyad aryāḥ / ácikradad vṛṣaṇam pátny áchā duroṇā ā nísitam somasúdbhiḥ //*

Ebenfalls mit Dat. des Ziels bzw. Rezipienten oder Benefizienten gehen u.a. *ánu, áva, ā, úpa, ní, párá, prá, práti, ví*. Ebenfalls mit Lok. des Ziels gehen davon *áva, ā, úpa, ní, prá, práti, ví*. Alle gehen auch mit Akk. des Ziels (man vgl. die neueren Aufsätze zu den ved. Lokalpartikeln, vgl. Hettrich, Casaretto & Schneider 2004; Hettrich 1991, 1993, 2002; Casaretto 2010ab, 2011a-d, 2012; Schneider 2009, 2010ab, 2011ab, 2012ab, 2013 und jeweils Casaretto i.Dr., Schneider i.Dr.).

Die Lokalpartikel *áchā* und andere Lokalpartikeln selektieren also keine Kasusform über die Valenzrelation FOSP oder Rektion, und “regieren” dementsprechend keine formal festgelegte Kasusform (so wie es üblicherweise Adpositionen, d.h. Präpositionen oder Postpositionen tun). Stattdessen kann die Ziel-Semantik von *áchā* (wie die anderer Lokalpartikeln) semantisch mit jedem Ziel-Kasus (Dat., Lok., Akk.) einhergehen. Die Kasusform ist somit keine reine Formsache, sondern wird prinzipiell semantisch selektiert. Das Verhältnis zwischen den aufgeführten Lokalpartikeln und der jeweiligen einhergehenden Kasusform kann man deshalb nicht “Rektion” nennen, weil die Form durch semantische Gegebenheiten und also durch die Kasussemantik und die Semantik der Lokalpartikel vorhersagbar ist. Es lässt sich daher feststellen, dass es die Valenzbindung “Rektion” im Frühvedischen mindestens einmal bei den aufgeführten Lokalpartikeln *áchā* usw. **nicht gibt**. Nicht die jeweilige Lokalpartikel selbst bestimmt das Formmerkmal des Bezugsnomens (so wie es üblicherweise Adpositionen, d.h. Präpositionen oder Postpositionen tun), sondern die Semantik und gegebenenfalls Polysemie der jeweiligen Ka-

Form kongruiert mit der Semantik und gegebenenfalls Polysemie der jeweiligen Lokalpartikel und bringt so insgesamt die Konstruktionssemantik zustande.

Dieses rektionsfreie bzw. valenz-ungebundene Verhältnis der beschriebenen Formen zueinander findet also eine Parallele in der verbalen Konstruktion mit ihren jeweiligen Kasusformen.

6. Zwei Typen frühvedischer Diathesenoppositionen

Im vorangehenden Kapitel 4 (siehe oben) wurde bereits deutlich, dass das frühe Vedische lexikalisch labile Bewegungsverbene wie *sṛ* (*sar*) (mit Präs. III *sísar*-^{ti} usw.) kennt, bei denen Verbalstämme mit labilen Aktivformen (wie Präs. III *sísar*-^{ti}) durch Verbalstämme mit durchgehend [+caus] Aktivformen (wie YS+ *sārāya*-^{ti}) und solchen mit durchgehend [-caus] Aktivformen (wie *sárati*, *sarati* ab JB 2.29, den Sūtras, MhB.+) erst ergänzt und schließlich ersetzt werden.

Hier soll es nun in einem weiteren synchronen Teil um genau diese bereits festgestellte Veränderung der Diathesenopposition Aktiv vs. Medium gehen, wie sie im frühen Vedischen auch in anderen Fällen noch beobachtbar ist. In diesem Kapitel soll also weiter gezeigt werden:

(a) der inner-frühvedisch synchron feststellbare (Teil-) Abbau von Labilität bei Aktivformen von Bewegungsverbene am Beispiel ¹*r* ‘sich erheben, aufkommen; etw./j. hochheben, etw./j. aufbringen’;

(b) der inner-frühvedisch synchron feststellbare (Teil-) Ausbau von thematischen (Aorist-) Stämmen, die hinsichtlich [caus] spezifiziert sind; am Beispiel [-caus] *úd*, *prá*¹ *āra*-^t ‘erhob sich, kam auf, ging empor’.

Dazu werden hier nun alle Wortformen der beiden Verben ¹*r* und ²*r* detailliert untersucht (vgl. Kümmel 2000b, Pooth 2012).¹⁵⁷

6.1. Der Präsensstamms der III. Präsensklasse *íyar*-/*īr*-

6.1.1. Die Aktivformen *íyar*-^{ti}/*iyár*-^{ti}

In der R̥gveda-Saṃhitā sind folgende Aktivformen des Präsensstamms der III. Präsensklasse belegt. Sie gehören allesamt zu einem Verb ¹*r* und zeigen **antikausative-kausative (labile) Polysemie**, abgekürzt [\pm caus] und sind grundsätzlich +agentiv (inklusive “naturagentiv”,¹⁵⁸).

6.1.1.1. Simplex

a. [-caus]:

RV 5.42.14 *prá suṣṭutí stanáyantam ruvántam ilás pátiṃ jaritar nūnám aśyāḥ / yó abdimāṃ udanimāṃ íyarti prá vidyútā ródasī ukṣámāṇaḥ* ‘Der Wohlpreis möge vor zum donnernden, brüllenden Herrn des Segens (= Parjanya), o

¹⁵⁷ Für die RV-Belege zu ¹*r* und ²*r* (bzw. “*īr*”) vgl. Lubotsky 1997 I: 327-9, 380-2; *RIVELEX*, s.vv.; für die AV-Belege vgl. Whitney 1881; vgl. Joachim 1978: 53-59, Kümmel 2000: 100-105, 122f. 616f., Kümmel 2000b; Insler 1967; Hardarson 1993: 199 mit Anm. 205; Jasanoff 2003: 212, Fn. 3; Jamison 1980: 80, 124, Fn. 38; Klingenschmitt 1982: 161f.; Rix 1970: 79-110, bes. 92ff. mit 106, Fn. 50f.; vgl. *LIV*, 238f., 269-71, 299-301 (svv. **h₁er*, “1. **h₂er*, 2. **h₂er*” und **h₃er*), Werba 1997, s.vv. und Mayrhofer *EWAIa*, s.vv., jew. mit Lit.

¹⁵⁸ Mit “naturagentiv” wird hier eine **Naturgewalt**, engl. *force* als personifizierter Agens bezeichnet, s. oben Kap. 2a.

Sänger, jetzt hin reichen, der wolkenreich, wasserreich sich erhebt, mit Blitzen die beiden Welthälften besprengend’.¹⁵⁹

RV 1.165.4ab *bráhmāṇi me matáyaḥ śám sutásaḥ śúṣma iyarti prábhr̥to me ádriḥ* ‘(Indra spricht:) «Die *bráhmāṇi* (sind) mir, die Gedanken (sind mir) zum Heil, die gepressten (sc. Somatränke); das Schnauben erhebt sich, vorgebracht (ist) für mich der Pressstein»’ oder “... der Kampfmüt regt sich ...” (Geldner).¹⁶⁰

b. [+caus], gegebenenfalls mit Benefizient (Dat.):

RV 9.88.5cd *jāno ná yúdhvā mahatā upabdir̥ iyarti sómaḥ pávamāna ūrmīm* ‘Wie der eines kriegerischen Volkes ist das Auftreten des Großen. Es hebt der Soma Pavamāna die Woge hoch.’

RV 10.45.7cd *iyarti dhūmám aruśám bháribhṛad úc chukréṇa śociśā dyām ínakṣan* ‘Er (sc. Agni) hebt den rötlichen Rauch hin- und hertragend mit heller Glut zum Himmel empor gelangen wollend.’¹⁶¹

RV 10.30.9b *yá ubhé iyarti* ‘die beide (sc. Welthälften) emporhebt.’

RV 1.7.8 *vṛṣā yūthéva váṃsagaḥ kṛṣṭīr̥ iyarty ójasā / īśāno ápratiṣkutaḥ* ‘Wie ein Bulle die Herden, so erhebt er mit Gewalt die Völker, mächtig, ohne Widerstand.’¹⁶²

RV 2.42.1ab (2.42.1b = RV 9.95.2b) *kánikradaj janúṣam prabruvāṇā iyarti vācam aritéva nāvam* ‘Immer wieder schreiend, seine Herkunft verkündend setzt er das Wort in Bewegung wie der [Ruderer] das Schiff” (Dōyama in Witzel & Gotō 2007: 422; dort wird *aritā* als “Fährmann” übersetzt).

RV 8.12.31b *imām̐ ta indra suṣtutīm vipra iyarti dhītībhiḥ* ‘Diesen Wohlpreis für dich, Indra, hebt der Redekundige an mit heiligen Gedanken.’

Genauso gehen: RV 9.14.6c *vagnúm iyarti yām vidé*, RV 9.30.2c *iyarti vagnúm indriyām*, RV 3.34.2b *iyarmi vācam*, RV 4.21.5b *iyarti vācam*, RV 5.36.4b *iyarti vācam*, RV 9.68.8d *iyarti vācam*, RV 1.116.1b *stómām̐ iyarmi*, RV 10.65.3b *stómām̐ iyarmi*.

Mit Benefizient (Dat.):

RV 8.13.26c *ṛtād iyarmi te dhíyam manoyújam* ‘Ordnungs-/Ritusgemäß hebe ich an für dich das Gedicht, das gedankengeschirrte.’¹⁶³

c. [+caus] kausativ-effektiv/produktiv: mit Produkt oder Effekt (Akk.), ggf. mit Rezipient (Dat.): vgl. dt. ‘etw. aufbringen, etw. (für j.) auftreiben’:

RV 10.112.5cd *sá te púraṃdhiṃ táviṣīm iyarti sá te mādāya sutá indra sómaḥ* ‘Der deine Freigebigkeit, deine Kraft erhebt, der dir zum Rausche gepresste, o Indra, der Soma.’

¹⁵⁹ Anders Joachim 1978: 55; sie fügt einfach einen Akk. “seine Regen” hinzu: “der wolkenreich, wasserreich, (seine Regen) in Bewegung setzt, die beiden Welthälften unter Blitzen besprengend”.

¹⁶⁰ Gotō (in Witzel & Gotō 2007: 305) übersetzt kausativ: “das Schnauben regt [alle Beteiligten?] auf”; man weiss dabei aber nicht genau, wer aufgeregt wird.

¹⁶¹ *úc...* gehört hier primär zu ... *ínakṣan*. Ebenso: RV 1.56.4d *iyarti reṇúm bṛhád arhariṣváṇiḥ*, RV 4.17.13b *iyarti reṇúm maghāvā samóham*, RV 4.42.5d *iyarmi reṇúm*.

¹⁶² Vgl. Geldner: “Wie ein Büffelbulle die Herden, so treibt er mit Gewalt die Völker, mächtig, ohne Widerstand”.

¹⁶³ Vgl. Geldner zu frei: “in rechter Absicht lasse ich das mit den Gedanken bespannte Gedicht zu dir gehen”.

RV 4.17.12cd *yó asya śúṣmam muhukáir iyarti vāto ná jūtá stanáyadbhir abhraiḥ* ‘Der sein Ungestüm mit Schlachtrufen erhebt wie der Wind, der jagende, durch die donnernden Wolken.’

RV 6.37.4ab *váriṣṭho asya dákṣiṇām iyarti-índro maghónām tuvikūrmítamaḥ* ‘so breit als möglich treibt Indra seine [Lohngabe] [auf], der Tätigste unter den Freigebigen” (Geldner).

Mit Rezipient (Dat.):

RV 10.25.11ab *ayám víprāya dāśúṣe vājāṁ iyarti gómataḥ* ‘Dieser bringt dem redekundigen Opferer rinderreiche Beute auf.’

6.1.1.2. mit *úd*

a. [–caus]: RV 4.45.1a *eṣá syá bhānúr úd iyarti* ‘jener Lichtstrahl (Nom. Sg. m. *bhānúḥ*) erhebt sich empor’;¹⁶⁴ der Kontext macht klar, dass es um den Lichtstrahl des Sonnenwagens geht, der angespannt wird:

RV 4.45.1ab

eṣá syá bhānúr úd iyarti yuyjáte ráthaḥ párijmā divó asyá sānavi /

‘Jener Lichtstrahl **hebt sich empor**/

jener Lichtstrahl hebt ihn empor (?),

angespannt/angeschirrt wird der Wagen (sc. der Sonnenwagen), der auf dem Rücken dessen, des Tageshimmels umhergehende.’

“Da steigt jener Lichtstrahl empor; der umfahrende Wagen wird auf dieses Himmels Rücken geschirrt” (Geldner)

RV 4.45.1cd

prkṣāso asmin mithunā ádhi tráyo dṛtis turíyo mádhuno ví rapśate //

“Auf ihm sind drei Lebensstärker, die ein Paar bilden. Als Vierter ist der Schlauch von Süßigkeit übervoll” (Geldner).

Für eine antikausative Lesart spricht der ganz parallele Aufbau der folgenden Strophe RV 4.45.2a, wo die 3. Pl. Präs. Ind. Med. *úd īrate* sehr deutlich antikausativ ist:

RV 4.45.2 *úd vām prkṣāso mádhumanta īrate ráthā áśvāsa uśāso vyūṣṭiṣu / aporṇuvántas táma ā párvīṛtaṁ svār ná śukráṁ tanvánta ā rájaḥ* ‘Eure Wagen, Pferde, die stärkungs- und honigreichen, erheben sich bei den Allseitig-Erstrahlungen der Morgenröte ...’.

“Eure Wagen und Pferde, die stärkungs- und honigreichen, fahren bei Hellwerden der Morgenröte aus, die ganz zugedekte Finsternis aufdeckend, wie die helle Sonne den Raum durchziehend” (Geldner)

Die folgende Stelle muss nun antikausativ sein, denn es gibt im Kontext nichts, was sich heben/erheben ließe.¹⁶⁵

¹⁶⁴ Anders Joachim 1978: 55; sie fügt einfach einen Akk. hinzu.

¹⁶⁵ Anders Joachim 1978: 55; sie fügt einfach den Akk. *viśvam* von RV 10.37.4b *jágac ca viśvam udiyārṣi bhānúnā* hinzu, der mehr als 100 *sūktāni* entfernt steht.

RV 10.140.2ab *pāvakāvarcāḥ śukrávarcā ānūnavarcā úd iyaṛṣi bhānúnā* ‘Reinen Glanz habend, hellen Glanz habend, vollkommenen Glanz habend erhebst du dich (sc. Agni) empor mit Glanz’.

Nochmal vollständig und mit der Übersetzung von Geldner:

RV 10.140.2

*pāvakāvarcāḥ śukrávarcā ānūnavarcā úd iyaṛṣi bhānúnā /
putrō mātārā vicārann ūpāvasi pṛṇākṣi ródasī ubhé //*

“Von reinem Glanze, von hellem Glanze, von vollkommenem Glanze, richtest du dich mit deinem Lichtschein auf.

Als Sohn die beiden Mütter durchwandernd kommst du beiden zugute; du durchdringst beide Welten” (Geldner).

b. [+caus]:

RV 1.113.17ab *syūmanā vācá úd iyarti váhni stāvāno rebhá uṣāso vibhātīḥ* ‘Mit dem Leitseil der Rede lässt der Lenker, der preisende Sänger, die beiderseitig scheinenden Morgenröten sich empor erheben’.

RV 10.75.3b *anantām śuśmam úd iyarti bhānúnā* ‘Sie (sc. Sindhu) hebt ihr endloses Schnauben empor mit Glanz’.

RV 10.123.2a *samudrād ūrmīm úd iyarti* ‘Vom Zusammenfluss erhebt sie die Woge’.

RV 9.84.4c *induḥ samudrām úd iyarti vāyúbhir* ‘Der Saft lässt durch die Winde den Zusammenfluss sich anheben/hochkommen’.

RV 10.37.4b *jágac ca víśvam udiyārṣi bhānúnā* ‘Und alles Belebte/Gehende lässt du sich erheben mit (deinem) Glanz’; man beachte den altertümlichen Akzent auf der Wurzel von *udiyārṣi*.

Vgl. auch RV 3.8.5d und RV 6.47.3a *úd iyaṛ^{ti} vācam = íyaṛ^{ti} vācam* (siehe oben).

c. [+caus]: kausativ-effektiv/produktiv:

RV 9.86.41ab *sá bhandánā úd iyarti prajāvatīṛ víśvāyur víśvāḥ subhárā áhardivi* ‘Dieser bringt die Herrlichkeiten auf, die ganz zeitlebends nachwuchsreichen, alle wohlzuträglichen (Dinge), tagtäglich’.

Vgl. außerdem RV 6.44.12ab *úd abhrāṇīva stanáyann iyartíndro rádhāṃsy áśvyāni gávyā*.

6.1.1.3. mit *prá*

a. [-caus]: Die folgende Stelle sollte antikausativ sein:

RV 7.68.3 *prá vām rátho mánojavā íyarti tiró rájāṃsy áśvinā śatótīḥ / asmábhyaṃ sūryāvasū iyānāḥ* ‘Euer beider Wagen, gedankenschnell, erhebt sich/macht sich auf, durch die dunklen Lufträume, o Áśvins, der hundert Hilfen hat, zu uns, ihr Sonnenbesitzer, eilend’.

In RV 7.68.3c wird klar, dass der Wagen selbst in der Bewegung ‘zu uns eilend’ vorgestellt wird, d.h. er ist auch in 3a derjenige, der sich bewegt und ‘sich aufmacht’. Vgl. wieder die Parallele mit Medialform: RV 4.45.2 *úd vām pṛkṣāso mādhumanta īrate ráthā áśvāsa uṣāso vyūṣṭiṣu / aponuvántas táma á páritvṛtaṃ svār ná śukráṃ tanvánta á rájaḥ //*

b. [+caus]:

RV 10.188.2c [...] *prá* [...] *mahīm iyarmi suṣṭutīm* '[...] ich hebe großen Wohlpreis an'.

Mit Benefizient (Dat. Sg. *te* 'für dich'):

RV 3.19.2ab *prá te agne haviṣmatīm iyarmy áchā sudyumnām rātínīm ghr̥tácīm* 'Ich hebe für dich, o Agni, den *haviṣmatīm* 'Operflössel' vor'.

Vgl. auch: RV 7.61.2ab *prá vām sá mitrāvaruṇāv ṛtāvā vípro mánmāni dīr-ghaśrūd iyarti*, RV 10.4.1ab *prá te yakṣi prá ta iyarmi mánma bhúvo yáthā vándyo no háveṣu*, RV 10.116.9ab *préndrāgnībhyām suvacasyām iyarmi síndhāv iva prérayaṃ nāvam arkaíh*.

c. [+caus]: kausativ mit Rezipient (Dat.):

RV 10.104.3a *prá-ugrām pītīm vṣṇa iyarmi* 'Ich bringe dem Bullen einen gewaltigen Trunk zu' (Geldner).

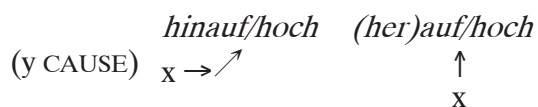
6.1.1.4. mit *ā***[+caus]:**

RV 9.68.9 *ayām divá iyarti vísvam ā rájaḥ sómaḥ punānāḥ kaláśeṣu sīdati / adbhír góbhír mṛjyate ádribhiḥ sutáḥ punāná índur várivo vidat priyām* 'Dieser treibt des Himmels ganzen Düsterraum auf; Soma, gereinigt [oder 'sich reinigend, aufklarend'], in den Krügen setzt er sich. Mit Wassern u. Kühen (sc. Milch) wird er gestriegelt, (wenn er) durch die Steine gepresst (worden ist); gereinigt findet der Saft die liebe freie (Bahn)';

RV 8.7.13 *ā no rayīm madacyútam puruḥśúm vísvádhāyasam / íyartā maruto diváh* 'Treibt uns vom Himmel Reichtum [auf] an vielem Vieh, stolzen, allnährenden, ihr Marut!' (Geldner, mein Zusatz in eckigen Klammern).

6.1.1.5. Schluss

Die labile Bedeutung 'sich erheben, sich aufmachen; hochheben' von *íyar-*^{ti} kann mit dem folgenden Schema illustriert werden. Die Variablen x und y symbolisieren die Partizipanten (y = CR, x = CE). Die Klammer (y CAUSE) symbolisiert die Labilität. Die Pfeile und dt. *hinauf*, (*her*)*auf* spezifizieren die Richtung der Bewegung:



Die Aktivformen des Präs. der III. Präsenskl. gehören alle zu 1r (< uridg. $*h_3Vr-$, für den Anlaut mit $*h_3-$ vgl. heth. *ḥaaraš* c. 'Adler' < $*h_3éron-$ 'Adler; der hinauf hochgeht' usw., vgl. Pooth 2012). Die Aktivformen sind labil [\pm caus]. Wie jav. *-iiōraitī* (V. 19,28) 'macht sich auf' (antikausativ) zeigt (vgl. LIV, s.v. $*h_3Vr-$ mit Lit.) sind die Aktivformen des Präs. der III. Präsensklasse mindestens aus dem Urindoiranischen ererbt. Es gibt keinen Grund zur Annahme, dass die Labilität geneuert ist, zumal jav. *-iiōraitī* antikausativ ist.

6.1.2. Die Medialformen \tilde{ir}^{tc}

Die Medialformen \tilde{ir}^{tc} stehen allein oder mit *úd*, *prá*. Wie beim Präs. Akt. \tilde{iyar}^{ti} beinhaltet der Nom. zum Präs. Med. \tilde{ir}^{tc} ohne Akk. einen [-caus] Agens, der ‘sich erhebt, sich aufmacht’ oder ‘naturagentiv’ ‘sich erhebt, anbricht’. Anders als beim Aktiv kann der Nom. beim Medium prinzipiell auch eine Patiensrolle beinhalten. Mit Akk. beinhaltet es 2x in RV 9.91.3b und RV 10.99.4d einen Agens, der eine Körperveränderung hervorruft, möglicherweise nur am eigenen Körper oder [+caus] an einem anderen, der dem eigenen Körper possessiv oder lokal zugehört.

Das thematisierte und antikausative reduplizierte Präs. \tilde{ir}^{tc} (AV) (vom Bildungstyp $jíghna^{tc}$, \tilde{ija}^{tc} , $\tilde{ikṣa}^{tc}$, vgl. Insler 1967: 255) zeigt, dass als Ausgangspunkt der Thematisierung am ehesten eine Urmedialform der 3. Sg. $*h_3ih_3ró$ (> *uriir.* $*\tilde{ira}$) → $*h_3ih_3ró/é-$ > $*\tilde{ira}^{ta(i)}$ in Frage kommt. Späturidg. $*h_3ih_3ró(t)$ war m.E. ein Allomorph zu späturidg. $*h_3ih_3tó$ > *uriir.* $*\tilde{ir}ta$ (vgl. Watkins 1969, Jasanoff 1989, Pooth 2000 mit Lit.).

6.1.2.1. Simplex

a. [-caus]:

RV 1.140.5a *ā́d asya té dhvasáyanto vṛ́therate* ‘Dann brechen ausgelassen seine (Flammen) hervor, (Funken) stiebend’ (Geldner).

RV 1.52.1b *śatám yásya subhvāḥ sākām īrate* ‘dessen hundert (Beistände) von guter Art sich zusammen/zugleich erheben’.

RV 5.63.4d *párijanya drapsā mádhumanta īrate* ‘Parjanya! Süße/honigreiche Tropfen brechen auf!’.

Vgl. auch RV 9.69.6b *sūryasyeva raśmáyo drāvayitnávo matsarāśaḥ prasūpaḥ sākām īrate | tántum tatám pári sárgāsa āśávo néndrād ṛté pavate dhāma kíṃ caná*.

Die folgende Stelle zeigt einen Dat. des Ziels ‘zum Zusammenfluss’, so wie Indra gleichzeitig Ziel und Rezipient (im Dat.) der Lieder ist:

RV 8.44.25abc *ágne dhṛtávratāya te samudrāyeva síndhavaḥ | gíro vāśrāsa īrate* ‘Agni, zum Gebotsfesthalter, zu dir, wie zum Delta die Ströme machen sich die Lieder blökend/rauschend auf.’

a’. antikausativ oder passivisch:

RV 4.8.7abc *asmé ráyo divé-dive sám carantu puruspṛ́haḥ | asmé vājāsa īratām* ‘Zu uns sollen Güter tagtäglich zusammen sich bewegen, vielbegehrte, für/zu uns sollen Beutegüter sich aufmachen’ oder ‘aufgebracht werden’ (?).

RV 8.43.1abc *imé víprasya vedháso 'gnér ástrtayajvanaḥ | gíra stómāsa īrate* ‘Diese des redekundigen Meisters, Agnis, des unüberwindlichen Opferenden Preislieder, die Lobesreden werden jetzt erhoben’ oder ‘erheben sich’ (?).

b. [+caus] ‘in seinem eigenen Körper’ (?):

RV 9.91.3ab *vṛṣā vṛṣṇe róruvad amśúr asmai pávamāno rúśad īrte páyo góḥ* ‘Der Bulle für den Bullen, der brüllende Stengel für diesen; der Pavamāna lässt die lichthelle Milch der Kuh (in sich, im eigenen Körper) sich erheben’.

RV 10.99.4 *sá yahvyò 'vánir góšv árvā juhōti pradhanyāsu sāsriḥ / apādo yātra yújyāso 'rathā droṇyāśvāsa īrate ghr̥tām vāḥ* 'Er ergießt die jagenden Schnellen (sc. Ströme), bei den den Kampfpfeis bildenden Kühen rennend, während die füßelosen Verbündeten (sc. die Somasäfte), die wagenlosen, die Kufen als Pferde haben (*droṇyāśvāsaḥ*), die Schmelzbutter, die Flüssigkeit (in sich, im eigenen Körper) sich erheben lassen'.¹⁶⁶

6.1.2.2. mit *úd*

a. [–caus]:

RV 1.81.3a *yád udīrata ājāyo* 'wenn die Wettkämpfe sich erheben.'

RV 1.113.16ab *úd īrdhvaṃ jīvó āsur na āgād āpa prāgāt tāma ā jyótir eti* 'Erhebt euch! Die lebendige Existenz ist zu uns gekommen. Das Dunkel ist vergangen, das Licht kommt' (Gotō, Witzel & Gotō 2007: 202).

RV 1.123.6a *úd īratām sūnftā út púramdhīr* 'Empor sollen die Mannhaftigkeiten sich erheben, empor die Segens-füllen!' (Gotō, Witzel & Gotō 2007: 227).

Genauso gehen: RV 4.45.2 *úd vām prkṣāso mādhumanta īrate rāthā áśvāsa uśāso vyūṣṭiṣu / aporṇuvāntas tāma ā párvīrtam svār nā śukrām tanvānta ā rájaḥ*, RV 8.44.4 *út te bṛhānto arcāyaḥ samidhānāsyā dīdivaḥ / āgne śukrāsa īrate*, RV 8.44.17 *úd agne śúcayas tāva śukrā bhrājanta īrate / tāva jyótīṃsy arcāyaḥ*, RV 10.15.1 *úd īratām āvara út párāsa ún madhyamāḥ pitāraḥ somyāsaḥ / āsum yá īyúr avrkā ṛtajñās té no 'vantu pitáro háveṣu*.

Mit Instr. der begleitenden Art und Weise: RV 8.7.17 *úd u svānébhir īrata úd ráthair úd u vāyúbhiḥ / út stómaiḥ pṛśnimātarāḥ*, RV 8.7.7 *úd u tyé aruṇāp-savaś citrā yāmebhir īrate / vāśrā ādhi ṣṇúnā divāḥ*.

Mit Abl. *ātaḥ* 'von dannen':

RV 10.85.21a *úd īrṣvātaḥ pátivatī hy eṣā* 'Mach dich auf von dannen! Gattehabend nämlich ist diese (i.S.v. sie hat nämlich einen Gatten).'

RV 10.85.22a *úd īrṣvāto víśvāvaso nāmaselā mahe tvā / anyām icha prapharvyāṃ sām jāyām pátyā sṛja*.

Mit Dat. des Ziels: RV 8.73.1a *úd īrāthām ṛtāyaté yuñjāthām ásvinā rátham / ánti śád bhūtu vām ávaḥ*.

Mit Akk. des Ziels und *abhí*:

RV 10.18.8ab *úd īrṣva nāry abhí jīvalokām gatāsum etām úpa śeṣa éhi* 'Erhebe dich, o Frau, der Lebendig-Welt entgegen; zu diesem, der gegangene Lebenskraft hat, sollst du dich herzulegen, komm!'¹⁶⁷

¹⁶⁶ Oldenberg *Noten*, z.St. bezieht 4c *apādo ... yújyāso 'rathā droṇyāśvāsa* auf die Somasäfte, was zum Bild des Aufsteigens einer Flüssigkeit passt. Nach Joachim 1978: 55 müsste man mit Akk. des Ziels oder adverbiallem Akk. übersetzen: 'der Pavamāna erhebt sich / macht sich auf zur lichterhellen Milch der Kuh' oder 'im Hinblick auf die lichterhelle Milch' und 'die, die Kufen als Pferde haben, erheben sich zur Schmelzbutter, zum Nass', was nicht wirklich Sinn ergibt.

¹⁶⁷ Vgl. Geldner *RV*, z.St.: "Die Witwe mußte sich neben den toten Gatten auf den noch nicht angezündeten Scheiterhaufen legen. [...] Also der Schein einer Mitverbrennung."

Vgl. desweiteren:

RV 2.17.1b *śúṣmā yád asya pratnāthodīrate* “daß sich in alter Weise seine Kräfte (Schnauben) regen” (Dōyama, Witzel & Gotō 2007: 378);

RV 9.33.4abc *tisró vāca úd īrate gāvo mimanti dhenávaḥ / hárir eti kánikradat* “Dreierlei Stimmen¹⁶⁸] heben an [oder ‘werden erhoben’]: die Milchkühe brüllen [‘muhen’], wiehernd geht der Falbe” (Geldner).

Genauso gehen die Belege in: RV 7.23.1 *úd u bráhmāny airata śravasyéndram samaryé mahayā vasiṣṭha / á yó víśvāni śávasā tatānopaśrotā ma ívato vácāṃsi*,

RV 9.50.2 *prasavé ta úd īrate tisró vāco makhasyúvaḥ / yád ávya éṣi sánavi*,

RV 5.83.3 *rathíva kásayāśvām abhikṣipānn āvír dūtān kṛṇute varṣyām áha / dūrāt simhásya stanáthā úd īrate yát parjányah kṛṇuté varṣyām nábhaḥ*,

RV 9.50.1 *út te śúṣmāsa īrate síndhor ūrmér iva svanáḥ / vāṇásya codayā pavím*,

RV 10.97.8 *úc chúṣmā ósadhīnām gāvo goṣṭhād iverate / dhānaṃ saniṣyántīnām ātmānaṃ táva pūruṣa*.

a’. antikausativ oder **passivisch**:

RV 5.25.7cd *máhiṣiva tvád rayís tvád vājā úd īrate* ‘Wie eine Büffelkuh (wird) von dir aus Gut, werden von dir ausgehend Labungen/Belohnungen aufgebracht’ oder ‘erheben sich von dir her Labungen/Belohnungen’,

RV 8.3.15ab *úd u tyé mádhumattamā gíra stómāsa īrate* “Diese süßesten Lobreden und Preislieder steigen auf” (Geldner) oder ‘werden angehoben.’

6.1.2.3. mit *prá*

a. [–caus]:

RV 8.20.4c *prá dhānvāny airata* ‘Es machten sich auf voran die Step-pen/Dünen.’

Genauso gehen die Belege in: RV 10.37.9 *yásya te vísvā bhúvanāni ketúnā prá cérate ní ca víśānte aktúbhiḥ / anāgāstvéna harikeśa sūryāhnāhnā no vásyasāvasyasód ihi*,

RV 1.187.5 *táva tyé pito dádatas táva svādiṣṭha té pito / prá svādmāno rāsānām tuvigrīvā iverate*,

RV 7.56.14 *prá budhnyā va īrate mähāṃsi prá nāmāni prayajyavas tiradhvam / sahasríyam dámyam bhāgām etām gṛhamedhíyam maruto juṣadhvam*,

RV 9.85.7 *átyam mṛjanti kaláše dáśa kṣípaḥ prá víprānām matáyo vāca īrate / pávamānā abhy āṛṣanti suṣtutím éndram víśanti madirāsa índavaḥ*,

RV 10.71.1 *bṛhaspate prathamām vāco ágraṃ yát praírata nāmadhéyam dadhānāḥ / yád eṣām śréṣṭham yád ariprám āsīt preṇā tát eṣām níhitam gúhāvīḥ*.

Mit Akk. des Ziels und *ácha*:

RV 9.95.3ab *apām ivéd ūrmáyas tárturāṇāḥ prá manīṣā īrate sómam ácha* ‘Wie der Gewässer Wogen sich (gegenseitig) immer wieder durchdrin-

¹⁶⁸ Vgl. Geldner RV, z.St.: “Die drei Stimmen sind die der Priester (5a), das Blöken der Kühe (b) und das Brausen des Soma (c).”

gend/überkommend (i.S.v. von Wellen, die sich gegenseitig überschlagen) machen sich die Gedanken voran zu Soma auf.'

6.2. Die Aktivformen des Präs. VI im RV und AV

6.2.1. *ṛchá-*^{ti}

Die Aktivformen des Präs. der VI. Präsensklasse *ṛchá-*^{ti} gehören zu einem anderen Verb ²*ṛ* (< uridg. **h₁ṛ-* (**h₁VR-*)). Sie stehen als Simplex und mit *ā, nīṣ* und zeigen ebenfalls eine unterspezifizierte [\pm caus] Polysemie. Zur Bedeutung vgl. Whitney *AV*, 925: "*ṛch* signifies a coming into hostile or detrimental contact or collision" (aber nicht nur); *ṛchá-*^{ti} ist also eher inagentiv [$-$ intend], d.h. der Kontakt findet unwillentlich und unkontrolliert statt:

a. [$-$ caus] und inagentiv:

AVŚ 12.4.53c *jihmó lokān nīṣ ṛchati* 'er gelangt quer/waagerecht (= liegend i.S.v. tot, ob er will o. nicht) aus dem Raum', "he goes supine out of the world" (Whitney a.O.).

AVŚ 2.12.5 *pāpām ā ṛchatu apakāmasya kartā* 'Der Macher der Abscheu soll (ob er will o. nicht) in Übel geraten!' / "Let the doer of abhorrence meet with evil" (Whitney).

AVŚ 5.10.1 *aśmavarmā me 'si yó mā prācyā diśó 'ghāyūr abhidāsāt / etāt sā ṛchāt* "My stone-defense art thou; whoever from the eastern quarter, malicious, shall assail me, this may he come upon" (Whitney *AV*, 236) = '... an diesen (n. 'Steinpanzer') wird er (ob er will o. nicht) geraten'.

AVŚ 19.18.1 *agnīm té vásuvantam ṛchantu* "Let those ... come upon Agni" (Whitney).

Vgl. auch AVŚ 19.18.2-10 *vāyūṃ ..., sómaṃ ..., váruṇaṃ ..., sūryaṃ ..., apās ..., viśvākarmāṇaṃ ..., índraṃ ..., prajāpatiṃ ..., bṛhaspātiṃ ... té ... ṛchantu*.

b. [$+$ caus] und agentiv oder inagentiv:

RV 10.102.6cd *dúdhēr yuktāsya drāvataḥ sahānasa ṛchanti śmā niṣpādo mudgalānīm* 'die Auswürfe (sc. Exkreme) des ungestümen, zusammen mit dem Lastwagen (seienden) laufenden Gespanns treffen (unwillentlich u. unkontrolliert) schon die Frau des Mudgala'.

RV 10.87.15c *vācāstenam śārava ṛchantu mārman* "den Verhexer sollen die Geschosse (durch magische Kraft) treffen an seiner verwundbaren Stelle!" (Geldner); "let shafts strike in the vitals him who steals by [magic] speech" (Whitney *AV*, 483, seine Klammern).

Vgl. auch RV 10.164.5de *pāpó yām dviṣmās tām sā ṛchatu yó no dvēṣti tām ṛchatu*,

AVŚ 4.19.6 *kartāram ṛchatu* "let that ... come back ... on the maker" (Whitney);

AVŚ 5.14.11 *kartāram ṛchatu* "let (the withcraft) go to its maker" (Whitney);

AVŚ 10.1.3 *kartāram ... ṛchatu* "let her go to the maker" (Whitney);

AVŚ 8.3.14 *vācāstenam śārava ṛchantu mārman* (= RV 10.87.15).

Die Bedeutung ‘die Auswürfe (Exkreme) **treffen** die Frau’ wird hier als [+caus] aufgefasst, denn die Exkreme stellen die (hier inagentive) Verursacher-Rolle dar, die (hier inagentiv) eine Zustandsveränderung hervorrufen. Eine derartige Bedeutung wird üblicherweise “transitiv” genannt. Der Begriff “transitiv” wird hier allerdings wegen der eingangs beschriebenen Begriffsvielfalt bzw. Polysemie vermieden und wurde oben semantisch als **nicht-binär** definiert und stattdessen nach Hopper & Thompson 1980 als Bezeichnung für ein mehr oder weniger der aufgeführten proto-agentiven semantischen Komponenten definiert.

Die hier beschriebene Polysemie kommt auch beim dt. Pendant *j. treffen* vor: dieses dt. Verb hat sowohl eine Lesart ‘jemanden treffen (ohne dass dieser affiziert wäre)’ (entspricht engl. *to meet s.o.*) als auch eine Lesart ‘jemandem (im innersten, an der Schulter usw.) treffen (mit Affiziertheit), so dass dieser getroffen ist’ (entspricht dann engl. *to hit s.o., to affect s.o.*). Im ersten Fall beinhaltet es weniger eine Verursacher-Rolle (sondern je nachdem entweder einen Bewegungsagens oder ein inagentives “Theme” und ein Ziel o. einen Ort), im anderen Fall doch, denn die Exkreme können als Ursache bzw. Verursacher für die Affiziertheit der Frau angesehen werden. Das ist genau das, was ich eingangs als [\pm caus] definiert hatte. Außerdem entspricht dt. *dieser Begriff trifft die Bedeutung* ungefähr engl. *to fit* und steht dt. *passen (es passt)* nahe. Weiter unten wird dann dafür plädiert, dass ‘einpassen, zusammenfügen’ ebenfalls Lesarten dieses ved. Verbs sind (das dann auch eine statische Lesart ‘passen, sich fügen’ hatte, vgl. ved. *āram* ‘passend’ usw.).

6.2.2. Die Syntax von *ṛchā-*^{ti}

Es gibt keine festgelegte Rollen-Kasus-Bindung. Der Verursacher (CR) bzw. die Ursache in Form einer Kraft oder eines Instruments (INSTR) und ebenso der Patiens-Partizipant als Wirkungsort bzw. Ziel der Kraft können sowohl im Nom. als auch im Akk. stehen. Das Ganze spricht für eine prinzipiell inagentive Semantik:

a.	<i>etāt (āsmavarmā)</i> Akk. ‘an dieses INSTR/ZIEL	<i>sá</i> Nom. er PATIENS	<i>ṛchāt</i> wird geraten’	AVŚ 5.10.1-7c
	<i>vācāstenam</i> Akk. ‘den Verhexer PATIENS/ZIEL	<i>śāravaḥ</i> Nom. die Geschosse INSTR/CR	<i>ṛchantu</i> sie sollen ihn treffen’	RV 10.87.15c

- b. *pāpām ā ṛchatu kartā* AVŚ 2.12.5
 Akk. Nom.
 ‘in Übel soll geraten der Macher’ (vgl. ‘Übel soll treffen den Macher’)
 KRAFT/CR PATIENS/ZIEL
- tām (yām dviṣmās) sá (pāpās) ṛchatu* RV 10.164.5de
 Akk. Nom.
 ‘den, den wir hassen, es (Übel) soll ihn treffen’
 PATIENS/ZIEL KRAFT/CR

6.2.3. Schluss

Die polyseme Bedeutung von *ṛchá^{ti}* kann mit dem folgenden Schema illustriert werden. Die Variablen x und y symbolisieren die beiden Partizipanten (y = CR, x = CE oder Ziel/Ort). Die Klammer y (CAUSE) symbolisiert die [±caus] Unterspezifiziertheit. Die Pfeile spezifizieren die Richtung der Bewegung:

- y (CAUSE) ⇒ ⇐ x ‘trifft x (= CE), trifft zusammen mit x, stößt auf x; gerät mit x zusammen’,
 y ⇒ x/Ziel ‘gerät in/an x gelangt zu/an/in x; trifft ein/kommt an’¹⁶⁹
 y ⇐ x/Ziel ‘gerät aus Ort heraus; gelangt weg von x, verliert x’

Es gibt keinen Grund, anzunehmen, dass die Polysemie nicht von uridg. **h₁ṛskó/é-* ererbt wäre. Eine Assoziation von *ṛchá^{ti}* und *gácha^{ti}* findet sich in AVŚ 6.26.3cd *yām dvéṣāma tām ṛchatu yām u dviṣmās tām íj jahi* vs. AVP *yo no dveṣti taṃ gacha yaṃ dviṣmas taṃ jahi*, was aber nicht automatisch heisst, dass *ṛchá^{ti}* und *gácha^{ti}* synonym wären. Die Bsppl. machen offensichtlich, dass dieses ved. Verb gar nicht ‘gehen’ bedeutet, wie bislang oftmals angesetzt wurde.

Die Bedeutung von *ṛchá^{ti}* passt ganz genau zur Bedeutung ‘zusammengehen, zusammenkommen mit j./etw., etw. fügen/einfügen/verfügen, jm. etw. zufügen’. Daher sollte zunächst aus semantischen Gründen für das Frühvedische nur **ein einziges** Verb ²⁼³*ṛ* (und kein drittes Verb ³*ṛ*) angesetzt werden, sondern nur ²⁼³*ṛ* vs. ¹*ṛ*. Die Aktivformen des Präs. der them. VI. Präsensklasse sind labil [±caus] und im RV und AV sehr deutlich **inagentiv**. Medialformen zu *ṛchá-* finden sich mit *sám* ‘zusammen’ erst in späteren Texten. **Die thematischen Aktivformen zeigen somit ganz deutlich eine funktionale Nähe zum Medium** (zum Wz.-Aor. *ār^{ta}* mit *samarāṇá-* siehe unten). (Der späturidg. them. Stamm kann also als Fortsetzung einer athem. Urmedialform **h₁ṛskó* → **h₁ṛskó/é-*¹⁷⁰ angesehen werden.)

¹⁶⁹ Hierher gehört also heth. *ārī* ‘trifft an/ein, kommt an’ (< uridg. **(h₁e-)h₁óre(i)*).

¹⁷⁰ Die 3. Sg. Präs. Ind. “Neoaktiv” lautete im Späturidg. **h₁ṛskéi* ~ **h₁ṛskéti*. Das Heth. zeigt paradigmatischen Ausgleich von **-ske-*, z.B. 1. Sg. *daškēweni*, 3. Sg. Präs. Med. *-škitta* usw. Die Idee von Oettinger 2013 zur Herkunft von **-sko/e-* kann den funktionalen Zusammenhang dieser Stammbildung zum Medium nicht erklären.

6.3. Der Präsensstamm der V. Präsensklasse

Die Formen des Präs. der V. (V./VI.¹⁷¹) Präsensklasse gehören zu beiden Verben. (Hier sind offensichtlich uridg. **h₃ṛnéu^{-ti}* vs. **h₁ṛnéu^{-ti}* lautlich zusammengefallen.)

Die Formen von ¹*ṛṇó^{-ti}* ~ ¹*ṛṇvá^{-ti}* sind partielle Allomorphe des Präs. *íyar^{-ti}* (*°iyár^{-ti}*) :: *īr^{-te}* der III. Präsensklasse (vgl. Kümmel 2000, s.v. *AR*):

Simplex, <i>ā, úd, prá</i>	stehen mit <i>íyar^{-ti}</i> (<i>°iyár^{-ti}</i>) :: <i>īr^{-te}</i>
Simplex, <i>ā, ápa, abhí, ní, ví, sám</i>	stehen mit <i>ṛṇó^{-ti}</i> ~ <i>ṛṇvá^{-ti}</i> :: <i>ṛṇu^{-té}</i> ~ <i>ṛṇv^{-é}</i>

6.3.1. Die Aktivformen von ¹*r*

6.3.1.1. Simplex oder mit *abhí* oder *ā*

a. [–caus]:

RV 6.2.6a *tveṣás te dhūmá ṛṇvati* ‘heftig steigt dein Rauch auf’ (Geldner).

RV 1.35.9c *abhí kṛṣṇéna rájasā dyām ṛṇoti* ‘mit dem schwarzen Dunst erhebt er sich bis zum Himmel’, vgl. auch ‘er erhebt sich mit dem schwarzen Nebel bis an den Himmel’ (Witzel in Witzel & Gotō 2007: 68); ‘gelangt/gerät er bis zum Himmel’ (?) oder kausativ ‘setzt er den Himmel in Bewegung’ (?).

Die folgende Stelle bedarf einer Erläuterung:

RV 1.144.5

*tám īṇ hinvanti dhītáyo dáśa vríśo devám mártāsa ūtāye havāmahe /
dhānor ádhi praváta ā sá ṛṇvaty abhivrájadbhir vayúnā nāvādhita*

‘So treiben ihn die Andachten (und) die zehn Finger an; den Gott rufen wir Sterblichen uns zur Hilfe an.

Aus der *dhānu-* (= dem Trockenholz-Haufen?)

[Lesung als *pravátas* :] der abschüssigen herab/hervor,

[Lesung als *pravátā* :] auf vornüber geneigte Weise/schräg abwärts

erhebt sich dieser (sc. Agni) herbei;

mit den Hingehenden/Hinwandernden (sc. Flammen) macht er sich/seine neue(n) Gewebe/Opferwerke.’

Die Konstruktion [[*dhānor ádhi pravátā* + antikausative Verbform]] ist in jedem Fall als **formelhaft** anzusehen. Das zeigt deutlich folgender Beleg:

RV 10.4.3c *dhānor ádhi pravátā yāsi* ‘aus/von der *dhānu-* herab gehst du’, wo *pravátā* sicher Instr. der begleitenden Art und Weise ‘vorwärts/vornüber gewandt’ ist. Daher sollte *ā sá ṛṇvati* in RV 1.144.5c ebenfalls antikausativ sein: *dhānor ádhi praváta (ā sá ṛṇvaty)* in RV 10.4.3c ist also entweder als *dhānor ádhi *pravátā ā sá ṛṇvaty* (wie *dhānor ádhi pravátā yāsi* in RV 1.144.5c) zu lesen, oder *praváta* ist Gen.-Abl. Sg. f. *pravátas* zu *dhānor*. In jedem Fall sollte es hier *pace* Gotō in Witzel & Gotō 2007: 270 **nicht als Akk.** bestimmt und nicht

¹⁷¹ Zu den aus dem Präs. V thematisierten Stämmen der VI. Präsensklasse vgl. Kulikov 2000a.

mit “vorwärts gewandte (Wasser)” übersetzt werden, vgl. Witzel & Gotō 2007: 270 mit Referenz auf Sakamoto-Gotō 2000: 480, Fn. 26.

b. [+caus]:

RV 1.174.9ab *tvám dhúnir indra dhúnimatīr ṛṇór apáh sīrā ná srávantīh* ‘Du Tosender, Indra, du machtest/ließest die tosenden Gewässer sich erheben, die wie Flüsse strömenden’.

RV 7.8.3b *kām u svadhām ṛṇavaḥ śasyāmānaḥ* ‘Und welche Triebkraft/Neigung wirst du sich erheben machen, gepriesen werdend?’

6.3.2. Die Aktivformen von ¹*r* oder ²*r*

6.3.2.1. mit *āpa*, *ví*

a. [+caus]: kausativ-transformativ ‘etw. aufmachen, öffnen’: Diese Bedeutung gehört entweder als transformative Lesart ‘etw. aufmachen’ zu **h₃Vr-* oder sie gehört mit Joachim 1978: 55 und Kümmel 2000: 104f. als ‘auseinander gelangen lassen’ zu **h₁Vr-*:

RV 9.10.6ab *āpa dvārā matīnām pratnā ṛṇvanti kārāvaḥ* ‘Die beiden Türen der Gedanken ließen die vormaligen Dichter weggehen’ oder ‘machten auf’ (?).

RV 6.18.5d *ṛṇóḥ pūro ví dúro asya víśvāḥ* ‘du machtest seine Burgen, alle seine Türen auseinander auf’.

6.3.2.2. mit/ohne *ví* mit Akk. *vāram* ‘den Wunsch’

Eine spezielle Bedeutung ‘jemandem (Dat.) etw. gemäß Wunsch oder Begierde eröffnen/auftun oder verfügt/zugefügt machen’ (= ‘jm. etw. nach Wunsch bzw. den Wunsch ermöglichen’) ergibt sich mit Akk. *vāram* ‘den Wunsch’:

RV 1.128.6fg *viśvasmā ít sukṛte vāram ṛṇvaty agnīr dvārā vy ṛṇvati* ‘jedem Frommen (Dat. Sg. m.) ja fügt (= erfüllt) er den Wunsch, Agni macht die Tore auseinander auf’.

RV 5.16.2cd *ví havyām agnīr ānuśág bhágo ná vāram ṛṇvati* ‘Agni fügt/teilt in steter Folge das Opfer (zu) wie Bhaga den Wunsch (fügt/erfüllt)’.¹⁷²

Diese Lesart findet sich auch beim heth. Komparandum *ar-nu-ud[-du]*, wo der Wunsch fehlt, aber daneben ZI-*a[s]* ‘von der Seele’ steht: ‘j. (Dat.) (etwas) von der Seele eröffnen/verfügen = möglich machen gemäß Seelenwunsch’:

KUB VII 60 iii 13f. *nu=mu* ^DU EN-*I[A]*/ZI-*a[s]* *iḫadu nu=wa=mu=kan* ZI-*a[s]* *ar-nu-ud[-du]*

“Der Wettergott, mein Herr, soll mir das des Wunsches tun. Er soll mir das des Wunsches bringen” (Friedrich-Kammenhuber) oder ‘der Wettergott, mein Herr, soll mir das von der Seele tun. Er soll mir das von der Seele eröffnen/auftun/aufbringen (= einen Seelenwunsch erfüllen)’.

¹⁷² Hierher gehört also auch jav. *-ərənaot* ‘teilt zu’. Entweder diese Lesart ‘zufügen, zuteilen’ zur Polysemie der uridg. Wurzel ‘(zusammen-) fügen, ...’ oder eine ehemals selbständige Wurzel ist hier eingeflossen. Ich tendiere (*pace* LIV, s.v. “*h₂er*-(2.)”) zu ersterem.

6.3.2.3. mit *sám*

a. [+caus]:

RV 3.11.2a(b)c *sá hav̥yavā́l̥ ámartya [...]* *agnír dhiyá́ sám ṛṇvati* ‘[...] Er ist der Gussopferfahrer, der unsterbliche [...], Agni bringt es (sc. das Opfer) mit heiliger Andacht zusammen/zustande’.

RV 3.2.1cd *dvitá́ hótāram mānuṣáś ca vāgháto dhiyá́ rátham ná kúliśaḥ sám ṛṇvati* ‘Abermals bringt er (sc. Agni Vaiśvānara) den Hotar des Manu und des Opferveranstalters mit Kunstverstand wie das Beil den Wagen zustande’;

6.3.2.4. Schluss

Die Aktivformen des Präsensstamms der V. Präsensklasse (und des davon thematisierten *ṛṇvá-ti* (VI.)) zeigen labile Polysemie so wie die des Präs. III. Sie sind partielle Allomorphe. Ein Unterschied besteht lediglich darin, dass die kausativen Lesarten, die transformativ oder effektiv/produktiv sind, mit *ápa*, *ví*, *sám* vom Präsensstamm der V. Klasse gebildet werden.

(Falls diese Lesart ‘aufmachen’ auch zu **h₃Vr-* gehört, lässt das folgende Rückschlüsse auf die uridg. Verhältnisse zu: die Aktivformen zum Stamm **h₃ṛnéu-ti* hatten neben den Lesarten, die auch die von **h₃i-h₃ér-ti* hatten, zusätzlich noch die transformative Lesart ‘etw. aufmachen, öffnen’, die einen sich in seiner körperlichen Integrität verändernden Partizipanten beinhalten, während die effektive Lesart von **h₃i-h₃ér-ti* ‘für jemanden etw. aufbringen’, nicht transformativ war.)

6.3.3. Die Aktivformen von ²*r*

Die Aktivformen des Präsensstamms der V. (bzw. VI.) Präsensklasse zu ²*r* bedeuten ‘j./etw. zusammenkommen/-stoßen machen/hingelassen lassen (mit Instr., in Lok.)’:

<i>rchá-ti</i>	x gelangt in/aus y; trifft, stößt auf/in/ (zusammen) mit y
² <i>ṛnó-ti</i>	z macht, dass x trifft/stößt auf/in/mit y (siehe unten)

6.3.3.1. mit *ā*

a. [+caus]: Zu ved. ²*r* gehören recht sicher die Formen mit *ní* und teilweise die mit *ā*, denn sie zeigen dasselbe syntaktische Verhalten:¹⁷³

RV 1.30.14 *ā gha tvā́vān tmánāptá stoṭṭbhyo dhṛṣṇav iṃyānáḥ / ṛṇór ákṣam ná cakryòḥ* ‘Wenn einer wie du, Mutiger, der den Sängern persönlich bekannt ist, darum gebeten wird, solltest du gleichsam die Achse in die [beiden] Räder (Lok. Du. m. n.) einfügen’ (Geldner).

RV 8.24.6ab *ā tvā́ góbhīr iva vrajám gīrbhír ṇomy adrivaḥ* ‘Ich versehe dich wie mit Rinder(n) einen Pferch mit Lobliedern, du Reicher an Steinen.’

RV 1.30.14[a]d (siehe oben) *ā [...]* *ṛṇór ákṣam ná cakryòḥ* ‘[...] so solltest du gleichsam die Achse in die zwei Räder einfügen.’

¹⁷³ Pace Krisch *RIVELEX I*, 449ff., der sie immer zu ¹*r* (¹*ar*) stellt und mit ‘jmd. setzt jmdn./etw. in Bewegung’ übersetzt.

Desweiteren:

RV 1.30.15 *ā yád dúvaḥ śatakrataḥ ā kāmam jaritṛṇām / ṛṇór ākṣam ná śácībhiḥ* ‘Indem du die Gaben, o Hundertkräftiger, gemäß der Begierde der Sänger aufstust, versiehst du gleichsam die Achse mit Energie(n)’.

6.3.3.2. mit *ní*

a. [+caus]:

RV 7.1.2a *tám agním áste vásavo ny ṛṇvan* ‘Diesen Agni fügten die Vasus in die Heimstätte ein’ oder ‘diesen Agni ließen die Vasus in der Heimstätte niedergelangen/-kommen’.

RV 7.5.6ab *tvé asuryām vásavo ny ṛṇvan krátum hí te mitramaho juśánta* ‘Bei dir setzten die Vasus die Asurawürde ein’ oder ‘auf dich ließen die Vasus die Asurawürde niedergelangen/niederkommen’.

6.3.3.3. Die Syntax von *ā ṛnó^{ti}* und *ny ṛṇvan*

Die Syntax von *ā ... ṛnó^{ti}* ist die der “two patterns” (vgl. Haudry 1977: 175ff., Kulikov 2012: 26f. und Fn. 59 mit Lit.). Neben einer Konstruktion mit Akk. und Lok. des Ziels/Zielorts steht eine mit Akk. des Ziels bzw. Rezipienten und Instr. des übermittelten Gegenstands (“Theme”):

a.	<i>ā ... ṛṇór</i>	<i>ākṣam ...</i> Akk.	<i>cakryòḥ</i> Lok.	RV 1.30.14
	<i>ā ... ṛṇór</i>	<i>ākṣam</i> Akk.	<i>śácībhiḥ</i> Instr.	RV 1.30.15
b.	<i>ā</i>	<i>tvā</i> Akk.	<i>góbhir</i> Instr.	RV 8.24.6ab
	<i>iva</i>	<i>vrajám</i> Akk.	<i>gīrbhír</i> Instr.	<i>ṛṇomy adrivaḥ</i> 6ab
c.	<i>tám agním</i> Akk.	<i>áste</i> Lok.	<i>vásavo</i> Nom.	<i>ny ṛṇvan</i> RV 7.1.2a
	‘diesen Agni fügten die Vasavas in die Wohnstätte ein’			

Meine Übersetzung von RV 8.24.6ab lautet (s. oben):

RV 8.24.6ab ‘Ich lasse/mache dich mit Liedern zusammengelangen/-kommen (= ich versehe dich mit Liedern), o steinereicher, wie mit Kühen einen Pferch.’

Eine Übersetzung mit “jmd. setzt für jmdn. etw. in Bewegung = sendet jemandem etw.” wie von Krisch *RIVELEX I*, 452ff. vorgeschlagen (der die Form dann zu ¹*r* stellt) würde lauten: “ich setze zu dir in Bewegung wie Kühe zu einem Pferch die Lieder”. Eine solche Übersetzung würde für RV 1.30.14 und 15 lauten “du setzt in Bewegung die Achse in den Rädern”, “du setzt in Bewegung die Achse mit Energie(n)”. Auch wenn beide Stellen dadurch vielleicht *prima facie* sinnvoll übersetzt erscheinen, so ist aber mit dieser Über-

setzung dem offensichtlichen Sprachspiel mit der Polysemie von ṛṇór in RV 1.30.15 nicht genüge getan:

RV 1.30.15 *ā yád dúvaḥ śatakrataḥ ā kāmam jaritṛṇām / ṛṇór ákṣam ná śácībhiḥ*. Die Polysemie lautet an dieser Stelle: “Indem du die Gaben (*dúvaḥ*), o Hundertkräftiger, gemäß Begierde (*kāmam*) der Sänger **auftust/verfügst** (ṛṇór hier wie oben mit *vāram*), versiehst du gleichsam (*nā*) die Achse mit Energie(n) (*śácībhiḥ*).”

Hier heisst ṛṇór also ‘lässt du x mit y zusammenkommen’. Die Übersetzung “ich lasse dich zusammenkommen (= versehe dich) mit etw.” und “du fügst die Achse in die Räder” und die Annahme einer Zugehörigkeit zum Verb 2r trifft die Syntax der “two patterns” also besser und ist für ṛṇór in RV 1.30.15 sinnvoller. Ich stelle *ní ṛṇó-^{ti}* also zum Verb 2r , denn die Syntax von *ní ṛṇó-^{ti}* gleicht der Syntax von *ā ṛṇó-^{ti}* und steht, wie oben erkennbar ist, ebenfalls mit Akk. und Lok., vgl. z.B. noch einmal *ny ārayad* in

RV 6.56.3abc *utádāḥ paruṣé gāvī sūraś cakráṃ hiraṇyáyam / ny ārayad rathítamaḥ* ‘Und an jenem Ort setzte er bei der fleckigen Kuh (sc. der Wolke) der Sonne goldenes Rad ein, der beste Wagenlenker’.

6.3.3.4. Schlussfolgerung zu 2r

Die Bedeutung von ved. ${}^2\text{ṛṇó-}^{ti} \sim {}^2\text{ṛṇvá-}^{ti}$ kann folgendermaßen illustriert werden:

z CAUSE	y	$\Rightarrow \Leftarrow$	x	‘lässt y und x zusammenkommen: lässt y jemandem (x) zukommen’
z CAUSE	y	\Rightarrow	x/Ziel	‘lässt y zu x/in Ziel kommen: <i>fügt/passt ein</i> ’
z CAUSE	y	\Leftarrow	x/Ziel	‘lässt y mit x zusammenkommen: versieht y mit x’

${}^2\text{ṛṇó-}^{ti} \sim {}^2\text{ṛṇvá-}^{ti}$ stellt schließlich das kausative Gegenstück zu rchá-^{ti} ‘j./etw. treffen, stoßen auf j./etw.; gelangen in/aus, ...’ dar und gehört daher deutlich zu 2r (< uridg. $*h_1Vr$ -) und nicht zu einer mutmaßlichen frühved. Wz. \dagger^3r (*pace* Werba 1997, s.v.; Mayrhofer *EWAla*, s.v. *áram, ará-*).¹⁷⁴

¹⁷⁴ Dieselbe Wurzeletymologie hat m.E. jav. *-ṛṇaot, -ṛṇuuaṇti* ‘teilt zu’ \leftarrow ‘macht, dass j. etw. erlangt/an etw. gelangt’ (< uridg. $*h_1\text{ṛnéti}$, vgl. Kümmel 2000: 617f.). Daneben gab es m.E. ein Allomorph $*h_1\text{arnéti}$, Med. Inj. $*h_1\text{arnuó}$ ‘teilt sich zu; erlangt, gelangt an’, vgl. gr. *ἄρνωμαι*, arm. Präs. *aṛnowm*, Aor. *aṛi*. Hierher gehört gr. *ἄρῳην* ‘erlangte’ (< $*h_1\text{aró/é-}$ \leftarrow uridg. $**h_1\text{aró}$). Dieselbe Wurzeletymologie hat m.E. gr. *ἔρι-* f. ‘Zank, Streit, Kampf’, vgl. dt. *sie sind aneinandergeraten* = *sie haben sich gestritten*. Hierher gehören auch die idg. Wörter für den ‘Widder, Bock’ (< uridg. $*h_1\text{ér(i)-} \sim *h_1\text{ár(i)-}$, vgl. *NIL*, s.v.), ein Tier, das dadurch gekennzeichnet ist, dass es etw. (seine Hörner) *zusammenstößt, zusammentreffen lässt*. Der Ansatz der Wurzeln “1./2. $*h_2\text{er-}$ ” (*LIV*) ist somit fraglich. Die Formen gehören m.E. zu $*h_1Vr$ - $\sim *h_1\text{ar-}$ (*LIV*, 238); es gibt keine Hinweise für $*h_2$ im Anlaut und heth. *aara* ‘recht, angemessen’ = *ára-* ‘geeignet, angemessen’ spricht eher für $*h_1\text{ar-}$ (m.E. ein Allo-morph zu $*h_1\text{er-}$) (vgl. *áre* in RV 8.45.38a *evāre vṛṣabhā suté ‘sinvan bhūry āvayaḥ* ‘fürwahr, du Bulle, im angemessenen Gepressten (sc. Soma) hattest du ungezügelt viel Genuß’). $*h_1\text{áro}$ ist m.E. eine 3. Sg. Urmedium (vom Typ $*kéio$) in stativer Lesart ‘ist passend, geht zusammen, passt zusammen, fügt sich’. Zum Zusammenhang anderswo mehr.

6.3.4. Die Medialformen ṛṇu^{-te} ($\sim \text{ṛṇve}$)

Die zugehörigen Medialformen sind im RV nur dreimal belegt und stehen immer mit Akk. und ā , āpa , vī :

RV 5.74.5cd $\text{yúvā yádī kṛtháh púnar ā kāmam ṛṇve vadhvā}$ ‘wenn ihr ihn wieder jung macht, erhebt (erregt) er (für sich) wieder das Verlangen der (seiner) Frau herbei’ oder ‘wenn ihr ihn wieder jung macht, gewährt/erfüllt er wieder das Verlangen (seiner) Frau’.

RV 5.45.6b $\text{'pa yā mātām ṛṇutá vrajám góḥ}$ ‘durch welches die Mutter (sc. Uṣas) ihren Kuh-Pferch öffnet (sc. die Morgenröten herauslässt)’.

Vgl. auch:

RV 10.25.5

$\text{táva tyé soma śáktibhir níkāmāso vy ṛṇvire /}$
 $\text{gṛtsasya dhīrās tavāso vī vo máde}$
 $\text{vrajám gómantam aśvínam vívakṣase //}$

‘Durch deine, o Soma, Vermögen

machen (ihn) diese Begehrenden für sich auf,

durch die des Raschen, die Kunstverständigen, durch die des Starken

—allseits euch im Rausch—

(und zwar:) einen rinderreichen Pferch, einen mit-Pferden-versehenen

—ersuche ich zu verkünden!’

Hier liegt sehr kunstvoll bzw. künstlich verschachtelte Syntax vor: Der Akk. des ersten Satzes $\text{táva tyé soma śáktibhir níkāmāso vy ṛṇvire}$ steht mitten in einem eingeschobenen zweiten Satz $\text{vī vo máde [vrajám gómantam aśvínam] vívakṣase}$ ‘allseits im Rausche [Akk. des ersten Satzes] ersuche ich zu verkünden’ (i.e. das Textsigel der Dichter der Vāmadeva-Sippe, vgl. Oberlies 2012: 239). Diese Syntax ist am ehesten damit zu motivieren, dass $\text{vrajám gómantam aśvínam}$ zu vy ṛṇvire auch als Akk. zu vívakṣase ‘ich ersuche zu verkünden’ verstanden werden soll, und zwar wohl in der Rolle des Effekts/Produkts von vívakṣa^{-te} (der Verkündung des Sängers).

Ein Unterschied zwischen den Medialformen zu ṛ^{-te} und denen der V. Präsensklasse ṛṇv^{-e} , ṛṇu^{-te} lässt sich wegen der [+caus] Lesart von ṛ^{-te} nicht an [caus] festmachen.

6.4. Der Präsensstamm der X. Präsensklasse

6.4.1. Akt. arpáya^{-ti}

Vgl. Jamison 1980: 80: “[O]nce built, arpayati could be employed as causative to the entire root ṛ ; and it is fairly common in later Skt. in a variety of meanings besides ‘fits in’”.

a. zu ṛ^1 :

RV 2.33.4cd $\text{ún no vīráṁ arpayā bheṣajébhir bhiśáktamaṁ tvā bhiśájāṁ śṛṇomi}$ ‘mach, dass unsere Männer sich erheben durch (die) Heilmittel! Ich höre, (dass) du (ved. Akk. Sg. m.) der beste Arzt der Ärzte (seiest)’, wörtlich ‘ich höre dich den Ärzt-esten unter den Ärzten’.

b. zu ²r: In RV 7.104.1ab *indrāsomā tāpataṃ rākṣa ubjātaṃ ny ārpayataṃ vṛṣaṇā tamovṛdhah* ist *ny ārpayataṃ* kausatives Gegenstück zu *ní ār-^{ta}* (siehe unten, vgl. Kümmel 2000b).

6.4.2. Akt. *īráya-^{ti}*

Die Aktivformen zum Präsensstamm *īráya-^{ti}* sind immer kausativ und gehören zu beiden Verben ¹r und ²r; je nachdem, mit welcher Lokalpartikel sie stehen. Die Aktivformen des Präs. der X. Präsensklasse sind partielle Allomorphe zu denen des Präs. der III. Präsensklasse *íyarti* (zu ¹r) und der V. (V./VI.) Präsensklasse *ṛṇó-^{ti} ~ ṛṇvá-^{ti}*, denn es finden sich ganz identische Kontexte:

RV 9.96.8 *pávamāno ... ūrmím īraya* = RV 9.88.5 *íyarti sómaḥ pávamāna ūrmím* usw.,

RV 9.72.1 *úd vācam īráyati* = RV 3.8.5, RV 6.47.3 usw. *úd iyar-^{ti} vācam* usw.,

RV 6.18.5 *ṛṇóḥ púro ví dúro* = RV 1.51.11 *ví ... airayat púraḥ* usw.

Es handelt sich nur um eine **partielle Allomorphie** der Präsensstämme, weil die allomorphe (isofunktionale) Vertauschbarkeit nur für die kausativen Learten gilt: vgl. nochmal das Präs. III in

RV 10.116.9ab *práindrāgnibhyām suvacasyām iyarmi síndhāv iva prá-īrayam nāvam arkaíḥ* ‘Für Indra und Agni treibe ich meine Wohlberedsamkeit voran, wie ich auf dem Strom das Schiff vorantreibe, mit Glanzliedern.’

6.4.2.1. Simplex

a. [+caus]:

RV 9.96.8cd *indrāyendo pávamāno manīsy āṃśór ūrmím īraya* ‘für Indra, dich läuternd/aufklarend/rein werdend, weise, hebe die Woge des Stengels an/hoch’, vgl. genauso: RV 9.88.5d *íyarti sómaḥ pávamāna ūrmím*.

RV 8.89.7a *āmāsu pakvám airaya* ‘Du brachtest die/das Gekochte (sc. das Brodeln/Energie) in den Rohen (sc. in der rohen Milch) auf/empor ...’, ‘du liebst das Gekochte in den Rohen aufsteigen’.

RV 2.17.3ab *ádihākṛṇoḥ prathamām vīryām mahád yád asyāgre bráhmanā śúṣmam airayaḥ* ‘Dann hast du die erste große Heldentat getan als du an ihrem Anfang durch das Dichterwort (*bráhma*) deinen [den] Mut anregen liebst’ (Ježić in Witzel & Gotō 2007), ‘... als du zuerst durch dieses (des Sängers/Somas) Kraftwort deinen Mut einsetzt’ (Geldner).

RV 8.74.3abc *pányāmsam jātavedasam yó devátāty údyatā / havyāny airayat diví* ‘Den hochgeschätzten Jātavedas, der im Götteropfer die *údyatā* Opfer in den Himmel erhebt.’

Mit zweitem Akk. (Akk. des Ziels):

RV 8.96.11ab *ukthāvāhase vibhvè manīṣām drūṇā ná pārām īrayā nadīnām* ‘für den/dem Ukthavāhas (= dem Sprüche zubewegt werden), für den/dem Gebieter, lass das Lied sich aufmachen / (zu ihm) gelangen, wie mit einem Holz

(sc. Ruder) zum anderen Ufer der Flüsse’, vgl. ebenso RV 8.6.13c *apáh samudráṃ aīrayat*.

Ohne Akk.:

RV 5.20.2 *yé agne néráyanti te vṛddhā ugrásya śávasaḥ / ápa dvéšo ápa hváro nyávratasya saścire* ‘Die, o Agni, nicht erheben/erregen deins (sc. deine *dvéšaḥ* ‘Feindschaft’), erstarkt durch (deine) gewaltige Kraft, die Feindschaft, die Tücke des Andersgläubigen geleiten sie fort.’

b. [+caus]: kausativ-effektiv/produktiv ‘etw. aufmachen’ ohne *ví*:

RV 2.17.1cd *vísṃ yád gotrá sāhasā párivṛtā máde sómasya dṛṇhitāny aīrayat* ‘als er all die umschlossenen Kuhställe im Rausch des Somas, die festgemachten aufmachte’; dagegen als “erschloß” m.E. zu frei übersetzt von Ježić in Witzel & Gotō 2007.

6.4.2.2. mit *ā*

RV 7.82.3b *ā sūryam aīrayataṃ divi prabhūm* ‘Ihr beiden hobt Sūrya an im (in den) Himmel, den hervorragenden’.

RV 10.111.1c *īndraṃ satyaír érayāmā kṛtébhiḥ* ‘Den Indra wollen wir durch wahrhaftige Taten sich herbei erheben machen’.

RV 9.102.3b *pṛṣṭhéṣv érayā rayīm* ‘auf den (deinen) Rücken bring/treib Reichtum auf!’

RV 10.122.2c *ghṛtanirṇig bráhmaṇe gātúm éraya* ‘in Schmalz gekleidet tu auf der feierlichen Rede den Weg herbei auf!’.

6.4.2.3. mit *úd*¹⁷⁵ (zu ¹*r*)

RV 5.55.5ab *úd īrayathā marutaḥ samudrató yūyāṃ vṛṣṭīm varṣayathā purīṣiṇaḥ* ‘Empor erhebt ihr, o Maruts, vom Delta her den Regen, ihr lasst es regnen, ihr Quellende’.

RV 1.168.8b *yád abhríyāṃ vācam udīráyanti* ‘... wenn sie die zur Wetterwolke gehörende Stimme erheben’; vgl. RV 9.72.1c *úd vācam īrayati* (= *úd iyar-ti vācam*).

RV 5.42.3a *úd īraya kavítamaṃ kavīnām* ‘Machet den Sehersten/Sehendsten der Seher sich erheben!’

RV 8.79.6b *úd īm ṛtāyúm īrayat* ‘er hebe ihn, den Rechtwandelnden empor!’

Vgl. auch RV 10.11.6 *úd īraya pitārā jārā ā bhágam íyakṣati haryató hṛttā iṣyati / vívakti váhniḥ svapasyáte makhás taviṣyáte ásuro vépate matí*.

RV 10.39.9ab *yuvāṃ ha rebhām vṛṣaṇā gúhā hitám úd aīrayatam mamṛvāṃsam áśvinā* ‘Ihr beide sogar machtet den Rebha sich erheben, ihr Bullen, den versteckten, den schon/bereits gestorbenen, ihr Áśvins’;

RV 1.112.5ab *yābhī rebhām níṛtaṃ sitám adbhyá úd vándanam aīrayataṃ svār dṛśé* ‘Mit denen ihr beide den Rebha, den eingeschlossenen, gebundenen

¹⁷⁵ *jīvám udīráyanti* in RV 1.113.8c ist Sandhi für *udīráyantī* (Partizip Präs. Akt. Nom. Sg. f.) pace Lubotsky 1997 I, 328, vgl. RV 1.113.8c *vyuchántī jīvám udīráyanti uṣā mṛtām kām caná bodháyantī* ... ‘die das Leben (alles Lebendige) sich erheben machende/lassende Morgenröte ...’.

aus den Wassern, den Vandana empor sich erheben machtet, zum die Sonne Sehen (= um weiterzuleben)';

RV 1.117.24cd *trídhā ha śyāvam aśvinā víkastam új jīvása airayataṃ sudānū* 'den sogar dreifach auseinandergespaltenen Śyāva habt ihr Aśvins zum Leben erhoben, ihr Gutgebigen';

RV 1.48.2c *úd īraya prāti mā sūñtā uśas* 'erhebe zu mir hin Wohlmannekkräfte (Akk. Pl. n.), o Uśas!' oder "setze für mich Lebenskraft in Bewegung, o Uśas" (Witzel in Witzel & Gotō 2007: 90).

RV 10.39.2b *út púramdhīr īrayataṃ tād uśmasi* 'bringt (für uns) Belohnungen auf! Das wünschen wir (uns)'.

6.4.2.4. mit *prá* (zu ¹*r*)

RV 10.29.5ab *préraya sūro ártham ná pārām yé asya kāmam janidhā iva gmán* 'Bring/Hebe vor wie die Sonne (ihre Rosse) an (ihr) Ziel, diejenigen (sc. den Kahn der Bitten derer) an das jenseitige Ufer, die auf seinen Wunsch eingingen wie die Frauenverschaffer (sc. Ehestifter)'.

RV 6.72.3c *prārñāmsy airayataṃ nadīnām* "ihr setztet die Fluten der Flüsse in Bewegung" (Geldner).

RV 10.98.8d *prá parjānyam īrayā vṛṣṭimāntam* 'bringe den regenreichen Parjanya auf!'

RV 8.96.10ab *mahá ugrāya tavāse suvṛktīm préraya śívátamāya paśvāḥ* 'Dem Großen, gewaltigen, Starken hebe eine Hymne vor: dem glückbringendsten an Vieh (Gen. Sg. n.)!'¹⁷⁶.

Mit zweitem Akk. (Akk. des Ziels):

RV 7.88.3ab *ā yád ruhāva váruṇas ca nāvam prá yát samudrām īráyāva mādhyam* 'Wenn wir beide, Varuṇa mit (mir), das Schiff besteigen werden, wenn wir beide, du und ich, es mitten ins Delta hinvor bringen werden, ...';

RV 2.19.3ab *sá māhina índro árṇo apām práirayad ahihāchā samudrām* "Der mächtige Indra, der Drachentöter, treibt die Flut der Gewässer hin zum Meere" (Geldner).

6.4.2.5. mit *prāti* (wohl zu ²*r*)

RV 1.117.22ab *ātharvaṇāyāśvinā dadhīcé 'śvyam śíraḥ práty airayataṃ* 'Dem Atharvansohn habt ihr beiden Aśvins, dem Dadhyañc, einen zum Pferde gehörigen Kopf angebracht (sc. aufgesetzt)'.

6.4.2.6. mit *ní* (zu ²*r*)

RV 6.56.3abc *utādáḥ paruṣé gávi sūras cakráṃ hiraṇyáyam / ny àirayad rathītamaḥ* 'Und an jenem Ort setzte er bei der fleckigen Kuh (sc. der Wolke) der Sonne goldenes Rad ein, der beste Wagenlenker'.

¹⁷⁶ Für *prá īraya-*^{ti} + *vācam*, *suṣṭutīm* vgl. RV 2.33.8b *prá babhrāve vṛṣabhāya śvitīcé mahó mahīm suṣṭutīm īrayāmi / namasyā kalmalikínaṃ námobhir grñmāsi tveṣām rudrásya nāma*, RV 9.97.34a *tisró vāca īrayati prá váhnir ítāsya dhītīm bráhmaṇo manīṣām / gāvo yanti gópatim prchāmānāḥ sómaṃ yanti matāyo vāvasānāḥ*, RV 10.89.4b *indrāya giro āniśitasargā apāḥ prérayam sāgarasya budhnāt / yó ákṣeṇeva cakríyā śácībhir víṣvak tastāmbha prthivīm utā dyām*, RV 10.187.1a *prāgnāye vācam īraya vṛṣabhāya kṣitīnām / sá naḥ parṣad āti dvīṣaḥ*.

6.4.2.6. mit *ví*

RV 1.7.3c *ví góbbhir ádrim airayat* ‘den Fels/Stein mit den Kühen machte/tat er auseinander auf’.

RV 1.51.11d *ví śúṣṇasya dṛṃhitā airayat púraḥ* ‘Des Śuṣṇas feste Burgen tat er auseinander auf’, m.E. zu frei: ‘er riß die festgemachten Palisaden des Śuṣṇa auseinander’ (Dōyama, Witzel & Gotō 2007: 97).

RV 2.20.7ab *sá vṛtrahéndraḥ kṛṣṇáyoniḥ puraṃdaró dāsīr airayad ví* ‘Dieser Vṛtra-Töter, (dieser) Indra, hat die Schwarze-in-ihrem-Schoß-habenden dāsischen (Burgen/Festen) als Burgenbrecher auseinander aufgetan.’

RV 8.76.3ab *vāvṛdhānó marútsakhéndro ví vṛtrám airayat* ‘Erstarkt/ gewachsen hat der Marutgefährte Indra den Vṛtra auseinander aufgetan (i.S.v. aufgeschlitzt, zerstört).’

6.4.2.7. mit *sám* (hier zu ²*r*)

sám īráya-^{ti} = sám ṛṇvát-^{ti}:

RV 4.42.3a[...]d *ahám índro váruṇas [...] sám airayaṃ ródasī dhārāyaṃ ca* ‘Ich (bin) Indra, (bin) Varuṇa. [...] Ich habe die beiden Welthälften zustandegebracht/zusammengefügt/zusammengebracht und erhalte/halte sie fest’.

RV 10.59.10ab *sám indreraya gām anaḍvāhaṃ yá āvahad uśīnārāṇyā ānaḥ* ‘Füge, Indra, das Rind, das Lastwagen/Karren-Ziehende (wieder) (mit ihm?) zusammen, das den Lastwagen/Karren der Uśīnāraṇī herbei bewegt hat.’

Beide Belege gehören am ehesten zu ²*r*.

6.4.3. Die Labilität der Medialformen¹⁷⁷

a. [–caus]:

RV 8.7.3ab *úd īrayanta vāyúbhir vāsrāsaḥ pṛśnimātarah* ‘Sie steigen mit den Winden empor, die brüllenden Pṛśnimātarah (= die die Pṛśni als Mutter haben)’.

b. direkt reflexiv bzw. körperpossessiv-reflexiv mit *tanvām*:

RV 10.169.3a *yá devéṣu tanvām áirayanta* ‘Die bei den Göttern ihren Leib (= sich selbst) (als Opfer) einfügten ...’.

c. reziprok: autobenefaktiv-reziprok:

RV 6.69.8cd *índraś ca viṣṇo yád ápasprdhethām tredhā sahásraṃ ví tád airayethām* ‘Indra und Viṣṇu, als ihr in Wettstreit geraten wart, dreifach habt ihr das Tausend (sc. die Kühe) einander auf euch zukommen (aufkommen) lassen (i.S.v. untereinander aufgeteilt¹⁷⁸).’

d. [+caus]: nicht erkennbar reflexiv:

RV 8.19.24a *yó havyāny áirayatā mánurhito devá* ‘Der die Opfergaben emporhebt der von-Manu-eingesetzte Gott’.

¹⁷⁷ Vgl. Jamison 1983: 124, Fn. 38.

¹⁷⁸ Diese reziproke Bedeutung ‘einander etw. zuteilen’ gleicht der Bedeutung ‘j. etw. zuteilen’ von jav. *-ərənaot, -ərənuuainti* ‘teilt zu’ ← ‘macht, dass j. etw. erlangt/an etw. gelangt’ (< uridg. **h₁tnéuti*, vgl. Kümmel 2000: 617f.).

RV 1.157.5cd *yuvám agníṃ ca vṛṣaṇāv apás ca vānaspátīṃr aśvināv aīrayethām* ‘Thr beide liebet sich erheben den Agni, ihr Bullen, und die Wasser, und die Baumherren, ihr Aśvins’.

RV 10.85.37ab *tām pūṣaṇ chivátamām érayasva yáśyām bījam manuṣyā vāpanti* ‘Diese, o Pūṣan, die erfreuliche lasse herbei sich erheben, in der die Menschen den Samen säen/schleudern’.

Vgl. auch RV 7.5.8 *tām agne asmé īṣam érayasva vaiśvānara dyumátīṃ jātavedaḥ / yáyā rādhaḥ pínvasi viśvavāra pṛthú śrávo dāśúṣe mártīyāya*, RV 7.94.4ab *indre agnā námo bṛhát suvṛktīm érayāmahe*.

dd. [+caus]: ohne autobenefaktive Komponente: Mit Rezipient im Dat. *asmé* (daher sicher nicht autobenefaktiv):

RV 4.34.2d *suvīrām asmé rayīm érayadhvam* ‘Bringet uns den Besitz tüchtiger Mannen [Söhne] ein!’ (Geldner).

6.4.4. Schluss

Die Präsens-Aktivformen der X. und III. und V. (V./VI.) Präsensklasse sind vertauschbare Allomorphe **nur in kausativer Lesart**:

<i>īráya</i> ^{ti}	~ <i>íyar</i> ^{ti} / <i>ṛṇó</i> ^{ti} ~ <i>ṛṇvá</i> ^{ti}	nur wenn [+caus]
<i>ā́ īráya</i> ^{ti}	~ <i>ā́ íyar</i> ^{ti} / <i>ā́ ṛṇó</i> ^{ti} ~ <i>ā́ ṛṇvá</i> ^{ti}	[+caus]
<i>úd īráya</i> ^{ti}	~ <i>úd íyar</i> ^{ti}	nur wenn [+caus]
<i>ní īráya</i> ^{ti}	~ <i>ní ṛṇó</i> ^{ti} ~ <i>ṛṇvá</i> ^{ti}	[+caus]
<i>prá īráya</i> ^{ti}	~ <i>prá íyar</i> ^{ti}	nur wenn [+caus]
<i>ví īráya</i> ^{ti}	~ <i>ví ṛṇó</i> ^{ti} ~ <i>ṛṇvá</i> ^{ti}	[+caus]
<i>sám īráya</i> ^{ti}	~ <i>sám ṛṇvá</i> ^{ti}	[+caus]

Die Formen des X. Präsensstamms sind mindestens formal einer Neuerung unterzogen worden, indem die ehemalige Vṛddhi-Stufe der Wurzel *uriir*. **ār*- zu *īr*- verändert wurde, vgl. *uriir*. **ār*- reflektiert in *jav*. (V. 8,26) *vī-āraiieite* ‘lässt (j.) aufstehen’ (vgl. Insler 1967 mit Lit.).

Wenn hier formal eine Neuerung erfolgt ist, so liegt der Gedanke nah, dass auch funktional eine Neuerung erfolgt sein kann. Angesichts des Altertümlichkeit der Aktivformen des Präs. der III. Präsensklasse, die von uridg. **h₃i-h₃ér-ti* ererbt sind, sollte man **die Labilität als älter**, die Festlegung der der Aktivformen zu *īráya*^{ti} auf [+caus] dagegen als mindestens **strukturell jünger** werten. Ich setze somit zwei Typen von Präsensformen an: einen archaischen labilen Typ A und einen strukturell jüngeren Typ B:

A: alt, ererbt	B: strukturell jünger
Akt. labil	→ Akt. stabil
+agentiv [±caus]	→ [+caus]
<i>íyár</i> ^{ti}	¹ <i>īráya</i> ^{ti}
¹ <i>ṛṇó</i> ^{ti} (→ jünger ¹ <i>ṛṇvá</i> ^{ti})	¹ <i>arpáya</i> ^{ti}

Beim strukturell jüngeren Typ B finden wir eine lexikalisierte Festlegung der Interaktionssemantik zwischen der Stammbildung ¹*īráya*^{ti}, ¹*arpáya*^{ti} und der

Diathese Aktiv vs. Medium: Aktivformen lösen bei ¹*īráya-ti*, ¹*arpáya-ti* die Komponente [+caus] aus, Medialformen zum selben Stamm dagegen sind noch labil (und haben gegebenenfalls autobenefaktive, possessive oder direkt-reflexiver mediale Lesart usw.).

6.5. Der Wurzel-Aor. und der them. Aor.

6.5.1. Die Aktivformen des them. Aor zu ¹*r*

Die Aktivformen des them. Aor. zu ¹*r* kommen mit *úd*, *prá* in der gleichen Bedeutung wie *úd*, *prá* *īyar-ti* vor und sind antikausativ und agentiv oder “naturagentiv”. Es ist entsprechend seltsam, *úd*, *prá* *āra-t* zu ²*r* stellen zu wollen (so macht es aber Kümmel 2000b; m.E. nicht überzeugend).

6.5.1.1. mit *úd*

RV 4.15.7abc *bódhad yán mā háribhyām kumārāḥ sāhadevyāḥ / áchā ná hūtá úd aram* ‘Wenn mich mit zwei Falben der Prinz Sāhadevya bedenkt, erhebe ich mich (sofort) wie herbeigerufen’ “fahre [gelange] ich empor wie herbeigerufen” (so die Übersetzung von Kümmel 2000b: 260).

RV 4.58.1b *samudrād ūrmír mādhumām úd ārad* “aus dem Meer ist jetzt die honighaltige Woge nach oben gelangt” (Kümmel 2000b: 260); meine Übersetzung: ‘vom Zusammenfluss her hat sich die Woge, reich an Süße, emporgehoben’.

6.5.1.2. mit *prá*

RV 1.39.5cd *pró ārata maruto durmádā iva dévāsaḥ sárva yā viśā* “vorwärts zogt ihr, ihr Maruts, wie Betrunkene, ihr Götter, mit dem ganzen Lager” (Witzel, Witzel & Gotō 2007: 76), eher: ‘nach vorne hoch (vornüber) habt ihr euch erhoben, ihr Maruts, wie übelberauschte, ihr Götter, mit dem ganzen Lager’.

RV 1.49.3abc *váyaś cit te patatrīṇo dvipác cátuṣpad arjuni / úṣaḥ prārann ṛtūṁr ánu divó ántebhyas pári* ‘Sogar die Vögel, diese: die geflügelten, die zweifüßigen, die vierfüßigen, o hellglänzende Morgenröte, haben sich voran erhoben, den Zeiten gemäß, von des Himmels Enden ringsum her’, anders Kümmel 2000b, z.St.: “sind hervorgekommen”.

6.5.2. Die Medialformen des Wz.-Aor. oder them. Aor. zu ¹*r*

Die Form der 3. Pl. Wz.-Aor. Indikativ Med. *ārata* weicht von der des Injunktivs ab. Der Ind. *ārata* hat dieselbe Endung *-ata* wie z.B. *ágmata*, *akrata*, während die Injunktive *āranta*, *ranta* die Endung *-anta* haben. Zum Akzent von *āranta* auf der Wurzel vgl. RV 5.31.8d *uśánāranta* = *uśánā-āranta*. Dasselbe Verhältnis zwischen augmentierter Form mit Endung *-ata* oder *-ran*, *-ram* vs. unaugmentierter Form mit *-ánta* zeigt 3. Pl. Aor. Ind. Med. *akr-ata* vs. Injunktiv *kr-ánta* (RV 1.141.3b), mit *-ánta* vs. *-ran*, *-ram* finden sich *budh-ánta* vs. Ind. *abudh-ran*, *ábudh-ram* und *yuj-anta* (in RV 6.66.6b, 8.20.4b vs. 3. Pl. Aor. Inj. Med. *yuj-ata* in RV 5.52.8d) vs. *ayuj-ran*.¹⁷⁹

¹⁷⁹ Vgl. Hoffmann 1967: 227 mit Fn. 225; *Aufs.* II, 362.

Die Medialendung *-ánta* ist also synchron (a) die Injunktivendung der 3. Pl. Medium des Wurzelaorists sowie (b) daneben die Endung der 3. Pl. Ind. Med. des them. Aorists, vgl. 3. Pl. Aor. Inj. Med. *vidánta* (z.B. in RV 4.1.14d) neben Ind. *avidanta* (AV). Außerdem ist *-anta* bekanntlich die Endung des Konjunktivs—sowohl zu athematischen Stämmen wie z.B. 3. Pl. Präs. Konj. Med. *hánanta* zur athem. 3. Pl. Ipft. Ind. Med. *ághnata* als auch zu allen them. Stämmen wie z.B. 3. Pl. Präs. Konj. oder Inj. Med. *bháranta* zur them. 3. Pl. Ipft. Ind. Med. *ábharanta*. Es gibt also eine formale Überschneidung bzw. Mehrdeutigkeit zwischen der Injunktivform der 3. Pl. Med. der them. Stämme und der entsprechenden Konjunktivform der 3. Pl. Med. gibt. So lässt sich schließlich z.B. *vidánta* zunächst einmal rein formal (!) als 3. Pl. Aor. Inj. oder Konj. Med. zur 3. Sg. Aor. Konj. Akt. *vidāt* mit Ind. *ávidat* lesen. Die Endung *-anta* wie z.B. auch in *juṣ-anta* ~ *juṣ-a-nta* neben 3. Pl. Aor. Ind. *ajūṣran* schafft somit formal zweideutige Formen zwischen Wz.-Aor. Inj. Med. und them. Aor. Inj. oder Konj. Medium.

Es ist nun denkbar, dass die Überschneidung in der 3. Pl. Konj. = Inj. Med. der them. Stämme auf *-anta* dazu geführt haben könnte, dass in der 3. Pl. Inj. des Wz.-Aor. die Endung der 3. Pl. *-anta* < uridg. **-onto* neben der älteren Endung *-ata* < uridg. **-pto* erst innervedisch eingeführt worden ist. In den Gāthās erscheint eine einzige sicher als solche bestimmbare Form der 3. Pl. Aor. Inj. Med. *vī-śīātā* (Y. 30.3, 6), daneben vielleicht *dātā* (Y. 44.20). Anstelle von *-ātā* ist bei *vī-śīātā* nun **-atā* zu lesen¹⁸⁰ (also < uridg. **k^w(i)j-pto*). Da im RV *yuj-ata* neben *yuj-anta* steht, sind *-ata* :: *-anta* zumindest synchron vertauschbar (ganz gleich, ob *yuj-ata* metrisch bedingt ist oder ob nicht¹⁸¹). Der Vergleich mit *śīātā* deutet auf eine Endung uriir. **-ata* < uridg. **-pto*. Es ist wegen der Einmaligkeit von *-ātā*/**-atā* nicht auszuschließen, dass es daneben eine Endung uriir. **-anta* gegeben hat, die im Uriir. mit **-ata* vertauschbar war, aber als solche im Avestischen zufälligerweise nicht belegt ist. Letztlich ist der Befund des Avestischen hier kaum ausschlaggebend.

Die Endung *-ánta* scheint nun aus uridg. **-ónto* (vielleicht neben **-énto*) erbt zu sein. Denn bei Homer erscheinen beim sog. “akrostatischen” Präs. Med. die Formen der 3. Pl. Ind. Med. *κέαται*, Inj. *κέατο*, *κείατο*, *κείντο* neben Ind. *κέονται*. Hier ergibt sich also genau dieselbe Allomorphie **kéjnto* ~ **kéjonto*. Eine 3. Pl. Präs. Ind. Med. *κέονται* steht somit innerhalb eines ansonsten athematischen Paradigmas von *κείμεαι*. Das bedeutet, dass auch **kéjonto* zunächst einmal noch als athematische Form bzw. “thematisch reanalysierbare” Form innerhalb eines athematischen Paradigmas anzusehen ist. Dieser Befund deckt sich mit dem, was wir bei der ved. 3. Pl. Aor. Inj. Med. *budh-ánta* vorfinden, denn auch hier ist *-ánta* nur eine “thematisch aussehende” Endung innerhalb eines ansonsten im RV noch zur Gänze athematischen Paradigmas zum Wz.-Aor. von *budh-*. Das lässt sich m.E. am besten damit erklären, wenn man ansetzt, dass **-onto* auch im Urindogermanischen noch eine athematische Urmedialendung war.¹⁸²

¹⁸⁰ Vgl. Kellens 1984: 382, §3.7. (mit Literatur).

¹⁸¹ Vgl. Hoffmann *Aufs.* II, 362.

¹⁸² Gleiches gilt für **-ont*, vgl. **h₁sónt(i)* > lat. *sunt* usw.

6.5.2.1. Simplex

a. [–caus] und agentiv:

RV 7.39.3a *jmayā átra vásavo ranta devā* ‘Auf der Erde hier bewegen sich die Vasu-Götter’ (Gotō 1987: 263, Fn. 601), besser ‘zur Erde gehend, hierher, machen sich die Vasus ja (immer) auf, die Götter’.

Die Formen der 3. Pl. Aor. Inj. Med. *ranta* können mit Joachim 1978: 53-60 und Gotō 1987: 263 Fn. 601 zu ¹*r* gestellt werden. Gotō sieht in ihnen Formen des them. Aor., doch ist das wegen *kránta* usw. nicht eindeutig.

Sonst findet sich beim Wz.-Aor. *ár-^{ta}* immer Guṇa-Ablaut und Akzent auf der Wz., vgl. 3. Sg. Aor. Inj. Med. *árta*. In den Gāthās findet sich eine vṛddhierte aav. 2. Sg. Aor. Imp. Med. *uz-ārṣuuā* ‘erhebe dich’ (Y. 33.12), die Kellens 1984: 356, Fn. 3 zu ⁺*arṣuuā* emendiert. Dagegen sieht Tremblay 2005: 654 darin eine sprachwirkliche Langstufe, die in Analogie zu einem vorauszusetzenden “Narten-Aorist” (mutmaßlich uridg. **h₃ért*) mit Med. **h₃érto* zustandegekommen sei. Der Befund deutet also darauf, dass im Wz.-Aor. Med. *ár-^{ta}* (a) entweder ein Ausgleich der Ablautstufe der Wz. stattgefunden hat oder (b) ein Zusammenfall von einer zu erwartenden 3. Sg. Med. **h₃rtó* (vom Flexionstyp **d^hh₁tó*) mit einer “akrostatischen” 3. Sg. Med. **h₃érto* (vom sog. “Narten-Typ” **stéuto*) stattgefunden hat; ved. *ranta* könnte nun von **h₃rónto* (oder **h₃rénto*) stammen, die zu einem ebenfalls “holokinetischen” Typ **h₃ór(i)* (dem “Prä-Passivaorist-Typ”) (uriir. **ári* :: **(H)ránta* > *ránta* wie *bódhi*, *budhánta*) gehört haben sollte.

b. [–caus] und inagentiv ‘aufkommen’: An den folgenden Stellen mit Instr. Sg. m. *tmánā* ‘durch das Selbst = wie von selbst, durch sich selbst’ (= ohne Verursacher-Agens und ganz ohne Agens) hat die Medialform zum Wz.-Aor. antikausative Lesart. Der Nom. beinhaltet am ehesten **ein Patiens**:

RV 5.25.8cd *utó te tanyatúr yathā svānó arta tmánā diváh* ‘und dann erhebt sich dein Prasseln/Getöse von selbst wie der Donner des Himmels’.

RV 5.52.6e *bhānúr arta tmánā diváh* ‘von selbst bricht der Glanz des Himmels an’ (Geldner) oder ‘von selbst kommt der Glanz des Himmels auf’.

c. [–caus] und inagentiv ‘sich öffnen’:

RV 1.61.11 *asyéd u tveṣāsā ranta síndhavaḥ pári yád vájreṇa sīm áyachat / īśānakṛd dāśúṣe daśasyán turvītaye gādhám turvāniḥ kaḥ* ‘Und gerade auch durch seinen Eifer taten sich die Ströme ja auf,¹⁸³ als er (sc. Indra) mit der Keule sie ringsum zügelte/lenkte; herrschermachend, dem Opferspender ehrerweisend, hat der Überwinder dem Turvīti eine Furt gemacht’.¹⁸⁴

¹⁸³ Geldner übersetzt *pári yád vájreṇa sīm áyachat* ‘als er sie [sc. die Flüsse] mit der Keule zurückhielt’ und ihm folgt Dōyama (in Witzel & Gotō 2007: 114). Dort wird *sīm* jedoch auf den Vṛtra bezogen ‘da er ihn (Vṛtra) mit dem Vajra ringsum festhielt’.

¹⁸⁴ Zum Kontext passt ‘taten sich auf’ i.S.v. ‘öffneten sich’, da Indra die Furt macht (vgl. Geldner RVz.St. ‘standen still’. Die 3. Pl. Aor. Inj. Med. *ranta* hat dann eine Bedeutung wie das Perf. Akt. *vy āra* ‘hat sich geöffnet’ in RV 3.30.10b.

6.5.2.2. mit *ā́, úd, prá, sám*

Mit *ā́, úd, prá* (und teilweise mit *sám*) kann der Wz.-Aor. Med. *ā́r^{ta}* dem Verb *¹r* zugeordnet werden und hat in allen Fällen antikausative agentive oder inagentive Lesart. Die Lesart ‘aufkommen, sich erheben’ gehört sicherlich zum Verb *¹r*.

Mit *ā́*:

RV 7.36.3a *ā́ vātasya dhrájato ranta ityā́* ‘Die Züge des dahinstreichenden Windes bewegen sich herbei’ (Gotō 1987: 263, Fn. 601).

Mit *úd*:

RV 4.1.17b *úd devyā́ uśáso bhānúr arta* ‘Das Licht der göttlichen Morgenröte brach hervor’ (Geldner), besser: ‘kam hervor/auf’.

RV 7.34.7a *úd asya śúsmād bhānúr nārta* ‘Herauf aus seinem Schnauben kam es/erhob es sich wie ein Strahl/Glanz’.

RV 10.73.2d *dhvāntāt prapitvād úd aranta gārbhāḥ* ‘aus der angeschwollenen Finsternis kamen die Leibesfrüchte hervor’ (Geldner) (*aranta* kann auch 3. Pl. Med. Inj. des them. Aor. sein).

Mit *prá*:

RV 4.1.12ab *prá śárdha ā́rta prathamām vipanyām ṛtasya yónā vṛṣabhāsya nī́lé* ‘Voran erhob sich die Schar (sc. die Aṅgiras) als erste, die begeisterte; im Schoße der Ordnung, im Neste des Stiers’.

Mit *sám*:

RV 9.79.3c *dhānvan ná tṛṣṇā sám arīta tām abhí* ‘wie in der Wüste wolle Durst **aufkommen** (= entstehen) bei ihnen!’.

RV 1.54.1cd *ákrandayo nadyò róruvad vānā kathā́ ná kṣoṇṛ bhíyāsā sám ā́rata* ‘Du machtest die Flüsse kreischen, die brüllenden Bäume. Wie haben sich (da) nicht mit der Furcht (sc. im Augenblick der Furcht) die Herdengescheie zusammen erhoben’ oder ‘wie haben sich da nicht aus Furcht Schreie erhoben’ (Dōyama in Witzel & Gotō 1997, z.St.).

6.5.3. Wz.-Aor. oder them. Aor. mit *sám* (zu *¹r* und *²r*)

6.5.3.1. Akt. (them. Aor.)

Es ist für die Vorgeschichte des Frühvedischen (des ved. them. Aor.) relevant, dass auch die Aktivform des them. Aor. mit *sám* eine Lesart hat, die so auch bei einer zugehörigen Medialform vorkommt:

RV 10.132.3

*ádhā cin nú yád dídhīśāmahe vām abhí priyām rékṇaḥ pátyamānāḥ /
dadvām vā yát púṣyati rékṇaḥ sám v ā́ran nákir asya maghāni //*

‘Jetzt eben, indem wir (hiermit) euch beiden (i.e. Mitravaruṇa) bereitstellen wollen die liebe Hinterlassenschaft, (sie) in Besitz habend/ nehmend;

oder-vielfach: indem der Gegeben-Habende die (seine) Hinterlassenschaft gedeihen (sc. zur Entwicklung kommen) lässt: **zusammekommen** / **zusammen aufgebracht worden** aber sind (noch?) nicht die Gaben von ihm (sc. die Opfergaben des Büßers für das reinigende Opferfeuer?).’

Der Sinn ist wohl, dass noch nicht genug Opfergeld bzw. Bußgeld bereitgestellt worden ist (?). Pp. gibt 3. Pl. *āran* an; *maghāni* ist demzufolge Nom. Pl. n. Eine 3. Sg. ⁺*ārat* ‘er hat seine Gaben (noch) nicht zusammengebracht’ (wie von Geldner *RV* z.St. angenommen) ist möglich, aber nicht zwingend. Aber auch eine solche Lesart kommt sonst bei einer **3. Pl. Medium** in *RV* 5.31.8d *sām ha yád vām usánāraṇta devāḥ* vor (siehe unten 6.5.3.3).

Vgl. den Kontext, in dem es um eine Buße bei Frevel durch einen Vertragsbruch geht (vgl. Eichner-Kühn 1982, Oberlies 2012: 140):

RV 10.132.1

ījānām id dyaúr gūrtāvasur ījānām bhūmir abhī prabhūśāni /
ījānām devāv asvínāv abhī sumnaír avarḍhatām //

‘Den, der geopfert hat eben —der Himmel, der angenehme Güter hat—,
den, der geopfert hat —die Erde, im Beisein (sc. Beistand),
den, der geopfert hat —die beiden Götter Ásvins—
den ließen sie (alle genannten, sc. Himmel, Erde, Ásvins) durch (die) Gebete
überaus erstarken.’

RV 10.132.2

tā vām mītrāvaruṇā dhārayátkṣitī suṣumnéṣitatvātā yajāmasi /
yuvóḥ krāṇāya sakhyaír abhī śyāma rakṣāsah //

‘Diese beiden: euch beiden, Mitravaruṇa, o ihr beiden Festiger der Völker,
ihr Wohlwollende, *iṣitatvātā* wollen wir euch beide beopfern.
Für den Machenden (= beim Opfer Wirkenden), wollen wir durch die
Freundschaft(en) von euch beiden den Schädlingen (sc. Unholden) über
(überlegen) sein.’

RV 10.132.3 (siehe oben)

RV 10.132.4

asāv anyó asura sūyata dyaús tvám víśveśāṃ varuṇāsi rájā /
mūrdhā ráthasya cākan naítāvataínasāntakadhrúk //

‘Jener andere, o Asura, wurde eingeweiht, der Dyaus;
du, von allen bist du, o Varuṇa, der Herrscher.
Das Oberhaupt/Haupt des Wagens (laut Eichner-Kühn 1982: 27, Oberlies
2012: 140 ist das Agni am Opferwagen) erfreut sich’,
weiter 4d: “nicht [mehr] ist dadurch mit Übel der gegen den Eid Trügende be-
haftet” (Eichner-Kühn 1982: 27, vgl. Oberlies 2012: 140).

RV 10.132.5

asmín sv étac chākapūta éno hité mitré nígatān hanti vīrān /
avór vā yád dhāt tanūṣv ávaḥ priyāsu yajñíyāsv árvā //

‘In diesem (*asmín*) gut (*sv*), im kuhdunggereinigten (*śākapūte*, laut Eichner-
Kühn 1982: 28, Oberlies 2012: 140 ist das das Opferfeuer des Reinigungsakts)
ist dieser (*étad* n.) Frevel (*éna* s. n.).

Die bei gesetztem Vertrag (*hité mitré*) Eidbruch begangen habenden (*nígatān*)
tötet (es, sc. das Feuer): die Männer’ (meine Übersetzung von 5ab nach
Eichner-Kühn 1982: 28, Oberlies 2012: 140)

weiter meine Übersetzung von 5cd: ‘oder/vielfach (*vā*) (i.S.v. vielfach ist es
wieder gut), indem der Renner (*árvā*, das Opferross? = Agni?) in den lieben,
opferwürdigen Körpern (*tanūṣv*) dieser beiden (*avór*) (sc. in Mitravaruṇa und
in den Flammen des Opferfeuers?) (wieder) Förderung (*ávas* n.) setzt/macht
(*dhāt*)’ (vgl. etwas anders Eichner-Kühn 1982: 28 mit Anm. 13, 14 und Lit.).

RV 10.132.6

*yuvór hí mātāditir vicetasā dyaúr ná bhūmih páyasā pupūtāni /
āva priyā didiṣṭana sūro ninikta raśmibhiḥ //*

‘Denn euer beider Mutter Aditi, o ihr beiden Umsichtigen, die Erde, wie der Himmel mit Milchsaft (sc. Regen):
ihr (alle) sollt (es, sc. den Frevel) nun gereinigt haben!
Herab (sc. komme es wie vom Himmel der Regen), Liebes zeigt (erweist)!
Es (sc. der Frevel) wird (ja nun) durch die Strahlen der Sonne (ab)gewaschen
(*ninikta* = 3. Sg. Präs. Inj. Med.)!’

RV 10.132.7

*yuvām hy āpnarājāv āsīdataṃ tiṣṭhad rāthaṃ ná dhūrśadam vanarśadam /
tā naḥ kaṇūkayāntīr ṇmédhas tatre āmhasaḥ sumédhas tatre āmhasaḥ //*

‘Denn ihr beiden Reichtumgeber (sc. Mitravaruṇa) saßet ja (sc. mit Agni im Opferwagen). Er (sc. der Purohita bzw. Agni) stellte sich gleichwie in den Wagen in den, der in der Deichsel sitzt (und) in den, der auf dem Holz sitzt.
Diese unsere *kaṇūkayāntīs* (bezieht sich auf die Eidbrüchigen) hat (hiermit) nun Ṇmedha gerettet aus der Not, der weise’ (nach Oberlies a.a.O.).

Die Aktivform des them. Aor *sám* ... *āran* ‘sind zusammengekommen’ (RV 10.132.3d) hat damit genau dieselbe Lesart ‘zusammen aufkommen, zustandekommen’ oder ‘aufgebracht werden’ oder ‘etw. zusammenbringen (mit y)’ wie sie Medialformen mit *sám* zu ¹*r* aufweisen (s. oben Abschnitt 6.5.2.2 und s. unten 6.5.3.3). Dagegen haben die Aktivformen des them. Aor. zu ²*r*, wenn sie antikausativ-inagentiv sind, nur die Bedeutung ‘geraten an, gelangen an’ (siehe unten Abschnitt 6.5.4). Die Aktivform *āran* des them. Aor. mit *sám* gehört also zu den Medialformen des Wz.-Aor. mit *sám* zu ¹*r*. Sie ist sprachhistorisch (wie genauso *ādat*, *ākhyat* usw.) aus einer 3. Sg. Urmedium **h₃éront* herzuleiten (vgl. Watkins 1969, Jasanoff 1998, Pooth 2000, 2012).

6.5.3.2. Med. (Wz.-Aor. oder them. Aor.):

[–caus]: (Wz.-Aor.): Die folgende Form *samā́rata* ist am sinnvollsten zu ¹*r* mit antikausativer Lesart ‘aufkommen, sich erheben’ zu stellen:

RV 1.145.4 *upasthāyaṃ carati yát samā́rata sadyó jā́tās tatsāra yújyebhiḥ / abhí śvāntám mṛ́sate nā́ndyè mudé yád īṃ gáchanty uśatīr apiṣ́thitám* ‘Er bewegt sich/wandert, um sich hinzustellen, wenn sie (sc. die Funken) **zusammen aufgekommen sind / sie sich erhoben haben**; eben erst geboren ist er herangeschlichen mit den Verbündeten (sc. den Flammen), man berührt/streichelt den Anschwellenden zum Befriedigen, zum Freuen; wenn zu ihm die Wünschenden gehen, zum sich-dazu-gestellt-habenden’ oder “er [Agni] kommt näher heran, wenn sie [d.h. er und seine Flammen] sich zusammen erhoben haben” (Kümmel 2000b: 256f., seine Klammern); Gotō (in Witzel & Gotō 2007 z.St.) stellt *samā́rata* dagegen zu ²*r*, indem er übersetzt: “er wandelt herantretend, wenn sie zusammengetroffen sind”.

[–caus] oder **passivisch** (Wz.-Aor. oder them. Aor.):

RV 9.73.1b *ṛ́tasya yónā sám aranta nā́bhayaḥ* ‘im Mutterleib/Schoße der Ordnung sind die Nabel (sc. die Abstammungen/Stämme/Geschlechter der

Götter und Menschen) (von der Mutter *ṛtá-*) zusammen aufgebracht worden' oder 'zustandegekommen'.

6.5.3.3. Wz.-Aor. Med. zu ²*r* 'zusammentreffen, -stoßen'

Dass der Wz.-Aor. (wie Kümmel 2000b vorschlägt) allein zum Med. *ṛt-*^{te} bzw. zum Verb ¹*r* gehören soll, ist wegen *samarāṇāḥ* (athem. Partizip Med.) nicht unproblematisch (und m.E. eher unplausibel), denn dieses athem. Partizip Med. des Wz.-Aor. *°arāṇá-* gehört durch die Bedeutung 'zusammengetroffen' in RV 1.165.3cd sicher zum Verb ²*r*:

RV 1.165.3cd *sám pṛchase samarāṇāḥ śubhānaír vocés tán no harivo yát te asmé* "du berätst dich, nachdem du mit den Schmucken [den Maruts] zusammengetroffen/-gestoßen bist" (Kümmel 2000b: 257, seine eckigen Klammern).

Vor allem auch folgende Stelle spricht für eine Zuordnung zum Präs. *sám ṛcchete* 'sie treffen/stoßen zusammen/aufeinander' (ŚBMP 1.2.5.20) bzw. zum Verb ²*r*:

RV 7.25.1ab *ā te mahá indroty ūgra sámanyavo yát samáranta sénāḥ* 'Herbei mit deiner, des Großen, Indra, Hilfe! Wenn mit gleichem Ansinnen die Heere (feindlich) zusammentreffen/-stoßen'.

Hierher gehört dann auch die folgende Form *sám aranta*:

RV 4.19.9d *sám aranta páṛva* "... es heilten seine Gelenke" (Geldner) oder '... es gelangten/gerieten/fügten sich/stießen/trafen seine Gelenke (wieder) zusammen'. Es zeigt sich, dass die Lesart 'sich (zusammen) fügen' ebenfalls zum Verb ²*r* gehört und nicht von dessen kausativer Lesart 'etw./j. mit etw./j. zusammenkommen/-treffen lassen, etw./j. in etw./j. hineingelangen lassen' zu trennen ist. Man sollte, wie gesagt, keine zwei Verben trennen.¹⁸⁵

Erst im AV ist eine eindeutig thematische 1. Pl. Aor. Inj. Med. *sám arāmahī* belegt:

AVŚ 11.2.7d *téna mā sám arāmahī* 'mit diesem mögen wir nicht zusammengeraten!'

Sie hat dieselbe Bedeutung 'zusammentreffen/-stoßen/-geraten' hat wie das athem. Partizip Aor. Med. *samarāṇá-* in RV 1.165.3. Kümmel 2000b: 261 stellt daraufhin die Hypothese auf, dass deswegen, weil die 3. Pl. *áranta* auch "als athematisch aufgefaßt werden konnte", sich dieselbe Bedeutung 'zusammentreffen' des athem. Partizips *samarāṇá-* ergeben haben könne. Er nimmt also an, dass die Bedeutung einer athem. Form *samarāṇá-* jünger wäre als ihr them. Gegenstück *sám arāmahī*, was nicht nur der Chronologie der Belege RV vs. AV widerspricht (was zugegebenermaßen kein ausschlaggebendes Argument ist), sondern nicht zuletzt der morphologischen Produktivität der thematischen Stämme im Frühvedischen, der bekanntlich ein Abbau der athem. Stämme gegenübersteht.

¹⁸⁵ Ich rekonstruiere die polyseme Bedeutung des uridg. Verbs **h₁Vr-* als 'treffen, in Kontakt kommen, zusammenstoßen, aneinandergeraten, auf etw./j. stoßen, in etw. geraten, an j. geraten, wohin gelangen; zusammengehen, zusammentreffen, zusammenpassen, sich zusammenfügen; etw. in etw. fügen; sich fügen, passend sein, gemäß (göttlicher/kosmischer) Fügung sein'. Die Bedeutung 'zusammenpassen, sich fügen' war damit m.E. lediglich eine statische Lesart der lexikalisch polyaktionalen Verbsemantik dieser Wz.; siehe oben Fn.

Die Beleglage kann gemäß den vedischen morphologischen Produktivitätstendenzen plausibler folgendermaßen beurteilt werden: Die Bedeutung des athem. Partizips *samarāṇá-* ‘zusammentreffend’ ergibt sich ganz folgerichtig aus der Bedeutung des Verbs 2r , und der Wz.-Aor. hat nicht nur die Lesart ‘sich erheben, aufkommen’ des Verbs 1r , sondern mit *sám* auch die Lesarten von 2r (mit Präs. *ṛcchá^{-ti}* und $^2rñó^{-ti} \sim ^2rñvá^{-ti}$) und außerdem weiterhin die mediale (sozusagen “zentripetal-reziproke”) Lesart ‘sich zusammenfügen, zusammenkommen, aufeinander zu zusammenkommen’ (wie eben *sám aranata* in RV 4.19.9d, auch wenn es Kümmel “unnötig” findet).

1r mit <i>sám</i> (Präs. <i>sám ṛñvá^{-ti}</i>)	:	‘zusammen sich erheben, aufkommen, zusammen erhoben/aufgebracht werden; zusammen aufbringen; zustandebringen; zustandekommen’
2r mit <i>sám</i> (Präs. <i>sám ṛcchá^{-te}</i>)	:	‘zusammenstoßen, zusammentreffen, zusammenkommen, (in Kontakt) kommen’

Der Wz.-Aor. Med. *ár^{-ta}* mit *sám* entspricht somit auch dem Präsensstamm *sám ṛcchá^{-te}* z.B. in:

ŚB (ŚBM^p) 1.2.5.20 *vájrau ha sám ṛccheyātām. tátho ha vájrau ná sám ṛcchete* “stießen die beiden Keulen zusammen. Doch so stoßen die beiden Keulen nicht zusammen” (so Kümmel 2000b: 262).

Und erst **nachdem** die 3. Pl. *sám ... árantā* auch thematisch als *ára-ntā* (statt *ár-anta*) aufgefasst werden konnte, ist im Atharvaveda dann eine 1. Sg. Inj. Med. des them. Aor. *sám arā-mahi* gebildet worden (und nicht umgekehrt).

Im RV gibt es dagegen keine einzige Medialform des them. Aoriststamms, die eindeutig als thematisch bestimmbar ist. Stattdessen können alle Medialformen dem Wz.-Aor. zugeordnet werden. Diese formale “Ambiguität” (zusammengenommen mit der Tatsache, dass die Aktivform des them. Aor. *sám ... āran* in RV 10.132.3d auch noch genau dieselbe Lesart hat wie sonst Medialformen zu 1r) zeigt also recht deutlich, dass der them. Aoriststamm *ára^{-t}* aus dem Medium des athem. Wz.-Aor. entstanden ist (siehe oben).

[+caus]: indirekt-kausativ: In RV 5.31.8d findet sich eine 3. Pl. Aor. Inj. Med. *sám árantā (devās)* mit ganz eindeutig **indirekt-kausativer** Lesart. Diese Stelle wird von Kümmel 2000b mit keinem Wort erwähnt:

RV 5.31.8cd *ugrām ayātam ávaho ha kútsam sám ha yád vām usánārantā devāḥ* ‘Zum Gewaltigen seid ihr zwei gegangen, du hast ja den Kutsa gefahren, als euch die Götter mit Uśānā zusammengebracht haben / haben zusammenkommen lassen’.

6.5.4. Die Aktivformen des them. Aor. zu 2r

Die Aktivformen des them. Aor. zu 2r sind im RV allesamt in antikausativer Lesart ‘in etw. geraten, an j. geraten’ belegt, im TS ist außerdem kausative Lesart belegt:

Mit *ā*: antikausativ-inagentiv:

RV 1.125.7a *mā pṛṇānto dūritam éna āran* “nicht sollen die Spendenden in unwegsame Schuld geraten!” (Gotō in Witzel & Gotō 2007: 232);

RV 3.33.13d *māduṣkṛtau vyēnasāghnyaú súnam āratām* “nicht sollen die schuldlosen Rinder, die nichts Übles tun, in Verlust geraten” (Geldner); genauso: RV 5.31.13b *mó té āmha āran*.

Mit *upa*: antikausativ-inagentiv (vgl. *úpārchati* in TS^p 1.5.9.6, vgl. Kümmel 2000b: 259):

RV 8.5.13abc *ní śú bráhma jánānām yāviṣṭam túyam ā gatam / mó śv anyāñm upāratam* ‘Haltet euch gut an das Dichterwort der *Jána*, kommt schnell herbei und geratet wohl nicht (versehentlich) zu anderen!’

Mit *nī* (und Abl.): antikausativ-inagentiv (vgl. *nīr ṛcchati* in AVŚ 12.4.53, vgl. Kümmel 2000b: 259):

RV 1.4.5b *nīr anyātaś cid ārata* “ihr habt euch um alles andere gebracht” (Witzel in Witzel & Gotō 2007: 15).

RV 6.35.5c *mā nīr aram sukradúghasya dhenór* ‘nicht möchte ich entbehren die Milchkuh (Abl.) des den hellen Samen milchenden (Soma)’.

RV 7.56.21a *mā vo dātrān maruto nīr arāma* (vgl. Kümmel 2000b: 259); vgl. auch RV 8.21.16ab *mā te godatra nīr arāma rādhasa índra mā te grhāmahi*.

Simplex: **kausativ [+caus]**:

TS^p 2.3.5.2 = 5.6.5 *rājānam yákṣma ārad íti* ‘Den König hat die Schwind-sucht getroffen (affiziert), so sagt er/sie/es/man’.

6.5.5. Die Medialformen des Wz.-Aor. mit *nī* zu ²*r*

Die Medialformen des Wz.-Aor. mit *nī* sind antikausativ-inagentiv. Mit *nī* hat *ār^{ta}* eine Lesart ‘niedergelangen, niederkommen; unterliegen’, die sich so zwar nicht bei *nī ṛpó^{ti}* oder *nī īráya^{ti}* aber doch bei *nī arpáya^{ti}* findet. Diese Lesart deutet darauf, dass *ār^{ta}* auch zum Verb ²*r* mit Präs. *ṛchá^{ti}* gehört:

RV 4.16.9d *nī māyāṁvān ábrahmā dásyur arta* ‘Der zauberreiche, der brahmalose Dasyu möge niedergelangen (i.S.v. unterliegen)’.

6.6. Der redupl. them. Aor.

6.6.1. Der redupl. them. Aor. zu ¹*r* (mit *úd*)

RV 1.118.6ab *úd vándanam airatam dāmsánābhir úd rebháṁ dasrā vṛṣaṇā śácībhiḥ* ‘Den Vandana hobt ihr empor mit Meisterkunst, den Rebha, ihr Meister, ihr Bullen, mit Kräften.’

RV 4.2.7 *yás te bhārād ánniyate cid ánnam niśíṣan mandráṁ átithim udīrat / ā devayúr inád hate duroṇé tásmin rayír dhruvó astu dāśvān* ‘Wer immer (*yás ... cid*) dir (*te*) (i.e. Agni), dem essenverlangenden (*ánniyate*), Essen auftragen wird (*bhārād*), den frohen Gast (sc. Agni) sich einbeordern wird, (ihn) sich erheben lassen wird, gottliebend (sich) anzünden wird in der Wohnung, bei dem soll gabenreicher Reichtum bleibend/fest (*dhruvó*) sein!’

(NB. *udīrat* ist entweder Witzel, Gotō & Scarlata 2013: 468 Partizip Akt. im Nom. Sg. m. oder 3. Sg. Aor. Inj. Akt.; laut Macdonell 1910: 380, Anm 2 ist es 3.

Sg. Präs. Konj. Akt.; *niśiṣan* ist laut Hoffmann *Aufs.* II: 446, Anm. kurzvokalische 3. Sg. Konj. (*ni-śiṣat*); Oldenberg *Noten* z.St. emendiert zu ⁺*śiṣat* nach RV 7.3.5c *niśiṣānā ātithim*, ihm folgen Witzel, Gotō & Scarlata 2013: 468. Laut Macdonell 1910: 372, Anm. 11, S. 380, Anm. 2 gehört es aber zu folgendem:

RV 8.24.1(a)(b) ... *ā śiṣāmahi brāhméndrāya* ... ‘... wir werden ein Brahma herbeiordern für Indra...’.

Macdonell zufolge ist es also 3. Sg. Inj. Akt. des them. Aor. zu *śās* ‘ordern’, ähnlich wie z.B. die 3. Sg. (them.) Aor. Imp. Med. *júṣatām* in RVKh 2.6.18 mit Akzent als wäre sie ein Wz.-Aor. Konj. (wie *bhúva-*, *śrúva-*). Der Akzent von *niśiṣat* sollte sekundär sein; die Form deutet womöglich auf älteres **śiṣát* (wie 3. Sg. (them.) Aor. Inj. *vidát* und vormals wie 3. Sg. Inj. Med. *júṣát* (mit *-át*), siehe unten Kap. 7)).

6.6.2. Der redupl. them. Aor. zu ¹*r* oder zu ²*r*

6.6.2.1. Simplex oder mit *ví*

Simplex:

RV 4.4.6ab *sá te jānāti sumatīm yaviṣṭha yá ívate bráhmaṇe gātúm airat* ‘Der kennt/erkennt deinen Wohlsinn, o Jüngster, wer für die so treffliche Feierrede den Weg/die Bahn aufzutut/aufmacht’.

Mit *ví*:

RV 2.15.8ab *bhinád valám āngirobhir gr̥ṇānó ví párvatasya dṛṇhitāny airat* ‘Er spaltete ja den Vala, von den Aṅgiras gepriesen, er machte/tat auseinander auf (öffnete) die Festen/Festigkeiten des Berges’.

RV 2.19.6cd *dívodāsāya navatīm ca nāvéndraḥ púro vy àirac chámbarasya* ‘Für Divodāsa brachte/machte/tat (öffnete) Indra die neunzig und neun Burgen des Śambara auseinander auf’.

Genauso: RV 4.26.3ab *ahám púro mandasānó vy àiraṃ náva sākām navatīḥ śámbarasya*.

6.6.2.2. mit *sám*

RV 3.31.15ab *máhi kṣétram purú ścandrām vividvān ād ít sákhibhyaś carátham sám airat* ‘Großen Grundbesitz, viel Gold gefunden habend, daraufhin gar brachte er den Freunden den beweglichen Besitz zusammen/zustande/auf’.

RV 3.55.20a *mahí sám airac camvā samīcī ubhé* ‘Er hat die beiden großen gepaarten Gefäße (sc. Himmel und Erde) zusammengepasst/zusammengefügt’ (dieses wohl zu ²*r*).

RV 4.56.3 *sá ít svápā bhúvaneṣv āsa yá imé dyāvāpṛthiví jajāna / urvī gabhīré rájasī suméke avamśé dhīraḥ śácya sám airat* ‘Dieser ja ist ein Wohlwerker (Künstler) unter den Wesen gewesen, der diese beiden Himmel und Erde erzeugt hat; die weiten, tiefen, guttropfenden Dunkelwelten fügte im balkenlosen (Raum) der Kunstverständige mit Kraft zusammen’ (wohl zu ²*r*).

6.7. Die Aktivformen des Perfektstamm¹⁸⁶6.7.1. Die Formen zu ¹*r* mit *úd*, *prá*

[–caus]:

RV 2.9.3cd *yásmād yóner udáarithā yáje tám prá tvé havīṇṣi juhure sámiddhe* “Aus welchem Schoß du [Agni] dich erhoben hast, den verehere ich. In dich sind (immer schon) die Opferspenden geopfert worden, wenn du angezündet warst” (Kümmel 2000: 100, seine Klammern).

RV 3.7.1a *prá yá ārúḥ śitipṛṣṭhāsya* ‘Vorán erhoben haben sich die (laut Sāy. die Strahlen) des Weißrückigen.’

6.7.2. Die Formen zu ¹*r* oder ²*r*Mit *abhí*: antikausativ ‘sind (an)gekommen’ (?)

RV 3.1.4cd *śísuṃ ná jātám abhy ārur áśvā devāso agnīm jániman vapusyan* “Sie sind zu ihm gekommen wie Stuten zum neugeborenen Fohlen, die Götter bewundern Agni bei seiner Geburt” (Kümmel 2000: 101) oder ‘wie Stuten zum neugeborenen Fohlen haben sie sich aufgemacht zu Agni, (ihn) bewundern sie bei (seiner) Geburt’ (*abhy ārur* kann zu ¹*r* oder ²*r* gehören).

Mit *ví*: antikausativ ‘hat sich geöffnet’ (zu ¹*r*?):

RV 3.30.10ab *alāṭṛṇó valá indra vrajó góḥ purā hāntor bháyamāno vy āra* “Ohne zurückzufordern/nichts herausgebend hat sich Vala, der Pferch des Rindes, noch vor dem Schlag furchtsam geöffnet (und ist offen geblieben), Indra” (Kümmel 2000: 102).

Vgl. hiermit *ranta* in RV 1.61.11a (siehe oben 6.5.2.1.).

6.7.3. Die Formen zu ²*r*

Die Formen zu ²*r* (als Simplex, mit *úpa*) sind ebenso [±caus] wie die zu *rchá*^{ti}:

[–caus]:

AVŚ 4.27.6 *yádīd idāṃ maruto mārutena yádi devā dáivyenedṛg āra / yūyám īśidhve vasavas tāsya níṣkṛtes té no muñcantv ām̐hasaḥ* “Wenn ich wirklich in dies hier, ihr Maruts, durch Marutmacht, wenn ich, ihr Götter, durch Göttermacht in so etwas geraten bin: ihr habt Macht, ihr Guten, über dessen Wiedergutmachung. Diese sollen uns aus der Bedrängung befreien!” (Kümmel 2000: 103).

[+caus] (Partizip Nom. Sg. f.):

RV 10.155.2ab *cattó itás cattāmútaḥ sárva bhrūṇāny ārúṣī* “Von hier geflohen, von dort geflohen ist sie, die alle Leibesfrüchte [mit dämonischer Kraft] getroffen hat” (Kümmel 2000: 102).

RV 10.164.3 *yád āśāsā niḥśāsābhiśāsa-upārimá jāgrato yát svapántaḥ / agnír vísvāny āpa duṣkṛtāny ājuṣṭāny āre asmád dadhātu* “Wenn wir absichtlich, unab-

¹⁸⁶ Für die Medialformen *criré*, *nyèrìrev* vgl. Insler 1967: 251, Fn. 251 u. Kümmel 2000, s.v.

sichtlich, in übler Absicht (jemanden) getroffen i.S.v. beleidigt haben, wachend oder schlafend; Agni soll alle ungenießlichen Missetaten weit von uns fortzun!’

RV 10.40.7ab *yuvám ha bhuṣyúṃ yuvám aśvinā vásaṃ yuvám śiñjāram uśánām úpārathuḥ* ‘Ihr beiden ja habt den Bhuju ihr Aśvins, den Vaśa, ihr beiden, den Śiñjāra, den Uśanā habt ihr getroffen’; ‘[...] zu [...] seid ihr gegangen’ (Kümmel 2000: 101, m.E. zu frei).

6.8. Schlussfolgerungen

6.8.1. Zum frühved. Verb ¹*r*

Hinsichtlich der kausativen Komponente [caus] können beim frühved. Verb ¹*r* drei verschiedene “Markierungstypen” angesetzt werden, ein älterer, ererbter Typ und zwei jüngere Typen.

Innerhalb des alten Typs A *íyár^{ti}*, *ír^{te}* :: (*á*)*ár^{ta}* wird die Komponente [caus] weder lexikalisch, noch über die Diathese ausgedrückt, sondern ist lediglich disurskontextuell (pragmatisch) spezifiziert. Stattdessen unterscheidet sich das “Urmedium” vom “Uraktiv” dadurch, dass es hinsichtlich Agentivität unterspezifiziert \pm agentiv [\pm will, \pm contr] ist, während das “Uraktiv” spezifisch agentiv (inkl. “naturagentiv”) ist.

Beim jüngeren Typ B (des Präsens) sind die Aktivformen *írāya^{ti}* kausativ [+caus] und Medialformen *írāya^{te}* noch labil.

Beim jüngeren Typ C (des Aorists) finden sich oppositive Aktivformen von je einem kausativen Stamm (redupl. them. Aor.) und einem antikausativen Stamm (them. Aor.). Dagegen sind die Medialformen des Wz.-Aor. noch labil sind und gehören zum alten Typ A:

	Akt. (Uraktiv)		Med. (Urmedium)
a. alter Typ A (ererbte): [caus] spielt morphologisch noch keine Rolle (!)	<i>íyár^{ti}</i> , ¹ <i>īṇó^{ti}</i> :: +agentiv \pm caus		<i>ír^{te}</i> :: ¹ <i>áar^{ta}</i> \pm agentiv \pm caus
b. jüngerer Typ B: [+caus] ist an die Aktivformen gebunden	“Neoakt.” ¹ <i>írāya^{ti}</i> :: +agentiv [+caus]		Med. \leftarrow Urmed. ¹ <i>írāya^{te}</i> \pm agentiv [\pm caus]
c. jüngerer Typ C [+caus] und [–caus] sind ans Akt. gebunden	“Neoakt.” ¹ <i>áira^t</i> :: +agentiv [+caus]		“Neoakt.” ¹ <i>áira^t</i> \pm agentiv [–caus]

6.8.2. Zum frühved. Verb ²*r*

Beim frühved. Verb ²*r* ist demgegenüber ein alter Typ a erkennbar, der agentive und kausative “Uraktivformen” wie ²*īṇó^{ti}* von diesbzgl. unterspezifizierten “Urmedialformen” unterscheidet:

	Akt. (Uraktiv)	Med. (Urmedium)
a. alter Typ a (ererb):	${}^2\text{r}p\acute{o}\text{-}^{ti} :: {}^2\text{r}p\text{v}\text{-}^{\acute{e}} ::$	${}^2\text{ā}\text{r}\text{-}^{ta}$
das Urmedium ist	+agentiv	±agentiv
±agentiv	[+caus]	[±caus]
b. jüngerer Typ b	${}^2\text{ī}\text{rā}\text{ya}\text{-}^{ti} :: {}^2\text{ā}\text{ī}\text{ra}\text{-}^t ::$	$\text{r}ch\acute{a}\text{-}^{ti} :: {}^2\text{ā}\text{ra}\text{-}^t$
		(beide ← Urmed.)
+agentiv und –agentiv	+agentiv	–agentiv
sind ans Akt. gebunden	[+caus]	[±caus]

6.8.3. Schluss

Man erkennt, dass Unterscheidungen hinsichtlich [caus] beim reduplizierten them. Aor. und them. Aor. und des Präs. auf *-āya-* in die Stammbildung integriert (worden) sind. Bei einem Teil der frühen ved. Verbformen ist [+caus] und [–caus] daher “sublexikalisiert” bzw. sozusagen “prälexikalisiert”, d.h. **durch eine lexikalisierte Interaktionssemantik zwischen Stammbildung und Diathese Akt. vs. Med. inhaltlich gebunden**.

Der ererbte Diathesenunterschied “Uraktiv/Agentiv” vs. “Urmedium” (= “detransitive Diathese”, vgl. Givón 2001, Chapter 13) scheint so für die Unterscheidung von Kausativität vs. Antikausativität **neu besetzt** worden zu sein. Die Diathese Aktiv ist hier auch insofern “grammatikalisiert” worden, als sich eine neue unterspezifizierte grammatikalische Bedeutung ergeben hat. Diese Diathese kann nach einem “großen Diathesenwechsel” mit Bildung von “Medialstämmen” wie *āra^{-t}*, die ab jetzt “neoaktiv” (oder weiterhin medial wie ved. (*ā*)*jusā^{-ta}*) flektiert werden können, auch viele Sachverhalte bezeichnen, die im Urindogermanischen vor dem Diathesenwechsel obligatorisch urmedial markiert werden mussten.

Bei der Thematisierung, d.h. der Bildung von “Medialstämmen” wie **h₁rskó/é-* aus Urmedialformen der 3. Sg. wie ***h₁rskó* wird offenbar auch die Komponente –agentiv [±will, ±contr] festgelegt, so dass neben der Labilität [±caus] auch die Polysemie ±agentiv des “Urmediums” aufgegeben / disambiguiert werden kann.

6.8.4. Appendix: Zu den uridg. Verben

Ich rekonstruiere damit für das Urindogermanische (zunächst einmal) zwei Typen von Verben:

Den sozusagen “total-labilen” Typ der Bewegungsverben wie hier **h₃Vr-* (Typ A II, s. unten 4.5.3.), wo **Kausativität [caus] morphologisch keine Rolle spielt**, und den sozusagen “semi-labilen” (oder “agentiv-kausativen” aber “ur-medial-labilen”) Typ **h₁Vr-* (Typ A I, s. unten 4.4.3.), dessen “Uraktivformen” wie z.B. **h₁rnéuti* usw. wohl nicht labil, sondern agentiv-kausativ waren, aber dessen Urmedialformen dann [±caus] und ±agentiv waren.

Konsequenzen für die Rekonstruktion: Die hier am Beispiel von **h₃Vr-* gewonnenen Schlüsse sollten m.E. dazu führen, sämtliche von LIV angegebenen uridg. verbalen Lexembedeutungen auf Labilität hin zu überprüfen. Besondere

Rücksicht ist hierbei auf die offensichtliche Entwicklung der thematischen Stämme aus Urmedialformen zu nehmen (vgl. Watkins 1969 usw.). Daher können thematische Formen (und außerdem die “Aktivformen des Perfekts”) nicht mehr zu Bestimmung der Bedeutung der uridg. “Uraktivformen” dienen. Es gilt, weiterhin vermehrt intern zu rekonstruieren und die erkennbar jüngeren bzw. “sehr-späturidg.” bis nachuridg. (!) thematischen Stämme nicht mehr ohne weiteres auf das Uridg. zu “projizieren” (vgl. Pooth 2012).

6.9. Zusammenfassung

Im vorliegenden Kapitel ging es um die **synchron** erkennbaren Unterschiede zweier Typen von Diathesenopposition Aktiv vs. Medium. Am Beispiel des Verbs ¹*r̥* konnte gezeigt werden, dass Aktivformen einer produktiven (und wohl jüngeren) Stammbildung (*īráya-* und (*á*)*īra-*), die auf die Komponente [+caus] eingeengt worden sind, die [+caus] Aktivformen einer altererbten Stammbildung ergänzen (und ersetzen). Diese Bedeutungseinengung ist bei der altererbten Stammbildung **noch nicht vorhanden, sondern nur tendenziell vorbereitet**. Die Bedeutungseinengung von Aktivformen auf die Komponente [+caus] ist somit bei diesem Verb als jünger zu betrachten. Man kann innervedisch beobachten, wie sich ein labiles Verb (¹*r̥*) durch die Ersetzung altererbter labiler Aktivformen durch [+caus] Aktivformen tendenziell in ein Verb eines anderen Typs verändert. Ursprünglich handelte es sich um ein Verb vom Typ A II, doch sind bei *īráya-* nur noch die Medialformen [\pm caus]. Die Diathesenopposition ändert sich dabei notwendigerweise (in Richtung Typ A I mit [+caus] Aktivformen). Sie wird während der Ersetzung zu einer Opposition, die dann die Veränderung der Komponente [+caus] in [\pm caus] betrifft.

6.9.1. Die altererbte Opposition bei **h₃Vr-*

Die Aktivformen der altererbten Stammbildung haben noch eine **agentive kausativ-antikausativ-labile** Semantik, während die Medialformen “**medial kausativ-antikausativ-labil**” sind.¹⁸⁷ Das bedeutet, dass bei den Aktivformen der Nom. immer Agens ist (kausativ und antikausativ), beim Medium der Nom. jedoch auch andere Rollen übernimmt. Die Diathese Medium ändert also beim Präs. der III. Präsensklasse *īr^{-te}* die Art bzw. **den Typ der [\pm caus] Labilität**. Statt wie die Aktivformen von *īyar^{-ti}* (*īyár^{-ti}*), *īr̥ó^{-ti}*, *īr̥vā^{-ti}* “agentiv labil” (“Agens/Agens-labil”) zu sein, sind Medialformen des Präs. der III. Präsensklasse *īr^{-te}* vielmehr “medial labil” (“Agens/Patiens-labil”).

Es können dementsprechend zwei Typen von [\pm caus] Labilität unterschieden werden. Bei diesem ersten Typ ist der Nom. auf eine Agensrolle (inklusive der energisch-lebendigen “naturagentiven” Kraft) beschränkt und kann dabei keine Patiensrolle beinhalten:

¹⁸⁷ Zur Erinnerung: “antikausativ-kausativ-labil” wurde semantisch definiert als [\pm caus]. “Agentiv labil” bedeutet also **+agentiv** und [\pm caus]; “medial labil” bedeutet dagegen **\pm agentiv** und [\pm caus], also völlig unspezifiziert.

a. **Agens/Agens-Labilität** (A/A-labil) von *īyar*^{ti}, *ṛṇó*^{ti}, *ṛṇvá*^{ti}:

Nom. ist	Verursacher-Agens [+caus] oder Bewegungsagens [–caus] oder energisch-lebendige Kraft (z.B. <i>śúṣma īyarti</i>),
Akk. ist	Patiens, Theme, Produkt, ... oder Ziel

Beim folgenden zweiten Typ von [\pm caus] Labilität dagegen kann der Nom. auch eine Patiensrolle beinhalten:

b. **Agens/Patiens-Labilität** (A/P-labil) bei *īr*^{te}, *ṛchá*^{ti}
 (“*ἐνέργεια/πάθος*-Labilität”, siehe oben Kapitel 1):

Nom. ist	Verursacher-Agens [+caus] oder Bewegungsagens [–caus] oder energische/göttliche Kraft [–caus] (wie oben) oder Patiens, Theme, Produkt, ...
Akk. ist	Patiens, Theme, Produkt, ... oder Ziel oder eine andere Rolle ...

Im großen Ganzen gesehen markiert das Urmedium aus dieser ursprünglichen Schicht “semantische (prototypenabweichende) **Detransitivität**” im Sinne der Abweichung von Merkmalen des Agentivitäts-, Verursachungs- bzw. Transitivitätsprototypen¹⁸⁸ (siehe oben), während das urtümliche Aktiv (“Uraktiv”) die prototypischere Agentivität/Verursachung/Transitivität markiert. Das Uraktiv ist in diesem Fall spezifisch agentiv [\pm caus], das Urmedium unterspezifiziert, d.h. der Nom. urtümlicher Medialformen wie *īr*^{te} kann (muss nicht) je nach Kontext Agens sein, ist aber nicht auf eine Agensrolle festgelegt und kann (gegebenenfalls zusätzlich zur Agensrolle) nicht-agentive Rollen wie Possessor, Benefizient, Rezipient, Experiens, Theme, Patiens usw. beinhalten.

Es gibt noch keine Änderung festgelegter Transitivität im Sinne von [+caus], denn sowohl “Uraktiv” wie “Urmedium” sind (allerdings jeweils unterschiedlich) labil [\pm caus].

6.9.2. Die jüngere Diathesenopposition

Durch die Bedeutungsverengung der jüngeren Aktivformen auf die Komponente [+caus] ändert sich die Diathesenopposition grundlegend. Denn nun wird die Opposition dafür verwendet, das Merkmal [+caus] der Aktivformen in ein Merkmal [\pm caus] zu verändern. Somit wird hier im Frühvedischen diesbezüglich eine Art “Derivation” vorbereitet.

Gegenüber der als altertümlich beschriebenen Situation ändert die Diathese Medium beim jüngeren Präs. *īráya*^{te} die über die Diathese (d.h. flexivisch)

¹⁸⁸ Vgl. Hopper & Thompson 1980, siehe oben Kap. 2ab und 3.

festgelegte Transitivität [+caus] der Aktivformen *īráya*-^{ti} in Labilität [±caus] der Medialformen:

Aktiv [+caus]: (mit *úd*)

RV 5.55.5ab *úd īrayathā marutaḥ samudrató yūyám vṛṣṭīm varṣayathā purīṣiṇaḥ* ‘Empor hebt ihr, o Maruts, vom Zusammenfluss her den Regen, ihr lasst es regnen, ihr Quellende.’

Medium [±caus]: (mit *úd*)

RV 8.7.3ab *úd īrayanta vāyúbhir vāśrāsaḥ pṛśnimātaraḥ* ‘Sie steigen mit den Winden empor, die brüllenden Pṛśnimātaraḥ (= die die Pṛśni als Mutter habenden).’

Mit *ā*:

RV 8.19.24a *yó havyāny aīrayatā mánurhito devá* ‘Der die Opfergaben emporhebt der von-Manu-eingesetzte Gott’

Das ist dann schon eine Art “Transformation” bzw. “Ableitung” *īráya*-^{ti} [+caus] → *īráya*-^{te} [±caus], für die das urtümlichere Medium (“Urmedium”) offensichtlich noch nicht vorgesehen war.

Diese “Transformation” [+caus] → [±caus] der festgelegten Transitivität [+caus] von Aktivformen ist dabei **in Anfängen** vergleichbar mit der späteren “Transformation” transitiver Aktivformen in Passivperiphrasen heutiger moderner europäischer Sprachen, vgl. dt. 3. Sg. Präs. Ind. Akt. *er erhob seine Fäuste gegen mich* vs. Passiv *seine Fäuste wurden gegen mich erhoben*. Dabei fehlen zur späteren “Passivtransformation” noch weitere Entwicklungsschritte: ein erster, der die Diathese Medium auf [–caus] oder passivische Funktion festlegt, und ein weiterer, der den Nom. auf die Patiensrolle einengt. Diese Entwicklungsschritte sind größtenteils in weniger altertümlichen indogermanischen Sprachen wie z.B. zum Gotischen hin abgelaufen, vgl. Braune-Heidermanns 2004: 141, 148 (mit Verzeichnis der Passivformen).

Man kann daher bei der Wz. ¹*r* zwei verschiedene Arten der Funktion der Diathese Medium im *R̥gveda* beobachten: eine chronologisch ältere und eine chronologisch jüngere. Die ältere Funktion des Mediums ist die oben beschriebene. Die jüngere ist nun immer noch die ältere Funktion inklusive einer “Transformation” der Basisrolle [+caus] → [±caus]. Die Diathese Medium verändert ihre Funktion somit in einem **geringfügigen** (aber für die spätere Fortentwicklung wichtigen) Maß durch die Änderung des Kontrasts zu den Aktivformen.

6.9.3. Appendix: Die parallele Entwicklung im Altgriechischen

Ebenso wie auch oft schon im frühen Vedischen hat sich die Diathese Medium im Altgriechischen dann als neue Oppositionsdiathese für eine neue antikausative Bedeutung entwickelt. Diese Art Medium nenne ich “Oppositionsantikausativ”.

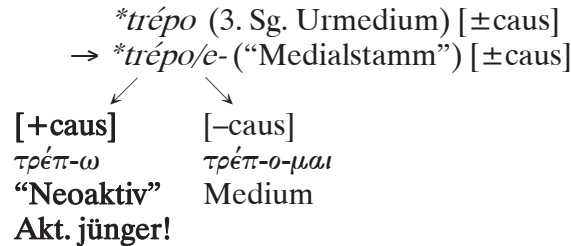
Hier haben Medialformen eines bestimmten Stamms (z.B. bei Bewegungsverben wie z.B. gr. *τρέπ-ο-μαι* ‘drehe mich, wende mich, ändere mich’) nur noch diese eingeschränkte antikausative Funktion, während die

diese eingeschränkte antikausative Funktion, während die entsprechende kausative Bedeutung von den Aktivformen (z.B. gr. $\tauρέπ-\omega$) bezeichnet wird.

Diese Entwicklung hat im Altgriechischen zu einem Oppositionsverhältnis vom folgenden Typ geführt:

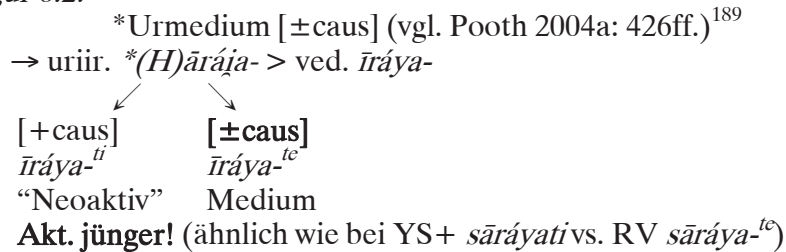
Akt. $\tauρέπ-\omega$ [+caus] ‘drehe, wende, lenke etw./j.’ **vs. Med.** $\tauρέπ-\sigma-\muαι$ [–caus] ‘drehe, wende, ändere mich’. Diese jüngere Diathesenopposition setzt entsprechend den obigen Beobachtungen ehemalige labile Urmedialformen vom Typ uridg. $*trépo(i)$ ‘wende, wende etw./j. um; wende mich’ und daraus weiterentwickelte labile thematische “Medialstämme” voraus:

Figur 6.1.



Im frühen Vedischen des R̥gveda ist dieser Entwicklungsschritt ebenfalls erkennbar, aber teilweise noch weniger fortgeschritten, denn die Medialformen sind oft noch labil (siehe auch oben Kapitel 4):

Figur 6.2.



6.9.4. Nachtrag: $várdha^{-ti} \rightarrow vardháya^{-ti}$ [+caus]

Hoffmann *Aufs.* I, 253 hat versucht, diese Diathesenopposition [+caus] Akt. vs. [–caus] Med. anhand aav. $varədaīti$ [+caus] ‘lässt wachsen’ (= jav. $varəḍaiia-$ ‘wachsen lassen, ...’) vs. jav. $varəḍātaē=ca$ ‘und wird wachsen’ für das Urindo-iranische anzusetzen (vgl. Gotō 1987: 53 mit Lit.). Gotō 1987: 291 behauptet, dass ved. $várdha^{-ti}$ (neben [+caus] $vardháya^{-ti}$) :: $várdha^{-te}$ ebenfalls diese Opposition aufweisen würde. Allerdings schreibt er selbst, dass der ved. “lange” Konj. II $várdhās$ (bzw. $várdha'as$) “[d]u wirst [...] wachsen” (Geldner) in RV 10.50.5 abzuweichen scheint. Die Aktivformen $várdhat$ in RV 10.61.26 sowie

¹⁸⁹ Dort habe ich bereits vorgeschlagen, dass der “gemeinidg.” Präsensstamm vom Typ uriir. $*(H)\bar{a}rája-$ usw. auf eine uridg. Form der 3. Sg. Intr. Progr. $**h_3oréi$ (mit distributiv-iterativer Lesart neben “faktitiver” Lesart) zurückgeht, die mit $*-ti \sim *-ei \sim *-eti$ zu $*h_3oréiti \sim *h_3oréiei \sim *h_3oréjeti$ pleonastisch erweitert wurde.

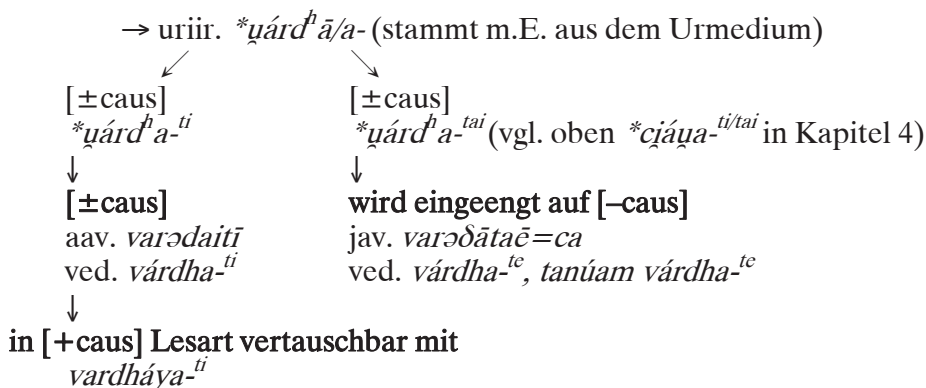
vardhat in RV 6.38.3 können ebenfalls antikausative Lesart haben; zu den Stellen vgl. Gotō 1987: 291 mit weiterer Literatur. Die Part. Akt. *vardhánt-* und *várdhant-* zeigen laut Gotō 1987: 291 sowohl kausative wie antikausative Lesart und sind somit deutlich labil.

Auch das Perf. Akt. *vavárdh-*^a zeigt einige antikausative [–caus] Belege: RV 5.2.2., 3.1.11, 10.8.1, 2.20.4, 10.66.1 usw. (vgl. Gotō 1987: 291, Kümmel 2000, s.v.) und ist somit **deutlich [±caus] labil**.

Gotō ibid. hat behauptet, dass das Verb *vardh* ~ *vardh* “intransitiv” wäre. Stattdessen ist jedoch ganz offensichtlich, dass das Verb *vardh* ~ *vardh* zur Klasse der labilen Verben LAB I gehört, da die Aktivformen des Perf. noch labil sind. Was das Präs. angeht, so besteht nur eine Tendenz der Aktivformen zu [+caus] Lesart vs. [–caus] Med.

Gotō 1987: 292 schreibt weiterhin, dass nach der ved. Mantra-Literatur das aktive *várdha*-^{ti} nicht mehr lebendig ist und dass die Opposition *vardháya*-^{ti} [+caus] :: *várdha*-^{te} [–caus] dann die Norm sei.¹⁹⁰ Das ist nun wieder ganz die Veränderung der Diathesenopposition, so wie in diesem Kapitel beschrieben wurde: Medialformen werden zunehmend auf die antikausative [–caus] oder die “autokaussative” direkt-reflexive Lesart (und wenn kausativ, dann auf die autobenefaktive Lesart) eingeengt, während die zugehörigen Aktivformen (in diesem besonderen Fall die eines anderen Verbalstamms) auf die kausative [+caus] Lesart eingeengt werden:

Figur 6.3. Meine Rekonstruktion



Der Versuch, diese Diathesenopposition auf das Urindoiranische oder sogar ins Urindogermanische zurückzuprojizieren, ist somit ein recht deutlicher **Anachronismus**, und Meiser 1993 hat ganz recht, wenn er schreibt, dass eine Diathesenopposition wie sie bei gr. *τρέπ-ω* :: *τρέπ-ο-μαι* vorliegt, vielmehr jünger und sekundär ist. Hoffmanns Versuch, die Diathesenopposition so einfach auf das Urindoiranische zu übertragen, ist also m.E. eine irrtümliche anachronistische Rückprojektion einer jüngeren (sekundären) Diathesenop-

¹⁹⁰ Die Produktivität des [+caus] Präs. X zeigt sich auch bei vielen anderen Verben, vgl. Kulikov 2012: 151 (meine Unterstreichung): “The *-áya*-causative *pāvaya*-^{ti/te} ‘purify, make clean’ attested from the AVP onward [...] functions as a new causative of [...] *páva*-^{te}, gradu-ally ousting the older *punā*-^{ti}”, vgl. Gotō 1987: 208.

position. Für urirr. $*\underline{u}árd^h a^{-ti}$ ist stattdessen unbedingt eine labile Bedeutung anzusetzen. Ebenso ist eine labile Bedeutung sehr plausibel für das zugehörige Med. $*\underline{u}árd^h a^{-tai}$ anzunehmen (und beide setzen m.E. eine labile uridg. 3. Sg. Urmedium (auf $*-o$) fort.)

7. Paradigmatische Asymmetrien und “Medialstämme”

Im nun vorliegenden Kapitel geht es um den synchron innervedisch noch erkennbaren Abbau von ehemals deponentiellen Verben, um sogenannte “Medialstämme” und paradigmatische Asymmetrien hinsichtlich Diathese. Unter deponentiellen Verben sind solche Verben zu verstehen, die im Urindogermanischen allein Urmedialformen gebildet haben und keine agentiven Uraktivformen. Hierzu gehören vor allem auch “Psych-Verben” (so wie eben uridg. **ǵVus-*). Wie man sehen wird, ist der Abbau von Deponentialität im frühen Vedischen anhand von (inner-) paradigmatischen Asymmetrien hinsichtlich Diathese (ASYMDIA) (siehe unten) erkennbar.

Die innerparadigmatisch jüngere Aktivflexion von ehemals uridg. deponentiellen Verben soll hier noch einmal am Beispiel *juṣ* gezeigt werden. Dazu führe ich nun zunächst für den Überblick alle bislang in Editionen zu findenden Belege zur Wurzel bzw. des Verbs *juṣ* auf, an der ich die Entwicklung und eine deponentielle Vorgeschichte zeigen möchte:

7.1. Am Beispiel ved. *juṣ*¹⁹¹

7.1.1. Belege im RV

Die folgenden Verbstämme finden sich in der *Ṛgveda-Saṃhitā* (RV) gemäß der Konkordanz von Lubotsky 1997 I: 569-72:

a. Wz.-Aor.

<i>juṣāṇā-</i>	34x RV, vgl. Lubotsky 1997 I: 571
<i>ájuṣran</i>	1.71.1c
<i>ájuṣat</i>	8.75.14a (muss eine Medialform sein: s. unten)
<i>juṣát</i>	10.20.5a (muss eine Medialform sein: s. unten)

aa. Wz.-Aor. Konj.

<i>jōṣat</i>	1.167.5a (-at gleicht der athem. Medialendung -at, zu diesem Stamm gehört dann auch <i>jōṣā</i> (RV 10.158.2a) mit -a) ¹⁹²
<i>jōṣati</i>	10.105.8c

ab. ambige Wz.-Aor. oder them. Aor. 3. Pl. Injunktiv

<i>juṣánta</i>	7x: 1.148.2c, 1.167.4d, 7.5.6b, 7.11.4c, 7.56.20b, 8.13.6d = 9.102.5d
<i>juṣanta</i>	20x RV, vgl. Lubotsky 1997 I, s.v.

b. them. Aor.

<i>ajuṣata</i>	2.37.4b, 9.92.1d
<i>ájuṣadhvam</i>	10.94.10d
<i>ájuṣanta</i>	4.33.9a
<i>juṣata</i>	1.25.18c, 5.13.3a (Injunktive)

¹⁹¹ Man beachte noch einmal, dass ich die Bedeutungsangabe der Wurzeln bzw. Verb bzw. Verbformen im Text bzw. in der Überschrift genau dann auslasse, wenn es in dem betreffenden Abschnitt erst darum geht, herauszufinden, was diese Wurzel bzw. dieses Verb bzw. die betreffende Form bedeutet.

¹⁹² Vgl. Narten 1964: 120, Fn. 322, die tentativ annimmt, dass *jōṣat* ein Konj. des sigm. Aor. sein könne; ebenso Tremblay 1996: 20. Es findet sich allerdings sonst keine einzige Indikativform des sigm. Aor. Daher ist *jōṣat* viel eher ein Konj. des Wz.-Aor.

<i>juṣásva</i>	17x (2. Sg. Imperativ: extrem frequent)
<i>juṣasva</i>	41x (2. Sg. Imperativ: extrem frequent)
<i>juṣátām</i>	10.165.2c (3. Sg. Imperativ)
<i>juṣéthām</i>	9x: 1.93.7b, 2.36.6a = 8.35.4a, 5.78.3b = 8.38.4a, 6.69.1c, 6.69.4c, 7.93.1b, 8.38.6b
<i>juṣethām</i>	9x: 4.57.5a, 5.51.6c, 7.70.7b = 71.6b = 73.3b, 8.35.5a, 6aa, 8.38.5a
<i>juṣétām</i>	5.72.3b
<i>juṣádhvam</i>	5.55.10d, 10.15.4b
<i>juṣadhvam</i>	1.139.11d, 5.58.3d, 7.56.14d, 10.53.4d
<i>juṣantām</i>	3.22.4c, 6.52.10c, 10.53.5a
<i>juṣámāṇas</i>	4.23.1c

bb. them. Aor. Konj. und Opt.

<i>juṣāte</i>	4.43.1b
<i>juṣéta</i>	1.131.6a, 2.10.5b, 7.34.21a
<i>juṣérata</i>	1.136.4d, 10.65.14d (mit SE -rata)

c. Perf.

<i>jujuṣé</i>	4.22.1a, 10.61.25b
<i>jujuṣe</i>	5.39.4d
<i>jujóṣa</i>	6.14.1b
<i>jujoṣa</i>	4.23.5b, 4.24.5d, 4.25.1b
<i>jujuṣúr</i>	9.77.3d
<i>jujuṣur</i>	1.152.5c, 1.165.2a, 8.23.9c
<i>jujuṣṭana</i>	4.36.7b, 7.59.9b (findet sich auch im AV: s. unten)
<i>jujuṣāṇa-</i>	12x (vgl. Lubotsky 1997 I: 572, Kümmel 2000 s.v.)

cc. weitere reduplizierte Formen

<i>jujuṣan</i>	7.61.6d (irreguläre Nullstufe + -an, vgl. 3. Pl. Präs. Ind. Akt. <i>abibhran</i>)
<i>jujoṣatam</i>	1.93.11b (Perf. Injunktiv/Imperativ)

cd. Perf. Konj.

<i>jújoṣasi</i>	8.52.1c
<i>jújoṣas</i>	4.2.10a, 4.9.6b, 5.30.3b, 10.8.5d
<i>jújoṣati</i>	8.62.1b
<i>jújoṣat</i>	1.173.4c, 3.4.6c, 4.4.10d, 4.23.4d, 8.96.12a (-at ähnelt wieder der athematischen 3. Sg. Med. -at)
<i>jujoṣat</i>	7.101.5b
<i>jújoṣati</i>	8.62.8b
<i>jujoṣati</i>	10.32.1c
<i>jújoṣathas</i>	7.82.8b
<i>jújoṣatha</i>	10.63.6a
<i>jújoṣan</i>	7.26.1c, 7.58.3b
<i>jújoṣate</i>	9.103.1d

d. Aor.

<i>jóṣiṣat</i>	2.35.1d (3. Sg. Konj. Akt. des <i>iṣ</i> -Aor.)
<i>jóṣi</i>	2.37.6aa, 2.37.6bb
<i>joṣi</i>	4.9.7a
<i>jóṣā</i>	10.158.2a (irregulär: sieht aus wie eine 2. Sg. Präs. Imp. Akt.)

e. Präs. X (mit Guṇa) (nur Medialformen bezeugt)

<i>joṣayete</i>	1.95.5d, 6a
<i>joṣayante</i>	1.83.2d
<i>joṣáyāse</i>	3.52.3b, 5.3.10b (3. Sg. Präs. Konj. Med.)

7.1.2. RVKh

Die folgenden Formen von *juṣ* sind laut Scheftelowitz 1906 in den RV-Apokryphen bzw. im RV-Khila (RVKh) belegt:

- a. Wz.-Aor
juṣāpā- RVKh 1.4.3, 5.6.6 (siehe unten), 5.7.4c (*puroḍāśaṃ* [Akk.] *juṣāno*)
- b. them. Aor.
juṣasva 3.15.1, 4.3.1 (cf. AVŚ 5.3.11), 4.8.6
juṣatām 1.3.1, 2.6.3, 5.7.2b = c (*ājyasya juṣatām*), h, k, 5.7.4d (*puroḍāśānām juṣatām*), e, i, ⁺k, l, m, o
juṣetām 5.7.2d (*medaso juṣetām*), e (*puroḍāśasya juṣetām*), f, 5.7.4f, g, h, s
juṣéthām 1.2.3 (cf. RV 8.38.5a)
juṣantām ⁺1.4.7 (cf. RV 1.58.1), 5.7.4n
- bb. them. Aor. (NB. Man beachte den Akzent!)
júṣatām 2.6.18 (3. Sg. Aor. Imp. Med. als ob von einem Wz.-Aor. Konj. *bhúva-*, *śrúva-*)
- c. Perf.
jujóṣa 2.9.2 (vgl. Kümmel 2000: 202) (vgl. AVŚ 2.26.2, AVP 2.12.1)
- cc. Perf. Konj.
jújoṣati 2.13.3 (vgl. Kümmel 2000: 202)
jújoṣasi 3.4.1 (*yáthā trité cchānda indra jújoṣasy āyaú mādayase sácā*, vgl. Scheftelowitz 1906: 92, Stelle nicht erwähnt in Kümmel 2000)

Vgl. zum Beispiel folgenden Beleg:

RVKh 5.6.6 *vísván devān havāmahesmán yajñé supésasasaḥ / tá imām yajñām ā gaman devāso devyā dhiyā / juṣāpā adhvaré sádo yé yajñāsya tanūkṛtaḥ / víśva ā sómapītaye* ‘Alle Götter rufen wir (uns) (an) zu diesem Opfer, die wohlgeschmückten; diese mögen zu diesem Opfer herbeikommen: die Götter, mit göttlicher Absicht; beim Opfergang einen Sitz **genießend**, die des Opfers leibgemacht (sind); alle herbei zum Somatrinken!’

7.1.3. Belege im AVŚ

Die folgenden 51 Formen zum Verb *juṣ* sind im AVŚ belegt (laut Index verborum von Whitney 1881: 118):

- a. Wz.-Aor. (Partizip) (12x)
juṣāpās AVŚ 4.38.5, 6.83.4, 6.125.3, 7.72.3, 7.104.1c (cf. AVP 20.8.4c), 7.109.5, 10.6.35.
juṣāpāu 7.29.2 (= *juṣāpā* AVP 20.8.2b)
juṣāpās 7.73.3 (= AVP 20.13.1c), 7.97.4 (= AVP 20.13.2b), 7.109.2, 9.2.8
- aa. Wz.-Aor. Konj. (1x)
joṣase 19.49.6 (= AVP 14.8.6 *joṣasai*)
- b. them. Aor. (34x)
ájuse 6.61.3
juṣeta 7.47.2
juṣásva 2.5.1, 7.20.2, 7.46.1 (= AVP 20.11.12c), 7.68.1
juṣasva 2.5.4, 4.39.10, 5.29.14, 18.3.4, 19.64.3

<i>juṣātām</i>	6.27.2
<i>juṣéthām</i>	5.6.8
<i>juṣethām</i>	3.15.4, 3.17.7
<i>juṣádhvam</i>	18.1.51
<i>juṣadhvam</i>	11.10.14, 19.27.11-13b (= AVP 10.8.1-3b)
<i>juṣantām</i>	1.15.1, 3.8.2 = 7.17.4 (= AVP 20.3.9), 3.15.2, 5.27.12, 7.28.1, 18.2.35, 18.4.13, 18.4.40, 19.11.4
<i>juṣāmāṇas</i>	19.3.1 (= AVP 1.73.1)

c. Perf. (3x)

<i>jujóṣa</i>	2.26.2 (= AVP 2.12.1)
<i>jujuṣṭana</i>	7.77.1 (= AVP 20.32.4b = RV 7.59.9)
<i>jujuṣāṇas</i>	18.2.21

d. Präs. VI. (1x) (findet sich auch später)

<i>juṣásc</i>	18.3.9
---------------	--------

7.1.4. AVP

Die folgenden Formen von *juṣ* sind in der Atharvaveda-Paippalāda-Saṃhitā bezeugt. Ich verlasse mich hier auf die Indizes von Zehnder 1999 (AVP 2), Lubotsky 2002 (AVP 5), Griffiths 2009 (AVP 6-7) und López 2010 (AVP 13-14). Formen, die keine identische Parallele in der AVŚ haben (“nur AVP”, “PS only”) sind **fett** hervorgehoben.

Weiterhin führe ich alle Belege aus den Kāṇḍās 1, 15 und 20 auf.¹⁹³ Ich gebe also alle Formen aus AVP 1, 2, 5, 6-7, 13-14, 15, 20 an; Formen der Kāṇḍās 3-4, 8-12, 16-19 sind wegen der fehlenden Editionen nicht aufgeführt:

a. Wz.-Aor. (Partizip)

<i>juṣāṇas</i>	2.40.2 , 2.50.1=5 , 2.51.1-3=5
<i>juṣāṇau</i>	2.50.2
<i>juṣānā</i>	+20.15.9b
<i>juṣāṇās</i>	2.50.3-4 , +2.51.4 (vgl. Zehnder 1999: 118), 20.13.1c

aa. Wz.-Aor. Konj.

<i>joṣasai</i>	14.8.6 (= AVP Kā 14.4.6 = AVŚ 19.49.6 <i>joṣase</i>)
----------------	---

b. them. Aor.

<i>juṣasva</i>	2.7.1 (= AVŚ 2.5.1), 2.7.5 (= AVŚ 2.5.4), 5.4.10c (vgl. AVŚ 5.3.11), 7.6.7a , 7.6.10c (vgl. RV 7.54.1c), 20.32.7c (vgl. <i>vr̥ṣasva</i> AVP 7.76.6 = RV 6.47.6), 20.45.8
<i>juṣatām</i>	20.52.4
<i>juṣethām</i>	6.11.7d (= AVŚ 5.6.8d)
<i>juṣadhvam</i>	1.97.1 , 10.8.1-3b (= AVŚ 19.27.11-13b), 20.31.4d (vgl. <i>juṣantām</i> AVŚ 7.28.1)
<i>juṣantām</i>	1.74.4a , 1.106.3b (vgl. AVŚ 6.55.2b), 5.4.12c , 15.6.7c , 20.3.9
<i>juṣamāṇās</i>	1.73.1d (= AVŚ 19.3.1), 2.40.1

¹⁹³ Mit freundlichem Dank an Duccio Lelli (AVP 15) und Thomas Zehnder (AVP 1) für das Zurverfügungstellen ihrer Manuskripte. Besonderen Dank an Philipp Kubisch, der mir freundlicherweise eine Liste der Belege zu *juṣ* in AVP 20 zur Verfügung gestellt hat.

c. Perf.

<i>jujoṣa</i>	2.12.1 (= AVŚ 2.26.2)
<i>jujuṣṭana</i>	20.32.4b (= AVŚ 7.77.1 = RV 7.59.9)
<i>jujuṣānā</i>	1.92.1

d. Präs. VI.

<i>juṣate</i>	5.14.8b
---------------	---------

Die folgenden Formen von *juṣ* sind in AVP 5 bezeugt, vgl. Lubotsky 2002 (seine Übersetzungen):

AVP 5.4.10c *imaṃ no yajñam vihave juṣasva*- “[e]njoy this sacrifice of ours at the invoking competition”, vgl. AVŚ 5.3.11c *imám no yajñám vihavé śṛnotv-*, TS 4.7.14.4 *imám no yajñám vihavé juṣasva*-, KS 40.10:145.1-2 *imaṃ no yajñam vihave juṣasva*-;

AVP 5.4.12c *mām viśaḥ saṃmanaso juṣantām* “[l]et the clans be unanimously fond of me”;

AVP 5.14.8b *dvayā devā upa no yajñam āgur yān odano juṣate* (siehe oben Kapitel 5).

7.1.5. Einzelne Formen: *joṣasai*

AVP 14.8.6 bezeugt eine finite Form des Wz.-Aor. (des zugehörigen Konj.) mit einer innovativen Endung der 2. Sg. Konj. *-sai*:

AVP 14.8.6 (vgl. López 2010 z.St.) *stomasya no vibhāvari 'rātri rājeva joṣasai* / *āsāma sarvavīrā 'bhavāma sarvavedaso ' + vyuchantīr anūśasaḥ* ‘An unserem Lob, o allseitigstrahlende Nacht wie ein Herrscher **sollst du daran Gefallen finden** —wir werden Allhelden / alle-Helden-habende sein, wir werden allen-Besitz-habende— als die allseitigscheinende, nach den Dämmerungen.’

NB. *+ vyuchantīr anūśasaḥ* ist ein “Afterthought” (= syntaktischer Nachtrag) zu *stomasya no vibhāvari 'rātri rājeva joṣasai*.

AVŚ 19.49.6 *stomasya no vibhāvari rātri rājeva joṣase* / *āsāma sārṇavīrā bhāvāma sārṇavedaso vyuchantīr anūśasaḥ* //

Vgl. Whitney 1905 II: 981: “Our song of praise, o shining (*vibhāvan*) night, like a king thou enjoyest; may we be having all heroes, may we become having all possessions, through (*ānu*) the out-shining dawns.

The mss. read at the end *anūśasaḥ* (p. *anu-uśasaḥ*); SPP. emends as we had done.”

7.1.6. *juṣāmāṇa-* ~ *juṣānā-*

Zusätzlich zu den Belegen in RV 4.23.1c und AVŚ 19.3.1 (= AVP 1.73.1d) findet sich in AVP 2.40.1c (nur AVP) ein weiterer Beleg des Partizips des them. Aor. (*idaṃ havir*) *juṣāmāṇās*, vgl. Zehnder 1999: 107 (in RV und AV zusammen also bislang 4 Belege).

Die fortdauernde Bezeugung bestätigt somit, dass dieses thematische Partizip Med. (Präs. VI) sprachwirklich gewesen sein sollte. Daher kann auch die Form *juṣāmāṇās* (RV 4.23.1c) nicht ohne irgendeine positive Evidenz für ihre

Künstlichkeit als innerṛgvedische “nonce formation” angesehen werden. Auch wenn die Komponisten/Dichter des Atharvaveda den Ṛgveda gut gekannt haben, ist in diesem Fall bei fortlaufender Bezeugung zunächst defaultmäßig davon auszugehen, dass die Form weiter bezeugt und weiterhin bildbar war und daher in diesem Sinne sprachwirklich war. Die Sprachwirklichkeit bestätigt hier, dass Formen des Wz.-Aor. mit solchen des them. Aor. bei gleicher Bedeutung ergänzt werden und **vertauschbar sind**.

7.1.7. *juṣāṇá-* usw.

Der AVŚ hat Formen des medialen Partizips des Wz.-Aoriststamms *juṣāṇá-* und Medialformen des them. Aor. *juṣá-^{ta}*, die beide auch in späteren Phase bezeugt sind. Beide Stämme sind “stamm-deponentiell” (nur Medium), weil sich keinerlei Aktivformen finden.

Es gibt zwei Aktivformen des Perf. und ein einziger Beleg eines medialen Partizips Perf. (Nom. Sg. m.) *jujuṣāṇás* (AVŚ 18.2.21).

7.1.8. *juṣá-^{te}* (AV) → *juṣa-^{ti}* (Mbh.)

Außerdem gibt es in der Atharvadea-Saṃhitā eine 2. Sg. Präs. Ind. Mid. *juṣáse* (AVŚ 18.3.9).

AVŚ 18.3.9 *prá cyavasva tanvāṃ sám bharasva mā te gātrā ví hāyi mó śārīram / máno níviṣṭam anusámviśasva yātra bhūmer juṣáse tátra gacha* ‘Bewege dich (*cyavasva*) vorwärts (*prá*), bringe/trage (*bharasva*) den (eigenen) Körper (*tanvāṃ*) zusammen (*sám*)! Nicht (sollen) deine Glieder, auseinander (getrennt) (*vī*) zurückbleiben (*hāyi*) (und) auch nicht das Gerippe! In den Geist (Akk. Sg. n. *mānas*), der niedergekehrt (ist): ihm nach (*anu*) zusammen (*sám*) (mit ihm) kehre in ihn ein! Wo von der Erde (*bhūmeṣ*) **es dir gefällt**, dahin gehe!’

Vgl. Whitneys Übersetzung: “Start (*cyu*) forward, collect (*sam-bhṛ*) thy body; let not thy limbs (*gātrā*) nor thy frame (*[ś]ārīra*) be left out; enter together after thy mind that has entered; wherever in the world thou enjoyest, thither go” (Whitney 1905 II: 851).

Altved. *juṣáse* kann nicht als unregelmäßige 2. Sg. Aor. Konj. Med. mit Nullstufe (vom Typ *bhúva-*, *śrúva-*) angesehen werden, denn diese Formen haben den Akzent üblicherweise auf der nullstufigen Wurzel. Daher liegt hier eine 2. Sg. Präs. Ind. Med. vor. Das Präs. VI kann, muss aber nicht zwingend ein innervedisch reinterpremierter ehemaliger them. Aoriststamm sein (so Gotō 1987: 154, Fn. 242).

Dieser Präsensstamm *juṣa-^{te}* (und Akt. *juṣa-^{ti}*) findet sich auch in der jüngeren Sprache (vgl. Whitney 1885: 54: “V.+” und “RV.E.+”). Dabei werden Medialformen dieses Präsensstamms *juṣá-^{te}* in der epischen Sprache (im klassischen Sanskrit) durch Aktivformen *juṣa-^{ti}* ersetzt (vgl. Monier-Williams *SED*: 424: “MBh.&c.”) und Oberlies 2003: 433 (meine Hervorhebung):

“pr. *juṣati*[...], Mbh 3,184.13, 13,27.100
sec. caus. *joṣayati*, Mbh 6,25.26”

Gemäß der innervedischen bzw. inneraltindischen internen Chronologie **sind die Aktivformen (und nicht die Medialformen) als jüngere Innovationen anzusehen.**

Diese Substitution von Medialformen durch Aktivformen kann als Teil einer generellen diachronischen Tendenz angesehen werden, die ich oben schon als den “Großen Diathesenwechsel” (“Great Voice Shift”) bezeichnet habe. Der erste Teil (sozusagen erste Schub) des “Großen Diathesenwechsels” muss in das späte zerfallende Urindogermanische datiert werden. Wie oben besprochen muss der späturidg. “Perfektstamm” als eine bereits späturindogermanische reanalysierte ehemals urmediale verbale Kategorie (als ein “urmedialer” verbaler Flexionstyp) angesehen werden (vgl. Stang 1932, Kuryłowicz 1932, Watkins 1969, Jasanoff 1979, 2003). Diese Vorgeschichte des Perfektstamms zeigt sich also noch einmal deutlich am Nebeneinander von deponentiellen Aorist- und Präsensstämmen und entsprechenden Aktivformen (“Neoaktivformen”) des ved. Perfektstamms. Deshalb sollten die vorhandenen Aktivformen auf ehemalige Urmedialformen zurückgeführt werden:

- a. *juṣāñá-* Stamm ist Med. tantum
- b. *juṣá-^{ta}* Stamm ist Med. tantum
- c. *jujós-^a* Urmedium **ġēġouse* → Neoaktiv **ġēġouse* > *jujósā*
- d. *joṣāya-^{te}* frühved. Med. tantum → neues ep. Akt. *joṣayati*
- e. *juṣá-^{te}* altved. Med. tantum → neues ep. Akt. *juṣati*

Diese paradigmatisch-asymmetrischen Verhältnisse bieten nun eine Grundlage dafür, auch die entsprechenden Aktivformen des ved. Konjunktivstamms *jósā-^{t(i)}* und *jújoṣā-^{t(i)}* (RV) als ehemalige Urmedialformen zu werten, eben weil sie in einem sozusagen “fast durchgängig medialen” Paradigma stehen, das fast durchgängig Medialformen neben ehemals urmedialen Perfekt-Aktivformen enthält. *jósā-^{t(i)}* geht der hier vertretenen Ansicht nach auf eine besondere Urmedialform der 3. Sg. ohne Dental zurück, d.h. auf die sogenannte “Stativform” **ġéuso(i)*, die der hier vertretenen Ansicht nach eine uridg. **intransitive** Urmedialform war und in einer uridg. Antipassivkonstruktion mit Allativ-Obliquuserweiterung stehen konnte (und dabei also keineswegs nur “stative” Lesart hatte). Diese Hypothese ist übrigens auf einer Linie mit Kortlandt *apud* Beekes 1995 und Kortlandt 1994: 63 §8 (meine eckigen Klammern):

The *e*-subjunctive, like the *e*-present, appears to be ultimately based on the stative [i.e. 3rd sg. “protomiddle” without dental] [...] form in **-o*, which was [pleonastically] extended by the regular middle endings.

Es ist also anhand der paradigmatischen Asymmetrien offensichtlich, dass alle Formen dieses Verbs (inklusive der entsprechenden thematischen Stämme inklusive des Konjunktivstamms) auf urindogermanische Urmedialformen zurückgehen.

7.1.9. “Urmedium” → *jújoṣati*

Es ist offensichtlich, dass es keinen semantischen Unterschied zwischen einer 3. Sg. Perf. Konj. Med. *jújoṣate* (RV 9.103.1d) und einer entsprechenden 3. Sg. Akt. *jújoṣati* (RV 8.62.1b) gibt:

a. Medium *jújoṣate*:

RV 9.103.1 *prá punānāya vedhāse sómāya váca údyatam / bhṛtīm ná bharā matibhir jújoṣate* //

‘Dem aufklarenden (*punānāya*) Meister Soma: das Wort (*vācas* n.), das voran emporgehobene (*prá úd yata-*, PPP zu *yam-*): wie (*ná*) eine (aufgetragene) Speise (Akk. Sg. f. zu *bhṛtí-*) werde ich es (ihm) darbringen / bringe ich es (ihm) dar, mit (andächtigen) Gedanken, (auf dass) er daran Gefallen finden / gefunden haben wird.’

b. Aktiv *jújoṣati*:

RV 8.62.1 *pró asmā úpastutim bháratā yáj jújoṣati / uktháir índrasya māhinaṃ váyo vardhanti somíno bhadrá índrasya rātáyaḥ* //

‘Traget (*bhárata*) diesem vor den Lobpreis (*úpastuti-* f.), auf dass (*yád*) er (an ihm) Gefallen finden / gefunden haben wird. Mit Spruchliedern (*ukthá-*) stärken sie Indras gewaltige Kraft, die Somamacher. Glückbringend (sind) Indras Gaben.’

Die mediale Diathese von ved. *jújoṣate* (RV 9.103.1d) kann als “flexivischer Archaismus” innerhalb des Paradigmas des Konjunktivstamms gewertet werden. Das soll heißen: Die mediale Diathese bzw. Deponentialität ist innerhalb des Paradigmas ursprünglich und die Aktivflexion beruht auf einer Innovation bzw. auf einer Reanalyse von ehemaligen “Urmedialformen” zu Neoaktivformen. Es kann geschlussfolgert werden, dass der “Große Diathesenwechsel” ein noch nicht abgeschlossener Prozess innerhalb des Frühvedischen, insgesamt des Vedischen und innerhalb der dem Vedischen folgenden Epochen ist, vgl. nochmals ved. *juṣá-^{te}* vs. ai. episch *juṣa-^{ti}*.

7.1.10. *juṣát*, *ájūṣat* (RV) sind Medialformen

Der Wurzelaoriststamm ist durch das mediale Partizip *juṣāṇá-* (im RV 34x belegt und bis ins Klassische Sanskrit fortgeführt) gut bezeugt. Es findet sich kein einziger Beleg eines aktiven Partizips, was bezeichnend ist. Daneben gibt es eine 3. Pl. Aor. Ind. Med. *ájūṣran* (einmal belegt in RV 1.71.1c), deren Bedeutung ‘sie fanden Gefallen an ...’ nicht zur ansonsten antikausativen Bedeutung der Formen auf *-ran* (und *-ram*) passt (und die ich also aufgrund der Isoliertheit für funktional altertümlich halten darf).

Das Frühved. (RV) bezeugt außerdem eine 3. Sg. Aor. Ind. Med. *ájūṣat* (RV 8.75.14a) und eine entsprechende Injunktivform *juṣát* (RV 10.20.5a). Diese Formen sind für Formen des “A-AOR.MED. (with sec. -t)” gehalten worden (vgl. Lubotsky 1997 I: 569-570). Allerdings gibt es sonst keine Medialendung der 3. Sg., die nur *-t* lautet, weder bei thematischen noch bei athematischen Stämmen, daher kann es sich hier in der Tat keinesfalls um eine thematische Medialform

handeln. Auch ein vorausgesetztes *ájuṣa**, *juṣá** (ohne “sec.” -t, vgl. 3. Sg. Ipft. Med. *aduha*) kann keine Form des thematischen Aoriststamms (*á*)*juṣá^{ta}* sein, denn im gesamten Vedischen ist keine mediale Nullendung der 3. Sg. bekannt. Die Formen sehen also nur auf den ersten Blick formal zweideutig aus. *ájuṣat* sieht nur aus der Perspektive des Klassischen Sanskrits so aus, als wäre sie eine thematische Aktivform der 3. Sg. Aor.

Es ist aber eben eine der Besonderheiten der vedischen Sprache (im Vergleich zum Klassischen Sanskrit), dass es hier in der älteren Sprache noch eine athematische Sekundärendung der 3. Sg. -at (= heth. 3. Sg. Prät. Med. -at < uridg. *-ot) gibt und daneben außerdem noch eine weitere (noch altertümlichere) athematische Sekundärendung -a (< uridg. *-o) ohne -t, vgl. *aduha* in MS^P III 3,4: 36,4; IV 2,2: 24,2). Die Endung -at findet sich nun auch bei einer 3. Sg. Imperfekt Ind. Med. *aduhat* zu *duh* (vgl. Wackernagel 1907) und schließlich ebenso bei der zugehörigen 3. Sg. Opt. Med. *duhīyāt* (RV 2.1.21b, 4.41.5c = 10.101.9c, vgl. Kümmel 1996: 53).

Es ist außerdem ein sehr wichtiges Faktum, dass sowohl der Wz.-Aoriststamm als auch der thematische Aoriststamm insgesamt immer noch deponentielle Verbalstämme sind, vgl. 3. Sg. Aor. Ind. Med. *ajuṣata*, Inj. *juṣata*, Pl. Ind. *ájuṣanta*, Part. *juṣámāṇa*- (RV 4.23.1c).

Unzweideutige Aktivformen gibt es im Frühvedischen zum Konjunktivstamm *jóṣa*- (3. Sg. Aor. Konj. Akt. *jóṣat*, *jóṣati*). Hier findet sich auch eine interessante unregelmäßige Form der 2. Sg. Aor. Imp. *jóṣa* (RV 10.158.2a), die wie eine 2. Sg. Imp. Akt. der I. Präsensklasse aussieht und denselben Ursprung haben kann (und wohl wird). Desweiteren findet sich eine 3. Sg. des *iṣ*-Aor. Konj. Akt. *jóṣiṣat*. Dieser Stamm ist nun ganz deutlich eine nicht ererbte Neubildung (vgl. Narten 1964: 120f.). Schließlich gibt es noch eine 2. Sg. Aor. des *si*-Imperativs *jóṣi* (5x in RV 2.37.6aa, 2.37.6bb, 4.9.7a). Hier kann man sich jedoch noch nicht ganz sicher sein, zu welcher Diathese diese Kategorie synchron gehört. Da der Konjunktivstamm im Vergleich zum Optativstamm (der noch voll- vs. nullstufig ablautet und Sekundärendungen erhält) relativ jünger aussieht, kann man schlussfolgern, dass unzweideutige Aktivformen lediglich zu relativ jüngeren Verbalstämmen bezeugt sind.

Auf der Grundlage der festzustellenden Deponentialität des Wz.-Aorist- und des them. Aoriststamms ergibt sich also die Schlussfolgerung, dass die Formen *ájuṣat*, Inj. *juṣát* tatsächlich nicht zweideutig sein können, sondern nur zum ansonsten deponentiellen Wz.-Aor. (mit Part. *juṣāṇá*-, vgl. *aduhat*, *aduhran*, *duhāṇá*-, etc.) gehören können. Die grundsätzliche Deponentialität des Wz.-Aor. und them. Aor. wurde beispielsweise von Kümmel 1996: 47 noch nicht ganz erkannt (meine Hervorhebungen):

Allerdings ist mehrfach [footnote: “INSLER 1968: 335³⁰; WATKINS 1969: 90f., 98”] versucht worden, in den je einmal im RV belegten aktiven thematischen Aoristformen *ájuṣat*, *juṣát* Medialformen des Typs *aduhat* zu sehen, die der 3. Pl. *ajuṣran* entsprechen. **Formal ist diese Deutung bestechend**, doch wäre dies der einzige Fall, in dem einer 3. Pl. Aorist auf -*ran* eine 3. Sg. auf -*at* entspräche und keine 3. Sg. Passivaorist.

Hier gilt es aber zunächst zu erwidern, dass das Fehlen von *ájōṣi**, *jóṣi** auch immerhin bloß auf dem Zufall der Beleglage beruhen kann, da eine entsprechende, dazu gehörende 3. Pl. Aor. Ind. *ājuṣran* ‘sie haben (an etw./j.) Gefallen gefunden’ ja tatsächlich belegt ist (in RV 1.17.1, vgl. Kümmel 1996: 45). So wie *ákāri*, *ákṛta* und *(á)dhāyi*, *ádhiṭa* mag es also auch *ájōṣi** neben *ājuṣṭa** gegeben haben. Dieses mag dann noch ein Allomorph zu *ājuṣat*, gewesen sein, eben so wie *dugdhé* (mit Inj. *dugdhá**) noch ganz deutlich ein Allomorph zu *duhé* (mit Inj. *duhát**, Ipft. Ind. *aduhat*) ist (vgl. Kümmel 1996, s.v.). Die Bedeutung von *ájōṣi** mag dann entsprechend der Bedeutung von *ājuṣran* ‘sie haben Gefallen (an etw./j.) gefunden’ noch nicht bloß antikausativ gewesen sein—ebenso wie vielleicht auch eine nicht-antikausative Bedeutung von *áyāvi* ‘hat (Übel, Anfeindungen) ferngehalten’ in VS = VSK 30.2.4 = TB 2.6.10.2 18.5, vgl. Kümmel 1996: 87, die aber aufgrund der Beleglage problematisch bleibt).

Abgesehen davon ist es am Ende jedoch zweifelsohne so, dass aufgrund eines bloßen Fehlens einer bestimmten Form niemals automatisch darauf geschlossen werden kann, dass andere, tatsächlich belegte Formen (wie hier *ājuṣat*, *juṣát*) zwingend thematische Formen sein müssen. Parallel dazu hat nun *aduhat* mit *-at* ebenfalls eine zugehörige 3. Pl. Ipft. Ind. Med. *aduhran* (belegt in AV 8.10.14). Es bleibt also ‘formal bestechend’ und außerdem aber letztlich paradigmatisch und funktional evident, dass *ājuṣat*, *juṣát* in der Tat Medialformen sind.

Die frühe vedische Medialendung der 3. Sg. ‘Nicht-Präsens-Indikativ’ (= ‘Sekundärendung’) *-at* (mit einem Allomorph *-a*) geht also auf urindoiranische **-at* neben **-a* zurück und korrespondiert mit der hethitischen Medialendung der 3. Sg. Prät. Ind. *-at*. Beide reflektieren am ehesten uridg. **-ot* neben **-o*, und **-o* ist dann altertümlicher.

Uriir. palatale Plosive **ḡ*, **ḡ*, **c* > ved. *h*, *j*, *c* stellen keinerlei Beweis zugunsten von uridg. **-et* dar, weil deren Reflexe durch paradigmatischen Ausgleich im Ved. auch vor anderen Vokalen zu finden sind; vgl. *duhúr*, *dudóha* aber *dugdhé* usw.

7.1.11. *juṣánta*

7.1.11.1. Zur Endung *-ánta*

Auch die 3. Pl. Inj. *juṣánta* sieht morphologisch zweideutig aus. Wieder schreibt Kümmel (auf einem Handout, Seminar München 2011-11/12/13-10) nach Tichy 2006: 193f., dass diese Form ‘nicht alt’ sei:

“[V]ed. Inj. *-ánta* nicht alt [...], sondern expansiver [...] Konjunktivausgang (der ja sogar ins Aktiv eindrang, Tichy 2006a: 193f.).”

Tichys Idee eines ‘expansiven Konjunktivausgangs’ ist jedoch m.E. ganz und gar unplausibel. Ich lehne Tichys Idee eines ‘expansiven Konjunktivausgangs’ aus folgenden Gründen ganz ab. (Auch die Idee, dass er sekundär ‘ins Aktiv eindrang’, lehne ich ab: siehe unten 7.7.3.):

Erstens: Es ist ein Faktum, dass die Endung (Inj.) *-ánta* gerade mit sehr frequenten Verben bezeugt ist (also *kṛ*, *budh*, *¹r* usw.). Solche Verben sind ver-

gleichbar mit sehr frequenten Verben wie engl. *to do*, dt. *tun* usw. Diese Verben zeigen oft altertümliche Formen (neben offensichtlichen Innovationen). Die dt. irregulären Modalverben *kann*, *darf*, *soll*, *muss* stellen hier ein gutes Beispiel dar. Denn auch die Nullendung von *kann*, *soll*, *muss* ist im Präs. ein Archaismus. Und nur bei *brauch* (umgangssprachlich) statt *braucht* hat sich die Nullendung einmalig (und wegen der modalen Bedeutung) auf *brauchen* ausgebreitet. Auf dieser Grundlage hier gleich alle Nullendungen für Innovationen zu halten ist also unplausibel.

Zweitens: Es ist ebenfalls ein Faktum, dass der Injunktiv eine verbale Kategorie ist, die innerhalb des Vedischen mehr und mehr durch entsprechende Indikativ- oder Konjunktivformen ersetzt wird (vgl. Hoffmann 1967) und eigentlich nicht umgekehrt. Der Injunktiv ist dabei eine verbale Kategorie, die als morphosyntaktischer Archaismus (und aber nicht als Neuerung) anzusehen ist.¹⁹⁴ Injunktivformen sind also prinzipiell (grundsätzlich) eher Archaismen statt Neuerungen. Und Endungen von Injunktivformen sind also (zunächst ohne weiteres) plausibler Archaismen statt Neuerungen.

In diesem Sinne lässt sich eine 3. Pl. Aor. Inj. Med. *kránta* zu *kr* ‘to do, make’ verstehen. Dieses Verb ist dazu prädestiniert, Archaismen innerhalb des Paradigmas zu bewahren (so wie engl. *to do*, *did*, *has done* und dt. *tun*, *tat* usw.)—und zwar **auch dann**, wenn sich daneben eindeutige Neuerungen finden.

In der Tat lassen sich innerhalb des Paradigmas archaische Formen erkennen: die 2. Du. Aor. Inj. hat eine irreguläre sog. “primäre” Endung *krthás* (RV 1.112.8b, RV 5.74.5c, RV 10.39.8d) (cf. Pooth 2011, Fn. 12 14, 15; anders Hoffmann *Aufs.* II: 365). Dasselbe irreguläre Phänomen findet sich bei *bhūthás* (RV 6.67.5c), *bhūtás* (RV 10.27.7c), *gathá* (RV 8.20.16b); beide sind wieder “high-frequency-verbs”. Dasselbe gilt für eine 3. Pl. Air. Inj. Med. *budhánta* (das ebenfalls ein “high-frequency-verb” ist). All diese Formen als Innovationen zu bewerten (oder als “nonce formations”) ist eher unverständlich und schafft mehr Probleme als es löst.

Daher kann man m.E. ansetzen, dass die Unterscheidung zwischen Primär- und Sekundäreendungen hier relativ jung ist und diese Formen *krthás*, *bhūthás*, *bhūtás*, *gathá* daher einen älteren, wohl uriir. Zustand reflektieren. M.E. waren uriir. 2./3. Du. **-thas*, **-tas* und 2. Pl. **-tha* noch “Primär- und gleichfalls Sekundäreendungen” (vgl. Pooth 2011).

Daher sind Formen der 3. Pl. Med. auf *-anta*, *-ante*, die innerhalb des Paradigmas des Konjunktivstamms stehen, eher einfach Konjunktivformen mit einer Endung *-anta*, *-ante*, die auf einen Zusammenhang dieser Formen mit Injunktivformen der thematischen Flexion (des Präs. I) deuten; vgl. z.B.

a. athem. Part. Med. *cyávāna*- (s. oben Kap. 5) mit Konj. *cyávanta*, *cyávante* (s. oben Kap. 5) ::

¹⁹⁴ Der vedische “Injunktiv” wird hier nicht als semantisch spezifische modale Kategorie angesehen, sondern stattdessen als altertümlicher Indikativ-Imperativ-Hortativ, der neben indikativischer Lesart auch imperativ-hortative Lesart hat. Er ist also hinsichtlich temporaler Unterschiede und hinsichtlich der Indikativ-Imperativ-Unterscheidung unspezifiziert, vgl. Pooth 2009b, Comrie 1981: 83, Kiparsky 1968, 2005.

b. them Präs. I *cyáva-^{ti}* mit 3. Pl. Med. Präs. Ind./Inj. oder Konj. *cyávante*, *cyávanta* (s. oben Kap. 5).

M.E. gehen also der Konjunktivstamm (Konj. I, Typ *hána-^{ti}*) zu athem. Wz.-Präs. und Wz-Aor. und die 3. Pl. Präs. Med. und Konj. des Präs. I auf **ein- und dasselbe Paradigma** (hierzu späturidg. 3. Pl. **k^wṛéuonto(i)* mit **-onto(i)*) zurück. Ich komme gleich darauf zurück.

7.1.11.2. Korrespondierende paradigmatische Asymmetrien

Die folgenden korrespondierenden paradigmatischen Asymmetrien weisen darauf, dass ved. Inj. *-anta* z.T. noch als altertümliche athematische Medialendung gewertet werden sollte:

Die jav. 3. Pl. Präs. Ind. Med. *āṇhante* ‘sitzen’ hat eine innerparadigmatisch (d.h. in ihrem Paradigma) irreguläre Endung *-ante*. Die Tatsache, dass diese innerparadigmatisch irreguläre Form noch immer zu einem ansonsten **ganz** athematischen Paradigma von *āṇh-* (:: ved. *ās-^{te}*) gehört, ist m.E. sehr bedeutsam für Erkenntnisse bezüglich ihrer Vorgeschichte. Im Hom.-Gr. findet sich nämlich eine korrespondierende innerparadigmatisch (wohlgemerkt nur innerparadigmatisch!) irreguläre Endung *-ονται*. Die 3. Pl. Präs. Ind. Med. *κείονται* mit *-ονται* (:: jav. *-ante*) gehört im Altgriechischen ganz genauso irregulär in ein Paradigma, zu dem ansonsten bloß athematische Formen bezeugt sind, vgl. 1. Sg. Präs. Ind. Med. *κείμαι*, 3. Sg. *κείται* usw., Pl. Ind. *κέαται*, Inj. *κέατο*, *κείατο*, *κείντο*. Daher könnte es ebensogut ein anachronistischer Fehler sein, jav. *-ante* und hom. *-ονται* hier als inneravestische bzw. inneraltgriechische Innovationen anzusehen, so wie es Narten 1968: 10, Fn. 8 gemacht hat. Jungavest. *-ante* geht zurück auf uriir. **-antai* und korrespondiert damit mit einer uriir. Sekundärendung **-anta* > Vedic *-anta*.

Es ist m.E. unabdingbar, anzuerkennen, dass wir es hier zunächst um zwei korrespondierende innerparadigmatische Unregelmäßigkeiten zu tun haben und gar nicht um regelmäßige Formen; womit diese Unregelmäßigkeit eigentlich plausiblerweise auf etwas altes deuten kann: Irgendetwas an dieser Endung mag also alt sein: entweder ihre Form oder aber ihre Position innerhalb eines noch athematischen Paradigmas.

Auf dieser Grundlage nehme ich hier an, dass die Medialendung **-onto* ursprünglich eine athematische Medialendung war, d.h. das **die Stelle**, an der sie innerhalb der oben aufgeführten athematischen Paradigmen noch unregelmäßig zu finden ist, alt ist. Ich schließe weiterhin, dass sie zu **-o-nto* erst relativ spät morphologisch reanalysiert wurde und nur als solches dann ungem. produktiv wurde.

Das gleiche kann nun für die entsprechenden Aktivendung **-ont* (:: **-onti*) angesetzt werden, die ja ebenfalls noch innerhalb eines athematischen Paradigmas (lat. *sunt* :: aks. *sotŭ*) zu finden ist. Ursprünglich sollte es sich bei **-ont* und **-onto* also um Urmedialendungen gehandelt haben (wahrscheinlich um solche mit ehemals urmedialer soziativer-kollektive Lesart ‘sie tun etw. zusammen, gemeinsam’, vgl. Pooth 2011). Die Endung **-ont* wird ebenfalls im Zuge des “Great Voice Shift’s” (siehe oben) erst relativ spät zu **-o-nt* reanalysiert

worden sein. Ich rekonstruiere also eine uridg. funktionale Opposition zwischen folgenden Formen der 3. Pl.:

**h₁sénti* ‘sie sind/sitzen da’

vs.

**h₁sónti* ‘sie sind/sitzen gemeinsam da’ (Urmedium → Neoaktiv) (vgl. Pooth 2011)

::

**h₁sónto(i)* ‘sie sind/sitzen gemeinsam da’ (Urmedium → Neoaktiv) (vgl. Pooth 2011);

vgl. ap. 3. Pl. Prät. Ind. Med. *a-h-t-a*, *a-h-t* (DB III) = /āha(n)tā/
= luw. 3. Pl. Prät. Ind. /(?as-anta/.

Wie man später sehen wird, ist eine ursprüngliche Allomorphie der Endungen **-ont* ~ **-onto* auch die einfachste Erklärung dafür, dass ved. *-anta* bei thematischen Stämmen sporadisch isofunktional neben Aktivformen steht. Ich komme gleich darauf zurück.

Abgesehen davon findet sich noch mehr interne Evidenz dafür, dass **-ont* einst urmedial war: Denn *-an* < **-ont* ist immer noch eine irreguläre Medialendung bei der irregulären 3. Pl. Aor. Opt. Med. *duhīyán* (RV 1.120.9a) “möchten sie Milch geben” (vgl. Kümmel 1996: 52). Kümmel emendiert sie zwar zu ⁺*duhīrán* mit regulärer Endung *-ran*. Das ist jedoch immerhin ein erheblicher Eingriff in den Text und kann auch einfach als eine anachronistische Verfälschung von für uns so wichtigen altertümlichen Formen angesehen werden. Nun ist ja ganz offensichtlich und deutlich erkennbar, dass diese Optativ-Medialendung *-ran* selbst wieder bloß eine Hybridform ist, die eine alten Medialendung der 3. Pl. **-ra* (< uridg. **-ro*) voraussetzt, die in Analogie zu **-an* (< **-ont*) umgestaltet worden ist, so dass hier einfach eine zweite Medialendung **-an* < **-ont* die andere analogisch beeinflusst haben wird: **-ro* in Analogie zu **-ont* → **-ront*. Daneben finden sich ja im Vedischen ganz ähnlich noch *-rata*, *-rate*, *-ranta* usw. (aus uriir. **-ra* + **-ata*, **-atai*, **-anta*), die ebenfalls pleonastische Neubildungen sind. Ich rekonstruiere auf dieser Basis eine ehemalige 3. Pl. Urmedium **d^hug^hónt* neben **d^hug^hró*, die zu verschiedenen verbalen Flexionstypen gehört haben werden.

Kommen wir nun zurück zu ved. *juṣánta*, die ich damit als noch athematische Medialform der 3. Pl. Aor. Inj. und als noch zum athematischen Partizip Med. *juṣāṇá-* gehörig bestimme. Sie ist dann allerdings ebenso gut als thematische 3. Pl. Inj. lesbar und segmentierbar und bleibt morphologisch in der Tat zweideutig, so dass ved. *juṣánta* letztlich (als sogenannte “Scharnierform”) zu beiden (diachron zusammengehörigen) Paradigmen gehört:

- | | | |
|---|-----------------|---------------------------------------|
| A | <i>juṣ-ánta</i> | wie <i>kr-ánta</i> , <i>budh-ánta</i> |
| B | <i>juṣá-nta</i> | wie <i>vidá-nta</i> usw. |

7.1.12. Die deponentielle Vorgeschichte von *juṣ*

Das Nebeneinander eines deponentiellen Wurzel- und thematischen Aoriststamms neben Aktivformen des Perfektstamms und Aktivformen des Konjunktiv-

tivstamms bei fehlendem Funktionsunterschied hinsichtlich Diathese (siehe oben Kapitel 5) kann nur plausibel (und nicht plausibler anders) erklärt werden, indem man ansetzt, dass sowohl der Perfektstamm als auch der Konjunktivstamm auf “Urmedialformen” zurückgehen und dieses Verb eine deponentielle Vorgeschichte hat, d.h. dass uridg. **ǵVus-* ein Deponens bzw. “Urmedium” tantum war.

Andere Erklärungen (spontane irreguläre Analogien usw.) schaffen nur mehr Probleme als sie lösen. Summieren sich paradigmatischen Asymmetrien (aktive Perfektformen neben Wz.-Präs. oder Wz.-Aor. Med. tantum usw.), so ist eine einfache gesamtsystematische Hypothese den vielen jeweiligen (spontanen) einzelnen unsystematischen Erklärungen vorzuziehen, weil sich sonst eine wieder unerklärbare Multiplikation der Erklärungen ergibt.

Der Abbau der ehemaligen Deponentialität von “Psych-Verben” gehört also schließlich als synchron durch paradigmatische Asymmetrien erkennbare morphosyntaktische Tendenz (oder Regel) zur Sprachgeschichte des frühen Vedischen (und der Zeit davor).

7.1.13. Paradigmatische Asymmetrien hinsichtlich Diathese

Damit eröffnet sich uns nun die ungeahnte Möglichkeit der gesamtsystematischen einfachen Erklärung der häufigen paradigmatischen Asymmetrien hinsichtlich Diathese im frühen Vedischen. Es ergibt sich auf dieser Grundlage, wie gerade eben am Beispiel ved. *juṣ* < uridg. **ǵVus-* (“Urmedium tantum”) veranschaulicht, eine Möglichkeit zur internen Rekonstruktion von ursprünglichen urindogermanischen Deponentien und weiteren urindogermanischen Urmedialformen.

Im weiteren Verlauf dieses Kapitels soll es nun um ved. paradigmatische Asymmetrien hinsichtlich Diathese (abgekürzt ASYMDIA) gehen. Mit “paradigmatisch asymmetrischer Diathese” bezeichne ich die Flexion von Wortformen bzw. Verbalstämmen, die mit ihrer jeweiligen Aktiv- oder Medialflexion innerhalb des Paradigmas isoliert bzw. fast isoliert dastehen, obwohl sie dieselbe Bedeutung haben wie die vielen anderen Formen, die der oppositiven Diathese angehören.

Die ASYMDIA, die bei *juṣ* erkennbar sind, stelle ich schließlich folgendermaßen dar: (Es werden nur die Belege des RV aufgeführt; M = Stamm ist nur medial, A = Stamm ist nur aktiv, AM = beide Diathesen kommen vor.)

- (a) Wz.-Aor. *juṣāṇá-* (M): keine eindeutigen Aktivformen!
mit Konj. *jóṣat(i)* (A) ASYMDIA;
them. Aor. *ájusa^{ta}* (M) mit Konj. u. Opt. (jeweils nicht häufig belegt, aber nur medial)
- (b) Präs. X *jóṣáya^{tc}* (M): keine Aktivformen!
- (c) Perf. A/M mit Part. (M): keine Aktivformen des Partizips! ASYMDIA,
nur einmal Konj. Med. *jújoṣate*,
sonst Konj. Akt. *jújoṣa^{t(i)}* (A) ASYMDIA
- (d) *jóṣiṣat*,
- (e) *jóṣi*, *jóṣā*

Sollten sich noch mehr und vor allem erkennbar vergleichbare ASYMDIA (inkl. einer semantischer Übereinstimmung!) bei anderen Verbalstämmen bzw. innerhalb anderer Paradigmen finden, so kann das m.E. nur sprachhistorische Gründe haben

Die jeweilige ASYMDIA sprachhistorisch zu erklären, ist in jedem Einzelfall ein Desiderat. Finden sich weitere ähnliche Fälle, so erhält die vorgetragene gesamtsystematische einfache Erklärung durch einen “Großen Diathesenwechsel” ungemein mehr Gewicht (zur syntaktischen Motivation des “großen Diathesenwechsels” vgl. Pooth 2004b).

Schon innerhalb des gerade besprochenen Paradigmas von ved. *juṣ* finden sich gleich **drei** Fälle von ASYMDIA bzw. drei zu erklärende “Unerklärlichkeiten” bzw. drei Erklärungsdesiderate, die so bislang nicht befriedigend zu erklären sind. Hier jeweils drei nicht zusammenhängende Erklärungen abzuliefern, ist m.E. schon allein deswegen unbefriedigend, weil jede Einzelerklärung (etwa die des Konj. Akt. *jóṣat(i)* als spontane Analogien zum Perf. usw. usw.) dem einen oder anderen Forscher möglicherweise sinnvoll oder aber sinnlos erscheinen mag—sie aber hier grundsätzlich eine Annahme *ad hoc* ist, weder zwingend noch beweisbar und schließlich eigentlich so nur wieder ein Erklärungsdesiderat schafft statt eines aufzulösen. Eine gesamtsystematische Erklärung (wie die des “Großen Diathesenwechsels”), die alle drei Unerklärlichkeiten (und außerdem viele weitere folgende; siehe unten) zusammenfassend auflösen kann, ist letztlich nicht *ad hoc*, kumulativ erkennbar und dadurch m.E. am Ende synchron frühvedisch evident.

7.2. Was verstehe ich unter einem “Medialstamm”?

Im frühen Vedischen lässt sich nun deutlich erkennen, dass athematische Medialformen wie *juṣát*, *juṣanta* (zweideutig), *ájusran*, *juṣāṇá-* (eindeutig athematisch) thematische isofunktionale Allomorphe *juṣáta*, *ájusanta*, *juṣámāṇa*- haben. Das Nebeneinander von älteren athematischen Medialformen und solchermaßen jüngeren thematischen Allomorphen lässt sich nochmals folgendermaßen veranschaulichen:

Figur 7.1.

<u>athematischer Aor. Med.:</u>		RV-Stelle
(vgl. athem. Partizip Aor. Med.	<i>juṣāṇá-</i>	(32x, s. Lubotsky 1997I: 570f.)
athematische 3. Sg. Aor. Ind. Med.	<i>á-juṣ-at</i>	8.75.14a
athematische 3. Sg. Aor. Inj. Med.	<i>juṣ-át</i>	10.20.5a
<u>zum them. Aor. gebildet:</u>		
thematische 3. Sg. Aor. Ind. Med.	<i>á-juṣ-a-ta</i>	2.37.4b, 9.92.1d
3. Sg. Aor. Inj. Med.	<i>juṣ-a-ta</i>	1.25.18c, 5.13.3a
3. Sg. Aor. Imp. Med.	<i>juṣ-á-tām</i>	10.165.2c
2. Sg. Aor. Imp. Med.	<i>juṣ-á-sva</i>	(58x, s. Lubotsky 1997 I: 570f.)
2. Pl. Aor. Imp. Med.	<i>juṣ-á-dhvam</i>	(6x, s. Lubotsky 1997 I: 570f.)
2. Pl. Aor. Ind. Med.	<i>á-juṣ-a-dhvam</i>	10.94.10d
2. Du. Aor. Imp. Med.	<i>juṣ-é-thām</i>	(18x, s. Lubotsky 1997 I: 570f.)

Figur 7.1. (fortgesetzt)

3. Du. Aor. Imp. Med.	<i>juṣ-é-tām</i>	5.72.3b
3. Sg. Aor. Konj. Med.	<i>juṣ-ā-te</i>	4.43.1b
3. Sg. Aor. Opt. Med.	<i>juṣ-é-ta</i>	1.131.6a, 2.10.5b, 7.34.21a, 7.86.2c
<u>3. Pl. Aor.:</u>		
athematische 3. Pl. Aor. Ind. Med.	<i>á-juṣ-ran</i>	1.71.1c
athematische 3. Pl. Aor. Inj. Med.	<i>juṣ-ánta</i>	(27x, s. Lubotsky 1997(I): 570f.)
<u>zum them. Aor. gebildet:</u>		
thematische 3. Pl. Aor. Ind. Med.	<i>á-juṣ-a-nta</i>	4.33.9a
3. Pl. Aor. Imp. Med.	<i>juṣ-a-ntām</i>	3.22.4c, 6.52.10c, 10.53.5a
3. Pl. Aor. Opt. Med.	<i>juṣ-é-rata</i>	1.136.4d, 10.65.14d

Das Partizip Aor. Med. lautet im RV sehr viel häufiger athematisch *juṣāṇá-* (32x). Daneben findet sich innerhalb der Entwicklung folgerichtig in RV 4.23.1c eine thematische Form *juṣámāṇa-*, die sich ganz genau in die hier veranschlagte Tendenz einfügt (weitere Belege finden sich im AV, siehe oben Kapitel 5). Der Befund von thematischen Bildungen neben athematischen Bildungen deckt sich mit dem veranschlagten Nebeneinander eines athematischen Wurzel-Aoriststamms (3. Sg.) *juṣ-át* zum thematischen Aoriststamm *á-juṣa-^{ta}*. Daher ist eine thematische Form *juṣámāṇa-* m.E. auf keinen Fall eine sogenannte „Augenblicksbildung“ (engl. „Nonce formation“), sondern die sprachwirkliche Konsequenz der fortschreitenden Thematisierung des ehemaligen Wurzel-Aorists *juṣ-át*.

Ein weiteres Beispiel: Auch eine 3. Sg. Präs. Ind. Med. *stáve* hat bekanntlich ein thematisiertes Allomorph *stáva-^{te}*. Anciferova 1988: 304 (vgl. die Übersetzung von de Vaan unter www.academia.edu) hat hier (für mich ganz überraschend) behauptet, dass *stáve* (genau so wie die reguläre 3. Sg. *stávate*) zur I. Präsensklasse gehören würde und also thematisch wäre.¹⁹⁵ Eine solche Einschätzung hat mich deshalb überrascht, weil sich im gesamten vedischen Korpus sonst keine einzige eindeutig thematische Form der 3. Sg. Präs. Ind. Med. findet, die eine Primärendung *-e* hat. (Ved. *atítape* ist stattdessen red. them. Aor. und hat eine irreguläre Endung der 3. Sg. Aor. *-i*). Die Endung *-e* findet sich jedoch ganz gut bezeugt bei anderen Formen der 3. Sg. Med. des athematischen Präs. II, vgl. *duhé* (vs. *dugdhé*) (*-e* ist auch zu anderen athematischen Präsensstämmen bezeugt, vgl. 3. Sg. Präs. Int. Ind. Med. *jaṅgahe* usw.). Daher ist es am Ende zwingend, *stáve* als athematische 3. Sg. Präs. Ind. Med. der II. Präsensklasse anzusehen—so wie es bislang auch immer gemacht wurde.

(Übrigens: Anciferova 1988 hat auch behauptet, dass das Verb *takṣ* nur athematische Aktivformen aufweisen würde, was durch die athematische 3. Pl.

¹⁹⁵ Die hier vorgetragene Kritik an Anciferova 1988 erscheint mit angesichts der Debatte um den sog. „Narten-Typ“ recht wichtig. Für die vorliegende Arbeit relevant ist aber nur ihre Beurteilung des Verhältnisses von 3. Sg. *stáve* zu them. Präs. I *stávate*.

Aor. Inj. Med. *takṣata* in RV 3.38.2b widerlegt wird. Eine weitere Fehleinschätzung von ihr ist, dass *stu* ~ *stav* keine alten athematischen Indikativ- oder Injunktivformen zeigen würde, was wiederum durch die 3. Sg. Präs. Inj. Akt. *staut* in RV 7.42.6a widerlegt wird; die Stelle gehört zum ältesten Kern des RV.)

Die Bestimmung von *stáve* als mutmaßliches “Präs. I” von Anciferova 1988 ist also eine Fehleinschätzung, die dann zu einer weiteren Fehleinschätzung ihrerseits geführt hat, die wie folgt lautet. Wieder hat es mich überrascht, zu lesen, dass Anciferova offenbar denkt, dass eine thematische 3. Sg. *stávate* dann sogar sprachhistorisch “älter” wäre als eine athematische 3. Sg. *stáve*. Damit dreht sie die augenscheinliche diachrone Relation beider Formen zueinander völlig auf den Kopf. Anciferova 1988: 294 geht sogar so weit, zu behaupten, dass “the fact that the series of forms *stavate* etc. has a passive meaning also speaks for the high age of these forms” (zitiert nach der Übersetzung von M. de Vaan). Hier ist jedoch folgendes weitaus plausibler. Denn wie wir oben in Kapitel 3 schon gesehen haben, ist die Passivkonstruktion von Medialformen mit Agenserweiterung so wie sie z.B. sehr häufig beim relativ jüngeren “Passivpräsens” auftritt, genau so wie auch das “Passivpräsens” insgesamt als relativ jünger anzusehen, und es ist plausibel, anzusetzen, dass das Uridg. noch gar keine Passivkonstruktion mit Medialform und Agenserweiterung hatte (was übrigens auch sprachtypologisch sehr viel Sinn macht, wenn man das einheitliche Uridg. für eine Sprache vom Aktiv-Typ (vgl. Klimov 1973, 1974, 1977) oder für eine Ergativsprache hält). Die passivische Medialkonstruktion mit Agenserweiterung, etwa von Präs. I *stáva^{te}* (wie z.B. *tváyā ... stávante* in RV 6.26.7c) in einem obliquen Kasus ist also viel plausibler eine späturindogermanische Innovation, und eine Konstruktion mit Agenserweiterung mit patientiver Medialform ist daher kein Indikator für ein hohes Alter einer bestimmten Form.

Ved. *stáve* ist zudem in einem frühen Maṇḍala (RV 5) belegt, vgl. RV 5.73.4ab *tád ū śú vām enā kṛtām víśvā yád vām ánu stáve*.

Ved. *stáve* ist somit sehr früh (RV 5) bezeugt und athematisch (sic!) und ist daher unter Berücksichtigung aller vorhandenen internen Evidenz (d.h. Beleglage, Produktivität vs. Irregularität und Resthaftigkeit usw.) altertümlicher als die 3. Sg. Med. des Präs. I *stávate*.

Anciferovas Ideen widersprechen vor allem dem, was man in der diachron ausgerichteten Linguistik über die Produktivität von Flexionsmustern und deren Auswirkung auf die Neubildung von Wortformen (in Abgrenzung von Archaismen) kennt. Es ist eine Tatsache, dass die ved. I. Präsensklasse extrem produktiv ist und dass die II. Präsensklasse im Gegenzug viel unproduktiver ist. Bei ihrer sprachhistorischen Bewertung kommt Anciferova also zu einer Hypothese, die den Produktivitätstendenzen der vedischen Sprache diametral entgegengesetzt sind und widersprechen—man kann leider sogar generell feststellen, dass Anciferova die Produktivitätstendenzen von Flexionsmustern ignoriert, denn in ihrer Arbeit gibt es keinen einzigen Hinweis auf irgendeine Produktivitätstendenz irgendeines vedischen Flexionsmusters. Die Produktivitätstendenzen der Flexionsmuster einer jeweiligen Sprache zu ignorieren, wenn man eine jeweilige Wortform als innovativ oder alt bestimmen möchte, ist

aber natürlich ein echter linguistischer Faux-Pas. Und schließlich wirft sie auch überhaupt keinen Seitenblick auf gleich gebildete irreguläre Formen wie ved. *śáye*, wo wir ja eine Gleichung mit luw. *ziyari* haben, womit wir uridg. **kéjo* sicher rekonstruieren können.

Dasselbe wie für *stáve* :: *stávate* gilt nämlich auch für 3. Sg. Präs. Ind. Med. *śáye* :: *śáyate*, denn ved. *śáyate* kann an folgender Stelle keinesfalls als Konjunktivform bestimmt werden:

RV 8.100.9ab *samudré antáḥ śáyate udnā vājro abhīvṛtaḥ* ‘im Zusammenfluss, inmitten, **liegt** der *vāja* ‘Keule’ umschlossen durch Wasser’.

Vgl. die darauf folgende Stelle:

RV 8.100.9cd *bháranty asmai samyátaḥ purāḥprasravaṇā balīm* ‘sie bringen ihm in ununterbrochenem Laufe vor ihm her fließend ihren Zoll dar’ (Geldner)

Der Kontext weist eine Indikativform *bháranti* auf und deutet somit darauf, dass hier vorausgehend Präsens historicum zur lebhaften Schilderung vorliegt. Eine Bestimmung als Konjunktiv ist auch zweifelhaft für *śáyate* in RV 1.32.5c. Die beiden übrigen Formen *śáyadhve* (RV 10.108.4d), *śáyante* (RV 10.89.14d) sind demgegenüber mit Lubotsky 1997 II: 1398 sicher als Konjunktivformen bestimmbar.

Man erhält somit ein paradigmatisches Nebeneinander von Konj. *śáya*^{te} und Präs. I *śáya*^{te} wie in den oben beschriebenen Fällen Konj. *cyáva*^{te} :: Präs. I *cyáva*^{te} und Konj. *áya*^{te/ti} :: Präs. I *áya*^{te}.¹⁹⁶

Wenn also am Ende positive interne Evidenz dafür angebracht werden kann, die plausibel macht, dass eine bestimmte Form wie z.B. *stáve* innerhalb des jeweiligen Verbalsystems ein Archaismus ist—wenn also gezeigt werden kann, dass sie mit einer jüngeren Wortform wie eben *stávate* vertauschbar ist und durch sie ersetzt werden kann, ersetzt wird (allomorph ist) oder gegebenenfalls zu einer offensichtlichen Hybridform führt, so ist diese irreguläre, anomal gebildete Wortform wie hier im Falle von *stáve*, *śáye* usw. ganz bestimmt als Archaismus zu werten (vgl. Pooth 2000 zur Altertümlichkeit der sogenannten “Stativformen”).

Wichtig ist dann noch folgendes: Zur Bestimmung einer Wortform als Neubildung (wozu ich auch “Augenblicksbildungen” wie dt. Konj. Irrealis *wöllte* statt *wollte* zähle) benötigt man dringend eine andere Wortform bzw. ein produktives Flexionsmuster, d.h. eine produktive bzw. frequente Bildungsregel, die als Analogievorbild für die Neubildung dient—die Bestimmung als Neubildung ist also immer aus der jeweiligen Sprache heraus plausibel zu begründen (im Fall von dt. *wöllte* im Dt. der Umlaut im Konj. Irrealis der Auxiliare, vgl. *könnte*, *müsste*, *dürfte* usw.). Zur Bestimmung einer Wortform als Archaismus benötigt man demgegenüber ein solches Vorbild grundsätzlich nicht, denn das Bildungsmuster ist ja bis auf diesen winzigen Rest verschwunden—man muss die Annahme von Altertümlichkeit also auch nicht unbedingt aus der jeweiligen Sprache heraus begründen. Es ist also um so besser, wenn

¹⁹⁶ Dieses Nebeneinander deutet m.E. auf ein altertümliches Muster von Konj. (zum Wz.-Präs. und Wz.-Aor.) = Präs. I und ist m.E. vordem (im späten Uridg.) regelmäÙig(er) gewesen.

sich Altertümlichkeit anhand interner Evidenz (Vertauschbarkeiten, Produktivität usw.) zeigen lässt.

Schlussfolgerung: Ved. *stáve*, *śáye*, *duhé* sind daher am Ende mit allen Sicherheiten, die textkritisch und linguistisch methodisch bereitstehen **als Archaismen bestimmbar** (so wie von Leumann 1952 ausgeführt). Die Tatsache, dass neben einer archaischen 3. Sg. Präs. Ind. Med. *stáve* ein thematisches Allomorph *stávate* existiert, ist somit in der Tat als ein sehr deutlicher Hinweis dafür anzusehen, dass einige der ved. einfach-thematischen Präsensstämme (Präs. I) auf ehemalige Medialformen des Typs *stáve*, *śáye* zurückgehen.

Diese gehen der hier vertretenen Ansicht nach auf eine besondere Urmedialform der 3. Sg. ohne Dental zurück, d.h. auf die sogenannte “Stativform” (**stéuo(i)*, **kéjo(i)* usw.), die (wie oben bereits erwähnt) der hier vertretenen Ansicht nach eine uridg. **syntaktisch intransitive** Urmedialform war und in einer uridg. Antipassivkonstruktion mit Allativ-Obliquuserweiterung stehen konnte (und dabei also keineswegs nur “stative” Lesart hatte).

Diese Hypothese ist (wie oben bereits erwähnt) auf einer Linie mit Kortlandt *apud* Beekes 1995 und Kortlandt 1994: 63 §8 (meine eckigen Klammern und fette Hervorhebungen):

The *e*-subjunctive, like the *e*-present, appears to be ultimately based on the stative [i.e. 3rd sg. “protomiddle” without dental] [...] form in **-o*, **which was [pleonastically] extended by the regular middle endings.**

Ich nenne die thematischen Stämme und das Perf., die dentallose uridg. Urmedialformen der 3. Sg. auf **-e* (bei **uóide* usw.) und **-o* (sogenannte “Stativformen”) fortsetzen, nun, weil sie aus dem Urmedium stammen, **“Medialstämme”** für TAM + Diathese:

- | | | |
|---------------------|-----------------------|---------------------------------------|
| (a) <i>*uóide</i> | → Medialstamm (Perf.) | <i>*uóid^{e(t)}</i> |
| (b) <i>*ueuóide</i> | → Medialstamm (Perf.) | <i>*ueuóid^{e(t)}</i> |
| (c) <i>*uéido</i> | → Medialstamm (Präs.) | <i>*uéido/e^{-to(i)/t(i)}</i> |
| (d) <i>*uidó</i> | → Medialstamm (Aor.) | <i>*uidó/é^{-t}</i> |

Im Zuge der Verstammbildung des Urmediums werden dabei m.E. einige ehemalige Urmedialendungen wie z.B. **-h₂e* (~ **-oh₂e*) oder **-e* (~ **-et*) (aber dagegen nicht **-to*, **-so* usw.) zu **Neoaktivendungen** reanalysiert und somit von indogermanischen Aktivformen reflektiert, zu **-teh₂(-m)*, **-th₂e(-n)* usw. vgl. Pooth 2011. Diese neuen Medialstämme (wie z.B. **stéuo/e-*) werden dabei oftmals zusätzlich wieder medial markiert. Sie werden also “pleonastisch medial” markiert wie z.B. bei

- | | |
|---|-----------------------|
| <i>*stéuoto(i)</i> ~ <i>stéueto(i)</i> | > ved. <i>stávate</i> |
| <i>*ġusót</i> ~ <i>*ġusóto</i> ~ <i>*ġuséto</i> | > ved. <i>juśáta</i> |

Jedoch wird tendenziell bei den **strukturell jüngeren** Stammbildungen, d.h. u.a. dem Konjunktivstamm (vgl. ved. *jóṣati*), Futurstamm (aber nicht im Altgriechischen!) und dem them. Aoriststamm (vgl. ved. *(á)khyá^{-t}*) die eigentlich redundante Medialflexion allmählich zugunsten der Aktivflexion ganz abgebaut (siehe oben).

Um eine Parallele anzuführen: Der Abbau von redundanter Medialflexion findet sich (wie oben beschrieben) auch im Avestischen, wo die Medialflexion der “Passivpräsentien”, die im Altavestischen noch vorhanden ist, abgebaut (aufgegeben) und durch Aktivflexion ersetzt wird; siehe oben.

Eine urmediale Vorgeschichte z.B. von “verbs of emotive speech” (so Kemmer 1993: 16ff.) lässt sich also durch **paradigmatische Asymmetrien** hinsichtlich Diathese (ASYMDIA) erkennen und veranschaulichen:

So z.B. die von ved. ^(1?)*kṛp* ~ ^(1?)*krap* ‘sehnüchtig jammern’:¹⁹⁷ Denn der Präsensstamm der VI. Präsensklasse *kṛpa*-^{te} ist Medium tantum. Eindeutig Präsens (Präs. VI) ist *ānu ... kṛpate* in RV 1.113.10c. Daneben stehen *akṛpetām*, *akṛpanta*, *kṛpanta* in RV 8.76.11b, 9.85.11b, 9.99.4c, 10.24.5a, 10.123.4a. Desweiteren findet sich 1x eine Medialform des Wurzelaoists *ākṛpran* und 1x eine Medialform des *iṣ*-Aorists *akrapīṣta* in RV 4.2.18c, RV 7.20.9b (für Übersetzungen von RV 4.2.18 10.24.5, 10.123.4 vgl. Kölligan 1999: 38-41). Auch die 3. Pl. Perf. oder Aor. (redupl. them.) Inj. *cakṛpānta* ist im Medium belegt in RV 4.1.14d (ob Perf. oder Aor. ist hier irrelevant). Auch wenn in Einzelfällen eine zweite Wz. ^(2?)*kṛp* ~ ^(2?)*krap* ‘sich gestalten, sich formen, sich anpassen’ nicht auszuschließen ist (vgl. Gotō 1987: 114 s.v. *kālpa*-^{te}), sind diese belegten Formen immerhin allesamt Medialformen (und das genügt hier zunächst).

Einzig und allein zum Präs. der X. Präsensklasse mit Nullstufe der Wurzel *kṛpāya*-^{ti} sind nur Aktivformen belegt: finit in RV 10.68.10b, Partizipalformen in RV 10.98.7b, RV 8.46.16c (vgl. Kölligan 1999: 38-41). Die Verteilung der Diathesen auf die jeweiligen Stämme deutet somit auf eine Wurzel ⁽¹⁾*kṛp* ~ ⁽¹⁾*krap*, die als Psych-Verb mit Experiencer eine emotionalen Lautäußerung ‘(sehnüchtig) jammern; j./etw. (sehnüchtig) bejammern’ bezeichnete.

Ganz allein das Präs. der nullstufigen X. Präsensklasse zeigt Aktivformen (was seltsam ist und einer Erklärung bedarf). Es ist daher plausibel, diesen Präsensstamm *kṛpāya*-^{ti} wegen den ansonsten alleinigen Medialformen des Paradigmas aus einer uridg. Form der 3. Sg. Urmedium (etwa **k^(w)Rp(H)ó(-i)* [vom Typ **d^hug^hói* > ved. *duhē*] → späturidg. Stamm **k^(w)Rp(H)ói-* → urīir. **kṛpāja-*) herzuleiten. Auch wenn die Wz.-Etymologie hier noch unklar ist, setzt die feststellbare paradigmatische Asymmetrie für *kṛpāya*-^{ti} die Genese aus einer Form mit ehemaliger Urmedialflexion voraus. Die vedische paradigmatische Asymmetrie ist also nur dann verständlich, wenn man anzusetzt, dass das Verb ^(1?)*kṛp* ~ ^(1?)*krap* ‘sehnüchtig jammern’ ehemals ein Urmedium tantum, d.h. ein Deponens war und das Präs. *kṛpāya*-^{ti} inklusive Aktivflexion chronologisch jünger ist.

Auf der Basis derlei paradigmatischer Unregelmäßigkeiten haben wir nun also die Möglichkeit, in einem Schritt der internen Rekonstruktion uridg. Urmedia tantum zu rekonstruieren.

¹⁹⁷ Vgl. Bendahman 1993: 118, Gotō 1987: 113f., Hoffmann 1967: 227, Jamison 1983: 56f., Kümmel 2000: 146 mit weiterer Literatur.

7.3. Der frühved. Medialstamm *āda-*^t

Zur Funktion des thematischen Aorists *ādat* und zu seiner innerved. paradigmatischen Zuordnung (hinsichtlich Diathese) gibt es folgendes weiter auszuführen.

Eine Voraussetzung für das Verständnis des Phänomens, das ich als die “Verstamm-bildung des Urmediums” (bzw. “Thematisierung”) bezeichne, ist der Ansatz eines allomorphen Verhältnisses von **-to* zu **-o* und **-e* im Späturindogermanischen. Hier ist in der letzten Zeit von einem Funktionsunterschied einer Kategorie “Stativ” vs. Medium ausgegangen worden.¹⁹⁸ Dieser Ansatz ist jedoch problematisch. Er entbehrt jeglicher funktional erkennbaren Grundlage, denn es lässt sich kein einziges Minimalpaar dafür kontrastieren.¹⁹⁹ Es ist zwar gemutmaßt worden, dass die sogenannte “Stativendung” **-e* neben **-et* in “voreinzelsprachlicher Zeit” keine “medio-passivische Verwendung”²⁰⁰ gehabt habe. Allerdings ist im Zuge dieser Vorstellung nicht genau erläutert worden, was da überhaupt unter “medio-passivischen Verwendung” verstanden wird. Hardarson 1989 schreibt, dass nur in der “aktivischen Funktion” eine entsprechende ved. Endung *-a*, *-at* vorläge und dass diese eine “medio-passivische Verwendung” ausschließe. Dass das so nicht richtig gesehen ist, zeigen ganz eindeutig folgende Belege:

RV 10.61.19d	<i>aduhāt</i>	‘hat Milch gegeben’
AVŚ 7.15.1	<i>āduhāt</i>	‘melkte’
TS ^p 1.7.1.1f.	<i>aduhāt</i>	‘melkte für sich’ (vgl. Kümmel 1996: 59)
MS ^p 2.2.4:18.10	<i>āduhāt</i>	‘gab Milch’ (vgl. Kümmel 1996: 60)

Die Beispiele bezeugen außerdem deutlich die labile antikausativ-kausative Bedeutung von Medialformen: antikausativ ‘Milch geben’ neben kausativ ‘j./etw. (ggf. für sich) Milch geben machen, j./etw. melken’.

Außerdem ist es ganz unbegründet, zu behaupten, dass ved. *-e* keine direkt-reflexive oder benefaktiv-reflexive oder possessive Lesart habe. Dagegen steht RV 1.105.2d *rāsaṃ duhe* ‘macht ihren Saft ergiebig; milcht **ihren** Saft’.

Das Beispiel ved. *bruve* in RV 5.61.8b, das nach Rix 1976, 1988 oftmals für eine passivische Lesart der Formen mit dieser Endung *-e* statt *-te* angeführt worden ist, ist in dieser Hinsicht, wie ich schon gezeigt habe,²⁰¹ ganz zweideutig, und der Kontext mit der Partikel der wörtlichen Rede bzw. des Zitats *īti* ‘so spricht er/sie/es/man, sprach er/sie/es/man (= so wird/wurde (es) gesagt)’ lässt viel eher auf eine reflexive Lesart ‘nennt sich (selbst)’ schließen als auf eine passivische ‘wird genannt’:

RV 5.61.8ab *utā ghā nēmo āstutaḥ pūmām īti bruve pañīḥ* ‘Und selbst ein ungepriesener Geizhals, nennt sich “Mann” (so sagt(e) er/sie/es/man, Partikel der wörtlichen Rede *īti*); oder passivisch (m.E. weniger wahrscheinlich): ‘und

¹⁹⁸ Vgl. Rix 1976, Oettinger 1978, Kümmel 1996 (mit Literatur), zuletzt Lipp 2009, dagegen Pooth 2000: 113ff. (mit Literatur).

¹⁹⁹ Vgl. Pooth 2000: 113ff.

²⁰⁰ Vgl. Hardarson 1989.

²⁰¹ Vgl. Pooth 2000: 103.

selbst ein ungepriesener Geizhals wird “Mann” genannt”; also kaum eindeutig entscheidbar.

Zu allem Überfluss deuten die Fakten unzweifelhaft darauf, dass die stativische Lesart eine ursprüngliche Lesart des uridg. Urmediums (und eine Lesart des Mediums im RV) ist, vgl. etwa:

RV 7.32.1c *sutṛ́ śácā́ mádhau ná mākṣa á́sate* “[U]nd [sie] **sitzen** bei dem Soma wie Fliegen auf dem Honig” (Geldner).

Die Einwände von Hardarson 1989 gegen die Herleitung des ved. them. Aoriststamms *áda-* aus einem Urmedium **dh₃ó* (\sim **dh₃ót* neben **dh₃é* \sim **dh₃ét*) stehen somit auf der Grundlage unzulänglicher Vorannahmen über die Funktionen der späturidg. Endungen **-e* und **-et* und ved. *-a*, *-at* und wohl auch auf unzulänglichen Vermutungen über die Funktion(en) der ved. Diathesen.

Der ved. them. Aor. *áda-* ist von Wackernagel²⁰² sehr überzeugend zu einem medialen Paradigma (vgl. Perf. Med. (*á*) *dade*, meist mit Lokalpartikel *á*) gestellt worden. Die rezeptiv-reflexive Bedeutung ‘erhalten, bekommen; (sich) nehmen, (sich) packen’ setzt, wie er völlig richtig erkannt hat, ein ursprüngliches Medium voraus. Daher liegt der Gedanke nah, dass es sich bei der 3. Sg. um eine morphologisch zur Neoaktivform umgestaltete athematische Urmedialform handelt. Hardarson wiederum behauptet dagegen, dass nach einer mutmaßlichen “Bedeutungsverschiebung” (†‘zu sich hergeben’ \rightarrow ‘sich nehmen’) die Medialflexion nicht mehr funktional motiviert gewesen wäre. Es ist jedoch erstens ganz unnötig, von der Lesart ‘zu sich hergeben’ zur Lesart ‘sich nehmen’ eine tatsächliche Bedeutungsverschiebung anzusetzen, da beides denselben Sachverhalt bezeichnet (i.e. einen Transfer ausgehend von einem Agens zum Agens-Rezipient hin). Der Unterschied zwischen ‘zu sich hergeben’ (das übrigens im Standarddeutschen eher ungrammatisch ist) und ‘sich nehmen’ ergibt sich ja erst durch einen Übersetzerstandpunkt, der von einer Trennung zweier Verben ‘geben’ vs. ‘nehmen’ seiner europäischen Muttersprache ausgeht und diese lexikalischen Verhältnisse möglicherweise unangemessen auf das Vedische und Urindogermanische überträgt. Es ist den Verhältnissen im Vedischen und Urindogermanischen aber sehr viel angemessener, anzusetzen, dass ved. ¹*dā* wie uridg. **dVh₃-* nach Abzug der Aktivflexion und Medialflexion eine diesbezüglich polyseme Lexembedeutung ‘(1.) geben; (2.) (sich) nehmen, (sich) packen, halten, erhalten, bekommen’ hatte.

Dass bei rezeptiv-reflexiver Lesart, die ‘sich hernehmen, zu sich hergeben’ ja hat, eine Medialflexion unmotiviert gewesen wäre, dagegen spricht z.B. *á name* ‘beuge zu mir her’ in RV 1.139.9f, 1.139.9g usw. Nicht zuletzt dieser Einwand von Hardarson gegen Wackernagels Herleitung ist damit hinfällig. Hardarson schreibt schließlich, *ádat* “substituiere” athematisches ***átta*. Er geht davon aus, dass die uridg. Ausgangsform **dh₃tó* nach einem Verlust von **h₃* zu *uriir. *d^htó* > ved. †*ttá* geworden mit diesem Anlaut so nicht erhalten bleiben konnte, womit er nun tatsächlich recht hat (vgl. aber immerhin eine 3. Sg. Inj. *gdha*). Doch dann einfach anzusetzen, dass eine unmögliche Form †*ttá* in einem ersten Schritt mit *á* präfigiert worden sei und so wiederum zu einer Unregelmäßigkeit †*átta* geführt haben soll, die dann in einem zweiten Schritt durch *ádat* ersetzt

²⁰² Wackernagel KSI, 429f.

worden sein soll, ist innervedisch betrachtet ganz und gar unplausibel. Denn eine ersetzende Neubildung für †*ttá* sollte sich prinzipiell an die produktiven Bildungsregeln des ältesten Vedischen zu halten haben, und somit ist es plausibler, dass die ehemalige Nullstufe †*ttá* ganz einfach durch die Vollstufe *dā-ta** ersetzt worden wäre, so wie es ja übrigens auch im Altavestischen passiert ist und wie die ved. Injunktiv-Imperativformen *dā-tam*, *dā-tām*, *dā-ta* (RV) ganz deutlich zeigen und außerdem Formen wie *úpa māsva*, *māhi* zu ¹*mā* ‘messen’ (mit gleicher Wurzelstruktur) deutlich zeigen. Der Ansatz einer “Substitution” kann also auf jeden Fall nur als eine Notlösung angesehen werden, wenn sich keine bessere Erklärung anbietet; und Wackernagel hat eben doch die bessere Erklärung vorgelegt.

Kümmel 2000: 238 behauptet dann im Gegenteil, *ā* + *dā-* sei “ausschließlich medial”. Aber auch diese Beurteilung stimmt so nicht, denn *ādām* in RV 1.126.2b, *ādas* in RV 1.121.8a und *ādāma* in RV 5.30.15d sind eindeutig thematische Aktivformen:

<i>ādām</i>	RV 1.126.2b	“erhielt ich” (alle Übersetzungen: Geldner)
<i>ādas</i>	1.121.8a	“nahmst du weg”
<i>ādat</i>	2.12.4c	“(der) wegnahm”
<i>ādat</i>	1.127.6d	“hat an sich genommen”
<i>ādat</i>	5.32.8b	“packte”
<i>ādat</i>	10.68.6c	“nahm”
<i>ādāma</i>	5.30.15d	“wir haben empfangen”

Ved. *ādat* (vs. Präs. *dátte*, Perf. *dadé* usw.) stellt also einen tatsächlichen sprachhistorischen Beweis dafür dar, dass der thematische Aoriststamm in diesem Fall—und daher wohl grundsätzlich der Stamm mit Themavokal **-o/e-* (wie auch z.B. der ved. them. Aor. *ákhyat* :: Präs. *cáṣṭe*)—noch zu einem (ur)medialen Paradigma gehören bzw. funktional etwas mit dem Medium zu tun hatten und am schlüssigsten auf Urmedialformen zurückzuführen sind.

Auch wenn Watkins 1969: 99 im ausklingenden letzten Jahrhundert noch so oft viel zu vorschnell abgewiesen worden ist, so behält er mit der Hypothese seiner morphologischen Reanalyse am Ende doch recht.²⁰³

Da man wegen der Ungleichheit urgr. **b^héreit* (< **b^hérei* + **-t*) ≠ urirr. **b^háratī* ≠ urbalt. **béro* (vgl. lit. Inf. *beĩti*) (oder urbalt. **uėžō*²⁰⁴ < **uėg^ho* usw.) ohnehin nicht umhin kommt, anzusetzen, dass das Späturindogermanische in der 3. Sg. Neoaktiv eine Allomorphie **-e* ~ **-et* ~ **-o* (und **-ot*) aufgewiesen hat, ist der Ansatz von Watkins’ Reanalyse **dh₃ó* → **dh₃ót* → **dh₃ó/é-* → ved. *ādat* sowohl formal als auch funktional schlüssig.

²⁰³ Vgl. als Vertreter der Gegnerschaft zu Watkins’ Reanalyse z.B. Kümmel 1996: 2ff., der schreibt, dass “thematische Aoriste funktionell **nicht den geringsten Bezug zum Medium** erkennen lassen” (meine Hervorhebungen). Das ist angesichts ved. *ákhyat* und *ādat* allerdings unhaltbar. Denn das Gegenteil ist evident. Stattdessen lässt der thematische Aorist *ādat* funktionell nicht den geringsten Bezug zum Aktiv (*á*)*dāt* erkennen.

²⁰⁴ Vgl. Stang 1966: 89.

Auch die ai. “Neo-Wurzel”²⁰⁵ *dad*, zu der im RV Formen des them. Präsensstamm *dáda*-^{te} und des “Passivpräsens” *upadadyá*-^{te} auftreten, gehört im RV noch in das Paradigma von ¹*dā*, denn sie zeigt die Unterspezifiziertheit ‘geben (ggf. zum eigenen Nutzen); sich nehmen, sich packen, packen/gepackt halten’ deutlich. Sie gehört also genauso zu ¹*dā* wie *ādat*, das in RV 5.32.8b ja ebenfalls “packte” (Geldner) bedeutet:

RV 5.32.8ab *tyām cid āṇam madhupām śáyānam asinvām vavrām máhy ādad ugrāḥ* ‘Selbst diesen, den die Flut, Süßigkeit schluckend daliegenden, den unersättlichen Schlund, mächtig **packte** der Gewaltige ihn.’

In diesem Fall ist *dáda*-^{te} das imperfektiv-neutrale Gegenstück zum perfektiven *āda*-^t. Der them. Aor. *āda*-^t steht aber wiederum aspektuell in Opposition zum Perf. Med. *ādade* (z.B. ‘habe ich bekommen’ in RV 8.6.46) das selbst wiederum hinsichtlich der Diathese in Opposition zum Perf. Akt. *dadáu* steht—alles in allem kann *dádate* (sowie *dadyá*-^{te}) also im Frühvedischen des RV genauso wenig lexikalisch von ¹*dā* getrennt werden, wie *ādade* :: *dadáu* und *ādat* :: *ādāt* und *dátte* :: *dádāmi*.

Es folgen nun alle Belege des Präs. *dáda*-^{te}:

(1a.) Simplex:

RV 1.24.7ab *abudhné rájā váruṇo vānasyordhvām stūpaṃ dadate pūtadakṣaḥ* “Im bodenlosen Raume **hält [packt]** König Varuṇa von lauterer Willenskraft die Krone des Baumes oben **fest**.” (Geldner).

RV 7.33.11cd *drapsām skannām brāhmaṇā daívyena víśve devāḥ púṣkare tvādadanta* “Dich, den verspritzten Tropfen **[hielten]** unter göttlichem Zauberspruch alle Götter in der Lotusblüte **auf**” (Geldner, meine Änderung in eckigen Klammern, Geldner übersetzt i.d.S. mit “fingen auf”).

RV 3.53.17cd *índraḥ pātalyè dadatām śārītor áriṣṭaneme abhí naḥ sacasva* “Indra soll die beiden Wagen stützen vor Bruch bewahren. Du, dessen Radfelge nicht Schaden nimmt, steh uns zur Seite!” (Geldner, zu frei), besser ‘Indra soll die beiden Wagenstützen vor dem Zusammenbrechen fest halten. ...’

(1b.) Als Partizip Präs. Med. steht *dádamāno* neben *dāḍṛhāṇó*, das in diesem Kontext eine sehr ähnliche Bedeutung hat:

RV 4.26.6 *ṛjīpī śyenó dādamāno amśúm parāvataḥ śakunó mandráṃ mādām / sómam bharad dāḍṛhāṇó devāvān divó amúṣmād úttarād ādāya* “Vorauschießend, den Stengel **haltend [sc. in den Klauen haltend]** brachte der Adler, der Vogel aus der Ferne den erfreulichen Rauschtrank, der Götterfreund den Soma, ihn **festhaltend**, nachdem er ihn aus jenem höchsten Himmel geholt hatte” (Geldner).

RV 1.41.9 *catúraś cid dādamānād bibhīyād ā nīdhātoḥ / ná duruktāya sprhayet* “Man soll sich (davor) fürchten wie (der Spieler) bis zum Auflegen vor dem, der die Vier **in der Hand [hält]**; man soll nicht Lust an böser Rede haben” (Geldner, meine Änderung in eckigen Klammern);

²⁰⁵ Im Frühvedischen des RV gehört der Stamm *dáda*-^{te} noch zu ¹*dā*, vgl. Werba 1997, s.v., vgl. Wackernagel KSI, 379f.

(2.) Mit *prá*: Dagegen steht in RV 3.21.5b eine Form mit *prá* mit der Bedeutung ‘nach vorne geben, darbringen’ (gegebenenfalls ‘zu eigenem Nutzen’):

RV 3.21.5 *ójiṣṭhaṃ te madhyató méda údbhṛtaṃ prá te vayám dadāmahe / ścótanti te vaso stokā ádhi tvací práti tán devasó vihi* “Das kräftigste Fett, aus der Mitte herausgenommen, bringen wir dir dar (= **geben wir dir / halten wir dir vor** [zu unseren Gunsten/in rituellem Kontext]). Es träufeln für dich, du Guter, die Tropfen auf die Haut. Nimm sie für die einzelnen Götter entgegen!” (Geldner).

(3) Mit *upa*: vgl. außerdem *upadadyámāne* in RV 6.49.13:

RV 6.49.13 *yó rájāṃsi vimamé páṛthivāni trís cid viṣṇur mánave bādhitāya / tāsya te śármann upadadyámāne rāyā madema tanvā tánā ca* “Nachdem Viṣṇu die irdischen Räume dreimal durchmessen hat für den bedrängten Mann, wollen wir in deiner dargebotenen [besser: **herbei gegebenen / gehaltenen**] Zuflucht am Reichtum uns ergötzen, wir selbst mit den Kindern” (Geldner); vgl. dazu auch Kulikov 2012, s.v.

Die Belege des Präs. *dáda*^{te} erweisen somit eine polyseme Bedeutung ‘festhalten, in der Hand (gepackt) halten’ neben ‘jemandem etw. herbei geben, etw. herbei halten, vorhalten’ (mit Rezipient).

Mit Gotō 1987: 171 ergibt sich durch den Vergleich mit den reduplizierten athematischen Medialformen *dátte*, dass das Medium zu ¹*dā* einst auch ohne LP *ā* die Bedeutung ‘an sich nehmen, ...’ hatte.²⁰⁶

Die Wz. *dad* ‘halten’, die von Wackernagel Kl. Schr. I 379f. als eine selbständige erkannt wurde, dürfte wegen der auf ihre Wz.-Struktur bezüglichen Abnormalität sekundärer Herkunft sein. Der Ursprung ist in einer medialen reduplizierten Form zu suchen. Daraus läßt sich die Möglichkeit erschließen, daß das Med. von Wz. *dā* ‘geben’ auch ohne Präv. *ā* allein die Bedeutung ‘nehmen’ hatte, und daß eine sekundäre Wz. *dad* entweder aus dem Ind. Präs. 1. Sg. *dade* oder aus dem Perf. 1. Sg. *dadé* hervorgegangen ist. In Anbetracht der Bedeutungsentwicklung ist eine Herkunft aus dem Perf. vorzuziehen: ‘zu sich gegeben haben, genommen haben’ > ‘halten’.”

In RV 3.21.5b und RV 6.49.13c liegt allerdings noch die mit aktivem *dádā*^{ti}, (*á*)*dā*^l vergleichbare Bedeutung ‘jm. etw. darbieten, darbringen (= jm. etw. geben, vorhalten im rituellen Kontext)’ vor, daher ist eine Herkunft aus einem stativ-resultativen Perf. wenig wahrscheinlich (*pace EWAia*, s.v.). Vielmehr ergibt sich die Bedeutung ‘etw. fest in der Hand (gepackt) halten’ aus einer reduplizierten Medialform mit durativer (interminativer) Bedeutung ‘etw./j. durativ in die Hand nehmen, packen = halten’. Es kann also davon ausgegangen werden, dass der thematische Stamm *dád-a-* aus einer uridg. athematischen Urmedialform der 3. Sg. Urmed. **dédh₃o* neben *datte*, Inj. *dátta** < uridg. **dédh₃to* entstanden ist.

²⁰⁶ Im RV hat das Perf. Med. *dad*^é zu ¹*dā* mit LP *ā* polyseme Bedeutung (Bspp. s. oben 3.4.3); **mit und ohne** LP *ā* hat es die Bedeutung ‘hat etw. (von j.) bekommen’; ohne *ā* ist der Nom. Rezipient und der Gebende ist implizit; so RV 4.34.4c, 4.37.3b, 4.44.5d.

Ich stelle nun sowohl den them. Aor. *āda*^{-t} als auch den Stamm *dāda*^{-te} noch in das Paradigma der Wz. ¹*dā*, zu der es im RV also folgende Stämme gibt:

athem.

- (a) Präs. der III. Präsensklasse Akt. *dādā*^{-ti} vs. Med. *dāt*^{-te},
dazu 1. Pl. Präs. Opt. Med. *dadīmahi*, 3. Pl. *dadīran*,
- (b) Perf. Akt. *dadaú* / *dadā*^{-tha} vs. Med. *dad*^{-é},
- (c) Wz.-Aor. *āda*^{-t} vs. Med. (“Passivaor.”) *dāyi*,
1. Sg. Aor. Opt. Akt. *deyām* (1x)

them.

- (d) Präsens *dāda*^{-te} (kein Akt., **weil Medialstamm**),
dazu *upadadyā*^{-te},
- (e) Präsens-Desiderativstamm *dītsa*^{-ti} (**kein Med., weil dito**),
dazu 1. Sg. Präs.-Des. Opt. Akt. *dītseyam* (1x),
- (f) them. Aoriststamm *āda*^{-t} (**kein Med. nötig, weil Medialstamm**),
- (g) sigm.-them. Konjunktiv [zum Aor.] *dāsa*^{-t} (**kein Med., weil dito**),
- (h) Präs. Konj. *dāda*^{-t} (**kein Med., weil dito**),
- (i) Aor. Konj. *dā*^{-t/ti} (**kein Med., weil dito**).

Der Lexikoneintrag für die uridg. Wurzel **dVh₃-* (und ebenso der für ved. ¹*dā/dad*) muss dementsprechend (*pace LIV*, 105) nicht nur ‘geben; schenken’, sondern sowohl ‘geben; schenken’ als auch ‘sich geben, nehmen; bekommen, erhalten; (sich) packen, (gepackt, in der Hand) halten’ lauten, da es sich bei beiden Diathesen um gleichberechtigte Flexionskategorien handelt, deren Bedeutungen beide zur Gewinnung der Lexembedeutung abzuziehen sind. Es handelt sich also um ein sogenanntes “autoantonymes Verb”.²⁰⁷

Hierzu der Sprachvergleich: Heth. *dāi*, *danzi* ‘(sich) nehmen’ ist ein schlagkräftiger Hinweis darauf, dass auch der Flexionstyp **dóh₃e(i)*, der den Präsensformen (aber wohl nicht den Präterita) der heth. *hi*-Konjugation vorausging, zur Diathese Urmedim gehört hat.²⁰⁸ Somit ist zu folgern, dass es sich bei der Vorform von heth. *dāi*, *danzi* ‘nimmt (sich), nehmen (sich)’, d.h. bei uridg. **dóh₃e(i)* um eine **Urmedialform** gehandelt hat, die zum Späturidg. hin zur Neoaktivform umgedeutet worden ist. Um es noch einmal zu betonen: Ich bin also der Meinung, dass durch die rezeptiv-reflexive Bedeutung von heth. *daai*, *danzi* ‘nimmt (sich)’ **intern evident und mittels interner Evidenz bewiesen** ist, dass Formen der heth. *hi*-Konjugation zum uridg. Urmedium gehört haben.

Genau gleiches gilt dann für die Neoaktivformen des them. Aor. *āda*^{-t}, der auf eine uridg. 3. Sg. Med. **dh₃ó* (→ späturidg. **dh₃ó/é-*) zurückgeführt werden kann.

7.4. Der frühved. Medialstamm (*á*)*khyá*^{-t}

Dass der thematische Aoriststamm vom Typ *vidá-* < **uidó/é-* letztlich grundsätzlich auf eine Urmedialform der 3. Sg. vom Flexionstyp **d^hug^hó(i)*

²⁰⁷ Vgl. Murphy 2003: 173, Riemer 2010: 139.

²⁰⁸ Vgl. Jasanoff 2003.

zurückgeht, soll nun am Beispiel ved. *(á)khyá-* funktional weiter untermauert werden. Es folgt hier zunächst eine detaillierte Untersuchung aller Formen dieses Verbs.

Überblick: Zur Wurzel mit den Allomorphen *cakṣ* ~ *kaś-* ~ *(á)khy(a-)*²⁰⁹ finden sich im RV folgende Stämme:

athem.

- (a) ein Präsensstamm 3. Sg. *cáṣṭe*, Pl. *cákṣate*, **nur im Med.**
- (b) eine 3. Pl. Perfekt-Präs. Ind. Akt. *cakṣ-ur* mit Gegenwartsbezug
- (c) ein Perf. *ca-cákṣ-*^a als 3. Sg. Perf. Ind. Akt. *cacákṣa*, 2. Du. *cakhyathur*, 3. Sg. Ppf. Ind. *ávācacakṣam*,
- (d) ein Intensiv-Präsensstamm Ind. Akt. *cā-kaś-*^{iti} (5x fin., 9x Partizip),
- (f) die 2. Sg. Imp. Akt. *cakṣi* (2x);

them.

- (a) ein Präsensstamm *cákṣ-a-*^{ta} (**2x Med.** 3. Sg. Präs. Inj.),
- (b) ein Präs.-Konjunktivstamm *cákṣ-a-*^{te} (**2x Med.** 2. Sg. Präs. Konj.),
- (c) ein Präsensstamm der 10. Präsensklasse *cakṣáya-*^{ti} (3x Akt. fin.)
- (d) ein them. Aoriststamm *á-khy-a-*^t (43x Akt. fin.),
nur 1x Med. 3. Sg. Aor. Ind. *ákhya*.

7.4.1. Aktivformen

7.4.1.1. Akt. des them. Aor. *(á)khyá-* (:: aav. *(ā)xsō* ‘schau hin’)

Der thematische Aor. kommt nur in Verbindung mit einer Lokalpartikel vor und ist sowohl mit als auch ohne Akk. belegt; mit LP *pári* steht der Gen. oder kein Kasus. Mit Akk. finden sich zwei Lesarten:

α. eine agentiv-experientive Lesart ‘sehen, blicken’ mit Nom. als Agens-Experiencer und Akk. als “Theme” oder Stimulus, das, was man sieht, erblickt bzw. mit den Augen aufnimmt;

β. eine kausative Lesart ‘etw. sichtbar machen, sichtbar werden lassen’ mit Nom. als Verursacher-Agens und Akk. als “Theme” ... Der Experiencer steht im Dativ. Geldner *RV* übersetzt hier mit ‘etw. offenbaren’, ‘etw. ausersehen’.

Ohne Akk. finden sich drei Lesarten:

α. die gleiche agentiv-experientive Lesart ‘sehen, blicken, schauen, ansehen, anblicken, anschauen’ wie mit Akk. (siehe oben);

γ. eine prozessuale inagentiv-experientive Lesart ‘sehen’ im Sinne von ‘sehend werden = in den Zustand kommen, sehen zu können, ohne selbst irgend-etwas vorher oder dabei kontrollieren zu können’;

δ. eine Lesart ‘erscheinen’ bzw. ‘sichtbar werden’, vgl. dt. *die Sonne blickte hervor* = *die Sonne wurde sichtbar*; der Experiencer (‘der, der etw./j. sieht’) ist hier implizit.

Man sieht also deutlich, dass bei diesem Verb die Experiencer-Rolle nicht über die Valenzrelation INSP bzw. RKB (Rollen-Kasus-Bindung) an den Nom. gebunden ist, so wie etwa bei *sehen* im Deutschen (so etwas wie ‘die Sonne sah’

²⁰⁹ Vgl. Kulikov 2008.

ist im Dt. ungrammatisch). Für die Lesart δ findet sich daher im Deutschen ein Verb *erscheinen*.

Tabelle 7.2.

NOT ²¹⁰		\pm	\pm	\pm	BET
FOSP		Nom.	Akk.	Dat.	↓
INSP	α	Experiencer	Stimulus	---	x, y
	γ	Verursacher und “Donator”	Stimulus und THEME	Experiencer und Rezipient	x, y, z
	δ	Stimulus	--- (Experiencer ist implizit)		x, y

Daneben außerdem mit *pāri* in der Lesart ‘etw. übersehen’:

Tabelle 7.3.

NOT		\pm	\pm	BET
FOSP		Nom.	Gen.	↓
INSP	α'	Experiencer	Stimulus	x, y

Mit den LP *āti* (mit Akk.), *antār* (mit Akk.), *abhī* (*abhi*) (mit Akk.), *ava* (\pm Akk.), *ā* (mit Akk.), *pāri* (ohne Akk., \pm Gen.), *prāti* (mit Akk.) kommt nur die Lesart α vor (mit den durch die jeweilige LP verursachten verschiedenen Spezifizierungen).

Mit der LP *vī* (*vi*) dagegen liegen mit und ohne Akk. alle drei Lesarten α , β , γ vor:

a. Beispiele für Lesart α :

1.) Mit *āti* ‘darüber hinaus’ → ‘etw./j. (Akk.) übersehen’:

RV 8.73.15ab *mā no gavyebhir āśvyaiḥ sahasrebhir āti khyatam* ‘Übersehet uns nicht mit den Tausenden Rindern, Pferden!’

Ebenso gehen RV 1.4.3c *mā no āti khyā ā gahi*, 8.22.14cd *mā no mātāya ripāve vājīnivasū parō rudrāv āti khyatam*, 8.65.9ab *viśvām aryó vipāścító 'ti khyas tūyam ā gahi*.

2.) Mit *antār*:

RV 5.30.9 *strīyo hí dāsā āyudhāni cakré kīm mā karann abalā asya sēnāḥ / antār hy ākhyad ubhé asya dhēne áthopa praíd yudháye dāsyum índraḥ* ‘(Seine) Frauen sogar hat der Dāsa sich zu seinen Waffen gemacht. Was machen mir (Akk. Sg.) seine kraftlosen Heere? [sprach Indra]. Darunter/dazwischen ja erblickte/sah er dessen Frauenbrüste. Darauf ging er los auf ihn, den Dasyu zu bekämpfen, der Indra.’

Ähnlich: RV 1.81.9c *antār hí khyó jánānām aryó védo*.

²¹⁰ Zu NOT, FOSP, INSP und BET siehe oben Kap. 2a.

3.) Mit *abhí*, *abhi*:

RV 4.24.8 *yadā samaryāṃ vy áced fghāvā dīrghāṃ yád ājīm abhy ákhyad aryáḥ / ácikradad vīṣaṇam pátny áchā duroṇā ā nísitam somasúdbhiḥ* ‘Als er (sc. Indra) den Zusammenstoß/Kampf bemerkt/wahrgenommen (unterschieden?) (oder ‘als er den Wettkampf entschieden’) hat, als der Tobende den langen Wettkampf beschaut hat, die wettkämpfenden/kämpferischen/feindlichen (sc. Parteien), (da) hat die Gattin den Bullen ins Haus gebrüllt/gerufen, den von den Somapressenden angeregten.’

RV 6.15.15a *abhí práyāṃsi súdhitāni hí khyó* ‘Du mögest die (Opfer)Genüsse, die gar wohlbereiteten betrachten!’

≈ RV 10.53.2b *abhí práyāṃsi súdhitāni hí khyát*

RV 7.86.2d *kadā mṛlīkām sumānā abhi khyam* “Wann werde [wann mag] ich wohlgemuth seine Gnade schauen?” (Geldner)

NB. Laut Lubotsky 1997 I, s.v. soll hier “subj[unctive]” vorliegen; warum *abhí khyam* hier aber von der 2. Sg. Aor. Inj. Akt. *abhí ... khyáḥ* (RV 6.15.15a, “inj.”) getrennt werden soll, bleibt mir unerschlossen; es liegt kein anderer Stamm vor als (á)khyá-. Zum them. Aor. wäre eher ein doppelt thematischer Konj. *abhí kyāni*/khyai** zu erwarten, vgl. aav. 1. Sg. Aor. Konj. Med. *xsāi* = *xsa.āi* neben 2. Sg. Aor. Inj. Akt. *ā-xsō* ‘schau hin’ :: ved. *ā ... khyāḥ*.

Ähnlich: RV 6.48.19cd *abhí khyāḥ pūṣan pītanāsu nas tvām āvā nūnām yáthā purā* “[H]ab auf uns acht, ..., in den Kämpfen ...” (Geldner).

4.) Mit *ava* mit Akk.: RV 1.161.4c *yadāvākhyac camasāñ catúraḥ kṛtān* “als ... die ... Becher erblickt hatte” (Geldner).

RV 10.27.3c *yadāvākhyat samāraṇam fghāvad* “Wenn einer den drohenden Zusammenstoß gewahr wird” (Geldner).

5.) Mit *ava* ohne Akk.: RV 8.47.11a *ādityā āva hí khyátādhi kúlād iva spásāḥ* “schauet denn, ..., (auf uns) herab” (Geldner).

6.) Mit *pári* ‘etw./j. übersehen’, ‘umherschauen’: mit Gen.:

RV 5.65.6cd *mā maghónaḥ pári khyatam mó asmākam fṣīṇām* ‘Nicht sollt ihr beide den Gönner (Gen. Sg. m.) übersehen! Auch nicht uns *Rṣis* (Gen. Pl.)!’

Genauso gehen: RV 1.162.1ab *mā no mitró váruṇo aryamāyúr indra ṛbhukṣā marútaḥ pári khyan*, RV 7.36.7cd *mā naḥ pári khyad ákṣarā cáranty ávīṛdhan yújyam té rayīm naḥ*, RV 7.93.8cd *méndro no víṣṇur marútaḥ pári khyan yūyám pāta svastíbhiḥ sádā naḥ*.

Ohne Akk. oder Gen.:

RV 10.10.2cd *mahás putráso ásurasya vīrá divó dhartāra urviyā pári khyan* ‘Des großen Asuras Söhne, seine Helden, des Himmels Erhalter blicken aus der Weite.’

7.) Mit *prá*:

RV 8.79.2 *abhy ūṛṇoti yán nagnám bhiśákti víśvaṃ yát turám / prém andháh khyan níḥ śroṇó bhūt* ‘Er (sc. Soma) bedeckt, was nackt (ist), heilt alles, was krank (ist), der Blinde sieht/wird sehend, der Lahme kommt von der Stelle.’

8.) Mit *ā* ‘beschauen’ (‘‘zählen’’?), ‘beaufsichtigen’:

RV 4.2.18ab *ā yūthēva kṣumāti paśvō akhyad devānām yāj jānimānty ugra* ‘Er hat (sie) wie die Herden des Viehs bei einem Viehreichen beschaut (beaufsichtigt?) als die Geschlechter der Götter im Angesicht (waren), du Gewaltiger!’

Gegen Geldners Deutung ‘‘hat sie gezählt’’ mit ‘‘*ā ... khyā* wie in den Br[āhmaṇas]’’ (RVI: 419, Anm. z. St.) spricht das im Kontext vorkommende *ānti* ‘im Angesicht, vor Augen, gegenüber’, das eine konkrete Lesart ‘die, die im Angesicht (sind), beschauen’ plausibler macht.

9.) Mit *prāti* ‘entgegen blicken’ → ‘erwarten’:

RV 4.13.1ab *prāty agnir uśāsām āgram akhyad vibhātīnām sumānā ratnadhēyam* ‘Agni hat dem Anbruch (ved. Akk. Sg. n.) der Morgenröten entgegen geblickt, dem (Anbruch) der Erstrahlenden, der Wohlgesinnte, dem güterschenkenden (Anbruch).’

Genauso lauten: RV 4.14.1ab *prāty agnir uśaso jātavedā ākhyad devō rōcamānā māvobhiḥ*, RV 5.48.4ab *tām asya rītīm paraśōr iva prāty ānikam akhyam bhujē asya vārpasaḥ*.

10.) Mit *vī*, *vi*, **mit Akk., Lesart α**:

RV 7.13.3ab *jātō yād agne bhūvanā vy ākhyah paśūn nā gopā iryah pārijmā* ‘Als du geboren, Agni, hast du die Wesen (auseinander/diskret) beschaut (sc. unterscheidend gesehen) wie die Viecher der Kuhhüter, regsam, um-die-Erdegehend.’

Ähnlich: RV 10.45.4cd *sadyō jajñānō vī hīm iddhō ākhyad ā rōdasī bhānūnā bhāty antāḥ* //

Vgl. in RV 1.35.5-8 zusammenhängend dreimal Lesart α:

- 1.35.5 *vī jānān chyāvāḥ śitipādo akhyan rātham hiraṇyapraḍgaṃ vāhantaḥ* |
śāsavad vīśaḥ savitūr daivyaśyopāsthe vīsvā bhūvanāni tasthuḥ ||
 1.35.6 *tisrō dyāvah savitūr dvā upāsthām ēkā yamāśya bhūvane virāṣāt* |
ānīm nā rāthyam amṛtādhi tasthur ihā bravītu yā u tāt ciketaḥ ||
 1.35.7 *vī suparṇō antārikṣāny akhyad gabhīrāvepā āsuraḥ sunīthāḥ* |
kvēdānīm sūryaḥ kās ciketa katamām dyām raśmīr asyā tatāna ||
 1.35.8 *aṣṭau vy ākhyat kakūbhaḥ pṛthivyās trī dhānva yōjanā sapta sindhūn* |
hiraṇyākṣaḥ savitā devā āgād dādhad rātnā dāsūṣe vāryāni ||

Ähnlich lauten:

RV 1.109.1 *vī hy ākhyam mānasā vāsya ichānn indrāgnī jñāsā utā vā sajātān* / *nānyā yuvāt prāmatir asti māhyam sā vām dhīyam vājayāntīm atakṣam* ‘Ich habe (mir) führwahr im Geiste besseres suchend, Indraagni, Bekannte/Verwandte oder auch Verwandte/Gleichgeborene angeschaut, keine andere Fürsorge außer euch ist mir (= habe ich), als der habe ich euch beiden das lohnbringende Gebet gemacht/verfertigt.’

RV 1.161.13d *saṃvatsarā idām adyā vy ākhyata* ‘Bei Jahresfrist habt ihr (euch) heute dieses angeschaut.’

NB. *idām* ist das in RV 1.161.14 Aufgezählte, vgl. RV 1.161.14a *divā yānti marūto bhūmyāgnir ayām vāto antārikṣeṇa yāti* / *adbhīr yāti vāruṇaḥ samudrair* / *yuṣmān ichāntaḥ śavaso napātaḥ* //

Ähnlich: RV 8.55.1 *bhūrīd indrasya vīryam vy ákhyam abhy áyati / rádhas te dasyave vrka //*

a'. Mit Akk.: Die folgende Stelle (in RV 1.113.4c) lässt eine Übersetzung ‘hat für uns erschaut, ausersehen’²¹¹ zu und ergibt gar keinen anderen Sinn außer den einer Lesart mit semantischer Komponente [+caus]: Verursacher der Sichtbarkeit der Schätze ist nämlich die Uṣas ‘Morgenröte’. Der Partizipant, der sieht (d.i. der Experiencer), ist entweder die Uṣas oder der Rezipient, aber eigentlich beide gleich. Daneben gibt es eine Rolle Rezipient bzw. Benefizient (‘für uns’), die im Dativ steht:

RV 1.113.4cd *prāpyā jāgad vy ù no rāyó akhyad uṣā ajīgar bhúvanāni víśvā* ‘Die lebendige Welt in Bewegung gesetzt, **hat sie für uns** (Dat.) **Schätze erschaut/ausersehen**. Die Uṣas hat alle Wesen erweckt/geweckt.’

Hier liegt also eine [+caus] Lesart vor, innerhalb derer ein Verursacher-Experiencer (z.B. Uṣas) ein Stimulus (*rāyó* ‘Schätze’) einem 3. Partizipanten (*no* ‘uns’) erst sichtbar macht (meinetwegen *zeigt*) und eben dieses “Theme” (*rāyó* ‘Schätze’) ihm als Rezipient (*no* ‘uns’) zukommen lässt. Man beachte, dass diese [+caus] Lesart nicht genau dem entspricht, was man üblicherweise für ein “Kausativum” zu *sehen* hält (i.e. dt. *zeigen*).

b. Mit Akk.: [+caus] ‘jemandem etw. sichtbar werden/sein lassen’: Die folgende Stelle ist zwar schwierig, lässt aber eine Übersetzung ‘ließen sie sichtbar werden’ zu:

RV 3.31.12ab *pitṛé cic cakruḥ sádanaṃ sám asmai máhi tvīṣīmat sukṛto ví hí khyán* ‘Dem Vater (= laut Sāy. und Geldner *RV*, z.St. ist das Indra oder doch eher dem *dyáuḥ* ‘Tageshimmel’?) selbst machten sie einen Sitz zusammen, diesem, einen großen ungestümen (sc. Himmel) **ließen sie**, die Guttätigen, (ihm) gar **sichtbar werden**.’

Vgl. Geldner: “Wie ein Vater bereiteten sie ihm einen Sitz, denn die Guttäter hatten einen hohen, funkelnden Sitz ausersehen”.

Hier macht eine Übersetzung mit ‘sehen’, also ‘dem Vater selbst machten sie einen Sitz, einen großen ungestümen (Himmel) übersahen sie, die Guttätigen, gemeinsam für ihn’ nicht wirklich Sinn. Denn es geht eben darum zu beschreiben, dass die Guttätigen (laut Sāy. und Geldner *RV* z.St. sind das die Aṅgiras) dem Blendenden (vgl. RV 3.31.12d, sc. der Sonne bzw. Indra) einen opferwürdigen Opfersitz (sc. den Himmel selbst) bereiten: “Sie stemmten die durch die Finsternis verengten Welträume auseinander” (Geldner *RV*, Anm. z.St.), und so machten sie es also erst ringsum hell und bereiteten der Sonne den Himmel als Sitz (Opfersitz). Hier sollte man *ví ... khyát* also **nicht** mit ‘überschauen, überblicken’ übersetzen, denn es ist hier noch nichts da, was überschaut werden könnte. Stattdessen geht es hier ganz deutlich darum, zu beschreiben, dass die Aṅgiras den Tageshimmel für ihn (sc. den Vater) **sichtbar werden lassen**, d.h. für ihn den Tag erst entstehen lassen, es für ihn hell machen, so dass alle Beteiligten sehen können.

²¹¹ Die dt. Übersetzung ‘hat für uns erschaut’ ist sehr künstlich, ‘hat für uns ausersehen’ ist m.E. angemessen.

In folgender Stelle ist eine Übersetzung ‘überblickt den Himmel’ möglich. Aber der Kontext lässt auch ‘macht den Himmel sichtbar’ zu:

RV 10.189.2 *antás caratī rocanāśyá prāṇād apānatī / vy ākhyan mahiṣó dīvam* ‘Dazwischen wandert die Leuchtende (sc. die Morgenröte), die aus seinem Atem ausgehauchte; der Gewaltige/Büffel (sc. Sūrya) überblickt den Himmel’ oder [+caus]: ‘lässt den Himmel sichtbar sein/werden’.

Zweideutig, unentscheidbar:

RV 5.81.2cd *vī nākam akhyat savitā vāreṇyó 'nu prayāṇam uśáso vī rājati* ‘Savitri, der Vorzügliche, hat jetzt nach dem Himmelsraum Ausblick gehalten; nach der Ausfahrt der Uṣas führt er das Regiment’ (Geldner).

RV 9.101.7cd *pátir víśvasya bhūmano vy ākhyad ródasī ubhé* ‘Der Herr der ganzen Natur [*víśvasya bhūmano* : alles Gewordenen] (sc. Soma) hat in beide Welten Ausblick gehalten’ (Geldner); oder: ‘Der Herr alles Gewordenen hat beide Welten sichtbar / ersahbar / gesehen gemacht.’

Da Soma allerdings ein Rauschmittel ist, ist hier die Annahme nicht unplausibel, dass Soma etw. ‘sichtbar/ersahbar/erschaubar macht’. Üblicherweise sind Rauschmittel in schamanistischen Ritualen eben Mittel der Erkenntnis bzw. Mittel für **Sichtbarmachung** der ‘anderen Welt’, d.h. der Welt der Götter bzw. Dämonen. Ich halte es hier für durchaus plausibel, anzunehmen, dass mit ‘beiden Welten’ (*ródasī ubhé*) hier im Kontext die der Menschen und die der Götter bzw. Dämonen gemeint ist.

c. Ohne Akk., Lesart α:

RV 1.123.2c *uccā vy ākhyad yuvatīḥ punarbhūr* ‘Hoch oben blickte die wiedererstandene Jungfrau umher’ oder ‘blickte die wiedererstandene Jungfrau um sich.’

RV 4.1.18a *ād ít paścā bubudhānā vy ākhyann* ‘Da, als sie hernach erwacht waren, blickten sie um sich’ (Geldner).

d. Ohne Akk., Lesart γ:

RV 4.19.9c *vy āndhó akhyad áhim ādadānó* ‘Der Blinde wurde sehend (sah), als er die Schlange anfaßte’ (Geldner).

Vgl. außerdem:

RV 2.15.7c *acaṣṭa* (3. Sg. Ipft. Ind. Med.) *prāti śronā sthād vy ānág acaṣṭa* ‘Der Lahme stand fest, der Blinde wurde sehend’ (Geldner).

Hier muss man anmerken, dass auch dt. *er sah* ohne Akk.-Obj. eine prozesuale inagentiv-experientive und potentielle Lesart ‘trat in den Zustand ein, (etw.) sehen zu können’ haben kann. Auch wenn man hier also mit ‘der Blinde sah’ übersetzen kann, so bedeutet das nicht, dass die Lesart γ hier nicht vorliegt. Auf keinen Fall ist ‘sah’ hier agentiv. Das allein rechtfertigt die Unterscheidung beider Lesarten α vs. γ.

e. Ohne Akk., Lesart δ: Auch diese Lesart δ mag man vielleicht bezweifeln wollen, jedoch zeigt folgende Stelle eindeutig eine Lesart ‘erscheint, wird sichtbar’:

RV 1.46.10 *ābhūd u bhā u amśāve hiraṇyam prāti sūryaḥ / vy ākhyaj jihvāyāsitaḥ* ‘Und Licht ist geworden der Somapflanze (sc. Licht hat die Somapflanze bekommen), gegen Gold (ist) die Sonne (geworden). **Sichtbar geworden / erschienen** mit der Zunge (sc. die Flamme) ist der Schwarze.’

Geldner *RV* z. St. übersetzt zwar mit “blickt jetzt durch”, aber die Stelle beschreibt sicherlich den Vorgang, bei dem das in der Asche sitzende Feuer wieder entflammt und (für alle) sichtbar wird, also *erscheint*. Man beachte, dass auch dt. ‘blickte durch’ metaphorisch eine Lesart *erscheinen* hat, vgl. *die Sonne blickte (zwischen den Wolken) durch*.

Die ganz parallel aufgebaute Folgestrophe mit 3. Sg. Aor. Ind. Med. *ādarśi* ‘wurde gesehen, ist sichtbar geworden, erschien’ (zur Bedeutung vgl. Kümmel 1996: 63f.) und paralleler LP *vī* zeigt dann deutlich, dass beide Formen hier in dieser Lesart funktional vertauschbar sind:

RV 1.46.10

*ābhūd u bhā u amśāve hiraṇyam prāti sūryaḥ /
vy ākhyaj jihvāyāsitaḥ //*

‘Und Licht ist geworden der Somapflanze (sc. Licht hat die Somapflanze bekommen), gegen Gold (ist) die Sonne (geworden). **Sichtbar geworden / erschienen** mit der Zunge (sc. die Flamme) ist der Schwarze.’

RV 1.46.11

*ābhūd u pārām étavā pānthā ṛtasya sādhyā /
ādarśi vī srutīr divāḥ //*

‘Und um zum jenseitigen Ufer zu gehen, der Weg der Wahrheit, gerade auf dem richtigen;
sichtbar geworden / erschienen ist die Bahn des Himmels.’

Zweideutig, unentscheidbar:

RV 10.127.1ab *rātrī vy ākhyat āyatī purutrā devy ākṣābhiḥ* ‘Die Nachtgöttin (Ratrī) schaute um sich, herbeikommend, vielerorts, die Göttin, mit (ihren) Augen (sc. Sternen).’

7.4.1.2. Aor. Imp. Akt. *cakṣi*

Die 2. Sg. Imperativ Akt. *cakṣi* ist einmal mit *prāti* und Akk. *bhānūm* ‘Lichtstrahl’, einmal ohne Akk. mit *āva* belegt. Die beiden Belege weisen zwei unterschiedliche Lesarten auf. In RV 7.3.6d liegt mit *prāti* und Akk. [+caus] Lesart ‘lass etw. sichtbar werden; offenbare etw.’ vor, in RV 9.97.33a liegt dagegen mit *āva* agentiv-experientive Lesart ‘herabblicken’ vor. Diese Lesart-Kontext-Korrespondenzen korrespondieren mit dem Verhalten des Präs. (*vī*) *cakṣ-*^{te} und des Aor. *vī* (*vī*) *ā-khy-a-*^t.

Mit Akk., mit *prāti*:

RV 7.3.6cd *divo nā te tanyatūr eti śuśmaś citró nā sūrah prāti cakṣi bhānūm*

6c: “Wie des Himmels Donnern kommt dein Ungestüm” (Geldner); meine Übersetzung von 6d: ‘wie die hellglänzende Sonne **lass** den Lichtstrahl **sichtbar**

werden’, ähnlich Geldner: “wie die prangende Sonne **offenbare** deinen Glanz!”. Eine Übersetzung mit ‘erblicke den Glanz’ ergibt für mich gar keinen Sinn.

Ohne Akk.:

RV 9.97.33a *divyāḥ suparṇó 'va cakṣi soma* “Als himmlischer Adler blicke herab, o Soma, ...” (Geldner).

Diese Polysemie bestätigt also das Verhalten, das oben für den them. Aoriststamm veranschlagt worden ist.

7.4.1.3. Das Perfektopräsens 3. Pl. Ind. *cakṣur*

Der Beleg *abhí cakṣur* (RV 10.92.15b) ist bereits von Kümmel 2000: 168f. besprochen worden, vgl.

RV 10.92.15ab *rēbhad ātra janúṣā pūrvo āngirā grāvāṇa ūrdhvā abhí cakṣur adhvarám* “Es singt hier gemäß seiner Natur der uralte Aṅgiras; die Preßsteine blicken aufrecht hin auf das Opfer” (Kümmel 2000: 168).

Die Form der 3. Pl. Perf. Ind. Akt. *cákṣur* ist mit der 3. Pl. Präsens Ind. Med. *cakṣate* isofunktional und vertauschbar (siehe unten zum Medium). Die Übersetzung mit “die Preßsteine blicken” ist ein wenig seltsam; ich komme gleich auf eine Parallele zu sprechen.

7.4.1.4. Die Aktivformen des Perf.

Die folgenden umgestalteten Perfektformen *ānu ... cacákṣa*, *āvācacakṣam* und wohl auch *ānu ... cakhyathur* haben demgegenüber präteritale Lesart. Es finden sich drei aktive Belege des Perfektstamms mit Vergangenheitsbezug, vgl. wieder Kümmel 2000: 168f.:

RV 5.2.8cd *índro vidvāṁ ānu hí tvā cacákṣa tēnāhām agne ānuṣiṣṭa āgām* ‘Indra hat wissend ja dir (ved. Akk.) nachgeblickt, von diesem, o Agni, belehrt bin ich hergekommen’ =

RV 10.32.6c.

RV 5.30.2ab *āvācacakṣam padām asya sasvár ugrām nidhātúr ānv āyam ichán* ‘Herab beschaut habe ich die Spur dessen heimlich, die gewaltige, dessen, der sie niedergesetzt/hingesetzt hatte (des Nieder-/Hinsetzers), ich ging ihr nach, suchend.’

“Nieder schaute ich auf seine Spur heimlich, der gewaltigen [Spur] dessen, der sie hinterlassen hatte, ging ich nach suchend” (Kümmel 2000: 168).

Zum Perfektstamm *ānu ... cacákṣa* gehört interessanterweise eine 2. Dual Ind. *ānu ... cakhyathur* mit demselben Stamm *khy-a-* wie beim them. Aor. (*á*)*khy-a-* (abgesehen von Reduplikationssilbe *ca-* bzw. Augment *á-*, zum them. Aor. siehe unten). Der thematische Aor. (*á*)*khyá-* ist allerdings im *Ṛgveda* nicht mit *ānu* belegt, sodass eine Erklärung als sekundäre Ableitung zum Aoriststamm †*anu ákhyā-* mit einer Unstimmigkeit behaftet ist.

RV 7.70.4 *caniṣṭám devā ōṣadhīṣv apsú yád yogyā áśnāvaithe ṣṣīṇām / purūṇi rátnā dádhatāu ny ásmé ānu pūrvāṇi cakhyathur yugāni* ‘Habt Gefallen, ihr beiden Götter (sc. Áśvins), an den Kräutern, an den Wassern, wenn ihr die Anschirrungen der Rṣi euch erreichen lässt / wenn ihr die ... erreicht habt. Viele

Kleinode niederlegend bei uns, habt ihr früheren Gespanne nachgeblickt / blickt ihr ... nach.’

7.4.1.5. Präs. Int. *cākaśīmi*, *acākaśam*

Das Präs. Int. ist finit nur mit *abhí* belegt: Mit Akk.:

RV 4.58.5cd *ghṛtāsya dhārā abhí cākaśīmi hiraṇyāyo vetasó mādhyā āsām* ‘Des Gr̥tha Ströme sehe/betrachte ich, das goldene Rohr in deren Mitte.’

RV 4.58.9ab *kanyā iva vahatúm étavā u añjy añjānā abhí cākaśīmi* ‘Ich sehe sie wie Mädchen, die Salbe auflegen, um auf die Hochzeit zu gehen’ (Geldner).

RV 10.86.19d *píbāmi pākasútvano bhí dhīram acākaśam* ‘Ich trinke vom redlich Pressenden, den Kunst-/Sachverständigen habe ich gesehen/erschaut.’

RV 10.135.2 *purāṇāṁ anuvénantaṁ carantaṁ pāpāyāmuyā / asūyānn abhy ācākaśam tasmā aspr̥hayam pūnaḥ* ‘Den sich zu den Früheren (Altvorderen) wendenden, wandernden, auf jene üble Art: unzufrieden beschaute ich (ihn); diesen (Dat. Sg. m.) begehrte ich wieder.’

Ohne Akk. ‘zuschauen’:

RV 1.164.20cd *táyor anyāḥ píppalaṁ svādv átty ānaśnann anyó abhí cākaśīti* ‘Der eine von diesen beiden isst die süße Beere, nicht-essend schaut der andere zu.’

Partizip (alle 9x Nom. Sg. m.) mit *ava-*, *pra-*, *vi-*. Mit Akk.:

1.) Mit *ava-*:

RV 8.32.22c *dhénā indrāvacākaśat* ‘... die Milchkühe (sc. *vācaḥ* ‘die Reden’), Indra, herab beschauend.’ ≈ 10.43.6b *jānānāṁ dhénā avacākaśat vṛṣā*.

RV 9.32.4a *ubhé somāvacākaśan* ‘Beide, o Soma, herab (von oben) beschauend ...’

RV 10.136.4b *vísṁ rūpāvacākaśat* ‘auf alle Gestalten herabschauend’.

2.) Mit *pra-*: RV 4.53.4a ... *bhúvanāni pracākaśad* ‘... die Wesen beschauend’.

3.) Mit *vi-*: Mit Akk.:

RV 8.73.17ab *asvínā sú vicākaśad vṛkṣām paraśumāṁ iva* ‘Die beiden Ásvins gut besehend/beschauend gleichsam wie den Baum der mit der Axt’.

RV 8.91.2ab *asaú yá éṣi vīrakó gr̥hām-gr̥ham vicākaśad* ‘Als jenes Männlein, als das du gehst, Haus für Haus beschauend’.

Ohne Akk.:

RV 10.86.19a *ayám emi vicākaśad* ‘Als dieser ziehe ich umher/dahin, ausschauend’.

Zweideutig:

RV 1.24.10cd *ádabdhāni varuṇasya vratāni vicākaśac candrāmā náktam eti* Vielleicht: ‘Die untrüglichen, Varuṇas Gebote/Gelübde: sie sichtbar/ erschauend machend geht dahin zur Nacht der Glanzmond’. Geldner (und ihm folgt Witzel in Witzel & Gotō 2007, z.St.) trennt hier zwei Sätze und fasst *vratāni* als Nom. Pl. n. auf: “Unverletzlich sind Varuṇas Gesetze [1. Satz]. Des Nachts wandelt Umschau haltend der Mond [2. Satz]” (Geldner). *vratāni* kann aber auch Akk. Pl. n. der Partizipalkonstruktion mit *vicākaśac* sein.

Abgesehen von RV 1.24.10d *vratāni vicākaśac*, das nicht ganz eindeutig ist, sind also alle Intensivformen agentiv-experientiv.

7.4.1.6. Ved. *cakṣāya-*^{ti}

Aktivformen der X. Präsensklasse *cakṣaya-* sind dreimal belegt. Sie stehen immer mit Lokalpartikel (*prā, vi-*) und Akk. Zwei Belege beinhalten sicher einen Verursacher-Agens, der kausativ und transformativ einen Zustand ‘sichtbar sein, erblickt/erschaubar werden (können) (durch andere)’ bei einem Sachobjekt oder Patiens (Akk.) hervorruft. Diese Lesart beinhaltet einen impliziten, vom Verursacher-Agens unabhängigen Agens der Wahrnehmung ‘sehen/blicken’:

RV 1.134.3f *prā cakṣaya rōdasī vāsayośasaḥ śrāvase vāsayośasaḥ* ‘Mach beide Welten sichtbar werden/erschaubar werden. Lass hell werden die Uśasas, zum Ruhm, lass hell werden die Uśasas!’

RV 2.24.3 *tād devānām devātamāya kártvam áśrathnan dṛlḥāvradata vīlitā / úd gā ājad ābhinaḍ brāhmaṇā valām āgūhat támo vy ācakṣayat svāḥ* ‘Das (war) der Götter Göttlichsten Aufgabe (wörtlich: Zu-Machendes): Es lockerten sich die festen (Dinge), es wurden weich die harten; empor trieb er die Rinder, spaltete mit dem Brahma den Vala, er versteckte die Finsternis, ließ die Sonne (allseitig) sichtbar werden’, “he revealed the sun” (Jamison 1983: 125).

Jamison 1983: 125 schreibt: “The **oldest** form of *cakṣayati* (II.24.3) is attested with the preverb *vī*, and when *cāṣte* appears with *vī* it can mean ‘appears’ as well as ‘sees’. Cf.

RV 5.19.1bc ... ‘Out of the cover appears (another) cover. In the lap of his mother is he (= Agni) to be seen’. [...].

Thus there is an intrans. *vī caṣte* ‘appears’ corresponding properly to simple trans. [*vy ācakṣayat*] ‘reveal[ed]’, of type *dadṛśé* ‘appears’ : *darśáyati* ‘reveals’ (meine Hervorhebung und Zusätze).

Allerdings ist hier anzumerken, dass es nicht ohne weitere Hinweise einzusehen ist, dass *prā cakṣaya-* weniger alt *vī cakṣaya* sein sollte, nur weil ersteres im 8. und 10. und letzteres im 5. Maṇḍala auftritt. Desweiteren ist es sehr problematisch, das zugrundeliegende *vī caṣte* als “intrans.” zu klassifizieren, da es wie andere labile Verbformen sowohl “trans.” (“sees”) wie “intrans.” (“appears”) auftritt und dementsprechend weder “trans.” noch “intrans.” ist.

Vgl. nun kontrastiv *vy ācakṣayat* (RV 2.24.3d, siehe oben) vs. 3. Pl. Präs. Ind. Med. *vī cakṣate* in RV 8.4.13c:

RV 8.4.13

*ratheṣṭhāyādhvaryavaḥ sómam índrāya sotana /
ádhi bradhnásyādrayo vī cakṣate sunvānto dāśvādhvaram //*

‘Adhvaryus! Für den Auf-dem-Wagen-Steher, presst Soma dem Indra! Auf/Über des lichtroten (sc. wie metaphorisch über eine Art Spiegelung auf der Oberfläche?) **lassen** die Steine den Opferdienstspender (für/von Götter(n) und Menschen) **sichtbar/erblickt werden**.’

In diesem Sinne, aber zu frei übersetzt Geldner: “Noch über den rötlichen (Soma) **tuen** die pressenden Steine den Opferspender **kund**” (meine Hervorhebung). Meines Erachtens geht es hier im Kontext um das schöne Bild einer Art Spiegelung der Gestalt des Opferdienstspenders auf den nassen Presssteinen. Die Presssteine sind somit die Ursache bzw. Verursacher dafür, dass der Opferdienstspender (*dāśvādhvaram*) für die Götter sichtbar wird bzw. erblickbar wird. Geldner *RV*, z.St. schreibt: “Der Sinn ist: die Presssteine künden [...] nicht nur den Soma an, sondern noch mehr tun sie den Göttern den Opferer kund.” Eine Übersetzung mit ‘die Presssteine erblicken den Opferdienstspender’ ist in diesem Zusammenhang eher seltsam. Ebenso vielleicht:

RV 10.92.15ab *rēbhad ātra janúṣā pūrvo āngirā grāvāṇa ūrdhvā abhí cakṣur adhvarām* ‘Es singt hier gemäß seiner Natur der uralte Āngiras; die Presssteine, aufgerichtet lassen sie den Opferhergang (sc. für die Götter) sichtbar werden’ (anders Kümmel 2000: 168, s. oben).

Hier kann also deutlich werden, dass auch die indirekt-kausative (“faktitive”) Lesart ‘sichtbar werden lassen’ ohne irgendeine reflexive Komponente eine Lesart des Mediums ist, so dass im *Rgveda* *ví cakṣa*-^{te} mit dieser Lesart und *ví cakṣaya*-^{ti} mit dieser Lesart **ein- und dieselbe** Bedeutung haben.

In *RV* 8.48.6b ist auch eine andere indirekt-kausative Lesart möglich, bei der kein separater Agens der Wahrnehmung implizit ist. Hier macht der zweite Teil von (b) *kṛṇuhí vásyaso nah* deutlich, dass es um eine [+transf] Verbesserung der Sänger durch Soma geht. Daher kann hier die Lesart ‘sehen(d) machen, sehend werden lassen’ vorliegen:

RV 8.48.6ab *agnīm ná mā mathitām sām didīpaḥ prá cakṣaya kṛṇuhí vásyaso nah* ‘Wie den Agni, den gequirkten, sollst du mich entflammen, **lass (uns) sehend werden** (i.S.v. erleuchte uns), mach uns besser!’

Das Präs. der X. Präsensklasse *cakṣaya*- ist hinsichtlich der semantischen Rolle, die der Akk. einnimmt, **unterspezifiziert**. Im ersten Fall (a) beinhaltet der Akk. als Causee die Patiens-Rolle, wobei ein separater Agens oder Experienter implizit ist (und eine Agenserweiterung möglich wäre), im zweiten Fall (b) ist der Akk. weniger Patiens als vielmehr entweder Causee-Agens oder Causee-Experienter einer Wahrnehmung ‘sehen’ oder Ort eines Zustands ‘sehend sein’: (a) ‘Nom. macht Akk. gesehen werden / sichtbar ... (von/für andere(n))’; (b) ‘Nom. macht Akk. (selbst) sehen / sehend.’

Ved. *cakṣaya*-^{ti} entspricht nicht nur mp. *cāṣēt* ‘lehrt’ < uriiir. **cāčšājati*, sondern hat außerdem dieselbe kausative Lesart wie die athem. Medialformen *cakṣate* und jav. *cašte* ‘lehrt, *lässt sehen’. Eine sprachhistorische funktionale und formale Verwandtschaft dieser Aktivformen des Stamms vom Typ *CāCáya*-^{ti} mit der Kategorie Urmedium liegt daher m.E. auf der Hand. Wir finden hier also einen Hinweis darauf, dass das Präs. X auf *-áya*-^{ti} wie die “neoaktiven” Perfektformen auf Urmedialformen zurückgehen, vgl. Pooth 2004a.

Lautgesetzlich würde man uridg. **k^wokéjo/e-* > ved. *kāśáya-* erwarten. Dieser Stamm ist auch tatsächlich belegt:

AVŚ 14.2.12 *sám kāśayāmi vahatúm bráhmanā grháir ághoreṇa cákṣuṣā mitríyeṇa* ‘Ich lasse den Brautzug durch die Zaubersformel durch die Häuser mit unbösem Blick, mit freundlichem, zusammen angeschaut werden’ = ‘... veranlasse, dass der Brautzug ... mit unbösem Blick ... gemeinsam angeschaut wird.’

sám kāśayāmi hat indirekt-kausative Bedeutung ‘mache angeschaut, mache angeblickt werden’. Diese Lesart gehört zu Lesart (a) ‘Nom. macht Akk. gesehen werden’ (siehe oben).

Die Form *kāśayāmi* im Atharvaveda ist die lautgesetzlich erwartete Wortform und darf daher zunächst als die ältere von beiden angesehen werden. R̥gved. *cakṣáya-* muss dagegen durch Ersetzung der Wurzel *kāś-* bzw. uriir. **kác-* mit dem Allomorph *-cakṣ-* bzw. **-cāčš-* zustandegekommen sein. Dabei zeigt mp. *cāṣēt* ‘lehrt’ < uriir. **cāčšája^{-ti}* (das jav. *cašte* ‘lehrt’ in P 6, E 17 = N 17 übersetzt), dass die Ersetzung von uriir. **kácája^{-ti}* (> ved. *kāśáya^{-ti}*) mit **cāčšája^{-ti}* (> ved. *cakṣ-áya^{-ti}*, mp. *cāṣēt*) **bereits für das Urindoiranische**, zumindest das späturniir. Dialektkontinuum angesetzt werden kann und dass also wohl schon zu diesem Zeitpunkt beide Stammbildungen **cāčšája^{-ti}* ~ **kácája^{-ti}* in einem allomorphen vertauschbaren Verhältnis nebeneinander bestanden haben. Übrigens: Genau die gleiche Ersetzung ist beim Perfektstamm *cacákṣ^{-a}* statt des erwarteten *†cakāś^{-a}* anzusetzen.

7.4.2. Die Medialformen

Überblick: Zur Wurzel *cakṣ-* ~ *kaś-* ~ *khy-* finden sich im R̥gveda Medialformen zu folgenden Stämmen:

- (a) athem. Präsensstamm 3. Sg. *cáṣ-ṭe*, Pl. *cákṣ-ate* (45x fin. inkl. Imp.)
- (b) them. Präsensstamm *cákṣ-a^{-ta}* (2x 3. Sg. Präs. Inj.),
- (c) Konjunktivstamm *cákṣ-a^{-te}* (2x 2. Sg. Präs. Konj.),
- (d) them. Aoriststamm *á-khy-a^{-ta}* (1x 3. Sg. Aor. Ind.).

Tabellarisch dargestellt:

Tabelle 7.4.

	Präs.	Aor.
athem.	<i>cáṣ-ṭe</i> 3. Pl. Ind. <i>cákṣ-ate</i>	---
them.	Konj. <i>cákṣ-a^{-te}</i> Inj. <i>cákṣ-a^{-ta}</i>	nur einmal <i>á-khy-a^{-ta}</i>

7.4.2.1. Die Medialform des them. Aor.

Der them. Aor. *á-khy-a-* kommt bloß einmal als 3. Sg. Ind. Med. mit LP *sám* ohne Akk. vor:

RV 9.61.7 *etám u tyám dáśa kṣípo mṛjánti síndhumātaram / sám ādityébhir akhyata* ‘Diesen, aber diesen, die zehn Finger streichen/reinigen ihn, der die Sindhu zur Mutter hat; **zusammen gesehen / sichtbar ist** er mit den Ādityas **geworden**’ (vgl. Kulikov 2008: 252).

Diese Lesart ‘sichtbar werden’ unterscheidet sich noch nicht von der der Aktivform in RV 1.46.10c, vgl. noch einmal (s. oben):

RV 1.46.10

*ābhūd u bhā u amśāve hiraṇyam prāti sūryaḥ /
vy ākhyaj jihvāyāśitaḥ //*

RV 1.46.11

*ābhūd u pārām étave pānthā rtāsya sādhuṣā /
ādarśi ví srutir divāḥ //*

Eine Unterscheidung zwischen dem Medium *ākhyā^{ta}* ‘sichtbar werden; erscheinen’ vs. Aktiv ‘etw. sehen’ ist damit für das Frühvedischen nicht gegeben. Da die them. Aktivformen *ākhyā^t* genau dieselben Lesarten aufweisen wie die zugehörigen Medialformen *ākhyā^{ta}*, sind die Aktivformen des them. Aoriststamms am besten auf ehemalige Urmedialformen zurückzuführen.

7.4.2.2. Das Präs. III *cāṣṭe*

Das athematische Präs. kommt mit und ohne LP vor und sowohl mit als auch ohne Akk. belegt. Wie beim aktiven thematischen Aor. finden sich innerhalb der Konstruktionen mit Akk. zwei Lesarten:

- α. eine agentiv-experientive Lesart ‘sehen, blicken’,
- β. eine kausative Lesart ‘sichtbar machen, sichtbar werden lassen’.

Ohne Akk. finden sich vier Lesarten: neben der agentiven Lesart α ‘sehen, blicken, schauen, ansehen, anblicken, anschauen’ findet sich auch:

- γ. eine Lesart ‘sehend werden, wieder sehen können’,
- δ. eine Lesart ‘erscheinen’, ‘sichtbar werden’, vgl. dt. *die Sonne blickte hervor* = *die Sonne wurde sichtbar, erschien*,
- ε. eine patientive Lesart ‘gesehen werden’ ..., wobei die Abgrenzung von permissiv-reflexiven ‘sich sehen lassen’ schwer fällt.

Mit *abhí ... ví* (mit Akk.), *ānu* (mit Akk.), *antár* (mit Akk.), *antár ... ví* (mit Akk.), *ava* (±Akk.), *ā* (mit Akk.), *prāti* (±Akk.), *sám* (mit Akk.) kommt nur die Lesart α vor.

Mit den durch die jeweilige LP verursachten verschiedenen Spezifizierungen; mit *abhí* (*abhi*) (mit Akk.) finden sich Lesarten α und β; mit *ā ví* (ohne Akk.) findet sich Lesart δ oder womöglich ε; mit *ví* (*vi*) ((±Akk.) liegen alle Lesarten α, β, γ, δ/ε vor, was den Stamm *cāṣ^{tc}* in diesem Kontext **labil** macht.

a. Simplex: mit Akk., Lesart α:

RV 5.62.8d *ātaś cakṣāthe āditiṃ ditiṃ ca* ‘Von da überschauet ihr Unschuld und Schuld’ (Geldner).

RV 6.26.2d *tvāṃ caṣṭe muṣṭihā góṣu yúdhyan* ‘Dich beschaut der Faustkämpfer, der in Rindern (um Kühe) kämpfende.

Ohne Akk., Lesart δ oder ϵ :

RV 8.19.16ab *yéna caṣṭe váruṇo mitró aryamā yéna nāsatyā bhágaḥ* ‘Durch welchen (Glanz, s. RV 8.19.15a *dyumnā*-) Varuṇa erscheint / sichtbar wird / sich sehen lässt, Mitra, Aryaman, durch den die Nāsatyas (und) Bhaga (erscheinen).’ Laut Geldner ist auch einfach “durch den V. sieht” möglich, s. Geldner *RVz. St.*, Sāyaṇa umschreibt mit *paśyati*.

RV 10.92.6cd *tébhiś caṣṭe váruṇo mitró aryaméndro devébhīr arvaśébhīr árvaśaḥ* ‘Mit diesen (sc. mit den Maruts) wird gesehen Varuṇa, (wird gesehen) Mitra, (wird gesehen) Aryaman, (und) Indra: mit den rossefahrenden Göttern, der Rossefahrer.’

Es ist m.E. gut möglich, das Sāyaṇas Umschreibung mit *paśyati* an beiden Stellen dadurch herrührt, dass diese Lesart zu seinen Lebzeiten hier schon nicht mehr möglich oder unüblich war. Denn eine Übersetzung mit ‘sieht’ ist zumindest für die zweite Stelle angesichts des Kontexts ‘mit den Maruts’ recht unsinnig. Hier kann auch die Lesart ‘wird (zusammen) gesehen (mit)’ i.S.v. “is counted, associated (with)” vorliegen, die Kulikov 2013, s.v. später bei *khyā* festgestellt hat.

b. Mit Lokalpartikeln: Lesart α :

1.) Mit *ānu*, mit Akk.:

RV 4.18.3a *parāyatīm mātāram ānv acaṣṭa* “Er blickte der fortgehenden Mutter nach” (Geldner).

2.) Mit *antár*, mit Akk.:

RV 1.190.7cd *sá vidvāṃ ubháyaṃ caṣṭe antár bṛhaspátis tára āpaś ca gṛdhraḥ* ‘Dieser, wissend, blickt mitten in beides (hinein), Bṛhaspati, der Geier: (mitten in) das Hindurchkommen/Übersetzen (etwa die Furt oder die Fähre, *táras* = Akk. Sg. n.), (mitten in) die Gewässer.’

3.) Mit *antár* ... *ví*, mit Akk. im weiteren Kontext:

RV 10.177.1 *patamgám aktám ásurasya māyáyā hṛdā paśyanti mánasā vipaścītaḥ / samudré antáḥ kaváyo ví cakṣate mārīcīnām padám ichanti vedhásah* “Den mit des Asuras Zauber bestrichenen Vogel sehen im Herzen, im Geiste die Redekundigen. Inmitten des Ozeans schauen (ihn) die Seher; die Meister suchen die Spur der Lichterstrahlen” (Geldner).

4.) Mit *abhí*, mit Akk.: Lesart α : ‘auf etw./j. (im Akk.) (wachsam) schauen/blicken, etw. überschauen’:

RV 1.164.44 *tráyaḥ keśína ṛtuthā ví cakṣate saṃvatsaré vapata éka eṣām / víśvam éko abhí caṣṭe śácībhir dhrājir ékasya dadrśe ná rūpām* ‘Drei Mähnige lassen sich regelmäßig blicken / werden sichtbar: Der eine (sc. Agni) grast im Laufe des Jahres (alles) ab; alles **überschaut** der eine (andere, sc. Sūrya) mit Kräften; der Zug (sc. das Dahinstreichen) des einen (wiederum anderen, sc. Vāyu) ist sichtbar / wird gesehen, nicht (aber) die (seine) Gestalt.’

RV 3.54.6a *kavír ṛcákṣā abhí śīm acaṣṭa* ‘Der Seher mit dem Blick auf die Menschen hat auf sie (sc. Himmel und Erde, Akk. Du. f.) geschaut.’

RV 3.59.1c *mitrāḥ kṛṣṭīr ānīmīṣābhí caṣṭe* ‘Mitra schaut auf die Völker mit Nicht-Niederschließen-der-Augen (= wachsam).’

RV 6.51.2d *abhí caṣṭe sūro aryá évān* ‘... überschaut Sūra die Handlungsweisen des Arí (sc. Edelmanns).’

RV 10.107.4ab *śatádihāraṃ vāyūm arkāṃ svarvīdaṃ ṛcákṣasas té abhí cakṣate havīḥ* ‘Den hundertgüssigen Wind, den Lobgesang, den, der die Sonne sieht (überblicken sie), vom Mannbeschauer (sc. von der Sonne) überblicken sie das Gussopfer’ oder ‘das Gussopfer des Mannbeschauers’, vgl. Geldner *RV* III: 326, Anm. z.St.: “Die Schenker der Dakṣiṇā kennen den wahren Zusammenhang der Dinge.”

RV 10.139.3ab *rāyó budhnāḥ saṃgámano vásūnām víśvā rūpābhí caṣṭe śácībhiḥ* ‘Als Grundlage/Boden (Nom. Sg. m.) des Reichtums, den zusammenkommenden, (als Grundlage/Boden) der Güter, überschaut er (sc. Sūrya) alle äußeren Erscheinungen mit (seinen) Kräften.’

Ebenso lauten RV:

1.108.1b *abhí víśvāni bhúvanāni cáṣṭe /*

7.61.1c *abhí yó víśvā bhúvanāni cáṣṭe*

10.85.18c *víśvāny anyó bhúvanābhi cáṣṭe-*

1.190.6c *anarvāṇo abhí yé cáṣṭate nó*

7.70.5b *abhí bráhmāni cakṣāthe řṣīṇām /*

8.101.6cd *té dhāmany amṛtā mártiyanām ádabdhā abhí cakṣate //*

10.123.6b *hrđā vénanto abhy ácakṣata tvā /*

10.139.2c *sá víśvácīr abhí caṣṭe ghr̥tácīr*

Lesart β oder α: “beschuldigen” (Geldner) also entweder ‘etw./j. (schlecht) angeschaut machen’ oder ‘etw./j. schlecht ansehen’:

RV 7.104.8 *yó mā pákena mánasā cárantam abhicáṣṭe áṇṛtebhir vácobhiḥ / ápa iva kāśínā sámgr̥bhītā ásann astv áśata indra vaktā* ‘Wer mich, der ich mit arglosem Sinne wandelnd, **anschaut / angeschaut macht** (von anderen/in der Gesellschaft) durch unwahre Reden, wie Wasser, das mit der geschlossenen Hand zusammengegriffen, soll er nicht-existent sein (sc. soll er zerrinnen), o Indra, der Sprecher des Unwahren (ásataḥ).’

5.) Mit *abhí* ... *ví*, mit Akk.:

RV 3.55.9cd *vápūṃṣi bíbhrad abhí no ví caṣṭe mahád devānām asuratvám ékam* ‘Die Herrlichkeiten/Schönheiten tragend blickt er uns an. Groß ist der Götter einzige/eine Asuramacht.’

6.) Mit *áva*: Mit Akk.:

RV 8.62.6ab *áva caṣṭa řcīṣamo 'vatām iva mānuṣaḥ* ‘Herab schaut/blickt der řcīṣama- wie den Brunnen herab der Mensch.’

Genauso geht:

RV 10.30.2c *áva yás cáṣṭe aruṇāḥ suparṇás* “auf die der rötliche Adler herabschaut” (Geldner).

Ohne Akk.:

RV 9.38.5ab *eṣá syá mádyo rásó 'va caṣṭe diváh śísuḥ* 'Dieser selbige berausende Saft schaut herab, das Kind des Himmels.'

7.) Mit *ā*, mit Akk.:

RV 7.34.10ab *ā caṣṭa āsām pátho nadínām váruṇa ugráh sahásracakṣāḥ* 'Es beaufsichtigt den Raum/Wegeraum dieser Ströme, Varuṇa der gewaltige, Tausendäugige.'

RV 10.164.1 *āpehi manasas paté 'pa krāma parás cara / paró nírṭyā ā cakṣva bahudhā jīvato mánah* 'Geh fort, Herr des Sinnes/der Seele (= Yama)! Schreite fort, wandere in die Ferne, in die Ferne zur Nirṭi (zum Abgrund); beaufsichtige (?) vielfältig den Geist des Lebendigen!'

8.) Mit *prāti*, mit Akk.:

RV 7.28.4 *ebhír na indráhabhir daśasya durmitrásó hí kṣitáyah pávante / prátí yác caṣṭe áṇṭam anenā áva dvitā váruṇo māyī naḥ sāt* 'Durch diese Tage, o Indra, sei uns huldreich! Denn sogar die Stämme, die schlechte Verbündete sind, werden (dadurch, sc. durch den Anstoß des Eifrigen) (wieder) geläutert. Wenn der Tadellose (sc. Varuṇa) das Unrecht erblickt, möge Varuṇa, der zauberreiche uns zweifach (sc. doppelt) entbinden.'

1x mit *prāti* und 1x mit *ví*, beidesmal ohne Akk.:

RV 7.104.25ab *prátí cakṣva ví cakṣvendraś ca soma jāgrtam* 'Schau hin, schau aus [o Indra, vgl. RV 7.104.24]; seid wachsam, Indra und Soma!' (Geldner).

9.) Mit *ā ví*, ohne Akk., **Lesart γ oder ε**:

RV 1.24.12ab *tád ín náktam tád dívā máhyam āhus tád ayám kéto hṛdá ā ví caṣṭe* 'Das führwahr sagen sie bei Nacht, das bei Tag mir, das diese Absicht/Entscheidung wird im Herzen sichtbar (sc. spürbar) / wird im Herzen gesehen'.

10.) **Mit *ví*: Lesart α 'blickt'**: Mit Akk.: RV 1.98.1cd *itó jātó víśvam idám ví caṣṭe vaiśvānaró yatate sūryeṇa*

Ebenso: RV 8.25.16 *ayám éka itthā purúrú caṣṭe ví víspátih / imá u tvā ví cakṣate sákhāya indra somínaḥ*, RV 10.114.4ab *sá idám víśvam bhúvanam ví caṣṭe*.

Ohne Akk.:

RV 10.5.1ab *ékaḥ samudró dharúṇo rayīṇām asmád dhṛdó bhūrijanmā ví caṣṭe* 'Der eine Zusammenfluss, der Träger/Stützer der Reichtümer, aus dem (unserem) Herzen heraus blickt der, der viele Geburten hat (= Agni).'

Lesart β [+caus]: Mit Akk.:

RV 8.4.13 *ratheṣṭhāyādhvaryavaḥ sómam índrāya sotana / ádhi bradhnásyādrayo ví cakṣate sunvánto dāśvādhvaram* 'Adhvaryus! Für den Aufdem-Wagen-Steher, presst Soma dem Indra! Über des lichtroten (sc. wie metaphorisch über eine Art Spiegelung auf der Oberfläche) **lassen** die pressenden

Steine den Opferdienstspender (für Götter und Menschen) **sichtbar/erblickt werden**’ (siehe oben).

RV 10.34.13d *tán me ví caṣṭe savitāyām aryāḥ* ‘Dies macht für mich sichtbar dieser Savitar, der Edle.’

Ohne Akk., aber mit implizitem “Theme”:

RV 10.55.3cd *cātustriṃśatā purudhā ví caṣṭe sārūpeṇa jyótiṣā vívratena* ‘Mit vierunddreissigen machte er (sc. Indra als Herr des Licht, s. Geldner RVz.St.) es vielerorts sichtbar (i.S.v. machte es (sc. die Welt) hell), mit gleichscheinendem, nach verschiedenen Seiten strebendem Licht.’

Lesart γ: Ohne Akk.:

RV 2.15.7c *prāti śronā sthād vy ānág acaṣṭa* ‘Der Lahme stand fest, der Blinde sah (wieder) (sc. wurde sehend).’

Lesart δ oder ε: Ohne Akk.:

RV 1.164.44 *tráyaḥ keśína ṛtuthā ví cakṣate saṃvatsaré vapata éka eṣām / víśvam éko abhí caṣṭe śácībhir dhrājir ékasya dadṛśe ná rūpām* ‘Drei Mähnige lassen sich in regelmäßiger Zeit blicken / werden in regelmäßiger Zeit sichtbar: Der eine (sc. Agni) grast im Laufe des Jahres (alles) ab; alles überschaut der eine (andere, sc. Sūrya) mit Kräften; der Zug (sc. das Dahinstreichen) des einen (wiederum anderen, sc. Vāyu) ist sichtbar / wird gesehen, nicht (aber) die (seine) Gestalt’ (siehe oben).

RV 5.19.1c *upáste mātúr ví caṣṭe* ‘In the lap of his mother is he (= Agni) to be seen” (Jamison 1983: 125)

11.) Mit *sám*, mit Akk., Lesart α:

RV 7.60.3d *sám yó yūthéva jánimāni cáṣṭe* ‘Der die Geschlechter wie Herden zusammen (über)blickt (i.S.v. überwacht).’

7.4.2.3. Präs. Konj.

1.) Mit *abhí*, mit Akk.: Lesart α:

RV 5.3.9c *kadā cikitvo abhí cakṣase nó* ‘Wann wirst du Achtsamer nach uns sehen” (Geldner).

2.) Mit *ví-*, mit Akk.: Lesart β:

RV 9.45.6abc *táyā pavasva dhārayā yáyā pītó vicákṣase / indo stotrē suvīryam* ‘Mit diesem werde klar (läutere sich), mit diesem Strome, mit welchem getrunken du erblickt/sichtbar machst, o Saft, für den Lobpreiser die Heldenkraft.’

NB. *vicákṣase* in RV 9.45.6b kann auch Präsens Indikativ sein und zu folgenden Belegen gehören:

7.4.2.4. Zur Sprachwirklichkeit des Präs. *cákṣa-tai*

Die folgenden zwei Belege wertet Gotō 1987: 78 als “wohl metrisch” bedingte “Augenblicks- bzw. Kunstbildung”. In Anbetracht der Möglichkeit, dass auch *vicákṣase* in RV 9.45.6b als Präs. Ind. statt als Präs. Konj. gelesen

werden kann, könnte ein zu vorschnelles Abtun der folgenden Belege als „Augenblicksbildung“ zu einem synchron-linguistischen Beschreibungsfehler führen:

RV 1.121.2c *ánu svajā́m mahiṣás cakṣata vrām* „Der Büffel sah [ja] dem selbsterzeugten Lockweib [oder 'Trupp', Akk. Sg. f.] nach“ (Geldner).

RV 9.71.9c *divyā́ḥ suparṇó 'va cakṣata kṣām* „Der himmlische Vogel schaut auf die Erde herab“ (Geldner).

Zur Sprachwirklichkeit: Zum ṛgved. thematischen Stamm *cakṣata* findet sich tatsächlich eine **Korrespondenz** im mittelliranischen Altkhotansakischen (in Ysaṃbasta) **sogar mit derselben LP bzw. demselben Präverb** *áva cakṣa-* = akhot. *vajsās-/vajsīṣ-* (< uriir. **áua + *cácsā-*); vgl. folgendes aus Emmerick 1968: 40, 53, 117:

akhot.	
<i>nijsaṣḍe</i>	Z [Ysaṃbasta] 2.73+ < uriir. <i>*ní + *cácsā-a-tai</i>
<i>nājsātā're</i>	Z 4.73 < uriir. <i>*ní + *cácsā-ārai</i> statt <i>*cácsā-atai</i> mit <i>*-ārai</i> wie bei der 3. Pl. Präs. Ind. Med. av. <i>āṇhāire</i> ... mit <i>°ātā're</i> < <i>°āṣā're</i> (vgl. <i>tcāṣā're</i>) wie <i>ttāte'</i> ~ <i>ttāse'</i> ²¹²
<i>vajsāsḍe</i>	Z 4.79, 97 (bis); 6.49; 14.89 < uriir. <i>*áua + *cácsā-a-tai</i>
<i>vajsīṣḍe</i>	Z 2.113; 4.15, 48; 19.19; 22.200; 24.433, 490
<i>vajsīṣḍā</i>	Z 22.170
<i>vajsīṣḍe</i>	Z 5.108; 10.31; 14.62
<i>vajāṣḍe</i>	Z 23.48
<i>vajsā're</i>	Z 4.46; 5.75; 9.7 < uriir. <i>*áua + *cácsā-ārai</i> (vgl. <i>tcāṣā're</i>)
<i>vajsītā're</i>	Z 22.306 (vgl. <i>nājsātā're</i>)
<i>tcāṣā'ri</i>	Z 22.319 < <i>*cácsā-ārai</i> (vgl. <i>vajsā're</i>)

Folgende Belege deuten auf einen weiteren thematischen Präsensstamm uriir. **káca-^{tai/ti}* ~ **káca-^{tai/ti}* 'sehen, betrachten; sichtbar werden', frz. 'regarder; apparaître', der lautgesetzlich wegen uriir. **k* statt **c* pace Gotō 1987: 115⁽¹⁰²⁾ und LIV 384, Anm. 5 auf einen nachträglich thematisierten Präsensstamm mit o-Stufe vom Typ späturidg. 3. Sg. **k^wóko/e-* ← **k^wóke(i)*, 3. Pl. **k^wéki(s)* ~ **k^wókī(s)* ~ **k^wkī(s)* (?) deutet.

Vgl. akhot. 3. Sg. Präs. Med. *nyaste* 'verachtet, **dēspicit*, schaut nieder auf' (Z 2.7; 12.41, 44, 67), Pl. *nyasāre* (N 77.5), oss. (d.) *nikāssun* "look down on" (vgl. Bailey *apud* Emmerick 1968: 60), jav. *ā-kasaṭ* (V. 22.2 *āaṭ mām mairiiō ākasaṭ*, V. 22.9, 22.15) 'erblickte', parth. *pd-gs-* "regarder" (vgl. Ghilain 1939: 51), demgegenüber ved. (ŚB) *áva-kāś-a-^{tc}* 'sichtbar werden' und die nominalen Derivate mittelpers. *'k's* i.S.v. *ākāh*, neupers. *āgāh* 'gewahr, kundig' (< ap. **ākāθa-*), arm. Lehnwort *akah* ("from Prth", Nyberg 1974: 12f.), mittelparth. *ng'h* "look, attention", mittelpers. *nk's* "look, glance, observation; custody, care", neupers. *nigāh* "aspect" (< ap. **nikāθa-*), arm. Lehnwort *nškah-em* "reject, condemn" ← mir. **niš-kāh* "contempt" < ap. **niš-kāθ-a-*, mittelpers. *p'tk'sy, p'tk'hy* (< ap. **patikāθa-*).²¹³

²¹² Vgl. Konow 1949: 27 (§ 37).

²¹³ Vgl. Nyberg 1974: 12f., 139; Bailey 1979: 57, Kellens 1984: 110; LIV, 384, Anm. 6 mit Lit.

Akhot. 3. Sg. Präs. Akt. *kei'tā* (Z 2.5+), 3. Pl. *kātī'ndi* (Z 4.67) “think; protect” (vgl. Emmerick 1968: 22) deuten wiederum auf urir. **káś-a-ti* < uriir. **káśa-ti*, das wohl als allomorphe Variante zu **cácsa-tai/ti* nach den Bildungen mit anlautendem **k* (**káć-a-*, **kāć-áj-a-*, **kć-á-*) zustandegekommen ist. Die Bedeutung “protect” lässt sich aus der Bedeutung ‘etw./j. beaufsichtigend beschauen’ herleiten; die Bedeutung “think” wiederum setzt eine Bedeutung ‘eine Anschauung haben, innerlich sehen/schauen’ fort. Diese Lesarten passen in die Bandbreite der Lesarten der ṛgved. athem. Medialformen, so dass uriir. **káśa-ti* als ursprünglich isofunktionales Allomorph zu **cács-tai* ~ **cács-a-tai* angesetzt werden kann.

Dabei weisen jav. *ā-kasaṭ* (V. 22.2, 9) ‘erblickte’ und akhot. *kei'tā, kātī'ndi* wiederum darauf, dass es genau wie bei uriir. **cīāy-a-* < **k^wīéy^o/e-* ← **k^wīéuo(i)* (siehe oben Kapitel 4, Abschnitt 4.6.2-3) neben den athematischen Medialformen und den thematischen Medialformen isofunktionale thematische Aktivformen **cács-a-ti* ~ **káćś-a-ti* gegeben hat, die also mit den älteren athematischen Medialformen **cács-tai* und den thematischen Medialformen **cács-a-tai* vertauschbar waren.

Die Korrespondenz *áva cakṣa-* :: akhot. *vajsāś-/vajsīś-* macht eine vor-schnelle Beurteilung von ṛgved. *áva cakṣ-a, ánu cakṣ-a-* als “Augenblicks- bzw. Kunstbildungen” eher unwahrscheinlich. Es gibt grundsätzlich zwei Möglichkeiten: Entweder beide Formen *áva cakṣa-* :: akhot. *vajsāś-/vajsīś-* sind unabhängig, aber ganz parallel thematisiert worden; oder aber die Thematisierung **cács-tai* → **cács-a-tai* hat bereits im Urindoiranischen oder sogar früher sporadisch begonnen.

Dass es sich bei *áva cakṣa-* im Ṛgveda um “Augenblicks- bzw. Kunstbildungen” (so Gotō a.a.O.) handelt, ist somit unwahrscheinlich, denn es liegt mit den akhot. Vergleichsformen bzw. Äquaten ein deutlicher Hinweis darauf vor, dass beide ṛgved. Belege als sprachwirkliche Formen gewertet werden können.

Es ist schließlich komparativ durchaus zulässig, aufgrund der Gleichung *áva cakṣa-* = akhot. *vajsāś-/vajsīś-* und wegen akhot. 3. Sg. Präs. Med. *nyaste, nyasāre*, jav. *ā-kasaṭ*, ved. *áva-kāś-a-te* (SB) und womöglich mittelpers. < *k's* > (< ap. **ākāθa-*) einige thematische Präsensstämme bereits für das Urindoiranische bzw. ein späturindoiranisches Dialektkontinuum anzusetzen, i.e. (spät)uriir. **cácsa-tai* ~ **káćśa-tai/ti* ~ **káća-tai* ~ **káća-tai/ti*.

Wie der Ṛgveda zeigt, haben thematische Präsensstämme (**cácsa-tai* usw.) in einem vertauschbaren (allomorphen) Verhältnis zum athematischen Präs. Med. **cács-tai* und Perf. **cakć-í(ś)* gestanden.

Wem das zuviel Allomorphie ist, der beachte, dass Allomorphie ist in schriftlosen und nicht standardisierten bzw. nicht normierten Sprachen überhaupt nichts ungewöhnliches ist, vgl. z.B.:

a. dt. Prät. *ich sah ihn* ~ periphrastisches Präteritum (ehemaliges Perfekt) *ich hab ihn gesehen* (das ehemalige Perf. ist umgangssprachlich zum Prät. geworden und mit dem einfachen Prät. vertauschbar);

b. dt. 2. Partizip *gewinkt* ~ *gewunken* (hier finden sich viele Beispiele von ehemals starken Verben, die schwach geworden sind und heutzutage vertauschbar, siehe Duden);

c. dt. Nom. Sg. m. *Drache* ~ *Drachen* (veraltet) (aber heutzutage immer noch vertauschbar) usw.;

d. dt. Nom. Pl. m. *Jungen* ~ *Jungs* ~ *Jungens*, f. *Mädel* ~ *Mädchen* ~ *Mädels* (allesamt umgangssprachlich vertauschbar) usw.;

e. dt. 2. Sg. Präs. Imp. Akt. *iss* (älter) ~ *ess* (jünger) usw. (generell wird im Dt. der irreguläre Ablaut in der 2. Sg. Präs. Imp. Akt. ganz gerne ausgeglichen, z.B. auch *sprech das aus!* ~ *sprich es aus!* usw.);

f. dt. 1. Sg. Präs. Akt. *ich gebe mir das* ~ *ich geb mir* ~ *ich gib mir die Kugel* (jünger) (nach 2. Sg. *gibst*, 3. *gibt*) usw. usf.

Schlussfolgerung: Jeglicher Zweifel an der Sprachwirklichkeit von Allomorphien bzw. isofunktionalen Varianten (und vertauschbaren Wortformen) ist **ganz dringend aufzugeben**, denn er ist letztlich einfach nur unsinnig. Schriftlose und nicht normierten Sprachen sind nicht zu verstehen, außerdem der morpho-syntaktische Sprachwandel generell nicht, sobald man Allomorphien (wie z.B. *ich geb* ~ *ich gib* die Existenz abspricht (*ich gib* ist also zwar hochsprachlich grammatikalisch sozusagen “falsch”, aber im gesprochenen Deutschen eben durchaus beobachtbar).

7.4.3. Schlussfolgerung und interne Rekonstruktion

Die urmediale Vorgeschichte und die Funktion als Medialstamm des them. Aoriststamms *(á)khyá^{-t}* lässt sich durch die Analyse aller Lesarten noch sehr gut nachvollziehen. Die besprochenen ved. Formen setzen somit uridg. Urmedialformen bzw. späturidg. Neoaktivformen fort. Der ved. them. Aor. *(á)khyá^{-t}* setzt eine uridg. Form der 3. Sg. Urmedium **k^wkó* voraus. Die Form **k^wkó(t)* ist zum Uriir. zum them. Aor. uriir. **(á)kćá^{-t}* [*kca-*] ved. *(á)khyá^{-t}* reanalysiert worden.

Weiteres: Beim Präsensstamm **kāc-áj-a^{-ti/tai}* → **cačš-áj-a^{-ti/tai}* > ved. *kāśáya^{-ti}* ~ ved. *caśśáya^{-ti}* ist bereits im Uriir. der Nom. auf die Rolle des Verursacher-Agens festgelegt. **Die Rolle des Akk. (des Causee) ist aber im frühen Ved. noch unterspezifiziert.**

Die belegten Formen des Perf. Akt. sind alle agentiv-experientiv, ebenso die Formen des Intensivpräsensstamm.

Ich nehme an, dass der uridg. Flexionstyp, der dem ved. Intensivpräsens vorausging (also z.B. **k^wék^wok-*, bezeichnenderweise mit o-Stufe) ebenfalls ein uridg. urmedialer Flexionstyp war—so wie ebenso der Flexionstyp, der dem uriir. Präsensstamm **kāc-áj-a^{-ti/tai}* vorausging. Dazu an anderem Ort mehr.

Zum Abschluss folgendes: Bekanntermaßen findet sich im Iranischen eine Wurzel **čaš-* in der Bedeutung ‘schmecken, essen, trinken’, vgl. Cheung 2007: 35f. (“**čaš²*”). Führt man beide Wurzeln zusammen, kann man mit Rastorgueva & Edel’man 2003, s.v. eine gemeinsame Grundbedeutung ‘wahrnehmen: einmal visuell, einmal geschmacklich’ annehmen.²¹⁴ Cheungs Kritik an dieser Zusammenführung beruht auf falschen Vorannahmen zur Verbsemantik von uriir. **cačš-/kač-/kāc-*. Falls beides zusammengehört, ist die visuelle Le-

²¹⁴ Freundlicher Hinweis von Xavier Tremblay.

sart ‘sehen, blicken’, die Stimulus und Experiencer enthält, durchgängig urmedial markiert worden, während die agentive ‘etw. schmecken, essen, trinken’ mit einem ‘gegessenen, getrunkenen’ Patiens (so wie uridg. **h₁éd(t)i* ‘beißt, isst’ usw.) uraktiv bzw. agentiv markiert worden. Falls beides zusammengehört, kann man also tentativ folgende Diathesenopposition rekonstruieren:

**k^wkó* Urmedium: ‘visuell wahrnehmen: sehen, sichtbar sein/werden’
**k^wék-t* Uraktiv: ‘schmecken; essen; trinken’

7.5. Der frühved. Medialstamm *mīmṛṣa-*

Dass der ved. reduplizierte them. Aoriststamm auf eine Urmedialform (vom selben Typ wie ved. *jíghna^{tc}*) zurückgeht, kann dann deutlich werden, wenn er sich semantisch und syntaktisch genauso verhält wie zugehörige athematische Medialformen des Wz.-Aor.

Das Verb *mṛṣ* bezeichnet einen unwillentlichen und unkontrollierbaren (inagentiven) kognitiven Vorgang ‘vergessen’. Der Nom. hat die Rolle des **Experiencers**, der etwas vergisst. Er ist dabei kein Agens, da er die semantischen Merkmale [–will] und [–contr] hat. Der Stimulus, d.h. dasjenige, das beim kognitiven Vorgang vergessen wird (bzw. nicht erinnert wird), steht im Akk., es ist das Wort *vācas*, die Freundschaft *sakhyám*, Sünde usw. Der Akk. ist dabei (wie immer) kein notwendiges Komplement und kann ausgelassen werden.

Die älteste athematische Stammbildung, i.e. der Wurzel-Aorist ist ausschließlich medial markiert und reflektiert die offenkundige Deponentialität des uridg. Verbs **mVrs-*, die wegen ihrer hauptsächlich inagentiven Bedeutung (‘sich nicht erinnern können’) also sicherlich Urmedium tantum war. Der jüngere *iṣ*-Aorist ist genauso medial. Auch das Präs. der IV. Präsensklasse *mṛṣya-* ist immer Medium.

Allein der ex-urmediale Perfektstamm und eben der reduplizierte them. Aor. kommen aktiv (also neoaktiv) vor. Alle Stämme, ganz gleich ob im Medium oder im Aktiv haben die gleiche Bedeutung ‘vergessen’:

(a) Wz.-Aor. (nur Med.): Simplex:

RV 7.18.21 *prá yé gṛhád ámamadus tvāyā parāśarāḥ śatáyātur vasiṣṭhaḥ / ná te bhojásya sakhyám mṛṣanta-* ‘Parāśara, Śatayātu, Vasiṣṭha, die von zuhause fortgegeistert waren wegen dir, nicht vergessen sie (ja) deine, des Genüsse-Gewährenden Freundschaft ...’

Mit *ápi*:

RV 3.33.8a *etád váco jaritar māpi mṛṣṭhā* ‘Dieses Wort, o Sänger, sollst/mögest du nicht vergessen!’

(b) *iṣ*-Aorist (nur Med.): Mit *prá*:

RV 1.71.10ab *mā no agne sakhyā pítiryāni prá marṣiṣṭhā* ‘Vergiss nicht unsere, o Agni, väterliche Freundschaft!’

(c) IV. Präsensklasse (nur Med.): Simplex ohne Akk.:

RV 6.67.7 *tā vigrām dhaithe jathāram pṛṇádhyā ā yát sádma sábhṛtayāḥ pṛṇánti / ná mṛṣyante yuvatáyó 'vātā ví yát páyo viśvajinvā bhárante* ‘Ihr beiden (sc. Mitra and Varuṇa) möget euch in Eile setzen, den Bauch zu füllen, wenn

sie (sc. die Regen- und Flusswasser) mit Aufgetragener (Speise) den Sitz (sc. ihr Flussbett) (aus)füllen; nicht **vergessen sie (es)**, die unbesiegbaren Jungfrauen, wenn sie die Milch (sc. ihr Wasser), o ihr alles Belebenden, auseinandertragen (sc. verteilen).’

“Ihr sollet Eile machen den Leib zu füllen, wenn sie bei gleicher Pflege ihren Stand ausfüllen. Nicht vergessen es die unübertroffenen Jungfrauen, ihr Allbeleber, wenn sie ihre Milch verteilen” (Geldner),

“The young unsurpassable wives **do not neglect [their work]** when they distribute milk, o all-enlivening ones (sc. Mitra and Varuṇa)” (Kulikov).

Simplex mit Akk.:

RV 1.145.2cd *ná mṛṣyate prathamám nāparam váco 'syá krátvā sacate ápradīpitaḥ* ‘Nicht vergisst er das erste, nicht das spätere Wort; mit seinem Rat geht einher (sc. seinem Rat folgt) der Un-Verwirrte.’

Mit *ápi* mit Akk.: RV 6.54.4 *yó asmai havíṣāvidhan ná tám pūṣāpi mṛṣyate / prathamó vindate vásu //*

RV 7.22.5 *ná te gíro ápi mṛṣye turásya ná suṣtútīm asuryāsya vidvān / sádā te náma svayaśo vivakmi //* (vgl. Kulikov 2012, s.v.).

(d) red. them. Aor. (**neoaktiv?**): Simplex mit Akk.:

RV 1.31.16ab *imám agne śaráṇim mīmṛṣo na imám ádhvānaṃ yám ágāma dūrāt* ‘Du vergisst (ja sicher) / hast (ja sicher) vergessen, o Agni, diesen Bruch (sc. diese Sünde) von uns, diesen Weg, den wir gekommen sind von Ferne.’

Witzel in Witzel & Gotō 2007: 59 übersetzt für unsere Belange zwar sinngemäß, aber etwas zu frei mit “verzeih uns”. Jedoch ist *mīmṛsas* weder eine Imperativform (sondern 2. Sg. Aor. Inj. Akt.), noch eine Form zu einer Wz. ‘verzeihen’, sondern gehört deutlich zu *mṛs-* ‘vergessen’.

Sāyaṇa fasst *śaráṇi-* als ‘Bruch des Gelübdes’; in AV 6.43.3 bedeutet es ‘Ungehorsam, Eigensinn’, vgl. Geldner *RV* z.St. und den Kommentar von Witzel & Gotō 2007 z.St. Um zu entscheiden, ob es ‘du vergisst etw.’ oder ‘du lässt/machst (j.) etw. vergessen’ bedeutet, ist kontextuell relevant, gegen wen der Ungehorsam gerichtet war. Laut Geldner *RV*, z.St. entschuldigt sich der Sänger für seine Kollegen wegen der Vernachlässigung des Agnidienstes, d.h. sein Pflichtverschulden **Agni gegenüber**. Daher kann Agni nur derjenige sein, der darum gebeten wird, den Ungehorsam ihm gegenüber **selbst** zu vergessen. Agni ist also eher Experiencer, d.h. der Partizipant, der etw. vergisst bzw. vergessen soll. Agni ist damit auch eher nicht Verursacher-Agens, der verursacht, dass ein *anderer* Partizipanten (Causee) etw. vergisst bzw. vergessen hat bzw. etw. (von j.) vergessen wird, denn Agni wird hier gebeten, die Sünde bzw. den Bruch des Sängers gegen ihn zu vergessen, d.h. eine Übersetzung mit ‘du lässt diesen unseren Bruch (von jemandem bzw. von allen) vergessen werden, ...’ ist in diesem Zusammenhang zwar möglich, aber kontextuell womöglich weniger sinnvoll.

Der red. them. Aor. hat hier also m.E. noch nicht (wie sonst) indirekt-kausative bzw. “faktitive” Bedeutung. Bezeichnenderweise ist im RV auch noch kein “faktitives” Präs. X^a. *marṣáya-* belegt (erst später, MS 1).

Wenn ich mit meiner Übersetzung nicht danebenliege, kann diese Form des red. them. Aor. somit als funktional altertümlich gelten und kann dann den

Zusammenhang dieser Stammbildung zum Medium bzw. Urmedium zutage fördern. Ich gebe zu, dass diese Schlussfolgerung (noch) nicht ganz sicher bleiben muss, weil die Übersetzung der Stelle oben nicht ganz sicher ist. Ich habe mich aber dennoch dazu entschlossen, den für mich plausiblen Zusammenhang zwischen dem reduplizierten thematischen Aoriststamm und einem uridg. “Urmedium tantum” (uridg. Wz. **m Vrs-*) hier mitaufzuführen.

(e) Perf. (**neoaktiv**): Mit *prá* ohne Akk.:

RV 8.45.15 *yás te revāṁ ádāśuriḥ **pramamárṣa** maghátaye* ‘Wer dir als Reicher nicht gehuldt hat (ein nicht-huldigender ist), (**bisher/bislang**) **immer vergisst / vergessen hat** Gaben zu spenden’.

Kümmels 2000: s.v. Übersetzung mit “ist vergesslich” ist nicht so treffend, da offensichtlich eher eine habituelle aspektuelle Bedeutung (‘wer immer vergisst’) oder eine komprehensiv-anteriorische (‘wer bisher immer vergessen hat’) aspektuelle Bedeutung vorliegt. Die Übersetzung ‘ist vergesslich’ suggeriert eine rein statische Lesart.

Da die älteste athem. Stammbildung, i.e. der Wurzel-Aorist ausschließlich medial markiert ist und neben einem aktiven Perfekt *mamárṣ-*^a steht, das man **sicher** auf einen “urmedialen” Flexionstyp zurückführen kann (s. oben, Kap. 1), wird hier angesetzt, dass uridg. **m Vrs-* wegen der inagentiven Bedeutung ‘etw./j. vergessen’ ursprünglich Urmedium tantum (d.h. ein uridg. Deponens) war. Die Tatsache, dass der redupl. them. Aor. bei gleicher Bedeutung aktiv markiert ist, kann dann parallel zum Perf. Akt. in Zusammenhang mit dem “Urmedium” gebracht werden und zumindest als **ein paradigmatischer Hinweis** auf den “urmedialen” Ursprung der thematischen Stammbildung vom Typ **mimrso/e-* gewertet werden, der in einer älteren uridg. athematischen Urmedialform **mimrso* gesucht werden sollte. Ich rekonstruiere (tentativ) auf der Grundlage der ved. Formen links die folgenden uridg. Urmedialformen (rechts):

<i>mṛsthās</i>	2. Sg. <i>*mṛsth₂é</i> , 3. Sg. <i>*mṛstó</i> , <i>*mṛsó</i> (3. Sg. ohne Dental)
<i>mamárṣa</i>	3. Sg. <i>*memórse(i)</i> neben <i>*mórse(i)</i> (Typ ohne Reduplikation)
<i>mīmṛṣas</i>	3. Sg. <i>*mimrso</i> (<i>*Ci-</i> reduplizierter Flexionstyp)
	→ späturidg. <i>*mimrso/e-</i> (jüngerer Medialstamm)

Bei den “**Medialstämmen**” ist die aktive oder mediale Flexion redundant, und es ist zunächst eher gleichgültig, ob nun neoaktiv oder weiterhin medial markiert wird, da der Stamm bereits medial markiert ist bzw. das Medium “verstammbildet” ist:

**mimrso* (3. Sg. Urmedium vom redupl. Flexionstyp **C’i-CCó*)
 → **mí-mṛs-o/e-*
 REDUPLIKATION-vergessen-MED-

7.6. Der Abbau des Mediums im RV

Nach der ersten, späturindogermanischen Phase des Abbaus bzw. der Verstammbildung von urmedialen Lesarten, lässt sich ja im Vedischen die Tendenz erkennen, dass auch andere sprachliche Mittel die Markierung der betref-

fenden ehemaligen medialen Lesarten übernehmen, vgl. noch einmal Kulikov 2007: 713 (meine Hervorhebungen):

However, already in the language of the earliest texts, the RV, **we observe the loss of several grammatical functions of the ancient [Proto-] Indo-European middle**, and the intransitivizing functions are largely taken over by the special productive markers, such as the passive suffixe *-yá-* and the reflexive pronouns *tanū-* and *ātman-* (for details, see Kulikov 2006, 2007).

Dass andere sprachliche Mittel die Markierung der betreffenden ehemaligen medialen Lesarten übernehmen, ist also deutlich erkennbar; diese Übernahme gehört zur “Depolysemisierung” des Urmediums bzw. Mediums.

7.7. Exkurs: Mehr zum Diathesenwechsel

7.7.1. Die Ex-Urmedialendungen *-tam*, *-thas*, *-tām*

Wie sich neuerdings hat zeigen lassen (vgl. Pooth 2011), gehen die folgenden ai. Aktivendungen des Duals als “Neoaktivendungen” auf ehemalige Urmedialformen auf **-tom*, **-th₂e(-)*, **-téh₂(-m)* mit kollektiv-soziativer Lesart ‘etw. gemeinsam, zusammen tun’ zurück:

2. SE	<i>-tam</i>	< <i>*-tom</i>	
2. PE (SE)	<i>-thas</i>	< <i>*-th₂e-s</i>	vgl. 2. Sg. Med. SE <i>-thās</i> < <i>*-th₂e-...</i>
3. SE	<i>-tām</i>	< <i>*-teh₂-m</i>	und 2. Sg. Perf. Akt. <i>-tha</i> < <i>*-th₂e</i>

Dass die ved. Aktivendungen der Numerus-Kategorie Dual nicht sozusagen “gradlinig” auf ehemalige Uraktivendungen, sondern auf urindogermanische Urmedialendungen zurückgehen, hat sich z.B. anhand folgender paradigmatischer Asymmetrien hinsichtlich Diathese im Frühvedischen (RV) zeigen lassen (vgl. ausführlicher Pooth 2011):

a. Die 3. Du. Aor. Ind. Med. *a-dhī-tām* mit SE *-tām* gehört innerṛgvedisch noch ganz sicher ins Paradigma des Mediums (mit 2. Sg. Med. *a-dhī-thās*, 3. Sg. Med. *a-dhī-ta*, 1. Pl. Med. *a-dhī-mahi*, ...), vgl.:

RV 10.4.6 *tanūtyajeva táskarā vanargū raśanābhir daśābhir abhy ādhītām* ‘So wie zwei den Leib hingebende, im Wald umhergehende Räuber, mit den zehn Zügeln [sc. mit den Fingern] **wurden die beiden** [sc. Reibhölzer] **angeschirrt/festgemacht.**’

Da es sich bei einer Form zum sehr frequenten Verb *dhā* sicherlich um einen Archaismus handeln wird, war die Flexionsendung *-tām* somit ehemals urmedial. Sie ist wohl noch innerhalb des Urindoiranischen (oder kurz davor) neoaktiv geworden.

b. Der *iṣ*-Aoriststamm *jāniṣ-* zur Wurzel *jan-* ist insgesamt im Veda immer medial markiert, und zwar auch dann, wenn eine transitiv-kausative Bedeutung ‘gebären, erzeugen’ vorliegt, vgl.:

RV 5.9.3b *utá yām śísuṃ yathā nāvam jāniṣṭa-arāṇī* “[u]nd den [darauf ja] das Reibholz wie (die Kuh) ein Junges neu gebar” (Geldner).

Daneben liegt in RV 10.46.9a *dyāvā yām agnīm pṛthivī jāniṣṭām* einmal eine 3. Du. Aor. Inj. “Aktiv” *jāniṣṭām* ebenfalls in transitiv-kausativer Bedeutung

‘welchjenigen Agni Himmel und Erde erzeugten’ vor.²¹⁵ Auch diese paradigmatische Asymmetrie lässt sich nur dann erklären, wenn man *-tām* hier noch ganz resthaft als Medialendung deutet.

Die urindogermanische Endung **-tah₂(-m)* gehört also zur **urmedialen** Diathese. Und im Urindogermanischen ist dann das, was man “Kollektivplural” oder “Soziativplural” (‘etwas gemeinsam, zusammen tun’) nennen kann, dementsprechend “urmedial” markiert worden.

Die Numeruskategorie Dual (die 2. und 3. Person Dual) hat sich dann erst zum Urindoiranischen aus einer 2. und 3. Person Kollektivplural entwickelt:

<i>*g^wmtéh₂</i>	‘ihr/sie gehen/kommen gemeinsam/zusammen’
	⇒ ‘ihr/sie beide (Dual) geht/kommt (wohin)’,
<i>*g^wmth₂é(s)</i>	‘ihr geht/kommt gemeinsam/zusammen’
	⇒ ‘ihr beide (Dual) geht/kommt (wohin)’

So löst sich schließlich *en passant* ein altes Rätsel. Eine nun ansetzbare Endung der 2. Person Kollektivplural auf **-th₂e* (statt **-(s)d^h(u)uo/e(m)* oder ähnlich) wird nämlich im Ved. **direkt fortgeführt** durch die ved. Endung der 2. Pl. Präs. Ind. Akt. (Urmedium → Neoaktiv) *-tha ~ -thanā*.

Es ist nun ganz unnötig, diese Endung auf eine mutmaßliche “PE” “**-th₁e*” zurückzuführen und für diesen Fall anzunehmen, dass **th₁* hier zur Aspirata geworden wäre.

Die einheitlich urindogermanische Endung der 2. Pl. Urmedium lautete dementsprechend **-th₂e*, und die Endung **-(s)d^h(u)uo/e(m)* oder ähnlich ist also bloß uneinheitlich-späturindogermanisch, und sie fehlt ja auch in einigen Zweigen (z.B. im Urkeltischen und im Uritalischen, womöglich auch im Urgermanischen).

Kollektivpluralformen waren also ehemals Urmedium tantum, d.h. es gab keine zugehörigen Uraktivformen dieser Numeruskategorie. Ich nenne den uridg. Kollektivplural daher **“deponentielle” Numeruskategorie**.

7.7.2. Die uridg. Urmedialendung **-ont ~ *-onto*

Eine Vertauschbarkeit von späturidg. **-pto* und **-onto* wird sehr evident durch gr. hom. 3. Pl. Ind. Med. *κέαται*, Inj. *κέατο, κείατο, κείντο* neben Ind. *κέονται*, denn eine 3. Pl. Präs. Ind. Med. *κέονται* steht hier **noch deutlich innerhalb eines ansonsten athematischen Paradigmas** von *κείμαι*. Hier ergibt sich eine Allomorphie **kéjpto ~ *kéjonto*. Ähnlich ist ja noch jav. *āṇḥante* zu beurteilen (siehe oben).

Dass die urindogermanische Wurzel **h₁Vs-* eine soziative Urmedialform der 3. Pl. **h₁ésonto(-i)* gebildet hat, zeigt die folgende Gleichung:

Ap. 3. Pl. Prät. Ind. Med. *a-h-t-a, a-h-t* (DB III) = */āha(n)tā/* = luw. 3. Pl. Prät. Ind. */(?)as-anta/*.

²¹⁵ Ved. *jāniṣtām* wird von Narten 1964: 117 ganz kryptisch als “Rückbildung zum intrans.-medialen *iṣ*-Aor.” erklärt.

Im Hieroglyphenluwischen findet sich eine 3. Pl. Prät. Ind. **/(?)as-anta/* auf dem Orthostaten KARKAMIŠ A11b+c §10 als (SOLIUM) *á-sa-tá* ‘sie saßen’ (vgl. Payne 2004: 103) und auf BOHÇA §6:²¹⁶

BOHÇA §6

á-mi-zi-pa-wa/i tá-ti-zi-i AVUS-ha-zi-ha rel-zi [á-[?]]sa-ta

“my n.pl.C and qpt. fathers n.pl.C grandfathers n.pl.C. and who n.pl.C.

they were 3.pl.prt. =

And those who **were** my fathers and grandfathers” (Bsp. zitiert nach Payne 2004: 103²¹⁷)

Es finden sich weitere idg. mediale Formen genau in der 3. Pl., vgl. mykenisch 3. Pl. Ipft. Ind. (?) Med. *e-e-to /ehento/* (PY An 607), 3. Pl. Fut. Ind. Med. *e-so-to /essontoi/*.

Für die 3. Pl. Präs. Akt. lassen sich bekanntlich zwei Varianten rekonstruieren: eine Variante **h₁sént(i)* mit **é* und eine Variante **h₁sónt(i)* mit **ó* vor dem Bestandteil **-nt-* der Endung, vgl. got., ahd., nhd. *sind* :: myk. */ehensi/* vs. lat. *sunt* :: aks. *sotŭ*.

²LIV, s.v. **h₁es-* setzt in beiden Fällen eine “Kreuzung” mit der thematischen Endung **-ont(i)* an. Das ist jedoch keinesfalls zwingend. Wichtig ist der Hinweis, dass die Gleichung lat. *sunt* = aks. *sotŭ* auf jeweils irregulären Wortformen der jeweiligen Sprache beruht, die als parallele Neubildungen darzustellen nicht besonders plausibel ist.

Die o-stufige Form wird hier nun (wie auch alle anderen Endungen mit **o*) als Urmedialform gedeutet (vgl. Pooth 2004a, 2009a). Das Paradigma des Verbs ‘da sein, existieren; sitzen, sich setzen’ enthält somit folgende Urmedialformen mit kollektiv-soziativer Lesart:

Pl. 1.	<i>*h₁s-mó(-s)</i>	
1.+2. ²¹⁸	<i>*h₁s-<u>u</u>ó(-s)</i>	
2.	<i>*h₁s-th₂é(-n)</i>	> uriiir. <i>*sthá(-na)</i> > ved. <i>sthá(na)</i>
3. (-nt-)	<i>*h₁s-ónt(o)</i>	> lat. <i>sunt</i> :: aks. <i>sotŭ</i>
3./2. (-t-)	<i>*h₁s-téh₂(-m)</i>	vgl. ved. 3. Du. <i>stām*</i> , 2. Du. <i>stam</i>

Das rekonstruierte Paradigma z.B. von **h₁es-* (> ved. *as-*) kann somit um Urmedialformen in kollektiv-soziativer Lesart erweitert werden. Die rekonstruierbare Allomorphie **h₁smé ~ *h₁smó*, **h₁sué ~ *h₁suó* und **h₁sént ~ *h₁sónt* wird hier also auf einen ehemaligen Funktionsunterschied der “Uraktivformen” mit distributiv-pluralischer Lesart zu “Urmedialformen” mit kollektiv-soziativer Lesart zurückgeführt, die zusammengefallen sind. Die Wortformen **h₁smó*, **h₁suó* und **h₁sónt* (allesamt mit **o* statt **e*) sind somit als Urmedialformen zu werten.

²¹⁶ Hawkins 2000, s.v. ist unentschieden und setzt ein Fragezeichen, Payne ist sich sicherer.

²¹⁷ Meine Strukturierung und Hervorhebungen.

²¹⁸ Zur uridg. 1. Person Inklusiv (= 1.+2.) vgl. Pooth 2011.

Tabelle 7.5.

	Singular	Plural	Kollektivplural (‘gemeinsam’) Urmedium → Neoaktiv
1.	<i>*h₁ésm</i>	<i>*h₁smé(s)</i>	<i>*h₁smó(s)</i> → Plural
1.+2.	---	<i>*h₁syé(s)</i> → Dual	<i>*h₁syó(s)</i> → Dual (vgl. Pooth 2011)
2.	<i>*h₁éss</i>	<i>*h₁sté(n)</i>	2./3. <i>*h₁stóm</i> 2./3. <i>*h₁stáh₂(m)</i> → 2./3. Dual (vgl. Pooth 2011)
3.	<i>*h₁ést</i>	<i>*h₁sént</i> <i>~ *h₁sér(s)</i>	<i>*h₁sónt (~ *h₁sónto)</i> → Plural

Anmerkung: Aks. *sotŭ* kann übrigens lautlich auf **h₁sóntos* (i.e. **h₁sónto* mit zusätzlichem **-s*) zurückgeführt werden.

Diese Rekonstruktion führt eine Resthaftigkeit in der 3. Pl. Medium *-anta* statt “Neoaktiv” *-an*, die man im R̥gveda noch beobachten kann (siehe nun gleich den folgenden Abschnitt 7.7.3), auf eine urindogermanische Allomorphie (und Vertauschbarkeit) zurück. Die im Frühvedischen des R̥gveda beobachtbare Allomorphie (und Vertauschbarkeit) von *-anta ~ -an* reflektiert also am Ende eine urindogermanische Allomorphie (und Vertauschbarkeit) **zweier Urmedialendungen** **-ont ~ *-onto*.

Im uneinheitlichen Späturindogermanischen ist **-ont* dann zur Neoaktivendung reanalysiert worden.

Die Endung **-ont* ist im einheitlichen Urindogermanischen aber noch eine ganz und gar **athematische Urmedialendung** und wegen der Variante **-pto* zu späturidg. **-onto* (pleonastisch) “hypermarkiert” worden.

7.7.3. Frühved. 3. Pl. Inj. Med. *-anta* statt Akt. *-an*

Eine Besonderheit der Sprache des R̥gveda ist die Verwendung der Medialendung der 3. Pl. *-anta* an der Stelle, wo man nach der üblichen Auffassung von regelmäßigen Paradigmenstrukturen ansonsten die entsprechende Aktivendung der 3. Pl. *-an* erwarten würde. Eine vollständige Auflistung aller sogenannter “irregulären” Formen der 3. Pl. Med. verzeichnet Jamison 1979: 150f. Folgende Formen sind von ihr dort aufgeführt worden (mit ihren Übersetzungen, einmalig belegte Formen unbezeichnet, aug. = augmentiert):

(a) Vgl. Jamison 1979: 150 oben: *abhyámanta*, *iṣáyanta* (2x, zu *iṣáyati* “sends”), *iṣáyanta* (zu *iṣáyati* “flourishes”), *ṛtáyanta*, *jījananta*, *tatánanta*, *nadáyanta*, *nonuvanta*, *patáyanta*, *panáyanta* (3x), *bhánanta* (2x), *raṇanta*, *raṇáyanta* (5x), *vivyacanta*, *suṣváyanta*, *jánghananta* (2x), *harṣáyanta*.

(b) Vgl. Jamison 1979: 150 unten: *ví caranta*, *citayanta* (3x), *jananta* (5x), *(á)janayanta* (20x, 3x aug.), *taruṣanta*, *tarpáyanta*, *(á)dhārayanta* (7x, 2x aug.), *(á)nayanta* (6x, 4x aug.), *mahayanta*, *amṛkṣanta*, *marjayanta* (5x), *vidhanta*,

vāyrdhanta, *śubhāyanta*, *asādayanta* (3x aug.), *(a)sṛjanta* (2x, 1x aug.), *sthāpayanta* (2x), *johuvanta*.

(c) Weitere “13 isolated -anta forms” (Jamison 1979: 151) sind: *iṣāṇayanta*, *ukṣayanta*, *dadabhanta*, *dasayanta*, *dyutayanta*, *dravayanta*, *dhanayanta*, *pānanta* (3x), *rucayanta*, *sarāyanta*, *harayanta*,

(d) außerdem: *jarhṛṣanta*, vgl. Jamison 1979: 151, Schaefer 1994, s.v.

Bisher liegen zwei Erklärungsansätze vor. Der ältere Erklärungsansatz hält diese Formen der 3. Pl. Med. auf -anta für Archaismen, die aus einer Zeit stammen könnten, in der die Diathesendifferenzierung bei den Sekundäreendungen noch nicht derart entwickelt war wie später (vgl. Renou 1925: Kapitel 5; 1928: 78f. mit älterer Lit.).²¹⁹

Der jüngere Erklärungsansatz von Jamison 1979: 53 hält diese mehr oder weniger “irregulären” Medialformen für sekundäre metrisch bedingte “Substitutionen”, bei denen die 3. Pl. Med. für die 3. Pl. Akt. nach dem Verhältnis 3. Sg. Präs. Ind. Akt. -a-tí vs. Pl. -a-ntí, Imp. Akt. -a-tu vs. Pl. -a-ntu :: 3. Sg. Präs. Inj. Akt. -a-t vs. -a-nØ → Med. -a-nta in paradigmatischer Analogie substituiert worden sein soll.

(1.) Überprüft man die jüngere Erklärung, so ergibt sich zunächst die erste Schwierigkeit, dass sich dieser Analogie gemäß eigentlich †-ant hätte ergeben müssen:

-atí	vs.	-anti
-atu	vs.	-antu
wie		
-at	vs.	X = †-ant

Jamison 1979: 53 “löst” bzw. schwächt diese Schwierigkeit ab, indem sie folgende Zusatzerklärung anbietet:

[...] the ordinary simplification of final consonant clusters in Sanskrit makes this phonologically impossible without the postposing of a vowel. Substitution of -anta for -an allows the preservation of the important *t* and furthermore produces an ending of the same structure (-antV̄) and metrical shape as the other 3rd pl. act. endings, without altering the tense or mood of the verb, as substitutions of -anti or -antu would.

(2.) Hier bleibt jedoch die Frage unbeantwortet, warum die Veränderung von Tempus oder Modus gravierender sein sollte als die Veränderung der Diathese. Denn bei Formen auf -an mit präsentischem Zeitbezug oder genereller Zeitstufenlosigkeit der relativ archaischen und synchron allmählich weniger frequent werdenden Kategorie Injunktiv erscheint eine Ersetzung bzw. Vertauschung von -an mit isofunktionalen aktiven Präsensformen auf -anti sehr viel näher zu liegen (vgl. Hoffmann 1967). Es ergibt sich also die zweite Schwierigkeit, dass sich bei einer anzusetzenden Substitution eigentlich 3. Pl. Akt. -anti hätte ergeben sollen. Es ergeben sich weitere Schwierigkeit bei der von Jamison vorgeschlagenen Erklärung.

²¹⁹ Für die ältere Literatur vgl. Jamison 1979: 151f., vgl. außerdem Tichy 2007: 192-3.

(3.) Ihr zufolge ist diese “Substitution” an eine bestimmte Gesetzmäßigkeit gekoppelt. Die von Jamison 1979: 54 festgestellte Regelmäßigkeit lautet (ihre Kursive):

Forms exhibiting the substitution generally are *present injunctives* to *trisyllabic* stems of metrical shape $\sim \sim \sim$.

Ihr “Substitutionsgesetz” soll für folgende 9 Stämme auf *-áya-* gelten, die keine andere Medialform im Paradigma haben, vgl. die Liste bei Jamison 1979: 150f. (s. oben unter (a)):

9 Stämme auf *-áya-*, sonst nur Akt. belegt:

¹ <i>iṣáya-nta</i>	(¹ <i>iṣ</i> ⁽ⁱ⁾ “send”) Akt. aber nur als Partizip belegt
² <i>iṣáya-nta</i>	(² <i>iṣ</i>) Akt. aber nur 1x finit, 1x als Partizip belegt
<i>ṛtaya-nta</i>	Akt. aber nur 2x als Partizip <i>ṛtáyan</i> belegt
<i>nadáya-nta</i>	Akt. aber nur 2x als Partizip <i>nadáyan</i> belegt
<i>patáya-nta</i>	
<i>panáya-nta</i>	
<i>raṇáya-nta</i>	
<i>suṣváya-nta</i>	Akt. nur 1x finit und nur 1x als Partizip belegt
<i>harṣaya-nta</i>	Akt. nur 5x belegt

Der Stamm *raṇáya-nta* muss hier allerdings herausgenommen werden, weil nur 2x Formen anderer Personen, nämlich 1x 1. Pl. Präs. Ind. Akt. *raṇáyā-masi*, 1x 2. Sg. Präs. Imp. Akt. *raṇáya* und sonst nur je eine Form der 3. Pl. Akt. *áranayan*, *raṇayan*, *raṇáyantu* neben 5x Med. *raṇáyanta* belegt sind, so dass der Ansatz einer paradigmatischen “Irregularität” auf insgesamt bloß 5x 3. Pl. Med. vs. 5x Akt., also sehr wenig Formen begründet ist.

Auch auf die aufgeführten Formen zu den Stämmen ¹*iṣáya-*, ²*iṣáya-*, *ṛtáya-*, *nadáya-*, *suṣváya-*, *harṣaya-* kann man keine “Irregularität” gründen, da auch hier die entsprechenden Aktivformen (wie die Liste deutlich macht) sehr spärlich belegt sind. Sie sind ebenfalls herauszunehmen.

Ihr “Substitutionsgesetz” soll weiter für folgende Stämme gelten, die keine andere Medialform im Paradigma haben, vgl. die Liste bei Jamison 1979: 150f. (s. oben unter (a)):

abhy-áma-nta
jījana-nta
tatána-nta
nonuva-nta
bhana-nta
raṇa-nta
vivyaca-nta
jāṅghana-nta

Das von ihr aufgelistete *abhyámanta* fällt aus dieser Liste nicht nur heraus, weil es sich um einen zweisilbigen Stamm (und keinen trisyllabischen Stamm) handelt, sondern auch aufgrund des Vorhandenseins eines immer medial markierten Präsensstamms der I. Präsensklasse *ám-a^{te}*. Denn auch wenn *amⁱ*

polysem ist und zwei Lesarten ‘(feindlich) anpacken, packen’ und ‘schwören, beschwören’ hat, so sind *pace* Hoffmann 1969: 209f. nicht zwingend zwei Verballexeme “¹*am*” vs. “²*am*” zu trennen; es genügt, zwei Stämme zu trennen, weil sich die eine Bedeutung aus der anderen ergibt (wie z.B. dt. *schlafen* im Sinne von ‘nicht aufpassen’ auch nicht von *schlafen* zu trennen ist usw.).

Zur funktionalen Motivation der Medialflexion von *jānghananta* siehe oben Kap. 3, Abschnitt 3.14.2.

Vgl. Gotō 1987, s.vv., z.B. S. 222, s.v. *bhana-* zu 3. Pl. *bhana-nta*, die ihm zufolge kollektiv-soziativ und reflexiv ist.

Es bleiben also zunächst folgende irregulär medial flektierten Formen der 3. Pl. übrig (die aber allesamt keine dreisilbigen Präsensstämme sind) vgl. ebd. ebenso zu *jananta* u.a.

<i>jījana-nta</i>	redupl. them Aor.
<i>tatāna-nta</i>	Perf. Konj.
<i>nonuva-nta</i>	Int.-Präs. Konj.
<i>raṇa-nta</i>	zweisilbig
<i>vivyaca-nta</i>	Perf. Konj.

Desweiteren soll ihr “Substitutionsgesetz” für folgende sieben Stämme gelten, die aber auch andere Medialformen neben der 3. Pl. Med. Inj. haben, vgl. z.B. *caranta* neben *sām carete* usw. Viele sind wieder Stämme auf *-āya-*; vgl. Jamison 1979: 150 (s. oben unter (b)):

citāya-nta
taruṣa-nta
tarpayā-nta
mahaya-nta
marjāya-nta
vāvṛdha-nta
śubhāya-nta

Neben einer 3. Pl. Aor. Inj. Med. *taruṣanta* ist nun **bloß 1x** eine 1. Pl. Aor. Opt. Akt. *taruṣema* belegt, so dass keine paradigmatische “Irregularität” zu erkennen ist. Aktivformen zu *tarpāya-* sind nur 3x finit und 1x als Partizip belegt, so dass auch hier die paradigmatische “Irregularität” ebenfalls nicht zu erkennen ist. Neben (*agnīm*) *mahaya-nta* ‘sie verherrlichen (den Agni)’ findet sich außerdem ein mediales Partizip *mahāya-mānā-* in derselben Lesart ‘verherrlichend’ in RV 3 25.5c, so dass die Medialflexion hier wieder nicht als isoliert anzusehen ist.

Der Perfektstamm *vāvṛdhé* ist wie das Perf. Akt. *vavārdha* labil [\pm caus], d.h. antikausativ ‘ist gewachsen, groß geworden, stark geworden’ und kausativ [+caus] ‘hat etw./j. wachsen lassen, vermehrt’ (vgl. Kümmel 2000: 470), so dass eine kausative [+caus] 3. Pl. Inj. *vāvṛdha-nta* keine paradigmatische “Irregularität”, sondern funktional medial ist (vgl. oben Kap. 3 und 4).

Neben *śubhāya-nta* “die sich aufputzen” (Geldner) in RV 7.56.16b finden sich nur 1x ein aktives Partizip *śubhāyadbhir* “prunkenden” (Geldner) in RV 5.60.8a und 1x eine 3. Pl. Ind. Med. *śubhāya-nte* “[sie] sich ... schön machen” (Geldner) in RV 1.85.3a, sodass auch hier die Medialflexion nicht als etwas

ungewöhnliches gewertet werden kann. Es liegt hier mit Geldner *RV* eventuell sogar direkt-reflexive Lesart oder stativische Lesart vor.

Alle von Jamison als Grundlage für ihre “Substitutionsregel” veranschlagten Stämme, die noch weitere Medialformen im Paradigma aufweisen, sind natürlich zunächst verdächtig, auch tatsächlich funktional motivierbare Medialformen zu sein (vgl. in diesem Sinne in einigen Fällen Gotō 1987, s.vv., wie z.B. S. 222, s.v. *bhana-* zu 3. Pl. *bhana-nta*, ebenso zu *jananta* u.a.). Vgl. außerdem z.B.:

<i>sāṃ carete</i>	‘sie beide wandern/gehen zusammen’
<i>vī caranta</i>	‘sie gehen/ziehen (ja immer) von allen Seiten (zusammen/gemeinsam?) ein’ (in <i>RV</i> 3.4.5d)

Tatsächlich lässt sich in *RV* 3.4.5d für *vī caranta* eine soziativ-kollektive Lesart erkennen, da es um ein gemeinsames Einziehen der Götter durch die vielen (Tore) in den Opferraum geht (siehe Geldner *RV*, s.v.).

RV 3.4.5 *saptā hotrāṇi mānasā vṛṇānāśvanto víśvam prāti yann ṛténa / nṛpésaso vidátheṣu prá jātā abhīmám yajñám vī caranta pūrvīḥ*

‘Die sieben Priesterämter im Geiste begehrend, alles gehen machend, gehen sie (dem Opfer, *yajñám*) entgegen, mit dem/durch das *Ṛta*. Die Mannbilderhabenden, bei den Opfern hervor-geborenen, dahin, zum Opfer, allseitig (mit)einander **gehen sie (miteinander, gemeinsam, im Kollektiv)** zu den vielen (sc. Türen, Akk. Pl. f. *dúr-as*).’

Formale Ausnahmen zum aufgestellten metrisch bedingten “Substitutionsgesetz” finden sich nun extrem viele. Grundsätzlich können nur die Stämme tatsächlich aussagekräftig sein, zu denen tatsächlich keine anderen Medialformen zum jeweiligen Stamm belegt sind. Auf die Stämme ¹*iṣáya-*, ²*iṣáya-*, *ṛtáya-*, *nadáya-*, *suśváya-*, *harṣáya-* kann man, wie gesagt, kein “Substitutionsgesetz” gründen, da auch die entsprechenden Aktivformen sehr spärlich belegt sind. Von den bei Jamison 1979: 150f. aufgelisteten Stämmen (siehe oben) stellen schon folgende Stämme **formale Ausnahmen** ihres “Substitutionsgesetz” dar:

zweisilbige Präsensstämme (und nicht dreisilbig):

<i>abhy-áma-nta</i>	1x, zweisilbiger Stamm <i>áma-</i>
<i>vī cara-nta</i>	1x, zweisilbiger Stamm <i>cára-</i>
<i>jana-nta</i>	5x, zweisilbiger Stamm <i>jána-</i>
<i>bhana-nta</i>	2x, zweisilbiger Stamm <i>bhana-</i>
<i>raṇa-nta</i>	1x, zweisilbiger Stamm <i>raṇa-</i>

Aorisstämme (kein Präs. Inj.):

<i>jījana-nta</i>	1x, <i>ájījana-</i>
<i>vidha-nta</i>	1x, außerdem zweisilbiger Stamm

Konjunktivstämme (kein Präs. Inj.):

<i>marmṛja-nta</i>	1x, Intensiv-Präs.-Konj.-Stamm <i>mármṛja-</i>
<i>johuva-nta</i>	1x, Intensiv-Präs.-Konj.-Stamm <i>jóhuva-</i>
<i>nonuva-nta</i>	1x, Intensiv-Präs.-Konj.-Stamm <i>nónuva-</i>
<i>tatána-nta</i>	1x, Perfekt-Konj.-Stamm <i>tatána-</i>
<i>dadabha-nta</i>	1x, Perfekt-Konj.-Stamm <i>dadábha-</i>
<i>vivyaca-nta</i>	1x, Perfekt-Konj.-Stamm <i>vivyáca-</i>

nicht ausschließlich als Inj. belegt:

(á)janaya-nta	3x Ind. gegenüber 20x Inj.
(á)dhāraya-nta	2x Ind. gegenüber 7x Inj.
(á)naya-nta	4x Ind. gegenüber 6x Inj.
(a)sṛja-nta	1x Inj. :: 1x Ind., zweisilbiger Präsensstamm <i>sṛjá-</i>

kein Inj., nur Ind. belegt:

a-mṛkṣa-nta	1x, Aoriststamm <i>amṛkṣa-</i>
a-sādaya-nta	3x, alle sind augmentiert, d.h. nie Inj.

diesbezüglich unklar:

(á-²)sthāpayā-nta der Kommentar von Sāy. gibt ein Augment

Desweiteren soll Jamisons “Regel” für folgende “isolierte” 9 Stämme gelten (vgl. Jamison 1979: 151; siehe oben unter (c, d), sie sind mit einer Ausnahme nur einmal belegt):

<i>iṣaṇayanta</i>	viersilbiger Stamm
<i>ukṣayanta</i>	
<i>dadabhanta</i>	
<i>dasayanta</i>	
<i>dyutayanta</i>	
<i>dravayanta</i>	
<i>dhanayanta</i>	
<i>pānanta</i> (3x)	zweisilbiger Stamm
<i>rucayanta</i>	
<i>sarāyanta</i>	
<i>harayanta</i> ,	
außerdem: <i>jarhṛṣanta</i>	

Jamison 1979: 151 möchte zu all den bei ihr angegebenen mutmaßlich “isolated -anta forms” ein rein aktives Paradigma (z.B. “*sarāyati ‘runs’”) voraussetzen, was aber problematisch ist, weil es ein Irrtum sein könnte, da man ja nur die wenigen Belege zu diesen Stämmen hat.

Die Medialflexion der 3. Pl. Inj. *sarāyanta* zum Verb *sṛ* ~ *sar* bei dieser Bedeutung ‘sie rennen, laufen, strömen’ kann beispielsweise nicht als ungewöhnlich oder “irregulär” gelten, weil in derselben Bedeutung ‘sie schnellen, strömen’ auch die Medialform der 3. Pl. Präs. (III) Ind. *sisrate* ‘sie schnellen, laufen, strömen’ belegt ist (vgl. oben Kap. 4).

Formale Ausnahmen zu dem von ihr aufgestellten “Substitutionsgesetz” finden sich dann wieder in Form von *iṣaṇayanta* (1x, viersilbiger Stamm), *pānanta* (1x, zweisilbiger Stamm).

Außerdem tritt beim Verb *parí* ‘bewundern, anhimmeln’ die paradigmatische “Irregularität” gleich bei zwei Stämmen auf, was eine 3. Pl. Med. weniger “irregulär” erscheinen lässt:

<i>pānanta</i>	3x in RV 2.4.5a, 10.74.4a, 10.104.7d
<i>panāya-nta</i>	3x, neben Akt. <i>panaya</i> (1x), <i>panāyat</i> (1x), <i>panāyanti</i> (4x)

Der *iš*-Aor. *paniṣṭa* “sei gepriesen” (Geldner) und das Perf. Med. *papné* ‘wird bewundert’ (vgl. Kümmel 2000, s.v.) sind zwar beide patientiv belegt. Sie sind aber eben nur **jeweils 1x** belegt, so dass die patientive Lesart nicht kategorial generalisierbar ist. Es könnte also sein, dass der mediale *iš*-Aor. (wie bei *á-janiṣ^{ta}*, siehe oben Kap. 4) labil (‘bewunderte; wurde bewundert’) gewesen ist, so dass sie Medialflexion *pánanta* gar nicht mehr seltsam erscheint. Die 3. Pl. *panáya-nta* könnte also seine Medialflexion auch vom Inj. *pánanta* übernommen haben, muss es aber nicht.

Auch das Verb *ruc* ~ *roc* tritt abgesehen vom Präs. der nullstufigen X. Präsensklasse *rocáya^{ti}*, vom redupl. them. Aor. *árūruca^t* und vom Perf. *ruróca*, *rurucé* bei allen anderen Stämmen nur medial auf. Dem Perfektstamm ist ja bereits eine urmediale Vorgeschichte unterstellt worden (vgl. oben Kap. 1). Daher ist ein medial flektierter Präsensstamm der X. Präsensklasse *rucáyanta* mit derselben Bedeutung ‘leuchten’ synchron und diachron gesehen (noch) nicht paradigmatisch “irregulär”, vgl.

RV 3.6.7a *divás cit á te rucáyanta rokás* ‘Vom Himmel gar her **leuchten** deine Lichter’.

Diese Bedeutung ‘leuchten’ entspricht der Medialflexion bei antikausativer Bedeutung ‘leuchten’ und kann daher nicht als “irregulär” gelten. Die Präsensstämme *rocáya^{ti}* und *rucáya^{te}* sowie der redupl. them. Aor. *árūruca^t* werden hier übrigens (wie gesagt) als strukturell jüngere Stammbildungen angesehen (ich rekonstruiere zum entsprechenden uridg. Verb **IVuq-* daher ein labiles urmediales deponentielles Verbalparadigma ganz ohne ererbte Uraktivformen).

Ebenso wenig seltsam oder “irregulär” wie bei *rucáya^{te}* ist die Medialflexion bei *dyutáyanta*, *dravayanta*, *dhanayanta*, die ebenso antikausativ wie *rucáyanta* ‘sie leuchten’ sind. Die Form *dasayanta* ist ganz verschieden übersetzt worden und kann daher als wenig aussagekräftig gelten.

Was nun am Ende von der Liste von Formen übrigbleibt, auf die besagtes metrisches “Substitutionsgesetz” gründen soll, wenn man alle nicht bis ungenügend aussagekräftigen Formen, alle medial zu motivierenden Medialformen und alle formalen Ausnahmen zu der von ihr angesetzten “Substitutionsregel” weglässt, sind folgende **zwei (!)** Stämme mit insgesamt **vier (!)** Formen, die sich dann der aufgestellten formalen Regel fügen:

citayanta (3x)

patáyanta (1x)

Von allen für eine metrische “Substitution” verzeichneten Formen können also lediglich die oben verzeichneten 2 Stämme mit 4 Formen eine Art “glaubwürdige” Grundlage für eine “Substitutionsregel” bilden. Angesichts der Vielzahl von Formen auf *-anta* und der Motivierbarkeit der Medialflexion in den erläuterten Fällen, handelt sich deshalb am Ende keinesfalls um eine formal begründbare Regelmäßigkeit, ja nicht einmal um eine leichte Tendenz. Die Hypothese einer sekundären metrischen Substitution von *-anta* für “reguläres” *-an* darf damit als eine *Mirage* und als potentieller Fehler bezeichnet werden.

Es ist also schlusszufolgern, dass das mutmaßliche “Substitutionsgesetz” in dieser Form unbegründet ist. Es kann bzw. muss somit nach einer anderen Mo-

tivation des formalen Nebeneinanders von mindestens folgenden Formen der 3. Pl. Med. *-anta* neben entsprechenden Aktivformen gesucht werden:

<i>jījana-nta</i>	redupl. them. Aor.
<i>tatána-nta</i>	Perf. Konj. (siehe dazu oben Kap. 4, Abschnitt 4.2.2.5)
<i>nonuva-nta</i>	Int.-Präs. Konj.
<i>raṇa-nta</i>	zweisilbig (vgl. dazu Gotō 1987: 258f. mit Fnn.)
<i>vivyaca-nta</i>	Perf. Konj. (siehe unten)

Relevant für eine Erklärung der offensichtlichen Vertauschbarkeit **mindestens dieser** Formen der 3. Pl. Med. mit entsprechenden Aktivformen ist, dass grundsätzlich also zu **thematischen Stämmen** (und nicht allein zu Präsensstämmen) die Endung *-a-nta* neben isofunktionalen Aktivformen sporadisch vorkommt.

So ist also z.B. eine 3. Pl. Perf. Konj. Med. *vivyaca-nta* in RV 8.6.15 zu einem nicht belegten Perf. Med., die völlig gleichbedeutend ist mit der 3. Sg. Perf. Ind. Akt. *vivyāca* ‘hat umfasst’ (vgl. Thieme 1929: 47):²²⁰

RV 8.6.15 *ná dyāva índram ójasā nāntárikṣāṇi vajrīṇam / ná vivyacanta bhūmayah* ‘Nicht die Himmel können (je) den Indra mit Gewalt (umfassen), nicht die Lufträume den Keulenträger, nicht die Erden können (ihn) (je) umfassen.’

Kümmel 2000: 505 schreibt dann, dass hier das Medium als “Ersatz der Aktivform” diene, “ohne ein lebendiges Medium vorauszusetzen”, ohne jedoch selbst ein Motiv vorzulegen.

Das Vorhandensein einiger Formen der 3. Pl. Med. auf *-a-nta* neben entsprechenden isofunktionalen Aktivformen ist also offensichtlich ein Phänomen der **thematischen Stämme** (wie redupl. them. Aor., Perf. Konj. u.a.). Relevant ist, dass dieses Phänomen eben bei athematischen Stämme nicht (nicht einmal sporadisch) vorkommt. Denn es ist denkbar, dass dieses Phänomen hier ja prinzipiell auch auftreten könnte, weil *-an* auch eine athematische Endung ist, vgl. *sán, yán* usw. Diese Asymmetrie spricht dann am Ende auch ganz deutlich gegen ein rein metrisch zu motivierendes Substitutionsgesetz.

Ich fasse zusammen: Es lässt sich nun kein metrisches Substitutionsgesetz erkennen. Stattdessen finden sich sporadisch ein paar Formen der 3. Pl. Med. auf *-anta* (wie z.B. *vvyacanta* usw., siehe oben), die auf eine Allomorphie und Vertauschbarkeit von them. *-anta* (< späturidg. **-onto*) mit them. *-an* (< späturidg. **-ont*) deuten. Diese Allomorphie und Vertauschbarkeit ist eine Eigenschaft allein der thematischen Stämme—sie kommt so bei athematischen Stämmen nicht vor (man vgl. hiermit schließlich auch das Verhältnis von Akt. *é-^{ti}*, *yánti* zu Med. *sám áyanta*, siehe oben Kap. 3). Diese Asymmetrie kann eigentlich wieder kein Zufall sein, sondern muss diachrone Gründe haben. Sie deutet m.E. auf eine Vorgeschichte der thematischen Stämme als Urmedialformen, so dass die mediale Flexion in einigen Fällen eben noch als ein sporadisches Überbleibsel der Medialflexion der vorausgehenden athematischen Bildung mit ursprünglicher Medialflexion angesehen werden kann. Das spo-

²²⁰ Freundlicher Hinweis von Xavier Tremblay.

radische “irreguläre” Vorhandensein von Formen der 3. Pl. Med. *-anta* (bei weitem nicht aller bei Jamison 1979 verzeichneten Formen) innerhalb einiger Aktivparadigmen aller möglichen thematischen Stämme ist also m.E. ein recht deutlicher Hinweis darauf, **dass die thematischen Stämme mindestens diachron zur Kategorie Urmedium gehört haben.**

Es kann hier dementsprechend (auch auf Grundlage von Kap. 4 unten) gefolgert werden, dass eine unterschiedliche Verwendung von Aktiv- und Medialflexion bei Medialstämmen, die aus Urmedialformen entstanden sind, aufgrund der Entstehungsgeschichte erst sekundär ist. Späturidg. thematische Stämme (wie z.B. **néiHo/e-* usw.) konnten also m.E. zunächst sowohl neoaktiv als auch medial flektiert werden konnten—und zwar anfangs ohne jeglichen funktionalen Unterschied (vgl. unten Kap. 4, Abschnitt 4.6.2).

Dies reflektiert also m.E. noch das Nebeneinander z.B. von ved. *raṇanta* neben *rāṇatī*, *vivyacanta* usw.

Äußerst wichtig, ist es auf die Schlussfolgerungen für den Sprachvergleich einzugehen, die Jamison meint, anhand der ihr zufolge feststellbaren “Substitutionsregel” ziehen zu dürfen. Jamison 1979: 165 schreibt:

The value of these 3rd pl. forms for comparative purposes now appears to be nil. Since they are innovations, occurring in a restricted domain, they cannot be used as evidence for an inherited confusion between the voices. Nor can superficially attractive equations like RV *ánayanta* : Hit. *neyanta* support reconstruction of med. voice for particular verbs in PIE.

Wichtig ist natürlich die Feststellung, dass die Formen der 3. Pl. Inj. Med. auf *-anta* eben nur dann nicht aussagekräftig sind für eine Bedeutungsbestimmung der Kategorie und für komparative Zwecke, **genau dann wenn** sie ganz sicher jüngere Substitutionen sind. Da es sich bei der von Jamison 1979 angesetzten “Regelmäßigkeit” aber überhaupt nicht um eine Regelmäßigkeit handelt, kann man auch der darauf aufgebauten Schlussfolgerung keine Sicherheit zusprechen. Da es also ein Fehler sein wird, nur aufgrund der mutmaßlichen und gegebenenfalls irrtümlichen “Substitution” die Formen der 3. Pl. Inj. Med. bei einer Gesamtbedeutungsbestimmung außenvor zu lassen und damit das Risiko einzugehen, wichtige Formen nicht berücksichtigt zu haben, sollte in diesen Fällen die potentiell falsche Hypothese der Substitution nicht weiter berücksichtigt und fallengelassen werden. Die betreffenden Formen (z.B. 3. Pl. Inj. *náyanta* :: heth. *neyanta* < späturidg. **néiHonto*) sind also für die Bedeutungsbestimmung der Diathese Medium und für komparative Zwecke bis auf weiteres **zu rehabilitieren.**

Wichtig ist noch einmal die Feststellung, dass alle der sogenannten “irregulären” Formen eben Formen zu thematischen Stämmen sind. Das ist, wie gesagt, das beste Argument gegen eine metrische Substitution. Es lässt sich nämlich, wie gesagt, überhaupt nicht erklären, warum ist die “metrische Substitution” bei athematischen Formen der 3. Pl. wie *yan*, *āyan* oder *abruvan* völlig ausgeblieben sein sollte, wenn sie wirklich eine solche war.

Wenn Jamisons sprachhistorische Beurteilung von Formen wie ved. *ánayanta*, *neyanta* als “innovations” nun sehr problematisch ist, so ist

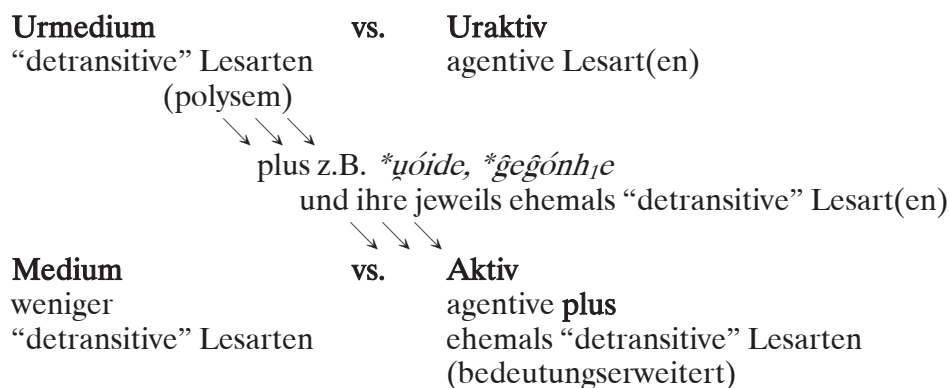
schließlich auch ihre allzu vorschnelle Bewertung von Formen wie 3. Pl. Inj. *nayanta* :: heth. *neyanta* (< späturidg. **néiHonto*) als nutzlos oder “wertlos” für komparative Zwecke sehr problematisch.

Die Beurteilung von Formen wie ved. *ánayanta*, *nayanta* als “metrisch bedingte Innovationen” ist m.E. eher ein Irrtum, mindestens aber so nicht zu begründen. Diese Erklärung ist somit fallenzulassen.

7.8. Die Folgen des “Großen Diathesenwechsels”

Ein initiiender Faktor bei der Veränderung der ursprünglichen urindogermanischen Diathesenopposition ist nun die bereits vielfach erwähnte Reanalyse ehemaliger Urmedialformen zu jüngeren Aktivformen. Diese Reanalyse führt zu einer Integration bestimmter ehemals urmedialer Lesarten in die Funktionsbreite der neuen Aktiv-Diathese (i.e. die bedeutungserweiterte ehemals spezifischere agentive Diathese) und die Genese dessen, was ich “**Neoaktivformen**” (wie z.B. uridg. **uóide(i)* usw.) nenne. Bei diesem Prozess des “Großen Diathesenwechsels” wird somit die ursprüngliche Diathese “Uraktiv”, die im einheitlichen Urindogermanischen eine sehr viel spezifischere (“uraktive” = agentive) grammatikalische Semantik hatte, **bedeutungserweitert** oder **de-spezifiziert**, während im Gegenzug die oppositive Diathese an Lesarten verliert (spezifiziert wird). Das lässt sich folgendermaßen veranschaulichen:

Figur 7.6.



Die Genese von thematischen **Medialstämmen** und zugehörigen Neoaktivformen lässt sich dabei anhand des them. Aor. zu den Verben ¹*r̥* und ²*r̥* semantisch sehr gut nachvollziehen (siehe oben Kapitel 6). Denn die Lesarten, bei denen der Nom. die Verursacher-Agens [+caus] übernimmt, wie sie bei den Präs. *íyar^{-ti}*, *r̥nó^{-ti}*, *r̥nvá^{-ti}* und *r̥chá^{-ti}* vorkommen, sind so bei den Aktivformen des them. Aor. (zumindest im *R̥gveda*) nicht vorhanden. Da diese Lesarten bei zum Präsensstamm parallelen Aktivformen des Aorists **eigentlich zu erwarten sind**, muss nach einer plausiblen Erklärung dafür gesucht werden, dass eben die Aktivformen des them. Aor. ¹*āra^{-t}* (zu ¹*r̥*) mit *úd*, *prá* seltsamerweise immer antikausative [–caus] und keine [+caus] Lesart haben (s. oben Abschnitt

6.5.1.). Da diese antikausative Lesart nun in hoher Frequenz auch beim Präs. Med. $\tilde{h}r^{-tc}$ bezeugt ist, ist es ganz und gar naheliegend, die Aktivformen des them. Aorist ${}^1\tilde{ā}ra^{-t}$ als Fortsetzung einer ehemals dentallosen athematischen Urmedialform der 3. Sg. Inj. auf $*-o \sim *-ot \sim *-e(t)$ anzusehen, die morphologisch zum thematischen “Medialstamm”, also in diesem Fall zum them. Aor. $\rightarrow *-o/e-$ umgedeutet worden ist.²²¹

Der them. Aoriststamm ${}^1\tilde{ā}ra^{-t}$ (ebenso ${}^2\tilde{ā}ra^{-t}$) ist damit also eine späturidg. oder späturidg.-dialektale bis nachurindogermanische Kreation, die im Vergleich zu den altererbten athem. Präs. $\tilde{h}yar^{-ti}$, $\tilde{h}nó^{-ti}$ jünger entstanden ist. Dieser Befund deckt sich nun mit der gängigen Ansicht über die relativ junge Genese des them. Aor., vgl. Cardona 1960.

Die einstmalige Diathese “Uraktiv” erhält also durch das Dazukommen ehemals labiler Urmedialformen als Neoaktivformen eine viel **weniger spezifizierte** kategoriale Gesamtbedeutung. Die neue Diathese Aktiv (“Neoaktiv”) markiert danach nicht mehr insgesamt nur eine prototypische(re) Agentivität bzw. prototypische(re) Transitivität, sondern wird zu einem Teil wie das Urmedium bezüglich der semantischen Rolle des Nom. unterspezifiziert **inklusive inagentiv**. Die Nähe zum Medium lässt sich auch bei den als solchen bekannten Neoaktivformen des Perfektstamms ganz deutlich beobachten.

Wie die Unterscheidung des redupl. them. Aoriststamms $\tilde{ā}ira^{-t}$ [+caus] vs. them. Aoriststamms $\tilde{ā}ra^{-t}$ [–caus] im R̥gveda zeigt, sind beim ved. Aoriststamm-System **erst nach** der Reanalyse zum “Medialstamm” unterschiedliche “Medialstämme” auf eine spezifische Interaktion von Stamm und Endung hinsichtlich “semantischer Transitivität vs. Intransitivität” i.S.v. [caus] festgelegt worden—und ergo **nachurindogermanisch** (!):

- | | | | |
|-------|---|---|--|
| (7.1) | Neoaktiv
${}^{1/2}\tilde{ā}ira^{-t}$
[+caus] | ← | 3. Sg. Urmedium
$*h_3i-h_3r-ó$ und $*h_1i-h_1r-ó$ (Typ $*mimnó(i)$
→ gr. $\mu\acute{\iota}\mu\nu\epsilon\iota$) |
| | | ← | [±caus] |
| (7.2) | Neoaktiv
${}^2\tilde{ā}ra^{-t}$
[–caus] (RV)
zu 2r [±caus] (RV, TS ^p) | ← | 3. Sg. Urmedium
$*h_1ér-o$
beide [±caus] |

Man beachte noch einmal, dass nur spätere Belege (TS^p) zu ${}^2\tilde{ā}ra^{-t}$ (zu 2r) [+caus] sind, vgl.:

TS^p 2.3.5.2 = 5.6.5 *rājānaṃ yákṣma ārad íti* ‘den König hat die Schwindsucht getroffen, so sagt(e) man/er/sie’.

Das kann aber dennoch zeigen, dass der them. Aor. ${}^2\tilde{ā}ra^{-t}$ zu 2r (anders als ggf. der them. Aor. zu 1r) synchron-vedisch labil war und die bloße antikausative Lesart im R̥gveda also lediglich ein Zufall der Beleglage (Akzidenz) ist. Diese Labilität spricht dann aber folgerichtigerweise **nicht gegen** eine Herleitung aus einer uridg. Urmedialform, sondern sie spricht vielmehr **dafür**, weil die “Uraktivformen” zu diesem Kontakt-Verb 2r genauso wie die Aktivformen

²²¹ Vgl. Watkins 1969; Jasanoff 1998, 2003; Pooth 2004: 461.

zum Präs. ${}^2rṇó^{-ti}$ und die zum Präs. $punā^{-ti}$ eben nur agentiv-kausativ [+caus] sein sollten (vgl. oben Kapitel 6, bes. Abschnitt 6.3.3.). Alles, was diesbezüglich oben funktional festgestellt wurde, spricht also deutlich für eine Herleitung des them. Aor. aus einer Urmedialform.

Nach der Reanalyse ehemaliger Urmedialformen wie z.B. $*h_1ér-o$ und $*h_3ér-o$ zu Neoaktivformen bzw. neuen “Medialstämmen” $*h_3éro/e-$ und $*h_1éro/e-$ ist die Opposition zum Medium einigermaßen redundant geworden. Durch diese Redundanz erklärt sich die deskriptive Tatsache, dass zum them. Aor. und zum redupl. them. Aor. und außerdem zum Präs. $rchá^{-ti}$, das ebenfalls auf eine Urmedialform $**h_1rskó$ ($\rightarrow *h_1rskó/é-$) zurückgeführt werden sollte, im R̥gveda **keine Medialformen** gebildet werden; sie sind also sozusagen “exur-mediale Stämme”, die keine redundanten Medialformen neben sich benötigen:

$$(7.3) \quad \begin{array}{ccc} *h_3ér-o & \rightarrow & *h_3ér-o/e^{-l/to} \\ \text{Wurzel-3SG.MED} & & \text{Wurzel-MED-}^{3SG.AKT/MED} \end{array} \quad \begin{array}{l} \text{“verstammbildet”} \\ \end{array}$$

Auch die festzustellende “paradigmatische Leerstelle” spricht also deutlich für eine Herleitung der them. Stämme aus einer Urmedialform.

Die Vorgeschichte der Diathesenopposition Aktiv vs. Medium, so wie sie auf der Grundlage der synchronen Verhältnisse im Frühvedischen noch als solche erkennbar ist, kann also schematisch nachgezeichnet werden.

Eine Grundlage für die Unterscheidung zweier “Oppositionsphasen” oder “Oppositionsschichten” im R̥gveda bildet der (oben in Kap. 6 beschriebene) Unterschied zwischen einem älteren und mindestens aus dem Urindoiranischen, wenn nicht noch aus dem Urindogermanischen ererbten Präsensstamm der III. Präsensklasse Akt. $íyar^{-ti}$ vs. Med. $ír^{-te}$ und einem jüngeren bzw. zumindest jünger umgebildeten Präsensstamm der X. Präsensklasse Akt. $īráya^{-ti}$ vs. Med. $īráya^{-te}$. Die Wurzelgestalt des Präsensstamms $īráya$ -ist **evident** in Analogie entweder zum Medium $ír^{-te}$ oder aber zum zugehörigen redupl. them. Aor. $áira^{-l}$, 3. Sg. Inj. Akt. $īrat^*$ umgestaltet worden. Die als erwartete und für einen Präsensstamm der X^a. Präsensklasse regelmäßige Form wäre $\dagger āráya$ - aus $*Ho.réje$ - gewesen (siehe oben).

Was die semantische Komponente [caus] angeht, so hat sich ja oben (in Kap. 6) folgender Befund ergeben:

Die Aktivformen der Präsensstämme $íyar^{-ti} \sim /vs. rṇó^{-ti}$ vs. $rchá^{-ti}$ sind allesamt labil [\pm caus]. Die Aktivformen des offensichtlich sprachhistorisch jüngeren Präs. X $īráya^{-ti}$, $arpáya^{-ti}$ sind genau wie die Aktivformen des zugehörigen (und bezeichnenderweise nur im Aktiv auftretenden) redupl. them. Aoriststamms $áira^{-l}$ auf [+caus] festgelegt. Die Aktivformen des them. Aoriststamms ${}^1āra^{-l}$ sind dagegen [–caus] und die zu ${}^2āra^{-l}$ im R̥gveda ebenso und nur anderswo (TS^p) daneben [+caus] belegt.

Die Festlegung der Aktivformen der Stämme $īráya^{-ti}$, $arpáya^{-ti}$, $áira^{-l}$ auf die Komponente [+caus], d.h. ihre funktionale Eigenschaft als [+caus] kann somit entsprechend ihrer “formalen Jugend” als **sprachhistorisch jünger** gewertet

werden als die Labilität der Aktivformen zu den Präsensstämmen *íyar*^{ti}, *ṛṇó*^{ti}, *ṛchá*^{ti}. Wir haben also mit diesem “Minimalpaar” die Möglichkeit, folgende Analogie anzusetzen:

īráya^{ti} formal jünger als *íyar*^{ti}
ergo *īráya*^{ti} funktional jünger als *íyar*^{ti}

Auch wenn man das nun so bezweifeln möchte, ist es dennoch kaum von der Hand zu weisen, dass, wenn eine Wortform formal jünger und neugebildet worden ist, deren Bedeutung wohl ebenfalls damit gleichzeitig zumindest sozusagen eine Eigenschaft “neu” bzw. “jünger”, d.h. “neue Bedeutungskomponenten” erhalten kann. Dabei kann eine Neubildung eine Bedeutung ganz übernehmen, die eine ältere Form hatte, dennoch ergibt sich bei dieser Ersetzung z.B. von *Haupt* durch *Kopf* oftmals ein mindestens minimal unterschiedliches Bedeutungsspektrum von *Kopf* vs. *Haupt* usw. (Ich werde das hier nicht weiter vertiefen.)

Wie sich (oben in Kap. 6) gezeigt hat, sind die Aktivformen des jüngeren Präsensstamms *īráya*^{ti} mit den Aktivformen des älteren Präsensstamms *íyar*^{ti} vertauschbar, **gerade (nur) dann, wenn kausative [+caus] Lesarten vorliegen**. Der Unterschied zwischen der Bedeutung von *īráya*^{ti}, *arpáya*^{ti} vs. *íyar*^{ti}, *ṛṇó*^{ti}, *ṛchá*^{ti} liegt ausschließlich in der Komponente [caus] begründet:

[+caus] <i>īráya</i> ^{ti}		[+caus] <i>īráya</i> ^{ti}
vertauschbar mit	vs.	nicht vertauschbar
[+caus] <i>íyar</i> ^{ti}		[–caus] <i>íyar</i> ^{ti}

7.9. Der Konjunktivstamm als Medialstamm

7.9.1. Fälle von paradigmatischen Asymmetrien bzgl. Diathese²²²

Beim Konjunktivstamm findet sich am Beispiel der 3. Pl. Aor. Konj. Akt. *maranti* wieder eine aufschlussreiche und aussagekräftige paradigmatische Asymmetrie hinsichtlich Diathese im R̥gveda. Zur Wurzel *mṛ* (~ *mar* ~ *mri*) ‘sterben’ sind folgende Formen belegt (lies: Konj. I = einfach thematischer Konj. vom Typ *hána*^{t(i)}; Konj. II = langvokalischer Konj. vom Typ *bhárā*^{t(i)}, der strukturell noch jünger ist):

(a) Medium: 2. Sg. Ind. Präs. IV (immer Med.) *mriyase*, 2. Sg. Wz.-Aor. Inj. *mṛthās* (immer Med.), 1. Sg. Aor. Opt. *murīya*,

1. Sg. Aor. Konj. I *marai*, 3. Sg. Aor. Konj. I *marate*, 1., Pl. Aor. Konj. *marāmahe*,

(b) Aktiv: 1. Pl. Konj. *marāma*, 3. Pl. Aor. Konj. I *maranti*, 3. Sg. Aor. Konj. II (Konj. II ist strukturell noch jünger als Konj. I) *marāti*,

3. Sg. Perf. Ind. *mamāra*, 3. Pl. Perf. Ind. *mamrur*.

²²² Zur Erinnerung: ASYMDIA = paradigmatische Asymmetrie hinsichtlich der Diathesemarkierung: s.o.

Dass die idg. Perfekt-Aktivformen als uridg. Urmedialformen gelten können, wurde bereits im Kapitel zur Forschungsgeschichte eingehend erläutert und ist heutzutage fast allgemein anerkannt.

Interessant ist jedoch, dass nun offenbar nicht nur die Aktivformen des Perfektstamms (so wie ja auch einige schon bekannte thematisierte Formen des Plusquamperfektstamms²²³) idg. Neoaktivformen sind, sondern ebenso die Aktivformen des Konjunktivstamms. Denn dieselbe paradigmatische Asymmetrie hinsichtlich der Diathesemarkierung, die sich beim idg. Perfektstamm erkennen lässt, lässt sich auch bei einigen ved. Konjunktivstämmen beobachten. Und zwar haben folgende ausschließlich medial markierte Wurzeläoriste, Wurzelpräsentien und sonstige Media “beinah-tantum” bei (abgesehen von der modalen Bedeutung) ansonsten gleicher Bedeutung einen diatheseasymmetrischen aktiven thematischen Konjunktiv neben sich:

Wz.-Aor. Med.	Konj. Akt. (ASYMDIA)	
<i>apṛkta</i>	<i>pārcas</i>	RV 7.100.2
<i>āmṛta</i>	<i>maranti</i>	siehe Lubotsky 1997, s.v.
<i>juṣāṇá-, ájuṣran</i>	<i>jóṣat, jóṣati</i>	s.o.
(vgl. toch. A Med. <i>nakāt</i>)	<i>naśanti</i>	RV 6.28.3 ²²⁴
Med. “beinah-tantum”	Konj. Akt.	
<i>vṛ̐</i> (Akt. nur <i>avṛ̐ñitam</i> 1.180.4b)	<i>ā váras</i>	RV 8.13.12a, 19.30c
	<i>ā várat</i>	RV 1.143.6b
<i>śī</i> (irr. Präs. II <i>śáye</i>)	<i>śéṣan</i>	s. Lubotsky 1997, s.v.
weitere:		
sigm. Aor. Med.		
<i>(á)bhutsi</i>	<i>bódhiṣat</i>	
<i>(á)stóṣi, ástóṣta, ...</i>	<i>stósāni, stóṣat, stóṣāma</i>	

Diese paradigmatische Asymmetrie lässt sich m.E. lediglich sprachhistorisch erklären:

Mein Vorschlag: Hier wird die Ansicht vertreten, dass das Fehlen der Komponente [+real] des Transitivitätsprototypen, d.h. die potentielle oder futurische bzw. “prospektive” Lesart im Urindogermanischen obligatorisch urmedial markiert wurde (dass dagegen der Optativ als Modus des Wunsches, Willens usw. nicht grundsätzlich urmedial markiert wurde, könnte wiederum mit dem Merkmal [+will], d.h. mit der Volitionalität zu tun haben, die ja eine proto-agentive Komponente ist: s. oben Kap. 2a).

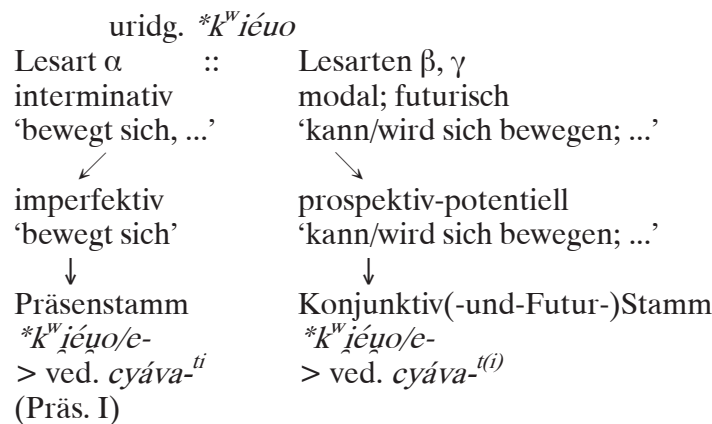
Hier wird nun die Ansicht vertreten, dass die potentielle oder futurische bzw. “prospektive” Lesart im Urindogermanischen obligatorisch mit eben genau demselben urmedialen Flexionstyp **b^héro(i)* (dem sog. “Narten-Typ”) bezeichnet wurde, der außerdem daneben m.E. eine interminativ-imperfektive, ggf. perambulative atelische aspektuelle Lesart hatte. Das bedeutet, dass ich dementsprechend annehme, dass sich der m.E. erst **nach**urindogermanische

²²³ Vgl. dazu Thieme 1929, Kümmel 2000.

²²⁴ Vgl. aber *LIV*, 451f. Anm. 1.

Konjunktivstamm aus eben genau derselben Urmedialform entwickelt hat wie der thematische Präsensstamm vom Typ **b^héro/e-* (und weiter der ved. Präsensstamm der I. Präsensklasse). Ich schlage also vor, dass sich aus einem ursprünglich im Uridg. aspektuell-modal-polysemen verbalen Flexionstyp aufgrund der ehemaligen Polysemie zunächst eine polyseme thematische Stammbildung (**b^héro(i) → *b^héro/e-*) entwickelt hat und danach erst im Anschluss zwei dann sekundär funktional unterschiedene verbale Kategorien (i.e. Präs. I vs. Konj. I). Ich nenne diese Art von Grammatikalisierung daher “Polygrammatikalisierung”. Sie kann folgendermaßen (am Bsp. ved. *cyáva-ti* :: ved. *cyáva-t(i)*) illustriert werden:

Figur 7.7.



Anders gesagt: Ich leite den einfachen thematischen Konjunktivstamm (Typ ved. *hána-t(i)*) also aus genau derselben Urmedialform her, die m.E. auch zum Präs. der I. Präsensklasse reanalysiert wurde.

Zur funktionalen Rekonstruktion: Eine polyseme 3. Sg. Urmedium vom sog. “Narten-Typ”, z.B. **h₁éjo(i)* hatte m.E. neben der interminativ-imperfektiven u./o. atelischen Lesart folgende modale Lesarten und desweiteren eine akzidentelle und “unfortunate” Lesart:

**h₁éjo*

α. aspektuelle Lesart:

interminativ (perambulatív?)	‘geht umher; ging umher (atelisch, ohne Abschluss)’
---------------------------------	---

β. modale Lesarten:

“prospektiv”	‘wird (so meine ich) gehen; soll ja (so sieht es aus) gehen’
potentiell	‘kann (so ist es möglich) gehen’
potentiell-passiv	‘kann gegangen werden’

γ. Lesarten, die [contr] betreffen:

akzidentell	‘geht (versehentlich)’
unfortunativ	‘geht fehl (geht mit falschem Ausgang)’

Hieraus entsteht also m.E. im Späturidg. ein ebenso polysemer “Medialstamm”, in diesem Fall uridg. **h₁éj-o* → **h₁éj_o/e-* > ved. *áya^{te}*.

Interne Evidenz (und Bestätigung) aus dem Altgriechischen: Dass der Konjunktivstamm auf eine solche athematische Urmedialform der 3. Sg. zurückgeht, zeigt sich m.E. noch am Verhältnis von gr. att. 3. Sg. Fut. Med. *ἔσται* zum ved. Konjunktivstamm (Präs.) *ása⁽ⁱ⁾* = alat. *ESED* usw. Denn die gr. att. Futurform *ἔσται* ist ja, genau wie hier vorgeschlagen, noch eine archaische athematische Medialform der 3. Sg. (andere Erklärungen für die Existenz von gr. att. *ἔσται* sind m.E. viel unplausibler bzw. *ad hoc*).

Nachtrag: Etwas mehr zum Verhältnis des ved. einfach thematischen Konjunktivstamms und des them. Präs. I (im Injunktiv):

Nur einmal ist in RV 1.165.10d eine 1. Sg. Akt. *cyávam* belegt, über deren Bestimmung große Uneinigkeit besteht:

(a) Hoffmann 1968 bestimmt sie als zumindest “funktionaler Konj.”, ansonsten als Aor. Inj. Akt., (b) Peters 1975 dagegen als Präs. Inj., (c) García Ramón 1993 und Lubotsky 1997, s.v. deuten sie als Präs. Konj., (d) Gotō 1987 wertet sie als ved. Neubildung (Präs. Inj.) zum Präs. Med. *cyáv(a)-*, (e) Kümmel 2000: 195 mit Fnn. und in *LIV* deutet sie als Aor. Inj. oder Konj. eines Wz.-Aor.

Der Beleg lautet:

RV 1.165.10 *ékasya cin me vibh_v ástv ójo yá nú dadh_ṛṣvān kṛṇávai manīṣā / ahám hy ūgró maruto vídāno yāni **cyávam** índra íd īśa eṣām //*

‘[Indra spricht:]

“Die des allereinzigen (*ékasya*) eben, hervorragend muss meine Stärke sein, welche (Dinge, Akk. Pl. n. *yāni*) ich auch tun werde mit Bedacht,

denn ich gerade, der als Gewaltiger, o ihr Maruts, bekannt (bin): was **ich in Bewegung setze**: Indra verfügt (gebietet) darüber (Gen. Pl. n. *eṣām*).”

Es handelt sich m.E. um eine 1. Sg. Präs. Injunktiv Akt. zum Präs. I *cyáva^{te}*. Ich stimme also Peters 1975 zu. Es gilt zunächst anzumerken, dass *cyávam* trotz *kṛṇávai* in 10b nicht zwingend eine Konjunktivform sein muss, sondern formal ja auch eine Injunktivform sein kann. Laut Hoffmann 1967: 248 sind Injunktivformen mit den zugehörigen Formen des Konjunktivstamms grundsätzlich funktional vertauschbar. Die Form *cyávam* als solche kann also auch als Injunktivform bestimmt werden, weil sich, wie sich oben hat zeigen lassen, weitere Beispiele für ein Präs. I *cyáva-* finden.

Zu Hoffmanns (1967, s.vv.) Beispielen für “Injunktiv prō conjunctivō” *śíkṣam*, *siñcam*, *ruhám* findet sich jeweils ein thematischer Stamm:

(a) Zu *ruhá-* findet sich der Aor. *áruhat*, zu *siñcam* das Präs. *siñcāmi* (vgl. Hill 2007, s.v.).

(b) Zum mehr oder weniger ehemaligen Desiderativ *śíkṣa-* findet sich außerdem ein langer Konj. (= Konj. II) *śíkṣāt*, *śíkṣāt* (RV 3.43.5d bzw. 1.68.6a, vgl. Heenen 2006: 232).

(c) Auch zu *siñca-* findet sich ein Konj. II *siñcās*, *siñcāt* (RV 10.30.5, 8.9.7, vgl. Hill 2007, s.v.).

Die Formen *śíkṣam*, *siñcam*, *ruhám* sind daher kaum als Konjunktive, sondern lediglich als Injunktive des jeweiligen them. Stamms *śíkṣa-m*, *siñca-m*, *ruhám* zu bestimmen.

(d) Nur zu *váyam* findet sich eine 3. Sg. Konj. *váyati*, *váyat*. Das Verb bzw. die Wz. ¹*vay*^j ~ *vī* bildet ansonsten keinen thematischen Stamm, sondern ein Wz.-Präs. *véti*. Nach Narten 1964: 246 mit Fn. gehört hierher der Aor. Konj. *véṣat* neben *préṣat* in RV 1.180.6c *préṣad véṣad váto ná sūrír*. Die Form *váyam* ist also kaum als Konjunktivform, sondern eben als 1. Sg. Präs. Inj. Akt. *váy-am* des athematischen Wz.-Präs. *vé-*^{ti} zu bestimmen.

Wie Narten 1964: 276 deutlich gemacht hat, steht im RV einem medialen sigm. Aor. *ástoṣi*, *ástoṣta*, *ástoḍhvam*, *ástoṣata* die 1. Sg. Akt. *stoṣam* und Konj. *stoṣāni*, *stoṣat*, *stoṣāma* gegenüber. Der Wz.-Ablaut von *stoṣam* ist der der 1. Sg. Aor. Konj. Akt., der auch sonst regulär derselbe ist wie der der 1. Sg. Aor. Inj. Akt., vgl. Narten 1964: 277, ihre Beispiele sind *gamam* :: *gamāni*, *bhuvam* :: *bhuvāni*, *vocam* :: *vocā*. Die von Narten ebd. aufgezählten Formen der 1. Sg. Inj. Akt. gehören allerdings, **anders aber als *stoṣam***, zu jeweiligen **aktiven** Formen innerhalb des Paradigmas.

Aber die 1. Sg. Akt. *stoṣam* findet sich im RV eben innerhalb eines **ansonsten medialen** Paradigma des sigm. Aor. *ástoṣi*, *ástoṣta*, *ástoḍhvam*, *ástoṣata* so wie *cyávam* im RV in einem ansonsten durchgängig medialen Paradigma des Präs. I steht.

Wollte man also sowohl *cyávam* als sekundäre innervedische Neubildung werten, die aber seltsamerweise synchron Unregelmäßigkeit²²⁵ produziert, als auch *stoṣam* als innervedische sekundären Neubildung werten, die ebenso seltsamerweise synchron Unregelmäßigkeit produziert, so muss man natürlich gut erklären können, wie es dazu kommen konnte, dass man nicht die erwartete Konjunktivform *†cyávā* ~ *†cyávāni* erhalten hat, und warum *stoṣam* dann überhaupt neugebildet worden sein sollte, wo sich doch eine regelmäßige 1. Sg. Konj. Akt. *stoṣāni* findet. Denn die häufigere Endung der 1. Sg. Konj. Akt. der ved. Sprache ist und bleibt *-ā* ~ *-āni*. Dass die ältere Endung *-ā*, wie von Hoffmann 1967: 248 gesehen ausschließlich auf athematische Stämme beschränkt und ansonsten unproduktiv ist, bedeutet trotzdem noch lange nicht, dass man dann zur Neubildung einer 1. Sg. Konj. auf eine ganz irreguläre Endung *-am* “ausweichen” müsste (pace Hoffmann 1967: 248). Denn es gab dafür ja bereits eine reguläre Endung *-āni*, die deutlich die 1. Sg. Konj. Akt. kennzeichnen konnte und die man ja dann hätte verwenden können, wenn man diese Form hätte neubilden wollen. Bei einem derartigen Szenario muss man also erklären können, warum sich die Neubildungen in beiden Fällen *stoṣam*, *cyávam* nicht

²²⁵ Sobald Formen isoliert und irregulär erscheinen schließt Narten 1964: 255 grundsätzlich, dass es sich um Neubildungen handeln müsse, vgl.: “Die Isoliertheit der Formen [ihr Beispiel ist die irreguläre 3. Pl. Konj. Akt. *śeṣan*] zeigt, daß es sich um Neubildungen handelt”. Sehr problematisch an derlei Schlussfolgerungen ist allerdings, dass auch Altertümlichkeiten (vgl. z.B. dt. *meine Mannen*, got. *mannans*) grundsätzlich irregulär und isoliert erscheinen. Bei einem derartigen Grundsatz besteht natürlich die große Gefahr, dass man sich in so mancher sprachgeschichtlicher Beurteilung grundsätzlich irrt. Stattdessen schließt Peters 1975, 37-42 viel plausibler: “Auf Grund seiner Isolation in der vedischen Sprache verkörpert [*cyavam*] dann höchstwahrscheinlich einen Archaismus.”

an die produktiven Bildungsregeln der vedischen Sprache gehalten haben (eine solche Erklärung hat Hoffmann 1967 nicht angeboten). Da also eine plausible Erklärung dafür bislang ausgeblieben ist, sie für die plausible linguistische Bewertung bestimmter Wortformen als innervedische Neubildungen gemäß den allgemeinen linguistischen Gesetzen analogischen Sprachwandels aber unbedingt erforderlich ist, sollte man den Hypothesen der Neubildung bzw. Umbildung schließlich in diesem Fall b.a.w. ablehnend gegenüberstehen.

Man kommt m.E. am Ende nicht umhin, anzunehmen, dass man es stattdessen bei besagten Formen der 1. Sg. mit (m.E. altertümlichen, zumindest irregulären) thematischen Injunktivformen mit Guṇa der Wz. zu tun hat, bei denen ved. *-am* nicht uridg. 1. Sg. “Uraktiv” **-m*, sondern späturidg. **-om* reflektiert. Diese Formen können dann mit Peters 1975 einen Zusammenhang zwischen derlei Formen der 1. Sg. Inj. des Präs. I *cyávam* und außerdem zwischen Injunktiven von Verbalstämmen mit Guṇa auf *-sa-* mit einem **ansonsten medial flektierten** Paradigma, d.h. einen Zusammenhang mit der uridg. Kategorie Urmedium aufzeigen:

<i>cyávam</i>	:: Part. Med. <i>cyávāna-</i> , sigm. Aor. Med. <i>cyoṣṭhāḥ</i>
<i>yoṣam</i>	:: <i>yoṣṭhāḥ</i>
<i>stoṣam</i>	:: <i>ástosi</i> , <i>stoṣṭhāḥ</i> *

Zur Rekonstruktion: Ich setze daher an, dass ved. *cyávam* usw. auf uridg. Urmedialformen zurückgehen. Dass es sich bei *yoṣam*, *stoṣam* um altertümliche Aktivformen des athematischen sigmatischen Aoriststamms handeln soll (so Kortlandt 2004, 2010 und *passim*), ist wegen der sonstigen Medialflexion m.E. fraglich. Die beiden Formen sind also u.U. sprachhistorisch von Fällen wie ved. *jeṣam* vs. *ajaiṣam*, Pl. *jeṣma* vs. *ajaiṣma* zu trennen.

7.9.2. Am Beispiel *áva padāti*

Dieselbe paradigmatische Asymmetrie (d.i. Konj. Akt. in einem ansonsten medialen Paradigma), wie sie oben bei den aufgeführten Fällen erkennbar ist, zeigt sich nun auch bei *pad*:

1.) Präs. IV Med. *pádya-te*

Die Gegenüberstellung der Belege in RV 4.13.5, 6.54.3, 10.146.5 zeigt ganz deutlich, dass *pádya-te* unterspezifiziert hinsichtlich der Komponente Kontrolle [contr], Absicht, Willen [will] vs. Unkontrolliertheit, Unabsichtlichkeit, Unwillen ist:

a. nicht-volitional: ‘fallen’ (Lesart α)

RV 4.13.5 *ánāyato ánibaddhaḥ kathāyám nyāññ uttānó 'va padyate ná / káyā yāti svadhāyā kó dadarśa divá skambhāḥ sámṛtaḥ pāti nākam* “Wie kommt es, daß er nicht kopfüber herabfällt, obwohl er nicht festgehalten, nicht angebunden ist? Durch welches Eigengesetz geht er, wer hat (es) gesehen? Als Säule des Himmels angebracht schützt er das Firmament” (Geldner).

= RV 4.14.5.

RV 6.54.3 *pūṣṇás cakráṃ ná riṣyati ná kósó 'va padyate / nó asya vyathate pavīḥ* “Das Rad des Pūṣan wird nicht schadhaft, der (Wagen)kasten fällt nicht herab, noch wird sein Radbeschlag wackelig” (Geldner).

b. volitional: ‘niedersinken, sich niederlassen’ (Lesart β):

RV 10.146.5 *ná vā araṇyānīr hantya anyás cén nābhigáhati / svādóḥ phálasya jagdhvāya yathākāmaṃ ní padyate* “Die Frau des Waldes [d.h. Araṇyānīs] tötet ja nicht, wenn nicht ein anderer nahe kommt. Man ißt süße Frucht und legt sich nach Wunsch nieder” (Geldner); besser: ‘lässt sich nach Wunsch nieder.’

padya^{-te} entspricht dem willentlichen dt. (1.) ‘sich niederlassen, sich fallen lassen’ [+will] und dem unwillentlichen (2.) ‘(unbeabsichtigt/unwillentlich) fallen, niedergehen’. Diese Unterscheidung ist hier somit nicht lexikalisch, sondern kontextuell spezifiziert.

c. volitional: ‘j. anfallen, zu j. herantreten, vortreten’ (Lesart γ)

Der folgende Beleg in RV 6.75.16 zeigt, dass *padya*- in einer Konstruktion mit Akk. des Ziels vorkommt:

RV 6.75.16 *ávasṛṣṭā párá pata śáravye bráhmaśamśite / gáchāmítrān prá padyasva māmīṣāṃ kām canóc chiṣaḥ* “Abgeschossen fliege, o Pfeil, durch Segenswort geschärft fort! Geh! Erreiche die Feinde, laß keinen von jenen übrig” (Geldner); besser: ‘Geh! Die Feinde falle vorwärts an!’ Oder: ‘Geh! Zu den Feinden trete vor!’

Da hier der Pfeil personifiziert angesprochen wird, kann es sich nicht um ein unbeabsichtigtes ‘vorwärts fallen’ handeln, sondern ist besser um ein willentliches ‘j. anfallen’, ‘an j. vehement herantreten’ zu übersetzen. Hier zeigt sich noch die Nähe zum Wurzelnomen *pād-/pad*- m. ‘Fuß’, das etymologisch als der ‘Treter, Auftreter’ erklärt werden kann.

d. mit *nī*: Lesart β oder ‘j. beschlafen’ (Lesart δ):

nīpadya^{-te} hat mit *nī*(-) teilweise die Spezialbedeutung ‘beschlafen’ (mit Akk.) entwickelt. Diese Spezialbedeutung kann entweder aus der agentiven Bedeutung *‘sich auf j. bzw. zu jm. niederlassen’ oder aus der agentiv-kausativen Bedeutung ‘j. niedersinken machen’ (vgl. dt. *j. flachlegen*) entstanden sein. Kulikov (*mündlich*) zufolge könne nur aus ersterem entstanden sein.

RV 10.162.5 *yás tvā bhrātā pátir bhūtvā jāró bhūtvā nīpadyate / prajāṃ yás te jīghāṃsati tám itó nāśayāmasi* “Der sich in deinen Bruder, in deinen Gatten verwandelt, sich in deinen Buhlen verwandelt und dich beschläft, den usw.” (Geldner).

RV 10.162.6 *yás tvā svāpnena támasā mohayitvā nīpadyate / prajāṃ yás te jīghāṃsati tám itó nāśayāmasi* “Der dich durch Schlaf, durch Finsternis benebelt und dich beschläft, der deine Nachkommenschaft usw.” (Geldner).

RV 1.152.4 *prayántam ít pári jārāṃ kanīnām páśyāmasi nópanīpadyamānam / ánavaprgṇā vítatā vásānam priyām mitrásya váruṇasya dhāma* “Wir sehen, wie der Buhle der Jungfrauen kommt, aber nicht, daß er sich zu (ihnen) legt. (Wir sehen) wie er sich (in Gewänder) kleidet, ...” (Geldner) besser deutlicher: ‘aber nicht, dass er (sie) beschläft.’

Es ist eher unwahrscheinlich, dass in RV 1.152.4 mit Geldner *RV* s.v. noch die ältere Bedeutung. ‘sich zu j. hinfallen lassen, zu jm. hinsinken’ vorliegt, da auch hier eindeutig ein anrühiger Kontext ‘der Buhle der Jungfrauen’ vorliegt. Doch im folgenden Beleg liegt wohl noch die ältere Bedeutung ‘sich niederlassen’ vor:

RV 1.164.31d *āpaśyaṃ gopāṃ ānipadyamānam* ‘Ich sah den Kuhhirten, den sich nicht niederlassenden (sc. der immer beschäftigt ist)’
= RV 10.177.3a.

2.) Aor. Med.: Lesart α:

2.1.) Der Wurzelaorist Med. bedeutet ‘fallen, hinsinken; zu Fall kommen/gehen’ und zwar ohne Kontrolle, unbeabsichtigt, unwillentlich:

RV 1.105.3 *mó śú devā adāḥ svār āva pādī divās pári / mā́ somyása śambhúvaḥ sūne bhūma kádā caná vittám me asyá rodasī* ‘Möchte, ihr Götter, jene Sonne doch nicht vom Himmel [herab] fallen, möchten wir niemals des heilsamen somischen (Trunks) entbehren. – Seid usw.’ (Geldner).

RV 6.20.5ab *mahó druho āpa viśvāyu dhāyi vājrasya yát pātane pādī śuśṇaḥ* ‘Des großen Unholdes ganze Lebenszeit war zu Ende, als im Fallen der Keule Śuśṇa hinsank’ (Geldner).

RV 6.20.4 *śatair apadran paṇāya indrātra dāsoṇaye kavāye rkāsātau / vadhaīḥ śuśṇasyāśuśasya māyāḥ pitvó nāirecīt kiṃ caná prá* ‘Durch hundert (Streiche) sanken da die Paṇi’s hin für den zehnmarmigen Kavi im Kampf um die Sonne, o Indra; durch (deine) Streiche (sanken) die Blendwerke des gefräßigen (?) Śuśṇa. Nicht zog er irgend etwas der Speise vor’ (Geldner).

2.2.) Ebenso der *iṣ*-Aor.: RV 1.38.6 *mó śú ṇaḥ parā-parā nīrtir durhāṇā vadhīt / padīṣṭā tīṣṇayā sahā* ‘Nicht soll uns fein früher oder später die unbarmherzige Nīrti töten. Zusammen mit dem Durst soll sie vergehen [besser: ‘zu Fall gehen’]’ (Geldner).

RV 1.79.11 *yó no agne bhidāsaty ānti dūrē padīṣṭā sah / asmākam id vṛdhé bhava* ‘Wer uns, Agni, nah und fern bedroht, der soll zu Fall kommen. Sei uns zum Gedeihen!’ (Geldner).

RV 3.53.21cd *yó no dvēṣṭy ādharah sās padīṣṭa yām u dviṣmās tám u prāṇó jahātu* ‘Wer uns Feind ist, der soll unterliegen. Wem wir Feind sind, dem soll der Odem ausgehen!’ (Geldner).

RV 7.104.16d *viśvasya jantór adhamás padīṣṭa* ‘Tief unter alle Kreatur soll er sinken!’ (Geldner), ‘als von aller Schöpfung/Kreatur unterster/niedrigster soll er fallen.’

RV 7.104.17 *prá yā jīgāti khargáleva náktam āpa druḥā tanvām gūhamānā / vavrām anantām āva sā padīṣṭa grāvāṇo ghnantu rakṣāsa upabdaīḥ* ‘(Die Unholdin), die wie eine Eule des Nachts zum Vorschein kommt, sich hinter einer Truggestalt verbergend, die soll in endlose Tiefe sinken. Die Preßsteine sollen mit ihrem Geklapper die Unholde erschlagen’ (Geldner).

3.) Konj. Akt. und Perf. Akt.

Aktiv statt medial (bei gleichen Lesarten) sind: der Konjunktiv *padāti*, das Perfekt *papāda* (vgl. außerdem eine 3. Sg. Imperfekt Ind. Akt. *ápādayat* der X^a. Präsensklasse):

a. nicht-volitional (Lesart α):

Der Konjunktivstamm ist bei gleicher nicht-volitionaler und antikausativer Lesart (wie oben) aktiv, was somit wiederum auf eine urmediale Vorgeschichte deutet:

RV 9.73.9abc *ṛtāsya tāntur vītataḥ pavitra ā jihvāyā āgre vāruṇasya māyāyā / dhīrās cit tát samínakṣanta*

RV 9.73.9d *āśatātrā kartām āva padāty aprabhuḥ* “Der Unvermögende soll dabei in die Grube abstürzen” (Geldner), besser: ‘soll **hinabfallen**.’

b. volitional (Lesart β) oder nicht-volitional: Perf. Akt.:

RV 10.34.11 *striyaṃ dr̥ṣtvāya kitavāṃ tatāpānyéśāṃ jāyāṃ sūkṛtaṃ ca yónim / pūrvāhñé āśvān yuyujé hí babhrūn só agnér ánte vṛśalāḥ papāda* “Es peinigte den Spieler, als er das Eheweib und das wohlbereitete Lager anderer sah. Da er schon am Vormittag die braunen Rosse [sc. die Würfel] angespannt hatte, so sank er elend in der Nähe des Feuers nieder”, besser: ‘ist dieser im Angesicht des Feuers, der Wicht, niedergesunken’.

c. kausativ [+caus] (Lesart ε): Die Beurteilung der unten folgenden Stelle bleibt gegen Pooth 2004a: 430 schwierig, vgl. Kümmel 2000: 296f. Möglich ist eine spezifizierte Lesart ‘*gegen etw. fallen > auf etw. stoßen > etw. erkennen’, die laut Kümmel a.O. bei *prāti pad-* auch in der Brähmaṇa-Prosa auftritt. Es ist jedoch auch möglich, dass hier noch die ältere Bedeutung ‘fallen’ oder ‘treten’ vorliegt und *papāda* hier kausativ (und der Perfektstamm somit labil) ist. Der Akk. Sg. f. *vācam* ‘Rede, Wort’ wäre dementsprechend Akk. des “Theme’s” und die Stelle müsste kausativ [+caus] mit ‘wer hat die gottesdienstliche Rede/das gottesdienende Wort (den Göttern) entgegen treten/fallen lassen?’ übersetzt werden:

RV 10.114.9 *kás chāndasām yógam ā veda dhīraḥ kó dhīṣṇyām prāti vācam papāda / kām ṛtvijām aṣṭamām śūram āhur hárī indrasya ní cikāya káḥ svít* “Welcher Kenner weiß die Anschirrung der Metren, wer hat die gottesdienstliche(?) Rede erkannt? Welchen Helden nennen sie den Achten der Opferpriester, wer hat denn des Indra Falben wahrgenommen?” (Geldner).

Oder: ‘... wer ist gegen die gottesdienstliche(?) Rede hin gefallen?’ Oder: ‘... wer hat die gottesdienstliche(?) Rede (dem) entgegen treten/fallen lassen?’ (vgl. dt. *eine Bemerkung fallen lassen*).

Die Sache klärt sich vielleicht durch ein *vācam abhipādya* in RV 10.71.9c. Meine Übersetzung der Stelle lautet:

RV 10.71.9cd *tá eté vācam abhipādya pāpāyā sirīs tántram tanvate aprajajñayah*

‘Diese, diejenigen hier: nachdem sie auf üble Weise die Rede auf üble Weise haben entgegen treten lassen, spannen Ströme/Regenfäden (?) als Aufzug des Gewebes (Tantra) auf, die(se) Unkundigen/Unfruchtbaren (?)’;

vgl. “... die gebrauchen die Rede in übler Weise und spannen unkundig” (Geldner).

Diese Stelle ähnelt also oben RV 10.114.9. Die Frage lautet hier, ob man auf üble Weise, d.h. beabsichtigt übel irgendwohin bzw. zu/auf irgendetwas hin fallen kann? Außerdem ist es wenig sinnvoll, dahingehend zu übersetzen, dass diejenigen, die nicht Brahmanen sind (*brāhmaṇāso ná*) auf üble Weise auf etwas gestoßen bzw. auf üble Weise etwas wissen, denn entweder sind sie auf die Rede so gestoßen, wie sie ist (nämlich gut), oder sie können, weil sie nicht Brahmanen (Auserwählte) sind, erst gar nicht auf die Rede gestoßen sein: vgl. den Kontext:

RV 10.71.4ab *utá tvaḥ páśyan ná dadarśa vācam utá tvaḥ śṛṇvān ná śṛṇoty enām* “Und mancher, die sieht, hat die Rede nicht erschaut, und mancher der hört, hört sie doch nicht” (Geldner) oder z.B.:

RV 10.71.6c *yád īṃ śṛṇóty álakam śṛṇoti* “was er hört, hört er vergeblich” (Geldner).

Wie der Kontext deutlich macht, ist es also eigentlich nur möglich, die Rede **nicht zu erschauen**, an der Rede keinen Anteil zu haben und sie vergeblich zu hören. Auf die Rede auf üble Weise, d.h. böse zu stoßen, scheint dagegen doch unmöglich zu sein, da man, wenn man kein Brahmane ist, erst gar nicht auf sie stoßen kann. Daher spricht RV 10.71.9 eher für eine Deutung des Syntagmas *vācam abhi/prāti +pad* als kausativ i.S.v. dt. *eine Bemerkung/ein Wort fallenlassen, entgegentreten lassen*, da man eine Rede/das Wort eben auf üble Weise, d.h. in schlechter Manier und ohne dazu auserwählt oder bestimmt zu sein, den Göttern entgegen treten lassen kann; so also vielleicht auch oben in RV 10.114.9.

Möglich bleibt für *vācam abhi/prāti +pad* am Ende immer noch beides: ‘auf die Rede fallen/hintreten’ und ‘die Rede entgegen treten lassen’. Letzteres erscheint mir aus den genannten Gründen plausibler.

4.). Infinitiv *pāttave* :

Vgl. noch

RV 4.18.1 *ayám pánthā ánuvittaḥ purāṇó yáto devā udájāyanta víśve / átaś cid ā janiṣṭṣṭa právrddho mǎ mātáram amuyá pāttave kaḥ* “Dies ist der erprobte alte Weg, auf dem alle Götter geboren wurden. Auf diesem soll auch er ausgereift geboren werden. Nicht soll er seine Mutter derartig zugrunde gehen lassen” (Geldner);

NB. *mǎ mātáram amuyá pāttave kaḥ* lautet wörtlich: ‘nicht (prohibitiv) wer (Nom. Sg.) die Mutter (Akk. Sg. f.) derartig zum Fallen (Dat. Sg.) macht’ (zur periphrastischen Kausativkonstruktion im Vedischen vgl. Zehnder 2011 z.St.; zum Inf. *pāttave* vgl. Keydana 2013 s.v.).

Die ASYMDIA, die bei *pad* erkennbar sind, stelle ich schließlich folgendermaßen dar: (Es werden nur die Belege des RV aufgeführt; M = Stamm ist nur medial, A = Stamm ist nur aktiv, AM = beide Diathesen kommen vor.)

- (a) Wz.-Aor. *pādi*, *apadran* (M): keine Aktivformen!
mit Konj. *pādāti* (A) **ASYMDIA (deutet auf urmediale Herkunft)**
- (b) *iṣ*-Aor. *padīṣṭā* (M): keine Aktivformen!
- (c) Perf. *papāda* (A): keine Medialformen!
- (d) Präs. *pādya*^{te} (M): keine Aktivformen (im RV) (aber 1x RVKh)

7.10. Zusammenfassung und Schlussfolgerung

Im vorliegenden 7. Kapitel ging es um die im Frühvedischen durchaus noch synchron erkennbare “Verstamm-bildung” der verbalen morphosyntaktischen Kategorie, die ich uridg. “Urmedium” genannt habe. Es wurden hier einige Fälle von ASYMDIA vorgelegt, d.h. von bisherigen Unerklärlichkeiten und Erklärungsdesideraten, die so bis jetzt noch nicht befriedigend erklärt worden sind. Hier eine mit vergleichbaren paradigmatischen Asymmetrien zusammenhängende Erklärung abzuliefern, ist letztlich ganz und gar nicht *ad hoc*, kumulativ erkennbar und am Ende also innerfrühvedisch paradigmatisch intern evident. Anders als mit einem vorvedischen Diathesenwechsel, d.h. eine morphosyntaktischen Reanalyse von ehemaligen Urmedialformen zu Neoaktivformen lassen sich die festzustellenden paradigmatischen Asymmetrien nicht befriedigend erklären, was heissen soll: Alle anderen Erklärungen sind viel unplausibler und sogar nahezu methodisch unzulässig, weil sie zu einer Explosion von *Ad-Hoc*-Erklärungen führen.

Man kann also synchron noch recht deutlich das Resultat einer diachronen Entwicklung erkennen: Zu irgendeinem Zeitpunkt *vor* dem Frühvedischen müssen ehemalige Urmedialformen (z.B. **méro(i)*) zu neuen thematischen Medialstämmen (z.B. **méro/e-*) reanalysiert worden sein. Ich bin sogar der Meinung, dass dieser Schluss auf der Hand liegt.

Manche mögen hier nun vielleicht einwenden, dass diese Induktion unzulässig sei, da wir ja im Frühvedischen nur die ASYMDIA erkennen können, aber nicht (mehr) die Urmedialform (z.B. **méro(i)* usw.) sicher erkennen können (und es u.U. andere Möglichkeiten der Erklärung geben mag (die aber unplausibler sind)). Um diesem Einwand nun mit einer Metapher zu begegnen: Fälle von ASYMDIA wie diese sind m.E. wie innerparadigmatische Asche eines morphosyntaktischen Großfeuers. Die vielen Fälle von ASYMDIA sind wie viele noch erkennbare und identifizierbare Brandherde eines ehemals zusammenhängenden “urmedialen Großfeuers”, das nun im Frühvedischen sozusagen nur noch an einzelnen Stellen brennt und danach bald erloschen ist.

Es lässt sich folgendes feststellen: Die aufgeführten thematischen Stämme (wie z.B. *māra*^{(i)/te}) mit inner-frühvedisch innerparadigmatisch irregulärer Aktivflexion lassen sich zunächst als frühvedisch **synchrone Medialstämme** herausstellen. **Diese (aktiv flektierten) Medialstämme gehören synchron im Frühvedischen (noch) funktional zur Kategorie Medium, obwohl sie bereits**

Aktivflexion erhalten haben. Eine solche Schlussfolgerung mag also für diejenigen, die die übliche formale Diathesenopposition im Altindischen gewohnt sind, zunächst fast unmöglich und seltsam klingen, ja vielleicht sogar als Provokation empfunden werden, sie ist aber dennoch für die frühvedischen Verhältnisse synchron-deskriptiv die einzig echt plausible Schlussfolgerung.

Deshalb habe ich mich nun dazu entschlossen, diese synchron noch funktional zur Kategorie Medium gehörenden Verbalstämme inklusive ihrer Aktivformen mutig als **“Medioaktiva”** zu bezeichnen.

“Medioaktiva” sind der hier vertretenen Analyse nach die Aktivformen zu folgenden thematischen Stämmen (und diese thematischen Stämme gehen m.E. auf entsprechende uridg. Urmedialformen zurück):

- (a) 1. Sg. Präs. I Inj. Akt. *cyávam* (vgl. Peters 1975), ...
- (b) them. Aor. *āda^t*, *ākhyā^t*, *āra^t* (vgl. Wackernagel a.a.O.), ...
- (c) redupl. them. Aor. *āmīṃṣa^t*, ...
- (d) Konj. I *māra^{t(i)}*, *jōṣa^{t(i)}*, *ā vāra^{t(i)}*, ... und Konj. II *pādā^{ti}*, ...
- (e) *sa*-Konj. *śéṣa^{t(i)}*, ...
- (f) “*sa*-Stamm” 1. Sg. Inj. *stoṣam*, *yoṣam*
- (g) nullstufiges Präs. X *kṛpāya^{ti}*

Außerdem gehören folgende Formen zu den “Medioaktiva”:

- (h) 2./3. Du. *janiṣṭām*, *(á)vṛṇitam*, ... (vgl. Pooth 2011)
- (i) Perf. “Neoaktiv” *jujōṣ^a*, *papād^a*, *mamāṣ^a* ... (s. oben)

Dasselbe wie das hier veranschlagte hat sich ja oben bereits für das Verhältnis des thematischen Präs. I *āya^{te}* zum athematischen Präs. II *é^{ti}*, *yánti* zeigen lassen. Dort ist der Medialstamm *āya^{te}* allerdings immer noch durchweg medial markiert.

Man kann daher noch **synchron-deskriptiv** im Frühvedischen folgende Unterscheidung treffen: (a) Einige thematische Aktivformen (wie ved. *maranti* usw.) und ebenso einige Perfekt-Aktivformen (wie ved. *mamāra* usw.) sind “Medioaktiva” und gehören (noch) zu einem ansonsten durchweg formal medialen und auch funktional DETRANSITIVEN Paradigma; (b) andere thematische Aktivformen (wie z.B. ved. *bhárati* usw.) und Perfekt-Aktivformen sind das nicht (m.E. häufig *nicht mehr*).

Ich setze daher am Ende folgende Diathesen inkl. “Sub-Diathesen” für das Frühvedische an:

A. Medium: Eine Untergruppe bzw. “Sub-Diathese” davon bilden die “Mediopassiva”, d.h. medial markierte funktional spezifizierte “Passivstämme” (die Präs. auf *-yá^{te}*) wie die von Kulikov 2012 und oben eingehend beschriebenen.

B. Aktiv: Eine Untergruppe bzw. “Sub-Diathese” davon sind “Medioaktiva”, die als “Neoaktivformen” zu “Medialstämmen” (noch) zu einem durchweg funktional und größtenteils auch noch formal medialen Paradigma gehören.

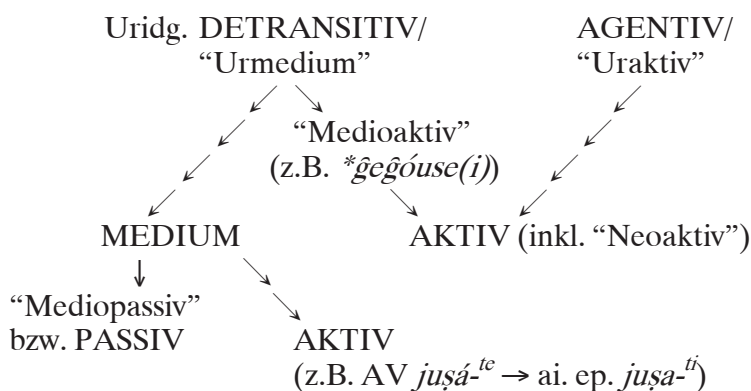
Man sieht also innerfrühvedisch noch recht deutlich, dass sich die Diathese Urmedium hin zum Medium schon vor dem Frühvedischen und dem Urin-

doiranischen verändert hat, und sich das Medium im Frühvedischen weiterhin in einem funktionalen Wandel befindet. Als Schlusswort soll dann noch einmal das Zitat aus Kulikov 2007: 713 dienen (meine Hervorhebungen und meine Ersetzung ‘decrease’ statt “loss” und mein Zusatz in eckigen Klammern):

However, already in the language of the earliest texts, the RV, **we observe the [decrease] of several grammatical functions of the ancient [Proto-] Indo-European middle.**

Die diachrone Entwicklung wie sie hier beschrieben wurde, lässt sich am Ende mit folgendem Schaubild illustrieren:

Figur 7.8.



Dazu noch folgende Erläuterung: Das Diathesensystem des einheitlichen Urindogermanischen war mit den beiden grammatikalischen Diathesen DETRANSITIV vs. AGENTIV meines Erachtens streng(er) **semantisch** an Agentivität, d.h. am Agentivitäts- und Transitivitytypen orientiert.

Durch den späturnidg. “Great Voice Shift”, d.h. durch den Übergang der ursprünglichen uridg. “deponentiellen” detransitiven aspektuell-modalen Lesarten und der kollektiven Numerus-Lesart (i.e. u.a. die Flexionstypen *uóide(i), *gēgouse(i) usw.) in die neue weniger spezifischere Diathese AKTIV, der m.E. am ehesten durch die Reanalyse der ehemaligen uridg. Antipassivkonstruktion (mit detransitiv und intransitiv markierten Formen der 3. Person) in eine “neotransitive” Nominativ-Akkusativ-Konstruktion ausgelöst wurde, wurde diese streng semantische Orientierung des Diathesensystems völlig aufgeweicht.

Die nachurindogermanischen indogermanischen Sprachen entwickelten daraufhin parallel jeweils ein Diathesensystem (MEDIUM vs. AKTIV), das **nicht mehr so streng** am Agentivitäts- und Transitivitytypen orientiert war und eher vermehrt zur Oppositionsbildung [+caus] vs. [±caus] bzw. [–caus] verwendet bzw. ausgebaut wurde. Dabei entwickelte sich zunächst eine starke Tendenz zur “Sublexikalisierung” (“Verstamm-bildung”) von Diathese (und Aspekt), d.h. der semantischen Komponente [+caus] vs. [–caus] usw. bei Aufrechterhaltung des alten, noch eher semantisch orientierten Diathesensystems MEDIUM vs. AKTIV. Gleichzeitig wurde aus der Diathese MEDIUM, d.h.

aus Medialformen zu kausativen Verben (wie z.B. ved. *han/vadh*¹) und Verben mit Aktivformen oder Medialformen in [+caus] Lesart eine besonderen Diathese PASSIV entwickelt. Außerdem wurden weiter immer mehr altertümliche Medialformen zu Aktivformen umgebaut, d.h. zu “Medialstämmen ver-stamm-bildet”. Das ist so noch im Frühvedischen beobachtbar (siehe oben).

In den jüngeren indogermanischen Sprachen wurde die Diathese Medium bis auf wenige Reste ganz eliminiert bzw. sehr viele ihrer ehemaligen unterschiedlichen Lesarten lexikalisiert, und das (Rest-) MEDIUM wurde ganz auf ein PASSIV eingeschränkt. Die übrigen ehemaligen medialen Lesarten wurden im weiteren Verlauf wiederum von anderen, ehemals spezifischeren Markierungen (z.B. die reflexive Lesart von einem ehemaligen Reflexivpronomen) übernommen.

Nachtrag zur Rekonstruktion: Die Rekonstruktion des einheitlichen urindogermanischen Diathesensystems (d.i. das System *vor* dem “Great Voice Shift”) stellt sich also als etwas komplizierter heraus als rein mithilfe der komparativen Methode erreichbar ist. Die indogermanischen Kategorien “Aktiv” vs. “Medium” können nicht mehr so gradlinig zurücktransponiert werden wie es bislang gemacht wurde. Die Anwendung der Methode der internen Rekonstruktion ist unvermeidlich. So müssen also viele spätere idg. Aktivformen auf Urmedialformen zurückgeführt werden. Siehe dazu nun Kap. 8.

Appendix

8. Eine Typifizierung der Diathesenoppositionen

Es folgt entsprechend der obigen Beobachtungen hier im Anschluss nun eine Typifizierung der Diathesenopposition(en), die sich nach dem Alter der Diathesenopposition und nach ihrer Herkunft richtet. Es werden mehrere Oppositionstypen Akt. vs. Med. vorgestellt, anhand derer die Entwicklung der frühvedischen Diathesenopposition insgesamt veranschaulicht werden kann. Man beachte, dass hiermit keine Gesamtklassifikation der Verben gegeben werden kann (das würde unseren Rahmen sprengen), sondern lediglich eine der Verbalstämme. Es soll hiermit also ein Grundgerüst für weitere diachrone Forschungen gelegt werden. Außerdem handelt es sich um eine Klassifikation, die synchrone Verhältnisse nach diachronen Kriterien ordnet. Ich betone: Es handelt sich also um keine rein synchrone Klassifizierung, sondern um eine diachrone und synchrone.

Überblick: Ich unterscheide folgende Typen (A klassifiziert eine altertümliche Diathesenopposition unter Einschluss ehemaliger uridg. Deponentien; B klassifiziert eine formal geneuerte Diathesenopposition, wo beide Opponenten m.E. auf ehemalige Urmedialformen zurückgehen; C steht für ved. Aktiv tantum oder Medium tantum, die entweder auf Uraktiv- oder Urmedialformen zurückgehen):

- A Ia *punā^{-ti}* :: *punāná-* reflektiert die uridg. Diathesenopposition
- A Ib *anák^{-ti}* :: *añk^{-te}* reflektiert die uridg. Diathesenopposition
- A II(a) *íyár^{-ti}* :: *īr^{-te}* reflektiert die uridg. Diathesenopposition
- A IIb *sísar^{-ti}* :: *sísar^{-te}* * ist formal alt, aber das Med. *sísrate* (3. Pl.) scheint funktional eingeengt worden zu sein
- A III *jáhā^{-ti}* :: *jīhī^{-te}* ist formal alt, aber das Med. scheint funktional eingeengt worden zu sein
- A IV *jujóṣ^{-a}* :: *jujuṣ^{-é}* reflektiert ein uridg. Deponens: "Neoaktivformen" und Medialformen sind noch bedeutungsgleich; im Uridg. gab es m.E. keine Uraktivformen

- B I *vavárt^{-a}* :: *vāvrt^{-é}* : neue Diathesenopposition: Akt. reflektiert Urmedium **ueuórte(i)*, Med. reflektiert nur formal das Urmedium **ueurtó(i)*, ist aber funktional eingeengt worden
- B II *īráya^{-ti}* :: *īráya^{-te}* : neue Diathesenopposition: Akt. *īráya^{-ti}* jünger u. eingeengt, Med. *īráya^{-te}* reflektiert noch urmediale Labilität
- B III *jajān^{-a}* :: *jajñ^{-é}* : neue Diathesenopposition: Akt. und Med. funktional eingeengt: Akt. ist [+caus] :: Med. ist entweder [-caus] oder passivisch (oder beides)
- B IV *vinda^{-ti}* :: *vinda^{-te}* : kaum Diathesenopposition erkennbar, sowohl Akt. und Med. funktional eingeengt
- B V *(á)khyá^{-t}* :: *(á)khyá^{-ta}* : keine Diathesenopposition erkennbar, Med. ist selten

C Ia	<i>ás^{-ti}</i> : ved. athem. Aktiv tantum: reflektiert uridg. Uraktiv
C IIa	<i>áva^{-ti}</i> : ved. “Neoaktiv” tantum: reflektiert uridg. Urmedium
C Ib	<i>ās^{-te}</i> : ved. athem. Medium tantum: reflektiert uridg. Urmedium
C IIb	<i>jíghna^{-te}</i> : ved. them. Medium tantum: reflektiert uridg. Urmedium

8.1. Uraktiv vs. Urmedium (altererbte Opposition)

8.1.1. Typ A Ia *punā^{-ti}* :: *punāná-* (*punī^{-te}*)

Die Aktivformen der athematischen Stammbildung *punā^{-ti}* haben eine agentive und kausative Semantik. Es liegt also eine grammatikalisch geregelte Ausrichtung “Agens auf Patiens” vor.

Die zugehörigen Medialformen *punī^{-te}* (das zeigt deutlich das zugehörige Partizip *punāná-*) sind dagegen “medial labil”. Das heisst, dass beim Aktiv der Nom. immer Verursacher-Agens ist, beim Medium der Nom. jedoch daneben auch andere semantische Rollen (Agens-Benefizient oder Agens-Possessor, Patiens) übernimmt.

Insgesamt kategorial gesehen markiert das Medium hier wieder “semantische prototypenabweichende Detransitivität” im Sinne der Abweichung von Merkmalen des Agentivitäts-, Verursachungs- bzw. Transitivitätsprototypen, während die Aktivformen die prototypischere Transitivität (mit Nom. = Agens-Verursacher) markiert. Die Aktivformen sind in diesem Fall spezifisch agentiv und kausativ [+caus], das Medium dagegen ist hinsichtlich der semantischen Komponenten [will/contr] und [caus] maximal unterspezifiziert, d.h. der Nom. dieser Medialformen wie *punī^{-te}* kann, muss aber nicht je nach Kontext Agens sein, ist aber anders als beim Aktiv nicht auf eine Agensrolle festgelegt und kann je nach Kontext zusätzlich zur Agensrolle nicht-agentive Rollen wie Benefizient, Possessor, “Theme”, Patiens usw. beinhalten. Es gibt noch keine Änderung lexikalisch festgelegter Kausativität im Sinne von [+caus], denn die Medialformen sind keine deaktiven Ableitungen.

Ich halte diesen Typ von Diathesenopposition (den ich ab jetzt als “Typ A I *punā^{-ti}* :: *punī^{-te}*, *punāná-*” bezeichne) für altertümlich.

Die Festlegung des Präs. *pūyá^{-te}* auf die passivische Funktion werte ich dagegen für relativ jünger als die mediale Labilität von *punāná-* (*punī^{-te}*), siehe oben zu *tan⁽ⁱ⁾* ~ *tā*.

8.1.2. Typ A Ib *anák^{-ti}* :: *añk^{-te}*

Zum Typ A I gehört auch *anák^{-ti}* vs. *añk^{-te}*. Die zugehörigen Medialformen *añk^{-te}* haben direkt-reflexive oder reziproke Lesart, außerdem passivische Funktion, aber keine antikausative “fientive” Lesart wie oben dagegen *punāná-* (*punī^{-te}*) ‘rein werden, aufklaren; ...’.

Die direkt-reflexive Handlung eines Agens-und-Patiens wird hier jedoch strenggenommen auch als [–caus] angesehen, weil die proto-agentive Komponente [+caus] so definiert worden ist, dass sie zwei unterschiedliche Partizipanten A vs. B beinhaltet; und eine Handlung *ich schminke mich* beinhaltet eben nur einen (identischen) “autokausativen” Partizipanten A = A.

Ved. *añj*: *anák*^{ti} vs. *añk*^{te} usw. gehört also zu den Verben, die man “kausativ-autokausative Verben” oder einfach “kausative Verben” (CAUS) nennen kann. Diese Verben lassen keine antikausative “fientive” Lesart zu—weder bei Aktivformen noch bei Medialformen.

Diese Klasse gab es m.E. auch im Uridg. Hierzu gehörte m.E. uridg. **g^{wh} Vn* ‘schlagen, erschlagen, töten’.

8.1.3. Typ A II(a) *íyar*^{ti} vs. *ír*^{te}, Typ A IIb *sísar*^{ti} vs. *sísr*^{te} *

Die Aktivformen der athematischen Stammbildung *íyar*^{ti} (Präs. III) haben eine agentive labile Semantik, während die zugehörigen Medialformen *ír*^{te} “medial labil” sind. Das heisst, dass beim Aktiv der Nom. immer Agens ist, beim Medium der Nom. jedoch daneben auch andere semantische Rollen (Agens-Possessor, Patiens) übernehmen kann.

Die Diathese Medium ist hier somit wieder (wie oben schon beschrieben) durch “mediale Labilität” gekennzeichnet, d.h. dadurch, dass der Nom. auch eine Patiensrolle beinhalten kann. Bei den Aktivformen dagegen kann der Nom. keine Patiensrolle übernehmen; stattdessen ist er beim Präs. III *íyár*^{ti} immer entweder ein Verursacher-Agens oder ein Agens der Bewegung, bleibt aber letztlich immer ein Agens. Ich nenne diesen Typ von Unterspezifiziertheit deshalb “agentive Labilität”.

Ich halte diesen Typ von Diathesenopposition (den ich Typ A II(a) bezeichne) bei Bewegungsverben (wie ¹*ṛ*) für altertümlich. Die Festlegung der Aktivformen des Präs. X *īráya*^{ti} auf die kausative Bedeutung halte ich dagegen für relativ jünger (aufgrund der innerparadigmatischen Asymmetrien hinsichtlich Form und Funktion, die in Kapitel 6 beschrieben worden sind, vgl. auch Pooth 2012).

Dieser Typ A II(a) zeigt recht große Ähnlichkeiten mit der Diathesenopposition vom Typ A IIb wie sie beim Präs. III zu *sṛ* ~ *sar* festzustellen ist (siehe oben in Kap. 4)—mit dem Unterschied, dass bei Medialformen zum Präs. III *sísr*^{ate} keine kausative Lesart (und auch keine patientive Lesart) mehr bezeugt ist und die Medialformen daher auf die Komponente [–caus] festgelegt zu sein scheinen.

Diese Festlegung der Medialformen bei *sísr*^{ate} auf die antikausative Bedeutung halte ich für relativ jünger—ebenso wie parallel dazu die Festlegung des Präs. IV (*dfhya*^{te/ti} ‘fest werden, fest sein’) auf die antikausative Bedeutung und die des “Passivpräsens” (*hanyá*^{te} usw.) auf die passivische Funktion (siehe oben).

Figur 8.1.

<i>*sisélt(i)</i>	vs.	<i>*sisló(i), sislntó</i>
“Uraktiv”		“Urmedium”
[±caus]		[±caus]
		↓
		wird eingeengt auf
		[–caus]
Akt.		Med.
ved. <i>sísarti</i>		ved. 3. Pl. <i>sísrate</i>

8.1.4. Typ A III *jáhā^{ti}* vs. *jíhī^{te}* (jüngere Festlegung?)

Noch etwas anderes gilt für Bewegungswurzeln vom Typ *hā* (¹⁼²*hā*), denn im Frühved. haben die athematischen Aktivformen hier immer eine [+caus] Lesart ‘jemandem im Stich lassen, verlassen’ mit affiziertem zweiten Partizipant (im Akk.). Die entsprechenden Medialformen dagegen sind immer [–caus] ‘weggehen, ausweichen, sich ducken’. Das bedeutet, dass das Medium hier auch bei athematischen Bildungen bereits die antikausative Opposition bildet. Eine direkt-reflexive, possessiv-reflexive oder autobenefaktive Lesart lässt sich nicht (mehr?) feststellen. Typ A III gehörte im Urindogermanischen m.E. zu Typ A I (Typ A Ia). Die Urmedialformen waren m.E. labil und sind zum Frühved. hin auf Antikausativität festgelegt worden:

Figur 8.2.

<i>*ǵ^héǵ^heh₁t(i)/</i>	vs.	<i>*ǵ^héǵ^hh₁o(i)/</i>
<i>*ǵ^hig^héh₁t(i)</i>		<i>*ǵ^hig^hh₁ó(i)</i>
“Uraktiv”		“Urmedium”
[+caus]		[±caus]
		↓
		wird eingeengt auf
		[–caus]
Akt.		Med.
ved. <i>jáhāti</i>		ved. <i>jíhīte</i>

Die Verbsemantik von uridg. **ǵ^hVh₁-* war entsprechend ‘j./etw. verlassen, im Stich lassen; weggehen, ausweichen’.

8.2. A IV: Urmedium tantum (altererbte fehlende Opposition)

Verben vom Typ A IV sind noch erkennbare ehemalige “Urmedia” tantum. Hierzu gehört das ved. Verb *juṣ* (siehe oben Kap. 7). Bei Verben dieses Typs gab es im Urindogermanischen noch keine Diathesenopposition. Einzelsprachliche Aktivformen (wie ved. 3. Sg. Perf. Ind. Akt. *jujóṣa* usw.) sind

“Neoaktivformen” und bedeuten oftmals (wie im Falle von ved. *jus*) noch dasselbe wie die zugehörigen Medialformen.

Man beachte, dass ich keinerlei “Uraktiva” tantum rekonstruiere; und zwar schon allein deshalb nicht, weil die uridg. Kollektivpluralformen (z.B. **h₁stéh₂(m)* ‘sie sind, ihr seid zusammen da’ > ved. 3. Du. Präs. Inj. Akt. *stām**) Urmedialformen sind und also jedes uridg. Verb, das Kollektivpluralformen bildet, Urmedialformen bildet. Urindogermanische Urmedia tantum lassen sich durch idg. paradigmatische Asymmetrien (bei offensichtlicher wenig prototypisch transitiven Verbsemantik) herausstellen bzw. plausibel machen; z.B. im Falle von *párda^{-tc}** (*pardate*) usw.

8.3. Neoaktiv vs. Neomedium (jüngere Opposition)

8.3.1. Typ B I *vavárt^{-a}* vs. *vāvrt^{-é}*

Der Typ, den ich den Typ *vavárt^{-a}* vs. *vāvrt^{-é}* nennen möchte, zeigt “agentiv labile” Aktivformen. Labil sind laut Kümmel 2000: 467 allerdings nur die kurz reduplizierten Aktivformen *vavárt^{-a}* mit *ā*.

Im einen Fall ist der Nom. ein Bewegungsagens oder eine sich bewegende Entität (kein Agens) und der Akk. ein Zielakk., im anderen Fall ist der Nom. ein Verursacher-Agens und der Akk. Patiens oder Theme:

a. [–caus]: Nom. ist Bewegungsagens:

RV 5.62.2cd *vísavāḥ pinvathaḥ svásarasya dhénā ánu vām ékaḥ pavír ā vavarta* ‘Alle Milchkühe der Frühweide macht ihr beide strotzend; hinter euch (Akk. Du.) her ist gerollt / rollt der Radbeschlag.’

b. [+caus]: Nom. ist Verursacher-Agens:

RV 6.63.1 *kvā tyā valgū puruhūtādyā dūtó ná stómo ‘vidan námasvān / ā yó arvān nāsatyā vavarta prēṣṭhā hy ásatho asya mánman* ‘Wo hat (nun) diese beiden schönen, vielgerufenen heute wie ein Bote den Lob (das Loblied) gefunden mit Verehrung, der herbei gewendet hat die beiden Nāsatyas?’ (wie Kümmel 2000: 465) = ‘der gemacht hat, dass sich die N. herbeiwenden’

Aktivformen bzw. “Neoaktivformen” dieses Oppositionstyps sind also “Agens/Agens-labil” (Perfekt-Aktivformen lassen aber in Einzelfällen (in Resten) wie z.B. beim Perf. Konj. *tatána^{-t}* mit der zeitlichen Lesart ‘dauern’ auch eine Lesart ohne Agens zu, s. oben Kap. 4)

Die zugehörigen Medialformen *abhí, prá, ví vāvṛte* sind nun laut Kümmel 2000: 464 immer antikausativ. Die antikausativen Medialformen mit *abhí, prá, ví* (in SVK 1.372d und AVŚ 7.21[22].1d = AVP 20.6.2d auch jeweils 1x mit *ánu*) stehen neben antikausativen Aktivformen mit anderen Lokalpartikeln als *abhí, prá, ví*. Medial- und Aktivformen sind daher partiell unterschiedlich distribuierte isofunktionale Allomorphe.

Typ B I hat sich m.E. aus zwei unabhängigen “Urmedialformen” entwickelt, die im Späturidg. paradigmatisch zum Perf. Akt. vs. Med. zusammengestellt worden sind.

Figur 8.3.

<i>*ueuórte(i)</i>	::	<i>*ueurtó(i)</i>
“Urmedium”		“Urmedium”
[±caus]		[±caus]
±agentiv		±agentiv
↓		↓
werden eingeengt auf		
[±caus]		[–caus]
+agentiv		±agentiv (?)
“Neoaktiv”		Med.
ved. (<i>ā</i>) <i>vavárta</i>		ved. <i>vāvṛte</i>

Sprachvergleich: Ein solcher Befund findet seinen Widerhall im Lateinischen, wo das Präs. Med. *uertor* mit Agens der Bewegung ‘drehe mich, wende mich, kehre um’ bedeutet,²²⁶ vgl. *uertitur caelum* ‘es dreht sich der Himmel’. Das zugehörige Präs. Akt. *uertō* ~ *uortō* beinhaltet zwar zumeist einen Verursacher-Agens ‘drehe, wende, kehre etw./j.’, gelegentlich aber auch einen Agens der Bewegung, vgl. *periculum ad (in) eos uerterat* ‘die Gefahr hatte sich ihnen zugewandt’ usw. Die antikausative Lesart wird außerdem hauptsächlich mit Akt. und Reflexivpronomen gebildet, vgl. *me uertam* ‘ich drehte mich um’. Dies ist aber offensichtlich eine jüngere Konstruktion, die von *uertō* ~ *uortō* in kausativer Lesart mit Hinzufügung des Reflexivpronomens *me*, *te*, *se* usw. gebildet worden sein muss. Der ved. Wz.-Aor. *ávart* ist antikausativ, aber bloß einmal belegt und daher nicht aussagekräftig.

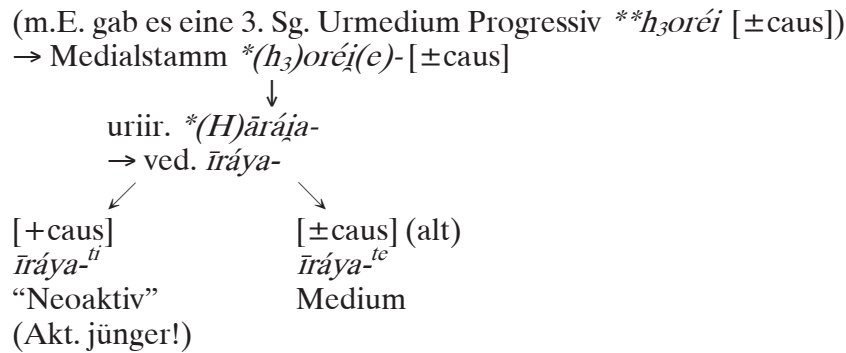
Das uridg. Verb **uVrt-* war m.E. ein “total labiles” Bewegungsverb (so wie **sVI-* > ved. *sṛ* usw.). Die “Uraktivformen” waren agentiv labil, die “Urmedialformen” waren medial labil (s. oben Typ A II).

8.3.2. Typ B II *īráya-^{ti}* vs. *īráya-^{te}*

Ein Typ, den ich den Oppositionstyp *áira-^t*, *īráyati* nennen möchte, zeigt kausative [+caus] Aktivformen. Medialformen hierzu sind medial labil [±caus] (siehe oben Kap. 6). Typ B II hat sich m.E. aus einer einzigen “Urmedialform” (eines Flexionstyps **h₃oréi*) entwickelt. Die Einengung der “Neoaktivformen” auf [+caus] ist jünger:

²²⁶ Vgl. dazu Flobert 1975: 408f., 418f., der allerdings eine Schlussfolgerung zieht, die deutlich im Widerspruch zum Befund stehen, vgl. ebd., S. 418: “[L]’actif d’abord seulement intransitif, est devenue ambivalent dans les deux langues” und “[e]n sanscrit *vártate* a été «repas-sivé» par la création conjointe du factitif *vártati* et du parfait moyen”. Dem widerspricht, dass *vártati* im RV nicht belegt ist. Sein Konzept einer “Repasivierung” ist terminologisch unbeholfen und ganz unplausibel.

Figur 8.4.

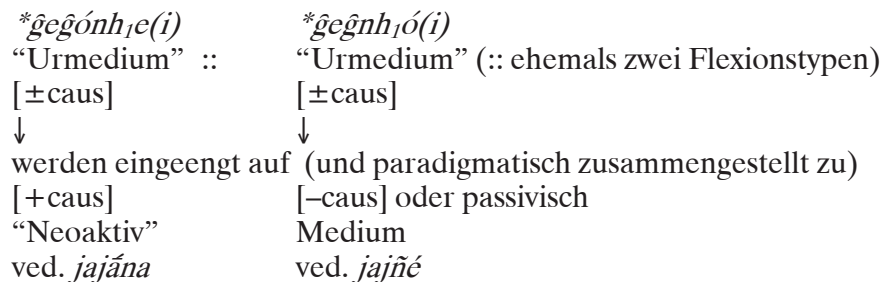


Diese Diathesenopposition ist m.E. so nicht aus dem Urindogermanischen ererbt. Die Medialflexion und die fehlende Diathesenopposition von ved. *joṣáya-^{tc}* halte ich für einen flexivischen Archaismus. Die Aktivformen des sogenannten “Kausativ-Iterativ-Präsens” dürfen m.E. weder funktional [+caus] noch in dieser Form, d.h. als Aktivformen eines thematischen Stamms auf das Uridg. zurückprojiziert werden. Ich halte die bisherige Rekonstruktion (z.B. **ġōnh₁éjeti* usw., vgl. LIV usw.) für einen anachronistischen Fehler—ganz gleich wieviele “Scheingleichungen” man hier aufstellen kann.

8.3.3. Typ B III *jajān-^a* vs. *jajñ-^é*

Dieser Oppositionstyp zeigt wieder kausative Aktivformen *jajāna* ‘hat j./etw. erzeugt, geboren’ usw. Die Medialformen *jajñé* usw. haben patientive Lesart ‘ist geboren (worden)’ oder antikausative Lesart ‘ist entstanden’ (vgl. Kümmel 2000: 187: “inattinent-fientiv”). Kümmel 2000: 188 hat hier zwei Szenarien angeboten. Uridg. **ġēġónh₁e* könne entweder wie ved. Akt. *jajāna* kausativ oder aber wie gr. *ἔργονε* ‘ist entstanden’ antikausativ gewesen sein. Im ersten Fall muss er ansetzen, dass die antikausative Bedeutung von gr. *ἔργονε* sekundär ist—was eher wenig plausibel ist. Im zweiten Fall muss er ansetzen, dass das ved. Med. *jajñé* die ehemalige Bedeutung vom Akt. *jajāna* “übernommen” hat. Beide Entwicklungen sind weder beweisbar, noch zwingend. Dass uridg. **ġēġónh₁e* aber labil war, ist nicht in Betracht gezogen worden, obwohl es die einfachste und plausibelste Lösung ist. Ich setze an, dass ursprünglich beide “Urmedialformen” labil waren:

Figur 8.5.

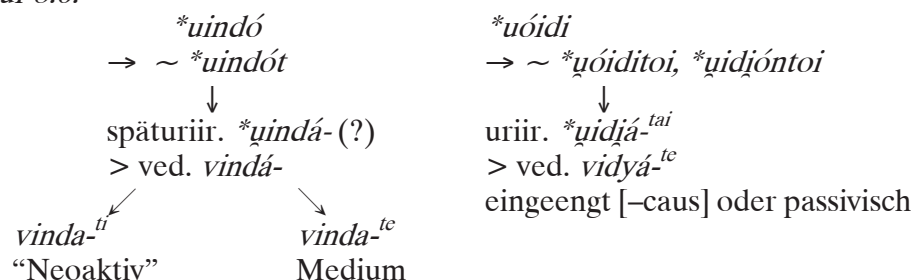


Diese Diathesenopposition ist so nicht aus dem Urindogermanischen ererbt. Ich setze übrigens an, dass uridg. **ǵVnh₁-* ein Deponens war (vgl. Pooth 2004a). Die Einengung der Aktivformen auf die Komponente [+caus] entspricht einer erkennbaren Entwicklungstendenz des Frühvedischen. Die Einengung der oppositiven Medialformen auf die Komponente [-caus] oder passivisch entspricht ebenfalls einer erkennbaren Entwicklungstendenz des Frühvedischen.

8.3.4. Typ B IV *vinda^{ti}* :: *vinda^{te}* (:: *vidyáte*)

Ein Oppositionstyp, den ich den Typ *vinda^{ti}* :: *vinda^{te}* vs. *vidyáte* nennen möchte, zeigt [+caus] Neoaktivformen und [+caus] Neomedialformen zum selben Stamm. Dagegen übernimmt ein anderer Verbalstamm gegebenenfalls die Funktion eines oppositiven Antikausativs oder Passivs. Diese Diathesenopposition ist m.E. so nicht aus dem Urindogermanischen ererbt. Der erste Stamm hat sich m.E. aus einer einzigen Urmedialform (**uindó* → **uindó/é-*) entwickelt, der zweite aus einer anderen Urmedialform.

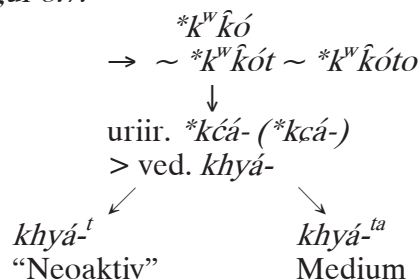
Figur 8.6.



8.3.5. Typ B V: Neoaktivtyp *ákhyā^t* (vs. *ákhyā^{ta}* (selten!))

Ein Typ, den ich den Typ *ákhyā^t* vs. *ákhyā^{ta}* nennen möchte, hat (fast nur) Neoaktivformen. "Neomedialformen" wie *ákhyā^{ta}* hierzu sind entweder selten, da sich die Stammbildung aus ehemaligen Urmedialformen entwickelt hat—oder sie haben letztlich ursprünglich ganz genau dieselbe Bedeutung wie die Aktivformen. Die neuen Medialformen werden dann noch nicht dazu genutzt, neue Oppositionen herzustellen. Dieser Typ hat sich grundsätzlich aus einer einzigen (identischen) Urmedialform entwickelt.

Figur 8.7.



8.4. Aktiv oder Medium tantum (jüngere fehlende Opposition)

8.4.1. Aktiv tantum

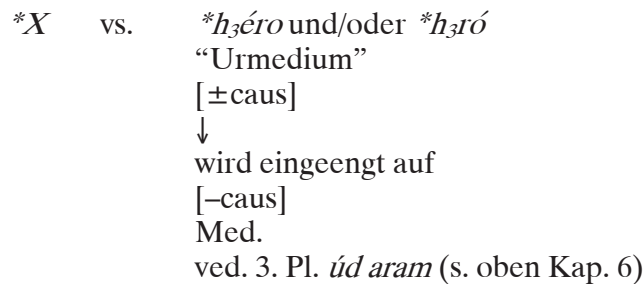
8.4.1.1. Typ C Ia ¹as-^{ti}

Es gibt das Phänomen, dass die urindogermanischen urmedialen Formen eines bestimmten Verbs (wie z.B. **h₁sth₂é* ‘ihr seid zusammen/gemeinsam da’) aufgegeben worden sind oder zu Neoaktivformen reanalysiert worden sind. Das gilt für ved. ¹as ‘da sein, existieren, sein’. Im Urindogermanischen hat das Verb **h₁Vs-* dagegen offensichtlich noch kollektiv-soziative Urmedialformen gebildet.

8.4.1.2. Typ C IIa (Neoaktiv tantum) *áva-^{ti}*, *úd ara-^t*

Es gibt daneben auch das Phänomen der “Neoaktiva tantum”, bei denen die neue aktive Diathese “im Leerlauf” immer nur mit einem bestimmten Verbalstamm steht. Hierher gehören z.B. die von Gotō 1987 aufgelisteten Aktiva tantum des Präsens der I. Präsensklasse, z.B. *áva-^{ti}*. Die neuen Aktivformen sind oftmals auf eine semantische Komponente festgelegt, so z.B. beim them. Aor. *ára-^t* zu ¹r mit *úd, prá*. Dieser Typ hat sich m.E. aus einer labilen Urmedialform entwickelt.

Figur 8.8.



Auch ved. *bhū (bhavⁱ)* ‘von Natur aus, naturgemäß sein, werden’ ist im Frühved. bzw. zum Uriir. Aktiv tantum geworden. Für das Uridg. setze ich dagegen neben antikausativen Uraktivformen **b^húh₂t* ‘wächst, wird, ist (naturgemäß)’ medial labile Urmedialformen an, uridg. **b^héuh₂o* → ved. *bháva-^{ti}* usw., vgl. uridg. **b^huh₂ó* → altgr. φύομαι, φύει.²²⁷ Zu diesem Typ gehören dann auch die Aktiva tantum des Präs. IV auf *-ya-^{ti}* (die Formen, die auch wenige Medialformen haben, gehören zu Typ B V).

²²⁷ Zur Erinnerung: Hom.-gr. φύει hat antikausative Lesart ‘sprießt’ in *II* Z 149 neben kausativer Lesart ‘lässt etw. sprießen, wachsen, produziert etw.’ in *II* Z 148. Es reflektiert daher die uridg. labile 3. Sg. Urmedium **b^huh₂ó*.

8.4.2. Medium tantum (jüngere fehlende Opposition)

8.4.2.1. Typ C Ib *ās^{-te}*

Es gibt desweiteren das Phänomen, dass entweder die uraktiven Formen eines bestimmten Verbs ganz aufgegeben worden sind oder dass die Urmedialformen via Paradigmenspaltung als neues eigenständiges Verb reanalysiert worden sind. Das gilt für ved. *ās^{-te}* ‘sitzen’, das m.E. im Urindogermanischen noch zu **h₁Vs-* gehörte, woher ja auch ved. *ās^{-ti}* stammt.

8.4.2.2. Typ C IIb *jīghna^{-te}*

Zu einem Typ C IIb gehören die Stammbildungen, bei denen die mediale Diathese lexikalisiert wird und sozusagen “im Leerlauf” steht.

Diese Verbalstämme stammen m.E. wieder von einer Form der 3. Sg. Urmedium. Anders als z.B. altgr. *τρέπω* vs. *τρέπομαι* usw. haben sie aber keine neue Diathesenopposition gebildet. Hierzu gehört dann auch das “Passivpräsens” auf *-yá^{-te}* sowie die von Gotō 1987 aufgelisteten Media tantum des Präsens der I. Präsensklasse.

8.5. Das “neue” (produktive) vs. alte Medium

Ich schließe: Motiviert durch die Entstehung von neuen “Medialstämmen”, wird die Diathese Medium in einem zweiten Entwicklungsschritt dazu genutzt, eine neue Opposition zur einigermaßen unspezifisch gewordenen Diathese “Aktiv” zu bilden. Umgekehrt werden “Neoaktivformen” zu neuen “Medialstämmen” funktional bedeutungseingeengt. Dabei finden sich die Tendenz zu zwei medialen Funktionen:

A. Das Medium markiert weiterhin (so wie ehemals das Urmedium unter anderem auch) in Opposition zum Aktiv den Agens als zusätzlichen Benefizient, Rezipient oder Possessor. Hier bleibt die Medialform zunächst labil (oder “konvers-labil” bzw. nicht direktional), kann aber durch weiter spezialisierte Verbalstämme ergänzt werden und dadurch allmählich selbst spezifiziert (bzw. disambiguiert) werden (wie bei *vinda^{-te}* :: *vidyá^{-te}* usw.).

B. Die Diathese Medium markiert in Opposition zu neuen jüngeren [+caus] Aktivformen (a) zuerst noch polysem die erneute mediale Labilität (dieses Phänomen wurde oben in Kapitel 6 beschrieben), (b) dann weiter eingeengt (aber immer noch ein wenig polysem) entweder die [–caus] Lesart oder Passivfunktion, (c) dann endgültig disambiguiert nur noch [–caus] oder (d) nur noch Passivfunktion: Dieser letzte Schritt ist im Frühvedischen so nur beim “Passivpräsens” erkennbar (vgl. Kulikov 2012); selbst der sog. “Passivaorist” ist ja in Resten nicht bloß passivisch, sondern daneben auch [–caus].

Die alte uridg. Diathesenopposition hatte also kategorial nur bedingt mit der Bedeutungskomponente [caus] zu tun—und zwar nur insofern, als dass alle (intransitiven) Urmedialformen (d.h. die sog. “Stativformen”) wohl einst labil oder “konvers-labil” waren, während die oppositiven “Uraktiv-” bzw. “Agentivformen” teilweise je nach Verballexem kausativ oder antikausativ oder bei-

des (labil) waren. Nur bei “agentiv-kausativen” Verben gab es also schon so etwas wie eine Veränderung der semantischen Komponente [caus] durch Urmedialformen von [+caus] → [±caus] oder auch urmediale passivische Lesart (wohl nur impersonal wie z.B. **g^{wh}noí* ‘jemand wird gerade von jemandem geschlagen, jemand schlägt gerade jemanden’ und wohl noch obligatorisch ohne Agenserweiterung). Außerdem waren bei “agentiv-antikausativen” Verben die Agentivformen antikausativ, während die Urmedialformen wieder labil waren.

Wichtig ist schließlich die Feststellung, dass man Diathesenoppositionen und bestimmte Verbalstämme, die sich im Frühvedischen und Altgriechischen finden, nicht so ohne weiteres eins zu eins auf das Urindogermanische rückprojizieren darf. Wie hier nun abschließend versucht wurde, in aller Kürze zu skizzieren, hat sich in einigen Fällen vom Urindogermanischen zum Frühvedischen und Altgriechischen einiges verändert.

Um diesen kurzen Überblick abzuschließen: Das Urindogermanische hatte also m.E. keineswegs ein Diathesensystem mit Aktiv- vs. Medialformen, so wie es uns jeweils vom Frühvedischen, Altgriechischen, Hethitischen usw. und dem Tocharischen bekannt ist. Das uridg. Diathesensystem war denen, die man später findet, bloß *ähnlich*.

Es bleibt nun eine Aufgabe der Zukunft, die adäquaten Schlüsse dahingehend zu ziehen.

iii. Bibliographie

a. Primärtexte (ggf. mit Übersetzung)

a) RV

- Aufrecht, Th. 1877: *Die Hymnen des Rigveda*. 2 Bde. 2. Auflage. Bonn.
 Müller, M. 1890-92: *Rig-Veda-Samhitā. The sacred hymns of the Brāhmans together with the commentary of Sāyanākārya*. 4 vols. London (Bde. I, II 1890, Bde. III, IV 1892).
 Van Nooten, B. & G. B. Holland 1994: *Rig Veda: a metrically restored text with an introduction and notes*. Cambridge, Mass.
 Vishva Bandhu (et al.) 1963-66: *Ṛgveda with the Padapāṭha and the available portions of the Bhāṣya-s by ... I-VIII*. Hoshiapur.

RV 5, RV 7

- Velankar, H. D. 1963: *Ṛgveda maṇḍala VII. (Introduction, Devanāgarī text, English translation, critical notes, select glossary and three indices)*. Bombay.
 — 2003: *The fifth maṇḍala of the Ṛg-Veda* (with English translation and critical notes). Ed. by S. G. Moghe. Delhi.

b) RVKh

- Scheftelowitz, I. 1906: *Die Apokryphen des Ṛgveda*. Breslau. Nachdruck Hildesheim 1966.
 [Vgl. Kulikov 2012: 803]

c) AV[Ś]

- Roth, R. & Whitney W. D. 1856: *Atharva Veda Samhita*. Erster Band. Text. Berlin.
 Roth, R., Whitney W. D. & M. Lindenau 1924: *Atharva Veda Samhita*. 2., verbess. Aufl. besorgt von Max Lindenau. Berlin [Bücher I-XIX].
 Vishva Bandhu (et al.) 1960-64: *Atharvaveda (Śaunaka) with the Padapāṭha and Sāyanākārya's commentary*. I-IV. Hoshiapur.

d) AVP[-Or.]

- Bhattacharya, D. 1997: *The Paippalāda-Samhitā of the Atharvaveda. Volume One*. Kolkata [Kāṇḍas I-XV].
 — 2008: *The Paippalāda-Samhitā of the Atharvaveda. Volume Two. Consisting of the Sixteenth Kāṇḍa*. Kolkata.
 — 2011: *The Paippalāda-Samhitā of the Atharvaveda. Volume Two. Consisting of the seventeenth and eighteenth kāṇḍas*. Kolkata.
 Griffith, A. 1999: *Atharvaveda (Paippalāda): An edition of the first ten hymns of its nineteenth book (ṛcakāṇḍa). With introduction, translation and commentary*. MA Thesis, Leiden University.
 — 2009: *The Paippalādasamhitā of the Atharvaveda. Kāṇḍas 6 and 7. A new Edition with Translation and Commentary*. Groningen.
 López, C. A. 2010: *Atharvaveda-Paippalāda Kāṇḍas Thirteen and Fourteen. Text, Translation, Commentary*. Cambridge, Mass.
 Lubotsky, A. 2002: *Atharvaveda-Paippalāda Kāṇḍa Five. Text, translation, commentary*. Cambridge, Mass.

Zehnder, Th. 1999: Atharvaveda-Paippālāda, Buch 2, Text, Übersetzung, Kommentar. Idstein.

e) Altgr., abgekürzt zitierte Primärtexte

Il. = *Homeri Ilias*. Recognovit H. van Thiel. Hildesheim, Zürich, New York 1996.

Od. = *Homeri Odyssea*. Recognovit H. van Thiel. Hildesheim, Zürich, New York 1991.

Für weitere Primärtexte s.u. Bibliographie e, zitiert wird nach den üblichen Konventionen: s.o ii. Abkürzungen l.v.

b. Verwendete Übersetzungen mit Kommentar (ohne Primärtext)

[vgl. Kulikov 2012 s. BIBLIOGRAPHY, I. TEXTS]

b.i. Übersetzungen ins Deutsche (z.T. abgekürzt zitiert)

a) RV

Geldner *RV*(I, II, III) = Karl Friedrich G. 1853-1929 bzw. 1951. *Der Rig-Veda. Aus dem Sanskrit ins Deutsche übersetzt und mit einem laufenden Kommentar versehen*. 3 Bde. Cambridge, London & Leipzig. Nachdruck in einem Bd. Cambridge, Mass. & London 2003.

Grassmann *RV*(I, II) = Hermann G. 1876 & 1877: *Rig-Veda übersetzt und mit kritischen und erläuternden Anmerkungen versehen*. In zwei Theilen (2 Bde.). Leipzig.

Hillebrandt, A. 1913: *Lieder des Ṛgveda*. Göttingen.

Lommel, H. 1955: *Gedichte des Rig-Veda. Auswahl und Übersetzung von Hermann Lommel*. München-Planegg.

Ludwig *RV*(I, II) = A. L. 1876: *Der Rigveda oder die heiligen hymnen der Brāhmaṇa. Zum ersten male vollständig ins Deutsche übersetzt mit commentar und einleitung von A. Ludwig. Bd. I-II*. Prag.

Ludwig *RV*(III) = A. L. 1878: *Der Rigveda oder die heiligen hymnen der Brāhmaṇa. Bd. III. Die mantraliteratur und das alte Indien als einleitung zur uebersetzung des Rigveda*. Prag.

Ludwig, A. 1881, 1883: *Der Rigveda oder die heiligen hymnen der Brāhmaṇa. Bd. IV-V. Commentar zur Rigveda-Übersetzung*. Prag (Bd. IV), Leipzig (Bd. V).

Thieme, P. 1964: *Gedichte aus dem Rig-Veda* [Übersetzung von RV 1.1, 1.32, 1.179, 2.12, 3.33, 4.23, 4.27, 5.63, 5.80, 5.83, 5.84, 5.85, 6.9, 7.89, 7.103, 9.113, 10.34, 10.108, 10.117, 10.121, 10.129, 10.142, 10.168]. Stuttgart.

Witzel, M. & T. Gotō (Hgg.) 2007: *Rig-Veda. Das heilige Wissen. Erster und zweiter Liederkreis*. Frankfurt a. M. & Leipzig.

Witzel, M., T. Gotō & S. Scarlata (Hgg.) 2013: *Rig-Veda. Das heilige Wissen. Dritter bis fünfter Liederkreis*. ... übersetzt und hg. von Michael Witzel (Buch III), Toshifumi Gotō (Buch IV), Salvatore Scarlata (Buch V). Berlin [diese Arbeit wurde größtenteils vor dem Erscheinen dieses Buchs geschrieben].

b.ii. ins Englische

Müller, F. M. 1891: *Vedic hymns*, translated by F. M. Müller. Part I. *Hymns to the Maruts, Rudra, Vāyu, and Vāta*. Oxford.

b) AV

Für neuere Atharvaveda-Übersetzungen ins Engl. und Dt. s. auch die oben unter Primärtexte a. (c) und (d) aufgeführten Textausgaben mit Übersetzungen und Kommentaren; desweiteren s.u. Bibliographie d und e, s. auch Kulikov 2012: 801ff.

Bloomfield, M. 1897: *Hymns of the Atharvaveda, together with extracts from the ritual books and commentaries*. Oxford [unvollständig].

Whitney AV = William D. Whitney & Charles R. Lanman 1905: *Atharva-Veda Saṁhitā*. 2 Vols. Cambridge, Mass.

c. Verwendete Wörterbücher, Konkordanzen, Grammatiken

Einige der verwendeten Wörterbücher, Konkordanzen, Grammatiken werden wie üblich abgekürzt zitiert (z.B. Grassmann *Wb*), einige außerdem nur abgekürzt und ohne Autor (z.B. *AiG* usw.) (siehe c.i.). Die anderen werden mit Autor und Erscheinungsjahr zitiert (siehe c.ii.).

c.i. abgekürzt zitiert

AiG = Wackernagel, J. & A. Debrunner 1896-1957: *Altindische Grammatik*. Göttingen. 1896: J. Wackernagel. Bd. I. *Lautelehre*. 1905: J. Wackernagel. Bd. II/1. *Einleitung zur Wortlehre. Nominalkomposition*. 1930: J. Wackernagel. Bd. III. *Nominalflexion – Zahlwort – Pronomen*. 1954: A. Debrunner. Bd. II/2. *Die Nominalsuffixe*. 1957: *Introduction générale* par L. Renou. 1957: A. Debrunner. *Nachträge zu Bd. I*. 1964. R. Hauschild. *Register zur Altindischen Grammatik von J. Wackernagel und A. Debrunner (Bd. I-III)*.

Grassmann *Wb* = Grassmann, H. *Wörterbuch zum Rig-Veda*. 6., von M. Kozianka überarbeitete und ergänzte Auflage. Wiesbaden 1996.

Kluge-Seebold *EWdS* = Kluge, F. *Etymologisches Wörterbuch der deutschen Sprache*. Bearbeitet von E. Seebold. 23., erw. Aufl. 1995; 24., durchgesehene und erweiterte Aufl. 2002. Berlin & New York.

LSJ = Liddell, H. G. & R. Scott. *A Greek-English Lexicon*. With a revised supplement. Oxford 1996.

Mayrhofer *EWAia* = Mayrhofer, M. *Etymologisches Wörterbuch des Altindischen*. Bd. I, II, III. Heidelberg 1986-1996ff.

— *KEWA* = Mayrhofer, M. *Kurzgefasstes etymologisches Wörterbuch des Altindischen*. 4 Bde. Heidelberg 1951-1980.

Monier-Williams *SED* = Monier M.-W. *A Sanskrit-English dictionary*. Oxford 1899.

Renou *GrV* = Renou, L. *Grammaire de la langue védique*. Lyon 1952.

RIVELEX [I] = Krisch, Th. *Rigveda-Lexikon. Band 1. Wörter beginnend mit "a"*. Graz 2006.

RIVELEX II = Krisch, Th. *Rigveda-Lexikon. Band 2. Wörter beginnend mit anderen Vokalen als "a"*. Graz 2012.

VIA = Werba, C. H. *Verba Indoarica*. Wien 1997.

VWC = Vishva Bandhu Śāstri (general ed.) 1935-1992: *A Vedic Word-Concordance*. 4 Bde. Lahore/Hoshiarpur.

Whitney *Roots* = W. D. Whitney 1885: *The roots, verb-forms, and primary derivatives of the Sanskrit language*. Leipzig.

c.ii. zitiert mit Autor und Erscheinungsjahr

Elizarenkova, T. Ja. 1982: *Grammatika vedijskogo jazyka*. Moskva.

Lubotsky, A. 1997: *A Ṛgvedic Word Concordance*. 2 Volumes. New Haven.

Macdonell, A. A. 1910: *Vedic Grammar*. Strassburg.

Oberlies, T. 2003: *A Grammar of Epic Sanskrit*. Berlin & New York.

Whitney, W. D. 1881: *Index Verborum to the published texts of the Atharva-Veda*. New Haven.

Werba, C. H. 1997: *Verba Indoarica*. Wien.

d. Sekundärliteratur, abgekürzt zitiert

Die folgenden Festschriften, Sammelbände, Kleine Schriften, Lexika und einige bekannte Monographien (z.B. Oldenberg *Noten*) werden wie üblich noch abgekürzt zitiert (siehe unten d.i. und d.ii.). Weitere Sekundärliteratur wird mit Autor und Erscheinungsjahr zitiert (s.u. Bibliographie e).

d.i. Festschriften (s. auch Bibliographie e)

Album-Kern = *Opstellen geschreven te eere van Dr. H. Kern*. Leiden.

Fs. Kuiper = *Pratidānam. Indian, Iranian and Indo-European Studies presented to Franciscus Bernardus Jacobus Kuiper on his sixtieth birthday*. Ed. by J. C. Heesterman, G. H. Schokker, V. I. Subramoniam. The Hague, Paris 1968.

Fs. Narten = *Anusantatyai. Festschrift für Johanna Narten zum 70. Geburtstag*. Hg. von A. Hintze & E. Tichy. Dettelbach 2000.

Fs. Rix = *Indogermanica et Italica. Festschrift für Helmut Rix zum 65. Geburtstag*. Hg. von G. Meiser. Innsbruck 1993.

Fs. Seiler = *Wege zur Universalienforschung. Sprachwissenschaftliche Beiträge zum 60. Geburtstag von Hansjakob Seiler*. Hg. von G. Brettschneider & C. Lehmann. Tübingen 1980.

Fs. Strunk = *Verba et structurae. Festschrift für Klaus Strunk zum 65. Geburtstag*. Hg. von H. Hettrich, W. Hock, P.-A. Mumm, N. Oettinger. Innsbruck 1995.

Fs. Thieme = *Veda-Vyākaraṇa-Vyākhyāna. Festschrift Paul Thieme zum 90. Geburtstag*. Hg. von H.-P. Schmidt, H.-P. & A. Wezler. Reinbek 1996 [= *StII*20].

Fs. Watkins = *Mír Curad. Studies in Honor of Calvert Watkins*. Ed. by J. H. Jasanoff, H. C. Melchert and L. Oliver. Innsbruck 1998.

Mélange P. Chaintraine = *Mélange de linguistique et de philologie grecques offerts à Pierre Chaintraine*. Paris 1972.

d.ii. Sammelbände, Kleine Schriften, Lexika, sonstiges

Weitere Festschriften, Sammelbände, Kleine Schriften, Lexika usw. werden mit Autor und Erscheinungsjahr zitiert (s.u. Bibliographie e).

Hoffmann *Aufs.* = Hoffmann, K. *Aufsätze zur Indoiranistik*. Hg. von J. Narten. 2 Bde. Wiesbaden 1975-6 u. 3. Bd. Wiesbaden 1992.

HSK 6 = Semantik. Ein internationales Handbuch der zeitgenössischen Forschung [Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft. Band 6]. Hg. v. A. von Stechow & D. Wunderlich. Berlin & New York 1991.

HSK 9.1 = Syntax. Ein internationales Handbuch zeitgenössischer Forschung [Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft. Band 9.1]. Hg. v. J. Jacobs, A. von Stechow, W. Sternefeld & Th. Vennemann. Berlin & New York 1993.

HSK 9.2 = Syntax. Ein internationales Handbuch zeitgenössischer Forschung [Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft. Band 9.2]. Hg. v. J. Jacobs, A. von Stechow, W. Sternefeld & Th. Vennemann. Berlin & New York 1995.

HSK 20.1, 20.2 = Language Typology and Language Universals. An International Handbook [Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft. Band 20.1 und 20.2]. Hg. v. M. Haspelmath, E. König, W. Oesterreicher, W. Raible. Berlin & New York 2001.

HSK 25.1 = Dependenz und Valenz. Ein internationales Handbuch der zeitgenössischen Forschung [Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft. Band 25.1]. Hg. v. V. Ágel, L. M. Eichinger, H.-W. Eroms, P. Hellwig, H. J. Heringer, H. Lobin. Berlin & New York 2003.

LIV = Lexikon der indogermanischen Verben. 2. erw. u. verbesserte Aufl. bearbeitet von H. Rix & M. Kümmel. Heidelberg 2001.

NIL = Nomina im indogermanischen Lexikon. Hg. von D. S. Wodtko, B. Irslinger, C. Schneider, Heidelberg 2008.

Oldenberg *Prolegomena* = Oldenberg, H. *Die Hymnen des Rigveda, Band I. Metrische und textgeschichtliche Prolegomena*. Berlin 1888.

— *Noten I, II* = Oldenberg, H. *Rgveda. Textkritische und exegetische Noten*. 2 Bde. Berlin 1909 (I), 1912 (II).

SIL 35 (3) = Studies in Language 35 (3), 2011, 469-734. *Special Issue: Studies in Transitivity. Insights from Language Documentation*. Ed. by F. Kratochvíl, A. R. Coupe & R. J. LaPolla. Amsterdam & Philadelphia.

Thieme *KS* = Thieme, P. *Kleine Schriften*. Teil I-II. Hg. von G. Buddruss. Wiesbaden 1971.

e. Sekundärliteratur, Autor und Erscheinungsjahr

Die Zeitschriften sind entweder ausgeschrieben oder nach der *Bibliographie Linguistique* abgekürzt.

Das folgende Verzeichnis enthält auch Sekundärliteratur, auf die ich hiermit neben den oben im Text zitierten Referenzen verweisen möchte, weil ich es für sinnvoll und wichtig erachte, ganz allgemein auf sie zu referieren. Diese Sekundärliteratur wurde oben im Textverlauf zumeist aus Platzgründen nicht zitiert. Um ein Beispiel zu geben: Zu Transitivität (s. oben Kapitel 2a) findet sich mittlerweile nahezu unüberschaubar viel Sekundärliteratur. Die oben im Text zitierte Sekundärliteratur wurde daher bereits ausgewählt. Weitere Literaturangaben im Text (oben in Kapitel 2a) anzugeben, hätte den Text m.E. sehr viel unübersichtlicher gemacht. Es genügt m.E., weitere mir einigermaßen wichtig erscheinende und interessante, ggf. auch weiterführende Sekundärliteratur nun hiermit anzugeben:

- Abraham, W. & L. Kulikov (eds.) 1999: *Tense-aspect, transitivity and causativity. Essays in honour of Vladimir Nedjalkov*. Amsterdam & Philadelphia.
- Ágel, V. 2000: *Valenztheorie*. Tübingen.
- Aissen, L. 1982: "Valence and coreference", *Studies in Transitivity*. Ed. by P. J. Hopper & S. A. Thompson. New York, 7-35.
- Aldridge, E. 2011 (Ms./pdf): "Antipassive in Austronesian Alignment Change", Manuskript, <http://faculty.washington.edu/eca1/pdf/Alignment.pdf>
- Allan, R. J. 2003: *The Middle Voice in Ancient Greek. A Study in Polysemy*. Amsterdam & Philadelphia.
- Ambrosini, R. 1969: "Contributi all'interpretazione di RV. X.129", *Studia classica et orientalia Antonio Pagliaro oblata* I. Rom, 95-136.
- 1981: *Dal X libro del R̥g-Veda*. Pisa.
- Anciferova, G. M. 1988: "O nekotoryx formax atematičeskogo kornevogo prezencia [...]", *Acta Antiqua Academiae Scientiarum Hungaricae* 31, 1985-1988, 267-308 [Englische Übersetzung "On some forms of the athematic root present (in connection with the so-called "proterodynamic present")" von M. de Vaan s. www.academia.edu].
- Andersen, D. 1892: *Om brugen og betydningen af Verbets Genera i Sanskrit, oplyst især ved undersøgelser om sprogbrugen i Chandogya-Upanishad*. Kjøbenhavn.
- Andersen, P. K. 1986: "The genitive agent in Rigvedic passive constructions", *Collectanea linguistica in honorem Adami Heinz*. Wrocław, 9-13.
- 1989: "Remarks in the Origin of the Term 'Passive'", *Lingua* 79 (1), 1-16.
- 1991: *A new look at the passive*. Frankfurt a. M. u.a.
- 1993: "Zur Diathese", *HS* 106, 177-231.
- 1994: *Empirical studies in diathesis*. Münster.
- Arnold, E. V. 1897: "Sketch of the historical grammar of the Rig and Atharva Vedas", *JAOS* 18 (2), 203-353.
- 1905: *Vedic metre in its historical development*. Cambridge.
- Atkins, B. T., J. Kegl & B. Levin 1988: "Anatomy of a verb entry: from linguistic theory to lexicographic practice", *International Journal of Lexicography* 1/2, 84-126.
- Aufrecht, Th. 1850: "Das XV. Buch des Atharvaveda", *IndSt* 1, 121-140.
- 1906: "Bemerkungen zum R̥gveda", *ZDMG* 60, 556-557.

- Avery J. 1880: "Contributions to the history of verb-inflection in Sanskrit", *JAOS* 10, 219-324.
- 1885: "The unaugmented verb-forms of the Rig- and Atharva-Veda", *JAOS* 11, 326-361.
- Bader, F. 1972: "Parfait et moyen en grec", *Mélanges P. Chantraine*. Paris, 1-21.
- 1976: "Le présent du verbe «être» en indo-européen", *BSL* 71, 27-111.
- Bailey, H. W. 1979: *Dictionary of Khotan Saka*. Cambridge etc.
- Bakker, E. J. 1994: "Voice, Aspect and Aktionsart; Middle Passive in Ancient Greek", *Voice: Form and Function*. Ed. by B. Fox & P. J. Hopper, Amsterdam & Philadelphia.
- Barber, E. 1975: "Voice - beyond the passive", *Proceedings of the first annual meeting of the Berkeley Linguistic Society*, 16-24.
- Barret, L. C. 1920: "Paippalāda and Rigveda", in: *Studies in honor of Maurice Bloomfield*. New Haven, 1-18.
- Bartholomae, Chr. 1904: *Altiranisches Wörterbuch*. Strassburg.
- Baum, D. 2006: *The Imperative in the Rigveda*. Leiden.
- Beavers, J. T. 2006: *Argument/Oblique Alternations and the Structure of Lexical Meaning*. PhD dissertation. Stanford University.
- Bechert, J. 1964: *Die Diathesen von ἰδεῖν und ὁρᾶν bei Homer*. München.
- Beekes, Robert S. P. 1995: *Comparative Indo-European Linguistics*. Amsterdam & Philadelphia.
- 2011: *Comparative Indo-European Linguistics*. Second edition. Revised and corrected by Michiel de Vaan. Amsterdam & Philadelphia.
- Behrens, L. & H.-J. Sasse 1997: *Lexical Typology: A Programmatic Sketch*. Arbeitspapier Nr. 30 (Neue Folge). Institut für Sprachwissenschaft. Universität zu Köln.
- Bendahman, J. 1993: *Der reduplizierte Aorist in den indogermanischen Sprachen*. Egelsbach, Köln, New York.
- Benfey, Th. 1852: *Handbuch der Sanskritsprache. 1. Abteilung: Grammatik*. Leipzig.
- 1862: "Uebersetzung des Rig-Veda" [= RV 1.1-73], *OuO* 1, 9-54, 385-420, 575-605.
- 1864: "Uebersetzung des Rig-Veda" [= RV 1.74-100], *OuO* 2, 233-260, 507-519.
- 1866: "Uebersetzung des Rig-Veda" [= RV 1.101-118], *OuO* 3, 128-168.
- 1883: "Uebersetzung des Rig-Veda" [= RV 1.119-130], *BB* 7, 286-309.
- 1890-1892 [= *KS*]: *Kleinere Schriften*. Erster Band, 1. und 2. Abtheilung (1890); Zweiter Band, 3. und 4. Abtheilung (1892). Berlin (Nachdruck Hildesheim und New York 1975).
- Benjamin, G. 2011: "Deponent Verbs and Middle-Voice Nouns in Temiar", *Austroasiatic Studies: papers from ICAAL4. Mon-Khmer Studies Journal Special no. 2*. Ed. by S. Srichampa & P. Sidwell. Dallas, Salaya & Canberra, 11-37.
- Benveniste, É. 1950: "Actif et moyen dans le verbe", *Journal de Psychologie* 43, 121-129.
- 1966: *Problèmes de linguistique générale*. Paris.
- 1974: *Probleme der allgemeinen Sprachwissenschaft*. München.
- Bergaigne, A. 1878-1883: *La religion védique d'après les hymnes du Rig-Veda*. I (1878), II (1883), III (1883). Paris (Nachdruck Paris 1963).
- 1881: "Quelques observations sur les figures de rhétorique dans le Rig-Veda", *MSL* 4, 96-137.

- 1883-1884: “Études sur le lexique du Ṛig-Veda”, *JA*, 8^{me} sér., T. 2 (1883): 468-527; T. 3 (1884): 188-252, 518-553; T. 4 (1884): 169-206, 462-517 (Nachdruck Paris).
- 1887: “La syntaxe des comparaisons védiques”, *Mélanges Renier. Recueil des travaux... en mémoire de ... Léon Renier*. Paris, 75-101.
- 1894: “Quarante hymnes du Rig-Véda, traduits et commenté par A. Bergaigne”, *MSL* 8, 1-44, 264-276, 348-355, 393-424, 479-485.
- Bertolín Cebrián, R. 1996: *Die Verben des Denkens bei Homer*. Innsbruck.
- Bhawe, Sh. 1962: *The Soma-hymns of the Ṛgveda: A fresh interpretation*. Part III (RV. 9.51-70). Baroda.
- Bichlmeier, H. 2000: “Zur Syntax der ablativischen Adverbien im Ṛgveda”, *MSS* 60, 7-66.
- Blair, Ch. J. 1961: *Heat in the Rig Veda and Atharva Veda: A general survey with particular attention to some aspects and problems*. New Haven.
- Blake, B. 2001. *Case*. 2nd edition. Cambridge.
- Bloomfield, M. 1890: “Contributions to the interpretation of the Veda. Second series”, *AJPh* 11 (3) [= No. 43], 319-356.
- 1893a: “Contributions to the interpretation of the Veda. [Third series]”, *JAOS* 15, 143-188.
- 1893b: “The myth of Soma and the eagle”, *Festgruss Roth*, 149-155.
- 1896a: “Contributions to the interpretation of the Veda. [Fifth series]”, *JAOS* 16, 1-42.
- 1896b: “Contributions to the interpretation of the Veda. Seventh series”, *AJPh* 17 (4) [= No. 68], 399-437.
- 1897: *Hymns of the Atharvaveda together with extracts from the ritual books and commentaries*. Oxford.
- 1899: *The Atharvaveda and the Gopatha-Brahmana*. Strassburg.
- 1906 [= VC]: *A Vedic concordance*. Cambridge, MA.
- 1917: “Some cruces in Vedic text, grammar, and interpretation”, *AJPh* 38 (1) [= No. 149], 1-18.
- 1928: “The home of the Vedic sacrifice”, *JAOS* 48, 200-224.
- Bloomfield, M. & F. Edgerton 1930-1934 [= *Ved. Var.*]: *Vedic variants*. Vol. I. *The verb* (1930); Vol. II. *Phonetics* (1932); Vol. III. *Noun and pronoun inflection* (1934). Philadelphia.
- Bodewitz, H. W. 1994: “Life after death in the Ṛgvedasamhitā”, *WZKS* 38, 23-41.
- 2002: “The dark and deep underworld in the Veda”, *JAOS* 122 (2), 213-223.
- 2009: “The dialogue of Yama and Yamī (RV 10,10)”, *IIJ* 52, 251-285.
- 2010 [2011]: “The legend of Urvaśī and Purūravas and their dialogue”, *Studien zur Indologie und Iranistik* 27, 2010, 1-27. Hg. von H. Harder & Th. Oberlies.
- Boeder, W. 1961: *Studien zum griechischen Medium*. Unpublizierte Dissertation, Freiburg.
- Böhtlingk, O. 1887. *Pāṇini's Grammatik*. Nachdruck Hildesheim & New York 1977.
- Bossong, G. 1999: “Le marquage de l'expérient dans les langues de l'Europe”, *Actance et valence dans les langues de l'Europe*. Hg. von J. Feuillet. Berlin & New York, 259-294.
- Bréal, M. 1901: “Les verbes signifiant ‘parler’”, *REG* 14, 113-121.
- Brereton, J. P. 1981: *The Ṛgvedic Ādityas*. New Haven,.
- 1985: “Style and purpose in the Ṛgveda II 11”, *IIJ* 28, 237-262.

- 1986: “‘*Tat tvam asi*’ in context”, *ZDMG* 136 (1), 98-109.
- Brereton, J. P. & St. W. Jamison (eds.) 2002: *Indic and Iranian studies in honor of Stanley Insler on his sixty-fifth birthday*. Ann Arbor (= *JAOS* 122 (2)).
- Brown, W. N. 1941: “The Rigvedic equivalent for hell”, *JAOS* 61, 76-80 [= Brown 1978: 14-19].
- 1965: “Theories of creation in the Rig Veda”, *JAOS* 85 (1), 23-34 [= Brown 1978: 40-52].
- 1978: *India and indology. Selected articles*. Delhi u.a.
- Brugmann, K. 1913: *Griechische Grammatik*. 4. Aufl. von A. Thumb. München.
- 1916: *Grundriss der vergleichenden Grammatik der indogermanischen Sprachen II/3*. Strassburg.
- Brugmann, K. & B. Delbrück 1916: *Grundriss der vergleichenden Grammatik der indogermanischen Sprachen. II. Band: Lehre von den Wortformen und ihrem Gebrauch. II 3/1*. Strassburg.
- Brune, J. 1909: *Zur Textkritik der dem Sāmaveda mit dem achten Maṇḍala des R̥gveda gemeinsamen Stellen*. Inaugural-Diss. Kiel.
- Burrow, Th. 1986: “The Vedic verb *pāvate* ‘goes, moves, (wind) blows, (Soma) flows’”, *BSOAS* 49 (2), 292-303.
- Bußmann, H. ³2002: *Lexikon der Sprachwissenschaft*. 3., aktualisierte u. erw. Auflage. Stuttgart.
- Butt, M. 2006: *Theories of Case*. Cambridge.
- Bybee, J. 1985: *Morphology: A study of the relation between meaning and form*. Amsterdam & Philadelphia.
- Bybee, J., R. Perkins & W. Pagliuca 1994: *The evolution of grammar: tense, aspect, and modality in the languages of the world*. Chicago.
- Caland, W. 1896: *Die altindischen todt- und bestattungsgebräuche mit benutzung handschriftlicher quellen dargestellt*. Amsterdam.
- 1909: “Kritische Bemerkungen zu Vedischen Ritualtexten”, *WZKM* 23, 52-73 [= *KS*, 173-194].
- 1990 [= *KS*]: *Kleine Schriften*. Stuttgart.
- Caland, W. & V. Henry 1906: *L’agniṣṭoma. Description complète de la forme normale du sacrifice de soma dans le culte védique*. T. 1. Paris.
- Casaretto, A. 2002: “Defektivität und Suppletion im vedischen Verbalsystem: ved. *paś* : *darś*, *drav* : *drā* und *dhāv* : *sar*”, *HS* 115 (1), 37-56.
- 2006: “Zur Suppletion von idg. **mleuḥ₂-* und **uekʷ-* ‘sprechen’ im Indoiranischen”, *HS* 119, 133-152.
- 2010a: “Syntax und Wortarten der Lokalpartikeln des R̥gveda. VI: *prāti*”, *International Journal of Diachronic Linguistics and Linguistic Reconstruction* 7, 1-53.
- 2010b [2011]: “Syntax und Wortarten der Lokalpartikeln des R̥gveda. VIII: *abhí*”, *HS* 123, 97-156.
- 2011a: “Syntax und Wortarten der Lokalpartikeln des R̥gveda. IX: *ánu*”, *MSS* 65, 7-64.
- 2011b [2012a]: “Syntax und Wortarten der Lokalpartikeln des R̥gveda. XVI: *áti* und *tírás*”, *International Journal of Diachronic Linguistics and Linguistic Reconstruction* 8, 173-216.
- 2011c [2012b]: “Syntax und Wortarten der Lokalpartikeln des R̥gveda. XII: *ví*”, *HS* 124, 134-177.

- 2011d [2012c]: “Lokalpartikel im Ṛgveda. XIV (Folge 14): *ácchā*. *Zeitschrift für Indologie und Südasiastudien* (vorher *StII*) 28, 1-27.
- 2012: “Syntax und Wortarten der Lokalpartikeln im Ṛgveda. XXI: *purás, purástāt* und *purá*”, *MSS* 66, 11-53.
- i. Dr. (1): “Zum Verhältnis von Kasusfunktion und Lokalpartikel im Ṛgveda am Beispiel des Akkusativs”, *HS*.
- i. Dr. (2) Syntax und Wortarten der Lokalpartikeln des Ṛgveda. XIX: *prá*”, *IF* 117.
- Cardona, G. 1960: *The Indo-European Thematic Aorists*. PhD diss. Yale University. University Microfilms, Inc. Ann Arbor.
- 1961: “Rigvedic *śṛṇviśé*”, *Language* 37, 338-341.
- 1965: “The Vedic imperatives in *-si*”, *Language* 41, 1-18.
- 1976: *Pāṇini: A survey of research*. The Hague/Paris.
- 1976b: “Subject in Sanskrit”, in: Manindra K. Verma (ed.). *The notion of subject in South Asian languages*. Madison, 1-38.
- 1978 [1979]: “Rez. Haudry 1977 [*L’emploi des cas en védique*]”, *Kratylos* 23, 71-81.
- Carlsson, S. 1912: *De generibus verbi Homerici*. Dissertation, Universität Lund.
- Černý, V. 1971: “Some remarks on syntax and morphology of the verb in Avar”, *Archiv Orientální* 39, 46-56.
- Charpentier, J. 1912: *Die Desiderativbildungen der indoiranischen Sprachen*. Uppsala.
- Chomsky, N. 1957: *Syntactic Structures*. ’S-Gravenhage.
- Clackson, J. 2007: *Indo-European Linguistics: an Introduction*. Cambridge.
- Claflin, E. F. 1939: “The Voice of the Indo-European Perfect”, *Language* 15, 155-159.
- Collinge, N. E. 1963: “The Greek use of the term ‘Middle’ in linguistic analysis”, *Word* 19, 232-41.
- Comrie, B. 1977: “In defense of spontaneous demotion: The impersonal passive”, *Grammatical Relations*. Ed. by P. Cole & J. Saddock. New York, 47-58.
- 1981: *Aspect*. Reprint with corrections [1st ed. 1976]. Cambridge.
- 1988: “Passive and voice”, in: Shibatani 1988: 9-23.
- 1989: *Language Universals and Linguistic Typology*. 2nd edition (1st edition 1981). Chicago.
- Comrie, B. & M. Polinsky (eds.) 1993: *Causatives and Transitivity*. Amsterdam & Philadelphia.
- Cowgill, W. 1975: “More evidence for Indo-Hittite: the Tense-Aspect-Systems”, *Proceedings of the Eleventh International Congress of Linguistics*. 2. Bd. Bologna, 557-70.
- Croft, W. 1984: “Semantic and pragmatic correlates to syntactic categories”, *Papers from the Parasession on Lexical Semantics*. Ed. by D. Testen et al. Chicago, 53-70.
- 1985: “Oblique grammatical relations and the clausal structure of events”, presented in the Ferguson/Greenberg Lecture Series on Language Universals and Sociolinguistics, Stanford University.
- 1990: *Typology and Universals*. Cambridge.
- 1991: *Syntactic Categories and Grammatical Relations: The Cognitive Organization of Information*. Chicago & London.
- Croft, W., H. B.-Z. Shyldkrot & S. Kemmer 1987: “Diachronic semantic processes in the middle voice”, *Papers from the 7th International Conference on Historical*

- Linguistics*. Ed. by A. G. Ramat, O. Carruba and G. Bernini. Amsterdam & Philadelphia, 179-92.
- Cruse, D. A. 1973: "Some thoughts on agentivity", *Journal of Linguistics* 9, 11-23.
- 2010: *Meaning in language*. 3rd edition. Oxford.
- Dahl, E. 2005: "Polymorphic thematic root presents in Vedic and the origin of the thematic conjugation. *Haptacahaptaitis. Festschrift for Frederik Thordarson on the occasion of his 77th birthday*. Ed. D. Haug & E. Welo. Oslo, 57-72.
- 2010: *Time, Tense and Aspect in Early Vedic Grammar*. Leiden & Boston.
- Dahl, E. & C. Fedriani (Ms.) 2010: "Experiential Constructions in Vedic and Latin: The interplay of lexical aspect, voice and case at the syntax-semantics interface", paper presented at the *Workshop on Variation and Change in Argument Realization*, Naples, May 27, 2010.
- Dahlstrom, A. 1986: *Plains Cree Morphosyntax*. Ph.D. dissertation. University of California, Berkeley.
- DeLancey, S. 1981: "The category of direction in Tibeto-Burman", *Linguistics of the Tibeto-Burman Area* 6 (1), 1981, 83-101.
- 1984a (= 1984): "Notes on agentivity and causation", *SIL* 8, 181-213.
- 1984b: "Categories of non-volitional actor in Lhasa Tibetan", in: A Zide et al. (eds.). *Proceedings of the Conference on Participant Roles: South Asia and Adjacent Areas*. IULC, 58-70.
- 1985a: "Agentivity in syntax", *CLS* 21, Part 2. *Papers from the Parasession on Agentivity and Causation at the Twenty-first Regional Meeting*. Chicago Linguistic Society. Chicago, 1-12.
- 1985b: "On active typology and the nature of agentivity", in: F. Plank (ed.). *Relational Typology*. Berlin & New York, 47-60.
- 1987: "Transitivity in grammar and cognition", *Coherence and grounding in discourse*. Ed. by R. Tomlin. Amsterdam & Philadelphia, 53-68.
- 1990: "Cross-linguistic Evidence for the Structure of the Agent Prototype", *Papers and Reports on Child Language* 29, 141-7.
- 1991: "Event Construal and Case Role Assignment", *Proceedings of the Seventeenth Annual Meeting of the Berkeley Linguistic Society*, 338-53.
- 1992: "The historical status of the conjunct/disjunct pattern in Tibeto-Burman", *Acta Linguistica Hafniensia* 25, 39-62.
- Delbrück, B. 1893: *Vergleichende Syntax der indogermanischen Sprachen*. Teil I. Straßburg.
- Deshpande, M. M. 1991: "Ditransitive passive in Pāṇini", *IIJ* 34 (1), 19-35.
- 1992: "Justification for verb-root suppletion in Sanskrit" *HS* 105, 18-49.
- Dixon, R. M. W. 1977: *A grammar of Yidin'*. Cambridge.
- 1979: "Ergativity", *Language* 55, 59-138.
- 1994: *Ergativity*. Cambridge.
- 2000: "A typology of causatives: form, syntax and meaning", in Dixon & Aikhenvald 2000: 30-83.
- 2010: *Basic Linguistic Theory. 2 Vol.* Oxford.
- 2012: *Basic Linguistic Theory. Volume 3. Further Grammatical Topics*. Oxford.
- Dixon, R. M. W. & A. Y. Aikhenvald 2000: *Changing Valency. Case studies in transitivity*. Cambridge.

- Donohue, M. & S. Wichmann (eds.) 2008: *The Typology of Semantic Alignment*. Oxford.
- Dowty, D. 1991: "Thematic proto-roles and argument selection", *Language* 67, 547-619.
- Dressler, W. 1971: "Über die Rekonstruktion der indogermanischen Syntax", *Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung* 85, 5-22.
- Drossard, W. 1998: "Labile Konstruktionen", *Typology of Verbal Categories. Papers presented to Vladimir Nedjalkov on the occasion of his 70th birthday*. Ed. by L. Kulikov & H. Vater. Tübingen, 73-83.
- Eaton, A. J. 1884: *The Ātmanepada in R̥gveda*. Dissertation. Leipzig.
- Edgerton, F. 1915: "Studies in the Veda", *JAOS* 35, 240-246.
- Eggeling, J. 1882, 1885, 1894, 1897, 1900: *The Śatapatha-Brāhmaṇa. According to the text of the Mādhyandina school*. Part I-V. Oxford.
- Egger, K. 2011: *The passive and the middle voice in Imperial Aramaic*. M.A. thesis, Leiden University.
- Ehni, J. 1890: *Der vedische Mythos des Yama, verglichen mit den analogen Typen der persischen, griechischen und germanischen Mythologie*. Strassburg.
- Eichner, H. 1972: "Die Etymologie von heth. *mehur*", *MSS* 31, 53-107.
- Eichner, H. & H. C. Luschützky (Hg.) 1999: *Compositiones Indogermanicae. In memoriam Jochem Schindler*. Prag.
- Eichner-Kühn, I. 1982: "Ein Eidbruch im R̥gveda", *MSS* 41, 23-31.
- Elizarenkova, Tat'jana Ja. 1961: "Značenie osnov prezensa v R̥gvede [The meaning of present stems in the R̥gveda]", in *Jazyki Indii*. Ed. by M. G. Aslanov et al. Moskva, 91-165.
- 1976: *Atharvaveda: izbrannoe*. Moskva.
- 1982: *Grammatika vedijskogo jazyka*. Moskva.
- 1989: *R̥gveda. Mandaly I-IV*. Moskva.
- 1995: *R̥gveda. Mandaly V-VIII*. Moskva.
- 1999a: *R̥gveda. Mandaly IX-X*. Moskva.
- 1999b: *Slova i veščī v R̥gvede*. Moskva.
- 2005: *Atharvaveda (Šaunaka). Perevod s vedijskogo jazyka, vstupitel'naja stat'ja, kommentarij i priloženija* T. Ja. Elizarenkovej. T. 1: Knigi I-VII. Moskva.
- 2007: *Atharvaveda (Šaunaka). Perevod s vedijskogo jazyka, kommentarij i priloženija* T. Ja. Elizarenkovej. T. 2: Knigi VIII-XII. Moskva.
- 2010: *Atharvaveda (Šaunaka). Perevod s vedijskogo jazyka, kommentarij i priloženija* T. Ja. Elizarenkovej. T. 3: Knigi XIII-XIX[42]. Moskva.
- Emmerick, R. E. 1968: *Saka grammatical studies*. London.
- Etter, A. 1985: *Die Fragesätze im R̥gveda*. Berlin & New York.
- Evans, N. A. Gaby, St. C. Levinson & A. Majid (eds.) 2011: *Reciprocals and Semantic Typology*. Amsterdam & Philadelphia.
- Falk, H. 1984: "Legende von Śunaḥśepa vor ihrem rituellen Hintergrund", *ZDMG* 134, 115-135.
- 1986: *Bruderschaft und Würfelspiel. Untersuchungen zur Entwicklungsgeschichte des vedischen Opfers*. Freiburg.
- 1994a: "Die Kosmogonie von RV X 72", in: Mesquita & Werba (eds.), *Orbis Indicus. Fs. Oberhammer (WZKS38)*, 1-22.

- 1994b: “Von Götterfiguren und menschlichen Göttern”, in: N. Balbir & J. K. Bautze (Hgg.). *Festschrift Klaus Bruhn zur Vollendung des 65. Lebensjahres dargebracht von Schülern, Freunden und Kollegen*. Reinbek, 313-331.
- Feuillet, J. (éd.) 1998: *Actance et Valence dans les Langues de l'Europe*. Berlin & New York.
- Fillmore, C. J. 1968: “The case for case”, *Universals in linguistic theory*. Ed by E. Bach & R. T. Harms. New York, 1-91.
- 1970: “The grammar of *hitting* and *breaking*”, in: R. A. Jacobs & P. S. Rosenbaum (eds.). *Readings in English Transformational grammar*. Waltham, Mass., 120-133.
- 1971: “Some problems for case grammar”, in: P. O'Brian (Ed.). *Report of the 22nd annual roundtable meeting on linguistics and language studies*. Washington: Georgetown University, 35-56.
- Flobert, P. 1975: *Les verbes déponents latins des Origines à Charlemagne*. Paris.
- Foley, W. A. & R. D. Van Valin Jr. 1984: *Functional Syntax and Universal Grammar*. Cambridge.
- Fortson IV, B. W. 2004: *Indo-European Language and Culture*. Oxford u.a.
- Forssman, B. 1968: “Apaoša, der Gegner des Tištriia”, *KZ* 82, 37-61.
- 1986: “Vedisch *sākām*”, *Die Sprache* 32 (1) [= *Festgabe für M. Mayrhofer*], 22-28.
- 1996: “Jaiminiya-Brāhmaṇa III 352 und eine homerische Parallele”, *MSS* 56, 45-60.
- Forssman, B. & R. Plath (Hg.) 2000: *Indoarisch, Iranisch und die Indogermanistik. Arbeitstagung der Indogermanischen Gesellschaft vom 2. bis 5. Oktober in Erlangen*. Wiesbaden.
- Foy, W. 1897: “Vedische Beiträge”, *KZ* 34, 224-283.
- Fox, A. 1995: *Linguistic Reconstruction*. Oxford.
- Fox, B. & P. J. Hopper (eds.). 1994: *Voice: Form and Function*. Amsterdam & Philadelphia.
- Franceschini, M. 2008: *An updated Vedic concordance: Maurice Bloomfield's A Vedic concordance enhanced with new material taken from Vedic texts*. Cambridge, Mass.
- Franke, R. O. 1897: “Rez. Wackernagel 1896 [= *AiGI*]”, *BB* 23, 162-184.
- Frenz, A. 1966: *Über die Verben im Jaiminiya Brāhmaṇa*. Marburg a.d. Lahn.
- Fritz, M. 2000: “Die indoiranische Bezeichnung für ‘heiraten’: Rekonstruktion auf der Basis indirekter Evidenz”, in: Forssman & Plath 2000: 111-118.
- Fürst, A. 1916: “Der Sprachgebrauch der älteren Upaniṣads verglichen mit dem der früheren vedischen Perioden und dem des klassischen Sanskrit”, *KZ* 47, 1-82.
- Gaedecke, C. 1880: *Der Accusativ im Veda*. Breslau.
- García Ramón, J. L. 1985: “Die Sekundärendung der 1. Sg. Medii im Indogermanischen”, *Grammatische Kategorien. Akten der VII. Fachtagung der Indogermanischen Gesellschaft ... in Berlin*. Hg. von B. Schlerath. Wiesbaden, 202-17.
- 1994: “Indogermanische Wurzelpräsentia und innere Rekonstruktion”, *Früh-, Mittel-, Spätindogermanisch. Akten der IX. Fachtagung der Indogermanischen Gesellschaft ... in Zürich*. Hg. von G. Dunkel. Wiesbaden, 202-17.
- 1998: “Indogermanisch **g^{uh}en-* ‘(wiederholt) schlagen, töten’”, *Mír Curad. Studies in Honor of Calvert Watkins*. Ed. by Jay H. Jasanoff, H. Craig Melchert and Lisi Oliver. Innsbruck, 139-54.

- Geniušienė, E. 1987: *The Typology of Reflexives*. Berlin, New York & Amsterdam.
- George, C. H. 2005: *Expressions of Agency in Ancient Greek*. Cambridge.
- Georgiev, V. 1985: "Das Medium: Funktion und Herkunft", *Grammatische Kategorien. Akten der VII. Fachtagung der Indogermanischen Gesellschaft ... in Berlin*. Hg. von B. Schlerath. Wiesbaden, 218-228.
- Gildersleeve, B. L. 1900-1911: *Syntax of Classical Greek*. New York, Cincinnati, Chicago.
- 1908: "Stahl's syntax of the Greek Verb", *AJP* 29, 257-79.
- Givón, T. 1971: "Historical syntax and synchronic morphology: an archaeologist's field trip", *Papers from the seventh regional meeting of the Chicago Linguistic Society*, 394-415. Chicago.
- 1979: *On understanding grammar*. New York.
- 1981 "Typology and functional domains", *Studies in Language* 5, 163-193.
- 1992 (*Ms.*): *Lectures in Functionalism*. Vorlesungsmanuskripte: 1. "Functionalism and grammar: a prospectus", 2. "The pragmatics of voice: functional and typological aspects", 3. "Irrealis and the subjunctive", 4. "Some empirical consequences of the VP node (or: Taking syntax seriously) (preliminary draft)", 5. "The grammar-in-text methodology: on interpreting conditional associations", 6. "Coherence in text vs. coherence in mind".
- 1994: *Voice and Inversion*. Amsterdam & Philadelphia.
- 2001: *Syntax*. 2 Volumes. Amsterdam & Philadelphia.
- Givón, T. & L. Yang 1994: "The Rise of the English GET-Passive", in: Fox & Hopper 1994: 119-149.
- Goldberg, A. 1995: *A Construction Grammar Approach to Argument Structure*. Chicago & London.
- Gonda, J. 1938: *Stilistische studie over Atharvaveda I-VII*. Wageningen.
- 1951: *Remarks on the Sanskrit passive*. Leiden.
- 1957a: "The character of the Sanskrit accusative", in: D. Catalán (Hg.), *Miscelánea homenaje a André Martinet: Estructuralismo e historia*. La Laguna, T. I, 47-65 [= *SSt* I, 44-62].
- 1959: *Stylistic repetition in the Veda*. Amsterdam.
- 1960: "Reflections on the Indo-European Medium", *Lingua* 9, 30-67, 175-193.
- 1963: *The vision of the Vedic poets*. The Hague.
- 1966: *Loka. World and heaven in the Veda*. Amsterdam.
- 1967: *The meaning of the Sanskrit term dhāman-*. Amsterdam.
- 1969: *Eye and gaze in the Veda*. Amsterdam.
- 1970: *Notes on names and the name of god in ancient India*. Amsterdam.
- 1972: *The Vedic god Mitra*. Leiden.
- 1974a: *The dual deities in the religion of the Veda*. Amsterdam.
- 1975-91 [= *SSt*.] *Selected studies*. Vol. I-VI. Leiden.
- 1976: *Triads in the Veda*. Amsterdam.
- 1979: *The Medium in the Rigveda*. Leiden & Köln
- 1980: *Vedic ritual: the non-solemn rites*. Leiden.
- 1982: "In the beginning", *ABORI* 63, 43-62 [= *SSt*. VI, 2, 117-136].
- 1983d: *On the structure of multipartite formulae in Vedic rites and ceremonies*. Torino.
- 1984: *Prajāpati and the year*. Amsterdam.

- 1985a: *Pūṣan and Sarasvatī*. Amsterdam.
- 1985b: *The ritual functions and significance of grasses in the religion of the Veda*. Amsterdam.
- 1986: *Prajāpati's rise to higher rank*. Leiden
- 1987: *Rice and barley offerings in the Veda*. Leiden.
- 1989a: *The Indra hymns of the Ṛgveda*. Leiden.
- 1989b: *Prayer and blessing: ancient Indian ritual terminology*. Leiden.
- 1989c: *Prajāpati's relations with Brahman, Bṛhaspati and Brahmā*. Amsterdam.
- 1991-92: "The triadic hymns of the Ṛgveda-Saṃhitā IX", *ABORI* 72-73, 1-10.
- Gotō, T. 1987: *Die „I. Präsensklasse“ im Vedischen*. Wien (2., überarbeitete und ergänzte Aufl. 1996).
- 1988: "Rez. Jamison 1983", *IJJ* 31, 303-316.
- 1990, 1991, 1993, 1997a: "Materialien zu einer Liste altindischer Verbalformen", *Bulletin of the National Museum of Ethnology = BNMEO* 15 (4), 1990, 987-1012; 16 (3), 1991, 681-707; 18 (1), 1993, 119-141; 22 (4), 1997, 1001-1059.
- 1996: *Verbesserungen und Nachträge zu: Die „I. Präsensklasse“ im Vedischen*. 2. Aufl. Wien.
- 1997: "Überlegungen zum urindogermanischen «Stativ»", in: *Bertold Delbrück y la sintaxis indoeuropea hoy. Actas del Coloquio de la Indogermanische Gesellschaft Madrid, 21-24 septiembre de 1994*. Hg. von E. Crespo & J. L. García Ramón, Madrid & Wiesbaden, 165-92.
- 1999: "Notizen zur altindischen und avestischen Syntax", in: *Eichner & Luschützky 1999*: 127-142.
- 2002: "Funktionen des Akkusativs und Rektionsarten des Verbums – anhand des Altindoarischen", *Indogermanische Syntax – Fragen und Perspektiven*. Hg. von H. Hettrich unter Mitarbeit von J.-S. Kim. Wiesbaden, 21-42.
- Griffiths, A. 1999: *Atharvaveda (Paippalāda): An edition of the first ten hymns of its nineteenth book (ṛcakāṇḍa). With introduction, translation and commentary*. MA Thesis, Leiden University.
- 2004a: *The Paippalādasamhitā of the Atharvaveda. Kāṇḍas 6 and 7: A new edition with translation and commentary*. PhD diss., Leiden University.
- 2004b: "Paippalāda Mantras in the Kauśikasūtra", in: Griffiths & Houben 2004: 49-99.
- 2009: *The Paippalādasamhitā of the Atharvaveda. Kāṇḍas 6 and 7: A new edition with translation and commentary*. Groningen.
- Griffiths, A. & J. E. M. Houben (eds.) 2004: *The Vedas: Texts, language & ritual. Proceedings of the Third International Vedic Workshop, Leiden 2002*. Groningen.
- Griffiths A., & A. Schmiedchen (eds.) 2007: *The Atharvaveda and its Paippalādasākhā: Historical and philological papers on a Vedic tradition*. Aachen.
- Grimshaw, J. B. 1990: *Argument Structure*. Cambridge, Mass.
- Güntert, H. 1914: *Über Reimwortbildungen im Arischen und Griechischen. Eine sprachwissenschaftliche Untersuchung*. Heidelberg.
- Grimm, S. M. 2005: *The Lattice of Case and Agentivity*. MSc. Thesis, University of Amsterdam.
- Griepentrog, W. 1995: *Die Wurzelnomina des Germanischen und ihre Vorgeschichte*. Innsbruck.
- Gruber, J. S. 1965: *Studies in lexical relations*. PhD. dissertation, MIT.

- Gzella, H. 2009: "Voice in Classical Hebrew against Its Semitic Background", *Orientalia* 78, Nova Series, Fasc. 3, 292-325.
- Hackstein, O. 1995: *Untersuchungen zu den sigmatischen Präsensstammbildungen des Tocharischen*. Göttingen.
- 2002: *Die Sprachform der homerischen Epen*. Wiesbaden.
- Hajnal, I. 1990: "Die mykenische Verbalform *e-e-to*", *MSS* 51, 21-75.
- Hale, K. 1985: "On Nonconfigurational Structures", *Harvard Studies in Korean Linguistics. Proceedings of the 1985 Harvard Workshop on Korean Linguistics (Harvard WOKL-1985), July 12-13, 1985*. Ed. by Susumu Kuno, John Whitman, Ik-Hwan Lee, Young-Se Kang. Seoul, 62-70.
- Hale, M. 1987: "Notes on Wackernagel's Law in the language of the R̥gveda", *Studies in Memory of Warren Cowgill. Papers from the fourth East Coast Indo-European Conference. Cornell University June 6-9 1985*. Ed by C. Watkins. Berlin & New York, 38-50.
- Hardarson, J. A. 1993: *Studien zum urindogermanischen Wurzelaorist und dessen Vertretung im Indoiranischen und Griechischen*. Innsbruck.
- Härtl, H. 1999: "fürchten vs. ängstigen: Thematische Rollen und Ereignisstrukturen psychischer Verben in einem Modell der Sprachproduktion", *Proceedings der 4. Fachtagung der Gesellschaft für Kognitionswissenschaft, Bielefeld, 28. September - 1. Oktober 1999*. Hg. von I. Wachsmuth & B. Jung. St. Augustin, 189-194.
- Haspelmath, M. 1987: *Transitivity alternations of the anticausative type*. Arbeitspapier Nr. 5 (Neue Folge). Institut für Sprachwissenschaft. Universität zu Köln.
- 1990: "Grammaticization of passive morphology", *SIL* 14 (1), 25-72.
- Haspelmath, M. & A. D. Slims ²2010: *Understanding Morphology*. Second Edition. London.
- Haudry, J. 1977: *L'emploi des cas en Védique*. Lyon.
- Hawkins, J. D. 2000: *Corpus of Hieroglyphic Luwian Inscriptions. Volume I. Inscriptions of the Iron Age. Part 1-3*. Berlin & New York.
- Heine, B. & T. Kuteva 2001: *World Lexicon of Grammaticalization*. Cambridge.
- Heenen, F. 2006: *Le désidératif en Védique*. Leiden.
- Hettrich, H. 1988: *Untersuchungen zur Hypotaxe im Vedischen*. Berlin & New York.
- 1989: "Rez. Gotō 1987", *HS* 102, 302-306.
- 1990a: *Der Agens in passivischen Sätzen altindogermanischen Sprachen*. Göttingen.
- 1990b: Rektionaler und autonomer Kasusgebrauch. In: H. Eichner & H. Rix (eds), *Sprachwissenschaft und Philologie. Jacob Wackernagel und die Indogermanistik heute. Kolloquium der indogermanischen Gesellschaft vom 13. bis 15. Oktober in Basel*. Wiesbaden, 82-99.
- 1991: "Syntax und Wortarten der Lokalpartikeln des R̥gveda. I: *ádhi*", *MSS* 52, 27-76.
- 1993: "Syntax und Wortarten der Lokalpartikeln des R̥gveda. II: *antár*", *MSS* 54, 147-176.
- 1995: "Zur funktionalen Variationsbreite altindogermanischer Kasus: Der Ablativ im R̥gveda", in: *Fs. Strunk*, 53-72.

- 2002: “Syntax und Wortarten der Lokalpartikeln des Ṛgveda. III: *pári*”, in: *Novalis Indogermanica. Festschrift für Günter Neumann zum 80. Geburtstag*. Hg. von M. Fritz & S. Zeilfelder. Graz, 215-242.
- 2005: “Zu Konstruktion und Bedeutung der Wurzel ¹*man* im Ṛgveda”, in Th. Krisch et. al. (Hg.). *Analecta homini universali dicata. Festschrift für Oswald Panagl zum 65. Geburtstag*. Band I. Stuttgart, 75-83.
- (Ms.) 2007: *Materialien zu einer Kasussyntax des Ṛgveda*. Würzburg: Institut für Altertumswissenschaften der Universität [<http://www.vergl-sprachwissenschaft.phil1.uniuerzburg.de/publikationen-hettrich.html>]
- 2011: “Konkurrierender Gebrauch obliquen Kasus im Ṛgveda”, in: Krisch, Th. & Th. Linder. *Indogermanistik und Linguistik im Dialog. Akten der XIII. Fachtagung der Indogermanischen Gesellschaft ... 2008 in Salzburg*. Wiesbaden, 223-231.
- Hettrich, H., A. Casaretto & C. Schneider 2004 [2010]: “Syntax und Wortarten der Lokalpartikeln im Ṛgveda. IV: I. Allgemeines, II. *úpa*, III. *áva*”, *MSS* 64, 17-130.
- Hill, E. 2007: *Die Aorist-Präsentien des Indoiranischen. Untersuchungen zur Morphologie und Semantik einer Präsensklasse*. Bremen.
- Hillebrandt, A. 1891-1902: *Vedische Mythologie*. 3 Bde. 2. Aufl. Breslau.
- 1913: *Lieder des Ṛgveda*. Göttingen, Leipzig.
- 1987: *Kleine Schriften*. Stuttgart.
- Himmelfmann, N. P. 1987: *Morphosyntax und Morphologie – Die Ausrichtungsaffixe im Tagalog*. München.
- Hintze, A. & E. Tichy (Hgg.) 2000: *Anusantatyai. Festschrift für Johanna Narten zum 70. Geburtstag*. Dettelbach.
- Hock, H. H. 1981: “Sanskrit causative syntax: a diachronic study”, *Studies in the linguistic sciences* 11 (2), 9-33.
- 1982: “The Sanskrit passive: synchronic behavior and diachronic development”, *South Asian Review* 6, 127-137.
- 1985-86: “Voice, mood, and the gerundive (*kṛtya*) in Sanskrit”, *IndT* 13, 81-102.
- 1991: “Causees, passive agents, or instruments? Instrumental NPs with causatives in early and later Vedic Prose”, in: Hock, H. H. (Ed.), *Studies in Sanskrit syntax: A volume in honor of the centennial of Speyer's Sanskrit Syntax (1886-1986)*. Delhi, 71-93.
- Hoffmann, K. 1952 [1957]: “Zur vedischen Verbalflexion”, *MSS* 2, 121-137. [= *Aufs.* II, 358-372].
- 1967 [= 1967a = *Inj.*]: *Der Injunktiv im Veda*. Heidelberg.
- 1969: “Materialien zum altindischen Verbum”, *KZ* 83, 193-215 [= *Aufs.* I, 288-310].
- 1970b: “Das Kategoriensystem des indogermanischen Verbums”, *MSS* 28, 19-41 [= *Aufs.* II, ...].
- 1975, 1976, 1992 [= *Aufs.* I, II, III]: *Aufsätze zur Indoiranistik*. 3 Bde. Wiesbaden.
- 1976: “Die Aoristbildungen von ved. *vṛt*” in: *Aufs.* II, 589-592.
- Hoffmann, K. & B. Forssman 2004: *Avestische Laut- und Flexionslehre*. 2., durchges. u. erw. Auflage. Innsbruck.
- Hoffner, H. A. Jr. & H. C. Melchert 2008: *A Grammar of the Hittite Language*. Winona Lake.

- Hollifield, P. H. 1977: *On the system of conjugation in Proto-Indo-European*. PhD Thesis. Harvard University.
- Hopper, P. J. & S. A. Thompson 1980: "Transitivity in Grammar and Discourse", *Language* 56 (2), 251-299.
- 1982 (Eds.): *Studies in Transitivity*. New York.
- Huang, C.-T. James 1984a: "On the distribution and reference of empty pronouns," *Linguistic Inquiry* 15, 531-574.
- 1984b: "On the typology of zero anaphora," *Language Research* 20, 85-105.
- Huang, S. & L. I. Su 2005: "Iconicity as Evidenced in Saisiyat Linguistic Coding of Causative Events", *Oceanic Linguistics* 44 (2), 341-356.
- Huang, Y. 2000: *Anaphora. A Cross-linguistic Study*. Oxford.
- Humbach, H. & P. Ichaporia 1994: *The Heritage of Zarathushtra. A new translation of his Gāthās*. Heidelberg.
- Insler, St. 1967a: "Avestan *nīrāire*", *KZ* 81, 259-264.
- 1967b (= 1967): "Studies about the Sanskrit Root *ar/*", *IF* 72, 250-58.
- 1968 (= 1968): "The origin of the Sanskrit passive aorist", *IF* 73, 312-346.
- 1968b: "Vedic *āñjasā*, *ññjasānā*- and the type *sahasānā*-", *KZ* 82, 1-23.
- 1969a: "The Sanskrit *sa*-aorist", *MSS* 26, 43-50.
- 1970: "Sanskrit *tāskara*- and text criticism to AV, xix 47-50", *Die Sprache* 16 (2), 138-148.
- 1972a: "Some irregular Vedic imperatives", *Language* 48 (3), 551-565.
- 1972b: "Vedic *mamatsi*, *āmamdur* and *īyate*", *KZ* 86, 93-103.
- 1987: "The Vedic causative type *jāpáyati*", in: C. Watkins (Ed.). *Studies in memory of Warren Cowgill*. Berlin etc., 54-65.
- 1995: "Vedic *ājaniṣṭa* and related problems", in: Hettrich et al. (Eds.). *Fs. Strunk*, 91-104.
- Jackendoff, Ray 1972: *Semantic interpretation in generative grammar*. Cambridge, Mass.
- 1983: *Semantics and cognition*. Cambridge, Mass.
- 1990: *Semantics structures*. Cambridge, Mass.
- Jacobs, J. 1994: *Kontra Valenz*. Trier.
- 2003: "Die Problematik der Valenzebenen", *Dependenz und Valenz. Ein internationales Handbuch der zeitgenössischen Forschung*. Hg. von V. Ágel, L. M. Eichinger, H.-W. Eroms, P. Hellweg, H.-J. Heringer, H. Lobin, 1. Halbband, Berlin & New York, 378-399.
- 2009: "Valenzbindung oder Konstruktionsbindung? Eine Grundfrage der Grammatiktheorie", *Zeitschrift für germanistische Linguistik* 37, 490-513.
- Jacques, G. 2010: "The inverse in Japhug Rgyalrong", *Language and Linguistics* 11 (1), 127-57.
- Jacques, G. & A. Antonov (Ms.): "Direct/inverse systems", erhältlich unter Guillaume Jacques' Profil auf www.academia.edu
- Jamison, St. 1979a (= 1979): "Voice fluctuations in the Rig Veda: Medial *-anta* in active paradigms", *IIJ* 21, 149-69.
- 1979b: "The case of the agent in Indo-European", *Die Sprache* 25 (1), 129-143.
- 1979c: "Remarks on the expression of agency with the passive in Vedic and Indo-European", *KZ* 93, 196-219.
- 1982: "Case disharmony in Ṛgvedic similes", *IIJ* 24, 252-271.

- 1982/83: ““Sleep” in Vedic and Indo-European”, *KZ* 96, 6-16.
- 1983a (= 1983): *Function and Form in the -āya-Formations of the Rig Veda and Atharva Veda*. Göttingen.
- 1983b: “Two problems in the inflection of the Vedic intensive”, *MSS* 42, 41-73.
- 1984: “The Vedic passive optative and its functional equivalents: a study in the syntax of gerundive”, *JAOS* 104 (4), 609-620.
- 1991a: *The ravenous hyenas and the wounded sun: myth and ritual in ancient India*. Ithaca, London.
- 1991b: “The syntax of direct speech in Vedic”, in: J. P. Brereton & S. W. Jamison (eds.). *Sense and syntax in Vedic (Panels of the VIIth World Sanskrit Conference, Vol. IV)*. Leiden, 40-57, 62-65.
- 1996: *Sacrificed wife / sacrificer’s wife: women, ritual, and hospitality in ancient India*. Oxford, etc.
- 2000a: “On translating the *Rig Veda*: Three questions”, in: K. Jones-Bley et al. (eds.). *Proceedings of the eleventh annual UCLA Indo-European conference. Los Angeles, June 4-5 1999*. Washington, D.C., 1-20.
- 2007: *The Rig Veda between two worlds. Le Rgveda entre deux mondes*. Paris.
- 2009: “Where Are All the Optatives?”, in: K. Yoshida & B. Vine (eds.). *East and West. Papers in Indo-European Studies*. Bremen, 27-45.
- Janert, K. L. 1956: *Sinn und Bedeutung des Wortes »dhāsi« und seiner Belegstellen im Rgveda und Awesta*. Wiesbaden.
- Jankuhn, H. 1969 *Die passive Bedeutung medialer Formen untersucht an der Sprache Homers*. Göttingen.
- Jasanoff, J. H. 1977: “The *r*-endings of the IE middle”, *Die Sprache* 24, 159-70.
- 1978: *Stative and Middle in Indo-European*. Innsbruck.
- 1979: “The position of the *hi*-conjugation”, *Hethitisch und Indogermanisch*. Hg. von E. Neu & W. Meid. Innsbruck, 79-90.
- 1998: “The thematic conjugation revisited”, *Mír Curad. Studies in Honor of Calvert Watkins*. Ed. by J. H. Jasanoff, H. C. Melchert and L. Oliver. Innsbruck, 301-16.
- 2003: *Hittite and the Indo-European Verb*. Oxford & New York.
- Jespersen, O. 1924: *The Philosophy of Grammar*. London.
- 1927: *A modern English grammar on historical principles*. Pt. III. *Syntax*. Second volume. Heidelberg.
- 1942: *A modern English grammar on historical principles*. Pt. VI. *Morphology*. Written with the assist. of Paul Christophersen, Niels Haislund and Knud Schibbye. Copenhagen.
- Joachim, U. 1978: *Mehrfachpräsentien im Rgveda*. Frankfurt a. M. etc.
- Kaufmann, I. 2000: *Medium – Voice*. Theorie des Lexikons, Arbeiten des SFB 282 Nr.117. Universitäten Wuppertal und Düsseldorf.
- Kazenin, K. I. 2001: “Verbal reflexives and the middle voice”, *Sprachtypologie und Universalienforschung* [HSK 20.2]. Berlin & New York, 916-27.
- Keenan, E. L. 1976: “Towards a universal definition of ‘subject’”, in: Li 1976: 303-33.
- 1985: “Passive in the world’s languages”, in: Shopen 1985: 243-281.
- Keil, H. 1859: *Grammatici Latini. Vol. III. Prisciani grammatici Caesariensis institutionum grammaticarum libri XVIII ex recensione M. Hertzii. Vol. II. Libros XIII-XVIII*. Leipzig. Nachdruck Hildesheim 1961.

- Kellens, J. 1984: *Le verbe Avestique*. Wiesbaden.
— 1995: *Liste du verbe avestique*. Wiesbaden.
- Kellens, J. & E. Pirart 1988, 1991: *Les textes vieil-avestique*. Vol. 1: *Introduction, texte et traduction* (1988), Vol. 2: *Repertoires grammaticaux et lexiques*, Vol 3: *Commentaire* (1991). Wiesbaden.
- Kemmer, S. 1993: *The Middle Voice*. Amsterdam & Philadelphia: Benjamins.
— 1994: “Middle Voice, Transitivity, and the Elaboration of Events”, in: Fox & Hopper 1994: 179-230.
- Kent, R. G. 1953: *Old Persian. Grammar, texts, lexicon*. 2nd ed. New Haven.
- Keydana, G. 2008 (Ms.): *Indo-European Syntax*. Manuskript. Download unter www.keydana.de / im Druck für *Comparative Indo-European Linguistics. An International Handbook of Language Comparison and the Reconstruction of Indo-European*. Ed. by M. A. Fritz (Berlin) and J. S. Klein (Athens/ Georgia). Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft / Handbooks of linguistics and communication science. Berlin & New York.
— 2013: *Infinitive im Ṛgveda: Formen, Funktion, Diachronie*. Leiden & Boston.
- Keydana, G. & S. Luraghi i. Dr. (Ms.): “Definite referential null objects in Vedic Sanskrit and Ancient Greek”, i. Dr. für *Acta Linguistica Hafniensia*.
- Kiehnle, C. 1979: *Vedisch ukṣ und ukṣ/vakṣ. Wortgeschichtliche und exegetische Untersuchungen*. Wiesbaden.
- Kiparsky, P. 1968: “Tense and Mood in Indo-European Syntax”, *Foundations of Language* 4, 30-57.
— 2005: “The Vedic Injunctive: Historical and synchronic implications”, *The Yearbook of South Asian Languages and Linguistics 2005*. Ed. by Rajendra Singh & Tanmoy Bhattacharya. New Delhi u.a.
- Kiparsky, P. & J. F. Staal 1969: “Syntactic and semantic relations in Pāṇini”, *Foundations of Language* 5, 83-117.
- Kittilä, S. 2002a: *Transitivity: Towards a Comprehensive Typology*. Turku.
— 2002b: “Remarks on the basic transitive sentence”, *Language Science* 24 (2), 107-130.
- Klaiman, M. H. 1988: “Affectedness and control: A typological study of voice systems”, in Shibatani 1988: 25-83.
— 1991: *Grammatical Voice*. Cambridge.
— 1992: “Inverse Languages”, *Lingua* 88, 1992, 227-61.
- Kleiber, G. 1998: *Prototypensemantik. Eine Einführung*. 2. überarb. Aufl. Tübingen.
- Klimov, G. A. 1973: “Tipologija jazykov aktivnogo stroja i rekonstrukcija praindoevropejskogo (The typology of active languages and the reconstruction of Proto-Indo-European)”, *Izvestija Akademii Nauk SSSR. Serija Literatury i Jazyka* 32.5, 442-447.
— 1974: “On the character of language of active typology”, *Linguistics* 131, 11-25.
— 1977: *Tipologija jazykov aktivnogo stroja (The typology of active languages)*. Moskva.
- Klingenschmitt, G. 1982: *Das altarmenische Verbum*. Wiesbaden.
- Kloekhorst, A. 2004: “The Preservation of **h₁* in Hieroglyphic Luwian: Two Separate *a*-Signs”, *Historische Sprachforschung* 117 (1), 26-49.
— 2008: *Etymological Dictionary of the Hittite Inherited Lexicon*. Leiden.

- 2012: “Hittite “ā/e”-ablauting Verbs”, *The Indo-European Verb. Proceedings of the Conference of the Society for Ind-European Studies, Los Angeles 13-16 September 2010*. Ed. by H. C. Melchert. Wiesbaden, 151-160.
- Knobl, W. 2004: “The nonce formation: A more-than-momentary look at the *Augenblicksbildung*”, in: Griffiths & Houben 2004: 261-283.
- 2007a: “Mind-reading the poet: Cases of intended metrical irregularity in Vedic poetry. *StII* 24, 105-139.
- 2007b: “Zwei Studien zum Wortschatz der Paippalāda-Saṃhitā”, in: Griffiths & Schmiedchen (eds.) 2007: 35-69.
- 2008: “Conspicuous absence. A new case of intended metrical irregularity: The catalectic line [R]V 10.129.7b”, in: Kulikov & Rusanov (Eds.). *Gs. Elizarenkova*, 183-195.
- Kölligan, D. 1999: *Schwundstufige -ēje/o-Präsentia im Indogermanischen*. Magisterarbeit, Universität zu Köln (Manuskript, nicht publiziert).
- 2004: “Wenn zwei dasselbe tun: Iterativa und Kausativa”, *Indogermanistik-Germanistik-Linguistik*. Hg. von M. Kozianka, R. Lühr & S. Zeilfelder. Hamburg, 193-248.
- 2007: *Suppletion und Defektivität im griechischen Verbum*. Bremen.
- Kølln, H. 1969. *Oppositions of Voice in Greek, Slavic and Baltic*. Kopenhagen.
- Konov, S. 1949: *Primer of Khotanese Saka. Grammatical Sketch, Chrestomathy, Vocabulary, Bibliography*. Oslo.
- Kortlandt, F. 1981: “1st sg. middle *-H₂”, *IF* 86, 123-136.
- 1983: “Proto-Indo-European verbal syntax”, *JIES* 11, 307-324.
- 1994: “The fate of the sigmatic aorist in Tocharian”, *Tocharisch. Akten der Fachtagung der Indogermanischen Gesellschaft, Berlin, September 1990*. Ed. by B. Schlerath. Reykjavík.
- 2004: “Accent and ablaut in the Vedic verb”, *III* 47 (1), 7-15.
- 2009a: *Studies in Slavic and General Linguistics*. Amsterdam & New York.
- 2009b: *Baltic & Balto-Slavica*. Amsterdam & New York.
- 2010: *Studies in Germanic, Indo-European and Indo-Uralic*. Amsterdam & New York.
- Kratochvíl, F., A. R. Coupe & R. J. LaPolla 2011: “On Transitivity”, *SIL* 35 (3), 469-491.
- Krisch, T. 1996: *Zur Genese und Funktion der altindischen Perfekta mit langem Reduplikationsvokal*. Innsbruck.
- Kroeger, P. R. 2004: *Analyzing Syntax. A lexical-functional approach*. Cambridge.
- 2005: *Analyzing Grammar. An Introduction*. Cambridge.
- Kühner, R. 1898: *Ausführliche Grammatik der griechischen Sprache. II. Teil: Satzlehre*. 3. Aufl. in 2 Bänden. In neuer Bearb. besorgt von B. Gerth. Bd. I. Hannover und Leipzig.
- Kuiper, F. B. J. 1934: “Zur Geschichte der indoiranischen s-Präsentia”, *AO* 12, 190-306.
- 1937: *Die indogermanischen Nasalpräsentia. Ein Versuch zu einer morphologischen Analyse*. Amsterdam.
- 1952: “The three Sanskrit roots *añc-/añj-*”, *Vāk* 2, 36-99. [= *SWr* 221-283].
- 1960: “The ancient Aryan verbal contest”, *III* 4, 217-281.
- 1991: *Aryans in the Rīgveda*. Amsterdam.

- 1997 [= *SWr*]: *Selected writings*. Ed. by A. Lubotsky, M. S. Oort & M. Witzel. Amsterdam.
- Kümmel, M. J. 1996: *Stativ und Passivaorist im Indoiranischen*. Göttingen.
- 1998: “Wurzelpräsens neben Wurzelaorist im Indogermanischen”, *HS* 111, 191-208.
- 2000a (= 2000): *Das Perfekt im Indoiranischen*. Wiesbaden.
- 2000b: “Der Aorist der Wurzel(n) *ar* im Vedischen”, *Indoiranisch, Iranisch und die Indogermanistik*. Hg. von B. Forssman & R. Plath. Wiesbaden, 253-266.
- 2004: “Zur o-Stufe im idg. Verbalsystem”, *Indo-European Word Formation. Proceedings of the Conference held at the University of Copenhagen Oct. 20th-22nd 2000*. Ed. by J. Clackson & B. Olsen. Copenhagen, 139-158.
- Kulikov, L. 1995: “Vedijskie kauzativnye prezenty s nosovymi affiksami i ix tematičeskie varianty [Vedic causative presents with nasal affixes and their thematic variants]”, in: N. V. Gurov & Y. V. Vasil’kov (Eds.), *Sthāpakaśrāddham. Professor G. A. Zograph commemorative volume*. St. Petersburg, 94-115.
- 1997: “Vedic *mriyāte* and other pseudo-passives: notes on an accent shift”, in: I. Hegedűs et al. (eds.), *Indo-European, Nostratic, and Beyond: Festschrift for V. V. Shevoroshkin*. Washington, D.C., 198-205.
- 1998a: “Passive, anticausative and classification of verbs: The case of Vedic”, in: Kulikov & Vater 1998, 139-153.
- 1998b: “Vedic *-ya*-presents: semantics and the place of stress”, in: W. Meid (Hg.), *Sprache und Kultur der Indogermanen*. Innsbruck, 341-350.
- 1999a: “May he Prosper in Offspring and Wealth. A few jubilee remarks on the typology of labile verbs and Sanskrit *púśyati* ‘prosper; makes prosper’”, *Typology and linguistic theory. From Description to explanation. For the 60th birthday of Aleksandr E. Kibrik*. Ed. by E. V. Rakhilina & Y. G. Testelet. Moskau, 224-44.
- 1999b: “Split causativity: remarks on correlations between transitivity, aspect, and tense”, in: Abraham & Kulikov 1999: 21-42.
- 2000a: “Vedic Causative Nasal Presents and their Thematicization, A Functional Approach”, *Historical Linguistics 1995. Selected papers from the 12th International Conference on Historical Linguistics, Manchester, August 1995. Vol. 1. General Issues and Non-Germanic Languages*. Ed. by J. C. Smith & D. Bentley. Amsterdam & Philadelphia, 191-209.
- 2000b: “The Vedic type *syāti* revisited”, in: Forssman & Plath 2000: 267-283.
- 2000c: “RV 1.120.11: a note on the Vedic reflexive”, in: M. Ofitsch & Chr. Zinko (Eds.), *125 Jahre Indogermanistik in Graz. Festband anlässlich des 125jährigen Bestehens der Forschungsrichtung "Indogermanistik" an der Karl-Franzens-Universität Graz*. Graz, 231-238.
- 2001a: “Between passive and reflexive: The Vedic presents with the suffix *-ya-*”, in: G. van der Meer & A. G. B. ter Meulen (Eds.), *Making sense: from lexeme to discourse. In honor of Werner Abraham at the occasion of his retirement*. Groningen, 13-20.
- 2001b: “Causatives”, *Sprachtypologie und Universalienforschung* [= *HSK* 20.2]. Berlin & New York, 886-98.
- 2002: “Tipologičeskie zametki o morfoložičeskom reciproke v vedijskom sanskrite [Typological remarks on the reciprocal verbs in Vedic Sanskrit]”, in: V. A. Plungian & A. Ju. Urmančeva (eds), *Jazyki mira. Tipologija. Uralistika. Pam-*

- jati T. Ždanovoj. Stat'i i vospominanija. [Languages of the world. Typology. Uralic studies. Memorial volume for T. Ždanova].* Moskau, 276-299.
- 2003: “The Labile Syntactic Type in a Diachronic Perspective: The Case of Vedic”, *SKY Journal of Linguistics* 16, 93-112.
- 2006a: “Passive and middle in Indo-European: Reconstructing the early Vedic passive paradigm”, in: W. Abraham & L. Leisiö (Eds.). *Passivization and typology: form and function.* Amsterdam & Philadelphia, 62-81.
- 2006b: “The Vedic medio-passive aorists, statives and their participles: Reconsidering the paradigm”, in: B. Tikkanen & H. Hettrich (Eds.). *Themes and Tasks in Old and Middle Indo-Aryan Linguistics. Papers of the 12th World Sanskrit Conference.* Vol. 5. Delhi, 45-63.
- 2007a (= 2007): “The reflexive pronouns in Vedic: A diachronic and typological perspective”, *Lingua* 117, 1412-1433.
- 2007b: “Reciprocal constructions in Vedic”, in: *Reciprocal constructions.* Ed. by V. Nedjalkov et al. Amsterdam, 708-738.
- 2008: “The Vedic causative *saṃkhyāpáyati* / *saṃkśāpáyati* reconsidered”, in: Kulikov & Rusanov 2008 (= *Gs. Elizarenkova*), 245-261.
- 2011a (= 2011): “Voice typology”, in: J. J. Song (ed.). *The Oxford Handbook of Linguistic Typology.* Oxford, 368-398.
- 2011b: “Passive to anticausative through impersonalization: The case of Vedic and Indo-European verbs of perception and speech”, in: *Impersonal constructions: a cross-linguistic perspective.* Ed. by A. Siewierska & A. Malchukov. Amsterdam & Philadelphia, 229-254.
- 2012: *The Vedic -ya-presents. Passives and intransitivity in Old-Indo-Aryan.* Amsterdam & New York.
- 2013: “Middle and Reflexive”, *The Bloomsbury Companion to Syntax.* Ed. by S. Luraghi & C. Parodi. London u.a., 261-280.
- Kulikov, L. & M. Rusanov (eds.) 2008: *Indologica. T. Ya. Elizarenkova Memorial Volume.* Pt. I. Moskau.
- Kulikov, L. & H. Vater (eds.) 1988: *Typology of Verbal Categories. Papers presented to Vladimir Nedjalkov on the occasion of his 70th birthday.* Tübingen.
- Kuryłowicz, J. 1932: “Les désinences moyennes de l'indo-européen et du hittite”, *BLS* 33, 1-4.
- 1935: *Études indoeuropéennes.* Kraków.
- 1964: *The Inflectional Categories of Indo-European.* Heidelberg.
- Kurzová, H. 1986: “Typologie und die Rekonstruktion der indogermanischen Morphosyntax”, *Folia Linguistica* 20, 49-86.
- 1990: “Die Diathese in den indogermanischen Sprachen”, *Croatica. Slavica. Indoeuropea.* Hg. von G. Holzer. Wien, 121-130.
- 1999: “Typology and Diachrony of the Middle Voice”, *The Emergence of the Modern Language Science. Studies on the Transition from Historical-Comparative to Structural Linguistics in Honour of E. F. K. Koerner. Vol. 2: Methodological perspectives and applications.* Ed. by S. Embleton et al. Amsterdam & Philadelphia, 115-129.
- Kutscher, S. 2009: *Kausalität und Argumentrealisierung. Zur Konstruktionsvarianz bei Psychverben in europäischen Sprachen.* Tübingen.

- Lakoff, G. 1987: *Women, Fire, and Dangerous Things: what categories reveal about the mind*. Chicago.
- Lakoff, G. & M. Johnson 1980: *Metaphors We Live by*. Chicago.
- Langacker, R. 1987: *Foundations of cognitive grammar. Vol. 1. Theoretical prerequisites*. Stanford.
- 1990: *Foundations of cognitive grammar. Vol. 2. Descriptive application*. Stanford.
- 1991: *Concept, Image, and Symbol. The cognitive basis of grammar*. Berlin & New York.
- Langacker, R. & P. Munro 1975: “Passives and their meaning”, *Language* 51, 789-830.
- Lanman, Ch. R. 1920: “The Sanskrit passive-stem”, *JAOS* 40, 199.
- Lavidas, N. 2009: *Transitivity Alternations in Diachrony. Changes in Argument Structure and Voice Morphology*. Newcastle upon Tyne.
- Lazard, G. 1985: “Anti-impersonal verbs, transitivity continuum and the notion of transitivity”, in: H. Seiler & G. Brettschneider (Hg.). *Language Invariants and Mental Operations*. International Interdisciplinary Conference held at Gummersbach/Cologne, Sept. 18-23, 1983. Tübingen.
- 1994: *L’Actance*. Paris.
- Lazzeroni, R. 1990: “La diatesi come categoria linguistica: studio sul medio indoeuropeo”, *Studi e Saggi Linguistici* 30, 1-22.
- 1993: “Arcaismi e innovazioni nella flessione verbale vedica: le forme dello stativo”, *Studi e Saggi Linguistici* 33, 11-23.
- Ledgeway, A. 2012: *From Latin to Romance. Morphosyntactic Typology and Change*. Oxford.
- Lehmann, Chr. 1991: “Grammaticalization and related changes in contemporary German”, *Approaches to Grammaticization*. Ed. by E. C. Traugott & B. Heine. 2 Vol. Amsterdam & Philadelphia, Vol. II, 493-535.
- Lehmann, W. P. 1974: *Proto-Indo-European Syntax*. Austin.
- 1995: *Residues of pre-Indo-European Active Structure and their Implications for the Relationships among the Dialects*. Innsbruck.
- 2002: *Pre-Indo-European*. Washington DC.
- Letuchiy, A. 2009: “Towards a typology of labile verbs: Lability vs. derivation”, *New Challenges in Typology. Transcending the Borders and Refining the Distinctions*. Ed. by A. Arkhipov & P. Epps. Berlin.
- Leumann, E. 1902: “Zur Geschichte der vierten Präsensklasse des Sanskrit”, in: M. Erdmann (ed.). *Verhandlungen der sechsundvierzigsten Versammlung deutscher Philologen und Schulmänner in Strassburg (Elsass), vom 1. bis 4. Oktober 1901*. Leipzig, 159-160 [= 1998: 453].
- 1998: *Kleine Schriften*. Stuttgart.
- Leumann, M. 1940: “Zur Stammbildung der Verben im Indischen”, *IF* 57, 205-238 [= 1995: 303-328].
- 1952: *Morphologische Neuerungen im altindischen Verbalsystem*. Amsterdam.
- 1959: *Kleine Schriften*. Zürich.
- Levin, B. 1993: *English Verb Classes and Alternations: A Preliminary Investigation*. Chicago & London.
- Levin, B. & Rapaport Hovav, M. 1995: *Unaccusativity: at the syntax-lexical semantics interface*. Cambridge, Mass.
- 2005: *Argument Realization*. Cambridge.

- Li, Ch. (ed.) 1976: *Subject and Topic*. New York.
- Lichtenberk, F. 1985: "Multiple uses of reciprocal constructions", *Australian Journal of Linguistics* 5, 19-41.
- Liebich, B. 1891: *Panini. Ein Beitrag zur Kenntnis der indischen Literatur und Grammatik*. Leipzig.
- Lipp, R. 2009: *Die indogermanischen und einzelsprachlichen Palatale im Indoiranischen*. 2 Bde. Heidelberg.
- Lommel, H. 1955 *Gedichte des R̥g-Veda*. Auswahl und Übersetzung von H. Lommel. München-Planegg.
- Lowe, John J. 2012. *The syntax and semantics of tense-aspect stem participles in early R̥gvedic Sanskrit*. Doctoral Dissertation, University of Oxford.
- Lubotsky, A. M. 1988: *The system of nominal accentuation in Sanskrit and Proto-Indo-European*. Leiden.
- 1989: "The Vedic -áya-formations" [Rez. Jamison 1983], *IJJ* 32 (2), 89-113.
- 1997a (= 1997 = *RVWC*): *A R̥gvedic word concordance*. 2 Vols. New Haven.
- 1997b: "The Indo-Iranian reflexes of PIE *CRHUV", in: A. Lubotsky (Ed.), *Sound law and analogy. Papers in honor of Robert S. P. Beekes on the occasion of his 60th birthday*. Amsterdam, 139-154.
- 1997c: "Remarks on the Vedic intensive" [Rez. Schaefer 1994], *JAOS* 117 (3), 558-564.
- 2000: "The Vedic root *vr̥* 'to cover' and its present", in: Forssman & Plath 2000: 315-325.
- 2001: "Reflexes of Proto-Indo-European *sk in Indo-Iranian", *Incontri Linguistici* 24, 25-57.
- 2002: *Atharvaveda-Paippalāda. Kāṇḍa five. Text, translation, commentary*. Cambridge, Mass.
- 2011: "The origin of Sanskrit roots of the type *sīv-* 'to sew', *dīv-* 'to play dice', with an appendix on Vedic *i*-perfects", in: St. W. Jamison, H. C. Melchert, & B. Vine (eds.). *Proceedings of the 22nd Annual UCLA Indo-European Conference*. Bremen, 105-126.
- Lüders, H. 1940 [= *PhInd.*]: *Philologica Indica. Ausgewählte kleine Schriften*. 2 Bde. Göttingen.
- 1951: *Varuṇa*. Aus dem Nachlaß hrsg. von Ludwig Alsdorf. *I. Varuṇa und die Wasser*. Göttingen.
- 1959: *Varuṇa*. Aus dem Nachlaß hrsg. von Ludwig Alsdorf. *II. Varuṇa und das R̥ta*. Göttingen.
- 1973 [= *KS*]: *Kleine Schriften*. Wiesbaden.
- Ludwig, A. 1876: *Der Rigveda oder die heiligen hymnen der Brāhmaṇa*. Zum ersten male vollständig ins Deutsche übersetzt mit commentar und einleitung von A. Ludwig. Bd. I-II. Prag.
- 1878: *Der Rigveda oder die heiligen hymnen der Brāhmaṇa*. Bd. III. *Die mantralliteratur und das alte Indien als einleitung zur uebersetzung des Rigveda*. Prag.
- 1881, 1883: *Der Rigveda oder die heiligen hymnen der Brāhmaṇa*. Bd. IV-V. *Commentar zur Rigveda-übersetzung*. Prag.
- 1893: "Ueber die neuesten arbeiten auf dem gebiete der R̥gvedaforschung", *SBGW*, Jg. 1893, St. VI, 1-176.

- Luraghi, S. 1987: "Reconstructing PIE as an Ergative language. A Test", *Journal of Indo-European Studies* 15 (3-4), 359-379.
- 2001a: "Syncretism and classification of semantic roles", *Sprachtypologie und Universalienforschung* 54 (1), 35-51.
- 2001b: "Some remarks on Instrument, Comitative, and Agent in Indo-European", *Sprachtypologie und Universalienforschung* 54 (4), 385-401.
- 2003: "Definite referential null objects in Ancient Greek", *IF* 108, 167-194.
- 2012: "Basic valency orientation and the middle voice in Hittite", *SIL* 36 (1), 1-32.
- Lyons, J. 1968: *Introduction to theoretical linguistics*. London.
- 1977: *Semantics. Volume II*. Cambridge.
- Macdonell, A. A. 1910 *Vedic grammar*. Strassburg.
- Mallory, J. P. & D. Q. Adams (eds.) 1997: *Encyclopedia of Indo-European Culture*. London.
- Malzahn, M. 2010: *The Tocharian Verbal System*. Leiden & Boston.
- Manessy, J. 1961: *Les substantifs en -as- dans la Ṛk-Saṃhitā. Contribution à l'étude de la morphologie védique*. Dakar.
- Manney, L. J. 2000: *The Middle Voice in Modern Greek*. Amsterdam & Philadelphia.
- Margulies, A. 1929-30: "Verbale Stammbildung und Verbaldiathese", *KZ* 57, 1929, 201-241; *KZ* 58, 1930, 79-124.
- Mayrhofer, M. 1956-80 [= *KEWA*] *Kurzgefaßtes etymologisches Wörterbuch des Altindischen*. Bd. I-IV. Heidelberg.
- 1965a: "Hethitisches und arisches Lexikon", *IF* 70 (3), 245-257.
- 1965b: *Sanskrit-Grammatik mit sprachvergleichenden Erläuterungen*. 2. Aufl. Berlin.
- 1966: "Indoarisch *lubh-*: Homonymie oder semantische Vielfalt?", *AO* 30 (= *Iranian Studies presented to Kaj Barr*), 159-165 [= 1979: 100-106].
- 1979: *Ausgewählte kleine Schriften*. Wiesbaden.
- 1986-1996 [= *EWAia*]: *Etymologisches Wörterbuch des Altindoarischen*. Bd. I-III. Heidelberg.
- 2003: *Die Personennamen in der Ṛgveda-Saṃhitā. Sicherer und Zweifelhafte*. München.
- McCawley, J. D. 1968: "Lexical insertion in a transformational grammar without deep structure", *CLS* 4, 71-80.
- Meid, W. (Hg.) 1998: *Sprache und Kultur der Indogermanen. Akten der X. Fachtagung der Indogermanischen Gesellschaft*. Innsbruck, 22.-28. September 1996. Innsbruck.
- Meillet, A. 1916: "De quelques présents athématiques à vocalisme radical *o*", *MSL* 19, 181-192.
- 1921: *Linguistique historique et linguistique générale*. 2. Aufl. (1. Aufl. 1912). Paris.
- 1922, ⁸1937: *Introduction à l'étude comparative des langues indo-européennes*. Paris.
- 1931a: "Essai de chronologie des langues indo-européennes. La théorie du féminin", *Bulletin de la Société de Linguistique de Paris* 32, 1-28.
- 1931b: "Caractère secondaire du type thématique indo-européen", *Bulletin de la Société de Linguistique de Paris* 32, 194-202.

- Meiser, G. 1993: "Zur Funktion der Nasalpräsentien im Urindogermanischen", *Indogermanica et Italica. Festschrift für Helmut Rix zum 65. Geburtstag*. Ed. by G. Meiser. Innsbruck, 280-313.
- Meiser, G. (Hg.) 1993: *Indogermanica et Italica. Festschrift für Helmut Rix zum 65. Geburtstag*. Innsbruck.
- Melchert, H. C. 1992: "The Middle Voice in Lycian", *HS* 105, 189-99.
- 2012 (ed.): *The Indo-European Verb. Proceedings of the Conference of the Society for Indo-European Studies, Los Angeles 13-16 September 2010*. Wiesbaden.
- Mel'čuk, I. A. 1988: "Semantic description of lexical units in an Explanatory Combinatorial Dictionary: basic principles and heuristic criteria", *International Journal of Lexicography* 1 (3), 165-188.
- 1993: "The inflectional category of voice: towards a more rigorous definition", in: Comrie & Polinsky 1993: 1-46.
- 1994: *Cours de morphologie générale (théorique et descriptive)*. Vol. II/2: *Significations morphologiques*. Montréal.
- Michael, I. 1970: *English Grammatical Categories*. Cambridge.
- Migron, S. 1975: "The Rgvedic passive aorist in *-i*: a functional study", *Folia Linguistica* 8, 271-310.
- 1988-90: "Rgvedic *juṣ-* and *joṣṭr-*, Old Persian *dauštar-*: a semantic investigation", *Die Sprache* 34 (1), 124-134.
- Moravcsik, E. A. 1978: "On the case marking of objects", in: J. H. Greenberg (ed.). *Universals of human language*. Vol. 4: *Syntax*. Stanford, 249-289.
- Müller, F. M. 1864: "Einiges über das Passivum", *OuO* 2, 581-582.
- 1891: *Vedic hymns*, translated by F. M. Müller. Part I. *Hymns to the Maruts, Rudra, Vāyu, and Vāta*. Oxford.
- Mumm, P.-A. 1995: "Verbale Definitheit und der vedische Injunktiv." *Verba et Structurae. Festschrift für Klaus Strunk zum 65. Geburtstag*. Hg. von H. Hettrich et al. Innsbruck, 169-193.
- Murphy, M. L. 2003: *Semantic Relations and the lexicon. Antonymy, synonymy and other paradigms*. Cambridge.
- Næss, Å. 2007: *Prototypical Transitivity*. Amsterdam & Philadelphia.
- Narten, J. 1964: *Die sigmatischen Aoriste im Veda*. Wiesbaden.
- 1968a: "Das altindische Verb in der Sprachwissenschaft", *Die Sprache* 14, 113-134. [= *KSI*, 75-96].
- 1968b: "Zum 'proterodynamischen' Wurzelpräsens", *Pratidānam: Indian, Iranian, and Indo-European studies presented to F. B. J. Kuiper on his sixtieth birthday*. Ed. by J. C. Heesterman et al. Den Haag & Paris, 9-19 [= *KSI*, 97-107].
- 1969: "Ai. *sr* in synchronischer und diachronischer Sicht", *Münchener Studien zur Sprachwissenschaft* 26, 77-103.
- 1995 [= *KSI*]: *Kleine Schriften*. Bd. I. Hg. von M. Albino & M. Fritz. Wiesbaden.
- Nedjalkov, V. P. 1964: "O svjazi kauzativnosti i passivnosti", *Voprosy obščego i romano-germanskogo jazykoznanija*. Ufa.
- 1976: *Kausativkonstruktionen*. Tübingen.
- 1987: "Načínatel'nost' i sredstva ee vyražénija v jazykax raznyx tipov [Inchoativity and its expression in languages of different types]", in: A. V. Bondarko et al. (eds.). *Teorija funkcional'noj grammatiki. Vvedenie. Aspektual'nost'. Vremennaja lokalizovannost'. Taksis*. Leningrad, 180-195.

- 2002: “Notes on the typology of principal types of inceptive predicates: three types of phasal inceptives (inchoatives, ingressive, initives); two non-phasal types (iteratives proper and adverbial iteratives)”, in: W. Bublitz, M. von Roncador & H. Vater (Hgg.). *Philologie, Typologie und Sprachstruktur: Festschrift für Winfried Boeder zum 65. Geburtstag*. Frankfurt a. M., 137-156.
- 2007: “Overview of the research. Definitions of terms, framework, and related issues”, in: V. P. Nedjalkov et al. (eds.). *Reciprocal Constructions*. Amsterdam & Philadelphia, 3-114.
- Nedjalkov, V. P. & G. G. Sil’nickij 1969: “Tipologija morfoložičeskogo i leksičeskogo kauzativa”, in: A. A. Xolodovič (ed.). *Tipologija kauzativnyx konstrukcij: Morfoložičeskij kauzativ*. Leningrad, 20-50.
- 1973: “The typology of morphological and lexical Causatives”, *Trends in Soviet theoretical linguistics. Foundation of language supplementary series. Vol. 18*. Ed. by F. Kiefer. Dordrecht & Boston [= englische Übersetzung von Nedjalkov & Sil’nickij 1969].
- Nedjalkov, V. P. et al. (eds.). *Reciprocal Constructions*. 5 Bde. Amsterdam & Philadelphia.
- von Negelein, J. 1898: *Zur Sprachgeschichte des Veda. Das Verbalsystem des Atharva-Veda sprachwissenschaftlich geordnet und dargestellt*. Berlin.
- Neisser, W. 1924: *Zum Wörterbuch des Ṛgveda*. Erstes Heft (*a – auṣāna*). Leipzig.
- 1925: “Altindisch *stāuti/stāve*”, *ZII* 3, 187-200 [= *KS*, 259-272].
- 1930: *Zum Wörterbuch des Ṛgveda*. Zweites Heft: *A. Nachträge zum ersten Heft. B. Die mit Guttural anlautenden Wörter*. Leipzig.
- 1932: Rez. Thieme 1929 (= *Das Plusquamperfektum im Veda*), *OLZ*, Jg. 35, Nr. 8/9, 600-605 [= *KS*, 302-305].
- 1980 [= *KS*]: *Kleine Schriften*. Stuttgart.
- Neu, E. 1968a (= 1968). *Interpretation der hethitischen mediopassiven Verbalformen*. Wiesbaden.
- 1968b. *Das hethitische Mediopassiv und seine indogermanischen Grundlagen*. Wiesbaden.
- 1985: “Das frühindogermanische Diathesensystem: Funktion und Geschichte”, *Grammatische Kategorien: Funktion und Geschichte. Akten der VII. Fachtagung der Indogermanischen Gesellschaft ... in Berlin*. Hg. von B. Schlerath. Wiesbaden, 275-95.
- Nichols, J., D. A. Peterson, & J. Barnes 2004: “Transitivizing and detransitivizing languages”, *Linguistic Typology* 8, 149-211.
- van Nooten, B. A. & Holland, Gary B. 1994 [= *RV*]: *Rig Veda: a metrically restored text with an introduction and notes*. Cambridge, Mass.
- Nussbaum, A. J. 1998: *Two studies in Greek and Homeric linguistics*. Göttingen.
- Nyberg, H. S. 1974: *A Manual of Pahlavi. Part II: Glossary*. Wiesbaden.
- Oberlies, Th. 1998: *Die Religion des Ṛgveda*. Erster Teil. Wien.
- 1999: *Die Religion des Ṛgveda*. Zweiter Teil: *Kompositionsanalyse der Soma-Hymnen des Ṛgveda*. Wien.
- 2003: *A Grammar of Epic Sanskrit*. Berlin, New York.
- 2012: *Der Rigveda und seine Religion*. Berlin: Verlag der Weltreligionen.
- Oertel, H. 1926: *The syntax of cases in the narrative and descriptive prose of the Brāhmaṇas. I. The disjunct use of cases*. Heidelberg.

- 1937: *Zu den Kasusvariationen in der vedischen Prosa*. [Erster Teil.] München [= KSII, 863-1012].
- 1938: *Zu den Kasusvariationen in der vedischen Prosa*. Zweiter Teil. München [= KSII, 1013-1102].
- 1939a: “On some genitival constructions in Vedic prose”, *NIA* 2, 649- 657 [= KSI, 493-501].
- 1939b: *Zu den Kasusvariationen in der vedischen Prosa*. Dritter Teil. München [= KSII, 1103-1199].
- 1941: *Die Dativi finales abstrakter Nomina und andere Beispiele nominaler Satzfügung in der vedischen Prosa*. München [= KSII, 1371-1500].
- 1942a: *Euphemismen in der vedischen Prosa und euphemistische Varianten in den Mantras*. München [= KSII, 1501-1548].
- 1942b: “Zu den ai. Ellipsen”, *KZ* 67, 129-153 [= KSI, 502-526].
- 1944: “Zu den ai. Ellipsen”, *KZ* 68, 61-82 [= KSI, 530-551].
- 1994 [= KS]: *Kleine Schriften*. 2 Teile. Stuttgart.
- Oettinger, N. 1976: “Der indogermanische Stativ”, *MSS* 34, 109-149.
- 1993: “Zur Funktion des indogermanischen Stativs”, in: *Fs. Rix*, 347-361.
- ²2002: *Die Stammbildung des Hethitischen Verbums*. Nachdruck [der 1. Aufl. 1979] mit einer kurzen Revision der Stammklassen. Dresden.
- 2004: “In den Fußspuren Emil Forrers: Die Diathese von indogermanisch **h₁ēs-*, **h₁es-* ‘sitzen’ und anderes”, *Šarnikzel. Hethitologische Studien zum Gedenken an Emil O. Forrer*. Hg. von D. Groddek & S. Rößle. Dresden.
- 2007: “Bedeutung und Herkunft von altindisch *jīhīte* (Wurzel *hā*)”, *HS* 210, 115-127.
- 2013: “Die Herkunft des idg. Verbalsuffixes **-sḱe/o-*”, *MSS* 67/1, 57-64.
- O’Flaherty, W. D. 1981: *The Rīg Veda*. Harmondsworth.
- Oguibene, B. 1984a: “Les correspondants de védique *yuj-* et *yóga* dans le vocabulaire et les thèmes poétiques indo-européens”, *BSL* 79 (1), 131-153.
- 1984b: “Sur le terme *yóga*, le verbe *yuj-* et quelques-uns de leurs dérivés dans les hymnes védiques”, *IJJ* 27 (2), 85-101 [= 1985: 153-169].
- 1985: *Essais sur la culture védique et indo-européenne*. Pisa.
- 1988: *La déesse Uṣas: Recherches sur le sacrifice de la parole dans le Ṛgveda*. Louvain/Paris.
- Oldenberg, H. 1885: “Ākhyāna-Hymnen im Rīgveda”, *ZDMG* 39, 52-90.
- 1897: *Vedic hymns*, translated by H. Oldenberg. Part II. *Hymns to Agni (maṇḍalas I-V)*. Oxford.
- 1901: “Ṛgveda 6,1-20”, *ZDMG* 55, 267-330 [= KSI, 726-789].
- 1909, 1912 [= *Noten* I, II]: *Ṛgveda. Textkritische und exegetische Noten*. Bd. I. *Erstes bis sechstes Buch*; Bd. II. *Siebentes bis zehntes Buch*. Berlin.
- 1967 [= KSI, II]: *Kleine Schriften*. Teile 1, 2. Wiesbaden.
- 1993: *Kleine Schriften*. Teil 3. Stuttgart.
- Oort, M. S. 1993: “Variations on the theme of Ṛgveda X.95”, in: *Ritual, state and history in South Asia*. (Felic. Vol. J. C. Heesterman). Leiden, 259-274.
- Ostler, N. 1979: *A theory of case and verb diathesis applied to Classical Sanskrit*. PhD diss. MIT, Cambridge, Mass.
- Palancar, E. L. 2004: “Middle Voice in Otomi”, *IJAL* 70 (1), 52-85.
- Palmer, F. R. 1994: *Grammatical roles and relations*. Cambridge.

- 2001: *Mood and Modality*. 2nd edition. Cambridge.
- Palmer, L. R. 1954: *The Latin Language*. London.
- Park, K. 1986: *The Lexical Representation of Korean Causatives and Passives*. Revised MA thesis. University of North Carolina at Chapel Hill, reproduced by the Indiana University Linguistics Club.
- Payne, A. 2004: *Hieroglyphic Luwian*. Wiesbaden.
- Payne, T. E. 1997: *Describing Morphosyntax*. Cambridge.
- Perel'muter, I. A. 1995: *Zalog drevnegrečeskogo glagola: teorija, genesis, istorija*. (englische Zusammenfassung auf S. 248-262: *Voice in the Ancient Greek Verbal System: Theory, Genesis, History*). Sankt Peterburg.
- Peters, M. 1975: "Altpersisch *ašiyava*", *Die Sprache* 21, 37-42.
- Pinault, G.-J. 1985: "Négation et comparaison en védique", *BSL* 80 (1), 103-144.
- 1989: "Reflets dialectaux en védiques anciens", in: Caillat 1989: 35-96.
- 1995-96: "Distribution des particules comparatives dans la *Ṛk-Saṃhitā*", *BEI* 13-14, 307-367.
- 2004: "On the usages of the particle *iva* in the *Ṛgvedic* hymns", in: Griffiths & Houben 2004: 285-306.
- 2010: "Pudenda Vedica", in: K. Karttunen (ed.). *Anantaṃ śāstram. Indological and Linguistic Studies in Honour of Bertil Tikkaniemi*. Helsinki, 133-147.
- Pischel, R. & Geldner K. F. 1889, 1897, 1901 [= *VSt*] *Vedische Studien*. Bd. I-III. Stuttgart.
- Plath, R. 2000: "Zur Etymologie der altindoarischen Wurzel *TOJ*", in: Forssman & Plath 2000: 409-423.
- Plungian, V. A. 1993: "Three causatives in Dogon and the overlapping of causative and passive markers", in: Comrie & Polinsky 1993: 391-396.
- Pooth, R. A. 2000 "Stativ vs. Medium im Vedischen und Avestischen", *HS* 113, 88-115.
- 2001: "Studien zur früh[ur]indogermanischen Morphologie I. 'Stativ', 'Medium' und 'Perfekt'", *HS* 114, 220-258.
- 2004a: "Ablaut und autosegmentale Morphologie: Theorie der urindogermanischen Wurzelflexion", *Indogermanistik-Germanistik-Linguistik*. Hg. von M. Kozianka, R. Lühr & S. Zeilfelder. Hamburg, 401-471.
- 2004b: "Zur Genese der späturidg. thematischen Konjugation aus frühuridg. Medialformen", *IF* 109, 31-60.
- 2009a: "Der urindogermanische Progressiv", *Protolanguage and Prehistory. Akten der XII. Fachtagung der Indogermanischen Gesellschaft ... in Krakau*. Hg. von R. Lühr & S. Ziegler. Wiesbaden, 381-406.
- 2009b: "Proto-Indo-European Ablaut and Root Inflection", *Internal Reconstruction in Indo-European*. Ed. by J. E. Rasmussen & T. Olander. Copenhagen, 229-254.
- 2011: "Die 2. und 3. Person Dual und das Medium", *Indogermanistik und Linguistik im Dialog. Akten der XIII. Fachtagung der Indogermanischen Gesellschaft ... in Salzburg*. Hg. von T. Krisch & T. Lindner. Wiesbaden, 473-483.
- 2012: "Zum Aufkommen transitiver Verben in frühen Vedischen am Beispiel ¹*ṛ*", *The Indo-European Verb. Proceedings of the Conference of the Society for Ind-European Studies, Los Angeles 13-16 September 2010*. Ed. by H. Craig Melchert. Wiesbaden, 267-84.

- Postal, P. M. 1974 *On raising: One rule of English grammar and its theoretical implications*. Cambridge, Mass.
- Praust, K. 1998. *Studien zu den indogermanischen Nasalpräsentien*. Unveröffentlichte Dipl.-Arbeit Wien.
- 2000a: “Altindisch *dr̥-/d̥r̥-*: set oder anit?” in: Forssman & Plath 2000: 425-441.
- 2000b: *Studien zum indogermanischen Verbum*. PhD diss. Universität Münster.
- Primus, B. 2004: “Protorollen und Verbttyp: Kasusvariation bei psychischen Verben”, *Semantische Rollen*. Hg. v. R. Kailuweit u. M. Hummel. Tübingen, 377-401.
- 2012: *Semantische Rollen*. Heidelberg.
- Puhvel, J. 1970: “‘Perfect Tense’ and ‘Middle Voice’, an Indo-European Mirage”, *Actes du X^{ème} Congrès International des Linguistes*. Bukarest, 629-34.
- Radhakrishnan, S. et al. (Eds.) 1957: *Felicitations volume presented to Professor Stripad Krishna Belvalkar*. Banaras.
- Rasmussen, J. E. 1989: *Studien zur Morphophonemik der indogermanischen Grundsprache*. Innsbruck.
- 1999: *Selected papers on Indo-European linguistics. With a section on comparative Eskimo linguistics*. Vols. 1-2. Copenhagen.
- Raster, P. 1993: “Die indische Grammatiktradition”, in: *HSK* 9.1, 199-208.
- Rastorgueva, V. S. & Èdel'man D.I. 2000/2003: *Ètymologičeskij slovar' iranskix jazykov* [Etymological Dictionary of the Iranian languages]. Vol. I *a-ā*. 2000. Vol. II *b-d*. 2003. Moskva.
- Rau, J. 2009: *Indo-European Nominal Morphology: The Decads and the Caland System*. Innsbruck.
- Regnaud, P. 1898: *Études védiques et post-védiques*. Paris, Lyon.
- Reinhart, T. 2002: “The Theta System - an overview”, *Theoretical Linguistics* 28 (3), 229-290.
- Renou, L. 1924: “Védique *vāvr̥dhé, vāvr̥dhūḥī*”, *BSL* 24, 185-188.
- 1925: *La valeur du parfait dans les hymnes védique*. Paris.
- 1930 [= *GrS*] *Grammaire sanscrite*. Paris (2^{me} éd. revue, corrigée et augmentée 1960).
- 1933a: “La séparation du préverbe et du verbe en védique”, *BSL* 34, 49-96.
- 1936: *Études de grammaire sanscrite. F série*. Paris.
- 1937a: *Monographies sanscrites. I. La décadence et disparition du subjonctif*.
- 1937b: *Monographies sanscrites. II. Le suffixe -tu- et la constitution des infinitifs*. Paris.
- 1938: *Hymnes et prières du Véda. Textes traduits du sanskrit*. Paris.
- 1939a: “L’ambiguïté du vocabulaire du Ṛgveda”, *JA* 231, 161-235. [= *Choix* I, 43-117].
- 1939b: “Les éléments védiques dans le vocabulaire du sanskrit classique”, *JA* 231, 321-404. [= *Choix* I, 157-240].
- 1941-42: “Les connexions entre le rituel et la grammaire en sanskrit”, *JA* 233, 105-165 [= *Choix* I, 311-371].
- 1942: *La poésie religieuse de l’Inde antique*. Paris.
- 1947: *Les écoles védiques et la formation du Veda*. Paris.
- 1952a [= *GrV*] *Grammaire de la langue védique*. Lyon.
- 1952b: “List of word and forms in the Sāmaveda”, *Vāk* 2, 100-116.
- 1953: “Études védiques. 3. Quelques termes du Ṛgveda”, *JA* 241, 167-183.

- 1954a: “Notes on Ṛgvedic grammar”, *JOIB* 3 (4), 380-390.
- 1954b: *Vocabulaire du rituel védique*. Paris.
- 1955a: “Études védiques. 5. Atharva-Véda et rituel”, *JA* 243, 417-438.
- 1955-69 [= *EVP*] *Études védiques et pāṇinéennes*. Vol. 1-17. Paris.
- 1956: *Hymnes spéculatifs du Véda traduits du sanskrit et annotés*. Paris.
- 1957a: “Linguistic remarks on the Paippalādā version of the Atharvaveda”, in: Radhakrishnan 1957: 63-71.
- 1957b: “On the internal expansion of Ṛgvedic formulae”, *Vāk* 5, 118-124 [= *Choix* II, 756-762].
- 1958: *Études sur le vocabulaire du Ṛgveda*. Première série. Pondichéry.
- 1964a: “Notes sur la version “paippalāda” de l’Atharva-Veda (première série)”, *JA* 252, 421-450.
- 1964b: “Védique *sādh-*, *khād-* et *śās-*”, in: *Indo-Iranica. Mélanges présentés à Georg Morgenstierne à l’occasion de son soixante-dixième anniversaire*. Wiesbaden, 163-167.
- 1965: “Notes sur la version “paippalāda” de l’Atharva-Veda (deuxième série)”, *JA* 253, 15-42.
- 1997: *Choix d’études indiennes*. Réunies par N. Balbir et G.-J. Pinault. T. I-II. Paris.
- Riemer, N. 2010: *Introducing Semantics*. Cambridge.
- Rijksbaron, A. 1987: “The treatment of the Greek middle voice by the ancient grammarians”, *Cahiers de philosophie ancienne* 5, Brüssel, 427-44.
- 2002: *The Syntax and Semantics of the Verb in Classical Greek*. 3rd edition. Amsterdam.
- Ringe, D. 2006: *From Proto-Indo-European to Proto-Germanic*. Oxford.
- Rice, K. 2000: “Voice and valency in the Athabaskan family”, in: Dixon & Aikhenvald 2000: 173-235.
- Riemer, N. 2010: *Introducing Semantics*. Cambridge.
- Rix, H. 1976, ²1992: *Historische Grammatik des Griechischen. Laut- und Formenlehre*. 2., korrigierte Auflage [1. Aufl. 1976]. Darmstadt.
- 1973 (Hg.): *Flexion und Wortbildung. Akten der V. Fachtagung der Indogermanischen Gesellschaft, Regensburg, 9.-14. September*. Wiesbaden.
- 1988: “The Proto-Indo-European Middle”, *MSS* 49, 101-19.
- Roesler, U. 1997: *Licht und Leuchten im Ṛgveda. Untersuchungen zum Wortfeld des Leuchtens und zur Bedeutung des Lichts*. Swisttal-Odendorf.
- Rönnow, K. 1927 *Trita Āptya: eine vedische Gottheit*. Inauguraldiss. Uppsala.
- 1932-33: “Ved. *kratu-*. Eine wortgeschichtliche Untersuchung”, *MO* 26-27, 1-90.
- Ronzitti, R. 2001: *Campi figurati della “Creazione” nel Ṛgveda*. Alessandria.
- Rosen, C. G. 1984: “The interface between semantic roles and initial grammatical relations”, in: D. M. Perlmutter & C. G. Rosen (Eds.), *Studies in Relational Grammar*. Vol. 2. Chicago & London, 38-77.
- Rosch [Heider], E. 1972 = E. Heider, “Universals in Color Naming and Memory”, *Journal of Experimental Psychology* 93, 1972, 10-20.
- 1973a: “Natural Categories”, *Cognitive Psychology* 4, 328-350.
- 1973b: “On the internal structure of preceptual and semantic categories”, *Cognitive Development and the Acquisition of Language*. Ed. by T. E. Moore. New York & London, 111-144.

- 1977: “Human Categorization”, *Studies in Cross-Cultural Psychology*. Ed. by N. Warren. London, 1-72.
- 1978: “Principles of Categorization”, in: Rosch & Lloyd 1978: 27-48.
- Rosch, E. & Lloyd, B. (eds.) 1978: *Cognition and Categorization*. Hillsdale.
- Rosch, E. & Mervis, C. 1975: “Family Resemblances: Studies in the Internal Structure of Categories”, *Cognitive Psychology* 7, 573-605.
- Ross, J. R. 1982 (*Ms.*): “Pronoun Deleting Processes in German”, paper presented at the annual meeting of the Linguistic Society of America, Dan Diego, California.
- Roth, G. 1996: *Das Gehirn und seine Wirklichkeit*. 5., überarbeitete Aufl. Frankfurt a.M.
- Roth, R. 1994: *Kleine Schriften*. Stuttgart.
- Rousseau, A. (éd.) 1998: *La transitivité*. Lille.
- Ruipérez, S. M. 1952: “Desinencias medias primarias indoeuropeas sg. 1. *-(m)ai, 2. *-soi, 3. *-toi”, *Emerita* 20, 8-31.
- Ruipérez, M. S. et al. 1999: *Anthologie Ilias und Odyssee*. Übersetzt von D. Kölligan Wiesbaden [span. Original 1963].
- Sakamoto-Gotō, J. 2000: “Das Jenseits und iṣṭā-pūrtā- “die Wirkung des Geopferten- und-Geschenkten” in der vedischen Religion”, in: Forssman & Plath 2000: 475-490.
- Sani, S. 2000: *Ṛgveda. Le strofe della sapienza*. Venezia.
- Sasse, H.-J. 1978: “Subjekt und Ergativität: Zur pragmatischen Grundlage primärer grammatischer Relationen”, *Folia Linguistica* 11 (3-4), 219-252.
- 1982: “Subjektprominenz”, *Fakten und Theorien. Beiträge zur romanischen und allgemeinen Sprachwissenschaft. Festschrift für Helmut Stimm zum 65. Geburtstag*. Hg. v. S. Heinz und U. Wandruszka. Tübingen, 267-286.
- 1988: “Der irokesische Sprachtyp”, *Zeitschrift für Sprachwissenschaft* 7, 173-213.
- 1991a: “Aspect and Aktionsart: a reconciliation”, *Belgian Journal of Linguistics* 6, 31-45 [= *Perspectives on Aspect and Aktionsart*. Ed. by C. Vetters & W. Vandeweghe].
- 1991b (Hg.): *Aspektsysteme*. Arbeitspapier Nr. 14 (Neue Folge). Institut für Sprachwissenschaft. Universität zu Köln.
- Savčenko, A. N. 1967: “Ergativnaja konstrukcija predloženiya v praindoevropejskom jazyke”, *Ergativnaja konstrukcija predloženiya v jazykax različnyx tipov. Issledovanija i materialy*. Hg. v. Žirmunskij, V. M. Leningrad.
- Scarlata, S. 1999: *Die Wurzelkomposita im Ṛg-Veda*. Wiesbaden.
- Schadewaldt, W. 1975: *Homer. Ilias. Neue Übertragung von W. S.* Frankfurt a. M.
- Schaefer, Chr. 1994: *Das Intensivum im Vedischen*. Göttingen.
- Scheftelowitz, I. 1907: “Zur Textkritik und Lautlehre des Ṛgveda”, *WZKM* 21, 85-142.
- 1912: *Das Schlingen und Netzmotiv im Glauben und Brauch der Völker*. Gießen.
- Schlerath, B. 1975: “Vedisch vāja- «die Keule des Indra»”, *Orbis* 24 (2), 493-518 [= *KS* 2, 528-555].
- 1980: “Indo-iranisch *var- “wählen””, *StII* 5/6, 199-208 [= *KS* 2, 564-574].
- 2000 *Kleine Schriften*. 2 Bde. Dettelbach.
- 2002: “Rigveda 1,28”, *StII* 23, 91-109.
- Schmid, W. P. 1955: *Untersuchungen zur Stellung der Nasalpraesentia im indoiranischen Verbalsystem*. Diss. Tübingen.

- 1956: “Vedisch *īmahe* und Verwandtes”, *IF* 62, 219-239.
- 1959: “Die Kuh auf der Weide”, *IF* 64, 1-12 [= 1994: 3-14].
- 1963 *Studien zum baltischen und indogermanischen Verbum*. Wiesbaden.
- 1994: *Linguisticae scientiae collectanea: ausgewählte Schriften*. Berlin, New York.
- Schmidt, G. 1977: “Das Medium im vorhistorischen Keltisch”, *Indogermanisch und Keltisch. Kolloquium der Indogermanischen Gesellschaft am 16. und 17. Febr. 1976 in Bonn*. Hg. von K. H. Schmidt & R. Ködderitzsch. Wiesbaden, 89-107.
- Schmidt, H.-P. 1958: *Vedisch vrata und awestisch urvāta*. Hamburg.
- 1968: *Brhaspati und Indra. Untersuchungen zur vedischen Mythologie und Kulturgeschichte*. Wiesbaden.
- Schmidt, H.-P. & A. Wezler (Hgg.) 1996: *Veda-Vyākaraṇa-Vyākhyāna. Festschrift Paul Thieme zum 90. Geburtstag*. Reinbek [= *StII* 20].
- Schmidt, K. H. 1979: “Reconstructing Active and Ergative Stages of Pre-Indo-European”, *Ergativity. Towards a theory of grammatical relations*. Ed. by F. Plank. London, 333-345.
- 1980: “Zur Typologie des Vorindogermanischen”, *Linguistic Reconstruction and Indo-European Syntax. Proceedings of the Colloquium of the Indogermanische Gesellschaft (Pavia 1979)*. Ed. by P. Ramat. Amsterdam, 91-112.
- Schmidt, K. T. 1969: *Die Gebrauchsweisen des Mediums im Tocharischen*. Dissertation. Universität Göttingen.
- Schmitt, R. 1971: “Die Bedeutung des Sakischen für Indogermanistik und Indo-Iranistik. Zu einem neuen Buch von R.E. Emmerick. [Rez. Emmerick 1968]”, *Die Sprache* 17, 50-60.
- Schnaus, S. 2008: *Die Dialoglieder im altindischen Rigveda*. Hamburg.
- Schneider, U. 1971: *Der Somaraub des Manu. Mythos und Ritual*. Wiesbaden.
- Schneider, C. 2009 [2010]: “Syntax und Wortarten der Lokalpartikeln des Ṛgveda. V: *ní*”, *HS* 122, 118-169.
- 2010a: “Syntax und Wortarten der Lokalpartikeln des Ṛgveda. VII: *nís*”, *International Journal of Diachronic Linguistics and Linguistic Reconstruction* 7, 149-193.
- 2010b [2011]: “Lokalpartikel im Ṛgveda (Folge 13): *ápa*”, *StII* 27, 1-35.
- 2011a: “Syntax und Wortarten der Lokalpartikeln des Ṛgveda. X: *úd*”, *MSS* 65, 185-241.
- 2011b [2012]: “Syntax und Wortarten der Lokalpartikeln des Ṛgveda. Teil XV.1: *sácā, sahā*”, *International Journal of Diachronic Linguistics and Linguistic Reconstruction* 8, 117-160.
- 2012a: “Syntax und Wortarten der Lokalpartikeln des Ṛgveda. XV.2: *sākām, satrá, s(u)mád* und *satás^o*”, *International Journal of Diachronic Linguistics and Linguistic Reconstruction* 9, 101-136.
- 2012b: “Local particles in the Ṛgveda. Part XVII: *pārā*”, *MSS* 66, 221-246.
- 2013: “Local particles in the Ṛgveda. Part XVIII: *parás*”, *International Journal of Diachronic Linguistics and Linguistic Reconstruction* 10 (1), 55-89.
- i. Dr. (1): “Syntax und Wortarten der Lokalpartikeln des Ṛgveda. XI: *sām*”, *HS*.
- i. Dr. (2): “Zusammen ist nicht immer gemeinsam. Zu einigen Partikeln mit soziativer Bedeutung im Ṛgveda”, *HS*.
- i. Dr. (3): “Syntax und Wortarten der Lokalpartikeln des Ṛgveda. XX: *ápi*”, *IF*.

- Schneider, R. & G. Uhlig 1878/1902: *Apollonii Dyscoli quae supersunt ...* [Grammatici Graeci II/I/1 ET 2]. Leipzig. Nachdruck Hildesheim 1965.
- Schulze, W. 1966 *Kleine Schriften*. Göttingen.
- Schwyzler, E. 1939 (I), 1950 (II) ff.: *Griechische Grammatik. Auf der Grundlage von Karl Brugmanns Griechischer Grammatik*. 4 Bde. (2. Bd. 1950 vervollständigt u. hg. von A. Debrunner, 3. Bd. Register 1953, 4. Bd. Stellenregister 1971). München.
- Searle, J. R. 1969: *Speech Acts. An Essay in the Philosophy of Language*. Cambridge.
- 1979: *Expression and Meaning*. Cambridge.
- Seiler, H. 1973: “On the semanto-syntactical configuration ‘possessor of an act’”, *Issues in Linguistics. Papers in Honour of Henry and Renée Kahane*. Ed. by B. B. Kachru et al. Urbana, Chicago, London, 836-853.
- 2000: *Language Universals Research: A Synthesis*. Tübingen.
- Seiler H. & W. Premper (eds.) 1991: *Partizipation. Das sprachliche Erfassen von Sachverhalten*. Tübingen.
- Sgall, P. 1958 *Die Infinitive im Ṛgveda*. Praha.
- Shefts, B. 1961 *Grammatical method in Pāṇini: His treatment of Sanskrit present stems*. New Haven.
- Shibatani, M. 1985: “Passives and related constructions: A prototype analysis”, *Language* 61, 821-848.
- 1976 (ed.): *The grammar of causative constructions*. New York.
- 1988 (ed.): *Passive and Voice*. Amsterdam & Philadelphia.
- 2001 (ed.): *The grammar of causation and interpersonal manipulation*. Amsterdam & Philadelphia.
- Shibatani, M. & S. A. Thompson (eds.) 1996: *Grammatical Constructions. Their Form and Meaning*. Oxford.
- Shopen, T. 1985 (ed.): *Language Typology and Syntactic Description*. 3 Volumes. Cambridge.
- 2007 (ed.): *Language Typology and Syntactic Description*. 2nd ed. 3 Volumes. Cambridge.
- Shopen, T. & Konaré 1970: “Sonrai causatives and passives: transformational versus lexical derivations from propositional heads”, *Studies in African Linguistics* 1, 211-54.
- Silverstein, M. 1976: “Hierarchy of features and ergativity”, *Grammatical Categories in Australian Languages*. Ed. by R. M. W. Dixon. Canberra, 112-171.
- Siwierska, A. 1984: *The Passive: A Comparative Linguistic analysis*. London.
- Sieg, E. 1902 *Die Sagenstoffe des Ṛgveda und die indische Itihâsatradition. I*. Stuttgart.
- 1923: “Der Nachtweg der Sonne nach der vedischen Anschauung”, *NGG* (1923): 1-23 [= 1991: 324-346].
- 1928: “Sonnenrennen im Ṛgveda”, *NGG* (1928), 195-213 [= 1991: 394-412].
- 1991: *Kleine Schriften*. Stuttgart.
- Siewierska, A. 1984: *The passive: A comparative linguistic analysis*. London.
- Siehl, A. L. 1995: *New comparative grammar of Greek and Latin*. New York - Oxford.
- von Simson, G. 1971: “Zum Ursprung der Götter Mitra und Varuṇa”, *III* 40 (1), 1-35.

- Smith, C. S. 1978: "Jespersen's 'move and change' class and causative verbs in English", in: M. A. Jazayery et al. (eds.). *Linguistic and literary studies in honor of Archibald A. Hill*. Vol. II. *Descriptive linguistics*. Den Haag u.a., 101-109.
- Smoczyński, W. (ed.) 1995: *Kuryłowicz Memorial Volume*. Part One. Kraków.
- Song, J. J. 1991: "Causatives and universal grammar: an alternative explanation", *TPS* 1991, 65-94.
- 1996: *Causatives and causation: A universal-typological perspective*. London and New York.
- 2001: *Linguistic Typology: Morphology and Syntax*. Harlow and London.
- Song, N. S. 1987: "Empathy-based affectedness and passivization", *TPS* 1987, 74-89.
- Sparreboom, M. 1985 *Chariots in the Veda*. Leiden.
- Specht, F. 1937: "Zur Perfektbildung im Germanischen und Indogermanischen", *KZ* 64, 62-71.
- Speijer [Speyer], J. S. 1886: *Sanskrit syntax*. Leyden.
- 1896: *Vedische und Sanskrit-Syntax*. Strassburg.
- Staal, F. 1977: "Ṛgveda 10.71 on the origin of language", in: H. Coward & K. Sivaraman (eds.). *Revelation in Indian thought. A Festschrift in honour of Professor T. R. V. Murti*. Emeryville, 3-14.
- Stahl, J. M. 1907: *Kritisch-historische Syntax des griechischen Verbums der klassischen Zeit*. Heidelberg.
- Stang, Chr. S. 1932: "Perfektum und Medium", *Norsk Tidskrift for Sprogvidenskap* 6, 29-39.
- 1942: *Das slavische und baltische Verbum*. Oslo.
- 1966: *Vergleichende Grammatik der baltischen Sprachen*. Oslo.
- Stassen, L. 1997: *Intransitive Predication*. Oxford.
- Steinbach, M. 2002: *Middle Voice. A comparative study in the syntax-semantics interface of German*. Amsterdam & Philadelphia.
- Stempel, R. 1996: *Die Diathese im Indogermanischen. Formen und Funktionen des Mediums und ihre sprachhistorischen Grundlagen*. Institut für Sprachwissenschaft der Universität Innsbruck.
- Stimm, H. 1973: *Medium und Reflexivkonstruktion im Surselvischen*. München.
- Strunk, K. 1967: *Nasalpräsentien und Aoriste. Ein Beitrag zur Morphologie des Verbums im Indo-Iranischen und Griechischen*. Heidelberg.
- 1977: "Zwei latente Fälle des verbalen Präsensstammtyps *tīṣṭha-(ti)* im Veda. *ZDMG*, Supplement III, 2, 971-983.
- 1980: "Zum idg. Medium und konkurrierenden Kategorien", *Wege zur Universalienforschung. Sprachwissenschaftliche Beiträge zum 60. Geburtstag von Hansjakob Seiler*. Hg. von G. Brettschneider & Chr. Lehmann. Tübingen, 321-37.
- 1983: *Typische Merkmale von Fragesätzen und die altindische ‚Pluti‘*. München.
- Stüber, K. 2000: "Zur Herkunft der altindischen Infinitive auf *-sáni*", *MSS* 60, 135-167.
- Szemerényi, O. 1964: *Syncopé in Greek and Indo-European and the nature of Indo-European accent*. Naples.
- Tagliavini, C. 1998: *Einführung in die romanische Sprachwissenschaft*. 2., korr. Aufl. Tübingen & Basel.

- Talmy, L. 1972: *Semantic structures in English and Atsugewi*. Unpublished Ph.D. dissertation, University of California, Berkeley.
- 1976: “Semantic causative types”, in: Shibatani 1976: 43-116.
- 1985: “Lexicalization patterns: semantic structure in lexical forms”, *Language Typology and Syntactic Description*. 3 Volumes. Ed. by T. Shopen. Cambridge.
- 2000: *Toward a Cognitive Semantics*. 2 Vol. Cambridge (Mass.).
- Taylor, J. R. 1989: *Linguistic Categorization. Prototypes in Linguistic Theory*. Oxford.
- 2003: *Linguistic Categorization. Prototypes in Linguistic Theory*. 2nd, revised edition. Oxford.
- Tedesco, P. 1944: “The supposed Rigvedic present *márate*”, *Language* 20, 212-222.
- Tesnière, L. 1959: *Éléments de syntaxe structurale*. Paris.
- ²1965, 1988: *Éléments de syntaxe structurale*. 2. durchgesehene und korrigierte Auflage. Paris 1965. 5. Druck mit Vorwort von Jean Fourquet. Paris 1988.
- Thieme, P. 1929: *Das Plusquamperfektum im Veda*. Göttingen.
- 1938: *Der Fremdling im R̥gveda. Eine Studie über die Bedeutung der Worte ari, arya, aryaman und ārya*. Leipzig.
- 1952: *Studien zur indogermanischen Wortkunde und Religionsgeschichte*.
- 1957: *Mitra and Aryaman*. New Haven [= 1955b: 185-285].
- 1958: “Sanskrit *edhate*”, in: *IL* 19 (= *Turner Jubilee Volume I*), 149-158. [= *KSI*, 1, 160-169].
- 1961: “Idg. *sal‘Salz’ im Sanskrit?”, *ZDMG* 111 (N.F. Bd. 36), 94-117.
- 1964: *Gedichte aus dem Rig-Veda*. Stuttgart.
- 1971: *Kleine Schriften* [= *KSI*]. Teile 1, 2. Wiesbaden.
- 1973: “King Varuṇa”, in: *German Scholars on India*. Vol. I. Varanasi, 339-349 [= *KSII*, 1084-1099].
- 1986: “Zu RV 10.72”, in: A. Etter (Hg.): *o-o-pe-ro-si. Festschrift für Ernst Risch zum 75. Geburtstag*. Berlin, 159-175 [= *KSII*, 939-955].
- 1987: “Das Rätsel RV 1.164.15-16”, in: H. Falk (Hg.): *Hinduismus und Buddhismus. Festschrift für Ulrich Schneider*. Freiburg, 329-339 [= *KSII*, 956-966].
- 1995a [= *KSII*]: *Kleine Schriften*. Bd. II. Stuttgart.
- 1995b: *Opera maiora*. Bd. I. Hg. von W. Knobl & N. Kobayashi. Kyoto.
- Thompson, C. L. 1987: *An Introduction to Athabascan languages*. Yukon-Koyukuk School District.
- 1989: “Pronouns and Voice in Koyukon Athapaskan: A text-based study”, *IJAL* 55 (1), 1-24.
- 1996: “The Na-Dene middle voice: An impersonal source of the D-Element”, *IJAL* 62 (4), 351-378.
- Thumb, A. & R. Hauschild 1959: *Handbuch des Sanskrit*. II. Teil: *Formenlehre*. Heidelberg.
- Tichy, E. 1993: “Transponierte Rollen und Ergänzungen beim vedischen Kausativ”, in: *Indogermanica et Italica. Festschrift für Helmut Rix zum 65. Geburtstag*. Ed. by G. Meiser. Innsbruck, 436-460.
- 1995a (= Tichy 1995): *Die Nomina agentis auf -tar- im Vedischen*. Heidelberg.
- 1995b: “Vedisch *éd*. Funktion, Herkunft und subordinierte Transpositionen”, in: *Fs. Strunk*, 319-343.
- 2006: *Der Konjunktiv und seine Nachbarkategorien. Studien zum indogermanischen Verbum, ausgehend von der älteren vedischen Prosa*. Bremen.

- Tikkanen, B. 1987: *The Sanskrit gerund: A synchronic, diachronic and typological analysis*. Helsinki.
- Traugott, E. C. 1972: *The History of English Syntax*. New York.
- Tremblay, X. 1996: "Zum suffixalen Ablaut *e/o* in der athematischen Deklination des Indogermanischen", *Die Sprache* 38, 31-70.
- 1999 (*Diss.*): *Études sur les noms suffixaux athématique de l'Avesta*. Thèse de doctorat. É.P.H.É. VI^e section. Paris.
- 2003: "Interne Derivation: „Illusion de la reconstruction“ oder verbreitetes morphologisches Mittel? Am Beispiel des Awestischen", *Indogermanisches Nommen. Akten der Arbeitstagung der Indogermanischen Gesellschaft, Freiburg, 19. bis 22. Sept. 2001*, Hg. v. E. Tichy, D. S. Wodtko, B. Irslinger. Bremen, 231-59.
- 2005: "Zum Narten-Aorist. Apophonica IV", *Indogermanica. Festschrift Gert Klingenschmitt*. Hg. von G. Schweiger. Tübingen, 637-66.
- 2006: "Ist die Aktivendung 3Pl *-āra* in einigen ostiranischen Sprachen inneriranische Entwicklung oder indogermanisches Erbe? ...", *Münchener Studien zur Sprachwissenschaft* 62, 2002 [2006], 259-87.
- 2010: "Jenseits von Schindler? Die Bedeutungen der drei Wurzelnomina-Ablauttypen" *Münchener Studien zur Sprachwissenschaft* 64, 2004 [2010], 181-221.
- Trost, P. 1985: "Medium und Reflexiv", *Studia linguistica, diachronica et synchronica. Werner Winter sexagenario anno MCMLXXXIII*. Hg. von U. Pieper & G. Stickel. Berlin & New York, 825-27.
- Tsunoda, T. 1985: "Remarks on transitivity", *Journal of Linguistics* 21, 385-396.
- Tsunoda, T. & T. Kageyama (eds.) 2006: *Voice and Grammatical Relations. In Honor of Masayoshi Shibatani*. Amsterdam & Philadelphia.
- Uhlig, G. 1883 (Hg.): *Dionysii Thracis Ars Grammatica*. [*Grammatici Graeci* I/1.] Leipzig.
- de Vaan, M. A. C. 2004: "'Narten' roots from the Avestan point of view", *Per aspera ad asteriscos: Studia Indogermanica in honorem Jens Elmegard Rasmussen sexagenarii Idibus Martiis anno MMIV*. Ed. by A. Hyllested et al. Innsbruck, 591-599.
- 2008: *Etymological Dictionary of Latin and the other Italic Languages*. Leiden u.a.
- Vaillant, A. 1942-5: "Les origines du médio-passif", *BSL* 42, 76-83.
- Van Nooten, B. 1969: "Pāṇini's theory of verbal meaning", *Foundations of Language* 5 (2), 242-255.
- Van Valin, R. D., Jr. 1990: "Semantic parameters of split intransitivity", *Language* 66, 221-260.
- (ed.) 1993: *Advances in Role and Reference Grammar*. Amsterdam & Philadelphia.
- 2001: *An Introduction to Syntax*. Cambridge.
- Van Valin, R. D., Jr. & R. J. LaPolla 1997: *Syntax: structure, meaning and function*. Cambridge.
- Van Valin, R. D., Jr. & D. P. Wilkins 1996: "The Case for 'Effector': Case Roles, Agents, and Agency Revised", in Shibatani & Thompson 1996: 289-322.
- Vekerdi, J. 1961: "On polymorphic presents in the *Ṛgveda*", *AOH* 12, 250-287.

- Velankar H. D. 1963: *R̥gveda maṇḍala VII. (Introduction, Devanāgarī text, English translation, critical notes, select glossary and three indices)*. Bombay.
- 1968: “The R̥gvedic origin of the story of Naciketas ([RV] X.135)”, in: *Mélanges Renou*, 763-772.
- 2003: *The fifth maṇḍala of the R̥g-Veda* (with English translation and critical notes). Ed. by S. G. Moghe. Delhi.
- Venkatasubbiah, A. 1965: “On Indra’s winning of cows and waters”, *ZDMG* 115, 120-133.
- Wackernagel, J. W. 1890: “Miszellen zur griechischen Grammatik. [16-21]”, *KZ* 30, 293-316 [= *KSI*, 656-679].
- 1897: “Remarques sur la place du sanscrit dans la linguistique moderne”, in: *Actes du 10^{ème} Congrès International des Orientalistes. Session de Genève*. Leide, 90-91 [= *KSI*, 1487-1488].
- 1902: “Über Bedeutungsverschiebung der Verbalkomposition”, *NGG* (1902), 737-757 [= *KSI*, 127-147].
- 1906: “Wortumfang und Wortform”, *NGG* (1906), 147-184 [= *KSI*, 148-185].
- 1907: “Indisches und Italisches”, *KZ* 41, 305-319 [= *KSI*, 494-508].
- 1918: “Indoiranisches”, *SbPAW*, Jg. 1918 (1), 380-411 [= *KSI*, 299-330].
- 1926: “Kleine Beiträge zur indischen Wortkunde”, in: Willibald Kirfel (Hg.): *Beiträge zur Literaturwissenschaft und Geistesgeschichte Indiens. Festgabe Hermann Jacobi zum 75. Geburtstag* ... Bonn, 1-17 [= *KSI*, 417-433].
- 1928: “Indoiranica [1.-2.]”, *KZ* 55, 104-112 [= *KSI*, 331-338].
- 1935-37: “Altindische und mittelindische Miszellen”, *BSOS* 8, 823-834 [= *KSI*, 405-416].
- 1942: “Indoiranica [21.-54.]”, *KZ* 67, 154-182. [= *KSI*, 370-398].
- 1955 [= *KS*]: *Kleine Schriften*. Teile I-II. Göttingen.
- 1981: *Vorlesungen über Syntax mit besonderer Berücksichtigung von Griechisch, Lateinisch und Deutsch*. Erste Reihe. 3. Aufl. [2. Aufl. 1926, 1. Aufl. 1920]. Basel u.a.
- Watkins, C. 1962: *Indo-European Origins of the Celtic Verb. I. The Sigmatic Aorist*. Dublin.
- 1964: “Preliminaries to the reconstruction of Indo-European sentence structure”, *Proceedings of the 9th International Congress of Linguistics (Cambridge, Mass.)*. Ed. by H. Lunt. The Hague, 1035-45.
- 1969: *Indogermanische Grammatik III: Formenlehre 1: Geschichte der indogermanischen Verbalflexion*. Heidelberg.
- 1971: “Hittite and Indo-European Studies: The denominative statives in -ē-”, *TPS* 1971, 51-111.
- 1976: “Towards Proto-Indo-European Syntax: problems and pseudo-problems”, *Papers from the Parasession on Diachronic Syntax*. Ed. by S. Steevers et al. Chicago, 305-326.
- 1995: *How to Kill a Dragon. Aspects of Indo-European Poetics*. New York & Oxford.
- Weber, A. 1858: “Erstes Buch des Atharvaveda”, *IndSt* 4, 393-430.
- 1863: *Ueber die Metrik der Inder*. Berlin (*IndSt* 8).
- 1868, 1869, 1879 [= *ISt*]: *Indische Streifen*. Bd. I-III. Berlin (Bd. I-II); Leipzig (Bd. III).

- 1873a: “Zweites Buch des Atharva-Saṃhitā”, *IndSt* 13, 129-216.
- 1885: “Drittes Buch des Atharva-Saṃhitā”, *IndSt* 17, 177-314.
- 1886: *Verzeichniss der Sanskrit- und Prākṛit-Handschriften der Königlichen Bibliothek zu Berlin*. Bd. 2, Abth. 1. Berlin.
- 1895: “Vedische Beiträge. 4. Das achtzehnte Buch der Atharvasaṃhitā”, *SbPAW*, Jg. 1895 (2), 815-866.
- 1896: “Vedische Beiträge. 4. Das achtzehnte Buch der Atharvasaṃhitā (Fortsetzung und Schluss)”, *SbPAW*, Jg. 1896 (1), 253-294.
- 1898a: “Viertes Buch des Atharva-Saṃhitā”, *IndSt* 18, 1-153.
- 1898b: “Fünftes Buch des Atharva-Saṃhitā”, *IndSt* 18, 154-288.
- Weber-Brosamer, B. 1988 *Annam: Untersuchungen zur Bedeutung des Essens und der Speise im vedischen Ritual*. Rheinfelden.
- Welke, K. 2011: *Valenzgrammatik des Deutschen. Eine Einführung*. Berlin & New York.
- Wennerberg, C. 1981 *Die altindischen Nominalsuffixe -man- und -iman- in historisch-komparativer Beleuchtung. I: Wortanalytischer Teil -Wörterbuch-*. Göteborg.
- Weiss, M. 2009: *Outline of the Historical and Comparative Grammar of Latin*. Ann Arbor & New York.
- Wenzel, H. 1879: *Ueber den Instrumentalis im Rigveda*. Tübingen.
- Werba, Ch. H. 1997: *Verba Indoarica: die primären und sekundären Wurzeln der Sanskrit-Sprache. Pars I: Radices Primariae*. Wien.
- Wezler, A. 1995: “Der Tod als Mittel der Entsöhnung (gemäß dem Dharmaśāstra)”, in: G. Oberhammer (Hg.). *Im Tod gewinnt der Mensch sein Selbst. Das Phänomen des Todes in asiatischer und abendländischer Religionstradition. Arbeitsdokumentation eines Symposions*. Wien, 97-140.
- Whaley, L. J. 1997: *Introduction to Typology. The unity and diversity of language*. Thoased Oaks, CA u.a.
- Whitney, W. D. 1881 *Index verborum to the published text of the Atharva-Veda*. New Haven.
- 1885a: “Numerical results from indexes of Sanskrit tense- and conjugation-stems. *PrAOS*, May 1885 [*JAOS* 13, 1889]: xxxii-xxxv.
- 1885b (= Whitney Roots): *The roots, verb-forms, and primary derivatives of the Sanskrit language*. Leipzig.
- 1889: *Sanskrit grammar*. 2nd ed. Cambridge, Mass.
- Whitney, W. D., Ch. R. Lanman 1905 (= Whitney AV): *Atharva-Veda Saṃhitā*. Translated into English with critical notes and exegetical commentary by William Dwight Whitney ... Revised and edited by Charles Rockwell Lanman. 2 vols. Cambridge, Mass.
- Winternitz, M. 1991 *Kleine Schriften*. 2 Teile. Stuttgart.
- Wistrand, E. 1941: *Über das Passivum*. Göteborg.
- Wittgenstein, L. 1999: *Philosophische Untersuchungen*. Nachdruck. Frankfurt.
- Witzel, M. 1984: “Sur le chemin du ciel”, *BEI* 2, 213-279.
- 1987: “On the localisation of Vedic texts and schools (Materials on Vedic Śakhas, 7)”, *India and the Ancient world. History, Trade and Culture before A.D. 650. P. H. L. Eggermont Jubilee Volume*. Ed. by G. Pollet. Leuven, 173-213.
- 1989: “Tracing the Vedic dialects”, *Dialectes dans les littératures indo-aryennes*. Ed. Colette Caillat. Paris, 97-264.

- 1991: “Notes on Vedic dialects, 1”, *Zinbun, Annals of the Institute for Research in Humanities*, Kyoto University 67, 31-70.
- 1995a: “Early Indian history: Linguistic and textual parameters”, *The Indo-Aryans of Ancient South Asia*. Ed. by G. Erdosy. Berlin & New York, 85-125.
- 1995b: “Ṛgvedic history: poets, chieftains and polities”, *The Indo-Aryans of Ancient South Asia*. Ed. by G. Erdosy. Berlin & New York, 307-354.
- 1997: “The Development of the Vedic Canon and its Schools: The Social and Political Milieu (Materials on Vedic Śakhas, 8)”, *Inside the Texts, Beyond the Texts*. Ed. by M. Witzel, Cambridge, Mass.
- Wolfart, H. C. 1978: “How many obviatives: Sense and reference in a Cree verbal paradigm”, *Linguistic studies of native Canada*. Ed. by E.-D. Cook & J. Kaye Vancouver, 255-272.
- Wolfart, H. C. & J. F. Carroll 1981: *Meet Cree: A practical guide to the Cree language*. 2nd, revised ed. [1st ed. 1973]. Edmonton.
- Wood, F. A. 1907/1908: “Rime-words and rime-ideas”, *IF* 22, 133-171.
- Wunderlich, D. 1993: “Diathesen”, in: *HSK* 9.1, 730-747.
- Yeon, J. 2000: “When causatives meet passives in Korean”, *SOAS Working Papers in Linguistic* Vol. 10, 249-268.
- Yoshida, K. 1990: *The Hittite Mediopassive Endings in -ri*. Berlin & New York.
- 2007: “The Morphological History of Hittite Mediopassive Verbs”, *Verba Docenti. Studies in historical and Indo-European linguistics presented to Jay H. Jasanoff by students, colleagues, and friends*. Ed. by Alan J. Nussbaum. Ann Arbor, 379-98.
- Zehnder, Th. 1999: *Atharvaveda-Paippalāda: Eine Sammlung altindischer Zaubersprüche vom Beginn des 1. Jahrtausends v. Chr. Buch 2. Text, Übersetzung, Kommentar*. Idstein.
- 2011: *Das periphrastische Kausativ im Vedischen*. Bremen.
- Zimmer, H. 1879: *Altindisches Leben. Die Cultur der vedischen Arier nach den Samhitā[s] dargestellt*. Berlin.
- Zimmer, St. 1985: “Tod und Sterben im Ṛgveda”, *III* 28, 191-199.
- Zúñiga, F. 2006: *Deixis and Alignment. Inverse Systems in Indigenous Languages of the Americas*. Amsterdam & Philadelphia.
- Zúñiga, F. & S. Kittilä (eds.) 2010: *Benefactives and Malefactives. Typological perspectives and case studies*. Amsterdam & Philadelphia.
- de Zwart, H. J. 1948: “Ṛgveda X,95. Purūravas and Urvaśī”, *Orientalia Neederlandica*. Leiden, 363-371.
- Zysk, K. G. 1985a: *Religious healing in the Veda. With translations and annotations of medical hymns from the Ṛgveda and the Atharvaveda and renderings from the corresponding ritual texts*. Philadelphia.
- 1985b: “Towards the notion of health in the Vedic phase of Indian medicine”, *ZDMG* 135 (2), 312-318.

iv. Verzeichnis der übersetzten Zitate (*Index locorum*)

Das folgende Stellenverzeichnis erfasst die zitierten und von mir und anderen übersetzten Strophen und Pādas aus der *R̥gveda-Saṃhitā* (RV), der *Atharvaveda-Saṃhitā* (AVŚ, AVP) und aus einigen anderen altindischen Texten. Unübersetzte oder nur fragmentarisch übersetzte Zitate sind nicht mitaufgelistet.

i. <i>R̥gveda-Saṃhitā</i>		RV 1.71.1	244
<i>Maṇḍala 1</i>		RV 1.71.10ab	399
		RV 1.73.6d	204
RV 1.4.5b	341	RV 1.75.1	135
RV 1.7.3c	331	RV 1.79.11	424
RV 1.7.8	312	RV 1.80.16ab	193
RV 1.9.4	162	RV 1.81.3a	317
RV 1.13.5a	292	RV 1.83.2cd	246
RV 1.14.11	131	RV 1.83.5ab	194
RV 1.15.2ab	212	RV 1.88.2cd	164
RV 1.19.8	183	RV 1.91.22	187, 295
RV 1.23.22	166	RV 1.91.23ab(c)	185
RV 1.24.7ab	376	RV 1.92.5c	258
RV 1.24.10cd	387	RV 1.92.1b	262
RV 1.24.12ab	394	RV 1.92.1b	240, 256
RV 1.30.14	324	RV 1.93.7ab	248
RV 1.30.15abc, 15	128, 326	RV 1.95.5	247
RV 1.31.16ab	400	RV 1.95.6cd	257
RV 1.35.9c	322	RV 1.95.7c, cd	130, 155
RV 1.37.7	159	RV 1.101.7ab	191
RV 1.37.10ab	193	RV 1.105.3	424
RV 1.39.5cd	333	RV 1.105.18abc	160
RV 1.41.9	376	RV 1.109.1	382
RV 1.46.10	385, 385	RV 1.112.5ab	329
RV 1.46.11	385	RV 1.113.4cd	383
RV 1.48.2, 2c	228, 330	RV 1.113.17ab	314
RV 1.48.5	228	RV 1.113.16ab	222, 317
RV 1.49.3abc	333	RV 1.115.2c	192
RV 1.51.11d	331	RV 1.115.4cd	191
RV 1.52.1b	316	RV 1.116.3ab	156
RV 1.52.5	203	RV 1.117.22ab	330
RV 1.52.11	194	RV 1.117.24cd	330
RV 1.52.14	204	RV 1.118.6ab	341
RV 1.54.1cd	336	RV 1.119.2ab	136
RV 1.61.11	335	RV 1.119.8ab	234
RV 1.61.5ab	260	RV 1.121.2c	396
RV 1.64.1cd	260	RV 1.123.2c	384
RV 1.64.4a	262	RV 1.123.6a	317
RV 1.64.11ab	164	RV 1.123.9ab	181
RV 1.67.8 cd	226	RV 1.124.8d	261
RV 1.68.8a	128	RV 1.125.5d	20

RV 1.125.7a	69, 341	RV 2.9.3c, cd	131, 343
RV 1.127.3	135, 140	RV 2.9.4a	131
RV 1.127.4ab	43, 144	RV 2.11.3	205
RV 1.128.6fg	323	RV 2.11.20d	88
RV 1.129.5	146, 224	RV 2.12.13	224
RV 1.131.7c	164	RV 2.15.7c	384, 395
RV 1.133.1a	212	RV 2.15.8ab	342
RV 1.134.3f	388	RV 2.17.1b	318
RV 1.139.9fg	225	RV 2.17.1cd	329
RV 1.140.3ab(c)	132	RV 2.17.3ab	328
RV 1.140.5a	222, 316	RV 2.17.4	184
RV 1.140.6	127	RV 2.19.1ab	144
RV 1.141.13cd	187	RV 2.19.3ab	330
RV 1.142.4d	298	RV 2.19.6cd	342
RV 1.144.5	322	RV 2.20.7ab	331
RV 1.145.2cd	400	RV 2.23.18ab	161
RV 1.145.4	338	RV 2.24.3	388
RV 1.151.8a, ab	240, 256, 263	RV 2.24.4	167
RV 1.152.4	423	RV 2.24.7cd	157
RV 1.153.2	257	RV 2.24.14cd	201
RV 1.157.5cd	332	RV 2.25.1cd	208
RV 1.160.3b	212	RV 2.31.2	165
RV 1.160.5cd	188	RV 2.33.4cd	327
RV 1.161.4d	264	RV 2.35.5c	208
RV 1.161.12	166	RV 2.35.12cd	287
RV 1.161.13d	382	RV 2.36.3	248
RV 1.164.5cd	194	RV 2.38.2ab	199
RV 1.164.20cd	387	RV 2.42.1ab	312
RV 1.164.31d	424		
RV 1.164.44	392, 395	<i>Maṇḍala 3</i>	
RV 1.165.3c, cd	181, 339	RV 3.1.1cd	249
RV 1.165.4ab	312	RV 3.1.4cd	343
RV 1.165.10	420	RV 3.2.1cd	324
RV 1.166.5	161	RV 3.2.9ab	212
RV 1.166.14	190	RV 3.4.5	409
RV 1.167.8	226	RV 3.4.11c	293
RV 1.168.8b	329	RV 3.6.7a	411
RV 1.174.9ab	323	RV 3.7.1, 1a	208, 343
RV 1.181.1cd	42, 145	RV 3.8.1ab	240, 255, 257
RV 1.181.8ab	18, 20	RV 3.8.4cd	284
RV 1.188.9ab	264	RV 3.8.5ab	284
RV 1.190.7cd	392	RV 3.8.5c, 5cd	212, 285
<i>Maṇḍala 2</i>		RV 3.10.4	264
RV 2.3.2	259	RV 3.11.2a(b)c	324
RV 2.3.7(c)d	260	RV 3.14.3c	102, 257
RV 2.8.4c	263	RV 3.15.2cd	250
		RV 3.19.2ab	315

RV 3.19.5c	260	RV 4.16.9d	341
RV 3.21.5	377	RV 4.17.2cd	206
RV 3.22.2	187	RV 4.17.3d	200
RV 3.26.8a	213	RV 4.17.12cd	313
RV 3.30.10ab	343	RV 4.18.1	426
RV 3.31.12ab	383	RV 4.18.2a	141
RV 3.31.15ab	342	RV 4.18.3a	392
RV 3.31.17ab	160	RV 4.18.11ab	156
RV 3.32.5d	197, 199	RV 4.19.9c	384
RV 3.33.8a	399	RV 4.19.9d	181, 339
RV 3.33.13d	341	RV 4.21.7	137
RV 3.35.8ab	138	RV 4.24.8	381
RV 3.36.7cd	212	RV 4.26.6	376
RV 3.38.1ab	159	RV 4.26.7	155
RV 3.38.3b	259	RV 4.27.2	155
RV 3.51.4	161	RV 4.30.10ab	201
RV 3.52.2a	204	RV 4.30.11c	202
RV 3.52.3	247	RV 4.34.2d	332
RV 3.53.17cd	376	RV 4.35.7c	138
RV 3.53.19cd	157	RV 4.35.9d	138
RV 3.53.20ab	157	RV 4.38.9d	201
RV 3.53.21c, cd	156, 424	RV 4.42.3a[...] _d	331
RV 3.54.6a	393	RV 4.43.5ab	232
RV 3.55.9cd	393	RV 4.45.1ab, 1cd	313
RV 3.55.20a	342	RV 4.45.2	313
RV 3.59.1c	393	RV 4.50.8	224
<i>Maṇḍala 4</i>		RV 4.52.7	183
RV 4.1.12ab	336	RV 4.56.3	342
RV 4.1.17b	336	RV 4.58.1b	333
RV 4.1.18a	384	RV 4.58.5cd	387
RV 4.2.6	130	RV 4.58.9ab	261, 387
RV 4.2.7	341	<i>Maṇḍala 5</i>	
RV 4.2.15	134	RV 5.1.1cd	205
RV 4.2.18ab	382	RV 5.1.8cd	296
RV 4.3.5ab	153	RV 5.1.3ab, 3b	240, 256, 264, 294
RV 4.4.4ab	192	RV 5.2.8cd	386
RV 4.4.5	183	RV 5.3.2, 2ab, 2c, 2d	257, 287
RV 4.4.6ab	342	RV 5.3.9c	395
RV 4.5.13cd	189	RV 5.3.10ab	247
RV 4.6.3d	258	RV 5.4.10ab	150
RV 4.8.7c, 7abc	222, 316	RV 5.7.3	138
RV 4.12.3cd	307	RV 5.9.3, 3b	181, 274, 402
RV 4.13.1ab	382	RV 5.15.3ab	192
RV 4.13.5	422	RV 5.16.2cd	323
RV 4.14.5	422	RV 5.19.1bcd, 1bc, 1c	239, 388, 395
RV 4.15.7abc	333	RV 5.20.2a, 2bcd, 2abcd	286, 329

RV 5.25.7d, 7cd	222, 318	RV 6.18.4	149
RV 5.25.8cd	335	RV 6.18.7ab	208
RV 5.29.9	36 (Fn. 42), 37	RV 6.18.15ab	159
RV 5.30.2ab	386	RV 6.20.4	424
RV 5.30.9	380	RV 6.20.5ab	424
RV 5.31.8c, 8cd	36, 145, 182, 340	RV 6.24.8a	224, 224
RV 5.32.8ab	376	RV 6.26.1c	136
RV 5.32.9cd	159	RV 6.26.2d	392
RV 5.32.10ab, 10	161, 225	RV 6.26.7	143
RV 5.37.4ab	167	RV 6.35.5c	341
RV 5.42.3a	329	RV 6.37.4ab	313
RV 5.42.14	311	RV 6.41.1ab	214
RV 5.43.7	258	RV 6.46.12	192
RV 5.43.7cd	298	RV 6.49.13	377
RV 5.44.3c	208	RV 6.51.2d	393
RV 5.45.6b	327	RV 6.51.9	225
RV 5.46.1a	126	RV 6.53.4ab	156
RV 5.48.1	182	RV 6.54.3	423
RV 5.48.2cd	193	RV 6.56.3abc	326, 330
RV 5.52.3cd	151	RV 6.59.7ab	191
RV 5.52.6c	335	RV 6.61.9	184
RV 5.53.7b	204	RV 6.63.1	435
RV 5.54.1ab	260	RV 6.63.3d	258
RV 5.54.10cd	198	RV 6.65.5abc	275
RV 5.54.15ab	188	RV 6.67.6	184
RV 5.55.5ab	329, 348	RV 6.67.7	399
RV 5.57.3b	161	RV 6.69.3cd	259
RV 5.61.8ab	373	RV 6.69.8cd	331
RV 5.62.2cd	435	RV 6.72.3ab	151
RV 5.62.8d	391	RV 6.72.3c	330
RV 5.63.4d	316	RV 6.75.16	423
RV 5.65.6cd	381		
RV 5.74.5cd	128, 327	<i>Maṇḍala 7</i>	
RV 5.78.5a	161	RV 7.1.2a	325
RV 5.79.9ab	191	RV 7.1.8ab	38
RV 5.81.2cd	384	RV 7.1.23d	293
RV 5.83.4ab	160	RV 7.2.1cd	190
RV 5.85.2a	188	RV 7.2.5d	259
		RV 7.2.7ab	150
<i>Maṇḍala 6</i>		RV 7.3.6cd	385
RV 6.1.11ab	187	RV 7.4.2ab	181
RV 6.2.6a	322	RV 7.5.6ab	325
RV 6.11.4cd	258	RV 7.6.7	129
RV 6.12.1cd	187	RV 7.7.5d	132
RV 6.15.15a (≈ 10.53.2b)	381	RV 7.8.3b	323
RV 6.16.2	131	RV 7.8.5cd	127
RV 6.16.8	244	RV 7.13.3ab	382

RV 7.18.6	133	RV 7.104.25ab	394
RV 7.18.21	399	RV 7.104.17	424
RV 7.25.1ab	181, 339	RV 7.104.25ab	239
RV 7.28	215		
RV 7.28.4ab, 4	216, 394	<i>Maṇḍala 8</i>	
RV 7.29.3cd	193	RV 8.3.15b, ab	222, 318
RV 7.32.1c	374	RV 8.4.13	388, 394
RV 7.32.20cd	145, 225	RV 8.5.13abc	341
RV 7.33.10	161	RV 8.5.1	185
RV 7.33.11cd	376	RV 8.6.15	412
RV 7.34.7a	336	RV 8.6.25	194
RV 7.34.10ab	394	RV 8.6.46	129
RV 7.34.23cd	160	RV 8.7.2	163
RV 7.34.24abc	159	RV 8.7.3ab	331, 348
RV 7.34.24ab	160	RV 8.7.13	315
RV 7.36.1cd	208	RV 8.7.25	262
RV 7.36.3a	336	RV 8.7.31b	156
RV 7.37.2a	307	RV 8.7.34a	161
RV 7.37.2cd	138	RV 8.10.3	296
RV 7.39.1c	131	RV 8.11.10cd	127
RV 7.39.3a	335	RV 8.12.11b	219
RV 7.43.3c	258	RV 8.12.31b	312
RV 7.44.5ab	258	RV 8.13.1ab	219
RV 7.56.21a	341	RV 8.13.26c	312
RV 7.56.22ab	164	RV 8.13.6	245
RV 7.57.3d	261	RV 8.13.29ab	244
RV 7.59.9ab	245	RV 8.15.11	130
RV 7.60.3d	395	RV 8.19.16ab	392
RV 7.61.6	245	RV 8.19.20cd	183
RV 7.62.5a	199	RV 8.19.24a	331, 348
RV 7.68.3	314	RV 8.20.4c	318
RV 7.68.7ab	157	RV 8.20.6ab	160
RV 7.70.4	386	RV 8.20.11	261
RV 7.71.1ab	160	RV 8.21.13c	129
RV 7.78.5ab	275	RV 8.23.1ab	131
RV 7.79.2ab	262	RV 8.24.1(a)(b)	342
RV 7.82.3b	329	RV 8.24.6ab	324, 325
RV 7.83.2	136	RV 8.24.16	144
RV 7.85.1ab	219	RV 8.25.1	131
RV 7.86.2d	381	RV 8.29.1ab	261
RV 7.88.3ab	330	RV 8.32.22c	387
RV 7.88.4cd	189	RV 8.39.1c	258
RV 7.101.4	202	RV 8.43.1c, abc	222, 316
RV 7.101.5cd	202	RV 8.44.25abc	316
RV 7.104.8	393	RV 8.45.15	401
RV 7.104.10d	162	RV 8.48.6ab	389
RV 7.104.16d	424	RV 8.59.1ab	205

RV 8.59.2c	198	RV 9.61.7	391
RV 8.60.1cd	258	RV 9.60.2	213
RV 8.62.1	360	RV 9.62.16b = RV 9.37.5c	200
RV 8.62.6ab	393	RV 9.64.10ab	220
RV 8.63.1	264	RV 9.64.20c	156
RV 8.67.12ab	209	RV 9.66.6ab	204
RV 8.72.9	263	RV 9.67.11ab	214
RV 8.72.18	185	RV 9.67.12ab	214
RV 8.73.15ab	380	RV 9.68.9	315
RV 8.73.17ab	387	RV 9.70.3	219
RV 8.74.3abc	328	RV 9.71.2	155
RV 8.75.5, 5b	145, 225	RV 9.71.3cd	131
RV 8.75.8	157	RV 9.71.9c	396
RV 8.76.3ab	331	RV 9.73.1b	338
RV 8.79.2	381	RV 9.73.6cd	162
RV 8.79.6b	329	RV 9.73.9d	425
RV 8.89.7a	328	RV 9.74.5ab	18
RV 8.91.2ab	387	RV 9.79.3c	336
RV 8.96.7abc	156	RV 9.82.3c	201
RV 8.96.10ab	330	RV 9.84.4c	314
RV 8.96.11ab	328	RV 9.86.13ab	202
RV 8.100.8a	137	RV 9.86.41ab	314
RV 8.100.9ab	370	RV 9.86.43ab	127
RV 8.100.9cd	370	RV 9.86.43ab	262
RV 8.100.10abc	135	RV 9.87.6ab, b	201, 220
<i>Maṇḍala 9</i>		RV 9.88.5cd	312
RV 9.1.6	212	RV 9.92.2a	200
RV 9.3.8a	201	RV 9.91.3ab	222, 316
RV 9.5.5ab	160	RV 9.95.2b	312
RV 9.5.10ab	259	RV 9.95.3ab	318
RV 9.10.5	191	RV 9.96.8cd	328
RV 9.10.6ab	323	RV 9.97.11ab	213
RV 9.13.4	217	RV 9.97.29d	295
RV 9.16.3cd	213	RV 9.97.31cd	213
RV 9.20.3	213	RV 9.97.33a	386
RV 9.23.4	213	RV 9.97.45a	201
RV 9.32.4a	387	RV 9.97.57d	263
RV 9.33.4abc	318	RV 9.99.1ab	183
RV 9.35.1ab	217	RV 9.99.5ab	212
RV 9.37.5c = RV 9.62.16b	200	RV 9.101.7cd	384
RV 9.38.5ab	394	RV 9.101.14cd	200
RV 9.39.2c	217	RV 9.102.3b	329
RV 9.42.6	218	RV 9.102.5	244
RV 9.45.3a	257	RV 9.102.7	263
RV 9.45.6abc	395	RV 9.103.1	360
RV 9.49.1-3	217	RV 9.107.14ab	213
		RV 9.108.6	193

RV 9.109.11abc	212	RV 10.53.2b	381
RV 9.109.15a	138	RV 10.53.10ab	288
RV 9.109.13	220	RV 10.53.10c	290
RV 9.109.20cd	257	RV 10.53.8	156
<i>Maṇḍala 10</i>		RV 10.55.2cd	138
RV 10.1.7	187, 295	RV 10.55.3cd	395
RV 10.2.5	151	RV 10.56.5cd	207
RV 10.3.5ab	213	RV 10.59.1d = RV 10.59.2-4d	159
RV 10.4.3c	322	RV 10.59.10ab	331
RV 10.4.6	402	RV 10.61.8c	200
RV 10.5.1ab	394	RV 10.61.23ab	200
RV 10.6.4	250	RV 10.68.2c	257
RV 10.8.3cd	249	RV 10.71.4ab	426
RV 10.10.2cd	381	RV 10.71.4c	208
RV 10.10.10d	129	RV 10.71.6c	426
RV 10.13.3	212	RV 10.71.9cd	192, 425
RV 10.17.2d	156	RV 10.73.2d	336
RV 10.18.5c	156	RV 10.75.3b	221, 314
RV 10.18.8ab	317	RV 10.76.1b	258
RV 10.25.5	327	RV 10.81.7	246
RV 10.25.11ab	313	RV 10.85.5ab	170
RV 10.27.3c	381	RV 10.85.21a	317
RV 10.28.4d	153, 293	RV 10.85.37ab	332
RV 10.29.5ab	330	RV 10.85.43ab	259
RV 10.30.2c	393	RV 10.85.47ab	257, 260
RV 10.30.5c	212	RV 10.86.19a	387
RV 10.30.9b	312	RV 10.86.19d	387
RV 10.31.4abc, 4	260, 286	RV 10.87.13	166
RV 10.32.6c	386	RV 10.87.15c	319
RV 10.34.5ab	162	RV 10.87.16a	263
RV 10.34.8	224	RV 10.88.4ab	294
RV 10.34.11	425	RV 10.88.4b	259
RV 10.34.13ab	151	RV 10.89.13	160
RV 10.34.13d	395	RV 10.91.11	131
RV 10.35.5ab	205	RV 10.92.3ab	152
RV 10.35.6b	160	RV 10.92.6cd	392
RV 10.37.2ab	189	RV 10.92.15ab	389, 386
RV 10.37.4, 4b	38, 314	RV 10.95.6abc	201
RV 10.39.2b	330	RV 10.95.9ab	126
RV 10.39.9ab	329	RV 10.98.8d	330
RV 10.39.12ab	289	RV 10.99.4	222, 317
RV 10.40.7ab	344	RV 10.100.10b	264
RV 10.45.7cd	312	RV 10.102.6cd	319
RV 10.46.9a	181	RV 10.104.3a	315
RV 10.49.5ab	154, 159	RV 10.105.8	241, 246
RV 10.52.3ab, 3b	259, 287	RV 10.106.1ab	192
		RV 10.107.4ab	393

RV 10.108.3b	200	ii. Apokryphen (<i>Khilāni</i>)	
RV 10.111.1c	329	RVKh 4.2.7a	140, 173
RV 10.111.5cd	184	RVKh 5.6.6	355
RV 10.112.5cd	312		
RV 10.114.7cd	170	iii. <i>Atharvaveda-Saṃhitā</i>	
RV 10.114.9	425	iii.a. <i>Śaunaka</i>	
RV 10.116.6ab	183	AVŚ 1.11.1	205
RV 10.116.9ab	328	AVŚ 2.12.5	319
RV 10.118.4ab	294, 264	AVŚ 3.15.2c	252
RV 10.120.4c	191	AVŚ 4.11.3	199
RV 10.122.2c	329	AVŚ 4.19.6	319
RV 10.123.2a	314	AVŚ 4.27.6	343
RV 10.124.1-3, 10.124.2	156, 227	AVŚ 5.10.1	319
RV 10.124.4, 4cd	156, 227	AVŚ 5.14.11	319
RV 10.125.6a	183	AVŚ 8.3.14	319
RV 10.127.1ab	385	AVŚ 6.55.2ab	252
RV 10.127.3c	162	AVŚ 10.1.3	319
RV 10.128.2cd	213	AVŚ 11.2.7d	339
RV 10.128.5c	163	AVŚ 11.3.56	89, 298
RV 10.130.2ab	192	AVŚ 12.4.53c	319
RV 10.132.1, 2	337	AVŚ 14.2.12	390
RV 10.132.3	336	AVŚ 18.3.9	358
RV 10.132.4, 5	337	AVŚ 19.18.1	319
RV 10.132.6, 7	338	AVŚ 19.49.6	357
RV 10.135.2	387		
RV 10.136.4b	387	iii.b. <i>Paippalāda</i>	
RV 10.138.5cd	155	AVP 1.92.1	251
RV 10.139.3ab	393	AVP 1.106.3ab	252
RV 10.140.2ab, 2	221, 314	AVP 2.50.1	248
RV 10.142.6a	160	AVP 3.25.5	200
RV 10.142.6c, cd	146, 224	AVP 5.4.10c	357
RV 10.143.2	193	AVP 5.4.12c	357
RV 10.146.5	153, 423	AVP 5.14.8b	253
RV 10.155.2ab	343	AVP 14.8.6	357
RV 10.156.3d	256, 258		
RV 10.162.5ab, 5	153, 423	iv. Sonstige	
RV 10.162.6	423	TS 2.3.5.2 = TS 2.5.6.5	69, 341, 415
RV 10.164.1	394	KS 11.4:148.9	206
RV 10.164.3	343	JB 1.318:5-6	206
RV 10.169.3a	331	ŚB 1.1.4.8	207
RV 10.177.1	392	ŚB 1.2.5.20	340
RV 10.177.3a	424	ŚB 11.5.6.9	43, 284
RV 10.188.2c	315		
RV 10.189.2	384		

Samenvatting

Dit proefschrift heeft als doel een volledige beschrijving van de functionele interactie tussen de twee grammaticale diathesen (*ātmanepadam* vs. *parasmaipadam* of medium vs. actief) en de lexicale werkwoordbetekenis in het Vedisch Sanskriet, de taal van de Oud-Indische religieuze traditie en één van de oudste geattesteerde Indo-Europese talen. Een diepgaande descriptieve studie van deze interactie ontbreekt nog. Dit proefschrift wil in die behoefte voorzien.

Hoofdstuk 1, 2a en 2b: Na de inleiding in hoofdstuk 1 worden in hoofdstuk 2a en 2b definities van de relevante semantische en syntactische concepten gegeven (d.w.z. de semantische kenmerken “semantisch transitief of causatief” vs. “anticausatief”, “labiel”, transitief versus intransitief, syntactische vs. semantische transitiviteit, prototypische transitiviteit, causativiteit, diathese, enz.).

Hoofdstuk 3 geeft een descriptief overzicht en een opsomming van alle in het Vedisch van de *Ṛgvedasaṃhitā* geattesteerde “*Lesarten*” (gesubordineerde betekenissen) van mediale vormen. Er wordt beargumenteerd dat de gesuperordineerde hoofdfunctie van het *ātmanepadam* (medium) in het Vedisch van de *Ṛgvedasaṃhitā* als *afwijkend* van het semantische prototype (of cognitieve “*Gestalt*”) van transitiviteit bepaald kan worden.

Hoofdstuk 4 behandelt causatieve en anticausatieve (“labiele”) actieve en mediale vormen. Er wordt beargumenteerd dat mediale vormen in het algemeen categorieel “labiel” zijn en in ieder geval geen syntactisch intransitive-rende functie hebben.

Hoofdstuk 5 geeft een analytische beschrijving van de vaststelbare interactie tussen de gesuperordineerde lexicale werkwoordbetekenis en de gesubordineerde grammaticale categoriële betekenis. Er wordt beargumenteerd dat het semantische kenmerk “transitief-causatief” [+caus] of “intransitief-anticausatief” bij een groot deel van de Vedische werkwoorden (nog) niet tot de lexicale werkwoordbetekenis behoort en dat het verschil tussen de kenmerken “transitief-causatief” versus “intransitief-anticausatief” in deze grote klasse van werkwoorden alleen door een lexicaal gebonden interactie tussen de grammaticale suffix-formatie en de grammaticale diathese wordt uitgedrukt.

Hoofdstuk 6 beschrijft een synchroon in het Vedisch van de *Ṛgvedasaṃhitā* vaststelbare verandering van de oppositie tussen de actieve vormen en de mediale vormen bij het voorbeeld van de twee werkwoorden ¹*r* en ²*r* met betrekking tot het semantische kenmerk “transitief-causatief”.

Hoofdstuk 7 is synchroon, maar ook diachroon georiënteerd. Er wordt een diepgaande beschrijving gegeven van in het Vedisch van de *Ṛgvedasaṃhitā* vaststelbare paradigmatische asymmetrieën met betrekking tot de correlatie van diathesevorm en functie. Er wordt beargumenteerd dat deze paradigmatische onregelmatigheden cumulatief herkenbaar zijn, dat zij alleen maar diachroon verklaard kunnen worden en niet anders te begrijpen zijn dan met de bekende hypothese van Watkins (1969). Er wordt beargumenteerd dat de onregelmatige Vedische paradigmatische opposities zich uit een regelmatig Proto-Indo-Europees systeem van diathesenopposities hebben ontwikkeld. Zo wordt in hoofdstuk 7 ook het probleem van de oorsprong van de zogenoemde

“perfect actiefvormen” en de thematische conjugatie (praesensklasse I, thematische aoristus, enz.) behandeld.

Appendix (hoofdstuk 8) geeft afsluitend een kort overzicht van de best mogelijke verklaring van de oorsprong van de opposities tussen actieve en mediale vormen bij enkele goed geattesteerde Vedische werkwoorden. Er wordt dus een overzicht gegeven van de meest waarschijnlijke oorsprong van de in het Vedisch van de *Ṛgvedasaṃhitā* vaststelbare paradigmatische onregelmatigheden, die in hoofdstuk 7 zijn beschreven.

Curriculum Vitae

Ik ben geboren op 30 januari 1972 in Wesel am Rhein, Duitsland. Van 1978 tot 1991 bezocht ik de “Gemeinschafts-Grundschule Haltern der Stadt Rees” en het “Gymnasium”, dat ik in Emmerik (“Städt. Willibrord-Gymnasium in Emmerich”) afsloot met “Allgemeine Hochschulreife (Abitur)”.

In september 1993 begon ik aan de Universiteit te Keulen te studeren. De studie van Historisch-Vergelijkende (Indo-Europese) Taalwetenschap, Algemene Taalwetenschap en Filosofie sloot ik in 2006 met het “Magister Artium” (“Gesamtnote 1,3”) af.

Van 1998 tot 2002 was ik als “Studentische Hilfskraft” verbonden aan het Instituut voor Taalwetenschap van de Universiteit te Keulen. Van 2007 tot 2010 doceerde ik Sanskriet (“Historische Grammatik des Altindischen”) aan hetzelfde Instituut.

RV 10.127 (953)

rātrī vy ākhyad āyatī purutrā devy ākṣābhiḥ	
vísṡvā ādhi śríyo 'dhita	1
órv aprā ámartya niváto devy ùdvátaḥ	
jyótiṡā bādhate támaḥ	2
nír u svásāram askṛtoṡásam devy āyatī	
ápéd u hāsate támaḥ	3
sā no adyá yásyā vayám ní te yāmann ávikṡmahi	
vṛkṡé ná vasatīm váyaḥ	4
ní grāmāso avikṡata ní padvánto ní pakṡiṇaḥ	
ní śyenāsaś cid arthínaḥ	5
yāváyā vṛkyam vṛkaḥ yaváya stenám ūrmye	
áthā naḥ sutārā bhava	6
úpa mā pépiśat támaḥ kṛṡṇám vyàktam asthita	
úṡa ṛnéva yātaya	7
úpa te gā ivākaraḥ vṛṇiṡvā duhitar divaḥ	
rātri stómaḥ ná jigyúṡe	8